

FONDO
CUERVO
1.823

210.2

37

38

38

para correo #1823

Diccionario de
la lengua
escritura

3/0

1

8677

ot 16
ab 1
co 60
co 27

peregrina. El quinto que cota el lugar dōde se pone tal vocablo. Aunque por entrar pro-
lijidad comunmente no señala saluo dos lugares mas principales: y assi pue de servir
muchas vezes quasi por concordancias: y por glosa delas cosas ecclesiasticas cuyos vo-
cablos expone para clérigos y yglesias y monesterios pobres. Mayormente que el
Nicolao de lira egregio interprete y otros glosadores dela sancta Escripura comun-
mente exponen las sentencias della y no los vocablos: presuponiendo que de otra par-
tes se deve alcanzar la perfecta intelligencia dellos. Item aproueche no poco para co-
noscer la orthographia/o derecho modo de escreuir los vocablos ecclesiasticos: porque
los pone con la obseruancia en principio medio y fin que segun el arte y vso cōuene pa-
ra bien escreuir los. Con los quales prouechos muchos clérigos y religiosos podran
por si/o con poca ayuda alcanzar/o crescer en la lumbré y intelligencia delo que cōtinua-
mente leen. y porque es fruto negociado en este mi siciliano peregrinaje: y de mi pere-
grino desde mi niñez. y por gloria y seruicio de aquel peregrino que abrio el seso delas
escripuras y con claras razones y suaué manera alumbro la morosa y tardia rudeza de
sus dos discipulos: el qual me redimio y conforço para le dar cabo. y porque allende
desto es obra peregrina: conuiene a saber estraña y de inusitado estillo: pense llamar este
libro peregrino. y embiarle en romeraje a vos reyna esclarescida, a vos por quien vue-
stros reynos han sido restaurados y reformados en todos los estados ala integridad
dela fe y dela religion y sanctas costumbres: por quic España ha recobrado la corona,
fama y gloria entre todas las naciones: cuya prudencia modera y rige con tan solerta
prouidencia tan diuersas naciones. que muestra sin debate ser con vuestra alteza la ma-
no de dios. A vos dorada de excelso ingenio, enseñada y guarnescida de profundo sa-
ber. Pura en fe. Entera en castidad. Profunda en consejo. Fuerte en constancia. Con-
stante en justicia. Plena de real clemencia, humildad y gracia. Gloria de nñestros si-
glos. Rçyna delas reynas que vimos y leymos. Pues reciba vuestra alteza este pobre
peregrino con aquella imperial clemencia y serenidad de vulto con que alos otros viā-
dantes: mayormente alos deuotos de su famoso nōbre y marauillosas, mas diuinas que
humanas hazañas suele recebir. La si fuerte acogido y hospedado en vn rincōetro del
menor retrere de su alta residencia, ganara tanto fauor y auctoridad que osara peregrī-
nar seguramente por todos los lugares pladosos de sus reynos y señorios. Donde por
su real y muy pladoso acogimiento resultara no poca gloria al sancto nombre Jesu chris-
to y prouecho a su sancta yglesia: y no menos a su muy esclarescida y muy catholica per-
sona. Cuya gloriosa vida y real estado prospere nñestro señor en todos sus bienes: con
perpetuo augmenço de su diuinal gracia y celestial gloria. Amen.

a ñ

*Tu re par, Lucem. Tu re concede parente.
Tu tu diuus. Amay. Tu ent. Ma beane.*



Instrucción para saber leer y entender las abreviaciones deste libro.



Quando dize. j. *Prof. B.* quiere dezir enel primer prologo dela Biblia. *Beni.* j. *Benedic.* enel capitulo primero: y assi dlos otros numeros siguientes. y has de saber que el numero se pone por cuenta llana no por abaco. *Erodi.* enel exodo. *Leutr.* enel leuitico. *Nume.* enel libro del numero. *Deute.* enel deuteronomio. *Judi.* enel libro de los Juezes. j. *Régū.* j. enel primer libro de los reyes enel capitulo primero. y assi de los otros libros y capitulos segun su numero. j. *Paral.* j. enel primer libro del Paralipomenon enel primer capitulo. j. *Esdr.* j. enel primer libro de Esdra enel capitulo primero. *Nee.* j. enel primero capitulo de Neemia. *Tob.* j. enel primer capitulo de Tobia. *ps.* *Psalmo.* *Proverb.* *proverbiorū.* *Eccl̃s.* *ecclesiastes.* *Cant.* *canticorum.* *Sap.* *sapientie.* *Eccl̃.* *ecclesiastice.* *Esa.* *esafe.* *Miere.* *hieremie.* *Ezech.* *ezechiels.* *Dan.* *danielis.* *Sopho.* *sophonie.* *Zacha.* *zacharie.* *Mal.* *malachie.* *Mac.* *machabeorū.* *Mat.* *mathei.* *Mar.* *marci.* *Luc.* *luce.* *Joan.* *ioannis.* *Rō.* *ad romanos.* *Corin.* *ad corinthios.* *Gal.* *ad galatas.* *Eph.* *ad ephesios.* *Philip.* *ad philippenses.* *Col.* *ad colossenses.* *Thes.* *ad thesalonicenses.* *Timo.* *ad timotheum.* *Tit.* *ad titū.* *Phile.* *ad philemonē.* *Heb.* *ad hebreos.* *Act.* *actū.* *Jaco.* *in epistola iacobi.* *Pet.* *in epla petri.* j. *Joā.* j. enla primera epla de sant Juan enel capitulo primero. *Jude.* enla epla de sant Judas. *Apoca.* *apocalipsis.* *Dom̃.* j. *aduē.* enla primera dñica del adutero. y assi dela segunda. *tc.* *Dom̃.* j. *post p̃ere.* enla primera dñica despues de p̃ecocostes. y assi delas otras segun su numero. *Dom̃.* j. *infra octa.* enla dñica q̃ cae enel ochauario. *Feria.* j. enla primera feria. y assi dela otras segun su numero. *In officio.* *natl.* enel officio de nautdad. *Tricū.* enel officio dela circuncion. *Epiph.* enel officio dela epiphanta. *S. Steph.* enla leyenda de sant Estenā. *S. innocē.* enla leyēda de los santos innocētes. *S. thome mar.* enla leyēda de santo thomas martyr. *S. Joan. bap.* enla leyēda de sant Juan baptist. *Hym.* *Eterne rerū.* enel hymno q̃ comiēga. *Eterne rerū.* y assi de los otros. *In sermo.* *S. leo.* pape. enel sermō de sant Leon papa. *In home.* *S. Brego.* enla homelia de sant Bregorio. y assi las semejātes. *mas. ge.* *masculini generis.* *fe. ge.* *feminini generis.* *neu. ge.* *neutri.* o *neutrius generis.* *cōis. ge.* *cōmunitis generis.* *ois. ge.* *omnis generis.* *me. cor.* la media syllaba abreviada. *me. pro.* la media syllaba pducta o alōgada. *pe. cor.* la penultima correpta o abreviada. *pe. pro.* la penultima producta. o alōgada. j. *decli.* dela primera declinaciō: y assi has de entēder delas otras segun su numero. j. *cōtū.* dela primera cōtuga. *cton.* y assi delas otras segun su numero. ¶ *Nora q̃.* o la dicion es monosyllaba. i. de vna syllaba. *Disyllaba.* i. de dos syllabas. *Trisyllaba.* i. de tres syllabas. *Tetrasyllaba.* i. de quatro syllabas. *Pētasyllaba.* i. de cinco syllabas. Quando dize *me. pro.* o *me. cor.* siēpre se entēde q̃ la media es luēga o breue enlas trisyllabas. ¶ Quando hallares. *ps.* *Benedic.* o. *ps.* *Cōfitemini.* o. *ps.* *Dñe exaudi.* y despues se sigue. j. o. *ñ.* has de entēder q̃ son muchos psalmos q̃ comiēgan assi: y por esso lo diuersifico segun el numero que se sigue. *ps.* *Benedic.* j. *id est.* el primero q̃ comiēga assi. *Si dize. ps.* *Benedic.* *ñ.* *id est.* el segūdo que comiēga assi. *Agnētis.* *ñ.* *id est.* enla segūda fiesta de sancta ynes. y entēde se segun do aduerbialiter. i. segundariamente. o la segūda vez celebrada. ¶ Es tābien de notar q̃ enlos vocablos q̃ se leen enel breuiario no pudiendo yo discurrir tāta diuersidad como vsan todas las yglesias y religiones. Segun el breuiario Romano como mas comun y mas autētico. Pero porque enel breuiario se ponen breues las lecciones: muchas vocablos puse delas leyendas enteras de los sanctos q̃ halle en diuersos hystoriadores.

ue de copa. el qual también se dize pincer
na en latin. y dixose acalculis. de. a. et
calculis ablatiuo del plural de calculus
q̄ es diminutiuo de calix y significa
calizico/ o calezillo: y por semejante se di-
ze asecretis el secretario: y arespōsis:
el que dize a los otros la determinacion
del p̄ncipe: nombres son de oficios.

Accelero. ras. raut. ratur. apresurarse. Be-
ne. xvij. y abreua lo penultima donde
tiene quatro syllabas. **Accelera** vt eruas
me. ps. xxx. i. apresurare, o aqueya te/ o
ven presto a librarne.

Accendo. dis. accendi. accensum. por encē-
der. Judith. viij. y Luce. xv.

Accepto ablatiuo puesto por aduerbio de
acceptus. pra. ptum. por accepto y caro
y gracioso a alguno dōde accepto signi-
fica graciosa y acceptablemente. Rom. iij.
tū. Qui deus accepte fert iustitiam. i.
graciosamente.

Accepto. ptas. frequentatiuo de accipio.
pis. por tomar a menudo. Significa tā-
bien lo que dezimos acceptar, o haue-
r por bueno/ o grato. Psalmus. i.

Acceptor personarū. se dize quē haze por
vno mas q̄ por otro sin causa, o ponien-
do por causa lo que no es causa. Act. x.

Acceptus. pta. ptum. cosa accepta/ o grata
o tomada. ij. Reg. xvij. y Act. v.

Acer. y hec acris. y hoc acre. ab acuo. cuis
fuerte/ o amargo, o agro, o cruel, o ani-
moso, o aspero. y cōparase acrisor acerrī-
mus. Augu. in sermone resurrectionis.
N̄ dicitur arbor acer. vir fortis y impro-
bus acer. Arbor acer se dize en vulgar
agrazajo/ o arze. y haze en el genitiuo
acris, o acris: segun seruiō.

Acerbus. ba. bum. adfectiuo. cosa aspera, o
agra/ o amarga. Eze. xxiij. y Ambrosius
in quadam homel. quadragesime.

Accersio. sis. siul. sili. vel accersio. sis. quar-
re conjugationis. por llamar. accersi sy-
monem. Actum. x. llama a simon Pe-
dro. Dende Accersitus. ra. tum. llama-

do. Beni. xxvj. y Mar. xv.

Aceruo. uas. por ayuntar, o acumular. Ec-
cle. xvij.

Aceruatim. aduerbiū cōgregandi. a mon-
ton, o amontonadamente. Sap. xviij.

Aceruus. ui. mas. gen. monton. iij. Reg. x.
o ayuntamiento. Josue. viij.

Accessus. accessus. accessus. mascu. gene. y
quarte declinationis: allegamiēto, o ad-
uentamiento. S. Augustinus.

Acetabulum acetabuli neutri generis. per
vnum. c. vaso de vinagre. per duplex. c.
era vn vaso en que acceptauā y recebā
los sacrificios líquidos para examinar
los si eran para offrescer, o no/ abreua
la penul. Exod. xv.

Acerum aceti. neu. gene. vinagre. Nume.
vj. y Joannis. xix.

Achab nōbre proprio de vn rey. interpre-
ta se hermano del padre. iij. Reg. xvj.

Academla. mīe. pen. cor. vn lugar de cer-
ca de arbores vna milla, o media legua
donde estudio, y enseño Platon. Pro-
lo. B. cap. j.

Achaia. se. nōbre de vna prouincia de Gre-
cia: y producen los griegos la penulti-
ma, pero el vso de los latinos abreua.
Procl. in Lucam.

Acharis. dis. media correpta. segun el vso
cōmunis generis. persona desdonada,
o desgraciada, o deslabrida. greco es di-
cho ab. a. quod est sine y charis gratia.
Ecclesi. ix. Eucharis gracioso. Epicha-
ris vel Epbycharis. bien gracioso/ o so-
bre gracioso.

Achates. tis. masculini gene. med. produ-
nombre es de piedra preciosa: grande,
con venas blancas. y tiene dos espe-
cies. vna se dize cretica que tiene en co-
lor las venas aereas, y tiene vtrud pa-
ra hazer el hombre gracioso y facundo
y fuerte y libre de peligros. Otra se di-
ze indica q̄ tiene venas como gotas de
sangre, y aprouecha ala vista contra la
pongoña y la sed: y segun Dioscoride si-

A. ante. L.

se accede, o escallenta es olorosa. Exo. xxiij. puede ser dela primera declinacion achate in genitiuo.

Acheldemac. se interpreta capo de sangre. **Wartbel.** xxiij. **Actuū.** j. Por q̄ Achel. en hebraico es campo / q̄ quisiere dezir de sangre. hebreo es.

Achila. le. me. cor. nōbre proprio de vn lugar. j. **Reg.** xxiij. **Ecce** dauid absconditus est in colle achille. hebreo es.

Achima. as. interpretatur hermano sin cōsejo. ij. **Reg.** xxiij. hebreum est.

Achitophel se interpreta cayda de padre. ij. **Reg.** xv. hebreo es.

Achor se interpreta valle de turbacion. Jo sue. viij. hebreo es.

Aelde aduerbiū. media azeda / o anxia, o doloroso, o triste / o cuydadosa, o trabajosamente. **Ecc.** liij.

Accidia. dīe. se. ge. pe. cor. nōbre del sereno vicio capital. En griego se dize akedia, pen. prod. que en nuestro vulgar podemos llamar azedia. y es vn desahimicōto, o torpeza mētal que haze el hombre descontento delo spīritual: y por consiguiente negligente en lo q̄ deue hazer: y es vn redio espīritual: del qual dize el psalmista. Dormitauit anima mea pre te dīo. **Cassianus** de origine vitiorum.

Accidior. aris. por enojarse / o estar triste, o enojado, o ayriarse. dize se de accidia que es tristeza, o molestia, o cuydado, o enojo. **Ecc.** vj. **z.** xxiij.

Accidit. me. cor. accidēbat. verbo imperfecto. por acaescer. **Ben.** xxi. **z.** **Act.** xv.

Acies. media cor. acies. se. gene. bas. o batalla de gente armada. **Deut.** xx. toma se tambien por la agudeza dela vista, o del arma d̄ hterro amolado, o afilado, o aguzado. **Hebrorum.** xj. **z.** **beare** agneris. y. Est acies oculi ferri bellisq̄ carerua. y bas de saber que su genitiuo produce la penultima: porque quando el genitiuo y datiuo dela quinta declinacion tienen tres vocales continuas, produ-

A. ante. L.

zen. e. ante. i. vr. dīe. acies. pero si tienen consonante ante. ei. abreuian. e. ante. i. vr. fidei. spet.

Accinctus. tra. ctum. vestido, o aderegado o armado. liij. **Re.** xxiij. **z.** **Esa.** xv. **Accinctus** renes. **Neemie.** liij. per sinecdochē. i. habens accinctos renes.

Accingo. gis. xi. ctum. de. ad **z.** cingo. por armar se / o vestirse / o aderegar se, o ornar se. **Accingitur** pugnaturus. precingitur seruaturus. **Succingitur** iturus. Pero muchas vezes no se guarda tal diferencia. Dende accingēs. entis. participio. **Accingentes** nauem. **Actuum.** xxiij. i. armantes.

Actius. nī. me. cor. el grano dela vua / o de granada, o de yedra, o de sabuco / o sus semejantes: o granillo que esta en media de la vua. **Numeri.** vj. ab vua passa vsq̄ ad actium. enel hebreo dize. desde el hollejo hasta los granillos q̄ estan en medio delos granos de vua, creo q̄ de aqui tomo nuestro vulgar a dezir hazino al que es poquito, o mezuino, o encogido, o auaro.

Accio. cis. accius. ctum. por llamar: dize se tambien accio. es. secunde cōiugar. tambien enel preterito accius. accitum enel supino: y puedese tãbten dezir accitus. ra. tum. llamado. **Wester.** liij. **z.** ij. **Oaca beorum.** liij. pero si accius se deriua de accio quarte cōiugar. produce la media. **z.** si de accio es. abreuiala.

Accipio accipis. med. correp. por tomar. **Ben.** xliij. **z.** **Apoca.** xliij.

Accipiter. tris. mas. gen. pe. cor. que de rapina, y tiene muchas species, la principal es la que dizen azor, o açor. **Psalm.** xi. **z.** **Job** xxiij. llamase tãbten astur: pero astur se dize açor prima.

Acclamo. mas. med. pro. por reclamar contra alguno. **Actuum.** xxiij.

Acclinis. **z.** hoc accline. cosa inclinada, o descēdida llana. como acclinis. ue. cosa alçada, o sobida llana. como de collado.

Alante, E.

In sequentia misse pro defunctis. ha de
desir oro supplex. ⁊ acclns. i. i. humide.
⁊ inclinado: nō acclius como algunos
leent: que querría desir subido/ o alçado
o erigido.

Accola. le. me. cor. cōis generis morador/
o aduenedizo/ o peregrino. Venit. xviij.
⁊ ps. cxiij. ⁊ pōnse cōmu. gene. vel neu.
gen. Act. viij. Erat semen eius accola. ⁊.
Accola nō propiā: propiā colit inco-
la terram. muchas vezes no se guarda
esta diferencia: como Actuum, xij. et
Estat. liij.

Acolythus. thf. mas. ge. med. cor. ministro/
o siruiente greco es. dicho de acolyto
verbo que es sequor: in pontificali.

Accomētarijs. vna dición indeclinabile.
chācller/ o ordenador de leyes pa bue-
na gouernacion/ o relator. ⁊. Regū. viij.
⁊ Estat. xxxvj.

Accomodo. das. f. ad cōmodum dare. f.
prestare las otras cosas como mutare
es prestar dñero: es tābiē accōmoda-
re: aplicar/ o dar/ o añadir: sicut accom-
modare fidē vel aurē. Eccle. viij. ⁊ prolo.
Reg y escriuiese con dos. mm.

Acquiesco. scis. eni. etum. acceptar/ o obe-
descer/ o cōsentir. Ben. xvj. ⁊. i. Lbi. vj.

Acquiro acquiris acquisiui acquisitū. ga-
nar. Bene. xxxj. ⁊ Eccl. iij. Dende acqui-
sitio acquisitionis. por ganancia. Pro-
uer. iij. ⁊. j. Perri. ii.

Accrescens accrescētis. crescente/ o lo q̄
crece. Bene. xlix.

Acrimonia. nte. pe. cor. asperidad/ vtiaci-
dad/ o vehemencia/ o agudez. Ambro-
sius in sermone aduentus.

Acrifer adverbio. agramente/ o fuertemē-
te. Judicū. xj.

Acrius adverbū comparādi. mas fuerte
o mas duramente. Wym. Primo dierū.

Acroceraunia. nforū. neutri. ge. ⁊ plura-
lis numeri se dizen montes grandes/ o
altos en q̄ muchas vezes caen rayos/
⁊ dize se quasi montes fulminados, de

Alante, E.

acros que en griego es mons: ⁊ ceran-
nos que es fulmen: o de acros monte/ ⁊
cerantiū. nū. q̄ se dize de ceras q̄ es cor-
nu ⁊ amns q̄ es agua/ o río: quasi peña
eminente en la mar que sale como cuer-
no. Brē dize se la tempestad/ o ondas de
la mar. ij. prol. Paral. atroade per leu-
charthen ⁊ acroceraunia ad siciliā, aquí
se toma en especial por ciertos mōtes q̄
están entre Armenta. ⁊ Iberia de asia
o por los montes de Epiro.

Aci assi. como/ o como/ o quasi. Hiero. in
sermone assumptionis.

Acito. ras. au. frequentatiuo d̄ ago agis.
por vfar/ o frequentar/ o muchas vezes
hazer. med. cor. S. nicolai.

Accubitus. rus. tui. pe. cor. el auro d̄ assen-
rarse a comer/ o cerca de otro. Thobie.
ij. ⁊ Cant. j.

Accubo. accubas. accubui. accubuium. por
echarse / o estar echado cerca de otro.
me. cor. in p̄sent. cō los cōpuestos d̄ cu-
bo. bas. Ben. xxx. Dende Accubās ac-
cubātis participiū. Hiero. xxxij.

Aculeus. aculei. mas. gene. pe. cor. el agu-
jon del aguijada para los bueyes / o o-
tro semejante/ o el de los animales co-
mo de abeja/ o de abispa. Apoca. ix. den
de Aculeatus. ra. nū. guarnescido de
tal aguijon. Hiero. li. Tābiē es vn lina-
ge de tormento. q̄ se vsaua que era agu-
do ⁊ punga como aguja. ⁊ dize se acu-
leus de acus: avnq̄ no guarda la razon
de diminutiuo/ o dize se llaga/ o cuyda-
do/ o enojo/ o tristeza por semejança. por
que punge.

Accumbo. bis. bui. bitū. por comer/ o por
assentarse a comer/ o acerca de otro: co-
mo a mesa/ o por acostarse cabe otro/ o
por comer quasi todo cuerpo acostado
sobre el cobdo. Eccle. ix. ⁊ Luce. xij.

Acumen. ins. med. pro. por la agudeza / o
fortileza. S. Hieronymi.

Acuo acuis acui acutū. por aguzar. Deute-
ro. xxxj. ps. cxxxix.

A. ante. D.

Accuratus adverbio. mas diligēte / o estu-
diosa / o compuestamente. In sermone
dominice. iij. aduentus.

Accurro. ras. raut. prime coniug. r me. pro.
por ornar / o cōponer. Ambro. In sermo.
aduentus. Inde accuratus. ra. rum. co.
sa hecha cō grā cuydado / y diligēcia.

S. Chrsianſi r darte.

Accus. cus. cul. mas. r fe. ge. segū prisciano
la aguja. Dar. r. r. Luce. xvij.

Accuso. sas. por acular. Beni. xxxvii. r apo-
calip. iij.

A. ante. D.

Adam. de. mas. ge. vltima acuta. nōbre del
primer hombre. Interpretase hombre /
o terrenal / o tierra bermeja / porq̄ quā-
do dios lo plasino / la tierra se tomo car-
ne. Beni. j.

Adamas. antis. me. cor. in recto / y roma. n.
en los obliquos. mas. ge. piedra precio-
sa de india que dizen adamant / tanto
dura q̄ ni hierro la puede q̄brar / ni fue-
go scalentar / pero enternese se y parte
se comō se vnra con sangre reziente d ca-
bron: es chysca y fea: y en el color semeja
al hierro / y en el resplandor al cristal.
Ezech. liij. r zacha. viij.

Adamantinus. na. num. cosa dela piedra:
y produce la. pe. en prosa. j. prok. B. cap.
vii. r Diere. xvij. adiectiuo es.

Adamo adamas. me. cor. amar como ena-
morado. Beni. xxxiiij. r Diere. ij.

Adapertio. ris. rui. perum. abrit. ij. Oacha-
beo. xj. r Darci. viij. Dende adapertens
participio.

Adaperiens vuluā. i. el primogenito / por
q̄ primero abrio la madre / o la madre
donde el nſio se engendra / o la puerta
por do nascemos: porq̄ vulua quasi val-
ua se etimologiza / q̄ es puerta. Num.
viij. r Luce. ij. vbi nota q̄ nſo seſor no
abrio el clauſtro virginal: porq̄ ſallo ni
la groſamente quedando entero el ſello
dela virginitad como ſallo del ſepulcro
y entro a ſus diſcipulos cerradas las

A. ante. D.

puertas / r ſubiendo penetro los cielos:
r por eſſo adapertens vuluam: ſe a de-
exponer. i. primogenito: no por que na-
ſcio otro deſpues del ſino porq̄ ante el
ninguno naſcio.

Adaquo. quas. med. corr. por dar a bener
agua. Beni. xxiiij. r. xxiij. ſe pone actiuo /
aynq̄ algunas vezes ſe pone adaquor.
aris. deponente.

Adar. vltima acuta. el mes de Darço he-
braice r ſirface. ij. Eſdre. viij. r. ij. Oa-
cha. xv. ſed Beſter. iij. ſe pone por ſe-
brero ſegun algunos.

Adaugeo. ges. xi. adauctum. aſiadir / o ac-
creſcetar. ij. Reg. xxiij. r Luce. xvij. de
de Adauctus. eta. adauctum. adiectiuo
amplificado / o acreſcentado.

Addectino. mas. pen. cor. por tomar / o co-
ger el diezmo. j. Regum. viij.

Adco. dts. adui. aditum. por yr a algū lu-
gar / o pſona. de ad. r co. is. r rige acto
poſt ſi a cauſa dla prepoſicio / vt adij re-
ge. ſuy al rey. Sap. viij. r. ij. Oac. liij.

Adco. me. cor. adverbio quantitat. i. en
tanto. S. marie magdalene.

Adeps. ipis. me. cor. in obliquis. mas. gen.
la gordura de dētro. Beni. liij. v. Inrus
adeps aruina ſoris pinguedo q̄ mtra:
dize ſe iā bien el ructano del grano d tri-
go. ps. cxlvij. y la groſſura delos inteſti-
nos. pinguedo. la dela carne.

Adepus. pra. prum. cosa ganada. de ad.
piſcor. ris. adeptus ſum. Eccl. xlvj. Ade-
pta in plurali cosas ganadas. hym. An-
gularis fundamentū. y poneſe el parti-
cipio en ſignificaciō paſſina ayunque de
ſciede d verbo deponente: y es adepta
adiectiuo ſubſtātinado.

Adequo. quas. me. p. por derrocar / o alla-
nar por tierra. Eſa. xxviiij. r Ezech. xliij.

Adhereo. res. heſi. arriſmarſe / o llegarſe.
Beni. ij. r. j. Corint. vj.

Adhibeo. pen. cor. adhibes. me. cor. adhi-
biſ in preterito. tomar / o recebir conſi-
go. liij. Reg. xij. r Oatth. xviij.

Vocabularium ecclesiasticum per ordinem alphabeti. Editum a Roderico Ferdinando de sancta Ellia: artium et sacre theologie magistro.

De litera. A.



Es la primera letra en todas las naciones / o por que todas sus letras remedan ala hebreo dela qual nascieron. O por que a. es la primera voz de los niños quando nascen. O

porq̄ en la pñunciación suena primero / y mas dentro en la boca q̄ las otras. Es p̄posición. Benefis primo. Diuisit lucem a tenebris. aparto la luz de las tinieblas. A. a. a. vide ab. porque mejor se escribe cō h. que sin ella.

A. ante. A.

Alma. vocablo hebreo. significa virgen escondida / o secreta / o el secreto dela virginidad. Hieronymo et Origenes en las interpretaciones. vide alma.

Aaron nōbre proprio de vn summo sacerdote hermano de moysen. Interpretase mōre fuerte: o mōre de fortaleza con la qual se puso a apartar los muertos y los viuos / y incensando aplaco la ira de dios. Nume. vi.

A. ante. B.

Ab nōbre hebreo / significa el mes de agosto. Es tñble parte dela oración que dize p̄posición / y sirve al ablatiuo. Bene. j. Diuidat aquas ab aquis.

Abba vocablo hebreo es: y es tñble firo: significa pater grece et latine. en vulgar padre. Dar. xliij. et Romi. viij. Nota q̄ de abba se dize abbas el padre de los monjes que dizen abad.

Abaccidentibus. vna dición indeclinable. significa el q̄ escribe las cosas que acaescen: como haze el coronista lo que en su tiēpo passa. ij. Esdre. ij. Dionysio prueua esta, y sus semejantes / ser dos diciones.

Abacuch nombre hebreo de vn propheta. Interpretase quē abraça: porq̄ se abraça cō el amor de dios: o luchador / porq̄ lucho disputando osadamente con dios. En el libro de Abacuch propheta.

Abaddon en hebraico. apolion en griego. exterminās vel dispergens en latin. significa quē destruye o derrama en vulgar. puede tambien interpretar abismo de escripturas / o p̄fundo de infierno. Apoca. ix. pero segun sant Hieronymo ha de dezir labaddon.

Abaleno. nas. ant. enajenar / o repudiar / o desapropriar / o mucho et perfectamente desutar. Eccle. xj. et j. Oac. xj. Dende abalēnatus. ara. tum. muy enajenado. Esāc. j.

Abarim vltima acuta. nombre de vn monte donde murio moysen. Deut. xxxij.

Abarimathia. vide arimathia.

Abatis. vna dición indeclinable. cōs. ge. et me. cor. nombre es de oficio. significa quē mide cenada / a otra cosa semejante / o quien tiene cargo de dar las medidas y dize de baris q̄ es ablatiuo deste nōbre batus. et. por medida.

Abdenago nombre proprio de vno de los niños que fueron echados en el fuego. Interpretase frutido callo. Idem azarias. Daniel. ij. et. lxx.

Abdias. dīc. nōbre proprio de vn propheta de los doze menores. Interpretase a iij

Ante.B.

sermo del señor en el libro de abdlas.
Abdico. cas. med. cor. canf. por apartar/ o
 excludi de si. y assi se ha dico. cas. en el
 acento con los orros sus compuestos.
 ij. Corinth. iij.
Abdo. dis. addit. abditum. med. cor. con
 muchos cõpuestos de do das dedi. fi
 gnifica absconder. Inde additus abdi
 ra. tum. tãbiẽ me. cor. secreto/ o abscon
 dido. llym. Verbum supernũ prodens.
 Reddẽs vicẽ pro additis. i. por los ma
 les secretos. es adiectiuo sustantiuo
 do. Et llym. Urbs beata hierusalẽ ab
 ditis parentibus. i. mostrãdo/ o manife
 stando los secretos: algunos libros tie
 nẽ aditis/ y entonces se expõga. i. las en
 tradas parentes/ o los secretos manifi
 festados. uecla en aditus. rus.
Abduco. cis. xl. ctum. me. pro. por llevar: vt
 in exultatione sancte crucis. Item por
 seduzir/ o engañar: maxime a cosa inbo
 nestas. O por apartar/ o ausentar/ o dis
 traher dela verdad. Debreco. xij. Den
 de abductus. tra. ctum.
Abductio. onis. se. gen. el apartamiento/ o
 recusacion de ser consolado/ o salir de si
 por fuerça de dolor/ o recusacion. o de
 stierro. ij. Eldre. viij. Ecclesia. xxvij.
Abel. indeclinabile. el primer justo hño de
 Adam. interpreta se lloro/ o miserable/
 o miedo/ o vanidad. por q̃ passo presto.
 Bene. iij. z Mart. xij.
Abeo. bis. binũ. vel abũ. per sincopã abitũ
 med. cor. in supino. por y: se/ o partirse.
 Be. xxx. t. ps. j. Beatus vir q̃ non abũt.
Abhorreo. res. rus. por aborrescer/ o ha
 uer asco/ o abominaciõ/ o menospreciar
 o repudiar. llym. A solis ortu. Alguna
 vez se roma por ser ageno/ o desusado o
 alguna cosa: como diziendo abhorrea
 conditiõne mea.
Abies. abse. prime decl. nõbre proprio de
 vn sacerdote. pone se indeclinabile abia
 abie. Zuce. j. o vice abia. i. abse. i. descẽ
 diente de abia. E por esto hanla de mĩ

Ante.B.

nistrar su semana en la vez octaua. s. Pa
 ralipo. xxiij.
Abiectus. a. um. cosa vil/ y menospreciada
 y desechada. de abijcio. cis. ps. lxxij.
 Quã dilecta. z Eccle. xlvij. se pone por
 cosa echada/ o alcançada.
Abiegnus. gna. gnũ. pe. pro. positiõne. nõ
 bre possessiuo: cosa del arbol que dizen
 abies. iij. Reg. v. z ij. Paralip. iij. Tãbiẽ
 se puede escreuir sin. g. vt abienus: pero
 con. g. es mejor/ y mas comun letra.
Abies. etis. se. ge. pe. cor. es vn arbol que
 llamã en ytaliano abieto: es como aler
 se/ o aliso. es alto/ liso/ y blanco: creo que
 no lo hay en Castilla. iij. Regum. xix. z
 Esa. xliij.
Abietarius. rij. mas. ge. el carpintero que
 obra/ o labra de madera o abiete. Exo.
 xxv. Puede se tambien declinar como
 adiectiuo. abietarius. ria. rium.
Abiez. vltima acuta. nombre proprio. s.
 Paralip. viij. interprese padre mio fuer
 te. O padre mio apartado. O ayuda/ o
 sanctificacion de mi padre/ o piedra de
 ayuda. hebreo es.
Abigo. gis. media cor. abegi. crum. media
 prod. por echar/ o llevar delante/ o por
 orear/ o abuyentar/ o apartar: z dize se
 abigo. i. pcul a me ago. Be. xxxj. z Job.
 xxiij. Al finũ pupillozũ abegerũt. i. auen
 taronlo/ o hizeronlo buyz/ o hizeronlo
 q̃ los buerfanos lo perdiessen por hur
 tar lo mejor. E nota que segun algunos
 dize quẽ hurta vna res se dize fur. quẽ
 toda la manada abigeus: avn q̃ sant hie
 ronymo no guarde aqui esta diferen
 cia. ante pone abigere pro furari.
Abijcio. cis. eci. ctũ. me. cor. in pñenti. z pro
 ducta in preterito z supino: por echar
 de si/ o delechar/ o pelear/ o menospre
 ciar. Dize se de ab z facio. ij. Eldre. ij.
Abimatu. vide abimatus.
Abimelec. indeclinabile. nõbre pprio he
 breo: interpreta se padre mio rey/ o el
 reyno de mi padre. Bene. xx. z Judi. ix.

Abineunte pueritia. *Deati. lu. v. de infens.*
Abinestato aduerbio/ o nōbre aduerbial
 mente tomado. significa fin hazer testa
 mento. *S. gerasij. r. protbasij.*

Abinucē puede ser dos partes/ y assi ab
 preposición recibe el aduerbio inuicem
 en lugar de su casual. significa el vno del
 otro. *Dañ. xij.*

Abissus. *fi. se. ge.* profundidad del agua. de
 a quod est sine r. *bissus* quasi sine *bisso.*
i. claritate. porque *bissus* es vna espe
 cie de lino muy blanco, y es *fem. gene.*
Bess. j. greco es.

Abactatus. *ta. rum.* participio dela passi
 ua. de testado. *Bess. xij. r. ps.* Dñe nō est
 exaltatū. *Dzese* de *ablactro. ctas. actiuo*
 por destetar. *j. Reg. j. r. Osee. j.*

Ablarus. *ta. rum.* cosa quitada, o tomada, o
 apartada. *Judic. xij. r. Hieremie. vij.*

Abluo. *ts. ablut. me. cor. ablutū. me.* pro. de
 ab r. *luo. ts.* por lauar, o limpar, o quitar
 manzilla, o purgar. *Esa. lxx. r. Act. xxij.*

Abnego. *gas. me. cor. gatū. pe. pro.* por ne
 gar. El tal acento guarda nego. *gas. en*
sus cōpuestos. *Mat. xvj. r. Luc. xxij.*

Abnuo. *nuls. nul. me. cor. nurum. me. pro.*
 por negar, o recusar. y *dzese* de *ab r.*
nuo nuls. q no es en vso. *Ruth. iij. r. in*
sermone assumptionis.

Aboleo. *les. me. cor. abolui r. abolui abo*
letum r. abolitū. por quitar, o racer, o de
 leznar, o alimpar, o encender, o oluidar
 o menospreciar, o desusar, o enajenar.
Ecel. xiv. r. Ambro. in quadam homelia
quadagesime.

Ablutus. *ta. tum. pe. cor.* quitado, o raydo,
 o desusado, o cācelado, o testado, o de
 leznado. *ñ. Oac. ij. r. Ro. lxxij.*

Abominor. *sin. b. ante. o. pe. cor. maris. pe.*
 pro. por aborrescer, o denostar, o tener
 en asco. *Cōpuesto* de *ab. r. ominor. aris.*
 por agozear. *Leuit. xvj. r. Ro. ij.* donde
 se dixo *abominabilis* et hoc *abomina*
bile: cosa aborrescible, o de hauer asco.
Deute. xxij. r. Job. xv. Et abominandus

da. dum. j. Oacha. j. cosa aborrescida y
 abominable. Et *abominario.* onis. tal
 horror, o asco, o aborrescimiento. *Ero.*
vlij. r. Mar. xij.

Abortio *ris. rui.* por parir muerta la cria
 rura engendrada q dizen mouer. *Job.*
xxj. hallase tambien abortioz. rris. de
ponens.

Abortiuus. *ua. uū. pe. pro.* lo q nasce muer
 to, o ante tiēpo. *Job. iij. r. i. Corinth. xv.*

Abra. *abre.* nōbre proprio dela esclaua de
 Judith. es tambien nombre apellatuo: y
 quere dezir sierva aborrada. y *dzese*
 abra desta preposición *ab. y ara. are.* por
 que antiguamente dauan la libertad ca
 be el ara/ o altar. *Judith. vij. n. Abra*
pedissequa nomen *propriumq;* puelle.

Abram es nombre cōpuesto de *abba* que
 significa padre r. *ram.* q significa excel
 so padre muy alto. *Bess. xij. y* *dzendo*
abram añadiēro le vna letra. *ic. a. y si*
gnifica padre de muchas, entendiēdo
 gentes. *Bess. xvij.*

Abrca. *fin* causa, o *sin* prouecho. *August. r*
Brego. homilia quadagesime.

Abrenuncio. *nuntas.* por renunciar. *inde*
abrenunciās. antis. por quien renuncia,
S. mēne.

Abreuiō. *as.* por abreuiar. *Mar. xij.*

Abzogo. *gas. media* cor. por quitar, o pri
 uar. *S. sancte catherine.*

Abrumpo. *pis. rupi. prum.* por romper, o
 apartar rompiendo. *Leui. v. r. xij.*

Abruptus. *pta. prum. me. pro.* lugar sin ca
 mino. *S. benedicti. r. S. gregori. r. cō*
paratur abruptissimus. ma. muni. abru
ptissime petre. *j. Reg. xliij. peñas emi*
nentes excelsas y muy altas. q. *ab* *acces*
su hominū raptē.

Abrupte aduerb. *me. cor. scdm aliquos.* sin
 petuosa, o inconsiderada/ o exarruramē
 te. de *abzuo. is.* *Augusti. in homel. se. v.*
prime hebdomade quadagesime.

Abalon. *onis. pe. prod.* in quadrisilabis.
Interpretase paz de su padre por el cō
 a *lij*

A. ante. B.

- trario: ca dío guerra a dauid su padre.
ij. Regum. xv.
- Abscedo. dis. si. sum. por apartarse/ o yse.
hymno. Jam lucis orto. Dende absces-
sus. cessus. sui. la yda. o apartamiento.
Ruth. iij.
- Abscido. dis. di. sum. de abs. r cedo. cedis
mudada la. e. en. i. luenga por cortar. 3a
charie. xi. r Matth. v. escriue se cō vna
f. en supino.
- Abseindo. dis. absceidi. sum. de ab. r scin-
do. tambien por cortar. o rajar. Dende
abscessus. ffa. sum. por cosa cortada. o
rajada. Esa. liij. r Bal. v. Dende Abscis-
sio. onis. fent. gen por cortadura/ o por
el auto de cortar. Sanctorum neres et
achillei r pancrati. Avnq abscessio pue-
de descender de abscido. y entonce se
escriue cō vna. f. absceindo abreuta la pe-
nultima. o media de preterito.
- Abseondo. dis. abscondi vel abscondidi.
segun prisciano absconditum vel abscon-
sum. por esconder. Ben. iij. r Mat. xi. den-
de abscondite abuerbio. escondidamēte.
ij. Reg. xij. Et absconditi. ti. et absconsum
si substantiuados in neutro genere por
lugar secreto: o escondido. Matth. xj. r
absconse aduerbio/ secreta. o escondida
mente. Sap. xviij.
- Abstisto. sistis. de ab. r sisto sistis. por estar
leros. o apartarse. hym. Jam lucis or-
to. r hym. Aures ad nras. Abstisto esto
leros. Abstisto esto cerca/ o presente.
- Absturbium. thij. neu. ge. nōbre griego de
vna yerua. o arbusta muy amarga q̄ di-
zen arencio. Prouer. v. r Biere. ix.
- Absolefco. scis. leui. letu. inchoatiū ex ab-
soleo. les. por defallecer: como cosa pas-
sada y que se deca de vsar. dēde absole-
tus. ra. rum. cosa que ya no se vsa.
- Absoluo. nis. por exponer/ o declarar. o cō-
cluyr/ o explicar. o absoluer/ o desatar. ij.
Esdrē yltimo. r Actuum. xij.
- Absonus. na. num. me. cor. cosa que suena
mal. o absurda. o increyble. B. frāscisci.

A. ante. L.

- Absozbeo. bes. but. vel absozpsi. absozbtisi
vel absozptum. por absozuer/ o cōsumir.
halla se tñben absozbeo de sozbeo r ob-
enel mesino significado. ps. lxij. De ab-
sozbeo descēde absozptus. a. um. absoz-
pra mors: destruyda. o acabada. j. Cor.
xv. Absozpti sunt tunc i petre. i. dissipa-
dos. o consumidos. ps. Dñe clama.
- Absoz preposicion q̄ sirue al ablatiuo signi-
fica fin. como absoz peccato: sin pecado.
Ben. xij. r Hebreo. iij.
- Abste. i. a te. de ti. Psalmus. Quam dile-
cta. r Matthei. v.
- Abstergo. gis. si. sum. de abs. r tergo gis.
por alimpiar. o quitar māsilla. o lauar la.
ij. Reg. xx. r hym. Tu trinitatis.
- Abstineo. nes. me. cor. abstinuī. abstentū.
por abstener. Numi. vi. r. j. Petri. ij.
- Abstractus. cta. crum. i. diuiso. o aparta-
do. Jaco. j. Descēde de abstracto ab-
strahis. xi. crū. por quitar. o destraher.
Deute. xx. r Eccle. ij.
- Absum. abes. absui. por no ser. o por ser
absente. Absit a me. id est lucne. o lexo
sca de mi. j. Paralip. xj.
- Absumo. absumis. absumpsi. ptum. media
pducta. per. b. in prima syllaba. gastar.
consumir/ o acabar. Leui. vii. r in sermo-
ne martyrum tempore paschali.
- Absurde aduerbio. incōueniēte/ o intolle-
rable/ o reproable. o indigna. o impro-
pitamente. In sermone de virginibus.
y dize se de absurdus. da. dum. adiecti-
uo. cosa que no se puede oyr de orejas
pias. Prol. in eplās Pauli.
- Abutor. ris. usus sum. por mal vsar contra
natura. o cōtra razō. o por vsar de algu-
na cosa en otro modo. o vso de aq̄ para
q̄ fue hecha. Ben. xij. r Trenzorum. v.
- Abusio. onis. se. ge. mal vso. o peruerso de
los dones de dñs/ o de sus beneficios.
Psalmus. xxx.

A. ante. L.

- Acaliculis. vna diciō. es indeclinabile. si-
gnifica repostero. o botillero. o el q̄ sir-

Adhortans. antis. participio de adhortor
 verbo commun. quien muene / o aguzar / o
 abina a hazer alguna cosa. Ego. xxij.
 Adiaceo. ces. cui. me. cor. in trisyllabis cū
 alijs cōpōsitis a laceo. por estar cerca.
 Deut. ij. 7 Ro. viij. Inde adiacēs. cētis.
 participio. adiacēs stagnū. cercano estā
 co. ij. Wach. xij. lago que estava cerca.
 Adijcio. adijctis. adiecti. adiectum iij. cōiū-
 garionis. med. cor. in presenti. 7 prod. in
 preterito. añadir, o segundar / o aponer
 alguna cosa. ps. xl. 7 Mar. viij. Dēde ad
 iñciens. entis. participio. quēn añade.
 Augu. in sermone dñice. iij. aduen.
 Addico. cis. xi. me. pro. deputar, o destinar
 o appropriar / o adludicar / o constreñir.
 ex addico dicitur adductus. cra. cum.
 in sermone S. Laurentij martyris. ad-
 ductado, o constreñido.
 Adiectum. cri. cosa añadida, o sobrepuesta
 de adijcio. Ecce. xij.
 Adimpleo. ples. pleni. plerum. benchir, o
 complir, o acabar. ps. xv. 7 Mar. v.
 Adincreſco. adincreſcis. creui. adincretū.
 creſcer. Ecce. xij.
 Adinuento. nis. ueni. uentum. hallar. Ego.
 xxv. 7 Sapien. xlij.
 Adinuentio. onis. se. ge. el hablar de nue-
 uo, o nuevo modo de pecar. Iudicū. ij.
 7 ps. xxij. y dize se de adinuento. nis. pe.
 cor. in presenti. Item adinuento. obra
 marauillosa y sobre natura. Esa. xij. to-
 ma se por obra meritoria. Esate. iij. Dici-
 te iusto quoniam bene: quoniam fructū
 adinuentonum suarum comeder.
 Adinſcem aduerbio. pen. cor. vno a otro /
 o vnos a otros. Luce. xlij.
 Adipſcor. ceris. adepruſum. adipſci. por
 ganar / o hallar / o conſeguyr: conſtruye
 se cō accusatiuo. Ecce. xlij. 7 Hebr. v.
 Aditamentum. ti. neu. ge. cosa añadida,
 o añadadera, de addo adis. Esa. xv.
 Aditus. tus. tui. quarte declinationis.
 mas. ge. me. cor. la entrada. ij. Wach. j.
 Iudith. g. 7 Wym. Ubs beata. Dōde al

ganos tienē additis parētibus. y pare-
 ſce estar ſubſtantiuado: o ſe declina. hoc
 additum. ti. y ſignifica mas propiamēte
 lugar ſecreto. pero cōiter ſe pone. iij. de
 cli. S. thome. mar. vide in abdo. Diony-
 ſio dize hoc adytum. con. y. grēgo. y lo
 deriua de. a. y dyo. greco que es ingre-
 ditor: y aſſi no deſcenderia de co. is.
 Aditus. ra. tum. me. cor. ydo o yda a otro.
 de adeo. adis. adito rege. id est. deſpues
 de yr al rey. o ydo al rey, o ſuc al rey. ij.
 Wachabeo. iij.
 Adiudico. cas. pe. cor. por determinar cau-
 ſa, o ſentēciar / o eſcreuir la ſentēcia. Lu-
 ce. xlij. dōde. Adiudicatus. ra. tum. iuz-
 gado, o ſentenciado. Deute. xij.
 Adiumentum. ti. neu. ge. ayuda. in homel.
 martyrum. tempore paſcali.
 Adiungo. adiungis. ayuntar. Deute. xvj.
 7 Actum. viij.
 Adiuſo. ras. raut. por conſurar a otro. me-
 dia producta. y aſſi lo guarda iuro. ras.
 en ſus compueſtos. ſacado deſero 7 pe-
 ſero que tienen la media breue. iij. Reg.
 xij. 7 Mar. v.
 Adiuro. uas. adiurū. adiutum. med. cor. in
 presenti. 7 pro. in preterito 7 ſupino. por
 ayudar. ps. xlij. 7 Luc. x.
 Addo. dis. addidi. por añadir. Luce. xvj.
 7 Luc. xx. Dēde Aditus. ra. tum. med.
 cor. añadido, o allegado, o adiūcto. Esa.
 xij. 7 j. Wach. iij.
 Adquidum. aduerbium. pen. cor. clara, o
 expreſſamente. prolo. Esate.
 Adminiculoz. aris. por ayudar, o aproue-
 char. Dēde adminiculum adminiculū.
 cosa q̄ ayuda, o aprouecha. neu. ge. He-
 ſter. xvj. 7 Ambroſius in homelia inſi'a
 octauam pentecoſtes.
 Adminiſtratorius. ra. rium. adiectiuo de
 adminiſtro adminiſtras. cosa que admini-
 ſtra, o ſirue. Hebre. j.
 Adminiſtro. as. adminiſtror, o gouernar,
 o diſponer. ij. Reg. xj. 7 j. Petri. iij.
 Admitro. raris. por marauillare. Ecce:

Al. ante. Di.

xxvij. 7 Actuum. iij.

Admiscio. admiscos. admiscus. admiscum. mezclar. Eccle. xxiij. Dende admiscio. tal mezcla. 2. cut. vij.

Admissura. admissure. pen. pro. semi. ge. el auto carnal de los animales, mayormente de cauallos, o asinos: y es propriamente quando los admiten/ o echan en vno para engendrar. Bñ. xxx.

Admitto admittis. si. admissum: verbo actiuo: por recebir, o otorgar. 1. hob. vij. admitteris. pen. pro. i. recipieris. seras recebido. Toma se por comer. Act. xxv. 7 Eccle. xi. 7 Dar. v. dēde admissus admissa admissum. tomado, a traydo. Sancte agnitis.

Admodum. vna diction es. med. cor. aduerbium. mucho/ o grandemente. Prolog. Ezechie. 7. S. Nicolai.

Admoneo. nes. med. cor. in secunda persona. nui. nitum. med. cor. amonestar, o requerir/ o traer a memoria. Prolog. ag. gci. 7 titi. iij.

Admonitio. onis. d. admoneo. nes. el amonestamiento. o escriptura de esta escriptura, o memorial de las cosas passadas. n. Esdre. ij.

Admoueo. ues. pe. cor. in secunda persona. admouit. por aponer, o aplicar, o mouer vna cosa hazia otra. admouere exercitū ciuitatibus. es lleuar/ o mouer la hueste contra las ciudades. j. Macha. v. 7. S. vij. fratrum Machabeorum.

Adoleo. les. leui. adolerum vel adolui. me. cor. in trisyllabis. quemar, o encender, o crescer. Exo. xxx. 7. titi. Reg. xliij.

Adolesco. fels. inchoatiui de adoleo. por crescer. dēde adolefcens. entis. el q̄ cresce, o el moço: 7 cōparatur adolefcēti. ps. cxxij. 7 Luce. xy. adolescentulus. el niño, o moçuelo. ps. lyij. adolescentula la niña, o moçuela. iij. Reg. j. adolefcētia la mocedad. Job. xiiij. vide etas.

Adonai. indeclinabile ab adon qd̄ est suauitas. vno d̄ios diez nōbres d̄ d̄ios. secu

Al. ante. Di.

dū hebreos: y quere d̄zir señoz. Judith. xvj. 7 d̄tica. ij. aduentus. vide Nomen. Adonis. dis. mas. ge. me. pro. in recro. 7 pe. cor. in obliquis. el enamorado de venus. al qual mato vn puerco herido del/ o es el ydolo de venus. Ezech. viij. puede haber en el gentriño adonis. y tambien fue proprio nōbre de vn pastor, y de vn río de phenicia.

Adoperto. ris. rui. pertum. por cubrir. den de adopertus. per. ra. tū. cosa cubierta. Ambro. in homelia dominice. xliij. post penteco.

Adoptio. onis. se. ge. la porbñacion/ o adopracion: por la qual el hño no natural se haze hño por gracia, y dize se adoptio per sincopam de adoptario. Roma. viij. 7 Ephe. j. d̄scēde de adopto adopras. por porbñar. Ero. ij. 7 l̄ est. ij.

Adorior. eris. vel iris. ortus sum. cometer/ o saltar, nacer cerca. ambro. in homelia. vi. fer. vi. aduentus.

Adoro. ras. odorant. med. pro. adorar. Iudicum. vñ. 7 Apoca. iij.

Adriaticum mare. se d̄ixo de adria grece i. piedra: porque es muy pedregoso. y dize se en apulia la parte cerca dela ciudad que llama Sypdro. y agora se dize Manfredonta. S. Michaelis.

Adrimētus. na. num. cosa de adrimēto ciudad grāde cerca de Bizacio en africa. otros dizen adrimētus. na. num. pen. prod. adictiuo. cosa de adrimēto ciudad de africa. Actuum. xxvij.

Adsum. ades. adsum. adsumus. vel assum. as sumus secundū probatores por ser presente. Deut. xxij. inde assuturus. ra. rum. cosa q̄ ha de ser presente. j. prof. Amos. y nota que los que escriuē assum. 7 assumus. pronuncian adsum 7 adsumus por mejor son que dizen Euphonia. y tambien por hazer differēcia de assus. sa. sum. por cosa assada.

Adduco. ctis. xi. ctum. me. pro. por traer a si a otro. Bñ. viij. 7 Actuum. v.

A. ante, D.

Aduebo. his. aduexi. crum. por lleuar a al-
 gun lugar. Dede aduecto. cras. frequen-
 tatiuo. por lleuar a menudo.
Aduena. ne. med. cor. & comuns ge. adue-
 nedizo/o estrangero. Bñi. xix. & Act. ij.
Aduenio. uenis. med. cor. adueni. me. pro.
 por venir: assi lo guarda uenio en sus
 compuestos. Exo. xliij. & Apoca. xj.
Aduento. ras. frequentatiuo de aduenio.
 aduenis. por venir: dede se dize su parti-
 cipio aduentans. anis. S. Hieronymi.
Aduentus. tus. tui. mas. ge. aduentro/o ve-
 nida. Judith. vi. & Jacobi. v.
Aduersus. sa. sum. cosa cōtraria. nihil ad-
 uersi. Iudicm. viij. idest ninguna cosa
 contraria. esta substantiuado in neutro
 gen. stabant ex aduerso. Exodi. v. esta-
 uan delante dellos/o contra ellos/o a la
 otra parte dellos.
Aduersarius. rij. mas. ge. aduersario/o cō-
 trario. Exod. xv. & j. Petri. v.
Aduersarius. triciis. fe. ge. aduersaria/ con-
 traria/o enemiga. Bñe. xij.
Aduersor. sarto. satus sum. contradezir/ o
 cōtrastar/o desfechar. Aduersatus est. i.
 repello/o alango. Exo. xliij. & Job. xxx.
 & j. Ithiij. j.
Aduersus. preposicion que sirue al acto. si-
 gnifica contra. Bñi. iij. & j. Pet. ij.
Aduerto. tis. ti. por cōsiderar/ o discernir:
 sicut animaduerto. S. Joan. baptiste. &
 Augu. in sermone dñice. iij. aduentus.
Aduerperasco. scis. inchoatiuo. bazerse tar-
 de/o comēgar a anocheecer. Luc. xliij.
Adulor. aris. lisonsear. me. prod. v. Disto
 prestolor: consolor. semper adulor. Den-
 de adulatio. sem. gene. lisonja. Eccle. viij.
 & j. Ithess. ij.
Adumbratus. ra. tum. occulto/ o cubierro.
 Augusti. in sermo. quadragesime.
Aduro. ris. ussi. ustum. por mucho quemar
 & meraphorice por inflammar/ & activo.
 In sermone annunciarionis. & pro. me.
 Dende. adurens participio. med. prod.
 quien quema. Deute. viij.

A. ante, E.

Adulter. teri. mas. ge. el q duerne cō la le-
 gitima muger de otro/ o el casado que
 duerne con otra que no es su muger.
 Deute. xxij. & j. Loint. vj.
Adultera. re. la q duerne conel marido de
 otra/o la casada q duerne cōel q no es
 su marido. Leui. xx. & Marth. ij.
Adulterij. rij. neu. ge. al acto carnal del a-
 dultero/o dñe adultera. Nu. v. & Jo. viij.
Adulterin. na. nñ. el o la q nasce de adul-
 terio/o cosa q a el pertenesce. Sap. iij.
Adultero. ras. pen. cor. por obrar adulte-
 rio. Bñe. viij. & Marth. xij. muchas ve-
 zes se toman por semejança por no guar-
 dar la integridad deuida.
Adultus. ra. tñ. crescido. Be. xxv. & Ego. ij.
Aduno. nas. me. pro. por allegar. ij. Para.
 xix. & Ezechielis. xj.
Aduoco. eas. med. prod. por llamar/o abo-
 gar. Marth. xviij. ponese deponente.
 Eccle. xxxij. ayn q es actiuo como voco.
Aduocatus. ri. mas. ge. pen. prod. abogado.
 j. Joan. ij. o llamado. Eccle. xliij.
Adustio. onis. fe. gene. quema/ o el acto de
 quemar. Exod. xxi.
Aduustus. ra. tñ. cosa quemada. Dante. iij.

A. ante, E.

Aedes. dis. fe. ge. in singulari significa tē-
 plo con cuyo es enel gentiūo. vr edes
 virginis: edes Petri. in plurali/ las o-
 tras casas. Leui. xxv. & Eze. xliij.
Aedificula. le. fe. ge. pen. cor. diminutiuo de
 edes. la casilla. Iudicm. xvij. & iij. Reg.
 xliij. Semejātes nōbres siembre/ abre-
 uian la penultima.
Aeditus. tui. masc. ge. ij. declin. el q guarda
 la casa/o tēplo. Dñe. x. & Ezechie. xliij.
 dñose de edes & ruez.
Aemilia. lie. fe. gen. se dezia la tierra desde
 plazencia en Lōbardia hasta Boloña.
 Dende emilius. milia. lium. el que era de
 aquella tierra. S. Ambrosij.
Aemulus. la. lum. el perseguidor embido-
 so. j. Regum. i.
Aemulator. toris. masc. gene. gran zelador

Alante.E.

o amador. Actuum. xxi.
 Amulor. laris. deponēs. por amar. j. Cori.
 xii. por remedar. Romani. xj. por hauer
 embidia. j. Corin. x. v. Emulor inflatur/
 amar/ inuidet/ atq; imitatur.
 Amulatio. onis. semis. ge. la contencion/ o
 turbacion. Prolo. Epistole ad Corinth.
 Item la embidia. ij. Corinth. xii. Item
 el amor. Philip. iij.
 Aeneus. nea. neum. med. corre. cosa de co
 bre. Leuitici. xxxj.
 Aenigma. artis. neu. ge. sentencia obscura/
 o figuratiua/ o semejança/ o escuridad/ o
 questtion obscura/ o dudosa como pro
 blema. iij. Regum. x. z. j. Corinthio. iij.
 Breum est.
 Aequ^o. aequa. acquum. cosa justa/ o yqual.
 Exodi. xxxj.
 Aer. aeris. me. cor. in obliquis. mas. ge. El
 ayre. in accusatiuo a crem vel acra: more
 greco. apocalip. ix. Dende aerinus. na.
 num. cosa pertenesciente a ayre, o de co
 lor de ayre. Wester. viij. De aer tambien.
 Aereus. aerea. reum. aerei coloris. We
 ster. j. color de ayre.
 Aes. aeris. neu. ge. cobre. Bene. iij. Dende
 aereus. rea. reum. cosa de cobre. j. Reg.
 xviij. de es tambien desciende gramen
 tum. ti. neu. gene. instrumento de cobre.
 Ecclesiast. xii.
 Aerarius. rii. mas. gen. herrero. o el que la
 bra de cobre. iij. Reg. vi.
 Aerarium. rii. neu. gene. lugar de thesoro.
 j. Machab. iij.
 Aerumna. ne. fe. ge. miseria. ps. xxi. Dende
 erumnosus. sa. sum. lleno de miseria.
 Aestus. tus. rui. mascu. gene. calor/ o siesta.
 Matth. xx.
 Aestuo. tuas. arder. o angustiar se de calor.
 Judith. xiiij.
 Aestuatns. tuara. tum. Quemado/ o angus
 tiado. Eccle. ij.
 Aetas. tis. fe. ge. me. pro. edad. Beni. xxxv.
 z Josue. xxiij. Nota que enel hombre se
 cuenta seys edades. y enel processo del

Alante.El.

mundo otras seys. La primera del hō
 bre que llaman infancia dura hasta los
 siete años. La segunda que llaman pue
 ricia/ otros siete/ y ansi dura hasta los
 xiiij. La tercera que llaman adolescē
 tia dura dos setenarios/ y ansi va de los
 xiiij. a los. xxviij. La quarta llaman ju
 uēdud/ o virilidad que dura por tres se
 tenarios. y ansi se extiende de los. xxviij.
 hasta los. xlix. La quinta se dize edad.
 mayor/ aunque luego no se llama vejez/
 y dura tres setenarios. s. de los. xlix. a los
 lxx. La sexta y vltima se dize senectus/ o
 senecta/ o senii: aunque a su cabo se lla
 ma decrepita. y esta comieça de los. lxx.
 arriba: y no tiene otro termino salvo la
 muerte. La primera edad del mūdo cor
 ríó desde Adam hasta Noe. La segun
 da de Noe hasta Abraam. La tercera
 de Abrahā hasta Dauid. La quarta de
 Dauid hasta la trasimigracion de Juda
 en Babilonia. La quinta desde la trans
 migracion hasta el aduenimieto de nro
 señor Jesu christo en la carne. La sexta
 corre de entonces hasta la fin del mundo.
 q sera el segūdo aduenimieto a iuzio.
 Aethniscus. ci. med. corr. gentil/ o pagano:
 Matth. v. dixose de ethnos que signific
 ca gente: y segun algunos es hebreo: se
 gun otros griego: puede tambié ser ad
 iectiuo. ethniscus. ca. cum.
 Aeternus. na. num. cosa que posee vida
 sin principio z sin fin. La eternidad es
 junta possession de vida sin termino. Be
 ne. xlii. z Apocalip. xxiij.
 Aether. ris. mas. ge. el resplādor de ayre/ o
 el elemento del fuego. acto hunc etherē
 vel ethera more greco. Job. xxxv.
 Aethera. re. semis. ge. el cielo: y formase del
 accusatiuo greco enel singular. Hymn.
 Quem terra pontibus ethera. Algunos
 piensan que se ha de dezir Aethra. thre:
 Pero mejor se dize ethera.
 Aeuum. qui. neur. gene. Un siglo/ o edad de
 muchos años. ij. Esdre. ij.

A, ante, S.

Affabilis et hoc affabue. Dulce en la cōuer
sacion. Eccle. iij.
Affatim. aduer. intensiū. me. cor. mucho, o
grāde o abūdātemēre. E dize se de ad et
fati qđ est abundanter. vel valde. hym.
Primo dierū. et hym. Summe deus.
Affatus. rus. tul. mas. gene. et quarte decli.
natus. produc. la habla. Leo in sermone
narratoris domini. et Ambrosius in ho
melia quadagesime.
Affatim. ra. tum. de affor. aris. quē hablo.
In festo purificationis.
Affectus. ctus. crut. affection/ o desseo. ps.
lxxij. et ij. Oachab. xliij.
Affectus. cra. crum. de afficio. cis. affligido
o injuriado o apassionado. contumelijs
affectus. Dat. xxiij.
Affero. res. attuli. med. cor. allatum. ru. me.
pro. por traer. Ben. xviij. allatus. ra. tum.
traydo. iij. Regum. x. et Dat. xliij. alla
ta. n. Petri. j. trayda.
Afficio. cis. med. cor. por affligit. vt cū dicit
tur afficient eos morte, o por apassio
nar. Dat. x. et Num. xj. Bre deslinos af
ficio te honore. i. hōro te. afficio te leti
cia. i. alegro te. Aynque en la sacra eseri
ptura no lo halle, saluo significar en la
mala parte. n. Afficit affligit desiderat:
atq; colorat. tanto redio affectus sum. i.
affligido. Hierony. prol. Dasi.
Affigo. gis. xi. rum. me. pro. ex ad. et figo. d.
mutara in. f. E tambie los otros cōpue
stos de figo producen la media. vt cōfi
go. E significa fincar vna cosa en otra.
Malach. iij. Si affligit homo deū. En el
hebreo dize. si volēranit homo deum: y
entendese metaphorice o por semejan
ga: porque los que no dan a dios las de
clinas y primicias: que vñolēramente se
las toman. Affigū apponē o applican.
Ambro. in quadam homelia quadage
sime. de affigo. descende affigens. gen
tis. participio. quen bñca. E ollo. ij.
Affinis. et hoc affine adiecti. parlēte o pro
pīnco cercano hecho por matrimonio.

A, ante, S.

Leust. xxy. affintras la tal propinquidad
o parēresco. iij. Re. iij. et ij. Para. xviij.
Affirmo. affirmas. affirmar. j. Ltimor. j. et
Actuum. xxy.
Affligio. gis. xi. ctum. me. pro. affligit: et aff
li produce fligo. gis. en sus cōpuestos.
Exod. j. et Job. vij. Deinde.
Afflictus. cra. crū. affligido. Judi. ij. et affli
cturus. ra. rum. el que ha de affligir. ij.
Reg. xx. et afflictio. onis. Exo. iij.
Afflo. flas. por dar buelgo o espirar: dēde
afflatus. ra. tum. spirado. Sapient. ij. et
hym. Jam christus astra.
Affluo. is. affluxi. xū. por abundar. ps. lxxj.
Inde. affluēs. participiū. Lan. viij. Den
de tābiē. affluēter. aduerbiū. abundan
temēre. Jac. j. y cōpara se affluētor a
fluētissimus. S. E hñsanti et darie.
Affor. aris. aris sum. por hablar a alguno.
Dan. vi. et regit ex se accusatiū ex vi pre
positiōis in cōpositiōe affar? est cū i. lo
cut? est ad cū. E tiene la primera psona
di presente del indicatiu ayn q no se vñ.
Afforem. res. rer. me. cor. ser presente.
Affrica. ce. se. gen. et me. cor. la tertia parte
principal del mundo q llamamos allen
de, o berueria de barbaria corrupto el
vocablo porq son barbaros. Esa. lxxvj.
dispo affrica de affer descendente de
Abraā q bouo en cetura: y escriueseme
jor con ph. segū dionisio. dende se dipo
affricus. ca. cum. cosa de affrica.
Affricus. ci. me. cor. mas. gen. vn viēto me
ridional q llamā abrego. Josue. xviij. et
ps. lxxvij. Nota q a oriēte son tres viē
tos: vulturius: subolanus: eurus. A me
ridion: notus: auster: affricus. A occidē
te: circius: zephirus: phauonius. A se
prention: boreas: aquilo: chornus.
A, ante, S.
Agabus. bi. me. cor. mas. gen. nōbre pprio
de vn ppheta christiano. Act. xj. et xxi.
Agag. indeclinabile. nōbre fue de vn rex.
Numeri. xliij. et j. Regum. xv.

A. ante. B.

Agar. indeclinabile. nōbre de vna sierua d
 Barra. en que abraam hono a ysmael.
 Bēn. xvij. 7 Balar. iij. y dēde se dixerōn
 agarenus. rena. num. los ysmaelitas. j.
 Para. v. 7 ps. lxxij. pero por hōrrarē
 vsurparō el nōbre de sarra q̄ fue señora
 de agar y dixerōnse sarracenos.
 Agellus. li. mas. ge. diminutiuo de ager cā
 pezico o campo chico.
 Agger. cris. med. cor. mas. gene. albarra.
 da q̄ es como valladar para seguridad
 del real, o monton, o ayuntamiento de
 alguna cosa, o cauā segū algunos. Exo.
 di. viij. 7 Esa. xij.
 Ager. agri. mas. gene. el campo o tierra de
 sembrar. Benefis. xxiij.
 Aggero. ris. me. cor. aggesti. aggestū. me.
 prod. por ayuntar o multiplicar. grecum
 est. 7 inde dicis aggestus. rus. rus. mas.
 gene. el mōton/ o el colmo/ o ayuntamē
 to. ij. Oacha. iij.
 Aggeus. gei. nōbre propio de vn ppheta
 de los menores. Interpretase festiuo y ale
 gre: porq̄ ppheta la reedificaciō del tē
 plo. j. prolo. B. ca. vij. 7 in libro suo.
 Agilitas agilitatis. fe. ge. ligereza o liuitan
 dad. Ecclesiastici. vñ.
 Agiographia. phie. sancta scriptura. greco
 es. dicho d̄ agyos. i. sc̄tus: 7 graphia vl'
 graphie vel graphos scriptura, o dize
 se hystoria de vidas de los sc̄tos: dize se
 tābte agyographus agyographa. phū.
 adiectiuo. cosa sancta escripta.
 Agyographa. graphorum. puede ser sub
 stantiuado. y significa escripturas san
 ctas o hystorias de sanctos. prologis.
 Reg. 7 Iobabie 7 Danielis.
 Agys. i. sancto: ab. a. qd̄ est fine. 7 gis. vel
 geos: qd̄ est terra. q. fine terra. o puro.
 theos. i. de. dios sc̄bros fuerte. aha
 natos. immortali. ab. a. qd̄ est fine. 7 tha
 natos. qd̄ est mors. en. son misererē. i.
 hamia. ymas. i. nobis. griego son. In
 missali. in die parascene. s. vi. fē. hebdo
 made sc̄te, q̄ es el viernes sancto. puede

A. ante. B.

agios declinar se latine agius. gis. gis.
 i. sanctus sancta sanctū. S. thome apli.
 Agito. ras. med. cor. commouer sollicitar/ o
 aguijonar las bestias para caminar. Ec
 cle. xxvij. dēde agiratus. ra. rum. adie
 ctuum. commouido. Judith. xv. Dēde.
 Agitator. toris. mas. gen. el tal aguijonea
 dor. Naum. ij.
 Agglutino. nas. pen. cor. in tetrasillabis. 7
 agglutinoz. aris. por accumular o ayun
 tar o condensar. Diere. xliij.
 Agglutinator. ra. rum. conjunto o ayunta
 do. Baruch. iij.
 Agglutinandus. da. dum. nombre gerun
 dino 7 adiectiuo. cosa que se ha de ayu
 tar. Eccle. xxv.
 Agmen agminis. pe. cor. in obliquis neu
 gene. la baralla, o muchedūbre/ o com
 pafia. Deute. xxv. 7. ij. Esdre. ij.
 Aigna. gne. femi. gene. cordera. Bēn. xxj. et
 Leuitici. v.
 Agnes. cris. vel aigna. gne. vel grece agne.
 gnes. fe. ge. nōbre propio. Interpretase
 piadosa o casta, o marty. dize se en vul
 gar ynes. In canone debet dici agnete
 latine 7 nō agne grece: porq̄ los latinos
 raro vsan el griego donde puedē bien
 expressar el latino. pero sant ambrosio
 ambos modos vsa. S. agnetis.
 Agnosco. sc̄is. por cognoscer. ij. Reg. xij.
 7 Joannis. x. Dēde.
 Agnitus. ra. rum. cosa conosciada. 7 agni
 tio. onis. fe. gene. el conosciuēto. Bēn.
 xlv. 7. ij. Petri. ij. 7 agnitor. oris. el co
 gnoscedor. Eccle. vij.
 Agnus. gni. mascu. gene. cordero. Exodi.
 xij. 7 Apocal. v.
 Ago. gis. egī. actum. por lleuar. S. Nico
 lai. de rolen.
 Ago. por hablar. ps. xij. linguis suis dolo
 se agebant.
 Ago. por hazer. grecū est. Bēn. xliij. dēde
 Actus. tus. tui quarte declina. mas. gen.
 por auto. o obza. Prouer. xliij.
 Agon. gonis. masc. gene. el cōbate o pelca

A. ante. B.

avn q̄ sea de martyrio. i. Corint. ii. gre-
co es. Quinqualls agū. exercicio de lu-
cha o justa o otra semejae q̄ se hazia a
honor d̄ hercule d̄ cico en cico años. ii.
Oac. iiii. y de aq̄ se dixo por semejae.
Agonfa. nre. pe. prod. fe. ge. lucha o deba-
re dela sensualidad y razon / o batalla o
angustia. Luce. xxi.

Agonissima. tis. nen. gen. penul. cor. in obli-
quis. f. genitino dariuo t ablatiuo. la ba-
talla. S. anastasio. grecum est.

Agonisticus. ca. cū. pe. cor. victorioso o bel-
licoso. y dize se d̄ agō o de agōista. Aug.
sup. ps. 7 certe redditis rationē quare
monachos agonisticos appelleris.

Agonizor. aris. pe. pro. deponente. luchar,
o combatir. Eccl. iiii. a greco venir. Es
tābiē neutro. Agonizo. zas. dēde agoni-
zās. anris. quē lucha o cōbare. f. blasij.

Agarius. rfa. riū. cosa d̄l capo. eccl. xxxvii.
Aggrauo. as. me. cor. como los otros cō-
puestos de grau. uas. significa agra-
uar o cargar. Sapient. ix. 7. Eccl. xxi.

Aggredior. deris. ex ad. 7 gradior. por co-
mençar o acometer o inuadir o saltar.
ii. Reg. xvii. 7. S. thome martyris.

Agrestis et hoc agreste. feroz. o rustico. o
no labrado. o duro en cōuersacion. Exo.
xii. 7 Sapient. xix.

Agressura. re. pe. pro. fe. ge. Insulto o co-
metimiento. de aggredior. eris. por co-
merer o inuadir. ii. Eldre. v.

Agricola. le. pe. cor. labrador o labradora
del campo. y es cōmunis ge. como los
otros q̄ se cōponen de gigno. gnis. y de
venso. nis. como terrigena. aduena.

Agricultura. re. fe. ge. pen. pro. Labor del
campo. ii. Paral. xxi.

A. ante. B.

Ab. ab. ab. escriue se cō. b. y pñicta se fin-
ella es interieccion o affectio con voz de
quē se duele o se marauilla doñdo se
o clama quasi llorando diziendo alto. a.
Nota q̄ en el hebreo estan tres aces. son

A. ante. B. 2.

vna dición cōpuesta de tres letras. sci-
licer. aleph. he. be. y he se pone dos ve-
ces y conuertese en latin en ab. y esta
meima dición se pone. Wiere. iiii. dōde.
S. Hieronymo traslado. heu. heu. heu.
Wiere. i. 7 Ezechielis. iiii.

A. ante. B.

Aio. ais. afr. por dezir. Ii. me. f. 7 Ezech.
ix. 7 est quarte coniu. Augu. in sermone
dominice. iiii. aduentus.

A. ante. 2.

Ala. e. el sobaco. y el ala cō q̄ buela el auē.
Apo. xii. a cuya semejae se dize ala vn
ayūramiēto de canalleros q̄ ya ala dē-
stra y ala sinestra dela legiō. v. Enolat
7 pugnat humeris supponitur ala. Exo.
xix. 7 Deute. xxxii. Algunos juzgan las
partes dela hueste por este vso. Vile
tener cunens tercēti cōtiner ala. Exa
ginta sex legio: sex millia sex quoq; cen-
ti. Centū: cētūaria. cētū trigintaq; tur-
ma. q̄ngēros cohortes: viginti manipuli.
Alabastrū. tri. nen. ge. vna especie de mar-
mol blanco y claro con betas de diuer-
sas colores: toma se por vn vasico d̄ tal
marmol q̄ conserua el vnguento. Oar.
xxv. 7 Luc. vii. halla se tābiē. Alaba-
ster. stri. mascu. gene.

Alacer. cris. cre. hz tres articulos et tres
voces. cosa ligera. vii alacer. q̄si aliger.
por la ligereza como si tuuiese alas / o
cosa alegre. iiii. Regū. viii. 7 Wester. v.

Alacritas. taria. fe. gen. alegría. Eccl. xlv.
alacriter. alegremente. S. augustini.

Alapa. pe. fe. ge. me. cor. bofetada. Oarcl.
xliii. 7 Joannis. xvi.

Albesco. scis. de albeo. bes. inchoatiuo.
por tonarse blāco o mostrar en si blan-
cura. dēde albesens centis. S. cecl.

Albor. oris. penul. pro. in obliquis. blan-
ca. Lentrici. xii.

Albugo. gnis. me. prod. in recto. sed pen-
cor. in obliquis. fe. ge. La nuue del ojo
q̄ impide la vista. Leui. xxi. 7 Thob. xi.

Albus. ba. bum. blanco. o albo. **Benefic.**
xxx. 7 **Apocal. j.**
Allego. gas. me. pro. embíar. de lego. gas.
que significa embíar o mandar alguna
manda en testamento. Dende allegans
participio me. pro. et per incensum de
preccationem allegans. Sap. xviij. alle-
gans. i. mltres. f. ad deū. embíaua aaron
la plegaria a dios mediáre el incenso.
Allegoria. ric. pe. pro. se. ge. alienis loquío. o
scriptura por la qual se significa otra co-
sa que la q̄ suenā las vozes. Bal. iij. es
nōbre griego. llama la algunos enel co-
mun. spūal intelligēcia: pero en especial
es vna especie de los sesos espūales de
la santa scriptura: la qual se expone lre-
ralmēre. Como hierusalē significa aque-
lla ciudad do nro señoz padescía. otro
pologicamēre. y assi significa el aia fiel.
Allegoricamēte: y significa la yglesia
militāre: o anagogicamēte: y significa la
yglesia trāsūante. vno dýxo. **Altera** ge-
sta docet. quid credas allegoria moral.
qd̄ agas. quo tēda^s anagogica. Dýxo se
allegorie de alleon qd̄ est alienū. 7 gore
qd̄ est dicere vel locutio: por q̄ entiendo
otra cosa dla q̄ la voz dýze. Algunos dý-
xerō q̄ Hieronymo excedio alos otros
enel seso literal o hystorico. E ambrosio
enel allegorico. E gregorio enel tropolo-
gico q̄ es morale. y augustinio enel anago-
gico. A mí no cōsta blē esta diferencia.
Allelusa vocablo hebreo indeclinabile. si-
gnifica alabad o glorificad al señoz: o sal-
ua me señoz. **Lobí.** xij. 7 **apoc. xix.** Ex-
pone se segun algunos alle. i. laudare.
lu. i. nomen. ia. i. dñi. segun hieronymo.
alle. i. creatura. ia. i. laudare. ia. i. dñm. se-
gun ambrosio. alle. i. lux. lu. i. virtus. ia. i.
vita. Segun augustinio. alle. i. saluū. lu. i.
me. ia. i. domine. q. saluum me fac dñe.
Segun gregorio. alle. i. pater. lu. filius.
ia. i. spūitus sanctus. vnde allelusa. pa-
ter. filius. 7 spūitus sanctus.
Alles. alitis. med. cor. cōmuni. gen. aue o

passaro. Hym. **Alles** dici nuncius. toma
se por el gallo que anuncia el día.
Alleo. as. por aliuar. **Jone. j.** Dende al-
leulatus. ra. tum. cosa descargada o ali-
uada. **Esaie. ix.**
Alleo. uas. me. cor. con todos los cōpue-
stos de leuo. uas. por leuātar. **ps. cxliij.**
Exaltabo te deus. Actuum. iij.
Algor. oris. me. pro. mas. gen. f. ito. o dolor.
S. francisci. grecum est.
Algeo. ges. xi. dolerse. o hauer frío. **San-**
cti francisci. grecum est.
Alas. aduerbio. vltima acuta. otramente
o en otro lugar/ o en otro tiempo. **Be-**
nefis. xx.
Allicio. cis. exi. vel allicui allectum vel allē-
ctum. por traer. o prouocar a si con de-
lectacion. ij. **Esdre. iij.**
Allicubi. med. cor. aduerbium loci. en algū
lugar. **S. donati episcopi 7 marry.**
Alido. dis. si. por quebrantar. o assitgr. o
arrojar. o abarrar. me. pro. **ps. cxxxvj.**
Sup flumina. et Eze. vj. dende **Alisio.**
onis. femi. gene. el tal auto. Esa. xvj.
Alienigena. ne. pen. cor. cois gene. estran-
gero. i. aliunde genitus. **Ab aleon quod**
est alienum. 7 genesis qd̄ est natura. vel
gigno. nis. Gen. xvij. 7 Luc. xvij.
Alienatio. onis. femi. gene. enagenamien-
to. **Job. xxxj.**
Alienatus. ra. tum. adiectiuo. cosa enage-
nada. **Ezechie. xliij. 7 Ephe. ii.**
Alienus. na. num. cosa agena. **Gene. xxxvj.**
7 j. Petri. iij.
Alletus. ti. masc. gene. esmereson segun al-
gunos. E segun otros melson. E segun
otros gauilan. Algunos esertuē **Alle-**
tus. Leuitici. xj.
Aligo. gas. arar. med. cor. y assi lo guarda.
lgo. gas. en sus cōpuestos. Job. xxxix.
7 Dar. xxiij. dende **Aligans** participio
med. cor. quisen ata. **Actuum. xxi.**
Alimentum. ti. neu. ge. nutrímēto o mante-
nimiento. **Gen. xij. 7 i. Thimo. vj.**
Alimonia. nte. penult. cor. se. ge. el manjar.

Alante, 2.

- o mātēnimiento corporal. Como alimē-
tum. el spīritual. de alo alis. por nutrir.
Leuit. iij. 7. S. grīfogonī. muchas vezes
no se guarda esta diferencia
- Alioquin.** aduer. pe. p. si. anſi no/ o ſino/ o
ſi orramente/ o ſi en otra manera. Ben.
xxx. 7. Dat. vj. dizeſe aduerbio dīſtatis.
vel cōiunctio rationalis vel collectiua.
- Aliquādo.** pen. pro. poſitione. avnq̄ alguōs
lo abieutan. por que no parezca dos dī-
ciones. ſignifica alguna vez/ o algun tē-
po. Iho. v. 7. Luce. xxi.
- Aliquaten.** aduerbio. en alguna manera.
pe. cor. Bie. in home. quadrageſime.
- Aliquāto.** algū rāto. de aliquantū. ra. tum.
adiectiua. Auguſtino lo pone aduerbia
liter in home. plurimozū martyrum.
- Aliquātulus.** la. lū. adiectiua. diminutino.
de aliquātus. ra. tum. algū rāto/ o algūa
parte. aliquantulum rēpoſis. j. Corinth.
xvi. algun rāto de tēpo/ o algū poco de
tiempo. eſta ſubſtantiua.
- Aliquot.** me. cor. 7. cōſ. tri. ge. in declina-
bile. 7. pluralis nume. compueſto ex ali-
quis 7. quor. ſignifica algunos quāto al
numero. Actuum. ix.
- Alliſus.** ſa. ſum. me. pro. ab aliſido. diſ. por
quebrar vna coſa ſobre otra. Datre ſu-
per filios aliſa. i. muerta/ o quebranta-
da puede ſer adiectiua/ o partiſipio paſ-
ſiue vocis. Oſec. x.
- Aliter.** me. cor. aduerbio. en otra manera.
Bene. xlii. 7. j. Ithimo. j.
- Alitus.** ra. tum. me. cor. coſa nutrita q̄ dīzē
criada/ o mantenida. ab alo alſis. por nu-
trir/ o criar/ mānener/ o educar. ſ. Augu.
- Aliūde.** aduerbio. de otro lugar. Joan. x.
- Alius.** la. liud. otro. Nume. xlii. haze en el
gēo alius. me. prod. E aſſi diſſiere de ſu
nſo ſolo en el tiempo. Ea en el noſariua
es breue la meſta. en el gēo luenga. haze
en dēo aliū: avnq̄ algunas vezes ſe ha-
lle alio. Dat. viij. y es grāmatica anti-
gua. q̄ declinauā. alius. alia. aliud. gēo.
aliū. aliē. aliū. dēo alio. alie. alio. y podria

Alante, 2.

- ſe vſar hoy. porq̄ Lullio y. S. bieron. lo
vſaron alguna vez/ y es tambie alio ad-
uerbium loci cō acēto agudo en el ſin a
diferencia deſte ablatiua. alio. 7. quādo
es aduerbiū loci ſignifica a otro lugar.
- Alitum.** li. neut. gener. el aſo. Numeri. xj.
con dos. ll.
- Almus.** ma. mū. ſancto y excelſo. hym. Jā
chriſtus. 7. hym. Virgīnis proles.
- Alo.** alis. lrum. por nutrir. que en el vulgo
dīzen mantener / o criar. Leuit. xxj.
Actuum. xij.
- Aloa.** aloē. ſe. gen. 7. hoc aloē. es. es arbol
7 yerua amarga medicinal. y el gūmo
della el qual es amarīſimo / llamamos
acibar y cuajaſe como pez: y es quaſi d̄
vn color cō ella. y es aloa o aloē arbol d̄
grande y ſuauiſſimo olor y ſu madera ſe
quemaua en los altares por thīſiama.
Proverb. vii. 7. Joan. xix.
- Alonge.** me. pro. poſitione. avnq̄ algunos
la abieutā. porq̄ no parezca dos dīcī-
nes ſignifica de lexos. Dat. xxvj. 7. Lu-
ce. xvj. aduerbio es y vna dīcīō avnque
bien pueden ſer dos.
- Allophylus.** li. pen. cor. maſ. ge. eſtrange-
ro. Biego. in hom. dñice. lii. aduē. greco
es. cōpueſto de allo q̄ es aliud. 7. phylon
genus. ha ſe de eſcriuir con dos. ll. en la
ſegūda ſyllaba. y con. y. greca. en la terce-
ra y con vn. l. en la quarta.
- Alloquor.** eris. alloqui. in infinitiua. med.
corre. hablar a otro. y aſſi lo guarda en
ſus compueſtos. loquor. ris. Sap. xij. et
Actuum. xxvij.
- Alpha.** 7. o. la primera y poſtrera letra del
alphabeto o del. a. b. c. greco. y por eſſo
ſe puſo por principio 7 ſin. apoca. xxi.
ca lo eſcriuſo ſant Juan en greco. Ego
ſum alpha 7. o. yo ſoy principio 7 ſin. E
eſta. o. en el greco. ſe llama. o. mega. que
quiere dezir. o. grande.
- Alphabetum.** ri. el. a. b. c. o abecedario: nō
bra ſe de ſu primera/ y ſegūda y tercera
letra. Prolo. Deſter. 7. biere.

Alante. 2.

altare. rís. neu. gen. vel hoc altariũ. rñj. el altar. Bene. viij. r. j. Corint. ix. r. dicitur a altus r ara. quasi alta ara.

Alter. ra. rum. vno de dos. Ad alterutrum el vno al otro. In alterutro. el vno cõ el otro/ o enel otro. Rom. v. Dizefe rãbien alter otro como alius. y haze enel genti- rino alterius: y enel datiuo alteri / y lo q̃ dize generationi altere. Job. l. es an- tigua grãmática q̃ declinan in gto alteri. altere. alteri. Datiuo altero. altere. al- tero. Altere. pro alteri.

Altercor. caris. deponens. por altercar / o contender. Eccle. ix. r. in epla Jude.

Alterno. nas. por dezir / o hazer / agora el vno y luego el otro como desque el co- ro ha dicho: responde el otro. Wym Li- bi chrisfe. r. in sermone assumptionis.

Alternis. idest. trocados. agora vno y des- pues otro.

Alterius. na. num. por vicissitudinario. ij. Mat. xv. r. S. marie magdalene.

Alteruter. tra. trũ. ex alter r vter se cõpo- ne. este/ o aquel/ o el vno/ o el otro/ o am- bos: y haze enel gto alteruteri. Aug. in home. dñice infra octa. ascensionis.

Alterutrum. tri. adinnicẽ. en vno/ o de con- suno/ o vno con otro: o vnos con otros. o vnos a otros. Rom. xv. r. Jaco. v. Ad alterutrum. i. ad inuicem: que es vnos a otros. Marci. iij.

Altis. r. hoc altis. me. cor. paparo/ o auc/ o otro aial criado en casa/ y engordado para comer. como capones/ o anfarez/ o puercos. E dize se anfi altis qñ altis/ ab alo altis. Puedese rãbien dezir alti- lia. i. volaria. iij. Reg. iij. Dar. xxi.

Altitudo. nis. fe. ge. pe. cor. in obliquo. altu- ra. o profundidad. Sap. r. r. Rom. xi.

Altrifecus. aduerbio. penulti. cor. quiere dezir del lado derecho/ o yzquierdo. Be- nefis. xv. o de ambos lados/ o dela vna parte/ y dela otra.

Altrũ. ti. neu. ge. el alto/ o el p̃fundo. j. Ma- xij. Sodit in altrũ. Ru. vi. i. mucho bõdo

Alante. 2.

Est etiã altus. ra. rñ. adiec. por p̃fundo. Joannis. iij. r. Eccle. xij. quasi clauit in altum desci. i. en profundo.

Alluceo. lúces. lurt. por mucho reluzir. ps. lxxv. Dñs regnauit.

Alludo. ludis. si. sum. ex ad. r ludo. d. mura- ra in. l. por engasiar/ o consonar / o con- uenir/ o concordar/ o gozarse: r produ- ze. lu. como haze ludo enlos otros com- puestos. S. nicola.

Alueus. uel. med. cor. mas. ge. de alius. uf. el lecho/ o cama/ o viêre/ o hondo lugar por do passa el arroyo/ o el río/ y llaman- le la madre. y quando auiene dize q̃ sale de madre. Exo. ij. r. Esa. xxiij. Tãbiẽ se dize alueus vn vaso semejante ala cama del río en q̃ lauã los pies/ y las yeruas q̃ se comẽ en casa/ y la carne: r alueus uel. en ambos significados descende.

Alueolus. li. diminut. pe. cor. mas. ge. avnq̃ Dasi. xliij. se toma segun q̃ descende de alue' por vaso. Intruera panes in al- ueolo. i. en aquel chico vaso.

Alumnus. ni. mas. ge. es el q̃ cria/ y el q̃ es criado. avnq̃ mas comũ. y mas propria- mente se vfa por el q̃ es criado, ab alo- alio. Nume. xxxij.

Alluio. onis. fe. ge. la ventida quando sale el río d madre/ o abũdãcia de agua rur- bla. Job. xliij. dizefe rãbiẽ alluues. uel. fe. ge. r hoc alluuium. uij. pro eodem.

Aluus. uel. fe. ge. segũ los modernos avnq̃ los antiguos dixerõ hie aluus. es vn re- ceptaculo dentro dela barriga dõde se recibe el mãsar/ y se aparta la bez. Jud. iij. r. q̃. Paral. xij. Dizefe aluus qñ ab- luus. q̃a abluif r purgat. Tenter se dize todo la barriga del estomago alas yn- gles. porq̃ cõcibe viento. Uterus es en las mugeres el seno do cõciben la crea- tura. po muchas vezes se truecan estos nõbres enla sacra scriptura: y rãbien se toman metaphorice/ o por semejança.

Alante. 2.

Amma. anc. fe. ge. r amula. le. diminutiuum

vn vasico como ampolla, o redomilla cō
que derramauā el vino sobre el altar en
sacrificio. itē. Reg. vñ. y ha se d'escrēnir
fin. b. por que bamula. con. b. segun algu
nos significa vn instrumento de laton
que era como la palera, o garauato con
que sacan la carne.

Amalech. indeclinabile, nōbre de vn pue
blo. Exo. xvñ. z Nume. xij.

Amalachites. tis. pen. pro. hombre / o mu
ger de amalech. Nume. xxij.

Amarefco. scis. inchoatiuo. por amargar,
o hazerse amargo, o crescer en amargu
ra. Brego. in home. quadragesime.

Amarico. cas. pe. cor. auf. penult. produc.
por amargar. halla se actiuo y deponen
te. Apocal. x.

Amaritudo. dñis. se. ge. amargura. Exod.
j. z Debrezo. xj.

Amarus. ra. rum. cosa amarga. Exod. v. et
apo. viij. dende de amare aduerb. amargo
samente. Esa. xxxij. z Luc. xxij.

Ambigo. gis. med. correp. ambegi. media
prod. por dubdar. Actiui. v. Dende am
biguus. gua. guum. cosa dudosa. Deute.
xvij. z Esch. xij.

Ambiguitas. raris. femi. gen. z pen. cor. in
recto. dubda. j. Regū. ix. z Diero. in ho
mel. S. stephani.

Ambio. bis. bitui. bitū por desleat, o procu
rar hōra desordenadamēte, o por cer
car, o rodear. me. pro. in supino. itē. Re.
vñ. z ij. Para. itē. y dize se de am. z eo.
is. interposita. b. llym. Sōno resecti: di
ctur. Te mētis ardoz ambiat. i. el feruor
d' aīo te deslee y busque. De ambio de
scēde ambrosius. sa. sim. lleno de desor
denado desseo de honrra. j. Corin. xlij.

Ambitio. onis. se. gen. la soberuia, o desor
denado desseo de honrra. j. Macha. ix.
toma se por aparato y ostēcacion, o pō
pa. Actiui. xvj.

Ambitus. rus. tui. mas. ge. me. cor. nōbre de
vn lugar, o el circuyto. Dester. xlij. z ij.
Mac. j. roma se por apetito, o desseo, in

home. Brego. de vno confes. ponti.
Ambulo. las. laui. latū. me. cor. andar. Be
nefis. xvñ. z Bal. v.

Amello. dos dictiones, mello indeclinab
le vlti. acuf. vna abertura profunda en la
tierra. itē. re. v. z j. Paral. x. vide. mello.

Amencia. tñe. pen. cor. se. gen. locura. q. si
ne mente. id est. sin seso. Deutero. xxvij.
z zach. xij.

Amen hebraice. id est. verdaderamente, o
es verdad, o en verdad ansi sera, o sea
hecho, o sielmēte. Esa. lvy. z Joan. itē. y
nora segun Augustino cōtra fausto. que
amen significa verdad. no qualquiera si
no spīritual. Como adonay significa se
ñor: no qualquiera: sino aquel q es ver
dadero dñs. y latría significa seruidū
bre. no qualquiera sino la que es deu
da a dñs. Solo sant Juan dobla y rept
te el amen a mayor cōfirmacion. amen.
deo. ij. Cor. j. id est. sielmēte confessan
do su fiedad. vel amen deo. i. dezimos
dñs ser verdad, o verdadero. amen id
est. verdad nominaliter. vel amen. i. ver
dadera y sielmēte aduerbialiter. amē. i.
sea hecho, o ansi sea. verbaliter.

Amenis. entis. cōmunis gene. q. sine mēte,
sin seso. S. vincentij z anastasij.

Ametibstus. ti. mas. gene. piedra preciosa
de india. Exod. xxvij. z Apocal. xvj. y
es principal entre las gemmas purpu
reas: segun Isidoro. tiene color de pur
pura, o escarlata que es bermeja como
sangre clara y pura, y tiene la mezcla
da con violado como rosa bermeja cla
ra. y esta segun Dioscoride es mas no
ble y prouechosa que aquella que seme
ja mas al hiacintho. y tiene color de vi
no bermejo clarere. La la purpurea q
tiene color de fuego: vale contra la em
braguez. y haze al hombre vigilante. y
desecha malos pensamientos: y es tier
na de esculpir.

Amico. cis. cuf. amicre. amictum. cobrir, o
vestir. Dier. xlij. Amicief egypcius. i. se
b itij

A. ante. *Q.*

- ra cubierta, o cerrada de tribulacioni.
Amictus. cta. ctum. cobrído, o cubierto, o
vestido. *Apoca. viij. 7 ps. xliij. Eructa-*
uit. circumamicta varietatibus.
Amictus. ctus. ctui. mas. gene. el vestido, o
la cobertura. *Esa. xxij. 7 Ezechiel. xvj.*
Amygdalus. li. pe. cor. fe. gene. almendro.
Eccles. xij. hec amygdala. Numc. xvij. 7
hoc amygdalum. el fruto. f. el almédra.
Dende amygdalinus. na. nū. adiectiuū.
cosa de almédro. *Ben. xxx. y es. m. la se-*
gūda letra. y. g. la quarta. y es amygdā
lon nombre griego.
Amira. te. me. cor. fe. gen. tia: hermana del
padre. *Luciū. xj. matertera es tia her-*
mana dela madre.
Amistro. tis. si. amissum. med. pro. por per-
der. *Wester. ij. 7 Hebre. x.*
Amnis. amnis. masculini generis. agua/o
rio. *Ben. xij.*
Amoueo. ues. por quitar. *sq. Regum. xx. et*
Actum. v. cor. med. in trissillabis co-
mo los otros cōpuestos de moueo. ues.
exceptos los preteritos 7 supinos don
de se produze.
Amodo adverbio. med. cor. de aquí ade-
láte. *Esa. lx. 7 Oath. xvj. Amodo vt*
debitis siltum hominis.
Ammod. 7 ammon. 7 anon. son tres nōbres
semejantes enel sonido. pero en las le-
tras y significado diuersos. Porq̃ ama-
mon fue nōbre del segundo hijo y nieto
de loth. Ammon fue primogenito de da-
uid. Anon fue hijo de naas rey delos
hijos de ammon. Interpreta se ammon
hijo de mi pueblo. *Ben. xij.*
Amomum. mī. neu. ge. me. pro. vna simen-
te q̃ prouoca la vīna, y el menstroo ala
muger, o es vn arbol como cīnamomo
oloroso que nasce en Siria y armenia.
Apocal. xviij.
Amphitearū. trī. neu. ge. pe. pro. vna pla-
ga redonda cercada como coliseo don-
de se ponía los antiguos a ver los espe-
craculos, o juegos, o comedias, o trage-

A. ante. *Q.*

- dias. ab amphī. quod est circū: 7 thea-
trum palatium. o dize se a theoro greco
quod est videre 7 inspicere: porq̃ se vec
enel alguno de lexos. Sanctorum Ab-
don 7 sennen.
Amphora. re. me. cor. fem. ge. vn vaso con
dos orejas/o asas. *Dan. xliij. 7 Lu. xxiij.*
toma se tābien por lo q̃ se toma lagena.
y por esto lo que dixo Lucas amphora.
Martheus dixo lagena. y puedese es-
creuir por. nī. vt anfora. vel per. ph. y por
m. vt amphora.
Amphractus. ctus. ctui. mas. gene. 7 quar-
te decl. el camño, o el andar reuessa do
o tuerto, o rebuelto. In sermone decol-
lationis. *S. Joannis.*
Amplexor. aris. atus sum. frequentatiuo 7
amplector. eris. por abraçar. *Casi. ij. et*
Esa. v. es comun y deponente. y tābien
se halla amplexo amplexas. dende.
Amplexus. rus. xus. por abraçio. *Benesi.*
xij. 7 Prouer. vij.
Ampliatas. ti. nombre proprio. *Ro. xvj. et*
product penul. Nota dlos nōbres pro-
pios no se puede dar mejor regla, que
conjecturar como sonauan cerca delos
antiguos. como ephenetus. pe. pro. te.
y esto se ha de enēder delos que no se
produzen por posicōn, o se abrenā por
tener vocal ante vocal.
Amplifico. cas. penul. cor. caus. carum. por
ensanchar, multiplicar, o alargar. *sq. Reg-*
um. j. 7 Eccle. i.
Amplius. es nōbre cōparatiuo in neutro
gen. *ps. l. amplius laua me. mucho mas*
me laua delo q̃ entiendo pedir/ o dame
mayor gracia q̃ fue mi pecado. o es ad-
verbio. *j. Oac. vij. amplius noluit vide-*
re. i. dēde adelāte no quiso ver. o signifi-
ca mas largamente. *j. Reg. xx.*
Amplus. ampla. plum. cosa ancha. Dende
amplior. amplius. mas ancha. *Exodi.*
xxvj. 7 Hebre. liij.
Ampuro. ras. me. cor. por rasar, o cortar, o
quitar del rodo. *sq. Reg. xvj. 7 Lu. xxiij.*

A. ante. M.

Amurca. ce. fe. ge. q. amurga a mergo. gis. porq̃ el azevre queda arriba, y ella se va abaxo. y es la hez del azevre q̃ dize por vocablo arabico alpechin. Ponese un proprio por la hez d otros liquores. Bre go. in home. quadragesime.

A. ante. M.

Ana. es voz q̃ significa el effecto de quien ruega. y por esta la llama interiectio de precantis. vide osanna.

Anna. nc. fe. gene. nombre proprio de muger. j. Regum. j.

Anaboladgium. gij. neu. ge. mator o vestidura de lienço y era habito de hēbras con q̃ cobrian los hōbros semejante al q̃ agora usan q̃ por vocablo arauico dizen almalapha. Dizen le en griego y latin sindon. S. columbe.

Anachoresis grece. yermo. o desierto. den de anachorita. re. vel anachoreta. e. pe. pro. mas. z cōis gene. hermitaño. o hermitaña. y erhimologia se anachorita. q. cor. angens tetumys. o de ana qd̃ est sursum z chorus. q. chorū celestē inhabitans vel imitā. Omnium sanctorū.

Anaglyphā. phorum. grece. neu. ge. z pluralis numeri. esculpīduras. o pinturas emīnētes. o sobreparescentes. pe. semp cor. secundum artē. Dizen las celaduras de sinzel. Dicitur ab ana qd̃ est sursum z glyphē quod est sculpere. Item anaglyphā se dizen los vasos esculpīdos por cima. vnde anaglyphus. pha. phum. cosa esculpida por cima. iij. Reg. vi.

Anagoge. ges. grece. Sorit intelligēcia de cosas altas. ab. ana qd̃ est sursum. et gogos ductio. Prool. Naum.

Annalis et hoc annale. mcd. pro. el libro q̃ cōtiene las historias de cada año. o las mesmas hystorias. West. ij. Nota q̃ annales segun algunos se dizen los que el historiador hallo ya escriptos y ordenados del tiempo pasado. historia lo que vido y cuenta.

Anantias. nic. mas. gen. nōbre proprio he-

A. ante. M.

bico. Interpretata se grā de dios. o oncaja. y enel caldeo se dize sidrach q̃ quiere dezir mi hermoso. o mi hermosura. Apud. Dasi. ca. j. z Actuum. ix.

Anarches. chie. pe. pro. soberuoso. o soberano poderio. o señorio. o principado. ab ana qd̃ est sursum z archia principatus. grecum est. S. philippi z iacobi.

Anathema. tis. neu. ge. pe. pro. donde hay quatro sillabas. ab ana qd̃ est sursum. et theca greca q̃ ponā enla si ēre alos condenados. dō de anathema se dixo quasi anatheta la excomunión. o priuacion. o enagenamiēto. o cosa apartada de dios como ciudad. o joya reprobada. condēnada. y maldita. Deut. viij. z Jos. vi. Pe ro anathema por excomulgado. o maldito: es indeclinabile z cōis triū ge. vii de dicimus iste est anathema. z isti sunt anathema q̃ dicit anathema iesu. j. Eo rint. xij. Iel q̃ dize alguna cosa falsa. o q̃ aparte de iesu. o dize q̃ iesu es alguna cosa apartada. o enagenada. o diuisa. Item anathema sit. Bati. j. hoc est. sea excluso y apartado. o enagenado. o hechado estrano dela comunion de dios y de los santos. vide maranatha.

Anathematizo. zas. pe. pro. por maldezir. o reprochar. o detestar. o excomulgar. Marc. xliij. z. j. Marc. v. dēde anathematizatus. ta. rum. excomulgado. o apartado. o enagenado. S. leonis pape.

Anathorites. pe. pro. hombre. o muger de anathor. q̃ era vn lugarejo del patrimonio de los sacerdotes vna legua de hierusalem. j. Prool. Iheremie.

Anceps. ancipitis. pe. cor. in obliquis cōe rtiū gene. cosa dudosa. o cuchillo q̃ raja de ambas partes. dize se de an quod est circū z caput. Jud. iij. z Iob. liij.

Annecto. crīs. xi. vel. xxi. por arar. ayuntar. inxerir. arrimar. añudar.

Anchora. re. semi. ge. me. cor. la ancora de hierro q̃ haze estar firme la nave. Heb. vj. z Actuum. xxvij.

A. ante, N.

Ancilla. le. fe. gen. 7 me. pro. sierva: o esclava. **Deñ.** xvj. 7 **Luce.** j.

Angario. rias. actiũ. prime confuga. por compeller: o constreñir: o forçar. **Dar.** xxvj. 7 **Dar.** xv. dende angaria. garfe. fuerça, o robo, o in iusta efacion. Et angarius. rñ. el que la haze.

Angelus. geli. mas. ge. grecũ est. significat nuncio, o mensajero en latin. **Judi.** xij. 7 **Luc.** j. es nõbre de oficio. Qui facis angelos tuos spiritus. ps. cñj. i. spūs tuos angelos. i. tu q̄ hazes tus espīritus ser tus mēfageros. dēde angelicus. ca. cñ. cosa que pertenesce al angel.

Ango. gis. xi. in supino. crum. vel angum. por passionar, o angustiar, o reprimir, molestar comprimiēdo. j. **Reg.** j. dende angendus. da. dum. cosa digna de ser reprimida. **Dac.** iij. ad angendam mālclām. i. reprimendam.

Anguli populi. son los principales si pueblo metaphorice. por q̄ los otros se allegā a ellos como las paredes ala esquina. **Judic.** xx. 7 **Sophonie.** iij.

Angulus. li. mas. ge. me. cor. rincón de dentro de fuera q̄ dizen esquina, o semejan te. **Nume.** xv. apocal. vij. dende.

Angularis. 7 hoc angulare. pen. prod. cosa de esquina: o de rincón. **Ubi**sto ayunto en si dos pueblos como la esquina dos paredes. y por tanto se dixo lapis angularis. **Esa.** xxvj. 7 **Ephe.** ij. o dize se cosa quadrada y instrumento de conocer la quadradura: y entonces se declina hoc angulare. ris.

Angustia. stie. fe. ge. la estrechez, o afflictio, o aprieto, o tribulaciõ, o angustia. ij. **Corint.** xij. o breuedad. **Dasi.** ix. o angustia entre valladares. **Nu.** xxij.

Angusto. stas. por estrechar, o abrenar, o ensangostar, o por angustiar. transitiũ. prime cõiu. De angustio. stas. i. remota. Non angustamini in nobis. ij. **Cor.** vj. algunos leen angustamini. No soys angustados, o tribulados.

A. ante, N.

Angustus. ta. tum. adiectiuum. **Estrecho:** o angosto. **Nume.** xxij. 7 **prouer.** xxiij. et **Luce.** xij. dende dicitur angustius ad uerbium. mas estrechamente.

Anbelo. las. angustiar se: o spirar. **Anbelus.** la. lum. anxio, o angustiado. **S.** vñcen. rñ. **Anbelans.** antis. me. prod. in recto. anxio 7 sollicito. **Augustinus** in sermone conuersionis. **S.** pauli.

Anbelitus. rus. pe. cor. tui. mas. ge. el buelgo. **S.** pauli primi heremite.

Anerhum. rñi. me. pro. neu. ge. cum. h. scribitur. eneldo. **Dar.** xxij.

Annuculus. la. lum. adiec. dize se de annus, significa criatura, o animal quasi de vn año. **Ezo.** xij. 7 **Dichee.** vj.

Anima. me. fe. ge. med. cor. algunas vezes se toma en la sacra scriptura por todo el hombre. Como **Deñ.** xlvij. Omnes anime. Algunas por la forma del cuerpo humano que es la que siente. iij. **Regũ** xvij. 7 **Datth.** vj. Algunas por la vida. **Deñ.** xliij. 7 **Dar.** ij.

Animaduersionis. fe. ge. la punición. in sermone innocentũ, toma se por cõsideracion, o pensamiēto en la homelia dela dominica. xix. post penthe.

Animaduerto. ris. por punir, o matar. **S.** menne. y por conocer, o cõsiderar. **Pro** uerbio. i. y compone se de anima: o animo. y ad. 7. uerto.

Animal. neu. ge. me. cor. animalis. pe. pro. dize se aial quẽ tiene aia sensitua. **Re.** xxvij. 7 **Deb.** xij. Dēde animalis et hoc animal. cosa de animal, o quien no tiene mas vso q̄ de sensualidad. i. quẽ es carnal, o bestial. j. **Corin.** ij. Animalis homo non sapit que dei sunt. 7 **Jacobi.** iij.

Animas. ris. cõ. rñ. ge. criatura q̄ tiene anima sensitua. **Deñ.** vj. 7 **Josue.** viij.

Animus. mĩ. med. corep. mas. gen. anima, o coraçon, o entendimiento. **Ezo.** xxxv. 7. ij. **Corin.** viij.

Animositas. ratis. fe. ge. pe. cor. fortaleza: o osadia. **Debre.** xj.

Alante. A.

Anímequus. qua. quum. penult. pro. pacífico / o quierito / o paciente. Dende anímequor. oris. co is. du. gene. de ánimo pacífico / o conforado / o reposado. Baruch. iij. r. Actuum. xxvij.

Animaduversarius. ria. rium. cosa cadañal / o cosa de cada año. Judi. xxi. r. Biego. in home. dhice. j. quadragesime.

Animaduversitas. raris. fe. ge. vn día cadañal / o la come. q̄ en el se haze que llaman antuversario. S. leonis pape.

Annona. ne. me. por. fe. ge. victualla / o mantimiento de mies de cada año. itij. Regū. itij. r. sancti filuistri.

Ansa. ansē. fe. gen. asa. o asidero de vaso / o de paño. Eto. xxvj. Dende ansula ansula. me. cor. fe. ge. diminutiuo. asira / o asa chiquira. Exod. xxvj.

Ante adverbij. delante / o en tiēpo. Eto. xxij. o en lugar / o en presencia. Bal. iij. o en dignidad. Juā. j. ante me factus est. i. primo es en dignidad.

Antecedo. dis. cessi. cessum. por yr delante. Ben. xxij. r. Zuce. xxij.

Antecessor. oris. mas. gene. el antecessor q̄ es el que va delante. Sap. xij. O el que fue ante en tiempo. Bal. j.

Anteco. anteis. ex ante r co. is. yr adelante. Antecibit faciem. Esa. lviij. vna parte es.

Antefero. fers. antetuli. por anteponer. penul. cor. quando es vna parte. In argumento Epre ad hebreos.

Antelucanus. na. num. med. prod. cosa ante del día / o de madrugada / o ante luz. Sapien. xi. Quoniam doctrinam quasi antelucanum illuminat omnibus. Ecclē. xxiiij. Paresce ponerse neutral. ut hoc antelucanum / o masculino hic antelucanus. Lomase por el alua queprece de la luz del día.

Antemurale. lis. neu. ge. la defensa / o barruacana / o caua / o fortaleza: como baluarte puesta delante el muro pa su defensa. Esa. xxvj. r. dhica. ij. aduentus.

Alante. A.

Antichristus. itti. cōtra christo. ab anti. qd̄ est cōtra. r christus. i. vnct. j. Joan. ij. Anticipo. as. pen. cor. in p̄senti por anticipar / o preuentir. ps. lxxvi. r. j. Oac. x.

Antidorum. antidoti. pe. cor. neu. ge. medicina / o remedio contra el morbo. in sermone natiuitatis virginis.

Antiochenus. na. num. ciudadano de antiochia: in antiochenos scribere. hazer q̄ se escriuan p̄metiendo de viulr como antiochenos gentiles. ij. Oac. itij.

Antiochus. chi. pe. cor. nombre proprio d̄ vn rey de siria. Oac. j.

Antiparides. dis. fe. ge. vna ciudad que edficio antipater. Act. xxij.

Antiphona. ne. fe. ge. pe. cor. cōtra sonido o cōtra cāto. como canta vn coro cōtra otro. Dize se d̄ anti. q̄ es cōtra. r phono sonido es griego. Usa la yglesia este vocablo por principio de tal cantar apropiando el nōbre del todo ala cabeza d̄l cāto. y tal principio d̄ psalmo / o cāti co llama antiphona sin. h. en la segunda syllaba con. ph. en la tercera.

Antipodes grece. si los hay son los q̄ morando en la parte d̄la tierra cōtrarla a nosotros. Dize se ab anti. qd̄ est cōtra r pas q̄ est pes. porq̄ tienē los pies cōtrarios a los n̄ros. Augustin dize q̄ no los hay.

Antiquus adverbio. pe. cor. antiquamente. Esa. j. r. Judi. j.

Antiquo. quas. ul. itum. me. pro. por restituyr / o renouar lo vicio / o antiguo reparando lo q̄ es propriamente reprochar o delectar la vejez. y eneste significado se toma el participio antiquans. ij. Pro. prouer. pero ad hebre. viij. se toma por antiguarse / o hazerse antiguo / o enuejecerse. quod antiquas r senescit prope interitum est.

Antistes. stitis. pe. cor. in obliquis mas. v̄ cois gen. el obispo / o el perlado. q. ancellos stās. ij. Para. xix. y. S. martini.

Antium. tri. neu. gene. cucua. Judi. vj. r

Alante. M.

- Annus.** Anus deserti. grecum est.
Annue. adverb. tēporis vel qualitatis. de cada año. S. thome apli.
Annualis et hoc annuale. pen. pro. cosa de año. Eccle. xxxv.
Annuncio clas. por anunciar/o traer mē sage. Bēñ. xlii. et Actuum. x.
Annumero. ras. pe. cor. por llegar se al numero/o entrar en numero de otros. j. Regum. xvii. et Actuum. j.
Annus. is. por hazer señal/o consentir con los ojos: q̄ llaman guñar. Annuit oculis. ps. xxxii. hazēse señas con los ojos para burlar/o engañar. tomase por hazer señal con las manos. Luce. v. y por conceder lo q̄ se demanda. ii. Odac. iiij.
Annullus. las. med. prod. des hazer / o hazer ninguno lo hecho o enflaquecerse. Ecclesiast. xxi.
Annus. ni. mas. gene. vn cerco/o círculo de días/o de revoluciones del sol q̄ llaman año. Annū totū conuersati sunt. Act. xi. Este verbo cōuerfor et sus semejantes: como maneo viuo sedeo / rigē acto por cōtinuació d̄ tēpo: vt sedir annos duos. Itē annus. ni. la parte secreta enel cuerpo por dōde purga lo superfluo. et dīxo se annus por la redondez q̄ tiene. Regū. vi. De annus descēde annullus. li. mas. ge. med. cor. por anillo diminutiuo. por q̄ es chico círculo.
Annus. nua. nuū. adiectiuo de annus. por año cosa de cada año. j. Esdre. iij.
Anus. nus. nuf. se. gen. la vīesa. de annus. ni. por q̄ ha muchos años. vel ab. a. qd̄ est sine. et nus quod est sensus. por q̄ defallecece comunmente enel seso. zachā. viij. et ii. Tmo. v.
Anus. rīa. rīum. sollicito / o cuydadoso. Eccle. v. et Baruch. iij. o desleoso. Sancte Catherine.

Alante. M.

- Apparatus.** tus. tui. pen. produ. mas. gen. et quarte decl. aparato/o aparejo. diss. gēre d̄ tiēdas y armas. j. Odac. ix. o apa

Alante. M.

- rejo de vestidos et prouision de manjares tambien. j. Odac. ix. o prouision de manjares. ii. Odachab. xij.
Appareo. res. med. pro. apparui. ritū. por parecer. Bēñ. xvii. et Luce. j.
Apparitio. onis. se. gene. de apparitoz. significa ayuntamiento de los ministros executores de justicia. S. agnetis.
Apparitor. toris. pen. cor. enel nfo. mascu. Gene. el ministro del rey/o del príncipe/aparejado pa matar/o hazer justicia. j. Regum. xij.
Apeduo. indeclinabile. y vna parte segun dīxo. es Emaus q̄ es vn castillo. o lugar entre el mar muerto y el mediterraneo. Quēre dezir Apeduo de su silla o de su trono. Nota q̄ enel hebreo por. p. ponen. pbe. Alexandre nequā dize q̄ significa appendicio/o colgadizo / o arimadizo/o otra cosa mayor. Danie. xij. Siger tabernaculum suum. apeduo inter duo maria.
Appello. las. por llamar assi / o delante el juez superior/o demandar audiciā del superior. et cōponitur ex ad et pello. las. qd̄ nō est in vsu. et significa llamar. Bēñ. ii. et Actuum. xxi.
Appendo. dis. appēdi. pensum. colgar alguna cosa/o pesarla. Bēñ. xxiij. et Num. iij. dēde appendicius. cia. clum. vel hoc appēdictū. cii. lo q̄ llaman colgadizo. f. alguna pīega de casa arrimadiza / o arrimada a pared de casa mas grande. De consecratione ecclesie.
Aper. pri. mas. ge. puerco mōtes que dīzen jauli. ps. lxxix. Qui regis.
Aperito. aperis. med. cor. aperui. apertum. abir. Bēñ. xli. et Mat. xxi.
Appetitor. toris. mas. ge. pe. pro. el conquistador cobdicioso. Maximus in sermone plurimorum martyrum.
Appeto. tis. desear. appetitur. pen. prod. porque es dela tēcia cōjugu. ayū q̄ tiene el preterito et supino / como si fuesse dela quarta. Nume. v. et Hebre. xi. et to

ma se por herir. S. michaelis.
Aper. pñcis. me. cor. mas. ge. qualqer letra
 o rasgullo o páro q sale dlla assi. j. **Da.**
 v. r. **Lu.** xvj. o qualqer altura. **Judith.**
 vij. o las letras q se ponē en las frēres
 delos muros o yglesias. o la cima dela
 cabeza o del almete o del mōre o virgu
 la q distingue las parres y dize se aper.
 quasi longe a pedibus.

Apber. apbra. apbrum. adiectiuo. africa.
 no. Sanctorum nazarij. celsi. naboris.
 puede se tambien escreuir por. f.

Apbrocephala. lie. femi. gene. r. pen. pro.
 ambicion o desordenado apetito de pñ
 mado o señorio o hōra. Dize se q apbro
 que es suyo. y cephas q es cabeza por
 que se appropio ser cabeza no fiēdo lo.
 y de aqui se dixo apbrocephalus. li. pe.
 nul. corep. por ambicioso. greco es. S.
 leonis pape. vñde ty pus.

Apis. apis. femi. gene. y apes. apis. abeja.
 Deut j. E sa. vij. dize se ab. a. quod est si
 ne r. pes. porque nasce sin pñes.

Applaud. dis. si. sum. por mostrar plazer
 a honrra de alguno con el gesto y voz y
 mano. **Dicere.** v. applausus. sus. sut. mas.
 ge. el tal plazer. S. francisci. Puede se
 tambien tomar por lisongear.

Applīctus. ta. tñ. pe. cor. cosa aplicada o
 que viene o se llega o acaesce. Pone se
 substantiuado in neuro ge. **Eccli.** ij.

Applīco. cas. caus. vel applīcut. cñrū. med.
 cor. in pñent. por jñrar vna cosa a otra
 o allegarla a si. o sinuocar. o ayñrar o ha
 zer venir a si. **Nu.** tñ. r. **Mar.** vj. E nota
 q pñico. pñicas. con todos sus compue
 stos abreñtan esta syllaba pñi.

Apocalīpsis. sis. vel apocalīpsos grece.
 femi. gene. la reuelacion. ij. **Corin.** xliij.
 r. apocal. j. dixo se de apo. quod est re.
 et calpsis quod est velamētum. quasi re
 uelamiento o reuelacion. vñde apoca
 lypsoz sariis. i. reuelo. las.

Apocryphus. pha. phum. penul. cor. id est.
 mucho obscuro. o dudoso. o incierto.

Apocryphus. grece. **Regum.** grece. **Est.** dize se de
 apo que es mucho. y cryphon q es ob
 scuro. o de apo q es de. y cryphos q es
 secreto quasi vno delos secretos. o de
 apo que es longe. y crysis q es juyzio:
 quasi lexos de juyzio. porque del no se
 puede hauer cierto juyzio. E nota que
 aquella scriptura se llama apocrypha q
 no tiene cierto auctor de auctoridad. y
 esta autoridad tienē solamēte en la ygle
 sia los que escriuieron por espíritu san
 cto. E por esto la yglesia no recibe al
 gunos para auctorizar conellos. saluo
 lee los para buena doctrina del pueblo
 como el libro dela Sapiēcia. y el Ecce
 siastico. y los macabeos. O porque los
 autores no son ciertos: o porque no fue
 ron prophetas ni apostoles: avn q ro
 do lo que escriuieron sea verdad. Dize
 se en otra manera apocrypho que es
 dudoso quanto ala verdad. **Apocry
 phum.** pñi. substantiuatur a Hieronymo
 in homelia sancti Stephani. r. in sermo
 ne assumptionis.

Apocryphus. rñ. mas. ge. grece. **Est.** se
 cretario o thesorero o chancellor. o em
 barador d prinçipe. ab apo. i. re. vel ab.
 r crysis. i. aurem vel secretum. S. silue
 rñ pape. S. stephani pape r martyris.

Apodanea. pe. cor. assi se dixo la primera
 yglesia de sant Dñgel archangel. por
 la señal del pñe que en de quedo impres
 sa: o dixo se de apodiando o firmando
 se. porque teniendo se sobre el pñe hizo
 aquella señal. Sancti michaelis.

Apodixis. rñs. vel apodixes rñs. grece. **Est.**
 ge. La demonstracion q es la mas fuer
 te argumētacion o experimēto. o tanta
 sia o virtud o fuerça. Algunos escriuen
 apodixes. s. agnetis. Ad sñsum meū vo
 luiti apodixen tue artis magice demō
 strare. r. producit. pe. posicione.

Apollo. indeclinabile. nombre proprio de
 vn discipulo de nro señor. **Actu.** xvij.
 O puedes dezir mejor q se declina por

la tercera declinacion greca attica. no^a minatiuo. apollo. genitiuo ⁊ accusati^o uo y ablati^o apollo. En genitiuo se poⁿne. j. Corin. j. en ablati^o. j. Corin. vlti. in accusati^o ad Titum vlti. y escitue se con vii. p. y dos. ll. y haze apollo en el ac^usati^o de apollona apocopado. Declina se tambien apollo. apollinis. por el sol. o por el dios dela gentilidad.

Apologia. grece. pe. pro. fe. gene. la narra^{ci}on del sermon. Unde apologeticus. a. um. tractado o libro excusatorio o dode se responde. defendi^{en}do se de injurias. o de objectos oppuestos.

Appono. nts. sui. situm. med. prod. in pre^{se}nti. ⁊ pe. cor. in preterito ⁊ supino. por añadir o apponer. E assi lo guarda poⁿno ponis. en los otros compuestos. ij. paral. ⁊ ⁊ Luc. x.

Apophoreta. te. pe. pro. fe. gen. reliquario. de apophero grece. i. raygo. Apophoretam quide^m plenam sanctitate ⁊ gratia mecum detuli. Ambro. S. vitalis ⁊ agri cole. vel dicitur hoc apophoretum ti. ab apo. qd est. a. ⁊ fero. fers. ⁊ sic apophoreta. es a saber vasos dedicados para traer fruta. o reliq^uas o otra cosa. Los latinos usan apophoretum. ti. por presente.

Aporia. grece. penul. cor. semi. gen. la pobreza. Eccl. xxvij. nam poros. i. pobres. Q^uo dize se aporia tristeza. ab. a. ⁊ porus. poru. q^u es foril agujero que llama poro. quasi sin agujero por do respire.

Aporiamur. i. somos pobres y menesterosos. ij. Corin. lliij. Dizese de apozio. i. tas. y apozior. aris. que es passiuo y depone^{re}. ⁊ apozioratus est. fue empobrecido. o hecho pobre. Esa. lix. Aug. en vii sermon dela quaresima.

Apostato. as. pe. cor. por dexar la fe. a gre^co venit. Apostata. te. pe. co. con. ge. el o la q^u dexo la fe. Job. xxxiiij. et Proverb. xvi. E de aqui se dize por semejanca apostata^s los q^u dexa la religio q^u p^uetier^o. Apostatix. ti. scio. fe. ge. pe. pro. ab apostata.

to. tas. la q^u desistiese o se aparta dela religio o dela fe. Eze. ij. ⁊ Breg. in homi. dedicationis. S. michaelis. E haura se de dezir apostatarix segun la formacio del supino. y dize se apostatarix propter euphoni^am. i. porque suena mejor.

Apostolus. stoli. mascu. gene. penul. cor. de apo. quod est de. vel re. E^oponitur cu^m. stolos. quod est missio. ⁊ significa embi^ado. Oar. vi. ⁊ Joan. xliij. porque del cielo. o de Jesu christo su presidere fueron embiados a salud del mundo. Una cosa significa lisan en el hebreo: ⁊ apostolus en el griego: ⁊ missus en el latin: y embi^ado o mensajero. o embarador en vulgar castellano. de aqui llamar^o apostolos en el foro contencioso alas dimissorias.

Apostolatus. tus. rus. mas. ge. quar. declinationis. la dignidad. o el officio d^e apostol. Rom. j. ⁊ Actum. j.

Apotheca. ce. penul. pro. cl. cillero. o alhol. o granero. o repositorio de otras cosas. j. Paral. xxvij. ⁊ ij. Esdre. j. Dicitur ab apo. qd est re. ⁊ thesis quod est positio quasi reposicio. grecum est.

Apprecior. aris. amio. sum. deponens. por apreciar. zach. xi. Los antiguos desiaⁿ apprecio. as. E assi se pone. Oar. xxvij. Dende appreciatus. ta. tum. cosa apreciada. Oar. xxvij.

Apprehendo apprehendis. di. sum. por tomar. apprehede arma. ps. xxxiiij. toma las armas.

Apprime. aduerbium. med. produ. o mejor segun Dionisio la tiene indifferente. i. mucho. o primaria. o singularm^{en}te. S. augustin. ⁊. S. hieronymi.

Approbatas. ta. tu. pe. pro. cosa approbada autentificada. o autorizada. Actum. ij.

Appropinquo. quas. allegarse. Bene. xlvij. ⁊ Actum. te.

Appropio. appropias. au. de ad. ⁊ prope. por acercarse. o por allegarse. ps. xxvi. ⁊ Actum. xxiiij.

A. ante. Q.

Apto. tas. por ordenar, o disponer. *Leuit. viij. dēde Apratus. ta. rum. cosa ordenada o dispuesta. Hebre. xj. tambien den de Apratus. ta. rum. abile, o dispuesto. Nume. xxxij. Luc. ix.*

A. ante. Q.

Aqua. aque. fem. gene. agua. *Ezechie. liij. Dar. liij. x por vrina. Ezechie. vij. De aqua lustrationis. vide lustro.*

Aquaticus. ca. cum. penul. cor. cosa de la agua. *Sapien. xix.*

Aqueductus. crus. crus. el caño. que artificialmēte es hecho para traer el agua a algū lugar assi como los caños q̄ dizen de carmona en seuilla. Tambien se dize aqueductus el curso del agua por ellos. *ij. Reg. x. Judith. vij.*

Aqueus. aquea. aqueum. med. cor. cosa de agua. Nota q̄ los nōbres latinos q̄ acaban in eus. abrenant. la media syllaba: vt nūeus. faxeus. ligneus.

Aquilla. le. me. cor. es de genero p̄miscuo. q̄ son vna voz y vn artículo se cōprehen de macho y hēbra: como diziēdo aquila nigra. *Leuitici. xj. Dar. xliij.*

Aquillo. mas. ge. me. cor. aquilonis. pe. pro. vn viēto p̄ncipal que viene de cabe el norte. *Bēn. xij. x apocal. xj.*

Aquosus. aquosa. aquosum. lleno de agua. y tales nombres que acaban en osus. si gnifican benchimientos. y producen la penultima. vt pilosus. animosus. inge niosus.

A. ante. R.

Ara. grece. piedra en vulgar. ara. arc. fem. ge. el altar. *Judic. ij. x Acruū. xvij. Sed bara cō. h. es çahurda o cama de puer cos. assi q̄ son differētes. porq̄ ara por altar produze la primera sillaba: y no se eferue con. h. y por la çahurda la tiene breue. y se eferue con. h.*

Arrhabo. bonis. med. prod. in recto. x pe. multa in obliquis. mas. ge. la prenda, o que llaman arra, o señal. *Bēn. xxxvij.*

A. ante. R.

dizese de arrhabon grece que significa prenda. y ha se de eferuir con dos. rr. y tras ellas. h.

Arabs. bis. cōis. gen. in accusatiuo plurali latine arabes. grece arabas. hombre o muger de arabia. *j. Oac. v.*

Aram. indeclinabile. con. m. enel fin. nom bre proprio de vn hermano de abraam *Aran. con. n. enel fin. nōbre proprio de vn lugar. Bēn. xj.*

Aranea. aranee. fe. gen. el araña. *Job. viij. x ps. Dixi custodiam.*

Aratuncula. le. fem. gen. el surco chisco di minuriuo. quasi chica aradura. *liij. Regum. xvij.*

Aratrum. aratri. por arado. *Esaie. xviij. et Luce. ix. neu. ge. med. cor. avnq̄ alguna vez en metro se aluenga. N. Lure deum placa vitulum sine crescat aratro.*

Arbiter. tri. me. cor. mas. ge. el juez voluntario tomado por las partes. *O el q̄ trata amigdo y paz. Exo. xxj. x. ij. Esai. viij. O testigo o cōsejo o sabidoz d secretos. Bēn. xxxix. dēde arbitriū. por aluedrio. Leuitici. xij. x Judith. viij.*

Arbitor. tratis. tratus sum. deponēs. por pensar, o estimar, o juzgar. *Job. xxiij. Dēde Arbitrās. anti. participio. quē p̄ensa o juzgar: x corripit mediā. scilicet bi. naturaliter. Hebreo. xj.*

Arbor. ris. fe. gene. me. cor. in obliquis. arbol agora haga fruta agora no. *Bene. xvij. x Dar. liij. como se dize arbor sola la fructifera.*

Arbustum. sti. el ramo q̄ nasce al p̄nc del arbol segun algunos. Pero los mas latinos lo entienden por lugar do hay muchos arboles, mayormēte nuevos. *ps. lxxix. Qui regis. x Ezechielis. xxxj.*

Arc. ce. fe. arca. *Bēn. xj. x hebre. sr.*

Arcanus. na. num. i. secretus. ta. tum. cosa secreta. *ij. Corinth. xij. et Vergilius. liij. encidos. Solam nā perdidus. Ille te colore. Arcanos etiā tibi credere sensus. Dicitur etiā hoc arcanum. pro tēplo.*

Alante. R.

- Uolabunt arcanum incum. i. templum vel sanctum sanctorum. Ezechie. vii.
- Arcaus. rii. ab arca guardador de arca o de dinero. como agora dize arquerio o caxero. West. iij. r. Ro. xvj.
- Arcturus. ri. med. pro. mas. gene. las siete estrellas cerca del norte, que llaman el carro los vulgares: y los astrologos vza mayor. Job. ix. y Amos. v. Torrellus. Arctur? stella hec est vze cauda quod in ea locata est.
- Arceo. ces. por costrenir o refrenar. hym: Petrus beatus. r. hym. Oarray dei.
- Archangelus. li. mas. gene. pen. cor. archangel, que es vn spiritu del segundo orden subiendo. ca esta encima delos angeles j. Thessa. iij. r. in epistola Jude.
- Archisynagogus. gi. pen. pro. mas. gene. el principe dela sinagoga, o del ayuntamiento. Marci. v. r. Actuum. xviij.
- Architector. tois. el fabricador mayor o maestro sobre los otros de tal officio. y dende se dize su arte. ars architectoria. Sancti thome apostoli. es. greco. dicho de archos princeps. y tecto faber. quasi principal fabricador.
- Architectus. ti. mas. gene. lo mesmo que architector. Esa. iij. r. j. Coru. iij.
- Architrictinus. ni. penul. prod. masc. gen. el señor del combate o principal en tres ordenes de assentamientos. Joan. ii. Na archos grece. i. princeps. r. clinevel clinon. i. lectus vel accubitus. Vel trictinum. ni. es cenaculo dode vsanan tres ordenes de assentamientos alas mesas.
- Archinum. ni. neutri. gene. media produ. dize de arca y significa armario o repositorio de escripturas. Prool. West. r. S. leonis pape.
- Arcuratus. ra. tum. penul. prod. i. tortuoso, o ruelto. Prool. Josue.
- Arcus. cus. cui. arco para tirar bodoque, o flecha. Nec. iij. r. Apocal. vi. Lo qd dize. ii. Regu. j. precepit vt doceret filios Juda arcum. entendiase arte de tirar

Alante. R.

- con arco flechas, y haze arcubus in da riuo y ablatiuo pluralis numeri non arcibus. ad differentiam huius nominis arx. arcis. que haze arcibus enel datiuo r. ablatiuo del plural.
- Ardeo. des. si. sum. por quemar. Exo. iij. o por resplandecer. o por mucho amar. o por solicitar r. diligetemere obrar: y es neutro absoluto: pero quando se pone por amar es transitiuo y ha menester obliquo. In ignem mittet r. ardet. Joan. xv. ponitur in presenti ad significandum quod ignis inferni est eternus. aunque tambien se halla ardo. dis. dela tercera. y entonce ardet es tanto como arde bit. n. de significantis. Ardet mes. ardet clipeus. focus ardet r. edes. Dec amat. hic splendet. hic vixit r. vixit illa. De aqua ardens. entis. participio. Sagittas suas ardēibus. Psalmus. vii. id est amore feruēibus. Datui casus. effecti: scilicet fructuosas.
- Arduus. a. um. i. difficile. o alto. Job. xxxij. r. hiere. iij. Area arce. femi. generis. la era. i. do se limpia el pan. Vene. i. et. ii. Regum. vi. Loma sometaphorice por este mundo. S. francisci.
- Arefacto. arefactis. por secar. Job. xv. es Ecclesiastici. x.
- Arena. ne. femi. gene. la arena. dende arenarius. ria. rium. cosa de arena. Sancto rum Nerei r. achilei. Et arenarium. rii. neu. gen. lugar dode havia arena. Sanctorum Chrsantiz Darie.
- Arens. entis. comunis. tri. gene. cosa que se seca. Josue. iij. ab areo. areis. arui. que es secarse. Job. vii. Lomase por madurar. Apocal. xiiij.
- Arcola. le. penul. correp. femi. gene. chica o pequenuela era o orezuelo. Ezechie. xvi. r. Dante. v. Dende arculus. la lum. cosa dela tal era chica. In arcolo vinculo. ii. Esarc. j. en vna cadena que era tan luenga que se extendia quanto vna era chiquita,
- Arepagus

Alante, R.

Areopagus. gi. mas. ge. pe. pro. ab ares qđ est mars deus belli. / o pagus qđ es villa / o barrio: porqđ en aquel barrio estava el ydolo de marte. / O dize se ab ares qđ est virtus: porqđ allí tenían los atbenienses la corte y los juizes: o porqđ allí estudia van los phisilosophos la virtud. / Donde se dize Dionyisio areopagita / o porque allí nascio / o porque era principal entre los phisilosophos / o curiales de areopago. **Actuum.** xvij. grecum est.

Arreptus. cia. cum. de arripio arripis. por arrebatat hombre / o muger que el diablo arrebatat entrado en el / o en ella: y por esto se dize demoniaco / o demoniaca. **Wtere.** xxiij.

Arreptus. ra. tum. cosa arrebatada de arripio arripis. **Nume.** xi. / **Actuum.** xvij.

Aresco. rescis. por secarse. **Job.** viij. estos verbos qđ se acaban en sco. y se llama inchoatiuus: comunmente significan aumento de su aucto.

Arrespōis. vna diction indeclinabile. i. qui dat responsa. f. el qđ dize lo que el scior responde alo que demandan.

Argentū. ti. neu. ge. plata. **Veni.** xliiij. / **Act.** iij. dēde argēus. tci. mas. ge. vna moneda o plata. **Veni.** xx. / **Mat.** xxvj. Den de tambien **Argenteus.** tea. teum. cosa de plata. **Veni.** xliiij. / **Actuum.** xij. Dēde tibiē **Argētarius.** ij. mas. ge. el platero. **Judiciū.** xvij. **Actuum.** xij.

Argilla. le. fe. ge. el barro de que hazen las escudillas / o otros vasos de barro.

Argillosus. sa. sum. barrisal / o lugar lleno o tal barro / o tierra humeda y apretadiza. **tiij.** **Reg.** vij. / **tiij.** **Paral.** iij.

Argumentum. ti. neu. gene. prologo / o breue sumarlo / o indicio / o señal. **Sap.** v. et **Wb.** xj. y dize se quasi argure. / **z** callide inuentū vel quasi argues mentem. f. intra se de su ignorancia. **Insecūdo** prologo super **Joalem.** / **z** in argumento super **Mattheū.** dēde **argumentosus.** sa. sum. lleno de sollicitud / y muy succinto. **apis**

Alante, R.

argumentosa. Sancte cecille. i. sollicita a dar fruro.

Arguo. gūis. gut. gutū. arguy / o cōuencer / o reprehender. **Leuit.** xij. / **z** **Joan.** iij.

Arrideo. des. me. p. si. sum. ex ad / **z** rideo. des. neutro. reysē hazia orro. ij. **Esdr.** iij. dēde **Arridēs** participiū. me. pro. quien se rie hazia orro. **Dan.** xliij.

Arīditas. tatis. fe. gene. / **z** penult. correpta in recto. sequedad / o pobreza / o mēgua de sentido / o aspereza de conuersacion. **Judith.** xj.

Arīdus. da. dum. adiectiuo: cosa seca / o sin humididad. **Nūm.** xj. / **z** **Mat.** xij. substantiuase en genero fe. arida. de. **Vene.** j. por la tierra qđ se puede abitar. / **z** **ps.** lxx.

Ariel bebraice. se interpreta leon de dios. y tomase por hōbre fuerte. j. **Paral.** xj. / y por esta fortaleza se dize **Iherusalem** ariel. **Esate.** xxiij. / **z** **Ezechiel.** xliij.

Aries. etis. pe. cor. in obliquis. ma. ge. carnero: es tambié aries vn ingenio semejan te al carnero en topar pa derribar los muros. **Ezechiel.** iij. este en romāes dizen bayben.

Arimathia. rbic. feminini generis. nōbre proprio de vna ciudad de iudea qđ en el primero delos reyes en el capitulo. j. se llama rhamata / dela qual fue helcana padre de Samuel propheta: / **z** ecce vir nomine ioseph. / **z** cec. ab arimathia ciuitate Judee. **Luce.** xxij. era aqđ **Ioseph** de aquella ciudad qđ enronces se llama ua arimathia.

Ariolos. laris. pe. cor. in terrasyllabis. es aduinar en la ara / o ydolatrar. j. **Re.** xv.

Ariolus. li. pen. cor. mas. ge. el aduinador en la ara. **Esate.** iij.

Arripio. pis. me. cor. pui. ptum. por arrebatat / o robar / o tomar. **Re.** xxij. / **tiij.** **Mat.** iij. **Wym.** **Wostis** herodes. Non arripit mortalia. Algunos libros tienē eripit / **z** significo lo mismo.

Arsta. ste. fe. ge. me. pro. la spiga / o la artista della que son los astiscos que subē

Alante, R.

dela espiga. ab arco. res. rui. por secar.
 porq se seca presto. Aug. in. home. dñice.
 v. post epiphaniam.
 Aristens. fci. pen. prod. vel aristecas. ftee.
 fue nõbre proprio del librerrista de rho-
 lomeo philadelpho rey de egypto q hie-
 zo hazer la translaciõ alos setenta inter-
 pretes. ij. Prolo. B.
 Arithmetica. ce. la sciẽcia del numero/ o d
 cõtar. ab ares qd est virtus. r rithmos
 numerus. j. Prolo. B. ca. vij.
 Arma. armorum. neu. ge. r pluralis nume-
 ri. las armas: o instrumento de algũ ar-
 te. Bñ. xxvij. r Luce. xj.
 Armamentarium. rñ. la casa do se guarda-
 uan las armas que dizen casa delas ar-
 mas. iij. Regum. xliij.
 Armamentum. ti. neu. ge. los cimientos de
 las naues/ o el lugar do se ponen las ar-
 mas/ o las baratijs. dela naue q son pa-
 ra vso y necessidad de ella. Acr. xxvij.
 Armarium. rñ. neur. gene. armarlo/ o arca/
 o repositorio do se guardan las cosas d
 comer. Dende se dize armarisolum. li. pe-
 nul. cor. dñiñutiuo: y ambos se toman
 por la memoria: porq son semejantes en
 la obra. S. Nicho.
 Armatura. re. fe. gen. pen. pro. armadura.
 Cant. iij. r Ephe. vj.
 Armelausa. fe. femín. gene. vna manera de
 vestidura: r dizefe armelausa quasi ar-
 mis. f. enlos ombros/ o espaldas cerra-
 da. O armelasia. f. eselausina cerrada en
 los ombros/ y abierta alos lados y aba-
 xo. S. bonifacij.
 Armentũ. ti. neu. ge. ganado mayor. Bene.
 xviij. armentarius. rñ. mas. gene. el q lo
 guarda. Amos. xij.
 Armilla. le. fe. ge. me. pro. con dos. ll. argo-
 lla/ o manilla/ o porca del brazo. Bene.
 xliij. r Nume. xxxj. dizefe de armo por
 espalda/ o ombro do desciẽde el brazo:
 Dizefe tambien dextrocherium / o por
 ventura es ornamento de oro que por
 dõ de principes trahian enlos ombros

Alante, R.

o brazos los caualleros:
 Armigatus. ra. num. pe. pro. Cosa atada/ o
 ligada alos ombros/ o espaldas. in orga-
 nis armigatus. ij. Reg. vj. i. en organos
 atados alos ombros. qñ armis ligatis.
 atadas alos ombros q se dizen armi.
 Armiger. armigeri. med. cor. in trisyllabis.
 r pe. in alijs. mascu. gen. el que trae las
 armas: como paje/ o escudero. Judicũ.
 ix. r j. Regum. xliij.
 Armo. armas. armaui. armar. Nume. xxxj.
 r j. Petri. liij.
 Armonia. nfe. pe. pro. fe. ge. la cõcordia/ o
 concorde cõposicion/ o proposicion. In
 sermõ de marryx post pascha. griego es.
 dẽde Armonicus. ca. cum. pen. cor. cosa
 de armonia/ o de musica. S. Francisf.
 Armus. mĩ. mas. ge. la espalda/ o el ombro.
 Deute. xviij. Algunos quieren q signifi-
 que el ombro conel brazo.
 Aro. ras. por arar. Bñ. xlv. r j. Exort. ix.
 Arrogo. gas. me. cor. porq rogo tiene bre-
 ue esta sillaba. ro. en todos sus cõpue-
 stos. vi interrogo. arrogo/ derogo: signi-
 fica atribuyr/ o atribuyr a si lo q no tie-
 ne/ o lo q no cabe. Profr. Efdre. Dende
 Arrogas. antis. cõis. tri. ge. el soberbio.
 Job. xli. el q se atribuye lo q no tiene/
 ni merece. Prover. xvj. y el tal vicio se
 dize. Arrogantia. ij. Oac. vj.
 Aroma. aris. grece me. pro. in recto singu-
 laris. r pe. cor. in alijs neu. ge. especias/
 o cosas olorosas. Exo. xxx. r Oar. xvj.
 Emerũt aromata. dẽde aromatic. cñ.
 penult. cor. adiectiuum. Cosa hecha de
 especias y olorosa. S. carhe.
 Aromatizo. zas. verbo neutro. penult. pro.
 dar olor desi/ o biẽ oler. dẽde. Aromati-
 zans. Eccl. griego es.
 Arrabe. bes. med. correp. cierta. medida.
 Dñi. xliij. vel arabee. penult. correpta
 medida de tres moyos comunmente.
 S. Jfidoro dize que arrabea. tabee. es
 medida de los egyptianos de setenta y
 dos sextarios: porque tantas lenguas

Alante. R.

se derramaron en el mundo.

Arteria. rie. pe. cor. fe. gen. de artus. ra. tñ.
 7 aer se cõpone. quasi arta aeris. via. la
 vena por do entra y sale el huelgo. o ay
 re. S. marcellini. petri. 7 erasmi. Iussit
 pugnũ cedi in ambabus arterijs. pare
 sce que aquĩ se toma por mersilla.

Arthemio. onis. pen. pro. mas. ge. 7 hoc ar
 themũ. mĩ. vela chica. maxime en agua
 dulce. Actuum. xxvij.

Articulus. li. pen. cor. diminutiuo de arco.
 por miẽbro: alguna vez significa el prin
 cipio. in articulo disci. illius. Bene. viij.
 Tãbien significa vn color rhetorico. vt
 vultu. lingua acrimonia persuadebat.
 Itẽ significa artejo. que es el mas pe
 queño de los miembros. Item es arti
 cular pronõbre. vt hic hec hoc. Itẽ es
 vna partecita del credo que puso cada
 Apostol. llama se tãbien articulo el nu
 mero de diez. Itẽ dize se la necesidad.
 Hieronymus ad eustochium. Ego qui
 tali constitutus articulo. Item dizen se
 articulos los cabos dlas manos. o los
 dedos. Dasi. v. A cuya semejança se di
 zen articulos las pequeñas questioes
 cas que son partes de alguna principal
 questio. Como parece en las obras de
 S. thomas.

Artifex. me. cor. 7 omnis ge. el que haze al
 gun arte. Exo. xxxvj. 7 Apo. xvij.

Artificium. cñ. neu. ge. el tal artificio. o vso
 de arte. Actuum. xix.

Arto. ras. por constreñir. o estrechar. Ju
 dithum. i. 7 Job. viij.

Artus. rus. rui. mas. ge. 7 quarte decli. miẽ
 bro. Wym. Iste cõfessor. 7 facit artubus
 7 nõ artibus en el datiuo 7 ablatiuo del
 plural. a diferencia deste nõbre ars ar
 tis. Tãbien hay artus. ra. tum. por cosa
 apretada. o estrecha. Esa. xxx. Cũ vidi
 sent se in arco positos. i. en apriero. o
 estrecho. esta substantiuado in neutro
 genere. j. Regum. xij.

Arutina. ne. med. prod. feminĩ. gene. la tela

Alante. S.

grassa que cubre las entrañas. Es. xl.
 xix. 7 Job. xv.

Arutina. le. femĩ. gene. pen. cor. diminuti
 uo de arutina. celilla. o relicca de goz dura.
 Leutici. viij.

Arula. le. me. cor. fe. ge. en el hebreo se dize
 ambitus y era como vna cinta que cer
 caua el altar: reuelada por encima: y de
 baxo della estauan los anillos. Exodi.
 xxvij. Quos pones subter arulam alta
 ris. o significa vn vaso como brasero.
 Idiere. xxxvj. Arula plena prunis. Es
 tambien diminutiuo de ara: y significa
 chico altar.

Arusper. pñcis. pe. cor. in obliquis. cõ. ge.
 aduenio. dize se arusper. q. horarum in
 spector. f. el q guarda las horas y dias
 para lo que tiene de hazer. itij. Regum
 xxi. 7 Danielis. ij.

Arundinetum. neri. neutri generis. penul.
 produc. como sus semejantes: cañau
 ral. o soto de cañas. Josue. xvj. dize se
 de arundo. arundinis. pen. cor. in obli
 quis. feminĩ generis. caña. iij. Regũ.
 xliij. 7 Dat. xj. dende arundineus. nea.
 neum. cosa de caña. Esa. xxxvj.

Arũ. ul. neu. ge. el cãpo. o vega para sem
 brar. Idiere. xliij. arũ. ul. furco. Erũ.
 ul. vn legũbre. f. yero. h. Rusticus arua
 colit. facit vinum. seminat arum.

Arc. arcis. fe. gen. la fortaleza. o alcagar. ij.
 Regum. v. 7 j. Oach. x.

Alante. S.

As. assis. mas. ge. medio dinero. o peso de
 doze onças. o la hacienda q el hombre
 possee. Dat. x. 7. S. grifogoni. ex asse
 deo voueram. i. de toda mi hacienda.

Assatura. re. pen. pro. fe. gen. vn pedago de
 carne assada. ij. Regum. vi.

Assatus. ra. tum. ab asfo. assas. por assar. o
 tostar. o quemar: significa cosa assada.
 S. Laurentij.

Ascella. le. diminutiuo de ala. la ala del pa
 raro. o del auc. Leutici. j. y a esta seme
 jança el molledo del brazo so el sobaco

A. ante. S.

o el seno: se dixo ascella. prouer. xij. Ab
 scendit piger manū suā sub ascella. avn
 q̄ enel Debeo dize subcaldaria: como
 los niños meten las manos debajo la
 caldera q̄ esta al fuego pa escalfetirlas;
 Ascendo. dis. ascendit. ascensum. por subtr.
 genesis. xxx. 7 Ephe. iiii.
 Ascita. scie. fe. ge. es la agnela: q̄ es instru
 mento con que labra el carpintero que
 por otro vocablo se dize dolabán, o do
 labra. ps. lxxiiij. 7 Dier. x.
 Ascisco. scis. ascitui. scitui. ab ascio. scis. fin
 d. por atraher, o ayuntar a si. sed adscio
 7 adscisco gratia differēte cō. d. es ad
 uocar, o llamar. Ambro. in sermone fē.
 iiii. quatuor temporum. de aduen.
 Asclepius. pii. nōbre proprio de vn hōbre
 que dezian los gētiles esculapio y dōs
 dela medicina: y dezian que lo engēdro
 apollo en vna muger q̄ llamaron corio
 nide: cuya estatua esculpia los gētiles y
 adorauan. S. quatuor coronatorum. S.
 Asidero enel. iij. dlas ethimologias en
 el cap. iij. dize que esculapio fue hño de
 apollo: y despues quasi quīntēros años
 fue esculapio padre de ypocras.
 Ascopa. pe. me. cor. es vrer latine. y en vul
 gar odre: o es vaso de agua semejante
 al odre: como zaq̄. Judith. x. greco es.
 Ascribo. bis. psi psim. de ad 7 scribo. bis.
 esclusa. la. d. por afirmar: añadir: desti
 nar: deputar. Ecc. xix. 7 Biego. in ho
 mel. natiuitatis domini.
 Ascreto 7 ascretis. vna dicio indeclina
 ble. Compañero en los secretos. ij. Re
 gum. xxiij. vide auricularius.
 Asellus. li. mas. ge. me. pro. diminutiuo de
 asinus. asnillo. Numc. xvj. 7 Job. xij.
 Assentior. tris. assensus sum. quarte confu
 gationis. deponens. por consentir. Be
 nesis. xxxiiij. 7 Dan. xiiij.
 Assensus. sus. sus. mas. gen. 7 tertie declina
 tionis. consentimiento. In sermone na
 tiuitatis yrginis.
 Assequor. med. cor. queris. assecutus sum.

A. ante. S.

deponens. por conseguyr. ij. Ibi. iij.
 Asser. ris. me. cor. mas. ge. la tabla de ma
 dera. Ecc. xix.
 Assero. ris. rus. erit. dezir, o afirmar. In ser
 mone de inuentione. S. crucis.
 Assuero. ras. pe. pro. por afirmar. in ser
 mone assumptionis. Dēde asseneratio.
 la affirmacion.
 Assideo. des. me. cor. assedi. assessum. med.
 pro. con los otros cōpuestos de sedeo.
 por estar assentado cerca de otro dādo
 consejo, o instar, o aquejar. j. Mach. xj.
 Assidebar ei. instabar: o trabajaua con
 el: dēde Assidens. entis. quē esta assen
 tado cerca de otro para darle consejo.
 Sap. vij. dēde assessor. oris. assessor.
 Assideus. dei mas. gen. pen. cor. el que esta
 continuo, o presente al culto diuino, o a
 procurar el pro comun. j. Mach. viij. 7 ij.
 Mach. xliij.
 Assiduitas. tatis. fe. gene. la continuacion.
 Ecc. viij. Assiduus. dua. duum. cōtinuo.
 Jacobi. v. Assidue aduer. vsada, o conti
 nuamente. Ecc. xx. 7 li.
 Assylum. li. neu. gen. vn lugar fuerte y segu
 ro. ij. Mach. iij. O se dezia el lugar, o tē
 plo q̄ remo 7 romulo cōstituyeron dōde
 buyēdo los malhechores no fuesen pu
 nidos, o dīese lugar sacro que no se de
 ue violar. ab. a. qd est sine: 7 filon qd est
 tractus vel tactus: por q̄ de alli ninguno
 pueden sacar, ni ende se pueden tocar.
 Asilus. asili. la mosca que dīsen ravano:
 masculini gener. los grēgos la llaman
 oestro. s. Turbat asilus apes miseris
 succurrat asylum.
 Assimilior. penul. cor. assimilaris. latus sum.
 assemejar. ps. xxvij. 7 Matth. vij.
 Asina. ne. femi. gen. med. corep. por asina.
 Matth. xxj. y haze enel dattuo y ablati
 uo del plural asinis. como parece. j. Re
 gum. ix. de asinis quas perdidisti.
 Asinus. ni. masculi. gene. med. cor. el asno.
 Bēn. xxij. 7 Luc. xliij. Dēde asinarius.
 aria. rium. cosa de asno. mola asinaria.

A. ante. S.

la muela que trabe el asno en el molino:
o atabona. *Mat. xviii. 7. Mat. ix.*
Assisto. *is. astiri. es ser presente. ps. Eructa-
uit. 7. Hym. Christe sanctorum.*
Astirix. *cis. scdm ysum. fe. ge. la q se pñe-
ra. o pone. o esta delate. Sapie. ix. Sed
scdm arre facit astirix. ab asisto astiri.*
Hora que fisto. *stis. haze cñl pñerito sta-
tut quando es trāsfituo. E en la compo-
sicion asisto. astitui. astiturum. dōde de
sciēde astiturix: pero quādo fisto es neu-
tro toma el pñerito. prestado de sto stas
y haze steri. E en la composicion asisto.
astiti. astitum. donde regularmente de-
scendiere astirix. med. cor. Otros dize
q se ha de dezir assestrix de assestos mu-
dada oz. in rix. t. iterposita. como de pos-
sestos. sestrix. 7. de tonso. tontrix.*
Asinodeus. *dei. mas. gene. nombre proprio
de vn demonio. pe. prod. I hoble. ij.*
Assio assas. *por assar. ij. Eldre. j. assus. assa.
assum. cosa assada en las brasas. i. Para
lipo. xvi. et Luce. xliij.*
Asper. *ra. rum. cosa aspera. Bñ. xxi. 7. Lu-
ce. liij. dende. Aspere. me. cor. aduerbio.
asperamente. Bene. xxi.*
Asperatus. *rata. rum. aspero. o no polido.
Sancti michaelis.*
Aspergo. *gis. si. sum. de ad. et spargo com
ponitur. por derramar. o alimpiar. o ro-
ciar. ps. i. 7. Esa. liij. Dende aspersus. sa.
sum. lanado. o alimpiado. o rociado.*
Asperfi corda. *Wcbz. x. Rige acusatuo
como su verbo.*
Aspernos aspernaris. *por mucho despre-
ciar. es deponere trāsfituo. y dela prime-
ra coniugaciō. Luce. xviij. dende asper-
nanter aduerblum. menospreciadamen-
te. Augu. in sermone. S. stephani. Den-
de tambien Aspernacio. onis. fe. gen. el
menosprecio. Ecce. xxiij.*
Aspicio. *cis. me. cor. asperi. aspectū. me. p.
mirar. Esa. xlviii. 7. Heb. xi. Dende aspe-
cto. ctas. frequentatuo. por mucho mi-
rar. y dēde aspect. ctus. ctus. por el au-*

A. ante. S.

to dē mirar. Bñ. xxx. Dēde tñbiē aspe-
ctus. ctus. ctus. mas. gen. aspectu o acara-
miento. Bñ. liij. 7. Apoca. liij.
Aspro. *ras. ex. ad. et spiro. ras. por a llegar
se. o lauante. como dize. Cant. ij. Do-
nec aspirer dies. hasta que se alce el dia.
Item aspro. por cōceder o dar fauor. o
esforçarse. o desleat. o procurar con am-
bicion. o dar olor. Item por viuir. Eccl.
xxxiij. Dende aspiratio. onis. fe. g. el au-
ro de otorgar. o conceder. o desleat. In
sermone. ij. dominice aduentus.*
Aspis. *pidis. med. cor. in obliquo. specie de
culebra ponçosa. Job. xx. que cōla co-
la y tierra cierra sus orejas por no oyr
la voz dēl q la encanta. ps. lviij. y hie-
re a escondidas. o occulramente. ps. xliij. 7
ps. Qui habitat. Super aspidem. gre-
cum est.*
Asporto. *tas. traber. Bñ. i. 7. Esa. xxiij.*
Astericus. *ci. mas. ge. semejança de estrella
dize de aster que en griego significa
estrella. 7 ycon q es ymagen d forma. q.
forma de estrella. y pduce la penultima
porque ycon apud grecos scribitur per
ey diphthongon. y no tiene. s. ante la po-
strera syllaba: pero algunos ponen. s. y
ansi la penult. se pduce positione. E no-
ta que aquella ymagē de estrella puesta
en el margen dela escriptura significaua
que aquella escriptura hauiā menester
lūbre: porque estaua obscuramēte in-
terpretada. in. ij. 7. prol. B. 7. prol. Josue.*
Astille. *lis. neutri. ge. me. pro. la vara o asta
dela lança. j. Regum. xvij.*
Astipulo. *latis. consensu. o cōfirmar. Leo
papa in homel. quadragesime.*
Asto astas. *astiti. med. cor. rep. in preretro.
por estar cerca. o delante. 7 producit. a.
in trifillabts. 7 hoc seruat. sto. stas. in
suis cōpositis. I hoble. ij. 7. ps. Eructa-
uit cor meum.*
Astringo. *gis. xi. ctum. por constreñir. Act.
xxij. dende Astrictus. cta. ctum. cōstreñi-
do. liij. Reg. viij. 7. Ezech. xxvij.*

A. ante, S.

Astrologia. astrologi, fe. ge. sermō / o scien-
cia de estrellas, ab astrū. idest estrella:
7 logos sermo. Et astrologus astrologi.
pe. cor. el astrologo / o el que tiene la tal
sciencia. j. prof. B. c. vj.

Astronomia. mie. feminini generis. la do-
ctrina / o regla / o ley delas estrellas, ab
astrō. i. estrella. 7 nomos. i. lex de astro-
nomia. mie. se dixo astronomus. mi. el
que la enseña. y astronomicus. nomica.
nomicum. cosa della. aunque. j. prof. B.
cap. vj. pone astronomicus masculino /
por astronomis.

Astrum. strī. neut. gene. la estrella / o signo
del cielo. Deute. x. Tomase por el cielo.
Wym. Quodēq; vincit. erit in astris
religari. idest. in celo per synecdochē
contentum pro continente vel pars pro
toto.

Astruo. is. xi. ctum. por demostrar / o ense-
ñar / o confirmar. Ambro. in sermone. vj.
seria. quatuor temporum aduentus.

Astutia. tie. femi. gene. sagacidad / o vñez.
Job. v. 7 Proverbior. j. significa algu-
na vez engañio / o malicia. Brego. in ho-
mel. pentecostes.

Astutus. ta. tum. sagaz / o prudente / o soler-
te / o malicioso. h. Corint. xii. 7 cōparaf
astutior. proverbior. xv.

Astutus. ry. per simplex. s. nombre proprio
de vn rey de asia mayor / marido de Be-
ster. Bester. iij.

Astutisco. scis. suent. suetum. inchoatiuo.
por acostumbrar. Eccle. xxiij.

Astumentum. ti. neu. ge. lo que se toma de
vna cosa para poner / o cofer en otra co-
mo retajo / o remiendo.

Astumo. mis. psi. prū. me. pro. por tomar / 7
sic seruat sumo sumis. cū suis cōpositis.
I. hodie. se. Dende Astumprio fe. ge. as-
umpcion / o el aucto de tomarse / o co-
brarse / o ganarse. Roma. xi.

Astuo. astuis. sui. me. cor. utum. me. pro. de
ad 7 suo. suis. tertie cōiug. por iutar co-
siendo vna cosa a otra. Darci. ij.

A. ante, Z.

Asturgo. gis. asurrexi. por leuantarse a
otro. Ben. xxj. 7 Bester. v.

A. ante, Z.

At. pro sed. conjuncion aduersatiua: em-
pero / o pero / mas. Wym. Q nimis felix.
Supplices at nos. algunos libros tie-
nen ac nos / y puede estar.

Atac. ci. me. cor. mas. ge. aue no conosci-
da segun algunos: pero algunos glosa-
dores. Z euit. xj. dōde se pone entre las
aues q se pueden comer / dize q es vna
especie de lāgostas. otros q es la lāgo-
sta quādo comienza a volar. 7 dize de
a. qd est sine. 7 teca qd est posito. q. sine
teca: porq depuso la cobierta. en que ya
zia embuelta. O mejor se dize de a. 7 re-
go. regis. y desta especie de langostas
comia san Juan baptista en el desierto
como parece. Dar. iij.

Attamen. aduersum. mas / o empero. med.
semper. cor. B. lere. xxiiij.

Attanus. ui. me. cor. mas. ge. el padre de tu
bfbuelo. Bregor. in homel. dnice. xix.
post pente. Nora el orden delos q su-
ben. pater. auus. proauus. abauus. attā-
uus. rttanus. maiores. Delos que de-
scenden. filius. nepos. pronepos. abne-
pos. antenepos. rrtnepos. minores.

Atthalia. tie. pen. prod. nombre proprio de
vna muger tirāna / dela qual haze men-
cion. iij. Regum. xi.

Atbanatos. griego es: significa immortal.
ab a. quod est sine. 7 tbanatos quod est
mortalis. 7 acutur in sine. In parasce-
ue vide agyos.

Atbene. thenarum. nōbre pprio de aqlla
ciudad de grecia que se dixo Athenas
muy famosa en letras dēde arthenēsis
7 hoc artheniense ciudadano / o ciudada-
na / o cosa de Athenas. Act. xvij.

Attēpero. ras. pe. cor. por aplicar / o ado-
ptar. in home. Hierony. de vii martyz.

Attendo. dis. attēdi. attēsum. mirar / estar
attēto cōsiderar. Job. xxi. 7 Act. v.

Attenuo. nuas. fortificar / o debilitar / o em-

Alante. T.

- magrescer, o empobrescer, o adelgazar
ñ. Reg. xij. Dēde attenuatus. ta. tum.
ps. vel cantico. Ego dixi.
Ater. tra. trum. cosa escura/ o tenebrosa/ o
negra. llym. Nox atra.
Attero. ris. trini. trinum. me. cor. in presen-
ti tertie cōiugationis. por trillar, consu-
mir, tribular. Job. xx. Dēde Attritus. at-
trita attritum. med. pro. desmenuzado, o
trillado, o hollado. Esate. xlvij. Attrita
fronte. Ezech. iij. cara sin verguença/ o
acostumbrada a mal: como dizē via tri-
ta la mucho vsada.
Attestatio. onis. fe. gen. de attestor. stas.
Protestacion: o fuerre confirmacion.
Benefis. xliij.
Atisca. ce. fe. ge. vaso de plata, o taça para
beuer. ij. Esdre. ij.
Attingo. attingis. attingi. med. correpra in
preterito: por alcançar, o tocar. Leuit.
xx. z Sapientie. vij. de ad. z tango. d. in
t. et. a. in. i. mutatis.
Attinco. nes. me. cor. attinui. attēum. por
pertenescer, o por tocar al negocio. Act.
xliij. o por tener con otro algun grado
de propinquidad: y cōpone se d ad z te
neo. d. in. t. z. e. in. i. mutatis.
Athleta. te. mas. gen. med. pro. quien com-
bate, o quē lucha, o pelca. Joānis cuā-
geliste. griego es.
Attollo. lis. me. pro. positioe. attuli. med.
cor. por alcançar en altro, o quitar, o ro-
mar, o traer, o abir. ps. xxiij. Dñi est ter-
ra. vno dixi. Qui tollit remouet: gerit:
erigit: recipit: auferit. dende Attollens.
entis. participio. Bēñ. xliij.
Attondeo. des. attondi. attonsum. Comū-
mente es dela segunda cōiugacion. Le-
uit. xij. pero parece que sea dela ter-
cera. Ezech. xliij. Attondent capita
sua. donde significa trasquilar, o cortar
los cabellos. dende Attonsus. sa. sum.
Biere. ix.
Attonitus. ta. tum. penult. cor. espārado, o
attonito: demostrando soberbia con los

Alante. T.

- osos. Job. xv. z Ezech. xxvj.
Attraho. his. attraxi. actum. por traer y tra-
rar a si. ex ad et traho. d. mutata in. t.
Ithobie. vij. z ps. ix.
Attramentum. ti. neutri gener. tinta para
escreuir, o pintar. Bleremie. xxvj. z ij.
Eozin. iij. y dize se de attramen. minis.
por negrura. y este de ater. tra. trum.
por cosa negra.
Attramentarium. rij. neu. gen. vaso de tin-
ta, o tintero. Ezechielis. ix.
Attrecto. ctas. por tratar con las manos:
d tracto. ctas. a. mutata in. e. Como los
otros compuestos de tracto. ctas. Be-
nefis. xvij. z Actuum. xvij. z. S. agathe.
attractari. i. per flagella roqueri. den-
de Attractatus. ta. tum. tractado, o ator-
mentado. S. agapiti.
Attribuo. buis. bui. buti. de ad. et tribuo.
por dar. d. mutata in. t. pone se por atri-
buir a algunos, o dar, o echar algun ne-
gocio. Dente. xxix. Quibus non fuerāt
attributi: alos quales no hanian sido
aplicados, o dedicados.
Attrium. tri. neu. gen. casa grande, o patin
primero dla casa, o patio con tres porta-
les. Mat. xxvj. dixo se atriu de tres, o d
atra. i. negro: porq tambien significa co-
zina que es negra. significa mas la la-
trina segun algunos. Dende atrium.
li. diminutiuum. chico atrio. penult. cor.
Ezech. xlvj.
Atrocer. aduerbium. cruelmente. ij. Pa-
ral. xxvij.
Atrox. atrocis. me. prod. eis. gene. i. cruel.
Atrocitas. tatis. la crueldad. S. Crisanti
z darte. Dende atrocius aduerbio. mas
cruelmente. Biego. in home. quadrage-
sime et comparatur atrocior atrocissi-
mus. Sancti francisci.
Atubi. i. despues que. Ithob. j. Atubi ve-
nit plenuo tēpois. Gal. iij. corripit
mediam: porque allí es vna parte: pero
puede se dissoluer. At. i. sed. ubi. i. post q.
pero: despues que.

Al. ante. Cl.

Auero vna parte. med. corre. aduerbium
mas cinpero. **Thob. x.**

Al. ante. Cl.

Auaricia. cie. feml. gen. desordenado amor
de cosas rēporales. **Proverbiorū. xv. et**
Luce. xij.

Auarus. uara. rum. el tal auaro. y puedese
substantiuar. **Prover. j. 7 Lu. xvi. Den-**
de. Auare aduerbium. auaramēte. **Job**
xxvij. 7 Ezechie. xxij.

Auceps. cupis. me. cor. in trissillabís cōmu-
nis diuim ge. caçador de aues: dicit ab
aui 7 capto. quasi auis capto aut aues
captens. **Prover. vj. 7 Iher. v.**

Auctor. crosis. mal. ge. hazedor. **Judicum**
vj. 7 hebre. xij.

Auctoritas. tatis. feml. gene. **Auctoridad.**
ij. Regum. xj.

Aucupor. aris. deponens. por caçar: y mu-
chas vezes se dize per similitudinē: vt
aucupatur honores. **tc. Dende Aucu-**
pium. pñ. pen. cor. neu. gen. el aucto del
tal caçar. Leut. xvij.

Audacia. cie. ofadía. ñ. **Paral. xvij. auden-**
ter. ofadamente. Actuum. ij.

Audacter aduerbio. ofadamente. **Gene.**
xxxij. 7 Marci xv.

Audacius. aduerbio. mas ofadamēte. **Ro-**
manorum. xv.

Audax. cis. me. pro. ois. ge. el ofado sobra-
do, o demafiado, o psumptuoso. **Eccli.**
vij. 7 quēn no es tmeroso. S. iacob.

Audeo. des. ausus sum. 7 así. segun pue-
ua dionysio. por osar. **ij. Reg. xvj. 7 Ro-**
v. verbo. neu. passiuo: por q̄ su preterito
roma supplecion de participio et verbo
substantiuo como los passiuos: y son. v.
audeo. soleo. fido. gaudeo. fio. Los neu-
ros passiuos son los que rēnen signifi-
cacion passiuua so letra actiua. 7 son. iij.
Exulo. vapulo. veneco. nubo.

Audio. dis. diui. ditum. quarte declin. por
oyr. **Ben. iij. 7 Matth. vij. alguna vez se**
roma por obedescer. y entonces se con-
struye con datiuo. Dende. Auditus. di-

Al. ante. Cl.

tus. tut. mal. ge. significa el oydo. f. la po-
tencia con q̄ oyamos. y el aucto del oyr.
y lo q̄ oyamos. Job. v. 7 j. Corin. xij. dē-
de rābien Auditorium. rñ. neu. ge. consi-
storio. o auditorio. lugar dputado a oyr
causas. Actuum. xxv.

Aue. dizen en vulgar dios te salue. pero
mejor se dize que es verbo con que se sa-
luda aue auete. sey saluo. o sed saluos en
el imperatiuo. **Matth. xxvj. auete. med.**
pro. in plurali. Mar. xxvij.

Auello. auellis auulli. media pro. quitar. o
apartar por violencia. **Esa. xxvij. o arrā-**
car. Ezechielis. xvij.

Auernus. ni. mal. ge. el infierno. quasi sine
vere. **Dym. Primo dierum.**

Auersio. onis. fe. gen. democion. o aparta-
miento. **Proverbio. j.**

Auersor. saris. por boluer el rostro menos
prectando. o aborresciendo. **j. Re. xxv.**

Auersus. sa. sum. adiectiuū. quasi a verita-
te versum. **Cor auersum. i. buelto. o tra-**
stornado. Deute. xxx. 7 Iher. viij. 7 scri-
batur sine. d. Item auersus. sa. sum. i. re-
uocado. o quitado.

Auerto. tis. ti. sum. sine. d. por q̄tar. o apar-
tar excluz. o boluerse. o tornarse atras.
Auertamur retrosum. ps. xxxij. Auert-
te mala inimicis meis. i. auerte a me ma-
la ab inimicis contra me cogitata. Et
conuerite in illos. i. a me verte in illos.
Quita los males de mí. y pon en ellos.
ps. l. 7 Ero. x.

Auifero. aufers. abstulsi. ablatum. por qui-
tar. o apartar vna cosa de otra. **Benef.**
xlj. 7 Matthei. xij.

Ausugio. pe. cor. gis. me. cor. de ab 7 fugio
b. in. u. cōuersa. ausugi in preterito. me.
pro. por huy. **j. Reg. xij.**

Augeo. ges. xi. auctum. por aserescenar. o
multiplicar. **Act. v. dende Auctus. cra-**
ctū. crescido. o multiplicado. Ben. xxvj.

Augur. guris. cōis. gene. med. cor. in obli-
quis. quien adensma por el gorgear de
las ques. **Deute. xvij. 7 Esa. ij.**

Alante, Cl.

- Auguratrie** cis. femi. gen. penul. pro. agorera. *Estate. lviij.*
- Augurū.** rñ. neu. ge. aguero. *Deute. xviij. 7. liij. Regum. xxi.*
- Auguroz.** aris. deponens. por catar en agujeros/o de aduinaçones. *Bene. xliij. 7. Leut. xix. vide auguro.*
- Auguro.** guras. por aduinar. Como dezimos q nos lo da el coraçõ: y es tãbien deponere por catar en agujeros. *vi auguroz. aris. algunos creen q Bñ. xliij. donde dize augurari soler: ha de estar augurari de quatro sillabas. Pero mejor se dize que de augurū. fomo Sant Hieronymo augurio.*
- Augusta.** ita. stum. cosa crescida, o noble, o magnificat: ab augendo. *ij. Paral. xv. 7. Luce. ij. contra leges augustorum. S. Luce. i. imperatorum. Augustus. gusti. masculini generis.*
- Aula.** aule. vello en aunos.
- Aulus.** da. dum. muy cobdicioso. *Eccle: xxxv. vnde autdtras. raris. femi. gen. el desseo, o la cobdicia. Ambro. in sermone de vno confesore pontifice.*
- Auls.** is. fe. ge. aue. *Bñ. i. 7. Luc. xliij.*
- Aula** aule. femi. gene. palacio. *Bñ. xlv. et ij. Oaccha. xliij.*
- Auleū.** lei. me pro. neu. gen. ab aula. Cortina. porque en palacios de grandes las començaron a vsar. balla se aulea. *lee. p eodem. S. thome apostoli. significa tãbien diadema/o corona.*
- Auleus.** ca. cum. ab aula. *le. greco palatino. o hombre, o casa de palacio de principe. S. thome martyris.*
- Auolo.** las. por volar, o desapareçer. *med. cor. y assi lo guarda volo. las. cū suis cõpositis. Esa. viij. dende Auolans. antis. participio. quien buela. Job. xi.*
- Auoth.** hebrayce villa quos appellauit a uothays. *Il. xxxij. i. villas de layz.*
- Aura.** re. fe. ge. el viento, o ayre mäsico. *liij. Reg. xix. 7. Hef. xxv. greco es.*
- Aurea.** rec. fe. ge. es gran corona. y signifi-

Alante, Cl.

- ca el premio essential. dēde aureola. *le. diminutiuo. es chica coronay significa el accldētal. Exod. xxx. 7. hym. Plaudē turba. S. Francis. Aurea 7 aureola.*
- Aurichalchu.** ci. neu. ge. laton: porque rēne resplandor de oro y dureza de cobre. y dize se de auro latino y calco greco q significa cobre, o de auro y calcos q es hez: porque es como hez del oro, o de auro y cacos q significa malo. *liij. Regū vij. 7. Apocal. j. Eseriue se mejor cõ. ch. en la penultima.*
- Auricularius.** rñ. mas. gene. Secretario. o consejero secreto que habia como ala oreja. *ij. Regum. xxiij.*
- Auricularius** ascreto. vna dicion es ascreto. como ascretis. *id est. compañero delos secretos.*
- Aurifer.** fctis. med. cor. masculini ge. maestro delas obras de oro. *Neem. liij. et Sapientie. xv.*
- Auriga.** ge. med. pro. mas. gene. el carrero. *ro. liij. Regum. xxij. 7. liij. Res. ij. metaphoice pontuar.*
- Auris.** auris. femi. gen. oreja. *Exodi. xxx. 7. Oarci. viij. dende auricula chica oreja. Exodi. xxx. 7. Luc. xxij.*
- Auricula** por grãde oreja. *Persius. sary. j. auriculas asini quis non habet? vel vt Calepin. astr. est exterior pars auris. vel infima ipsius pars. Vtero. in Exod. et idem contra Iouini.*
- Aurora.** re. me. pro. fe. gen. el alua del día. *Be. xxxij. toma se metaphorice por Jesu christo. Wym. Splendor paterne.*
- Aurugo.** gñis. fe. gen. me. pro. in recto. el viēto noctiuo, o la corrupcion, o daño q los panes del tal viēto, o ayre corrupto recibē q les haze mudar color. *ij. Par. vj. Facies cõuerse in auruginē. i. en negura/o en color de deforme. Wier. xxx.*
- Aurū.** ri. neu. ge. oro. *Be. ij. 7. Heb. ix. dēde Aurcus. rea. reñ. cosa d oro. Be. xxxliij. 7. ij. Tlmo. ij. dende tambien auratus. ra. rum. cosa dorada. Oacha. v.*

A. ante. A.

Ausculto. auscultas. escuchar. *f. Reg. xv. 7*
Aetnum. vltij.

Auspex. spicis. me. cor. cōs duum generū,
 el q̄ adeuina, o la que adeuina por las
 aues. Parece que se cōpone de aus y
 spicio. por mirar: que no es en vso.

Auspicium. cij. pen. cor. tal adeuinaciō: ro-
 ma se tambien por poderlo, o por sufra-
 gio/ o voz para elecion. y dicitur auspi-
 cium quasi aus spicium.

Ausitis. me. cor. ausitidis. penul. cor. femi.
 ge. dela tierra de hys. cunctis regibus
 terre ausitidis. *Blere. xxv. i.* dela tierra
 de hys dōde fue Job que esta cabe ju-
 dea ala parte oriental y en los confines
 de Idumea.

Auster. trī. mas. ge. vn viēto africano prin-
 cipal en meridion q̄ trae lluvia. *Exod. xxvi. 7*
Lu. xij. sicut torres in austro. ps.
 En conuertēdo: porque este viēto haze
 lluvia: y por cōsiguiente tornar a correr
 los arroyos que estauan secos.

Austerus. ra. rum. me. pro. de auster. signi-
 fica aspero, o duro: porque aquel viēto
 austral es molesto. *Lu. xix. dende auste-
 ritas femi. ge. pe. cor. in recto asperiza.*
Ezechielis. xxxliij. 7. ii. Odac. xliij.

Australis et hoc australe, ab austro. cosa
 dela parte meridional. *Beneficio. xliij. et*
Ero. xxvij.

Austus. sus. sut. mas. gen. et quarte declina,
 por ofadía. ab audeo. des. *S. nicolai.*

Aurum. mas. med. cor. o producta segun
 otros. pensar, o dezir, o afirmar: de ab y
 rimos que es mēs. *f. Pielo. xij. proph*
rarum.

Autumnus. ni. masc. gene. el otoño. *Esate. xxvij. 7*
Oslech. vij. Nota q̄ el año tiene
 quatro tiēpos. scz. inuerno q̄ es frío y
 húmido como el agua y flemma: y comien-
 ça el día de. *S. clemente. f. xxxij. de no-*
uēbre. El segūdo es el verano húmido
 y calēte como el ayre y la sangre: y co-
 miēça catedral. *S. petri. f. xxij. de febre-*
ro. El tercero es el estio caliente y seco

A. ante. A.

como el fuego y como colera: y comien-
 ça el día de sant viban. *f. xxv. de mayo.*
 El tñ. es otoño frío y seco, como tierra
 y malenconta, y comiença día de. *f. bar-*
tholome. f. xxxij. de agosto. 8. Dar cle-
 mens hyemē. Dar petrus ver cathedra
 tus. *Estuar vbanus. Autūnat bartho-*
lomeus. Otros assignan estos tiempos
 en otra manera. Dēde autūnalis y hoc
 autūnale. cosa de otoño. in epla Jude.

Aunus. sa. sum. quitado, o apartado: o dī
 raygado. de auello. *lis. ij. Pielo. Amos.*
7 Luc. xxij.

Auunculus. li. el hermano dela madre. *Be-*
nefis. xxvij. 7 Luc. xx. paruus herma-
no de tu padre. y amita la hermana de
tu padre. y matertera la hermana de tu
madre.

Auus. ni. mas. gen. abuelo. *Exod. x. 7 prol.*
Sophonie. Aua. abuela. ij. Lbi. j. No-
 ta al padre procederō auus y aua. an-
 riquiores sunt proauus, media corre-
 pra. y proaua. abauus y abaua. arauus
 et atauia. *Tristauus. quasi tetrauus. id*
est. quartus ab auo. et tritaua. los q̄ de
aquí arriba fueron se dizen mayores. vi
de arauus.

Auxilior. aris. atus sum. deponēs por ayu-
 dar. *ij. Regū. x. 7 Esa. xxx. ab angco. es.*
 por acrecētār: porq̄ quisen ayuda acre-
 sciēra el ayudado. y dize se auxilium el q̄
 da el estafio. subfidium el q̄ sobrentene.
 pfidū el q̄ esta en algū lugar puechoso.
Auxiliū. li. neu. ge. ab angco. ges. la ayu-
 da. *Nume. xxxv. 7 lbe. iij.*

Auxiliarius. ria. rium. adiectiuum. ayuda-
 dor, o deputado para ayuda. *Judith.*
ij. 7 Odacha. iij.

A. ante. A.

Ara. re. nōbre proprio de vna hñā de Ca-
 leph. *Yosue. xv.*

Axis. axis. masculi. generis. el eje del ca-
 rro. *Eccle. xxxij. axis celi es vna linea*
 recta que passa por el centro. y applica
 sus extremitades a la superficie dela

A. ante, Z.

sphera de cada parte / e dize se por semejança alexe artificial dela qual. iij. Regum. viij. Item axis se dize el polo artillo. o el noite. Gregorius in homelia se prouagefine.

A. ante, Z.

Azael se interpreta quien mana sangre / o muladar.

Azaria. se interpreta ayuda del señor.

Azarias. nombre proprio. j. Paralipo. viij. Et thobie. v.

Azinus panis. pan sin leuadura que dize ceceno. ab. a. quod est sine. e zime quod est fermentum / o algamiento / o leuadura Exodi. xij. e j. Lo. in. v. griego. es. Declinase Azinus. ma. mum. med. cor. azima caro. i. sincera. e sin corrupcion. de culpa. ibym. Ad cenam agni. Algunas veces se halla substantiuado.

B. ante, A.

Baal declinabile. vltima acut. n. bre de vn y dolo. Judi. cii. viij. e sophonie. j.

Babel se interpreta confusión.

N. bre dela ciudad donde dios confundio las lenguas. Gen. xj. y lo mesmo significa babilon. Esa. xij. y babilonia: y es principal de Caldea: y babel n. bre hebreo / y babilon greco. Babilonia. ij. Eldre. f.

Bacca. ce. fe. gen. general n. bre es de los frutos de los arboles m. tesinos: avn q en especial se toma por azeytuna / o por el fruto del laurel. que corrupto el vocablo por bacca dizen vaya. Ambrosius in homel. quadagesime. E a esta semejança ysaron los latinos deste nombre por piedra preciosa.

Bachor. aris. de bacor.

Baculus. li. med. cor. masc. gene. bordon. Genesis. xxij. e Exodi. xij. puede se tambien declinar baculum. li. neu. ge. segun prueva dionysio.

Bahen grece. corona en latino. Rabano dize q es ornamento del cuello hecho de

B. ante, A.

anillos de oro como cadena. j. Oacha. xliij. Corona auream e bahen / y se pone por idest: porque rodo es vno.

Bailo las. med. cor. por llevar a cuestras.

Joan. xij. hic balulus. li. el tal leuador / o portador. S. antonij de padua.

Balbus. bi. masculini gener. tartamudo.

Esa. xxxij.

Ballista. re. fe. ge. ballesta. j. Oachab. vij. escriuise con dos. li. porque desciende de ballo greco verbo. por arrojar / o herir / o llagar / o factar. tambien lo roman los latinos. por vn ingenio para c. ba. tir los muros.

Balo. las. por balar. y es proprio de ouejas / o cabras. Dede Balans. antis. par ticipio tri. ge. L. hob. ij.

Balneum. nei. neur. gen. banio. dende balnealis e hoc balneale. cosa de banio / o hecho en banio. S. cecillie.

Balsamus. mi. fe. gen. med. cor. el arbol de balsamo. e hoc balsamum. mi. es el madero / o el fruto / o el liquor que se dize balsamo. Eccle. xliij.

Balreus. rei. med. corep. masc. gene. vn cinto militar ancho y redado / o hecho a labores de manera de red. Dize se tambien del que cuelgan las armas. Iste balteus en singular. hi baltei e hec baltea en el plural. Exodi. xxvij. Deutero: xliij. P. nede se tambien declinar. balteum. rei.

Baptismus. mi. masc. gen. e hoc baptisma. maris. vna cosa. scilicet el aucto del lauar que llaman baptismo. Nec. iij. et Oatthel. xij.

Baptista. re. masc. ge. nombre de officio griego es: significa el q baptiza / o el q lana en vulgar. Oat. vj. e xliij. e in de collatione. S. Joannis baptiste.

Baptizo. tizas. por lauar. Eccle. xliij. et Oatth. iij. grecum est.

Barrabas. be. prime declinat. n. bre proprio del ladron y insignie / o famoso homicida que escogieron los judios ne

B. ante. A.

- glecto domino. me. cor. per duplex. rr. r
vnticū. b. y esta es la comun terra. Dat.
xxvij. Pero algunos lo escriuen cō vna
r. y dos. bb. barabbas. me. pro. positiō
ne. Sedulius. v. Tūc coluere babal: tūc
elegere barabbam. Barrabas cō dos.
rr. se dize hño de maestro. cō vn. r. r dos
bb. es syro. dicho de bar q̄ en syro signi
fica hño de abba padre: r assi se inter
preta hño de padre.
- Barth. nombre proprio se interpreta ful
gurate o quisen relampagnea. Jud. lxxij.
Barathrū. thrl. grece. me. cor. neu. ge. pro
fundidad r abertura. cōcava r obscura
Judic. v. tomase por el infierno. Wym.
Ad cenā agni. r dize se barathrū quasi
vorathrū. Sanctorū Nazarij: celsi. r c.
- Barba. be. femini. gene. la barba propia
mēte de los varones. Xent. xij. r. s. Re
gum. xxi. Et barbe. barum. en plural. es
la barba de los otros animales. Algūos
repuēuā esta diferencia.
- Barbare. aduerbio. barbara/ o iculta/ o in
humana/ o bestial/ o estraña/ o dura/ o as
peramente. ij. Vac. xv.
- Barbarus. ra. rñ. de barbo r rure inculto.
significa estraña cosa/ o ajena. ps. cxliij.
r. s. Corin. xliij. dēdese dize barbaric.
ca. cum. cosa barbara. S. francisci.
- Barlona. hebraice. hño de iona q̄ se inter
preta simplicidad / o paloma: por q̄ bar.
en lengua syra es hño r jona en hebreu
paloma. D ba de dezir bariioanna. i. hñ
to de juan. de bar. que es hño. r juanna
ioannis. Dat. xvij
- Baruch. nombre proprio de aquel disci
pulo y eseruiano del propheta Ihere
mia. que fue despues traslādado de grie
go en latin: segun la edicōn vulgar do
se hallo. Prolo. hieremic.
- Basis. sis. fe. ge. en lēgua syra es nōbre de
piedra fortissima. donde se toma por el
pie de la columna. lxxij. Reg. xvij. o el pie dñ
bōbre: o las cañillas. Act. lxxij. grecū est.
Dize se tambien basis lugar para predi

B. ante. D. et. E.

- cas: como predicatorio. ij. Para. vj.
- Basiliscus. sci. mas. ge. pen. pro. el serpien
te llamado basilisco q̄ empongoña r ma
ra con solo el baho. r llamase rey de los
serpientes. ps. xc. Qui habitat. Basilis
c? segū Jfidozo. chñ. xij. libro. de las erbi
mologias vna cosa significa con regu
lus. q̄ quiere dezir vn serpiente que es
reyezillo de los otros.
- Basilica. ce. penult. cor. semi. gen. morada
de grandes señores. Arn que agora el
vso la dize templo: o yglesia. ij. Paralip.
vj. r de consecratione ecclesie.
- Basterna. ne. femi. ge. carreta de dos ca
uallos. S. bonifaci.
- Batillum. li. neu. gene. med. prod. vn vaso
llano como bacín pa traer brasa/ o car
bones encendidos. Nume. lxxij.
- Barbillus. li. ma. ge. es vn instrumento pa
ra traer ascuas/ o brasa. llamante agora
en vulgar badil. In historia. f. laur. cxiij.
- Barus. si. mas. ge. vna medida q̄ tábien se
dize ephí. es de tres modtos. E toma
se pprie en cosas liquidas. iij. Reg. vj.
- B. ante. D.**
- Bdellum hebraice. pe. cor. neu. gene. vna
piedra preciosa. Segun los bebricos.
Ben. ij. es cristal. por q̄ donde nra trā
lation pone bdellum ponen ellos chri
stallus. In libro de proprietatibus re
rum se dize q̄ es vn arbol olorosa/ o aro
matica. Plinio dize q̄ es vn arbol muy
nōbrado grāde semeñate en hojas y for
taleza al oliuo. r sale della vna lagrma
como goma clara olorosa: mayormen
te quando esta mojada en vino: y es a
marga al gusto: y assi la goma como el
arbol se dize bdellum. Puedese tomar
por el arbor/ o por su goma/ o por la pie
dra preciosa. Ben. ij. r Numeri. xij.
- B. ante. E.**
- Beatitudo. dñis. bienauenturança. Ben.
xxx. r Bal. lxxij.
- Beatus. ra. rum. bienauenturado. Bene.

Pte. 2. Oath. xj.

Behamoth. hebraice. se interpreta aial en latino, bestia ignora, o cosa animal/o bestial. Job. xl. y comienza en. b. no en. u. este es leuiatā. i. serpiēre delas aguas.

Bel. indeclinabile/ el principal ydolo dlos babilonios. Eia. xlvj. 2. Dan. xlvj. halla se algunas vezes bel bels. que se interpreta vīento. y nota segun Beda q̄ Ni- no el que edifico a nīnue h̄zo estarna, y dīo honrra como a dīos a su padre q̄ se llamaua Bel: y de aquí tomaron co- stūbre los caldeos de hōrrar estarnas, y llamauan las rābiē bel. los palestinos baal. los moabitas belphegor: pero los judíos q̄ seruīā y honrrauan a vn dīos por menosprecio y escarnio delos genti- les lo llamarō beelzebub. afirmando q̄ en aq̄lla estarna moraua el príncipe de los demonios. Irē nota q̄ algunos es- crinē y dīzē beelzebuth: otros beelzebub per duo ee. Oath. xij. 2. Luc. xj. pero am- bos son nōbres de vn mesmo ydolo se- gun diuersas ppiedades de lēguas. y interpreta se beelzebub dīos o varon de moscas. a beel qd̄ est deus vel vir. 2. ze- bub quod est musca. y dezian lo por la su- ziedad dīa ydolatría: y porque ala suzie- dad dela sangre en los sacrificios cōcu- rrian muchas moscas, o porque el suzio dīablo era honrrado en aq̄l ydolo: era beelzebub ydolo de acharon.

Belial. indecl. nōbre de demonio. Inter- preta se sin yugo. Deute. xxiij. 2. Judt. xij.

Belligero. ras. pe. co. cōbatir, o guerrear. Mich. iij. 2. Jac. iij. Inde belliger. ra. rum. me. cor. adfectum. guerrero.

Bello. las. guerrear. i. re. iij. 2. zach. x. Bel- lum. li. la guerra. Ben. xlvj. 2. Oath. xlvj.

Belphegor. indeclinabile. ydolo dlos ma- dianas. Num. xvj. 2. ps. cv. Nota q̄ al- gunos escrīuen belphegor/ o beelpheo- gor: pero las mas correctas biblias tie- nen beelphegor. de beel y phoezor q̄ era nōbre de vn mōte dōde tenīa aquel

y dolo. el qual llamaron los latinos pīla- po: y tenia semejança de natura de va- ron: y dezian lo dīos delas buerras.

Belua beluc. fe. ge. la bestia fuera dīa mar o de tierra, o bestia grāde, o fuerte, o fe- roz: avn q̄ sea domada: y dīzese d bellū: porq̄ es abile para chy se podria escre- uir cō dos. ll. ij. Oath. iij. 2. in decolla- tione. S. Joannis baptiste.

Benjamin. n. p. interpreta se h̄ijo dīa dīe- stra. La ben es h̄ijo. tamīn dīestra. y fue nōbre q̄ jacob su padre le puso quando lo circūcido sīdo infante de ocho dīas: pero quando su madre rachel murio de su parto, lo llamo benoni. i. h̄ijo de mī dolor. Ben. xxxv.

Benedico. benedictis. bñdixi. benedictū. pe. pro. de bene. 2. dico. cis. por dezir. si- gnifica bēdezir. Ben. j. 2. Num. xlvj. Lo- ma se por maldezir. iij. Re. xxi. 2. Job. i. 2. ij. porque la casta obseruancia dela sancta escriptura avn en referre hūye y aborese impiedad: y por esto pone bē- dezir por maldezir en aquellos lugares.

Beneficio. factis. feci. factū. Bien hazer. ps. xlvij. 2. Oath. v.

Beneficus. ca. cum. penul. cor. bñhechoz largo limosnero. Lu. xxij. tal bienhazer llama beneficēcia el apostol. Heb. xlvj.

Beneficium. cū. neu. gen. buena obra. Ju- dic. ix. 2. Thobc. xj.

Beneplacco. es. placui. aplazer. Eccl. xlvj.

Dēde Beneplacēs participio. Reg. xlvj.

Beneplacitū. ti. neu. ge. pe. cor. el tal apla- zer, o ser grato. ps. lxxij. 2. Ephe. v.

Benignor. naris. deponēo. por tratar be- nignamente. o ser tratado: porq̄ paresce q̄ se pone passine. ij. Esdr. iij.

Benignus. na. num. benigno/ pladoso. ps. lxxij. 2. Luc. vi. Benignitas. tanta la tal benignidad. ps. lxxij. 2. Roma. ii.

Benigne. aduerb. benigna/ o pladosamen- te. iij. Reg. xvj. 2. actum. xlvj.

Benivolencia. tie. semi. gene. bienqueren- cia. ij. Esdr. j.

B. ante. J.

Bensuolus. la. lum. pe. cor. amigo. r bienqueriente. ij. prof. Paral.

Berillus. li. dos. ll. mas. ge. vel fe. ge. med. pro. piedra preciosa de india semejante en la verdura al esmaragda pero cō mezcla de amarillo. Otros dizen que en los indios es claro, pero diascoride dize q̄ el mas amarillo es mejor. Vale contra las enfermedades del hígado: y cōtra el hipo: y cōtra el agua de los ojos. Exo di. xviij. r apo. xij.

Bestia. stic. fe. ge. bestia que es animal sin razon. maxime quando es fiera a vastādo dicta. Benc. j. r ps. lxxj. Ne tradas bestijs animas confitentes tibi. Toma se metaphorice por los demonios, o por sus miembros.

Bethanin. i. fetiembre. iij. Regum. viij. Bethleemita. mite. pe. pro. cōs. ge. hōbre o muger de bethleē. halla se bethleemites. tis. mas. ge. en el mismo significado, j. Regum. xvi. r. j. Paral. ix.

Bethsaida hebraice. de beth q̄ en hebreo significa casa. y saida manada de ovejas. q. casa de ovejas. Joan. v. porq̄ allí se lauauan primero las ovejas q̄ se hauiā de sacrificar.

Bethsura. re. me. cor. more latino. avn que pedro de riga la produjo y puede se de clinar. bethsure. rarum. en plural. vn lugar fuerte cabe hierusalem. j. Macha. vi. r. ij. Mach. xij.

B. ante. J.

Biblij. se dezian los de biblos. ciudad de fenicia. iij. Regum. v.

Bibliopola. vide librarj. s.

Bibliotheca. ce. pe. pro. st. ge. libreria. o lugar d̄ libros. a biblos grece q̄ es libro: y theca q̄ es posito. q. repositorio de libros. ij. Mach. ij. t̄bten significa libro q̄ cōtiene muchos libros como la biblia, o libro que tiene la hystoria de muchos años. j. Esdre. v. y se puede poner por l̄ brevia: o hystoria de annales.

Biblos grece libros. o jūco. biblent. a. um.

B. ante. J.

adfectuū. vaso hecho de junco para beuer. o tener sangre. o dize se assi biblicos del nombre del lugar do se hazē. Sancte cecisse.

Bibo. bibis. bibi. bibitū. beuer. Leuit. xj. r Matthei. vj.

Biceps. pitis. cōs. tri. ge. cosa de dos cabezas. gladius biceps. cuchillo de dos tajos, o q̄ corta de cada parte. Pro. vj.

Bidens. entis. sc. gen. vel dubij. vel cōmūnis gene. la oueja: porq̄ tiene dos dientes mas salidos: o porq̄ nasce con dos diēres. Vel bidēs. q. biēnis. a bis r annus/ o porq̄ toca su parto en dos años, o porque de dos años la ofrescían segū Geruio. Item es vn instrumento de la bradores. como rastro. o horca de dientes. Et sic est masc. gene. S. siluestri. ex hym. Sanctorum meritis.

Biduum. diu. neu. ge. me. cor. el espacio de dos dias. Leuit. xix. r Mar. xxvj.

Biēniū. nū. neu. ge. a bis r annus. espacio de dos años. Bēn. xlv. r. ij. Reg. xliij.

Biga. bige. scmi. ge. la carretera de dos cauallos. Esaie. xxi.

Bilibris. r hoc bilibre. med. prod. cosa de dos libras. a bis r libra. o dize se vaso q̄ cabe dos sextarios. y entonces se declina hic et hec bilibris r hoc bilibre. media prod. Apocal. vj.

Bilinguis r hoc bilingue. quien dize vno aqui otro all̄o vno a este y otro a aq̄l. y por esto se dize que tiene dos lenguas. Prouerb. viij. r. j. Li. iij.

Bimatus. rus. tui. med. pro. por la edad. o espacio de dos años. a bimatu r infra. Mat. ij. ha se de poner por. si. de dos años abajo. nā bis se cōpone cō annus. r inde binus. ma. mū. el que es de dos años. r hic bimatus. rus tui. me. p. edad de dos años. Sāctorum innocentum.

Binus. na. num. adiectiuum. dos juntos. Bēn. vj. r Mar. vj. Binū. ne. pluraliter a dos, o de dos en dos. caret singulari ex Auto. Nebrissē.

B. ante, 3.

Biorhanatus. ti. mas. gene. pe. pro. dos vez
zes muerto como lazaro / o condenado
a bis. 7 thanatos grece. i. mortale. o pue
dese dezir de bia greco. q̄ significa. vilo
lencia 7 thanatos mors: quasi por vilo
lencia muerto: como eran los martyres.
Et porest declinari mobiliter. vt biorha
natus. ra. tū. Sāctorū geruasij: 7 prorha
sij: 7 sancte simphorose

Bipartitus. ra. tum. pen. prod. vel bipertis
tus. ra. tum. partido en dos partes. de
bipartitor. Eccl. xlvij.

Biorum. ti. me. cor. ne. ge. el carro de dos
ruedas. a bis 7 rora. q̄ corripit primam.
Sanctorum quadraginta martyrum.

Birrum. birri. neu. gen. vestidura gruesa:
vel hic birrus. ri. vestidura vellosa. S.
Cornelij 7 Cipriani.

Bis. aduerbio. de contrar dos vezes. Nu
meri. xx. 7 Luce. viij.

Bissinarius. ria. rum. a bis. 7 senus. na.
nū. cosa q̄ es dos vezes seys f. Frāctici.

Bissenus. na. num. me. pro. dos vezes seys.
que son doze. S. catharine.

Bissinus. na. num. a diectū. cosa de tien
go albissimo / o muy blanco q̄ dicen bis
so. Bene. xij. 7 substantiuatur. Apocal.
xij. vide bissus.

Bissus. si. fe. gene. lienço muy albo, y muy
blādo. Exodi. xxv. 7 Luce. xvi. grecum
est. vide hiacinthus.

Bithalassium. el cōcurso d̄ dos mares en lu
gar do esta la tierra alta. a bis. 7 thalasi
um grece. i. mare. Act. xvij. Es tābiē el
vestigio / o señal q̄ dexa el pie en el lodo.

Bitumen. nis. me. p. in recto. 7 pen. cor. in
obliquis. neu. gen. tierra / o cōfecion de
tierra con algunas materias apietadiz
as. Beni. xj. q̄ tābien se dice gluten con
el qual vitada la madera no se dissuel
uent abre. Exod. ij. en vulgar le dicen bi
tume / o berumen.

Bitum. unj. neu. ge. lugar dōde comiença
dos caminos. Beni. xxxvij. 7 Odar. xj.

Bizantium. tij. neu. gene. era nombre dela

B. ante, 2.

ciudad que agora dicen Constantino
pla. S. adriani.

B. ante, 2.

Blande. aduerbiū qualitat̄is. blādamēte.
Bene. i. 7 Prouer. xxij.

Blanditia. tie. fe. gene. blandura de pala
bras / o lisonja. de blandior. iris. depoe
nens. Beni. xxxij. 7 pro. vij.

Blandimentū. ti. neu. gene. hablas dulces
gratas / y suaves / y blandas. Ambro. in
sermone d̄ vno cōfessore. puer. xxxvij.
Ponete metaphorice. L. hob. xj. Blandi
mento sue caude gaudebant.

Blandus. blanda. dū. cosa blanda y suave.
Prouerbiolum. vj.

Blandior. blandioris. me. pro. por halagar.
Jud. xij. 7 Esai. lxxj.

Blasphemo. mas. me. p. blasfemar / o mal
dezir. grecū est. Leuit. xxij. Dēde blas
phemias participiū quē blasfema. Job.
xx. Blasphemias. mte. fe. ge. la tal incōue
niēte maldiciō. itij. Regū. xij. 7 in epla
Iude. Blasphemus mī. blasfemo: o ien
blasfema. Leui. xxij. 7 j. Timo. i.

B. ante, 2.

Bolides. dis. vel forte bolts. dis. me. cor.
mas. ge. el tiēto q̄ dizē sonda los marie
ros cō q̄ buscā 7 midē el hōdo d̄l agua.
Act. xxvij. y es de plomo y cuerda.

Boreas. rec. mas. gen. vn viēto setērrional.
Numeri. vij. greco. es.

Borith. hebraice. vna yerua buena para
lauar las māchas. Mic. ij. Usan della
en la palestina en lugar de xabon.

Bos. bouis. cō. dū. gene. por buey y vaca.
Exo. xx. 7 ps. vij. boues vniuersas. las
vacas. greco es. y haze enel gēo d̄l plu
ral boum. y enel dēo 7 abiso bobus.

Bosphorus. ri. me. cor. mas. gene. vn estre
cho de mar: a bos y persio grece. i. trās
eo: porque lo nado vn buey: o No en se
mejanza de vn buey: o por donde dicen
que Iupiter en semejança de toro lle
uo a europa: y este bosphoro esta cerca

B. ante, R.**B. ante, T.**

de cōstantinopla: ⁊ hay otra en la entra-
da dela gran laguna llamada *Deoria*.
de. in fine prophete *Abdse*.
Bofra hebraice es nōbre de vn lugar de
ydumea. *Benefs*. xxvj. Otro haufa en
moab. interpretase angustia / o tribula-
cion. *Esaie*. lxiij.
Bor? tri. mas. ge. el grumo / o gajo / o vua /
o razino / o grano de vua : por razino.
Num. xliij. ⁊ *Lan. j.* ⁊ *Apocal. xliij.* gre-
co es. hallase tãbien botrio. onts. y es
el borron que sale del sarmiento : como
yema quando mete la vid.
Bracale. lis. neu. ge. ⁊ med. pro. ⁊ hoc bra-
caris. riij. neut. gene. cinto / o cinta de los
rriñones / o lomos / o brazos qđ est breue
dōde se dixerō. *Brace*. carum. las bra-
gas. Nā bracijs velamus pudenda cor-
poris in hystoria. *S. Alexij*.
Brachiale. lis. neut. ge. ornamento del bra-
ço. *Eccle. xxj*.
Brachium. chij. neu. ge. brazo. *Ben. xlij.* rō
mase por el hño de dios. *Esa. liij.* ⁊ *Joā*
nis. xij. Dende *brachiolum*. li. pe. cor. di-
minutiuo. ij. *Para. ix*.
Branchia. chie. fe. ge. la agalla del pece / o
lugar entre el cuello / y cuerpo. *Iob. vj*.
grecum est. Dizele a biancos q es gar-
ganta. y de aqui.
Branchus. chi. se dīto la garganta.
Bractea. tee. grece. fem. gene. med. cor. es
vna lamina / o verga / o plãcha, o peda-
ço de metal tanto adelgazado q se pue-
da hazer hilo: como se haze d oro / o pla-
ta / o alãbre. Algũos quierē q en singu-
lar sea feminino / y enel plural neutro.
Perō tãbien se halla femininũ enel plu-
ral. *Erod. xxxe*.
Bragmane. me. cor. narum. cois. ge. ⁊ plu-
ralis numeri : pueblos orientales / o de
india. Puedese declinar *bragmana*. ne.
in singular. cois. ge. me. cor. por los mes-
mos pueblos / o hōbre / o muger dellos.
Prolo. B. c. j.
Braunum. uij. neu. ge. pe. cor. el gualardon

propuesto a quien mas corre. *Phili. iij.*
⁊. j. *Corint. ix.* grecum est.
Breuis. as. acortar / o abreviar. *Iob. xviij.*
⁊ *Matthel. xxiij*.
Breuer. med. cor. aduerbio. breuemente.
Actuum. xxiij.
Breuis ⁊ hoc breue. cosa breue. *Judith.*
vñ. ⁊ *Ephe. ij*.
Bruchus. chi. mas. ge. la langosta ante que
comēce a volar, o animal semejar a la
langosta: ⁊ dizele quasi *brachus* a bra-
chos. qđ est breue: vel a *breut* qđ est cō-
sumere. o de broseho greco q significa
roer. ps. cxiij. ⁊ *Joel. j.*

B. ante, T.

Babulus. li. me. cor. mas. gen. el bufalo aial
semejare al buey / excepto enel pelo y co-
lor. *Deut. xliij.* ⁊. liij. *Reg. liij.* grecũ est.
Bubalus. bubala. bubalum. med. cor. cosa
de bufalo. ij. *Reg. vj*.
Bubo. onts. generis incerti. vel mas. gen.
aue immunda que del sonido de su voz
se llama buho. *Leuit. xj*.
Bucca. ee. fe. ge. por boca. tomala por pa-
labra. *August. in hom. infra octa. penre.*
escriuese cō dos. ee. est ⁊ *bucca. ee.* el bu-
chere, o carrillo q se hincha cō el viēto.
Dorat. i. ser. Quid cause mēto qn illis
Jupiter ambas. Ira tuo *buccas* inflet.
Buccella. le. fe. gen. vn bocado quãto cabe
enla boca. *Ruth. ij.* ps. cxiij. o es dīmi-
nutiuo. por chica boca.
Buccina. ne. me. cor. fe. ge. bozina / o trōpe-
ta: de *bucca* ⁊ cano. *buccina* es la q de-
nūcia la guerra: tuba q denuncia bara-
lla. *Erod. xij.* ⁊. j. *Para. xv*.
Buccino. nas. me. cor. por tañer trompa / o
bozina. ps. lxxx. *Exultate deo*.
Buculus. li. me. cor. nombre proprio de lu-
gar. *S. Marci* euangeliste.
Bul. es nōbre hebreo de ymies lunar q
toma parte de octubre / y de nouēbre.
ij. *Regũ. vj*. Otras letras tienē bol. o
tros abul q significa marchamfento:
por q entōce se marchitan las yernas.
Bulla

B. ante. A.

Bulla. le. fe. ge. vn ornamento del cuello q̄ vsauan los hños de reyes/ vsauã tam-
bien ponerlo al cuello delos cavallos y
camellos: era semejante en redondez a
las ampollas que haze el agua quando
hierue. vnde bulla. q. a bulliendo dicitur.
Judic. viij. Irẽ halla fe bulla por estre-
lla y por sello papal. quod apud proba-
tiores se dize diploma. tis. E dize se bul-
ta a bulli grece quod est cõsiliũ: porq̄ en
ella ponian algunas buenas palabras:
como agora en la nomina.

Bullio. is. iut. itũ. bullir. o heruir. **Job. xij.**
Burdo. nis. med. prod. in obliquo. animal
bigenum. i. hños de dos linages/ o es-
pecies. s. mulo. hñio de cavallo/ y asna.
tiij. Regum. v.

Buryum. ri. me. p. scdm. vsum. y segun el
griego. v. Est animal Buto lac tradēs.
Inde buryum. Dacer y algunos otros
la abzeutan quãdo venir a bos y vter?
vel tyus quod est caseus. **Statius.** lac
tenerũ cũ melle bibit buryum q̄ come-
dit. Significa marea o la grossura de la
leche. **Deute. xxxij. z Esate.**

Burus. xi. fe. ge. arbol. q̄ dize box. **Esate.**
xlj. y. it. Sed. hoc buryum. bury. es el ma-
dero del. **Esate. xxx.**

C. ante. A.



Abro. onis. me pro. in obliq̄s
singularis. vide scabeo.

Cabul. vltima acuta indeclina-
bile. significa en lengua de
phenices/ el auto de despla-

zer. y es p̄sente di infinitiuo d̄ displiceo.
cc. Dize se en latin displicere. **tiij. Reg.**
se. Irã appellauit opp̄da que dedit ei.
Salomon terrã cabul. i. deplazer: quia
displicuerunt ei.

Cabus. bi. mas. ge. vna medida. **tiij. Reg.**
vj. quarta pars cabi stercois colũbarũ
i. granorũ gutturis colũbarũ. q̄ se dizen
los granos del papo.

Cacabus. bi. me. cor. el calderon para co-
zina. s. Ro. ij. **Ecc. xij.** grecum est.

E. ante. A.

Lacumen. inis. neu. ge. la. cima. o altura/ o
la parte mas alta/ o la cũbre dela casa.
Ecc. xliij. Et hym. Iste confessor.

Cadauer. me. pro. neu. ge. el cuerpo muer-
to d̄ algũ animal. dize se a cadaẽdo. **Deu-**
te. xliij. z Job. xxxij.

Cado. dis. cecidi. me. cor. in preterito. por
caer. **Bñ. xviij. z Mathei. xij.**

Caducus. ca. cum. me. pro. adsecrũ a ca-
do. is. significa caduco. fragile/ o dispue-
sto a caer. **hym. Ex more docti mystico.**
z Hym. Deus tuorum.

Cadus. di. grece mas. ge. vn vaso de tener
vino assi como barril: pero segun sant
Ysidro es tenaja que haze tres vrnas.
o es medida. **Luce. xvj.**

Cayphas. phe. mas. ge. vn sacerdote o p̄-
tifice primario delos iudios en el tiẽpo
de nro sefior. Interpretase buscador/ o
sagaz: o el que goua. puede se escireuir
por. s. z cor̄spit me. **Joan. xj.**

Caladrius. ij. o caladriõ o caladrius. drij.
mas. ge. es vn aue roda blanca algunos
dize q̄ do es conofcda. dize q̄ sus entra-
ñas purifica la vista: z si ve al enfermo
q̄ ha de morir buelue la cabeza. y hay
diferencia entre caladriõ y el aue q̄ di-
zen caladria q̄ gorgea y canta. y algu-
nos quieren q̄ la segunda syllaba de ca-
ladrius o caladriõ comience. en. i. di-
ziendo caladrius o caladriõ. Otros q̄
comience en. r. diziẽdo caradrius o ca-
radriõ como se pone indeclinabile. **Ac-**
uticel. xj. z Deute. xliij.

Calamitas. tatis. pen. corre. in retrasylla-
bis. fem. ge. la miseria p̄niada de todo
bien y pelada como astil sin espiga o ca-
ña sin hoja. **Job. v.**

Calamus. m. mascul. gene. media corre-
la caña o casnuela o yerna semejante a
vara. **Es. xij. z apoca. xj.** o astil de can-
delero. **Exod. xxxvj.** o p̄dola. **ps. xliij.**
Irẽ calam? mas. ge. vn arbol aromati-
za o olorosa de la qual dize. s. **Ysidro.** Ca-
lamus aromatic? a similitudine calamit

Calante, A.

visualis vocatur similans gustu cassiam
cū leui acrimonia remordere. Exo. xxx.
Ezech. xxvj. vno digo. Calmus ⁊ cana
stipula segetis. penna scriptoris. Pro
ptum nomen arboris. Avulus cāpane.
Calathus. thi. me. cor. masc. ge. canastilla.
Die. xxiij. griego es. Et scribitur a nō
nullis. per. b. in vltima syllaba. ab alijs
vero sine. b.
Calcaneus. nef. maf. ge. el calcañar q̄ es la
trasera parte dela planta del pie: ⁊ dize
se de calx. cis. ⁊ significa vna cosa. Ben.
tij. ⁊ Joan. xij.
Calcedonius. nij. maf. ge. p̄drea p̄cosa q̄
llamā calcedonia. tiene color de lūbre d
cādil o de cādela quando tira a amaril
llez: quādo esta en descubierro y vee el
cielo respládesce. So tejado esta obscu
ra. Resiste a todos los officios de escul
pir y quando se escalfaenta del sol/ o de
confricació delas manos. atrae a si las
pajas. Apoca. xxj.
Calciatus. ta. tum. calzado. contrario de
descalço. Esa. xj. ⁊ Obarcl. vj.
Calciamentum. ti. neut. ge. lo que se calça.
Exod. xij. ⁊ Luce. x.
Calcio. cias. por calzar. ij. Paral. xxvij. et
Act. xij. p̄uede se dezir calceo. ceas. De
de calcens calcei. por calzado.
Calco. cas. por pisar/ o hollar. Deutero. j.
⁊ Luce. xxj.
Calcitro. tras. traut. med. cor. tirar coces.
ij. Reg. vj. ⁊ Actum. ix.
Calculus. li. maf. ge. me. cor. carbō encēdt
do q̄ dize ascua. Esa. vj. Item significa
vna pedrezuela. Apo. ij. ⁊ Prouer. xx. o
carbuncol q̄ es piedra p̄cosa color de
fuego. y otras cosas: como paresce. por
este verso. Calculus est rario. numerus
sententia carbo. Calculus est p̄odus. mi
nimus lapis. ensis acutus.
Caldera. ric. fe. ge. la caldera. j. Regū. ij.
Calco. les. lut. p̄ simplex. l. por fer o hazer se
caliente. caret sup̄itis cū suis cōpositis.
Dēde cōcalco. les. in psal. xxxvij. Con

Calante, A.

caluit cor meum intra me. ⁊ hym. Plau
de turba. S. francisci.
Calleo. les. per geminū. ll. por saber
Callidus. da. dum. astuto: malicioso o agu
do pa mal o inflamado. Job. xxxvj. et
comparatur callidior. Ben. iij. Tomase
callidus alguna vez en buena parte.
Prouerbiorum. xliij. Sapientia callidi.
idest prudentis.
Callide aduerbium. per duplex. ll. i. sagaz/
o astuto/ o malicioso/ o caurelosamente.
Exodi. xxij. ⁊ Deutero. xv.
Callidissim⁹. ma. num. callidissimis pseu
do apostolis. es a saber a los falsos apo
stoles muy astutos/ y llenos de versu
cia y maliciosa viuez. Prologo epistola
rum Pauli.
Callid⁹. da. dum. cosa callēte. Ben. xxxvj.
⁊ Apoca. iij.
Caliga. ge. semi. gen. med. cor. calça. Ben.
xliij. ⁊ Actuum. xij.
Caligo. gas. me. pro. por escurecerse o tur
barse la claridad dela vista. Deu. xxxij.
⁊ iij. Reg. xliij. Inpareseue. Caligau
runt scz llorando. Tomalo por dubdar.
Brego. in homella epiphante.
Caligo. intis. me. pro. fe. ge. la obscuridad.
Dente. iij. ⁊ ps. xcvi. Dñs regna.
Caligosus. gosa. sum. Esate. lxx. ⁊ Die. xliij.
vel caliginosus. sa. sum. i. caligine ple
nus. cosa llena de obscuridad. Esa. xliij.
⁊ ij. Petri. j.
Caligula. le. diminutuo a caliga. calça chi
ca. pe. cor. S. Bernasij ⁊ priorbasij.
Callis. lis. maf. gene. calle/ o vía/ o senda.
Job. xix. ⁊ Esate. xxvj.
Calix. cis. me. cor. in obliquis ⁊ maf. ge. si
gnifica copa de beuer. disose de calon
griego q̄ significa maderá o palo: por q̄
d palo se comēgo a hazer. Tomase me
taphorice por passio o muerte. Oarth.
xxvj. ⁊ ps. Cōserua me dñe. griego es.
Callosus. sa. sum. cosa callosa/ o llena de ca
llos. S. antonij confessoris.
Caluaria. ric. fe. ge. pe. cor. la parte mas al

Calante, A.

- ta dela cabeça q̄ el vulgo llama calanera
liij. reg. ix. v. de accēru. barbaricis gre-
cisq; simul lōgabitur. la. Sed brevis in
nris vr cōtrouersia dicās. Caluarie lo-
cū. lugar de calanera. Joan. xix. porque
allí degollauan alos malhechores.
- Calumnia. mē. penul. cor. femi. gen. la falsa
acusación/ o impositiō/ o leuātā mēto.
ps. Otrabilla. y dizele a calūniz. aris.
por crimirar, o imponer crimen/ o acu-
sar falsamente. Luc. iij.
- Calumniōz. aris. caluniar. Job. x. r. s. Pe-
tri. liij.
- Caluus. ua. num. r hic caluus calui. caluo.
Leuit. xliij. r. liij. Regum. ij.
- Caluistrum. tij. la calua. Leui. xliij. Ezechie-
lis. viij.
- Calx. cis. se. ge. la cal, o bstrumē, o cimiēro.
Deute. xxvij. v. de genere. Pars pedis
hic calx. combustus calculus hec calx.
- Calx. cis. mas. ge. el calcañar, o el pie, o el
fin. Sicut in calce epistole scripsisti. i. in
fine. i. Regum. ij. quare calce abiectis
victimam meam. calce. i. conel pie, o con
coz. habla metaphorice. Toma lo por
coz. Breg. in homel. marie magdalene.
- Camelon. ontis. mas. ge. es vn animal de
diuersos colores. y varia los colores se-
gun los colores cercanos: finge manse-
dumbre siendo cruel. segun auicēna es
vna especie de lagarto que llamā stellio
porq̄ relumbra como estrella. es de qua-
tro pies. Solo entre los animales se
mantiene del ayre. Leuit. xij.
- Camello. li. med. prod. communis gene. el
camello. Bess. xi. r. Matth. xix. pone lo
feminino. Bene. xxxij.
- Camelopardulus. li. pe. cor. es vn aial que
tiene la cabeça como camello y por esto
tomo nōbre del. y tiene vnas manchas
pardas en el cuerpo como pardo. y tiene
el cuello como cauallo: y los pies como
bufalo. Algunos dixe cameleopardulus.
y entōce es semejāte al cameleote en la
cabeça: y es siēpre vna parte. Deu. xliij.

Calante, A.

- Camera. re. arco, o bueltra, o boueda. dēde
se vso Camera. re. media cor. por cama-
ra. liij. Regum. vij.
- Camera pastori. liij. Regum. x. vna cama-
ra, o tienda, o cabaña de pastores.
- Caminus. mē. me. pro. mas. gene. licet apud
grecos sit femi. gene. vna chimenea, o
borno, o camino de humo, o de flama, o
el lugar do se haze el fuego. Proverb.
xvij. r. Esate. xxxj. Breuē est.
- Campiductor. ctoris. mas. ge. a capus. cā-
pi. r ductor. ctoris. capita del capo. Sā-
ctorum Joannis r Pauli.
- Cāpus. pi. mas. ge. cāpo. Bess. xj. r Amos.
j. Dēde Campestris r hoc stre. cosa cā-
pal, o de cāpo. Nu. xxij. r Luc. xvj.
- Camus. mē. mas. gen. vn linage de freno, o
lazo echado ala boca, o cuerda para as-
no, o perro. liij. Regū. xix. r ps. xxxj. del
griego viene. porque camos en griego
es breue en latin.
- Canna. ne. se. ge. caña: eserue se con dos.
m. y es hebreo segun sant Hieronymo.
Es tābten nōbre proprio de vn río. y tā-
biē significa el ganazte. chana es nōbre
pprio de vn lugar en galilea. Joan. ij.
- Canalis. lis. se. gen. me. prod. canal. Bess.
xxx. r Lanti. vij.
- Cancellarius. vij. mas. ge. el chāceller, o cā-
celler. Unde cancellaria. rie. la tal digni-
dad, o officio. s. de leer, o expēdir las le-
tras q̄ al príncipe se embiā y sus respue-
stas autorizadas. S. thome mar. y di-
xo se cācellarius de cancellus por finie-
stra: porq̄ los q̄ eseruiē elige la libere de
sinistra segū sant Bernar do super cātl-
ca. sermone. lvi. Avn q̄ también se pue-
de dezir de cancellus por red porq̄ los
tales oficiales suelen poner red, o rexa
de palo/ o hierro q̄ los aparte dela gen-
te por estar mas quiceros y por mayor se-
guridad delas escripturas.
- Cancellus. li. mas. ge. med. pro. agujero de
pared: de varanda de corredor, o ven-
tana/ o sinestra enredada. liij. Regū. j.

C. ante. Al.

et prouerb. vii. y significa también la red que en la yglesia aparta el coro del pueblo, o el juez de los libantes.

Cancer. cri. mas. gene. vn signo del cielo y tambien significa cangrejo.

Cancer. canceris. neu. ge. es enfermedad así llamada. ij. Timor. ij.

Candax. dactis. med. pro. in obliquo. semf. gene. Candaces se llamaua las reynas de los Ethyopes: los quales se regian por hembras: y llamauan se candaces como los emperadores romanos cesares: y los reyes egypcianos primero se llamaron pharaones. despues Tholomeos. Actiui. viij. Puede ser indeclinable. vt candactis. cis. Segun algunos candactis tiene la media correpta.

Candilabrum. bri. neu. ge. pe. cor. cādeleoro. Ero. xxy. z Luc. viij.

Candeco. des. duf. por ser blāco o en color o de fuego encendido como sale el hieirro de la fragua. Dende cādens entis. participio. cōis trū ge. Nu. xij. z Eze. j. Cosa q̄ resplādesce por blācura o calētura. Dēde tābiē cādesco. scis. inchoatiuo. embiā que ser o relūbrar y significā aumento de tal aucto. Sap. v.

Candidus. dida. didum. blanco con algun lustre. Lent. xij. z Dar. ix.

Candor. la tal blancura. Bene. xxx. z Sapientie. vij.

Cantices. cici. se. gen. la edad dela vejez. o la caneza. iij. Reg. ij. z Ecel. xxy.

Cantis. nis. cōmūnis gen. Equiuoce se di ze por perro/ o can. Matth. vij. y por vn linage de pecet: y por vna estrella así llamada, que disminutue se di ze canicular: que esta cerca del signo celestial q̄ di zē tauro. ala qual quando llega el sol en el estio aumenta mucho el calor en gran encendimiento dela colera y no cumento dela salud: y desta estrella. s. canicula se llaman los dias caniculares que son lvi. y comienzan de. xliij. de julio. hasta liij. de setiembre.

C. ante. Al.

Canistrum. stri. neu. ge. canastilla. Ben. xl. **Canituri** hallaras. Apo. viij. y puesto que es participio del futuro no parece donde nasce. por q̄ cano haze cecini. cātum. cantu. addita. rus. sit cāturus. ra. rū. y segun esto se ha de escreuir canituri trisyllabo y no canituri retrasyllabo o quadrisyllabo: y así parece q̄ se ha d tener y leer: y significa los q̄ han de cantar.

Cano. nis. cecini. por cantar y prophetar. Job. xxxvi. z hym. Antra deserti. así es neutro. Pero por alabar, o escreuir metrica es actiua z trāsitiua. Dēde canēs participio. i. quien canta. Toma se por quē alaba. Hym. Somno resectis ore te canentum. i. laudantium.

Canon. onis. med. cor. inobliquo. Regla distinctiua o differencial. Pro. euangelorum. z. S. nicolai. Toma se por la sacra dela missa q̄ comēga. Le igis. q̄ tābien se llama secreta. En griego significā regla. greco es. dende canonicus. a. um. i. regularis. Pro. puer. Toma se tābiē canō. por lo q̄ es autētico dambos testamētos. por q̄ es regla delo q̄ haucmos de ercer y obrar. ij. prolo. In Joā.

Canopeum. pet. vide canopeum.

Canor. oris. mas. ge. me. pro. cāro. o dulceza o modulacion de cāto. Hym. Aurora tā spargit. z hym. Angularis fandamētū z canore subilo. entiendo se copula. s. canore et subilo. o puede estar canoro subilo. y entonce no es necessaria.

Canorus. ra. rum. med. prod. cosa de dulce canto. Hym. Aurora iam. z. S. martinii. **Canorus** quasi cantu sonorus.

Cāticū. ci. neu. ge. me. cor. cātā cō alegría o alabanga. Deute. xxxj. z apoc. xliij.

Canstena. ne. semf. ge. pen. prod. el canto suauē. Eccl. xlvij.

Contio. onis. semf. ge. cancion. ps. cxxvj.

Canto. tas. frequentatiuo de cano. cantar a menudo. toma se por preguntar. Ero. xxxvj. z Matth. xxvj. se pone por cātā simple sin frequentacion.

E. ante. A.

Cantus. ff. masc. ge. el canto. dela rueda/ o circūferētia q̄ cabe enla parte de fuera y anda rodado por tierra. **iiij. Reg. viij.**
Cantus. rus. fūi. quarre decli. mas. gen. el cāto/ o cātar. de cano canis. por cātar. **I. hob. viij. 7 Mar. xij.**

Canus. na. num. cano/ o blāco enlos cabellos por edad/ o cosa pertenesciente ala vejez. **Jrē dize la madurez. Cani sunt sensus hominis. i. maruri. Sapient. iij. 7. S. agnetis.**

Canus. ni. mas. ge. el cabello blanco. q̄ dize cana. **iiij. Reg. ij. 7 Sapient. ij. Nec reueremur canos. no honrrremos las canas. es a saber los hombres q̄ tienē canas/ o los viejos.**

Cani. norum. caret singulari numero. **Ep. Antonij Nebiss.**

Capador. docis. cōis gen. hōbre o muger de capadocia. **Deut. ij.**

Capparis. ris. me. cor. algunos creen que es alcaparra. Otros piēsan q̄ es otra yerua q̄ prouoca la luxuria. Otros dize que es arbol fructifero semejāte al lantisco: y nasce en oriente 7 tiene arriba vnas cabeçuelas de simfēte: 7 nasce en lugares secos. aprouecha su simfēte contra la dureza del bago: molifica el vientre. prouoca la vrina/ y su rayz beuīda es contra la perlesia/ y su simfēte cocha con vinagre/ y puesta enla boca/ mitiga el dolor delos dīentes: y su rayz mascada tambien. **Eccle. xij. Dissipabitur capparis. i. consumir se ha la luxuria metaphorice loquit: por q̄ capparis augetur/ y prouoca la luxuria.**

Caper. pil. mas. ge. cabron. **Leuit. xvj.**

Capio. pis. cept. caprii. por tomar. **Mat. xij. 7 hebreo. j. por lo q̄ dīzimos caber. Ben. xliij. Ioan. viij.**

Capessio. sis. pess. capessum. vel capessus. capessum. verbo desideratiuo de capio. por tomar con desseo. **August. ij. de ciuitate dei. cap. xi.**

Capillarura. re. se. ge. pe. pro. la cabelladura

E. ante. A.

ra/ o los cabellos. **j. Petri. iij. Capillus.** li. me. pro. ca bello. **E dize quā si capitis pillus. Iudt. xx. Luce. vij. Capisterium.** rñ. neu. gen. instrumento de abechar. **S. benedicti.**

Capitellū. li. neut. gen. 7 pe. pro. el chapitel q̄ se pone sobre la colūna como cabeça. **Dize en grēgo. epistellū. iij. Reg. vij. Item. capitellum se dize breue 7 distincta oracio enel officio delos defunctos. y es dīstīnatiuo de capitulo enla leyen da mas lengua de sant martin.**

Capitulum. tñ. neu. ge. es el capirote q̄ esta cerca el cuello/ o segun otros es el collar dela ropa/ o la abertura del manto por do entra la cabeza. **Iob. xxx.**

Capra. pre. fem. gen. cabra. **Ben. xv. 7 Dan. viij. Dende Caprinus.** na. num. cosa. de cabra. **Iob. xj.**

Caprea. pre. me. cor. se. ge. la cabra monates. **j. Paral. xij. 7 Can. xj.**

Capella. le. se. ge. me. pro. de capsa. por cesta/ chica cesta/ o cestica/ o vasico para guardar alguna cosa. **i. Reg. xj.**

Capriuas. raris. se. gene. penult. cor. enel nominatiuo: la captiuidad. **Iudt. xviij. 7 Apocal. xij.**

Captiuo. nas. aut. por captiuar/ o por tomar el officio/ o honrra de otro. **ij. Machab. iij.**

Captiuus. ua. uum. catiuo. **Ben. xxx. 7. ij. I. mo. iij.**

Lapto. ptas. frequētiatiuo. a capio por dessecar/ o hauer/ o ganar/ o tomar a menu do. **Dende Captus.** ta. tum. cosa pringida. **capta oculis. i. priuata oculis. o sin ojos. S. donati. E assi mente captus. i. intellectu priuatus. Dende tambien captus. nis. es argumēto perplexo 7 intrincado pa enganar/ o lazo/ o otro instrumento pa tomar. ps. xxxiij. Captabit in aiam iusti. ps. cxij. 7 in parasc. i. procuraran con desseo la muerte del justo/ scz. **Christo Jesu nuestro dios.****

Captura. re. fem. gene. med. pro. de capto

C. ante. A.

pis. el auto de tomar / la presa que se toma. Rucc. v.

Caprus. tus. tul. masc. ge. la capacidad. S. crisost. 7 Aug. in home. S. Joan.

Capulus. li. me. cor. masc. ge. la empuñadura q̄ vsamos en plural d̄zr cachas / o cabos. Judi. iij. 7 dize se capulus porque esta sobre la vayna del puñal / o espada como cabeza sobre cuerpo. De aqui se dize capuloreus hasta las cachas / a capulus q̄ es cabo. 7 tenuis q̄ es hasta.

Caput. ptis. neu. gene. cabeza. Veti. iij. et Roma. xij.

Character. cteris. masc. gene. 7 pe. cor. in te rasillabis. Es figura / o formacion de letra / o alguna señal. Apoc. iij. b. S. Clementis pape. E estiendo se por semejanza a señal ep̄nal / como la que imprimen algunos sacramentos enel anima. Character est imago / vultus / effigies. forma: stilius / figura: litera: ferrum: quo note peducibus / imprimuntur. s. el hierro con q̄ hierran el ganado. Puedese escreuir cō aspracion. vide character.

Caradrius vel caradriion. vide supra Ladrius

Carbassinus. na. num. color de oro. segun la glosa tentoria aerei coloris 7 carbassini. Wester. j.

Carbo. onis. med. pro. carbon. ps. Ad dominiū cū tribularet. 7 Romi. xij.

Carbunculus. li. masc. gene. pen. cor. piedra preciosa que dizen carboncol. Exodi. xxvij. 7 dize se a semejanza de carbō encendido que su resplandor vence la tiniebla dela noche.

Carcere. ceris. mascul. gene. carcel. Bene. xxix. 7 Joan. iij.

Carceres in plurali. por la cuerda q̄ empareja los cauallos quando comienzan a correr. algunos no guardā esta differēcia. Ponese tambien carceres por los malhechores. dignos carcere.

Cardo. ditis. med. correp. in obliquis. generis incerti. significa el agujero sobre

C. ante. A.

que juega y buelue la puerta / que dizen quicjal / o la extremidad de alguna cosa. Amos. viij. 7 metaphorice. j. Regum. ij. Domini sunt cardines terre

Carduus. dui. trisyllabo. penultima. corre. masc. gene. el cardo. iij. Regum. xij. es yerua espinosa 7 mordaz: cuyo gumo cura la q̄ dizen alopecia q̄ es enfermedad de caerse los cabellos. E su rayz cocha en agua y beuida quita la sed: y es provechosa ala madre delas mugeres / y a engendrar machos. Vallase tãben cardus. di. cō vna. u. enel mesmo significa do. S. hypolitū mar. Dende se dize cardum. ri. med. pro. 7 neut. gene. el lugar do nascen los cardos.

Carectum. cti. neutri generis. el lugar do nasce el carrizo que dize carrizal. Exodi. ij. 7 Job. viij.

Carco. res. rus. por carecer / o tener mēgua Rut. iij. 7 Eccles. yj. Dize se siempre delo bueno / y no delo malo: vt carco salute. visu. non dicimus carco dolore, aut timore. Ex Antio. 7 Calepi.

Carex. cis. vel carix. caricis. me. cor. masc. gen. vna yerua aguda y dura semejan te en algo al esparto. dizen le carrizo. S. Illarionis.

Carica. ce. me. cor. fe. ge. el higo seco / o pasado y grueso. o es vna especie dhigos dicha assi del lugar donde se hazen. j. Regum. xxv. S. Illarionis.

Carina. ne. me. p. fe. ge. propriamēte es el viētre / o costado dela naue. Avn q̄ muchas vezes se toma por naue. scz. parte por todo por synecdoche. Sapient. v.

Carrinca. ce. fe. ge. vn instrumento pa partir / o despedagar las carnes delos mar tyres. 7 dize se de carrio. ris. quare con sug. q̄ significa partir. S. catharine.

Carmelus carmell. nombre de vn monte. iij. Reg. xvij. 7 Esai. x.

Carmen carminis. neu. gen. cantar. Exodi. xv. 7 Prouerbiorum. xxv.

Carmon. nōbre proprio de vn lugar fuere

C. ante. A.

te como es carmona mi lugar natiuo.
 ij. **Odacha. xij.**
Laro. carnis. fe. ge. carne. también se toma
 por el bôbre. **Ben. vi. 7 Luc. iij. et Joâ.**
j. Dende carneus. nea. neum. ij. Paral.
xxij. 7 carnalis. i hoc carnale. cosa car
nal. Ester. xliij. 7. i. Corin. iij.
Carnifex. me. cor. fics. cõ. du. ge. carnice
ro. o el que en las obras es semejante al
carnicero. ij. Odacha. vij.
Carpentum. ti. neu. gen. la carreta herra
da. Carpent. carros herrados. ij. Re
gum. xij. 7. j. Paral. ix.
Carpētarius. rñ. maf. ge. vel carpētarius.
ria. rñ. adiecti. el q haze las carretas.
avnq lo vsan tomar por qualqer que la
bra de madera. Exo. xxxv. 7. j. Para. ix.
Carpo. pis. psi. ptum. por tomar. o coger. o
cõdenar. o reponer. o ayûtar. Ben. xij.
Lãtẽ por rephender. prol. Josue. iij. 7
por tomar. o sacar. o robar con violẽcia.
Nec carpsit penetratia. lym. Sãctorũ
meritis. i. no les faco las entrañas. i. el se
creto di coraço q era la fe y la cõfãcia.
Carruca. ce. fe. ge. me. pro. la carreta. o ca
rro. Esa. lxxj. 7. S. siluestri.
Carrallum. li. per duplex. ll. neu. ge. me. p.
canastilla. o ascartas quasi de cartas he
cho. Dent. xxvj. 7 ltere. vij.
Cartillago. nis. pen. pro. in recto. 7 cor. in
obliquo. fe. gene. la ternura de hueso. o
carne yerta y por si como de oreja. y na
riz. o de otra parte que parece hueso
tierno como cabos de costillas: llaman
se en vulgar ternillas. Job. xl.
Carrum. ri. el carro. neu. ge. ij. Esa. vlti.
Casa. fe. fe. ge. chica casa. o choga. Sap. j.
Casatus. ra. tũ. cosa q brada. o destruyda. o
õsfecha. o õleznada. Esa. xliij. 7 Oat xij.
Casellula. le. femi. gene. pen. cor. diminuti
uo de casa: significa casilla. Puede ser tã
bien dezir casella. o casula. Sanctorum
Bernardij 7 Prothasij casula. Eccl. xliij.
7 lbebre. xj.
Casens. sei. maf. ge. queso. Ju. x. 7 Job. x.

C. ante. A.

Casia. fie. fe. ge. med. cor. retiene su nõbre
en vulgar. Es arbol aromatica q tiene
el astil cõ corteza dura y fuerte y las ho
jas d color de sangre: tiene la virtud co
mo cancela vn poco menos fuerte. escr
uese cõ vna. s. Exo. xx. A cuya semejaça
llamo Job a su segida hja despues de
la tẽtacion. casia: porq era suave y gra
ctosa. Job vltimo. 7 ps. xliij.
Cassidile. lis. pe. pro. neu. ge. la escarcela;
o fardel del caçador q tãbien se dize pe
ra/ hecha a manera de red. Nã hie cas
fis. fis. es red de caçadores. vnde cassi
dille se dize quasi casis sedile. Tob. viij.
Cassis. cassidis. me. cor. fe. ge. celada. o ca
pacete. o almete. o barrera de armar la
cabeça. j. Reg. xvij. 8. Fallit aues cassi
munit caput enea casis.
Cassen. in hebreo es dezembre segun al
gunos. pero segũ otros es nouiembre.
Nec. j. 7. q. Odaccha. j.
Casso. las. aut. quebratar. o destruyr. o dar
o bazer ninguno: o enuanecey es acti
uo. S. Joannis.
Castellum. li. neu. generis. castillo. o lugar
cercado: o fortalecido. ij. Paral. xxvij. 7
Oatb. ix.
Castificans. antis. participio de castifico:
quien haze casto. o puro. j. Petri j.
Castigo. gas. gaul. med. pro. por castigar.
ltere. xxxj. 7 lbebre. xij.
Castimonia. nie. penul. pro. fe. gene. la ca
stidad: como sanctimonia la sanctidad.
S. cristanti.
Castitas. tis. fe. ge. med. cor. castidad. Ju
dith. xv. 7. j. Timo. ij. Castus. ra. rum. co
sa casta. Sapiente. iij. 7. ij. Corin. xj
Castra. trozum. neu. gene. pluralis nume
ri ayuntamieto de gente de armas. que
llamamos hazes. o batallas. Genesis.
xxxij. 7 lbebre. xj.
Castrametoz. pe. pro. raris. assentar. o po
ner. o colocar el real. o la bueste. o el cã
po. Exodi. xij. y puede ser dos dicto
nes: porq metoz raris. por medir pue
o llij

C, ante, A,

regir castra en el fecho.

Castrimargia. gic. fe. gen. penul. pro. concupiscentia de gula. o glotonia. Dize se de castus por el contrario: porq̃ no haze castos. **Joannes cassianus** de origi. ne victorum. greco es.

Castro. stras. straut. actiuo. por castrar: o priuar de algũ aucto. **Matth. xix. 7.** **Sancti Hieronymi.**

Casula. le. me. cor. fe. ge. vide casellula.

Casus. sus. fut. mas. ge. caso, o cosa q̃ acaesce no proueyda. **q̃. Reg. 1. 7. Eccl. ix.**

Cassus. sa. sum. vano, o vazio. **Eccl. ii. 3.** **In cassum.** i. in vano. **Deure. xxvii.**

Catta. re. fe. ge. la gata. escriue se con dos rr. **Baruch. vi.**

Carabulum. li. neu. gene. lugar de seruicio publico. o corral de vacas. o d̃ encerrar o tener otros animales. **S. marcel.**

Caraclysinus. mi. pe. prod. mas. ge. el dilunio: a catha. i. vniuersalis. 7 climos lo. tio. porq̃ lauo todo el mudo. **Q̃ dize se a cata qd̃ est per. 7 clima.** atis. q̃ significa parte: porq̃ el dilunio alcãgo todos los climas/ o partes del mundo. **Eccl. xl.**

Catalogus. gl. pe. cor. mas. gene. breue sermon. o cuero, o narracion: a cata grece i. breuis: et logos sermo: quasi sermo/ o habla, o narraciõ q̃ cõtiene muchas cosas so breue escriptura como matricula. **Procl. Tho. de catalogo. i. del numero.**

Caratamane. pe. pro. cerca la masiana: a cata. i. iuxta. 7 mane. la masiana. **Q̃ dize se caratamane. i. en la masiana, o toda la masiana.** a cata qd̃ est vniuersale. et mane, quasi cada masiana. **Ezechiel. xlvj.**

Caratenfis. 7 hoc caratense. adiectiuum cosa de catania ciudad de sicilia. **Sãcte agathe.** Los mas latinos dizen ala ciudad cathina. ne. med. cor. 7 su derivati. uo seria catinensis.

Caraphriga. ge. pe. pro. cõs geñ. 7 prime decli. fuerõ vnos hereticos q̃ dezian q̃ el espũ sancto no vino sobre los apostoles, sino sobre ellos. y fueron autores

C, ante, A,

desta heregia. **morano 7 prisca. 7 maxilla.** **Sanctorũ nazarij celsi 7 naboris.** **Caraplectatio.** onts. femi. gene. la injuria de palabras: en algunos rextos se halla. **Eccle. lxj.**

Caraplasma. tñs. neu. ge. penul. cor. in obliquo: emplasto. **grecum est:** dende caraplasmo. mas. emplastar: a cara qd̃ est su pia: 7 plasma qd̃ est forma. **icj. de la enfermedad.** **Esate. cxxviii.**

Cataracta. cre. fe. ge. la niebla o nuue q̃ es como finiestra d̃l cielo por do desciedẽ las aguas. **Beti. vii. 7 ps. xli.** o las pueras, o principios do sale los rios/ o brazos dellos quãdo se partẽ, o do entran en otros, o en el mar, o venas soterradas, o la grã llunata: y por esta semejaça se dize en las cataratas delos ojos. **greco es.**

Catellus. i. mas. ge. me. pro. muy chico per rito. **Mat. xv. 7 Marci. vii.** diminutiuo de catulus q̃ propriamete es diminutiuo. de canis: catulus hũelo d̃ algũ animal: toma se por leoncico. **Beti. xlix.**

Catena. ne. fe. ge. med. pro. cadena. **Judi. ciii. xvj. et Luce. viii.** Dende catenula. le. pe. cor. diminutiuo, cadenilla, o cadenica. **Exodi. xxvii.**

Caterna. ne. fe. gen. ayuntamiento, o compaña. **Exodi. xxv.**

Cateruati. aduerbium: juntamente muchos, o a manadas. **S. catharine.**

Catacumba. be. penult. pro. femi. gene. vel **Cathacumbe.** barum. es mas vsado en plural. vn lugar assi llamado cerca de Roma en el camño ardeatino. **S. Damasi. 7 S. Lomeli.**

Cataste. ste. femi. ge. me. pro. instrumento de atormentar hombres: hecho de hierro semejante al equileo. **Dize sea cata i. sursum. et. sto. stas.** **Sanctorum Viti, Modesti 7 Crescentie.**

Cathecuminus. ni. pe. cor. mas. gen. oydoz instruydo y amañado en la fe y costũbres christianas ante q̃ sea baptizado. **S. martini:** greco est a cathesis q̃ es do

C. ante, A.

eterna, o lugar de doctrina.

Cathecumina. ne. fe. gen. pe. cor. instruyda en la fe y costumbres christianas antes q sea baptizada. S. emerenciana.

Cathedra. dre. fe. ge. me. cor. in. pla. Silla alta de juez, o de presidente: ayn que segun algunos es ppria la q el castellano llama cathedra q es de quile lee. ps. j. z **Matth. xliij.** super cathedra moysi. Lo ma se metaphorice. por auctoridad de juzgar, o de enseñar: por q ambas auctoridades tuuo moysen. aynque alli parece estar mas por la auctoridad de enseñar. **1. Reg. xliij.** doctor cathedram: lude rex tribunal. possidet ac sedē presul. pctorqz cerulē. De cathedra dixō el castellano cadira, por silla de assentar. No ta q donde tenemos. tu cognouisti sessionem. ps. xxxviii. el greco dize cathedram: es vocablo greco.

Cathesis. zas. grece. por enseñar la fe. pe nul. pro. positione. **Gal. vi.** actiuum est. y dize de cathesis que es doctrina, o lugar de doctrina. Otros leen cathesis. en la epistola ad **Gal.**

Catholicus. ci. mas. gene. grece. vniuersal. declinatur etiā mobiliter. s. catholicus: ca. cum. cosa general. o vniuersal. **Dec est fides catholica.** i. general. o vniuersal. o comun. in symbolo **Athanasij.**

Carthomi. morum. vel **carthomus** mi. med. cor. mascu. gene. agore hecho de varas, o vergas de hierro, o hecho como escoba, o hazezillo: como el q yfan los religiosos en sus caplos. **Sacrorum** **Vitri.** modesti z **Erescentie.**

Carinum. ni. neu. ge. z me. pro. vaso de barro para tener cozina, o manjar, o enfiar vino, como escudilla grande grtal bondo, o lo que los andaluzes por vocablo arauigo llaman almofia. pone se por grtal. **Marci. xliij.** z **Luce. xj.** q por otro vocablo dizen paropsis.

Cauca. nec. fe. gen. med. cor. jaula de aues. **Eccle. xj.** o lugar redondo donde mu-

C. ante, A.

chos se assienra: romase por carcel. In decollatione sancti **Joannis baptiste.** z **Ezechie. xix.**

Caucasus. si. mas. gen. vn monte en india. med. cor. i. **Procl. B. ca. i.**

Cauca. de. feminini gen. la cola. **Exod. liij.** z **apocal. ix.**

Cauco. ues. ul. cautum. por guardar, o obseruar. o rehuir. **Gen. xxiiij.** z **Eccle. ix.**

Cauerna. ne. fem. gen. med. pro. lugar vazio, o concauado, o cueua en la tierra, o en piedra. **Canti. ij.**

Cauilloz. aris. med. pro. positione. z cauillo. las. contender, o querer vencer con engaños y huydas. **Procl. Danic.** vnde cauillare vel cauillari. calumniar: engañar. porfiar: jugar engañando: como hazen los sophistas.

Caula. le. fe. ge. el establo: o lugar para dozir las ouejas q dizen apisco, o corral. **Nume. xxxij.** z **h. Paral. xxiiij.**

Cauima. ris. penult. cor. in obliquis. neur. gene. incendio: o el gran calor del estio. **Job. xxx.** grecum est.

Cauipo. onis. med. pro. mas. ge. el tauernero. **Eccle. xxvj.**

Caupona. ne. fe. ge. la muger del tauernero, o la tauernera.

Causa. fe. fe. ge. causa, o razon. **Gen. xxvij.** z **Joannis. xviii.**

Causor. saris. deponens. por dar razon y causa de algia cosa, o por excusarse de la razon y causa dela excusa: o por que rellarse, o por calumniar. **Deute. xxx.** z **Eccle. xlix.** **Roma. iij.** causari sumus. i. mostramos por razon.

Cauterium. ri. pe. cor. neu. ge. la impressio o señal hecha cō hierro caliente. grecū est. **Inde cauteriatus.** ra. ri. cauteriata conscientiam. i. **Thimo. liij.** corrupta: o quemada de cauterio de pecados.

Cautio. onis. fe. ge. recaudo, o otra escriptura para seguridad: o certidumbre, o cautela de aquel a quien se deve algo. **Luce. xvj.** dize se tambien recautum.

L. ante. E.

Cautum. ri. neu. gene. a caueo. ues. tomase por statuto. **S.** cecille. **L**aute aduerbio: cauta/ o proueydamente. **I**hobie. ii. et **M**arci. xliij. **C**autius aduerbio, de com parar mas cauta, o prudentemente. **J.** **Pro**. B. ca. vii.

Cautus. ra. tum. a caueo. ues. que es ver, o proueer, o poner diligēcia 7 industria en eufiar algun mal. vnde cauto se dize prouido 7 circumspecto.

Canus. na. num. cosa hueca por natura. co mo canatus. ra. tum. cosa hueca hecha por arte, pero no se guardo esta differē cia. **E**xod. xxvii. 7 **D**iere. liij. dōde hay cauum y cana hechos por arte.

L. ante. E.

Cecus. cl. mascu. gene. ciego. **E**xod. liij. 7 **M**artbel. ix.

Cecitas. ratis. femi. gen. ceguedad. **B**ene. xix. 7 **M**arci. liij.

Cecutio. sis. errar como ciego. vacillar: ti rubar/ no entendiendo perfectamēre. **J.** **pro**. B. ca. viij. o ser: o hazer se ciego por ignorancia. 7 **pro**. me. dōde es trisyllabo y es dela quarta coniugacion.

Cedar. bebraice se interpreta tinteblas. **S**ue rābten nōbre de vn hño de ymael de quien aquella tierra que se llamaua cedar tomo el nombre. **p**.s. **A**d dominū cum tribularet.

Cedes. dis. fe. ge. muerte. o auero de ma tar, o matança. **J**udi. ij. 7 **H**ebre. viij.

Cedo. dis. cecidi. me. **pro**. in preterit. cessum. por herir/ o apuñicar/ o cortar, o matar. **liij.** **R**eg. xij. 7 **M**ar. xxi. **D**ende **C**esoz. ois. el q̄ corta madera. **D**eute. xxix. 7 **ce** sus. fa. sum. agotado. herido/ apuñicado: cortado/ matado. **A**ctuum. v. cessis. i. fla gellatis. **C**eduntur gladijs. **H**ym. **S**ācro rñ meritis. id est. son rajados, o hechos quartos como onejas.

Cedo. cedis. cessi. cessum. por dar lugar al mayor. **liij.** **R**eg. xij. o por huyr, o decli nar algun trabajo. **A**ug. in sermone. **S.** **S**tephan. dēde. **C**essio. onis. por el au

L. ante. E.

to de dar lugar. **R**urh. liij. cedo por an dar. rābīe se dize cedo. i. dic. di. o habla. **C**edrus. dri. fe. g. segū rabano sobre el psal terio: es arbol muy alta y hermosa siem pre verde y olorosa d̄ buē olor q̄ abuyē ta los serpiētes y cosas ponçofiosas, y tiene madera incorruptible. **Nu.** xliij. y **z**acha. xj. dēde **C**edrinus. na. num. co sa de cedro. **L**eust. xliij. 7 **L**ant. j.

Cedron. i. cedrorum. delos cedros: por q̄ es genitiuo del plural greco. **liij.** **R**eg. xliij. 7 **J**oannis. xviij.

Cella. le. med. cor. nōbre proprio de vn lu gar donde dauid se retraxo huyēdo de **S**aul. j. **R**egum. xliij.

Cella. le. fe. gen. camara, o cella, o celda. j. **P**aral. xxv. **D**ēde **C**ellula. le. diminuti uo. cbica celda. j. **P**aral. xxvj.

Celarium. ri. neu. ge. el cillero, o despensa do se guardan las cosas de comer para pocos dias. **p**roptuatiū para muchos. **D**eute. xxv. 7 **L**ati. j. 7 **L**uce. xij.

Celebr. a hec celebris/ 7 hoc celebre. me. cor. in prosa. **S**olenne 7 famosa. **liij.** **R**eg um. viij. et sanctorum **B**asilidis, **C**ri ni 7 **N**aboris.

Celebritas. ratis. fe. gen. la solemnidad. ij. **P**aral. xx.

Celebro. bras. por solennizar, o festinar, o hazer solēnemēre. **L**eust. xliij. 7 **H**eb. xj.

Celebs. libis. me. cor. in obliquo. cōis tritū ge. vel cōis duū gen. casto 7 quasi cele stial. **S.** **N**icolai. 7 **H**ym. **P**rimo dferū. dende **C**elibatus. rus. quarte declinat. la tal virtud, o estado de continencia. **O**tros lo ponen solo cōmune duum: co mo lo muestra su significacion: y signifi ca soltero, o soltera generalmente.

Celer. et hec celeris. et hoc celere. ligero. **H**ester. viij. 7. **S.** **h**ypoliti. mar.

Celeriter aduerbiū temporis vel qualita tis: prestamente. **B**en. xliij. 7 **A**ctuum. xvij. **C**elerius mas prestamente. **S**ap. liij. 7 **H**ebre. xliij.

Celeti. et **P**heleti. hebrayce, valientes

C. ante. E.

guerreros/o combatidores. tiene la vltima aguda y son nombres indeclinables/ y su segunda syllaba comiença en l. y eran bazes de hueste de guerra dela guarda de dauid segun algunos: pero segun otros eran. lxx. juezes de lugares. *Eclerhise* interpra destruydores. *phelecti* maravillosos. ij. Regu. xvj. z. j. *Paraispo*. viij.

Celcuma. tis. pe. cor. in obliquis. neut. ge. el canto que cantan los segadores en su combite desque han segado/o los marneros passado el peligro/o los trabajadores desque han acabado su jornada. *Miere*. xxy.

Celrus. med. cor. aduerbium loci. del cielo. *Hymnus*. Tu trinitatis. z. hym. Eternex altissime.

Celo. las. por esculpir. *zacha*. tij. Item celolas. por escoder. *Ben*. xviij. v. *Qui* sculpsit celat. *Sernās* abscondita celat. Algunos hazen esta diferencia q̄ por esculpir se escrive cō diphthongo z por abscondir sin el: dēde celatus. ta. tum. cosa esculpida. tij. Reg. vij. z. *Ezech*. xl. z. celator sculproz. *Exodi*. xxvij. y celatura. re. la tal obra. *Exod*. xxxvij.

Celtis. tis. fe. ge. vn instrumento de hierro con q̄ esculpen que llaman los plateros *boril*. *Job*. xix. vel celte sculpanur in filice. Segun algunos la letra ha de estar vel certe. otros dize celtres. tis. masc. ge. a celo. las. q̄ es pintar/o esculpir.

Celum. li. neu. ge. encl singular/ z cel celo. rum. masc. gen. encl plural. el cielo. *Ben*. j. z. *Matth*. vj. Dende.

Celestis z hoc celeste. cosa del cielo. *Psal*. lxxvij. z. *Joannis*. iij.

Cementum. ti. neu. ge. cōposicion/o cimiento para edificar becho de cal y arena y agua. *Ben*. xj. *Cementum* sine impensa. *Ecc*. xxi. i. cimiento de arena sin cal: por q̄ la arena es raze y la cal cara / o dize se *cementum* sine impēsa. i. expēsa: el lodo porq̄ se ha de balde. De aqui se dixo. *Le*

C. ante. E.

mentarius. rñ. masc. ge. el albani/ o maestro de hazer cal. tij. *Reg. v*. halla se tambien adiectiuo. *f. cimentarius*. rñ. rñ. cosa de cimiento/o q̄ pertenesce a cimiento.

Cimisterum. vide *cimisterium*.

Cena. ne. femi. gene. la cena *Judith*. xxi. z. *Matth*. xxij. dende *Enaculum*. li. neu. ge. z. penul. cor. lugar para cenar. *Vene*. vj. z. *Matth*. xij.

Cenchris. vltima acuta. yn puerto de mar cerca de cointho: dōde vna santa ebristiana nueva llamada *phēbe*, edificio vna yglesia: en la qual con sus limosnas sustentaua los pobres. *Roma*. xvj.

Ceno. nas. cenar. *Iob*. viij. z. *apoca*. iij. *Cenobitū*. bñ. neu. gen. el monesterio. *Sancrozi* *Vincenzij* z *anastasi*: a grego venit. Nā cenō quasi cōe dicitur: quia cenō grece es cōe latine/o kinos cōis: z vlos vltima: porq̄ es comun vida. *S. francisci*.

Cenodoxia. te. a cenō q̄ es suizo lodo: z doxa q̄ es glia quasi cenosa y vana y mūdā na glia/o dize se a cenos grece/q̄ es vano/o liniano/o vazio/ quasi gloria vana/o vazia. *Iactantia* greco es *aug*. in ofone qua se pparat sacerdos ad missam.

Cenofactoria. hallaras abajo en la *Sec*. porq̄ ansí se ha de escruiur.

Cenophegia. gie. fe. ge. festū tabernaculo. rñ q̄ llamā los judios fiesta delas cabafueles. ij. *Matth*. j. hebreo es *escritue* se tambien *Cenophegia* con *Sec*.

Censeo. ses. sui. por juzgar/o estimar/o mādardar/o establecer/o suadir/o delibrar/o nombrar/o contar. Toma se por estableecer/o ordenar. *Hym*. *Rerū creator*.

Censura. re. me. pro. fe. gen. a *censeo*. ses. la punction/o rigor judicial / o la sentēcia/o el juyzio/o medida. *Augusti*. in sermone. *S. stephani*. z. *S. andree*.

Census. sus. sui. masc. ge. quare declinat. el numero/o censo/o pecunia/o thesoro/o moneda. *Ecc*. xxx. o tributo. *Matth*. xxij.

Centi. indeclinabile z ois ge. ciento. *Ben*. xxi. z. *Job*. xix. dende *Cētes* aduer. ciēs

E. ante. E.

vezes. Eccle. viij. 7. Dat. f. dēde tābien
cētesimus. ma. mū. ciēto en ordē. Dat.
xliij. Cētenſe. a. in plurali numero tantū.
cada vno de ciēto. Centenarius. a. um.
cosa de numero de ciēto. Anto. dēde tā
blē. Cētenus. na. nū. lo mesino. ij. Reg.
xviij. 7. centenarius. rīa. rīum. Bēh. xvij.
7. Judith. viij. dēde tābien Cērumcel
lis. vn nombre proprio de vñ lugar. inde
clīnabile. S. Corneliū.

Cēruplico. cas. pe. cor. caus. catū. por mul
tiplicar ciēnt vezes. ij. Reg. xliij. dēde
Cēruplū. nōbre puesto aduerbſalmen
te. me. cor. significa. ciēnt vezes. i. Para.
xxj. o es adiectiuo substantiuado. Dat.
xix. de cēruplus. pla. plūm. 7. tiene lugar
de aduerbio cōparatiuo. Dēde tābien
Cēturſe. rīa. rīū. partes partidas de ciē
to en ciēto. j. Regū. xxiij. El capitan/ o
cabeça/ o caudillo de cada vna se llama
cēturſo. Ero. xviij. 7. Dat. viij.

Cenym. nō. ciēno/ o lodo. Diere. xxviij. Ce
nosus. ſa. ſum. lodoso.

Cephas. en hebreo/ petros en grēgo. co
gnoscens en latīn. caput en lengua syria
na. en castellano conosciēte/ o cabeça.
Nōbre fue impuesto a nro patriarca. s.
pedro: porq̄ fue vicario de chfo: 7. p̄m
cipe/ y cabeça dlos aples. Juā. j. 7. Bal.
ij. 7. acut vltimā more latīno. Quintil. 7.
Anto. acunt p̄fōrem. Cephas.

Cephrifer. fera. rum. a. ceprum 7. fero fers.
Quien trabe ceptro que es vara real.
S. Carherine.

Cepus. ra. tum. cosa comēçada: de verbo
defectiuo cepi cepisti. ij. Eſdre. vj.

Cera. cere. femin. gene. cera. Judith. xvj. 7.
Michē. j.

Cerastes. tīs. mas. ge. 7. hec cerasta. ſte. es
vn serpiēte q̄ tiene cuernos semejantes
al carnero: y cubre todo el cuerpo de a
rena q̄ ninguna parte parece ſaluo aq̄
lla con q̄ caça las aues/ o otros anima
les. Bēh. xliij. greco es.

Cerdo. onis. me. pro. mast. gen. capatero/ o

E. ante. E.

lastre o otro menestral. S. ſestastant.

Cerimonſa. nīc. ſe. ge. vel potius cerimonſe
arum. Las ſantas coſtumbres y ordena
ciones ecclesiasticas cerca del culto di
uino. Bēh. xxvj. 7. Eze. xliij. 7. dizeſe ceri
monſe dela cera/ o dlos cīrlos/ o quaſi
carimonſe a carēdo: porq̄ enlos dias q̄
se vſauā careſciā/ o no vſauā algūos mā
ſares/ o dizeſe a chere. i. ſalue/ q̄ era pa
labra cō q̄ ſaludauā. o dizeſe dela dioſa
ceres: porq̄ enlos dias feſtiuos vſauan
ofreſcer ſu trigo/ o dizeſe d cere ciudad
en ytalā dōde mas vſauan las cerimo
nias a honrra delos dioſes. ſegū Vale.

Cerimonius. nīa. nū. adiectiuo. cosa ceri
monſo/ o cosa de cerimonſa: in legēda
S. cyprian. ad ſecrā cerimonſorū. ſ. ſe
ſtorū delaſ ſeſtas/ o es neut. ge. 7. plura
lis num. cerimonſa. oz. ſ. ſacrificia. ozū.
Algunas letras tienē ad ſecrā cerimo
nīarū ſuarū. y entōce eſta clara la letra.

Cerimonſor. aris. atus ſum. por honrrar
con cerimonſa/ o con ſacrificio. pareſce
deponente. S. cyprian.

Cerno. nīs. creui. por ver/ o mirar. Deſter
xvj. 7. Eſate. xxviij.

Cernuus. nua. nū. adiecti. hūmilde inel
nado ſimpta diſſigēte. encozuado abaxo
prono 7. quē acata/ o es reuerēte. de cer
no. hym. P̄mo dierū. 7. Aurora ſam.

Cerratim aduer. a cerro. tas. reherroſamē
te/ o lo que dizen a poſſa/ o el vno por el
otro: o cōtēdiendo. o peleando vno cō
otro. Judicū. ſr. 7. S. nicolaſ.

Certo. as. aut. por cōtēder/ o pelear/ o liſ
gar/ o poſſar. Jud. iij. 7. j. Iſbmor. vj.
es neutro. pero ballaſe certor. raro. de
ponēte enel meſino ſignificado. ſeſe Ca
clīe. dēde Terramē. inſo. neut. ge. la tal
contēclō/ o batalla/ o pelea. Hym. Pan
ge lingua glorioſi preſum certaminis.
la pelea/ o batalla dela contēclō/ o de
bate glorioſo.

Cerua. ve. femin. gene. cierva. Prouer. vj.
7. Diere. xliij.

C. ante. E.

Cerical. lis. pe. pro. neu. ge. almohada de cabecera, o cabegallo otra cosa q se pone dedaço la ceruix o dela cabeza en la cama. De ceruix se dize. ij. Eldre. iij. et Obar. iij. super ceruical dormiens. vna almohada ala cabecera, o toina se por almocela en aquel lugar.

Cernicarus. ri. pen. pro. soberufo: furioso: contumaz: duro de ceruiz. Eccl. xvj.

Cernicerenus. penultima correpta. hasta la ceruiz. de ceruiz por ceruiz. et renus. hasta. S. vincenrij.

Ceruix. cis. med. prod. in obliquo. fe. gen. la ceruix. Neemie. ix. z Leui. xxvj. dēde Ceruicose. aduerbio soberufo: dura mente de ceruiz se dize. In trāslatione sancti Francisci.

Cerulus. la. lum. penult. cor. de cera. es color verde y negro como la mar. Ceruleus. lea. leum. cosa de tal color.

Ceruus. ceruul. mas. ge. el ciervo. Ben. xlij. Abacuch. iij.

Cesarangusta. ste. fe. ge. çaragoça ciudad metropolitana de aragō. Dize de cesar angusto. dēde Cesar angustanus. na. nū. adiectiuo. cosa de çaragoça. sanctorum anastasi z vincenrij.

Cesaricus. cesariet. fe. gen. la cabelladura, o coleta del varon ppramēte. Nume. vj. z. ij. Regum. xliij.

Cessio. onis. fe. ge. de cedo. dis. por herir. significa el golpe o herida. S. blasij.

Cesso. cessas. desistir, o cessar. Benesis. ij. z Oarbel. xliij.

Cessor. oris. vide cedo.

Cessus. sa. sum. vide cedo.

Ceterum. me. cor. aduerbio. significa mas, o item: o allende desto. Eccl. xlv.

Ceterus. ra. rum. me. cor. el otro. Be. xliij. z Luce. viij.

Cetus. ti. mas. ge. la ballena. vel hoc cere. z pluraliter cere. indeclinabile. cere. grā dia. Ben. i. z Job. viij. vide draco.

Cetus. rus. rus. mas. gen. z quarte declinationis. la cōpañā o ayūtamiento d pue-

C. ante. B.

blo/ o collegio. Ben. xlix. z Diere. xxvj.

C. ante. B.

Chamos. nōbre es de vn ydolo dlos moabitras. Diere. xlvij. z Nume. xxj.

Chamus. mī. mas. gene. cuerda, o lazo con que se ata el perro, o el asno: pone se por freno. iij. Regū. xij. puede se escreuir sin. h. vide Camus.

Chana. vlt. acu. vn lugar de galilea. della se dixo simon chananeo q se interpreta posession o quien possee. Joan. ii.

Chaos. grece indeclinabile. z neu. ge. vna cōfusión de cosas materiales sin orden y forma. Lu. xvj. vno dixo est chaos in fernus sūto principium q. halla se tambien chaos chat. segun dionysio.

Character. cteris. pe. prod. in obliquis. la señal, figura, o letra, o ymagen, o el bterro con q se hazen o con que se escriue, o instrumēto de esculpir la, o pintar la. Apocal. xliij. greco es. puede se escreuir sin. h. vide character.

Charisma. de charis grece. t. gratia. se dize charismatis. penu. cor. in obliquo. la gracia del espíritu sancto, o don spirital. o don de gracia. s. Corin. xij.

Charitas. tis. fe. ge. me. cor. cō. ch. y la primera sillaba es especie d amor. s. el q es de dios y del proximo. Prouerb. x. z. j. Corin. xliij. y es la mayor dlas tres virtudes theologales. y es greco. Si se escribe caritas sin. ch. significa carestia: y deriva se de careo. res.

Charta. re. fe. ge. el papel, o pergamino en que escreuimos, o hoja del. Tho. vij. et ij. epistola Joan. escriue se con. h. en la primera sillaba: y sin ella en la postrera. Toman la los griegos por libro: y ontido los latino en el tercero de tristibus. quando dixo. Nullus in hac carta verus amare docet.

Charus. ra. rum. cosa cara o amada. Threnorum. j. z. ij. Odacha. xliij.

Chermel. indeclinabile z vlt. acuta. nombre hebreo de vn mōte carmel llama-

E. ante. B.

do entre fenicia y palestina. Interpretase muelle o tierno cordero. Esa. xxiij. *Conuertetur libanus in chermel. otra letra tiene in chermel.*

Eherubin. hie cherub. bis. bi. ben. o cherub ab hoc cherube. En singular se toma por vn angel de aquella orden. hallase rabié hec cherubin per. n. in fine en plural: y significa el ayuntamiento de los spiritus de aquella orden de los cherubines. y assi enel plural es neutri gñis. y interpreta se cherubin enchimento de la sciencia de dios: o entredimiento sancto en las alturas de dios. Genesis. liij. Los griegos escriuén enel plural cherubim y seraphim con. m. enel fin.

Ehis. chij. mas. gen. vna ysla o lugar llamado chio. Actuum. xx.

Ehirographum. phi. neu. ge. vel chiropgraphus. phi. mas. gen. Scriptura manual: porq̃ chiros grece: se dize manus: y graphos scriptura: y es aluala, o cedula, q̃ latine se dize cauto o recauto. ri. q̃ da el deudor al creedor / o prestador con q̃ lo haze cauto y seguro sobre lo suyo, o de su deuda. Tob. j. y Ecl. ij. griego es.

Ehiroteca. ce. fe. ge. pe. p. el gnate. chiros id est manus. y theca positio. En legen da sancti Francisci. de greco viene.

Ehirogillus. gillij. grece. masculini gñis. animal feroz y de rapia. Leuitici. xj. Otros escriuén ehirogillus. y es mas comun letra: y es animal feroz de rapia espinoso menor que erizo. Ayn q̃ algunos lo ponén mayor. otros dizen que es conejo: y cō estos cōcuerda la letra hebraica q̃ dize cuniculus: escriue se cō. h. la primera sillaba. y con dos. ll. la penultima enel griego donde nasce.

Ehlamis. dis. semi. gene. linage de manto o vestidura militar que antiguamente se vsaua. me. cor. enel genitiuo y es griego: y escriue se por. ch. porque en griego se escriue con. x. j. Regum. xxiij. et Oathel. xxv.

E. ante. B.

Ehodchod dizen los doctores judios que significa todas las preciosas mercaderias. otros dize que es nombre de vna preciosa piedra: pero no dizen qual sea. hebreo es. Ezech. xxvj.

Eholera. re. me. cor. la colera. s. vno d quatro humores. i. effusion o abundancia de bñel. Ecl. xxj. griego es.

Ehorda. de. fe. ge. qualquier cuerda de arābre, o tripa, o de otra manera. Lauda te cum in chordis. i. en instrumēto que se tañe en cuerdas. ps. cl.

Ehorca. re. me. pro. porque en griego es diphthongo. fe. ge. dāga, o coro, o canto de plazer: y dize se a chorus choixroma se por choro de virgines cātāres. hym. Jesu corona virginum. griego es.

Echorus. ri. mas. g. era vna medida d treyn ta modios. liij. Begum. liij. y luce. xvj. y eneste significado parece ser hebreo: y descendir de chora que es collado: por que el mōton de rātos modios parece collado: ayn q̃ los que no siguē esta derivaciō lo escriuen sin. h. eneste significado, o es la cōpañia, o la orden. Nec. xij. o el canto dulce / y entonce desciēde de chora grieco q̃ significa alegría. Thre. v. y escriue se con. h. ps. Laudate eum in tympano. i. en pādero, o otro instrumēto semejante. y choro. i. en concorde ayuntamiento de voces: y d aquí se dize coro en castellano, donde muchos trauados cantan saltādo: y assi se toma Judicum. xxi. o choro se dize segun algunos el instrumento musico: que llamamos gayta o cheremia. y Luce. xv. se puede assi tomar. Alguna vez se toma por el que dezimos choro en la yglesia: y toma el nombre dello que cōtiene. Item Lorus sin. h. significa vn viento septentrional. vno dize. Est mensura chorus bacchatur flamine chorus. Cantat dulce chorus: est locus ipse chorus.

Ehrisma. tis. neu. ge. y media corre. in trisyllabis. la chrisma que se haze de olio

L. ante. B.

de ollas y balfamo. De cōsecratōe ecclesie. es griego ⁊ significa vnguento.

Chrysolithus. rñ. mas. gen. pe. cor. a chrisis q̄ es oro. es piedra preciosa d̄ ethiopia que resplandeece como oro. ⁊ centellea como fuego/ tiene color de mar ⁊ declina a verdor. Exod. xxviii. ⁊ apoca. xxi. hay vna especie de chrysolitho q̄ de dia semeja en el color a oro ⁊ de noche al fuego/ hay otra especie q̄ se dize chrysolentus q̄ es de color d̄ oro/ y parece mejor ala mañana/ y con el dia se entorpece el color. y es muy dispuesto a inflammar si le llegan al fuego/ segū Jldoz. greco es.

Chrysopassus. sñ. mas. ge. es piedra p̄ciosa d̄ color mezclado de oro y verde. a chrisis que es oro/ y passos que es color/ o puerro por el color verde. Apo. xxi. greco es. otros lo escriuen chrysopalius y lo deriuau de chrisos oro ⁊ pason puerro/ y entonce tiene la penultima breue.

Christicola. le. pen. cor. ⁊ cōis. ge. christiano. quasi colens christum. a christus et colo is. S. catharine.

Christorocos grece. madre de christo en latin. In sermone assumptionis.

Christus grece. messias hebraice. vnctus latine. vngido en vulgar. Matth. xxvj. dixose d̄ chriso griego. q̄ significa vngir.

Chronicon grece. idest rēporal. a chronos idest tempus. Prol. Reg. Inde chronica el libro/ o la narracion de los tiēpos. S. hieronymi.

L. ante. J.

Cyathus. rñ. med. cor. mas. ge. el cotrophe. o vaso de beuer. Exo. xxv. ⁊ Nume. iiii. griego es.

Cibarium. rñ. neu. gene. manjar. Josue. j. ⁊ Ecclē. xxxiii.

Cibo. bas. ceuar/ o dar a comer. Deu. viii. ⁊ Romi. xii. dende ciborium. rñ. neu. ge. vn ornamento como tapadera de arca. q̄ ponian encima al altar por paullon/ y guarda poluo ⁊ ornamento sobre quatro columnas: y porque ciborium quiere

L. ante. J.

dezir arca o lugar do se guarda el cibo/ o manjar: por vñtura a esta semejaça se dixo ciborio el q̄ guarda el altar y cibo spiritual que guarda poluo. donde parece q̄ se ha de dezir ciborio y no cimborio. S. gregoriij.

Cibus. bi. mascu. gene. el cenno o manjar Ben. vj. ⁊ Darcl. vj.

Cicatrit. mc. pro. cts. pe. p. fe. ge. por cicatrit/ o señal de llaga sana. ⁊ dize se cicatrit/ quasi cecatrix: porq̄ ciega y cubre la llaga. Leui. xiii. ⁊ Hier. viii.

Cicer. ceris. med. cor. neu. gen. guaruango. ij. Regum. xvii.

Cyclas. dis. me. cor. fe. ge. dela redōdez se dize. porq̄ ciclos es redondo como circulus. E dize se cyclas vna vestidura hermosa plegada arriba y ancha y suelta de baxo. S. agnetis. greco es. tābien se llama cycla. cle.

Cyclops p̄is. mc. cor. mas. ge. gigāte monstruoso y con vn ojo. vnde Cyclopeus. peum. pen. cor. cosa. perteneciēte al tal gigante. S. riburtij ⁊ susanne. Sapa cyclopea. f. cuevas en peñas do moranā los gigantes cyclopes entre carafia y mecina en sicilia. greco es.

Ciconia. nte. femi. ge. cigueña. Hier. viii. puede se dezir ciconsum. nij. neutri generis. y entonce significa el q̄ dizen ciguñal para sacar agua/ en griego se dize celonium.

Cidaris. rñs. mc. cor. fe. ge. tertie decl. la mitra del pōrifice/ o capello pontifical o rñara. Exo. xxviii. ⁊ Eze. xxi.

Cignus. gñi. mas. g. latine. cisne. q̄ en griego se dize olor ciconsum. avn q̄ algūnos dize q̄ se dize cignus a canēdor: porque cāra dulce mayormēte cerca dela muerre q̄ en lugar de gemir canta. Leuit. xi.

Cilicium. cñ. neu. ge. el cilicio q̄ se haze de pelos/ o lana de cabras. Gene. xxv. ⁊ Matth. xj. Dēde. Cilicinus. na. num. penul. pro. adiectiuum. cosa de cilicio. Exo. di. xxxj. ⁊ Apoca. vi.

C. ante. J.

Cymbalum. li. med. correp. neu. ge. vn instrumento de tafier mezclado de diuersos metales que da muy agudo sonido. **Judith.** xviij. r ps. Laudate dominū in sanctis eius. r **Esate.** xviij.

Cyminum. i. neu. ge. med. prod. el camino. **Esate.** xviij. r **Darth.** xxiij. y escríuese con. y. gríega.

Cimiterium. vide coemiterium.

Cinnamomus. mī. penul. pro. vel hoc **cinnamomū.** mī. vn arbol aromática o olorosa de ethiopia. cuya corteza es como caña redonda y delgada. **Exodi.** xxx. r **Apocal.** xviij. y por esta semejança llamā assi la canela.

Cinara. re. med. correp. fe. gene. vn instrumento musico/ de cico. ctes. por mouer: porq̄ mueue el ayre con su sono: porque se mueue quando la tafien. Dize se tambien **accitabulum.** de **aceto.** cis. por la mar. **Dacha.** liij.

Cincinrus. ni. med. pro. positione. porque se escríue con dos. nn. mase. ge. los cabellos que penden. o que cuelgan dela cabeça/ o sueltos/ o cogidos en nudos/ o en otra manera/ o crespos/ o vedida d'cabellos rebueltos. **Judith.** xviij. r **Casi.** v. **Incinno capitū** mei. **Ezech.** viij. i. en mis cabellos lnēgos/ o en la copa o colera que hazen.

Cinctorium. rñ. neu. gen. a **cingo.** gis. **cinta** o **cinto.** o cosa cō que alguno se **cñie.** **Esate.** xj. r **dhica.** iij. aduentus.

Cingo. gis. xi. por **cñir.** o cerrar/ o emboluer. **Job.** xix. r **Joan.** xxi.

Cingulum. li. neu. ge. r me. cor. **cinto.** o **cinta** de hōbre. **Exodi.** xxxix. r **Esate.** v. como **cingula.** le. es **cñcha** de bestias.

Cinifco. sis. fe. ge. r me. cor. moquisto d'los que pican. **Ero.** viij. tambien se dize la rñe **Culex.** cis. greco es. y no es el moquisto del vino sino el que rezumba r pica molestamēte: y abunda en tierras calientes de verano: como en seuilla. Algunos lo escríuen con. s. en el principio

C. ante. J.

otros dize que es linage de mosca muy chica. y que pica agramente.

Cinis cineris. maseu. gene. ceniza. **Gene.** xviij. r **Dathel.** xj.

Cinnomia. mie. semi. gen. pe. cor. la mosca de perro. ps. lxxvii. **Attredite.** r. ps. ciiij. greco es.

Cynoth. vocablo hebreo. lamentaciones de **Jeremias.** Pro. Reg.

Cynus. ni. **Dasi.** rñ. r in **Prolo.** Algunos creen que es **lantisco:** algunos **enzina/** y creen tambien algunos q̄ en **Hebreo** significa cortar/ otros que en **gríego.** **E** por esso **Daniel** quando el mal viejo respōdo que sub **cyno** haúa visto a **Suanna** cōel mancebo replico **scinder** re por alusion dello que **Lynnus** significa. **ua.** i. **scision/** o **diuision/** o **rajamiento:** y por esto en **gríego** **scinos** se escríue con s. en el principio. Dize tambien q̄ el **gumo** del **lantisco** sana las cortaduras y grietas de los begos y manos.

Cio. cis. ciui. **quarte** cōiugationis. por la mar. **Alles** diei. **Wym.** **Jesum** ciamus **vo** **cibus.** y lo mismo significa **cico.** es. **secū** de **conjugationis.**

Ciphus. phi. grece. mase. ge. la copa/ o **caliz:** o otro vaso para beuer. **Bchi.** xliij. r **Jeremie.** xxxv.

Cypressus. si. fe. ge. **cipres.** tiene madero q̄ no se corrompe. **Ecc.** xliij.

Cypressinus. na. num. cosa de **cipres.** **Cantic.** j. Algunos latinos escríue **cyparissus** r **cyparissinus.** Algunos **cupressus** r **cupressinus.**

Cipriarcha. che. mase. ge. el príncipe d' **chipre.** ñ. **Dachabeo.** rñ. **cipriarches.** los príncipes de **chipre.** a **ciprus** **cipri.** r **archos** prínceps.

Ciprus. pri. prum. cosa de **cipro/** q̄ dize **chipre.** **Act.** iij. **romase** por hōbre o muget de **chipre.** ñ. **Dacha.** iij.

Cypus. pri. fe. ge. o segū los mas doctos **Cypirus.** ri. o **Cipyus.** ri. med. pro. vn arbol q̄ hay en **egypto** aromática o olorosa

C. ante. 3.

rosartiene la simiêre blanca / o olorosa se
mejâre al culâtro ayuntada como razi-
mos de vna, la qual cozida en azepte / y
expresada pa vn vnguento que llaman
cipirû. piri. nen. ge. Lâri. j. botrus cypri
ba de dezir cipirû / o cypert / y tâbiê. Lâ-
ri. iij. cypiri cû nardo, y esta cypiri enel
nro del plural. Cypius. pi. es la ysla / o
reyno que llaman chipre.

Circa. preposicion del accusatiuo. cerca.
Bene. xij. z Luce. x.

Circino. nas. med. corep. andar al derre-
dor / o traer hazêdo circulo el compas.
Quidius. Inclinat cursus z eadê cir-
cinat aures.

Circinus. ni. med. cor. a circulo dicitur : el
compas. mas. ge. Esa. xliij.

Circiter. aduerbium. med. cor. quasi / o cer-
ca. Judicû. iij. z actuum. ij.

Circueo. to. sui. itum. andar al derredor.
Ben. ij. z Mar. vj. dende.

Circuitus. tus. tui. mas. gen. elral rodeo / o
cerco. Exodi. xv. z Heb. xi.

Circustus. ta. tum. pe. cor. cosa andada al
derredor. Numeri. xij.

Circulator. circulatorum ludus. juego cir-
cular z instructiuo de niños / o semejan-
te a los juegos que se hazian en los co-
liseos q eran pueriles y vanos. j. Pro-
logo. B. cap. vj.

Circumago. agis. pen. cor. por traer al de-
rredor. siêpre se eferue cõ. m. avnque se
calla en la pnûctaciõ. algûas vezes cau-
sa euphonie. i. porq suena mejor callan-
dose quãdo circû se cõpone cõ dîciones
que comiêgan de vocal. Ezech. xxxvij.

Circumamicto. cis. quarte confugationis
z circumamicto. tras. frequeratiuo : por
cobrir de toda parte. dêde Circumam-
ctus. cra. crû. cobierto / o cobñado de to-
da parte. ps. xliij. z Apocal. iij.

Circûcido. dis. por circûcidat : de circum
z cedo. dis. que es herir / o cozar. Ben.
xvij. z Lu. j. z haze cedo. dis. cecidit enel
preterito. me. pro. y enel supino cecum.

C. ante. 3.

cõ vna. s. y todos sus cõpuestos pduzê
esta syllaba. ci. quãdo es penultima assi
enel psente como enel preterito y parti-
cipio, z siêpre haze el preterito en di. z
no en. si. haze circûcido circûcidit enel
preterito. Dende Circûcisio. onis. fe. ge.
pen. pro. circûcision : quediên retajar.
Joan. vij. z Bal. v.

Circûcingo. gis. xi. ctum. por cecit / o ligar
al derredor. Eccl. xlv.

Circûdo. das. circundedit. pen. cor. Nota
q esta syllaba. da. en. do. das. y en sus cõ-
puestos de la primera confugacion siem-
pre es breue. ansi enel verbo como enel
participio y enel supino. E ansi circun-
dare / circundatus / circundatû, abreuâ
la penultima. E significa circûdo / cer-
car / o cobrir. Bene. xxvj.

Circundatus. ta. tum. pen. cor. cercado / o
puesto al derredor. Danielis. v.

Circûduco. cis. xi. ctum. por traer / o gular
a alguno / o algunos al derredo. E po-
di. xij. z. j. Corint. ix.

Circumedifico. ficas. edificat al derredor.
Ibrenorum. iij.

Circumfero. pen. cor. fers. circûtulit. penn.
corep. circumlatum. traer al derredor.
Deute. iij. z Jacobi. j.

Circûfodio. dis. di. fossum. cauar / o hazer
cana al derredor. Esai. xxvij.

Circumfulgeo. fulges. si. por resplandecer
cerca / o al derredor de algûo. De circû.
z fulgeo. Actuum. ix.

Circûfundo. dis. fudi. sum. por derramar /
o echar / o ahuyentar al derredor / o por
cercar. Sanctoz vitalis z agricole.

Circûlego. gis. por nauegar cerca / o al de-
rredor. Lego algûa vez se toma por na-
uegar. circûlegêtes nauegâdo al derre-
dor. Actuum. xxvij.

Circumligatus. ta. tum. atado al derredor
o del todo / y bien atado. Judicum. xvj.
z Ezechielis. xxij.

Circumlinio. linis. penultima cor. quarte
confugationis : vntar / afeptar / ornar.

L. ante, J.**Ezechielis. xxiij.****Circumornatus. nata. tum. cosa compuesta/ o afeytada de roda parte/ o al derredor. ps. cxliij.****Circumpes. dis. pen. cor. in obliquo. Los sandales q es calçado/ o ornamento de los pies quãdo el pñifice se viste de pñifical. circūpedes. pen. cor. vel circūpedites. pen. pro. segun otra letra: los sandales, o granadas tejidas en tal forma. Eccle. xlv.****Circūplector. cretis. xus. sum. por atar/ o ligar al derredor. Funes pñorū circūplexi sunt me. ps. cxviij. Demor esto.****Circumpono. ponis. sui. sitū. poner al derredor. Ben. xij. Dende Circumponēs participio. Marci. xv.****Circūquaq. aduerbium loci. de roda parte/ o por cada parte.****Circūscriptū. adam. mulier. i. engaño lo la muger. a circūscribo. bis. pñi. por engañar fortilmente. Ambrosi. in sermone sancti Petri ad vincula.****Circūscriptus. finido/ o acabado/ o metido en lugar. Gregorius in home. dñice quarte post pentecosten.****Circūsedeo. des. di. assentarle al derredor. i. Dacha. v. z Luce. xxij.****Circūsepto. pis. por cercar de seto/ o valladar. Job. xix. dēde Circūseptus. ta. tñ. cercado de seto/ o de valladar. Bar. vj.****Circūspecto. spectas. frequētiuo de circūspicio. por mirar muchas vezes al derredor. Circūspectās. Job. xv. mirando al derredor.****Circūspicio. circūspicis. pen. cor. mirar al derredor/ o bñen y del todo y agudamente. Exod. ij. z Mar. v.****Circūsto. sta. steti. estar al derredor. i. Regū. xxij. z Joā. xj. dēde circūstantia. tic. circūstantia/ o cosa que esta cerca/ o al derredor/ o junta a otra. ps. cxl.****Circūrect. cta. ctū. cosa cercada/ o cubierta del todo/ al derredor. Heb. x.****Circūuallo. las. por cercar de albarrada****L. ante, J.****o palenque. Etate. xxij.****Circumuenio. nis. circūuent. entum. quarte conliga. por cercar/ o por engañar. o fraudulētamēte opremir. z abscondida mēre subuertir. Sap. ij. z. ij. Cor. xij. dēde Circūuētio. onis. se. ge. engaño fraudulēto/ o encubierro. Ephesio. iij. z Joannis Chrysostomi in home. dñice. xxij: post pentecosten.****Circus. ci. mas. gene. era lugar ansi llama- do z hecho en figura circular/ o redōda dōde se hazian rēpsentaciones. y tomo el nōbre de su figura. De circus se dixo circulus. li. mas. ge. su diminutiuo chico cerco. Exo. xxv. z Esa. xxxv.****Cyrene. nes. o cyrene. arum. en plural. me. pro. nōbre proprio de vna ciudad en cabega de africa ala parte oriental hazia egypto. Amos. ix. z Act. ij. vnde cyrene? nea. nēū. pen. pro. por q es diphthonga da. Mar. xxviij. Hombre de aq̃l lugar/ qual fue aq̃l symon cyreneo que lleuola cruz de nro seño. Dende dixo hic z hec cyrenensis z hoc cyrenense. cosa de cyrene. Actuum. vj. z. xij.****Citarchia. vide Citarchia.****Cisterna. ne. femi. ge. cisterna. Exod. xxvj. z Hieremie. ij.****Citatus. ra. tum. me. pro. cosa. arrebarada/ o incōsiderada/ o acelerada. Eccle. iij. o cosa q passa. Eccle. xvij. z Sap. xij. La bñen significa cosa llamada q dezimos emplazada. Act. xxiij. en los primeros dos significados desciēde de cicio cles. dela segūda por moner. Enel tercero significado desciēde de cio cis. dela quarta por llamar. E desciēde citatus. ra. tñ. de cio. tas. quãdo desciēde y es frequētiuo de cicio dela segunda: tiene la pñmera breue en sus cōpuestos. Quando de cio. por llamar. q es dela q̃rta z pro- duce. E ansi cicio. es. como cio. cis. haze ciui. enel preterito: z citum enel supino. E dela diuersidad de cōposicion de cio z de cicio nasce que algunos sus cōpues**

L. ante. 3.

estos algunas vezes tienen la. cl. alguna luenga y alguna breue: como excito en el supino excitum vel excitum. cōcio concitum vel concitum. accio accitum vel accitum. y de estos cōpuestos se sacan los que en este verso se cōtienen: porq̄ siempre la abreniā. A cito cōposita productus et breuiamus. preter sollicito. recito. oscito. suscito tantum. y con estos entra resuscito. por ser compuesto de suscito.

Cithara. re. med. cor. femi. ge. vñhuela. o su semejante. Tienē los griegos estos nō bres citharista. citharedus. pen. prod. el tañedor que se dize de cithara. y odo: que es canto. y es propriamente el que tañe y cāta. Apoca. xliij. et Brego. in sermone apostolorum.

Citharizo. zas. zauti. pen. pro. tañer vñhuela. j. Loxin. xliij.

Cito. aduerbio. prestamente. Exod. xxxij. et Joannis. xj. dende Citus. mas presto. Esate. lvij. et Joan. xij.

Citropes citropedis. mas. gen. vn vaso de barro cō tres pies. a citra et pes pedis. quia citra superiorem partē habens pes des. et corripit mediā in trissyllabis et peultimam in alijs. Algunos escriuen si tropes de fin que es cum. et tris et pes. Otros satropes: otros y por ventura mejor: chitropos chitropodis. de chiron greco/que es olla. y pus q̄ es pie. y assi significa olla con pies. Puede se tā bien declinar chitropoda. de. como tripoda del accusatiuo greco. Leui. xj.

Citis. nis. cōmunitis gen. ciudadano. o ciudadana. Leui. xij. et Luc. xv.

Ciuitas. tis. fe. ge. el morar en la ciudad: como ciudadano. o el poder vsar y gozar de los privilegios della. Act. xxij.

Ciuitas. raris. femi. gen. med. cor. ciudad. Bene. liij. et Luce. j.

L. ante. 2.

Clades. dis. femi. ge. perdicion. o dafio. o pestilencia. o destruycion. n. Oac. xliij.

L. ante. 2.

Clam. aduerbio. i. abscondidamēte. j. Rerum. xij. es tābien preposicion. vt locutus est clam me. i. me nesciēte: en mi ausencia no sabiendolo yo. Clam me abigeres filias meas. Bñ. xxi.

Clamis. arriba en su lugar en la. ch.

Clanculum. aduerbium. med. cor. abscondidamēte. S. catherine. et Sanctorum Vincentij et Anastasij.

Clango clangis. xi. non clangui. como algunos dizen: y se halla. Nume. x. pero cree se que fue por vicio de escriptores. Assi que deue dezir clangeris segun prisciano. Saluo si se defendiesse cō la autoridad de sant Hieronymo. por tañer. o resonar: y es propriamente de bozina. o trōpera. Exodi. xij. clangeris: de greco viene.

Clangoz. oris. med. prod. el sonido de las trōpetas. Numeri. x. Concisus clāgor. i. quebrado. et. ij. Paral. xv.

Clamito. as. frequentatiuo de clamor: media correp. por dar voces a menudo. y el clamor es propio de los hōbres: como clāgor el sonido de cosas irracionales. Ille. xx. et Prouer. viij.

Clamosus. sa. sum. quē da muchas voces. o lleno de clamor. de clamo. mas. por vozear. o dar voces: y es vna cosa cō clamorosus por sincopa.

Clareo. res. rui. por parecer claro. ij. Corin. iij. Dēde clarifico. cas. por esclarecer. o aprouar. o honrrar o otro. ij. Esdre. viij. et Joannis. xij.

Classis. sis. fe. gen. flota. o armada de muchas naues. Deute. xviij. et iij. Reg. ix.

Claudico. cas. med. correp. por corquear. Bñ. xxxij. Dende claudicans participio. quien corquea. Debre. xij.

Claudo. dis. ausi. sum. por cerrar. Leuit. xliij. et Luc. xliij.

Claudus. da. dum. coro. Deu. xv. Joan. v.

Clauiger. geri. mas. g. de clauis et gero is. se compone: el clauero. o el que tiene. o trae llaues. Wym. Jesu saluator.

Can. 2.

Clauis, uis. feminini gen. llave. *Esate. xxxij. 7 Luce. xj.*

Claustrum, claustrum. neu. ge. claustro: o encerramiento: o lugar secreto, o apartado. *Mathe. vij. Custodi claustra oris tui. guarda el secreto de tu boca.*

Clauis, sa. sum. a claud. dts. cosa cerrada. *Matth. vj. clauisum. i. viliſſimo: o abiectiſſimo captiuo. itij. Regum. sp.*

Clauis quoq; defecerunt. *Deutero. xxxij. Toma los encerrados por los que están en fortalezas.*

Clauus, ut. mascu. gen. el clauo de hierro. *Numeri. xxxij.*

Clauus, vna vestidura de purpura q̄ vsan los senadores. *Sacti bartholomei.*
Clauus el gouernalle dela naue. *Proverbior. xliij. Clauus la estaca, o clauo grueso cō q̄ se arma la tienda enel campo. Claua la porra, o maga. Clauis la llave. vpo digo. Claua ferit: clauis aperit: clauis duo iungit: otro digo. Claua genus baculi. clauis fera. clauus acutus. Clauus remigii vestis quoq; fit tibi clauis. f. la q̄ vsan los nauegantes. y llama mos esclauina. otro digo. Indue te clauis: clauo rege: percutit claua.*

Clementia, tie. fe. gen. la clemencia que es misericordia y piedad de principe. *Isa. xj. 7 Actuum. xliij.*

Clementis, entis. cōis tri. ge. misericordioso, o piadoso. *itij. Regū. xx. 7 llym. Jam bone pastor. y de aqui se dize. Clementia vna virtud que modera la crueldad: y conuene maxime a los principes.*

Clemēter, clemētus. clemētissime. adverbios. in hac die clementus. f. mas piadosamente. *llym. Jesu redemptor.*

Cleopatra, tre. pen. cor. in prosa. Nombre proprio d vna reyna de egypto. *Deſter xxi. 7. j. Dacha. r.*

Cleros grece. f. suerte, o parte. y de aqui se dize clericus: porque es suerte, o parte aplicada a dios.

Clerus, ri. mascu. gene. el orden, o muche-

Can. 3.

dumbre de clericos. *ps. lxxij. Exurgat deus. 7. j. Petri. v.*

Clibanus, ni. med. cor. mas gen. el horno. *gene. xv. 7 Matth. vj. greco.*

Clima, matris. grece. med. cor. vna región, o parte dela tierra. *In mudi climatibus. Anſel. in sermone conceptionis virgi.*

Clinus, ni. clima. ne. lecho: o cama. mascu. *gen. Dende Clinicus. ca. cum. med. cor. paralytico, o el q̄ yaze enel lecho. S. pe tronille. del griego viene.*

Clypeus, pet. mas. ge. escudo. dicho de clypho verbo greco que es sculpo: o dize se clypeus quasi gliptos. f. sculptus. mudada la. c. en. g. porque enel escudo estan pintadas, o esculpidas las imagines. *Isa. viij. 7. j. Mat. xv.*

Clius, clui. montezillo, o chica subida. *j. Regum. xij. 7. j. Regum. xv.*

Cloaca, ce. med. pro. fe. ge. foindero dōde se recoge el agua sucia. *Labiē se dize la latrina/ o la necessaria. S. Sebastiani. Dende cloacarius. rj. mas. ge. el que la haze, o limpia, o guarda. S. hypolyti.*

Can. 4.

Coaceo, ces. acul. por tornar se vinagre, o azedarse. *Prolo. Proverb. coacuerit. f. se corrompieren/ o azedarē: como vino que se torna vinagre.*

Coaceruo, uas. congregar, o amontonar. o ayuntar. *Job. xxi. 7. j. llymo. itij.*

Coacte adverbio. conſtreñida, o forçadamente. *j. Petri. v.*

Coagito, ras. pen. cor. biē medtr remeciēdo la medida: porque quepa mas. *Den de Coagitatus. ra. tum. cosa remecida para ser bien medida. Oſenſuram coagitaram. Luce. vj. remecida, o sopesada porque quepa mas.*

Coagulum, li. pe. cor. el cuajo. a cogo. gis. se dize: porque ayunta y cuaja leche.

Coagulo, las. pen. cor. algunos profieren la tercera syllaba con. o. diziendo coagolo. algunos con. u. y esto es meſor y

L. ante. O.

mas usado. Por cuajar/o endurecer como se cuaja la leche. Job. x. dende coagularus. ra. rum. compresio o endurecimiento. ps. Bonstarein. Tambien significa lo que excelsus. sa. sum. o en quien estan muchos bienes conjuntos y sobriados y ayuntados y condensados: y assi se dice mons coagularus: mos pinguis. psalmo. lxxij.

Coalesco. les. a coaleo. les. lus. inchoatio. por crecer en vno/o criarse en vno. S. chrisanti. x. dario.

Coangustatus. ra. rum. participio del pretérito coangusto. constreñido / o estrechado: o apretado. Esa. xxvij.

Coangusto. stas. por estrechar/o poner en angustia/o estrecho. Luce. xix.

Coapro. pras. por conformar/ o aplicar/o ordenar en vno. Prot. Eccl. x. in sermone. Dardi tempore paschali.

Coarto. coartas. por constreñir/o afligir/ o angustiar. Job. xxxij. ps. xxxij. Angelus domini coartans eos. angelus. s. el angel malo q aflige como ministro del juyzio de dios/ y dize de domini/ porque es su verdugo.

Locus. ci. griego. mas. gene. la grana que en latin se dice granum/ o el color bermejo que tambien se dice vermiculus y hazese dela grana que nasce en la coscoja: y es como sangre muy pura: dende cocine. nea. neu. bermejo/o cosa refina de color de grana. Josue. ij. x. Apoc. xviij. calamide cocine. Dathi. xxvij. idest de grana. Locus. ci. mas. ge. es tambien el paño de grana/o el hilo bermejo o q se teje el tal paño. E dize de distinctus porq para q mejor tomasse color se teña dos veces. Itē hec locus. ci. segun algunos es tinctura q tiene medio entre bermejo y color de açafran. Exo. xxv. x. Ecclesiast. xlv. grieco es. E nota q tambien vermiculus es color bermejo. Pero coccus y coccinum sellegan mas a negro/ y vermiculus a claro/ o blanco

L. ante. O.

ra. Apoc. xviij. vide hyacinthus. Dēde. coccinum. ni. neutri gene. med. cor. el color bermejo de grana/ o paño bermejo. ij. Reg. j. x. Esa. j. grieco es. Pero quando es adiectiuo. s. coccinus. cina. num. produce la media como bislinum. y bislinus. bislina. bislinum.

Lochlea. cochlee. fe. gen. med. cor. caracol/ o alinea/ o ostia/ o ostion. Item la escalera/ o sobida de algun otro: que por tal semejanca se dice caracol. iij. Reg. xj. x. Ezechie. xli. E dize cocleo quasi cleo/ a cielo. por circulo. griego es.

Cocytus. ri. med. prod. masc. gene. Un rio que pontan los gentiles en el infierno. Interpretase lloro. Job. xxi. griego es. Dulcis sinit glareis cocyti. Blarea. rec. femi. generis. significa las pedrezuelas muy menudas dela ribera del rio/o del mar. E por esta semejanca dice Job/ q el malo fue dulce es a saber amigo. Blareys cocyti. Es a saber a los malos q en su tiempo llamauan pedrezuelas dela ribera el rio infernal: como agora se dicen tizonas del infierno.

Codex. icis. mas. ge. med. cor. libro. Eccl. l. Irido. vj. eritmo. Codex se dice el q contiene muchos libros prculares en vn volumen. y libro el q no contiene sino vno.

Coedifico. coedificas. edificar en vno del todo. Ephesorum. ij.

Coeligo. gis. coelegi. coelectu. por elegir en vno/o juntamēte. Dēde coelect. ra. rti. elegido en vno. S. marci. enageliste.

Coemiserium. ri. neu. gene. x pen. corep. fin. b. tras la. c. x tras la. r. t. co. oe. diphtongo. r. i. latino en ambas syllabas se eserue. Dixo se de koinaomae/ verbo grieco q significa dormir. E assi se puede interpretar dormitorio de muertos. in pontificali.

Coemo. coemis. coemi med. pro. in pretérito: por adquirir/o cōprar en vno de coemo emis. Ambrosius in home. dñice. xvj. post pentecosten.

L. ante. O.

Coeo. is. fut. a. con. 7 eo. is. por yz juntos. o de consuno. ij. **Obach.** vj. Ad proximas coeuntis speluncas. i. concurriendo/ o yendo en vno/ o juntamēte alas cuevas mas cercanas/ o significa ayuntarse carnalmente. **Ben.** xxvj.

Coequalis. le. ygual vno con otro. **Eccle.** vj. 7 **Mat.** xj.

Coequo. quas. me. pro. in trissyllabis. y assi lo guarda equo equas. cōsus compuestos. por ygualar en vno. dēde coequēs participio. quēten yguala. ij. **Regū.** viij.

Coerceo. es. cui. coerectum. de con 7 arceo. por constreñir. j. **Perri.** iij. 7 inde coerectus. ra. tum. penult. cor. i. constreñido/ o coacto. **Deute.** xxj.

Coetaneus. nca. ncum. pe. cor. s vna: o de coetante adad. **Gal.** j. 7. **S. dñici.**

Cocuu. na. unum. adiectiuū. med. prod. los q son yguales en edad : que tambien se dize cogtaneos. **Dasi.** j.

Cogito. ras. me. cor. pēsar. **Ero.** p. 7 **Mat.** ix. dēde cogitatio. onis. tal pēsamiento o el auto de pensar. **Bene.** vj. 7 **Luce.** ix. Dēde cogitatus. tus. tui. mas ge. el pen samiento. **Eccle.** vj. **Mer.** xxxij.

Cognatio. onis. se. gen. parentesco / como agnitio. **Avn** q algunos hazen diferencia: q cognatio es el parētesco delos q descendēden por línea feminina / 7 agnatio delos que descendēde por masculina. **Bene.** vj. 7 **Luce.** j.

Cognatus. ra. tum. pariente/ o cuñado/ o propinquo. ij. **Eldre.** iij. 7 **Luce.** j.

Cognosco. scis. gnoui. por conocer/ o apro uar: como scio. scis. sciui. ps. c. **Cogno** uit dñs qui sunt eius. ij. **2^o libro.** ij. Por conofcimiento de approuacion : por el qual no conofce los no suyos / avique los conozca por simple intelligēcia. Dēde descendēde.

Cognitor. me. cor. toris. masen. gen. conofcedor. **Danielis.** xij.

Cognomen. minis. neutri generis. renom bre. o cognombrē. quasi conel nōbre/ o

L. ante. O.

sobre el nombre. **Eccle.** xlvij. 7 **sanctorū** **Simonis** 7 **Jude.**

Cognomentum. ti. neut. gene. el tal renom bre/ o sobrenombre. **Bene.** xxxv.

Cognomino. nas. pe. cor. renōbrar: o nombrar el renōbre q dize alcufia q es comū nōbre dela parēcela. **Luce.** xxij. 7 **Rom.** ij.

Cogo. gis. coegi. coactū. por ayuntar/ o congregar/ o recoger. **Esaie.** xvj. **Brē** cogo. por cōstreñir. **Ben.** xix. 7. **Cogo.** cōstrin go/ cogo dicas coaduno. **Uerbi.** **Titre** coge pec. recoge el ganado. Dēde coactus. cta. ctum. cōgregado/ o ayuntado: coacto concillio. **S. thome** martyris.

Coherco. res. sede cōingatio. de cō 7 herco. por allegarse en vno. **Erod.** xxvj. 7 **Augustinus** in sermone epiphantie.

Coheres. dis. pen. pro. cōis duum vel cōmunis tri. gen. vno delos herederos/ o el q hereda juntamente con otro. **Eccle.** xxij. 7 **Roma.** viij.

Cohibeo. bes. me. cor. Por lo q dezimos cōtēner. **Ben.** xlv. nō se poterat vltra cohibere **Ioseph.** No se podía mas cōtēner/ o cōstreñir/ o refrenar. 7 **Job.** xxxij. o vedar. Dēde cohbitus. ra. tui. cosa prohibida/ o vedada. **Cohbita** est pla ga. ij. **Regū.** xxiij. Fue prohibida, o vedada/ o cello. o fue quitada.

Cohors. tis. femi. ge. compaña/ o batalla de quīntentos si es mayor, o tresientos si es menor. ij. **Obacha.** xij. 7 **Joannis.** xvij. **Uide** ala.

Coiens. cocuntis. cōis rri. gene. quien se mezcla carnalmente cō otra persona / o quien viene con otro o va. **Leo** in sermone natiuitatis domini.

Coinquino. coinquinas. pen. cor. por ensu zlar/ contraminar/ o manzillar. **Mat.** xv. 7 **Mat.** vij. vno dixo inquina egregios adfuncta superbia mores.

Coius. tus. me. cor. tui. mal. ge. el ayunta miento carnal. **Bene.** xxx. 7 **Nume.** xxxj.

Collabor. med. pro. beris. penult. cor. col lapsus sum. por delezarse / o caer se

L. ante. D.

- en vno a vna parte, o a otra. *f. Reg. xij. r Danielis. viij.*
- Collaboro.** ras. penult. prod. trabajar con otro, o trabajar en vno. *ij. Timo. i.*
- Collataneus.** nea. neum. pen. cor. criado con otro de vna leche que llaman hermanas de leche, o los que mamaron en vn tiempo. *ij. Macha. ix. r Actuum. xij. adiectiuum est.* como coheraneus de vna edad. *S. emicrentiane.*
- Collaphizo.** zas. pe. p. posifone dar pescogada, o bofetada. *ij. Cor. xij. greco es.*
- Colaphus.** phi. me. cor. mas. ge. propriamēte es herir en el cuello q̄ dizen pescogada: como alapa herir en la cara que dizen bofetada. *Mat. xxvj. r. j. Corin. iij.*
- Otros dizen q̄ colaphus se dize de colaphizo greco. por dar bofetada. y assi paresce que colaphus y alapa significa vna cosa. Tambié se halla colaphum colaphi. en neutro genere.
- Collatio.** nis. se. ge. consultation, o exhortacion. *ij. Macha. xij.*
- Collaudo.** das. alabar de confuno. *Eclli. xvj. r. j. Macha. iij.*
- Collecta.** cre. se. ge. se dize la oracion dela missa. De consecratione ecclesie.
- Collega.** ge. cō. g. me. pro. cōpañero en officio, o en collegio, o en ayuntamēto de congregacion. *Jone. i. vno dixo collegas facit officiu. socios labor vnus. cōmunis comites via. iugit mēsa sodales.*
- Collibco.** bes. med. cor. bus. bñtum. vel colliber collidebat impersonale q̄ es mas en vfo. por obedescer, o cōsentir, o plazer jñtamēte. a con r libeo: o liber. *Joānis Chrysostomi. in homelia dominice tertie quadragesime.*
- Collido.** dis. si. sum. ex cō r ledo: por batir o derrocar, o destruir, o por colidir, o fricar vna cosa con otra. *Bñ. xxv. r ps. xxvj. y produze esta sillaba. ti. y assi lo hazen los otros compuestos de ledo: porque tiene la prima luenga.*
- Colligo.** gas. med. cor. con los otros com-

L. ante. D.

- puestos de ligo. ligas. por arar en vno. *Judith. xvj. r prouer. xxx.*
- Colligo.** gis. me. cor. collegi collectū. med. pro. coger. *Bñ. xlij. r Mat. vj.*
- Columbus.** bi. mas. ge. yerua q̄ cresce en el agua, o ramo verde con hojas, o alberca para lauar vestidos, o caño por do se trae el agua. En la leyēda mayor de. S. thomas apostol. se puede entender en los dos postreros significados.
- Collirida.** de. se. ge. pe. cor. vn pā pequeño o bogaga, o mancha de torra, q̄ en otro lugar se dize torra panis. *ij. Reg. vj. hazease de flor de harina, y era de figura triangular, o circular. Leuit. vij.*
- Collirium.** rij. neu. ge. colirio, o vncion para los ojos. *Apocā. iij. greco es.*
- Collis.** lis. mas. gen. tertie declina. collado o pequeña altura, que dizen cerro. *ps. Laudate dñm de celis. r Luce. iij.*
- Colo.** las. laui. por colar como paños en leña para mayor limpieza: pone se meta phorice. *Mat. iij.*
- Colo.** lis. lut. cultū. por amar y honrrar, o servir. *ij. Para. xxij. Irē colo por adorar. iij. Re. xi. por ornar: por morar: por exercitar, por labrar la tierra. Iherem. xxvj. vno dixo. Agros: rus: formam: superos colit atq; parētes. Hos arat. hoc habitat: honorat: amat.*
- Colobium.** bi. neu. ge. Del cuello se dize, o de colobi greco vna vestidura sin mangas q̄ vsauan las virgines del cuello a los calcañares: y tãbiē era habito anti guamēte de romanos: y tambiē de dia conos: al qual sucedio la almarica por ser mas decēte con mangas: ayū q̄ corras. Sācrozum Bernasij r Prorbasij. r Rhome apli. Halla se alguna vez colobiu clauatū quasi ordenado cō clauos d oro / o de otro metal: es griego: ca los griegos dize colobi cosa trūcada, o murrada, o trācada. y assi dixerō esta vestidura por no tener māsas, o muy corta: o dypose de colobo nbo greco: abrenio, c iij

L. ante. D.

Colloco. cas. med. cor. caus. colocar, o poner. **Befi.** iij. **Libenozum.** iij.

Colon. vel **colus.** vel **colum.** vn punto que aparta dos diciones. per **versu.** cola. i. **Prolog.** **Paral.** es a saber por distincion, o apartamiento de versos mediante los puntos que se dicen colos.

Colonia. nte. pe. cor. sem. ge. a colo. lts. por morar. significa pueblo, o poblacion, o la gēte q es enviada de vna tierra para poblar otra tierra, o ciudad. **Epo.** xij. **Actu.** xvj. **D** dizese ciudad, o lugar q por defecto de naturales se puebla de estrangeros. Item dize se la labor del campo, o el servicio dela religion.

Colonus. nl. me. pro. mas. ge. el peregrino labrador de tus heredades y posesiones. **Leuit.** xvij. **D** el morador. **Esa.** liij. **Marci.** xij.

Coloquintida. de. pe. cor. se. ge. vna yerua amarga que tiene el fruto pequeño y redondo y bermejo. Algunos la dixeron calabaza morefina. Algunos dixeron q era cohobillo amargo. Algunos el fruto dela yedra. Algunos y por aventura mejor creē q no se halla tal yerua en cañilla ni otra del todo semejante. **Itij.** **Rc.** **Itij.** Algunos declina colocynta. te. algunos colocyntis. **Itidts.** vel **itidos.** algunos colocynta. te. o colocyntis. **Itidts.**

Colloquor. me. cor. queris. pe. cor. por hablar en vno. **Ecc.** xj. **Luc.** iij.

Colossus. fil. mas. ge. med. pro. era vna estatua del sol q tenia en altura. **cv.** ptes. **D** se segun **Exortellio.** de colon q en griego significa miembro: por la grandeza de sus miembros, o dize se del maestro q la hizo q se llamo Colosso, como hoy dia muchos griegos y sicilianos se llaman por este nombre: desta estatua se dixeron colosses los de **Rodas.** a que escrivio **S. pablo** vna epistola: y ha se de escrivir con. **fl.** **sin.** **c.** en la penultima.

Coluber. brj. mas. gen. me. cor. etiā in obliquis. **secunde decli.** culebra, o serpiente.

L. ante. D.

D dize se coluber. q. colens vmbra. **Job** xj. vno dize. **Hydrus** **anguis** aque. **nemoris** coluber. **draco** templi. **Ac** serpens campo: sicut testatur origo.

Colluctor. etatis. deponēs. por compatir, o luchar en vno.

Collum. li. neu. ge. el cuello. **Befi.** xvj. **Itij.**

Colus. lus. luf. la rueca para hilar. **Eolus.** **li.** **secunde decli.** **tābien** por la rueca.

Columba. be. fem. gene. med. pro. paloma. **gen.** vtij. **Mar.** iij.

Columna. ne. se. gene. columna. **Nume.** xij. **z.** **Thimo.** iij.

Coma. me. se. gene. la coleta dela cabelladura. y a esta semeja los ramos y hojas del arbol se dize coma. **Job.** xij. **z.** **Corin.** xj. **greco** es.

Coma. tis. neu. gene. med. cor. in obliquis. vna especie, o linage de pūro en la sentēcia suspensa quādo se pone vn punto sobre otro assi. **Itijero.** in **Prolog.** **E**stāte per comota. i. por menores distinciones de noradas por tales puntos. cola **z** coma. son puntos q significan suspensa sentēcia, hasta el periodo, que la significa llena. **vt** **sustinetis** enī **si** quis vos in **seruitutem** redigir: coma si quis deuorāt. colon es. **Si** quis extollitur. **z.** **ha** sta la perfecta sentēcia son comas y colos: y la sentēcia acabada es periodo assi. Los mas doctos no usan sino coma y colo. De coma viene comarticus. **ca.** cum. **distinctio.** o digressiuo. **Prolo.** xij. **prophetarum.**

Commando. commandis. dnt. cōmansum. de con **z** mando. **dis.** **di.** vel **mā** **dnt** **mā** sum. por comer. **Prover.** xxx.

Commāduco. cas. cōmanducaui. de con **z** manduco. cas. por comer en vno: y produce la penultima. **Apo.** xj.

Cōmanco. nes. me. cor. comāsi. como manco su simple. por lo que se espera a cada vno, o lo q le esta aparejado: como diziēdo. Nos cōmanet gloria. i. nos espera, o nos esta aparejada la gloria y

L. ante. O.

es transitorio. **S. anastasi.**
Comburo. ris. combusti. combustum. me.
 prod. quemar. Deute. xxxij. **z** Mat. iij.
Comedo. dis. edi. me. cor. in presenti. z pro
 ducta in preterito. por comer. de con. **z**
 edo. n. mutata in. m. Bene. xliij. **z** Job.
 xxx. In supinis comessum vel comestum.
Toma se tambien comedo por asfijir, o
 dar tal passion que quasi consume: como
 dezimos q la sarna / o llaga come. y de
 aqui se transfiere ala tal comeson, o fa-
 tiga del anima. zelus domus tue come-
 dit me. ps. lxxvij. **z** Joan. ij.

Comemoror. raris. comemorar: acordar /
 se, traer a memoria. **Comemoro. ras. in**
 voce actiua. enel mesmo significado. Ec
 cle. iij. **z** Job. xxvij. Dende comemora-
 tus. ta. rum. el que se acuerda, o recuer-
 da, o la cosa acordada, o recordada. Sa
 plen. xj. **z** Aciuum. x.

Comendatitius. ria. rium. a comendo. as.
 por encomendar, o alabar. puede se to-
 mar passiuve. por cosa q nos es encomen-
 dada, o por cosa que nos encomienda a
 otro para q nos tega en mas cargo. y
 assi se toma. ij. **Corinth. iij.** aut nunquid
 egemus sicut quida comendatitij epi-
 stolis ad vos: letras de encomienda.

Comendo. das. por encomendar alguna co
 sa para guardar q llamã deponer. **Lam**
 bien comedo significa aprouar. **Roma.**
 iij. o estimar, o alabar. ij. **Corinth. x.**

Comentariensis. z hoc comentariense ad-
 lectum. chancellor: o coronista, o todo
 junto. ab amprontano comentariense. i.
 cãcellario. o chãceller, o el q esctue lo q
 acaesce. **S. saturnini. z** **S. bonifacij.**

Comentarium. rij. balla se in neutro ge.
 y es libro dode se cõtenen las cosas en
 suma. como enla hystoria, o libro se con-
 tienẽ diffusamẽte. **Irẽ** algunos lo llamã
 comẽtũ. **Irẽ** comentarius. rij. se roma
 algũas vezes por glosa, o tratado expo-
 sito: y puede ser adlectiuo. s. comenta-
 rius. ria. rium. **Prolo. Proverbio.**

L. ante. O.

Comentarius. rij. mal. ge. el libro / o minu-
 ta de alguna narracion por sumas para
 expederla despues. i. **Esdr. vj. Comẽta-**
 riolus. li. diminutiuo. **Prolo. Eccels.**

Comentor. raris. deponens. por glosar, o
 exponer. **S. Hieronymi.**

Comẽtũ. ti. neu. ge. la glosa, o declaracõ
 de algun texto. **Aug. in sermo. epipha.**

Comẽtũ. se toma en mala parte. in hysto-
 ria. **S. Martini. Torus mali comẽti. i.**
 ayũtamiento, o inuencõ. **Irẽ** se dize leu-
 tar testimonio: o fingir, o falsamente en-
 gañar. **Orige. in hom. dñice. iij. aduen-**
 tus. **Toma** lo por falsa doctrina. **Augu-**
 en vna homelia dela quaresma. **L**abien
 se vsa tomar comẽtũ por exposicion de
 algũ texto. y algũos haze differẽcia di-
 ziedo q comẽtũ declara la sentẽcia: y glo-
 sa declara la letra, o la sentẽcia la letra.

Comẽo. meas. aul. de cõ z meo meas. por
 passar / o yr, o venir en vno.

Comercium. comercij. neu. ge. negociacõ
 o mercaderia. a comũto z mescas: por q
 es mercacear. donde se dize quasi co-
 mutatio mercis. **Prolo. ij. eple ad Corin.**
Toma se por semejança por ayuntamien-
 to, o cõpañia d natura diuina y humana
 in persona chrtij dize se comẽciũ quasi
 comẽcatio: por q paresce q se comunicã
 y comutã natura diuina y hũana. in offi.
 circũcisionis z in offi. natiui. virginis.

Commerco. res. rui. por merescer. Nume-
 ri. xxij. **z** j. **Paral. xj.**

Comes. itis. med. cor. in obliquo. cõis ge.
 cõpañero en qualqer cosa, o en camino.
Deñ. xviij. z iij. **Regũ. iij.** y de aqui se
 diro comes por conde y por comitre.

Comestatio. onis. fe. g. a comessio. fas. el co
 mer demasiado y sumptuoso y desorde-
 nado y luxurioso de cõbitos. **Deut. xxi. z**
Ro. xiiij. y nora q comedo tiene dos su-
 pinos. s. comestũ z comesum. comesu. de
 comesu. u murato en. o. se haze comeso.
 as. frequẽta. i. comer en vno: y muchas
 vezes y superflua luxuriosamẽte. dende

L. ante. O.

- comestatio. y escríue se con vn. s. segū algunos, ayū q̄ otros lo escríue con dos.
- Comestator. oris. mas. ge. desordenado co medoꝝ. Proverbio. xviij.
- Comestor. comestoris. mas. gene. comedor, Sapientie xij.
- Comestura. sture. semi. ge. por comeson/ o corosion consumptiua. Augustinus in homelia. iij. ferie cinerum.
- Commistio penul. cor. rep. tonis. pen. producta. mas. gene. compañero en la militia. S. filuestri.
- Cominoꝝ. me. cor. naris. pen. pro. por amenezar. Cominans. me. cor. ois. ge. quien amenaza. Job. xvj. z Actuum. iij.
- Cominuo. nuls. nul. nulu por desmenuzar y destruyr. Numeri. xxiij. z Luce. xx.
- Cominus. med. cor. de cerca. iij. Regū. xx. y es aduerbio cōtrario de eminus. por que cominus quere dezir de cerca: como eminus d̄ lexos. ij. Mac. viij. In cominus. in. se pone cō aduerbio, quasi cō casual. pero algunos libros no tienē in.
- Congressiones fieri cominus. ij. Mac. v. pelear de cerca.
- Comisceo. sces. scul. mezelar en vno. Bñ. xviij. z. j. Corint. v.
- Comissura. re. se. g. de comisto. ris. si. sum. por ponerlo ayūtar en vno. Dize se comissura. re. pe. pro. el ayūtamieto. toma se por remiēdo, o reraço. Mat. ix. z Lu. v. porque se ayunta conel otro paño.
- Commisto. ris. si. sum. med. pro. cometer, o encomendar. Bñ. xliij. z Mat. xxv.
- Comitor. aris. med. cor. in trisyllabis. por acompañar en el camino. Alguna vez se cōstruye con accusatiuo. Act. x. Alguna con ablatiua. ij. Esdre. viij. comitari se. cū. ij. Macha. ij. es a saber q̄ sus cōpañeros, o los que yuan conel lleuassen el arca y el tabernaculo. Dende se dixo.
- Comitatus. tus. tul. masc. ge. la tal compañía. iij. Regum. v. z Luc. ij.
- Commixtum. aduerbiū qualitatís vel congregandi. mezeladamente, o vnos con

L. ante. O.

- otros. s. Esdre. iij.
- Commodo. das. med. cor. prestar. Eto. xij. z Luce. xj.
- Comodus. da. dii. cosa prouechosa. y substantiuase. S. Chisanti z darie.
- Comolo. lis. lul. de cō z molo. enflaquecer cō hābre, o mas pprio quebrātar y moler y desmenuzar. Esa. iij. med. cor.
- Comonefacio. cis. comonefeci. por amonestar juramēte. de con z monco z facio. tiene el acēto en la a. donde facio tiene tres sillabas: pero dōde es bisillabo retrahese el acēto ala antepenultima. Ex anto. vt comonefacis. y assi lo guarda facio en sus cōpuestos donde retiene. a. Argumēto epistole ad Titum.
- Comoneo. nes. me. cor. nul. nitum. pe. cor. y assi lo guarda monco en sus compuestos. ij. Timor. ij. Comonens. med. cor. participio. ij. Paralip. vltimo.
- Comorior. reris. vel moriris. a con z morior. por morir en vno/ o con otro. Ecclesiasti. xij. z Marci. xliij.
- Commoror. med. cor. raris. retardar. morar: detener. Deute. xij. z Eccl. xliij.
- Commoratio. onis. pen. pro. morada, o habitación. ij. Esdre. ix.
- Comoueo. ues. breue esta sillaba. mo. comoui enel preterito. luēga la. mo. como en los otros cōpuestos de moueo. por mouer, o cōmouer. Luce. xxiij.
- Compactus. cta. ctum. adiectiua a compingo. gis. cōpaginado, o cōjunto, o cōpuesto. Ephe. iij.
- Compagino. nas. penultima cor. por ayuntar. S. grifogoni.
- Compago. med. pro. gintis in genitiuo. pe. cor. z cōpages. gis. med. pro. la conjunción, o coyuntura, o cōposicion. Exod. xxvj. z Debreo. iij. z Danielis. v.
- Compar. ris. med. cor. in obliquis. cōmunis. tri. gen. par/ o ygal compañero. ij. Regum. ij. z Psal. iij.
- Compareo. res. med. prod. con los otros cōpuestos de pareo. res. por parecer.

L. ante. O.

- Benefis.** xxxvii. puer non comparet. et ego quo ibo.
- Côparor.** ras. me. cor. con los otros cõpueftos de paro. ras. por hazer cõparacion o por cõparar. **Ben.** xxx. **7 Jaco.** j. fignifica tãtẽen cõpar. **Eccle.** xxxiiij.
- Cõpartior.** tñtis. cõpartir. **Eccle.** j. o puede fer actiuo segun los antiguos compar. tio. partis. en el meliõ significado.
- Comparticeps.** pñs. ois ge. pen. cor. quẽen participa/o comunica con otro en alguna cosa. **Ephc.** iij.
- Compartior.** tñtis. compassus sum. compa. defcer. **Job.** xxx. **7 Ro.** viij.
- Cõpello.** las. med. pro. por llamar en vno/o de confiuo: o por traer a juyzio. **Augu.** in homilla plurimorum martyrum.
- Compello.** lis. me. pro. compulsi. med. cor. repta: in fupino compulsum. por conftreñir. **Benefis.** xix. **7 Prouerbiorum.** xvj. **Compellabantur.** **Luce.** viij. eran necesfitados por el agua que entraba en la naue / o eran conftreñidos a llamar al feñor.
- Cõpeditus.** ra. tum. pen. pro. puefto en ce. po/o cadena/o prision. **ps.** cñ. **Dñe** exau. di. **E** dizefe de compedio. **dis.** med. cor. quarte coniugationis.
- Compendiofe.** aduerbio. breue **7** fumaia mēre. **Augustinus** in homella infra octa uam pentecostes.
- Compendium.** dij. neut. gene. cosa breue **7** prouechofa / y por efto fe toma por buen arajo. **ij.** **Regu.** viij. **D**ispēdiũ fe dize el que es luēgo **7** inuñle / o fin prouecho.
- Impendium.** luengo y prouechofo.
- Compēfo.** fas. faui. in frequentatiuo. de cõpēdo. **dis.** por pagar/o pefar/o ygualar. cõpensum. fu. u. in. o. fit cõpenfo. por recompēfar/o remunerar/o dar/ o refituyr/o pefar/o ygualar. **S.** antonij confessoris. **D**ende tambien.
- Cõpensatio.** onis. por cõparacion/o ygualar. **Augu.** in fer. plurimorum martyrum. **E**t cõpensatus. sara. satum. i. com.

L. ante. O.

- peñado/o rēplado/o aplicado ala qualidad de nñas fuerças. **Ambr.** in sermo. ne de vno cõfessore pontifice.
- Comperio.** ris. me. cor. quarte coniugationis. por hallar o conolcer. cõperio. me. cor. en el preterito. **Actu.** x. **D**alle. **D**ende cõpertus. ra. tum. cosa hallada, o conofcida. **Comperio.** idest conofcido. **ij.** **Para.** xvj. **Comperimus** en el presente del indicatiuo. penult. pro. porq es de la quarta coniugacion. **Prolog.** epistolarum canonicarum.
- Cõpes.** dis. me. cor. in obliquis. fe. ge. cepo o cadena de pies/o o grillo/o grillos/o adobe. **ps.** cñij. **7 Marc.** v. **P**onelo fant **I**eronimo masculino. **Threnorum.** iij. **Aggrauauit** compedem meum.
- Compesco.** scis. pñcut. fin fupino. por conftreñir/o reprimir/o refrenar. **Luce.** xij. **7 ps.** **D**eus quis fimilis. **E**stos verbos carecen de fupinos. **disco.** pñco. **metuo.** tñceo. **vigeo** linquo. **compesco.** sara. go. **7** alta complura. **U**ide antonium.
- Comperio.** ris. med. cor. perit. titum. por pedir de confiuo/o o competir/o conuenir/o pñenefer / y enefte significado es neutro. **D**icere. xxxij.
- Cõpingo.** gis. cõpegi. cõpactũ. med. prod. por cõglutinar/o formar/o ornar/o cobzir/o ayũtar/o cõponer. **Epo.** xxv. **7 ij.** **D**ac. viij. **D**õde cõpingēs. entis. quẽen ayũta/o cõprehēdefe breuedad / o quẽe eferue. **Prologo.** in **D**arcum.
- Compitum.** ti. me. cor. neu. ge. lugar do comiençan/o fe ayuntã dos/o tres/o mas caminõs / que llaman biũtum/ o triniũ. **ij.** **Regum.** j. **7 Thre.** ij.
- Cõplacet.** me. cor. impersonal. **Prouer.** iij. de complacēo. ces. complacui. por complazer/o agradar. **Cõplacui** in ueritate tua. i. boue plazer/o agradame tu verdad. **ps.** xxv. **7 Math.** iij.
- Complacitior.** oris. mas plaziēre/o agradabile. **ps.** lxxvj.
- Complano.** nas. med. prod. nauit. por alla.

L. ante. O.

nar/ o por claramente enseñar alguna cosa como buen doctor quãdo bien de clara/ se dize cõplanar/ o allanar. ij. Re. xxij. ⁊ Eccles. xxiiij.

Cõplātatus. ta. rñ. de cõplato. tas. por plātar en vno. participiũ. cosa plantada en vno. Ro. v. Si eni cõplantati sumus similitudine mortis eius. idest por la muerte de Christo fuimos sacados del pecado ⁊ plantados en su gracia.

Cõplector. cteris. cõplexus sum. contener/ o abraçar/ o alcãçar/ o cõseguir muchas cosas. ps. xlvij. ⁊ Prol. j. eplē Corint.

Cõpleo. ples. pleui. plerũ. cõplir/ o acabar. Bñ. ij. ⁊. j. I. bessalontēc. iij.

Complex. cis. med. cor. omnis ge. cõpañero en mal. G. leonis pape.

Complico. cas. me. cor. complicui. citum. o segun los antiguos cõplicui. carũ. ⁊ assi plico. cas. cõ sus cõpuestos, por plegar. Ecc. iij. ⁊ Esate. xxxij.

Complodo. dis. si. sum. me. pro. in trissyllabīs de cõ ⁊ plaudō. dis. vel plodo quod idē est. por hazer palmas en señal d'alegría/ o porcellas en señal de tristezas/ o ferir/ o dar/ o quebrantar vna cosa con otra. Jud. vij. Dēde Cõplosus. sa. sum. scz ferido. o tocado/ o embuelto/ o junto vno con otro. E de aqui se dize cõplosis mansibus, idest cerradas. Et explosis. i. abiertas. Numeri. xxiij.

Complures/ ⁊ cõplura in plurali. vna parte q̄ significa muchas. Marc. v. ⁊ ayunrase com a plures como q̄ a plurimi. y no se deuen trocar diziendo q̄plures: ni complurimi.

Cõplutus. ta. tum. me. pro. cosa mojada/ o empapada d' lluvia. Amos. iij. ⁊ Eze. xxi. Dize se de compluo. is. por llouer.

Compono. nis. me. pro. sui. situm. de con ⁊ pono. nis. por cõponer. Daniel. xxi. o cõparar. Job. xxvij. Nec tñcture mĩ dissiñe componentur. es a saber que no se porman a compararse en vno los pasos muy preciosos con la sabiduria.

L. ante. O.

Comporto. as. tant. cõportar/ sofrir/ traer/ llevar. Bñ. vj. ⁊ Abacuch. j.

Cõpos. potis. cõis gen. med. cor. de cõ qd̄ est simul. ⁊ hic ⁊ hec potis ⁊ hoc pote q̄ significa quē puede/ o quēn alcança lo q̄ busca/ o dessea. o el capaz. o cõseguidor/ o cõprehēsor/ o poseedor. Hymn. Exultet celũ. sempiternũ gaudiũ cõpotes. i. participes d' gozo y gloria eternal. ij. Esd. viij. ⁊ hym. Verbu supnũ. Sed cū beatīs cõpotes. i. cõpañeros ⁊ herederos. y cõparase potis potior potissimũ.

Cõprehendo. dis. di. sum. cõprehēder/ o alcãçar/ o tomar. Bñ. xxj. ⁊ Ephe. iij.

Comprimō. mis. med. cor. compressi. comprimir/ o constreñir/ o amatar. Prover. xviij. ⁊ Luce. viij.

Cõprobo. bas. bavi. batũ. me. cor. enel singular del presente/ como lo guarda probo. bas. en sus cõpuestos, por aprovar. Dent. x. Dēde cõprobās participio. me. cor. quēn aprueba. ij. Corin. viij.

Computus. pra. pñũ. afeytado/ ornado/ y polido. de como. mis. compsi. comptũ. q̄ es ornar y polir. Ecc. ix. ⁊ in sermone domini sic. aduentus.

Compugnans. antis. participio de cõpugno. cõmuns tri. gen. quēn pelea con otro. Esate. xxxvij.

Compungo. gis. xi. crũ. por pungr en vno Judith. xvj. Dēde cõpunctus. tra. crũ. pungr. do. Actum. q̄.

Cõputo. tas. tant. por contar. de con. ⁊ puto. tas. med. cor. en los trissyllabos. ⁊ assi lo guarda puto. tas. en sus compuestos. I. hobic. x. ⁊ Apoca. xij.

Cõputresco. tresels. inchoatiuo. podrá se. Exodi. viij. ⁊ Jobelis. j.

Cõmunico. cas. pe. cor. comunicar. cõuersar. participar. Sapient. viij. ⁊ Ephe. v.

Cõmunio. onis. se. ge. comunicaciõ. Hebr. xij. Communioñis. nolite obliuisci. Tomase por lisona/ o comunicarlo q̄ tenemos comun el proximo. Enel Ecclesiast. xix. Communioñem mortis scito, sabet

L. ante. O.

que comunicar con el tiranno es comunicarse con la muerte.

Cómunis. y hoc cómune. cosa común a muchos. Num. xx. et Sap. vii. y por esta razon significa también cosa sinmuda, o de sendida q no se comiesse en la ley. y desistase común porq todos los gētiles la comían, y la obseruacia especial de aquel pueblo no: substituiase en el neutro genere. Rom. xiiij. et Act. x.

Communiter. pen. cor. aduerbio. comúnmente o en comun, o en vno. Bene. xiiij. et ij. Macha. xiiij.

Commuto. ras. raut. por mudar, o trocar, o cambiar vna cosa por otra. med. pro. y así lo guarda muto. ras. en sus cópuestos. iij. Reg. xiiij. y Rom. j.

Conatus. tus. tui. masu. gene. el esfuerço como quando el hombre haze su poder. Wether. ix.

Concalco. les. med. cor. concalui. sin supino. de con qd est simul. et caleo. les. proptamente encenderse, o inflamarse, o escalentarse de toda parte. ps. xxxviij. Dixi custodiam.

Conceptiuus. ua. unum. a con qd est simul. et captiuus. quasi captiuo en vno, o captiuo con otro. Iob. j. et Colossen. iij.

Concauus. ua. unum. me. cor. adiectiuo. cosa hueca. S. benedicti. et S. Hierony.

Concarenatus. ta. tum. Encadenado, o teñido. j. Macha. vj.

Concedo. dis. si. sum. med. prod. otorgar. Numeri. xx. et Mar. xv.

Concēus. tus. tui. mas. ge. cōcierto, o concordia mayormente en el cáto. a concino. nis. Dize también concēus celi. la cófornacia y cōcierto dlos planetas. También se dize el loor y alabanza q dan los buenos espíritus. Job. xxxviij. et in sermone de común martyrum tēpore paschali.

Conceptio. tionis. por presenz. Debre. x. o por medfracion de ciencia, o de virtud. Ecclesiastici. xxiiij.

Concertor. taris. por combatir, o porfiar,

L. ante. M.

o disputar: es deponente y construyese con datiuo. Sap. v. Eccli. xxxviij.

Concha. che. fe. ge. vaso de barro como lebrillo, o tinajon. Iudicum. vj. También se dize el pescado que tiene concha.

Conchilium. liij. o conchile. lis. neu. gen. el sepulchro, o rumba, o sepultura. S. Damiani pape. Iré el pece con cuya sangre se tñe la purpura, o escarlata. In sermone assumptionis.

Concido. cidis. cidi. cism. med. prod. por desmenuzar, o quebrantar: o por herir: o cortar: de con et cedo. dis. pduce sicut pñesta sillaba. cl. liij. Reg. xliij. et Job xvi. Cōcidit me vulnere super vulnus. hirió me llaga sobre llaga. de aquí se dize cōcidens: qué quebranta, o quebrantado. Marci. v.

Concido. dis. med. cor. de cado. dis. significa caer todo, o juntamente. Sapiēte. iij. Benefis. iij.

Concilio. as. aut. por ayuntar en amor los corazones. Eccli. xliij. et j. Prolo. B.

Concilium. liij. neu. ge. el concilio, o ayuntamiento para hazer consējo. Numeri. xvi. et Marci. xiiij.

Concino. nas. con dos. nn. med. pro. positiue: por cōponer, o fabricar, o aderegar, o ordenar, o mezclar, o hazer algo cō engañio. Prover. xij. et ps. Deus deorum. dende se dize Concinnandus. dadum. cosa que se ha de disponer: o aparejar, o aderegar. Numeri. iij. Ad concinnandas lucernas, para aparejar, o disponer los candiles.

Concino. nis. me. cor. nui. cōcentū. por cantar en vno o jūramēte. j. Esd. iij. et hym. Somno reffectis cōcinnunt. me. cor. Biego. in homel. natiuitatis domini.

Concio. onis. fe. ge. la cōuocacion, o ayuntamiento de gente al sermone. y el lugar do se ayunta. Deure. ix. et Num. v.

Concionatrix. trictis. feminini gene. y peultima prod. concionadora, o predicatora: o razonadora en ayuntamiento de

E. ante. O.

gente. Sancte carherine:

Concionator. maris. p'dicar. o exclamar ha-
ziendo habla a mucha gente. Act. xij. den-
do. Concionator. toris. el predicador.

Concipio. pis. me. cor. cōcepti. tum. me. p.
cōcebir. o empreñar se. Gen. iij. z Lu. j.

Cōcessio. onis. fe. ge. por dñssio. In valle
cōcessionis. Job. iij. id est en valle de
apartamiento: porq̃ allí se apartaran los
fieles de los infieles. Toma se por circū-
cissio. Philppen. iij.

Concissio. a concissus. cisa. sum. mas roto.
Exo. xxi. o mas quebrantado, o inter-
polado. o pausado. Josue. vi.

Concito. ras. med. cor. cōmouer. o prouo-
car. o animar. Deute. xxxij. z Ezech. xv.

Concitus. ra. tum. si descende de cito cles
por moner dela segunda: tiene la media
breue: si descende de cio cles. por apres-
surar: que es dela quarta: tiene la med.
prod. cosa presta y acelerada. ij. Regū.
xvij. z Hier. xlvj. z llym. Aurora lucis.
y assi aluengan/ o abzeuian los compue-
stos de cito. ras. y de su participio. vno
digo. A cito cōposita pducimus et bre-
uiamus. Propter sollicito. recito. ofcito.
suscito tantum. Uide citatus.

Conclamo. mas. med. prod. dar. voces en
vno. o de confuso: o con otros. Josue.
vi. z Judicum. vij.

Conclauis. uis. neu. gen. me. pro. z hec con-
clauis. uis. lugar secreto como camara.
ij. Regum. iij. z iij. Regum. vi.

Concludo. dis. si. sum. med. produ. Como
lo guarda claudio. dis. con fus compue-
stos. au. mudada en. u. producta. por ce-
rrar/ o concluir. Neemie. iij. z ps. xvj.
Exaudi domine iustitiam meam.

Concoctus. cta. cum. en vno. o perfecta-
mente cocho. Dico. in homel. xl.

Concordo. daris. por concordar. ballase
tambien concordo. das. in legenda. S.
vincentij. Tu solus ad mea vota cōcor-
das. z Actuum. xv.

Concorporalis et hoc concorporale. cosa

E. ante. O.

que haze vn cuerpo, o es de vn cuerpo
con otro. Ephc. iij.

Concremo. mas. med. cor. de con qd est fi-
mil. o perfectamente por inflamar. o q̃
mar dī todo. Jud. xv. z llym. Verbu su-
pernum. z Biego. in homel. lxx.

Concrepo. pas. put. vel paui. med. corre-
p. in trissyllabis. y assi lo guarda crepo. as.
cō sus compuestos. por resonar. Josue.
vj. z ij. Paralippo. v. z llymnus. Jam
christus. o por clamar jūramēte. llym.
Tibi chulste.

Concreresco. scis. creui. de cō z cresco. scis.
por crescer. o augmētarse. o espessarse.
Proverb. iij. z Deute. xxxij.

Cōcretus. ta. tum. adiectiuo de cōcreresco.
scis. cuajado. o mezclado. o conyunto. o
embuelto. August. in homel. xl.

Concubina. ne. fe. ge. a concubo. bis. bus.
que es echarse. o acostarse en vno. Dize
se comunmēte la manceba/ o muger no
legítima. ij. Paralip. xj. avn q̃ algunas
vezes se toma por muger legítima. Be-
ne. xxij. z Jud. xix.

Concubitus. tus. pen. cor. tus. quarte decli-
na. mas. gen. el auto de echarse en vno.
Ecc. xxiij. z Roma. ix.

Concurro. ris. cōcurr. Ecurrir. o correr
en vno: significa tãbien encontrarse con
otro. Neem. iij. Dēde cōcurrēns. quien
corre con otro. Luce. xj.

Concursus. sus. sui. mas. gene. el tal auto/ o
concurso. Actuum. xix.

Concurso. tis. me. cor. si. sum. me. prod. por
cōmoner. o cōbatir/ o cōturbar calūniā-
do. o tomādo por fuerça. job. i. z Lu. iij.
S. antonij de padua. Nō cōcurratur. no
es derrocado. dēde. Cōcussus. sa. sum.
cōturbado/ o tremulo. o temeroso. o cō-
mouido. o inflamado. Exo. xx. z Judic.
xvj. y cōponese cōcurso de cō. z quarto.
tis. ps. Afferte domino. Luc. iij.

Conculco. cas. causi. de cō z calco cas. por
pisar en vno. iij. Regū. vij. z ij. Paral.
xxv. y tomase muchas vezes metaphor

C. ante. O.

ce por vencer / o maltratar. Ecclesiast. xl. r. ps. lv.
Concupisco. scis. por codiciar. ps. xliij. r. j. Corin. x. dende **Cōcupiscēs.** cētis. participio. quē codicia. **Concupiscētes** malorum. j. Corin. x. **Transit** hic participium in nomen constructionem.
Concussio. onis. fe. ge. conturbaciō / o comocion. Esale. xliij.
Conceder. med. cor. impersonal. es concedere / o conueniente. Eccle. xxij.
Condelector. tatis. delectarē con otro / o en vna cosa. Rom. viij.
Condemno. nas. condemnar. Deut. xxv. r. **Darci.** xliij.
Condensus. sa. sum. espesso / o lleno de ramas y hojas en monte y por esta causa escuro. Ezech. xxiij. **Renelabit** cōdensa. i. abitra / o alumbra el tēplo / o las cosas obscuras. habla metaphorice / o por trāsllacion / o semejança. como acostumbrauan los prophetas. ps. Confitemini. cxvij. in condēsis. i. en espessura r frecuencia de pueblo. como los deuotos en las fiestas vñan apriar se vnos a otros por la muchedumbre.
Condico. cis. xi. cōditum. me. pro. por ordenar en vno: como ordenamos de venir en tal tiempo a tal lugar. Job. ij. r. j. **Regū.** xxi. dende **Condictus.** tra. ctum. i. dicho. o prometido en vno. Juxta conditū reuertar ad te. i. como prometi y ordene tal tiempo boluere. **Dē.** xviij.
Conditus. na. num. digno / o merecedor. **Ithob.** ix. r. **Roma.** viij.
Condo. dis. diui. ditum. med. pro. in preterito r supino. por cōcedir / o dar sabor o adobar: como salar / o echar en adobo. **S. vñi** in homelia dñice. iij. aduentus. vide condo r conditus.
Condiscipulus. li. mas. ge. el q es discipulo con otro. Joan. xj.
Condiscūdo. bis. cubi. bñū. por comer en vno. y dēde. **Cōdiscībēs.** entis. participio. quē come en vno. **Darie** magda.

C. ante. O.

Condo. dis. conatit. med. cor. por hazer / o criar. **Dar.** xij. o ayutar. **S. michael.** o por edificar. Eccle. xlvij. r. liij. **Reg. xx.** por absconder / o guardar / o reponer. **Diere.** xl. o enterrar. **Dē.** xli. r. **Conditur** vbs: conditur olus. sed cōditur aurū. Dēde se digo. **Conditus.** ra. tum. me. p. cosa sepultada: o repuesta. hym. **Pā.** ge lingua gloriofi. **preltum** / o escōdida. **Lol.** j. pero deues saber q si luego tras cōditus se sigue aromatib? / o sale / o nō bre de otro condimento produce la medida y descendē de cōdo. dis. **quarte** cōtuga. por condit: como dizen mirar / o salar la cosa por q no se corrompa / o adobar. por q sepa mejor. **Sermo** vester. xc. **Sale** cōditus. me. prod. metaphora es. **coloss.** liij. sea vuestra palabra salada. i. prudente. **conditus** aromatibus. **Dē.** l. **Condolet.** me. cor. cōducit se impersonal. de condoleo. les. Eccle. xxxvij. r. **Debre.** v. **Con dono.** nas. de cō r dono. **nas.** actiuo. cō sus cōpuctos. Por dar juntamēre / o pdonar / o restituyr / o remunerar. **Joānis** christostomi. en la homelia. dela. iij. dñica. de quaresima.
Cōduco. cis. xi. ductum. por traer / o llevar, o acaudillar / o por lo q dezimos conuenir. hoc cōducit mihi. esto me cōtēne. **Tomase** tābiē por alquilar casa / o otra cosa. dize se loguar quē la alquila. y con duxit quē la recibe por alquiler / o a lo guer. ij. **Paralip.** xxi. r. **Dath.** xx.
Cōductus. tus. tul. mas. ge. r **quarte** deest. el meson / o el lugar de albergar. **Actiū.** xxiij. **manfit** in suo cōductu. id est. en el meson / o casa conducta / o alquilada.
Conductitius. a. um. adiectiuo. cosa conduzida. **Exercitus** conductitius. hueste de gente de sueldo / o de conducta. **Dachab.** vj.
Condulco. cas. endulcecer / o hablar cosas dulces. Eccle. xxvij.
Connerus. ra. rum. a cōnecto. ctis. coliga do / o conyuncto. **Ephē.** liij.

Confero.

Confabulatio. onís. fe. gene. de confabulor. larís. por hablar vno con otro. **Dabula** o cuento de vno con otro. **Sanctorum** chrisanti z darte.

Confectus. fecta. fectum. acabado o enflaquecido o consumido. **Beti.** xij. z **Lbre** no. j. **confectus.** hecho en vno o junta mente con otra cosa.

Confercio. cís. ci. tum. por hēchir. **Lu.** vi. mensurā cōfērbā. biē llena o colmada, o rebecha y bien harta.

Cōfero. fers. tull. me. cor. conferir o tratar razónado o aprouechar / o llevar. **Tuo** gremio conulisti. traxiste / o de tu gremio z limpio vientre como regazo nos lo diste. **Deut.** xij. z in offi. nati. dñi.

Confestim aduerbio. luego o cō presteza. **Estas.** xxi. z **Luce.** viij.

Conficio. fctis. me. cor. feci. me. pro. ectum. por hazer o acabar o dstruyr / o matar. **Lentil.** xxyj. y por macerarse / o enmagrescer se con abstinencia / y aspereza d vida se toma. **S. loāns.** B. de **Cōficio.** confectus. confecta. ctum. cosa cōfēcio nada. ij. **Paralippo.** xij.

Confidēter. aduer. con huzia / o confianza / o osadamente. **Beti.** xxxij.

Confido. dís. si. me. prod. como la produce fido en todos sus cōpuestos. **In** pñtito confisus sum. porq es neutro passiuo ayn q tābien es neutro. por cōfiar / o tener suzia. **Psalmo.** xxiij. dende.

Confidens. dentis. med. prod. in epistola ad philemonem.

Configo. gís. xi. fctum. med. pro. como la tiene figo. gís. en todos sus compuestos significa cōfigo encadenar en vno. **Nam.** iij. confisi sunt in compedibus. i. encadenado. **ps.** Iniquos odio habui. cōfige timore. se toma por traspassar / o penetrar / o por hincar / o horadar como en cruz. **Irem** pora ffligir / o atormentar. **Proverbio.** xxi. z **zacha.** xij. de configo. viene configus. ra. rum. traspassado de veridas. **Judith.** vi.

Confero.

Configuratus. ra. rum. configurado, o con formado o transformado. **Philippenses** iij. z. j. **Petri.** j.

Configo. gís. xi. cōfctū. fingir / o levantar algũa cosa por si / o cō otro. **Deut.** xviij.

Confinis z hoc confine. me. pro. el término o cercanía / o vezindad de ciudad / o de prouincia. **i.** **Edacha.** xj.

Confinium. nñ. neu. ge. termino o fin. **Wtere.** xlix. z **Ezechie.** xlv.

Confirmo. mas. confirmar. iij. **Regum.** ij.

Confisco. cas. caui. publicar / o cōdenar para el fisco. **Confiscant** eius bona. **S. rbo** me marty. i. publicanse / y condenanse / z aplicāse al fisco: q es el fisco o bolsa publica donde se pone la renta real.

Confiteor. teris. confessus sum. confesar / o alabar y entonces se pone cō datiuo: como **Ihob.** xij. **Confitemini** illi. alabad lo. **Toma** se tābien por prometer. **acc.** vij. promissionis quam confessus erat deus abrahe. i. q hauiā prometido: hallase también comun: como en la leyenda de sant gorgonio. **Ur** quid in illo crimē inductur quod a nobis omnibus conficetur.

Constatilis z hoc constatille. pe. cor. ymage o estarna / o otra cosa de metal fundida en el fuego. **Exodi.** xxxij.

Conflictus. ctus. ctui. la batalla / o combate. **S. Catherine.**

Configo. gís. xi. med. produ. ctus. z conficito. cras. frequentatiuū. por combtr / o batallar. **Pro.** ep̄larum pauli. de conficito desciēde cōflicratio. onís. cōbate / o batalla. **j.** **Ihmo.** vj.

Conflo. flas. por encender, o destemplar / o purgar cōel fuego / o fundir. **iii.** **Reg.** xviij. z **Job.** xxviij. dende **Confiatorum** rñ. neu. gen. el lugar do se funde el metal. **Proverb.** xxvij.

Confluo. fluis. xi. rum. vel fluctum. correr / o concurrir. **Wtere.** xxxj. z **Daniel.** xij.

Confluentia. tie. fe. ge. abundancia. a confluo. fluis. **S. Catherine.**

Confodio

L. ante. O.

- Confoddo.** dis. de con ⁊ foddo. tertie confu-
gationis. por cauar/o horadar/o traspa-
sar. *Erod. xij. ⁊. ij. Regum. xviij.*
- Conformo.** mas. cōformar. *Rom. xij. dēde*
conformis ⁊ hoc conforme: cōforme/o
concorde/o semejante. Roma. viij.
- Conforto.** ras. confortar/o esforzar. *Deut.*
xxj. ⁊. ij. Thimotei. ij.
- Conforus.** ra. tum. me. pro. nutrido. o abiz-
gado/recreado/o curado. *Esa. lxx. de cō*
fouco. ues. iii. confortum.
- Confrico.** cas. med. cor. por fregar/o tocar
vna cosa cō otra. *Dēde Cōfricatus. ra.*
tum. adiectiuo. cosa ansi tocada/o refre-
gada. Brego. in homet. de uirginibus
- Confringo.** gis. fregi fractū. de con qđ est
simul. ⁊ frango. por quebratar. *ps. xxxj.*
Beati quoz. Dum confringitur spina. i.
el espinazo donde se rexe todo el cuerpo
y do las costillas se ayuntan: ⁊ ponese
por soberuia. O cōfringit spina. cō q se
punge la consciencia/y ansi significa estī
mulo/o escrupulo de consciencia. Cōfre-
git dauid viros suos sermonibus istis.
j. Regum. xxiij. i. pacifico los: o sossego
lon: o hñolos temerosos d dios. Loma
se por vencer. dñica. iij. aduentus.
- Confugio.** gis. gl. por huyr/o acoger se en
algū lugar/o huyr cō otro. *Ero. ix. ⁊ De*
bico. vi. dēde Confugium. gñ. neut. ge.
lugar de refugio / o de seguridad para
quien a el se acore. Josue. xxi.
- Confundo.** dis. cōfundi. sum. cōfundir tur-
bar. *Beti. xj. auergonçar/o recebir cōfus-*
sion. Bal. iij. mezclar. Num. xxxj. cōuē-
cer/reprehender. Eccl. xxi. Spes autē
nō confundit. Rom. v. no engasia ni de
ra en vazlo: o burlado a quēn espera:
⁊ por cōfiguente no le haze verguença.
Dēde Cōfusio. sa. sum. confuso, o auer
gonçado. ij. Regum. x.
- Confuso.** ras. media producta. de con ⁊ fu-
to. ras. que no es en vso. por conuencer/
o destruyr por razones/o confundir ⁊ re-
prouar. *Job. xi.*

L. ante. O.

- Longaudeo.** gaudes. gozarse en vno/o cō
otro. *j. Corinth. xij.*
- Longemino.** nas. pe. cor. doblar alguna co-
sa/o repetirla por sito con otro. *Dēde*
congemmans omnis populus. ij. Reg.
iiij. repettendo el pueblo alas palabras
que Daniel dezla llorando como en los
llantos: o cantares vsauan hazer.
- Longemo.** mis. media correp. mul. mltum.
gemir/o gemir con otros/o de consuno.
Jeremie. xxi.
- Congero.** ris. med. cor. in presenti. conge-
si. congestum. cōgregar/o ayuntar/o ne-
gociar en vno. *Ezech. xxiij. ⁊ Rom. xij.*
- Cogestus.** sta. stum. Sepulchri cōgestor.
ij. *Wacha. ix. i. de cuerpos sobrunados*
q estauan vnos sobre otros cōdēlados
sin enterrar. ⁊ substantiuas in neut. gen.
Tābien de cōgero se dize. Congeries.
riel. se. ge. el tal ayuntamiento/o congre-
gacion. Eccl. xxx. ⁊. ij. Wac. ix.
- Longiro.** ras. med. pro. por estar/o cercar
al derredor. *Judith. xiiij.*
- Coglobatus.** ra. tum. hecho en globo/o cō
globado/o hecho ouillo. *o cō ⁊ globor.*
baris. ij. Regum. ij. ⁊ Josue. viij.
- Cōglomeratus.** ra. tum. a cōglomeror. ras.
por ayuntar/o amontonar en vno. cosa
amōronado/o ayūtada en vno. *f. frācti.*
- Cōglorior.** aris. por gloriarse en vno depo-
nēs ⁊ regit datiuū. *S. antonij d padua.*
- Conglutino.** nas. pe. cor. por ayūtār como
cō engrudo. *Eccl. xxi. ⁊. ps. xliij. Dēde*
cōglutinatius. ra. tum i. conjunctus. era-
crum. cosa pegada con otra. Deut. x. con
glutinatius est. fue ayuntado.
- Congrulator.** laris. por alegrarse en vno
con alguno de su plazer/o buena fortu-
na/o nueua. *Luce. j. congratulans parti-*
cipio. ij. Regum. viij.
- Cōgredior.** eris. tertie confu. deponēs. por
pelear. *ij. Wacha. xv. ⁊ Leo in sermone*
natiuitatis domini. dēde Congressus.
sus. sui. mas. ge. ⁊ quarte declinationis.
significa la pelea. S. siluestri ⁊ congres-

L. ante. D.

fio. onís. el cometimiento / o execució de
la batalla. *Judith. vii. z. ii. Dacha. v.*
Congrego. gas. gaul. garum. por ayuntar.
med. cor. y así todos los cōpuestos de
grego. gas. que no es en vñ / de greg
gregis. *Ben. j. z. Dathet. lii.*
Conector. ctoris. mas. ge. adeusno / o inter
pretador de sueños z cosas oscuras. *Be
ne. xl. z. Prouer. xxxii.*
Conectura. re. fe. ge. pēsamiento / o ind
cio / o disuñacion / o sospecha / o opinton /
o argumēto / o interpretacion. *Ezechie
lis. xxi. z. Dasi. ii.*
Conectus. eta. cñ. de con z tacto. cis. por
echar / o arrojar: cōiect. echado / o arro
jado. *S. Joannis ante portā latinā.*
Cōñcio. ñcis. me. cor. cōiecti. cōiectū. med.
pro. de con z tacto. por echar / o arrojar
en vno: y por pensar / o cōjecturar. *Ben.
xli. z. Ezech. xxi. Dēde cōñciens. entis.*
quien coniectura: o juzga por coniectu
ras, o sospechas. *S. thome. marry.*
Conlocūdoz. darts. alegrarle en vno. *Ec
clesiastici. xxxvii.*
Coniungo. gis. xl. cōiunctum. ayuntar en
vno. *Exodi. xxxvj. z. Dath. xli. Dēde*
Coniugalis z hoc cōiugale, cosa de ma
trimonio. *Rurb. j.*
Coniugium. gñ. neu. ge. legítimo matrimo
nio. *Ben. xxxj. z. lii. Regum. liii.*
Coniunt. gis. cōis gen. por marido / o mu
ger. *Ihob. vii. en los obliquos pierde*
la. n. pa hazer diferēcia deste verbo cō
tūgñs. pñedese tāben dezir coniug. sin. n.
y entōce no se dize de cōtūgo. gis. tertie
coniug. sino de cōiungo. as. pñe cōiū. dō
de pñdo tomarse coniugis enel gñ.
Coniuro. ras. med. prod. conjurar. como
exorczar / o jurar en vno / o conspirar q
es juramentarse cōtra alguno. *j. Regū.
xxii. z. Ihobie. ix.*
Commaculo. las. pen. cor. amanzillar / o en
suzar. *Meremie xxxiii.*
Conobalogium. vide fundon.
Conopeum. pet. neu. gen. pe. prod. vna red

L. ante. D.

fortissima q se pone por paramento so
bre la cama / o encima la silla de los gran
des por defēsa de los mosquitos / o mo
scas q pican. por q conop^s grece quiere
dezir mosquito. *Judith. x. z. xlii. Vidit*
Judith holophernem sedentem in co
nopeo. i. in cathedra / o silla q estana de
bajo vn conopeo en forma de pavillon
redōdo abaxo / y agudo arriba. Dōde
algunos plēsan q se dixo conopeo / por
q el cabo dōde se acaba encima en la
tin se dize conus: y ponfise encima la si
lla por magnificēcia y hermosura y au
toridad del estado: como agora las cor
rimas alos reyes. Dñros eseruiē cano
peo. scz. cō. a. z no con. o. en la primera fil
laba. E derriuanlo de canopus. pi. med.
prod. ciudad / o gruessa villa de egypto
dōde se hallo primero.
Conoz. conaris. esforzarse. ñ. *Esdr. j. z. Ec*
clesiastici. xxxi.
Conquasso. fas. med. prod. por humillar / o
quebrantar. de cō. z quasso. fas. ps. cix.
Dixit dñs. z. Luce xx.
Conquerens. med. cor. entis. participio.
de conquero quien se querella en vno / o
con otro. ñ. *Dacha. liii.*
Conquiesco. scis. ent. conquerū. por cessar
de estrepito / o tumulto / o rebuelta. *liii.*
Regum. xi. z. Dñere. xxx.
Conquiro. med. prod. conquirts. buscar / o
buscar en vno. *Dar. viii. Dēde conqui*
firo: el tal acto. Actum. xv.
Conregno. gnas. reynar en vno. ñ. *Timō*
thet. ii.
Corrideo. des. si. sum. rey: cō otro: y eser
uese con dos. rr. porque la. n. de con se
muda en. r. *Ben. xxi. z. Eccle. xxx.*
Consanguineus. nea. neum. pariete de san
gre. *Leutici. xxi. z. Rurb. ii.*
Conscendo. dis. di. sum. sobir. o sobir en
vno / o con otro. *Bene. xli. z. Josue. xvi.*
Conscētia. rie. fe. ge. la q llamamos cōscē
cia q es saber d nro coraço. *Ben. xlii. z*
Ro. ii. Nota q la cōscēcia es la q cono

L. ante. O.

ee el bñe, o el mal y puede recebir error.
La sinderesi es vn principio/o libre na-
tural que nos inclina a seguyr el bien, y
buyr y murmurar del mal. y dize la sin-
derefis corrupto el vocablo en la orto-
graphia: q̄ ha de dezir sinteresis. pe. p.
como esta en el griego do salio. Tãbien
la corrupçẽ en el accẽto q̄ han de p̄duzir
la penultima: porq̄ en griego se escreuie
tra: q̄ en latin se cõuierre en. e. luenga. el
primer error se podria escusar en la pro-
nũciaciõ: avnq̄ no en la escriptura: porq̄
quãdo en griego se pone. n. ante. t. la. r.
toma en la pronunciacion son. de. d.

Conscindo. dis. di. ssum. a cõ z scindo. dis.
por cozzar. **Conscidisti** saccu meũ. i. raja-
ste, o q̄raste d̄ mi la vestidura d̄ luto. ps.
xxix. **Conscidi** en el preterito. med. cor.
Conscius. cia. cium. conoseedor, o quẽ sa-
be algũ negocio por si, o con otro. Job.
xvj. z. j. Corint. iij.

Conscribo. bis. conscripsi. ptũ. de cõ z scri-
bo. por escreuir de cõsuno. Eccl. xij. z. j.
Mat. viij. Dẽde **Conscriptus.** ta. tũ. ps.
cxlii. Ut faciat in eis iudiciũ conscriptũ.
i. establecido y ordenado por los pa-
dres. Heb. xij. dẽde tãbien **Conscriptio.**
onis. fe. ge. Toma se por cõrrato. I ho-
bie. vij. avn q̄ comũmente es el auto de
escreuir, o la escriptura.

Consecro. cras. med. cor. cõsaguar, o dedi-
car, o aplicar, o deputar alguna cosa cõ
algunas cerimonias/o palabras a d̄os.
Exod. xij. z. iij. Regum. xvj. dẽde. **Cõ-**
secratus. ta. tum. cosa consagrada. Exo.
xxix. z. Leuit. xxvj.

Consector. taris. frequentatiuo de conse-
quor. por conseguir. Psalo. Eccl.

Consedeo. des. confedi. confessum. de con
z sedeo. des. por assentarse en vno. Ec-
cle. xj. z Heb. viij. de aqui **Confessus.** sus.
sui. mas. ge. z quarte decli. por assiento.
Leo papa in octaua ascensionis.

Consencio. scis. enuejecer en vno. en el pre-
terito cõsensui. y es inchoatiuo. I hobt.

L. ante. O.

vij. desciende de cõseno. nes. cõsensui.
por enuejecer en vno. Bñi. xvij. dẽde
Consentor. mas viejo. i. Petri. v.
Consentio. tis. si. sum. consentir. Leuitic.
xx. z Luce. xj.

Consepultus. ta. tum. enterrado con otro:
Roma. vj. z Colof. ij.

Consequor. queris. pen. cor. cõseguir/o al-
cangar. Prouer. xxvij. z Mat. v.

Consequens. entis. omnis. ge. cosa que se
figue. que conulene. in homelia sancto-
rum p̄ bñlippi z Jacobi.

Consequente. aduerbio. cõseguentemen-
te. Bñi. xliij. z. ij. Paral. xxvij.

Conseruo. ris. med. cor. conserui. med. prod.
construm. med. cor. vel conserui conser-
tum. de con. z sero. ris. por platar, enge-
ris, o ayuntar / o doblar, y multiplicar.
Prouer. vj. z Eccl. ij. dẽde **Conseruus.**
ta. tum. conjunto, o acõpãado. Leo in
sermone infra octauam natiuitatis. De
aqui. conseruo. uas. guardar. Exodi. j. z
Luce. ij.

Conseruus. ut. mas. gen. cõsiervo. o el q̄ es
siervo con otro. Mat. xvij z Apo. vj.

Cõsido. dis. sedi. me. pro. cõfessum. por pa-
rarse, o assentarse jutos. Nau. iij. de cõ.
z fido. dis. q̄ produce la primera: y anfi
insido y confido producen la media.

Considero. ras. pe. cor. cõsiderar. Be. xlij.

Consilio. aris. acõsejar, o cõsejar, o consul-
tar. Eccl. xxxvj. dẽde **consiliarius.** rij.

mas. ge. cõsejero. ij. Reg. xv. z Rom. xj.
Consilium. li. neu. ge. consejo. Bñi. xxxvij.
z Luce. vij.

Consimilis. z hoc consimile. semejante. ij.
Oachabeo. iij.

Consisto. sistis. constiti. por estar, o poner
se al derredor. Bñi. xlvij. Si cõsistat ad
uersum me castra. i. avn q̄ me cerque la
bueste. ps. xxvj. Dẽde **consistens.** entis.
participio. estante, o permanesciẽte. ij.
Petri. iij. Dẽde **Consistorium.** rij. neu.
gene. vna lonja, o porral do los hõbres
se ayuntan a hablar. y de aqui se dize

C. ante. O.

- confistorio dōde se oye a derecho. *De ster. v. 7 in legenda. S. thome apli.*
- C**ōstitus. ra. tū. me. cor. cosa cercada / o plārada. o ornada. *Judith. xj. 7 Anti. v.*
- C**ōsobrinus. nl. mas g. el hño de tu hermana. quasi sororinus. y la hija cōsobrina. Dōde cōsobrinus. o cōsobrine se dicen los hños / o las hijas d dos hermanas. *Be. xxix. 7 Colo. iij. alguna vez se estē dē a hños de hermano y hermana. los hños d dos hermanos se dizē parvulos*
- C**ōsolatorius. ria. rii. cosa cōsolatoria. o que da consolacion. *zach. j.*
- C**ōsolido. das. pen. cor. cōsolidar. o confirmar. *Ecc. xxxix. 7 Actum. iij.*
- C**ōsoloz. laris. med. pro. por cōsolar. Dē d e cōsolans. med. pro. cōmunis. ri. ge. q uen cōsuela. ij. *Regum. x. Ezechielis. y iij. Uno dixo. Dīctio prestolor cōsoloz semper aduloz.*
- C**ōsoplo. pis. cōsopiui. quarte cōjugatio nis. por adormecerse. o perder el sentido. *Abacuc. ij.*
- C**ōsorzo. oris. ois. ge. cōpañero. o partícionero cō otro. *ps. xliij. 7 ij. Petri. j.*
- C**ōsortium. tñ. neu. gene. compañía. *Job. xxij. 7 Thobie. j.*
- C**ōspergo. gis. xi. rum. roclar / o mojar. o vntar. o mezclar. cōspergunt adipem. i. mezclan harina muy lūmpia y pura. *ibie re. vij. o ofrescen la grossura a baal por sacrificio. Dē d e cōspersus. fa. sum. rociado. o mojado. vntado. o mezclado. Nume. xv. Dē d e cōpersio. onis. fe. ge. la mojadura. o rezentadura q es harina sin leuadura / mezclada. o rebuelta con agua. j. Corint. v.*
- C**ōspicio. cōspicis. me. cor. specti. Spectrum. acatar. o mirar. *Ben. xij. 7 Romi. j. Dē d e Conspectus. ctus. ctui. mas. gene. el acaramiento. o el auro de mirar. o acatar. j. Regum. vi. 7 Luc. ix.*
- C**ōspicuius. cua. cuum. visto y manifesto. y claro y deleytable de ver. *Leo papa in sermone quadragesime.*

C. ante. O.

- C**onspiro. ras. med. produ. de con 7 spiro. ras. por cōcordarse y ser de vn coraçon y espíritu. *Joannis. ix. pero las mas vezes se toma en mala parte: scilicet: quando se cōjuran algunos cōtra algun príncipe. Dē d e Conspirans participio. ij. Eisdre. v. conspirantes concordēs: y de vn coraçon.*
- C**onspuo. is. spui. sputum. por escupir con otros. o a otros. *Job. xxx. 7 Odar. xliij.*
- C**onstabillitus. ta. tum. pen. pro. a con 7 stabillit. lris. quarte cōjugat. i. fundado. o establesido 7 firme. *Esa. xlvij.*
- C**onstantia. tie. fe. ge. la cōstancia. o firmeza. *Judith. ix. 7 Actum. iij.*
- C**onstantinopolis. lis. fe. ge. la ciudad que agora se dize cōstantinopla: y otro tien po se dezia Bīstancium: y dīxo se a polīs que significa ciudad: y Constantinus: porq el la amplio y magnifico mucho. y le puso el nombre. j. *Prolo. Paral.*
- C**onsternor. naris. consternatus sum. por ser espantado y quasi quebrantado en el coraçon. ij. *Paral. xij. significa propria mēte enflaquecer de coraçon. o aflombrarse. o amortecerse. o salir de si cō temoz. o admiraciō. Dē d e. Consternatus. in eodem sensu. Luc. xxiij.*
- C**onsterno. sternis. constravi. constratum. por solar como ladrillar. o allanar. o ygualar. *Anti. iij.*
- C**onstipo. pas. med. pro. por cercar albedredoz y fortificar. o componer. o apretar en vno: defender: ayuntar: benchir condensar. Dē d e constipatus. ta. tum. apretado. o junto. j. *Odacha. vj.*
- C**onstituto. cōstituis. tui. ritum. cōstituyz. establescer. firmar: deliberar. *iiij. Reg. vij. 7 Luc. xij.*
- C**onsto. ras. constiti. constitum. costar. o cōstar: que es ser firme y cierta la cosa. *Leuiti. xxv. 7 Col. j.*
- C**onstringo. gis. xi. ctum. cōstreñir. o apretar. o cōpeler. *Nume. xxx. 7 Prouerb. v.*
- C**onstruo. struis. xi. ctum. por construyz. o

L. ante. O.

edificar. Num. xvj. Dende constructus.
 cta. ctum. cosa edificada. Ephe. ij.
Constupro. pias. me. cor. por corromper/o
 violar. Wiere. ij. es tãbien deponente.
Consumo. es. suent. suent. por acostubrar.
 August. in homel. de natiuitate dñi.
Consulo tibi. do te consejo. consulo te. de
 mando te consejo. Iudicum. j. &. Con
 sulo te quero: tibi consulo consilium do.
 Dende consulto. tas. por consultar/ o de
 mandar consejo. consultans. S. Fran
 cisci. Dende cõsulatorus. tus. tui. mas. gen.
 & quarte declinationis. dignidad cõsu
 lar. S. grifogoni.
Consultus. tus. tui. quarte declinationis.
 & mas. ge. consejo. S. Joannis.
Consumatio. onis. fe. ge. de cõsumo. mas.
 por pfecton. ps. Defecit. Qis consuma
 tionis vidi finem. entendiendo. la ley d
 ebristo vido el fin dela pfecton que lla
 mã cõsumacion: y es su perfectõ q̃ su mã
 damẽto es ancho: porq̃ auñ a los ene
 migos se estiende. E por esto añadto la
 rum mandatu tuu nĩmis. porq̃ aq̃lla es
 pfecta caridad: sin y cabo del manda
 miento. como dize. S. pablo. j. Ithim. j.
Consummo. mas. med. pro. manũ. por aca
 bar/ o dar fin y perfecton a alguna co
 sa: y tomase comunmente en buena par
 te: como consumo. mis. terite coniuga
 tionis. en mala parte. &. Consummare
 mea volo: sed consumere nolo. ps. viij. et
 Leuit. xvj. & Act. xx.
Consurgo. gis. xxi. leuãtarse por si/ o con
 orro. ps. xcij. & Eolof. liij.
Consuo. consuls. consui. consutum. coser.
 Genesi. liij. & Job. xvj.
Consuetudo. dinis. fe. ge. costũbre. Bene.
 xxi. & Joannis. xviij.
Consul. lis. mas. ge. me. cor. consejero/ o re
 gidor. Job. liij.
Contabeo. bes. media prod. contabui. fin
 supino. por podreecerse d̃l todo/ o desfa
 llecer/ o marchitarse. Dize se d̃ con & ta
 beo. bes. Esai. xlvj.

L. ante. O.

Contabesco. scis. contabui inchoatiuũ. por
 desleypse/ o empodrecerse/ o desfallecer
 a marchitarse. August. in sermone con
 fessorum. Manfit autẽ tamar contabe
 scens in domo Absalon fratris sui. i. in
 tristeza & lloro/ o contabescens. i. sin fru
 to d̃ generaciõ. como los arboles mar
 chitos q̃ no hazen fruto. ij. Re. xliij.
Contagium. gũ. neu. ge. vel contagio. onis.
 fe. ge. de contingo. gis. la mãzilla/ o po
 dreddũbre. Numeri. xij. Tambien se dize
 morbo/ o enfermedad pegadiza: y con
 tagiosa. Wym. Tu trinitatis. Tomase tã
 bien por pecado. Wym. Martyr dei qui
 vnicũ. dende Cõtagiosus. sa. sum. lleno
 de tal manzilla/ o enfermedad.
Contaminatio. nas. penult. cor. es ensuziar/
 denotar/ o amanzillar. Leuit. xxiij. & Jo
 annis. xviij.
Contaminatus. nata. natum. ensuziado/ o
 amanzillado. Eccle. xxx.
Contego. gis. med. core. xi. ctum. cobrir/ o
 defender. ps. lliij.
Cõrentio. onis. fe. gen. esfuerço/ o cõbate/
 maxime en palabras. ps. cvj. Cõstremi.
Contendo. dis. rendi. contentũ vel contẽ
 sum. de con & tendo. dis. yz en vno a liti
 gar/ o pelear/ o esforçarse en alguna co
 sa. Luce. xliij. & ij. Corint. v.
Contentiosus. contentiosa. contentiosum.
 cosa llena de porfia. dureza/ y resisten
 cia/ mayormente con palabras altas/ y
 porfiosas. Iheremie. viij. & j. Corint. xi.
 Dende Contentiose aduerbio. porfiosa
 mente. Deute. xxxj.
Cõtẽno. nis. pñ. pñ. menospreclar. Nume.
 xv. & Roma. ij. Dende Contẽptibilis et
 hoc contẽptibile. dispuesto a ser meno
 spreciado. Sapient. x. & j. Corin. j.
Contemplor. plaris. contemplar/ o cõfide
 rar/ o especular. Leuit. xliij. Dede Cõtẽ
 planũ. anrls. participio/ el q̃ cõtempla.
 ij. Corint. lliij.
Contemptus. tus. tui. quarte declina. mas.
 ge. el menosprecio de cõtẽpno. nis. pñ.

L. ante. O.

Judith. xij. 7. ps. cxviii. Dizefe tambien
contēptus. pra. ptum. participio. por me
nospreciado. ps. cxviii.
Contenebro. bras. penul. p.roduc. por escu
rescer. Dar. xij.
Contenebreſco. cis. inchoatiuo. por escu
rescer. Wiere. xij.
Contentus. rent. tum. cōtento/o pagado.
Numeri. xviij. 7. Luce. iij.
Conterreo. res. rui. scōe cōiuga. por espā
tar. dēde Cōterritus. ra. tū. espauorido/
o espārado. Daniel. ij. Luce. xliij.
Conternās. antīs. nōbre participiā: como
clemēs. cōis tri. vel cōis du. ge. de tres
años. Esa. xv. Utulā cōternantem. i. de
tres años. 7. Wierente. xlvij.
Contero. teris. n. luit. n. tū. med. cor. in pre
sentī. 7. p.roduc. in preterito. como tero.
teris. en sus cōpuestos. por moler. con
sumir/quebrātar del todo. Deut. xxiij. et
Esaie. liij. vide tero.
Contestor. staris. status sum. por mandar
protestando/o p.estar / o certificar por
palabra. j. Reg. viij. 7. Act. xx. por indu
zir/prometiendo 7 replicando la ley de
dios/o amenazando. quasi p.estando y
testificādo. dēde Cōtestans. i. aprobā
re 7 testificāre. ij. Wac. ix. Cōtestans.
i. mōstrando 7 confessando. Wigenes
in homel. dñice. liij. post epīphantiam.
Contexo. xis. xui. xrum. por texer/o labrar
artificiosamente. Dēde Contextus. ra.
tū. cosa texida/o labrada artificiosame
te como yn cilicio entero. y tal vestidu
ra era delos pobres palestinos. Joan.
xix. ponelo por ordenar. Augustinus in
homelia de apostolis.
Conticeo. ces. med. cor. cōticiui. vel cōticeo.
scō. scis. inchoatiuo por callar/ y enmu
descer. j. Reg. ij. 7. Esaie. xliij.
Cōsignario. onis. se. ge. la cōjunctiō/o ayū
tamēto delas vigas/o tirantes. ij. Pa
ral. xxiij. 7. Eccl. x. Lectū. tigna ferūt
que cōsignario iungit. Dizefe de conti
gno. gnas. que es jūrar/ y enclauar vna

L. ante. O.

viga con otra en el edificio.
Continco. nes. me. cor. nui. tentū. abstener
se/retraer. j. Regum. xxi. o por tener/
o cōtener. j. Petri. ij. Tomase por com
prehender/o cobrir. Wester. xij.
Continens. nentis. nomb. participiā: rī
ge genitiuo de natura de su significaciō
vt qui continens est iustitie. El que tie
ne/ o en quien mora iusticia. Eccl. xv.
significa segun el philosopho el q̄ pelea
con el victo. maxime dīa carne. Thobie.
vj. 7. Philip. ij.
Contigo. gis. contigi. me. cor. tactum. acti
uo. por tocar/o alcanzar alguna cosa. iij.
Reg. vj. 7. Judith. xj. es neutro. por aca
bescer. Luce. xxi. 7. Actuum. iij.
Continuo. aduerb. i. subito: o luego/o cōti
nuamente. Sapient. v. 7. Wathel. liij.
Continuum. nua. num. cosa cōtinua. Ro
ma. ix. j. Petri. liij.
Contorquco. ques. toris. torisum. vel tortū.
scōe coniuga. torcer/ o traher al derre
dor. Esaie. lviij. Dēde Cōtorus. ra. tū.
afligido. August. in homelia. dominice.
xxj. post pentecosten.
Contradico. cis. xi. crum. contradizir. Nu
meri. xxx. 7. Luce. xxi.
Contrabo. bis. xi. tracrum. recoger/o acor
tar/o retraher/ o abieuiar. Job. v. 7. j.
Reg. xliij. Dich. liij. merore cōtraheris
re afliges/ o encoges de tristeza/ o por
allegar/o apretar en vno/ o ayūtar. den
de tāble Cōtractus. ra. tum. participiū.
cogido/o abienado/o corrado. Wester.
xv. Contracta est anima mea. zach. xi.
i. retrahida/ y encogida.
Contrecto. ctas. por tratar/ o tocar cō las
manos como quien palpa. de con 7 tra
cto. ctas. 7. a. mutata in. e. i. Joannis. j.
Cōtremisco. scis. inchoatiuo. tremere todo/
o temblar. Job. xxi. 7. Jaco. ij.
Contribulo. las. laui. penul. cor. tribular/ o
afligir. ps. lxxij. 7. Eccl. xxxv.
Contribulis. 7. hoc. le. pen. p. od. quēn son
de vna tribu. 7. Dad tribulo tribulas.

sed dat tribus vna tribules. **Leuit.** xxv.
7 Thessal. ii.
Contristio. onis. fe. ge. perfecto quebranta
 miento. ii. **Reg.** xxii. **7 Sopho.** j.
Contristio. cōtristas. enristescer. **Job.** xxi.
7 Joannis. xvi.
Controuersia. fic. te. ge. pe. pro. la discordia,
 o cōuēction. **Ezech.** xliii. **7 ad Hebre.** vj.
Cōtuberniū. mī. neu. ge. la cōpañia, o ayun
 ramēto, o cōuērtacion. **Gap.** viii. y dize
 se quasi contubernio, dela morada, o lu
 gar do se tiene la cōpañia / q se dize en
 larin taberna. secundum cōtubernia. i. se
 gum sus compaņas. **Marci.** vi.
Contubernio. onis. mascul. gen. vno delos
 dela tal compaņa : que tambien se lla
 ma cōtubernalis. y dize se contubernio
 quasi contubernio.
Contumax. macis. me. cor. in trisyllabis. **7**
 pen. pro. in tetrasyllabis cōmunis diuin
 gene. porfiado, o desobediente, rebelde,
 o obstinado. **Prouerb.** xxix.
Contumelia. lte. fe. gene. injuria, o denue
 sto de vituperiosas palabras. **Prouer.**
 x. **7 Roma.** j.
Corundo. dis. cōrudī. me. cor. cōrūsum. vel
 cōmsum. por apuñear, o moler, o mojar
 o herir. **Epo.** xxx. **7 Prouer.** xxvii.
Conturbo. bas. turbar mucho, o del todo.
Job. xliii. **7 Bal.** j.
Cōtus. tul. mas. ge. cuēto, o vna vara como
 asta, o aguijada que traen los labrado
 res, o el remo, o palo, o partida aguda.
vj Enei. Aut duris trudere cōtis. grie
 go es. **Amos.** iiii. **7 Ezechiel.** xxxix.
Contutor. taris. tarus. sum. de con **7 tutor.**
 taris: que es defender, o mirar a men
 do. es frequentatiuo. cōtutari sunt eum.
 ii. **Wacha.** j. id est encerraron, o defen
 dieron, o guardaronlo.
Conualeo. les. lul. por cōualecer, o cobrar
 fuerza, o vigor, o valor. me. cor. in trisil
 labis. **Brego.** in homel. quadā quadra
 gesime. **O** por arraygarle, o firmarse.
Brego. in homelia ascensionis.

Conualeceo. scis. conualui. inchoatiuo de
 cōualco. por sanar, o cobrar fuerças ca
 da día mas. j. **Regum.** xxvii. **7 Act.** ix.
Conuallis. lis. fe. gen. valle, o llano, o bato
 entre alturas de mōtes, o collados. di
 ze se de cōcaui **7 vallis.** ii. **Paral.** xxxii.
Conubium. bñ. neu. ge. matrimonio. **Jo**
 sue. xxiij. **7 Hebreco.** xlii.
Conuello. lis. conuelli. o cōuulsi. q es mas
 rsado. cōuulsum. por arrancar del todo,
 o de rayz, o de fundamēto. **Dēde cōuul**
sus. la. sum. arrancado. **Esaie.** xviii.
Conuentio. nis. cōueni. cōuentum. me. cor.
 in secūda psona pŕentis. **7 prod.** in pŕe
 rito con los otros cōpuēstos de uenit
 is. por llamar, o examinar en iuyzio, o
 por cōuocar, o ayūtar para habla, o al
 guna cosa. **ps.** ii. **7 Joan.** xviii. conuent
 rēt. **Wester.** viii. se ayunrassen y hablas
 sen. cōuenit multitudo. **Act.** ii. med. pro.
 ayuntose mucha gēte. **Trē cōuentio.** por
 hazer cōuencion, o pacto, o concordia.
Wart. xx. **7 Act.** xxiij. **Judeis** conuenit
 rogare te. los indios han deliberado, o
 cōcordado. y es del preterito y esta im
 personal. anteq conuenirent. **Wart.** j.
 id est antes que se ayuntassen.
Conuenticulum. li. neu. gen. ayuntamiento
 de maluidos. **ps.** xv. **Conserua** me.
Cōuētus. tus. tul. quare decli. ayūtamfen
 to, o conuocacion. **ps.** lxiij. **7 Jacobi.** ii.
Conuersor. saris. satus sum. deponēs. con
 uersar. annū totū conuersari sunt. **Actu.**
 xi. **Nota** q el verbo substantiuo, y los q
 tienen su natura rigen accusatiuo ex vi
 continuationis temporis: y es cosa vñ
 tada en la sacra escriptura. vt **sal** steti.
 mansi tibi decem annos.
Conuerto. ris. **7 cōuerto.** ris. deponēs se
 halla por cōuertir enī pŕterito cōuertī **7**
cōuersus sum. **Deute.** xxxi. **7 War.** xxvj.
Conuescor. sceris. sin pŕterito **7 supino.** co
 mer por si: o con otro. **Actum.** j. **7 cōue**
scens. comiendo en vno.
Conulcanens. nea. neuum. pen. cor. vezino.

L. ante, O,

de con r vicus. quien son de vna calle, o de vn barrio. **S. nicolaí.**
Conuictor cōuictaria. deponens. dezir in iuria. pone se con datus. **Ecclesia. viij. r Marcí. xv.**
Conuina. ue. me. pro. cōis duū ge. cōpāñe. ro dela mesa, o vno o vna dī cōbite: y dī ze se quasi simul cū alio viūēs a latis. **Prover. ix. r. ij. Reg. xix. r. S. mauriciū r soclorum.** se toma por el que combida:
Conuictum. uciij. neut. gen. demueto. Ecclesiastici. vi.
Conuincio. cts. conuicti. cōuictum. me. pro. conuencer, o mucho, o del todo vencer. **Dasi. xij. r. ij. Corin. xij.**
Conuulso. uis. xi. med. prod. de con r viuo. uis. xi. por viuir en vno. **Eccli. xij. r. ij. Ithimo. ij. Dēde Conuictus. ctus. crui.** quarte decti. mas. ge. el comer de cōpāñita a cōuulso. uis. xi. por viuir en vno/ o de cōbiño. bis. segū los griegos. por be uer en vno. cōmo cōuulsi. **Sapient. viij.**
Conuulsum. uij. neu. ge. combite. ij. Regū. iij. r Luce. v.
Conuoco. cas. caui. llamar, o ayuntar. me. cor. y ansi lo guarda voco. cas. con sus compuestos. ij. **Reg. xx. r Marcí. vi.**
Conuoluo cōuoluis. de con. r voluo voluis. Por voluer del todo/ o en vno. **Esa. ix.**
Cooperio. ris. pen. cor. rus. pertum. cobir. en vno, o de cōfuno, o dī todo. ij. **Esāre. iij. r Apocal. xix.**
Cooperor. raris. obrar con otro, o de con funo. Roma. viij. r Jacobi. ij.
Coorno. coornas. coornau. de con. qd est simul: r orno. por ornar, cōponer/ y ade regar en vno, o del todo. **Dēde Coorna tus. ra. rii. cosa ornada, cōpuesta/ o ade regada en vno, o del todo. Dym. Urbs beata hierusalem.**
Cophinus. ni. med. cor. mas. ge. cesta, o ce sto hecho de varas. ps. lxxx. Exultate deo. r Matthei. xliij. greco es.
Copia. pte. fe. ge. abūdancia/ o muchedū bre. a copos. i. labor. porque cō trabajo

L. ante, O,

se adquirere y sostiene, o cōserua la abū dancia. **O** dize se de copo. copis que si gnifica rico y abundante comunes co plas. ij. **Mathe. iij.** los bienes guarda dos para la comunidad. q no erā para los sacrificios. **Copie. arum. enel plural** por el exercito, o hueste.
Copulo. las. por ayuntar/ o acōpañar: ma xime por matrimonio, y a esta semejan ça se toma. lxxm. Urbs beata. den de se dixo. Copulario. onis. por compañita, o ayuntamiento. Ithobte. vj.
Coquo coquis. xi. crum. cozer. Exodi. xij. r zacha. xliij.
Coquus. coqui. masculi. generis. cozinero: j. Regum. ix.
Cor cordis. neu. gene. el coragon. Exodi. viij. r Matthei. v.
Coram prepositiō. en presençia/ o delan te. Exodi. xl. r Luce. j.
Corban hebraice. don, o oblacion/ o voto. Marcí. viij.
Corbonā. la vltima aguda. era la arca del deposito/ o thesoro/ o delos dones dlos sacerdotes. Matthei. xxvij. como mu sach era la arca dōde se ponian los do nes delos reyes/ o principe para repa rar el templo. Bazofilacium era la arca en q ponian los dones delos passage ros. Interpreta se corbonam oblacion/ porque allí se guardauan las offertas: en algunos lugares halle corbanā. con a. en la segunda sillaba: y gozaphilacium con. ph. en la tercera.
Cordeatus. ra. rii. me. pro. viri cordeati. hom bres q teneys/ o possceys vuestro cora gon/ o que estays en vuestro seso/ o que soys cuerdos/ o prudētes/ o discretos. Job. xxxliij.
Coriduba. fe. gen. me. cor. nōbre proprio de vna notable ciudad en Persia: y d otra en la parte de España vltorio q de be tīs río se llamo betica q delos vādalos ocupada se dixo Tandallia: o por corru pro vocablo hoy se dize Andaluzia, O.

L. ante. O.

Abdō ⁊ **Wennē**. se roma por la de pñia.
Coriandrum. drt. neu. ge. yerua q̄ llaman
 culantro. **Exodi**. xvij. ⁊ **Nume**. xj. y tam
 bien el fruto della.
Coriarius. rta. rtum. a coriarius. rñ. masc.
 ge. el q̄ curte, o gurra, o apareja el cue
 ro, o el que labra el cuero. **Act**. ix. dixo
 se de corium. rñ. por cuero.
Corrigia. gie. fe. ge. la correa cō que se ata
 el capato. **Esaie**. v. ⁊ **Joan**. j.
Corrigo. rigis. me. cor. xi. cum. corregir y
 castigar. **ps**. xvij. ⁊ **Litum**. j.
Corinthus. thi. fe. g. vna ciudad de acaya
 donde descende corinthus. thia. thiñ.
 cosa de corintho. **Trulo** epistolarum ad
 corinthios.
Corripio. pis. put. med. cor. in trissyllabis.
 por castigar, o reprehender. **Job**. v. et
Mat. xvij. y este accēto guarda rapio.
 pis. en sus compuestos. a. mudada en i.
 De aqui descende. **Correptus**. ra. tum.
 quasi simul raptus. arrebatado. **S. cecili**.
 ⁊. **S. lucte**. rābñe de aqui **Correptio**.
 onis. fe. ge. correptō, o castigo, o repre
 hension. **Leuit**. xxvj. ⁊. ij. **Petri**. ij.
Corneus. nea. neum. med. cor. cosa de cuer
 no. **ps**. xcviij. **L. antate**. el. ij.
Corne. nictis. med. pro. in trissyllabis. masc.
 ge. corneja. f. aue negra. j. **Pro**. **Paral**.
Cornicula. le. fe. gen. pen. cor. diminutiuo,
 chica corneja. **Baruc**. vi.
Cornu. indeclinabile. ⁊ neu. gene. cuerno.
 pero muchas otras cosas significa en la
 sacra escriptura. cornu altaris. **ps**. cxvij.
 el canto, o canton, o cabo del altar. cor
 nu hostiū. **Threno**. ij. el poder, o pode
 rso de los enemigos. ⁊. j. **Mat**. ij. ⁊ exal
 tabuntur cornua iusti. **ps**. lxxvij. las vir
 tudes del justo. Et erexit cornu salutis.
Luce. j. ⁊ illuc producam cornu dauid.
ps. cumento dñe. i. Jesu christo fuer
 te y penetratuo como cuerno. In cor
 nu filio olei. **Esaie**. vi. i. en vn montezillo
 lleno de olivas.
Cornustibion. bñ. vna dición: cōpuesta de

L. ante. O.

cornu ⁊ tibium: y fue nombre que **Job**
 despues de su tentacion puso a su terce
 ra hña. La porq̄ el tibio que es ynguen
 to con q̄ las mugeres se aseytan a mo
 do de aluayalde se guarda en buxera o
 cuerno como almizque, o algalla: signifi
 co **Job** por este nombre que aquella su
 hña tenta en si y de si la hermosura que
 las otras mugeres se hazen conel asey
 te **Job** ultimo.
Cornupeta. pete. pen. cor. ⁊ cō. diuum gen.
 buey acorneador. **Ezo**. xxj.
Cornutus. nuta. nurum. adiectiuum. med.
 pro. cosa q̄ tiene cuernos. **Exod**. xxxij.
 ⁊ **Danielis**. viij.
Coroboro. as. pen. cor. fortificar, o consir
 mar. **ps**. cñ. ⁊ **Judith**. ix. ⁊ ad **Ephe**. iij.
Corrodo. dis. si. sum. me. prod. roer del ro
 do, o con otro, o roer. **Exod**. x.
Corrogo. rogas. me. cor. in pñenti. por con
 gregar, o ayūtar. vno dixo. si rogas ad
 dideris. con. cōgregat. e. dat. in. inferr.
 de minuit. sub. substituit. pro. protrahit.
 inter. querit. pre. superat. ab. destruit. at.
 q̄ superbit. De aqui descende.
Corrogatio. onis. femi. generis. la cōgre
 gacion/ o comulacion/ o ayuntamienro.
Ecclesiasti. xxxij.
Corona. ne. la corona/ o diadema. **Matth**.
 xvij. y el cabello q̄ cerca al derredor la
 tonsura, o rasura del clérigo: o vn cerco
 de hombres ayuntados, o el torno, o el
 reuolucion del año. **Benedices** corone
 anni benignitatis. **ps**. lxxij. i. lloueras y
 rociaras: y daras calor. enel torno y tie
 pos conuenientes del año. parece que
 se toma por hostia cōsagrada en la leyen
 da. **S. Stephani** pape.
Corono. nas. med. pro. coronar. **ps**. v. ⁊. ij.
Thimothei. ij.
Corpus. poris. med. cor. neu. gene. cuerpo.
Leuit. xxj. ⁊. j. **Petri**. ij.
Corre. rictis. med. cor. incerti. gen. la corre
 za. **Lanti**. vj. ⁊ **Sapient**. xij.
Corina. ne. femi. gene. ⁊ med. prod. la cor

C. ante. R.

etna. dicha de corium. porque de pieles se començaron a hazer. Exodi. xxxv. et Judith. xliij.

Corruo. ruis. corrus. corrutū. vel corruitū. med. cor. caber del todo, o en vno, o de consuno. ij. Reg. iij. et lb eb. xj.

Corrumpo. pis. rupi. ruptum. corromper. Benefis. vi. Bal. v.

Corus. ri. mas. ge. vide chorus.

Corusco. scas. por resplandescer. Dende.

Coruscans. antis. participio. radante. luzienter resplandesciente. Exo. xl. et Luc. xviij. pone se trāsistue: in homelia domitice prime aduentus.

Coruus. ul. masc. gene. cuervo. Bene. viij. et Luce. xij.

Costa coste. femini. gene. costilla. Bene. ij. et Job. xviij.

Corumix. nicis. pen. prod. fe. gen. E odor: nix. es aue real que Josepho llamo ortigia: y el griego ortigometra. esta padece morbo caduco como los hombres. Algunos dicen que es vna aue mayor que la perdiz, y semeiante a ella en el color. Nume. xvj. et Exodi. xvj.

Corurnus. ni. mas. gen. especie de calgado que haze a ambas piernas como anti para era habito de tragicos y de cagadores: imponē lo agora a bozegui: por q̄ en algo semeja. Ambrosio, en vna homelia dela quaresima.

Couto. teris. confus sum. por vsar en vno, o conuersar. Joan. iij. Compone se de cō et ytor. teris. remota. n. Ephonte gratia. id est porque suena mejor.

C. ante. R.

Crapula. le. me. cor. fe. ge. dize se en griego crepasta. la superfluidad del comer. Eccl. xxxvij. et Luce. xxi. greco es. toma se por superfluidad de vino metaphorice. Wym. Nam christus. Dende crapularis. lara. tū. embriago. ps. lxxij. Attendite ranq̄ potēs crapularis a vino. i. fuerte adormecido de embriago. y pone se impropiamente: porque como dicho es: era

C. ante. R.

pula es vna diuinedida voracidad: y pue de crapularis ser participio de crapulor. artis. o nōbre adiectiuo. Wym. tãbien crapulor. laris. por mucho comer.

Cras aduerbiū temporis. mañana todo el dia. Exo. xliij. et Matth. vj.

Crassitudo. dñis. fe. gene. la grossura. ps. cxj. Esate. ly.

Crassus. sa. sum. grueso y corpulento.

Crassisco. scis. por engordar, o hazer se corpulēto. Aug. in sermo. viij. eptph. Crassificit sermo. i. el verbo eterno, o el hijo dōtos en carne, o cresce, o engruesca, o el sermō y palabra, o razō cresce en mas alto estado: y tiene cōparatiuo en la homie. de. S. hierony. de vno martyre.

Craticula. le. femi. ge. pen. cor. de crates, o cratis. por parillas chicas. Exo. xxxij. et Leuitici. ij.

Crater. teris. med. prod. mas. gen. vel hec cratera. re. med. prod. la taza de plata, o vaso con dos asas. j. Esdre. viij. et Exodi. xliij. greco es.

Craton. onis. med. pro. in obliquis. nōbre proprio de vn philosopho. S. iohannis.

Creagra. gre. me. correp. vn garuato de bierro cō tres diētes para sacar la carne dela olla, o del calderon: nam creas grece es carne: y agros el sacar. ij. Paralip. iij. et Dier. iij.

Creber. bia. brum. i. sollicito, o amenuado, o espesso y muy continuo en alguna obra. in. Paral. xxxvj. et S. nicolai. en el superlatiuo haze creberrimus. quadraginta martyrum.

Crebreo. bres. brui. sine supino. de creber crebia crebrum. por crescer en fama, o ser diuulgado. Dende Crebreisco. scis. Inchoatiuo. por crescer, o multiplicarse, o espessarse, o darse a conoser: en el preterito crebrui. S. Lucie. et in homel. j. domitice aduentus.

Crebescens. entis. cosa espessa, o que continua en crecimiento. Gregorius in homelia beati Andree.

Cante. R.

Crebro. aduerb. i. muchas vezes / o a menudo. **Mat. xvij. 7.** **Mat. vij. y cōparase crebrius.** mas a menudo. **Itij. Regū. xxi.** **Creditor.** oris. mas. ge. el creador. q̄ es aq̄l a quē algo es deuido. **Maximus** in sermone plurimorum martyrum.

Credo. dis. didi. ditum. por creer. **Beh. xv.** **Eredo** por confiar / o cometer a alguno alguna cosa. **Eccle. vij. 7.** **Valar. ij.** o por encomendar / o dar / o guardar que se di ze deponer. **ij. Thim. j.** **Nō est creditus cum deo spiritus eius.** ps. lxxvij. idest no me croy a dios / o no fue croydo q̄ dios fuesse su spiritu. **Non credebat semetipsum eis.** **Joā. ij.** no se daua a ellos / o no se soltauā con ellos: reuelādoles los altos secretos: porq̄ conofcia que erā imperfectos. **Credita sunt eis.** **Roma. iij.** idest fueronles cometidos.

Cremetum. ti. neutri generis. de cresco. crescis. por acrescentamiento. **Hymno.** **O nimis felix.**

Cremum. m̄j. med. cor. a cremo. as. tizon / o cosa que queda seca del fuego / o el ch̄barrō ya duro despues de derretido el grasso que queda en la sartē / o cagueta. **ps. cj. Domine exaudi.**

Cremo. cremas. por cremar. **Actiuo.** **Leuitici. v. 7.** **Hebre. viij.** tomase por atormentar. **Hym. Primo dicum.**

Creo. as. por crear: que es hazer de nada. **Beh. j. 7.** **Koloss. iij.** o por elegir / o por cōstruyr. **In exaltatione sancte crucis.**

Crepitio. dis. med. pro. in trisyllabis vel in recto el barranco en cima de alguna ribera / o la ribera. **Exodi. ij.** tomase por el altura / o cima de altar. **Ezech. xliij. 7.** **Leui. j.** alguna vez significa cueua.

Crepito. as. me. cor. por resonar. **frecuentatiuo.** de crepo. pas. pui. pitum. tu. u. in o. fit crepito. dende **Crepitans.** tantis. participio. **Sancti stephani.** **Saporum crepitantium.** i. q̄ hazia ruido / o sonauan las piedras vnas con otras / y golpeando a **sant Estuan.**

Cante. R.

Crepe. as. pui. pitum. por sanar / o rebenatar. **ij. Paral. xxv. Actiuo. j.**

Crepusculum. i. neut. ge. la hora cerca de la noche / q̄ el vulgo llama entrelubrican / delubrico: porque es hora dispuesta a resualar y caer. tãbien se di ze crepusculū ala mañana muy cerca el día claro. a creperit / o segū otros a crepon q̄ grece significa cosa dubdosa en latin. 7 assi se toma. **ij. Regum. ij.**

Crepundia. dis. neu. ge. 7 pluralis numer. cuna a crepo. pas. porq̄ en las cunas crepan. i. suenā las voces de los niños rezien nascidos. o tãbien se di ze crepundia los vestidos de los niños / y las joyas q̄ les ponē por ornamento. **liero ny.** in sermone assumptionis.

Cresco. crescis. creui. cretum. crescer. **Beh. j. 7.** **Luce. j.**

Creta. re. fe. ge. es vna ysla en grecia. dēde **cretensis** 7 hoc cretense. hōbre / o muger de creta. **ad Titum. j.**

Cribo. bras. braui. ahechar / o derramar. **Danielis. xliij. y** por esta semejança se toma por derramar / y destruyr / y perder. **Luce. xxij.** **Cribians** participio. quien ahecha. **ij. Regum. xxij.**

Cribum. bai. el barnero / o la garanda.

Crimen. minis. neu. ge. med. cor. graue pecado. **Beh. xxxvij. 7. j.** **Corin. j.**

Criminator. atoris. idest falso accusador. **Leui. xix. Dixit de.**

Crimino. naris. por imponer falsamente a otro algun crimen. **med. cor. j.** **Prolo. Job.** Es comun / y ballase crimino. nas. segū los antiguos. dende. **Criminatrix.** natrix. penult. prod. la que acusa / o leuāra crimen / o lo impone a otra p̄sona. **ad Titum. ij.**

Criniculus. li. pen. cor. masc. ge. diminutiuo de crinis. por ch̄ico cabello / o cordozuela hecha de cabellos. **Augusti.** in homella quadragesime.

Crinis. nis. masc. ge. el cabello. **Judi. xvj. 7.** **Laurico. iij. 7. j.** **Thimo. ij.**

E. ante, R.

Hunq el vulgo solamere dize crines en las bestias y cabellos en los hombres. **Egypta**. re. fe. ge. la cueua o cauerna so tie rra. **Prolo**. **Dante**. **z** **Mtere**. **clij**. greco es dicho de cryro / idest occulto.

Eryparim. adverb. i. por cauernas / o cueuas. **Sancit**. **mihaelis**.

Eryfopassus. vide supra **Ehryfopassus** co. b. en la primera syllaba.

Crispanti crine. **Esa**. **lij**. por el cabello reuuelto por orde por gala : o en cresgado a los cabos. **Crispans** es participio de **crispo**. **Crinis** es nombre.

Cristalus. **li**. **pen**. **pro**. **fem**. **gene**. el cristal q se haze de yelo cõgelado y endurecido por muchos años. **ps**. **cxlvij**. **z** **Ezech**. **f**. hallase tabiẽ masculino z neutro segun prouea **Dionysio**. z diõse de crios greco q es yelo. y estello verbo greco. por apretar quasi yelo apretado.

Crocodyllus. **li**. **mas**. **ge**. **pe**. **pro**. es vn animal de quatro pies q se dize assi del color de açafran q tiene. **Leui**. **xj**. **Viue** de noche en el agua y d dia en la tierra. cre sce a longura de veynte codos. y tiene muy grã quãtidad de dientes z vñas y tiene tan duro cuero q resurte del qual qera piedra q le arrojan ni fiere su golpe. **Pero** dormiẽdo la boca abierta : vn animal o vn pece cõ vna cresta dẽruda como sierra le entra por ella. y le rompe las entrañas y lo mata: avnq es tã grã de q come vn hõbre. **Dize** q este solo en tre los animales mueue la quixada / o meçilla d arriba : eferuiese cõ. r. en la primera syllaba : y con. l. en la vltima. hallase en la ribera d nullo : cõponese d croc? porq es peçoso de pecas amarillas como de açafran : y de dylus que significa miedos. **E** segun **Plinio** sola esta entre las bestias no tiene lengua.

Crocus. **ci**. **mas**. **ge**. açafran. **Eant**. **liij**. hallase tabien crocũ. **neu**. **ge**. **greco**. es. **De** ste viene croc? . a. **um**. color amarillo / o açafranado / color de açafran. **med**. **cor**.

E. ante, R.

Ihrenoz. **liij**. **Qui** nutriebantur in croceis. en este lugar tiene el hebreo vn vocablo que significa escarlata : y por esso in croceis quere dezir en vestiduras ricas hermosas y delicadas / o d color de açafra / o in croceis. i. en las cunas. por q hec crocea. **cee**. quere dezir cuna. En las fabulas poeticas dizen. q crocus es nombre proprio de vn nino q se transformo en flor de açafran.

Cronicon. i. tẽporal / o tẽporaneo : a cronõ grece q significa tẽpo. **Prolo**. **Regum** qd significatũs cronicon totius diũtne hystorie possumus appellare. o la coronica : o el libro q cõtiene los tẽpos / o los añaes dela hytoria diũnal.

Crucifigo. **gis**. **xi**. **tum**. **pe**. **pro**. bincar / o en clauar en la cruz q llaman crucificar. **ij**. **Regum**. **xxj**. **z** **Luce**. **xxij**.

Cruento. cruentas. por ensangrentar. greco in homelia quadragesime.

Cruentus. **ta**. **tum**. adiectiuum a cruo. por sangre. z lentos q es lleno. quasi lleno de sangre / o manchado / o salpicado de sangre / o ensangrẽtado. z difiere d cruentatus. **ta**. **tum**. porq propiamẽte cruentus significa el que la derrama / o deessa derramar. **E** cruentatus el q se macha en ella / o es ensangrẽtado. **hym**. **Virg** nis proles. y tiene por cõparatiuo cruentior / z superlatiuo cruentissimus. sancti mauricii z sociorum eius.

Cruez. **ois**. **mas**. **ge**. **me**. **prod**. in obliquo. la sangre. **hym**. **Austra** sex qui iam.

Crus. **ris**. **neu**. **ge**. pierna y crura en plural las piernas. y haze crurum en el gẽo del plural. z nõ crurũ / porq se forma d ablatiuo singular. e. mutata in. **um**.

Crurifagium. **gĩ**. **neutri** **gene**. quebrantamiento de piernas. de crus z frango. **xi**. **marryrum**.

Crusta. **ste**. **fem**. **generis**. la costra / o pastilla / o sobre haz. **Ambros**. in homel. quadragesime. **Dende**.

Crustula. **crustule**. diminutiuo. vn pan fin

L. ante. A.

leuadura endurecido como costra: y vn
tado/o roclado con azeite. Exod. xxi.
7. iij. Regum. xiiij.

Cruz. cis. fe. ge. la cruz. **Defi.** xl. halla se rā-
biē. mas. ge. segū Capro. Probo 7 Pō-
pelo: y assi entienden algunos aq̃llo ad
Bala. vi. **Obi** autem absit gloriari nisi
in cruce domini nostri Iesu christi: per
quem scilicet crucem. Dionysio.

L. ante. A.

Cubicularius. rij. guarda dela camara, o
camarero, o familiar, o secretario. Ju-
dith. xij. S. martini pape 7 martyris.

Cubiculum. li. neu. ge. pen. cor. camara de
dormir. **Judicum.** 7 **Matth.** vij. Cubicu-
lum intra cubiculum. iij. Regum. xx. i. re
camara, o camara dentro de camara, cu-
biculo claro. **Sancti marcellini.** i. lugar
hermoso.

Cubite. lis. med. pro. neu. ge. el lecho, o ca-
ma. **Isa.** xlv. iij.

Cubo cubas. bui. cubitum. por acostarse a
dormir. De aqui.

Cubiro. ras. me. cor. frequētiū por dor-
mir a menudo. **S. hylarionis.** Nota que
cubo. bas. con sus compuestos corripit
hanc syllabam. cu. Nota rābien q̃ segun
la antigüedad haze cubauī enel preteri-
to: y cubatum enel supino. y desta licen-
cia yso. **S. hlerio.** ij. **Reg.** xiiij. cubauit cū
ea. Algunos dizen q̃ quādo haze cubui
prenesce a sanos: quādo cubauī a enfer-
mos. y assi dixo vno. **Sanus eo cubitū:**
male sanus vado cubatū. Pero no tie-
ne mucha autoridad esta diferencia.

Cubitus. li. med. cor. mas. ge. El cobdo del
brazo. **Itē** vna medtda de pie y medto
segun la costūbre. pero el cobdo que es
medtda geometrica tiene. vij. o. ix. pies.
por esto dixo vno. **Hec mēsurā fuit geo-**
metria que facit arcā. Non aliter cape-
ret rāra tot illa simū. **Ilic cubitus quo**
mensor habet geometricus vii. Genos
sive nouem fertur habere pedes. Sed
cubitus noster cōmuns quē tenet vsus:

L. ante. A.

et vno cōstat dimidioq; pede. y assi pa-
resee que por medtda vñal es de pie y
medto. **Aunque** algunos dizen que es
de dos palmos. y assi se roma. ij. Para.
iij. 7. iij. **Regum.** vij. **Itē** nota que algu-
nos latinos vsaron por esta medtda cu-
bitum. **li. neu. ge. 7 med. cor.**

Cubitus. tus. rui. mas. ge. 7 quarte declina-
tionis. significa la yaziā/o acto de aco-
star. De cubo, bas.

Cuculla. le. med. prod. diminutiū de cella
o de cuculla. le. q̃ es vestidura de mon-
ges: assi cuculla diminutiū significa la
vestidura que los monges dizen cogu-
lla. **S. hylarionis.**

Cucuma. me. fe. ge. med. cor. el calderon, o
caldera ancha abaxo y cubierta arriba
o olla, o jarro de cobre para escaldar
agua, o para cozinar. y dizecucuma.
del son del herno: como cacabus. y ha-
lla se enlos griegos y latinos. **S. agneris.**

Cucumer vel cucumis. cucumeris. me. cor.
in trissyllabis. 7 pe. in alijs. mas. ge. el co-
bōbro: o es cucumer vna especie de me-
lon que es redondo y aguanofo. y vsan-
dar lo alos enfermos. y es liso y verde
claro defuera y blāco de dentro. **Nume.**
xj. de cucumer descēde cucumerariū.
vij. cohombrial, o melonar de tales melo-
nes. **Estate.** i. 7 **Baruc.** vij.

Cudo. dis. cudi. vel cussi. segun algunos.
culum. con vna s. por componer, o fabri-
car, o batir moneda. **Isa.** xlv. iij. in sermone
assumptionis. **Item** cudere. por herir,
polir, esculpir. **Estate.** xij.

Culex. culcis. mascul. gene. med. corre. in
obliquis. mosquito de los q̃ pican. **Matth.**
ix. iij.

Culina. ne. me. pro. fe. gen. la cozina segun
los latinos: pero segun los hebreos cu-
line rā vnos hornillos sobre que se po-
nā las calderas y debaxo dellas el fue-
go. **Ezech.** xlvj.

Culmen. nis. me. cor. el colmo, o la cima, o
lo mas alto. **Vene.** xij.

E. ante. U.

Cumulo. las. me. cor. ayūtar. ij. Par. xxviii.
Dende cumulus. li. mas. ge. med. cor. col
 mo. o ayuntamiento. Eccl. xliij.
Culmus. mī. mas. ge. la caña, o astil. o fudo
 ola espiga, o el hollejo do se encierra / o
 la misma espiga. Be. xij. r. Osee. viij. y di
 ze se culmus quasi di. calam? q̄ es astil.
Culpa. pe. sem. gene. culpa. Benc. xxxj. r.
 Debeorum. viij.
Culter. tri. mas. ge. cuchillo grande, Josue
 v. r. iā. Regum. xviij.
Cultio. onis. se. gen. por labor / o cultura de
 rtierra. Ambro. in home. dominice. xliij.
 post pentecosten.
Cultior r hoc cultus. mas solēne. Rur. iij.
 cultioribus vestimētis. i. mas solēnes, o
 mas d̄ s̄ flecta, o mas p̄ciosos, o mejores.
Cultor. oris. mas. g. el amador, o hōrador,
 labrador, o morador, o seruidor. S. nico
 lai de solentino. r. Bym. O nimis felix.
Cultrix. rricis. se. gene. hōmadora / serui
 dora. Actum. xij.
Cultus. ra. rum. cosa labrada. Amos. ix.
Cultura. fem. ge. la tal labor. ij. Paralipo.
 xxxv. r. i. Corinth. r.
Cultus. rus. tui. mas. gen. la honrra, o vfo
 de homradas vestiduras. Exod. xxxij.
 r. i. Petri. iij.
Cum. vltima acuta. nombre hebreo. quise
 re dezir leuanta te. tabita cumi. Oar. v.
 moça leuanta te. son dos partes. y lo q̄
 alli dize. tibi dico. añadio el euangelista
 en la interpretacion.
Cuncta. te. se. gen. por tardança. per. u. r. e.
 ante. r. en la primera syllaba. Dende.
Cunctatim aduerbio. i. tardamente. Am
 bro. en vna homel. dela quaresma.
Cunctatio. onis. fem. ge. la tal tardança / o
 duda. Ite. iij.
Cunctoz. raris. cō. u. r. e. ante. r. en la prime
 ra syllaba. por tardar se, o dudar. de cun
 ctus. por q̄ todos se mucuen tarde. Nu
 me. xxi. r. Eccl. r. Contoz con. o. r. sin. c.
 ante. r. en la primera syllaba. significa pre
 gūtar, o buscar, o escodriñar alguna co

E. ante. U.

sa. de contus que es el palo con q̄ tien
 ran y buscan el hōdo del agua: para mo
 strar esta diferencia d̄tro vno. Contoz
 perquisito: cūctor dubito q̄ moroz. Dē
 de Cūctus. tra. crū. todo. como cunctus
 populus. todo el pueblo: y es nōbre col
 lectiuo. Ezech. xxiij. Puede tabie dezir
 en aquel lugar compris. i. ornatis.
Cuneus. mei. me. cor. mas. ge. ayuntamēto:
 o batalla de mil hombres. Numer. i. ij. r.
 Bym. Jesu saluator. vide ala.
Cunus. ni. mas. ge. casio so tierra. Dēde cu
 nculus. li. mas. ge. diminutiuo. casio chi
 co so tierra, o mīna. Ambro. super ege
 sippum. Tabien se toma por conejo.
Cupido. d̄inis. med. prod. in recto. r. fem.
 ge. la cobdicia dela carne, o de haziem
 da. Ezech. xxiij.
Cupio. p̄is. p̄iui. p̄iui. por codiciar. Ben.
 xxxj. r. Deb. vj. Dende cupitus. ra. rum.
 med. pro. cosa desheada. Prouer. viij.
Cupressus. pressi. r. cupressinus. na. num. vi
 de cipressus.
Cura. re. se. gen. cuydado / o cargo. Nu. iij.
Cuce. r. Tomase por lo q̄ llamamos cu
 ra que cura el enfermo. Luc. ix.
Curtalis. r hoc curtale. el que tiene d̄ign
 dad, o officio en corte. S. augustini.
Curriculus. li. pen. cor. mas. ge. vna carra
 tilla pequena. S. cypriani.
Curriculum. li. ngu. ge. el curso del tiempo.
 In sermone pro sancto Laurentio.
Curiositas. raris. se. ge. desordenado ape
 tito y d̄iligēcia de saber lo q̄ no cōfene
 ni aprouecha. Nume. iij.
Curiosus. sa. sum. cosa q̄ no se deue pcurar
 de saber, o ver. Eccl. iij. r. Actum. xij.
Curiose. aduerbiū qualitat̄is. d̄iligētem
 te. Eccl. viij. o curiosamēte. q̄. Ite. iij.
Curiosus. aduerb. mas curioso, o sollicita
 o d̄iligētemēte. j. Re. xxiij. r. Danic. vj.
Curo. curas. curar, o sanar. j. Regum. vj.
 Oarthe. iij.
Curro. curris. cucurri. med. prod. cursum.
 correr. j. Reg. xxiij. r. Joan. xx.

D. ante. A.

Cursum. id est corriendo/o corridamēte/o de priesa. Esate. x.
Curulis. hoc curule. me. pro. cosa pertene-
 sciente el carro adiectiuo. iij. Reg. iij.
Curruco. ues. por encozuarse/o doblarse.
Curuelco. scis. inchoatiuo. z curuescēs. en
 tis. participio. quē se encozuā/o dobla.
 ambros. en vna home. dela quaresima.
Curuo. uas. abaxarse/o doblarse/o hincar
 las rodillas. Eccl. viij. z Roma. xj.
Curuis. curua. curuum. coruo/o inclinado
 a tierra. Eccl. xij.
Currus. rus. rui. mas. gen. el carro/o la ca-
 rreta. Exod. xv. Currus falcari. porq̄ en
 los contros teniā falces/o bozes cō que
 segauan y herian. Judi. j.
Custodia. dic. fe. ge. la guarda. Bene. xij.
 pero tomase por el encarcelada/o pre-
 so guardado. Actuum. xxvij.
Custodio. dis. clui. ditum. guardar. Ben.
 ij. z Ruce. xj.
Cutis. tis. fe. gen. la piel/o el cuero q̄ esta
 encima dela carne. greco es. Leuitici.
 z Ezech. xxvij.

D. ante. A.

Dabrielamen en hebreico/ z pa-
 raltipomenon en griego/ y
 las palabras delos dias/ o
 libro que cōtiene las cosas
 que quedaron por contar/o

relatar en los otros libros en latin/ o
 romance significa vna cosa. j. Prologo.
 Paralippo.

Dactilus. i. mas. ge. me. cor. pie. de metrifi-
 car q̄ tiene la primera syllaba luenga z
 dos breues. Hieronymo en vna episto-
 la a Marcella.

Dalila. le. med. cor. fem. gen. nōbre proprio
 dela muger que engañō a sanfon. Du-
 chos libros tienen dalila. Pero sant
 Hieronymo en el libro delas interpreta-
 ciones pone dalila. Y el nicolao de tira
 dalida. Judicum. xvj.

Dama. me. z damula. le. su diminutiuo. no
 son de certo genero. significa la cabra

D. ante. E.

montes. Prouer. vj. z Esate. xij. animal
 tímido y desarmado. Algunos piensan
 y por ventura meior q̄ son gama/o cor-
 ga y gamita. ij. Prolo. euangeliorum. es
 greco dicho dant.

Damasus. si. med. cor. nōbre proprio de vn
 papa que fue Castellano. S. damasi.

Damno. nas. daniar/o cōdenar. ps. xxxvj. z
 Roma. viij.

Daps. dapis. o dapes. pis. pl. pē. pe. El ci-
 bo/o mājara. Enel plural he dapes. Pe-
 ro en nominatiuo del singular no es en
 vso. Dize se dapes. q. dans opes. de do-
 das. Uno dixō. Dapes sum regum. epu-
 le priuatorum. vel dapes decorum. epule
 hominum. Wym. Jesu corona celsior. de
 greco descende.

Datum. ti. neu. ge. z sede declinati. sub stan-
 tiuado. de datus. ra. tum. don/ o dadua
 o cosa dada.

Dauid. indeclinabile en la santa escriptu-
 ra. auñque algūos lo declinan dauidis.
 nombre proprio d aq̄l santo rey z pphe-
 ta. j. Regum. xv. z Oat. j. y puede ser.
 r. la postrera letra. z assi descende dī Da-
 uidicus. ca. cum. o puede ser. d. como tā-
 bien lo escriuē los griegos. y assi descē
 de del dauidicus. ca. cum. pen. cor. cosa
 de dauid/ o a el tocante.

D. ante. E.

De proposicion es de sub iugo semel eru-
 tos seruaturis. i. quitados/ o librados de
 debaxo del yugo dela seruitudiñe: pro-
 log. in epla. Jude. Nota q̄ esta preposi-
 tion de. recibe la siguiente por su casual
 pero quando assi vienen dos o mas/ la
 vltima sirue al casual. vt hic venit de p-
 ante scolas.

Dea dec. fe. ge. diosa. iij. Reg. xj. z Act. xij.
Dealbo. bas. aul. por mucho emblanque-
 cer. Eōponese de de. q̄ significa valde/o
 mucho. z albo. bas. psal. i. z apocal. xij.
 z sanctorum innocentium.

Deamulo. las. pen. cor. andar/ o passear.
 iij. Regum. iij. z Danielis. xij.

De argentatus. gē. tatar. gentatum. cosa pla
reada. Psalmus. lxxvii.
De auro. ras. dorar. Exod. xxv. de auratus.
ra. rum. cosa dorada. Apoca. xviii.
De bacchor. aris. me. pro. in trisillabis. es
destruyr / vsando de mucha crueldad.
Judiciū. xx. avnq̄ algunas biblias tienen
bachari sunt / o vsar de furo. o dexar de
vsarlo. S. vincenū. z Anastasij.
De bello. las. med. pro. vēcē / o romar por
guerra. Esate. lxxij. z. j. Mac. lxx.
Debo debes. bus. bitum. deuer. Genesis.
xxxiij. z. Roma. xv.
Debills. z hoc debille. med. cor. flaco. Deu
te. xv. z. Marci. ix.
Debilito. tas. penult. cor. enflaquecer. Ju
dith. xv. z. ij. Macha. xij.
Debitum. ti. neu. gene. med. cor. deuda / o el
deuer. Proverb. xxij. z. Roma. lxxij.
Debitatus. ra. rum. a debito. brias. auī. mu
cho embriagado. S. catharine.
Decachordus. da. dū. cosa de diez cuerdas
a deas grece. i. dies. z. chorda. de. j. plo.
B. c. vij. z. ps. xcj. z. cxxij. greco es. y es
cruese la tercera syllaba con. h.
Decalogus. gl. masc. ge. pen. cor. A deca q̄
es diez. z. logus rason. / o palabra / porq̄
los diez mandamientos que se diē de
calogi son diez razones / o diez palabras
o sentencias.
Decalio. uas. por hazer / o cozzar la barua
violentemente / o raer los cabellos por
desprecio. j. Paralpo. xij. z. Esate. lxx. z.
j. Corinth. xj.
Decanto. tas. cantar. Deute. xxxj.
Decanus. ni. mas. gen. med. pro. la persona
que es sobre diez en algun collegio / o
officio / o cargo / o cabeza de collegio. de
decas. q̄ es diez donde comengo el nō.
bre. Exodi. xviii.
Decapolis. in gēo latino. decapolis : en el
greco decapoleos. fe. ge. la ciudad q̄ es
cabeza d diez ciudades. a deca grece q̄
es diez : z. polis ciudad. Matth. lxxij. et
Mar. v. z. vij. Decapoleos porq̄ es ge

nistuo griego. tiene la vltima aguda.
Decēber. bis. deziēbre. a decē z. imber se
compone de decem / porque es el deze
no dēde el primer mes. q̄ es marzo. di
zese de imber por llunfa : porque en de
ciembre abunda. Puedese tambien de
clinār adiectiue. vt hic z. hec decembri
z hoc decembre / y deste se diē calēdas
decēbres / o calēdarium decēbrium. S.
saturini. Dize se tambien decembrius.
briā. briū. adiectiue. cosa de deziembre.
S. cletti. z. S. anacletti.
Decco. ces. cui. neu. z. decet. cebat. impso
nal. por conuenir / ornar / componer. ps.
xxij. z. j. Timo. ij.
Decerno. nls. decreui. decretū. delibrar /
o juzgar / o cōstituyr / o ordenar. Nume.
vj. z. Esate. xliij.
Decerpo. pis. decerpsi. decerptum. por sa
car / o destroçar / o dēspedagar : dēstinuyr
o quitar vna cosa d otra. de. de. z. carpo
carpis. Judicum. xliij. Decerpens par
ticipio. Baruch. vj. quē haze partes / o
despedaga.
Decerto. tas. tantū. ratū. por mucho litigar /
o batallar. Joannis. xviij.
Decido. dis. decidi. me. cor. Por caer. De
de z. codo. que tiene la pīma breue. S.
Joānis baptiste. z. assi lo guarda cada
en los otros compuestos : mudando la
a. breue en. i. breue. j. Machabeorū. j. z.
Jacobi. i.
Decies aduerbio. diez vezes. Job. xix.
Decima. me. fe. ge. me. cor. decima : que es
vno de diez. Bēti. xliij. z. Luce. xviij.
Decimo. mas. me. cor. dezmar. que es dar
de diez vno. Mar. xxiij. z. Luce. xj.
Decipio. cipis. decepi. deceptum. engañar.
Bene. lxx. z. Col. ij.
Decipula. le. fe. ge. instrumēto / o ingenio
de tomar cō engaño / como ratonera / o
cepo de armar. Job. xviij. z. Mierem. v.
Uno digo. Discipule murū sunt deci
pulesq̄ luporum. Et possunt alio pedi
ce nomine dici. Discipula a mure. De
cipula

D. ante. E.

- cípula a discípulo. Predica del ple: porq̃
allí se toma.
- Declamo.** mas. me. pro. por predicar. S. ni
colai de tolétino / o por clamar / o dezir a
grâdes vozes. Dize se d de q̃ es valde o
mucho. r. clamo. clamas. S. siluestri.
- Declamaro.** adverbio. idest. por modo
de predicaciõ al pueblo. Hieronym. in
sermone assumptionis.
- Declareo.** res. med. pro. in trissyllabis. por
degar de resplâdescer / o por mucho re-
splâdescer en milagros / o obras. Bre-
gor. in homel. reurrectionis.
- Declaro.** ras. med. prod. declarar. q̃. Ma-
chab. iij. r. j. Corinth. iij.
- Declino.** nas. me. pro. por escusarse / o esqui-
uarse. S. chrisogoni. Declino tâbiẽ por
doblar se / o por yr a casa de alguino de-
xâdo el camino q̃ havia: q̃ se dize diuer-
tir. me. pro. cõ todos los cõpuestos: di-
xose de clino. as. q̃ no es en vso. Judic.
xix. Tomase tâbiẽ por cõrratar de algũa
cosa. S. quator coronatorũ: tomase tâbiẽ
por acabar se / o desfaller. Dies cepe-
rar declinare. ya yua a ponerse el sol.
- Declinis** r hoc declina. r declinã. a. um. me.
pro. prono / o inclinado / o cosa q̃ se delez-
na / o caer. llym. Verbu supnũ / r cõpara
se declinator: mas inclinado / r dize se de
de. i. doxum. r clivus. ut. q̃ es yua sobi-
da / o cuesta q̃ si abaxada de sobida / o de
scẽdida. Cursu declini tẽporis. i. declinã-
te. Ponese metaphorice. O por vẽnura
ha de dezir declini. Uide Declinis
- Decollo.** las. laui. larum. degollar / o desca-
becar. esfruese cõ dos. ll. y por esso rre-
ne la media producta. Matthei. xliij. r
Luce. ix.
- Decoloro.** ras. penu. prod. in tetrasyllabis.
por quitar el color. Cant. j. Dende deco-
loramentum. ti. neu. ge. decoloramẽto.
In homelia sancti Matthei.
- Decõra.** tal cõrrario. me. pro. iij. Re. ij.
- Decoz.** decoris. mas. ge. med. cor. honoz / o
honrra. Danielis. fj.

D. ante. E.

- Decoz.** coris. med. pro. la belleza y hermo-
sura. j. Paral. xvj. r Hieremie. l.
- Decoro.** ras. med. cor. por honrrar. Abac.
ij. r med. pro. por ornar. Eccl. xliij. r He-
ster. j. Uno dize. Dunc homines deco-
rant: quem vestimenta decorant.
- Decortico.** cas. pen. cor. descorrezar / o qui-
tar la corteza. Gen. xxx. r Jobel. j.
- Decorus.** ra. rum. med. pro. bello / o hermo-
so / o ornado. Bene. xliij.
- Decrepitus.** ta. tum. pen. cor. muy viejo en
la postrera edad. ij. Paral. xvj.
- Decresco.** scis. creui. cretũ. decrecer. Be-
nefis. viij.
- Decretum.** ti. neu. gene. med. pro. estatuto /
ordenança / o deliberada sentençia y es-
cripta. j. Reg. xxvj. r Colo. ij. Tomase
por eleccion ordinaria y legitima. S. si-
uestri pape r martyris. Sine delibera-
tione decreti.
- Decubo.** bas. med. cor. decubui. bitum. por
yazer enfermo. S. Augustini.
- Decuplus.** pla. plum. me. cor. diez doble / o
diez vezes mas. Danielis. j.
- Decurio.** onis. mas. ge. el que es cabeça / o
capitan de diez / o el que es cortesano.
Luce. xliij. r Marci. xv. r j. Mach. iij.
Enel primer significado se puede dezir.
de decẽ. r curo. ras. Enel segũdo dede.
r cura. re. vel curie. rie.
- Decurro.** decurris. decurri. decursum. co-
rrer ayuso / o passar. Leuit. j. r Actu. xvj.
Dede decursus. cursus. curui. mas. gen.
El tal curso. ps. j.
- Decus.** coris. neu. gene. r med. cor. hone-
stad / decẽcia / hermosura / honrra. Die-
remie. x. r zacharie. fj.
- Dedecus.** med. cor. dedecoris. penult. cor.
el vñperio / o deshonrra. Eccl. iij. r ij.
Corinthio. iij.
- Edico.** as. me. cor. in trissyllabis. porq̃ di-
co. as. en todos sus cõpuestos abrenia
esta sillaba di. por dar / o cõsagrar / o apli-
car / o ayũtar a dios. Exod. xxxv. O por
acabar como se tomia Deutero. xx. Uno

D. ante. E.

disco. Perficit et copulat et consecrat: hec
disco signat. Dēde deditur. ra. tū. cōsa.
grado/o aplicado. de disco. S. andree.
Dēdo. dis. dedit. dī. mē. cor. por dar se
dī todo. Lēponese dē. et do. das. dedit.
y muda la cōjugaciō. dēde deditio. onis.
fe. ge. el auto de dar se/ o la daciō libre/o
espōtanea. s. quādo algūos cercados se
dan antes q los romē/o entrē por fuer
ga. In sermōe de exultatiōe. S. crucis.
Deditus. ra. tum. adiectivum. por dado/o
aplicado/a subiecto/o vécido. Nō mul
to vīno deditos. j. I. m. iij. et Act. xvij.
Deduco. cis. xi. por sacar/o traer de vn pro
posito a otro. Deduxit a semētia. ij. Re
gum. xvij. et Actuum. xvij.
Deerant. med. cor. de desum deest. por fa
llecer/o lo q dezimos quedar. q deerāt
tormentis. Sapient. xix. lo que quedaua
por atormentar.
Defatigatus. ra. tum. adiectivum. muy fati
gado. j. Regū. xliij. et S. hilarionis.
Defecar. ra. tū. cosa sin bez/o pura/o puri
ficada. a deseco. as. me. p. in trisyllabis.
por purificar/o quitar la bez. Esa. xxv.
Defectio. onis. fe. ge. el desfallecimiento/o
enojo. ps. Memor esto.
Defectus. cta. ctum. adiectivum: cōsumido/o
enflaquecido. Eccle. xli. Sctoz Verua
tij et Prothasij.
Defendo. dis. fendi. por ofender. Act. xxv.
et scioz Innocētiū. O por vëgar: como
se toma. Iudith. j. et ij. y es hablar yoni
co: yo me defen dere. por yo me vëgarē:
impropiamente/o abusivamente.
Deferbeo. bes. bui. sin supino por depar de
beruir mitigando/o amansandose. De
ster. ij. et Ambros. in quadam homelia
quadagesime.
Defero. fers. por dar. Dester. j. et Actuum.
xix. Uno disco. Defert accusat honora/
fertq deorsum. Dēde deferens. rentis.
quien acusa. S. euphemie.
Defestiscoz. sceris. defessus sum. por suriga
do/o cāsar/o desfallecer/ hallase tábien

D. ante. E.

defestisco. scis. neutro en el mismo signi
ficado en la home. d. Sant Ambrosio in
quadagesima.
Deficio. cis. fecti. cōpuesto dē. et facio. cis.
significa defiallescere. Nume. xliij. et Lu.
xvj. deficiet me tēp. Deb. xj. no me ba
stara el tēpo. Puede ser actiuo en este
significado/o neutro figurado.
Defigo. gis. xi. rum. me. pro. por mucho fir
mar/o hincar/o fiar algūo/o obligarse.
Proverbiorum. xxij..
Definio. nis. nī. quarte confuga. por dis
nir/o declarar/o determinar/o acabar/
Ambros. in quadā home. quadagesime.
Definitus. ra. tum. cosa determinada/o de
liberada. Actuum. ij. Tábien dende defi
nito. onis. fe. gene. la delibraciō/o de
terminacion. Augustinus in sermone plu
rimorum martyrum.
Defixus. fixa. fixum. cosa fixa/o muy firma
da. Ecclesiastes. xij.
Defleo. fles. fleui. mucho llorar. Job. xxxj.
Deflecto. ctis. ct. med. pro. por doblar abas
sar declinar. Eccle. xxij.
Defluo. fluis. med. cor. defluxi. rum. vel de
fluctum. me. pro. por discurrir/o caer/o
correr abaxo. ps. j. et Sapient. j.
Deformatus. ra. tum. id est mucho/o per se
ctamente formado. Numeri. xvij. dende
deformata in lapidibus. id est bien eseri
pra. ij. Corint. iij.
Deformis et hoc deforme. feo/o deffigura
do. B. ene. xij. Deute. xv.
Defors. aduerb. med. cor. quando es vna
parte de fuera. B. ch. vij. et Mat. xliij.
Defossus. sa. sum. med. prod. cauado/o so
terrado de de. et fodio. dis. Job. ij. et
Prolo. euangel. S. Joan.
Defraudo. fraudas. engañar. Ecclesiasti.
xix. et Luce. xix.
Defrico. cas. cni. defricum. por mucho fre
gar/o alimpiar/o bñisr vna cosa con o
tra. me. cor. in trisyllabis. Leuit. vj.
Defugo. gas. de de. et fugo. gas. med. corre.
como los otros compuestos de fugo.

D. ante. E.

- gas. significa excluyr, o alañar, o hazer buyr de vn lugar a otro.
- Defigatus.** ra. rum. cosa echada, o alañada, o ahuyentada. Argumēto in id iere.
- Defungor.** geris. por vsar hasta el fin, y por morir. Unde defunctus muerto. Matt. ij. Defuncti sola muerte. Eccle. i.
- Degener.** neris. med. cor. quien por vicios propios cabe y del fallece dia nobleza de sus antecessores, o el q no es de reputado linage en antiguada hōra, o riquezas. S. catharine. ⁊ S. Laurentij. est communis gene. En el segundo signficado no lo vsan los doctos.
- Deglutio.** tis. de di. ⁊ glutio. tis. med. pro. por destruyr / o tragar. ps. cxxij. Nisi qz dominus. forte vltos deglutissent. Dēde deglutiens. j. Petri. iij.
- Dego.** gis. degl. por vltir, o mozar. supinū non est in vsu. Hieronymus in sermone assumptionis.
- Dehonesto.** stas. statui. statum. actiuo. por denostar, o injuriar: maxime de palabras. Proverbiorum. xxy.
- Dehisco.** scis. por abrirse / o salirse como vafo quebrado, o horadado: o perdersse, o desuauescerse. lym. Jam Christe,
- Dehinc.** despues. Prolo. Luce.
- Deindustria.** la. assabindas. Ruth. ij.
- Deiicio.** hēto. ieci. ctū. derrocar / o abaxar. ps. lxxij. ⁊ ij. Eozinth. liij.
- Deitero.** ras. med. corre. por mucho jurar / o afirmar, o perjurar. j. Reg. ⁊ Eccles. ix.
- Deificus.** fica. cum. pen. cor. cosa deificada, o diutna. S. martini.
- Deinsede.** despues. Debreco. xij. me. pro. porfirone. arnque algunos la abrenian en prosa. porque no parezcan dos dictiones y otro tanto dtras de deintus, ⁊ deinceps. sed male.
- Deinceps** aduerbio. de aqui adelante. Benefis. xlij. ⁊ Actuum. iij. del accentu. vee lo en deinde.
- Deintus.** Lu. xj. aduerbio. d parte d dētro.
- Delabor.** med. prod. beris. delapsus. sumi,

D. ante. E.

- por caer de arriba. deponēs. voce dela pfa. cayda de arriba. ij. Petri. j.
- Delatio.** onis. fem. ge. la acusacion. de deferro. fers. lxxij. xij.
- Delator.** toris. med. pro. mas. gen. el acusador, o manifestador. ij. Mat. iij. ⁊ lxxij. in sermone assumptionis.
- Delatura.** re. penul. pro. fem. ge. la manifestacion, o acusacion, o traycion, detraclon. Eccles. xxxj.
- Delatus.** lata. latin. a de ferro. fers. in passiuo. descubiertu, o referido, o denunciado. ij. Macha. vj.
- Delector.** ctaris. cratus sum. deleytarise, o holgarise. deponente. Tobie. iij. W alla se actiuo muchas vezes: como. ij. Regum. xlx. ⁊ Deute. xxi.
- Delego.** gas. dar, o mādar / o dexar en el testamento algo quādo alguno muere. iij. Reg. xi. med. pro. in trisyllabis: porque assi lo guarda lego. gas. en su compuestos: q tñenē la primera luenga como lego. gis. la tiene breue. ij. Si tua scripta lego: scriptum lege: quod tibi lego.
- Deleo.** les. leui. letū. por destruyr / deleznar marar. qū nulla delebit obliuio. Deute. xxxj. nūca se oluidara. Actuum. iij.
- Delibo.** as. me. pro. sacrificar. es cōpuesto de de. ⁊ libo. bas. q significa sacrificar, o consumir / o acabar, o tocar, o gustar. Ego enim iam delibor. ij. Thimoth. liij. quiere dezir cerca esto de ser sacrificado. i. ya comiengo a padescer martyrio.
- Delibatio.** onis. fe. ge. prouar, o gustar algo comer, o beuer: y significa sacrificar cosa lqda. q si delibatio sancta est. Ro. xj. i. vna partezica dela massa: roma se metaphorice. como el que deliba. gusta vn tragusto de mucha quantidad.
- Delibero.** ras. pen. cor. deliberar, over, o determinar. ij. Regum. xliij.
- Delibutus.** ra. tū. adiectiuo. pen. pro. a delibuo. butis. q es vnglr cō olto, o con otro liquor: significa delibut vngido. Amos vj. ⁊ de conse. ecclesie: y dize de delibuo

Dante, E.

debe et oleum vel liquor. et buo. is. sicut
 imbui. butis. q̄ es embeuer, o empapar.
Delicatus. ra. rum. pen. pro. cosa delicada.
 Deute. xxvii. et Dani. xlii.
Delicte. arum. femi. ge. et pluralis numeri.
 delectes: y consolaciones, o regalos.
 Job. xxi. et Luce. vii.
Delictus. gis. me. cor. legi. ctum. por elegir.
Delectus. crus. ctus. mas. gen. la elección. S.
 L'home martyr. is.
Delictum. cri. neu. ge. algũa vez se toma en
 general por todo pecado: algũa en espe
 cial por la omisión, o por el dexar de ha
 zer lo q̄ hõbre deue. L'entri. v. et Ro. iiij.
Delinipido. das. penul. cor. por clarificar.
 Sancti leonis pape.
Delinio. linis. linui. linitum. halagar. Be
 nefis. xxxiiij.
Delinitus. ra. rum. pen. prod. pacificado, o
 amafado, a emblãdescido, o humillado.
 ij. Para. xxiij. de de. et lenio. mis. por de
 leytar, o pacificar, o humillar, o amafar,
 o emblandescer.
Delinquo. linquis. liquis. delictum. es pro
 priamete pecar dexãdo de hazer lo que
 el hombre deue: que es omisión: pero
 roman lo comunmete por qualquier au
 to de pecar: y pierde siempre la. n. y pro
 duze la media enel preterito y supino.
 ps. xxxiiij. et Dym. lxx. glorie.
Deliro. ras. me. pro. por andar fuera de ca
 mino y de seso: dẽde deliramẽti. ri. neu.
 ge. dũario, o locura. Nã lira grece es in
 strumẽto de rañer, o el furco y el desira
 rio y discordia q̄ no anda por camino
 derecho como quẽ mal ara, o mal rañe
 no haze buena consonancia. Lu. xxiij.
Delirus. ra. rum. desuafiado. j. Prolo. B.
 cap. vi. et prol. Nã. y dize se de de. et li
 ra. re. q̄ significa furco. y entõces produ
 ze la primera syllaba, o d̄ lira por instru
 mento musico. Y entõces abreuiã la pri
 mera syllaba, y entõces deliro significa
 desacordar.
Delonge. aduerbio. de lugar. me. pro. posi

Dante, E.

tion: ayn q̄ algunos la abreuiã in prosa
 porq̄ no parezcan dos partes. perperã.
 Significa de leños. Esate. xlii. et Dtere
 mte. xxiij. et Darc. viij.
Delphicus. ca. cum. adiectiuo. me. cor. co
 sa dela ysla que se llama delphos. en la
 qual seruian los gentiles a apolo, San
 ctorum Chrsianti et Darcie.
Delubrum. bñ. med. cor. neu. gene. el tẽplo.
 Esate. xliij. et Dtere. xliij. y dize se a delẽ
 do: porq̄ allí se des haze la sombra. s. de
 los pecados. D dizen se los tẽplos que
 tienen fuentes donde se quita la sucie
 dad lauando los pecados.
Deludo. ludis. si. sum. med. prod. por enga
 ñar. ij. Para. xxiij.
De medio. fiat. ij. Thessalo. ij. Sea quitado
 del medio.
Demens. entis. desuafiado sin seso, o loco.
 ij. Dacha. xvj.
Dementia. tie. fe. ge. el tal desuafio, o locu
 ra. ij. Dacha. xliij.
Demetio. tas. taut. por enloquescer a otro;
 o enajenar lo/o facar lo de seso. demen
 tasser eos. Actum. viij.
Demergo. gis. si. sum. por zabullir, o aba
 rar, o abarir. Es actino. Luce. x. Dende
 demergens participio. Eccl. xliij.
Demeto. tis. si. sum. me. cor. in p̄sent. por
 segar, o cortar como hazen los segado
 res. iij. Regum. xvj.
Deminozatio. onis. a deminozo. ras. q̄ tie
 ne la penultima prod. mẽgua, o mẽgua
 mĩero, o diminuiciõ de hõra. Eccl. xxiij.
Demissus. sa. sum. inclinado, o quien tiene
 abaxada la cabeza. a dimitto. tis. si. sum.
 iij. Regum. xvj.
Demitto. tis. si. sum. me. pro. por dexar ca
 ber, o abaxar. Ezech. j.
Demio. mis. p̄si. ptum. por sacar, o quitar, o
 tomar alto. terrie cõsugationis. j. Da
 cha. viij. Dende demprio. onis. femi. ge.
 el tal aucto de sacar, o quitar, o tomar.
 Dym. Jam chrisse.
Demolitor. pen. cor. lris. penul. prod. litus.

D. ante. E.

- sum. deponente. por destruyr derrocan do. Prouerb. xv. o royêdo. Dar. vi. o comiendo las vias. Can. ij. hallase tãtlen actiuo. ij. Esdre. j. Demolierũt. i. destruyrũt del descendiende. demolientur passi uo. Amos. vii. eran destruydos.
- Demon. nrs. mas. gene. med. cor. demonio. Leuiti. xviij. r Jaco. ij. Es griego r hallase por muy sabio.
- Demonium. nñ. neu. gene. el diablo. Deut. xxxij. r Marthel. iij.
- Demoror. med. cor. moraris. tardar. Psal. xxiij. r Hebreo. xj.
- Demosthenes. pen. cor. nõbre proprio del principal orador dlos griegos. Prolo. B. cap. v. r Prolo. Esale.
- Demonstro. demonstras. monstrar. Deute. ix. r Joannis. v.
- Demulceo. ces. si. sum. de de. r mulceo. ces. por vntar blandamente: o mĩltgar/ o deleytar. Ambro. in home. quadragesime. Et Diego. in homel. de aplis. y es actiuo cõ todos sus cõpuestos: y conuene con mulgeo en el preterito, y en el supino. ñ. Dulgeo dar mulsi: sicut dar mulceo mulsi. Dar mulcere: mulsum sicut mulgere supinum.
- Demum aduerbio temporal. finalmente. Numeri. xix.
- Demuratio. onis. fe. ge. mudanga. Leo in sermone narissutatis domini.
- Demuratus. ra. tum. mucho mudado. sancti martini.
- Demuto. ras. media. prod. por quitar/ o sacar. S. fabine.
- Denarius. rñ. mas. gen. vn dñero que era la declina parte d otra moneda mayor. Marth. xviij. r Actuum. xix.
- Denato. natas. me. cor. por nadar abaxo. de deorsum r nato se compone. In homelia assumptionis.
- Denego. gas. med. cor. por negar. Prouerbio. xxx. r Dar. viij.
- Dentigro. nigras. med. correp. por affear/ o amenguar. S. Francisci. Dende denti

D. ante. E.

- gratus. ra. tum. cosa ennegrescida. Job. xxx. r Lbreno. iij.
- Denotatio. onis. semi. ge. la demostracion con el dedo/ o la notacion que es ser el hombre norado por malo/ o la condenacion. Eccle. v.
- Denoto. notas. med. cor. por mostrar alguno a dedo por malo. Eccle. xix. r denotor. taris.
- Dens. dentis. masc. gene. diente. Leuitici. xxiij. r Luce. xij.
- Densitas. taris. med. cor. in recto. fe. ge. la espessura de arboles/ o de otra cosa, como de cabello. r c. S. agnetis.
- Dens. sas. por espessar/ o henchir. Ambrosius in sermone de aduentu.
- Densus. sa. sum. tenebre dese. i. espessas como palpables. Exod. x. r Abacuc. ij.
- Denudo. das. dau. med. prod. por desnudar. Esa. xlvij. tomase metaphorice por descubrir. Eccle. xxvij.
- Denuncio. clas. declarar/ annũciar/ publicar. Nume. xij. r Actuum. iij.
- Denuo aduerbio. i. de nũuo. o otra vez. med. cor. Dar. xiiij. r Joan. iij.
- Denus. na. num. diez/ o cosa de diez. dede. Terdenus. na. nũ. cosa de treynta: y substantiuale terdentis. por treynta. Denamilla. Apocal. ix. diez mil. r Bymno. Ex more docti.
- Deorsum. aduerbio. abaxo. Deuteron. iij. r Marci. xv.
- Deosculor. laris. besar. Prouerbiorum. viij. r Cantico. viij.
- Depasco. sceris. depastus sum. deponente. por acabar la cosa pasciẽdola. depastus est eam. ps. lxxix. ponese actiuo. Psalm. xlvij. Oros depascet eos.
- Dependeo. des. depender. o colgar. Job. xv. Dende dependens participio. cosa que depende. iij. Regum. viij.
- Deperio. ris. deperij. por sincopa. me. pro. en el presente por recebir mucha passio/ o angustia de amor d algũa cosa r quasi pereser por ella. ij. Regum. xij. o es

D. ante. E.

- deperire mucho perecer. *Dymno. Eter ne rex altissime.*
Depilatus. ta. tum. pelado. Ezech. xxi.
Depingo. gis. xi. ctu. pintar. iij. Regu. ix.
Deploans deploantis. participio: quien llora. Sapient. ix.
Depono. mis. depositu. depositu. por depo ner / o dexar. Produce la media: como pono. ponis. en sus cõpuestos. Luce. i. Dende deponens participio. Ecclesia. xliij. Dende tambien.
Depositio depositio. el auro de depo ner / o dexar. Tomase por apartar / o quitar de si. j. Petri. iij. o es el auro quan do el anima dexa el cuerpo. Sancti Au gustini.
Depopulo. pen. corre. laris. latus sum. por destruyr. deponens ⁊ transitivum. Bene. xxxiij. ⁊ Osec. x. dende.
Depopulato. oris. mas. gene. el destruydor. Esa. xxi. dende tambien. Depopulatus. ta. tum. destruydo. pone se en significacion passiva. Job. xli. j. aunque descende de verbo deponente.
Depositum. depositu. neu. gene. depositio / o lo que se dexa en guarda. Luitici. vj. ⁊ ij. Thimo. j.
Deprauo. uas. med. prod. por mucho mal hazer / o mucho corromper / o destruyr q̃ indocri deprauant. ij. Petri. iij. scz mal interpretando.
Deprecor. me. cor. como la tiene precor en sus cõpuestos. deprecari. deprecari sum. por mucho rogar. Exo. xxx. ⁊ Dar ci. v. o por no rogar / o por despreciar / o escusar / o por orar. q̃ dios alce el mal q̃ esta / o que puede venir. Deuter. ix. co mo orar es rogar q̃ pmanezca el bien q̃ tenemos / o para impetrar lo q̃ no te nemos. ps. vj. Quoniam exaudivit do minus deprecationem meā. Deprecans participium. Actum. x.
Depredor. me. pro. daris. dar sum. de de. ⁊ predor. daris. q̃ no es en uso. por despo jar / o robar. Esa. xxxij. tomase metapho

D. ante. E.

- ricea esta semejanca. Threno. iij. es de ponente con los otros compuestos de predor: aunque Esa. xxxij. se halla pas siue. y tambien. S. Greg. lo pone passi uo en la homelia de virginibus.*
Deprehendo. dis. si. sum. lo q̃ dezimos to mar a alguno en algu aucto. Lenu. xxi. o venir en conoscimiento. iij. Regum. iij.
Deprehensus. prehensa. prehensum. toma do / o tomada. Joan. viij.
Deprimo. mis. med. cor. depressi. depressum. por abaxar y suprimir. Sap. ix. ⁊ Eccle. ij. Dende depressus. sa. sum. opressio / o suprimido. Bene. xij ⁊ Exod. x.
Depromo. mis. psi. prum. me. pro. por ma nifestar / o sacar a fuera. Hierony. in ser mone assumptionis.
Deprope. vna diciõ es. me. cor. de cerca / o p̃stamete. Hier. xvj. puede ser dos pre positioes / y la seguda siue por casual.
Depulsus. sa. sum. cosa echada / o derriba da / o derrocada / rempujando. ps. lxxj.
Deputo. tas. ut. med. corre. in trisyllabis. por deputar / o reputar / o poner / o asen tar. Luce. xxij. ⁊ Augustinus in homelia disce. v. post pascha.
Derelinquo. quis. liqui. dexar / o desampa rar. Judi. iij. ⁊ Actum. vj.
Derepente. idest prestamente. ⁊ subito / o adescora. ij. Paral. xxi. el adverbio de termina la preposicion / o puede ser vna parte mira en repente.
Derideo. rides. med. prod. segun los mas autenticos. como la tiene rideo. des. en sus compuestos. por hazer burla / o es carnio. Job. xxi. ⁊ Matth. ix. dende hic derisus. sis. sui. el escarnio. Sap. xviij. ⁊ deridens participio. media pducta. Sancte agnetis.
Deriuo. uas. med. pro. cõpuesto de deriuus ut. significa sacar rlo / o arroyo de suete: como deriuo significa echar la suete en diuersos rios / o arroyos / y a esta seme janca se dize deriuar el nombre a razon Ambro. in homelia quadragesime.

De iogo. gas. aut. ro. cor. como la tiene rogo. gas. en todos sus compuestos. por detraher. o sacar. o injuriar. Prolo. Es dre. 7 Gregorius in home. post pascha. Es visitado por derrocar. o desplacer. o renocar. o quitar la fuerza como dezimos esta bulla. o ley deroga a aquella. Descendo. descendis. di. descensum. descensu. Benesi. xj. 7 Matthei. viij. Describo. bis. pñ. ptum. me. pro. por escreuir. o hazer escreuir algun libro. Dente. xviij. o por lo que dezimos escreuir vna relacion de los lugares y gētes y condiciones. Josue. xviij. o por escreuir las personas por sus nombres. Nume. xj. 7 Luce. ij. o significa pintar. o esculpir. o hazer la figura. Ezech. liij. Dēde descripio. onis. escriptura de relacion de numero de psonas. ij. Reg. xliij. por pintura. o figura. j. Paralip. xxviij. llaman se tambien descripciones los comentarios: como los que hizo Hieremias de las cosas despues dela destruycion de Hierusalem: q no se hallan ni entre los Hebreos ni entre nosotros. ij. Mac. ij. el libro de Necmias se dize assi descripcion. o comentario. Defeco. cas. me. cor. defecui. de de. 7 seco. cas. por mucho apartar de si. o reprovar. S. chrisanti 7 daric. Defero. ris. med. cor. desamparar. o dexar. Judicum. ij. 7 Hebre. xliij. Deserrum. ff. neu. gene. yermo. o desierto. Bene. xxi. 7 Matthei. liij. Deseruo. deseruus. deseruiui. utrum. serui. Marci. liij. Deses. desidis. omnis gene. med. cor. pereso. o dexar. uo. o ocioso. o descuyda do. desidia. la pereza. o ocio. Hymnus. Ales dicit. 7 Ambrosius in homelia natiuitatis domini. Defenso. uis. me. pro. in trissyllabis. por hazerse muy cruel. o por executar la crueldad. Numeri. xvj. 7 Josue. xxij. Desideo. fides. me. cor. in pñenti. desedi in

perito. me. pro. por apartarse del. pposit. o emperzarse. o por assentar. se abaxo. cōpone se de de. 7 sedeo. des. libro. in homel. S. Stephan. o por morar. como se toma in epistatōe sancte crucis. Desidero. deras. pen. cor. desear. j. Regū. ij. 7 j. Petri. j. Designo. signas. designar. o señalar. o embalar. Luce. x. Desisto. lis. desiliui vel desili. por sincopa desiliui. med. cor. in trissyllabis. Por de. scēdir. o saltar. ex d. 7 salto. el qual guarda este accento con sus compuestos. y por saltar siempre se escriue con vna. l. liij. Regum. v. Dēde Desiliens partici pium. Judicum. liij. Desino. nis. me. cor. desini vel desij. por sincopa: de de. 7 sino tertie coniug. por dexar apitella. o por cessar de alguna cosa. Bene. xviij. 7 ij. Paral. xvi. Desisto. stis. titi. med. cor. desistit. o dexar. o cessar. Eccle. xvj. desistens. entis. participio. j. Regum. xxij. Desolo. las. med. prod. por priuar plazer. o solaz. o por destruyr. o desollar. pone se actiue. ps. lxxviij. 7 Eilate. xj. y assi se pone. Osee. xij. deeste desciende Desolatorius. ria. riu. adiectiuū. cosa destruyda. o desolladora. Lum carbonibus desolatorijs. ps. Ad dominum cum tribulauer. id est destruydores. o desolladores o consumidores. Despero. speras. med. prod. desperaui. por desperar. j. Reg. xxij. 7 Leo in sermone natiuitatis domini. Despicabilis 7 hoc bile. penul. cor. despreciable. o despreciable. o vil. S. francisci. dize de despicio despiciis. Despicio. spicis. desperi. despectum. de de 7 spicio. spicis. que no es en uso: desprecia. o no mirar ni curar. ps. lx. Act. vj. Despectus. cta. ctum. menospreciado: y ballase despicio 7 despectus. cra. ctum. menospreciado. Brego. in homel. xl. Despolio. llas. despojar. Luce. x.

D. ante. E.

Despondeo, des. di. por desposar, o prometer. Exo. xxj. 7. ij. Corinth. xj.
 Desponsio, sas, desposar. Deute. xxij.
 Despumans, mantis, omnis generis, el q con turbacion y malenconia, y yra haze spuma: como mar turbada. Episto. Jude apostoli.
 Desterno, nis, straut, stratum, por quitar la filla, o aluanda, o cosa semejante ala bestia, o por descendir ayuso, o descincar, o derrocar, o derribar. Be. xxiij.
 Destino, nas, med. cor. por deliberar, o depurar. Destinauerunt in corde suo. ij. Mach. vi. assentarō, o deliberaron en su coraçon. Item por pronũciar, o significar. Item por embiar, y entōces se dize de de. 7 teneo tenes. Interpuestas. ad Christũ discipulos destinauit. S. Joannis. B. y por deliberar. ij. Corinth. ix.
 Destinatus, nara, natum, pen. pro. deputado prenũciando, embiado: asrito, significado. Philp. iij.
 Destruo, is, ctum, destruy. Deute. xxxij. 7 Matthel. xxvj.
 Desubiugo, de so el yugo, de recibe lo que se sigue por su casual: pero la vltima preposicion se junta con el primer casual q se sigue. In argumento epistole sancti Jude apostoli.
 Desueo, es, desueui, cessar de alguna costũbre. Augustinus in homelia dominice. ij. post pentecosten.
 Desum, dees, deest, por ser absente, o defallecer: pero propriamente se dize abesse, lo q no es presente, o lo que esta en otro lugar como vn hõbre. y dize de esse lo q no se tiene, o lo q fallece: como vino, o pan. Ben. xlvj. 7 Luce. xviij.
 Desuper, media, corep, de arriba. Leuit. xxvj. 7. iij. Reg. vij. 7 Ezechie. j. 7. 7. de super tunicam. Michæe, tres partes 7 tres aceros son, significa encina, o arriba, o de arriba.
 Detego, gis, detegi, detectum, med. corre, enel presente, 7 produci, enel preterito, y

D. ante. E.

ansi lo guarda tego, gis, con sus espuestos descubrir, o reuelar. ij. Esdre. viij. 7 sanctorum Ehsianti 7 darie.
 Deterreo, terres, med. prod. rui, por espartar. Iheremo. ij. 7 zach. j. 7 Brego, in homelia sancti andree.
 Deterior, 7 deterius, mas malo. Joannis. ij. 7. ij. Petri. ij.
 Determino, nas, determinar, assentar: cõ cluy, sententia. Prouerb. xxvj.
 Detero, ris, med. cor. triui, por quebratar, Ambro. in homel. xl.
 Derecto, staris, ratus sum, por abominar, reprouar, o aborrescer. Dester. xliij. et Matthel. xxvj.
 Detineo, nes, med. cor, detener. Eccli. iij. 7 Joannis. v.
 Deroztus, torta, tortum, adfectiuo, muy torcido. Gregorius in homel. sabbati. 7. iij. dominice aduentus.
 Detracto, tractas, tractauit, por rehusar, o reprouar. j. Petri. ij. 7 Sancti Maurici 7 sociorum.
 Detraho, trahis, med. cor. traxi, tractum, por sacar a fuera, o quitar vno de otro. Dende se toma metaphorice, por murmurar. Esale. xliij. j. Petri. iij.
 Derrecto, ctas, por menospreciar, o recusar, detrectare militiam. S. mar.
 Detrimensco, ti, neu, gen. el dafio, o menagua, o peoria. A detero, teris, triui, por mucho trillar. Matthel. xvj. 7. ij. Corinthiorum, xvij.
 Detumesco, mescis, inchoatio, por deshincharse. Gregorius in homelia dominice. xx. post pentecosten.
 Deturpo, pas, por mucho afear. j. Corint. xi. August. in homelia. scilicet. iij. prime hebdomade quadragesime.
 Deuasto, stas, destruy. Actuum. viij.
 Deueho, bis, deuectum, por lieuar. Bacti Anastasij.
 Deuenio, uenis, med. cor, venir. ps. lviij. et j. Corinth. x.
 Deuindemio, mas, auis, por mucho, o apu

D. ante. E.

rada, o diligentemente vendemlar. y a esta semejança se pone por perfectamēte destruyr. *Exodo. i.*

Deuto. uías. apartarse dela vía/o camño.

Nume. xxi. y a esta semejança se toma quando quer que el hōbre haze lo que no deue. *Exodi. xxi.*

Deutrigino. nas. deshozar, o corromper vīgen. *Ecclesiasti. xi.*

Deutro. deutras. actiū de de. y vito. vītas por esquivar y apartar. y produce la medida como vito en sus compuestos. *J. Li. morbei. liij.*

Deuoluo. uis. ut. lutum. boluer, o lo que dīzinos caer sobre el, o tomarse sobre el. *Deñ. xliij. y Ezechielis. xxiij.*

Deuoro. deuoras. medīa. cor. por tragar/o consumir. de de. y voro voras. que tiene la primera breue. *liij. Regum. j. y Luce. xx. y Apoca. x.*

Deuoro. tas. med. pro. frequentatiuum de deuouco. ues. uorum. uoru. u. in. o. fir de uoro. es maldezir/ o tener en abominaciō/o quebrātār voto hecho muy a menudo y firmemēte votar. *Prover. xx. dō de algunos libros tienen deuorare.*

Deuoueo. ues. med. cor. deuouī. uorum. in. me. pro. por firmemēte votar. *Prover. viij. y Actuum. xxiij. dende.*

Deuotus. deuota. uorum. cosa deuora/o firme en deuocion. *Exod. xxxv. y. y. Para lipome. xxi.*

Deus del. mas. gen. significa remoz en *Hebreo*: porque es remedio de todos: en griego se dize theos, de theozo por ver porque vee todas cosas, o de theo que es correr: porque sobre todo corre con su prouidēcia: y así dezimos deus por theos: y en vulgar dīos. Toma se participatiue. *ps. lxxij. Ego dixi dñ estis. a. busiue. ps. xcij. Omnes dñ gentium demonia: representatione. Ero. viij. Ecce cōstitui te dñ pharaonis: potestatiue. Ero. xxi. Dñs non detrahēs. ps. lxxij. Deus stetit. in synagoga deozū por los*

D. ante. E.

īuezes: y nota que en el plural se pronuncian. *vn. i. solo. vna dīgo. Scribe dñ. lege dñ. si vis vrbānus haberi.*

Deuteronomium. mñ. vn libro q̄ es el quinto dela ley vieja: es vocablo griego dicho a deuterōs q̄ es segundo: y nomos vel nomia q̄ es ley. Quēre dezir segundala ley: porque allí se recoge y se repite la ley escripta en los quatro libros pasados, o porque fue figura dela ley segundaque dīo christo: y segun el griego no se ha de pronunciar la primera syllaba deu. en la manera que suena la. u. como. u. sino mas semejāte. a. f. como si dixesse mos *Defferonomo*: porque así pronūcia aquella diphthongo. eu. de los griegos: y tambien en esta dīcion euangelium: ayn que en algunas dīciones grecas quando se sigue consonante: la. u. re tiene su son. como euge. eucharistia. Dīze vna con en griego *deuteronomium*. y el *Hebrayco* *addabartin* y el latino *repericion dela ley, o segunda ley. In titulo deuteronomij.*

Dextera. re. fe. g. me. cor. la diestra/o la mano derecha, o yqualdad, o participaciō dela mayor perfeccion, o bien. *Colos. iij.*

Dexterās accipere: es dar se las manos derechas en señal de paz. *j. Mac. xliij. y ij. Mac. xj. a dextris. ps. cix. ala diestra o ala yqualdad, o en el mayor bien, dos partes son. a. ppositiū. y dexter. dextra dextrum. dextris y sinistris es ablatiuo plural. ij. Regum. xliij.*

Dextrale. lis. med. pro. neu. ge. vn ornamento dela mano derecha comū a varones y hembras. *Ero. xxxv. y Nume. xxxj.*

Dextrarolum. li. diminutiū. por chīco ornamento dela diestra. *Judith. x.*

Dextrocherium. viij. neu. ge. vn ornamento dela mano derecha. Nā chīros es mano en el griego. *S. aagētis.*

D. ante. I.

Diabolus grece. diablo. o acusador, o criminator en latino. *Sap. ij. y Jaco. liij.*

D. ante. 3.

- Greco** es. derivado de diábolo verbo. por criminar.
- Diaconus.** m. m. f. gen. med. cor. ministro. Toma lo el vfo por el q canra el euange llo: greco es. como subdiacono el q can ra la epístola: avnque ambos son minis tros. dizefe también diacon. cons. tertie declinationis. j. *Thimo. iij.*
- Diadema.** artis. pen. prod. in tetrasyllabis. es corona. ij. *Reg. j. 7 Job. xxiij.* puede se rabiẽ declinar diadema. deme. pe. p. por la primera declinaciõ segun priscia no: y ha se de eferuir con. i. latino.
- Dialogus.** gí. pen. cor. m. f. ge. el sermon. o habla de dos. s. vno con otro. a día gre ce. i. dos. 7 logos sermo.
- Diana.** ne. fe. gen. me. pro. la luna. a dñan q es luz. o claridad: 7 neos quod es nouũ. porque renueva su luz. o claridad: reci biendo la del sol desque ha menguado cada mes. esta hazian los antiguos dñs fa de los montes. como la llamauan lu na enel cielo 7 proserpina enel infierno. *Actuum. xij. 7. S. felicitis in pñcis.*
- Diaphonia.** nie. grece. pen. pro. fe. gene. la discordacia. o dissonacia: de dia. i. duo. 7 sonos son. *Diero. in libro illustrium vñ rorũ. de. S. ioanne euangelista. 7 in ho melia natiuitatis.*
- Dictons.** pe. prod. no tiene sino los casos obliques del singular y significa el seño rio. *Bñ. xxxvij. 7 ij. Paral. xij.* Eseriue se con cl. segũ otros no tiene sino diccio nẽ in accusatiuo: a dicione in ablatiuo: pero tambien se halla en datiuo.
- Dico.** dictis. dicti. dictum. dezir. ps. xxvj. 7 *Actuum. xxij.*
- Dicro.** dictas. frequẽtatiuo de dico dictis. por dezir a menudo. o dezir ordenada mẽre. o componer escriptura. ij. *Esdre. vj. 7. j. Oachab. viij.*
- Didaskin.** grece. i. docibiles. o enseñados de dios. pen. cor. halla se en algunas bi blas. j. *Prolo. B. iij. ca.*
- Dydinus.** dydimi. med. cor. i. dudoso. m. f.

D. ante. 3.

- gene.** Joannis. xx. 7. S. *Thome aposto li. griego os.*
- Didragma.** artis. neu. gene. moneda q vale dos dineros vsuales. greco es. o dize se didragma. me. fe. ge. de dia q es dos 7 drachma q es la octava parte dia onca y assi se halla dela primera declinaciõ. *Mathei. xxij. 7. ij. Oachab. x.*
- Dies.** dicti. v. declina. dubij. gen. in singula ri. 7 m. f. ge. enel plural. *Dia. Genesis. j. Mathei. xxvij.* por cuya claridad y ale gria *Job* llamo dia ala primera hñja q le nascio despues q fue tentado: ca era hermosa en claridad de vulto: como el dia. *Job vltimo.* *Nora* q el principio dñ dia natural segun los caldeos y persas es en nasciẽdo el sol. segun los egyptia nos del principio dela noche: segun los arhenienses dela sexta hora del dia que es el medio dia: segun los romanos dẽ de la media noche. y la siguiente parte dizen gallicinium. porque cãtan los ga llos. la otra llaman conticinium: porque callan entonces los gallos y hombres. la otra diluculum: porque comiença la luz del dia: la otra mane conel dia claro: la otra merides al medio dia: la otra tempus occiduum. porque el sol se va a poner: la otra vespera: quando parece la estrella: la otra prima fax quando se encienden lon candiles: la otra concu bia: quando es hora de yr ala cama: la otra inreipesta: porque no tiene abili dad para obrar.
- Diffamo.** mas. med. prod. por alabar algu na cosa y predicarla en diuersas mane ras. ij. *Esdre. iij. 7 Mathei. ix. 7 Mar ci. j.* Tomase tambien por lo contrario que llamamos diffamar. *Deutero. xxij. 7 Zuce. xvj.*
- Differentia.** nie. fem. gen. poca confiança. o mengua de fe y de confiança. *Roma. iij. 7 Ephe. v.*
- Differo.** differs. distulsi. med. correpra. disla tum. differit. dilatar. alargar. *Deutero.*

D. ante. J.

Difficilis & **Bala.** .iij.
Difficilis & hoc **difficile**. cosa **difficultosa**.
Ecclesiastici. .i. & .ii. **Petri.** .iii. **D**ède **diffi-**
cile. aduerbio. q̄ signiſica **difficil**/o **diffi-**
cultosamente.
Difficultas. **ratis**. **fe. ge.** **difficultad**. **Benef.**
xxv. & .ii. **Wacha.** .xii.
Diffinitio. **nis**. **vide** **definitio**.
Diffinitio. **diffinitus**. **diffinitus**. **diffinitum**. **de** **dis.**
 & **fluo** **fluit**. **por** **discurrir**. o **caer**/o **cor-**
rer **en** **diuerſas** **partes**/o **maneras**. **S.**
Antonij **de** **padua**.
Diffugio. **fugis**. **fugit**. **por** **huyr**/o **apartarse**.
Joſue. .viii.
Diffundo. **dis**. **di.** **ſuſum**. **diſfundir**/y **derra-**
mar. **Proverb.** .xxii. & **Roma.** .v.
Digero. **ris**. **ſi.** **geſtum**. **por** **ordenar**/o **expli-**
car/o **exponer**. **Joſue.** .viii. & **Daniel.** .v.
digestus **ordenado**. **Itē** **digero** **por** **di-**
gerir. & **Digestio**. **onis**. **fe. ge.** **la** **digestio**
como **indigeſto** **ſu** **contrario**.
Digestus. **ij.** **Wach.** .v. **ordenados**/o **com-**
pueltos. **digesta**. **Prologo**. **in** **epiſtolas**
pauli. .i. **ordenados**/o **explicados**. & **pro-**
log. **epiſtolarum** **canonicarum**.
Digitus. **digitus**. **maſc.** **ge.** **med.** **cor.** **el** **dedo**.
Leui. .iii. & **Joannis.** .viii. **alguna** **vez** **ſe**
toma **enla** **ſcriptura** **por** **la** **potēcia** **de**
dios **metaphorice**. **como**. **Exodi.** .viii. **et**
Luce. .xi. **de** **griego** **viene**.
Dignitofus. **dignitofa**. **dignitofum**. **de** **di-**
gnor **dignaris**. **dotado** **de** **mayor** **digni-**
dad. **Joānis** **chriſtoſtom** **in** **homel.** **diſ-**
ce **poſt** **pentecoste** **ſuper** **Watt**.
Dignor **dignaris**. **hauer** **por** **bien**/o **cōde-**
ſcēder/o **hazer**/o **reputar** **digno**. **Ruth.**
ij. & .ii. **Libella.** .i.
Dignosco. **dignoscis**. **gnoui**. **gnorum**. **cono-**
ſcer. **Eccle.** .iii.
Dignus. **na.** **num**. **coſa** **digna**/o **merecedo**.
ra. .iii. **Regum.** .xx. & **Roma.** .j.
Digredior. **deris**. **greſſus** **ſum**. **por** **yr** & **di-**
uerſas **partes**/o **en** **diuerſos** **modos**/o
apartarse **vno** **de** **otro**/o **apartarse** **del**
propoſito **en** **que** **ſe** **habla**. **In** **ſermone**

D. ante. J.

pro **omnibus** **ſanctis**.

Djudico. **cas.** **por** **discerner**. & **por** **dēmo-**
ſtrare **coſa** **juſta**. **Eſate.** .lxxj. **Djudica-**
mur. & **crui.** .iiij. .i. **ſomos** **traydos** & **juy-**
zio. **Inde** **Djudicās**. **antis**. **participio**.
decerniere/o **quien** **discierne**/o **haze** **diſ-**
ferencia .j. **Corinth.** .xi.
Dilabor. **beris**. **lapius** **ſum**. **me.** **prod.** **in** **tri-**
ſyllabis : **es** **deleznarſe**/o **huyr** **de** **entre**
manos. .j. **Regum.** .xii.
Dilacero. **ras**. **pen.** **cor.** **deſpedagar**. **Judi-**
cum. .xliij. & **Dier.** .xxiiij.
Dilanto. **ntas**. **deſpedagar**. **metaphorice** **ſe**
toma **quando** **vno** **derrama** **de** **clor** **dēna-**
damente. **Diego**. **in** **homelia** **de** **naſci-**
tate **dn̄i.** **de** **aqui** **dilaniatus**. **ra.** **rum.** **deſ-**
pedagado. **Sancte** **chriſtine**.
Dilato. **ras**. **med.** **prod.** **por** **alargar**/o **alon-**
gar/o **eſtēder**. **Beh.** .ix. & **Watt.** .xxiiij.
Diligentia. **tie.** **fe.** **ge.** **diligencia**/o **ſolicitud.**
ij. **Paral.** .xi. & .i. **Limo.** .iiij. **dēde**. **Diligen-**
ter **aduerbio**. **diligentemente**. **Exodi.**
xxx. & **Actuum.** .xvi.
Diligo **diligis**. **legi.** **crui.** **amar**. **Beh.** .xliij. &
Joannis. .xv.
Dilimpido. **das.** **dant.** **d** **de**. & **limpido**. **das.**
Por **muelo** **alimpiar**/o **clarificar**/o **pu-**
rificar & **corripit** **penulti**.
Diluceo. **ces.** .xi. **me.** **prod.** **in** **triſyllabis** **con**
los **otros** **cōpueltos** **d** **luceo**. & **dizeſe** **de**
dies & **luceo**. **ces.** **por** **luzir**. .iij. **Regū.** .x.
Dilucesco. **ſcis**. **el** **aluzecer**/o **el** **alumbiar**
del **alua**. .j. **Regum.** .xxxi.
Diluculum. **ij.** **pen.** **cor.** **neu.** **gen.** **el** **alua**/o **el**
aluz **de** **la** **mañana**. **Exodi.** .viii. & **Joan-**
nis. .viii. **vide** **dies**.
Diluo. **luis**. **lui.** **de** **di.** & **luo**. **luſo**. **por** **lanar** :
o **limpiar**/o **deleznar**. **Hym.** **Primo** **die**
rum. & **Hym.** **Warryr** **deſ**.
Diluſum. **ui.** **neu.** **ge.** **aluſion**/o **diluſo**/o
grande **exceſſo** & **muchedumbre** **de** **llu-**
uias. **Luce.** .xxii. **Uerſitamen** **in** **diluſio**
aquarum **multarum**. **ps.** .xxxi. **enla** **alu-**
uſion/o **auencia**/o **creſcimēto** **de** **las** **cō-**
cupiſcencias/o **deleytes** **carnales**. **no** **ſe**

D. ante. 3.

allegara al señor: habla metaphorico. segun costumbre de prophetas.

Dimergo. is. si. sum. d. di. r. mergo. gis. por çabullirse so el agua. o estar so ella en diuerfas maneras. de aquí dimerfus. fa. sum. por çabullido. o sometido en diuerfas maneras. Hym. **O** agne deus.

Dimitor. tiris. pen. produç. por medir de metior. tiris. que haze meriens. mensus vel meritus. mensurus. vel mentiturus. **Eccle. j. t. ps. cvij.**

Dimitico. cas. me. cor. por cōbatir / o pelear. Num. x. r. **D**eu. rx. es neutro ay nq se pone deponere. S. chrisanti r. dario. Nisi tua pro eo fueris dextera dimitcata.

Dimidio. as. dimidiar. Job. xxi. t. ps. lliij.

Diminuo. is. nui. nuti. diminuy / o amenguar. **Apocalip. xxiij.**

Dimitro. dimittis. si. sum. deçar. Ben. xviij. r. **Martbel. xxi.**

Dinúmero. ras. pen. cor. contar. Job. xliij. r. **Apocalip. vii.**

Diocesis. sis. tertie decl. r. fe. ge. con. i. latina: r. oe. diphthongo en la segunda syllaba se escrive: traese de dio y keo. verbo greco que significa lo que guberno. Puede significar gouernacion / dispescion / iurisdiccion, o administracion. vsan lo de aquí los ecclesiasticos por todo el termino. de alguna yglesia cathedral / y hausan de pronunciar diecesis / y pronuncian diocesis.

Dios. grece. i. iupiter en lengua macedonica es nouiembre. en lengua de bitinia / es março. dende.

Dioscori. en griego se dezian castor r pollux segun la gētilidad. porq̄ creyā ser hijos d iupiter. r cori quere dezir hijos. r dios quere dezir iupiter. q̄. **O** ach. xj. mēsis dioscori. dic. xxiij. t. Junij porque entrōce el sol entra en el signo d geminis. f. de castor r pollux. E por esso segun la gloria dioscori se dize el mes de Junio. **Diplois.** plotdis. fe. ge. vestidura doblada / o enforzada q̄ conuene a caualleros . a

D. ante. 3.

dya grece duo. r plois. dobladura / o pliego: o porque el subon es doblado le dan los nros vocablo de diplois / po donde enel. ps. cvij. **D**e laudē meā. dize. **O** periant sicut diploide confusione sua: en la trāslacion de hieronymo segun la verdad hebraica dize. **O** periant quasi indumentū. r **Baruc. v.** griego es.

Dipondius. diij. masc. gene. a dīa quod est duo / r pondus quasi duo pondera. f. moneda q̄ valia dos libras / o dos asses q̄ valia vn dīnero: veniunt dipondio. **Lu. xij.** puede se tābien dezir dipōdus. diij. o dispondium. diij. o dupondius. diij. o dispondium. diij.

Dipsa. psc. vel dipsas. adis. vel dipsis. sis: vel dipsidis. fe. ge. vna especie de serpiēte q̄ en latin se dize situla: quasi sitibunda: porq̄ a quien muerde haze morir de sed, es muy chiquita. pero de tan vño veneno q̄ ante mata que su ponçosa se sienta. **Deute. viij.** **B**recum est: r quiere dezir en griego sed.

Dirigeo. ges. med. cor. dirigui. por pasmar se / o erisarse / r quasi hazerse duro como cosa que se yela. **S. nicola.**

Dirigo. gis. direxi. directum. med. correpi. por endereçar. **Ben. xxix.** r **Joan. j. dē de Directo.** ta. tum. cosa endereçada: pero substantiua se in neurro gen. ps. xxv. pes meus sterit in directo. i. enel camino derecho / o en la rectitud dela obra. erit praua in directa. Endereçar se hā las maldades. **Esa. xl. r Luce. iij.** o conuertirse han los males en bienes, o las cosas tuertas / o desuñadas en derechas / o encaminadas.

Dirimo. mis. dirimi. direptum. med. cor. in presenti. r pio. in preterito. de di. r emo interposita. r. por quitar. o apartar. **plago. eplē ad Roma. r Hym. Celi deus.**

Driptio. pis. med. cor. diripiui. direptū. por despedaçar / o robar / o meter a sacomano. j. **Reg. xxiij. r Esa. x. dē de Direptio.** pra. prum. destrozado / o quitado / o mal

tratado, o robado. *Wester. 18.*
 Direptio. onts. in direptione. i. in predam.
 o en robo. *Esaie. v. 7. Sopho. 1.*
 Diriuo. uas. med. prod. vide deriuo.
 Dirumpo. pis. rupi. sin. s. por abir. o rom-
 per. *Esa. lxviii. 7. Darci. v. diruptus est*
draco. Daniel. xliii. id. est. rebento. dēde
diruptus. pra. prum. med. prod. abterto
por diuerfas maneras. S. Blasij. de di-
rūpo tambien descēde Dirupte per. p.
med. pro. de dirūpo. sin. s. pero quando
descēde de diruo. ruis. entōces se escrī
ue sin. p. 7. corep. media.

Dirus. ra. rum. duro. o cruel. *Sapten. liij.*
 Dire. aduerbio. dura. o cruelmente. *Wym.*
Uexilla regis.

Diruo. ruis. rui. dirutum. med. cor. por de-
 struyr. o derrocar. *Esaie. v. de di. 7. ruo.*
ruis. dēde Dirutus. ra. tum. me. cor. ad-
iectiuo. cosa cayda. o derrocada: o de-
struyda. Diruta elus reedificabo. Act.
xy. id. est. las cosas ya caydas. o destruy
das. y es adiectiuo substantiuado.

Discaiciatus. ra. tum. descalço. o descalça-
 do. *Deute. xxy. 7. Esa. xi.*

Discedo. dis. si. sum. partirse. o apartarse.
ps. vj. 7. Luc. xlii.

Discepro. pras. por disputar. o contender
 en iuzyo. o por juzgar justamēte. *Job.*
xxi. 7. Actuum. xj. dēde Discepratio. i.
disputacion. Prolog. Abacuc. o contēn
der. Roma. xliii. In iure disceptare. es
justamente juzgar.

Discerno. nis. discerni. crenum. discerni.
 o juzgar. o apartar. *Roma. xliii.*

Discerpo. pis. phi. a dis. 7. carpo. pis. por
 despedaçar. *Act. xliii. dēde discerpens*
particip. quē despedaça. Dar. i.

Discessio. onis. fe. ge. de discedo. dis. signi-
 fica en general partimēto. o aparta-
 mēto: po en especial significa vna apo-
 stasia: o apartamēto dīa fe. ij. *Thess. ij.*

Dischobus. dischola. discholum. med. cor.
 difficile. o culpado. o desniado dīa escue-
 la de disciplina y virtud. j. *Petri. ij. gre-*

co es dicho de dis q en composicion si-
 gnifica difficilis. o mal. 7. cholli colera. o
 cholos ira. quasi mala colera. o mala
 ira. o dize se de dis 7. kelome tubeo. por
 que es mal mādado y segū esta deriua-
 cion no se escrue cō. ch. avn q segun la
 primera si. puede se declinar. dischobus.
 li. secunde declinationis.

Disctingo. gis. xi. crum. por decessirse. don-
 de distinctus. era. crū. cosa desarmada:
 por semejaça del ceñido: por q el arma-
 do esta ceñido y apretado. *in. Reg. xx.*

Disciplina. ne. fe. gen. la doctrina q recibe
 el discipulo. *Job. xvii. 7. Hebre. xii.*

Disciplinatus. ra. tum. quē esta y viue so
 disciplina. *Eccli. xl. 7. Jaco. iij.*

Discipulus. li. mas. gen. discipulo. *Esa. viii.*
7. Matthei. v. dēde discipula. le. disci-
pula. Actuum. ix.

Disco. scis. didici. discitum. avn q este supi
 no no es en vfo. apēder. o saber. *Vene-*
fis. xxx. 7. Darci. xlii.

Discoctus. cta. crum. descocho por muy co-
 zido. *Ezechielis. xliii.*

Discoforus. fori. mas. ge. pen. cor. de discus
 q es vaso de traber de comer como es-
 cudilla y grial. 7. foros que es quē tra-
 be. significa el q trabe de comer: como
 dapifer. *Prolo. Danielis.*

Discolor. med. cor. discoloris. cōis gene. de
 diuerso color de aquel q era. o que de-
 nia ser. o manchado. y puede ser cōmu-
 nis tri. ge. como su semejare versicolor.
 Nunquid autis discolor hereditas mea
 mibi. *Mat. xii. fue mī pueblo llagado. o*
machado d sangre por diuerfas partes.

Discooperio. ris. rui. erui. descobrir. *Esa.*
xlvii. 7. Danielis. xlii.

Discordia. die. fe. gene. discordia. *Prover-*
biorum. vj. 7. Miere. xv.

Discretor. toris. nōbre verbal de discerno.
 nis. conoseedor. o juzgador. o descerne-
 dor. o apartado. *Heb. liii. discretor co-*
gitationum 7. inrentionum cordis.

Discrimen. iuis. med. pro. in recto. neutr.

D. ante. J.

- gene. el peligro, o distancia, o diferencia. *Judt. v. por peligro. 2. De ester. xj.*
- Discriminale.** *lis. pe. pzo. neu. ge. instrumēto para partir, o aderegar los cabellos q̄ no estē rebueños: pero segū los mas ciertos es ligadura galana q̄ tiene partidos los cabellos. Esate. iij.*
- Discrimino.** *nas. nauī. de discrimē. por instrumento de componer los cabellos, y significa tal acto. tiene la. pe. breue. Audir. x. Discriminauit crinē capitis sui. peynolo y compusolo.*
- Discubitus.** *tus. tui. el aucto de acostarse, o echarse, o assentarse ala mesa. Ecclt. xij. 2. Luc. xx. viene de discūbo. bis. but. bitum. por acostarse, o echarse, o assentar se ala mesa. j. Reg. xx. 2. Oarth. xv.*
- Discurro.** *ris. ri. sum discurrir. Deut. xxxij. 2. zacharie. iij.*
- Discus.** *disci. se dezia entre los gētiles vn juego en q̄ echauā hazia arriba enl ayre vna pella de plomo, o vna piedra redonda enforrada en cuero y parecia el arte y destreza en recogella sin peligro. ij. Mach. iij. llama se tābiē discus, el q̄ solia dezir grīal: y agora lo llamā plato. Damibi in disco. Oarthel. xiiij.*
- Disseco.** *cas. med. cor. dissecui. secum. por en diuersas maneras tajar / o cortar, o atormētar. Amos. j. 2. Actuum. v. Dec cū audissent dissecabātur. i. quasi cō la grā tra y turbacion q̄ tomanā parecia que se partian y tajauan por el coraçon.*
- Dissemino.** *nas. pe. cor. sembrar en diuersas partes. Prouer. xv. 2. Actuum. xij.*
- Dissenteria.** *rie. femini. gene. passion de los intestinos, o fluxo de vientre con escorriacion de los intestinos. de dis que es diuisiō, y enteria. intestinos. Actuum. xxvij. griego es.*
- Dissentio.** *tis. si. sum. por dissentir, o discordar, o hauer diferencia. ij. Para. xvij.*
- Dissensio.** *ontis. por discordia, o differēcia. Actuum. xv. 2. Augustinus in homelia dominice. v. post epiphaniā.*

D. ante. J.

- Dissenſio** tambien significa apartamēto, o singularidad. *De ester. xij.*
- Dissero.** *ris. rui. disserum. me. cor. in trisilla bis. por declarar, o tratar sabiamente, o exponer. iij. Reg. iij. 2. Oar. iij.*
- Dissertio.** *is. por hablar discreto, elegante, o sutil. S. catharine.*
- Dissertitudo.** *dinis. se. ge. la excellencia de la habla, o la eloquencia, o la elegancia. Esa. xxij. dēde Disserto. ras. frequētiuo de dissero. ris. q̄ es tratar, dezir, o sabiamente hablar. Profl. epistolarum Joannis. dēde disertus. ra. rum. eloquēte. facundo, expedito: y eseriueſe cō vna s. porque la primera es breue. y dize se de dis 2. ars. Sapientie. x.*
- Disſicio.** *ficis. dissecui. secum. por cortar / partir, dissipar, rōper. a dis 2. seco. as. y passa ala tercera cōiugacion, y abienia esta syllaba. si. lym. Eterne rerū cōditōr mērisq̄ somnū disſice. No deue dezir discute. 2. lym. Ales diei. Tu Christo somnū disſice. nō discute. Ambroſius. Ille veteris militie more disſicere hostium cuneos.*
- Disſideo.** *des. fidī. med. cor. en la segunda persona del presente, 2. pducta en el preterito. por discordar. S. ambro.*
- Disſilio.** *ſilis. med. cor. de salto. lis. por saltar en diuersas partes, o por descēder. haze en el preterito disſiliui 2. disſiliui. 2. por sincopa d̄ disſiliui haze disſiliij quar te cōiugationis. y haze en el supino disſultum. j. Oacha. ix.*
- Disſimilis** 2. hoc. *le. penul. cor. diferente, o no semejante. Prouer. xv. 2. Dan. viij.*
- Disſimulo.** *ſimulas. por mostrar no ser lo q̄ es: que llaman disſimular. j. Regum. x. Sapient. xj. vno dixo. Quod non est ſimulo. disſimulo quod est.*
- Disſipo.** *pas. me. cor. en si. y en el participio quando es trisyllabo, derramar, dimituyr, destruyr. de dis. 2. ſipo. pas. que es menguar, o derramar, y es p̄p̄riamente derramar 2. e comer a gallinas: y tābien*

D. ante. J.

- es sipare. el echar / o derramar dela bari-
rina quando se haze las poleadas. ps.
xxij. Exultate iusti. Dissipar cōsilia. dis-
sue los consejos. por destruyr. Gene-
sis. ix. 7. Luce. xv.
Dissoluo. uis. solui. por dšatar. o dissoluerse
o relaxarse en victos. Ambros. in quadā
homel. quadragesime. o por deshazer /
o derrocar. Mar. xliij.
Dispar. paris. me. cor. cōs trī. ge. Impar /
o desyqual. S. anastasis.
Dispartio. tis. tiul. titū. quarte coniugatio-
nis. por diuidir / o partir en dos partes.
Marci. iij. 7. Esate. liij.
Dispendium. dñ. neu. gene. el dāño / o cosa
luenga / y dāñosa / contrario de compen-
dso. Prouerbiorum. v. 7. xviij.
Dispensator. satoris. mas. gen. despensero.
Beti. xliij. 7. Luc. xij. dispensatio. tal au-
to. j. Corinth. ix.
Disperdo. dis. didi. dñum. pder : deleznar
destruyr en diuersas maneras. Genes.
vi. 7. j. Corint. iij.
Disperio. peris. persui. vel disperij. per sin
copam. perescer en diuersas maneras.
Deutero. viij.
Disperio. pergis. persi. persum. derramar.
Beti. xi. 7. Marthei. xxvj.
Displiteo. plices. me. cor. displicui. por des-
plazer / o desagrader. y ansi lo guarda
enel accēto placeo. ces. cō sus compue-
stos. agora rerenga la. a. agora la mude
en. i. Prolo. Thobie. 7. Exod. xxi.
Dispondius. dñ. vide dispondius.
Dispono. nis. sui. situm. disponer / o apare-
jar. j. Reg. xxiiij. 7. Luce. xxij.
Dipungo. pūgis. xi. crum. por despñtar / o
puntar. o pungr en diuersas maneras.
o dispēsar / o domar. Dende dispuncto-
ris. el q̄ echa a otro dela herēcia / o la
rae del testamēto. Ambro. in quadā ho-
mella quadragesime.
Disputo. ras. med. cor. de dis. qđ est diuer-
sum. 7. puto. ras. por pēsar diuerso / o cō-
trario q̄ llama disputar / o cōtender. iij.

D. ante. J.

- Reg. iij. 7. Actū. ix. Dende disputans
participio. en la epla de Jnda apost.
Distantia. stantie. el apartamiento / o la di-
ferencia de vna cosa a otra. Deute. j. et
Ecclesiasti. vj.
Distēdo. dis. distendi. distensum. de dis. f.
diuerfum : extrēdo dis. por estender en
diuersas maneras. Eccle. iij. o por traer
se a diuersos sentidos. Augusti. in ser-
mone vnus confessoris nō pontificis.
Distinguo. as. pe. cor. apartar terminos.
Destermnans. antis. participio. quien
aparta los terminos. Ezech. xlvij.
Distilo. las. laut. por distillar / o gotear. Le-
ui. v. 7. ps. lxxij. dende Distillans. antis.
Prouerbiorum. v. 7. Cant. v.
Distinguo. guis. xi. crum. por distinguir / o
apartar / 7 por hazer diferēcia d vna co-
sa a otra. ps. cv. Distrecimī. dende Di-
stinctus. stincta. stinctū. cosa distincta.
o apartada. Cant. v.
Disto. stas. estar apartado. ps. cñ.
Distractus. cta. crum. de distraho. his. por
distracer / o sacar / o desuilar / o destruyr /
o mal tractar. o mal baratar. distracto
patrimonio suo. Sacti Joannis. i. ven-
dido / o mal barataro. 7. S. Lucie se to-
ma por destruydo.
Distribuo. butis. but. butū. distribuyr. par-
tir. comunicar. iij. Reg. xxij. 7. Luc. ix.
Distingo. gis. xi. crū. de dis. 7. stringo. gis.
por esprimir / y derramar / como vino q̄
se estruja dela vna en diuersa manera / o
ensanchar / o tocar dñcadamēte o estre-
ñir en diuersas maneras : y no tiene. n.
enel supino : por q̄ suena mejor. Ezech.
xviij. dende Distingēs participio. idest
vellcās vel discerpens. el que arranca
las hojas delas ramas para dar de co-
mer al ganado. Prolo. Amos. Tomase
tambien por desuynar : como gladitū di-
stringit. i. desenuayno lo. Alep.
Districtus. cta. crum. seuero / o aspero / o au-
stero. Bladijs districtis. ij. Mach. viij.
mouidos en diuersas maneras pa he

D.ante.3.

rir. s. punctum vel cesim. para herir s. pñ
 ta/o de rajo/o de estocada/o rajando/ y
 comparase districtior: mas rezio/ mas
 fuerre/o rigoroso. Brego. in homella de
 vno confessoro non pontifice.
 Diffuso. suis. sum. descoser. dēde dissu-
 rus. ra. rum. med. produ. cosa descolida.
 Reustici. xliij.
 Dito. ras. raus. actiuo. por enrriq̄scer. Bēñ.
 xxx. r. Dasi. xi. dende dirans. antis. parti-
 cipio. quē enriquece. Hym. Veni crea-
 tor spiritus. dende diratus. ra. rum. por
 ser hecho rico. Wlere. v. r. Hym. In ce-
 lesti collegio. S. Francis. ci.
 Diu adverbio. luengo tiempo. Sapientie.
 xviij. r. Actuum. xx.
 Dualis iussio. mandamiento santo/ o im-
 perial. diualis r. hoc diuale. med. prod.
 S. Leonis pape.
 Diuello. lis. uelli. o diuulsi. sum. por sacar/ o
 diuidir/ o destraygar. s. theodor.
 Diuulsus. sa. sum. cosa diuulsa arrancada/ o
 despedaçada/o rota. Eñse. xviij.
 Diuerbero. ras. raus. agotar/ o herir/ o dis-
 gregar y apartar en diuerfas maneras.
 r. cor. pen. in home. de vno martyre.
 Diuerforiū. rj. neut. ge. meson. Erod. iij. o
 lugar al qual alguno declina cō neces-
 dad. Iudic. xviij. r. Luce. ij. o dize se la
 priuada/o la necessaria para la neces-
 dad natural. iij. Regum. xviij.
 Diuerto. tis. ti. s. di. r. verro. tis. por poner
 o reponer. ij. Regum. vj. o apartarse/ o
 separarse. ps. xxxij. o por librar a algu-
 no. ps. lxxx. o por posar/ o hospedar se/ o
 aposentarse. Luce. xij.
 Dues. tis. cōis. duū. gene. in declinatione.
 r. cōis tri. gene. in cōstructione. rico de
 dñero. Bēñ. xliij. locuples. rico de here-
 dades. fortunatus el q̄ muy presto enri-
 quece. honestus el modesto r. virtuoso.
 felle el q̄ tiene r. vsa bien dello. potens.
 quasi de proximus. pero muchas ve-
 zes se confunden r. truecan. pone lo ois
 gene. Wtero. in epla ad Nepocianū. de

D.ante.0.

vita clericorū. Nemo mibi obicitur di-
 nes illud in iudeo templum.
 Diutrie. riarum. se. gene. r. pluralis numeri.
 riquezas. Josue. xxiij. r. Roma. ij.
 Diuido. dis. med. cor. diuissi. usum. partit.
 Bene. j. r. j. Loim. j.
 Diuinitus. adverbio. pen. cor. s. dñs/ o de
 parte de dñs. Eccle. xli. r. ij. I mo. iij.
 Diuinitas. tatis. se. gen. pe. cor. diuinitad.
 Ro. j. r. Apoca. v.
 Diuino. nas. med. prod. aduenar. j. Regū.
 xviij. r. Ezechielis. xij.
 Diuortium. rj. neut. gen. aparramēto/ o el
 auto de quitarse del matrimonio. Am-
 bro. in quadā home. quadagesime.
 Diurnus. na. num. cosa de día. Marth. xx.
 Diutius. adverbio. f. mas tarde/ o luengo
 tiempo. Sapient. xij. r. Actuum. xliij.
 Diutinus. na. num. pe. cor. cosa vieja: o dñs/ o
 sa. o de muchos días/ o plongada. mor-
 bus diutinus. luenga enfermedad. apo-
 stolorum Simonis r. Jude.
 Diuulgo. gas. gaus. por diuulgar/ r. publi-
 car en el pueblo. Wester. s. r. Luce. j.
 Diuus. ua. uum. diuinal/ o celestial. S. fran-
 cisci. diuo modo non diuino.

D.ante.0.

Do. das. dedi. cō sus compuestos siempre
 abreuta el da. anfi en los supinos como
 en los otros: por dar. iij. Re. xx. r. Joan.
 iij. pero algunas vezes se toma por pa-
 descer. In iustā penam dederūt. ij. Ma-
 cha. iij. idest padescieron. r. ij. Lheffa. j.
 Qui penas dabūt. padesceran. vno di-
 xo. Latro dabūt penas pro furti crimi-
 ne dignas. Do. das es actiuo. aūque no
 se vsa doz. en la primera psona dñs passi-
 ua. Aquella syllaba. da. se abreuta en los
 cōpuestos pñe confugationis. porq̄ ad-
 damus/ reddamus r. similla/ produzen
 aquella syllaba. da. Ex Anto. r. alijs.
 Doceo doces. docui. erum. enseñar. Leut.
 x. r. Joan. vii.
 Docilis. r. hoc docile. med. cor. apto/ o ab-
 le a aprender. j. Prolo. B. cap. iij.

Doctrina

Doctrina. ne. fe. gen. med. prod. doctrina:
o enseñanza. Exo. xxviii. r. Luce. iiii.
Dogma. artis. pe. cor. neu. ge. doctrina/ o de
creto. Welter. iiii. r. Acti. xvj. greco es
dicho de doko verbo greco. por sentir.
Dolo. les. iut. in supino dolitum. por do-
ler. j. Regum. xxi. qui vicem meam do-
leat. i. quien se duela de mí. Impropria-
mente rige accusatiuo siendo neutro.
Dolum. iij. med. cor. neut. gene. vn vaso re-
dódo de barro. In dolo feruentis olei.
S. Joannis ante portam latinam.
Dolo. las. por dolar/ o aplanar. Eze. xxv.
Dolui in prophetis. Osee. vi. id est per
prophetas/ o mediante los prophetas.
ponese metaphorice. qñ dicat mediante
la doctrina quite de vosotros la carna-
lidad con que me menospreciabades.
Dolor. doloris. med. prod. dolor. Bene. iij.
r. Marth. xlii.
Dolus. li. mas. gen. engasio. Joan. j. griego
es. Tomase en buena parte. ij. Cor. xij.
Doma. artis. sin. g. neu. gene. me. cor. in ob-
liquis. griego es. r. significa la vi/ o pe-
queña casa quasi descubierra. Prouerb.
xxj. o dñse la cobertura/ o techo dela
casa que la tiene encima llana. Como se
vsaua en la palestina. Mier. xix. r. tetigis-
ser domatium fistulas. ij. Reg. v. i. vnos
como caños, o canales/ o atarozos por
dó salsa el agua lluuia ala calle y estauá
en las alauas dela techumbre.
Domicilium. iij. neu. gene. la casa que esce
de las otras avn q alguna vez se toma
por qualquier casa/ o morada/ y tambié
por agujero/ o requebradura en pared:
o techumbre donde algun animal mora.
Fact' sum sicut miceroraz in domicilio.
ps. c. Dñe ex. r. ij. Oac. viii. i epla iude.
Dominor. naris. enschorear. Benefis. j. et
Marth. xx. construyese con genitiuo/ o
datiuo. n. Vult dominor casum geniti-
uum atq; datiuum.
Dominus. ni. med. correp. mas. generis. se-
ñor. Beni. xxv. r. Marth. vj. Dende.

Domnus. ni. mas. ge. o domina. ne. fe. gepoz
sincopa se dñen de dñs r dña quitada
la. i. r parece q lo vsó la yglesia por hu-
mildad para dexar el señorio entero a
dios o a su vicario/ y a los otros el dñi
nutiuo: r por esto en latin no lo vsan si-
no los eccliaísticos y correspóde en vul-
gar lo q dñen don. Como don Pedro/
o don Juan/ r esil officio. Zube domne
i. dñe benedicere. pero al papa se dñe
Zube dñe benedicere. por la razon di-
cha. Dede Dñicus. ca. cum. pe. cor. cosa
del señor. Lenti. iij. r. j. Corin. xj.
Domo. domas. mut. mltum. med. correp. do-
mar. Mar. v. r Jacobi. iij.
Domuncula. le. fem. ge. pe. cor. dñm nutiuo.
chica casa. iij. Reg. vii. r. iij. Reg. xlii.
Domus. mi. in genitiuo. por la quarta. vel
domus domus: por la quarta. significa
casa. domi significa el lugar donde algu-
no mora. vt domi manco. domū salus li-
bani. iij. Reg. vii. se dñxo por q aqlla ca-
sa era hecha de madera del monte liba-
no. vide salus. puedese dezir reuertor
domū. vel ad domū. exeo domo vñe do-
mo. sum in domo vel domi. Luce. j. In
domo dauid. romase por linage.
Donarium. rñ. neu. ge. el dō gracioso/ o da-
do sin fuerça. puedese tambié declinar.
Donarius. rñ. rñ. por lo que se da. Exo.
xxv. r. ij. Oac. xij. puedese tomar por
el lugar do se pone. Exodi. xxxv. iij.
Dono. donas. donau. dar graciosamente.
Deutero. xv. r. Bal. iij.
Donum. ni. neu. g. don. Be. xlii. r. Jac. j.
Dormio. is. iut. iut. me. p. por dormir. Beni.
xxv. r. Mar. vii. dede dormio. as. aut.
me. pro. frequentatiuo. por dormir a me-
nudo/ o lútuano. Prouerb. vj. r. Orige. in
home. dñice quarte post epiphaniā. Lo-
mase dormio metaphorice por morir. ij.
Reg. vii. r. j. Cor. xv. r por conocer mu-
ger carnalmente. Bene. xix. r. ij. Reg. xj.
Dorsum. fi. neut. gene. el espinazo/ o espal-
das. Deutero. xxx. r. Amos. vii.

D. ante. R.

Dos dotis. se. gen. la dote. Bñ. xxx. grecó es. Dotis nomine. ij. **Dacha.** j. i. cō los quales era dotado el templo.

Doto. ras. dotar. como dar alguna gracia ⁊ assi se toma. Bñ. xxx. o dotar cō dote de matrimonio: y assi se toma. Exo. xxi.

Dora. xc. se. ge. glia o magestad. griego es.

D. ante. R.

Draco. onis. med. prod. in obliquis. mascu. gene. el dragon/ o serpiente/ o culebra. Deut. xxxij. ⁊ Apoc. xij. Tomase rambitē por ballena enel ps. clxij. **Draco** iste quē formasti ad illudendum ei. aquel. ad. no esta causatūe: como q̄ a aq̄lla causa / o fin lo crió dios pa burlarlo. sino cōsecutūe: porq̄ a su formaciō. se configura su illusō/ o engaño/ o q̄ se burla: porq̄ siendo tan grande de cuerpo ha menester muchedumbre de peces para mātener se: y quando los sigue por comer los/ huyen por instinto natural ala ribera dela mar: y ella persiguiédolos roca en tierra/ y con su grandeza nī se puede reboluer nī tornar / y assi la roman y matā los pescadores: y por configuiente es burlada: griego es.

Drachma. e. se. ge. vn dñero de cierta quantidad y valor do estana imp̄ssa la ymagen del rey. ij. **Drach.** xij. ⁊ **Neem.** vij. ⁊ **Luc.** xv. E segū iusto drachmon era moneda delos arheniēses. Estābitē **drachma** vn genero de peso de. xviij. siliquas ⁊ tres scrupulos. Anto. ⁊ **Ealept.** E drama. arto. neut. ge. sin. g. es la quarta parte del stater q̄ era vna moneda. Estābitē es vn linage de verso o canto donde se introduzē diuersas p̄sonas por el poeta. Como en vna comedia a cuya semejança cáta la yglesia de nuestra señora Dulcia cantica dragmatico. griego es.

Dromos. grece. significa corrida. **dromedus.** dī. me. pro. **dromedario.** Dōde **dromedarij.** vij. mas. gen. el señor del **dromedario.** Esa. lx. avnq̄ algunos toman **dromedarij** **madian** y **essa.** por los anti-

D. ante. Cl.

males q̄ dizen **dromedarios:** que es vn linaje de camellos menor en grādeza/ y mayor en ligereza. tanto q̄ andan mas de. xxx. leguas al dia: pero creo q̄ el romance q̄ dize **dromedario** los engaña: porq̄ bien se que se ha de entender **dromedarij** **madian.** y **essa.** i. los de **madian** y **essa.** en sus **dromedarios/** o camellos: mayormente q̄ se sigue. Omnes de sababa venient.

D. ante. Cl.

Dubito. bitas. med. corr. dubdar. **I** hobte. vij. ⁊ **Darthet.** xliij.

Dubius. bia. bium. adiectiuo. por dudoso/ o incredulo. Wym. Ut queant latro.

Ducatus. tus. rui. mas. ge. el adestramiento/ o guiamiento/ o la dignidad del duq̄ y de aqui se saca a dezirse ducado el señorio del duque: o del caudillo/ ⁊ assi se toma **Neem.** v. ⁊ la moneda que labran se dize ducado. la qual enel vfo es dela segunda declinacion no dela quarta: q̄ se declina **ducatus.** rī.

Duceo. cis. xi. ciū. actiuo. por llevar/ o traer guiando. Bñ. xlix. ⁊ **Dar.** vij. por deleytar se/ o holgar se. **Judi.** xix. o tomar muger. iij. **Ike.** xvj. o por sacar/ o desnudar: como de xñinos ducere ensem. por inclinar/ o por inclinar: p̄cio aut mercede ducitur/ o por alçar: pars ducere muros. **Uerg.** por juzgar. tantum ne crimine dignum duxisti. **Uerg.** p̄sar enel coragon. **Uerg.** Sic equidē ducebā aio rebarq̄ futurum. por differir. **I**ullo a **Cesar** necres duceretur fecimus. por tener como dezimos. Este riene guerra con aquel. **Uerg.** vij. **eneid.** Ibi bellum assidue ducunt cum gente latina.

Ductilis ⁊ hoc ductile. adiectiuo dīa tercera declinaciō: fabricado, o estendido a martillo. me. cor. y assi se guarda el accēto en sus semejantes: que descendē de verbo. ps. xcviij. ⁊ **Eccle.** i.

Dudum adverbio. de tiēpo. significa otro tiēpo pasado/ o por venir / o el tiempo

D. ante. U.

passado d media hora hasta tres/ o qua
tro, o poco tiẽpo passado. vt dudũ intra
ut. 7 iã dudũ re prestolamur. y dize se du
dum. q diudũ: porq dnm se halla alguna
vez ex pectatue. vt agedum. Prol. Wtere.
7 llym. Beata nobis gaudia.

Duellum. li. neu. gen. med. produc. positio
ne. combate de dos. Cõpone se de duo
7 bellũ. In prosa resurrectionis. Oors
7 vira duello.

Dulcis. 7 hoc dulce. cosa dulce. Job. xx. 7
Apocaliphs. x.

Dulcisonus. na. num. pen. cor. adiectiuo. co
sa que suena dulce. S. francisci.

Dulcoro. ras. med. pro. endulcescer/ o hen
chir de dulcor. Prouer. xxvii.

Dumtaxat. med. prod. aduerbio de quanti
dad. f. solamẽte. y dize se de dum y raro:
q es nõbrar/ dezir. confirmar. apreciar.
Leut. xliij. 7 in sermone assumptiõis.

Duo due duo. dos. Bene. ij. Dar. yj. duo
rum. arũ. ozum. enel genitiuo: y halla se
duum pro duorum. sincopado.

Duodeca. vel duodecas. cadis. fem. gen. 7
pen. cor. in obliquis. dos vezes diez. di
ze se de duo 7 decas grece que significa
diez. In homel. purificatiõis vrginis.

Duodecim pen. cor. doze. Beni. xvij. 7 Jo
annis. yj. est omnis gen. pluralis nume
ri. 7 indeclinabile.

Duodeviginti. indeclinabile omnis gene.
diez y ocho: quiere dezir duodeviginti.
quitrãdo dos de. xx. o menos dos de. xx.
Sancti martini.

Duplex. cts. omnis gen. doblado. o doble.
Genesis. xxiij. 7 Apoca. xvij.

Duplico. cas. med. cor. doblar. Deute. xij. 7
apocalip. xvij.

Duplum. pli. neu. ge. lo mesmo. Exodi. xvj.
7 Marthei. xxiij.

Dureo. res. rus. por endure. cerse. Biego.
In homel. sabbati in albis.

Duriter. aduerbio. id est. duramente. Sa
pientie. v.

Duro. ras. Por endurecer la cosa. y por

E. ante. A.

soportar trabajo. Job. xxiij. Duratur. se
haze cruel.

Duricia. cie. femini. gen. dureza. Exodi. iij.
7 Roma. ij.

Durus. dura. durum. cosa dura. Bene. xlv.
7 Actuum. vij.

Dux. cis. caudillo. Ego. xv. 7 Roma. ij.

De litera. E.

E preposicion pro de/ o ex. Inñt
ser vtros e vulgo. Como seys
hõbres d comũ. iij. Re. xxv.

E. ante. A.

Eatenus. penultima correpta. Aduerbio
de qualidad. id est. por esse modo. o ma
nera. o hasta aquella. o aquel modo. de
is. ea. id. pronombre. 7 tenuis. preposi
cion se compone. Hierony. in sermone
assumptiõis.

E. ante. B.

Ebdoas. vide hebdoas con. h. enel prin
cipio.

Ebdomas. madis. media cor. in recto. 7 pe
nulti. in obliquis. femini. gen. semana.
o espacio de siete dias. o de siete sema
nas. o de siete años. o qualquier cosa q
tiene el numero de siete. Daniel. ix. Es
griego. y dize se de epra que es siete. cõ
uertiedo la. p. en. b. porque no tienen. p.
ante. d. los latinos. 7 doas que es diez.
Significa tambiẽ la que los mathema
ticos dizen comun conception del ani
ma cerca de todos: como si de dos co
sas yguales quitradas dos partes ygua
les: las que quedan serã yguales. y assi
lo conciben y entienden y oorgan to
dos. Otra comun conception del ani
ma es cerca dlos enñados como que
lo que no tiene cuerpo no ocupa lugar.
y destas segũdas concepciones se inti
tulo el libro que llaman de hebdomadi
bus de Boecio: porque hebdo en grie
go es concibo en latino: y declinase tã
bien bec hebdomada. de. por semana. y
ha se de efereuir cõ aspiraciõ enel prin

b ij

E. ante, B.

cipio. avn que muchos lo escriuen cō.e.
 Danielis. x. Debdomadas.
Ebenus. ni. se. gen. me. pro. es vn arbol de
 cuya madera se haze los peynes ebeni
 nos: y es el palo duro y negro: y por cu
 riosidad hazia del y del marsil peynes.
 porque el negro y blanco dauan mayor
 hermosura. **E**beninus. na. num. cosa de
 tal madero: y puede se escreuir con. b.
Ezechielis. xxvii.
Ebulo. ebibis. ebibi. itii. por cōsumir y ab
 sorber. **J**ob. vi. Siēpre produce la me
 dia en presente y preterito: y esto guar
 da bibo. bis. con sus compuestos.
Ebionita. re. vide hebionita.
Ebrietas. raris. penul. cor. la embriaguez.
Judit. xiiij. y **L**uce. xxi.
Ebitus. ebula. ebium. borracho. o embula
 go. j. **R**egum. y **A**ctuum. ii.
Ebul. vide Bul.
Ebullio. is. me. pro. sui. tre. con dos. ll. i. ex
 tra bullio. o bullir. o heruir. o mucho fer
 uir. o bullir hasta q̄ rebossa. o sale de fue
 ra. **E**rod. viij. y **P**rouer. xv. Tomase por
 mal heruir. **S**ancti sebastiani.
Ebur. oris. med. cor. neu. gen. el hueso del
 diēte dī elefante. itij. **R**e. x. y **L**bre. itij. y
Apo. xviij. y dize se ebur. q. ex barro por
 q̄ barrus es el elefante cuyo acto es ba
 rre. como dela oueja balare y coaxare
 delas ranas: y crocitare dlos cuernos.
Eburneus. nea. neu. me. cor. cosa de dien
 te del elefante. o q̄ en la blancura: o pol
 deza le semeja. Dēres eburnei. i. peynes
 de marsil. o de diēte de elefante. **E**zech.
 xxvii. y **A** domibus eburneis. ps. **E**ruca
 uir. i. delas casas hechas de huesos de
 diēres de elefante: y es adiectiuo. y vie
 ne eburneus de ebur sin razō de deriua
 cion: como de heri hesternus: y de quer
 cu quernus: porq̄ propiamēte se haūa
 de dezir de ebur eburneus: como de mar
 mor marmoreus segū **S**eruo: y hallan
 se eburnei y eburni y eburnum y ebo
 reū. por cosa hecha de muy solido mar

E. ante, L.

fil. y eboratum lo marsilado, o labrado
 o la haz de fuera de marsil.

E. ante, E.

Ecce. mra. o cara. **B**en. itij. y **D**ar. ii.
Ecclēsia. sic. ayuntamiento de ficles. greco
 es. **A**poca. j. y **N**ume. xx.
Ecclēstias. tis. pen. pro. mas. gen. concto
 nador. o predicador. **E**cclē. j. **H**ic ecclē
 siaste. huius. stes. in genitiuo. greco es.
Malla se rābien ecclēstias ten indeclinabi
 le. y tunc acut vltimam. **E**nel hebreo se
 dize odoeclerh vltima acuta. **E**s rābien
 nombre de vn libro de **S**alomon. y nō
 bre de **S**alomon.
Ecclēpsis. psis. femi. gen. defecto del sol. o
 dela luna. o de otra cosa. **S**ancti leonis
 pape. greco es.
Echo. griego. indeclinabile. la vltima acu
 ra. es el resonido dela voz enel ayre do
 hay concantidades. o cucuas. o montes
 que parescen boluer y renouar. o reuer
 berar la mesma voz. **S**apten. xvij.
Economus. mi. mas. ge. y pen. cor. despen
 sero. o mayor domo. greco es. dicho de
 tcos q̄ es casa. y nomos ley. porq̄ el ma
 yor domo ha de ser ley dela casa. y escri
 uese con oe. diphthōgo enel principio.
 Deste descendende.
Economicus. ca. cum. pe. cor. cosa pertene
 sciente al gouerno de casa. puede se rā
 bien escreuir con diphthongo diziēdo
 oeconomicus. **H**ieron. in homel. domi
 nice. viij. post pente.
Ecōtra. i. al contrario. ii. **P**aral. xiiij. y **B**a
 lar. ii. pueden ser dos partes. o vna par
 te: y aluengase la media positioe.
Econtrario. i. por el contrario. y preposi
 cion desirue aquel ablatiuo. **D**ester.

E. ante, D.

Edactas. raris. se. ge. voracidad. o golosa
 superfluidad. **S**. **L**iburci. y **B**iego. in
 homelia quadagesime.
Edera. re. med. cor. se. gene. yerua que lla
 man yedra q̄ cresce arrimando se a pa

E. ante. D.

redes/o palos/o arboles: como calabaz
ça. Jone. iij. z. ij. Dacha. vij.

Aedes. y las orras que se figuen escriptas
con diphthongo enel principio halla
ras enla letra. A. ante. E.

Aedificia	Accumlatio	Aerarium
Aedituus	Aeneus	Aerumna.
Aemilla	Aenigma	Aestus
Aemilius	Aequus. a. um.	Aestuatius
Aemulator	Aes	Aethicus
Aemulus	Aeramentum	Aeternus
Aemulor	Aerarius	Aether.
		Aeuum.

Edictū. rī. nen. ge. el edito/o decreto, o mā
damiento/o autoridad/ab edito. dictis.
med. prod. por mandar. j. Esdre. viij. et
Luc. ij. z. Dester. iij. vno dīco. Edictū re
ges. indicit festa sacerdos.

Edico. cīs. med. pro. por dezir abertamen
te/o declarar. q. extra dicere. Danie. iij.
z. S. Joannis. dende editio. onis. fem.
ge. publicacion/ o cōponer alguna obra
o trasladarle de otra lengua/o la obra
trasladada/ y eneste significado postre
ro lo toma sant Hieron. j. Prol. Paral.
Editio vulgaris: la traslacion delos. lxx.
interpretes: por q̄ era muy comun. Pro
logo. Dester. vide interpretes

Editio. tionis. el parto/o nascimiento. In
homelia sancti Joannis baptiste.

Edifico. ficas. pe. corr. edificar/o fabicar.
Bene. ij. z. Luce. vij.

Ediffero. rīs. feruī. fertum. pen. cor. in pre
senti. por declarar. z. dīzese de. e. z. disse
ro. rīs. q̄ es tractar sabiamente. hablar.
dezir. cōfirmar. diffiero/ y ediffero siēpe
abreuian la pen. in se. y enel participio
del presente. Beni. xij. z. Matth. xij.

Editus. vide Aeditus.

Edo. edis. edidi. tum. por sacar a luz/o fue
ra/o por parir. In sermone natiuitatis
virginis. por comer. Exo. xij. z. Matth.
xv. Uno dīco delos significados. Emi
cto/parto. produco/ vel manifesto. Ex
pono/cōdo/cōpono/profero. dico. Uer

E. ante. F.

ba nouem numero: lector tibi denorat
edo. por componer. Prologo. Abacuc.
z. j. Prolo. Actuum apostolorum.

Edira. i. engēdrada. in officio epiphantie.
z. Hym. Rex eterne dñe. Quē editum.
partido/ o engendrado.

Edoceo. ces. cul. edoctū. por enseñar. edo
ce. med. cor. ps. xliij.

Edomo. mas. edomui. edomtum. compo
nēse de domo. mas. z. significa perfecta
mente domar/ y abreuiado. do. z. assi lo ha
ze domo con los otros cōpuestos. Bie
gorius in homel. sabbati in albis.

Edomitus. ra. tum. emendado/ o domado
z abreuiado la penultima.

Educo. cas. med. corr. segun algunos: por
lo q̄ el vulgo llama criar/ q̄ es mantener
o gouernar. ps. xxiij. Dominus regit.

Educo. cīs. eduxi. ctum. med. pro. como la
guardar duco en sus cōpuestos por sa
car fuera. Exodi. iij. z. ps. xxx.

Eduium. iij. pen. cor. neu. ge. manjar/o ci
bo/o ceuo. ab edo. edis. Benefis. xvj. z
Leuit. vij. hic z. hec edulis z. hoc. le. me.
prod. cosa dispuesta para ser comida.

E. ante. F.

Effeminatus. hōbre vil y flaco que ha to
mado costūbres/ y flaqueza de muger.
o dezianse effeminatos los sacerdotes
dela diosa cibeles: madre delos dioses:
y eran hombres castrados por mano/ o
por natura. Item effeminati se dizen los
que fuera de natural orden luxurians/ o
los que pierden como hembras la viril
z natural fuerça: dīzese de effemino. as.
q̄ es hazer el varō muelle. y flaco z. abē
brado. Esate. iij. z. Job. xxxvj.

Efferdeo. bes. but. cō. b. segū los romanos
por heruir hasta reboisar fuera: z. por
ayzarse/ o conturbarse. Job. xxx.

Efferro. me. cor. fers. extuli. clarum. por lla
mar/o nōbrar. prol. Josue por ensalzar/
y magnificar. Daniel. ij. Efferro por lle
uar/ o sacar fuera/ o llevar a enterrar.
Luce. vij. x. Mortuus effertur: effert
b iij

E. ante. F.

- se quisq̃ superbus. dizele de ex. i. fero:
fer. i. x. passa en. f. Laudibus efferaui. i.
enfalce. ij. Paral. xxiij. Eūq̃ effertent
pecuniā. i. extraherent. sacallen.
- Efferō.** ras. me. cor. por. encrudefecerse y
hazerse aspero. Ambros. super Egiptu.
pū. Efferabar herodes ynuersos. i. hī.
zolos fieros y crueles. hallase tābiē ef-
feroz. raris. deponente. Efferatus est
in cū. Daniel. viij. vīo de crueldad/ o en
crudefescio se por efferari es hazerse fie-
ro como bestia fiera/ o excederla en fe-
rocidad. Dēde Efferar. ta. tū. el q̃ es he-
cho cruel como bestia fiera. Efferatis
animis. ij. Oacha. v. encrudefecidos en
crueldad como bestias fieras.
- Efferus.** ra. rum. med. cor. cruel y aspero.
Sanctorum Simonis y Jude.
- Effesus.** si. fe. ge. me. cor. vna ciudad. q̃ fue
orro tiempo noble en grecia q̃ se llama
effeso ala qual escríuio sant pablo la epi-
stola ad Ephesios. mejor se escríue con
ph. que con. f.
- Efficax.** acis. ois. ge. med. cor. cosa effecti-
ua o q̃ tiene efficacia. Iob. iij. y Oari-
mus in sermone plurimorum martyū.
- Efficio.** cis. me. cor. effect. hazer/ o acabar.
Bēñ. xxiij. y Joannis. xv. Dēde Effe-
ctus. ctus. ctui. mas. ge. el efecto, o obra
o cabo. Iudicum. xviij.
- Effigies.** giei. fe. ge. quítre declina. la yma-
gen. figura/ o rostro/ o semejança. Sa-
pient. xv. y Oar. xvj.
- Effodio.** dis. med. cor. effodi. me. pro. effo-
sum. sacar como quíe saca ojos/ o tierra
canando. ps. vij. y Matthei. vj.
- Effor.** faris. effatus sum. por hablar/ o de-
zir abiertamente. ps. cxlij. Deus vltio-
num. y Prouerbio. xviij.
- Effugio.** gis. med. cor. effugi. med. pro. por
huyr. Deutero. iij. y ij. Corin. x.
- Effugium.** gij. neu. gen. huyda. o el affecto
q̃ della resulta. Deute. xix. y Iob. xj.
- Effugo.** gas. media correp. effugau. pen.
produca. por ahuyetar/ o hazer huyr.

E. ante. B.

- Eccle. xxx. y Iob. xj.**
- Effulgeo.** fulges. fulsi. por resplandescer a
fuera con señal clara. Wym. Beata no-
bis gaudia.
- Effundo.** dis. effudi. effusum. med. pro. por
derramar. Bēñ. ix. y Joan. ij. y Apoca.
xvj. Dēde effusum. tri. y a ser derrama-
do. es futuro del infinitiūo passiuo de
effundo. In argumento super Iob. el.
y Prolo. B. ca. vij.
- Effloreo.** res. florui. por marchitarse y des-
florescerse. como defloreo. res. rui. ps.
cij. Benedic. el primero. Tābiē se toma
por lo q̃ desstinos reflexecer/ o mucho
florescer/ o resplādescer. ps. cxxxj. De-
mēro dñe. E por esto sant Hieron. en la
translacion segū la verdad hebraica no
dize effloresbit: como el psalterio galli-
co. y el griego/ sino florebit.
- Effluo.** fluis. fluxi. fluxum. por caerse/ o de-
leznarse. Prouerbiorum. iij.
- Effrenatus.** nata. natum. desfrenado y sin
templança. ij. Oachabeorum. ij. y San-
cti Francisci.
- Effringo.** gis. effregi. effractum. quebrian-
tar/ o sojuzgar. de ex. y frango. y muda-
se la. x. en. f. Bēñ. xix. y Iudith. ij.
- E. ante. B.**
- Egenus.** na. num. vel egenus. ni. me. prod.
menguado/ o pobre. Iob. v.
- Egeo.** ges. egui. sin supino. por hauer me-
nester. ps. xxxij. y Roma. iij.
- Eger.** egra. egrum. enfermo. Oarcl. vj.
- Egero.** ris. med. cor. egressi. egestum. med.
pro. de. e. y gero. ris. por embiar fuera/
o lançar fuera. o purgar el vientre. Den-
de egestus. ra. rum. significa la immu-
dicia que el hōbre purga por baxo. Et
egesta humo operiens. Deute. xxiij. esta
substātuado el adiectiuo: cobriras con
tierra las cosas que purgares.
- Egestas.** tatis. fe. gen. mengua/ o pobreza.
Deutero. xxiij. y Eccle. v.
- Ego.** pronombre. yo. Bēñ. xv. y Oar. v.
- Egredior.** derts. penult. correp. por salir

E. ante. 3.

egredi. abrenia la medía enel infinitiua como gradior. deris. con todos sus cōpuestos abrenia esta syllaba gre. Bene. xliij. ⁊ Marci. i.

Egregius. gía. gium. noble y principal: scz el q̄ no es el comū. mas excede en algo la grey. o la comunidad dīa gēre. j. Paralipo. xij. ⁊ sancti marini.

Egressus. sus. sui. mas. ge. ⁊ quarte declina. por salida. o por nascimiento. o por parto. Abundātes en egressibus suis. id est en sus partos. o nascimētos de hños. ps. Benedicrus dominus.

Egrotō. egrotas. egrotāui. por enfermar. iij. Regum. xliij.

E. ante. 3.

Eia. es. aduerbio. de quien ephorta/o cōbida a hazer alguna cosa.

Eicio. cis. med. cor. echar. o langar de si. o de otro. Beni. iij. ⁊ Marth. vii.

Etulo. ciulas. etulaui. med. cor. e. por llorar rezio. Job. xxxv. hic etulatus. tus. tui. quarte declinationis ⁊ masc. gene. el tal planto. Bene. xxvii. ⁊ Wester. iij. Malla se tábien etuloz. laris. y escriue se mejor con. b. enel principio: porque se dize de bel interfectō. Etulas participio. Threnorum. j. ⁊ Marci. v.

E. ante. 2.

Elabor. media producta. laberis. elapsus sum. por delezarse. o por desparecer. Sancte cecisse.

Elaboro. ras. por componer con trabajo. o diligencia. Sapient. xliij. ⁊ Prolo. super Lucam.

Elanguo. langues. gus. sin supino. por ser. o estar enfermo. o por enflaquecer se. o perder las fuerças. o el vigor por remoz. Josue. ij. ⁊ Esaie. xxxij.

Elapsus. sus. sui. mas. gen. ⁊ quarte declinationis. descendimiento. In sermone assumptionis.

Elata. te. med. pro. se. ge. la hoja dela palma. Canticorum. v. Porque sube hazia

E. ante. 2.

arriba: y no descende abaxo como las hojas delos otros arboles: y dizecse elata quasi eleuata. Algunos dizen que elata. o elares en griego es nōbre de abietes en latin q̄ se dize abies. eris. y quierēn que elare eneste significado rēga la media breue para hazer diferencia de elata por la hoja dela palma. Otros dizen q̄ siēdo dición griega ⁊ indeclinabile de regla se accentua y aguzā enel fin. Elatio. onis. ab effero fers. quasi eleuatio. por soberuia. o elacion/ o eleuacion. vt mirabiles elationes maris. ps. xcij.

Elatus. ta. rum. de effero. fers. por ensoberuecerse. o alzar se saliendo de su deuer. y por esto elatus. ta. rum. significa soberuio. Brego. in homelia sabbati. ⁊. iij. do minice aduentus.

Electrum. tri. neu. ge. el metal que llama mos laton. Ezech. j. Tres linages hay de electro. Uno que es goma de pino: y llama se succinum. Otro que es metal natural. Otro artificial que se haze de tres partes de oro. y vna de plata. y el electro natural tiene esta propiedad. que de noche relumbra mas que los otros metales. y manifesta la pongosia que se echa enel: porque luego respēda: y es nombre griego: dicho de electron por sol.

Elegans. gantis. med. cor. cōmuns tri. se dize valiente. Diere. xlvj. noble: de pro. o de prouecho/ hermoso/ bueno/ ornado/ cōpuesto/ gracioso/ de buena indole. o disposicion. Erodi. ij. ⁊ Debeo. xj. de elegante. en Castellano creo q̄ se dize galante corrupto el vocablo. Elegātiōr cōparatiuo: mas cōpuesto. sancte Agnetis. de elegans viene.

Elegantē. t. excelente. o noblemente: aduerbio qualitatē. ij. Esdre. j.

Eleyson en griego: miserere en latin. ha misericordia en vulgar: y compone con chrisse. y haze chrisse eleyson. chrisso ha misericordia. y cō Kyrios por seño. Ky

b iij

E. ante, Z.

- rie eleyson. señor ha misericordia. In of
ficio misse. Vide agios.
- Elementum.** ri. neu. ge. la letra, o la pronun
ciación della/ o principio material de q̄
alguna cosa se compone. Heb. v. 7. pro
logo. Bale. f. libri Regum.
- Elemosina.** ne. fe. ge. grece. pe. cor. por mi
sericordia en latín. dize se ab elemō q̄ es
misericordioso/ o ab eley q̄ es dios. y fi
na mādamiento. Eccl. iij. 7. Luc. xi.
- Elephantiosus.** sa. sum. adiectiuo. lleno de
lepra dela mas graue y horrible especie
della. S. thome apostoli.
- Elephantia.** rie. pen. pro. la lepra grande y
muy perfecta. como el elephante es per
fecto animal y muy grande. S. siluestri.
- Elephas.** antis. mas. ge. o mejor cōmunis
ge. el elefante. greco es. y declina se rā
bten elephantus. ri. j. Machab. i. 7. iij.
Regum. x. dentes elephātorum peynes
de marfil. Vide ebur.
- Eleuo.** as. me. cor. por alçar. y assi lo guar
da leuo. uas. en sus compuestos. ij. Es
dre. iij. 7. Diere. x. 7. Dar. ix.
- Eleuans.** me. cor. antis. participio. quē al
ça/ o leuāta. expone se por gerundio. Lu
ce. xvi. 7. ps. c.
- Elicio.** licio. licut. vel electi. electū vel electū.
por sacar fuera. Prouer. xxx. 7. S. Leo
nis pape. y dize se de. e. quod est extra. 7
licio. cis. que no es en vfo.
- Elido.** dis. med. prod. con los otros com
puestos de ledo. dis. que producen esta
syllaba. li. cōuertiendo la. e. en. i. por de
rrocar. o quebrantar. o matar. o abatis.
o abarrar a piedra. o a pared: como all
do. iij. Regum. viij. 7. Luc. ix. Dēde eli
sus. sa. sum. quebrantado/ o leso de gol
pes. Psal. cxliij. Exaltabo. 7. Matth. ix.
derrocado.
- Elisa mens.** quebrantada. o afligida delos
vicios. o aduersarios/ o aduersidades.
- Eligo.** gis. med. cor. elegi. med. pro. elegit.
o escoger. Bēñ. vij. 7. Actuum. j.
- Elimino.** nas. pe. cor. por excluder. q. echar

E. ante, Z.

- fuera del qual que se llama lmen.
- Eliminatus.** minata. natum. cosa quitada.
sacada. o exclusa. In sermone omnium
sanctorum.
- Elinguis.** 7. hoc elingue. i. sin lengua/ o sin
habla. o mudo. S. francisci.
- Ellogabalus.** li. mas. ge. nombre de vn lu
gar. S. Sebastiani.
- Eloco.** cas. med. cor. como loco. cas. cō sus
compuestos: por alquilar.
- Elocatus.** ra. riū. alquilado como alquilan.
o logan sus cuerpos las mundarias.
- Elogium.** gñ. pe. cor. neu. ge. el testimonio/
o proverbio d mal. de. e. q̄ es nota algu
na vez de diminucion: y logos q̄ es pa
labra: como eulogiū es buen proverbio.
o buena palabra. Augu. in sermone na
tūtaris virginis. Breco es. y significa
algunas vezes respuesta de dios. o ver
guēça. o orden. o texto de versos q̄ cuē
tan malos hechos. o criminales cosas.
o significa mysterio delos dioses.
- Elonge.** aduerbio de lugar: significa lexos
o de lexos. med. prod. positioe. aunque
algunos por que no parezā dos dicto
nes la abrecutan in prosa. 7. male.
- Elongo.** elongas. elongar. Psalmo. liij. et
Esate. xxvj.
- Eloquium.** quij. neu. ge. elegāte. o sacunda
habla. Bēñ. xlij. 7. Roma. iij.
- Eloquor.** eloqueris. med. cor. por bien ha
blar. Actuum. ij.
- Elucanus.** na. num. pen. prod. adiectiuo de
eluceo. lucces. cosa q̄ mucho/ o defuera.
o euidentemente. o mas que las otras
alumbra. Unde elucanus euangelista.
Sancti Luce. i. pre alijs lucens. o muy
resplandesciente. Hierony.
- Elucido.** elucidas. penul. corep. declarar.
Eccl. xxiij.
- Elul.** indeclinabile. hebraice. i. setiembre.
- Elurus.** ra. riū. cosa sin lodo. o cosa limpia.
Ambro. in quadam homelia quadage
sime. Donde tambien puede estar la le
tra suelta: distiendo e luto. id est sin lo.

E. ante. M.

do: y entonces aquella. e. es preposicion que sirve al ablatiuo.

E. ante. M.

Emanatio. onis. se. ge. la abundancia/o emanacion, o salida de agua, o de liquor, o humor. **Sapient.** vii. descendiendo de.

Emano. nas. med. pro. por abundar, o emanar/o salir, o dar de si agua. **Jaco.** iij. se pone transitive aunque comunmente es neutro. **S. clementis.**

Emancipio. pas. pen. cor. pauf. por depurar, o dar. **S. francisci.**

Emanuel hebraice. Dios con nos. **Esate.** viij. **z. Matthei.** j.

Emarceo. ces. cui. por marchitar, o perder el vigor. **Dan.** x. Dende emarcesco. scis. inchoatiuo. por perder la fuerça de cuerpo, o corazon. **Esate.** xix.

Emaus nombre de vn lugar quasi quatro leguas de hierusalẽ. **Luce.** xxiij. y es bi syllabo por razon del disphrongo.

Emendatus. ra. rum. cosa emendada corregida, o castigada. **Luce.** xxiij.

Emercor. caris. por adquirir, o ganar. **Po** ne se passine en la leyenda de. **S. carthe** rina. avn q su primitiuo mercoz. merca rris. es deponente.

Emergo. gis. si. sum. por salir fuera, subtr. o alçar cabeza. **Ben.** xij. **z. j. Macha.** ix.

Emeritus. ra. tũ. excludo de merecer: o cõbartr. o trabajar, o militar en gualardõ de su edad, o de su luẽgo seruicio: como sublado. **S. martini.** **z. Ambro.** in homelia dominice. xvi. post pente.

Emico. cas. med. cor. como los otros com puctos de mico. cas. emicuf. por respia descender. **j. Prolo.** B. cap. vii. **z. in homelia** dominice. iij. aduentus.

Emigro. gras. auf. pen. prod. por passar, o traspassar de vna tierra a otra. **ps.** ij.

Emilia. lic. fem. gene. vna parte de lobar dia que toma dende plazencia hasta bolonia. **S. Ambrosii.**

Emineo. nes. med. cor. parescer fuera/o sobe otros. **j. Reg.** ix. **z. Ezech.** xliij.

E. ante. M.

Eminus. med. cor. aduerto de lugar. i. de lexos, o a lexos/y es contrario de cominus. i. de cerca. **Hydym.** Uox clara pellantur eminus somnia. sean echados lexos los sueños. **z. S. bonifacii.**

Emissarius. rij. mas. gen. embiado, o trotero, o mensagero de algun sefior q embia a hazer sus negocios. **j. Regum.** xxij. **et Miche.** j. Item cavallo, o otro animal macho q se echa a yeguas, o a otras hẽbras. q dize garafion. **Dize.** **Leuit.** xvi. De hyrcos emissario: porque lo embiaua al desierto. grece dicitur apopetus. **Dic** re. v. **Emissarii** facti sunt. semejantes a los garafiones en la luxuria y poca verguença. **Dixose** de

Emitto. mittis. si. sum. med. pro. por alargar, o embiar, o echar fuera. **Bene.** viij. **z. Matthei.** xv.

Emo. emis. emi. emptum. comprar. **Bene.** xxxij. **z. j. Loxint.** vii.

Emola. le. se. ge. med. cor. vn vaso de cozi nar como olla de cobre. y dize se emola. q. enea olla: y assi se pone. m. por. n. y se subtrac vna. l. o dize se emola. q. imola: porque enella se cozia lo que se immola ua/o sacrificaua. Nota q dõde nosotros tenemos/hostas cogerunt in emolis **z** ollis. ij. **Esdr.** j. el griego tiene: in encis ollis. i. en ollas de cobre.

Emollio. lis. litul. lire. litum. quarte confugationis: molificar **z** inclinar el corazon a penitencia, o a otro negocio despues de estar duro. ij. **Paral.** xxxij. **z. Biego.** in homelia. **S. Marie magdalene.**

Emolumentum. menti. neu. gen. proprie la ganancia q se toma dela molenda: llama n la maquilla: y de aqui se extiende qualquier ganancia: de emollio. lis. **Ec** clestastes. iij. **z. Mala.** iij.

Empeditres. tis. pe. p. vel empeditibis. is. vel empeditiben. en modo q la postrera letra sca. n. tiene la vtrima aguda. porq es dicion griega: es vna vestidura de monges luenga hasta los touillos. **Di**

E. ante. M.

cha de en q es in. r pos q es ple. r teris
q es posicion. o era piel como gamarra
que vsan lon monges. S. hylarionis.

Emorrosis. roidis. se. ge. es enfermedad d
fluxo de sangre: porq emac vel emas: vel
elemath grece y hebrayce se dize en la
rin sangre. y la tal enfermedad se dize
almozranas corrupto el vocablo. Unde
emorroissus. sa. sum. el que las tiene. In
homel. S. Joannis ante portā latissim:
quomodo in emorroissa. f. muliere. de
qua **Mat. ix.** r **Mat. v.** se dize que pade
scia fluxo de sangre: por qualquier orga
no lo padezca: ca rabiē se dize emorrois
sus quien echa sangre por dōde vsina.

Emortuus. tua. rium. adiectiuo. id est. mor
tificado, o desque ha perdido la virtud,
o fuerça para alguna cosa. j. Regū. xxv.
r **Roma. liij.**

Emporium. porij. neu. ge. ab empo grece/
que es mercado en latin: y es propria
mente dōde hay negociaciō de merca
deres: como Seuilla/ o calez, o malaga,
S. hylarionis.

Empiricus. cia. cium. cosa cōprada. Bene.
xxij. r **Exodi. xij.**

Emula. le. femi. gen. med. cor. embidiosa, o
perseguidora. j. Regum. j.

Emulatoz. totis. mal. gen. nombre verbal:
amador/ remedador/ zelador. Deutero.
vj. r. i. Corint. xliij.

Emulatio. onis. femi. gen. zelo. **Roma. x.** r
Phil. iij. Toma se tambien por inuidia.
Roma. xliij. Toma se por cōtenciō, o cō
tenciōsa discordia, o differencia, o que
stion. **Prolo. epistole Corinth.** Toma se
por vengança. ps. lxxvij.

Emulor. laris. me. cor. in trissyllabis. reme
dar. ij. **Mat. liij.** por zelar, o hauer em
bidia. **Num. xi. r. j. cor. xij.** Emulamini
charissimata. i. amad/ o codiciad. r capit.
xliij. Non emulatur. i. no ha inuidia.

Emulare. Apoca. iij. i. ama y ten caridad.
Alguna vez se toma por eleuarse en so
berbia. ij. **Emulor** inflat, amat, inuider

E. ante. M.

atqz inuitatur.

Emulus. li. mascu. gen. med. cor. embidioso
perseguidor/ o murmurador. j. Regum
xxvij. r **Prolo. Esate.**

Emundo. das. alimpiar/ o purificar. **Leu
tici. xv.** r **Jaco. liij.**

Emungo. gis. xi. emunctum. por sonar las
narizes. **Proverbiorum. xxx.**

Emunctorium. rij. neu. ge. instrumento pa
ra despauslar, o despaucar el candil/ o
la cendela, o aderegar las lamparas.
Ego. xxvj. Dize se menos polido y mas
proprio desmocado: porque emungo
es desmocar propriamente: q por mas
honesto vocablo llaman sonar del soni
do que haze.

E. ante. M.

En. aduerbio demonstrandi. i. cata, o mira.
Como ecce q muchos romangan. ahe.
ij. **Paral. xviij.**

Enarro. ras. med. pro. contar. **Lobte. xliij.**
r **Actuum. xliij.**

Enato. ras. med. cor. por nadar, o salir na
dando, o escapar nadando. **Act. xxvij.**

Encensā. niorum. enel plural. inuocacion, o
comiēgo/ o nueva fiesta/ o renouaciō de
la fiesta dela dedicaciō, o cōsecraciō del
tēplo/ o yglesia. **Joan. x.** **Sant hiezo.** di
ze q es vocablo hebreo. **August.** Jam r
vsus habet hoc verbū: vt si qs noua tu
nica induatur encensare dicatur. y dize
se de en q es in. r cenon q significa nue
uo. **Llamase assi la fiesta dela dedicaciō**
di tēplo q hzo judas machabeo. a. xxv.
d dezēbre. el qual antiocho epiphanes
ensuzio con los ydolos. ij. **Mat. viij.**
Estā encensō. as. por comēgar, o cona
grar/ o de nuevo vsar. dōde piēso q cor
rupto el vocablo se dize estrenar de en
censar. y estrenas de encensas.

Energia. gie. pen. pro. se. gen. aucto/ o obra
interior/ o actiuidad, o efficacia. j. **Prolo.**
B. ca. ij. griego es. dicho de en. q es in.
y erge. que es fatiga, o obra.

Eneruiter. aduerbio. penult. correp. flaca

E. ante. M.

o enfermamente. Gregorius in homelia sabbati in albis.

Eneruo. neruas. desneruar. o enflaquecer. Gregorius in sermone post pascha. Uide de subneruo.

Encus. enea. eneu. med. cor. cosa de cobre/ o de otra metal. Job. vii. ⁊ sanctorum. vii. fratrum macha. Uide. acenus.

Engadi. nóbze hebreo indeclinabile proprio de vn lugar cerca del mar muerto do nasce el balsamo. ⁊ tábien nasce allí vn arbol q se llama Cyprius: que haze razimos como vid: ⁊ por esto segun algunos dixo. Cántico. j. In vineis engadi por la semejança que aquel lugar tiene alas viñas. E tiene acento agudo enel fin. Ezechielis. xlvij.

Enigma maris. pe. cor. in obliquis. habla figuratiua/ o sentençia obscura/ o conofcuntéro obscuro/ o semejança/ o cõparaciõ/ o qstio difficile. Nume. xij. In enigmate. i. obscuridad. j. Corin. xij.

Enimucro. vltima. cor. vna parte/ ⁊ es aduerbio: significa rãto como sed. ⁊ significa mas/ o ítem. S. nicolaí.

Eniteo. entres. ntrui. fin supino. med. cor. por respãdescer. Augustinus in homelia sancti stephani.

Entor. teris. por parir. donde se dixo entra puerpera. i. parto hijo. Tomase entor tãbien por esforçarse: ⁊ dize se entor quasi extra nitor. Ilym. A solis ortus.

Enicus. aduer. mas instante/ o mas fuer temere/ o cõ mayor instãcia/ o fortaleza. Brego. in home. dnice. xx. post penteco.

Enodo. das. med. pro. por desnudar/ o desatar/ o declarar/ o abrir/ o desuoluer/ o quitar. de. e. ⁊ nodo nodas. Ambrosius in quadã homelia quadragesime.

Ensis. sis. masc. gene. cuchillo. o espada. s. Regu. xij. ⁊ ij. Regum. xxi.

Enumero. ras. pe. cor. por cõtar. Job. vii.

Enuncio: ctas. amunciar/ o dezir mensage/ o embarada. ps. cxxvij.

Enurio. enuris. ntrui. trinum. lo q llaman

E. ante. O.

criar/ o mantener. Ruth. iij. ⁊ Jaco. v.

E. ante. O.

Es. is. iustum. quarte conjugatio. por yr. Verit por sincopa. i. fuerit. Luce. xv.

Eous. eoa. eoum. adiectiuo. por oriental. Ilym. Nox. ⁊ tenebre. tu lux cõsideris. i. del sol/ o del luzero. griego es.

Eousque. aduerbiu. i. en rãto/ o hasta esto/ o hasta tanto. Prolo. eptarum. Joãnis.

E. ante. P.

Ephēbus. bi. masc. gen. de. e. ⁊ phebus por sol se compone: por iouen/ o hermoso/ o moço/ o desoarbado ⁊ luzto. Puede se tãbien declinar mobilit̃er/ o cõmo adiectiuo. s. ephēbus. ba. bum. ⁊ produze la penultima. De aqui se dize.

Ephēbia. bie. fe. ge. por la primera parte d la edad d la adolescēcia/ o la hermosura d la mocedad/ o el ayuntamēto d moços/ o el burdel abominable de moços q en algũos lugares los gētiles vsauã: pero por este significado mas ppiamente se dize ephēbia. fe. gene. ⁊ indeclinabile et accentuado enel fin. ij. Oac. iij.

Ephēra. vlt. acuta. ⁊ me. cor. es hebreo ⁊ significa tu sei abierto. Oar. vii. es vbo del imperatiuo: ⁊ no tiene mas en feso passiuo. Tãbien se puede esferent̃ ephēra.

Ephē. en hebreo era vna medida de tres modlos Leuitici. v.

Ephycastorium. rñ. neu. gen. la chĩmĩnea/ o lugar d bazer fuego. ab ephy grece. i. supia: ⁊ castos q significa encendido: o causteros ardiere. Significa tambiẽ el lugar para discernir/ o juzgar causas/ o el lugar donde se acostũbrauan vngir los reyes. S. thome apostoli.

Ephor. en hebreo era el superhumeral scz vna delas mas principales vestiduras delos sacerdotes/ o por ṽtura era vna eskola/ o alua/ o camisa sacerdotal de lĩe go muy blãco/ y muy delgado/ o era vestidura como sant benetico de lĩe go: as si como rationale era semejante al pa-

E. ante. B.

lio archiepiscopus. Exod. xxv. 7. Reg. vj. Ephrata. me. cor. en hebreo significa abundante: y es apropiado a bethleem. Ochiec. v. aunque se pone por filo que fue vn lugar donde estubo el tabernaculo en la suerte de Ephraim. ps. Demento dñe. y nota q̄ enl psalmo. O demento dñe enl verso. Ecce audistim? cū. ha d̄ dezir en el psalterio galico que rezamos. Ecce audistimus cam in ephrata. i. arcam. E assi lo tiene el psalterio griego: avn que S. hiero. en la traslacion segun la verdad hebraica traslado. Ecce audistim? illi: q̄ es conforme alo q̄ algunos leen. Ecce audistimus cum.

Epicureus. ref. mas. ge. sequaz. O la secta de epicuro / q̄ puso la felicidad en deleyte corporal de comer. Act. xvij. 7. abreuita la penultima segun algunos: avnq̄ la podria produzir como pitagoreus.

Epiphania. nte. fe. gene. pen. pro. es griego 7 significa aparicion / o manifestacio porq̄ nro señor se manifesto a los reyes magos mediante la estrella a los treze dias. Dizese tambien theophania. nte. porq̄ tal dia fiendo de. xxix. años y treze dias fue baptizado / donde se manifesto la trinidad: de theos q̄ es dios / 7 phanos manifestacion. 2. lamase rābiē beth phania. nte. porq̄ el tal dia vn año despues conuertio el agua en vino: 7 dizese de beth. que significa casa en hebreo. 7 phanos griego aparicion: porq̄ por el milagro parecio ser dios. Brē semejante dia de. xxxj. años hizo el milagro de los cinco panes. donde se llamo phagiphania. de phage / o phagin q̄ es boca o comer. 7 phanos manifestacion. porq̄ en aq̄ milagro se mostro dios. Augustinus in sermone assumptionis.

Epynechio. fe cree ser la letra verdadera. j. Paral. xv. 7 interpretase triumpho / o palma al dios vécedor. Dizese de epy q̄ es supra. 7 nichos q̄ es victoria. 7 odos q̄ es cáro o alabāça. q. solēntiad. o ala-

E. ante. B.

bança por la victoria recebida. Epynechia. chiorū. se dizē las solēntiades pa dar grās a dios por la victoria recebida. es de numero plural. ij. Mach. viij. Episcopatus. rus. tui. mas. gene. pen. prod. obispado / o dignidad obispal / o principado. ps. cvij. 7. i. l. bimo. iij.

Episcopium. pi. neu. ge. la casa del obispo / o del papa, o del obispado / o papado. S. martini pape 7 martyris.

Episcopus. pi. masc. gene. 7 pen. cor. especulador / o guarda mayor / o atalaya. Nec. xj. 7 Titij. ab epi. grece. i. supra. 7 scopos. i. custos. o de episcopin grece q̄ es presente del infinitiuo. 7 significa sobre verro sobre entender.

Epistulum. li. neut. ge. 7 pe. cor. es griego: 7 significa piedra labrada q̄ se pone sobre la colina. como se dize stillus la q̄ se pone en medio el pie de la colina abajo. li. Reg. vij. 7. ij. Para. iij.

Epistola. le. fe. gen. pen. cor. significa carta mensajera. ij. Reg. xj. 7 Dester. viij. De zimos. ego misi tibi aut dedi ad te vnā duas aut tres eplas: pero literas de lettere. rarū. en plural dezimos vnas literas: binas literas: ternas literas. E dizese epistola ab epi. qd̄ est supra 7 stolos qd̄ est missio. De griego descendiende.

Epitaphium. m. neu. ge. pe. cor. el tār he cho sobre el thalamo: o estrado / o cama de la nonia. dizese de epi qd̄ est supra: et thalamus q̄ es camara. i. prol. B. c. vij.

Epithema. aris. neu. gen. pe. pro. in rector significa sobrepuesto. 7 hec epitome. genitruo bulus epitomes. pen. cor. la abreuiacion / o breuiario: o incision. de epi. qd̄ est supra / 7 tomos q̄ es cortadura / o incision: griego es epitomē.

Expandus. da. dum. Cosa beuedera: o de beuer. Prouerbiorum. xxiij.

Epulor. laris. rus. sum. med. cor. in present. por comer bien guisado. Deuterono. xxvj. 7 Luce. v. Dende.

Epulatio. onis. femin. gene. la refecion / o

E. ante. Q.

auto de comer abundante y espléndido,
y bien aparejado: que en latín dicen lau-
ro. Sapient. xix.

Epulum. li. neu. ge. me. cor. y epule. arñ. in
plurali. fe. ge. segun algunos diffieren: q̃
epulā es muy espléndida preparacion de
manjares: y como cōbite solenne. y epu-
le. arñ. preparacion comun. Nume. x. et
Judicum. ix. 7 in epistola Jude.

E. ante. Q.

Aequalis 7 hoc equalē. yqual. Exod. xxx.
7 Joannis. v.

Equalitas. tatis. fe. gen. yqualdad. Eccle.
xlii. 7 j. Loxint. viii.

Aequaliter aduerbio. yqualmente. j. Pa-
ral. xxxviii. 7 Sapient. vj.

Aequanimiter. aduer. paciēremente / o cō
yqual y réplado, o moderado coragon.
In homelia. j. dominice aduentus.

Aequē aduerbio. yqual, o semejante. Exo.
xxxviii. 7 Neemie. xii.

Eques. itis. cōis. ge. med. cor. cauallero, o
cauallera. Exo. xv. 7 ii. Odac. vi.

Equestris 7 hoc equestre. cosa q̃ pertene-
ce a cauallero. itij. Reg. iiij. 7 Apo. ix.

Equidem. med. cor. quādo es aduerbio / y
vna parte: y significa ciertamēte, o se re-
suelue en dos parres: como 7 quidem, o
eodē. i. ego quidē. y entōces determina
el verbo dīa primera psona. Dic. xxxiiij.
Ponēse con tertia persona. Esa. xlii.

Aequitas. tatis. fe. ge. equidad / o justicia.
Deute. ix. 7 Heb. j.

Aequitatus. rarus. tui. La caualleria. Ju-
dith. ix. 7 Cant. j.

Aequo. equas. yqualar. Psalmo. lxxxviii. 7
Job. xxx.

Aequor equozis. la mar quando esta tran-
quilla, o queda. S. nicolat. Dize se equor
ab equalitate. porque paresce yqual. N.
Cum fremis esse fretum dicas mare cū
sit amarum. Pōtus ponte caret, sed ab
equo dicitur equor.

Aequuleus. lei. mas. ge. pen. cor. vn linage
de torimēto / o de instrumēto de atormen-

E. ante. R.

tar / donde estendian y atauan por los
brazos con cuerdas alos martyres: y
los agotauan con varas secas. Era se-
mejante ala que dezian carasta, o a ca-
uallo. Sancti saturnini: 7 sancti Felicis
in pincis. vide Aculeus.

Aequus equa equum. yqual. Aequo ani-
mo esto. i. ten coragon bueno y llano, pa-
cifico / quieto sin turbacion. itij. Regum.
xxj. 7 Actuum. vj.

E. ante. R.

Eradico. cas. cau. pe. pro. por destraygar,
o exterminar. j. Reg. xx. 7 Matth. xlii.

Erado. eradis. rasi. rasum. esta syllaba, ra.
producta con los otros compuestos de
rado. radis. por quitar, r aer, deleznar. j.
Regum. xxviii. 7 Sapient. xlii.

Eramentū. ti. neu. ge. significa lo q̃ es eris
q̃ significa cobre, y produze la penult. a
posicion: o significa instrumento, o va-
so de cobre. ij. Esdre. viii. 7 Darct. viii.

Erariū. ri. repositorio, o lugar dōde se po-
ne el thesoro. Josue. vj. 7 j. Odach. iij.

Erarius. ri. mas. gene. maestro q̃ labra de
cobre. itij. Reg. vii. 7 ii. Thimot. iij.

Erratum. ti. neu. g. cosa errada, error, o pe-
cado. Eccle. xii. Donde el hebreo no dize
pro omni errato: sino pro omni celato:
porque en el iuyzio general todo el ocul-
to sera manifestto.

E regione. i. de cara, o quādo esta vna co-
sa cōtra otra. Bess. xv. 7 Deute. xxv. dos
partes son. e. preposicion. 7 ablatiuo ab
hac regione.

Aereus. rea. rei. media correpta. adiecti-
uo. cosa de cobre. Sancti blasij.

Erga preposicion que sirue al accusatiuo:
significa cerca: como dezimos hic est hu-
manus erga te: este es humano cerca d
ti. Bess. xxxj. 7 Luce. x.

Ergastulum. li. penult. cor. neu. ge. la car-
cel, o lugar de prision, o mazmorra don-
de se guardan los captiuos. Exod. vj. 7
Ieremie. xxxv.

Ergone. itij. Regū. viii. 7 Ezech. xvi. la o

E. ante, R.

tiene accentu agudo. por la enclitica: y assi quando se figue. *q. o. ue. ne.* significa. *ca. an.* y es interrogacion. como quien dize. por ventura es assi.

Ergo. nota illativa. como pues, o luego. *Joannis. xviij.*

Erigo. gis. eregi. por alzar. *I. hob. iij. 7 Luce. j. med. cor. y* assi lo guarda rego. gis. en sus cõpuestos. e. conuerfa in. i. *I. hob. iij. 7 Luce. j.*

Erinacius. cñ. vel erictus. cñ. pen. cor. mas. gene. vn animal espinoso q̄ dizen erizo. aunque algunos piẽsan que es de otra especie q̄ erizo: avn q̄ tienen alguna semejança conel puerco espina: ambos son masculinos: algunos escriuẽ ambos cõ t. enel principio: diziẽdo *erictus 7 irinacius.* otros cõ. h. diziẽdo *herictus 7 herinacius:* pero el mas comun es con. e. *ps. ciiij. Benedic. erictus. Esate. xxxij. 7 Sophon. ij.*

Eripio. ripsis. pui. creptum. arrebatat. o sacar de poder de otro/ o librar de su mano/ y dize se de ep. 7 rapio. *j. Reg. xvij. 7 Sal. j. Dende creptus. ra. tum.* librado/ o escapado. *ps. cxxij.*

Erro. ras. errar. *Beti. xxj. 7 Jacobi. v.*

Erro. onis. mas. gen. med. pro. el vagamundo. *Sancti Vincentij.*

Erodus. vide herodus.

Erogo. gas. por dar/ o expender. me. cor. y assi lo guarda rogo. gas. en sus cõpuestos. *Baruch. vj. 7 Luce. viij.*

Erubeo. bes. bui. sin supino. por hauer verguença. es neutro: avn que se pone trãsitine. *Luce. ix.*

Erubesco. scis. bui. por hauer verguença: y rige accusatiuo impropriadamente por ser neutro. *Itij. Reg. iij. 7 Luc. ix.*

ErUCA. ce. med. pro. el gusano q̄ roe las coles/ o la otra ortaliza/ o las hojas delos arboles. y dize se eruca. quasi eroda a rodando. *Jobel. j. 7 Amos. iij.*

Eructo. cras. por pronunciar. o echar fuera como quien respira. *ps. Eructauit. 7*

E. ante, R.

Eructet. rtiij. Dende.

Eructans. ctantis. ps. cxliij. **Eructancia.** t. transfundencia ex hoc in illud. q̄ es dar de si diuersos manjares.

Eructuo. ctuas. por echar fuera hedor como regoldando/ o el hedor q̄ echan por la boca algunos q̄ tienẽ corrupto el cãdado/ o dñeres/ o el estomago/ o el cerebro. *Eccle. xj.* pero algunas vezes se toma eructo por eructuo y al contrario.

Erudero. ras. raut. pen. cor. por alimpiar. o echar la suziedad. o purgar. *Ambro. in quadam homel. quadragesime.*

Erudio. dis. med. prod. enseñar: y toma se en buena parte y dello spiritual. *Judic. iij. 7 Hebrorum. xij.*

Erugo. gintis. fe. gen. vel mas. ge. med. pro. in recto. es viẽto q̄ quema. o haze mal a los frutos: o el mal q̄ haze. *ij. Paral. vj. 7 ps. lxxvij. Attẽdite.* o es el vicio/ o daño q̄ viene alos panes quando llueue cerca de sant Juã. Item significa el mohode hterro/ o cobre/ o de otro metal: y en tonces se dize erugo quasi eris rubigo. *Matth. vj. 7 Jacobi. v.* mejor se escriue con. h. enel principio.

Erugino. nas. pen. cor. engẽdrar mohoro/ o enmohescer. es neutro y dela primera conjugacion. *Jacobi. v. 7 Eccle. xij.*

Erũna. ne. fe. ge. por miseria. *ps. cxxj.* dize se de aerin greco q̄ es tolerar: y ha se dẽscriuir con ae. diphthongo. o significa necesidad. *Mat. iij. 7 ij. Corin. xj.* Dende *Erũnosus.* a. um. adiect. cosa llena de miseria. In homelia assumptionis.

Erumo. pis. eruptũ. por salir con impeto. y quasi cõ violẽcia. *Beti. xliij. 7 Sal. iij.*

Eruptus. pra. prum. cosa derramada. *ps. cxi. Domine clamaui.*

Eruo. ruis. ruti. ruti. por librar. o sacar de la mano de quẽ quiere mal hazer. *Leu. xliij. 7 Job. x.* por sacar. *Mat. v.* Si oculi. 7 c. *Erucum.* Sacalo. no corporalmente. mas boluẽdo lo a otra parte/ o escusando de ver lo que escandaliza. dẽ

E. ante. S.

de Erutus. ra. tum. me. cor. librado / o sa-
cado / o escapado / o desfraygado,

E. ante. S.

Es eris. neu. ge. el cobre. Eris plurimum.
aql gto. eris. se rige de aql nōbre pluri-
mū ex vi partitōnis. E así has de en-
der quādo hallares gentiūos cō nōbres
o adverbios que importan parcion: vi
multū panis. parum vini. j. Paral. xviij.
era minuta. Luce. xxi. Minuta es adie-
ctiuo: moneda de cobre menuda / como
blanquillas / o cornados.

Esta esce. sent. gene. manjar. Ben. xxvii. 7
Matth. iij.

Eschines. chinis. med. cor. o echinus. nf.
nōbre proprio de vn grande / y excellēte
orador griego. prolo. B. c. ij.

Esculentres. ra. tum. quien es muy impo-
rūo. o sollicito a comer mājara delcādo
o significa cosa gorda. o arestada d māj-
jar. 7 dize de esca y lentos greco. por
cosa llena.

Essen. sent. ma. ge. es conōbre d vna espe-
cie / o linaje / o manera d judios q seguiā
vna seta / y erā como mojes / buyā delos
deleyres como de maleficio: menospre-
ciān las riqzās / no mudauā vestido ni
calçada hasta q era roro: guardauā ho-
spitalidad: no comian saluo yn mājara: ni
lo comian sin bendezir: viuā en grā filē-
cio. E avn q erā muy limofneros no po-
diā dar a parente sin licēcia d su mayo-
ral. Su simple palabra rentan por jura-
mēto: aborrescian el jurar como pūrio /
durana el nouciado por vn año. E la
pfección era jurar d guardar la fe a Dios
la justicia alos hōbres: la obediencia a
los príncipes. 7 si viniesen alguna vez
a ser prelados: no couertir el poderio
en injuria delos subditos. Josephus.

Estas. atij. se. ge. estio. ps. lxxij. Mar. xij.
Estimo. as. med. cor. pensar. j. Regum. i. et
Luce. vi.

Esto. del futuro dī imperatiuo de sum. es.
fut. quiere dezir sea así / o sea / o puesto

E. ante. T.

q / o pongamos. Bene. xxi. sed esto ego
nō grauaui. sea así que no os agrauē.
ñ. Corinth. xij.

Estuo. tuas. aut. ab estu se dize. por angus-
tiarse de cuydado / o dolor / o cipanto / o
por inflammar se de angustia / o trabajo / o
por qmar se / o cōsumirse d fuego. Judit.
xiiij. 7 Mar. iij. Dende Estuatus. ra. rū.
cosa angustia / o quemada / o ansiaroz
mērada / o affligida que no puede respi-
rar. Ecce. ij. 7 S. Laurentij.

Estuo. rus. tul. mase. 7 parte confugat.
por calor o fiesta. xxx.

Esurio. ris. esuriui. parte cōfuga. por ha-
uer hambre. Matth. xxv. 7 Ambro. in
homel. assumptionis.

E. ante. T.

Etas. ratis. hallaras en Aeras.

Eternus. na. num. Cosa sin principio 7 sin
fin. Ben. xli. 7 Luce. x.

Ether. theris. me. cor. in obliquis. es pro-
píamente. la mas alta parte del ayre.
Impropíamente es el cielo. Job xxxv.
7 Prouer. viij. Etherem vel ethera. es
actō greco. donde se forma yn femini-
no. f. hec ethera. re. como de aer. hec au-
ra. Hymno. Quem terra pōtus ethera
colunt. i. aquel q la tierra / la mar / el ay-
re honrran: porque todos son tres de
numero singular.

Ethiopissa. fle. se. gen. muger de ethiopia.
Numer. xij.

Ethiops. pis. hōbre de ethiopia q es ne-
gro naturalmēte. Hier. xij. 7 Act. viij.

Ethiopicus. ea. cum. cosa que toca / o es / o
pertenece a erbiope. S. btero. d virgi-
nitate seruanda ad custochium.

Ethnicus. ea. cum. med. cor. gentil. al eth-
nos. i. gens. es adiectiuo: 7 substantiua
se. Matth. 7 ethnici hoc faciūt los gēti-
les hazen otro tanto. 7 Prolo. Estate.

Etiā. i. verdaderamēte. Apocal. xvij. Et
etiā. i. si. Matth. xv. vt fecisti hoc. Re-
spondens etiā. i. si to bize.

Et quidem. dos partes son. 7 ciertamen-

E. ante. A.

te, Romanorum. r.

E. ante. A.

Euacuo. as. euacuar. / o vazlar / o dar lugar. Job. xv. r. ij. Corint. iij.

Euado. is. si. sum. med. pro. por salir tal / o tal como dizen. Euasit adolescens mire spectateq; probitatis: y así lo guarda vado con sus compuestos. S. nicolai de tolérino. Tomase también por escapar. Job. i. r. Actuum. xxvij.

Euagino. nas. gen. pro. sacar dela vayna. Exodi. xv. r. Imaginatus. ra. tum. sacado dela. Actuum. xvi.

Euaneo. nes. nut. med. prod. in trissyllabis por desaparescer / o por salir / o por tornarse inuile. Iudici. vij. r. Matth. v.

Euāgelista. ste. mas. gen. nombre de officio como baptista. el q̄ euāgeliza / o annuncia. Esate. xij. r. ij. I. mo. iij.

Euangelistū. li. neu. gen. euangelio. o buen mēlaje ab eu. q̄d est bonū: r angelos q̄ es mēlajero: y ha se de pnunciar como si la. e. fuesse por si vna syllada. y uan. o tra: y no como si eu fuesse la primera: y uan la segunda / como algunos ydoras dize. porq̄ se escriue con vna. u. porque en el griego se pronuncia aq̄lla. u. en son de. f. como si dixesse. ef. y no se dissuue para desir. eu. Tiene el euangelio de Christo preceptos q̄ declines del mal. mandamientos q̄ hagas bien. testimōnos q̄ creas. exemplos que remedes. Predicare euangelium omni creature. Mar. xvj. vide Deutero.

Euangelizo. zas. zani. por annūciar. Esate xl. r. Act. viij. Pauperes euangelizant. Matth. xj. idest son enalçados / o alabados: y entonces se pone passiuue: vel euāgelizant. idest euāgelizant: y entonces es deponente. porq̄ era milagro que los pobres y q̄ no bauan por su pobreza podido estuđiar euangelizassen q̄ no podia ser sino por sciencia infusa. Ouchas vezes se truecan en la sacra escriptura actiuo / y deponente.

E. ante. A.

Eucharis grece. med. cor. segun el vso comū / biē gracioso / o donoso. ab eu. quod est bonum. r charis. gratia. r dize se hic r hec eucharis eucharidis. penul. corr. Eccle. vj. Dende.

Eucharistia. stie. pe. cor. se. ge. buena gracia de eu. bueno. r charis gracia: porq̄ el sacramento dela eucharistia cōtiene a Jesu christo que es gracia essencial. De cōsecratōe ecclesie. Avnq̄ ppīamēte en griego quiere desir gratitud / o agradescimiento / o action de gracias.

Eueho. hts. me. cor. xi. ctū. me. pro. por alzar / o sobir. Dēde se dize euec. tra. ctū. sobido / o acrecentado. S. Francis.

Euello. lis. euulsi. euulsum. me. p. por sacar / o librar: o arracar. ij. Reg. r. ps. xxxij.

Euenio. uenis. med. cor. veni / o contescer. j. Regum. xx. r Eccle. ix.

Euentilo. las. laui. por derramar al vicioto que llaman auentar / o dubdar / o buascar / o discurtir como perro la caga. y abreuia. ri. y escriue se con simple. l. Prologo Esdre.

Euergeo. geris. proprio nōbre d vn rey de egypto: hermano y successor de Tholomeo philadelpho / r dize se tambien tholomeo q̄ era comun nōbre de los reyes egyptianos. como cesar de los emperadores romanos. Prolo. Eccle.

Euerfio. onis. se. g. de euerto. tis. dcarray gamiēto / o destruycion / o trastornamiēto. S. felix in pincis.

Euerro. tis. ri. sum. reboluer / o trastornar / subuertir dstruy. j. Re. xxij. r Mar. xj.

Euge. es aduerbio. pero algunas vezes es interiectō / y es señal de alegría. Eze. xxv. pro eo q̄ dixisti euge. Algunas vezes es señal d escarnio / o burla / o menosprecio. ps. xxij. Dixerūt euge euge. Alguna vez es señal de lisonja. ps. xxxix. Qui dicunt mihi euge euge. Alguna vez es señal de admiraciō. Ezech. xxvj. Euge confite sunt porre populozum. Alguna vez es señal de buen recebimēto con

E. ante. A.

con gozo. *Matth. xxv. 7. Luce. xix. 9.* Eu
ge bone serue y comunmente la circun
stancia dela escriptura demuestra como
se deue tomar.

*E*uicino: id est d. cerca. Deus e vicino ego
sum: 7 non deus de longe. e. preposicion
con ablatiuo. *Dierem. xxiij. 7. Prologo*
prime epistole Corinth.

*E*uidens. dentis. comunis. tri. gen. media
cor. in recto. cosa manifesta/ entendida
7 clara. *Bapten. xliij. es participio y en*
la voz actiua tiene significaciõ passiua/
o es nombre participal. ij. Macha. xv. 7
j. Corinth. xvi.

*E*uigilo. gilas. pe. corr. velar. *Bene. xxviij.*
j. Corinth. xv.

*E*uillath. segun algunos tiene. i. consona ante
u. y escriuen euillath. pero mejor esta. u.
consonate ante. i. vocal. distiendo euillath.
y es nobre de tierra/ o region de india.
Bene. ij. 7 aguzza la vltima syllaba: porq
es diction hebrea/ o barbarã. Euilla fue
nombre proprio de vn hijo de Eus. del
qual descendieron los gerulos: que son
proprios moros. Bch. j.

*E*uincio. cis. cuius. euctu. de. e. 7 vinco. cis.
por vècer/ o sobrepujar. *In sermone na*
tivistatis virginis.

*E*usto. ras. med. pro. eustrar/ excusar: huyz/
declinar. *Proverb. xvij.*

*E*ulogium. vide eelogium.

*E*unuchus. ebi. masc. ge. castrado/ y a esta
causa se ponja por guarda dlas reynas.
7 distose ab eune. i. cubile/ o camera. 7
echo. i. custodio/ o guarda. *O tros le di*
riuan de eu. quod est bonum. 7 nice vi
ctoria. Actuum. viij. greco es.

*E*uoluo. uis. enolui. luti. reboluer. *Iudr.*
xliij. 7 Dierem. ij.

*E*uomo. mis. euomul. euomistum. pen. corr.
por vomitar/ o rucessar/ o echar fuera/ o
gitar. *Leuit. xviij. 7 Apoca. iij.*

*E*upator. toris. masc. ge. nombre pprio del
hijo de antiocho impio. *Mach. x.*

*E*usebius. hieronymus. estos dos nobres

E. ante. X.

tuno sant hieronymo. *Prolog. Paralip.*
*E*uulsus. euulsa. euulsu. de euello lis. euul
si. cosa arrancada. *Job. xix. 7. Sancti se*
licis in pincis.

*E*uum. ui. neut. gene. vn siglo. q es espacio
de muchos años, y propriamente es la
duracion que tiene principio sin fin. *E*
clestastici. xviij.

E. ante. X.

*E*xactio. onis. de exigo. gis. el auto de co
brar/ o recaudar tributo/ o rentar/ o deu
da del fruto/ o de otra cosa. *Neemie. x.*

*E*xactor. toris. masc. ge. recaudador/ o el q
importunadamente coge. o recauda de
nero. *Exod. v. Luce. xij.*

*E*xactus. cta. ctum. cosa acabada. de exigo
gis. egi. actum. por llevar fuera: o adelan
te/ o acabar/ o pedir importunadamen
te/ o diuidir/ o pedir. Si semper exactus
sit sermo. ij. *Machab. xv. exactus muy*
polido 7 diligete en escriptur todas las
cosas por menudo.

*E*xacerbo. bas. por exasperar: o turbar a
otro/ o puocarlo. de ex 7 acerbo. bas.
ps. lx. Confitebor. 7 Dierem. xxxij.

*E*xacerbans. bantis. ij. *Esdre. vi. quon ex*
aspera/ o turba/ o prouoca a enojo.

*E*xacerbatio. tionis. fe. ge. la exasperacion
o puocacion a ira. *ps. xciiij. Venite ex*
ultemus. 7 Heb. iij.

*E*xacuo. cius. cui. tertie conjugationis. de
ex. que es valde/ o mucho. 7 acuo. is. i.
mucho aguzar. *ps. lxxij. Dede exacutus*
ta. rum. muy agudo. Ezech. xxi.

*E*xaggero. rai. rai. pen. cor. de ex. 7 agge
ro. por reister/ o repetir/ o reboluer/ o
multiplicar/ o agrauar/ o declarar/ o mu
cho explicar. *Augu. in sermone. xl.*

*E*xagito. gtras. tant. gi. cor. por comouer/
conturbar/ o molestar. *j. Reg. xvi.*

*E*xhalo. las. med. prod. por echar fuera el
eipritu. y es neutro. avnque alguna vez
se halla transitue. *Threnorum. ij. 7 san*
cti Dilarionis.

*E*xalto. ras. ensalzar. iij. *Reg. xliij. 7 Luce. j.*

E. ante. X.

Examen. minis. me. pro. in recto. manada/
o muchedumbre de auejas. q̄ de examen
dixo en vulgar exābre. **Judi.** xliij. r. **S.**
Ambro. Br̄ se toma por examinaciō en
la home. de santo thomas apostol.

Exameter. tra. rum. med. cor. verso d̄ seys
ples q̄ se cōpone d̄ dactylo / y spondeo.
Dize se de heya greco que es seys. r me
tros q̄ es medida. j. **Prolog.** **Job.** **Wexa**
meter escriuen los mas con. h.

Examino. nas. pen. cor. examinar / o pro
uar. **ps.** xvj. r. j. **Corin.** ij. dēde examina
tio. onis. semi. ge. examen/ o expertimen
to toma se por tormento / o por aplica
cion/ o infliccion de tormentos. **S.** **hypo**
liti martyris.

Exanguis r hoc exangue. adiectiuo. liij. de
clin. cosa sin sangre. **Sancorum** **Uincē**
rii r **Anastasi.**

Examinis r hoc examine. pen. cor. sin ani
ma/ o muerto/ o amortescido. **Judic.** v.

Examinatus. ra. tum. muerto/ o amortesci
do/ o sin anima. **Wester.** xv.

Exapli. pli. alij herapli. neu. ge. me. cor. el
exemplo/ o copia/ o traslado del libro. j.
Prolog. **Job.** r plo. **Josue.** pro grecorū
eraplis q̄ r sumptu r labore maximo in
digent editiōem nostrā habeāt. Nota
q̄ como eusebio en la historia ecclesiasti
ca en el libro. vi. dize. Origenes studio
fissimo dela sancta escriptura hizo vna
biblia a seys columnas angosticas. La
primera en hebreo. La segunda en grie
go. La tercera la translatiō de aquella.
La quarta de simaco. La quinta de los
lxx. interpretes. La sexta de rheodociō.
E por q̄ todas cōtengan vna cosa escri
pta por q̄ aql simple orden las llamo exa
pla. y has de construir a. **S.** **hieron**
mo. ansi. vt. p eraplis grecorū. i. por los
exemplares de aquella biblia a seys co
lūnicas q̄ origenes greco ordeno y sus
grecos vsanā q̄ requierē gran expensa:
por q̄ era vna biblia seys vezes repeti
da rēgā la ediciō/ o traslatiō de. **S.** **hite**

E. ante. X.

ronymo q̄ era mas prompta y portatle/
y menos costosa. Algunos leen pro exa
ploys trissyllabo por q̄ oy. greco es dipl
thongo. y vale en el latin. i. r dize se exa
ploys de exa. q̄ es seys. r ploys q̄ es pli
ca quasi en seys pliegues/ o seys colūni
cas descripta. o d̄ exa q̄ es seys. r aplo
yn: q̄ es simple/ o derecho: por q̄ cōtenia
seys simples/ o derechos translatiōes
escriptas en sus reglas derechas. y de
clīnase exapla. plorū. plis. en el latin. en el
greco se dize exaploys. y nota q̄ se pue
de escreuir cō. h. en el principio. y con. s.
Isidoro. liij. etymologiarū sex r septem
del greco vienē. y en muchos nōbres q̄
tienē aspiraciō enl griego ponemos en
el latin. s. en su lugar. como por heya/
griego dezimos sex en latin: por hepra
septem. por herpillo yerna serpillum.

Exareo. res. rui. me. pro. in trissyllabis. por
secarse. liij. **Reg.** xliij.

Exarchus. chi. mas. ge. nōbre de dignidad
q̄ era capitan dela sexta parte. r dixose
de exa grece que es seys. r archos prin
ceps. **S.** **martini** pape. r. **S.** **Negorū.**

Exardeo. ardes. arsi. de ex. r ardeo. des.
por passar encendiendo/ o ardiendo/ o
quemando. **ps.** ij. r **Roma.** j.

Exaro. ras. raut. me. cor. como aro. ras. en
sus cōpuestos. por arar / o por escreuir.
Esate. xxi. r **Danie.** v. Dēde exaratus.
ra. tum. por cosa bien arada/ o bien escri
pta: o por semejaça del arar se toma por
cosa abierta en las carnes cō vn instru
mento de atormentar q̄ llamauan vñas
con q̄ arauā/ o abrian las carnes como
la reja abre la tierra. **S.** **bonifaci.**

Exaspero. ras. de ex. r aspero. ras. por exa
sperar/ o escandalizar/ o turbar/ o prouo
car a turbacion. **ps.** lxx. r in homilia de
communī euangelistarum.

Exaudio. dis. ius. ius. oy. r blē oy r cōsen
tir alo q̄ se dize. **Ben.** xvij. r **Matth.** vij.

Excādesco. scis. inchoatiuo. por inflammar
se en tra/ o mostrarla en obia. de cādeo

E. ante X.

- candes candui. por emblanqueserse/o inflamarse/o encenderse de fuego. Sapientie. v.
- Excauo. uas. de ex quod est extra. ⁊ cauo. uas. por cauar/ sacando a fuera que dize en arcauar. Job. xliij.
- Execo. cas. med. produc. in trissyllabis. como los otros cōpuestos de ceco cecas. por mucho cegar. Exo. xliij. ⁊ Esai. vj. ⁊ Joannis. xij.
- Excedo. excedis. excessi. excessum. por salir, o por exceder, o sobrepasar. y produce se. vita excessiffi. ij. Oachabeo. v. q̄ houiessse salida desta vida, o que fuesse muerto. ⁊. ij. Corinthio. v.
- Excellēs. lēts. participio. Excelēte. Eccl. xxiij. ⁊. ij. Corinth. iij.
- Excelsus. sa. sum. cosa excelsa/soberana/o alta. Exodi. xliij. ⁊ Marci. ix.
- Exceptor. tortis. mas. ge. nōbre de officio q̄ discernia los cōdenados delos no cōdenados. S. adriant.
- Exceptorium. rij. neu. gene. receptaculo. o lugar de recibir, o colocar alguna cosa. Ecclesiast. xxxij.
- Excerebro. bias. pen. cor. por priuar de cerebro. Esai. lxxj.
- Excessus. sus. siut. mas. ge. el transito, o la muerte. Luce. ix. ⁊. ij. Oacha. iij. toma se por eleuacion del entēdimiēto y alienacion de sentido. ps. xxx. mentis excessus. Actu. r. por extra q̄ es vna especie de propheta tomase comunmente por exceder, o passar dī medio como su contrario defectus no llega al medio.
- Excidum. diij. neu. gene. la destruycion, o cayda. Ambrosius in homel. dñice. xij. post pentecosten.
- Excido. dis. excidi. excissum. med. produc. por q̄ viene de cedo por cortar, tajar, esculpir. Exodi. xxxiij. Dēde excissus. sa. sum. cosa esculpida. S. Nichomedis, o corrada. Roma. vj.
- Excido. excidis. med. corre. porque viene de cado por caer/o perecer. Roma. ix.

E. ante X.

- ⁊. j. Corinthio. xij.
- Excipio. pis. me. cor. excepti. de ex ⁊ capio por sacar de regla, o recibir cō hōra y buena voluntad. Eccl. vj. ⁊ Luc. x.
- Excito. ras. med. cor. despertar. iij. Regū. xviij. ⁊ Actuum. xij.
- Exclamo. mas. med. pro. por dar voces: ⁊ tal accentu guarda clamo. mas. con sus compuestos. ij. Reg. xx. ⁊ Luc. j.
- Excludo. dis. clusi. sum. excluyr, o echar de fuera. ps. lxxij. ⁊ Bal. iij.
- Excogito. cogitas. penul. cor. bien pensar. Prouerbio. xxi.
- Excolo. colas. media produc. por colarse, o salirse fuera, o por mucho colarse. den de excolans participio. Matth. xxiij.
- Excolantes culicem. los que cuelan el mosquito.
- Excolo. lis. lut. excultum. por honrrar, o ornar/o componer. Dester. ij. Dende.
- Excultus. ra. num. honrrado compuesto/ y ornado. Ambro. in sermone de vno confessore pontifice.
- Exconsul. sultis. mas. gen. penult. cor. el que deficiende de linaje de consules. S. Joannis pape.
- Excoquo. coquis. med. cor. por cozer, o purificar con el fuego. Esai. j.
- Excorio. rias. desollar. Mich. iij.
- Excoris. dis. ois. gen. ajeno de coragon. de extra ⁊ cor. Prouer. xij. ⁊ Eccl. vj.
- Excreo. excreas. media cor. por escopir, o gargar. jear.
- Exceratio. onis. semini. gen. el ral acto. S. francisci.
- Excubo. bas. but. bitum. med. cor. in trissyllabis como lo guarda cubo. bas. en sus cōpuestos. por velar en guarda. Exodi. xxxviij. ⁊ Num. iij. y dize se propriamēte el velar, o guardar en el real, o en tiēpo de sospechar y dize se escubare: quasi extra cubare vel caulas custodire. Algunos dicen que las velas del día se dize excubie, y las dela noche vigile: pero algunas vezes no se guarda la differēcia:

E. ante. X.

antes lo vno se pone por lo otro.
Excubie. bīarum. fe. ge. 7 pluralis numeri. por tales velas. descende de escubo. bas. iij. Regum. xj.
Excubitōr. totis. el tal velador. pen. cor. in recto. 7 prod. in obliquis.
Excurre. ris. excursi. excursus. correr. iij. Regum. iij.
Excusio. excusis. me. cor. excussi. sum. me. prod. por sacudir. o desechar. o lançar.
Excusio. pcedā. i. Reg. xvj. i. quitando ge la la cobzaras. o excusis. i. selas sacaras. 7 Luc. ix. dende excussus. ssa. sum. adiectiuo cosa ahuyērada. o echada fuera. ps. cvij. Deus laudē meam. Sicut sagitte in manu potētis: ita filij excussorum. ps. cxvj. i. delos libes y pōprios o aparejados. o dispuestos para la pelea. como hombre que dizen sacudido q̄ no se halla impedido. y por esso en el hebreo dize. ita filij iuuentutis. i. los mancebos: porque son mas promptos contra su aduersario. o excussorū. i. prophetarum: porque como quien sacude sacamos dellos las verdades. O filij excussorum. i. los buenos christianos q̄ fueron hños excussorum. i. delos apostoles q̄ fueron excussores. i. sacudidores delos prophetas. De excussor. sortis.
Excrementum. ti. neu. gen. de restacion. o reprouacion.
Execroz. craris. deponente. avn q̄ alguna vez se halla execro. cras. me. cor. en profa: por detestar / o reprouar. o tener en abominacion. Eccle. xvj. Dize de ex. 7 sacro. cras. dēde execrabilis 7 hoc bile. cosa de reprochar. o maldezir. o denostar. Eccle. x. 7. ij. Petri. ij. 7 execratus. ra. tum. S. siluestri. Incredul⁹ 7 execratus significas enorme peccador / o el q̄ tor na al peccado enorme desque le es perdonado. y substantiuase. Apoca. xvj.
Execrario. onis. fe. ge. la tal de restacion. o maldiccion. o abominacion. Eccle. j.

E. ante. X

Egedra. dre. fe. ge. me. cor. la casilla do morauā los intrinistros cerca del tēplo: quasi extra edem. iij. Regū. xij. 7. j. Paral. ix. greco es. dizefe tabien lugar de thesoro. o camara. Diere. xxxv. y en la leyenda mayor de santo thomas apostol.
Exemplar. plaris. neu. gene. es la figura. o forma que se dā para trasladar otra. como ella por ella como dechado. Exodi. xxv. 7 Debreo. vij.
Exēplum. i. neu. ge. es lo q̄ se saca del exēplar. o lo q̄ es exemplo de mal. o de bie para otros. Num. v. 7 Jaco. v.
Exentū. nñ. neu. ge. presente. o don embiado de lexos: porq̄ exenon en grēgo es don / o dadina. Eccle. xx. 7. j. Oacha. xj. y dizefe de. e. 7 xenos q̄ es peregrino. Alij xentum. sine. e. scribunt.
Exentero. ras. pe. cor. por sacar fuera lo dētro del animal. Dēde exentera. I ho bīe. vj. saca lo de dētro. y enteria se dize los intestinos. quasi ex intro.
Exeo. exis. exiui. exitum. salir. Exodi. xj. et Luc. ix.
Exequialis. hoc exequiale. ois. gen. 7. iij. de cñ. cosa q̄ pertenesce / o se requiere a las exequias. S. elisabeth.
Exequie. quiarum. fe. ge. 7 pluralis numeri. las honrras que se hazen a los muertos. Hieron. in sermone assumptionis. llaro. o el officio q̄ se haze sobre el muerto. ij. Regum. iij.
Exequo. exequas. me. pro. y gualar. I bre norum. ij. 7 zacha. iij.
Exequor. ris. penul. cor. curus sum. execu tar: poner en execucio: obrar. o acabar. Deute. xvj. 7. j. Esdre. vj.
Exerceo. ces. cui. exercitar. Gene. xxxij. 7 Matth. xx. dende exercitum. tñ. neu. gene. exercicio. ij. Oacha. iij.
Exercito. citas. penult. cor. ep. frequenta tiuo de exerceo. significa exercitar. psal mo. lxxvj.
Exercitatus. ra. tum. Cosa vsada. o exercit ada. Debreo. v.

E. ante. X.

Exercitus. tus. tul. mas. ge. 7 pen. cor. exer-
cito/batalla/o bueste. **Benefis.** xxxix. et
Matth. xxij.
Exertus. ta. tum. expedito y propio/o ma-
nifestado o desnudo. de exero. ris. **Ezec.**
liij. 7. S. rhome martyris.
Exerro. ras. med. prod. per duplex. rr. por
mucho errar. de ex. q̄ significa mucho 7
erro. ras. **Sap.** xij. 7. ij. **Wacha.** ij.
Exestuo. tuas. de ex. 7 estuo. tuas. se cōpo-
ne. por mucho escalentarse. **Ambros.** in
quadam homel. quadragesima. Dende
exestuatus. ta. tum. pen. prod. **Inflama-**
do/o quemado. **S. Christophori.**
Exesus. sa. sum. me. pro. consumido y chu-
pado de exedo. dis. **S. htero.**
Exornicoz. caris. carus sum. por fornicar
fuera del vaso natural/o contra natura.
In epistola. **S. Jude.**
Exhaurio. ris. si. stū. por sacar hasta no de-
jar nada que dizen agotar/o acotar/o
por consumir/o por bener. **Nume.** v. et
Proverbiorum. xv.
Exhaustus. hausta. haustum. consumido/
o vasia de fuerça. de exhaurio. ris. **S. A-**
cti hteronymi.
Exonoro. ras. pen. pro. denostar, des hon-
rrar/o vituperar. **Eccle.** x. 7 **Jacob.** ij.
Exheredo. das. dau. po. d̄ heredar. **Joā-**
nis os aurei. in sermone dominice. ij. in
quadragesima.
Exhilario. ras. actiuo. penul. corr. por ale-
grar mucho. **ps.** clix. 7 **Proverb.** xxv.
Exhorreo. res. horru. por abhorrescer mu-
cho/o reprouar/o maldezir/o tener en
horror. **Job.** xix. 7 **Sapientie.** xij. 7 produ-
cit mediam in presenti. sez in exhorres.
Exhibeo. hibes. med. cor. exhibui. bitum.
scde conjugationis. por dar/o o por tra-
tar. **Ihobie.** j. 7 **Actu.** xxvij. Qui nos
benigne exhibuit. idest. tractauit: nos
trato benignamente.
Exhibitus. ta. tum. penul. corr. presentado.
Sanctorum Lucie 7 geminanti.
Exico. cas. me. prod. cau. carum. de ex. 7

E. ante. X.

ficco. siccas. por dessecar/o marchitar.
Prover. xvij. 7 **Esate.** xlij. y eleruesc cō-
dos. cc. 7 fin. s. vno d̄ro. x. precedente
fugit. s. de parte sequenti.
Exigo. gis. med. corrept. exegi. actum. me.
produ. por coger/o recaudar: quasi por
fuerça. 7 rige dos accusatiuos. **Benefis.**
xxxj. 7. liij. **Reg.** xliij. 7 **Luc.** xij. tomase
por demandar. **Ambros.** in homelia an-
nuntiationis: 7 por requerir/o deman-
dar con rigor 7 censura. **Iheronymus**
ad eustochium.
Exiguus. gua. guum. poco chlico/o peque-
ño. **Exiguum** munus. **Eccle.** vj. **Exiguus**
meritis. **Ambro.**
Exilio. lis. med. cor. exiliū. exultū. por sal-
tar de alegría/o saltar fuera. **Iester.** xv.
o salir cō impero. **Judith.** xliij. 7 **Johel.**
ij. **Dizele.** exilio quasi extra salio. Dende
exiliēs. entis. participio. **Quen** sale fue-
ra. **Ihobie.** ij. 7 **Actum.** iij.
Exilio. lias. liau. desterrar. de exilium. liij.
por destierro. **Dizele** exilio quasi extra
solum. idest extra patriam. **Domicianus**
eodē anno quo iussit. **S. Joannē** exilia-
ri. ser desterrado: ponese passiuē aynq̄
puede ser deponente. **S. Joannis** ante
portam latinam.
Exilis 7 hoc exile. med. prod. cosa flaca/o
delgada. **Ambro.** in quadā homel. xl.
Exilium. exili. neutri generis. destierro. j.
Esdre. vij.
Eximius. mia. msum penul. cor. noble 7 re-
putado, o alto/o preclaro/o grande/ es
adiectiuo. **Sapientie.** xliij. 7 in sermone
assumptionis.
Eximo. mis. exemi. exēptum. por sacar fue-
ra. media correpta in presenti. 7 pro. in
preterito. **Matth.** xxvj. exemit gladiū.
saco el cuchillo.
Exinatio. nis. nius. por anular/amēguar/
o euacuar/o euanescer/o des hazer/o de-
struyr. **ps.** Super flumina. o por humi-
llarse/o abaxarse. **Philp.** ij.
Exinatus. nira. trum. adiectiuo/anula-

E. ante. x.

do, amēguado/ o euacuado. ps. lxxxvij.
 ⁊ Romanozum. liij.
Exinde. i. dende/ o despues. me. pro. positi-
 one avnq̄ porque no parezca dos di-
 ciones algunos la abzeutan: ⁊ male.
Existimo. flimas. pen. cor. pensar. ps. xix.
 ⁊ Salat. vi.
Existo. existis. existi. ser. Prouerbiorū. xx.
 ⁊ Osee. viij.
Exitum. rñ. neu. ge. tormento/ o muerte/ o
 miseria/ o caso de aduersidad. Dende se
 dixo existialis ⁊ hoc existiale. cosa mor-
 ral. n̄. Mach. v. ⁊ in translatione Sancti
 Francisci. Dese de exitus. rus. tul. por
 fin/ o salida.
Exitus. rus. tul. quarte declina. ⁊ mas. gen.
 ⁊ med. cor. de exco. exis. exiti. por salir.
 significa salda/ o passo/ o fin. j. Regum.
 xxx. ⁊ Oathel. xxiij.
Exodus. di. me. cor. mas. ge. greco. cōpue-
 sto de ex ⁊ odos. q̄ es via. el salir/ o la sa-
 lida: es nōbre del segūdo libro d̄la ley/ q̄
 en hebreo se dize hellelmorh. de helle. i.
 hec. ⁊ smorh. i. nomina. i. estos nōbres.
 suple son: porq̄ assi comienca aq̄l libro q̄
 dize exodo: y los hebreos lo nōbrauan
 los libros de sus comiēgos.
Exoluo. exolui. por pagar. j. Regum. vi. et
 ⁊ psalmus. lxxij.
Exoratus. ra. rum. priuado/ o careciente
 de padre ⁊ madre. S. nicolai.
Exorbito. ras. pe. cor. por declinar/ o errar.
 In homelia de vno martyre.
Exordior. ordiis. exorsus sum. deponens
 por començar/ o por hablar/ o exordius
 sum. in p̄terito/ por començar tela q̄ lla-
 man vidir: a cuya semejança se toma la
 primera significaciō: porq̄ quien habla
 pone vna palabra tras otra como quē
 vde vn hilo tras otro. Exorsus est. co-
 menço. Prol. Ezech. ⁊ Prolog. Amos.
Exoro. ras. med. pro. impetrar/ o alcançar
 lo q̄ pedimos: o pedir/ o suplicar/ o ro-
 gar. Job. xix. ⁊ Eccle. xvi.
Exors. exortis. omnis generis. fin suerte/

E. ante. x.

o fin parte. Sapientie. ij.
Exhortor. hortaris. exortar/ o amonestar.
 Deutero. j. ⁊. ij. Corint. j.
Exortus. orta. ortum. cosa nascida. ps. xcj.
 ⁊ Luce. viij.
Exorcismus. mī. mas. gene. la adjuracion/ o
 increpacion cōtra el demonio. porq̄ se
 vaya. griego es. In benedictione aque.
 y enel baptismo.
Exorcista. orciste. cōmuns generis. el ad-
 jurador/ o conjurador/ o increpador de
 demonio. como aq̄llo zacharie. iij. In-
 crepet dominus in te sathan. Actuum.
 xix. grecum est.
Exorzio. zas. pen. pro. por conjurar/ o in-
 crepar/ o consagrar con agua bendita.
 de consecratione ecclesie.
Exosso. as. por desolar/ o quebrantar hues-
 sos. Hieremie. i.
Exosus. osa. osum. media produ. cosa odio-
 sa/ o aborrida. In decollatione. S. Joā-
 nis baptiste.
Expalleo. les. por tornarse mucho amari-
 llo. S. vincenrj ⁊ anastasi.
Expando. dis. pādī. pāsum. por abrir/ o ex-
 tender. Ezechiel. ij. ⁊ Rom. x. dixo se de
 ex. ⁊ pando. Dende.
Expasus. expaisa. expasum. expassis ma-
 nibus. nō expāsī. sancti Andree. Uno
 dixo. Pando facit passum. pateo: parioz
 quocq̄ passum.
Ex parte. dos partes son: significa cosa no
 p̄feta nī del todo acabada/ como des-
 mos en parte me plaze. Euacuatio qđ
 ex parte gerimus. Wymno. Doctor egre-
 gie. Ex parte. idest imperfectamente ⁊
 assi se toma. j. Corinthioz. xiiij. ex parte
 enim conoscimus.
Expaueo. paues. paui. me. pro. in p̄terito.
 por hauer paor/ o miedo. Bene. xxviij.
 ⁊ I hobie. viij. Dende expauesco por lo
 mismo. Marci. xviij.
Expecto. pectas. pectaus. esperar. Benef.
 xxiij. ⁊ Jacobi. v.
Expeditio. onis. despacho/ o el exercito/ o

E. ante. X.

la hueste, o la yda ala guerra. *Judith. ij.*
z sancti Bernasij z Priorbasij.
Expedio. dis. diui. ditum. med. cor. in tri-
syllabis. por expedit o conuenir. y esto
guarda pedio. dis. q̄ no es en vso en to-
dos sus cōpuestos. o expedit: expedit-
bar ser mejor, o mas prouehoso, o me-
nos mal. impersonal. ij. Paralip. xliij. et
Matthet. v.
Expedit. med. cor. conuene por ser bien y
prouecho. Prouerbio. xvj. Expedit ei.
Mat. xlvij. i. cosa mas conueniente: o de
mas escoger, o elegir como menos mal.
Expello. pellis. expuli. med. corre. in prete-
rito: alcançar: o echar suera. Exod. xxiij.
z Luce. xliij.
Expendo. dis. di. sum. expēder. gastar/ha-
zer expēsa. Deu. xxxvj. z Judith. xij. De-
de Expenfa. se. fe. ge. el tal gasto. iij. Re-
gum. ix. z. iij. Regum. xij.
Expergefacio. facts. por despertar. S. xl.
martyum.
Expergesio. pergesis. expergefactus sum:
por velar, o despertarse. ij. Esdre. iij. et
Actuum. xvj.
Expergiscor. gisceris. exporrectus sum.
por despertar, o velar. Esafe. xxvj. z Jo-
hel. j. componese de ex. z pergo. gis. et
pergo. de per. z rego. gis.
Experior. rris. expertis sum. expertimen-
tar/ o prouar. es verbo comun. Judicij.
ij. z in sermone assumptionis. Dende ex-
perimentum. ti. neu. ge. expersēctia. Be-
ne. xxx. z. ij. Corinth. xliij.
Expers. expertis. communis tri. gen. ter-
tie declinationis. sin parte, o ageno de
alguna cosa. Hebreo. v.
Experto. tis. media correpta. con los otros
compuestos de pero. tis: por dessear, y
demandar, o requerir. Experto. tis. tius.
titum. siendo dela tercera conjugacion
tiene el preterito y supino a modo dela
quarta. Judicium. xv. z Wester. ix. o por
buscar. Luce. xxiij.
Expiatio. expiationis. femini. gene purifi-

E. ante. X.

cacion/ o alimpiamēto/ o piadosa obra.
Leuit. j. z Necmie. xij. lo mesmo signifi-
ca expiamen.
Expio. plas. med. cor. por purgar perfecta-
mente / o alimpiar, o hazer piadoso/ y
puedese enel mesmo sentido dezir. Ex-
pioz. aris. deponere. por purificar. Exo-
di. xxi. z Esafe. xlvij.
Expiro. as. me. pro. por expirar. Dar. xv.
Explano. as. med. pro. por dezir, o escreuir
muy clara y inteligiblemente. Abac. ij.
Expleo. exples. expleuit. expleti. acabar/ o
complir. Exodi. v.
Explicitus. ta. tum. penult. cor. expedito. y
acabado. Eccl. xxxij. z Actuum. xij.
Explico. cas. por esparzir, o expedir. med.
cor. y assi lo guarda. plico. cas. con sus
compuestos. ij. Esdre. viij.
Explozo. ras. me. pro. por buscar, expiar, y
ocultamēte saber las condiciones y co-
sas no conocidas. Josue. ij. z Sal. ij.
Explozator. toris. pe. pro. mas. ge. el tal ex-
plozador/ o escuela, o segū los frōteros
guarda escuchaña. porq̄ escucha. y tam-
bien se dize escucha. Judith. x.
Expollo. pollas. despojar. j. Regum. xlvij.
z. ij. Corinth. xj.
Expolio. lis. de ex que es mucho. z polio.
lis. liut. litum. por mucho o polir. De aquí
se dize expolitus. lita. tum. muy polida.
Wym. Urbs beata hierusalem.
Expono. ponis. posui. positum. por poner
como echar ala puerra dela yglesia al-
gū nifio. Exo. ij. y assi en latin los echa-
ditos se llaman expositos. o por decla-
rar, o hazer saber. Exodi. xix.
Exporrigens. entis. participio de exporri-
go. por dar como limosna. Ecclesiasti.
xliij o por extender.
Exposco. scis. expoposci. expositum. avn
que el supino no es mucho en vso. Por
pedir/ o demandar mucho y doblavna
syllaba enel preterito. Wym. Christe re-
demptor. z. S. siluestri.
Expostulo. las. por buscar, o demandar la

cosa/o razon. Dende expostulans parti
cipio. *Heb. xj.*

Expulso. pñims. med. cor. pressi. sum. me.
prod. por exprimir, o sacar como quien
ordeña fuerre. *Proverb. xxx. y desta se
mejanga se pone por mucho declarar, o
expresar la cosa.*

Exprobro. bias. me. cor. in trissyllabis. im-
properar/ o vituperar/ o acusar/ o deno-
star. *j. Reg. j. z Marc. xvj.*

Exprobratio. onis. se. ge. el tal denuesto, o
injuria. de ex z probrium. por denuesto.

Expugno. expugnas. pelear/ o vècer. Deu-
tero. *xx. z Actuum. ix.*

Expulo. expuls. expul. expulsi. escopir. *Ec-
clesiast. xxiij. z Joannis. ix.*

Expurgo. expurgas. alimpiar, o purgar. *j.
Corinthio. v.*

Exquiro. ris. sius. situm. buscar con diligen-
cia. *ps. xxvj. z Mathe. ii.*

Exquo. id est. postq̃. despues q̃. o desque.
Job. xx. z Esai. xliij.

Extra. extorum. las entrañas, o los intesti-
nos. *Eze. xxi.* y de aquí se dixo extripes-
pictis. el que a deusna mirado las entra-
ñas/ o intestinos del animal.

Extrabeo. bes. med. produ. bui. sin supino.
por podrirse, o marchitarse, o consumir
se. *I Brenorum. iij.*

Exrales. lis. se. ge. el fiesfo, o el lugar, o ca-
mino por do salen las hezes quando se
purga el vientre. *j. Reg. v.*

Exrahis. sis. se. ge. me. cor. se puede pferir
more latino. como genesis. Excesso que
es eleuació del entedimítero: por pavor
o inspiracion: o por vehemente admira-
cion. y es especie de profecía y vocablo
hebreo y griego por pavor. *Act. iij.* Den-
de extraticus. ca. cum. i. excessiuo. penul.
cor. in translatioe. *S. francisci.*

Extemplo. aduerbiu temporis. i. subito, o
adesora, o luego. *Proverb. vj. z. S. Níco-
lat.* Algunos lo escriuē y pronúcian. ex-
tímplo por. i. no por. e. forte por hazer
diferencia del aduerbio al nombre con

preposicion. diziendo extímplo. pero los
que mas saben dizen extémplo aduer-
bio: z vna parte, y anfi dixo vno. *I epus
nō tñpus. saltē nō saltim dicas.* Exté-
mplo non extímplo docet artis amicus. y
dizese extémplo quasi extra tēpōis am-
plitudinē. y por esso significa presto.

Extendo. dis. di. sum. vel tentum. estender
o abzir. *Ezo. iij. z Mathe. xij.*

Extentus. ra. tum. extēdido, o alargado/ o
poderoso. *Esa. lñ. z Act. xxvj.*

Extenuo. extenuas. por adelgazar, o forsi-
zar. *Exodi. xxxij.*

Exterreo. res. rui. de ex. z terreo. res. ij. cō-
iugatio. por espantar. *S. siluestri. z san-
crozum celsi z nazari z victoris.* dende
exterritus. ra. tum. pen. cor. espārado/ o
assombrado. *Bene. xliij. z. xliij.*

Extergo. gis. si. sum. por allimpiar, o por en-
fugar. de ex. z tergo. gis. *Luce. x. z san-
cte marie magdalene.*

Extermino. nas. pe. cor. actiuo y dela pri-
mera cōiugacion. por exterminar/ o en-
agenar, q̃tar termino: desterrar, o sacar
de sus terminos y cōdicion, o destruyr.
Dizese de ex z terminus: porq̃ pone fue-
ra de termino. *Sap. v.* Exterminant fa-
cies suas. *Mat. vj.* sacā las de su color.
Externus. na. num. me. pro. estraño. *Nusi.
iij.* sez el q̃ no era del tribu d leui. z Dasi.
xj. dizese rābiē estrāgero, o hōbre de tie-
rra agena. y dizese extern⁹ de extra nul-
la ratiōe deriuatiōis. Como se dize de
quercu quernus. de heri besternus.

Extro. ris. me. cor. extrius extrictū. me. p.
por trillar, o mucho quebratar. *Eccl. vj.*

Exterus. extera. exterum. d tierra estraña.
Hebreorum. vj.

Extímeo. es. me. cor. in trissyllabis. por mu-
cho temer/ o por temer. *ñ. Reg. vj.*

Extínguo. gulis. xi. crum. matar, o apagar.
j. Regū. iij. z Hebreo. xj.

Extirpo. pas. paul. parum. extirpar, que es
desfraygar/ o arrancar de rayz/ o de
quajo. *Eccl. xlvij.*

E. ante. X.

Extollencia. tie. fe. ge. elacion, o eleuacion, o soberuia. *Eccli. xxvj.*
Extollo. lis. med. pro. exult. me. cor. por alzar se / o alabar se, o ensoberuecer se. *Sal. pen. x. 7 Dani. ij.*
Exortis. ris. cōmunis gen. ab ex. 7 terra. el que anda fuera de su tierra. máxime echado, o desterrado. vel ab ex. 7 torris: que es tizon: quasi que le es defendido que le den fuego en su tierra. *In home. lla dominice. xviij. post pente.*
Exorquo. es. si. torrum vel torsum. de ex. 7 torqueo. ques. q̄ es emboluer, despedaçar, o arrojar. *Exorist.* alguna vez significa obtener, acabar, alcançar alguna cosa. *S. Thome martyris.*
Extra. preposicion del accusatiuo significaua fuera. *Leui. liij. 7 Mar. xij.* algunas vezes se pone por p̄ter. *j. Reg. ij.* *Neg.* enim est alius extra te. i. preter te. No es otro dōs sin tū, o fino tū.
Extraho. extrahis. xi. crum. sacar a fuera. *Judicium. xvj. 7 Luc. xliij.*
Extranguatus. lara. latum. de estrangulo las. penult. cor. in verbo. por abogado por fuerza sin agua. *Sanctorum Nazarij, celsi, 7 victoris.*
Extremitas. tatis. fe. ge. la extremidad, o cabo, o fin. *S. grifogoni.*
Extremus. ma. mum. extremo, o postrero, o cabo. *Nume. xj. 7 Luc. xvj.*
Extrico. cas. me. pro. por echar fuera, o exterminar, o consumir destruyr / o despedir, o dissoluer. *Iob. vj. 7 Thome apli.*
Extrinfecus. aduerbio. defuera. ij. *Corint. xj. 7 j. Petri. liij.*
Extrudo. dis. si. sum. actiuo. me. produ. por echar fuera. ij. *Odach. v.*
Extruo. extruis. xi. extructū. edificar, o cōponer. *Iosue xxij.*
Exurbo. bas. turbar del todo, o mucho / o perfectamente. *Iosue vij.*
Exubero. exuberans. penult. cor. por abundar. *Osce. x.*
Exulatio. flao. soplar, o auentar. *Aggei. j.*

E. ante. X.

Exul. lis. cōmunis generis. med. cor. ageno / o aparrado, o desterrado. *Nu. xxxv. 7 Dym. Primo dierum.*
Exulcero. ras. pen. cor. de ex. 7 ylcero. ras. por llagar mucho / o defuera, o debaro. o por quitar las llagas, o aparejar ala sanidad. *Augu. in sermone quadrage.*
Exulto. ras. rauti. por alegrarse / o por saltar de alegría. *j. Regum. ij. 7 Luce. j.* *Exultati* sub lingua mea. *ps. lxx. i. senti gozo i. suauē dulçura en mi coraçon alabando cō la boca. y es comunmente neutro: avnque. ij. Esdr. vltimo.* se pone actiuo. *Diagnifice* enim sunt exultati verbis. i. son alegrados. y dīxose de exilio exilis. *exilius. vel exilij. exultū. tu. u. in. o. fit exul ro. exultas.*
Exundo. das. por abundar. *Ambro. in vna homelia dela quaresima.*
Exungulo. las. pen. cor. in tetrasyllabis. actiuo. por quitar las vias. dēde *Exungula tus. ta. tum.* al q̄ arrancan las vias por fuerça. *Sanctorum cypriani 7 iustine.*
Exuo. exuis. exul. exutū. desnudar. *Judith. x. 7 Marci. xv.*
Exupero. peras. por vencer, o sobrepujar. *Philipp. liij.* escribe se fin. s. y assi dixo. *X.* precedēte fugit. i. de parte sequente.
Exurgo. exurgis. exurrexi. leuantarse. *ps. liij. 7 Ephesios. v.*
Exuro. ris. exusti. exustum. med. prod. con sus cōpuestos de vro. ris. por quemar. *Paral. xliij. 7 Eccli. xliij.* Dnde exustus ta. rum. cosa quemada / o seca. *S. Diero nymi. 7 Exustio. onis. femi. gene.* por el auto de quemar, o por la inflamacion. *S. panthalconis.*
Exurus. ra. rum. de exuo. exuis. urū. desnudado. ij. *Odachab. liij. 7 S. benedicti.* y cōstruye se cō ablatiuo como cō accusatiuo. *Purpura exurum.*
Exuile. arum. femini. gene. pluralis numeri. despojos tomados alos enemigos. *Ezechielis. xxvj. 7 Joānis crisostomi in homelia dominice. liij. in quadragesima.*

S. ante. A.

ma. Dize se de exuo. is. por despojar.

S. ante. A.



Ab. be. fe. gen. hawa. ij. Regū.
roij. z Ezech. liij.

Faber. bri. mas. gne. el que es
maestro de fabricar. Bene.
liij. z Matthei. xij. Es nom

bre generico a toda especie de fabrica-
dor. Pero especificase con su adiuuncto,
diziendo faber lignarius, o faber ferra-
rius. como. Esate. xliij.

Fabre. aduer. i. fabriliter. como quien fa-
brica. o fabrilmente. Exodi. xxxvj.

Fabrefcio. sis. fabrefactus sum. por ser he-
cha cosa con maestra. Exo. xxxj.

Fabrica. ce. fem. ge. med. cor. la obra, o edi-
ficio. Ezech. xliij.

Fabricor. med. cor. caris deponēs. por edi-
ficar. liij. Reg. xvij. Tabie se halla fabri-
co. cas. ps. cxxvij. z Iheb. liij.

Fabula. me. cor. fe. ge. de for. fatis. por ha-
blarse diso. Algua vez se toma por qual-
quier habla: Algua vez por narracion
q̄ ni es vera ni verisimille que dize con-
seja. Jfidor. j. etbimo. Fabulas a fando
poete declinauerunt: quia non sunt res
facere sed loquēdo fite. i. Jbimo. j. Jte
fabula se dize la hyatoria que tiene algo
la duda. Dente. xxvij. Eris perditus in
prouerbiū ac fabulam. Fabula significa
gran mal de que todos tienen q̄ dezir.

Fabulatio. onts. fe. gen. conseja fingida, o
mezclada con falsedad, como heregia.
ps. cxvij.

Fabulor. me. cor. aris. hablar. Luc. xliij.

Facies. cie. fe. ge. la haz/ o el rostro, o ca-
ra. Ben. i. z Matthei. xxvj.

Facilis. z hoc facile. me. cor. cosa facile, o
ligera, o dispuesta ser hecha. liij. Regū.
xx. z j. Timorh. vj.

Facilitas. ratis. fe. gene. pen. cor. in recto.
por ligereza, o facilitad. Tomase por li-
usandad. Ibiere. iij.

Factinosus. sa. sum. pen. prod. cosa llena
de pecado, o de destruycio para otros.

S. ante. A.

como flagitiosus se dize lleno de vicios
en si. ij. Macha. liij. Del significado di-
xo vno. Dsus plena norat. bundus simi-
lar. bilis aptat.

Factio. nonts. med. cor. in trissyllabis: et
pen. cor. in aliis neu. ge. el pecado gra-
ue. Josue. vij. z Prol. prime epistole ad
Corinth. Tomase alguna vez en buena
parte: maxime quando se junta con el ad-
iectiuo q̄ determina alguna perfeccion,
o bōdad. Como egregium factinus. pre-
clarū factinus. pnedese exponer bazafia
en castellano.

Factio. cis. fect. factū. hazer. Ben. j. z Mat-
thi. Dēde factio. onts. fe. ge. la obra/ o ac-
cio fingida, de factio. cis. Amos. vj. Usa-
se entre los latinos en mala parte: por
sedicio, o parte, o parcialidad/ o por vā-
do. y dize se factio quasi fractio vel diut-
fio: y dende se dize.

Factiosus. sa. sum. pe. pro. vanderizo, o se-
dicioso/ o rebeltofo. Hierony. in homel.
dominice. xliij. post pentecost.

Facula. le. fe. ge. me. cor. hacha, o antorcha
pequena / o lumbre que lleuā de noche.
Ecc. xlvij. z. ij. Macha. liij.

Facultas. ratis. fe. ge. poderio, o libertad.
Hieronymo in homel. S. stephani.

Facultates. tum. in plurali se tomā por ri-
quezas, o possessiones. S. pontiane. et
Ben. xxvj. z Luc. viij.

Facundus. da. dum. eloquente discreto, y
copioso. I. nicolai. Dize se de for. fatis.

Facultidori grece. los que comē las cosas
maldichas. i. las detracciones. a fago. i.
comedo. y lydores q̄ significa cosa ma-
dicha. O dize se a fagia grece. i. comede
re. z lydores. i. maledicti: porq̄ parece
q̄ los maldizētes no mascā ni comen si
no detraccion. Prolo. Ezechie.

Fallacia. cie. fe. ge. engaño. Debreorū. liij.
z Prouerbiorum. v.

Salanga. ge. fe. ge. la legion. y parece que
se forma del acusatiuo greco de salang.
Clamabat aduersus salangas israel. j.

S. ante. A.

- Regū.** xvij. vide melius phalanga porq̃ mejor se escribe por. ph.
- Salant.** gts. fe. ge. vna parte del exercito q̃ contiene. cxx. hōbes segun opinion de algunos. Puede se escreuir phalant.
- Salax.** lactis. omnis gene. cosa engasiosa. ps. xxij. ⁊ Danie. ij.
- Falcari** currus. carros armados. De falce tiene falcatus. ra. rum. porq̃ aq̃llos carros tenían hierro en cada cāto que se gauan como hozes. Iudt. j.
- Falcifer.** mas. ge. me. cor. falciferi pen. cor. el q̃ tiene la hoz en la mano. Dizese. q. falcē ferēs: como pintauā los gētiles a sa turno: porq̃ lo hazian dīos delas mīses. Sanctorum chrisanti ⁊ darie.
- Falero.** ras. med. cor. de falera q̃ es ornamento de cauallo: se dize falero por ornar/ o dar color. Ambrosius in homella natiuitatis dñi. dende se dīxo.
- Falerarus.** ra. rum. por ornado. S. francisci. mejor se escribe con. ph.
- Fallo.** fallis. se felli. fallum. por engasiar. iij. Regum. iij. S. francisci.
- Faliloquus.** qua. quum. pen. cor. falso hablador. Job. xvj.
- Falso** adverbio. falsamente. Dīere. xxix. et Augu. in home. de cōmuni apostolor.
- Falsus.** falsa. fallum. cosa falsa. Exod. xx. et Matthēi. vij.
- Falx.** cis. hoce de segar. Deut. xvj. ⁊ Apo. xij. vno dīxo. Faux est. idest. edīr. falsq̃ licet. refecar falx. falsq̃ relucet.
- Fama.** me. femini gene. fama. Josue. ix. et Matthēi. ix.
- Famen.** minis. pen. cor. neut. ge. el hablar/ o la habla. de for. fatis. vel fare. Wymn. Intra deserti.
- Fames.** mis. fe. ge. hābre. Be. xij. ⁊ Matt. xliij. dēde famelicus. ca. cum. pen. cor. hambriento. j. Reg. ij. ⁊ Job. v.
- Familia.** lie. fe. gen. por la familia: o cōpañia domestica. Bēñ. xij. ⁊ Matt. xliij. dēde famillola. pen. cor. diminutiuo. por sbica familia. S. geruasij ⁊ prothasij.

S. ante. A.

- Familias.** la antepenult. aguda. de familia o de cōpañia. Filius mulieris maritima millas. iij. Regū. xvij. madre d familia/ o de cōpañia. como leñor o señora de casa in sermone Dar. tēpore paschali.
- Famuloz.** artis. aru/ sum deponens. por ser uir/ o obedescer. S. Joā. dēde famulus. li. mas ge. me. cor. por fieruo. avnq̃ otros quierē q̃ descienda de famul. q̃ en lēgua de oscos q̃ere dezir fieruo. Dēde tābien se dīxo famula. le. por sierua. y haze en el dattuo et ablatiuo plural famulis. y también famulabus. mas viirado entre los ecclesiasticos.
- Fantasia.** sic. fe. ge. pe. pro. ⁊ hoc fantasina. artis. ⁊ hec fasina. me. se n vanas visiones o aparencias. A fasmos grece q̃ es propriamente vana ⁊ incierta vision. Eccle. xxxij. Es también fantasia vna potēcia del ánima que es vno delos cinco sentīdos interiores.
- Fantasma.** artis. Datt. xliij. vide fantasia. tomase por horrible/ o espātable vision: de espīritu maligno. cō que el ánima recibe fatiga. Wym. Le lucis.
- Fanum.** ni. neut. ge. tēplo. de for. fatis. por hablar: porq̃ hablaua el pontifice algunas palabras quando lo cōsagrava. iij. Regū. xj. ⁊ j. Dac. v. Otros lo derriua de phanero greco q̃ significa alūbrar: y entōces se escribe con. ph.
- Far.** farris. neu. ge. semilla es q̃ llaman farro/ o escanda/ o escasio. es semejare en algo al arroz: y en algo al trigo. Exod. ix. ⁊ Leuiti. ij.
- Farina.** rine. femi. gene. harina. Bene. xl. ⁊ Luce. xliij.
- Fariseus.** vide phariseus.
- Fas.** neut. ge. in declinabile. tiene tres casos. nominatiuo acto ⁊ ycto. cosa licta. ij. Regum. xij. vide phas.
- Fascia.** scie. fara pa cēñir el pecho y retas dia muger. q̃les las ysān agora en espasio por gala. Esa. iij. y de aquí tomo nombre la fara en q̃ se embueluē los niños.

F. ante. A.

- Fascio.** fascis. arar/ o fajar/ o emboluer. fascui. fascire. Ezechie. xxx.
Fascis. scis. masc. ge. r. singularis numeri. el haze/ o la carga. Esa. xliiij. r. plog. El dire. pero fascies. fasciū. cñil plural se ro- man por la honrra/ o dignidad: porque deláre el cñsul lleuauā vn haz de varas. S. agnetis. vno dixo. Pondera sunt fascies/ fascies dicuntur honores.
Fasciculus fasciculi. diminutiuo. hacezico. Exod. xii. r. Matth. xliij.
Fascinarío. onis. femi. he. el ojo/ o encanta miento/ o enyojamiento. Sapient. iij. r. mefmo significa hic fascinus. ni. r. hoc fascinum. ni. me. cor. Nec fascenina. ne. muger q̄ aoja/ hi fascenina. noñ. in plu- ral. son palabras que dize la muger quā do cura del ojo/ o encanto.
Fascino. nas. me. cor. por aojar/ o encātar/ o q̄tar el seso. Quis vos fascinauit. Bal. iij. Alguna vez se haze el ojo infectionā do. Alguna vez lo haze el diablo.
Fastidiosus. sa. osum. adfectiuo. el q̄ toma fastidio/ o enojo d̄ algũa cosa/ r cōstruif cū gēo ex vi plenitudinis. vr fastidiosus pauperū. el que aborresce los pobres. in bome. in consecratione ecclesie.
Fastigium. gū. neu. ge. la cima/ o la altura. ij. Regum. xviij. r. Hebreo. xj.
Fastus. sti. mas. ge. el libro delos añales. i. dōde estan escriptos los hechos delos príncipes/ y lo q̄ acaesce cñil año. j. Par. xxvii. y esiste significado puede ser dela quarta. Vallase tãbiē dia quarta decti- nacion fastus. fastus. stui. la soberuia/ o elació. y guardate que por soberuia no digas fastus sed fastus. S. antoni de padua r. S. cathertine.
Fasti. ox. cñil número plural solamēte vsarō los doctores por el libro delos annales.
Fateor. ris. sius. sum. por confessar/ o dezir manifestādo. Jos. ii. r. bym. Edōtor al.
Faridicus. dica. dicum. penul. cor. el q̄ di- ze/ o enseña el fado. Augusti. in sermo- ne infra oera. epipha.

F. ante. A.

- Fatigo.** gas. por fatigar/ o cansar. ij. Reg. xvij. r. Hebreo. xij. dōde descendende fatiga- tus. ta. tū. fatigado/ o cāsado. Iesus fa- tīgatus ex itinere. Ioan. iij.
Fatisco. scis. abirise y desfaller. Fatiscē- ribus membris. S. martini epi. desfaller- scientes/ o enflaqueciendose. E dize se de fatin que significa abundantemente r hísco. scis. q̄ significa coztarse/ laxarse. desuauescer. desfaller. acabar. Dym. Zur. ecce surgit aurea palēs fati- scar cecitas: ya relumbra la luz desfaller- sca/ o acabase la ceguedad.
Fatuiscarij. crā animales como hōbres q̄ comā los hīgos. Mt. l. Dize se fatuus tua. tui. por loco. r ficarius. rta. rti. cosa de higo/ o de higuera. Otro lo exponē de filuajes q̄ son hōbres bestiales/ o de monios q̄ tomauan tales figuras q̄ los gentiles llamaron satyros/ o faunos.
Fatum. ti. neu. ge. la disposicion/ o conste- llacion delos planetas/ cnla qual nasce el cuerpo segun algunos phisosophos. Segun nos es la voluntad de dios. el qual semel. i. immobiliter / o sin variaciō locutus vel factus est. y de aqui fatum. cosa hablada dicha/ o dispuesta d̄ dios. Boetius. iij. d̄ consolacione. Fatum est inberēs rebus mobilib⁹ dispositio: per quā prouidentia queq̄ suis necit ordi- nibus. Tomase por acaescimiento. In sermone circūcisionis / o por miserable acaescimiento. S. anastasi.
Fatuns. tua. tuum. loco. o cosa loca. Pro- uerb. xj. r. Matth. v.
Fances. cum. la garganta/ o las varillas/ o los caños por do el hōbre traga/ o echa la voz. psalm. xxxj. r. Job. vi. Deus deus meus. Dize se tãbiē por esta semejança fauces. lugares estrechos/ o cauernas en los mōtes: y la entrada de algun río en la mar. Nec faug. cis. Dsee. vj.
Fauco. ues. ut. fauorecer/ o consentir. por gar. Dym. Jesu redemptor oim. r San- ctorum abdon r sennen.

S. ante. E.

Fauilla. le. fe. ge. la ceniza mas menuda ya muerta / o alicua chequira muerta. **Leut.** vj. **Job.** xxi. vno digo. Arder scintilla cū est extincta fauilla.

Faustus. sta. stum. bienauenturado, o alegre, o prospero. **Fausta** acclamantes. j. **Oacha.** v. i. confessando ayozes sus dī chas y buenas venturas en la guerra. substantiuase en neutro genere.

Fauor. oris. me. pro. in trisyllabis. mas. ge. fauor / o alabanga. **sancti Benedicti.**

Fauus. ni. mas. ge. panal d miel. **Prover.** v. **Fax.** cis. fe. ge. haz, o hace. **Judi.** xv. **Lam-** bien significa hacha, o hacho: q̄ es leño que arde de noche artificiosamente. **zacha.** xij. **Joan.** xvij.

S. ante. E.

Febris. bis. fe. ge. la que llamamos calentura que es accidētal calor en el hōbre. **Deute.** xxvij. **Joan.** iij.

Feblicitans. pen. cor. antis. participio de febricitro frequentatiuo. el q̄ tiene cictos nes, o calentura. **Dar.** viij. **Arct.** j.

Secatus. ra. tum. cosa en q̄ estā las hezes. **Defecatus.** ra. tum. dōde no hay hezes. **S. chrisanti** **z darie.**

Secundus. da. dum. abundante. **Augusti.** in sermone de cōmuni virginum.

Federat. ra. tū. ligado cō pactos / o pleytesias, o cōdicōes d federo. **as.** por hazer pacto, o pleytesia, o cōcordia. **iij.** **Isr.** xx.

Federo. ras. raut. por ayūtar, o acōpañar en paz / o concordia. **S. francisci.**

Fedo. as. aut. por ensuzlar. **ij.** **Regū.** xvj. **z Oaximus** i sermone plurimozū marty.

Fedus. da. dum. cosa suzia lubrica y luxuriosa. **Ben.** xxxij. **z Iym.** p̄mo dīc.

Fedus. eris. med. cor. neutr. gene. pacto / o pleytesia / o cōcordia, o paz hecha entre los q̄ han tenido guerra, o diferencia. **Bene.** vj. **z Roma.** j.

Fel. lis. neu. ge. hiel. **Deu.** xxix. **z Dar.** xvij.

Felise. med. pro. **z omnis.** gene. bienauenturado. **Job.** xxi. **z j.** **Oacha.** x.

Femina. ne. fe. ge. hēbra. **Ben.** j. **Gal.** iij.

S. ante. E.

Feminalia. lum. neu. ge. **z pluralis** nume. ri. bragas. **Ero.** xxvij. **z Ezechiel.** xiiij. vide femoralia.

Femoralla. raliū. neu. ge. pe. pro. son bragas q̄ por mas honesto vocablo se dize pafietes / o tiradillas, o paños menores / o paños de honoz / o mudādas, o prision. **Eccle.** xlv. **z S. thome martyris.**

Femur. oris. med. corre. **z semen.** nis. neu. ge. son los muslos. **femē** ballaras. **Deu.** tero. xxvij. **femur.** **Judith.** ix. **Lauren-** tio valla haze differēta diziēdo. **Femina** son los muslos dela parte de dentro q̄ se tocan. **femora** la parte de fuera contraria a aquella. **O** tros dize que **femē.** minis. es el muslo dela muger. **z femur.** oris. el del hombre.

Fenerator. rois. mas. ge. pen. prod. vsura. **ro.** ps. cvij. **z Luce.** vij.

Fenero. ras. med. corre. por dar a vsura. **Deutero.** xv.

Fenero. deponens. **Prover.** xix. se pone metaphorice. **z Luce.** vj. se pone por prestar.

Fenestra. stre. fe. gen. finestra, o ventana. **Bene.** vj. **z Actuum.** xx.

Fenum. ni. neutrī gene. heno. **Bene.** xxij. **z Luce.** xij.

Fenus. nois. med. cor. neu. gene. la vsura. **Eccle.** xvij. pone se por semejança por carga de obligacion. **Prolo.** **Josue.**

Fenus liberalē. **Prover.** xxvij. la vsura da da a vsura. o dize se **fenus liberalē.** la vsura q̄ se lleva sin pacto. La qual tãbiē es phibida como paresce. **Luce.** vj. dōde dī **z c.** **Date** mutuū n̄b̄l inde sperantes.

Feralis **z hoc feralē:** cruel, o mortal. a faron quod est mors. In homelia decollationis. **S. Joannis.**

Ferratus. ra. tum. ferrado. **j.** **Paral.** xx.

Ferculum. li. neu. gen. pen. cor. a fero fers. q̄. **ferculum.** y significa muchas cosas. scz. silla de ascinar / o aquel palo en que lleva la mano por mas descanso y firmeza el q̄ sube escalera, o lugar peque-

F. ante. E.

fio para reposar, o mesa, o plato do mudo
chos comen, o vaso en que se traen los
manjares ala mesa, o los manjares que
en tal vaso se traen: o dize se el taberna
culo que trahian los leuitas. Cant. liij.
se roma por cama de reposo.

Feretrum. ri. neu. ge. me. cor. el ataud/ o el
lecho do lleuauau los muertos, de ferō
que es muerte. ij. Re. liij. z. S. Joānis.

Feriatis iudeis. i. fiēdo los judios ocupa
dos en santificar, o guardar la fiesta. ij.
Oacha. v. a ferioz feriatis. por cessar.

Feria. rie. por fiesta. Leui. xxiij. De sunt fe
rie. comūtre se halla pluralis numeri.

Fertor. ris. sin pterito y supino. herir. Jo
sue. viij. z. Numeri. xliij.

Fertis. ratis. se. gen. la crueldad, o inhu
manidad: y dize se de fera fere. por be
stia siluatica, o indomita. In sermone
decollationis. S. Joannis baptiste. et
S. Vincentij z Anastasij.

Ferme aduerbiū. id est fere, o quasi. prolo
go Eccles.

Fermenoz. ratis. pen. prod. ludar. que es
algar la massa con la leuadura. Exo. xij.
z. Luce. xliij.

Fermentum. ri. neu. gen. la leuadura dela
massa. Exodi. xij. z. Luce. xij.

Fero. fero. tul. latum. significa muchas co
sas, leuar, o traer. Spūs dñi ferebatur.
Bene. j. metaphorice. La voluntad del
señor. por sofrir, o padecer. Num. xxiij.
por dezir. Judicū. xix. por dar. Roma.
liij. vno dñs. Fert: paritur: dicit: fert: cu
pit atqz gerit. y en sus cōpuestos en los
participios q̄ acabā en ens. abieua esta
syllaba se. vt perferens. referens. Item
otra regla donde fero no dobla la. r. tie
ne breue esta syllaba. se. ps. xl. Dñs opē
ferat illi. i. le trayga, o preste, o d ayuda.
z. Hym. Jesu nostra redēptio. Dēde fe
rens participio. Jaco. v. quien suffre.

Ferociter aduerbio. cruelmente. ij. Oa
chabeorum. xv.

Ferocius aduerbio. mas dura y cruelmē

F. ante. E.

te. ij. Oachabeorum. xliij.
Ferox. rocis. ois ge. duro y cruel. ij. Oac.
x. z. Hym. Sanctorum meritis.

Fertilis z hoc fertile. med. cor. abundante,
o fructuoso. liij. Regū. xviij. z. Esa. xxij.

Fertur. i. dize se. De ester. x.

Feruo. ues. ul. sin supino. por feruir. Pue
de ser dela tercera. Feruo. uis. y tābien
se puede escreuir ferbeo. bes. donde de
scien de feruēs. ij. Regum. liij. z. feruor.
j. Petri. liij.

Ferufo. ues. feruifactus sum, por her
uir/ o escalentarse. Sanctorum Oarcel
lini Petri z Erasmi.

Ferrū. ri. neu. g. por el metal q̄ dize hierro.
Apoc. xviij. pero algũa vez se pone por
angustia, o por dura tribulaciō. ps. clix.

Ferus. fera. ferū. cruel, o bestial. Bēti. xvj.
z in epistola Jude. Substantiua se fe
rus fert. ps. lxxix.

Fescenine. narū. numeri pluralis z se. ge.
son los cantares q̄ dize la muger q̄ cria
meñendo la cuna quando arrulla para
adormentar el nifio. Biero. in sermone
de assumptione. pero pueden se poner
alli fescennine por loozes. Ballase tam
bien fescennins. na. num. por cosa de bo
da/ como nuptialis.

Festino. nas. me. pro. por acelerar, o apres
surar/ o hazer presto. Bēti. xviij. z. Heb.
liij. Dēde festinator aduerbio de tēpo, o
de qualidad. i. psto, o apressurado/ o pre
stamente. Bēti. xliij. z. j. Oacha. xi.

Festiuē. med. prod. aduerbio de qualidad:
solēnemente. In sermone assumptionis.

Festuca. ce. se. ge. de fenum. nl. segun algu
nos: porque es partezica de beno: y por
ello la llaman pajuela / o es vna pcira
chiquita. Oar. viij. z. Luce. ij.

Festus. sta. stū. adiectiuo. cosa de fiesta, o
cosa festiua. Hymno. Virgins proles. z
Numeri. x. z. Luce. ij.

Fessus. sta. stum. adiectiuo. fatigado/ o can
sado. S. Vincentij z Anastasij.

Feta. te. la preñada. ij. Regū. viij. ferba en

S. ante. 3.

hebreo. *ta. vze. vide ephera.*
Ferās. tantis. fe. gene. la oueja / o ganado
 menudo. Puede ser. ois ge. *ferās. f. qñ*
pare. o qñ cōcibe. o engēdra. pñ. lxxvñ.
Attēdit. y es participio de feto feras.
 por parir. o engendrar.

Fetco. res. tui. tere. Por ser. o hazerse he-
 diondo. o por heder. *Exodi. v. 7 Joan.*
xj. Dēde fetens. tentis. el que hīca. Ec-
clesiastici. xj. 7 Ambros. in sermone de
vno confessore pontifice.

Ferofus. la. sum. me. pro. quien abunda en
 hijos. o es muy paridera *ps. cxliij. Be-*
nedictus dominus.

Ferus. tus. tui. mas. ge. el fruto del vientre.
ñ. Regum. xj.

Ferus. ta. tum. preñada / o rezien parida. o
 parida. o abundante. *Vene. xxxij. 7 Ba-*
ruch. vi. 7 Dece. xliij.

S. ante. 3.

Flala. le. med. cor. la redoma. *Exod. xxx. 7*
Apoca. xv. puede ser. eferent con. ph.

Fibra. bre. fe. ge. la vena chiquita q se po-
 ne por cuerda delgada de instrumento
 musico. 7 dize se chica: por q es hebra de
 la tripa. *llym. Ur queant laxis.*

Fibula. le. fe. gene. la heuilla dela cinta. o la
 cinta cōella. *Ero. xxvj. 7 j. Wach. x.*

Ficetum. ti. neu. ge. me. pro. higuera. o lu-
 gar do bay higueras. *Amos. liij.*

Fictilis 7 hoc fictile. me. cor. cosa hecha. o
 formada de barro. o tierra: como ladril-
 lo. o reja *Leuit. xliij. 7 liij. R egñ. liij. Di-*
rose q fingo. gis. no por fingir sino por
hazer. o formar. Jutta introitum porre
fictilis. llyrem. xix. Dezase fictilis por
q los q labrauan de barro morauā y la-
brauan cerca de aquella puerta. o por q
cerca della echauan los capcos delos
vasos que se quebrauan.

Fictio. onis. fe. gen. la fiction. o falsedad. o
 falsa amistad. o flaca informació. de fin-
 zo. gis. *Sapient. liij. Jre fictio es el ha-*
zer de cosa ligera de quebrar: como ha-
zer vidrio. o cosa de barro.

S. ante. 3.

Fictor. ctoris. med. prod. formador. como
 de barro. *Esa. xxix. 7. xlvj. por hazedor.*
o criador. Amos. viij. o por fingidor de
lo que no es. Deutero. xliij.

Ficulica. nec. fem. gene. higuera. *ps. cliij.*
7 Luce. xxi.

Ficus. cus. cui. quarte declinat. fem. gene.
 por el fructo dela higuera q dizen higo.
Michae. viij. y rābiē por el arbol. fe. ge.
sed scōde declinatōis: vt ficus. ci. Dat-
thel. xxi. 7 Luce. xliij. Arborem fici ha-
bebat quidam. Dallase ficus. cus. cui.
quarte declinat. 7 ficus. ci. scōde declina-
tionis segū Dionysio ambos mas. gene.
por vna enfermedad del intestino: o dī
sieslo que llamā higo: y quando es dela
quarta haze el dariuo 7 abito in ubus.
vt ficubus. liij. Regum. xx. Afferte mas-
sam ficatorum: ponele por el fructo. dela
segunda declinacion.

Fides fidei. fe. ge. la fe. *Besi. xxxij. 7 Dat-*
thel. vj. Dende fidelis 7 hoc fidele. cosa
fiel. Deutero. xxxij. 7 j. Thimo. j.

Fidelissus. oris. mas. ge. 7 pen. pro. fiador.
Prouerb. xx. 7 Eccle. xxi.

Fiducia. cte. fem. ge. suzia. o con fiança. *liij.*
Regū. xvij. 7 Dath. xliij. Dēde fidu-
cialiter aduerbio: cō suzia. o cō confian-
ça. ps. xj. 7 Actuum. ix.

Figmentum. ti. neu. ge. de fingo. gis. flaca
 cōpostura. o composicion. *ps. cñ. Vene-*
dic. j. Ipse cognouit figmentū nostrū. f.
nuestra flaca fabricacion. o materia d q
somos cōpuestos. Sapient. x. Tomase
por ydolo. Sapient. xliij. y por vaso de
barro. Roma. ix.

Figo. gis. fici. por bincar. o firmar. o estar
 quedo. *Judicij. xvi. 7 Debreorū. viij. Dē*
de fixus. ra. tum. cosa firmada y cierra.
Merony. in bome. vigij. epiphan. 7. S.
agnetis secunde.

Figulus. li. mas. ge. med. cor. el q haze va-
 sos de barro. *Sapient. xv. 7 Roma. ix.*

Figura. re. fem. gene. med. prod. por figu-
 ra. *Leuit. xxi. 7 j. Coim. viij. Figure. fe*

F. ante, F.

dizen prolog. Regū. las formaciones / o
 descripciones delas letras q̄ se llaman
 elemento: quando se pronuncian.
 Figuro. ras. med. prod. hazer figura. Sa-
 pientie. xliij. ⁊ Esate. xl.
 Filaterium. rñ. neut. gene. de philage. por
 guardar. ⁊ rhoraz hebreo por ley se cō-
 pone. ⁊ significa vna cedula / o cartilla
 en que los sacerdotes trahía escripta / o
 guardada la ley. scz los mandamientos.
 y trahía la en la frente / o en el pecho por
 parecer mas religiosos por vana glia.
 Dilatāt filateria sua ⁊ magnificant sim-
 blias. Matthei. xliij. Otros pñean q̄ se
 cōpone de filum. li. porq̄ con hilo asian
 aq̄llas cedulas dela frente / o del pecho.
 Puedese escreuir philaterium per. pb.
 Filia. lic. fe. gen. haze enel dario er ablati
 uo plural filabus ⁊ filijs segun dionysio.
 Job. j. ⁊ Matthei. ix.
 Filus. li. masc. gene. el hño. ps. ij. ⁊ Be-
 reorum. v.
 Filiolus. li. masc. gene. diminutiuo. hñico / o
 hñuelo. Joan. xliij. ⁊ j. Joan. ij.
 Filum. li. neu. gene. hilo. Bene. xliij. ⁊ Ju-
 dicum. xvj.
 Simbra. bñe. fe. ge. la balda / o la extrems-
 dad dñā vestidura: o el hilo q̄ cuelga de
 la balda dela estola: o del manipulo / o
 dela palia dñi altar. ⁊ dñese tambien sim-
 bra vna rāda como lēgua q̄ sale dñā ve-
 stidura. Nume. xv. ⁊ Matthei. ix.
 Simus. mī. masc. ge. el estiercol. Ego. xxi.
 ⁊ Ezech. liij.
 Sindo. dis. fidi. fissum. bender. Deut. xliij.
 Singo. gis. xl. por singir / o formar / o hazer
 o criar. Psal. xxiij. por singir / o simular.
 Luce. xliij.
 Sinio. finis. finit. finitum. acabar. Job. x.
 ⁊ ij. Matthei. x.
 Sinis. nts. masc. gen. vel dubij. el fin. Bene.
 vj. Tomase muchas vezes por cumpli-
 miento / o pñcion. como. j. Thimo. j. Si-
 nis precepti est charitas.
 Sinistimus. ma. mun. pe. cor. cercano / y ve

F. ante, Z.

zino. Ezechiel. xxvij. ⁊ in epla Jude.
 Firmamentum. ti. neu. ge. alguna vez se to-
 ma por el cielo en comun / o en especial
 por el estrellado: como. Bene. j. alguna
 vez por firmeza. como. j. Thimo. liij.
 Firmo. mas. maui. arū. cōfirmar / o estable-
 scer / o hazer firme. Exod. xv. ⁊ Luce. ix.
 Firmus. ma. mun. cosa firme. Deut. xxvij.
 ⁊ Matthei. vij.
 Fiscella. le. vide fiscina.
 Fiscina. ne. fe. ge. med. cor. vn saco. S. vñ
 centij ⁊ anastasi. Jñ vn vaso de mim-
 bres / o juncos marinos con que hazen
 el queso. Dende fiscella. le. diminutiuo.
 Erodi. ij. ⁊ ij. Prolo. Job.
 Fiscus. sci. masc. gene. el patrimonio del se-
 ñor / o dela republica. S. donati episco-
 pi. ⁊ marty. Lamase tambien fiscus vn
 saco. Ponese por pecunia comun / o ar-
 ca publica. j. Esdre. vij.
 Fistula. le. med. cor. fem. gene. vna canal de
 agua o caño so tierra q̄ dizē aqueducto
 o la canal del tejado por do corre la llu-
 uia. ij. Reg. v. ⁊ in exaltatiōe sancte cru-
 cis. Item fistula es vn arbol aromatica
 o de especie olorosa / q̄ algunos llaman
 cassia. Cantī. liij. Jñ fistula se toma por
 cheremilla / o cheremia. q̄ es vn instru-
 mento musico hecho de cañas. Dante.
 lis. liij. ⁊ Job. xl.
 Firura. re. fe. ge. ⁊ me. prod. el agujero por
 do se bñca el clauo / o que hizo el clauo
 a su semejante. Joan. xx.
 F. ante, Z.
 Flabellum. li. neu. gen. med. prod. mosca-
 dero / o auentador. ij. Prolog. Job. de
 flo. flas. flaut. flatum. por soplar / o hazer
 viento / o ayre.
 Flaccio. ces. cō dos. cc. por enflaquecer /
 o enmagrescer / o dessecarse. Dende flac-
 cens. entis. omnis generis. quien enfla-
 quece / o se seca. Esate xix.
 Flagello. las. açorar. med. prod. Bene. ij.
 ⁊ Matthei. x.
 Flagitiose. aduerbio. i. corruptamente en
 su

S. ante. 2.

su persona como facinoroso corrupta-
mente a destrucion de otros. August. in
homel. dñice. v. post epiphaniam.
Flagitiū. iij. neu. ge. pe. cor. el pecado gra-
ue y es segun Jsidoro vicio q se comete
por desordenado apetito. Bene. xliij. et
sancti siluestri. dende se digo.
Flagitiosus. ríosa. ríosum. vicioso/ lujurioso
criminoso.
Flagro. gras. por arder con desseo. Num.
xj. z Ilynnus. Eterna celi gloria. Uno
dipo. Fla. facit ardorem. sed fra. largi-
tur odorem.
Flagito. ras. me. cor. por demādar instan-
te o importunamente rige dos accusati-
uos en la actiua como otros verbos. z
vno en la passiua. Regla.
Flagito. posco. pecto. rogo. calceo. doceo.
celo. Induo. succigo. moueo simul exuo
tungo. Instruo. iugatur qua regula ve-
rificatur. accusariuos ista regunt gemi-
nos in actiua z vnum in passiua. vt fla-
gitro te librum. i. pido. Et in passiua. Exi-
gor a te librum. i. soy demandado. Pro-
logo. Josue. z. S. August.
Flagrum. grí. neu. ge. el açote/ o varas pa-
ra açotar/ o los cabos. ij. Oacha. viij. et
septem fratrum marty. Item flagrū se
dize el açotar: porq hiere/ y quema/ o el
ardor. a flagro. gras. por arder/ o her-
uir: como fragro por redoler con. r. en
ambas syllabas. Flagris z taureis. ij.
Oacha. vi. Flagris cō varas. z taureis
cō açores hechos de vergajos/ o d ner-
uos / o de cueros de toros. Declínase
taurea. rec. fem. gene. vide taureus. De
flagrum descíende.
Flagellū. ll. dímínutuo. por açote. iij. Re-
gū. xij. z Job. xliij. Dize tambien flagel-
la las cimas delos arboles / porq muy
cōtino son mouidas delos vientos a se-
mejança de açores quando bieren.
Flamma. me. fem. ge. llama de fuego. Exo-
di. iij. z Luce. xvij.
Flamen. minis. med. cor. neu. gene. el espi-

S. ante. 2.

rar/ o soplar/ o correr del viento / de flo-
ras. S. michaelis. Ponese por espíritu
scto. Ilym. Plaudeturba. z. S. frācisc.
Flammesco. scis. de flammeo. mes. mui. fin
supino: inchoatiuo. por inflamarse/ o co-
mengarse a inflammar. pue dese tambien
dezir flammesco. scis. d flāmo. as. Ilym.
Nūc sancte nobis flāmescat. i. flamme-
scat nobis charitas. enciendase/ o infla-
mase. Lo vno / o lo otro se puede dezir
sin reperta.
Flatus. tus. mui. ma. ge. el tal soplo / o espi-
racion como dezimos correr de viento.
Deutero. viij. Actuum. xxvij.
Flauesco. scis. por hazerse ruifo. q es co-
lor blanco cō mezcla de amarillo / como
los panes quando maduran. Prouer-
biorum. xxij.
Flauus color: el tal color. scz ruifo/ o blan-
co cō mezcla de amarillo. Leui. xij. avn
q segun Aulo gelio. lib. ij. noctū atrica-
rum. ca. xxvj. es verde y blanco mezcla-
do cō bermejo. E assi dizen agua flaua
como lexía/ o cabellos flauos, o ruifos.
Flecto. flectis. flecti. flexi. abaxar/ inclinar/
humillar / boluer/ mudar. In oratione
Ouanasse post libros Paralipomenon.
z Ephesios. iij.
Fleo. fles. fleui. fletum. llorar. Bene. xvj. et
Benefis. xvj.
Flexura. re. fe. ge. me. pro. lugar d inclina-
ciō/ o de hincar las rodillas/ o descēdi-
da/ o la mesma inclinacion. Necmie. iij.
Flo. flas. flauí. flati. soplar/ o espirar. Exo-
di. x. z Apocal. vij.
Floreo. res. rui. por flozescer/ o resplande-
cer. ps. lxxj. z Aggei. ij. Dende.
Floridus. da. dum. cosa florida / o q tiene
flores. Prouerb. xvij. z Cantí. j.
Flos. floris. masculi. gener. flor. Bene. xl. z
Jacobi. j.
Fluctuatio. onis. fe. ge. la dubda/ o vacilla-
cion/ o crescimiento de agua que dizen
auentida. ps. lliij.
Fluctuo. ctuas. pen. cor. por ondear, o du-

S. ante, O.

dar/o vacillar a semejança delas ondas
q no estã quedas. Esa. xxi. Dede. Flu-
crus. crus. crui. mas. ge. la onda/o decur-
so/o discurso. Job. ix. p. xcvj. Dñs re-
gnauit deco. z Dur. iij. E disese o fluo-
is. xi. xum. por discurrir.

Fluentum. ti. neutri gene. el ramo / o bra-
ço del agua de rio/o el curso dellazunq
muchas vezes se toma por el rio. Josue
v. z Canticorum. v.

Fluidus. da. dum. de fluo. is. cosa q corre
como agua/o sangre/o otro liquor. Am-
bro. in sermone aduentus.

Flumen. nis. de fluo. is. el río. Flumen dei
repletum est aquis. ps. lxxij. metapho-
ra es. i. bñcho se el pueblo d dñs d do-
nes del espíritu sancto. z Matth. vii.

Fluo. is. xi. xum. vel fluctu. Lo q dezimos
correr, como tiẽpo/o agua/o cosa liqui-
da. Exod. iij. z Jobelis. iij.

Fluuius. fluuij. mas. gene. río. Benesis. ij. z
Danielis. vii.

Fluxus. xa. xum. de fluo. is. xi. xum. cosa q
corre/o que se delezna/o es sin firmeza:
o substantiuo fluxo por suziedades. Bre-
go. in homel. sabbari in albis.

Fluxus. xus. xui. mas. ge. z quartre declina-
tionis. fluxo. o discurso. Leuit. xv. z Lu-
ce. viij. Tomase por supfluo vfo. In ho-
mella dñice. ij. aduentus.

S. ante, O.

Focaria. rie. pen. cor. z fe. gene. la muger. q
haze el fuego/o la cozinera. j. Reg. viij.
faciet focarias. cozineras. Josepho. vj.
antiquitaru. ca. vj. dize cocquestrias co-
zederas de manjares/ como cozineras.
Focus. ci. mas. ge. el fuego. j. Macha. ij. et
Esate. xliij. Otros dizen q focus. ci. es
el fogar donde se haze el fuego.

Fodio. dis. di. sum. por cauar. Bene. xxj. et
Darei. xij.

Folliculus. li. masc. gene. z pen. cor. el capu-
llo de alguna yerua perfecta do esta la

S. ante, O.

espiga/o la simiente/o granó cerrado/o
escondido/y cubierto. Exodi. ix.

Folli. li. neut. ge. hoja. Bene. iij. z Dar. xj.
Fomes. mits. me. cor. mas. gen. de foueo.

ues. el nutrimento origen/o nascimien-
to como la esca/o yesca q el vulgo dize.
Nusi. xxvij. z Augu. in sermone octauae
ascensionis. Uerget. Kapustq in fomite
flammā. Dizese fomes peccati: z fomes
inuidia. q. fomero/o nutrimento. Tomase
tambien por aperito q inclina a alguna
obra. Augu. in sermone de virginibus.

Fomentu. ti. neu. ge. de foueo. ues. el nutri-
miento de algua cosa/o marenimiento.
Fomenta ignium. S. hieronymi.

Fons fontis. mas. gene. fuente. Bene. ij. z
Joannis. xliij.

For. faris. fatus. sum. por hablar. Aynque
for no es en vfo. Esate. lix.

Foramen. minis. neu. ge. horado/o agujero.
Exodi. xxxij. z Darei. x.

Foras. vide foris.

Forceps. cipis. las tenazas del herrero.
Exod. xxxij. z Esate. vj.

Fores. fe. ge. z numeri pluralis. las puer-
tas con q cerramos la casa. Judi. xvj. z
ij. Reg. xliij. z tiene en el singular gentis
uo foris. ri. rem. a fore. dela differēcia de
fores alos q parescen significar lo mes-
mo dlo vno. Uibis porta: fores aule/
thalamiq. Janua repli. penoris et val-
ua. domui sunt ostia dicta. Pro forib?
i. in foribus: en las puertas / o ante las
puertas. porq pro en griego es ante.

Forinfecus. adverbio: idest de fuera. pen.
cor. ij. Paralip. xliij.

Foris sanctuarium. foris se pone por ex-
tra. idest fuera. adverbio. Deuter. xliij.
z Actuum. xvj. Ponese preposicion con
accusatiuo. iij. Reg. viij. z tambie foras.
liij. Reg. xliij. Foras hierusalem.

Fortiorum eius. i. eo. gentilius pro ablati-
uo: a modo de griegos que carecen de
ablatiuo. ps. xxxliij.

Forma. me. femi. gene. de formon. que es

S. ante. D.

calor: significa hermosura/ o buena disposición, o la figura. ps. xliiij. Toma se por figura, o ymagen. Deuter. iij. o por cosa que figura a otra. Roma. v. o por manera. j. Petri. iij. Tomase también por la principal parte del compuesto que le da ser, y lo conserva en el. In legēda. S. Philippi & Jacobi dicitur Clemens in vij. super expositione forme. Cree se que esta forma era alguna escriptura que se llamaua, o intitulaua forma: o por ventura llama forma al canō dela missa, o por la missa/ o por otra buena escriptura, o por ventura llama forma ala sacra escriptura que expuso: porque nos da forma de creer y obrar como dize sant Pablo. Quęcunq; scripta sunt/ ad nostram doctrinam scripta sunt. Roma. ij. se pone por doctrina.

Formella. le. med. prod. fe. gen. diminutiuo de forma, chysca forma, como de queso/ o cosa semejante. j. Regum. xvij.

Formica. ce. fe. gene. & med. pro. hormiga. Prouerbiorum. vj.

Formido. dñis. fem. ge. temer. & producit mi. como formido verbo. Esai. ij.

Formido. das. dau. media produc. segun los mas doctos: por temer. j. Regū. ij. & Joan. xliij.

Formidolosus. sa. sum. Temeroso. Deuter. xx. & Job. xxxij.

Formo. mas. maui. matum. formar, fabricar, engendrar figuras. perfectamente establecer. Bene. ij. Sal. iij.

Formosus. sa. sum. cosa hermosa. Westey. ij. & Idere. xvj.

Formar. nasis. med. pro. fem. gen. homo. Eccl. xxxvij. & Apocal. ij.

Formicoz. media correp. caris. por pecar/ o luxuriar. Leui. xx. & j. Corinth. x. y por ydollarar. Deuter. xxi. Dize se entonces a semejança. Tomase por negociar. Esai. xxxij. Rursam fornicabitur. t. ne gociabitur. Es deponere y ponerse pas fue. Amos. vij. Uxor tua in ciuitate for-

S. ante. D.

nscabitur. i. sera forçada delos caldeos. Dende fornicarlo. por tal aucto. Nume. xliij. & fornicans. De sec. j.

Fornix. cis. pen. cor. in obliquo. el arco del edificio. y el arco triumphal de palmas y arraybanes y oliuas/ o de otro material que se hazian en señal de honrra a los vencedores: y passauan debaxo de ellos. j. Regum. xv. & Prouerbiorum. xx. Et incuruat super eos fornicem. id est. triumphaba sobre ellos. Dize se tambien la botica dela mundaria: etymologizase fornix. q. foris nrens.

Foristan aduerbio. por ventura. Benesis. xxxj. & Joannis. iij.

Forre aduerbio. por ventura: como foristan. Bene. iij. & Luce. xliij.

Fortitudo. nris. fem. ge. pen. pro. in recto. fuerca, o fortaleza. Exo. xv. & Act. vj.

Fortis & hoc forte. fuerte, o rezio. Lu. xj. & ps. xij. Sitiuit anima mea ad deu forte viui. Asi esta en el hebreo y en la translacio de Hiero. el hebreo y el griego. creo q poner forte como muchos ponen/ fue vicio delos escriptores/ o ignorancia dela fuerte original tomada por la semejança de forte a fonte: o se engañaron/ porq dize ante sitiuit. hono sed. y en. f. Volo donde la fuerte greca dize. si cum volo manere: dizen, sic eu volo manere: engañados por la semejança de si a sic.

Fortuito. pe. cor. i. caso. es ablatiuo aduerbial. Numeri. xxxv. & in sermone natus tatis virginis.

Fortuna. ne. fe. ge. & med. pro. vna diosa q crehia la gētilidad q regia las cosas q nos parescen desordenadas. Esai. lxx. Nuestra se reprueua esta, y los otros dioses y diosas y tiene q el mal q es pena es bien y hecho por dios: y el mal de culpa que permite ordena el bien.

Forum. ri. neu. ge. el lugar do juzga el corregidor, o el juez: y porque cerca de tal lugar comunere se venden las cosas. Forū. se toma por el mercado y tambie

S. ante. R.

se dicen forenses cause: las causas del confistorio, o del juyzio, o del derecho. forēsis ⁊ hoc forense. Act. xij. Item forēsis ⁊ hoc forēse, de foris. cosa fuera de casa. Ambrosius en vna homelia dela quaresma. Sed fori. fororum. mas. ge. ⁊ plis numeri. se toma por tablado dila na ue. de fero: porq̄ sufre los q̄ andan por el: y tābiē significa tablado hecho para mirar: y el agujero do se mete el remo, d̄ foro. ras. por foradar. vno dixo. Causas venditoris forum signatqz foramē. Inuentisqz foros datqz carina foros.

Fossor. foris. med. prod. El cauador. de fossio. dis. di. S. geruasij.

Fossus. sa. sum. de fossio. dis. cosa cauada. Josue. vii. ⁊ Esai. ii. se pone. Absconde re in fossa humo. i. so tierra, o en tierra cauada.

Forus. ra. rum. recreado, o mistigado, o nuriado, o abrigado, o escalentado. Esa. j. y puede tambien dezir se forus. tus. tui. mas. ge. ⁊ quarte declin. por nutrimēto. Ambro. en vna homel. dela quaresma.

Fouca. uee. fe. ge. hoyo/ o cucua. ij. Regū. xviij. ⁊ Luc. vi.

Foueo. ues. foui. forum. no tiene en vulgar proprio romāce: pero puede exponer por abrigar, escalentar, nutrir, recrear. iij. Reg. j. ⁊ Ephe. v. ⁊ llym. Jam lucis orto. visum fouēdo conregar. Cubra la vista como quien la abriga.

S. ante. R.

Frango. gis. fregi fractum. quebrar/ o quebrantar. Nume. xj. ⁊ Luce. ix. Dēde fragilis ⁊ hoc fragile. cosa ligera de quebrar. Sapfen. xliij. ⁊ llym. Plande turba. S. francisci. Dēde tambien.

Fragmē. minis. me. cor. vn pedago/ o parte. j. Reg. xxx. ⁊ Can. liij. Dēde fragmen tum. ti. neu. ge. pedago de alguna cosa/ o mendrugo. Sancti andree. Dēde fragor. oris. med. pro. in obliquis: el sonido que haze la cosa q̄ se parte, o se roca cō otra. j. Regū. viij. o la colliſion delas on-

S. ante. R.

das del mar. S. nicolai.

Fragro. fragras. Por espirar, o dar de si olor. Dēde fragrans. fragrantis. Cantico. j. vide flagro.

Framea. mee. med. cor. femi. ge. El anima. ps. xvj. Exaudi domine. D̄ la muerte/ o el cuchillo. y mas propriamente la espada, o la punicion: por semejança. ps. lx. ⁊ zachā. xliij. dizeſe tambien la vengança que con la espada se haze. Effunde framea. i. multiplica vindicta. ps. xxxliij. Judica domine nocentes.

Frasis. sis. grece. fe. ge. El hablar, o el modo d̄ hablar. Psol. Reg. D̄tros eſcrinē cō. ph. diziendo phrasis. Vide phrasis.

Frater. tris. mascu. gen. hermano. Leuit. xix. ⁊ Jacobi. i.

Fraudo. fraudas. engañar. Numeri. ix. et Actuum. v.

Fraus. fraudis. fem. gene. engaño. Exodi xxxij. ⁊ Marci. x.

Fremio. mis. mul. mitū. tu. Por hazer ruydo/ o sonido de yra y furor de coraçō ha sta prorumpir en voces. ps. cxj. Dallase tāblen fremio. mes. mul. secunde coniugar. Eccli. xliij. aunque comunmente es dela tercera enel mesino sentido. ps. ij. Dēde fremens. entis. quien ressuena/ o brama. Naum. iij. Fremebant. Dar. xliij. Bramauan, o dauan voces con yra como dizen a regafia dientes.

Frendeo. des. dul. sin supino. Por hazer ruydo con yra y sonido y turbacion en los dientes. ps. xxxliij. Es comunmente dela segunda conjugacion, pero ponese dela tercera. Esai. v.

Frenesis. sis. fe. gen. ⁊ iij. declinatio. med. cor. Almas comū es passio. o enfermedad que dizen rania, o passio que turba el juyzio con alteracion del cuerpo. Joannes os aurei in homelia dominice. xviij. post pentecosten.

Freneticus. ca. cum. pen. cor. adfectiuo. el enfermo de tal enfermedad. Sācte marie Magdalene. Ayn que algunas ve-

S. ante. R.

zes se pone por tal enfermedad espiri-
tual por metaphora.
Frenum. n. neu. ge. in singulari. ⁊ masculi-
no; y neutro en el plural. Por freno. ij.
Regum. viij. ⁊ Apoca. xliij.
Frequencia. rie. fem. ge. La muchedumbre
quando se ayūta y cōcorre mucha gente
a vn lugar/ o negocio. ij. Para. xxx.
Frequens. entis. Nōbre es. ois ge. v. bds
frequens. Esa. xxiij. i. frequentada: por q̃
venian/ o ocurrian a ella muchos de di-
uerſas naciones. segun Lau.
Frequens. es el q̃ frequera y el frequerado.
Frequentatio. tas. Usar/ o continuār alguna
cosa. Esa. xxiij. ⁊ ij. Oacha. j.
Fretum. ti. neu. g. el mar. S. phillippi ⁊ Ja-
cobi. ⁊ Mar. v. In maris fretu. zach. x.
i. en la vndacion/ o seruoꝝ dela mar. dela
diferencia deste a los semejantes en si-
gnificado dīxo vno. Pontus ponte ca-
ret: ⁊ ab equo dīctur equor. Ad freta cū
feruent mare dicas cum sit amarum.
Fretus. frera. fretum. fornido ⁊ acompa-
ñado. Hieronymus in sermone Aslum-
ptionis. fretus. i. afuziado. Tua liberta-
te fretus hoc postulauit.
Frigor. frigis. xi. rum. por freyr. j. Parallip:
ix. ⁊ Hieremie. xxi.
Frigus. ra. rum. frito de frigor. friga oleo:
ij. Regū. vj. freyr en azeite.
Frigus. goris. neut. gene. frīo. Bene. viij.
⁊ Joan. viij.
Frondeo. des. dul. scde confug. por frutifi-
car como arbol q̃ esta verde y echa ho-
ja y fruto. Ezech. xviij. ⁊ Hebr. ix.
Frons. frontis. femi. gene. frente. Exodi.
xxvij. ⁊ Apoca. viij.
Fructifico. cas. penult. corr. fructificar/ o
echar/ o dar/ o hazer fruto. Ezech. xviij.
⁊ Marci. iij.
Fructus. ctus. ctus. quarte decli. masc. ge.
fruto/ o fruta. Besh. j. ⁊ Apoca. xxiij.
Frugalitas. raris. sc. g. la moderacion ⁊ tē-
plança. In sermone decollationis. S.
Joannis baptiste. S. martini episcopi.

S. ante. R.

Frugco. gis. gl. gem. ge. he fruges. enl plu-
ral. Los panes quando son para vsar/ o
comer. Besh. xij. ⁊ ij. Corinth. ix.
Frugl. cōis tri. ge. ⁊ indeclinabile. tēpla-
do en los autos de comer/ y beuer ⁊ ola
carne/ o moderado/ o vstruoso/ y el que
se contenta con lo suyo ⁊ se abstiene de
lo ageno. E el q̃ menosprecia las rique-
zas/ y es bueno/ y de prouecho/ y valien-
te. Eccle. xxxij.
Frumentum. ti. neu. gene. trigo. Benefis:
xxvij. ⁊ Joannis. xij.
Fructus. ctis. frut⁹ vel fructus sum. gozar dī
fruto. Besh. xxxvij. ⁊. j. Ibi. vj. ⁊ cōstruye
se con abito: ⁊ comunmente se toma por
vsar dī algūa cosa cō delectaciō/ po segū
los rheologos: ⁊. S. Augustin. Es alle-
garſe cō amor a algūa cosa por ella q̃ se
ciūpla en solo dīos. ⁊ vtor. ris. significa
vsar dī vna cosa en ordē pa otra como dī
la mula pa camīnar. Tomase tābien frus-
ma⁹ cōmūmente. por vsar. Deut. xxvij. ⁊
Rom. xv. po lo pprio es como parece
eneste nō. Diuinitis frūimur: humanis
vīimur cōis. Vescimur ⁊ potu: fungi-
mur officio/ vīimur vīlib⁹. Exopratiss⁹
potimur: poneſe impropriamēte/ o cōmū
mēte. In epla ad phillem. fruar te. i. ha-
ure plazer/ y cōsolacion contigo.
Frustratim aduerb. en pieças: como dizen
tajar a pieças. S. Thome martyris.
Frustra aduerbio. i. sin puecho/ o sin cau-
sa. Neemie. ij. ⁊. j. Corint. xv.
Frustror. straris. stratus sum. Nōbo comun
segū Prisciano: por ser fraudado/ o en-
gañado/ o careſcer dī fruto/ de su traba-
jo: por engañar: Job. xl. Non frustrabī-
tur cum. ps. Memēro. i. nō decipter. no
lo engañara. y es deponēte transitiuo:
ballase también frustror frustras. Eccle-
siastici. xliij.
Frustum. stī. fin. r. en la vltima syllaba. vn
pedaço/ o pieça/ o parte. Exodi. xxx. et
Leuitici. viij. frusta panis.
Frutetum. ti. neu. ge. lugar donde hay mu-
k iij

S. ante, C.

chas maras, o lugar d arboles fructuosos pequeños. Esa. vii. 7. Wtere. xi.
Frutex. rictis. mas. ge. med. cor. muchos ramos juntos q llamā mara/ o arbol chiquita; y escríuese fin. c. ante. t. porque la fru. es breue. Eccle. lii.

S. ante, C.

Fuco. cas. por colorar/ o teñir/ o cobrir/ cō apariencia. Sancti francisci.

Fucus. ci. mas. ge. la tintura/ o el engaño/ o color engañoso como cosa cubierta. De fuco. cas. por teñir. Sapiēt. xlii. 7. Wym. Nox 7 tenebre. fucus también se llama el yázano q se cria cō las abejas 7 es mayor q ellas en cuerpo y menor que escabron. Irē ficus se trássiere por mentira: o salacia/ o assechança/ o malicia cubierta. por q fucan/ y coloran la falsedad.

Fuga fuge. femi. ge. la huyda. Bene. xvi. 7. Warrhel. xlii.

Fuglo. gis. gi. gítum. por huyr. fugerunt et non fugerunt. Job. ix. 7. Jacobi. lii.

Fugo. gas. gaut. ahuyentar/ o hazer huyr. Exodi. xvi. 7. Prouerb. xii.

Fulcio. cis. si. vel fulsiut. fultū vel fulsitum. quarte confugar. por soñir/ o forrificar. ii. Paral. xlii. o por sustentar/ o sostener. Wster. j. 7. Eccl. lii. Dēde fulciens. cientis. participio/ 7 corrūit fulcientes egyptum. Ezechiel. xxx. fdest sustentantes: los q la sustentan cayzan.

Fulcrum. cri. neu. ge. el pie dela cama. De fulcio. cis. ciut. citum. por guarnescer/ o la cama con sus aparejos. ii. Regum. x. Fecitq; rex de lignis thinnis. fulcra domus domini 7 domus regie. Fulcra erā guarniciones como enforros d yna incorruptible madera q se llamaua thynno para forrificar/ y ornar el templo/ y la casa real. Wabi salomou dize q erā gradas q hizo salomou dela casa real para subir al rēplo guarnescidas deste madeiro thynno de cada parte en q llenando la mano se touiesse 7 firmasse quien sovia. Uide thynnum.

S. ante, C.

Fulgeo. ges. fi. por relubiar/ o resplandecer. Job. ix. 7. Warrhel. xlii.

Fulgidus. da. dum. de fulgeo. ges. por resplādescer. cosa clara 7 resplādesciente. Wym. Sanctorum meritis.

Fulgor. goris. med. pro. mas. ge. el resplandor. Job. xi. 7. Luce. xi.

Fulgur. ris. med. cor. neu. gen. relampago. In similitudinē fulguris coruscantis: a semejança de relampago resplandesciente. Ezech. i. 7. Luce. x.

Fulguro. guras. med. corep. por relampaguear/ o relumbiar a modo de resplandor/ o de relampago/ y es verbo transitivo. fulgura coruscationē. ps. Benedictus. fulgurans participio. Job. xx. Fulgurantis haste tue. Abac. ii. i. tu lança q embias a modo de rayo. 7 Naum. ii. algunos escriuen fulgoro. fulgoras

Fulmen. minis. neu. gene. med. cor. la saca del cielo que dicen rayo. Job. xli. et Sancti adriani.

Fullo. lonis. med. pro. quando es trisyllabo. lauandero de trapos. lii. W eg. xvi. 7. W arc. ix.

Fultus. ra. tū. adiectiuo. esforçado/ o corroborado en alguna cosa. Ambros. in homelia dñice. xlii. post pente. 7 dize de fulcio. fulcis. 7 Wteronymus in sermone assumptionis.

Fuluus. ua. uum. Comunmente es color bermejo: pero alguna vez se pone por mezclado con verde 7 amarillo. ii. Regum. x. Wym. Telluris ingens. Aulus gellus. Sic. 7 poeta verborum diligentissimus: fuluam aquilam dixit 7 insipidum fuluos galleros: 7 fuluum aurum 7 leonē quā in alijs plus rupit. In alijs uirtutis haber. Dize fuluus de fulgeo. fulges. fulsi.

Fumidus. da. dum. me. cor. adiectiuo. cosa ahumada/ o turbada d humo. y de aqui se passa a tomarse por cosa turbada de fumo y error. Wari. in ser. pluri. marty.

Fumigo. gas. med. corep. humear. psalm.

F, ante, A.

eli. Benedic. ij. Dende fumigabundus/ da. dum. adiectiuo. i. quien fumiga/ o hu mea, o cosa semejante a el. Sap. x. por q los verbales que acaban en bundus. si gnifican semejança: como errabundus semejante a quien yerra: letabundus/ se mejante a quien se alegra.

Fumus. fumi. mascu. gen. humo. Ben. xij. r Apoca. viij.

Funda. funde. femi. ge. honda. Judicij. xx. r zacharie. ix.

Fundamentum. ti. neu. ge. el cimiento/ o fun damento. Josue. vj. r Apoca. xxi.

Fundibularius. rij. mas. ge. fondero: o el q tira piedras con la honda. Judith. vj.

Funditus aduerb. me. cor. del todo, o d to do en todo, o de fundamento. Judi. vij.

Fundo. dis. fudi. fufum. derramar, o echar. Exod. xxix. r Ezechielis. xxxij. o lo que llamamos fundir q es poner/ o derretir algun metal en el fuego para formar al guna cosa. Exodi. xxxvj.

Fundus. fundi. mas. gen. el campo/ o he redad, o su suelo, o el fundo. Judith. v. r sancti Marci pape.

Fugor. eris. me. cor. sanctus sum. por vsar officio, o dignidad. Luc. j. Sicutq sunt sacerdotio eleazar r itamar. Nu. iij. i. vsarõ el sacerdotio, o fuerõ sacerdotes. Ne sacerdotio fungaris mihí. Osee. iij.

Funus. funeris. med. cor. in obliquis. neu. gene. el cuerpo muerto, o la muerte. Be nesis. xxiij. r Nume. vj. Tomase tambié por las exequias dela sepultura. Nota q quando significa muerte viene de pho nos griego. id est mors. ha se de escre uir por. ph. quãdo se toma por exequias es latino dicho o de fumolia. lium. por el rios: y entõce se escribe con. f. In inuen tione sancti stephani.

Funebris. r hoc funebre. me. cor. naturali ter cosa mortal, o cosa de luto, o pertene ciente a cuerpo muerto. Deute. xxxvj.

Functus. sta. stum. mortifero/ o mortal. Sancti I home martyris. r in sermone

F, ante, A.

sancti Laurentij.

Funereus. rea. reu. de funus se dize: cosa mortifera/ o representatiua d muerte. G. vincetij r anastasi. Nota q ppriamete funebre es cosa luctuosa, o de lloro. Fu nereu cosa del cuerpo muerto/ o delas exequias/ o pertenesciere a el, o a ellas.

Funestum. cosa contaminada de muerte, o cosa mortal.

Funis. nts. se halla en masculino r femi no. Significa cuerda, o la suerte que se mide con ella. Nume. iij. r Actu. xxvij. Dende funiculus. li. mas. ge. pen. cor. di minutino. cordezuela, o sortezica. Deute. xxij. r Joannis. ij.

Fur. furis. mas. ge. ladron. Esate. j.

Furnus. ni. mas. ge. el horno. Exo. viij. r. ff. Esdre. ij. Tabien se dize clibanus. ni.

Furio. ris. infantus. por comouerse mucho a ira, o hazerse furioso/ o loco. j. Regu. xxi. r Esa. xxxvij. y porq infanto. is. signi fica lo mesmo le presta el preterito. estos verbos recibẽ el preterito prestado. Tol do. fido. fisto. furio. ferio. fero. cerno.

Furoz. furaris. hurtar. Proverbioru. vj. ex Matthei. xxvij.

Furoz. ois. mas. ge. la turbacio. Eccl. xxi. tomase tambien por feruor del espiritu sancto: por semejança. Mar. iij.

Fuselna. ne. med. cor. r fuscinula su dimi nutiuo: instrumento de tres dientes pa ra sacar la carne dela caldera. j. Regu. ij. r. liij. Regum. xij.

Fusco. cas. caus. por ennegrescer/ o escure scer. in translatione sancti francisci.

Fuscus. ca. cum. quasi negro/ o denegrido que dize fosco, o hosco/ o disimado. de fusco. cas. Cantí. j. r Augusti in sermo ne de circumsione domini. por semejan ça significa disimado.

Fusus. si. mas. gen. el huso. Nec deficiat e domo Joab. r. tenens fusus. ij. Regu. iij. Los hebreos dize tenens appodia metum. i. no fallezca dela casa de Joab quien haya menester arrimo. O segun

S. ante. A.

otros fusum. i. auentadero de hojas de palmas q se trahia entre los dedos como huso. **Q** segun otros: tenēs fusum. i. las tabillas que los leprosos vsan para demandar por dios.

Fusilis ⁊ hoc fusile. med. cor. metal, o cosa que se funde en el fuego: como oro, plata, estafio. ⁊c. iij. Reg. vii.

Fusorius. ria. rium. ⁊ hic ⁊ hec conflatis ⁊ hoc. le. significa vna cosa. i. lo que regalándose mediante el fuego se trae a alguna forma. Exodi. xxxij.

Fustigatus. ra. rum. de fustigo. gas. herido, o hostigado/ o apaleado, o agorado, **S**ancti andree.

Fustigo. gas. gaut. med. prod. por herir, o hostigar, o agotar con vara. porque se dize de fustis. **S**. sebastiani.

Fustis. tis. mas. ge. fuste/ o baston, o palo, o pertiga. Daniel. xliij. ⁊ Matth. xxvj.

Fusura. re. fe. ge. me. pro. La forma que resulta del infusion. Fecit decē bases fusura vna. iij. Regū. vii. es a saber cōfomes: o semejātes en obra fundida, o de vna forma, o manera.

Futurus. tura. turū. cosa por venir. Bene. xli. ⁊. j. Petri. j.

De litera. B.

Babriel. hebraice. fortaleza de dios. Nombre de vn archangel que nos annuncio la encarnacion: tiene la vltima aguda. Luce. j. ⁊ Daniel. viij.

Balaad. nombre del lugar donde se conderaron Laban y Jacob. Bene. xxxj. Tambié fue nōbre del padre de Jephre. Judi. xi. ⁊ hombre de vna ciudad q esta na en medio dela tribu d manasse. Osee. vi. ⁊ nombre de aquella prouincia dela parte oriental del jordan. Josue. xxiij. Dende se dize.

Balaaditis. vel galaditis. cosa della, o la prouincia de galaad. j. Oach. v.

Baldanum. ni. neu. ge. comūēre. avnq al gūa vez como. Ecccl. xliij. se pone mas.

S. ante. A.

gen. vt galbanus. ni. siēpre. me. cor. es la lagrima, o el gūmo blāco como leche de vna yerba muy medīcina: cuyo grano tragado sana dela tosse. Exo. xxx. y dize se de gala griego q significa leche/ o cosa blāca. y nasce esta y crua en syria. y es prouechosa para la epilēcia, y para que braduras, o machucamiento de cayda: y su fumo ahuyenta las serpientes. y si con azeite la comen las culebras mueren: y quita el dolor delos dientes.

Balea. lee. feminini gener. media correpta. el almete, o capacete, o barrete. Miere. mīe. xlvj. ponese por esperança. Ephes. vi. dēde **B**aleatus. ra. rum. i. armado de cabeza. el prologo del libro delos reyes se dize prologus galeatus: porque tle ne armada la cabeza contra los enemigos dela fe.

Balgala. le. med. correpta. avnque quando se halla indeclinabile se pronuncia vltima acuta. Interpretase rueda, o circunlacion, porque el capullo que coztauan por la circūcision tenia tal figura: y por que en aquel lugar fue hecha la segūda vniuersal y solēne circūcision dela figura dela pellezica corrada quedo nombre al lugar. Josue. v.

Balartha. the. comūtis ge. ⁊ med. cor. hombre/ o muger de galazia que es tierra en grecia **B**alarthas. j. ⁊. iij.

Ballina. galline. feminini gene. la gallina. **M**atthel. xxiij.

Ballina cius. linaci. el capon. Esate. xxiij. ⁊ gallinare. neutri generis. el gallinero/ o pollero.

Ballus. li. mascu. gene. gallo. Job. xxxij. ⁊ **M**atthel. xxvj.

Banimes. dis. pen. pro. vn hño de pīa. mo que fue estuprado, o corōpido del maldito supster dios de sus semejātes, **S**anctorum chrisanti ⁊ darte.

Banio. nis. nīui. quarte cōfugar. por gansir o metaphorice por murmurar: vt quid ille gansit: quid vult / ponese por llorar:

G. ante, E.

Esale. .x. y es propiamente de zorras.
Garganus. med. prod. nombre propio de vn hōbre. Eneste se dixo garganus vn monte en apulia cerca dela ciudad que llaman Sypono. In dedicatione sancti Michaelis. Algunos dizen que por el monte tiene la media produca: y por el hombre correpra.

Barrio. ris. riuf. el gorgear olas aues. quar te conjugationis. y dende por semejança se pone por demasiado y sobrado parlar en burla y vanidad.

Barrulus. la. lum. me. prod. el tal parlador.

Prou. vii. .x. j. prolo. B. ca. vi. De garrio.

Barriēs. entis. participio. garriēs in nos in. iij. cpla Joan. q ladra, o arguye contra nos, o contra nuestra verdad.

Baudeo. des. gauſus sum. gozarſe. Deute. xxx. .x. Marth. v. Dēde gaudſū. dii. neur. ge. gozo. Ben. xxx. .x. Hebre. xij.

Baudemonium. nij. neu. gene. la alegría y gozo. Baruc. iij.

Baza. ze. fe. ge. en lēgua perſica theſoro; o riqueza; o dinero. Ester. iij. .x. Act. viij. Deziaſe tābien gaza vna ciudad de palestina. Porque Labiſes rey de los perſas puſo enella ſu theſoro: fue tābiē vna gaza vieja que ſe dezia deſierta. Actuū. viij. y otra nueue poblada.

Bazophylariū. rij. neu. gen. q tābien ſe dezia paſtophorium. El arca; o celda do ſe guardaua el dinero; o theſoro: y diſe ſe de gaza q en lēgua perſica ſignifica riqueza: y philappo verbo greco q ſignifica guarda. Ezechielis. xl. .x. Luce. xxi.

G. ante, E.

Bebenna. ne. fe. gen. nombre hebreo. valle de riqueza: y de aquí ſe toma por el inferno. Matth. x.

Belo. las. por elar. Eccli. xliij. .x. gelu. gelu. i declinabile. neu. g. el yelo. Job. xxxviij. o el frio. Bene. xxx.

Bēma. me. fe. gen. yema: q es capullito do ſale la flor dela vna; o del fruto. Tambiē ſe diſe gemma piedra precioſa quaſi gu

G. ante, E.

mi: porque ſe traſluze como goma. Be. xl. .x. Judth. xv. y dende gemmula. le. di minutuo. Eccli. xxxij.

Gemmarius. rij. el q obra de gēmas. Ego. xxviij. .x. gēmarius. a. um. adiectiuo. coſa de tales gēmas; o q perteneſce a ellas. Ego. xxxix. Dēde gēmarus. ra. rum. adiectiuo: coſa ornada de gēmas: q ſon piedras precioſas. In legēda integra ſancti thome apoſtoli. Dende.

Gemmatim aduerbio. med. prod. por modo de yemas que ſon los capullos do ſale la flor. Ambroſius in quadā homelia quadrageſime.

Gemellus. la. lum. diminutiuo. i. doblados o dos juntos. Cant. iij. .x. es diminutiuo de geminus. na. num. por doble; o dobla do; o dos jutos. ij. prol. Job. Diſeſe de gigno. is. y nora q bējamin ſe diſo geminus; porque vſaua ambas manos como diſtra: y los q del deſcēdero ſe diſxeron filiū geminū. vnde. ij. .x. Reg. xx. vir gemineus. y pareſce q deuta deſir geminitus en modo q la vltima letra dela penultima ſyllaba fueſſe. i. ſi el vſo permitiſſe. .x. j. .x. Reg. ix. Digo ſaul. Nunqd nō filiū geminū ego ſum? Dōde pēſaron algunos q geminū fue vn hōbre de muy poco precio del tribu de benjamin del qual deſcēdio ſaul Pero joſepho diſe q Es padre de Saul fue noble y poderoso; y ſaul notable mancebo: y eſto pareſce mas verſimile y mas conforme ala opiniō de los hebreos: porq en hebreo ſignifica hñor: tamīn geminū. Ande bējamin. i. filiū geminū: y es la ſenſencia. Nunqd nō filiū geminū. i. nūquid non ſum de tribu benjamin q era la menor de todas las tribus deſpues q fue deſtruyda por la muger de leuita: como pareſce. Jud. ix. Q fue dicho de humildad como el apoſtol diſe. j. Corint. h. xv. Ego ſum minimus apoſolorum.

Gemo. mis. muſ. mīſū. med. cor. por gemir. Job. xxxij. .x. Ro. viij. Dallate tābiē ge-

meo. mes. mul. por la segunda confugacion. Dende gemens. participio. Heb. xliij. 7 Bemitus. mirus. tul. gemido. Job. xliij. 7 Roma. viij.
 Bena. ne. fe. ge. la mexilla, o el carrillo. 2a. ti. j. 7 Esate. l. Benas meas vellētibz, i. alos q sacauan a boferadas la hermosura. genas meas. Bante agnetis. Bena. gene. tábten el parpado del ojo. don de se expone bien. Esate. l. Benas meas vellētibz. alos que arrancauan mis parpados, o pestañas.
 Bencalogia. gie. fe. ge. 7 pen. pro. el nascimēto, o la descripción, o linea de linaje, o generacion / q tambien en castellano se dize genealogia / o ginea: y en griego genea: y gencalogia. j. Esdre. ij. 7. j. Lbimoth. j. 7 Hebre. vii. y dize de genesis greco. i. generaciō, o natura: 7 logos sermo. q. sermo de generatione.
 Bener. nerl. mas. gen. pen. cor. in obliquis. el yerno. Bēn. xix. 7. j. Reg. xvij.
 Beneraliter adverbio. generalmēte. Bie. reme. xxv.
 Beneratio. onis. fe. ge. la generaciō, o creacion, o produciō primera dela cosa. Bēne. ij. Tomase por la gracia, o por el baptismo. j. Joan. v. Beneratio dei conseruat. Tomase por genealogia. Oath. j. enel principio. Liber generationis. q el griego dize genea: y el castellano ginea o linage. vide genealogia.
 Benero. ras. med. cor. engendrar. iij. Regum. xv. 7 Jacobi. j.
 Benerositas. ratis. fe. ge. por nobleza. Sapten. viij. 7 sancti Nicolai.
 Benefis. sis. me. cor. la generaciō. es griego. y dize en hebreo beresith. i. p. B. c. vii. Tábte haze en genitiuo geneleos: pero es genitiuo greco. pro. Oala.
 Bentin en. minis. me. cor. in recto. neu. ge. la generacion, o lo que se engendra. de gigno. gignis. por engendrar. Prouer. viij. significa lo que germen. nis. Job. xxxj. 7 Oath. xxiij.

Benitalls 7 hoc. le. cosa de los miembros vergongosos. Numeri. xxv.
 Benitrix. me. cor. triciis. fe. g. madre. 2a. ti. j.
 Benu. genu. neu. ge. indeclinabile enel singular. Benna. genui. genibus enel plural. la rodilla dela pierna. iij. Regū. j. 7 Ephe. iij.
 Benuinus. na. num. pen. pro. i. natural. De genius. nū. q la gētilidad llamaua dios de natura. Tambien se halla genuinus. ni. mas. ge. secunde declinationis. por el diēte que llamamos muela. y por qualquier de los otros especialmente por el colmillo. S. vincenti 7 anastasi.
 Benicula. culas. vel geniculor. laris. hincar las rodillas. Augu. in vno sermone.
 Beniculum. li. neu. gen. pe. cor. diminutiuo de genu. cbica rodilla. Naum. ij.
 Bens. gentis. gente. Bene. xv. 7 Joan. xj.
 Benilis. 7 hoc gentile. med. pro. cosa dela gēte, o de linaje: avn q en la sacra escriptura se toma por los que no eran Judios que llamauan gentiles. ij. Mach. iij. 7 Joan. xii.
 Benilitas. ratis. fe. gen. 7 pe. cor. enel nro. la gētilidad dela gente q no erā Judios ni vniūa debaxo dela ley. Judith. xliij.
 Beniliter adverbio. gentilmēte, o a manera de los gentiles. Balar. iij.
 Benus. eris. neu. ge. med. cor. romase por modo, o manera. ij. Oac. iij. Omni genere. i. omnibus modis. en todas maneras, o en todo caso. Tomase tábten por linage. Bēn. ix. 7 Apoca. xxij.
 Beometra. tre. pe. cor. cōis ge. vel hic geometer. pe. pro. si se cōpone de metior. raris. q tiene la primera luenga. 7 gis. por tierra. pero. pe. cor. si se cōpone de gis. y metros q tiene la pmera breue: y assi se pronūcia comunmēte. Son los medidores dela tierra / o los q saben la tal arte de geometria especulatiua, o practica. j. Prolo. B. ca. vi. Breuum est.
 Germanus. ant. por hermano. Bēn. xxvij. 7 Phil. iij. dēde germanus. na. num. co

B. ante. E.

la hermana / o de hermano. La transla-
cion delos. lxx. interpretes se dixo ger-
mana: porque rodos aq̃llos interpretes
era judios ⁊ por cōfiguiente hermanos
en parentesco. i. prolo. Paralip. De ger-
manus se dixo.

Bermanitas. ratis. fe. ge. la hermandad / o
propinquidad. zach. a. xj.

Bermino. nas. me. cor. engendrar / o pdu-
zir / o dar / o echar de si. Be. j. ⁊ Dar. liij.
germen. minis. neur. ge. se dize lo q̃ ansi
se produze. Leuit. xxvj. ⁊ Aggei. ij.

Bero. rts. si. gestū. por viuir. Tho. liij. por
obrar. ij. Reg. viij. por traer. Wym. Tir-
ginis proles. Tā bien se halla por expli-
car / o mostrar / o declarar / o dezir / o des-
pedir / o disponer / o determinar / o admi-
nistrar / o exercitar / o por soñr.

Beronta. te. med. pro. mas. ge. como geron.
onis. vñejo sacerdote. Porque gera gre-
ce se interpreta sacro / o sancto. Biego.
in homelia quadragesime.

Berulus. it. mas. gen. o bec gerula. le. med.
cor. quien trabe acuestas / o en brazos a
otro. de gero. rts. Ruth. liij.

Bestatorium. vel gestorium. neu. gen. el va-
so de traer alguna cosa / o filla / o lecho /
para llevar quien no se puede mouer. ij.
Oachabeorum. ix.

Bestatorius. rta. rium. cosa hecha para lle-
uar a quien no se puede mouer. sella ge-
statoria. ij. Oachab. liij.

Bestatus. rata. ranum. cosa trayda. Augu.
in sermone purificationis.

Besto. rts. siui. por hazer gestos / o por ale-
grarse / o desfiar / o codiciar con autos
del cuerpo / o por efforçarse / o trabajar
en alguna cosa. S. nicolai. por desfiar.
Augustin. in sermone. xl. Audire gesti-
mus. Dēde gestiens. stientis. Hierony.
in homelia. S. stephani.

Besto. ras. por traer. y es frequentatino de
gero. rts. Dente. s. ⁊ Esa. xlvj.

Bestus. ta. rum. adiectiuo de gero. rts. cosa
hecha / o ya passada. Tho. ix. ⁊ Lu. xxiij.

B. ante. J.

cepit populus israel scribere in tabulis
⁊ gestis publicis. j. Oac. xij. en los au-
tos ⁊ instrumentos publicos.

Bestus. tus. tui. mas. gen. ⁊ quarte declina.
de gero. rts. por auto. Joan. os aurei in
sermone dominice. ij. quadragesime.

B. ante. J.

Bibbus. bi. mas. ge. corcoba. Esale. xxx. E
es differēcia de struma segū algunos: ca
gibbus. se dize la corcoba delas espal-
das. ⁊ gibber. ri. la del pecho q̃ es estru-
ma. pero muchas vezes se toma lo vno
por otro.

Bibbus. bba. bbum. corcobado / agora sea
en el pecho / agora en las espaldas / ago-
ra en ambos lugares: y ansi se toma. Le-
uitici. xxj.

Bigas. antis. fin. n. en el nro / avnq̃ la retie-
ne in gto: por gigante q̃ era hōbre gran-
de de cuerpo / y de fuerças. Bene. vj. et
Prouer. ix. Dēde gigāteus. rea. reum.
pen. prod. El que es de linage de gigā-
tes. Nume. xij.

Bigno. nis. genit. nitum. engēdrar. Bene.
v. ⁊ j. ⁊ Corinth. liij.

Gymnasium. sij. pen. cor. de hymnos greco
que significa desnudo / porq̃ desnudos
se exercitan. significa el exercicio / o el
lugar de exercicio de lucha / o de correr,
o otro exercicio semejate: ca en griego
gymnas. dts. es lucha / o pelea / o corri-
da: ⁊ gymasco grece es exerceo latine.
Edificauerunt gymnasium. j. Oachab.
j. edificaciō escuela donde aprendiessen
los ritos y leyes dlos gentiles. y es me-
taphora del exercicio corporal al escola-
stico. ⁊ ansi se toma por estudio. ij. Oa-
chabeo. liij. Dēde Gymnaster grece
maestro / o exercitador de moços.

Gymnosophiste. crā vnos philosophos q̃
andauā / o estauā quasi desnudos. Nam
gymnos. i. nudus. sophos. i. sapiēs / o so-
phia sapientia. Cobrian solamente sus
verguenças. j. Prolog. B. c. i.

Gyio. ras. por cercar / o andar al derredor:

S. ante. Z.

Ecccl. j. Inde Byrans. antis participio,
Judith. xliij.

Byrus. ri. mas. gen. el circũtu/ o circulo/ o
rueda de hõbres/ o termino. Ero. xxx. 7
Sap. xliij. griego es. a mello vsq ad gy
rũ j. Paral. xi. mas claro. ij. Reg. v. Et
edificauit per gyũ a mello scz dslato el
edificio cercando al derredor.

Bit. neutri generis 7 indeclinabile. agudo
enel fin. vna legũbre semejante en quan
tidad al comino: saluo q es negro. Al
gunos pñsan que es la que dicen axe
nuz. Esate. xxviiij.

S. ante. Z.

Blacles. ei. fe. gene. elada/ o agua elada/ o
yelo. Job. xxviiij. 7 Sap. xvi.

Bladius. di. mas. ge. el cuchillo/ o espada.
Bene. iij. 7 Apoca. j.

Blarca. rec. fe. ge. med. cor. las pedrezitas
q llena el rio de baxo el agua. Job. xxi.
vide Cocytus.

Bleba. be. fe. ge. el terron/ o cespede/ o pe
daço de tierra q se arranca cõel arado.
Job. xxxviiij. 7 S. Martini.

Bisico. cis. sin pñerito 7 supino. por crescer
7 por desfiar. Dym. Sanctoũ meritis.
7 alibi Bisicet radies. i. crescit.

Blobus. bi. mas. ge. vna cõpañia/ o ayunta
miento/ o tropel/ o muchedũbre. Nume.
xxv. 7. iij. Reg. ix. Blob? tãtẽ significa
vn ayuntamiento como ouillo/ o multi
plicacion/ o inuolucion. de flamas/ o for
ma redonda. S. Antoniũ confesso.

Blomus. mi. mas. gene. vel glomus. meris.
neutri gener. med. cor. ouillo/ o maço
ca de hilo/ o ayuntamiento d otra cosa.
Sancti martini.

Blorior. aris. gloriarfe. ps. xcvi.

Blorja. ric. femi. gene. La gloria. Benefis.
xlv. 7 Joannis. j.

Bluten. tñis. me. cor. neu. ge. la cola/ o en
grudo. Dẽde Blutnũ. ni. me. cor. 7 neut.
gene. por lo mesmo gluten. 7 transfiere
por la caridad. j. Procl. B. c. j. Es tãbien
gluten 7 glutinum. tierra q apñeta y pe

S. ante. M. O. R.

garvtille pa pegar naues y vasos: toma
se a semejança por ydolo. Esate. xli. por q
era pegado con engrudo.

Glurio. glutis. tiut. titum. pro tragar. Job.
vii. Dende.

Glutiens. pñicipio. qen traga. Mat. xliij.
Gluro. onis. ma. ge. el tragõ/ o glorõ. Am
bro. in sermone dñice de passione.

S. ante. M.

Gnarus. ra. rum. scĩete/ o perito/ o agudo/
o biẽ mirado/ cuerdo/ o circũspecto/ so
lette/ o enseñado/ o sabio: de nosco. scis.
Bẽñ. xxv. 7. iij. Regum. ix.

Gnaũter. med. corr. aduer. i. prudẽre, o sa
biamẽte/ 7 dize se de gnaũs. ua. uum. q
desciende de nosco. scis. 7 significa gna
ũs prudente y estuioso, prompto, vi
gilante, fuerte/ desembuelto/ obsequẽte/
piesto. Sanctoũ geruasij 7 prothasij.

S. ante. O.

Omo. hebraice/ medida q tiene dñi cinco
hanegas: q llama josepho assariũ: y es
la decima parte de otra medida llama
da eph. hallase tambien por medida de
tres modos. Erodi. xvj.

Omorra. re. med. pro. cũ duplici. rr. nõbre
d vna ciudad vezina de sódoma esil sitio
7 hermana enel pecado. Bẽñ. xliij.

S. ante. R.

Grabatum. ti. neur. ge. el regaço/ o el lecho
del enfermo/ o del tollido. Amos. iij. 7
Joan. v. E quando por regaço/ tiene la
media breue/ quãdo por lecho luenga:
ñ. Pro gremio grabatũ. pro lecto pone
grabatũ. Es griego: dize se de grã. q es
cabeça/ 7 batim/ grado: por q subimos
al lecho a acostar/ o declinar la cabeça/
o porque pones enel la cabeça grau
da. Dize se en griego krabbaros con. k.
enel principio donde ponemos. g. 7 cõ
dos. bb. avnq en latino retiene vno co
mo muchos otros.

Gracilis 7 hoc gracile. med. cor. cosa ma
ra/ o delicada. Hieronymus in sermo

B. ante, R.

ne assumptionis. Bracilis z delicata. et
Sapient. v. Spuma gracilis. Bracillitas
erurum. Delgades de piernas.

Bradior. deris. por andar. Bñ. liij. z Eze.
i. z Sanctorum Petri z Pauli.

Brados. dus. dul. mas. gen. grado, o grada
por do suben al altar: o escalon/ o grado
de aueroidad en sciēcia, o en dignidad.
Bñ. xl. z. j. Thimothel. liij.

Bramen. minis. neu. ge. med. cor. la yerna
que disen grama. De cure. xxxij.

Brando. dinis. femi. gen. di. cor. granizo, o
tempestad rebuelta conel. Sapient. v. et
Apocal. viij.

Brandeuus. ua. num. me. pro. cosa de mu-
chos dias, o de luēga edad. j. Reg. liij.

Brandis z hoc grande. cosa grande. Be-
ne. xxj. z Darc. xliij.

Branum. nt. neu. ge. grano como de trigo,
o de vna. Leui. xix. z Joannis. xij.

Braphium. phij. neu. ge. med. cor. el estilo,
o instrumēto de escreuir y hazer letras.
Puede se dezir graphus. phij. mas. ge.
Augusti. in sermone circūcisionis. De-
scēde de grapho greco q̄ es scribo vel
depingo latine.

Brassor. sarts. frequētatiuo de gradior. de
ris. por andar a menudo, o con impeto,
o obrar cruelmēte/ o robar/ o impunar,
o destruyr. ij. Reg. xliij. S. Vincentij
z Anastasij: mira q̄ no pongas grassari
por crassari: ni al cōrrario: ca son diuer-
sos en letra y en significado.

Brasia. rie. la gracia. Bñ. xij. z Luc. i.

Bratis. aduerbio qualitatris. de gracia/ o
en vano, o sin prouecho, o sin merito, o
sin precio, o sin causa. Numeri. xj. z ps.
xxliij.

Bratulor. laris. deponēs. por alegrarse con
alguno, o gozarse de algun bien. I. hob.
xj. z ps. xxxliij. Iudica domine no.

Bratulator. onis. femi. gene. la ral alegría.
Eccle. vi. z Pñ. j.

Bratutus. ra. nū. pe. cor. dado, o recebido
ō gracia, o sin precio. j. Paralip. xxi. gra

B. ante, R.

tusta. hauidos sin precio. Dēde gratul-
to aduerbio qualitatris. por gracia / o
graciosamēte. Danielis. xj. Bratuito ter-
ram diuidet. z Malach.

Bravidus. da. dum. cosa pesada accidētal-
mente: como arbol de fruto, o muger de
peñez. Eccle. xliij.

Bravis z hoc graue. por pesado, o carga-
do. y por semejança se pone por mode-
sto, o por no litulano. ps. xxxliij. In por u
lo graui laudabo te. i. modesto, madu-
ro, sossegado: que no se muela litulana-
mente, o con cada viento de tentacion.

Bravo. uas. ser. o hazerse pesado, o ser gra-
ue, o pesado a otro. ij. Reg. xliij. z Lu. xj.

Bratuitas. tatis. fem. ge. la ral madurez, o
sossiego. Ad Titum. ij. z Augusti. in ho-
mel. xl. Toma se tambien por grauedad
y peso de sentencias. S. Hiero.

Brex. gis. mas. gen. grey, o manada como
de ouejas, o cabras. Bñ. liij. z Darc.
v. armentum se dize ayuntamēto de ga-
nado mayor: como de vacas, o came-
llos, o yeguas.

Bipbes. phis. mas. gen. animal plumoso y
de quatro pies semejante al leon en la
disposicion del cuerpo: pero en las alas
y cabeça semejante al aguilā: llaman le
griphos: naturalmēte enemigo de ca-
uallos. Despedaça alos hōbres y alca-
los en peso avn q̄ esten armados: guar-
dan los montes do estan piedras pre-
ciosas: como esmeraldas, jaspes: y no
las dexan tomar. y tienen tan grandes
vñas q̄ se bazen dellas vasos para me-
sas de reyes. Ponen en su nido jaspe y
esmeraldo por defēsa delos animales
venenosos. hallase tãbien hic gryphus.
ph. Leuiti. xj.

Bisogonus. goni. masc. ge. pen. cor. nōbre
proprio de vn marty. S. Lzri.

Brossitudo. dinis. fe. ge. pen. pro. la grossu-
ra, o espessura, o corpulencia de alguna
cosa. liij. Reg. xij. z Diere. liij.

Brossus. si. mas. ge. son los higos mal ma-

B. ante. Cl.

duros primeros q̄ se caben conel vñero
o rēpranos. Apoca. vi. sicut ficus mittit
grossos cum a vñero magno mouetur. ⁊
Lant. ij. ficus protulit grossos suos.

B. ante. Cl.

Bubernaculū. li. neu. g. pc. cor. gouernallo;
o gouernacion. Prouer. j. ⁊ Jaco. iij.

Buberno. nas. nauí. gouernar, regir, guar
dar. Besh. xxxij. ⁊ Prouer. xliij.

Bumphus. phi. mascu. gene. la ligadura, o
ayuntamiento, o coyuntura, o conjun
cion / o encadenamiento de algũos cuer
pos. S. sebastiani.

Burges. gñs. med. cor. mas. ge. lugar pro
fundo enel agua, o enel lago / dize se tã
bien vna abertura / o fossa, o charco pro
fundo. Job. xxxvj.

Burgustium. tñ. neu. ge. vn cestillo de mím
bre para cōseruar los peces / o lugar es
curo, o secreto. llamase tãbiẽ gurgustiu
red de pescadores. Job. xl. segun otros
se dize gargata: cueua, secreto, angosto
lugar de rauernas, tenebroso y obscuro:
donde se hazen desonestos cōbitres, pe
queña celda, o casa de pobres.

Busto. ras. gustar. Judicij. xij. ⁊ Joã viij.
Bustus. rus. rus. mas. ge. ⁊ quarte declina
rionis. el sentirdo del gusto a cuya seme
jança se toma por experiēcia, o noticia,
o sabor. ij. Macha. xliij.

Gutta. re. fe. gene. la gota. Ecclij. j. ⁊ Luce.
xxij. y tiene guttatim adverbio. i. gota a
gota. llamase tambien gutta vna espeçia
aromática, o olorosa q̄ sale del arbol co
mo gota d sudor. ps. xliij. ⁊ Eccl. xxiij.
Tãbiẽ se dize guttura, o color precioso,
y dende se nombro gutta. Ezech. xxvij.
Burrur. rts. neu. ge. la gargata de dentro.
Leui. j. ⁊ Hieremie. ij.

De litera. B.



Que llaman aspiracion enlos vo
cables latinos solamente se ayun
ta con las vocales: como homo: ha
bena: y pone se tras quatro letras con

B. ante. Cl.

sonantes. tras la. c. vt chreme. tras la. p.
vt phillippus. tras la. t. vt thiaso. tras la
r. vt pyrrhus.

Baalma. vocablo hebreo cōpuesto de ba /
o he letra. y alma vltima aguda q̄ signifi
ca virgē abscondida, o encerrada. y aña
dida ha. que es señal sincathegozeuma
rico. denota q̄ aquella virgē de q̄ allí se
habla es mas singular en alguna excelē
cia que las otras: y para significar esto
se pone con tal nota ha. enel hebreo dō
de enel latin tenemos virgo. Besh. xxiij.
de rebecca. ⁊ Exod. ij. donde dize puella:
de maria hermana de moysen. ⁊ Esayc.
vij. de maria madre del señor, donde di
ze. Ecce virgo concipiet.

Babena. ne. med. prod. fe. ge. la rienda de
freno. ij. Regum. xxij.

Babeo. bes. buí. bitum. hauer, o tener. Be
nefis. j. ⁊ Luce. iij.

Habito. as. me. cor. morar. Be. iij. ⁊ ro. vij.
Habitudo. pe. pro. dñis. pe. cor. fe. ge. di
sposicion de cuerpo: o su grandeza, o fla
queza, o gordura, o abilidad, o conue
niençia. Gene. xij.

Habitus. rus. rus. mas. gen. ⁊ quarte decli
nacionis. la qualidad que se muene diffi
cultosamēte / o la vestidura segun el esta
do y cōdicion del hōbre. Besh. xxvij. et
Jacobi. ij. in legenda. S. hypoliti mar
tyris. Expollauit eum veste qua induc
batur in habitu christiano. donde pare
sce q̄ enla yglesia primitiua alguna espe
cialidad y distincion de habito vsaron
los christianos.

Habundo. habundas. abūdar. o tener har
tura y abundancia. Deutero. xxvij. ⁊ ij.
Corinthio j.

Hactenus. vna dición adverbial. me. cor:
significa basta aqui. Hieronymus in ser
mone assumptionis.

Halyetus. ti. mascu. gene. falcon: o segun
otros otra aue menor de rapina que to
ma aues menudas. ⁊. Aurore obfistet
exiguas halyetus corpore vñes. Sunt

W. ante. E.

z aues minime preda cibisq; sibi. pue-
dese entender gaudian/o esmercon. Le-
uitici. vi. vide alietus.

Walrus. rus. rus. med. cor. mas. ge. el huel-
go/o espiritu/o respiraci6: de halo. las.
por echar el huelgo/o espirar. iij. Reg.
xvij. z Job. xix.

Wamus. mt. masc. gene. el azulero para pe-
scar. Job. xl. **W**amatus. ta. rum. media
pducta. Dezia se lorica hamara hecha
de anzuelos. j. Regum. xvij.

Wanhelo. las. por desear c6 grã cuydado.
Dende hanbelans. antis. Prolo. Dan.

Wara. re. vide Ara.

Warena. ne. fe. gene. arena. Deutero. xxxij.
z Marthei. vij.

Wasta ste. femi. gene. lança. j. Regum. xvij.
Naum. iij.

Wastile. lis. nen. ge. tertie declinat. me. pro.
el astil de cãdelero. Exod. xxv. o el asta/o
vara grande. Sancte carherine.

Waud. i. n6 adverb. Leui. iij. z. j. Lxi. vj.

Waurlo. ris. si. haustu. quarre conjugatio.
por sacar fuera como sacar agua de po-
zo/o vino de vaso. Gene. xxxij. z Joã. ij.
tambien significa beber.

Wausus. sta. stum. cosa beuida. Judicum.
v. z. S. michaelis.

Wausus. stus. tui. mas. ge. el poraje/o bre-
uaje/o cosa que se bene/o cosa beuida.
Jud. xv. z llym. Antra deserti. Toma
se por flato/o aspiracion de viento. S.
Antonij confessoris.

W. ante. E.

Webdoas. dis. pen. cor. z fe. ge. semana/o
espacio d siete dias: z dize d epra q es
fiete z doas dias. y assi se dize ogdoos
dis. de og. q es ocho. z doas dias. espa-
cio de ocho dias. Hieronymus in epla
ad paulinu. eseriue se c6. b. ante. d. porq
no hay. p. ante. d. apud latinos.

Webdoas. dis. vide ebdomas: avnq me-
jor se eseriue con. h. que sin ella.

Webenus. ni. z heberinus. na. nũ. vide ebe-
nus. porq bien se eseriue sin. h.

W. ante. E.

Webeco. bes. sin supino. emperezarse/o en-
durecerse/o emborecerse/o escurecer.
In decolla S. Joannis.

Weber. indeclinabile. nombre proprio de
vn patriarca. Gen. xj. d6de todo el pue-
blo d israel se con6bro hebreo. segũ. S.
Augustin. avnq segũ d6 Pablo obispo
d burgos. heber escripto con ayn letra
hebreia significa trãsluiddad, o h6bre de
allende el rto: como dezimos hombre de
allende porq es de aqlla parte del mar.
vnde. Gen. xliij. Venit vnus ex his qui
enaserat z nunciavit Abrahã hebreo. i.
trãsluiddas: porq Abrahã vino de meso-
porania entre la qual y la tierra d pro-
mission esta el grã rto dicho Eufrates:
y por esto lo llamanã hebreo/o de allende
de segun esta opini6n.

Webes. betis. med. cor. boro. perezofo/ru-
do de ingenio. Prolog. B. c. vij.

Webetatus. tara. ratũ. escurecido/o cerra-
do. Eccle. x.

Webetesco. tescis. inchoatiuo. de hebeto.
tas. por emperezar / o amansar. Joan-
nes epus in sermone. do. liij. in. xl.

Webeto. tas. med. cor. por escurecer/o cer-
gar: o embotar / o hazer rudo / y boro.
Ambrosius. en vna homel. xl.

Weberudo hebetudinis. fe. ge. boredad/o
rudeza/o tardeza. Ambro. in quadã ho-
mella quadragesime.

Webiontra. te. c6ts ge. pen. prod. el q figue
la heregia de hebion heretico / q nego
la diuinidad de nro seño: y afirmo q se
hauia de guardar las cerimonias dela
ley vieja juntamẽte con el euãgelio. S.
Philippi z Jacobi. Dende.

Webiontricus. ca. cũ. adiectiuo. cosa de he-
bion heretico. S. Joãnis. hallase tabie
hebeo. onis. y d6de hebiontra. z hebeo-
nicus. a. um. z hebeoneus. nea. nem.

Weccine. es voz interrogatiua quãdo son
dos partes. beccine. i. ne. o nunquid/o
nũ. o an cĩ. es adiectiuo. o asiadimẽto
de syllaba: significa por ventura estas

- cosas. Deute. xxij. ⁊ Threno. ij. puede ser vna parte. y entonces cine. es la adscion. de syllaba. como heccine. i. hec ficcine. idest sic.
- Detheca. ce. fem. gene. el terrado / o agorea para sol. Ezech. xij.
- Dedus. hec. mascu. gene. cabrito. Genes. xxvij. ⁊ Matth. xxv.
- Dejulo. las. vide ejulo.
- Deichana. ne. pe. cor. mas. ge. nōbre pprio dī padre d Samuēl ppheta. j. Regū. j. interpretase possession de dīos.
- Delena. ne. fem. gene. med. cor. la madre de Constantino sin dubda illustrissima ⁊ religiosissima hembra. In inuentione sancte crucis.
- Dellas. nombre proprio de vn propheta: se interpretase señoz dīos. itij. Reg. i.
- Dellodorus. ri. nombre proprio. Prolo. ij. Macha. itij. ⁊ Prouer. itij. ⁊ Prolo. Tho bīe. E assi es de Jfidorus. Theodorus Polidorus. y sus semeiantes.
- Delt. Matth. xxvij. o beloy. Darci. ry. o beloe. son nombres de dīos segun el hebreo. interpretanse en la latin dīos mio. Matthei. xxvij. hēl hēl lamazababani. i. dīos mio dīos mio: porque me desamparaste. ps. xij. Deus deus meus respice in me quare me dereliquisti. Tamen fue nombre proprio de vn summo sacerdote. j. Regum. j.
- Dellisus. set. nombre proprio de vn propheta. interpretase salud del señoz. itij. Regum. ij.
- Derba. be. fem. gene. yerua. Benesis. j. et Darci. itij.
- Dereditas. taris. fem. gene. penult. cor. in recto singularis. heredad. Nume. xviij. ⁊ Darci. xij.
- Dereditarius. taris. tarium. cosa. de heredad, o que es por heredad. Leuit. xxv. ⁊ Deutero. itij.
- Dereditare. aduerb. heredad. Ezech. xlvj.
- Dereditro. ras. pe. cor. frequeratio d heredo. das. heredar. ps. xxxvj. ⁊ Debeico. j.
- Deremus. mi. se. gen. me. cor. yermo / o desierto: avnq desierto parece ser donde ante fue habitacio: ⁊ escríuese con. b. en el principio: y es griego. ps. lxxvij. ⁊ Sapien. v. Los mas doctos escríue eremi sin. b. la penultima longa: porq en griego se escríue con ita. Calepinus. et pleriqs doctores.
- Dereo. res. si. dudar / o retardarse / o pararse / o arrimarse / o tenerse a algua cosa. Josue. ij. ⁊ Dani. x.
- Deres. dīs. med. pro. heredero. j. Esdre. ix. ⁊ Roma. itij.
- Derehis. sis. vel seos. gto greco. dize de ereome nbo greco. por elegir / o dīsear: y de aqui significa heregia / secta / o electio / o desseo / o escogimēto. Sancti martini pape. ⁊ prof. euangelistarū haze en el gto del plural herefeon grece.
- Derehiarca. ce. mas. ge. el príncipe / o capitā / o caudillo de hereges / o de alguna heregia: de archos q es princeps. Orig. in homel. infra octauam natiuita.
- Dereticus. tici. mas. ge. pe. cor. hereje. Ad Titū. itij. puede se dīclar hereticus. a. ij.
- Deri. aduerbium temporis. ayer. Benesis. xxxj. ⁊ Joannis. itij.
- Dericius. rici. mas. gen. erizo. Esa. xliij. et Sophonte. ij. vide ericius.
- Derinacius. cij. vide Erinacius.
- Derimagozas. gore. pen. cor. nombre de vn orador soberuo. prolo. B. c. vij.
- Derimes. metis. med. prod. ma. ge. nombre proprio: declinase tambien hermes hermis. S. hermetis. marty.
- Dermon. onis. med. prod. vn monte chico cerca del jordan: del qual se dīxo la tierra al derredor hermonum. nū. ps. xlv. Nos hermon qui descendit in montem syon. ps. cxxij. Dize qui descendit. no porq ica vn mesino rocio el de hermon y el de syon: sino porque es de vna especie con aquel que descende en el monte de syon.
- Dero. onis. mas. ge. saco vago / y sin firme

Ante.E.

za/o estabilidad. *svincēti*. Angusto be-
rone. i. en estrecho saco cōfido fue echa
do en el agua do no tuuo estabilidad.

Herodes. *dis*. nombre proprio. *Mat. ii. 7*.
Actu. xii. 19. Fuerō tres 7 todos iníquos.
N. Ascolonita necat pueros. Antipa Jo-
annem. Agrippa Jacobum claudens in
carcere petrum.

Herodotus. *na. num.* adfectus de erode
hombre de herode. *Mat. xxi.*

Herodias. *adis. pen. prod. in recto.* Nōbre
proprio dela adultera muger de philip-
po hermano de herodes. la qual cuñ-
da tomo herodes por māceba. y esta hi-
jo q herodes matasse a. *S. Quā. porq re-*
prehendia publico tal incesto. Mar. vi.

Herodius. *dñ. vel herodis. onis. grece. pe.*
cor. mas. ge. es aue real llamada falcon:
de poco carne segun su cuerpo: y de mu-
cha pluma/dōde nasce su mucho volar:
tiene pecho y vias muy agudas y fiere
mas la ralea con el pecho que con el pi-
co y vias. Tiene condicōn q sino llena
la presa del primero / o segundo golpe:
quasi el mesmo se da la penitēcia. q si es
domestico como de verguēcia a penas
buelue ala mano. E si es bzaou d dēse
ho ayuna. Es aue piadosa: ca el pollo q
el aguilā desecha este lo recibe 7 cría / y
es tā fuerte que vence al aguilā/no toca
cuerpo muerto ni carne podrida: avnq
muere de hābre. Algunos creen q es el
q el vulgo llama grīphale. Otros me-
nos cierto creen ser grīpho. *Leuit. xi. 7*
Job. xxxix. 3. cliv. Bened. ii. Dux est eo-
rum. i. de pararos/o delas aues. como el
leon es caudillo delos animales. Algun-
os dizen que se ha de escreuir sin. b.

Heros. *rois. mas. gene. en grego:* el señor
en latin se dize *herus. ri.* dize tambien
heros el q tiene excellēte virtud 7 sobre
humana q llaman virtud herosca.

Heruca. *heruce. vide eruca.* avnque mejor
se escrive con. *b.*

Herus. *heri. prima cor. se dize el señor dela*

Ante.F.

tierra. *mas. ge.* Dēde hic 7 hec herilis 7
hoc herile. cosa q prenescer al señor/ma-
yormēte su hijo como nro señor hijo del
padre eterno. In officio circūcisionis.
Herichius. *chij. nombre proprio de vn obis-*
po d Cesarea que con gran fatiga emē-
do la biblia de Origenes/y de pampbf
lo. j. prolog. Paralip.

Herito. *tas. por dudar/o mudarse de den-*
tro. de hero. heres. por arrimarse/o du-
dar. Luce. ix. 7 Actu. x. 7 Dēde hesitā
participio. quien duda. Jaco. j.

Herperus. *peri pe. cor. mas. ge.* la estrella q
llaman luzero. *sancti dñcti. grecum est.*

Herternus. *na. nū. cosa d ayer. ps. lxxxix. o*
cosa nueva. Job. viij. Dize de heri sin
razō d dñuaciō. como d qrcu quernus.

Heru. *intericēcion de dolor. ay. liij. itegum.*
xliij. 7 Nume. xliij. vide. ab.

Ante.G.

Hiacynthus. *chi. vna piedra preciosa. Apo-*
cal. xxi. o vna flor que segun algunos es
violeta segun otros lillos. Dēde se dize
hiacynthinus. na. nū. pe. pro. in prosa. E
dize hiacynthina cosa que tiene los co-
lores dela tal piedra/o flor. f. purpureo.
ceruleo 7 aereo. Apocal. ix. Nota que el
hiacynthus es color de ayre. como la pur-
pura color de sangre. y el croco color de
flama/y el bysso color de nieue. Tambiē
has de saber que hiacynthus fue nom-
bre de vn moço. Pelles hiacynthine. f.
de ceruleo. que es aereo color: hiacyn-
thus se toma por paño d tal color. Exo-
di. xiv. y es bueno tal color quando ni
es clarere ni mortificado sino con luz 7
viuo resplandor templado de ambos.

Hyarcha. *che. ma. ge. nōbre proprio de vn*
philosofho q por vētura tenia la carbe-
dra d oro. D dize estar assentado en ca-
rhedra de oro: porq enseñaua la philo-
sophia q es de mas precio q oro. Ibero-
ny. in epistola ad paulinum. cap. j.

Hyas. *adis. fe. ge. me. cor. vn signo d estre-*
llas en la frente del signo q llaman tau-

H. ante, J.

ro. E quando nasce significa lluvia: ca-
hyas en griego quiere dezir agua/ o go-
ta de hydor por agua. Job. ix.

Hiberno. hibernas. por inuerner en al-
gun lugar.

Hibernum. nī. neu. gen. o hibernaculū hī-
bernaculū. la casa para el inuerno.

Hibernus. na. nū. de hyems. emis. sin ra-
zon de derivacion: como de heri hester-
mus ⁊ de quercu quernus. significa cosa
de inuerno. Tēpus hibernū. ij. Esdre.
ix. Dēde hibernalis ⁊ hoc hibernale.
pen. prod. cosa de inuerno. hibernalis
glacies. Sapientie. xvj.

Hiberus. heri. mas. gen. por vn río q̄ passa
por garagoça de Aragon llamado ebri/
y parte la espanya vlterior q̄ es dīa dicha
garagoça cōtra el poniente dela citerior
q̄ es de garagoça cōtra oriente alos mō-
tes pyreneos: porq̄ citra ⁊ vltra en este
caso se tomā por respecto d̄ frācia ⁊ yta-
lia: y deste río llamaron hiberia a espa-
ña. Luc. Qui prestas terris assert tibi
nomē hiberus. Algunos lo escriuen sin
h. in principio. Dēde hyberus. ra. rum.
nombre dela gente de espanya. vnde He-
rony. in scdo prol. B. Hiberias nentias,
cōsejas halladas/ o vulgadas entre los
de espanya: y produce la media como hi-
berus su primitiuo.

Hibex. vide Jbis.

Hydra. dre. segū Isidoro en las etimolo-
gias libro. xij. es nombre de vn serpien-
te/ o dragon de muchas cabeças: q̄ fue
en Lerna laguna dela prouincia de ar-
cadia. El qual serpiente en latin se dixo
excedra: porque corrada vna cabeza le
nascia muchas. Pero esto fue dicho fa-
bulosamēte. ca consta que hydra era vn
lugar donde salta por muchos ojos tan-
ta agua q̄ destruya vna ciudad cerca-
na. E como le atapauan vna boca: rebē-
raua el agua por muchos lugares. E a
este daño proueyo hercules con indu-
stria ⁊ vtrud. Dize se hydra de hydor

H. ante, J.

grece que es agua en latin. Aliquit et hī-
mologizā. excedra quasi excelsa hydra.
y es semi. gene. y siēpie produce la me-
dia hallase tambien hydrus hydrī. por
serpiente de agua. Sanctoz Lixianī
⁊ dārie. Comparā fant hieronymo en el
prol. de Esdras su emulo ala hydra. por
que filua cō pongosia/ o porq̄ quādo ata-
jan al inuidioso vn camino de maldezir
luego halla otros.

Hydropsicus. picti. substantiuado/ o hydro-
pīcus. ca. cum. pen. cor. enfermo d̄ ydro-
pesia. q̄ tomo nōbre de humor aguoso.
porque hidor en griego significa agua/
ca la hydropesia es humor entre cuero/
y carne con hinchazon ⁊ hediondez del
huelgo q̄ prouiene del victo dīa veriga.
Luce. xliij. ⁊ S. innocētiū. Declinase tā-
bien hydrops. dropis.

Hydria. drie. fe. g. pe. cor. tinaja/ o vaso pa-
tener agua. Deñ. xxiij. ⁊ Joā. ij. Dize se
de hydor greco q̄ significa agua.

Hyemo. mas. mauri. mauri. inuener. Esate.
xxij. ⁊ j. Corinth. xvj.

Hies. inuerno. Job. xxxvij. ⁊ Matt. xxliij.
⁊ dize se de hio. hias. vel ab imbribus. ⁊
tābiē significa grandeza y muchedūbre
de viento/ o tempestad. Anti. ij.

Hierico. me. cor. indeclinabile. ciudad en-
tre hierusalem y el jordan. Luce. x. Den-
de hiericōtinus. na. num. adiectiuo. co-
sa de hierico. Solitudinis hiericontine.
Hiere. xxxij.

Hierosolima. me. fe. g. ⁊ pe. cor. tiene su de-
clinaciō latina. po hallase esil plural hie-
rosolyne. mauri. mis. Es nōbre de aq̄lla
famosa ciudad dōde nro seño padescio
por nuestra salud. ij. Mach. viij. ⁊ Actu.
xj. Lamo aq̄lla ciudad muchos nōbres.
N. Saluia. liza. berhel. hierosolyma/ gie-
bus bella. Urbs sacra/ hierusalem, dici-
tur atq̄ salē. E su ciudadano se dize hie-
rosolomyta. re. pen. pro. ⁊ hierosolymus
ma. muni. ij. Mach. viij.

Hilaris ⁊ hoc hilarē. media correpta, ale

Ante. J.

gre. en griego dizen hilaros, Eccli. vii.
 7. ij. Corinthio. ix.

Hymnus. ni. mas. gen. loor y alabanga q se
 canta a dios. Dar. xliij. Tomase espe-
 ctalmere por hymno q es canto de loor
 en merro. Dende Hymnidiscus. ca. cum.
 penul. cor. como dico. cis. lo guarda en
 sus compuestos que passan a nombres.
 y significa cosa que pertenesce a hym-
 no, o loor. S. siluestri. o el q dize, o can-
 ta hymno. Biego. in homel. dominice se
 cunde post pascha.

Hin. hebraice. vna medida q se dezia ser-
 rarlo. Exod. xxiij. 7 Ezechiel. liij. No se
 puede aduenar que capacidat ternia.
 porque medidas y pesos, o monedas se
 varian segun tiempos y lugares.

Hinc. id est hoc, desto, o de aqui. Hymnus,
 Eterne rex.

Hinnitus. rus. rus. mascu. ge. 7 quarte de-
 clinationis. el relinchar el cavallo. Job.
 xxxij. 7 Micie. viij.

Hinnis. hinnis. quarte confugationis. por
 relinchar, o por otro aucto semejante.
 Esa. x. 7 Eccel. xxxij.

Hinnulus. li. pen. cor. mas. ge. el ceruatico.
 s. hijo dela cierna, o el gamito, o sus se-
 mejantes. Prouer. v. 7 Lanti. ij.

Hio. bias. auu. atum. por abirise, a romper
 se, o por lo que dizen cortarse: o abir la
 boca. dende bias. hiantis participio.
 quien abre la boca. ij. Mach. vi.

Hyperaspides grece. mas. gen. protector 7
 defensor. ij. Prolo. B.

Hypochrysis. pen. cor. sis. vel. hypochri-
 seos genitino griego hypocreha. Dar.
 xliij. 7 Luce. xij.

Hypocrita. te. prime. declina. cōis gene.
 penul. cor. el simula dor, o fingidoz, como
 quien es vna persona, y enlo que habla
 o haze representa otra, como mīno, que
 dizen momo, o homarrache: y es dicho
 de hypos que significa debaro en grie-
 go y chrysis iuzio. porque debaro de lo
 q se juzga tiene otra cosa. o chrysis q es

Ante. J.

oro, porq debaro el oro, o dela honestad
 dela exterior conuersacion tiene plomo
 de falsa simulacion. D dize de hyper q
 es super: y chrysis q es oro, como sobre-
 dorado. Job. viij. 7 Dat. vj. Biego es.
Hypodromus. ni. mas. gen. pe. cor. griego
 es, y significa establo especial en q guar-
 dan los cauallos ligeros. Y assi se dize
 de hippos: que es cauallo, y dromos q
 es ligero. D significa carrera de caua-
 llos, o linaje de torimeto semejante a ca-
 uallo, como equileo, D significa lugar
 escuro, o necessaria para purgar el cuer-
 po, o lugar alto que dize anden: hechos
 sobre arcos, y assi se cōpone de hypos
 q es debaro, y dromos q es buelta, o ar-
 co: o de hyper q es sobre, y dromos que
 es corrida: porque corrian, o andauan
 los hombres sobre ella. sancti Thome
 apostoli. 7 S. sebastiani.

Hircus. hirci. mas. gen. cabron. Lenu. xliij.
 7 Deutero. xxxij.

Hir. a. u. aspero, o yerto. hym. Antra de.
Hirundo. dñis. fem. ge. golondrina, Tho-
 bie. ij. 7 Mierme. viij.

Hysmenius. nij. mas. gen. nōbre de vn poe-
 ta y de vn río. Juxta hysmenii canens.
 j. prolo. Paral. id est como cantaua hys-
 menio q dezia. Sino me escuchan a mi
 cantare. D como cātauan en los fuegos
 de Baco q celebran los gētilles cerca
 de aquel río llamado hysmenico, y no cu-
 ranan delos que dellos burlauan.

Hysopus. pi. se. ge. med. cor. segū algunos:
 ayuq segun los mas autēricos. me. pro.
 y esto es mas cōforme al griego que lo
 escriuē con. o. mega. q es siēpre luengaz
 es yerua q dizen culantro de pozo: o es
 otra yeruezita vil, o el ysopo cō q echan
 el agua bēdita, porque por vctura se ha-
 zia de tal yerua. Exo. xij. 7 ps. l. Spon-
 giam plenam aceto hyfopo circūponen-
 tes. Joan. xix. Parece que no pudiēdo
 alcāçar cō la mano ala boca de nuestro
 señor tomarō vn ysopo de asperiar, y pu-
 1 ij

W. ante. O.

fieron en el cabo de su palo la esponja.
Es buena yerua para purgar el pecho.
Uno dixo. Sinapis cerebrum: sed pur-
gar pectus hyssopus. Es tambien bue-
no para el pulmon. Otro dixo. Ad pul-
monis opus confert medicamen hyso-
pus. Escríuese mas comunmente sin. h.
Puede ser también neu. ge. hyssopum. pl.
en griego se dize yssopon con dos. al. pe-
ro muchos doblan la cōsonāte en grse
go que la tienen simple en latino: como
grabatum. grabbatum.

Hispantia. nie. fe. ge. España. j. **Wac.** viij. r.
Roma. xv. Hallase hispante. ntarū. plu-
ralis numer: porq̃ son dos. vna de ebro
rio con la prouincia tarracōnēse hazla
oriēte al mōte pyreneo. Esta se llamo ci-
terlor de grsegos y ytalanos. Otra de
aquel termino contra occidente hasta
el mar oceano, y por el mar mediterrra-
neo hasta Carthagena llamaron vltre-
rior: que cōprehende Castilla y Portu-
gal que cabe en Lusitania.

Hypsidus. pida. dum. me. cor. aspero, o no
blando ni polido. August. in home. qua
dragesime. r. **Ben.** xxv.

Historia. rie. fe. gen. pe. cor. greco significa
historia, o narracion, o cuēto. Dēde hy-
storographus. pbi. mas. gen. pen. cor. el
coronista, o escriptoz de historia, o de co-
ronica. Porq̃ grapho en grsego es ver-
bo que significa escreuir en latin.

Hystriatus. ra. tum. pen. prod. adiectiuo. fi-
gnifica lo que hystriatus. ra. tum. Duo
ordines sculpturarum hystriatarū. i. dos
ordenes de sculpturas hystriadas. iij.
Regum. vii.

W. ante. O.

Hodie. aduerbio de tiēpo. i. hoc die. hoy.
ps. ij. r. ps. xcij. Venire erulemus.

Holocaustoma. maris. pen. pro. in recto. r.
cor. in obliquo. significa lo mesmo que
holocausto que es sacrificio. j. Esdre. iij.
Bilego es.

Holocaustum. ti. neu. ge. Dize se de holon

W. ante. O.

q̃ es todo. r. cauma. tis. q̃ significa color
o encēdimiento qua todo encendido.
porque todo el animal sin reseruaciō de
parte se offreca a dios quemādo lo to-
do en sacrificio. Exodi. xviij.

Holosericus. ca. cum. pen. cor. Todo de se-
da. de holos, o holon grece: q̃ significa
todo. r. sericu. i. seda, o sirgo. In exalta-
tione. S. crucis. r. **Maximus** in sermo-
ne plurimorum martyrum.

Homerocēto. cētonis. libro hecho de ver-
sos de Homero. j. prol. B. ca. vj. Uide
in omeroento. fin. h.

Homicida. de. pe. p. cōis. duū. ge. r. prime
decli. de homo r cēdo. is. el. o la q̃ mara
hōbre, o muger. Num. xxxv. r. Joā. viij.

Homicidiū. diū. neu. ge. homicidio/ o muer-
te de hombre. Nume. xxxv. r. Mala. v.

Homo. infinis. cōmunis gene. varon, o mu-
ger. **Ben.** j. r. **Wathel.** iij.

Honesto. tas. tant. por hōrrar, o enrique-
cer. Eccl. xi. y de aqui se dixo denostar
por deshonrrar: quasi de honestar. Au-
gust. in homel. de cōmuni apostolorū.

Honor. ris. mas. ge. la hōrra. **Wac.** vj. r. ij.
Wac. iij. Et patrios quidē honores. i.
diuinos: los quales danā a dios sus pa-
dres, nihil habētes. i. remēdolos en na-
da. Breccas glorias. las hōrras q̃ los gē-
riles danā a los q̃ viciā en sus juegos y
etercicios. Optimas arbitrantur. i. juz-
gauan ser muy buenas, o mejores.

Honoro. ras. raul. med. produc. honrrar.
Exodi. xx. r. **Wathel.** xv.

Hora. re. fe. ge. per. h. en el princíplo. signi-
fica la parte dī dia q̃ se dize hora. Ruth.
ij. r. **Watt.** viij. Sin. h. significa prouin-
cia/ o region. Tomase por lo q̃ dezimos
orilla, o ribera. Heb. xj. O extremidad
de vestidura. j. Regū. xxiij. r. ps. cxxxij.
Tābten se dize limbus en latin. vno dī-
xo. Aspirans horam tibi tempus signifi-
cabit. Si nō aspiras limbum. dabit r re-
gionem. Bilego es.

Horreo. horres. rus. por temer, o por tener

W. ante. O.

- o hauer en error/ o por ser aspero/ o por abozerse. *Judith. xvj. ⁊ sancti Hieronymi. Dende Horrendus. renda. dum. cosa digna de ser muy tenida. Sapient. viij. ⁊ Iherozorum. x.*
- H**orresco. horrescis. inchoatio. temer/ o hauer horror. *Augustinus in sermone octauo apostolorum.*
- H**oreum. rei. neu. ge. med. cor. alholi. o algoria/ o granero. q̄ es lugar do se repone y guarda el p̄a. *De. xij. ⁊. S. fr̄cisci.*
- H**orridus. da. dū. me. cor. i. aspero/ o horrible. *De horreo. res. S. hieron.*
- H**orripilatio. onis. fe. ge. erizarse/ o espeluznarse los cabellos. *E dize de horreo. res. ⁊ pilus. li. opilatio. onis. Eccl. xxvj.*
- H**orologium. logij. neu. gen. pen. cor. el reloj. *Itij. Regum. xj. ⁊ dize de hora. re. ⁊ lego. gis. porq̄ enel se leen y comprēdend las horas. ⁊ dize de horologium quasi hore legium.*
- H**orror. roris. med. pro. de horreo. res. temoz/ o crecido espanto. *Judith. itij. Tomase por asperidad. omalicia. Wymus. Jam lucis orto/ o por temoz/ o tenebrosidad. Wym. Uox clara.*
- H**orticellus. li. mas. ge. dimin. de hortus. ortezuelo/ o ortezico. *S. nicomedis.*
- H**ortor. taris. ratus sum. amonestar. exortar/ inclinr/ suadir/ prouocar/ inclinr/ esforzar. *ij. Odach. vij. ⁊ Act. xj.*
- H**ortus. ti. mas. ge. huerto/ o huerra/ o jardin. *Itij. Reg. xj. ⁊ Joan. xvij. Hortulanus. ni. ma. g. hortelano. Joan. xj. E scriuse cō. b. enel principio pa hazer differēcia de orto. tus. segun dionysio. avnq̄ otros autenticos lo escriuen fin. h.*
- H**ospes. tis. cōis dūi ge. med. cor. el huésped. f. el q̄ hospeda. ⁊ el q̄ es hospedado. *Tomase por estraño y ageno/ o apartado. Iher. xj. dize sabie hec hospita. re. Exod. itij.*
- H**ospitalor. me. cor. taris. tus sum. deponens avnq̄ puede ser comun ⁊ significar hospedar q̄ es recebir. o posado/ o hospedar.

W. ante. U.

- U**ado. *Eccle. xxix. ⁊. j. Corint. xvj*
- U**ostia. tic. fe. g. hostia/ o sacrificio q̄ hazia quando yvan cōtra los enemigos. porq̄ dios los ayudasse. victima desque han uen vencido. *Leui. j. Iher. vij.*
- U**ostilis ⁊ hoc hostile. me. prod. de hostis. por enemigo/ cosa de enemigo. dende hostilia arma. armas de enemigos. *Leuitici xxvj.*
- U**ostilo. as. aut. me. cor. por sacrificar hostias. *ij. Esdre. itij. Algunos dizen ⁊ por vtura biē: q̄ se ha de dezir vstulo. las. de vzo. ris. vstum. que es quemar el sacrificio. vstulo. las. media coepra.*
- U**ostis. stis. cōis ge. el o la q̄ ninguna obligaciō de religiō tiene a otro como cristiano ⁊ infiel. ⁊ por rāto se toma por enemigo. *Nu. x. ⁊. ij. Oac. itij. Dize de hostio. stis. stire. f. equare. que es ygualar: porq̄ no hay deuda ante ygualdad d̄ ha zerse guerra. S. antonij de padua. O dize hostis ab hostiando/ q̄ es ygualar por tierra los adarues: o cosas delos v̄cidos. Wym. Jesu corona celsior. hostē superbim. f. diabolum.*
- U**ante. U.
- U**isuscmodi. cōmuns trīum gene. ⁊ pen. correp. ⁊ indeclinabile. f. tal o de tal modo y manera. *ij. Petri. j. Uisuscmodi voluntatem. f. tal volūta. d̄ o tal manera. Componse de dos obliques. scz. de huius ⁊ modi. interpuesta vna adiectio syllabica. desta syllaba. ce. y es del n̄o: como cuiusmodi, illiusmodi, cuiusmodi, son relativos. istiusmodi demonstratiuo: aliusmodi diuersificatiuo. Todas abrenan la penultima.*
- U**isusmodi. ois gen. ⁊ indeclinabile. pen. cor. tal o de tal manera. *Eccle. xj.*
- U**manus. na. num. cosa humana o q̄ pertenece a hombre. *Gen. vij. ⁊. ij. Petri. j.*
- U**imectro. cras. frequentatiuo de humeo. mes. significa mojar a menudo. *Dende Umectus. cta. ctum. por humido/ o mojado. Job. vij.*

Ante, A.

Humens. enris. ois ge. cosa mojada y húmida. de humeo. mes. por fer mojado: y húmido. **Judicij.** xvj. y **Job.** xl.

Humeralis. lis. pen. prod. y neu. ge. vna como estola q̄ trahian los sacerdotes sobre los hōbres como agora: es el palto de los argobispos. **Eccle.** xlv. Dixose super humerale. **Exodi.** xxviii.

Humeralis. ri. mas. gen. med. cor. el hōbro/o la espalda. **Ezo.** xxviii. y **Luc.** xv. Dende humeralis. li. diminutiuo. hom bulto/o espaldilla. iij. Regum. vij.

Humilis. lias. ant. por humillar. **Bene.** xvj. y **Dar.** xviii. o por violēta y impudicamente violar/o corromper. **Lixenoz.** v.

Humilis y hoc. le. me. cor. humilde/o cosa baxa/o somerida. ij. Reg. vj. y **Jacob.** j.

Humor. moris. masc. gen. med. cor. humor. **Leuit.** xi. y **Luce.** viii.

Humus. mi. se. gene. la tierra. **Leuit.** xxv. y **Job.** xli. j. vno dixo. Humor humū redit/terram terit vsus aratri. Dicq̄ solū solidum. tellus cum surgit in altum.

Hus. indeclinable. nōbre dela tierra donde fue **Job.** j. Dēde Husites. med. pro. husitidis. pen. cor. hōbre dela tierra llamada hus.

De litera, J.

Aceo. ces. iacul. yazer/ o estar echado/o acostado. **Ben.** ix. y **Darci.** ij.

Jacio. cis. feci. cere. me. cor. in infinitiuo. por arrojar / o tirar. **Beti.** xvj. y **Joā.** viii. Dende **Jactus.**

cta. ctum. cosa arrojada / o derramada. **Deu.** xj. Dēde tābiē iactus. ctus. mas. g.

z. iiii. decli. el auto d echar/o arrojar. ia ctū fecerūt. **Act.** xxvii. echarō enla mar

algūas cosas dīa naue/porq̄ fuesse mas

lūiana y segura enel peligro.

Jactāter aduer. vanagloriosamēte/o pomposamēte. In home. cathed. **S. petri.**

Jacratus. ra. rū. de iacto. ctas. arrojado/o echado. **S. christine.**

Jacto. ctas. actiuo y frequētiuo de iacio

Ante, A.

cto. por arrojar. **Dar.** xii. o vanagloriar se. **Prover.** xviii. por dezir palabras vanas. **Job.** xviii. o por fluctuar/ o padecer tormenta. **Darth.** xliii.

Jactura. re. se. ge. de iacio iactis. o de iacto ctas. significa el acto de arrojar/ y el dāño que los mareantes recibien quando por fortuna son compulso a echar sus mercadurias enla mar. In officio sancti stephani. **Metaphorice** se toma por qualquier dāño. **Augustinus** in homelia ferie. iiii. cinerum.

Jaculatoris. deponens. por tirar dar do/o otra cosa semejante que se arroja. Dende descende.

Jaculator. ta. tum. cosa assi arrojada. **August.** in tractatu ferie. v. hebdomade sancte. **Ambien** de iaculoz se dize.

Jaculū. li. me. cor. neu. ge. el dardo/ o lanza/o qualq̄er otra cosa q̄ se tira/ o arroja como sacra. zc. iiii. **Reg.** xlii. y **Eccle.** xxxvii. Puede se dezir iaculū / vna red de pescar porq̄ se arroja / o se echa/dize se de iaculoz/ o de iacio: ignis iacula. j. **Edac.** vj. erā ingenio/o instrumēto pa ra echar fuego alos q̄ estan cercados como alcāzias de fuego de alquitrā/o cosa semejāte llamā el fuego q̄ assi echā fuego greco.

Jayrus. ri. mas. gen. med. pro. segū el vso q̄ enlos nōbres ppios tiene mayor fuerza q̄ el arte: fue nōbre ppio de vn príncipe dīa sinagoga. **Dar.** v. y **Luc.** viii. y nora q̄ este se llamaua enel hebreo iayz. Pero quando los nōbres son passados al latin muchas vezes roman esta syllaba. us. esil fin. como iacob, iacobus, saul, saulus, iayz iayus.

Jampride. aduer. biū rēporis. significa ya ha mucho tēpo: como iamdudū / ya ha poco tēpo. **S. gordiani** y epimachi.

Janitor. toris. med. cor. in recto. mas. gene. el portero. dize se d ianua. i. **Paralip.** ix. y **Darci.** xlii.

Janua. nue. feminini gener. puerta. **Deu.**

J. ante. B. z. L.

teron. xliij. z. Marc. i.

Jason. onis. med. cor. nombre proprio de vn hombre. Mach. viij.

Jaspis. dis. fem. ge. med. cor. in obliquis. piedra preciosa verde semejante al esmeralda. pero de menos fino y noble color. Ero. xxvii. z. Apoca. iij. Es griego. dicho de yas. q. significa verde. y pñafin que es gēma, o piedra preciosa. dōde se cōpone jaspis: y tiene muchos colores mezclados: y tiene virtud de reprimir la calētura y la ydropefia: y ayuda al mal parto: y refrigera el calor interior: y refrena el flujo d. sangre y sudor. y la luxuria/ aguza y conforta la vista. Resiste a los maleficios y incāraciones: es mas efficaz engastonado en plata q. en oro. Cree se que tiene tantas virtudes quātan venas y colores.

J. ante. B.

Jberus. ibert. vide hiberus.

Jbidem. med. produc. aduerbio local. en aquel lugar/ o en este lugar. iij. Regum viij. z. S. anastasi.

Jbis. icis. fe. ge. me. pro. in obliquo. vn animal de linage de ciervos, o cabra montes. Job. xxxij. Nunquid nosti tempus partus ibicum in petra. z. i. Re. xxvii.

Jbis. ibis. vel ibidis. in genitino. fem. ge. me. cor. cigueña, o otra aue semejante en egypto aue suzia que purga con su rostro su intestino. y come culebras: y por esto fue vedada en la ley vieja. Leuit. xi. llallase tambien. Esate. xxxiij. hiber. bis. mas. ge. z. med. cor. in obliquis. z. cō h. esil principio. es el capreolo/ o gamo. aunque lo toman algunos por cabron: que de aqui llaman los ytalianos. Be. co. z. Jsidorus. xij. Etimolo.

J. ante. L.

Jcona. ne. fem. gene. med. prod. ymagen, o rerabdo de ymagines, Sancti aleqñ. Bilego es. dicho de icon q. es effigies, o ymagen, o estatua.

J. ante. D.

Jconomus. vel economus. mas. gene. pen. cor. significa el despensero. i. q. despēsa, o gouernar la familia. o la casa/ y elctriue se apud grecos oyconomus y oy diphthongon: de oykos q. significa casa. pu. do se tambien dezir de icia que en griego significa casa. Dēde se dixo iconomus. ci. mascu. gene. libro de doctrina de gouernar la casa: o puede se dezir economicus. ij. Prolo. B.

Jctus. icrus. icrus. mas. ge. el golpe/ o herida. de ico. icis. icrum. por herir. In icru oculi. j. Cor. xv. id est en vn subito mouimēto de ojo que dizen abrir y cerrarlo. Et Augusti. in sermone. S. stephani. Jctus. icra. icrum. de ico. icis. cosa golpeada, o herida. Numeri. xxxv.

J. ante. D.

Jdem. eadem. idem. El mismo, o esso mismo. Biego. in homelia dñice. j. post pascha. z. S. saturnini. Hora q. eadem tiene la media correpta do quiere q. se halla saluo en ablatiuo. N. In reliquis eadem facit ablatiuus eadem.

Jdiona. maris. pen. pro. in recto. z. cor. in obliquis neu. ge. la ppriedad d. hablar, o dela lēgua. j. Pro. Job. z. ambro. in sermone. iij. tēporū de aduētu. Biego es. dicho de idos: que es proprio. z. homū mī. que es sermo vel modulatio.

Jdiora. te. pen. pro. cōis. ge. nescio, rustico, indocro, bestial, loco, ignozante. j. Corinthio. xliij. z. Actū. iij. Bilego es dicho de idios. que significa proprio: por que el ignorante es inutile a los otros.

Jdipsū. Esso mismo, o essa mesma cosa o vna mesma cosa. Job. xxxij.

Jdolatra. tre. cōmunis gen. pen. cor. adora. doz. o honrrador de ydolos. Apoca. xxi. segun el griego. y la razon ha se de dezir idololatra: y assi lo halle en vn comētarío de sant Hierony. sobre Esayas. Avn que el vfo corrupto dize ydolatra/ o per sincopam.

Jdolatria. rre. fe. ge. el seruicio q. se haze a l. iij

Y. ante. E.

alos ydolos. j. Reg. xv. z Actus. xvij.
 Ydolum. iij. neu. ge. el lugar dōde es ado-
 rado y honrrado el ydolo: y dōde le ha-
 zen sacrificio. j. Corin. viij.
 Ydolorhicum. aut idolaricū/ aut idolorhi-
 rum/ o idoloritus en griego. cosa sacrifi-
 cada, o ofrēscida alos ydolos. j. Corin.
 viij. z Apoca. ij. De ydolum z theos que
 es dios, quasi deificatum. i. consagrado
 al ydolo. z corripit penul. communiter.
 avnque algunos la producen.
 Ydolum. ii. neut. gene. vñan lo pronunciar
 med. cor. avnq̄ en el griego la tiene pro-
 ducta: porque se escribe con omega: que
 es siempre luenga: significa ydolo vna
 estatua hecha en nōbre de algun dios,
 o diosa. Gen. xxxj. z j. Corin. viij.
 Ydoneus. nea. neum. pen. cor. conuente-
 re, o suficiente, o congruo. ij. Corin. ij.
 z ij. Thimo. ij.

Ydus. iduum. idibus. se. gen. iij. declinat.
 et pluralis numer. significa diuision/ o
 apartamiento: porque entonces se par-
 tian dela heria, que duraua dēde las no-
 nas hasta las idus: o porque el día que
 se dize idus parte el mes: porque dende
 al cabo son calendas. O dixose idus a
 quel día quasi edos ab edendo: porque
 los gētiles comiēdo/ o cōbidando hol-
 gauā aquel día. Sancti fixi z pñ pape.

Y. ante. E.

Yecur. coris. neutri gen. med. cor. el higa-
 do que en griego se llama epar. Exod.
 xxxj. z Ibero. iij.
 Yeiunium. nij. neutri gene. ayuno. Nume.
 xxx. z Matthei. ix.
 Yeiuno. nas. ayunar. Judi. x. z Marci. ij.
 Yesus. z iohue. z ofee. segun los hebreos si-
 gnifican vna cosa. y tales se llamā nom-
 bres synonimos. Significa saluador.
 De Iesus Abacuc. iij. z Matthei. j. De io-
 sue. Exod. xvij. z Numeri. xliij. Es Iesus
 en su significado norma, o regla de todo
 lo alto y baxo: y en la voz nombre ano-
 malo. Y. Dar Iesus. iij. quarto. reliquis

Y. ante. S.

u. semper habero. y ha se de escreuir sin
 h. en el principio. el griego escribe Iesus.
 Yena. ne. se. ge. vn animal que busca de no-
 che cuerpos muertos para comer: y los
 desentierra como cosas suzias. Algunos
 dizen q̄ es serpiēte q̄ nasce del espinazo
 del hombre muerto q̄ es lobo africano.
 Hierony. homeli. pro. S. stephan.

Y. ante. S.

Ygnarus. ra. rum. med. prod. el nescio, o el
 q̄ no sabe. z rige genitiuo. Pro. Ione.
 z Leo in sermone natiuitatis.
 Ygnauia ignauie. femi. gen. la pereza, o la
 negligencia y poquedad de hombre.
 Iosue. xviij.
 Ygnauus. ua. uum. adiectiui. hōbre de no-
 nada, o para nada: que dizen que ni es
 carne ni pescado. ij. Regum. iij.
 Ygneo. ignes. por arder. Dēde descende.
 Ygnescio. scis. inchoatiuo. por enardescer
 se, o inflamarse. Biego. in homeli. domi-
 nice. iij. aduētus. in cōi euāgelistarum.
 Ygnis. ignis. masculi. gene. ablatiui igne
 vel igni. por fuego. Abac. ij. z Matthei.
 iij. Dende igniculus. culi. masculi. gene.
 penultima cor. fuego pequeño/ o chico.
 Esate. xxx.
 Ygnitus. ra. rum. me. pro. encēdido, o infla-
 mado y lleno de fuego. Nume. xxi.
 Ygnobilis z hoc ignobile. pen. cor. sin no-
 bleza. j. Reg. ij. z j. Corin. j.
 Ygnominia. nie. se. ge. infamia/ o verguen-
 za, o deshonra. o vituperio. Ero. xxxij.
 z j. Corin. iij.
 Ygnoro. ras. ignorar, o no saber. Genesi.
 xxvij. z Romano. ij. Dende ignorantia.
 rantie. femi. ge. ignorancia, o mēgua o
 saber el hombre lo que deue. Leuitici.
 iij. z Hebreo. ix.
 Ygnosco. scis. noui. nori. perdonar: porq̄
 parece q̄ dexa de conocer el hōbre lo
 que perdona. Esa. lv. z Sapient. xij.

Y. ante. Z.

Yllabor, beris. illapsus sum, por deleznar

3. ante. 2.

dentro, o venir, o buyr, o desfaller. Hym. Lucis creator, o descender. Hym. Splendor paterne. Dende. Illapsus pfa. pfum. cosa descédida. Hym. Beata nobis gaudia. y produze illabor la media syllaba. Illaqueo. as. por enlazar. Esate. xxviii. Illatus. ra. tum. med. prod. lleuado dentro, de infero. fers. intuli. illatum. Dende Illaturus. ra. rum. que ha de lleuar, o meter dentro. Pzolo. Esdre. Illecebra. bre. fe. ge. r pe. cor. in pfa. la illcita delectació que enlaza al hōbre carnal, o la inclina con blandura y engaño. Prouer. ix. r Augu. in ser. septē fratru. Illelus. fa. sum. cosa no herida, o no llagada. Sapfen. xix. Illex. cis. fe. ge. enzina. Esa. xliii. Illa. illum. neu. ge. r numeri pluralis. lo inferior de la hñada. Lenu. in. r. n. r. Re. xx. Desele rābten hoc illi. illi. r hoc ille. illis. yn intestino chico y redondo q̄ esta arriado a los rñones del animal. Illibatus. ra. tum. de in. r libatus. ra. tum. no rocado, o no gustado. S. cecilie. La vírgen nuestra señora se dize illibata. i. no gustada, o no tocada en obra carnal ni violada ni lesa. Illicio. cis. med. cor. illexi vel illicui. illicium. vel illicturn. por arraher por halar, o enlazar. Deute. xvii. r Proue. xxx. Dēde illectus. cta. crum. enlazado, o induzido y prouocado por dulçura y halar go: como puesto y arado cō licio que es fuerte atadura. Jacobi. j. Illicitus. ra. tum. pen. cor. cosa illicita, o q̄ no cōuene. Bñ. xxviii. r. j. Perri. liii. Illico. med. cor. aduerbio de tiempo. significa luego y presto. In homel. S. Ioan nis ante portam latinam. Illido. lldis. si. sum. med. semper pro. de in r ledo. dis. e. mudada en. i. por empercer de dentro, o ferir, o mucho batir, o empujar, o quebrar. Eccl. xxxviii. Dēde illelus. fa. sum. empujado, o quebrado, o derro-

3. ante. 2.

cado, o batido, o de dentro leso, o mucho herido. Illsum est flumen. vel illsum est fluius. Luce. vj. i. batido el río en aq̄lla casa: tiene mezclada el feso actiuo con el passiuo en la terra passiuo: porque batir el agua es quebrarse. Illigo. gas. med. cor. significa arar dentro. Hym. Lucis creator. Illiricus. ca. cum. pe. cor. de illirio q̄ generalmente se dize lo q̄ esta entre yralia y alemaña y macedonia, y thracia y eptaro. y tiene de vna parte el mar Adriatico: y de la otra el danubio. Especialmente se dize vna tierra, o region cerca del mar adriatico q̄ es cerca de yralia. Es cerca Venecia al septentrion, llamanla esclauonia. Roma. xv. Usq̄ ad illiricu. Es adiectiuo substantiuado. Illitus. ra. tum. med. cor. maculado, o infecto, o ensuzado, o manchado. de illino. nis. illcut. illentre. illitum. med. correp. Hym. Nox r tenebre. Illo. virgma acuta. vel secundum Antoniu Nebusseni. priore acuta. aduerbio de lugar. a aquel lugar. Dathei. ij. Illorus. lota. lotum. med. pro. No lauado. ij. Regum. xix. Illuceo. ces. xi. por venir a luz, o por alumbrar. j. Reg. xx. r ps. cxvii. Lōstentint. Illucesco. scis. por esclarescer, o comēgar, o crescer en claridad. Illucescat deus. i. haga salir, o nacer la libre. de illuceo. ces. lu. prod. Thodie. viii. r Luce. xxviii. Illuc. huc. istuc. hac. illac. istac. hic. illic. istic. hinc. illinc. istinc. y sus semejantes. aguzan la virgma. i. illi. Regum. ix. Illuc. alla. segū Antonio Nebusseni. aguzan la prima los que tienen dos syllabas. Ex Quintiliano. Illudo. udis. si. sum. med. prod. engañar, o burlar. Judi. xvj. r Luce. xliii. Rige dariuo. o accusariuo: y tal accento guarda ludo en sus compuestos. Illumino. luminas. penult. cor. alumbraz. gene. j. r Joan. j.

J. ante. M.

Illusio. omis. el aucto de burla, o cosa q̄ el
hombre es escarnescido. Esate vltimo.
Illustriz hoc illustre. Noble y preclaro.
j. **Q**uac. j. y es vna cosa cō epiphanes: q̄
es nōbre gr̄ego. dicho de epi. q̄ es su-
pra. 7 phanes apparitio. quasi pareciē-
te, o eminēte sobre los otros. y cōpara
se illustrior. illustrissimus. In homelia
martyrum tempore paschali.

Illustro. lustras. alumbraz, o clarificar. j.
Oach. xj. 7 in natiuitate virginis.

Illutes. utel. fe. ge. la immundicia y sucie-
dad/ o māsilla. Deute. xxvij. Super illu-
te secundarum. i. sobre aquella tela: que
algunas vezes saca el n̄sio vestida del
vientre de su madre.

J. ante. M.

Imago. gl̄nis. fe. ge. pe. cor. in obliquo. la
ymage, o la semejanza. **B**en. j. 7 **O**dar. xj.

Imbecillus 7 hoc imbecille. adfectiuū. iij.
declinar. ij. Para. xxvij. Et imbecillus.
la. lum. pe. pro. debile y flaco. de in. 7 ba-
culus. quasi sin bordon, 7 **I**debic. v. se po-
ne por flaqueza de entendimiento.

Imbecillitas. ratis. fe. ge. la flaqueza, o im-
porēcia. **E**ccl. xij. 7 **I**hierony. in homel.
quadragesimē. 7 **R**oma. xv.

Imbellis 7 hoc imbelles. flaco y indispue-
sto a batallar. **S.** innocentium.

Imber. brits. mas. ge. la lluvia, **J**ob. xxx. et
Idebicorum. vj.

Imbibo. bis. imbib. b̄tr̄. me. cor. en el pre-
sente y chil p̄terito. 7 pe. in supino. por
empapar/ o embeuer. j. **P**rocl. **O**darth.

Imbrex. cis. pe. cor. in ḡro. 7 mas. ge. por ca-
nal, o por teja. **S.** nicolai de toletino.

Imbuo. buis. bus. burum. por embeuer, o
empapar/ o henchir. **S.** antonii de pa-
dua. 7 sanctorum Petri 7 Pauli.

Imitor. imitatis. med. cor. in trisyllabis. re-
medar. assemear. conformarse/ o seguyr
conformemente. Deute. xij. 7 **E**ccl. xlv. 7
Idebicorum. xij.

Immaculatus. lata. lat̄. sin manzilla. **L**e-
uitici. iij. 7 j. Petri. j.

J. ante. M.

Immanis 7 hoc immane. med. pro. cruel,
gr̄ade inhumano. **L**ho. xj. Et in festo in
nocentium. adfectiuo. iij. declinationis.

Immarcescibilis. 7 hoc. le. cosa que no se
marchita. j. Petri. j.

Immeritus. rita. ritum. pen. cor. indigno,
o sin merecimiento. **B**rego. in homelia
dominice. j. post pascha.

Immesus. sa. sum. adfectiuo. sin medida y
termino. **E**ro. vij. 7 hym. Petrus bea.

Immineo. nes. nui. por acercarse, o q̄rar
se. **J**udi. xvj. como diziēdo. **I**mminebat
dies talis negotij. y por sobrestar, o so-
breparecer cō v̄etaja. Dize se d̄ in. 7 ma-
neo. nes. mudada. a. in. i. 7. n. in. m. dēde
imminens. entis. omnis gen. 7 cor. m̄.
Brego. in homel. post pascha.

Imminuo. nulis. nui. nutum. amēguar, o d̄
minuyr. iij. **I**legij. xij. 7 **P**rouerb. xxij.

Imminutus. nura. nutum. cosa diminuyda
o amenguada: y esta substantiuado in
neur. gene. **E**ccl. xlvij.

Immitis. 7 hoc immitre. med. prod. iij. de-
clinationis. cruel, o sin māsedumbre. ij.
Lhimo. iij. 7 **E**ccl. xlvij.

Immitro. tis. si. sum. por meter dentro/ o
ayūtar en vno. **E**ro. xij. 7 **S**ap. xj. dēde
immitrens. entis. por quē mete dentro: o
ayunta en vno. **E**late. xxxij.

Immoderatus. ta. tum. des̄tēplado/ o des-
mesurado. **P**rouer. xv.

Immodicus. ca. cū. adfectiuo. des̄cōcerta-
do, o des̄tēplado, o des̄medido, o des̄mo-
derado. **A**mbro. in homel. xl.

Immolo. las. me. cor. in trisyllabis. por sa-
crificar. **B**en. xxj. 7. j. **E**or. x. de in. 7 mo-
la. le. que es mezcla de harina y agua y
sal que antiguamente derramauan en-
tre los cuerpos de los animales que sa-
crificauan. y mudase. n. in. m. porque. n.
puede estar ante. m. en vna dicion lat̄-
na: y assi se es̄rue con dos. m.

Immortalis. 7 hoc immortale. immortal,
Sapient. j. 7. j. **L**himo. j.

Immundus. da. dum. suzio, o no limpio.

Y. ante. M.

Leuitici. xj. 7. Luce. xj.
Immunis 7 hoc immune. limpio 7 inocẽ
 te/ o libre de alguna manzilla. me. pro. ij.
Esdre. iij. 7 in home. vñitarionis.
Immutas. ratis. se. ge. la exencion/ o li-
bertad/ o limpieza. j. Wach. x.
Immutus. ra. tñ. no guarneçido/ o pro-
ueydo. Bene. xij.
Immuro. tas. me. prod. como la tiene mu-
ro. tas. en los otros cõpuestos. por mu-
dar o reuocar. Eccle. xxxij.
Impar imparis. ois gene. med. cor. de in.
7 par. cosa no ygal/ o no suficiente. Au-
gusti. in sermone circunci. 7 Leo papa
in sermone circuncionis,
Impartio impartis. partiui. actiuo. Tho-
bie. j. Ponese deponente impartior. im-
partiris. Roma. j.
Impedatura. re. se. ge. pen. pro. la inuesti-
gacion/ o cuenta dela generacion del li-
nage/ o genealogia escripta: porque pe-
da. de. es la señal q̃ queda dela pisada q̃
llaman vestigio en latin. Dende impe-
do. das. med. cor. i. hazer/ o impedir/ o
inuestigar/ o buscar la señal que dexo el
linage. ij. Esdre. v.
Impedio. dis. diui. dñu. estoruar. ij. Re-
gum. xviij. 7. j. Lheffa. ij.
Impello. lis. impuls. mucho compeler ro-
gando. media prod. in presenti. 7 cor. in
preterito. Paralip. xij.
Impendeo. des. por estar cerca/ o por in-
star/ o allegarse. Welter. xij. 7 Actu. xj.
dicis/ impende in illis vt radant capita.
labincate/ o allegare conellos.
Impendo. dis. di. sum. actiuo. por dar/ o ex-
pender. iij. Regum. xij. 7. ij. Corinthio.
xij. Dende se dize impendium. dñ. neut.
gene. la expensa.
Impensa. se. semi. gen. la expensa. j. Esdre.
ij. 7 Daniel. xliij.
Impensus aduerb. con mayor instancia 7
vehemencia. Prolo. epse. Jacobi.
Imperfectus. tra. crum. cosa imperfecta.
Psalmus. cxxxviij.

Y. ante. M.

Impero. ras. med. cor. mandar/ o enseño-
rear. Exodi. xxxv. 7 Darci. j.
Imperitia. rñe. semi. ge. in experiencia/ o
ignorancia. In home. Sancti Joannis
ante portam latinam.
Imperitus. rñe. rñum. pen. pro. in docto/ o
ignorante/ o in experto/ nescio. j. Esdre.
vij. 7. ij. Corin. xj.
Imperterritus. ra. tñ. pe. cor. adiectiuo. se-
guro/ o sin pavor/ o no asombraado. S.
euphemie 7 sancte cathertine.
Imperito. imperis. imperiui. tñum. por
distribuyr/ o partir.
Impediglo. gñis. pe. pro. in terrasyllabis.
7 cor. in alijs vocibus: sarna seca cõ co-
mezon q̃ sale sobre el cuero cõ aspereza/
y empeyna/ o ymas postillejas redõdo.
Leuit. xxj. 7. S. hylarionis.
Impero. tis. me. cor. imperiui. de in. 7 peto
petis. por impellar/ o injuriosamẽte he-
rir: 7 tiene pterito 7 supino a modo dela
arra contugacion: avnq̃ es dela terce
ra. Sancti Franciscl.
Impero. tras. med. cor. impetrar/ o alcan-
çar. Numeri. xv. 7 Welter. v.
Imperatus. tus. me. cor. tui. impeto/ o arre-
batamiento. iij. Reg. xxi. 7 Wcb. xi.
Impingo. gñs. impest. impactũ. por trope-
çar en cosa leñua/ o rempujarse/ o tope-
tar con la cabeça/ o dedo/ o mano en al-
guna cosa. j. Regũ. xj. o por impeler. ij.
Wach. xij. 7 Actu. xxvij.
Impinguo. guas. engordar/ o engrassar/ o
vntrar. ps. xxij. 7. ps. cxi.
Impiger. gra. grũ. me. cor. presto/ despierto/
põdpro sin pereza. Prouer. vi.
Impio. pias. por hazerse cruel/ o macular
se. Se implasser effusõe sanguinis. plo.
Aggei. se maculasse/ o encrudelesciẽse.
o se hiziesse impio derramando sangre.
Impius. pia. pñum. cosa mala/ o iniqua 7 sin
piedad. Bene. xvij. 7. j. Petri. iij.
Implano. nas. media produ. por engañar/
o induzir a traer a error en error. Dize
se de in. 7 planos que significa error/ o

vagacion / o desfuto. Eccle. xv. Dende sin planus. i. quien haze errar. Augusti. en vii sermon dela quaresima.

Implantatus. ra. tu. no firme ni arrayga. do en alguna cosa. Eccle. xxxiij.

Impleo. imples. euf. tum. cōplir / o hēchir. Bñ. xxiij. r. Balat. v.

Implexus. ra. xii. difficile de ser entēdido / o quasi insoluble como perplexo. Breg. in homelia. iij. dnice aduentus.

Implico. cas. me. cor. con los otros com- puestas de plico. cas. implicui. implici- tum: por mezclar / o reboluer en vno / o li- gar intrincando. ij. Thimo. ij. r. Prologo. Naum. et Ambrosius in homelia qua- dragesime. Dende Implicamentum. ri. neutri generis. por impedirimento / o in- trincamiento. Augustinus in homie. pluri- morum martyrum.

Implozo. ras. med. cor. por mucho / o con vehemēcia demādar / o rogar. dēde im- ploras participio. j. Eisd. x. r. Eccle. xviij.

Impollutus. ra. rii. limpio / o no cōtamina- do ni amanzillado. ps. xviij.

Impono. nis. posui. fitu. vel impostu. stu. por sincopa: por tener / o imponer. j. Thimo. v. Alguna vez se pone por engañar. Bñ. xxvj. E dēde hic impostor. el enga- fiador. r. hec impostura. el engaño.

Importunus. na. nū. cosa importuna / o no cōnente al rēpo ni al negocio: ni lu- gar. Eccle. xxij. r. ij. Thessa. ij. Dende.

Importune adverbio. incōuenientemēre. Eccle. xxiij. r. ij. Thimo. iij.

Impos. poris. me. cor. ois gen. impotente. August. in ser. infra octauā epiphantie.

Impossibilis r hoc bile. pe. cor. cosa q̄ no puede ser. Sap. xi. r. Dar. x.

Imprecor. med. cor. caris. por orar mal al- guno. Josue. vi. Imprecans. med. cor. idest. quien ruega a buen fin.

Impresentarium. adverbii rēporis. ago- ra / o el presente / o es adverbio d lugar / r significa en presencia. Deute. v.

Impretermisle adverbio. sin interrupció /

o sin intermission. S. Augu.

Imprimo. mis. me. cor. pressum. im- primir, como el sello la figura en la cera o cosa semeiante. Bñ. xxiij.

Improbitas. raris. fem. gen. la importun- dad. Luce. xi. o malicia. Augusti. in ho- melia plurimorum martyrum.

Improbis. ba. bum. me. cor. malo / o irre- uerente / o nocivo / o perseverare en mal r importuno. Eccle. xxiij. r. Baruc. iij. Al- guna vez significa cosa q̄ por fuerre no se prueua. Uerg. Labor improbus om- nia vincit. i. excessiuo / o grande r tal q̄ ninguno lo aprueua. Prolo. Dan. r. S. Jacobi apostoli.

Impropero. ras. pe. cor. por injurar. Eccle. xxiij. r. Dar. xxiij. Dēde improperium. ri. neu. ge. denuesto. / o injuria / o escar- nio. Sap. v. r. Debre. xj.

Impudens. dentis. med. produ. in recto. cōis trium. gen. el que es sin prudencia. Proverb. xxi. r. Dar. vij.

Impudentia. rie. fe. gen. poca verguença. Ambro. in homelia quadragesime.

Impudens. dentis. med. cor. omnis gen. hōbre sin verguença r sin reuerēcia / y cō- parase impudentior. impudentissimus. Eclate. lvj. r. S. agneris.

Impudenter adverbio. desuergōcadamē- re. j. Prolo. B. c. j.

Impudicitia. rie. fem. ge. el desorden con- tra castidad / r limpieza. Sap. lērie. xxiij. r. Dar. viij.

Impudicus. ca. cum. pen. pro. luxurioso / o no casto. Apocal. xij.

Impugno. pugnas. pelcar / o contradecir. Psalmo. cxi.

Impugne. me. p. adverb. pena / o sin puni- ciō. ij. Mac. vij. r. S. Thibauti r darte.

Impunis r hoc impune. adiectiuo. media prod. sin pena / o sin punición.

Impunitus. ra. tum. penult. prod. no puni- do: ni penado / ni castigado. Deutero. v. r. Proverb. vij.

Imputo. ras. por atribuir / o improperar /

Y, ante, M.

o echar cargo de alguna cosa sobre alguno. compone se de in. 7 puto. ras. mudada. n. in. m. 7 cor. med. como haze puto en sus cõpueustos. Prologo L hovie. 7 in epistola ad philemonem.

Imputribilis 7 hoc imputribile. pen. cor. cosa que no se pudre. Esafe. xl.

Imus. ima. inum. infimo, o baxo. Sancti Hieronymi.

Y, ante, M.

Inaccessibilis 7 hoc inaccessible. itj. declinationis. cosa que no se puede allegar, o alcançar. j. Timoth. vj.

Inaccessus. sa. sum. lugar al qual ninguno ha llegado ni puede llegar. L omoratur inaccessibleis rupibus. Job. xxxix.

Inalterutrum. penul. cor. id est in inuicem vno a otro, o vnos a otros, o en otros: abuerbio. ij. Esdre. itij.

Inalto. ras. por eleuar y alçar. Inaltaust aceruum frugum. Eccli. xxij.

Inanis. 7 hoc inane. vasio y sin fruto. Benesis. j. 7 Luce. xx.

Inauratus. rata. ratum. cosa dorada. Baruch. vj. 7 Apoca. xvij.

Inauris. ris. se. gen. garçillo, o ornamento della oreja. Ben. xliiij. 7 Esa. itij.

Inaquosus. sa. sum. penult. prod. lugar sin agua. y substantiua se i genere. ps. lxxvij. 7 Luce. xij.

Inauxiliatus. ta. tũ. cosa desayudada/ o cosa sin ayuda. Antimarũ inauxiliatarũ. i. desamparadas de ayuda. Sap. xij.

Incaleo. les. med. cor. in trisyllabis. por escalentarse, o ser caliente/ o acenderse, o inflamarse de dẽtro en calor. Job. vj. et j. Regũ. xj. 7 Ibest. j. Dende incaleseo. scis. inchoatiuo. por escalentarse, o creacer enel calor. Ezechielis. xxiij. 7 Sancti Thome apostoli.

Incano. nes. nũ. media producta in trisyllabis. encanescerse, o ser hecho cano. j. Regum. xij.

Incantans. antis. de incanto. ras. particulo. quẽ en encanta. ps. lvij.

Y, ante, M.

Incafcatus. ra. rum. adiectiuo compuesto de. in. 7 catus. quajado. como queso q es leche quajada. Augustinus in sermone dominice. itij. de aduentu pone. Utr quid suspicamini montes incafcatos. si que la traduccion de los. lxx. donde nosotros segun Sancto Hieronymo tenemos por coagulatos.

Incastratura. re. se. ge. pen. prod. la enclauadura, o canadura para juntura dõde dos maderos/ o tablas se jũtan en algũ edificio. Exod. xxvj.

Incastrum. id est. en vano. dos partes por vna. Leuit. xxvj. 7 Gregorius in homel. dominice. j. in. xl.

Incautus. ra. rum. no mirado/ no proueydo, no prudente. Prover. xxij.

Incedo. dis. si. sum. semper prod. med. como lo guarda cedo. cedis. en los otros compuesto. por yr con pompa. Leuiti. xxvj. 7 Ezechiel. j.

Incenatus. ra. rum. el que no ha cenado, o se echa sin cena. Daniel. vi.

Incendo. dis. incendi. incensum. por quemar, o acender. Exo. xxi. 7 Jacobi. itij. Dende incensus. censa. censum. cosa encendida, o quemada.

Incendium. dii. neu. ge. quema, o inflamacion. Leuit. x. 7 Apoca. xvij.

Incentor. toris. pen. pro. masc. gene. el que enciende el coraçon de otro para mal. ij. Machabeorum. itij.

Incessibilis 7 hoc incessibile. cosa que no cessa ni se acaba. ij. Petri. ij.

Incestor. toris. mal. gene. suzio y corrupto vsador del pecado nefando con mogos. S. Chrsianti 7 Darie.

Incestus. rus. tui. mal. gene. o incestum. ti. neu. ge. La incontinençia, o desonestad carnal con pariera espiritual, o carnal. Leuit. xvij. Dize se incesto quasi no casto/ mas nephario. mudando la. a. en. e. o dixeronlo de in. 7 cestu. que era vn cinro con que los gentiles dezian que cesãa venus los amores lĩcitos. Unde in

J. ante. M.

cestus quasi in auel cinto s honestad.
 Augusti. in sermone ocrave natiuitatis.
 ⁊ in decollatione. S. Joannis.
 Incestus. ra. tñ. adscrituo. i. cosa no casta.
 Joannes os aurei in homel. dominice.
 tñ. in quadagesima: y substantiuase en
 neutro genere. S. chissanti ⁊ darte. O
 puede alli in cesta fer accusariuo del plu
 ral: de incestum incesti.
 Inchoo. choas. choaut. comengar. Eccle.
 xxxj. ⁊. ii. Esdre. vi.
 Incido. incidis. incidit. me. cor. de in. ⁊ ca
 do. a. murata in. i. por lo que desmos ca
 ber en manos de alguno. Eccle. xxxij.
 Incidis in larrones. Luce. x. cayo en ma
 nos de saltadores.
 Incido. dis. di. incisum. med. pro. por cor
 tar. ij. Reg. xviij. ⁊ Judith. viij.
 Incipio. pis. med. cor. cepi. cepit. comen
 gar. Deute. ii. ⁊. j. Petri. iij.
 Incircuncisus. sa. sum. cosa no circuncida
 da. o no retajada. j. Reg. xviij. ⁊ Esa. liij.
 y toma se por semejança enel coraçon
 como enel capullo del membro viril.
 Reutitici. xxvj. ⁊ Act. viij.
 Incircūscriptus. ra. tum. sin medida. o no
 limitado. o acabado. o terminado. Bre
 go. in sermo. pro euangelistis.
 Inciso. onis. se. ge. la cortadura. incision.
 o distincion. o particion. o diuision. De
 incido. incidis. med. produ. por cortar.
 Prologo Regum.
 Incito. ras. aut. por incitar. o mouer. j. Re
 gum. xxvj. ⁊ Act. xvij. med. cor. y podria
 se produzir. vide cito. ras.
 Incitatus. ra. tum. aguijoneado. aqueça
 do. comouido. S. Lucie ⁊ geminiani.
 Inclamo. mas. med. pro. aut. tum. pen. pro.
 dar voces hasia dentro. Dan. vi.
 Inclino. nas. med. pro. como los orros cō
 puestos de clino. as. por inclinar. o apli
 car. iij. Reg. viij. ⁊ Joan. xx.
 Incisus. ra. tum. med. cor. glorioso. o pre
 claro. Ben. xxiij. ⁊. ii. Reg. j. y dize se de
 in. ⁊ cletus. ra. tum. i. gloriosus. de clco.

J. ante. M.

cles. q̄ no es en vfo. o mejor de en. gric
 go. q̄ es in. ⁊ cltos claro. y substantiua
 se in dominica. iij. aduentus ⁊ in natiui
 tare virginis cui⁹ vita inclyta. id est glo
 riosa y preclara.
 Includo. dis. si. sum. me. p. meter. o poner
 dentro. o cerrar. Ben. viij. ⁊ Luc. iij.
 Includor. foris. mas. ge. med. prod. el plate
 ro que engastona las piedras preclo
 sas. iij. Reg. xxiij. ⁊ Miere. xxiij.
 Includus. sa. sum. quasi intrus clausus. cosa
 cerrada. S. potentiane.
 Incola. le. me. co. cōmunis gene. morador
 natural dela tierra. o peregrino. ps. Ad
 dominum. ⁊ Act. xij.
 Incolatus. tus. tuf. quarte decli. pen. prod.
 mas. ge. la habitacion. o morada. o pere
 grinacion. maxime inter malos. ps. Ad
 dominum. ⁊. j. Petri. j.
 Incolo. colis. med. cor. lut. cultum. morar. o
 honrar. o labrar. Miere. j.
 Incolumis. ⁊ hoc le. pen. cor. i. sano sin le
 sion. o illeso. fuerre. alegre. saluo. entero.
 De in ⁊ columen que es fortaleza. o co
 lumna. I. hobic. xj. ⁊. S. Joannis.
 Incōpositus. ra. tñ. cosa incōpuesta. desba
 ratada y mal adereçada. Roma. j.
 Incōprehēbilis ⁊ hoc. le. cosa que no se
 puede comprehender. Roma. xj.
 Inconcusus. sa. sum. estable y firme. Pro
 epistolarū Pauli. deinde. Incōcussē ad
 uerbis. inuolablemente. August. in ho
 melia dominice. v. post epipha.
 Inconquinatus. ra. tum. limpio y sin man
 zilla. Sap. viij. es nōbre adscrituo com
 puesto de in. ⁊ coinquinatus.
 Inconsideratus. rata. tum. el que no mira
 bien lo que dize. o haze. Prouer. xij.
 Inconstans. stantis. participio. incōstan
 te. o mouible sin firmeza. Iaco. j. Incō
 stantia. etc. se. gen. la tal variedad. Sap.
 iij. ⁊ Jacobi. iij.
 Inconfutills ⁊ hoc incōfutile. cosa no cofi
 da. sino recta como bolsa de red. Jo
 an. xix. I. unica incōfutilis desuper con

testa per totū: rales tunicas hechas como silicio vsauan los pobres en la palatina que se texian enteras.

Incontinēs. nentis. el q̄nt es tēplado en comer ni beuer: ni es limpio ni casto. ij.

Inbimor. iij. Incontinentia. tle. fe. gene. el tal vicio. j. Corinth. viij.

Inconuentēdo populos in vnū. i. ayuntados/ o quādo se ayuntauā. ps. c.

In conuertendo dñs capritūatē syon. ps. xxxv. como cōuertiendo el señor el capriuerio de sion. E anñ in cōuertēdo inimi cū meū retrosum. ps. ix. i. quando le hēzteres tomar atras/ o huyr.

Incorruptus. p̄ap̄rū. cosa entera. Sap. xviij. .z. j. Corinth. ix.

Incredibilis z hoc. le. pe. cor. cosa increfible/ o de no creer. Iob. x. z Act. xxiij.

Incrementū. ti. neu. ge. augmento/ o crescimiento. Num. xxxij. .z. ij. Corinth. ix.

Increpo. pas. pui. vel pui. med. cor. in presenti como lo guarda crepo en sus compuestos: por resonar. Num. x. o reprehēder. Luc. iij. Dēde Increpans particeps. Naum. z Increpatio. onis. fe. ge. significā el auto de resonar. Tomate por reprehender. Job. xxiij. o por sinistro z aduerso euento q̄ llaman. malauentura. Deute. xxxiij. o por castigo. Job. v.

Increresco. cis. creui. De in. por valde/ o mucho y cresco. por mucho crescer successiuamente/ o ser multiplicado/ o conualesceer. Iudicij. xix. z Obarci. iij.

Incriminatus. nata. natum. acusado/ o a quien es obiecto algun crimen. Sancti Damiani pape.

Incubo. bas. me. cor. incubus/ o incubau. segū los antiguos. por dormir dentro/ o por echarse encima/ o por instar/ o aquejar. iij. Reg. iij. z Act. xx. Dēde incubans participio. ij. Eldre. v.

Incultus. ra. tum. desatufado/ o no polido. ni ornado. S. Hieronymi.

Incūbo. bis. bui. por instar/ o aquejar, o acostarse/ o tenerse sobre alguna cosa, o

estar sobrelia/ o arozmantar, o aplicarse/ a alguna cosa/ o trabayar en ella. Josue. xxiij. Incubuit. puede ser p̄erito de incubo. z de incubo.

Incunctanter aduerbio de tēpo/ o de qualidad sin tardāça/ o sin duda. In sermo. marty. tempore paschali.

Incuria. rie. fe. ge. la negligēcia. Ambros. in sermone pro confessoribus.

Incurro. ris. curri. cursum. incurir/ o lo q̄ dezimos caer en manos de otro. Ecclesiastici. xxxviij.

Incuruo. uas. incuruar/ inclinār / abaxar. ps. lxxv. z Roma. xi.

Incus. udis. fe. gen. med. prod. la yunque. Eccle. xxxviij. z Job. xli.

Indagator. toris. mas. gen. pen. prod. buscador. dicho de indago. gas. med. prod. por buscar/ o considerar. S. Nicolai. et Diego. in home. sabbati in albis.

Indago. gas. gaut. med. p. inquirir/ o buscar. z dēde Indagandus. da. dum. cosa de inquirir, o buscar. Diego. in home. quadagesime.

Indago. gins. med. pro. in recto. fe. ge. el auto de buscar/ o inquirir/ o considerar. S. andree. z S. francisci.

Indecens. tis. me. cor. ois ge. incōpuesto/ o no conueniente. Prouer. xxiij.

Indeclinabilis z hoc. le. q̄ no se muda ni se pierde/ ni se merce. Debreo. x.

Indecorus. ra. tum. pen. pro. torpe/ o indecente. Ambrosius in homelia dominice. xliij. post penteco.

Indeficiēs. entis. cosa que no se acaba/ ni falta. Eccle. xxxij.

Indemnarus. ra. tum. idest no condemnado por sentēcia. es adiectiuo cōpuesto de in. z dānatus. ra. tum. Act. xxiij.

Indemurabilis z hoc. le. vna parte. z significa cosa immutable. Leo in sermone infra octauam natiuitatis.

Index. digis. me. cor. in obliquis. cōs tri. ge. el demostrador. Prouer. xij. o el dedo segundo al pulgar. Wym. Antra de

ferti. mūdī scelus auferentē índice pro-
dis. muestras concl. dedo q̄ esta cabe el
pulgár al q̄ quito el pecado del mundo.
**Indico. cas. me. cor. con los otros cōpue-
stos de dico. cas. prime. conlug. por mo-
strar/o hazer saber. Josue. vii. 7 Tob.
itiij. Dēde se dize Indictum. cii. neut. ge.
señal/ o indicio q̄ muestra alguna cosa.
S. grifogoni.**
**Indico. cts. xi. indictum. med. pro. con los
otros cōpuestos de dico. cts. por denū-
ciar/ o imponer/ o pronocar. itij. Regū.
xviij. Indicens participio. Aciui. xiiij.
Dende indictio. onis. fem. ge. la denun-
ciacion/ o auiso/ o la suma dī numero. itij.
Reg. v. Q̄ mandamiento graue intolle-
rable. ij. Esdr. viij. Nec vlla alta indi-
ctio irroget. No les sea puesta otra exa-
cion/ o graueza. ponese tãbien por espa-
cio de. xv. años. E cuenta se primera in-
dicion. segunda indicion. 7c. E despues
torna otra vez prima secunda. 7c. more
romano. Sancti anastafij.**
**Indicus. ca. cum. me. cor. adiectiuo cosa d
india. Ezechie. xxvij.**
**Indigeo. es. med. cor. digui. indigere. por
hauer menester. Num. x. 7 Oatb. vj.**
**Indigena. ne. pe. cor. cōis ge. engendra-
do/ o nascido en aquel lugar: quasi inde
gentus. Ezo. xij. 7 Leuit. xviij.**
**Indignoz. gnaris. tus sum. turbarse/ o bē-
chir se de ira 7 furor. Ezo. xxij. 7 Jo. viij.**
**Indignus. gna. gnum. cosa indigna. Job.
xx. 7. i. Corint. vj.**
**Indiguus. gua. guum. mēguad o/ o mene-
stoso. Augustinus in sermone dñice
infra octauam epīpha.**
**Indisciplinatus. nara. natum. fin discipli-
na/ o fin virtud. Eccle. v.**
**Indiuiduus. dua. duū. no diuiso/ o aparta-
do/ o siēpre cōjuncto 7 cōtinua. S. Luc.**
**Indisparabilis 7 hoc indisparabile. Cosa
que no discrepa d otra. Indisparabilis
dei. Procl. in Lucā. Se dize de Christo
hño que no discrepa/ antes del todo es**

ygal al padre segun la diuinidad. Al-
gunos libros tienen inseparabilis por
que el verbo no se aparto dela humani-
dad que tomo.

**Indocui. cta. crum. no enseñado/ o necto.
i. Para. xxv. 7 ij. Petri. j.**
**Indoles. lis. med. cor. se. ge. el indico pre-
ambulo / o que prentene para juzgar la
disposicion venidera para la virtud. itij.
Reg. x. 7 dize se indoles/ quasi sine dolo
sez edad tuenil/ origen/ o nascimieto/ o
ingenio/ o generaciō/ o augmēto/ o no
bleza de linage/ o segū nuestro sant. Ysi-
doro. Indoles es ymagen q̄ represen-
ta la virtud por venir: q̄ es buena dispo-
sicion 7 inclinacion de los moços: 7 pu-
do se derivar indoles. de Indo. dis. di-
cti. media core. por poner/ o meter den-
tro/ o por mostrar.**
**Indomabilis 7 hoc. le. pen. cor. cosa q̄ no
se puede domar. Ezech. ij.**
**Indomitus. ra. tum. pe. cor. no domado: o
bravo. Eccl. xxx. 7 Hieremie. xxxj.**
**Indico. cts. xi. crum. med. prod. induzir/ o
traer. Ben. vj. 7 Luce. ij.**
**Indulgeo. cas. auī. por endulcescer/ o meta-
phorice por hazer dulce el paladar con
llsonja. Eccle. xij.**
**Indulgeo. ges. si. sum. vel indultum. cōpue-
sto de in. o de inde. 7 algeo. ges. signifi-
ca aplicarse y trabajar en alguna cosa.
vt indulgeo literis vel rei familiaris. Itē
dar/ o conceder misericordiosamente. vt
dñs indulsit mihi hāc gratiā. Itē per-
donary este significado es vsado en la
yglefia. vide indulgere/ quasi inde alge-
re. i. pdonar/ o indulcescerse/ o olvidar/
y no hauer memoria dela pena. Esate.
xxvj. 7. j. Oach. x. Dende.**
**Indulgentia. enel mesmo significado de
pdonar/ o remitir. Judith. viij. 7. j. Co-
rintbio. vij. Secundum indulgentiam. i.
segun concession de ley. Dende.**
**Indultum. ti. neut. gen. concedido/ o dado
o perdonado. Gregor. in homel. dñice.
itij.**

aduentus. 7 in home. ascensionis.
Induo. indutus. indut. indutum. vestr. Bene. **tiij.** 7 **Matthel. vij.**
Induro. ras. raur. ratum. por endurecer.
Erod. iij. 7 **Roma. ix. me. pro.** Por que duro tiene la primera luēga dōde viene q todos sus cōpuestos tienē du. prod. 7 son comūnēre actiuos quādo retienen el significado de duro. Dende.
Induratus. ra. tum. cosa endurecida. **I**nduratum est cor pharaonis. **Erod. viij.**
Industria. trie. Algūa vez significa el officio dī hōbre algūa vez la prudēcia / o solercia / algūa vez la diligēcia / y de pteridad. **Eccle. ij.** Algūa vez la voluntad / y deliberaciō. **Ero. xxi.** 7 **Job. xxxiij.** De industria. i. no a caso / o por ignorancia sed data opera / vel studiose q dizen a las biēdas: o estudiosamente. **Ruth. iij.**
Industrius. tria. triū. estuudioso / in dustris. so. vigilante / presto / discreto / 7 diligēte discreto / y de buen recaudo. **Be. xlvij.** 7 **tiij.** **Reg. xj.** Dende industrie aduerbio. prudentemente. **ij.** Para. **xxiij.**
Inebro. inebrias. embriagar. Bene. **xix.** et **Luce. xij.**
Innecro. crīs. xi. vel. xui. por ayuntar / in te / rir / añudar. de in. 7 necro. crīs. Gregor. in home. sabbati in albis. Tomase por prolongar. **S. agnetis.**
Inedia. dia. fe. ge. pen. cor. mengua / o bābre / o abstinenēcia / q es ni comer / ni beuer. **Joannis. xviij.**
Inenarrabilis. 7 hoc. le. cosa q no se puede contar. **Eccle. xxi.** 7 **j.** **Petri. j.**
Inuo inis. ius. de in. 7 co. is. ius. por confirmar / o comēgar / o cōcertar / o por hazer paz / o trato / o partido / o consejo. Bene. **xxj.** 7 **Erod. xxxiij.** 7 **Matthel. xxvij.**
Iuens. ineuntis. partitpio. Ab ineunte pueritia. comenzando la pueritia.
Ineptia. rie. fe. ge. pe. cor. la ineptitud / o inabilidad / o poquedad / o corredad. 7 ineptus. ra. tū. qñ nō aptus. scz el q es poco 7 pa poco. 7 inepto / o inabile 7 sin dexte

ridad en las cosas. **j.** **Lbimo. iij.**
Inermis 7 hoc inermis. sin armas / o desarmado. **Judith. v.**
Ineruditus. ra. tum. indocto / o no enseñado 7 inerudito. la ignorancia 7 impericia. **Ecclesiast. iij.**
Inertia. rie. fe. ge. la pereza / o carecer de arte / o mēguar d abilidad. **I**ners. erris. perezoso / o menguado de arte / y de saber. **Ecclesi. xviij.**
Inexanimis 7 hoc me. adiectiuo. iij. declinatio. pe. cor. cosa sin anima / o sin vida. **I**n sermone martyx tēpore paschali.
Inexhaustus. ra. tum. inexplicable / y malo de acabar. **S. anastasi.** **I**nexhaustus. i. las cuales no pudo sacar del coraçon.
Inexcusabilis 7 hoc. le. cosa inexcusable / o que no recibe excusa. **Roma. j.**
Inexorabilis 7 hoc. le. el q no quiere bazer cosa q le ruegan. **Treno. iij.**
Inexpiabilis 7 hoc inexpiable. cosa q no se puede purgar / o perdonar. **Augusti.** in quadam homelia. xl.
Ineplebilis 7 hoc le. adiectiuo. cosa que no se hñche ni cumple. **Brego.** in hom. **feñ. ij.** prime ebdomade. in. xl.
Inerpugnabilis. 7 hoc bile. cosa que no se puede vencer. **Ezech. 7 Sap. v.**
Inestimabilis. 7 hoc. le. cosa q no se puede estimar. **Job. xxxj.**
Inerterminabilis 7 hoc ineterminabile. cosa que no se puede acabar / o sin fin 7 sin término. **Sap. ij.**
Inettinguibilis 7 hoc. le. cosa q no se puede apagar. **Sap. vij.** 7 **Luce. iij.**
Inerus. ra. xii. adiectiuo. conjunta 7 obli gado. de innecro. crīs. xui. por arar. **Augusti.** in home. plurimox martyx.
Infamis 7 hoc me. adiectiuo. me. pro. hōbre / o cosa de mala fama. **Prouer. ij.**
Infandus. da. dum. cosa de no desir / o que no merece mētarfe. **Sap. xxiij.**
Infans. fantis. nñso ante que sepa ni pue da hablar. **Beti. xviij.** 7 **Luce. j.** Dēde infantulus. li. penul. cor. diminutiuo. muy

I. ante, N.

- Infio.** Exodi. ij.
Infatuo. mas. aul. enloquescer/ o hazer va-
no. o loco. ij. Regum. xv.
Infautus. fausta. faustum. malaucturado.
Sancite menne martyris.
Infectus. ra. tñ. no hecho/ o cosa amāzlla
da/ o corrupta. de inficito. cis. q̄ es com-
puesto de in. ⁊ factio. a. mudada en. i. Le-
uit. xij. ⁊ Miero. in sermone assumptio.
Insecundus. da. dum. cosa esterile/ mañe-
ra/ instructuosa. Bñi. xxx. ⁊ Exodi. xxiij.
Infelix. lictis. ois gene. pen. pro. malaen-
curado. o malandante/ o misero. Sapte.
xij. ⁊ Romanorum. vij.
Inensus. sa. sum. mucho offenso/ o offen-
dido. Debreo. iij.
Infero. fers. intult. illatum. por inferir/ le-
uar/ imponer/ affligir. meter dētro/ ayun-
tar. ij. Reg. ix. ⁊ Joan. xv. ⁊ tiene la me-
dia corre. como abreuia fero la primera
do quicra q̄ no dobla la. r.
Inferior. mas baxo. Ephe. iij.
Inferior vestri. Job. xij. menor que voso-
tros: ponesc el gēo por ablatiuo more
grecoz porq̄ los griego no tienen abla-
tiuo: y assi le entēde rābiē aq̄llo. Ezech.
i. Super ipsorum quatuor. i. super ip̄is
quatuor. ⁊ aq̄llo. Daniel. xij. Donozabí
lor om̄ium. i. omnibus.
Infernus. m̄. por infierno. Luc. xvj. ⁊ Be.
xxxvj. Descendā ad fūm̄ meū lugens in
infernum. Segun los hebreos significa
fueslla/ o sepulchro/ pero segun nosotros
⁊ mejor significa el limbo delos sanctos
q̄ es la mas alta parte del infierno.
Inferus. ra. rum med. cor. el q̄ esta/ o lo q̄
esta dēbaxo. Tob. xij. Dizec tambien
hic inferus. ri. S. iacobi apl̄. ab inferis
i. delos demonios/ o d̄los dāñados: po-
quādo c̄hil simbolo dize descendit ad in-
feros. i. alos q̄ estauā en el limbo. rābiē
se roma en el plural. inferi. rozū. por lim-
bo. Bñi. xliij. Deducetis canos meos
cū meroze ad inferos. lleuareys m̄i ve-
jes al limbo con llozo.

I. ante, N.

- Inficito.** inficis. infeci. med. cor. in trisylla-
bis presentis. ⁊ pro. in p̄terito. por en-
suztar/ o por reñir/ o informar. In sermo-
ne assumptionis. por reñir.
Inficior. claris. deponēs. por negat/ o con-
tradesir lo q̄ se dize. Dēde inficiens par-
ticipio: quien niega. Leuit. vj.
Infidelis ⁊ hoc. le. pen. prod. infiel. Deute.
xxxij. ⁊ ij. Corint. iij.
Infigo. gis. xi. de in. que alguna vez se po-
ne por dētro. ⁊ figo significa sincar den-
tro profundamēte. Iudiciū. iij. Dēde in-
fixus. ra. rum. ps. lx. i. immerso, o mē-
do. ⁊ ps. lxxvij.
Infirmus. mas. m̄um. med. cor. muy baxo.
Iudiciū. vj. ⁊ Ezechielis. xxxi.
In finem. Psalmus. lxxvj. Etenim domi-
nus habitauit in finem. idest. in semp̄-
ternum para siempre.
Infinitus. nita. rum. cosa infinita/ o sin fin.
Numeri. xx. ⁊ Sapient. vij.
Infirmo. mas. enfermar/ o enflaquecer/ o
despazer/ o destruyr.
Infirmor. maris. tus sum. ser/ o estar enfer-
mo. ps. lvij. ⁊ Joannis. xj.
Infirmus. m̄i. mas. ge. enfermo. i. Reg. ij.
⁊ ij. Corint. x.
Infirmis. ratis. fcm. gene. pen. cor. enfer-
medad. Deutero. vij.
Inflammo inflammas. encender/ o infla-
mar. Psalm. cliij.
Infecto. cris. xi. me. pro. por doblar/ o in-
clinar. In home. plurimorum martyx.
Infigo. gis. xi. rum. me. prod. meter/ o po-
ner/ o imprimir. Leuit. xxiij.
Inflo. flas. soplar a dētro/ o echar el resue-
llo/ o hinchar. j. Corint. iij.
Influo. fluis. fluxi. fluxum. influyr/ o infun-
dir como quien echa vna cosa líquida
en orra. Job. xl.
Infodio. dis. di. fossum. por esconder so t̄e-
rra. med. pro. in p̄terito. como los otros
cōpuestos de fodio. Bene. xxxv.
Infremo. m̄is. m̄i. infrem̄tum. pen. cor.
in sup̄no. por llorar dētro en el coragon.

J. ante. M.

con algun roydo delos dientes y dela voz/o por hablar cō furor. Dize de fre mo. mis. Job. xvj. ⁊ Joan. xj.
Infreno. frenas. media produc. enfrenar. Esais. xlvij.
Infringo. gis. infregi. infractum, quebran tar. ij. Corinth. xj.
Infructuosus. tuosa. tuosum. cosa sin fru ro. Job. xxxij. ⁊ Liti. ij.
Infrunitus. ta. ti. pe. p. destēplado, o dscō cerrado y sin freno, o dssēnado, o dessa bido, o indisereto. y dize de infrunit? de tn. q̄ es sin. ⁊ frumē. nis. q̄ es parte dela gargāta dōde se siēte el sabor: quasi hō bre sin sabor, o desabrido. Eccl. xxiij. et xxxj. dize se tābiē infrunit? quasi sin fro nesi q̄ es sapiēcia, o prudēcia. Itē infru nitus. i. sin verguēca quasi sin frēte don de assiēta la señal dela verguēca. Itē in frunitus. i. incōsiderado y mal tēplado/ o concertado en sus bechos y dichos: quasi sin freno que dize desbocado: pue de tābiē infrunitus significar goloso.
Infruite adverb. i. corrupta ⁊ podrida mēre: quasi sin frunio. q̄ es sumacq̄ cō q̄ adobā los cueros q̄ se dize en latn hoc frunio. nīj. y el adobar delos cueros cō el se dize en latn frunio. nis. nīut. nīre.
Infundo. dis. infudi. sum. por infundir/ o echar, o vaztar, o roclar, o mosar. Esais. lv. Dende infundens participio: echando encima. Luce. x.
Infusorium. rīj. neu. gen. el vaso de trasse gar: o de echar asepte enel candil, como alcuza, o otro semejante. zachā. iij.
Ingemo. mis. me. pro. ingemus. por gemir o mucho, o de dētro gemir. i. Reg. iij. ⁊ Oarci. vij. Dende.
Ingemisco. scis. inchoatio. gemir de co ragon. Threnozum. f. ⁊ Roma. vij.
Ingentus. ta. tū. pen. cor. natural, o infer to y merido dētro enlo natural. S. fran cisc. ⁊ in homel. de consecratione eccle sie. tomase tābiē por no engendrado. Wym. Chyiste redemptor.

J. ante. M.

Ingenium. nīj. neu. gen. ingenio algunas vezes se toma por el entendimēto. Al gunas por la forraleza/ o prudēcia, o abili dad, o inclinacion. ij. Corinth. vij.
Ingeniosus. niofa. sum. ingenioso, o abun dante, o forleza, o de buen ingenio. ij. Esdre. vij. ⁊ Sapien. vij.
Ingenuitas. taris. fe. ge. natural liberrad de no ser esclauo ni hjo de esclauo. y de aqui se toma por nobleza.
Ingenuus. nua. nuum. naturalmēte libre, y de biē nascido. f. q̄ la liberrad le viene d linage y la tiene en acto: pero tomase alguna vez ingenuus por el q̄ es liberrad do, o aborradado. f. geruasi ⁊ prhasij. ⁊ fa millose sue quā ingenuā fecerāt. i. libre, o horra. hantā aborradado sus esclauos.
Ingenuē adverbio. liberramente. Joannes os auri in homella dominice. ij. in qua dragesima.
Ingenticulans ingenticulāris. quēn hīnca las rodillas. es cōmūis rīum gene. ij. Esdre. vij. de ingenticuloz. laris. latus sum. que se dize de in. ⁊ genu.
Ingens. gētis. ois. gen. muy grāde, o mu cho. Deut. xxxj. ⁊ Baruch. iij. Compara se. Ingētor ingentissimus. S. felcels in pīncis. Infusilant in arborē ingentissi mam. el yso delos mas doctos no lo cō para ingētor ni ingentissimus.
Ingero. ris. gessi. gessū. me. cor. in presen ti. y enel participio fino sigue posicō co mo enel pterito y supino. por meter dē tro, o por enseñar/ o por sugerir. Oalēs allena verecūde dīcere q̄ sua impudē ter ingerere. f. prolo. B. ca. j. Ingerēte. prolo. Dasi. i. suggeritēdo, o suadiendo.
Ingestus. ta. tū. de ingero. cosa merida, o impuesta, o infligida. Leo papa in ser mone ocrane epipha. ⁊. S. andree.
Inglorius. rīa. rīum. sin gloria, o sin hōrra. Job. xij. ⁊ Esais. iij.
Ingulosus. uel. fe. gen. quīnte declinat. la golosina, o tragantrez. S. biero.
Ingratus. grata. gratum. desagradescido.

J. ante. M.

Saplen. xvi. 7 **Luce.** vi.
Ingrauo. uas. me. cor. agrauar, o poner, o echar peso a otro, o hazerse duro / o pesado / o crescer en mal. **Ero.** viii. Dende **Ingrauatus.** ta. rum. cosa endurecida, o pesada. **Ero.** vii. 7 **Judicum.** xx.
Ingrauesco. scis. por agrauarse, o hazerse mas pesado. **Eras** ingrauescit. **Fames** ingrauescit. Dēde ingrauescens. cētis. participio. ingrauescere fame. **Be.** xlvij. creciendo, o agrauándose la hambre.
Ingraudito. uidas. pen. cor. benchir, o empreñar. **Augustinus** in sermone octauae ascensionis.
Ingredior. deris. pen. cor. entrar. **Ben.** vj. 7 **Hebreorum.** liij.
Ingruo. is. med. cor. por yr a echarse dentro sin tiento. **Ingruerit** i. euenit. **vi.** ntere. **Proverb.** i. o assomar, o instar, o crescer, maxime algun mal. **Exodi.** j. Dēde ingruens participio. **Eccli.** viii.
Inguen. ins. neu. gene. med. cor. la ingle. **ij.** **Regum.** ii. 7 **liij.**
Inhabito. tas. pe. cor. morar. **Col.** i. Dēde inhabi. 7 participio. **Job.** x.
Inhabu. 7 aduerb. instante, o codicito famente. **2.** rego. in homel. xl.
Inhibeo. bes. bnf. por inhibir, o vedar, o defender / o euitar, o quitar, o aparejar. **i.** **Esdr.** v. 7 **Augu.** in sermone epipha. med. cor. in trissyllabis. como lo guarda habeo babes. en sus compuestos.
Inblo. bias. med. cor. por abrir la boca / o instar, o abrir el coraço cō desseo, o con mucho q̄rer, o intētar, o mirar. **West.** ix.
Breg. in quadā home. dñtce. ij. post pas.
Inhonoris 7 hoc inhonore. adiectiuo. cosa sin honrra. **Ambrosius.** in homel. xl.
Inhorreo. res. por ser frío y aspero, o por temer mucho, o por espeluznarse, o erizarse el pelo. **Job.** liij. 7 **hym.** **Sanctorum** meritis. mūdus inhorruit sanctos. parecieron le los sanctos al mundo cosa aspera por la nouedad dela vida y la fortaleza dela gran paciencia.

J. ante. M.

Inhumatus. ta. rum. no enterrado. **S.** **Felices** 7 **adaucti.** 7. **S.** **Felices** in pincis.
In id ipsum. tres partes. en esso mesmo. **In** pace in id ipsum. **ps.** liij. i. en aquel bien que es esso mesmo. i. siempre permanece en si sin alteracion y variedad / o mudaga. i. dormire en paz yendo a aquel q̄ es vna cosa y no se muda. 7 **ps.** cxxj. **Lusus** participio eius in id ipsum. i. en aquel q̄ es para siempre en vna manera. **ps.** cxxij. **Exaltemus** nomen eius in id ipsum. i. en vno. Y parece ponerse por aduerbio cōgregādō. quasi dicat todos a vna / o todos en vno consalremos iij nō bre. 7 **ps.** cxxliij. **Et** in laqueū cadat in id ipsum. i. cayga enesse mesmo lazo q̄ armo. y habla como propheta de **Saul** q̄ armava cō lazo de los phylistheos a **Dauid**, y al fin el cayo en tal lazo.
Iniens. incuntis. participio de ineo info. inis. Por comēgar. ab incūte etate. i. quādo comēga a crescer la edad. **Augu.** in home. **S.** **Joan.** euāgeliste. 7. **S.** **Lucie.**
Inicio. i. scis. test. testu. me. cor. in pñtēti 7 prod. in preterito. por echar, o arrojar dētro. y dizese inicio. de in. 7 iacio. quasi inrus iacio. **Ben.** xxxix. **Intecit** oculos in **Yoseph.** i. libidinofamēte echo. o en dēreço. 7 **Mat.** xxvj. **Manus** intecerūt in eum. i. echaronle mano.
Inicie. ctarum. la ligadura / o vēdos, o vendas cō q̄ atan los niños de cuna. **Act.** x. **Uas** quatuor: inicis submissi. i. vn vaso colgado cō quatro cuerdas / o en quatro cantos del vaso puestas.
Initalibus literis. i. capitalibus. llamāse initalles. las pñciples letras. i. do comēga los libros / o los capitulos. dizese initalis 7 hoc. le. ij. **Prolog.** **Job.** algunas letras tienen vncialibus. vide vncia.
Initio. clas. por cōsagrar / o por sacrificar. **Ero.** xxxix. 7 **Dieremic.** xxxij. tambien se halla **Initior.** tiaris. deponens. por comēgar, o aplicar, o ayuntar, o consagrar o prometer, o sacrificar. **Initari** sunt

Belphegor. i. sacrificaron a aquel ydo-
lo/o conflagrarlo. como dedicar/o con-
sagrar. ps. cv. **Constitemini.** r **Numeri.**
xxv. Algunos lo hazen actiuo / algunos
deponere. Dede iniciatus. ra. tum passiu-
ue. cosa cõsagrada/o hombre nueuamẽ-
re aplicado a alguna secta/o ley: y d aqui
llaman enaziados / quasi intriados alos
que se tornan moros.

Initium. tij. neu. gen. el principio de qual-
quier cosa: como exordio es principio d
faba, r dizele inco/initi. inire. por prin-
cipiar. **Sapientia.** xliij. **Offerebat holocau-**
stum dño de initijs predarum. j. Regu
j. delas primicias.

Inimicus. cl. pen. produ. enemigo. **Exodi.**
xij. r **Malactia.** xliij.

Iniquitas. ratis. sem. gene. penu. corr. ini-
quidad / iusticia/o maldad. **Benesis.** xliij.
r **Luce.** xliij.

Initus. ra. tij. me. cor. comẽsado/o cõfirma-
do. **Beni.** xliij. confilto intro. i. firmado/y
determinado/o hauido. **Matth.** xxvij. r
Leo in sermone natiuitatis dñi.

Iniungo. gis. xl. ctum. lo q dezimos inun-
gir/o imponer. **Deute.** xliij.

Innitio. teris. innisus sum. vel innit? sum.
me. pro. por arrimarse/ o tenerse a otra
cosa/o sobre otra cosa. **Esa.** x. Dede inni-
tes. tẽtis. participio. el q reposa, o se arri-
ma/o se tiene a otra cosa. xliij. **Regu.** v. r
Ezechie. xxi. y cõstruyese con dario.

Innocens. centis. omnis ge. quien no ha-
ze mal a si/ni a otro. med. cor. **Beni.** xl. et
Matth. xxiij.

Inolesco. scis. leui. vel inolui. por crecer.

Inolitus. ra. tij. crescido/o nascido de den-
tro. **Lepra** inolita cuti. **Leui.** xliij. Toma
se tabiẽ. por acostubrar/o cosa dẽtro na-
scida/o acostubrada. **Ambro.** in homi. xl.

Inopia. pie. la mengua. ij. **Corin.** viij.

Inops. pis. cõis. ge. mẽguado / o pobre q
ayn para si no tiene. **Judicum.** xi.

Inmoreo. res. tuf. sin supino. med. pro. por
venir a noticia/o conosciuiento. **Psal.**

clitij. **Benedictus** dñs. Quid est homo
quia innotuisti ei. Dede innotesco. scis.
inchoatio. por hazerse conoser: o dar
se a conoser/o conoser/o ser conocido.
ps. lxxij. r **Phil.** iij. y es neutro: pero
pone lo transitiue. **S.** grifogo. in homel.
dominice. ij. post pascha.

Innouo. nonas. med. cor. innouar/o reno-
uar/o reformar/o reparar. j. **Regum.** xi.
r **Trenorum.** v.

Innotius. a. um. sin nota. i. sin culpa. dizen
innocente. **Beni.** xliij. r. j. **Regum.** xix.

In preceps. se dize caer/o ser echado d vn
despenadero/o derrubadero/o semejan-
te lugar alto a baxo. **Jud.** v. r **Odich.** j.

Innumerus. ra. rum. cosa sin numero/o sin
cuento. **Jeremie.** ij.

Innuo. is. innui. por hablar por señas. Dd
de innuens participio. **Luce.** j. Erat in-
nuens illis haziales señas / o hablaban
por señas.

Innuptus. ra. tum. no casado. **Beata** ma-
ter r innupta virgo. entendiense no casa-
da quãto el effecto dela copula carnal/
ca quãto ala fecõdugal r al sacramento
y educacion dela prole y sanra cõpãsa
verdadero r perfecto matrimonio fue.
enla antiphona de magnificar.

Inquam vna parte. y la primera psona de
verbo enomalo. **Inquã** yo digo. inqt. el
dize. **Ecc.** ij. Itẽ inquã. i. dize, o inquã.
i. clertamẽte. **Diere.** xl. algũos haze **In**
quis. quis. quit. iij. conflagratiõis.

Inquero inquietas. por no dexar bolgar.
j. **Regum.** xxvj.

Inquilinus. ni. pen. prod. ma. ge. morador
de casa aiena/o aduenidzo. quasi inco-
lẽs aliena. **Leuit.** xxi. r **Job.** xix. dizen-
se propriamente inquilinos los aduenid-
zos q no permanescẽ firmes. **Advena** r
accola r incola. es aduenidzo que esta
quedo. **Indigena** el natural peregrino
cuyos padres no se conoscien por ser de
muy lecos: ayn q muchas vezes se con-
funden estos vocablos.

I. ante. M.

Inquino. nas. naut. me. semp. cor. in trisyl.
labis. por. amāzillar. / o enfusiar. Aipo. iij.
z llym. Lux ecce. Dende inquinamentū
mentū. por. suziedad. in home. Biego. de
vno confessorē non pontifice.

Inquiro. ris. inquisiui. me. prod. buscar. E
así lo guarda quero en sus compuestos.
mudada. e. en. i. ij. Esdre. viij.

Insatiables z hoc. bile. cosa q̄ no se harra.
ps. c. z Eccle. xliij.

Insanabilis z hoc. bile. cosa que nunca sa-
na. Deurero. xxxij.

Infans. infans. infans. infantum. med.
pro. in trisyllabis. quarte cōluga. por. en
loquescer / o tornarse furioso. Sapient.
xliij. z. j. Corin. xliij.

Infans. sana. sanum. mal sano / o no sano /
o loco. llym. Eterna Christi munera. z
S. Emerenciane.

Inscius. scia. scium. ignorante / o loco ne-
scito. med. cor. Eccle. x.

Inscientia. inscientie. fe. ge. la ignorancia /
o locura. Sapientie. xliij.

Inscribo. is. psi. por. insitular / o sobre escri-
uir. Liber qui sapientia Salomonis in-
scribitur. idest. q̄ se intitula. Pro. Pro-
uerb. Dende inscriptio. onis. fe. gen. las
palabras q̄ se escriuen sobre alguna co-
sa al derredor de alguna moneda sobre
scripta. Oarct. xij.

Inscrutabilis z hoc inscrutabile. cosa que
no se puede alcançar / o entender / o esco-
drissar / o que es muy difficult de saber.
Job. v. z Jeremie. xviij. z Leo in ser-
mone narisuiatris domini.

Insecratio. tionis. la obza profeguida / o la
persecution. Suis insecrationibus ar-
guetur. Eccle. xxxij.

Insensatus. sata. tum. cosa sin sentido / o sin
buen seso. Sap. iij. z Bal. iij.

Insepultus. sepulta. sepultum. no enterra-
do. ij. Oach. v.

Insequor. sequeris. med. cor. seguyr / o yr
tras otro. Vene. xxxij.

Insero. ris. rut. insertū. vel insertū. insertū. por.

I. ante. M.

enferir / o mezclar / o meter / o poner / o
ayuntar. Exod. xxxij. z. j. Lbimo. vj.

Inseruit. uis. uisui. uisum. seruit. ij. Para-
lippo. xxxij.

Insidior. aris. assechar. Be. iij. z Oar. vj.

Insido. dis. me. cor. por. caer / o assecharse.
de in. z fido. dis. q̄ se dice de sedeo. y ca-
resce de pteritos z supinos. Valida ster-
cora insidirent. I hodie. ij. i. cayessen / y
assentassen. Algunas leiras tienen inci-
derent. y es vna mesma sentencia.

Insignis. gnis. gnui. insignitum. por. ha-
zer señal / o por hazer alguno señalado.
Sancti francisci.

Insignis insignitū. en plural se dicen los
esmaramentos / o excellencias / o preroga-
tiuas. S. siluestri. o los loores / y alaba-
gas. llyrony. in home. dñice. iij. in qua
dragesima. O señas / o señales / o orna-
mentos / o dñissas. Dñese rābien hoc insi-
gnis. gnis. iij. decli. señal clara z man-
ifesta. In homi. f. Joan. bap. z Act. xxxvij.
Lut erat insigne castroy. i. traya por ar-
mas los dos geminos. f. castor z pollux.

Insignis z hoc insigne. med. prod. noble /
glorioso / cōpuesto. y ordenado. Leuitic.
xxij. z. ps. lxxx. E dñese q̄ñ habēs emi-
nēs signū pre alijs. Insigne corruptele.
i. señal notable de corrupcion. Ambz.
super illud. Oissus est angelus. cor-
nu insigne. Dñi. viij. idest notable. ha-
bebat aurē tūc vinctū insignē. i. famoso
pecador. Oatth. xxvij. ca los nombres
buenos passamos al mal segun Aristor.
v. metaphy. como dezimos buen ladrō.
Insigne. i. respuesta significatiua. S.
Francisci. z Augusti. in homelia sancti
Joannis euangeliste.

Insigniter aduersbo d̄ qualidad. notable
y eminentermente. S. francisci.

Insignitus. nra. ntrum. penul. prod. orna-
do. o señalado.

Insilio. lis. lui. por. solrar dentro / o por al-
cançar / o ventr. f. Regū. x. z ad certum
locum insilient. Sapient. v.

3. ante. N.

Insimulatus. ra. tum. no simulado ni fingi do/ sino cierto y verdadero. Sap. xviij.
Insinuo. sinuas. por enseñar/ o mostrar, o hazer saber, o significa meter. vnde insi nuo. quasi in sinum mitto. Prologo De ster. r. j. Petri. j.
Inspicientia. tie. fe. ge. locura, o mēgua de saber. ps. xxi. r. ij. Lbi iij.
Inspiciens. inspiciēis. nescio sin saber. ps. xli. r. ij. Petri. iij.
Inisto. stis. insteri. instatum. institr. abtin car. porfiar. Judic. vij. r. Luc. xij.
Initus. ra. tum. me. cor. de inserto. ris. enge rido, o encarnado. Initum verbum su scipite. Jaco. j. l. impresso enel coraçon como ramo que se engiere enel arbol.
Insoleo. scis. inchoatuo de insoleo. les. insolitus sum. media cor. in trisyllabis. Por mucho vsar, o acostumbrar algu na cosa / o por no la vsar como se acostū bra, o por ensoberuescerse contra la co stumbre de los otros, o por enloquescer se. De ster. iij.
Insolubilis r hoc insolubile. pen. cor. cosa que ni se dissuelue, ni se desara, ni se aca ba. De breorum. viij.
Insonnis. et hoc insomne. cosa sin sueño. De ster. vj. r Gregorius in homelia do minice. j. post pascha.
Insono. nas. nui. med. corre. in trisyllabis. por sonar, o rañer. Cum insonuerit vox tube. Josue. vj.
Insons. insontis. omnis gene. innocente: porque sons es nocente. Exo. xx. r Nu meri. xxxv.
Insperatus. ra. tum. cosa no esperada. Sa plentie. v.
Inspicio. spicis. inspecti. inspectum. por mi rar dentro. Exod. xxv. r Cant. vj. r san ctorum innocentium.
Inspiro. spiras. inspirar. Benesis. ij. Den de inspiratus. ra. tum. cosa inspirada. ij. Lbimothel. ij.
Instabilis r hoc le. mouible. no ptenescer te in cōstare. Prouer. xj. r. ij. Petri. ij.

3. ante. N.

Instar indeclinabile. ta. semejanças/ o cō paraciō, o medida/ o modo, y dizele con mayor elegancia instar, quasi ad instar, porque de suyo incluye esta preposicion ad. y por esso no se deue poner saluo ex poniendo: ayunque no es error ponella. Baudiu hypocrite ad instar pūcti. Job xx. Et fac tibi duas tabulas instar pri orum. Exodi. xxxiij. Pertinuit cor popu li: r ad instar aque liquefactum est. Jo sue. vij. Instar niuis. Exodi. iij. Probo lo pone declinabile. Instar. instaris. neutri generis.
Instaurō. stauras. por renouar/ o reinte grar/ o rebazar, o reparar. iij. Regum. xx. r Ephesiorum. j.
Instita. te. me. cor. la faza en q se embuel ue el niño en la cuna, o otra cinta, o ven do con q el niño se suele ligar, y tambié se amozrajauan los muertos con la tal faza/ o cinto/ o vendo. Joan. xj.
Institor. stitoris. med. cor. in recto. el mer cader. Prouer. xxxj. r Ezechiel. xxvij. De insto. stas. por aquexar: porque sino es diligente/ no vale nada.
Instituto. stituis. rui. tutum. Instituiz. o cō stituiz. Saplen. xix.
Insto. stas. instiri. instirum. med. cor. y an si lo guarda sto. stas. en los preteritos y si pmos de sus compuestos por instar, o continuar con diligēcia/ o por aquexar. Exod. v. r. ij. Lbimo. iij.
Instruo. st. ri. ctum. med. cor. por ordenar, o adereçar/ o alfiar: o poner en punto. ij. Regu. x. o por arrimarle perfectamē te. Ezech. xxxvij. Splendor mane in struis. Dym. Rector potens. armádolo de luz. r. j. Corinthio. xliij.
Instrumentum. menti. neu. ge. instrumen to, o testamento, o ley. ij. Prol. Job. ve teris testamenti.
Insubsidarius. ra. tū. cosa sin subsidio, o sin ayuda, o sin socorro. Puede ser nombre por cōposicion. ij. Eldre. ix. Insub dia ti. l. sin subsidio, o participio: y assi pare m iij

J. ante. N.

- see que se pone subsidioz. arts. en la signi-
ficacion passiva. vide subsidioz.
- Inflatio.** flas. inspirar / o soplar d'entro. Sa-
pien. xv. ⁊ Joannis. xx.
- Insula.** le. fe. ge. isla. Bch. xx. ⁊ Apocal. j.
- Insalus.** sa. sum. deslabrido. vano / o sin sal
o desgraciado. de salto. lis. lut. salsum.
por salar. Job. vi. Si sal insalsum fuerit.
Marci. ix. i. sin vigor y virtud para salar.
adfectiuo es.
- Insulto.** ras. por saltar, o injurar. Algu-
nas vezes se pone por burlar, o enga-
nar. prol. Esa. ⁊ Judith. v. Pone se por
hazer burla. S. laurentij. y es frequen-
tatiuo de insilio. lis. insultum.
- Insultatio.** onis. S. agnetis.
- Insulmo.** sumis. sumpsi. sumptum. por con-
sumir, o acabar, o expender. Jaco. iij.
- In concupiscentijs vestris insumatis.** i.
gustays en vuestros deleyres.
- Insuper.** med. cor. aduerb. ordinandi. mas
desto, o allende desto, o sobre esto. ps. xv.
- Insurgo.** gis. rexi. leuarse como contra
enemigos. Judith. viij. ⁊ Matth. x.
- Insuperabilis.** ⁊ hoc. le. pen. cor. cosa que
no se ptena ni sospecha. Ecclesi. Toma
se por cosa buena y sin sospecha de mal.
Eccle. xxv.
- Insustentabilis.** ⁊ hoc. le. el que no puede
ser sustentado, o lo que es tan grande q
no se puede sostener. In oratione Ma-
nasse post libros Paral.
- Insuper.** ra. tum. med. pro. adfectiuo. de in-
suo. insuis. cosido, o horadado, o lleno
de sacras. Sancti sebastiani.
- Insuper.** gra. grum. cosa entera. Benefis.
xxx. ⁊ Actuum. iij.
- Intelligo.** gis. pen. cor. xi. ctum. entender.
Bene. xliij. ⁊ Luce. xliij.
- Intemeratus.** ra. tum. adfectiuo. insulolado;
o incorrupto. In home. visitationis.
- Intempestus.** ra. tum. fuera de tiẽpo cõue-
niẽte y oportuno cõgruo y prouechoso.
iij. Reg. iij. Dede hoc intempestu. ti. qua-
si tiẽpo inepto, o no apto para obrar al-

J. ante. N.

- guna cosa. Intempestus. nor. se dize la hora
dela media noche, porq es importuna y
obscura para obrar. Vide supra dies.
- Intendo.** dis. intensi. intensum. vel inten-
tum. por entender. ps. x. Por enteder q
es ser / o estar, o hazer se atento, o mirar.
ps. xxxix. ⁊ Jacobi. ij.
- Intentio.** onis. femi. gen. intencion de co-
ragon. Hebreo. iij.
- Intento.** ras. raut. cõpuesto de in. ⁊ tento.
ras. raut. por tentar / o tener intencion, o
amenazar, o cõtrariar, o imponer, o dar
alguna pena. puede tãbien ser frequen-
tatiuo. de intendo. tendis. in supino in-
tentu. u. in. o. sit intento.
- Intentatus.** ra. tum. S. thome martyris.
Tandẽ morte sibi intentara. i. amenaza-
da dispuesta, o aparejada, o ordenada.
Dende interrans. rantis. quẽ dispone,
o apareja. S. thome martyris.
- Intentus.** tus. tui. mas. gene. la intencion.
S. martini pape.
- Interrassilis ⁊ hoc interrassile.** pen. cor. co-
sa esculpida, o enlazada, o entallada, o
interpolada de llano y d'esculpido. Exo.
xxv. ⁊ iij. Regum. viij.
- Intercedo.** o. dñis. penul. pro. in recto. ⁊
cor. in obliquis. femi. gen. la distancia, o
espacio. S. anastasi.
- Intercedo.** dis. si. sum. por interceder / o ro-
gar. pen. pro. Hebre. ix. y componese de
inter. ⁊ cedo. dis. cessi.
- Intercedo.** dis. di. intercessum. enel supino;
aynq cõmũte carece de supino; y es
cõpuesto de inter. ⁊ cedo. dis. cecidi. pe.
prod. por partir, o diuidir, o interrũper.
Dede intercedẽs. entis. pen. pro. quẽ
se aparta, o diuide / o parte. ps. xxv. Al-
ferre. ⁊ in home. dñice. j. aduentus.
- Intercludo.** dis. si. sum. pen. prod. actiuo.
por encerrar, o impedir, o entretomar /
o detener algũa cosa entre otras. Sed
⁊ halius meus intercluditur. Dani. x. i.
no puedo respirar de espanto. interclu-
ditur. i. inter fauces clauditur.

Intercolūnium. nū. neu. gen. la cosa q̄ esta entre dos colūnas. it̄. Regū. vii. media intercolūnia. dize la glosa q̄ era vna tabla q̄ estaua sobre dos colūnas quadrada y esculpida como las otras. y encimada tenia vna redondez de codo y medio donde ponian lucerna, o candil.

Interdictum. cri. neu. ge. entredicho/ o de fension/ o prohibiciō. Augustinus in sermone conuersionis sancti pauli.

Interea. pen. cor. aduerbium temporis. y vna parte. significa entre estas y estas/ o eneste medio/ o eneste comedio/ o entre tanto. S. felicitis in p̄ncipis.

Intereo. interis. interij. por morir. j. Paral. x. r. Apoca. vii. Nec interitio. onis. la muerte. ps. cvj.

Interitus. nus. tul. mas. ge. it̄. Declinatō. muerte/ o pena. Roma. ix. Dym. Conditōr alme. Condolens interitu mortis. i. pena mortis. r. ii. Reg. xlii.

Interimo. mts. pe. cor. interemī. interemptum. pen. pro. por matar. Act. xlii.

Interemptus. pra. prum. i. cosa matada/ o muerta como significa occisus. cisa. cism. Dize se. de interimo. mis. interemī. ps. ci. r. septem fratrum.

Interfectio. cis. med. cor. matar. Gen. lvi. et Joan. xviij. Dende interfectus. cta. tum. marado. Esale. xlii.

Interfusus. interfusa. interfusum. adiectiuo. in est interpuesto. Ambro. in quadā homelia quadragesime.

Interim. me. cor. significa lo mesmo q̄ interea. eneste medio. r. c. Vide interea.

Interminatus. ra. tum. cosa fin fin/ o q̄ no se acaba. o fin termino. Genealogis in terminatis. j. Ibi. j. Disputacion de linages que no tienen cabo.

Interneco. onis. se. g. la muerte. o el cabo fin. r. de interneco. cas. o de internecor. caris. por matar: algunos dize interitio: menos biē: porq̄ interitio no tiene origē: donde p̄resce q̄ esta impropia y corrupta la letra. Num. xvi. r. Esa. xlii.

Internuncius. ci. mas. ge. de inter r nunci. el que es mensagero, o mandadero. o medianero entre algunos. Prolo. Malachie.

Interminor. naris. natus sum. pen. cor. in tetrasyllabis. deponens. por amenazar so pena de muerte/ o otra pena graue. Sanctorum chrisanti r darle. Dēde interminatio. tionis. el aucto de amenazar cō graue pena. Ambrosius in sermone de vno confesore pontifice.

Intermitto. intermittis. intermisi. missum. por interponer/ itermitir, o dexar estar. ii. Paralip. xvi.

Intermissio. onis. fem. gene. la tal cessacion, o intermission. it̄. Regum vltimo. Dende tambien.

Intermisit. aduerbio qualitratis. fin intermission. S. augustini.

Internus. na. num. cosa entrañable, o cosa de dētro. S. thome apli. r Augustin⁹ in sermone de cōmuni virginum.

Intero. teris. trui. tritu. me. cor. in p̄sent. r producta in p̄terito r supino. por trillar. o moler dētro. Dani. xlii. Intrinuerat panes in aluocol. Vide aluocolus.

Interrogo. gas. gaut. por preguntar. Gen. xxxv. r Matth. ii. de inter r rogo. gas. penult. cor. como la tiene rogo con los otros sus compuestos.

Interpello. las. laui. con dos. ll. de inter et pello. las. por llamar/ que no es en vso. Dēde appello r compello. y es interpellare suplicar. preguntar. rogar. abogar. o interceder. o llamar a algūo por juez. o hablarle. Deute. xxv. r. it̄. Regū. vii. Item interpello por dezir contra otro quasi en suyo. o acusar lo delante superiores. Actū. xvi. Dēde intrpellātes. j. Macha. x. acusando. o calumniandolo. Qui interpellat pro nobis. Roma. vii. rucga. o aboga.

Interpono. ponis. sus. situm. interponer. ii. Paral. lii. r Debeo. vi.

Interpres. tis. penul. cor. rep. in obliquo.

3. ante. N.

communis generis. el. o la que traslada de vna lengua en otra. *Profl. B. cap. vii.* Interpreter petri. in legenda. *S. Marci euangeliste;* quere de zír predicator; o declarador dela doctrina d' sant Pedro. Nota q' ante dela encarnacion de nuestro señor. cccxlii. años fuerō los. lxxii. in terpretes: avnq' por, bienedad se dizen setera. Pero de cada tribu eran seys q' trasladaron el testamēto viejo de hebreo en griego. Despues dela ascēsiō de nro señor. cxxlii. años lo traslado. Aquella. liii. años despues Theodocion. xxx. despues Symacho. Ocho años despues fue hallada en hierusalem la ediciō vulgar, que se llamo vulgar, o vulgara, por que no tuuo nombre de proprio auctor. xviii. años despues corrigio Origenes la traslacion delos. lxxii. interpretes. con Asterico y abelo. despues la traslada por si de hebreo en greco, como trasladarō todos los susodichos. Algunos que sabian algo de greco y latin la trasladaron de griego en latin en la primitiua yglesia. Sant hieronymo la traslado de hebreo en latin: avnq' no vfa su traslacion la yglesia en todo: porq' Eusebio y Pampilio divulgārō la traduccion de Origenes en muchas partes. Los. lxxii. trasladaron en tiēpo de Ptolomeo phyladelpho. Aquella en tiēpo de Adriano emperador. Theodocio en tiēpo de Eomodo. Symacho en tiēpo de Senero: Origenes en tiempo de Alexandro.

Interpretor. tatis. interpretar, o declarar o exponer. *Judi. xv. y Luc. xlii.*

Interfero. ris. ruf. por entrexerir, o interponer. Dende interferens. entis. participo. ultimo prologo *Proverb. y Wym. Plasmator hominis.*

Intersum. es. est. por entreuenir, o ser presente, o por hazer, o ser diferencia. *Proverbiorum. viii. y Salat. ii.*

Intervallum. li. neu. ge. espacio de tiēpo. *j. Regum. xxvj. y Luc. xxi.*

3. ante. N.

Interuentio. uenis. ueni. de inter y venio; significa interuenir, o interceder; o rogar; y haze en el supino interuentū. Dende Interuentio. onis. semini. gene. plegaria, o ruego por otro. *Sancti fabiani y sebastiani.*

Interruptum. ti. fe. gen. la rotura, o cosa no continuada. de interrumpo. pis. Necessime. iiii. y es substantiuado de interrumpus. ra. tum. Dende de

Interrumpo. is. rupi. interruptū. por interrumpir, destruyr o hazer cessar, o subuertir. *liii. Regum. xlii.*

Interruptio. onis. fe. ge. la rotura, o interualo. *Esate. xxx.*

Intestinus. na. num. pen. prod. la parte de dentro del cuerpo que llaman intestinos. *Exodi. xii. y ii. Regū. xx.*

Intexo. textis. xui. intexum. por merer, o tejer dentro o entretejer. *Prover. vii. Fecit velum y intexuit cherubin. ii. Paral. ii. hizo vn velo yntretexidas figuras de cherubines. et Ambrosius in homelia quadragesime.*

Intimo. mas. med. cor. por manifestar, o declarar, o abrir. Intimare vocabulum ne quis. y xxi. Ambrosius in homelia pro sancto joanne baptista.

Intimus. tima. mum. med. cor. intrinseco y caro. *Proverbio. xvi. substantiuase in neu. ge. Eccle. x. y S. cathertine.*

Intrigo. gis. xi. intricatum. por mojar, o teñir, o mostrar mojado, o teñido, o fuzio. *Job. ix. y Luce. xvi. Puede se escreuir con u. despues dela. g. intriguo.*

Intolerantia. tie. semi. gen. no soportar. *ii. Machabeorum. lii.*

Intolerandus. da. dum. cosa de no soportar. *Nume. ix.*

Intono. nas. nui. de in. y tono. nas. por sonar. *j. Regum. vii. y ps. xvi.*

Intonsus. sa. sum. No trasquilado, o no afechado. *ii. Regum. xii.*

Intra preposicion que sirve al accusativo, dentro. *Epo. xxvj. y Marci. vi.*

Intro. tras. entrar. Bene. xxx. 7 Apoca. iij.
Intro. aduerbium loci. dentro. Matthei. xxvj. 7 Marci. xliij.
Introduco. cis. xi. ctum. introducir/ o meter dentro. Bene. xlix. 7 Act. ix.
Introeo. is. iul. por entrar. ps. xxvj. 7 Act. xvj. de intro. 7 eo. is. iul. iij. coniuga.
Introgredior. eris. peñ. corr. entrar dētro. j. Reg. xliij. 7 Actuum. xvj.
Intrinfecus aduerbio. de dentro. Beni. vj. 7 Matthei. vj.
Intromitto. tis. si. sum. de intro 7 mitto. se cōpone. por meter dētro. Ezech. xxxvj. Dēde Intromissus. a. um. adiectiuo. metido dentro. S. primi 7 fclctant.
Intronizatus. ra. tum. de in. 7 tronizo. zas. q se dize de honus. oni. significa puesto en cathedra. o illa. S. nicolai epl.
Introspectio. cis. spect. spectrum. mirar dentro. Danielis. xliij.
Intumesco. scis. por hincharse. Deur. xvj. 7 Esa. h. Dize se intumeco. mes. mul. metida corr. sin supino.
Inuicoz. eris. intusus sum. por mirar. Benesis. xxx. 7 Luce. xxij.
Inuado. dis. si. sum. iij. coniuga. med. pro. por cometer/ o tomar lo ageno a poseer lo/ o tener lo por fuerça/ o por juntar con otro impetuosa/ o violentamente. Ezechielis. xxviij. 7 Marci. xvj.
Inualeco. les. med. cor. por valer mas/ o sobrepusar/ o crescer. Beni. xxx. 7 Mat. iij.
Inualefco. scis. por yr cresciendo y prosperando en poderio/ o virtud/ o riquezas. ij. Esdr. iij. 7 Lu. xliij. dēde Inualefcs entis. ij. Esdr. viij. 7 in natiuita. virginis.
Inualidus. da. dñ. peñ. cor. flaco 7 sin fuerça. Num. xj. 7 August. in sermo. eptpha. 7 cōparase inualidoz inualidissimus.
Inuicor. heris. inuectus sum. deponēs se cundū probatores. por reprehender cōtado por escripto/ o palabia los victos/ o defectos de alguno. Dēde inuectio. onis. se. ge. la tal reprehēsiō. Algūos habē inueho. his. actiuo. como los otros

cōpuestos de verbo. his. xi. vectū. in homel. dnice. iij. aduentus. Tomase tābien inueho. his. por traer dentro. E dēde inuectus. tra. ctū. Leo in sermone infra octauam natiuitatis.
Inuectiua. ctive. escriptura hechapara vrupto de alguno.
Inuenio. nis. med. cor. inuent inuentū. me. pro. como lo guarda venio en sus compuestos. por hallar. iij. Reg. xx. 7 Apoc. ij. De inuenio. inuenimus. peñ. produç. in presenti. 7 corr. in prterito. i. hallamos. no tiene differēcia su romange. Sapiētie. ix. Dize se tambien.
Inuentio. onis. se. ge. hallar/ o hallamiento/ o inuencion. Eccle. xlix.
Inuestigo. gas. gaul. pe. pro. es inquirir/ o buscar cō diligēcia. i. Re. xx. Job. v.
Inuestigabilis. 7 hoc le. de in q es non. 7 vestigabilis. cosa q nī se puede biē buscar nī escodrirar. nī hallar. Rom. xj.
Inuetero. ras. puesto neutralmēte por en uetegero/ o por viuir hasta vejez. ps. vj. 7 Esa. lrv. Opera manuum corum inueterabūt electi mei. trāsfitue se pone. i. perpetuara. Si la letra es. Electis meis. ponese neutralmente. idest. duraran a mis electos.
Inuicē. me. cor. i. el vno al otro/ o juntos. o en vno/ o los vnos a los otros. Luc. xij.
Inuicem. el vno enel otro/ o los vnos en los otros. Esta preposicion in se junta conel aduerbio como cō su casual. Romanorum. xliij.
Inuido. des. me. cor. enel presente cō los otros cōpuestos de video vides. hauer embidia. Beni. xxx. 7 Eccle. xliij.
Inuolatus. ra. tū. incorrupto. ij. Petr. iij.
Inuiso. sis. si. med. pro. por yr a ver/ o visitar. Deute. xj. 7 Judi. xv.
Inuisibilis. 7 hoc le. cosa que no se puede ver. Thobie. xxij. 7 Roma. j.
Inuisus. sa. sum. cosa q nī se vee nī quiere nī deue nī puede ver. Sapiē. xj. 7 Eccle. xx. Cosa aborrecida/ o embidiada.

Y. ante. O.

Ynusto. tas. me. pro. aut. por cōsudar. West.
1. t. in home. de consecratione ecclesie.
Ynustus. ta. tum. med. pro. cosa por fuerça/
o cōtra su voluntad. adiectiuo. j. Para.
xxj. 7. j. Corinthio. it.
Ynulus. ula. ulum. med. cor. fin via/ o fin ca
mino. West. xxj. 7. Esai. xxxv.
Ynult? ta. tū. adiectiuo. cosa no castigada/
o no punida/ o no vengada. Job. xxiij.
Ynundo. das. por crescer/ o auenir como
río. Dende se transfiere. Por abundar.
Eccle. xxxix. Ynundauerunt sup eos ma
la. j. Oac. ij. l. sobrepujard/ o crescerō.
Ynūdabat. idest influbia. Ambro. in ho
melia quadragesime.
Ynungo. gis. xi. uncrum. vntar. Apoca. iij.
Ynnumerabilis 7 hoc. le. cosa q̄ no se pue
de contar. Exod. v. 7. Debeo. xi.
Ynnuo. is. inuul. significar/ o señalar/ o de
zir por señas. Luce. j. 7. Ioan. xij.
Ynuoco. cas. me. cor. como la tiene voco.
cas. en los otros compuestos. por inuo
car/ o llamar. Deut. xxx. 7. Job. ij.
Ynuolio. uis. uolui. uolūtū. por enuoluer.
Exod. xij. 7. Mat. xxvij. Dēde inuolut?
ta. tū. embuelto. Miere. x. 7. Luc. ij.

Y. ante. O.

Joakīm. el primero. f. padre dī segūdo del
qual primero se haze mēciō enel princi
pio d̄ Daniel. ha se d̄ escreuir cō. k. enel
medio. y. m. enī fin. po el segūdo. f. su bi
jo/ d̄ quien haze mēciō enel principio d̄
Ezechiel. se escriue. cō. ch. enel medio. y
con. n. enel fin. vt ioachīm. ij. Esdr. j. et
Diero. super liber generationis.
Jocundor. darts. deponens. por alegrarse
aynq̄ tābien se halla locundo. das. acti
uo. Ponese deponente. Eccle. iij. 7. Apo.
xj. Dēde Jocūdus. da. dum. j. Reg. xxv.
por alegre. 7. locunditas. tatis. alegría.
Debe. xj. los mas doctos escriuē incun
do. 7. incundor. con. u. en la primera syll
ba. y es mas elegante.
Jordanis. nis. iij. declina. mas. ge. nōbre d̄
aql río do fue baptizado nro señor: y na

Y. ante. P. 7. R.

see al pie del mōte libano de dos fuētes:
la vna se llama Jor. la otra Dan. y assi d̄
ambas fuentes nasce río/ assi de los nō
bres de ambas es el nōbre del río q̄ es
Jordan. Josue. iij. 7. Diero. in home. ca
tbēdre. S. Petri.

Josephus. phi. med. pro. segū el arte/ 7 assi
la produzē sus semejātes quāto se decli
nā latine como adamus. mī. iacobus. bi.
layus. ri. saulus. li. Fue iosephus nom
bre pprio de vno q̄ fue summo sacerdo
te y capta d̄ los judíos quādo Tito de
struyo a hierusalē. fue varon illustre en
ingenio/ y en letras/ y en auctoridad.
Otros rambié se llamarō deste nōbre. j.
Oach. v. 7. ij. Prof. Job.

Jora. neu. ge. es la menor letra del alpha
beto greco q̄ en latino llamamos. i. 7. ha
zese de vna sola tirada de pēdola. Jora
vnum. Oathei. v. idest. la menor letra.
7 sancti francisci.

Y. ante. P.

Jpopontis. es indeclinable. y grēgo/ y es
como feminino. 7 significa recibimēto/
o encuentro: es nōbre dela fiesta de nra
señora q̄ llamamos d̄ la purificaciō: porq̄
Simeon iusto y Anna prophetissa salie
ron a recebir a nra señora/ y a nuestro
señor. In festo purificationis.

Jppodromus ballaras en bippodromus;
ca mejor se escriue con. h.

Y. ante. R.

Yra. re. fe. ge. yra. Ero. r. alguna vez se ro
ma por la pena q̄ da la yra: q̄ como effe
cto se nōbra de su causa. Roma. iij.

Yrascor. sceris. iratus sum. ayrase. Exod.
xxij. 7. Oathei. v.

Yrrefragabilis 7 hoc. le. cosa q̄ no se pue
de refragar/ o desazer/ o resistir/ o retra
car. S. francisci.

Yrremediabilis 7 hoc irremediabile. cosa
sin remedio. Thobie. x.

Yrrepo. pis. pfi. med. pro. por subintrar/ o
penetrar/ o intrarse/ o meterse. August.

I. ante. R.

- in homelia circuncisionis, et Ambro. in homelia quadagesime,
 Irreprehensibilis et hoc irreprehensibile. cosa que no merece ser reprehendida.
 I hobie. x. et Colossen. j.
 Irrito. tis. med. pro. du. itij. conjugationis. por enredar, o enlazar. Prouerbiorum vij. et Esate. viij.
 Irrideo. rides. si. sum. secunde conjugatio. med. pro. in trisyllabis con los otros cõ pueustos d rideo. por hazer burla, o escarnio. Prouerb. xv. et Marci. v.
 Irridens. participio. quien burla, o escarnesce. j. Macha. viij.
 Irrigo. gas. med. cor. por regar. Genesis. ij. et Jobels. iij.
 Irriguus. gua. guu. pe. cor. apto, o dispuesto, o facile, o ligero para regar. Deute. xj. O para regado y assi fructificar como simiente, o tierra que usa fructificar por riego. Josue. xv. et Esate. lviij. o cosa mojada, o fertil, o abundante. S. antonij. E substantiua se in sermone sancti Ambrosij. de aduentu.
 Iris. iris. vel iridis. fem. ge. el arco celestial. Apocal. iij.
 Irrito. ras. med. cor. por des hazer, o anular: ayunque por prouocar la yra produce la media in trisyllabis, y es la razon que irrito. ras. por enacuar, o por anular. se dize de in. et rarus. ta. tum. q̄ tiene la primera cor. Deinde irritus. i. no rato, o no firme. Pero irrito. por prouocar a yra se dize de in. et ritus. tus. tui. que significa el abrir dela boca, y es indicio de yra encendida y prouocada, et ritus produce la primera. pone se por prouocar a yra. iij. Regum. xliij. et Deuterono. xxxj. et j. Corinthio. xliij.
 Irritatio. onis. fe. ge. la annullacion, o prouocacion a yra. Eccli. xxxj.
 Irritus. ta. tum. me. cor. cosa cassada, rayada, o delezpada, vana no firme. Dize de in. et rarus. ta. tum. que es cosa firme y mudase. n. en. r. Ben. xviij. et Wier. xxxj.

I. ante. S. L. et U.

- in irritum. xj. i. callose, o anulose.
 Irrigo. gas. med. cor. por dar, o atribuyr. y assi tiene la med. cor. rogo en los otros cõpueustos. Significa tabie imponer, o inferir. ij. Esdre. viij. et Wym. Oagne deus potencie. Dõde ha de dezir subuecta celis irrogans. non irrigans.
 Irroro. ras. med. pro. por rostar. S. cathe rine. et in sermone octa. epipha.
 Irrugo. gis. med. pro. irrugire. por fuerte gritar, o llorar. Ben. xxvij.
 Irrumpo. rumpis. rupi. por entrar por fuerza, y dize quasi intus rumpo. ij. Regu. xxij. et Eccli. vij.
 Irruo. ruis. rui. lo que dezimos dar sobre alguna cosa, o caer, a arremeter a ella. Josue. x. et Marci. iij.
I. ante. S.
 Is. ea. id. el. ella. ello. Es pronombre. Wels quis qui faciebat opus vsq; ad id loci, nihil indicaueram. Neemie. ij. Hasta a quel lugar no les declare nada. este genitio loci per naturā partitionis se rige deste pronombre.
 Isopus. isopi. vide Bisopus. con. h. en el principio.
 Ispidus. da. dum. vide hispídus.
 Istiusmodi. pen. cor. aduerbio qualitatís, o nombre indeclinable. et cõmunis triu generu. Desta manera. Hierony. in homelia quadagesime.
I. ante. T.
 Italis. la. lum. med. correp. cosa de ytalía. Pij pape et Lini pape.
 Iter. itineris. neu. ge. camino. Ben. xxxij. et Romanorum. j.
 Iterato. aduerb. pen pro. i. iteru. otra vez. replicadamente. Ioan. iij.
 Itero. ras. me. cor. iterar, o repetir, o tornar ala cosa. Prouer. xxvj. et Eccli. vij.
I. ante. U.
 Iuba. be. fe. ge. las crines del cavallo, o del leon, o de otro animal bruto. Chrysostomus in decollatione sancti Ioannis.

Y. ante. Cl.

Yrem llamase tuba la cresta q̄ pone los cauallos sobre el alimete, o por diuisa, o por mayor defenſa cōtra los golpes. y dēde tubatus. ra. rum. i. crinitus vel crīstatus. quien tiene tal cerro, o creſta.

Tubar. baris. med. cor. r neu. gen. el reſplādor. y ponete algunas vezes por algun ſancto. diziēdo. Dēſas tubar magnum. Hym. Splendor paterne. dicitur. tubar q̄ ſpiritus ſancti. r Hym. Antra deſer. rī. tubar aſſuturum. i. chriſtum.

Tubeo. tubes. iuſſi. iuſſum. por mandar. ſ. Wach. xliij. r Warb. xliij.

Tubileus. lei. ſegun los hebreos ſignifica año de remiſſion que ſe hazia enel año cinquenteno. Leuit. xxv. Algunos eſcriuen tubileus.

Tubilo. las. media correſp. alegrarſe. Job. xxxvii. r Eſaie. xvi.

Tubilus. li. maſ. ge. me. cor. Bozo ſingular r inextimable. que ni coraçon entēder. ni lengua explicar puede. j. Paraſ. xv. r Hym. Doctor egregie.

Juda. ſegun algunos q̄ quierē hazer diſſerēcia ſe puede poner la vltima graue quando eſta por reyno/ o por aquel pa. rtrarca. vt in iuda. de iuda. j. Reg. viij. ayunque por la tribu de iuda la tiene aguda. zacharie. xij. r Hebreo. viij.

Judaſſinus. mi. maſ. ge. pen. pro. r ſecunde deſclinationis. las coſtumbres delos judēos/ o ſu ayuntamiento. Bala. j.

Judico. iudicas. iuzgar. Bene. xv. et Hebreorum. r. Dēde.

Judicium. cū. neu. gen. iuzzio. Bene. xviij. r Joan. iij. r Iudex. cis. cōmunis gene. ſuez. Ero. ij. r Luce. xj.

Jugalſ. r hoc le. med. pro. cauallō de carrreta. ij. Reg. viij. Subneruauit omnes iugales curruū. dizeſe de iugo iugalſ. quaſi iugo aſſuetus vel ſub iugo poſitus quaſi domado. y dizeſe por ſincopa iugalis de iugabilis. quitando bi. Tambien ſe dizen iugales otros animales domados. Wieremie. li.

Y. ante. Cl.

Jugerum. ri. med. cor. neu. ge. de la ſegunda declinacion enel ſingular, o de la tercera enel plural. vel hoc iuger. ris. med. cor. in obliquis. el eſpacio de tāto campo quāto puedē arar vn par de bueyes en vn día. y ſegun ſancti Iſidoro y otros latinos es eſpacio de. ccxl. pies en luego. y de. cxx. en ancho. j. Regum. xliij. et Eſaie. v.

Jugis r hoc iuge. continuo, o cotidiano. Leui. xxj. r Daniel. viij. r j. Eſaie. iij.

Jugiter aduerb. qualitatīs. cōtinuamēte, o de cada día. ij. Regum. viij.

Jugo. gas. gaui. de iugū. gl. ſe dize. Toma ſe por yunzir, o vnzir/ o ayūtar, o poner de baxo de yugo/ o por arar. Ambro. en vna homelia quadrageſime. y es acti. uo cō ſus compueſtos enlos quales tiene breue eſta ſyllaba. in.

Jugulo las. med. cor. Degollar, o cortar el cuello/ o matar. Iſeuer. vj. r ij. prolo. B.

Jugulum. guli. med. cor. neu. gen. el cuello/ o garganta cortada. S. mauritij.

Jugum. gl. neu. gene. la cima/ o cabeza del monte. ij. Reg. xvj. r Eſaie. xxxvij. Item iugum: el iugo. Jugum enm meū ſuaue eſt. Mar. xj. Item iugum lo q̄ dezimos yunta. Juga boum. pares, o yunta de bueyes. Job. j. r xliij.

Jumentum. ri. neu. gen. ſe dize todo linage de animal de q̄ nos ſeruimos para nueſtras neceſſidades. como cauallō, mula, buey, aſno. Beſi. j. r Luce. x.

Juncus. ci. maſ. ge. yunco. Eſa. xij. Dēde Iuncus. Iuncea. Iunceum. adiectiuo. coſa de yunco. S. Hilartonis.

Jungo. gis. xl. Iunctum. por ayuntar. Beſi. xxxliij. r Actuum. ix.

Juniperus. perſ. ſe. ge. pe. cor. vn arbol pequeño y eſpinoſo que llamā junipero, o ginebro, o enebro. iij. Re. xij. r Job. xxx.

Junius. niſa. niſum. coſa del mes de junio, Sanctorum Bernaſij r Prothaſij.

Juratus. ra. rū. me. pro. el q̄ juro. S. martini. Tyrones iuratos. dize los jurados.

J. ante. A.

Jurgium. gñ. neu. g. la cōtencion/o ruydo, o injuria. **Befi.** xliij. **z Bregor.** in homella dñice prime in quadragesima.

Jurgo. gas. o iurgoz. gatis. deponēs: por reñir/o mordazmente reprehender. **Be ne.** xliij. **z Trenozum.** liij.

Juro. ras. jurar. **Bene.** xxij. **z Luc.** f.

Jus. iuris. neut. gene. el caldo/o la cozina. **Esa.** lxx. **z Judi.** vj. Tambien significa el derecho. **Befi.** xliij. avn q algunos haze diferencia: diziēdo q por caldo haze en gentiuo iuris. por. t. **z allegan** este verso. **Jus iuris** mando. **iur iuris** in agmīne pando. Los mas doctos siempre hazen iuris. Item para sus muchos significados. **z Jus aqua/iur rectum/iur dicitur esse potestas.**

Jururandum. randi. neu. ge. el juramēto: es vna parte cōpuesta de dos enteros. **Eccle.** xliij. **z Luce.** j.

Iustitia. ite. femi. gene. justicia. **Bene.** xlv. **z j.** **Corinth.** j.

Iustus. ta. tñ. iusto. **Befi.** xv. **z Dat.** j.

Iustitienay. naciis. tenedor / o mantenedor de justicia. ij. **Dach.** x.

Iustifico. ficas. penultima cor. iustificar/o hazer justo/o mostrarfe justo. **Job.** liij. **z Apoca.** xxiij.

Iustus. sus. sui. mas. ge. quarte declina. es el mandamiento. **Dym.** **Exulter celum.**

Iuamen. nts. neu. gene. ayuda. **In natlitate virginis.**

Iuxta adverbium loci. q se jūta cō accusativo. significa cerca como prope. prime o vicine. **Bene.** xliij. Puede ser rābsen adverbii similitudinis. **z significa** lo q dezimos segū: como **iuxta talem magistru** est talis sententia/o **iuxta opinione** talē, segun tal maestro/o segun tal opinion. **j.** **Regum.** ij. **z xvj.** **O adverbio qualitaris.** y entōce significa ygualdad. **Ut iuxta.** f. equaliter. yguálnēre: y entōces parece ser adverbio similitudinis.

Esa. x. **z Ezech.** xxxvj.

Juuentis. cōis duum ge. jouen / o mâcebo,

J. ante. F. K. ante. Z. A. z. Y.

Bene. xxj. **z Darci.** xvj.

Juuentus. tutis. fe. ge. la edad dela juven tud/o ayuntamiento de mancebos.

Juuo. uas. iunf. ayudar. **Neem.** ij. **z j.** **Da chabeorum.** xij.

J. ante. F.

Jxon. onis. fe. gen. med. prod. in obliquis aunq tambien puede ser mas. gene. Es nōbre de vn aue de linage de buyrre. ex cepto en el color q es blāca: y en el cuerpo que es menor. **Deutero.** xliij. Algunos escriven **Jxon.**

De letra. K.

Letra. Un maestro de gramatica llamado **Salio.** que primero que otro la junto con las letras latinas, avnque segun otros no se deve admitir en las dictiones latinas: porque la c. puede complir por ella. verdad es en algunos vocablos q de grecos son hechos se pone. como.

K. ante. A.

Kalēde. darum. en plural q significa en el primer dia del mes: **E dize** se de **kalo** grece q significa voco. cas. por llamar/ por que se llamava el pueblo el primer dia del mes/o ay: las fiestas de aquel mes. **Nuestro sant Jhidoro** en el primero de sus ethimol. en el capitulo de orthographia dize: que los antiguos proponian esta letra. **k.** quādo se seguia. a. como diziendo **kapur.** **kana.** **kalamus.** **E q ago** ra **Kartago** **z kalēde** solamente se escriuen con. **k.** y q todos los nombres griegos se han de escreuir con. **k.** ante qual quer vocal que figura. Pero no lo vsan los auctores idoneos.

K. ante. Y.

Kyrie grece. i. señor. nā **Kyrios** cō. r. i. dñs. **eleyson.** significa ha misericordia de mī. Nota q tres vocablos griegos se ponē en la missa. **f.** **Kyrie eleyson.** i. señor ha misericordia de mī. **z chrisite eleyson.** i. Christo ha misericordia de mī. **z ortho-**

2. ante, A.

dotis enel canon que significan los catholicos. Dize se orthodoxus de orthos que significa derecho / r dora que significa gloria. Dende orthodoxus vel orthodoxos: el o la que sienten derechamente la fe y se glorifica della y en ella. Puede ser tambien adfectiuo orthodoxus. orthodoxa. orthodoxum.

Kyza, idest señora.

De litera, Z.



Zabasco. cis. r labesco. scis. vna cosa significã: scilicet defuã nescerse / o huyr / o deleznar se. Hym. Somno relectis. lucis labefcat munere. Es mejor terra labascat q labefcat.

Zabefacto. cras. significa lo que maculas. por amanzillar. Dende labefactus. ois gene. quis amãzilla. Augustin. in homelia plurimorum martyrum.

Zabes. bis. femin. gene. la manzilla / o suziedad. Hym. Omnis felix. r Audi benigne conditor.

Zabium. bñ. neu. gen. vn vaso como pila / o pilar pa lauarse hecho d metal. Facies r labium eneum cũ basi sua ad lauandum. Exodi. xxx. Item.

Zabium se dize la extremidad / o peço como beço q sale de alguna cosa. Circumdedit mensam auro. r fecit illi labium aureum per gyrum. Ero. xxxvñ.

Zabium se dize el beço de arriba / o d abaxo dela boca. Cant. lñ. r. j. Corin. xliñ. r lo mismo significa labrum.

Zabo. bas. por enla qscer / o derrocar: tambien significa lo mesmo q labor. beris. Dede labans. banis. participio. Hym. Eternè rerum. Jesu labantes. los que se caen. E nora que ha de dezir labentes. avnq significa lo mesmo / y mas claro: por amor del verso tambico.

Zabor. beris. lapsus sum por deleznar se / o salirse como liquor / o agua que se sale d algun vaso / o caerse por alguna quebra

2. ante, A.

dura / o agujero dñ / avnq algunas vezes se toma a esta semejaça por dexar / o desamparar a otro. Deuter. xxxñ.

Zabor. borts. mas. gene. trabajo. Exodi. xliñ. r Jacobi. v.

Zaboro. boras. med. prod. trabajar. Bene. xxxñ. r Joannis. lñ.

Zabium. bil. neut. ge. se toma por vn gran vaso de metal como pila / o pila / o pilar para lauarse. Leuit. viñ. scilicet olme apli.

Zabusca. sce. fe. gen. no labusca. De labrũ se dixo: porq nasce en los begos / o extremidades: como son los valladares / o fosfados d la heredad. Es parra mofesina / o capesina. Esa. xvñ. Es vna dela parra montesina. Esa. v.

Zac. lactis. neu. gen. leche. Bene. xliñ. r. j. Corinthiorum. lñ.

Zacerna. nc. fe. ge. vna manera d vestidura / o mato cõ baldas de q antiguamente vñan solos los caualleros. parece ponerse neutro. S. corneli r ciprian. Et exuit se lacerno byrro. avnq se puede poner adfectiuo: porq no hay copula.

Zacero. ras. med. cor. despedaçar. Ben. xl.

Zacerofus. sa. sum. roto. qbiado r hecho pedaços. S. vincenij. r anastasi.

Zacerta. re. fe. gene. la lagartija. Leuit. xj.

Zacerus. ti. mas. gene. la parte del brazo que llaman molledo: q es aquello grueso / y carnoso: y muelle que va del codo al ombro. Job. xñ. Significa tambien lagarto.

Zacesso. no lacefco. sis. sius. situm. por pro uocar / o ya perfigiendo. Dende lacefens. sentis. participio. ij. Mach. xñ. Por despedaçar y es verbo desideratiuo de lacero. ras. y es dela tercera cõjugaciõ. Avn que tiene el preterito / y el supino semejante ala quarta. Nora q estos verbos son dela tercera: y tienẽ los preteritos y supinos al modo dela quarta. Arcesso / cupio / sapio / quero / lacefso. Item nora que todos los verbos dela tercera conjugaciõ que acaban en so. tienen

L. ante. A.

tiene preterito 7 supino dela quarta. *Ex*
ceptos estos cinco. *faceffo* que haze fa-
cessi. *capesso*. *ssi. vffo*. *fi. pinso*. *ful. queso*.
fi. Queso es desideratiuo de *quero*. si-
gnifica deslejar. buscar haze *quesi* *quesi*.
ui como su primitiuiuo.

Lachryma. *me. fcmu. gene. med. cor. lagri*
ma. iiii. Regum. x. 7 Apocal. vii.

Lachrymo. as. 7 lachrimor. aris. depones
por echar lagrimas. o llorar echando la
grimas. *Iesus lachrymar est. Ioan. xi.*

Lacina. nie. fe. g. la extremidad / o cabo d
la balda dela vestidura. *Be. xxxix. 7 Tre*
noru. it. *Ite lacina manualis* se toma
por el codo o la extremidad dela man-
ga. *f. Ciprian.* *Ite lacina. nie. se* dize ve-
stidura rota / o falda donde se dize.

Laciniosus. niosa. niosum. roto / o lo q lla-
mā hecho pedaços. *Prologo. li. 7 Ter. 7*
Trenozum. iiii.

Lacteus. crea. cteu. adsectiuo. cosa d leche
o cosa semejāte a leche en color / o en sa-
bor / o en suauidad. *f. carhe. 7 pl. B. ca. j.*

Lacteo. ctes. por tomar la teta / o mamar.
no tiene supino. *Dēde lactēs. entis. par*
icipio. ois. ge. el q toma / o mama la teta.
Ere ore infantium 7 lactentium. ps. viij.
Dñe dñs noster. Lacteo pertenesce al
niño: como lacto ala madre.

Lacto. cras. por dar leche. *Lu. xxiij. E* por
semejāca se toma por engañar cō suau-
dad 7 dulçura / o dulceza. *Prover. i. Si*
re lactauerint peccatores. 8. *Lacteo* lac-
fugo. lacto lacprebeo nato. *Infans dñ*
lacter. hñc nutrit sedula lactar. Es acti-
uo cō sus compuestos. sacādo delacto q
es neut. *Dēde lactis picipio. Esat. xliij.*

Lactuca. e. me. pro. fe. g. lechuga. Exo. xij.

Lacuna. ne. fe. ge. me. p. laguna. Esat. xij.

Lacus. cl. secunde declina. 7 *mas. gene. vel*
lacus. cus. cul. quarte declina. significa
lago / o laguna. *Exod. viij. O cisterna. ij.*
Regu. xxiij. o carcel baya sin agua. pero
con ceno / o lodo. *Diere. xxxviij. 7 Beni.*
pl. y por esto se puede tomar. *ps. viij. La*

L. ante. A.

cum aperuit 7 effudit eum. E por semē-
jança deste se toma por el limbo. *zacha.*
ix. Eduxisti vincros de lacu in quo non
erat aqua. 7. ps. lxxxvij. Estimatus sum
cum descendentibus in lacum. Dize se tā-
bien lacus el pilō do cae el vino q corre
dela vna pisada / y estrujada enel lagar.
Mar. xij. E creo que de lacus. eneste si-
gnificado se dize lagar. tomase por mar.
Apoca. xviij. Breco es.

Laganum. ni. neur. gene. med. cor. vn pora
se que vsan en lombardia q llaman laza-
ña. En España no lo he visto. haze se de
massa adelgazada 7 hecha pedaçoelos
7 cocha enel grasso dela olla. *Exo. xxiij.*
Breco es. *Q* segun otros es vna tortilla
delgada no rociada fino toda virada d
azeyte / o frita enel. Donde parece que
propiamente no es almojavana mas
semeja ala que los andaluzes llaman po-
paya / que es vocablo morisco.

Lagena. ne. fe. ge. me. pro. vn vaso para vi-
no / o vn vaso / o tinaja de barro. *Breco*
es. *E* es lagena la q se llama hydria. *Iu*
di. vij. 7 tiene por diminutiuo laguncula
fin. n. enla primera syllaba q es pipa. o
jarreta / o adecuxa. vocablo morisco vsa-
do enla andaluzia / o otro vaso pequeño
para vino. *Iob. xxxij. 7 Esat. v.*

Laius. laica. laicum. cosa de legos / o pro-
phana / o que pertenesce a legos 7 segla-
res. *f. Regum. xxi.*

Lambo. bis. lambere. tertie conjugat. segū
Prisciano no haze lambui. fino lambi.
bittu. pe. cor. por lamer. o llegar a la bo-
ca con la lengua pero hallase. *Iudi. vij.*
qui 7 manu lingua lambuerint aquas.
puede se atribuyr 7 saluar que sant hie-
ronymo vfo la antigüedad / o puede se
escusar con la auctoridad de sant hie-
ro. o por ventura la letra se corrompio por
los escriptores. La la verdadera letra
segun el arte deuria ser lambertint. *Lu-*
cillus xxiij. Jucundatus puer qui lam-
berant ore placetas. *E* dize tābien lābi

2. ante, A.

- re. por consumir. quasi lamtendo. Job. xxxix. Dende labens. bents. participio in codē significato. iij. Reg. xvij. ⁊ Augustinus. in sermone epiphantie.
- Lamēto. ras. se halla in ij. Esdre. cap. j. et Matt. xj. como actiūo. Pero también es deponente ⁊ significa llorar alto.
- Lamia. mie. fe. gene. es vna bestia que tiene los pies segun algunos semejantes al cavallo. todo lo al semejare a muger. Esate. xxxvij. ⁊ Treno. iij. Dizeclamia q. lania. porque despedaga sus hijos: y es cruel para ellos.
- Lamina. ne. fe. gen. me. cor. vna plancheta de meral. Exo. xxxvij. ⁊ Job. xxi.
- Lāpas. padis. o lāpada. pade. la lampara. hebre abreuta la media in trissyllabis. i. Pantat. ⁊ Prol. B. ca. vij. Breco es.
- Lamuel hebraice. amado de dios / o con quien es dios. Dizeolo deisabea Salomon su hijo. Proverb. xxxj.
- Lana. ne. fe. gener. lana. Deute. xvij. De breorum. ix. Dende.
- Lancus. nea. neū. cosa de lana. Reust. xij.
- Lancea. cee. fem. ge. lanca. j. Regum. xij. ⁊ Joannis. xix.
- Lanceatus. ra. tii. ij. Reg. xxxij. Armabitur ferro ⁊ ligno lanceato. i. conuerna q se arme de hierro ⁊ de lanca. que se llama lignū lanceatum. por la hasta ⁊ hierro. ij. Regum. xxiij.
- Lanceola. le. pen. cor. lanceta de sangrar. iij. Regum. xvij.
- Langior. guoris. mas. ge. la flaqueza / o en fermedad. Exodi. xv.
- Languco. gues. guī. sin supino. sede contugationis. por enflaquecer / o enfermar. ps. lxxvij. ⁊ Luce. vij.
- Lanto. nias. por partir materialmēte / o diuidir / o despedagar. y a esta semejança se toma por despedagar trayendo / o murmurando / o denigrando / o en otra manera. Prolog. Esate.
- Lanugo. gints. med. pro. in trissyllabis. es vna flor de cardo q lleua el viento des-

2. ante, A.

- pues de seca. E dize se de lana porq se le meja. Tambien se dize lanugo la prime ra barba. Sapient. v.
- Lanx. cis. fe. gen. la balança de peso avnq alguna vez se pone por el peso / o por el cudilla ancha / y lana semeja alas q se ponen por balança de peso. S. Thome apli. ⁊ S. vitalis ⁊ agricole.
- Lappa. pe. fe. gen. vna yerua espīnosa q se traua ala ropa como cadillo / o el q dize amor de hortelano. Dsec. ix.
- Lapates. patis. mas. ge. med. pro. vna yerua / o manjar hecho de hortaliza. o de hierbas passados: y por vtura estē significado es mejor. porq lapates grece significa higo en latin. Judith. x. Breco es.
- Lapidarius. rii. mas. ge. vocablo general a quien labra piedras de qualquiere especie. ij. Esdre. ⁊ Eccl. xlv.
- Lapido. das. med. cor. apedrear. Exodi. xvij. ⁊ Debreor. xij.
- Lapidicina. ne. fe. ge. pen. pro. el lugar do se cortan y sacan las piedras que llamā pedrera. iij. Regum. xij.
- Lapis. lapidis. masc. gen. piedra. Benef. ij. ⁊ Matth. xij.
- Lapsus. pus. psus. masc. ge. ⁊ quarte decli. el caer / o caymēto. Eccl. xi. Dize se d la bor. beris. Tomolo por pecar. Bregor. in homelia dominice quarte aduentus.
- Laqueare. ris. neu. ge. ⁊ pen. pro. o laquearium. rii. o laquear. aris. las q llaman tferas delas rirātes / o delas visgas q se aran / o ligan sobre ellas / o la cobertura. o techo / o techedūbre pintada dela camara que en otro se llama lacunar: y en vulgar saquicamin. iij. Reg. vj. ⁊ Cart. j.
- Laqueatus. ra. tum. techo enlazado / o ornado / o pintado. Aggel. j.
- Laquens. quei. masc. gen. lazo. Judith. ix. ⁊ Matth. xvj.
- Largior. girts. dar / o ser dado / porque es comun. Dester. ix.
- Largiter media correpta. aduerbio. larga mente. Origenes in homelia dominice

Larus. ri. mas. gen. O es aue no conosci-
da enestas partes, o es lauáco, o man-
con, o anadon, o gaulora, o cercera, o su-
femenante. **Leuit.** xj. donde dize la glosa
q es aue chica negra y guessa, q mora,
o enel agua, o cerca della, ni tiene luégo
buelo: dode viene que quien mucho cor-
re alas vezes la toma. **Auroa** in versu.
Larus. fluminis est habitator: et incola
terre. Nam natat ut piscis, et volat in-
star avis. **Briego** es.

Lasciua. ciule. femi. gene. deleyre, o lo-
gana, o desordenada gala enderegada a
luxuria. **S. Nicolai.**

Lasciuo. uis. med. prod. quarte conuga-
tionis. por discurrir, o jugar, o luxurio-
so, o voluptuosamente viuir. **Amos.** vj.
Dede lasciuies. entis. participio. quien
juega, o anda dissolutamente q dizen lo-
ganamente en castellano. y tomase a ma-
la parte. j. **Paralip.** xliij. Sicut vacca la-
sciuiens. **Osce.** tiij. scilicet logana, o luxu-
riosa holgazana, o haragana que quie-
bra, o sacude, o deshecha el yugo.

Lasciuus. ua. uum. me. pro. dissoluto y va-
no/mayormente en luxuria. **Ecc.** xx.

Lassasco. scis. por debilitarse, o enflaque-
cerse. **Esa.** xliij. Dede lassascens parti-
cipio. Lassascente stomacho. **Briego.** in
sermo. resurrec. dize de lasso. sas. addi-
ta. co. en muchos lugares halle lassescé-
te. Pero ha de dezir lassascente.

Lassitudo. dnis. de lasso. sas. femi. ge. por
cansado. **Judic.** viij.

Lasso. sas. por cansar y ser fatigado. **Las-
sari** sumus. **Sap.** v. Et lassar. ra. ri. **Ria**
ei? vsq ad morie lassata est. i. casa, o fue-
fatigada, o cõgorada, o assigida, o an-
gustada hasta la muerre. **Judic.** xvi.

Lassus. sa. sum. cansado. lassarus haze por
sincopa lassus. **Wester.** xv. **W**ideronymus
ad August. Bos lassus fortius fugit pe-
dem. et **Threnorum.** v.

Larebra. bre. de lateo. tes. fe. ge. med. cor.

el lugar secreto que es abile para escon-
der, o lo que dizen escondedho. **Leopa-
pa.** in sermo. dominice. j. aduers. r. **S.**
siluestri. se toma por cosa occulta.

Lateo. tes. tui. por estar escõdido. ij. **Pe-
ti.** tiij. **It** por no saber, o por ignorar. **Co-
mo** dize. me laruit. i. nasciui. **Wester.** ij.

Later. teris. te. cor. in trissyllabis. masc. ge.
fi es en vso el nominatiuo. significa ladri-
llo. **Ben.** xj. laterem a latere in accusati-
uo et ablatiuo ratum. enel plural lateres
laterum. entero es. ex **Anto.**

Laterane. narum. fe. ge. vnas casas de la-
terano nobilissimo romano q mato ne-
ro y dso las **Costantino** al papa siluestre,
dode se hizo sant Juan de latran. Esta
cerca de vna puerta de roma q se dezia
asinaría. **S.** siluestri pape.

Latericius. cia. cium. cosa hecha de ladri-
llo. **Wiere.** xliij. murus latericius.

Laterna. ne. fe. ge. fin. n. enla primera sylla
ba. **lâterna.** **Joã.** xviij. de lateo. tes. porq
enella se abscõde la lâbre. **N.** Quo cãde
la later ribi sit locus ille laterna.

Latex. ticiis. pe. cor. mas. ge. el agua q va so-
tierra q dize subterranea. de lateo. tes.
porque esta escondida como sangre en
las venas dela tierra. y desta causa tam-
bien el vino se dize latex. porque tãbien
esta escõdido enlos vasos: y tãbiẽ todo
liquor se puede dezir latex. et corripit pe-
nul. genisui. **Wyn.** Antra deserti.

Latomus. tomi. mas. gene. med. cor. el can-
tero, o el que corta las piedras y las pu-
le para el edificio. tiij. **Reg.** v. r. j. **Para-
lip.** xxiij. griego es.

Lator. toris. mas. ge. el dador, o portador.
legislator. **Job.** xxxvj. Constitue dñe le-
gislatorem super eũ. ps. lx. et **Jaco.** tiij.

Latribulum. li. neu. ge. pen. cor. lugar dode
los animales se escõden, o el escõdedho
o lugar dispuesto para encobrirse. **Job.**
xxij. r. **S.** siluestri.

Larito. ritas. media correpta. frequentari-
uo de lateo. tes. tui. esconderse a menu-

Lante. A.

- do. Josue. x. 7 Numc. iij.
Laritud. dinis. feminini generis. penultima producta in recto. anchura. Bene. vi. 7 Ephe. iij.
Larrina. ne. med. pro. fe. gen. la necessaria publica / o priuada para purgar el cuerpo: o lauar las suziedades. Dizese de la tco. tes. porque se pone en lugar secreto, o escondido. iij. Reg. x.
Latro. tras. ladrar. Judith. xj. Esa. lvi.
Latro. frontis. med. prod. comuns gen. la dron. Deutero. xxij. 7 Matth. xxj. Dede latrunculus. li. mas. ge. diminutiuo, ladrõ cillo. j. Regum. xxx.
Latus. reris. neu. ge. tertie declinationis, el lado. Exod. xxvij. 7 Joan. xix.
Latus. lata. tum. cosa ancha. Necmie. iij. 7 Matthel. vii.
Lauacrum. cri. neutri generis. 7 med. cor. baptisimo, o acto de lauar. Cant. iij. et ad Titum. iij.
Lauo. uas. aut. lotum. Lauar. Gen. xviij. et Luce. v. Dende Lotus. ra. tum. lauado. Bene. xliij. 7 Joan. xij.
Laudo. das. daui. datum. alabar. Leuitici. ix. 7 Corinthio. xi.
Laurea. rec. por corona, o guirnalda que otro tiempo se hazia de laurel. Significa la gloria essencial de parayso / pero puede tambien entenderse por la accidental. Hym. Sanctorum meritis.
Laureatus. reata. reatu. coronado. Hym. Aurea luce.
Laurus. ri. femi. ge. el laurel. Sanctorum Tiburtij 7 Susanne.
Laus. dis. femi. gen. alabança. Deutero. x. 7 Matthel. xxi.
Lautus. ta. tũ. delicado / o esplẽdido, 7 curioso, polido en manjares. S. Hiero.
Laxo. ras. por alargar / o exceder, o dexar, o relaxar, o remitir, o afloxar, o abitr. Eccl. xxxiij. 7 Luce. v. Dende Laxus. ra. tum. alargado y libre / o floxo. Hym. Ut queant laxis. Dende Laxatus. ra. tum. cosa dilatada, o estendida. Esate. xxxiij.

Lante. E.

7 Hym. Vox clara.

Lante. E.

- Lebes.** tis. mas. 7 fe. ge. med. pro. in trisyllabis. el calderon para cozinar. Exod. xxvij. Dizego es. paresee que se pone. fe. gene. Ezechiel. xj.
Lebeter. bere. femi. gene. me. pro. enel mismo significado. ij. Paralip. xxv. Coperunt in lebeteris.
Lecytus. vel lechythus. grece. med. pro. yn vaso de laron para tener azeite. Paulus lii olei in lecyro vel lechyro. iij. R. e. xxij.
Lectica. tice. fe. gene. 7 med. pro. lecho de enfermos. Esate. lxxv. 7 S. basilidis, clarini 7 naboris.
Lectio. ras. raut. frequẽtatiuo de lego. is. ctum. por leer a menudo. Prolo. Daniel.
Lectus. cri. mas. gen. lecho, o cama, Leuit. xv. 7 Matth. ix. Dende.
Lectulus. li. mas. ge. med. cor. diminutiuo. chico lecho. Besi. xlvij. 7 Act. v.
Ledo. dis. si. sum. empeer / o hazer daño. Exod. xxij. 7 Apocal. ix.
Leena. ne. femi. gene. o Lea lee. la leona. Esa. xxx. 7 Job. iij.
Legatus. ri. mas. ge. embarador. ij. Paralip. ix. 7 Proverborum. xij.
Legifer. feri. mas. ge. El que trae, o da ley. y puede ser adiectiuo. s. legifer. ra. rum. in dominica. iij. aduentus.
Legio. onis. fe. ge. el ayuntamiento de muchos hõbres de guerra. s. de seys mil y seys ciẽtos y sesenta y seys: como la cohorte se dize de quinientos / el manipule de. cc. la centuria de. c. la turma, o ala de. xxx. la decuria d. x. avnq̃ sunt fidozo enel. ix. delas ethimologias dize legio sex millia armatorũ est q̃ macedonũ lingua dicitur falang. 7 gallozũ caterua / q̃ habet. lx. cẽturias. manipulos. xxx. cohortes. xij. Matth. xxvj. 7 S. Mauriciũ 7 sociorũ. Dixit se legio. de lego. gis. por leer o elegir, porque se leyan / o elegian los que hantian de ser en la legion / o de lex. porque estauan dispuestos en cierta ley

Legitimus, ma. m. la ordenança da ley.
Exod. xxiij. o significa cosa virtuosa / o perfecta. **Prol. Eccl.** o poderio ordenario e justo. **Actuum. xij.**

Legitime adverbio. legitimamente / o suafra / razonable y lealmente. **J. Thimorh. j. r. ij. Thimorh. ij.**

Lego. gas. por embiar: dōde se dize los legados: por q son embiados de grandes señores. **Legatio. onis. sc.** gen. se dize la embarada. **Jos. xxij. r. Lu. xij. r. ij. Par. Jtē lego. as. se roma por mādār alguna cosa en testamēro. Legauit domū ecclie**

Lego. gis. legi. lectū. por leer. Exod. xxiij. r. Actū. viij. o por coger: spicas legi. Esa. xvij. tābien significa nauegar. Act. xxvij. r. tābien significa hurtar. N. Fur aurū: vltro flores: mare nautas: libros clericus: equiuoce singula quisq legi. Nora q lego. gis. recibe. x. encl pterito entres cōposiciones. s. con di. vt diligo, q haze dilexi / con in. vt intelligo q haze intellexi. cō ne. vt negligo q haze neglexi. s. A lego cōposita faciunt. gi. sed tria rollas. ast intelligo. diligo, negligo faciūt. xi. Jtē nora q lego. gis. en sus cōpuestos muda la. e. in. i. vt diligo. colligo. sacando. perlego. vt relego / r circūlego quando es vna parte.

Legumen. minis. neu. ge. legumbre / o ortaliza. Danielis. j.

Lento. nis. nful. lenire lenitū. por endulcescer / o aplacar / o mitigar / o tocar suauemente. o blādamente / o tratar delicadamente. ij. Paral. x. r. Eccl. xlvij.

Lenis r hoc lene. mansueto. **ij. Regū. xij. Ego lenis. Ben. xxvij. vt de leuis.**

Lenitas. tatis. med. cor. in recto. la mansedumbre / o suauidad. Eccl. xlv.

Leno. nonis. mas. ge. es el rufian / o el que por su interesse procura q otros duerman con algūa muger. In sermone omnium sanctorū. r. S. Tiburtij r Susanne. Dende Lenocinium. nij. neut. gen. aut meretricio / o obra de lasciuo carnal / o

procuracion della.

Lenocino. pen. cor. naris. nar? sum. nari. por rufiancar / o alcabuetar / o enganar con inhonesta / o colorada delectacion. August. in sermone de vno marty.

Lens lendis. semi. gene. la lendre: pero si haze en genitiuo lentis. significa la lanteja y assi se toma. Ben. xxv. r. S. Dylarionis. N. Lens lendis capiti. lens lentis conuenit ori.

Lentesco. tesels. inchoatiuo de lento. tes. tui. por hazerse flexible como mimbre q ligeramente se dobla. Dym. Lustra sex. rigor lentescat ille: aqlla dureza natural si madero se enternezca: por q se abaxe.

Lenticula. le. semi. gene. penul. cor. vn vaso quadrado de barro q tenia vn agujero en el lado por do salia el olio, o segun sant Jfidozo era vaso hecho de plata / o de cobre para olio / o azeite / como es agora la alcuza: lenticulam olei. j. Regū. x. r. iij. Regum. ix. Tambien puede ser diminutiuo de lens. lentis. r significar lanteja chiquita.

Lentiscus. ci. fem. ge. lantisco arbol q suda almascia como goma. Prol. Dan. su almascia en latin se dize mastiche. ches. y no mastix que significa açore.

Lentus. ra. rum. perezoso / pesado / espacioso / tardio / lento / o mojado / que por no estar bien enxuto dizen lento. Thobie. xj. r Prol. Dan. y comparase lentior lentissimus. S. vinctenti.

Leo. onis. mas. gen. leon. greco es. Benes. xlij. r Apoca. v.

Lepia. pre. semi. ge. la lepra. greco es. Leuitici. xlij. r Luce. v. dende leprosus. sa. Exodi. iij. r Luce. iij.

Lepus. poris. mas. siue epicent / vel promiscui gen. med. cor. in obliquis. la liebre. Deutero. xlij. r Leuitici. xj. hic lepos vel lepor. oris. med. prod. el dulce hablar / o suauiloquentia. N. Silua tenet leporum sapientis lingua leporum.

Lepusculus. li diminutiuo de lepus. liebre n iij

2. ante. E.

- chequista. Proverb. xxx.
Lesura. re. fe. gen. med. prod. la lesion/ o la offensa. o offension. Bapt. xi.
Leialis r hoc lerale. adiectiuo. cosa moral. Ambrosius in quadam homelia qua dragesime.
Letaliter aduerbio. mortalmente. Sancti Francisci.
Letor. raris. letatus sum. por alegrar se: et pertinet ad mentem: porque leticia es quasi leticia/ o dilatacion del anima/ o del corazon como exultatio saltar corporalmente de gozo. Letabor r exultabo. ps. lx. r Apoca. xij.
Letu. ti. neu. ge. la muerte. Hieron. in sermone assumptionis. r dize se la muerte. Leto por contrario/ porq tira el alegria. Janua leti. i. dela muerte. in offic. assumptionis. puede se escreuir con. th.
Leua. ue. fe. ge. la mano yzquierda q de los griegos dize laeacm. Leuit. xliij. r Esai. lliij. Leua eius sub capite meo. con la yzquierda me tomara la barua.
Leuchates. tis. fem. ge. med. pro. es nombre de vn monte/ o collado/ o promontorio cabe napol. Vergil. iij. eneid. Ody r leuchate nimbofa cacumina montis. r. j. Prolo. Paralip.
Leui alphet. nombre proprio de sant Odrheo euangelista ante que fuese llamado: r dize se alphet. porque fue hijo de alpheo. Odraci. ij.
Leuitatan indeclinabile. y la vltima aguda significa vna serpiente. Esa. xxvij. r vn demonio. Job. iij. o ballena. Job. xl.
Leuisa. ge. fe. g. me. cor. el cepillo/ o instrumento con q acepillá/ o alisan/ o enlisan. Dize se de leuigo. gas. me. cor. por allanar/ o alisar como acepillado. ha se de escreuir con dipthongo en la primera syllaba. Ezechiel. xxi.
Leuis r hoc leue. pri. prod. blando. o liso/ sin asperidad. Nost q esau frater meus homo pilosus sit r ego leuis. Ben. xxvij. liso sin pelo. Creo que segun el vero la

2. ante. J.

- tin. r su significado ha se de dezir leuis avnq comunmente los libros tienen e uis. Por ventura se corrupto por la semejança dela. n. ala. u. por negligencia/ o ignoracia de los escriuianos/ o de quien penso q leuis. escripro con dipthongo es lo mesmo que leuis. sin el q significa liuiano. o vano/ o mudable. Si dixesse leuis. podria se saluar metaphorice: por que la leuidad es suau mansedumbre/ y blanda conuersacion contraria al aspreza rustica/ o agreste. A algunos parece q leuis poco desiere de lepis. E segun ellos podria estar leuis como comunmente lo leen.
Leuigatus. ra. rum. alisado/ o acepillado. Ben. vi. r dnica in septuagesima.
Leuis r hoc. ue. ois. ge. liufana/ o ligera cosa/ o presta/ o propia. ij. Reg. xx. r Odr. xj. Tomase algunas vezes por vicio contrario a madurez/ o grauedad. Ecl. xix. También significa cosa lisa. vide leuigo.
Leuites. tis. j. Para. ix. r Luc. x. leuita. re. Deute. xij. me. pro. mas. ge. el ministro/ o diacono. Porq los del tribu de leui ministran en el templo a los sacerdotes.
Leuiticus. ca. cu. en griego significa cosa q preñese al leuita/ o de ofrescer/ o sacrificiar. es también nōbre de vno de los libros d moysen q llaman leuitico. dize se en hebreo vascra/ porq comieça en tal palabra q significa r llamo: porq va. significca r. leetra/ llamo. B. Hierony. en latin comengo. Vocauit autem. Leui. j.
Leuo. uas. algar. Ben. xliij. r Act. liij.
Leuis. ua. num. yzquierdo/ o cosa yzquierda/ o sinistra. Leuit. xliij.
Lex. gis. fe. ge. ley. Exo. xvi. r Jaco. j.

2. ante. J.

Libamen. tis. neu. gen. me. pro. in trisyllabis. r pen. cor. in alijs. Sacrificio de cosas liquidas. s. de cosas q se pueden beuer/ o drramar. como vino/ o zeyte. o sus semejantes. Exo. xxv. Nōra que haia tres maneras de sacrificios. vno de an

males. y este se dezía sacrificio. Otro de materia seca como de flor de harina y incenso. y este se llamaua oblacion. Otro de materia líquida: y este se llamaua libamen, o libatio: pero muchas vezes no guarda la escriptura esta propiedad.

Libanum. ní. neu. gen. med. cor. significa el incenso: porque se coje en el monte, o arbol llamado libano: y deues notar que **Libanus.** ní. mas. ge. r med. cor. es nombre de dos montes: vno altissimo en semencia dicho de libo. bas. porque ende se coje el incenso que se ofresce por sacrificio: aunque algunos dicen q̄ en este monte son cedros muy altos. y otro q̄ esta en arabia dōde se coje el incenso íij. **Be. gū. íij.** Pero **libanus.** ní. se. ge. med. cor. es nōbre de vn arbol muy alto y de muchos ramos de que sale olorosa resina: aunque parece que **Eccli. xxiij.** lo pone en masculino diziendo quasi **libanus** nō incisus vaporauit. Es de attribuir ala auctoridad de sant Hieronymo. Item **libanus** por metaphora, o semejança se pone por el templo de Hierusalem. **Esaie. xxiij. r zacharie. xj. r Ezechie. xviij.**

Libatorium. ría. rium. el vaso cō que se haze el dicho sacrificio. **ij. Esdre. ij.** y dize se **libatorium.** ríj. el lugar, o vaso donde sacrificauan.

Libellus. lí. med. pro. mas. gen. chisco libro, o escriptura. Es diminutiuo de **liber.** **Deute. xxxij. r Apoca. r.**

Libens. bēris. ois. ge. volūtario, o de grado. **j. Para. xxi. de libeo. bes. but. bíu.** q̄ no es en vfo: saluo su impersonal **liber.** lí. bebat. **Beñ. xvi.** avnq̄ se vfa su cōpuesto **collibeo. bes. syllaba. me. cor.** **Salustius** en el catilinario. **Matres familiarū** pati que victoribus collibuitent.

Liber. bera. rum. adiectiuo. cosa esenta y sin mezcla de otra, o quita como dezimos quito, o libre de passion, o de pecado. **Romano. vi.**

Liber. berí. mas. ge. baco: q̄ llamaua la gen

tilidad dlos del vino. **ij. Oac. vi.** **Lambien** significa persona libre q̄ no es fieruo. y quādo haze en el genitino **libi** significa la corteza dī arbol, o el libro. **Benesis. v. r Matth. j. v. Liber. i.** **bacchus** vel **vir sine compede narus.** **Ar liber est codex.** vel **raptus ab arbore cortex.**

Liberi. roñ. mas. ge. r numeri pluralis. los hijos legitimos. **Beñ. xv. r Eccle. r.**

Libero. ras. med. cor. librar. **Beñ. xxvij. r libecorum. ij.**

Libertus. tí. mas. gen. el que de esclauo es aborrad. **j. Corinth. viij.**

Libitus. tus. tui. mas. ge. el plazer, o voluntad. **S. chrisanti r darte.**

Libo. libas. por sacrificar, o gustar cosa líquida. **Greco es. Num. xxvij. r. ij. Reg. xxiij. Paululum** aque **libarunt. i.** gustaron. **Hieronymus.**

Libra. bre. se. gen. el peso que dezimos libra. **Joannis. xij.**

Librarius. ríj. mas. ge. el librero. se escriua no o vdedor, o guarda de libros. **Prolog. Esdre. r prol. Prouerb.**

Libro. bras. por pesar, o y gualar. **Prouer. viij. in home. Ambro. de natui. dñi.**

Libū. bí. neu. ge. el pā, o la hogaza/ o la torta para ofrescer, o sacrificar. **Ezo. xxx.**

Licer. licebat. impersonal secunde coniugationis. auro que se puede, o deue hazer. **Neemie. xij.**

Lichostrotos. vide lithostrotos.

Licatoriū. ríj. neu. ge. el palo en q̄ el rexedebuelue la rela quādo tēx q̄ en vulgar llamā engullo/ o ensullo. **ij. Be. xxiij.**

Licium. tí. med. cor. cosa que puede o deue ser. **Leutici. vij.** cuyo cōtrario es **illicitum. j. Paral. xv.**

Licti. cñ. atadura fuerte. **Judi. xv.** por ventura d̄ bñlo dōde se dize **lictoriū:** porq̄ el bñlo vrdido se embuelue enī pa refer.

Lictor. ctoris. me. p. in obliquo. mas. ge. el verdugo/ o ministro dī juez, o del príncipe para hazer justicia. **j. Regum. xix. et**

Actuū. xvi. o el q̄ lleua la espada, o esto

- q̄ de late el principe, o dela justicia en se
hial q̄ ha de herir a los malhechores. y
dize se de lito. ras. por sacrificar: y dize se
lictor: quasi legis lictor. i. percussor/ o he
ridor: por otro nōbre se dize apparitor.
Lignū. ni. neu. ge. algũa vez se toma por lo
q̄ llamā madero. **Ero.** xv. ⁊ inde ligneus
gnea. gneum. **Exod.** vii. por cosa de lesia
de madera. Algũa vez se toma por ar
bol de qualquier especie de linaje. **ps.** j.
Erit tanq̄ lignū qd̄ plātatum. ⁊ **Apoca.**
ii. **Lignum** lanceatum. ii. **Reg.** xxiij. palo
con hieirro como lança, o dardo, o otro se
mejante. vide lanceatus. ra. tum.
Ligo. gas. atar. **Dei.** xxxvij. ⁊ **Datt.** xvj.
Ligo. gonis. mas. gene. med. prod. in obli
quis. la açada, o açadon. j. **Regū.** xiiij. et
Jobels. iij.
Liguria. rie. se dize la prouincia de milan
ciudad insigne cō su tierra y algũas ciu
dades al derredor hasta genoua q̄ es
cabeça de liguria. **El** ligur. vel ligus li
guris. me. cor. cōs duū ge. nōbre gētil.
hōbre o muger de liguria. **S.** Ambrosij.
Ligurius. guri. mas. ge. ptedra preciosa se
mejate al electro en la color. **Ero.** xxvij.
dicho segū ysidoro d̄ lince bestia q̄ dizē
lobo cerual, de cuya urina se engendra
enel arena tiene virtud de atraer las pa
sas. y vale cōtra el dolor del estomago ⁊
cōtra el flujo de vñtre y cōtra la tñr
cia. y restaura el color del rostro.
Lilium. lij. neu. ge. flor q̄ dizē līrio. **Datt.**
vj. ponese metaphorice. **Ero.** xxv.
Lima. lime. fe. ge. la lima cō que se lima el
hierro. **Esa.** xliij. Dēde limo. limas. ver
bo actiuo. por limar, o polir. **Ezech.** xxi.
de cuyo passiuo viene limatus. ra. tū. me.
pro. limado/ polido, ornado, acicalado/ y
transfiere se al hablar. **S.** leonis pape.
Limen. nis. neu. gen. med. cor. el ymbrial, o
la parte mas baxa dela puerta de casa.
Deure. vj. ⁊ **Ezechielis.** xl.
Limes. mris. mas. ge. ⁊ med. cor. el sende
ro, o senda, o camīno, o via q̄ llamā tra

- uessa. Es tambien el término/ o la lin
de de heredad. **lym.** immente celi. et
A solis ortus cardine. Dende.
Límto. ras. por terminar.
Líminare. ris. neu. gene. ⁊ penul. prod. El
palo atrauessado en la parte baxa dela
puerta. **Esa.** vj.
Lympha. phe. fe. gen. el agua. **lym.** Oa
gne deus potētie. ⁊ **lym.** Antra deser
ti. Desciende de nympha greco que es
agua/ mudado. n. en. l. Significa tãbien
vn humor que extendiēdo se en las ca
beças delos perros les haze rautar: dō
de lympho. phas. se dixo por aguar, o
por salir de seso: como el perro q̄ raut
sale de su conuerto con aquel humor q̄
dizen lympha. y puedese escreuir con
ph. o con. f.
Limpido. das. med. cor. por clarificar.
Limpide aduerbio. id est clara, o limpia
mente. **Sapīen.** xvij.
Limpiditas. ratis. fe. ge. la claridad y līm
pieza. **Et** limpīdus. da. dum. **Eccli.** xxiij.
Limpio y claro. **Limpidissimos** lapi
des. j. **Reg.** xvij. muy lisos/ polidos/ re
dondos. es superlatiuo.
Limus. limi. mas. gene. El lodo que dizen
limo/ o massa de tierra mojada. **Vene** ij.
⁊ **ps.** lxxvij.
Linea. nec. fe. ge. me. cor. **Ero.** xxvij. Una
vestidura estrecha q̄ era comun al sum
mo sacerdote y a los otros. Tomase por
línea/ o raya. **Esa.** xxxvij. Tomase por la
figura de letra que dizē character. pro
log. in Dñi. Tomase por rectitud. prolo
epistolariū canonicarum. El río q̄ agoza
dezimos guadalere. se dixo ante línea.
Lingo. gis. xi. por lamer. **ps.** lxxj. ⁊ **Luce.**
xxj. Dende linctio. onis. la lamedura.
Bregorius in homel. quadragesime.
Lingua. gue. femi. gene. lengua. **Venefis.**
xi. ⁊ **Jacobi.** j.
Līnamentum. ti. neu. gen. la figuracion/ o
protracion delos miembros. **August.** in
vno sermone octaua ascensionis. otros

L. ante. 3.

- Linamentum.** o **lineamentum.**
Lino. nis. nifuf. nifuf. por sobreponer/ o bar nizar/ o vntar/ o vngir/ o enfuslar/ o teñir. Bñ. vj. 7 Joan. ix. 7 Leuf. xliij. Dende delino 7 perlinio. nis. med. cor.
Linio. onis. fe. ge. la vncion dicha de lino. Eccli. xxvij.
Lino. nis. linf. vel leuf. vel leniuf. lrum. ter tie coniugationis. por enfuslar/ o amanzillar/ o vntar/ o cobrir/ o cerrar. Ezech. xliij. Dende litura. re. fe. gen. med. prod. la vncion, o sobreposura como encaladura, o barniz. Dede oblinio. nis. 7 oblitus. ta. tum. med. cor.
Linreñ. tel. neu. gen. la sauana pequena de lino, o otro paño de lino menor como to uaja. Joā. xliij. 7 Act. x. Dede linreamē. minis. neu. ge. es la sauana.
Linreolum. li. pen. cor. diminutuo. lenque lo. Ezech. xxx.
Linum. linf. neu. ge. el lino. Exo. ix. 7 Ofec q̄ dixefe de lenis: por q̄ es muelle y blando. llamanlo los grēgos linatin. y den de nosotros linum y produze. li.
Lippitudo. dinis. la enfermedad d lagafia.
Lippus. pa. pom. quien tiene los ojos lagafiosos: porque pus en grēgo es poder en latino. Bñ. xxiij.
Liquefacio. cis. fecl. factū. derretir: regalar, o desleyr. ps. cxlvij. 7 Ezech. xliij. Dixose de Liqueo ques. o liquet liqbat simfonal. por regalarfe, o por parecerse claro/ o ser manifesto. Brego. in homel. sabbati. 7. lliij. ofice aduerfus. Del p̄mer significado se dize liquens participio. por cosa rala q̄ se puede tener. Leuf. xj. Dende liquefco. fcis. derretirfe, regalarfe, o resolver se como la cera al fuego. Iudith. xvj. Dede Liquefcōs. rts. participio. por cosa q̄ se regala, o resuelue. ps. xxi. S. vincentij 7 anastafij.
Líquido 7 **liquide.** aduerbios. i. manifestamēre. Ad liquidū aduerbio. exprefamente. Prolo. Esate. 7. S. francifci.
Liquidus. da. dum. claro, o exprefso.

L. ante. 3.

- Liquo.** as. aui. por regalar, o hazerfe mas ralo y claro. Brego. in homel. xl. 7 die rony. in homel. xl.
Liquor. quozis. mas. gen. cosa líquida rala como humoz, o liquor como olio. Brego. in homel. S. rhome apostoli.
Lyra. re. fe. ge. prima cor. con y greco segū dionysio es instrumēto musico q̄ llamā guitarra, o su semejante q̄ se dize tābien simphonía. Amos. v. 7. Esa. v. 7. j. prolo. B. ca. vij. greco es. Itē lira cō. i. latina. prima. pro. se dize el surco q̄ haze el arado/ o la muelga que con la reja y tablas hazē cubriēdo la simfēte y para q̄ mejor coja la lluvia dōde por semejāca se dize delirar por desuariat. por que lro. ras. se toma por arar, o aluergar donde se dize deliro. ras. por salir de surco, o camino, o razon. vno dixō. Pollice tango lyram: facio cū vomere lirā. Algunos piēsan q̄ deliro descēdiendo de greco que llama le rīn desuariat: 7 leyeron desuario.
Lis. rts. fe. g. pleyro, o cōrtēda/ o discordia prouer. xvj. 7 Jac. iij. 7 hym. Jam lucis.
Litera. re. fe. ge. med. cor. letra. Esate. xxiij. y por la que llamamos carta es de plur al litere. arū. iij. Itē egū. xxi. toma se por seso literal. Itōma. q̄.
Lithostrotos greco. pe. pro. por q̄ en grēgo se escriue con omega y por. th. por q̄ en grēgo se escriue con rita: suelo empedrado por arte de piedras de diuersas colores por hermosura: como en casas de algunos grādes se haze q̄ llaman de azulejos: y dize se d lithos grece q̄ significa piedra: y strotos q̄ significa ornado o solado, dōde la calle empedrada se dize estrada en ytaliano. y lithostrotos en grēgo: dize se en hebreo gabbata. y tal era el lugar dōde pilato pronūcio la sentencia sobre nro señor. Joā. xxi. aunque los q̄ menos entiēdē el grēgo no escríuen lithostrotos sino lithostratos.
Litigo. as. me. cor. litigar/ q̄ es traer pleyto/ o contender de palabras. Eccli. viij. 7

L. ante. D.

z Joannis. vj. Dende litigiosus. glosa. glosum. dado a pleytear. Proverb. xij. z. j. Thimoth. iij.

Lito. tas. por sacrificar; aunque Plauto z Persio lo toman por el imperrar y con seguyr lo q se demanda conel sacrificio. ij. Efdre. ix. z Eccl. xxxv.

Litus. toris. neu. ge. med. cor. la ribera de la mar. Besi. xlij. z Oat. xij. ha se de es creuir cō yna. i. segun algunos, litrus con dos. tr. segun los mas.

Litus. lita. litum. cosa untada, vide lino z litura liture.

Luceo. ues. lusi. neutro fin supino con sus cōpuestos. por ser, o hazerse luido. hoc est como verde, o como negro de algun golpe, o de ponçõña, o de inuidia, o por hauer embidia. dende Luens. uentis. cōmunis trñi gen. participio. Luentes me habuisse scapulas. id est. dexarõ me las espaldas negras y machucadas de golpes. Hierony. ad eustochium.

Luidus. luida. luidum. amarillo, o negro de golpe, o embidioso. Eccl. xlij. z sancti Francisci.

Lulo. onis. fe. ge. la embidia. de lúeo. es.

Linto. onis. fe. ge. de lues. luis. manzilla/ o podre/ hediõdez. suziedad. voracidad. o tragantes. Wym. O nimis felix. pulsa li nione. i. la mázilla del pecado, o hedion dez. o pulsa liuione. i. inuidia. por que am bas senrẽcias cõutenẽ: y ambas letras se hallan. Item de lúeo.

Liuor. oris. mas. ge. me. pro. la señal negra dela llaga, o tal sangre machucada que qda negra despues del golpe, o de ago re. Esa. liij. z. j. Petri. ij. ponese tambien por embidia. o odio. Eccl. xxiij.

L. ante. D.

Locus. ci. masculini generis. lugar. Besi. xlij. z Oatthel. xliij.

Locellus. li. mascu. generis. z med. prod. chi co lugar. In exaltatione sancte crucis. z. S. grissogoni.

Loco. cas. aut. atñ. dar a renta alguna co

L. ante. D.

sa. j. Reg. ij. z Oat. xij. Como conduzir es tomarla a rēta. Algunas vezes se cõ funden. y avn arrendar y alquilar se di ze de quien da y de quien toma.

Locus. li. me. cor. mas. ge. diminutiuo de locus: significa chlico lugar. Item signi fica la bolsa. Joan. xij. z in homelia pro. S. Laurentio. Item locusus el ataud, o caja, o lecho en que lleuã los muertos. Luce. viij. z Bne. l.

Locupletor. pletas. pen. pro. por hazer al guño rico. Besi. xxvj. z Eccl. xj. Dende locupletatus. ra. tñ. enriquecido. Besi. xxvj. z. ij. Corinb. ij.

Locuples. tis. communis vel omnis gen. med. corre. in recto. z termina se en. s. el nominatiuo, y el vocatiuo del singular: no en. x. significa rico. y cõparase locu pletior. tñsimus. mas/ o muy mas rico, o copioso. Hier. l. j. z. j. Petri. iij. Dende Locupletus. aduerbio. mas ricamēre. Sapientie. viij. Tambien dende.

Locupletatio. onis. semi. ge. la abundãcia de riquezas. Iudith. ij.

Locusta. ste. semi. gen. langosta. Exodi. x. z Jobelis. j. Longus se compone cõ asta y dize se locusta: porq tiene luēgos pies como asta. y a esta causa assi ala lango sta del mar como dela tierra llaman en griego hastacon. Oat. iij. Esca autem eius erat locuste. Algũos piẽsan q erã especie de yerua assi llamada: pero sant Augustin. x. li. confessionũ dize. Joannẽ animalibus hoc est locustis in escam ce dẽribus nõ fuisse pollutũ. es como ciga rroncillo, o grillo, o otra especie semeja te de que alguna vez ysan los pobres en las parres orientales.

Logicum. ci. mas. ge. grece. i. rationalis.

Logisinos grece. i. consideracion.

Longe. aduerbio. i. lexos. iij. Regũ. viij. et Oat. xv. o mucho como dezimos lōge aliter q ratus erat euentũ. i. mucho en otra manera que bauta pensado.

Longeuitas. ratis. fe. gen. la vejez/ o lue

L ante, Cl,

- ga vida. Eccle. xxx.
 Longeum. na. uum. de luēga vida/o edad,
 Josue. xliij. r Job. xxxij.
 Longinquus. qua. quum. cosa lexana/o de
 lepos. Deute. xxviiij. r Luce. xv.
 Longus. ga. gum. cosa luenga. Deute. v. r
 Luce. xx.
 Loquor. querts. med. cor. por: hablar. Be-
 nefis. xviij. r Luce. j.
 Loquacitas. peni. corr. ratis. feminini ge.
 parleria / o demasiado / o desordenado
 hablar. Eccle. xix.
 Loquela. le. media prod. habla/o palabra.
 ps. xviij. Joannis. iij.
 Loramentum. menti. neu. gen. vn atamien-
 to/o ligadura de qualquier cosa: ayuq
 sca de tablas/o de maderos ligados en
 vno. Eccle. xxij.
 Lorica. ce. me. pro. la lorica/o vestidura de
 malla. Eccle. xliij. r a esta semejança se
 pone por la justicia. ad Ephesios. vi.
 Lorum. ri. neu. ge. la correa de cuero/o cin-
 ta/o cinto/o agore de cuero/o cuerda/o
 cabestro/o rienda. Eccle. xxxiiij. r Actu.
 xxiij. r subter leones r boues. q. lora ex-
 ere dependencia. iij. Regum. viij. Lora
 eran como riendas de cobre.
 Lorum. tij. neu. ge. de lauo. uas. laus. loru.
 vrinala q corrupto el nōbre dizen lexia/
 quasi loria. S. cristiani. r daric.

L ante, Cl,

- Lubisco. bitcas. media correpta. por resia
 lar/o por delezrnarse/o correr ayuso de-
 rriendo se como nteue / o como yelo.
 Trenoium. iij.
 Lubricus. ca. cum. me. corr. lobrego/o res-
 ualadero / o cosa dispuesta a resualar/o
 facile a correr/o a escorrirse derrerien-
 dose/o regalándose por flaqueza. Mttere.
 xxiij. o por semejança significa lubricus
 luxurioso/prono r inclinado / r facile a
 caer en fuziedades/vicios y peccados
 o labile r disuulgabile por el pueblo. ps.
 xxxiiij. r Prouerb. xxvj.
 Lucellu. li. neu. ge. me. p. pequena/o schica

L ante, Cl,

- Ganācia/o ganācucla/ es diminutiuo d
 lucrum. Ambro. in quadā home. xl.
 Lucerna. lucerne. lo q llamamos candil/o
 algun su semejançe para alūbrar. Exodi.
 xxv. r Joan. v.
 Luceo. ces. xi. por alumbiar/o resplande-
 scer. Eccle. ij. r Matth. v.
 Luceſco. ſcis. inchoatiuo de luceo. alum-
 biaz. Thobse. viij. r Mat. xxviij.
 Lucifer. fert. mas. ge. aqlla estrellā q llamā
 luzero de alua: q precede el sol/ o el dia.
 me. cor. i tetraſyllabis. job. xi. r ij. Pe. j.
 Lucrifacio. factis. de lucrū. cri. r facio cis:
 por ganar. j. Corin. ix.
 Lucrifio. ſis. por ser ganado. de lucrū. cri.
 r ſio. ſis. j. Petri. iij.
 Lucroz. lucratis. ganar. Matthei. xvj. r j.
 Corin. xij. r ix.
 Lucrum. cri. neu. gene. ganancia. Prouer.
 xij. r j. Petri. v.
 Luctor. ctaris. luchar. Bene. xxxiij.
 Luctus. ctus. ctus. lloro/ o luto. Ben. xxxiiij.
 r Jacobi. iij.
 Lucubratio. onis. ſe. ge. el velar/o lumbre
 de candil/o candela. Dizese tāben hoc
 lucubriū. bri. r hec lucubria. bre. poca lum-
 bre/o poco fuego. E dende.
 Lucubrarūcula. le. diminutiuo. chica ve-
 lada/ como de vna noche. Hiero. in mul-
 tis locis. r Prol. Judith de Lucubro.
 bias. med. corr. por alumbiar poco ve-
 lar a lumbre de candil/o candela.
 Lucus. ci. mas. ge. el bosque / o monte cer-
 ca el templo/o monte donde sacrificauā
 gentilizādo. Deut. viij. r iij. Reg. xij.
 Ludo. dis. ſi. ſum. por jugar / o tomar pla-
 zer. Eccle. xxxij. produce la primera. lo
 qual parece mas en sus compuestos.
 Tomase por ydolatrar. Exodi. xxxij. r j.
 Corin. x. por ayuntarse carnalmete con
 muger. Judi. xvj. por escaramuzar. ij.
 Reg. ij. por festejar baylando/ o dāgan-
 do. j. Paralip. xij.
 Ludibrium. brii. neutri gene. la burla/
 o escarnio / o vituperio / o verguença/o

L. ante. Cl.

- cosa digna de ser escarnida/ o burlada. Sapient. xij. ⁊ Debeo. xj.
 Lugeo. luges. luct. luctum. llorar. Exodi. xxxj. ⁊ Matthel. v.
 Lugubris ⁊ hoc lugubre. me. cor. cosa triste/ malécolica/ o llorosa. j. Prolo. B. ca. vij. ⁊ Regum. xliij.
 Lumbare lumbatis. med. prod. neu. gene. braguero/ o cintura delas renes/ o de los lomos. Difer. xliij.
 Lumbus lumbi. mas. gene. lomo. Luce. xij.
 Lumen. minis. neu. gene. med. cor. lumbre. Job. iij. ⁊ Roma. ij.
 Luminare. ris. neur. gen. lumbiera. Bene. j. ⁊ Philsp. ij.
 Luna. ne. la luna. Deute. xxxij. ⁊ Luc. xij.
 Lunaticus. ca. cum. pen. cor. hōbre endemoniado tomado del demonio en los plensluntos/ quando esta llena la luna no q sea vicio dela luna/ sino que el demonio quiere infamar al autor dela luna/ también puede ser padecer algunos semejante defecto por propia flaqueza y exceso de humor flemático sin que el demonio afflija. pero de los primero hablo. Matt. iij. y a los tales el vulgar llama lunaticos.
 Lunula. le. me. cor. la luneta/ o media luna/ o la pintura dlla/ o su semejaça hecha d oro/ o de plata por ornamento. Esa. iij.
 Luo. lufs. lus. lutum. por sostener/ o padecer/ o fofrir/ o pagar la pena. Job. xx. La crantius. iuuentus romana luit penas. i. pago/ o padescio/ o fue penada. Item luo significa. purgar/ o purificar como dizen. cedas aliquo piaculo luetur. i. la muerte por algun modo se purgara. Itē por amanzillar. sanguine luitur tellus. la tierra se ensuzia/ o amanzilla con la sangre. Uno digo. Ere luo pignus penas cruce. luce tenebras.
 Lupanar. aris. pen. pro. vbis in singula. ril. bu. zel que dize mancebia. S. Lucie. ⁊ S. agneris. Dende Lupanaris ⁊ hoc lupanare. adlectiuo. cosa de burdel.

L. ante. Cl.

- S. nicolai. ⁊ S. agneris.
 Lupinus. pina. pinum. med. pro. de lupus. pl. cosa de condicion de lobo. Sanctoz vincenij. ⁊ anastafij.
 Lupus. lupi. masculini ge. lobo. Bene. xlij. ⁊ Actum. xx.
 Luscus. ca. cum. lo q dezimos tuerto q no vee sino cō vn ojo. Ero. xij. ⁊ Matt. ix.
 Lustrō. ras. por buscar/ o andar/ o circuyr/ o rodear buscando. Num. xliij. por confederar. Eccle. vij. por buscar. Num. xxxj. vno digo. Lustrō circundo designar. lustrō sereno: purgo: circueo: luminoso siue pto. dende lustratus. ra. tum. Num. xxxij. dende Lustratio. onis. la purificaciō/ o purgaciō. Num. viij. Aqua lustrationis. era en la ley vieja/ como agua bendita entre nosotros. Dende también Lustrās. strantis. Lustrātes terrā. Ezech. xxxij. i. que los busquen por toda la tierra.
 Lustrū. tri. neu. ge. el espacio de cinco años porq en fin de cada cinco años purgauan los romanos la ciudad hazendo pcession por toda ella con cirios encendidos. Dym. Lustris fer. Itē lustrū. significa morada o cama de bestia fiera. Itē lustrū se dize la botica dela mundaia. E por estos dos se dize lustrum de lustro por cōrrario/ porque no se ponen en lugar descubierto/ sino en lugar escōdido ⁊ obscuro.
 Luter. eris. med. cor. in obliquis. mas. ge. vn vaso de cobre/ o vna cuenca/ o pila. ij. Re. vij. También se llama mare.
 Lutulērus. ra. tum. de lutū. ti. ⁊ lēros gricgo que significa lleno. por cosa lodosa/ o llena de lodo. Dym. Jesu corona celsior. Er lutulenta predia.
 Lutū. ti. por lodo. Ero. j. ⁊ Joā. ix. Dende lute. rea. teū. cosa de lodo. Job. iij. ⁊ in home. dedicationis. S. michaells.
 Lux. cts. fe. ge. la luz. Bch. j. ⁊ Act. ix.
 Luxuria. rie. fe. ge. la luxuria/ o desordenado apetito/ y obra carnal. Deutero. xij. ⁊ Jacobi. v.

Ante, A.

Luxurio. xurias. aut. o luxurios. raris. tus sum. deponente que es mas en uso. por el aucto carnal. o por vsar superfluanente de otra cosa. como de comer. o beuer o vestir. &c. Eccl. xliij. & Ambro. in quadam homel. quadragesime.

Luxus. xus. xui. mascu. gene. la luxuria. In sermone omnium sanctorum. Wymnus. Summe deus.

De litera. M.



Metra. porque puesta en cabo del vocablo tiene flaco sonido. muchos (mayormente de nuestra lengua) la pronuncian en son de. n. Como diziendo por réplum réplum, mariam mariam: forte vino este error de escreuir tal cabo de dición con tilde que se pronuncia en son de. n.

Macedo. donis. mas. gen. fue nóbre de vn rey dōde la prouincia que se dize macedonia tomo nóbre. Item hic & hec macedo. donis. es nombre gentil. o de gente. y significa hombre. s. varon. o muger de macedonia. y en ambos significados abrevia la media y la penultima. West. xvi. & Act. xvi. haze enel accusatiuo del plural macedones. penul. cor. vel macedonas more greco.

Macellum. celli. neu. gene. la carniceria. med. pro. f. Corinth. r.

Macco. maces. macul. emmagrescer. o hazerse magro.

Maceratus. ra. rum. pen. prod. afligido. o atormentado. Septem fratrum. & sanctorum marcellini. petri. & erasini.

Maceria. rie. fe. ge. pared puesta por valladar de visia. o albarrada de piedra seca que ni tiene cal ni cimienso. Ephesios. ij. y por esto se dize ps. lxx. macerie depulse. i. valladar empujado. o impellido que luego se cae. Dize tambien maceria yna tela como redezra semejante a aquella en que embueluen la assadura del cabrito en que alguna vez nasce embuelra la griatura.

Ante, A.

Machmas. & machinis. bisillabo. es yn lugar de Judea. j. Regū. ij. & j. Mach. ix. puedese escreuir tambien magmas.

Machina. ne. fe. ge. me. cor. la fabrica. o cōpōsición del mūdo: significa tambien maldiciosa assechanga/ o el instrumēto. o ingenio para combatir. o engasio pensado. Deu. xx. Wym. Quē terra pontus. trīnā regentem machinam. i. la fabrica trīna de angeles. y de hōbres/ y de cuerpos.

Machinoz. naris. natus sum. med. cor. por fabricar edificios. o malas assechāgas. o disponer. o cōponer/ o fabricar. o ymaginar. o buscar por diuersas vias. Bch. xlii. & Prouerbio. vi. Dende Machinatio. onts. semi. gene. la ordenanga/ o culpable pensamēto. o ymaginacion. De ster. xlii. tambien.

Machinamentum. ti. neu. gen. mal pensamiento. o asflicion y tormento. pensado con gran ingenio. y estudio y diuersas maneras. S. catharine.

Macies. ciei. fe. ge. la magreza. o magrura. Bch. xli. & ij. Regum. xlii.

Macilētus. ra. tū. cosa llena de flaqueza/ y magrura. Bch. xli. & Ezechie. xxxlii.

Macto. cras. cratuf. cratum. por marar. o sacrificar. Exo. xviii. & ij. Esdre. lii. & Joānis. x. o por agotar. como se toma sanctorum. lii. coronatorū. algunos dize mactatū fin. c. que es propriamente dar muerte enel juego del apedrez. o vencer. De macto se dize. Mactatus. tata. ratum. cosa muerta/ o sacrificada. Cede mactata est. id est con golpes herida. o afligida. o agotada. S. vitalis.

Macula. cule. f. mi. ge. med. cor. la manzila. o culpa/ o pecado. Apoca. xlii. avn q alguna vez significa el agujero/ o la manilla/ o la intricaciō dela red. creo q porq es redonda como manzila. Job. xviii. y creo q de macula se dize malla corrupto el vocablo.

Maculo. las. med. cor. amar. illar. Bene. xli. & Jacobi. lii. Dēde maculosus. losa.

W. ante. A.

sum. cosa llena de manchas ayunque sea en los colores. *Gen. xxx.*

Madeco. des. dul. in supino. por mojar se. j. Regum. j. Dende madens participio. Judic. vj. Tomase por estar empapado. Beata nobis gaudia. musto madre deputant. Pensauan los judios que los apostoles estauan embriagos/ o empapados en vino.

Madianitis. madianitis in genitiuo. pen. pro. fe. ge. vel madianitidis. pen. cor. como hazen sus semejantes los nobres patrios/ o dela patria, o tierra como mabitidis. traconitidis. Significa muger de madian. Numi. xvj. Scortum madianitē. es accusatiuo del genitiuo que no cresce. y ponese apositiue.

Madto. das. dau. med. cor. mojar. o bañar. Augusti. in sermone dominice. j. in quadragesima.

Magdalenus. na. num. pen. prod. persona del castillo de magdalo. Maria magdalena. di castillo, o lugar do nascio. Magdalene. nes. fem. ge. quando assi se declina como griego. Maria Magdalene. Matthei. xvij. z Marc. xvj. y nota q magdalene quere dezir d magdalo castillo. y quando se junta con maria, se pone expositiue, o apositiue. saluo si se pone en datiuo diziendo. Marie magdalene. ca entonce se pone con adiectiuo de Magdalenus. na. num.

Magis. mas. es coparatiuo. Gen. xix. magis pluris. id est mucho de mayor precio, o estimacion. Matthei. vj.

Magister. stri. masc. gen. maestro en qualquier arte, o principal/ y cabeza de los otros. Gen. xl. z Roma. ij.

Magisteria. rie. fe. ge. pen. pro. era dignidad, o oficio de caualleros antiguamente. Sanctoru processu z martiniani. Donde forte se dixo. Magisterianus. ni. masc. ge. e. el cauallero que tenia tal dignidad. Officio. Vide supra.

Magistratus. tus. tui. masc. gen. pen. prod.

W. ante. A.

el officio/ o grado principal en el pueblo como de alcalde, o corregidor, o de regidor. Tomase tambien magistratus por el q tiene el tal officio. *j. Esdr. ix. z Act. v. Abijt magistratus cu ministris. y dizefe Magistratus, quasi maior status, o statione, por que sterion grece significa estacion en latin.*

Magnaninus. nini. masc. ge. pen. cor. fuer. o de gran corazon. Judic. v. ayunque Aristotil lo toma por quien tiene reglado corazon en las grandes honrras.

Magnificencia. rie. fe. ge. es virtud q nos endereza en las expensas grades como liberalidad en las chicas. y de aqui se traslada a toda grandeza de corazon, o poderio/ o obras. Ihesu. j. z zacha. xj. magnificus se dize el que tales espesas/ o obras haze. Exo. xv. z ij. Petri. j.

Magnalis z hoc le. grandeza. no es mucho en vso. Eccli. viij. z Act. ij.

Magnas. natis. z hic magnatus. ti. substantiuo. med. prod. noble y grande en pueblo. Judi. v. z Eccli. iij. Magnates. tu. carcer singulari. Ex anto.

Magnifico. nificas. engrandescer. Numeri. xlij. z Luce. xj.

Magniloquus. qua. quā. de magnus. na. num. z loquor. queris. pe. cor. como los otros semejantes copuestos de loquor queris. quē habla cosas grades y desordenadas. ps. xj. z Sopho. iij.

Magnitudo. magnitudinis. grandeza. Benefis. xix. z ij. Corinth. xij.

Magnopere aduerbio. vna parte. pe. cor. grandemente, o muy mucho/ o muy diligentemente. ij. Reg. xvij. pero quando se escriue con dos. oo. son dos partes.

Magnus. na. num. grande. Benefis. xv. et Actuum. iij.

Magus. gi. masc. gene. en lengua de persia significa lo q escriba en la hebreo, y philosophus en la greco, y maestro/ o sabio o amador de sabiduria en la latina. Act. iij. z Matthei. ij.

Ante. A.

Maestas. tatis. fe. gene. de mayor se dize. como de honor honestas significa honor/ o respládor/ o dignidad. *Esaie. liij. ⁊ Luce. ix.*

Malagma. tis. neu. ge. medicina/ o emplastro/ o nutrimento. *Breco es. Sap. xvj.*

Malleator. toris. mascu. gen. martillador. nombre verbal de malleo. leas. por martillar. *Job. xij.*

Maledico. cis. por maldezir. produce esta syllaba. di. quando es penultima en si ⁊ en su participio. y esto se guarda en todos los cópuestos. de dico. cis. dela. tij. cójugación. como benedico. interdicto. *Bene. xxvij. ⁊ Marti. v. Dende.*

Maledictus. cra. crum. cosa maldita. ⁊

Maledictum. cri. neu. ge. vituperio/ o dtra ción/ o maldición. *Mal. iij. ⁊ j. Prol. Job.*

Maledicus. ca. cum. penult. corr. como lo guarda dico. cis. quando passa en nombre por cópofición. maldeziente. ij. *Mac. x. ⁊ j. Corinthior. v.*

Malesacio. facis. feci. factum. malbazer. *Proverb. ij. ⁊ Eccl. ix.*

Maleficus. ci. maf. ge. pen. cor. hechizero/ o encantador. *Exod. viij.*

Malleus. lei. maf. gen. pen. cor. el martillo. *Esaie. xliij. ⁊ Judi. iij. Dende.*

Malleo. les. martillar. Dende también.

Malleolus. li. diminutiuo. martillejo.

Malleolus. li. pen. cor. se dize el farniento podado/ porq̄ en la podadura queda el farniento viejo cō el nueuo cō vna cabeza a forma d' martillo. También se toma por mimbres coradas/ y secas. E puede se tomar por farnientos/ o por mimbres. *Dasi. iij. Uno dixo. Malleoli farnimenta norant. aur vinina sicca.*

Malignor. naris. deponēs. por bazer maldad. *ps. xxxvj. ponefe actiuo. ps. lxxxij. Super populum tuum malignauerunt cōsiliū. idest maluadamente hizeron consejo.*

Malignus. ligni. malo. maligno. danino. ⁊ peruerso. *ps. xliij.*

Ante. A.

Maluolus. la. lum. penult. corr. como los otros cópuestos de volo. vis. aql a quē plaze el mal/ o la maldicia por ser habitudinal en vicios. *Ecl. xxij. Delos tales dize. Proverb. ij. Qui leratur cū malefece rint. D esto dize. Sap. j. In maluolam animam non intrabit sapientia.*

Malo. auts. mauult. por querer mas vna cosa que otra. de magis ⁊ volo. *Eccl. xxij. ⁊ Prol. Actuum apostolorū. Malens. con. l. participio. idest magis volens: quē querere mas.*

Malogranatus. nati. fem. ge. el granado. *j. Regum. xliij.*

Mallothe. tharum. pluralis numeri. nombre delos ciudadanos de vna ciudad oriental. *ij. Mach. iij.*

Malumgranatum. nati. o malogranatum. nati. neu. ge. el fructo del granado q̄ de zimos granada. *tij. Regū. vij. En otra manera se dizen mala punica. dela provincia de Tunes. Exodi. xxxvij.*

Malumpunctum. vide punicus.

Malus. li. maf. gene. el maste del la nave. *Esa. xxx. Donec relinquamini: quasi malus nauts. ⁊ assi produce la primera: et Ezechielis. xxvij.*

Malus. li. fe. gen. arbol fructuoso/ pero especialmēte la vsa el vulgo por mágano. *Lanti. ij. Hoc malum. li. es el fructo. y tā bien substātuado significa el mal. como dezimos: est assuetus malo. E dize en rones de malus. la. lum. pro malo/ o por pecado. Genesis. ij.*

Malum. indeclinabile. fue nombre de vn hōbre dal qual se nōbro el valle. *Genesis. xvij. ⁊ dize en quadrage.*

Māma. me. la teta dela muger. *Lanti. iij. Māmilla. se dize le teta del hombre. Esa. xl. ⁊ Apoca. i. Uno dixo. Vir fert māmillas. pecus vbera. femina mammas. Dize también mammilla las tetas dela muger quando es chequita. ⁊ es diminutiuo. In missa. S. agarbe.*

Māmon. vel māmōna. mascu. gen. hebrai

M. ante. A.

ce. es nóbre del diablo q̄ tiēra en la codicia. Parece q̄ Matt. vi. se roma por tal demonio: y assi sera masculino.

Māmo. monis. en lengua punica se dize el niño q̄ mama mas tiēpo que los otros: y no se quiere destetar. dizen le en nuestro vulgar mamon.

Māmona. ne. neu. gen. med. cor. la codicia de riquezas/o las riquezas. Es vn vocablo hebreo y syro. Lu. xvj. se dize mamona iniquitatis: porque las riquezas por la mayor parte se ganan por iniquidad/o hazen el hombre iniquo. Ambrosio super Lucam vel iniquum māmonē dixit. Donde parece que le pone neutro. Avnque tambien por riquezas lo ponē algunos femenino.

Mamortinus. ni. pe. pro. nóbre de vn ydolo q̄ estaua en Roma en vn lugar dōde estaua vna carcel q̄ se dezia mamortina. S. marcellus. In custodia mamortina. f. en la carcel dicha mamortina del nóbre de aquel ydolo q̄ estaua cabe ella.

Manna. neu. gen. y indeclinabile. mājara q̄ dios embio al pueblo de israel en el desierto/q̄ era en la figura como culáro se coze y en el sabor segun el apēto. Deute. viij. y Joan. vi. Irē tomase por sacrificio. Baruch. j. Manna absconditum. Apoc. ij. Es Jēsu christo.

Mancipium. pi. neut. ge. el siervo/o esclauo: porq̄ hic y bec manceps. pis. es siervo/o sierva. E dende lo que se puede tomar/o sojuzgar con mano se dize mancipium. Macha. viij. y Ezechielis. xxvij. y Apoca. xviij.

Mancipo. pas. med. cor. pauli. sojuzgar/o dedicar/o hazer a otro siervo/o traerlo a mano/o con traylla. Ponese tambien por dar/o llenar solamente. Mallase tambien neutro por servir. Prot. Thobias. y Nume. iij. Tomase por encarcelar. S. Processus y martinianus.

Mandibula. bule. fe. ge. pen. cor. la maxilla/o quixada. Judicum. xy.

M. ante. A.

Mando. das. dauit. datum. mandar. Bene. vij. y Joan. viij. Dōde mandatum. dari. neut. ge. med. pro. mandado. Deute. xxx. y Matt. xxi. xxiij.

Mando. dts. dui. vel mandt. vel mandidi. mansum. por comer. Bese. vj. y Job. xxx. Dēde cōmando. mando. mandis. Pro uerbiorum. xxx.

Mandragora. re. pen. cor. fe. ge. vna yerua cuya rayz tiene figura humana. Be. xxx. y Cant. viij. E segun sanct Augustin el fruto desta es hermoso/ y oloroso: pero desahitado. Dize que es prouechoso para hazer empear. En Uenedia vi muchas tales rayzes.

Manduca. ducas. por comer. med. produ. Joannis. iij.

Mane ultima acuta. porq̄ es hebreo/ y caldeo. significa cuēta/ o cuento/ o conto q̄ es hzo cuenta. Dani. v. E tāmē significa la mañana: y entōce tiene la prima aguda. Bese. j. y Matthei. xx.

Manco. nes. si. sum. por quedar. Bese xxi. y Joan. j. Por esperar/ o estar aparejado. Tribulationes me manent. Actu. xxi. i. me esperan/ o estā aparejadas. Es transitio. S. laurentij. Dende mansio. morada. Exod. xviij. y Joan. xxiij. y mansiuncula diminutiuo. chica morada. Benetis. vj.

Mambu. hebreo es. significa que es esto: Exodi. xvj. i.

Manica. nice. fe. gene. med. cor. Esposas/ o otra pñisio para las manos/o mango. In manicis ferreis. esposas. psal. cxlij. y esate. xlv.

Manico. cas. med. cor. Por aquejar se a venir de mañana/o por madrugar. Populus manicabat ad Jesum. Luce. xxi. Algunos dizen en el vulgar manianear.

Manipulus. li. mascu. gene. y penult. cor. el manipulo que es ornamento dela mano y quierda del sacerdote. Dize se de manus. Irē manipulus es la manada/ o hazecillo ola mēsse trigo/o ceuada/ o

Man.te.A.

perua q̄ se siega q̄ llamā manojo. Bene.
xxxv. 7. Leuit. xxiij. Itē manipulus si-
gnifica ayuntamiento de dozientos hō-
bres en batalla segū Jfidro. ix. etbimo.
conel qual cuētan otros y añadē que es
numero de seys / o diez combatientes.
Otros pusieron de. xxv.

Manifesto. festas. manifestar / o declarar.
ps. xxxliij. 7. Roma. j.

Mano. as. por manar / o abūdar. Eccl. xlvj.

Manueto. suetas. verbo actiūo. mitigar / o
amansar. Sapient. xvj.

Manueto. pe. pro. dinis. se. ge. manse-
dumbre. q̄. Reg. xxi. 7. Jaco. j.

Manubie. blarū. pluralis numeri. los des-
pojos de los enemigos / porque se sacan
de los vencidos mediante las manos /
de los vencedores. q̄. Reg. viij. 7. Ezech.
xxix. Tābien manubie. se dize las guar-
das. q̄ velan de noche / porque tales ve-
las se hazen per manus. i. por las com-
pañias que se dizen manos.

Manubrium. bñ. el mango / o cabo / o ca-
chas como empuñadura / o de donde se
toma el açada / o hacha / o aquella / o otra
cosa semejante. Deut. xix. 7. Reg. in ho-
melia sabbati. 7. liij. dñice aduentus.

Manufactus. era. crum. cosa hecha a ma-
no. Daniel. xliij. 7. Debreo. ix.

Manumissus. missa. missum. de manumit-
to. mittis. liberrado / o ahorrado dñe ser-
uidumbre. S. prapēdis.

Manumitto. tis. si. sum. tertie conjugatio.
abohrar / o libertar. S. augustini.

Manus. nus. nul. se. ge. liij. declinat. la ma-
no. Bñ. xix. 7. Apoca. x. Dicha assi qua-
si munus / porq̄ es bien para todo el cuer-
po / porq̄ muniū est bonū / o deuido offi-
cio / o don. O dize se manus de munto.
nis. porq̄ prouee y guarnesce al hombre.
Significa tābiē muchedūbre / o compa-
ñia / o cierto numero de hōbres de guar-
niciō. Actum. xxi. Dñit herodes rex
manus. 7. S. Thome martyris.

Manzer. seris. ma. ge. me. cor. in obliquis.

Man.te.A.

hño no legitimo / o bastardo. s. hauido
en mundaria del burdel. Dente. xxiij.

Mar. hebreo. amarga. Ruth. j.

Maranata. vocablo. syro. indeclinabile. j.

Corinthio. xvi. Sit anathema marana-

tha. i. hasta q̄ venga el señor / o encl ad-

uentimieto / o venida del señor / o signifi-

ca porq̄ o pues q̄ vino el señor. El obi-

sco de burgos don pablo dize q̄ el apo-

stol pronūcia aqui tres daños / o aparta-

mientos / o cēsuras / y penas que en tres

maneras vsauan los judios contra los

malhechores. La primera como exco-

munion / por la qual erā apartados de

la cōuersacion de los fieles que es signi-

ficada por el anathema. La segūda era

allende desta que condemnaua a perdt-

miento de bienes q̄ entre ellos llamauā

herē. La tercera era vna extrema mo-

rtificaciō, o muerte q̄ llamauan samata /

y delas dos destas por ignorācia y cor-

rupcion de vocablos fue hecho este nō

bre maranatha. q̄ significa prsuacion y

apartamiento de bienes 7 de vida. allē-

de del apartamiento dela cōuersacion

del pueblo / y todos estos tres males vs-

nerō a los q̄ no amarō a jeshu chfo nño

dios. E assi lo pronuncia el apostol en

el lugar alegado.

Marath. cosa amarga. Eto. xv. Tenerunt

in marath. del agua amarga se nombro

el lugar marath. dende adelante.

Marceo. ces. cul. sin supino. es podrecerse

o corromperse / o marchitarse / o emper-

zarse / como se toma. Josue. xviij. Dēde.

Marcidus. cida. cidum. cosa marchita / o

enferma. Ecclesiastici. xj.

Marcesco. scis. inchoatiuo. por y en aug-

mento de emmagrescer / o marchitarse.

Marchesso. sis. por entriscerse. Job. xxx.

Marchontani. chontanorum. numeri plu-

ralis. son pueblos assi llamados. sancto-

rum Beruasij 7 priorbasij.

Marcius. cia. cium. cosa d mar go. es adie-

ctiūo. Sancti mathie.

Mane, A.

Mare. ris. neu. ge. mar. o ayuntamiento d' agua. Be. j. r. Jaco. j. como el mar oceano, o mediterraneo / o algun gran lago. Iré dezíase mare vna plla de cobre. iij. Regū. viij. r. Hieremte. xxvij.
Margarita. re vel margaritum. ti. pe. pro. piedra preciosa que llaman margarita: es muy clara / r dize en vulgar perla. prouer. xxv. r Apoc. xviij.
Margo. gñis. incerti ge. med. cor. in obliquis. la margē / o extremidad dela cosa / o del lugar. Exodi. xxvij. r Ezechie. xl.
Maria. re pen. pro. en hebreo interpreta se alumbradora / o estrella del mar / y en lēgua de syria significa señora. Todo cō uenē ala gloriosissima vīrgē Maria / q nos alūbra en la tierra r guía en la mar / y en todo lugar es nuestra señora. Exodi. xv. r Luce. j.
Maritimus. rism. tismum. cosa de mar. s. machabeo. vj. r Luce. vj.
Marito. tas. por ayuntar / o acompañar la muger con su marido de cuya semejança lo toma por acompañar. Ambrosi. in quadam homelia quadragesime.
Maritus. ti. med. pro. mas. ge. marido. Be. nefis. xxx. r. j. machab. i.
Marmor. oris. med. cor. marmor. Exodi. xxxi. r Apocalip. xviij.
Marrochius. chis. chium. cosa o hombre de marruecos. S. Antonij de padua.
Mars. martis. mas. gene. el que los gentiles llamauan dios delas batallas / o su ydolo / o su dia / o su planeta. Sanctoꝝ Philippi r Jacobi.
Marsum. pñ. neu. g. la bolsa. Beñ. xliij. r Prouerb. j. Breco es.
Martyr. tyris. cōis ge. med. corr. testigo. y porq nros martyres padescierō por testificar la verdad d' Jesu chfo / merecieren este nombre por excelencia. Apoca. xvij. r Dym. Martyr dei. greco es.
Massa. se. fe. ge. la massa / o pasta. s. Regū. xxv. Tomase por semejança por ayuntamiento / o monton. Sanctoꝝ chrisanti r

Mane, A.

Darle. r Romano. ix. r. j.
Dassagera. re. pen. pro. r cōis ge. nombre gētil. idest de vna gente de vna puincia oriental. j. prolog. B. c. j.
Masculus. cula. culum. med. corr. macho. Beñ. j. r Marci. x. Dende masculinus. na. num. penult. produc. cosa de macho. Benefis. vj. r Luce. ij.
Mathematicus. tica. cum. es docto en las sciencias mathematicas q se alcançan por demostracion / que son geometria / musica, arithmetica / astrologia. Ex Ealepino. Dixose de mathesis grece. med. cor. que significa disciplina. Pero matemesis. sin. h. r me. pro. significa diuinaçion. Dōde descēde mathematicus. ca. cū. sin h. por aduēno. Augustinus in sermone epiphante. r in homelia quadragesime. Uno dixō. Scire facit mathesis sed diuinare matemesis.
Mater. tris. femin. gene. madre. Bene. ij. mathei. j. Breco es.
Materia. rie. cosa material de que otra se haze: como la madera r piedra para la casa. iij. Regum. vj. Tollant singuli de filia materias singulas. idest. maderos medianos.
Matertera. matertere. tsa. hermana de tu madre. Leuitici. xx.
Matricida. cide. cōis ge. r pen. pro. quien mato su madre. j. lbtimo. j.
Matrimonium. monij. matrimonio. neut. ge. j. Eldre. ix. r. j. Corinth. viij.
Maturitas. tatis. femi. gene. la presteza / o celeridad / o diligēcia. ps. cxviij. Preueni in maturitate.
Mature. aduerb. i. presto / o de madrugada / o temprano. Beñ. xxij. Jacob mature surrexit. r cōparase maturus. i. mas temprano / o mas presto / o cō mayor diligēcia. ij. machab. viij. r Act. xxv.
Mature. tures. maturini. por madurar. maturauit messis. Jobclis. iij. mefor d' rta maturuit.
Maturefco. turescis. Benefis. xl. inchoati

Ante.E,

uo. por madurar.

Auritus. na. num. penul. prod. cosa dela
mañana. **E**ro. xliij. **z** Apoc. ij.

Ausoleum. lei. neu. ge. pen. pro. sepulcro
sumptuoso. ij. **P**aral. xxv. greco es. **I**si
do. xv. etbim. **A**usolea sunt sepulchra
regū siue monumēta: dicta sic a mauso-
leo rege egyptiorum: porque desque el
muerto su muger le edifico vn sepulchro
de vna marauillosa grādeza, y hasta hoy
todos los monumētos preciosos de aq̃l
se dize mausoleos. **I**n vira **S**iluestri pa-
pe se dize. **I**ngressi soli in mausoleo. for-
te era algun retraymēto precioso, o ri-
co en el palacio de bellisario.

Auxilla. le. se. ge. **z** med. pro. mexilla. **I**udi-
cum. xv. **z** **M**atth. v.

Aurinus. ma. mum. med. cor. muy grāde.
Bene. xij. **z** ij. **P**etri. j.

Aurine adverb. muy grādemente. **D**ice.
xij. **z** j. **I**himothei. liij.

Ante.E,

Ateatus. tus. tul. liij. declina. **z** masc. gene.
passo. f. por do se passa. btero. in homel.
quadagesime. **O** por do corre agua, o
otra semejante cosa. **I**oannes os aurei
in homelia dñice. xxij. post pente.

Adechsa. chie. med. pro. segū comū vso en
prosa. se. gen. el adulterio, o la adultera-
cion. greco es. **S**apient. xliij.

Adechor. charis. charus sum deponente.
por adulterar. f. vsar. con la muger del
proximo. prime conjugationis. **E**ro. xx.
z **M**atth. v.

Adehus. chf. adultero: o el q̃ duerme con
casada. **L**ent. xx. **A**deha. che. la q̃ duer-
me con casado, o con otro q̃ su marido.
Adecum. comigo. **B**enefis. xxvij. **z** **M**ar-
ci. xliij.

Aedela. le. femi. gen. med. pro. la medici-
na. **E**cce. xxvij.

Aedeor. deris. sin p̃terito **z** sup̃mo. ij. con-
fuga. por amezninar. comúnmente se co-
struye con datiuo. **E**stae. lxx. pero **L**erē-
cio in phormione lo cōstruye con accu-

Ante.E,

latiuo. **Q**uas cum res aduerse sint, mi-
nus mederi possis. **S**ant btero. lo con-
struye con gfo. **L**reno. ij. **A**idagna est vt
mare contritio tua: quis medebitur tui.
Aedatōr. toris. mas. ge. medianero. **I**udi-
cum. xj. **z** **H**ebreo. viij.

Aedicina. cine. se. ge. pen. pro. medicina.
Prouer. vi. **z** **E**zechiel. xlvij.

Aedicus. ci. masc. ge. el q̃ llama medico/ o
filico. **B**en. i. **z** **L**uc. liij. **N**ō necesse ha-
bē san medico. **A**ar. ij. rigese medico
de necesse modo peregrino. no han me-
nester: o no tienē necesidad d̃ medico.

Aedio. dias. diaut. por mediar. **D**ende.
Aedians. am̃is. participio. **F**esto media-
te. **I**oan. viij. toda la fiesta duraua siere
dias. y assi q̃ el mediante era el quarro.

Aediotris **z** hoc mediotre. penul. cor. in
prosa. i. mediano como ribio q̃ es remis-
so **z** negligente. **E**cclij. xvij.

Aeditōr. ditaris. deponens. por pensar. f.
Ihimo. liij. ay nq̃ p̃sciano lo pone co-
mun. como se puede tomar. ps. lxxix.

Aeditū. dñ. como medius. dia. diu. el q̃ di-
sta por yqual de dos extremos. **E**rod. i.
xj. **z** **M**att. xliij. **D**onec de medio fiat. ij.
Ihes. ij. hasta q̃ d̃l fallezca/ o acabe, o sal-
ga del mūdo/ como quādo alguno muer-
re se dize salir/ o ser sacado del medio.

Aedulla. le. med. pro. positioe. porque se
escriue con dos. li. et ruano. **L**um me-
dulla tritici. **D**eutero. xxxij. i. con panes
hechos de purissima y delicatissima ha-
rina, como del coraçon del trigo mōdo
dela corteza. **H**ebreo. liij.

Aedulatus. ra. tñ. adiectiuo. id est grues-
so/ o gordo que tiene buenos tuetanos,
o grossura mucha como tuetanos. ps.
lxx. **z** **E**stae. xxv.

Aedullus. adverbio. penul. cor. de todo
coraçon, o hasta el vltimo de los tuera-
nos. **S**. francisci.

Aedus. di. mascu. gene. nombre genti. o
de gente de **A**edia: que se dizen **A**de-
dos. **E**stae. xxi.

M. ante. E.

- Mel.** lis. neu. gen. dobla la. ll. en genitíuo, la miel. **Beh.** xliiij. **Mar.** iij. **Mel silue.** stre. miel mōresina. que se halla en el desierto en los trōcos q̄ dize tuecos / o troncos de los arboles. **Abus** Joannis erat mel siluestre: aunque Rabano dize que erā cietras hojas blācas y tiernas de vn linaje de arbol q̄ trexnadas, o fregadas con las manos y comidas dan quasi sabor d̄ miel y que las comia sant̄ Jua baptista. **Hym.** Antra deserti. **Mel** raro se halla en plural. **Digo** es.
- Mellissus.** flua. fluum. de melle ⁊ fluo. is. cosa de que corre, o cabe, o fluye miel. o dize se de meli que es dulce, y en dōce se escriue cō vn. l. **In offi.** de natiuitate domini. ⁊ Joannis euangeliste.
- Mellor.** oris. mejor. **Exod.** xliij. ⁊ **Luce.** v. **Mella.** te. por malra. vide meletere.
- Mello** indeclinabile. vltima acuta. era vna boyra, o abertura dela tierra pfunda cerca del alcaçar de hierusalem en el mōte de syon. ij. **Reg.** v. ⁊ ij. **Parali.** xxxij.
- Melodia.** dīe. fe. ge. pe. pro. de melos que significa dulce. y odo canto. por dulce cāto. j. **Paral.** xv. ⁊ **Ecclesi.** xl. Tambiē se dize hic melos. dīs. **Ude** melos.
- Melos.** greco indeclinabile. neu. gene. vel hic melos. odīs. med. pro. q̄ significa la dulçura del cāto, o el dulce cāto. **Hym.** Primo dīcā. ⁊ **Hym.** Libi christe melo dīs vocibus. i. vocibus melodīs. in genitíuo. i. dulcedinis. de dulçeza, o melodía / o por vñura hīzo adiectiuo melodus. da. dum. canto dulce.
- Melora.** re. ⁊ melote. res. fe. ge. med. prod. la piel de texon q̄ se dize melus. li. o melo. onts. o melora. re. porq̄ busca y come la miel, o los panares. **Mros** dize que melus. li. o melo. onts. es animal. y melora. lore. la piel. o era vestidura aspera dōde el pescueço hasta los lomos hecha de pelos de texon, o de camello, o de cabra, o de oueja suzia q̄ vsauā los mōjes de egypto. porq̄ mīlon en griego quiere

M. ante. E.

- dezir oueja: dōde se pudo dezir melora, **Debreo.** xi. ⁊ ij. **Lhimo.** iij.
- Membrana.** brane. med. prod. fe. ge. la piel muy delgada como ala de murciegalo, o pergamino sotilissimo. **Lhobie.** xj. et ij. **Lhimothei.** iij.
- Membrum.** bri. neu. gen. mēmbro. **Leuit.** j. ⁊ **Marthei.** v.
- Membratim** aduerbio. a pieças / o en mēbros. **S. anastasi.**
- Meminit.** i. hīzo mēcion. **prol.** **Malachie.** **Meminit.** mīsti. acordarse. o hazer mēcion. carece de presente y de su genealogía y en la letra del preterito tiene el sefo d̄l presente y preterito. vno dīxo. **Bis** duo sunt odi noui, cepi, meminitq̄. **Que** retinet sensum presentis preteritiq̄.
- Memoro.** ras. me. cor. por dezir, o acordar **prol.** **Lhobie.** ⁊ memorans participio. **Lhobie.** ij. dēde memoriale. lis. neu. ge. memorial. **Exodi.** xxvij.
- Memoro.** raris. deponens. por recordar se. **Ecclesi.** vij. **Memorare** nouissimas tua.
- Memphiticus.** ca. cum. egipçiano, o cosa de memphis principal ciudad de Egipto. j. **prol.** **B. ca.** j.
- Mendac.** cis. ois ge. mentiroso. **Exod.** x. ⁊ **Apoca.** ij. **Mēdactum.** cū. neu. ge. la mētira. **Beh.** xxxvij. ⁊ **Joan.** viij.
- Mendico.** cas. med. prod. por mendigar, o pedir uinoma. **prol.** **uociorum.** xx. et **Luce.** xvj. **Dende.**
- Mendicans.** med. prod. participio. quēn pide limosna. **Mar.** x. **Dende** mendicus ci. mendigo, o pobre que demāda. **Deuter.** xv. ⁊ **Luce.** xvj.
- Menna.** ne. o menmas. natis. mas. ge. nom bre proprio de vn marryr. **S. menne.**
- Mentian.** ani. neu. ge. pe. pro. vn terrado, o agorea eminēte en el tēplo, enforado por dētro d̄ tablas como era en el tēplo q̄ erā las paredes del tēplo defuera de piedras: y de dētro de tablas cedrinās, y dize se mentianū. de menia. hūm. pluralis numerī. y dēde se toma para signi

Man.te.E.

ficar qualquier clausura. ij. Eldre. vj.
Densa. ntum. nibus. neut. ge. numeri plu-
 ral. me. cor. los muros dela ciudad. Pro-
 uerb. ij. Trenorum. ij.

Dens. mentis. scm. gen. anima/ o entendi-
 miento/ o coraçõ/ o memoria/ o volũtad.
 Exod. xxxv. 7. Marci. v.

Densa. fe. fe. ge. la mesa. Exod. xxxv. 7. Lu-
 xvj. Prolo. b. cap. j. Famofissimam solis
 mēsam. Dizen q̄ vno cõpro de vnos pe-
 scadores lo q̄ dela primera vez sacassen
 los quales sacaron vna mesa de oro so-
 bre la qual pleytearon/ y despues de luē-
 go pleyto / fue juzgado q̄ fuesse dada al
 sol q̄ llamauan dios apolo: y fue tan fa-
 mosa q̄ muchos la codiciauan 7 yuan a
 ver. o llamarõ la mesa dī sol: porq̄ enella
 leyan astrologia. Otros dizen que esta
 mesa del sol era famosissima en fabulo:
 porq̄ estaua siempre llena de rodas ma-
 neras de mājares/ y luego q̄ aq̄llos erā
 comidos nascian otros. y desta habla
 sant Hieronymo.

Densis. sis. masc. gene. el mes. Bēn. vij. 7
 Exod. xij. Nota q̄ el primer mes dī año
 segū algunos hebreos era março lunar
 q̄ algunas vezes cõcorre cõ nro abril: 7
 de aquí llamarõ algunos a abril primer
 mes/ pero segun otros era setiēbre: porq̄
 ptenfan q̄ en tal mes fue criado el mūdo
 como largo lo expone Nicolao de lyra.
 en los lugares allegados. Itē nota que
 abril llaman en hebreo nissan/ y a mayo
 far. y a junio siban. y a julio tanum. y a
 agosto ab. y a setiembre elul. y a octu-
 bre densi. y a nouiembre mercian. y a
 diciembre cassiu. y a enero teberb. a he-
 biero sabam. a março adar. **Dēsis** no-
 uorum dezian al mes en q̄ caya la pas-
 cua del cordero q̄ por el diuerso curso dī
 la luna alguna vez era en nro março/ al-
 guna en nuestro abril/ raro romana al
 sun dia de mayo.

Densor. sosis. masc. gen. medidor. zach. ij.
Denstruus. strua. struū. med. corr. el tiēpo

Man.te.E.

de vn mes/ o cosa de cada mes/ 7 substā-
 tiuase in neut. ge. quādo significa la san-
 gre supflua dela muger/ o suziedad. Vie-
 remie. ij. Treno. j.

Denstruata. te. fe. gen. o menstruat. ta-
 tum. pen. prod. la muger suzia / o enfer-
 ma de su tiēpo/ o de su costūbre. Deſter.
 xliij. 7 Esa. xxx.

Densura. re. fe. gen. 7 med. prod. medida.
 Bēn. xij. 7 Luce. vj.

Denta. te. fe. ge. yerna buena/ o yerna de
 buerto. Matt. xliij. 7 Luc. xj. El griego
 la llama mītha. y assi se podria escreuir
 con. h. enla poſtrera ſyllaba.

Dētor. tris. tris sum. por mētr. ps. xlv.
 7 Roma. ix. E dizeſe mētrī. quaſi cōtra
 ſu mente/ o ſeſo/ o ſentencia yz.

Dentum. ti. neu. ge. la barba. j. Reg. xvij.
Deo. as. por andar. S. Hieronymi.

Derat. cis. med. prod. in obliquo ois gen.
 cosa pura liquida clara 7 ſin hez. Deur.
 xxxij. 7 cõparaſe meractor meraciſſim⁹:
 7 dizeſe de meris que ſignifica diuſion
 porque es cosa diuſa 7 apartada dela
 hez 7 impuridad. greco es.

Derctatus. tus. ſignifica el ayuntamiento
 delos q̄ vienen al mercado/ o a la heria/
 y cõpra y vēden/ o el lugar dōde ſe haze
 el mercado: y es dīa quarta declinaciō.
 Ezechie. xlvij. Propoſuerunt in merca-
 tu tuo. Hoc meratu. ti. ij. declin. ſignifi-
 ca la cosa cõprada y vēdida. avn q̄ algu-
 na vez ſe toma por el ayuntamiento de
 gente en el mercado.

Dercentarius. rij. maſ. ge. cō vna. n. el q̄ ſir-
 ue a otro por cierto p̄cto q̄ ſe dize mer-
 ced. Dōde mercentarius. 7 puede ſer ad-
 ſectiuo. Leui. xix. 7. S. Iacobi apli.

Derces. dis. ſcm. gene. med. prod. mer-
 ced o gualardon del trabajo. Bene. xv.
 7 Joannis. liij.

Dercoz. caris. carus sum. deponens. mer-
 car. Iacobi. liij. 7 Marci. xv.

Dereco. meres. ſin preterito 7 ſuplecton dī
 preterito 7 ſupino. por llorar entre ſi.
 o liij

W. ante. E.

Esaie. iij. 7. **N**ee mie. ij.

Derens. rentis. idest. dolens. quē se due
le. marci. p. Nota q̄ todo verbo que ca
resce de preterito carece de supino 7 di
participio del preterito: 7 tãtlen del fu
turo in rus. pero no se cōuierte esta re
gla. Itē nota que meruit 7 commeruit.
son preteritos de vn verbo actiuo q̄ ysa
uan los antiguos: por merescer que era
mereo. res. del qual no quedo sino la le
tra del preterito con sus compuestos. y
para hazer diferēcia de mereo por illo
rar. es hecho deponēte. s. mereor. reris.
por merescer. j. Paralip. xxi. cōmeruit.
De mereo viene.

Deritus. rita. ritum. med. correpta. el que
merescer. Sancti Saturnini.

Deritum. riri. med. correp. neut. gene. me
rescimiento. Eccle. x.

Dereor. reris. med. producta. in secunda 7
tertia persona singularis. merescer. Be
nefis. iij. 7. Hebreorum. x.

Deretrif. med. cor. tris. scm. ge. munda
ria. Bene. xxvii. 7. j. Lxxi. vj.

Dergo. gis. si. sum. por çabullir/ o meter so
agua o vino. marth. xlii. 7. ii. Eldre. iij.
Et cum a vino merferint. i. emerferint.
quiere dezir quando salierē/ o fueren li
bres dela embriaguez/ o del vino.

Dergus. gi. mas. ge. cueruo marino: dize
de la cōtinuacion de çabullirse. Leut. xj.
Dende mergulus diminutiuo.

Deridies. dlei. mas. ge. medio dia. ij. Re
gum. iij. 7. Amos. viij. Dende meridia
nus. na. num. cosa de medio dia. Nume
ri. iij. 7. Actuū. viij. Fulgor meridianus.
Job. xi. i. resplādor muy claro, y fuerte/
como el de medio dia.

Deridior. aris. nus. sum. por reposar a me
dio dia. Job. xliij.

Deroz. rozis. med. prod. mozo/ o tristeza. j.
Regum. j. 7. Hebreor. xij.

Dersus. sa. sum. çabullido/ o metido deba
xo. Hym. i. Rerum creator. merfos sopo
re. empapados de dulce sueño. De mer

W. ante. E.

go. mergis. Augusti. in homel. plurimo
rum martyrum.

Derula. le. fe. gen. med. cor. quasi mera. id
est sola: porq̄ buela sola/ o quasi medula/
o modula: porq̄ cāra en todos lugares.

Es aue negra/ saluo en acaya q̄ es blan
ca miria. S. benedicti.

Derum. ri. neut. ge. el buen vino puro. de
meris greco q̄ significa diuision. q. diui
so dela hez/ o de otra mezcla. W ester. j. 7.
Esaie. xxv. Apoca. xliij.

Derus. mera. merū. i. cosa pura. Uini me
ri. ps. lxxliij.

Destias. sic. nombre hebreo. mas. gene. el
meria nuestro dios. que en griego se di
ze Christo: y en latin victus / y en vul
gar yngido. Joan. xliij.

Dessis. sis. fe. g. la mies/ o los panes quā
do estan para coger/ o el tiempo de co
gerlos. Job. xviij. 7. Lxi. xliij. o colectō
o lo q̄ es cogido. 7. messor. floris. masc.
ge. el cogedor/ o segador. Ruth. ij.

Desopotania. nfe. fe. gene. nōbre de vna
grā prouincia q̄ esta de aq̄lla parte dīa
tierra de promission / y de eufrates rio
caudal. vno delos quatro q̄ salē del pa
rayso terrenal. Beni. xxvii. 7. Act. ii.

Destita. tte. fe. gen. la tristeza. Prouer. x.
Destus. sta. stū. cosa mustia/ o triste/ o llo
rosa. ij. Eldre. ix. 7. Phil. ij.

Dera. te. fe. g. el termino. In translatione
sancti Francisci.

Derallū. li. neu. ge. med. prod. metal. Exo.
xxxv. 7. j. macha. viij.

Deraphora. re. fe. ge. es vna figura gram
matical: por la qual vna cosa se toma por
alguna semejança de otra. greco es. S.
Petri 7. Pauli.

Derthonomice aduerbio. i. por vna figu
ra q̄ llaman los gramaticos methono
mia: por la qual el cōfincnte se pone por
cōtento. vt Roma pugnat. idest. los ro
manos. S. catharine.

Detior. tiris. iij. conlugat. mensus. surus.
yel metitus metiturus. por medir depo

Ante. J.

mens et commune. Eccle. j. et Apoca. xj.
mensens participio. quoniam inde. ij. Co-
 rinthio. r. Ponere metior passivum. Dier.
 xxliij. et Amos. viij.
mensero. tis. sicut. mensum. por coeger, o segar.
 Leuiti. xxiij. et Apoca. xliij.
metor. metaris. Poner meta, o fin, o ter-
 mino. Numeri. j.
metreta. te. fe. gen. med. pro. vna medida
 de vino. como media arroba. Dize se de
 metros q̄ significa medida. iij. Reg. viij.
 et Joan. ij. greco es. Dize se tambie me-
 tretum. ti. neu. ge. la dicha medida.
metuo. meruis. tui. temer. Leuitici. xxv. et
 Marci. vi.

Ante. J.

mi. parece ser interiection de quoniam hala-
 ga y assi se junta con feminino. Judi. xj.
 et Ruth. j. y es vocativo. masc. de meus.
 mea. meum. iij. Reg. xx.
mica. ce. femi. gene. migaja. Matthaei. xv.
 et Luce. xviij.
mico. micas. micui. por resp̄la descer. Ero-
 di. xix. Dende.
micans. cat̄is. por resp̄la desc̄ere. Naum.
 iij. et Wym. Splendor paterne.
midale. lis. neu. gene. animal dispuesto a
 burlar, engasioso, tragon, o gloton y de
 rapina. segū dize la glosa. Leui. xj. Avn
 q̄ dōde nuestra biblia dize migale. el he-
 bre dize ericius: que parece ser erizo.
midigma. tis. neu. gen. med. cor. in obliquo.
 tabon, o otra confecion para lauarse, o
 vngüero para vngirse. Esale. xxx. Algu-
 nos disen q̄ migima es vna mixtura de
 pasa menuda con cenada: o trigo dōde
 hazen las mugeres vna decoccion para
 el rostro. Algunos eferuen. Danie. xliij.
Smigma con. s. enel principio: y es he-
 breo. Avnq̄ migima grece significa cosa
 mezclada en latin. vide smigma.
migro. migras. por traspassarse, o yse a
 morar a otra tierra. Esa. x. et Matt. xix.
 Ponese por el passo dela muerte. Wym.
 Jesu corona celsior. et. S. vitalis,

Ante. J.

misle indeclinabile in singulari: enel plu-
 ral milla. luum. libus. mil. Es substanti-
 uo. ps. iij. et Matthaei. v.
misses. tris. med. cor. cōis duū ge. hombre
 de guerra. iij. Reg. xx. et Joan. xix.
miselene. o mitelene. pe. pro. como algu-
 nos quierē, es nōbre de vna ciudad/ no
 de isla. tambien se dize otro lugar cerca
 della. miselum. ti. Act. xx. Tambien se
 halla mitelene. Act. xxviij. y entōce se to-
 ma por mala q̄ es ysla adiacente a sicilia,
 y esta llama Sepontino melita. re. o
 melite. tes. y la pone por adiacēte a asri-
 ca. porque esta en medio della y sicilia.
misito. litas. por combatir y pelear, o gue-
 rrear, o señorear. Job. vi. et Jacobi. iij.
 Dende militans. ratis. el que exerce mi-
 licia. S. marcellini.
misitia. tte. feminini generis. por batalla,
 o guerra. misitia est vtra hominis super
 terram. Job. viij. et iij. Reg. xvij. Adora-
 uerūt vniuersam militreim celi. la muche-
 dumbre de planetas y estrellas. Toma
 se metaphorice.
misium. neu. generis. mijo. Esale. xxviij. et
 Ezechielis. iij.
misium. ul. milano. Deutero. xliij.
misina. ne. femi. gen. significa vna moneda
 y assi es latino. Pero en hebraico, cal-
 deo. y syro significa cuēta. dize se en gre-
 co. mna. j. Oacha. xliij. et Luce. xix. et j.
 Esdre. ij. y haze dos mil y doscētos obo-
 los. y pesauan. c. diagmas q̄ bazian vna
 libra, o marco y medio que tenia. lx. si-
 clos segū algunos/ avnque segun otros
 dos libras y media.
misine. narum. fe. gene. et pluralis numeri:
 amenazas. Eccle. xxij. et Actuū ix.
misingo. gis. mīxi. mictum. por vinar.
misings. tis. participio. el que vna. mīn-
 gentem ad parietem. j. Regū. xxv. i. ha-
 sta el can/ o el enfermo/ o dēde nabal ha-
 sta el menor masculino: y por esso dize
 abaxo. Non remāssisset Nabal mīngens
 ad parietem.

Wante, J.

- Minister.** it. i. m. f. gen. de ministro. ftras: el que sirve en algun officio. **Matth. xx.** Tomase por predicador. **Roma. xv.**
- Ministro.** ftras. servir. **Joanis. xij.** Gomittem ministrabar. **Benesis. xxxvii.** acresecntaua, o daua materia.
- Ministerium.** rñ. neu. gene. se dize el seruitio. **Benesis. xl.** o los vasos para hazello a honoz de dios. **Roma. xi. z. S. vrbani.**
- Minium.** ny. neu. gene. el minio, o vermejon/ o vermillon. **Prolog. Ibest.** donde se dixo miniar, lo que llaman illuminar/ y terra mintada la que dize iluminada, porque los antiguos vsauan mucho para ella vermejon.
- Minoro.** ras. med. pro. raut. por amēguar o disminuir. **ps. lxxviiij. z Eccl. xix.** De minoras. raris. quē amēgua. **Eccl. xxxj. z minoratus. ta. tñ.** menorado/ o hecho menor. **Hebreo. xij.**
- Minoro.** nas. nau. por llevar. **Estate. xi. z. xx. z Actuu. xviij.** **Minoro.** natis. natus sum, por amenazar. **Minoro** es actiuo con todos sus cōpuestos: y produze esta syllaba. **mi.** como minor es deponente, y la abrensa, por esto dixo vno. **dum grex mi natus lupus illi dēte minatur.** **Luc.** mī nasset gregē ad interiora deserti. **Epo. iij.** como lleuasse la manada de ouejas hazia dentro, o mas dentro al desierto.
- Minuo.** nuls. nuf. nuf. disminuir, o amēguar. **Ben. viij. z Joan. iij.**
- Minus.** comparatiuo de parvus. significa meno, o mas poco. **Epo. xvj. z. ij. Cor. ij.**
- Minus** aduerbio significa no. **Ambro. in home. infra octauam pente.**
- Minutus.** minuri. o minutus. minuta. minutum. media producta. de minuo minuls. cosa mēguada, o menuda, o chica. **Exodi. xvi.** **Minutum.** era vna moneda que valia la mitad de vn quadrate. Era minuta duo. **Luc. xxi.** **Minuta** es adiectiuo. dos piegas de moneda chequita, o menuda.
- Myra.** r. h. e. feminini generis. se halla en

Wante, J.

- tre los hebreos y grecos. significa vn arbol. Tomase tambié por la goma que del nasce. **ps. xliij.** **Eructauit. z Joā. xij.** **Tābten** significa la amargura dela contricion. **Dende.**
- Myrhatus.** ta. rum. cosa que tiene mezcla de myrha. **Dixose vñū myratiū.** **Mar. xv.** Porque era mezclado cō hiel amargo como myrha.
- Myrhum.** r. h. i. neu. generis. vn vnguento muy oloroso, por la mayor parte hecho de myra. **Judith. x. vno dixo.** **Unguentum nardum sed nardus dicitur arbor.** **Unguentum myrhum.** sed gummi myrha vel arbor.
- Myrica.** ce. feminini generis. media. pro: la yerua, o arbol chiquita que llama genesta, o infesta, o retama segun otros. greco es. **Myricie.** rñij.
- Myrisco.** myrisca. myriscaui. penultima correpta in tetrasyllabis. por hazer marauilloso a alguno. **psalmo. Cum inuocarem. z psalmo. ixx.**
- Myros.** raris. marauillarse. **Benesis. xliij. z Marci. v.**
- Myrum.** ri. neu. gene. marauilla. **Hym. Ut queant laxis.**
- Myrtum.** ti. neut. gene. med. prod. lugar do nascen/ o estan arraybanes. **Prologo zacharie.**
- Myrus.** ri. f. m. i. gen. el arbolito oloroso y templado: que en romance dezimos murta, y en arauigo arrayban. y este es mas vsitado en el andaluzia, **Neemie. viij. z Estate. ly. Dende.**
- Myrtinus.** tina. tinum. cosa de arrayban. **Ibest. ij.**
- Myseco.** misces. miscui. mixtum. ij. confugationis. por mezclar. **Prolo. z Apocalip. xviij. z Augustinus in home. pro sancto Laurentio.**
- Mysercor.** miseris. miserris sum. por ha uer misericordia, depones. z construye se con gentilino y datiuo. **Proverbioru. xliij. z Myserie. xxx.**

W. ante. J.

Miseroz. raris. prime conjugationis, ha-
uer compassion. Dende.

Miserans. serantis. participio. Miserans
adolefcentiam nam. Dieremie. ij. rige
accusatiuo: y enlo proprio pertenesce a
dios como miseroz pertenesce al hom
bre, aunque esta diferencia no se guar
da. otros dizen que miserari es mostrar
la compassion en lagrimas, o palabras:
miserari socorriendo ala necesidad.
Hymno. Ecce iam noctis miseratus. ha
uiendo misericordia.

Mysterium. sterq. neu. ge. en griego. el se-
creto. occulto. dize se de mystis, o mysti
cen greco. que es secreto. o de myo ver
bo greco. por cerrar. Judith. ij. r. j. Lo
rinth. ij. r. Apoca. xvj.

Mysterium inquitatis. ij. Thessalonic. ij.
occulta y cubierrâ iniquidad. significa
tambien mysterium. virtud que obra in
uisiblemente. S. filuestri.

Mysterialiter aduerbio. mysteriamente.
figuralmente. S. francisci.

Mysticus. stica. sticum. med. cor. oculto r
figuratiuo. de mystis grece. q es secre
to. Esa. iij. r. Hym. Jam christus. Dende
mystice aduerbio. med. corep. id est fi
guratiuamente, o secreto dicho por figu
ras. S. catherine.

Mystis, o mysticen. griego. id est secreto,
o discipulo que aprende cosas ocultas y
sanctas.

Mitigo. rigas. por amansar, o templar la
yra. ps. lxxxij.

Mitis r hoc mite. mäslo. ps. xliij. r Mar-
thel. x. Hym. Lustra sex. miti tendas sti
pite. i. exiêdas los miebros dî alto rey
en madero no duro ni riguroso sino hu
milde tierno y manso.

Mitius aduerb. mas mäsamêre. de mitis
se dize. S. andree. r. ij. Mach. x.

Mitto. tis. missum. embiar. con dos. tr.
Besi. xxvj. r. Marthel. iij.

Mitra. tre. se. ge. es griego. significa la co
rona, o ornâmêto dela cabeça. Esa. iij. r

W. ante. O.

Judith. x. y es en lo proprio sehal de di-
gnidad enlos pontifices. Eccl. xiv.

W. ante. O.

Moab. primogenito de loth. interpretase
de mi padre: porque nombrâdo lo anfi
la desuergonçada hña de Loth descu
brito el incesto suyo y d su padre. Be. xix.

Moabitris. biridis. feminini generis. pen.
producta in rectis. r corre. in obliquis.
muger delos moabitas. y tal accentto se
guarda en todos los nombres semejan
tes. como amonitis, filonitis. quâdo cre
scen enel genitiuo. Ruth. j. et in homel.
natiuitatis virginis.

Moazis. moazis. enel accusatiuo moazin.
nombre barbaro y proprio de vn lugar.
Daniel. xj.

Moderor. me. cor. raris. raris sum. por tē
plar, o moderar. Prouer. x. Augu in ho
melia de cōmuni apostolorum.

Moderstia. stie. se. ge. la rêplança, o mode
racion en vestir y conuersar. Prouerb.
xxij. Modestus. desta. stum. cosa rêpla
da, o moderada. Jacobi. iij.

Modice. med. cor. aduerbio. i. modesta, o
moderamente. Eccl. ij.

Modicus. dica. dicum. med. cor. cosa po
ca. Besi. xix. r. Luc. xvj. Tomase por po
brezico. S. martini.

Modius. diij. mas. gene. la medida que di
zen moyo. Marth. v. Sub modio. id est
debaço de tal vaso, o medida que segun
la ley hazia. xliij. libras. o. xxij. sextarios.

Modius est sex modios ordet. Ruth. iij.
In hebreo habetur sex ordeas. f. vj. medi
das de ordio: pero no expressa de que
quâtidad eran: aunque dela circunstan
cia dela letra que suie aluminbar la sen
rentia paresce q no eran grandes: pues
Ruth las lleuana enel manto: y las lle
uola hasta casa. Dende.

Modiolus. li. mascu. gene. la maça por do
passa y assienta el cabo del ere que esta
en medio dela rueda dela carreta y dize

Ante, O.

- se de modius porque le semeja y del salen las barras que van ala circunferencia/o rueda dela carrera. *ti. Reg. vii. y segun algunos abreuia la penul. Dizele tambien modiolus quasi paruulus modius.*
Modo. aduer. de tiempo. agoia. Mart. ti.
Modulus. li. med. cor. diminut. de modus. di. significa son, o cato/o dulce cato, o la dulçura del. Modulos loquele. el son de la voz. Hym. U queant laris. Toma lo por posibilidad. Brego. in home. lxx.
Modularis. lara. tum. de moduloz. laris. vel modulo. las. cosa concorde/o dulce. Modularis vocib. dulces et mellifluis. Sagnetis.
Moduloz. med. cor. laris. carar con melodia y dulzor. Judith. xvj.
Modus. di. mal. ge. canto. Eccle. xlvij.
Moyfes moyfi. vltima acuta etiam in obliquis. nombre proprio de aquel propheta que sacó el pueblo de egypto. Exo. ii. et Mart. ti. dizele de moy. que significa agua. et ses. assumptio. Fue le empuesto porque fue tomado del agua.
Mola. le. se. ge. de mólido. significa la muela de moler. Judic. ix. et Job. xxi. mola asinaria. Mart. xviij. i. muela q vñ traer vn asno como de atabona. tambien significa la muela que maxcamos.
Molaris. ris. med. pro. los dicentes mayores dela merilla que llama muelas. Judic. xv. et Proverb. xxx.
Molaris. et hoc. re. adiectiuo. med. pro. cosa de muela. Luc. xviij. et Apo. xviij. Sustulit lapide quasi molarē magnū. i. piedra grande de muela, o como muela.
Moles. lis. se. g. la grãdeza, o cuerpo muy grãde y pesado. Josue. ti. et prover. viij.
Molesto. scis. enternecerse. Dhere. li.
Molestus. molestas. enojar, o entristescer. Ecclesiastici. xi.
Molestus. sta. tum. cosa enojosa, o triste. Genesis. xxxix. et Galat. vj.
Molitor. med. cor. molitis. med. prod. por pessar, por fabzicar, por esforçarse/o or-

Ante, O.

- denar, o arrerar, o por aparejar/o disponer. Nec. tiij. et Prover. j. y por dificultosa/o ingentofamēte disponer. ij. Maicha. ti. Dēde molitio. onis. por esforçar se, o por malicioso pensamiento. Leo in sermone infra oera. epiphanie.
- Molimen. nis. neu. gen. med. pro. el esfuerço q haze el hōbre por cōplir su desseo. Ambro. in home. ferie. vj. ti. tēporū de aduentu que etiam est visitationis.*
- Mollis. lis. luit. med. prod. in preterito por placar, o amolērar, o embiadescer. Job xxiij. et saneti francisci.*
- Mollis et hoc. le. significa paciēte/o hombre que no tiene vigor de varon mas es como hembra. Item el que haze pollucion por si mesmo en vigilia procurado la el. j. Corinth. vj. y es especie de pecado cōtra natura. Irē mollis se dizen cosas blandas y delicadas. Qui mollibus vestiuntur. Mart. xj. los que se visten vestiduras blandas y delicadas.*
- Molo. molis. molui. moler, o dormir con muger. Judicum. xvj.*
- Moloch. indeclinabile. era segun los hebreos vn ydolo de cobre a semejaça de hōbre y de dētro hueco: y en aquella cōcauidad hazian el fuego los sacerdotes gētiles hasta q el cobre se tornaua blanco: y entōces ponian el niño en sus manos: y entretanto q se quemaua rāñan: porque los padres no hontessen cōpasion. Leuit. xviij. et Actuum. vj.*
- Momētū. neu. ge. la dezena parte del punto y quarentena dela hora, o otro breue espacio de tiempo. Leuiti. xv. et j. Cor. xv. y dize se momētū quasi mouimentum, porque presto passa mouiendose.*
- Momentum statere. la lēguetia dela balança que llaman fiel, o la mínima inclinacion quando abaya de alguna parte. Sapient. vj. et Esate. xl.*
- Momentaneus. nea. neum. cosa transitoria, breue, y que passa como momēto de tiempo. ij. Corinth. tiij. et Brego. in home. l.*

Monte. O.

- post pascha. r. S. carherine.
Monachus. chl. grece singular/ o solitario
 o vno/ o solo. S. anronij.
Monasterium. monasterij. lugar solitario.
 S. augustini.
Monarchia. chle. fe. ge. pen. pro. pñcipa-
 do/ o señorio q̄ vno tiene/ o de vno/ o sin
 gular/ o vniuersal. Dize de monos gre-
 ce. i. solo/ o vno. r. archos pñiceps. s. fil.
 uestri. r. oim sanctor. r. de cōsecrar. eccl.
Monco. mones. monu. nistū. amonestar.
Judicum. s. r. Roma. xv.
Moneta. monete. femi. gen. med. prod. mo-
 neda. Bene. xxiij.
Monile. lis. neu. gene. me. pro. el ornamen-
 to del pecho/ o del cuello como collar d
 oro. Judith. xxiij. r. Cantij.
Monimentum. ti. neut. ge. cosa q̄ muue/ o
 trae/ o despierta la memoria. ij. Regum.
 xxiij. r. Exod. xxiij. por etimologia se di-
 ze quasi mouimentū, porque muue la
 mente/ o quasi monens mentem. de mo-
 neo/ por q̄ amonesta r. auisa como haze
 el sepulcro: los mas latinos no dixerón
 monimentum en estos significados, si-
 no monumentum.
Monitum. ti. neu. ge. me. cor. enseñanza/ o
 amonestamiento/ o amonestació. Tho. i.
 r. August. in sermo. S. Stephanij.
Montis. masc. gen. monte, o altura.
 Bene. x. r. j. Corint. xxiij.
Monstrū. trī. neu. ge. obra hecha por ma-
 yor virtud q̄ natural. Mostra placuit.
 Eccl. xv. i. serpiētes delos magos/ o ser-
 piētes inflamados/ o las plagas mon-
 struosas de egypto. r. ij. mach. v.
Montanus. tant. mas. gene. nombre pro-
 pio de vn hereje/ o herefiarcha que pu-
 so que los prophetas no entendian lo q̄
 dezía/ como hazen los endemoniados.
 Prolo. Abacuc.
Monumentum. ti. neu. gen. monumento/ o
 tumba / o semejante hecho sobre algu-
 na sepultura/ o sepulcro. Benefis. xxiij.
 r. Actū. xxiij. o cosa q̄ muue/ o despierta

Monte. O.

- ta la memoria a alguna cosa. malach. iij.
Mora. re. femi. ge. tardanga. Exodi. xxi. et
 marthel. xxiij.
Morbidus. bida. dum. med. cor. enfermo.
Sancorum philippi r. iacobi.
Mordeo. des. por morder. Exodi. xxxvj. r.
 Bal. v. Dēde. morder. dācis. quien mu-
 cho muerde. S. nicolai.
Morior. reris. vel moriris. moritur. media
 cor. vel moritur. me. p. por morir. Bene.
 xxv. r. Joan. iij. no tiene certeza en con-
 iugacion/ ante alguna vez dela tercera
 alguna dela quarta. r. anfi rābien esil ac-
 cēto no tiene certinidad como su signifi-
 cado q̄ es la muerte es del todo incier-
 ta. r. ideo finis parari. Dēde.
Mortuus. ra. rum. el que ha de morir. r.
 moriendus. da. dum. cosa de morir. Au-
 gustin. in sermone octauae natiuitatis. y
 parece gramatica peregrina / y es co-
 mo verbo comun/ y passiuo.
Moror. raris. tardar. o morar/ o estar. Be-
 nefis. xxxij. r. Joan. iij.
Mortalis. r. hoc mortale. adiectiuo. por
 mortal/ o mortezino. Sctoꝝ Innocen-
 tiū. r. substantiuas ibi in neutro genere.
 mortales et mortalia. se toma muchas
 vezes en especial por los hōbres/ otras
 por los cuerpos humanos.
Mortartolum. li. neu. gene. r. penult. coꝝre.
 morteruelo. o chico mortero. Num. vij.
 r. Iheremie. li.
Morticinus. na. num. comunmēte en la sa-
 cra escriptura abreuia la penultima por
 ser compuesto de mors. r. cado. r. signifi-
 ca el cuerpo muerto por enfermedad q̄
 llaman carne mortezina. pero si viene
 de cado. por cortar / o matar / significa
 muerto a hieꝝro / y produce la penulti-
 ma. Leuit. vj. r. Esaie. v. r. substantiuase
 in homelia dñice. iij. aduen. Posuerunt
 morticina seruoꝝ tuorum. ps. lxxvij. i.
 los cuerpos muertos a cuchillo / o por
 otra violencia.
Mortifer. ra. rum. cosa q̄ trae muerte/ o

M. ante. A.

mortal. dōde se dīxo peccatum mortifera. Marc. xvi.

Mors mortis. fem. gene. la muerte. Besh. ij. 7 Mart. r.

Mortuus. tua. tuū. cosa muerta. Oblitus. ni traditus sum sicut mortuus a corde. ps. xxi. In te dñe speraui. ca la memoria delos muertos poco a poco cabe/ o como si d'auia fuere muerto enel corazón de aquellos.

Morus mori. fem. ge. arbol q̄ dizen moral. ps. lxxvii. 7 Luce. xvi.

Mos moris. mas. gen. el uso/ o costumbre. Iudicum. xi. 7 Joannis. xxi.

Moracilla. cille. pezptra. de moueo. porq̄ siempre muene la cola. Uarro.

Moueo. moues. moui. motum. mouer. Tu meri. r. 7 Marthei. xlii.

Mox aduerbio. luego/ o subito. ij. Esdre. vii. 7 ad Philippenses. ij.

M. ante. A.

Muceo. ces. por enmohecerse/ o por ser mohoso. mucesco. scis. por hazerse mohoso/ o crescer enel moho.

Mucro. nis. masc. gen. la agudeza/ o punta aguda de qualquiera arma. Dize se dela longueza. porque los griegos por luen go dizen macro. 7 así se toma. Hymno. Uexilla regis. mucrone dire lancee. To ma se algunas vezes por puñal/ otras por espada. ij. Reg. ij. 7 Ezech. xxi. y en rōces son synonimos. mucro/ ensis/ pata/ rumphea/ gladius.

Mugio. gis. gis. por bramar como buey/ o resonar por las narizes. Job. vi. den de mugiens participio. quien brama. j. Regum. vi. dende. Mugitus. tus. quare declina. 7 mascu. gen. 7 med. prod. por el tal bramido/ o son/ o por el lloro. In decollar. S. Joannis. r. S. andree. o significa planto/ o clamor. S. thome apli/ o gemido. S. Sebastiani.

Mula. mule. fem. gene. la mula. j. Regum. xxi. 7 iij. Regum. j.

Mulceo. ces. mulsi. sum. por mistigar/ o ha

M. ante. A.

lagar/ o por vinar/ o deleytar. j. Prologi. B. ca. vi. 7 Ambro. in homelia domini. ce. ij. in quadragesima.

Mulcro. cras. por punir en pecunia/ o con dennar de mulcta. etc. q̄ no es vocablo latino sino osco/ o segun varron sabino. Los que deruian mucho de multus. rum. no ponen. c. cras la. l. ij. Esdre. j. dō de paresce regir dos actos. Et mulcta. uir gētem argenti talenta cētum. Aynq̄ comunmente va segun este verso. N. Ere reum mulctat iudex. sed sanguine sancti. Dende mulcratio. onis. fe. ge. la tal punición pecunaria. ij. Esdre. vii. 7 mulctatus. cra. crum. punido/ o castigado/ o penado. Prouerb. xxi.

Mulcta. etc. fe. ge. la tal punición/ o la co lera/ o tributo/ o pena/ a vengāça/ o con posición pecunaria/ y escríuese sin. c. des pues dela. l. segun peroro.

Mulgeo. ges. si. sum. por ordeñar. Job. r. 7 Esa. lxxi. o mulcti. mulctū. segū los antiguos que queriā hazer diferencia de mulceo. si. sum.

Muller. eris. fe. ge. muger. Besh. iij. 7 Joā. ij. Dēde Mullebris 7 hoc muliebre ad lectuio terre declinatio. cosa de muger. pen. pro. in homel. S. Joannis ante por tam latinam. Dende.

Mullebrisa. brium. pluralis nūeri. neur. ge. La costūbre. o purgación delas mugeres/ la qual falleciendo fallestce la vira tud de parir. Benc. xviij.

Mullicula. cule. fe. ge. pen. cor. diminuti uo. mugercica. ij. Lbimo. iij.

Mulsum. si. neu. ge. vn potaje hecho de vino/ o de agua 7 miel. q̄ en griego llaman melliscratum. 7 puedese dezir idromel. Neemie. vii. Algūos quieren q̄ mulsum quere dezir vino melado. Otros vino nueno pero ya hecho.

Multicolor. ois gen pen. cor. in recto. cosa de muchos colores. ballase enel genero neutro enel plural. Ezechielis. xvi. multicoloria.

D. ante, A.

- Multiformis.** et hoc multiforme: cosa de muchas formas/ o maneras. *Ephesio. iij. r. j. Petri. iij.*
- Multigenus.** gena. genum. penul. cor. cosa de muchas maneras, o de muchas gustas, o linages. *Sapient. iij.*
- Multiloquium.** quij. neu. gene. mucho hablar. *Prover. x. r. Matthei. vj.*
- Multimodus.** da. dum. pen. cor. adfectiuo. cosa de muchas maneras. *Sancti thome martyris. r. S. francisci.*
- Multiphariam** vel multipharie aduerbio qualitatís. por muchas maneras y modos. *Ezechie. xxvij. r. Hebreo. j.*
- Multipharinus.** pharia, rium. De muchos modos. *S. Agathe.*
- Multiplico.** cas. pe. cor. multiplicar, o acrecentar. *Bene. j. r. Actuum. vj.*
- Multitudo.** pen. pro. dñis. fe. ge. muchas. *Ezechie. xxi. r. Luce. j.*
- Multiuolus.** la. lum. pen. cor. el que quere muchas cosas. *Eccli. ix.*
- Multus.** multo. multum. mucho. *Centi. xj. r. Joannis. v.*
- Mundo.** munda. limpiar. *Numeri. iij. et Matthei. x.*
- Mundus.** munda. mundum. cosa limpia. *Bene. vij. Matthei. v.*
- Mundus.** di. mas. gen. el mundo. *Eccli. iij. r. Matthei. iij.*
- Mundus mullebris.** mas. gen. segun algunos es vna parte, segun otros se dize mūdus ornatus vel cultus mullebris. s. el aparato y ornato q̄ comiença a traer la donzella quādo comiença la edad de casar. y dize de mūdo. das. porq̄ alimplan sus carnes con algunas cosas como baños / o vnguentos, o otras cosas semejantes / y otras les dan belleza exterior con su limpieza / y hermosura, y compostura como vestidos / y joyeles / y perlas, y piedras / y anillos. *Wester. ij. et Ezechielis. xvj.*
- Munero.** ras. med. cor. de munus se dize. Por dar algū don de gracia, o por algun

D. ante, A.

- seruicio. y es actiuo con todos sus conpuestos. *Augustinus in sermone natiuitatis. r. S. iohannis baptiste.*
- Munia.** nium. neu. gen. r. numeri pluralis. los officios. *S. martini episcopi.*
- Munimen.** minis. neu. gene. med. prod. in recto. la municion, proteccion, o guarnicion, o defensa. *j. Machabeorū. x. Dize se de munitio. nis.*
- Municeps.** cipis. cōmunis duum vel trīū gen. med. cor. in recto: nascido en algun municipio / o lugar defensible y participe de los officios y gouerno del. *Actū. xxi. r. Joannes os aurei in homelia domitice. xvij. post pentecosten.*
- Municipium.** pij. neu. ge. ciudad pequena o villa que tiene officios publicos.
- Munio.** nis. por guarnescer, o fortificar, o cerrar / o aparcar / o armar. *Judith. vij. r. Matthei. xxvij. Dende.*
- Munimentum.** ti. neu. gene. por defensa, o por ayuda, o por ingenio para cōbatir. *Esaie. xix. Dende tambien.*
- Munition.** onis. fe. ge. por guarnicion, o fortificacion. o cerco, o sitio. *Nec circundabit eā munitio. iij. Reg. xix. i. no la cercara, o porna capo guarnicion de gente avn q̄ segū algunos munitio es ablatiuo de munitiū. ij. enel mesmo significado.*
- Munus.** neris. neu. ge. don. *Proverborū. xv. r. Matthei. v.*
- Murenula.** le. fe. ge. pe. cor. es diminutiuo de murena. ca denilla rexida de vergustas de oro y plata: y por esso se dize vermiculata. Vide vermicularus. Otros dizen que murenula era vn ornamento de cabeza de mugeres, y del cabeçon al de rredor del cuello y delas manos dela vestidura hecho de hilo de oro y de plata rexido con piedras preciosas. *Numeri xxxj. r. Cantico. i. r. Esaie. iij. Item murenula es diminutiuo de murena / q̄ es vn pece que se cuela como anguilla: y es semejante a ella. romanse muchas enel faro cerca mīcina en sicilia. Dize se tam*

Ante, A.

- bien murena. de murina grece q̄ es murena en latín: la qual ponen. se. ge. 7 cōcibe de serpiēte: y por esso la llamā siluādo los pescadores como a serpiente / y así la tomā. y es difficile matarla a golpe de palo. y tiene la mayor parte dela vida y virtud en la cola: lo qual parece porque herida en ella mas presto muere que en la cabeza. *Isido. xij. Etimo.*
- Durax.** r̄ic̄is. mas. gen. med. cor. la sangre del pece que llaman conchil con que se tñe la purpura, o escarlata. *Dierony. in sermone assumptionis.*
- Durlegus.** legi. mascu. ge. penul. correp. quī z carus. ti. gato. otros carus. ti. por gato. con vna. t.
- Durmur.** muris. neu. ge. roydo, o bollicio de voces. *Actuū. vj. 7 Nume. vj. avn que Joannis. vij. se dize en mascu. Adultus erat murmur. cōtra comun vso, pero segun la antigüedad.*
- Durmuroz.** raris. por murmurar. Depoñente se pone. *Exodi. xvi. 7 Nume. xliij. avn que comunmente es neutro. Exod. xv. 7 Luce. v.*
- Adurus.** ri. mas. ge. muro / o adarue. *Bene. xlij. 7 Apocal. xxi.*
- Adus.** ris. mas. ge. raton. y dize se de humore: o de humus q̄ es tierra. *Esate. lviij.*
- Adusach.** hebreo. era el arca de los dones y dadivas q̄ dauan al tēplo los reyes y principes para reparar y rebazer la fabrica del templo. *Isi. Reg. xvj.*
- Adusca.** sce. femi. gene. moxca. *Exodi. viij. 7 Esate. vij.*
- Adusica.** fice. se. gen. med. cor. la musica arte, o canto. *Eccli. xxij.*
- Adusicus.** fici. el musico. *Apoc. xviij. 7 musicus. ca. cum. med. cor. cosa de musica. q̄ es arte de tñer, o cantar. Eccli. xliij.*
- Aduscipula.** le. se. ge. pen. cor. significa propiamente ratonera porque engaña el raton. de mus. 7 de cipo. *Sap̄. xliij. y a esta semejança se toma por qualquier instrumentō q̄ con engaño toma, q̄ en otra*

Ante, A.

- manera se llama decipula, o pedica:
- Adussiro.** ras. por murmurar, o hablar baxo murmurando. y es frequentatiuo de musso. *Isa. por dudar, o murmurar. Exodi. xvi. Adussitans participio. ij. Regū. xij. y quando se escrue con vna. s. viene de muso. ras. por saber.*
- Adustella.** le. femi. gene. la comadreja. dize se de mus. 7 tolon grece. que significa luengo: persegue a los ratones y culebras. *Luc. xij.*
- Adustum.** sti. neu. ge. el mosto que es vino nueuo. *Canti. viij. 7 Actuū. ij.*
- Adustor.** tis. t̄ui. vel t̄ij. sincopado. por quer hablar, y no osar del todo, o como mudos q̄ no expresan distincto, o murmurar quedito que dizen hablar entre diētes. y así se toma *Josue. x. y a esta semejança se toma por el resir de los perros sin ladrado. Exodi. xj.*
- Aduto.** ras. mudar. *Bē. xxxj. 7 Hebreo. j.*
- Adutuo.** tuas. por prestar. *Matth. v. 7 mutuo. aris. deponens. por tomar prestado. Sap̄. xvj. v. Adutuo vult dantem sed mutuo accipientem.*
- Adutus.** ti. el que no tiene habla por contrario impedimēto q̄ llaman mudo. *Eccli. xx. Strabo dize q̄ mutus es vna especie de rana que llamā calamita echada el perro como la toma con la boca, luego calla. puede tambien ser adlectiuo. y declina se. mutus. ra. rum. Luc. xj.*

De litera, A.



- Ablū.** hebrayce. psalteriū grece. organū latine. organo en vulgar segun algunos. Pero segun *sant Dieronymo psalterio se dize vna vñuela adreçada con diez cuerdas q̄ rñen con plumas. y el nablo tiene doze sonidos y se tñe cō dos d̄dos. j. Par. xv. Nabo. es nombre appellatiuo, y significa diuinacion, avn q̄ *Esate. xlvj. se toma por**

N. ante. A.

nombre propio de vn ydolo q los phis-
listos tenían por su dios. ⁊ aguzase en
el fin.

Nactus. cta. ctiū. de nasciscor. feceris. nact⁹
sum. quē hallo/o adquirio/ o configuro.
ñ. mach. xliij. viene de nasciscor q signi-
fica conseguir/aquirir/o hallar.

Nam. aduerbio. ciertamente. nam qui su-
pra petram. Luce. viij. ciertamente el q
cayo sobre la piedra/o es cōfunciō cau-
sal. Luce. ix. Alguna vez es coniuncion
cōpletua quādo sin necesidad d signi-
ficacion se pone por razō dī metro/o del
ornato. Vergilius. Deu quia nam tanti
cingerunt erbera nimbī.

Nanca. nec. femi. gen. med. prod. era la dīo
la dīana. ñ. machabeo. j.

Naptha. rhe. se. ge. cosas para mētener el
fuego hechas vn betumen q fue halla-
do cerca de babilonia segun Salustio/
o segun otros significa el borujo delas
azeyunas que tambien mantiene el fue-
go. Dani. iij. ñ. Ignem naptha fouet ma-
natq bituminis instar. Olla per hanc
olei reperta vocatur amurca. Algūos
lo romangan alquitrán.

Nardus. dt. femi. ge. vna arbolica virtuo-
sa o aromatica/ o olorosa anfi llamada.
Cant. j. ⁊ llym. Nardi maria pistici. vi-
de pisticus. ñ. Unguentū nardū: sed nar-
dus dicitur arbor.

Nardi spicati. Oar. xliij. l. vnguento. enel
qual esta la especie de nardo q es yer-
ua aromatica espigosa d cuyas espigas
principalmente se haze el tal vnguento.

Naris. naris. se. gene. la nari. Job xxxij.
⁊ Sapientie. iij.

Narro. ras. cōtar. Bese. xliij. ⁊ Luc. xliij.

Nascor. nasceris. med. cor. nascer. Benef.
ñ. ⁊ Joannis. iij.

Nasus. fi. masculi. gene. la nari. Leuitet.
xij. ⁊ Ezechielis. xliij.

Natale. lis. neu. ge. med. prod. el nascimien-
to. Oar. xliij. viene tambien decia-
nar como adiectiuo. hic ⁊ hec natalis ⁊

N. ante. A.

hoc natale. cosa d nascimēto. Natale so-
lum. la tierra de su nascimiento. S. An-
tonij confessoris.

Natalicius. cia. cium. ⁊ hoc nataliciū. cñ.
cosa que preñese al día del nascimēto/
o solennidad/o memoria antuerfario q
hazía los antiguos a aquel día q nasce-
ron. Bese. xl. ⁊. S. luce euangeliste.

Natalis. lis. mas. ge. ⁊. iij. declina. por el na-
scimiento. como natale. lis. pero segun la
costūbre delos ecclesiasticos puede ser
fe. g. y assi lo tomā por el día en q el san-
to passa deste mūdo. E anfi enla yglesia
honrramos el natal dlos santos. Pero
de nra señora/ ⁊ de sant Juā honrramos
la natiuidad: porq nascierō santos. y de
Jesu Christo por: santo dlos sanctos. E
assi hazemos diferencia de natal a nati-
uidad. Sanctozū mari ⁊ marthe. ⁊ Au-
stinus in sermone natiuitatis sancti Jo-
annis baptiste. Enque muchas vezes
se pone el vno por el otro. Natiuitas.
Natale. Natalis.

Natatoria siloe. Joānis. ix. Siloe era vna
fuente al pie del monte de syon/ que no
manaba sino algunas horas. E por esto
hizeron cabe ella vna alberca do el a-
gua se recogiesse. E esta alberca se lla-
mo natatoria por contrario / porque re-
nia tā poca agua que no era abile a na-
dar. E piscina tambien por contrario:
porque no tenía peces segun algunos.
Otros dicen q era vna alberca de agua
viva/ o piscina/ o viuvar de peces en que
se bafiauan/ o nadauan.

Nates. tis. femi. gen. la nalsa. E escriuiese
enel plural natium. por. t. ⁊ pronuncíase
por. c. j. Regum. v. ⁊. ij. Regum. x. Los
mas doctos pronuncian natium por. t.
como lo escriuen: porque segun Quin-
tiliano. Loquendum est vt scribimus / et
scribendum vt loquimur.

Nathnei. Debraice. hypodiscon Brece.
subministri latine. ministros/ o seruido-
res baxos. j. Eldre. ij. Erā ministros q

N. ante. H.

- seruan en el templo en bajos officios/
como en lauar las ouejas para el sacri-
ficio en la probatica piscina / o alberca
de que haze mencion. Joannis. v.
Natio. tionis. fem. ge. nacion. Vene. xviij.
z Actuum. ij.
Naturalis z hoc naturale. cosa natural.
Sapientie. xij. et Roma. j.
Natus. rus. tul. maf. gen. z quarte declina.
el nascimiero / o la edad. Bñ. i. z Deute.
xxij. Maior natu. maior de edad. natu
in ablauo tantum singulari. Anto.
Narus. nara. natum. cosa nascida. narus. ri.
hño. z nata. te. hña. ayunque se puede es-
creuir. gnarus. z gnara. sancti Francisci.
Nouis natis. i. filijs.
Nauclerus. ri. med. prod. z mascul. gen. el
patron dela naue. Actuum. xvj.
Naue vltima acuta. porq es nōbre barba-
ro Iesum naue. i. hño de naue / porq se
conombro dñ padre Iesus naue / o josue
bennum. i. hño d naue / o d num a diffe-
rencia de Iesu hño de Sirach bisnieto
de jesu gran sacerdote q escriuio el co-
clestiastico. Prologo Josue.
Naufrago. gatis. comunmente es deponē-
te z abieula la medía por padecer peli-
gro / o rotura de naue enel agua. ponese
como neutro. j. Lhimo. j. Naufrago. nau-
fragas. Dende. Naufragiū. gñ. neut. ge.
el tal peligro. Ter naufragium feci. i. su-
fri / o padesci. ij. Lozinthio. xj.
Naufragus ga. gum. med. cor. El o la que
ba padescido el tal peligro. De nauis z
frango. Hym. Zustra sex.
Nauicula. le. fe. g. pe. cor. diminutuo naue.
zica / o naue chica. Watt. viij. z Luce. v.
Nauigo. gas. gant. med. cor. por nauegar.
Eccle. xl. z Actuum. xij.
Nauis. uis. fe. ge. naue. Bñ. elie. z Luc. v.
Nauli. li. neu. ge. el nolito / o precio / o flete.
por el passaje / o porte dela naue. Jos. j.
Nausco. seas. por tener azedia, o fastidio /
o reboluimiero de estomago / qual suele
interuenir alos q d nueuo entrā en mar

N. ante. E.

- z por esso se dize nausco de naue. Toma
se a esta semejança. Nume. xxj.
Nausca. fee. fe. ge. disposicion, o alteracion
para reuessar / vomitar. gormar / o gitar.
Nume. xj. grece se dize naucia.
Naura. te. masc. ge. el marnero / o el q guta
la naue / o el q es mayor enella q en grie-
go se dize nautes. Hym. Eterne rerum.
z Hym. Zustra sex qui iam peracta. an-
si ha de començar.
Nauticus. ca. cum. cosa pertenescēte a na-
ue / o a nauegante. viros nauticos: hom-
bres expertos / diligentes y sabios enel
arte del nauegar y regir las naues. iij.
Reg. ix. z. S. vincentij. plauso nautico.
Nazareus. na. num. cosa dela ciudad lla-
mada nazareth. donde fue nuestro señor
segun la carne. Marc. xvi. z Actu. ij.
Nazareus. rei. hebraice. pen. prod. vel Na-
zareus. zarea. reum. adiectiuo. idest con-
sagrado a dios. Numeri. vj. z Trenorū.
liij. z Watt. bel. ij.

N. ante. E.

- Neapolita. lite. prime declinationis. cōis
duum ge. pen. pro. hōbre / o muger Nea-
politano. S. michaelis.
Nebula. le. fe. gen. med. cor. niebla. Exodi.
xxij. z. ij. Petri. j.
Necessarius. ri. ma. g. el mucho amigo co-
mo buen pariente. Job. vj. z Act. x.
Necessitudo. diuis. fe. gen. la tal amistad.
i. prolog. B. ca. j. z Ambro. in home. in-
fra octauam penteco.
Necnon. idest similiter. semejantemente.
Job. j. dos negaciones hazen vna affir-
macion entre latinis.
Neco. cas. caus. o neui. necatum / o nectū.
por matar. Deut. xij. z Naum. ij.
Nectar. tatis. neu. gene. med. cor. llama-
uan los gñlles vn potaje muy suau de
los dioses. Es tambien miel puro / o vn
vino con especias. como alfaxor / o cla-
rea. greco es. Dende.
Nectaricus. rea. reum. pen. cor. suau y de-
lectable. S. chrisanti. z darie. greco es.

Nectro. nectis. xi. vel. xxi. nectū. por ayūrar,
o arar. **Exodi.** xxxvj. **1. m.** Angularis
fundamentum.

Nefarius. ria. rium. pen. cor. cosa detesta-
ble y no de dezir. **West.** xliij. pue dese es-
creytr nepharius con. ph.

Nefandus. da. dum. ⁊ nefandissimus. ma-
mum. su suplatiuo. cosa indigna / o muy
indigna de ser dicha / o nōbrada por la
grā enormidad / o fealdad del peccado.
ij. **Per.** ij. ⁊. **S. martini** pape.

Nefas. sine nephas. neu. ge. ⁊ indeclinabi-
le. o declinabile por tres casos. s. nomi-
natiuo. acto. vocatiuo. cosa mala / illici-
ta / o de no dezir y menos de hazer. **Ju-
dicum.** xx. ⁊. j. **Esdre.** liij.

Negligo. med. cor. lecti. lectum. por meno-
spreciar / o ser negligēre. **Benesis.** xliij. et
Hebreorum. ij.

Nego. gas. negar. **Bene.** xv. ⁊ **Heb.** xj.

Negocium. cū. neu. gen. negocio. **Benesis.**
xxxliij. ⁊ **Rom.** xvj.

Negotioz. negociaris. deponēre. por mer-
cadear / o engañar cōpiando. o vendien-
do. **Bene.** xxxliij. ⁊. ij. **Per.** ij. ij.

Nemo. minis. cōis duū ge. ninguno. **Epo-**
di. r. ⁊ **Joannis.** viij.

Nempe. i. certe. ciertamente. **Job.** xix. et
Dym. Deus tuorum mīstrum.

Nemus. oris. neu. ge. med. cor. el q̄ llamā el
vulgo mōte. s. cāpo. cspesso. y lleno de ar-
boles siluestras. llamāle rābīen en vul-
gar bosque. **Judicū.** vj. greco es.

Nensa. nie. fe. ge. me. cor. nīstheria / o el can-
tar q̄ se dize metiendo los nīstios en la cu-
na. ij. **prol.** B. o vīl / o baya habla / o conse-
jo q̄ vīlan dezir / y creer los nīstios / o las
enuebas q̄ vīlau dezir alos muertos /
q̄ erā nīstherias. greco es. ij. **prol.** euang.

Nco. nes. neuī. nerum. secunde conū. por
bilar. **marth.** vj. ⁊ **Luc.** xij.

Neomenta. nfe. fe. gen. pen. cor. el primero
día del mes lunar / o dela luna. es greco.
dicho de neos. nuuo. ⁊ mene. luna. ij.
Paral. ij. ⁊ **Colossen.** ij. **Wallase** neome-

nīus. nīa. nīum.

Neophytus. ti. mas. ge. pe. cor. el q̄ es nue-
uo en la fe como el q̄ es nouicio en la relī-
giō. j. **Lbi.** liij. es grīego. dicho de neos
nuuo. ⁊ phytos. fe. **O** mejor de neon.
nīuuo. ⁊ phiton plāra / o renuuo della.

Nepos. nepotis. med. prod. in obliquo. el
hījo del hījo / o dela hīja / y los otros de
scendentes. **Bene.** xxxj. ⁊ **Thobie.** xliij.
dize se también nepos la muger / o el hō-
bre desordenado en su vida / mayormen-
te en la luxuria : quasi que no tiene mas
cuydado dela hazienda que su nīeto / o
su sobriño.

Neptis. neptis. femi. gene. niera / o sobri-
na. **Leuitici.** xviij.

Neptunus. ni. masc. gene. med. prod. dīos
dela mar segun el error gentílico. **San-
crozum** chrisanti ⁊ darie.

Nequam. omnis gene. indeclinabile. ma-
lo / scelerado / peruerso. **Benesis.** xxxviij.
⁊ ad **Galat.** j.

Nequāda. vna dīcton. me. pro. significa al-
guna vez no. **Thobie.** liij. ⁊. ps. vñ.

Nequaq̄. aduerbio. me. pro. i. no / o en nīn-
guna manera. **Esaie.** xxx.

Nequeo. quis. quī. por no poder. **Be.** xliij.
de non. ⁊ queo. quis. liij. cōiugationis.

Nequis. qua. quīd. de ne. quis vel qui se
cōpone / no algūo / o no alguna / o no al-
guna cosa. **Brego.** in homel. natiuitatis
dñi / ⁊ in homelia purificatiōis.

Nequiter. aduerbio. med. cor. iniquamen-
te. liij. **Regum.** xvj.

Nequitia. cia. fe. ge. maldad. **Exodi.** xxxij.
⁊ **marthel.** xxij.

Neruus. ui. mas. ge. el nierno. **Ben.** xxxij. ⁊
Job. x. tomase por cepo. ij. **Paral.** xvj. ⁊
Job. xij. **Wallase** neruum. ui. neur. gen.
Jeremie. xx. **Disit** eū in neruū quod
erat. i. en el cepo / o cadena. **Dende.**

Nerniceus. cea. ceum. penult. cor. cosa de
nierno / o cepo. **Judicum.** xvj.

Nescio. nescis. nescit. nescitum. no saber.
Exodi. v. ⁊ **Joannis.** j.

M. ante, J.

Pneuma. vide **Pneuma**; porque así se ha de escribir.

Neuter. neutra. neutrum. gentilino neutri neutre. neutri vel neutrius. significa, ni vno ni otro: de los verbos neutros passiuos. vide **audeo**.

Nex. necis. se. gen. muerte. es greco: aynq algunos lo deriua de **neco**. cas. causi. vel **necut**. Act. viij. 7 **Nume**. xxxij.

Nexus. rus. xui. mas. gen. 7 quarte de clis natiōis. de **necro**. cris. el atadura/o junctura/o fudo. **S. Sebastiani**. 7 **Wymn**. **Deus tuorum militum**.

M. ante, J.

Nicenus. na. num. adiectiuo. cosa de nicea ciudad en grecia. i. prof. Jude.

Nichanor. nois. nōbre proprio de vn capitan. i. **Dach. iij.**

Nicolasta. re. pen. pro. fueron los nicolastas dlos primeros herejes q̄ hazia comunes sus mugeres: mal entēdiēdo por su incōtinēcia aq̄l dicho de los actos de los apóstoles. Erant eis offitia cōmunia. el qual error fue impuesto a vn nicolao discipulo de los apóstoles. Dōde los seguidores del tal error se renombzaron **Nicolastas**. **Apoca. ij.**

Nicticorax. pe. cor. racis. pe. pro. mas. gen. la lechuzza. aynq̄ algūos dize q̄ es cueruo nocharniego. Es greco dicho de nyctos greco. por noche. 7 corax. por cueruo. ps. cij. **Dñe exaudi orōnem meam.** et **Deute. xliij.** sant **Isidoro** lo pone. se. ge. xij. **Ethimologiarum.** cap. vij.

Nihil. o como algunos por mejoría de son q̄ llaman euphonia pronuncian nichil con. c. Es ois ge. 7 comunēre se halla indeclinabile. significa nada/vano/ 7 vazio. hallase tambien nihilī indeclinabile. E tāmē hoc nihilum nihilī. y en ambas maneras se pñede tomar quando dize. **Appendit terrā super nihilī.** **Job. xxxij.** E si se toma en la segunda pufo el gentiuo por ablatiuo more greco: porq̄ la tierra es cētro/ y no se tiene sobre otra co-

M. ante, J.

sa. se dize sobre nada. Velut nihil illi celos. i. sotiles y delgados. **Esaie. xl.** In nihilī. **Amos. vi.** i. en las cosas transitorias: q̄ son nada.

Nihilominus. pen. corr. aduerbio. i. tamen o esto no obstate/o no menos/o tambē o empero. **Beh. viij.** 7 **Debr. vj.** 7 in sermone dñice. ij. aduentus. E tiene el dicho accēto quādo es vna parte. nihilominus dos partes significa no menor. O en ninguna cosa menor. vt hoc animal est magnum 7 illud nihilominus. i. en ninguna cosa menor.

Nidoz. ois. mas. ge. de nideo. des. dui. poroler. Significa oler/ maxime de cosa asada. **August.** in sermo. de virginibus.

Nidus. di. mas. ge. nido. **Deute. xxxij.** 7 **Luce. ix.** Dende.

Nidifico. cas. pen. cor. hazer nido. ps. clj. 7 **Ezechielis. xviij.**

Niger. gra. grū. neut. ge. **Be. xxx.** 7 **apo. vj.**

Nimbus. bi. mas. ge. la lluvia/o viento rebuelto con agua. **Luce. xij.**

Nimrum. med. pro. aduerbio. i. ciertamente. **Job. xij.** 7 **Gregorius** in homelia sancti **Thome** apostoli.

Nimis. aduerbio qualitatīs. significa mucho/o exceso en mala parte. **Terentio.** Nequid nimis. Item significa hazer alguna cosa con todo esfuerço y poder dī hōbre. ps. cxvij. Tu mandasti mandata tua custodiri nimis. 7. ps. cxlvij. **Qui** hi autem nimis honorati sunt amici tui de? 7 **Wym.** O nimis seip. i. valde/ o mucho dī primer significado se deriua. Lo que dize. **Eccle. xij.** Noli nimis esse. por q̄ **Nimius.** mila. mīsum. significa supfluo/ y dectēplado en el comer. Del segūdo se entien de/ quādo dize: propter nimiam charitatem qua dilexi. i. por la grā caridad. In officio. iij. dñice aduentus. **Benefic.** xlv. 7 **Deber. j.**

Nimpha. phe. femīn. generis. greco es. significa donzella desposada/ y tambien agua. **S. hypoliti.** 7 **Sāctorum.** **Matth.**

N. ante. J.

7 Marthe. Sepeluit in cāpo eodē iux-
ta nymphas. i. cerca las aguas. 2 nym-
phe erā diosas delas fuētes q̄ también
llamauā musas/ y tenían algū tēplo que
se nōbraua dellas. vnde iuxta nymphas,
id est. cerca del templo delas nymphas.
Ninui. iuxta. cōmunis gen. pen. produc.
hombre. o muger de Ninue ciudad de
Assiria. Jone. iij.
Nisan. hebraice. el mes de abril. ij. Esdre.
v. 7 Hester. iij. vide mensis.
Niteo. nites. nīui. sin supino. por resplan-
descer. Dende.
Nirens. tentis. participio. resplādescente.
reclumbrante. Hester. xv.
Nitor. totis. med. prod. mascu. gene. el re-
splandor. o limpieza. 7 hymno. Splen-
dor paterne.

Nitor. eris. me. cor. nīsus. vel gus sum. por
esforzarse, o hazer, o dezir. Judicij. ix. 7
Job. vj. vide innitor. Nireus est. esforço
se, o trabajo. j. Reg. xij. 7 ij. Reg. xxj.

Nitrum. trī. neu. g. vna especie d̄ sal hecha
de agua y tierra proporcionada a lavar
las mǎchas: dizenle salitre. es semeiante
a arena menuda: y si le echan agua hu-
mea como cal por regar: y mas si le echā
vniagre. Prouer. xxv. 7 Miere. ij.

Nix. nīuis. femi. gene. nieue. Exodi. iij. et
Marci. ix.

Nīueus. nīuea. nīueum. med. cor. cosa de
nieue, o como nieue blanca. Nīueus pu-
dor se dize la castidad. Hym. 2 nīuis
felix. 7. S. cecilie.

Nīcus. rus. rui. vel nīsus. sus. sui. mas. gen.
el esfuerço a hazer algo. Dize de nitor
nīteris. por esforzarse a hazer. Tambiē
significa tenerse sobre otra cosa, o soste-
nerse, o arrimarse. y porque enel parir
hay trabajo y esfuerço también se toma
por aucto de parir. Hym. Ecce iam no-
ctis nīstibus totis. con los esfuerços.

N. ante. O.

Nobilis 7 hoc nobile. noble. Leniti. xij. et
Luce. xij.

N. ante. O.

Noceo. nocēs. nocui. por empecer. y con-
struyese con accusatiuo segun los anti-
guos: y cō datiuo. segun el vso. Judith.
xvj. 7 Apoca. ix. 7 ps. xxvij. Judica do-
mine nocentes me. Dende.

Noctius. na. uum. med. pro. cosa que em-
pescē/ o haze mal. S. philippi 7 iacobi.
Et nocibilis 7 hoc. le. enel mesmo signi-
ficado. S. martini pape.

Noctu. aduerbio de tiēpo. significa de no-
che, o ponese en ablatiuo. y es nombre.
se. ge. q̄ no tiene otro caso. Prolo. zachar-
rie. 7 Prolo. epistole ad romanos.

Noctua. crue. o nicticorax. cis. lechuya. Di-
zese así. porque buela de noche. Leui.
xj. 7 Baruch. vj.

Nodosus. sa. sum. adiectiuo. fudoso/ o cosa
llena de fudos. cōparatur. nodosior. mī-
mus. Sanctorū chrisanti 7 dārie. Dize
se de Nodus. dt. mas. ge. por fudo. Lo-
mase metaphorice por sentēcia. Augu.
in homel. ferte. iij. prime hebdomade.
xl. Dize también metaphorice Nodus,
vna muchedumbre de peones.

Nolo. nomis. nolui. no querer. Genesio.
xix. 7. ij. Thimoth. el. ij.

Nomen. mīnis. neu. gen. nombre. Bene. ij.
7 Actuum. iij. Diez nōbres attribuyen
a dios los judios. El primero es el obel:
que en griego se dize theos/ o yschiros:
que llamamos dios, o fuerte, o proueyē-
te. El segundo es heloy. y el tercero he-
loe: ambos en griego se dizen theo-
phobus: en latino temor. El quarto sa-
baorh: que quiere dezir que es dios de
las bueltas, o delas virtudes celestia-
les/ o delos angeles. El quinto es elion
que significa alto, o excelso. El sexto.
Eleye: que significa el que es. El septi-
mo adonay: que significa señor. El octa-
uo es Ja: que significa vida, o señor/ o
espíritu. y ponese en fin de alleluya. El
nono es el nombre tetragrāmaton: que
es genitiuo del plural griego: dicho de
Tetra: que es quatro: y grammaron de
p ij.

N. ante. O.

letras. i. de quatro letras: y llaman las en hebraico iorh. he. van. beth. vide vestis in fine ⁊ tetragramaton. El. x. es sady. que en latino significa todo poderoso.

Nominetenus. aduerbio. si es vna parte. pen. cor. y anfi es mejor. Significa segun el nombre. Brege. in homelia sancti Thome apostoli.

Nonnulli. id est. algunos: porque dos negaciones hazen vna afirmacion segun latinos. Necmie. vii.

Nonnunq̃. i. muchas vezes: o algunas vezes. aduerbio tēporal. S. hieronymi. et in sermone assumptionis.

None. narū. pluralis numeri. Las nonas del mes. S. agathe.

Norma. norme. la regla que es instrumēto de reglar. Esa. xliiij. ⁊. iij. Reg. vii. Dende se dize enormis ⁊ denormis. i. sin regla. o irregular. o disforme.

Nota. re. fe. ge. de noto. ras. mazailla/ culpa señal que muestra alguna cosa. o letra: y abrenia la primera: pero notus. ra. nū. la produze. N. Est in fronte nota furti pro crimine nota. Ioannes os aurei in homelia dñice tercie in quadragesima. Algunos lo escriuen con. h. sic. notha.

Nosco. noscis. noui. conoscer. Ben. pxiij. et Marc. xliij.

Nothus. ti. en griego. significa bastardo. q̃ dize de traueffa: porque ha de traer las armas de sus antecessores traueffa das con vna bāda. o barra. o dize le de ganancia: y es de ganacia el que es de padre noble y mancebo. o cōcubina in nobley escriuese con. h. El spurio es al contrario de noble madre y innoble padre. Tābien se halla notha y spuria por la hēbra por la mesma razon. Tambien notus. ri. mas. ge. significa vn viento austral/ o dela parte de medio día. Eccle. xliij. Es tambien notbus vna grā villa de Sicilia. de donde se nombro la tercera valle que dizen val de noto en sicilia. y llamase nothus. o porq̃ esta situa

N. ante. O.

da ala parte de talviēto: y anfi se escriue fin. h. o de notha que e'ra su nombre antiguo. greco es.

Noto. ras. rati. frequētiuo de nosco. scis por conoscer a menudo. o señalar. o demostrar. o repēchēder: pero pūedese de rtiuar de nota. te. q̃ es señal: y entōces si significa señalar. Como herrar. o poner señal con hieerro. o quē lo enseña. o muestra. Rut. iij. ⁊. ij. Thessa. iij. Ambrosius in sermone de vno confessorē penitēte. nec laudātem adulatorio noter. i. no muestre el que alaba ser lisonjero/ no lo haga parecer lisonjero.

Notus. ta. tum. conosciōdo/ o cosa conosci da. de nosco. noscis. noui notum. ps. Notus in iudea deus.

Nouacula. cule. femi. gene. la nauaja. Numer. vj. ps. ljj.

Nouale. lis. neu. ge. med. prod. vel hec noualis. lis. El campo que se ara. o rompe de nueuo. o el q̃ se siembra cada año. o vn año si. y otro no. Prouerbiorū. xliij. ⁊ hieremie. liij.

Nouella. le. fe. gen. nueua planta. o pímollo. o varilla q̃ nasce al tueco/ o pie d'larbol. y puede ser adiectiuo. Nouellus. la. lum. ps. Beati omnes.

Nouem. indeclinabile. pluralis numeri. nueue. Deute. iij. ⁊ Luce. xviij.

November. brits. mas. ge. nouembre.

Nouēbris. bria. brium. cosa de nouēbre: Sanctorum simonis ⁊ iude.

Nouerca. ce. fe. ge. la madrastra. quasi noua arca. por etimologia. Leuitici. xx. ⁊ Prologo. j. Corinth.

Noui. nouisti. verbo. defectiuo. por conoscer. S. marie magdalene.

Nouilunium. nouilunij. neu. ge. la luna nueua. q̃. Esdre. v.

Nouissimus. nouissima. nouissimum. muy mas nueuo. o vltimo. o postrero. alguna vez se toma por vltimo/ o abiectissimo Numer. iij. ⁊ marc. ix. Tomase por muy chico. S. francisci. Dende.

N. ante. U.

Nouissime aduerbio. finalmente, o ala po-
stre. *matth. xxij. Debr. j.* **Nouissime** ad-
uerbio enel mismo significado. *Esa. lx.*
Nouus. noua. nouum. cosa nueua. *Leuiti.*
xxv. z Actuum. xviij.

Nox. noctis. *sc. ge.* la noche. *Ben. j. Roma.*
xiij. haze noctū enel gto del plural z dis-
se de nictos grece/o de nocco. *ces.* o
porq̄ empece alos ojos q̄ no puedē ver
enella/o por el cōtrario/porq̄ es proue-
chosa a su salud. o de nocco porq̄ los ma-
los empecen enella, y por esto la llaman
capa de pecadores. Delas partes dela
noche vide dies.

Nora. note. *sc. ge.* la culpa/o la pena. *j. El*
dre. liij. z Exodi. xxx. Dende.

Noxius. cia. xium. culpado. *S. siluestri.*

N. ante. U.

Nubes. nubis. *fem. ge. nuue.* *Exodi. xliij. z*
marci. xliij. Dende.

Nubecula. le. *sc. gen. z pen. corr. nuezica.*
liij. Regum. xviij.

Nubilum. li. *neur. ge. med. cor. nuue.* o ob-
scuridad. *ij. macha. j.*

Nubilus. z nubile. *med. cor.* de edad/o dis-
posicion para casar. *S. chrisanti.*

Nubo. bis. *psi.* en nro vso no tiene passiuo
saluo es neutro passiuo: porque en letra
neutra tiene seso passiuo: significa casar
se. los antiguos lo vsauan como actiuo.
Plaut in persa. *Hic cū mala fama faci-*
le nubitur. y ansi lo vso sant hieronymo.
matth. xxij. non nubent nec nubentur.

Nudius tertius aduerbio de tiempo. quasi
nunc dies tertius. o tres dias anres de
agora/o agora ha tres dias que llama-
mos *anr̄yer*/quasi vn dia ante de ayer/o
hoy haze tres dias/o hoy son tres dias.
Benefis. xxxj. z Danie. xij.

Nudius quartus. quarta. *tum.* adiectiuo.
nūc dies quartus. a nudius quarta die:
Act. x. agora ha quatro dias.

Nudo. das. *danf. darū.* desnudar/o desco-
bir. *Benefis. xxxvij. z marci. ij.*

Nugar. cis. *med. pro.* in obliquo, vano, lo

N. ante. U.

co/o mentiroso. *Sap. ij. Dende.*

Nugacitas. *pen. cor. tis. se. ge.* la tal vani-
dad/salacia/o mentira. *Sap. liij.*

Nugas. omnis generis. indeclinabile en
singular y plural. vano/inutil/mentiro-
so como nugar. y es hebreo. *Sopho. liij.*
Nugas que a lege recefferūt cōgrega-
bo. i. mēdaces, o mentirosos/o inutiles.
Donde dize la glosa. de aqui podemos
conoscer que la lengua hebrea fue ma-
dre de todas las orras lēguas. confor-
ma cō esto sant augustín. *xviij. de clu-*
ture dei. z Eusebius. li. de preparatiōe
euangēlica.

Nuge. garū. *sc. g.* pluralis numeri. las pala-
bras vanas/o superfluas / o mētirofas/
o locas. *S. antonij de padua.*

Nugor. garis. mētir/burlar/deuancar.

Numen. nīs. *neu. ge.* dios/o su diuinidad/
o su poderio/o su majestad. z *cor. pe. ge.*
nīdus. ponese por participacion dīa diuī-
nidad/o dela bienauēturāca. *S. ceciliē.*

Numero. meras. *med. corr.* contar, *Benef.*
xiij. z Osee. j.

Numerus. rī. *mas. gen.* cuento. *Exodi. xij. z*
Act. vi. liber numeri vel numerozū. Es
el quarto libro dīa ley vieja el qual se lla-
ma cuento. porq̄ los judios acostumbra-
uan nōbrar los libros delo q̄ enel prin-
cipio tratā/o dela palabra en q̄ comien-
gan: llamase en hebraico vagenaber. en
griego arithmod.

Numisma. *maris. neur. gen. pe. cor.* in obli-
quis de quatro syllabas. la moneda dō
de esta impressa la haz d̄ algū señor/ o al-
gunas letras por do se discerne. *greco*
es. j. machabedum. xv.

Numisma census. *mar. xxij.* idest vn dīne-
ro q̄ daua cada cabeça por censo. *Yfido*
ro. numisma es vn sueldo de oro / o pla-
ta/o cobre ansi dicho. porq̄ esta enel im-
presso el nombre y cara del príncipe.

Numularius. rī. *mas. gen.* el cambiador de
moneda / o negociador / o mercader.
matth. xxi. z Joannis. ij.

A. ante, A.

- Nuncio.** nuncias. annūciar/ o dezir mēſaje.
Benefic. ſc. 7 **Marci.** v.
Nuncius cū. maſ. ge. el mēſajero. y tābien
 la nueua/ o mēſaje q̄ traher/ la qual tābiē
 ſe dize nūcium. cū. in neutro gen. ij. **Re.**
 iij. 7 **Dieremite.** xxvij.
Nundine. narū. fem. g. pluralis numeri. la
 feria/ o el mercado. **Ezech.** xxvij. ca los
 lōgobardos nūdinās dezian ferias co-
 mo noſotros. 7 dizeſe ferie. q. forte. de fo-
 ro q̄ es la plaça publica. o de foris: por
 q̄ vienē los de fuera dela ciudad a ella.
Nuper aduerbio de tēpo: quaſi poco ha.
Deute. xxiij. 7 **Judith.** v.
Nuptie. niarum. ſc. gen. 7 pluralis numeri.
 bodas. **Bene.** xxi. 7 **Mar.** ij.
Nunquid. por ventura. es manera de pre-
 guntar: como diſtendo agora q̄ coſa es.
 iij. **Reg.** j. 7 **Marci.** xliij.
Nurus. ruſ. ruſ. la nuera. ſc. gen. **Leuit.** xx.
Nusquam aduerbio local. en ningū lugar.
 como nunq̄. i. en ningun tēpo. **Hebr.** ij.
Nuſq̄ enſim angelos apprehendit. i. en
 niſgun lugar dela ſacra eſcriptura ſe eſ-
 crive q̄ encarnaffe en angel/ o por vētū-
 ra aq̄l nuſq̄ ſe pone por nunq̄.
Nutrio. tris. trini. trini. lo q̄ dezimos criar
 como niſio. **Epo.** ij. **Dēde** nutricēs parti-
 cipio. criāte/ o quien cria. **Marth.** xxiij.
Nutās. tātis. cōis tri. ge. inſierro: dudoso
 vagamūdo. nutāres tranſſerant ſiliū ep̄.
ps. cvij. **Deus** laudem meā. nutantes. i.
 inſierros 7 dudosos do van. animus nu-
 tās. **Augu.** in ſermone de vno conſeſſo-
 re nō pontifice. i. dubio/ 7 inſierro.
Nuto. tas. por dudar/ vacilar/ titubar/ o tē-
 blar/ o haer a menudo ſeñas con los o-
 jos/ o cō las manos. **Iho.** viij. 7 **Eccle.** xij.
Nutus. tus. tuſ. iij. declina. maſ. ge. el indi-
 cio/ o ſeñal dela volunrad/ o la voluntad.
 o ſeñal con los ojos que dizen guſnar.
Eſaie. iij. 7 **Job.** xxvi.
Nurſe. tricis. me. p. in obliq̄s la muger/ o
 ama q̄ cria el niſio. iij. **Re.** xj. 7 aſſi pdu-
 zē la penul. los ſemējātes verbales femi-

O. ante, B.

niſos. como lectrices. doctricis.
Nur. nucis. ſc. ge. la nuez. **Epo.** xxvij. **Di-**
ze Antio. **Nebris.** q̄ ſignifica generalmē-
 te toda fruta de corteza dura.

De litera, O.

- En muchas maneras ſe toma:
 ca alguna vez es ſeñal de admī-
 raciō: alguna de duda: algūa dē-
 llamar: alguna de yra: algūa de
 deſſeo/ alguna de quera. Nōra que quā-
 do la interiection de marauillar ſe jun-
 ta cō accuſarino. yr o virū mirabilē. **S.**
 frāciſci. entēdeſe verbo cōforme a aq̄-
 lla ſentēcia dī qual ſe rñā aq̄l acto: el q̄l
 no ſe puede regir dela tal interiection: co-
 mo: o ſi videā apoſtolū dei. **S.** **Joannis.**
 es interiection de deſſeo.
O b. prepoſicion. i. propter. o por. y es del
 accuſarino. **Pro.** **Eſaie.** como ob amo-
 rē del largitus eſt multa. i. por el amor dē
 dios. **O** b hoc precatu poſcimus. i. por
 eſto con ruego te demandamos. **Wym.**
Deus tuorum militum.
O baudiō. audis. de ob. 7 audio audis. por
 obedecer oyr obedeciendo. ij. **Eſdre.**
 iij. 7 **Eccle.** xxxij.
O becco. cecās. med. pro. cō los otros cō-
 pueſtos de ceco. cecās. por cegar. **Eccle.**
 xliij. 7. **Joannis.** ij.
Ocludo. dis. ſi. ſum. por encerrar/ o ce-
 rrar al derredor. **Dēde** obcluſus. ſa. ſum.
 cercado/ o recluſo. de ob que ſignifica
 al derredor. 7 claudio. ſs. dēde **O**cludu-
 ſus. ſa. ſum. cerrado al derredor/ o dī to-
 do. j. **Dacha.** ſc. **O**tros eſcriuen occlu-
 do con. c. en la prima ſyllaba: 7 aſſi occlu-
 ſus. ſa. ſum.
Obduco. cis. xi. ctum. med. pro. por cobrir.
 o cobijar/ o cōtradezir/ o deleznar. **Ben.**
 ſc. 7. ij. **Para.** xxiij. **O**bducā omnē cicā-
 tricē nā. **Dier.** xxx. reparare/ o del todo
 ſanare. **Dēde** **O**bductus. cta. ctum. ex
 ponlo ſegun los ſignificados de obdu-
 co. cis. **O**bducta circatix. ſc. dize quādo
 ſaña aſſi la herida que quaſi no pareſce

- señal. *Neemie. iij.* Quare nō est obdu-
 cra cicatrix filie populi meli. i. no fue blē
 curada ni sanada. que dera sea señal/ o
 no se cerro. *Bieremie. viij.*
- Obductio. ductio nis. fe. ge. se toma por la
 muerte. *Ecd. ij.*
- Obductus. ctus. ctus. mas. ge. r. iij. declin.
 engañio escondido. *Ecd. xvj.*
- Obdulco. dulcas. ulcaut. endurecerse, o
 hazer se, o tornarse dulce lo que es amar-
 go. *Judith. v.*
- Obduro. ras. med. pro. endurecer. *Deut.*
rv. r. l. beezorum. xij.
- Obdientia. tic. fe. ge. obediecia. j. *Regū:*
rv. r. Romanorum. xv.
- Obedio. dis. med. produc. por obedescer.
Prover. xvij. r. Warch. iij. Dēde obedi-
 tio. onis. femi. gene. auto de obedescer,
 o obediencia. *Roma. v.*
- Obelus. li. mas. ge. me. pro. vna raya, o vna
 virgula en la margē del libro como sac-
 ra, o pñta de cuchillo, o de asador. gre-
 co es. ij. prol. B. r. ij. pro. *Job.* con aqñla
 figura se notava qñ allí havia algo mas
 dello que la verdad dela sacra escriptu-
 ra cōtēta. y qñ se deñta herir y quitar.
- Obero. ras. raut. de ob r ero. eras. qñ se di-
 ze de es. eris. por coger, o cōduzir. ere.
 i. por precio, o pecunia, o por dinero. dē-
 de oberatus. ra. tum. cōducto, o cogido
 a sueldo. *S. martini.* Es tambien obero
 cerca de cada parte. r producit mediā.
- Obesus. sa. sum. me. pro. gruesso. luzio. re-
 dondo en carnes. *Be. xij.* de obedo. dis.
- Obfirmatus. ra. rum. firme/ o deliberado, o
 obstinado, o endurecido. *Dañ. v.*
- Obfuscario. tionis. auto de escurecer/ o dē
 hazer sombra. *Ecd. xij.* Dize de obfus-
 sco. scas. por escurecer.
- Obijcto. cis. me. cor. obiect. sectū. me. pro.
 por oponer. ij. *Eldre. viij. r. Actū. xvj.*
- Obitus. tus. tus. med. cor. la muerte. *Tho-*
bic. xlij. r. Matth. ij. de obeo. obis. por
 morir/ o cercar.
- Oburgo. surgas. por reprehender, o vñu

- perar. *Neemie. xij.* Dēde oburgans
 oburgantis. *Ezechielis. iij.*
- Oburgatio. onis. fe. ge. la cōtencion, o re-
 prehension. *Ecd. xvj. r. ij. Corinth. ij.*
- Oblecio. oblecras. deleytar. *Ecd. ij. et*
Ecclesiastici. xxxvj.
- Obligatio. gas. por obligar. med. cor. en los
 trisyllabos: como los otros cōpuestos
 de ligo. gas. *Nussi. xvj.* Dēde Obliga-
 tio. onis. fe. ge. la obligacion. ps. cxxij.
 Declināres autē in obligationes. sez en
 las culpas qñ se dizen obligaciones: por
 que obligā ala pena: y por esto en la tras-
 lacion de sant Hieronymo dize. Declinā-
 ntes autem ad prauitates suas.
- Obligus. qua. quum. tuerto, o doblado.
 Oblignus. med. prod. obscuro, o quien
 habla obscuro. *ij. Reg. vj. Ezech. ix.*
- Oblittero. ras. pen. cor. por raer, cancelar,
 o deleznar. Dēinde oblitterans partici-
 pio. Prologo. *Prover.* Et Augustin. in
 sermone de natiuitate.
- Oblitus. ra. tū. me. p. de obliuiscor. sceris.
 cosa oluidada, o quē no se acuerda. *Ze-*
utr. v. Item oblitus. ra. rum. med. cor. de
 obliuio nis. cosa delezpada/ o vñrada.
- Obluiscor obliuisceris. oblitus sum. por
 oluidar. *Psal. Deus auribus nostris. et*
Eructant. r. Job. xlij.
- Obmureo. tes. tus. med. pro. in trisyllabis.
 por callar, o enmudecer, o ser/ o hazer
 se mudo. *S. hier. r. Ezech. xxvj.* Dēde.
- Obmuresco cñl mismo significado. mar. j.
- Obnitro. reris. obniscus sum. vel obniscus
 sum. significa efforçarse de cada parte a
 alguna cosa *Inde.*
- Obnitec. i. muy instante, o asincadamente:
Judicum. xij. r. i. Regum. xv.
- Oboxius. xia. xum. subiecto r obligado:
Numeri. xxx. et Obzio. ij. Tomase por
 reo. o digno de punicion. *Actuum. xij. r.*
substātiuafe. Nullus obnoxius sit. *Act.*
xij. id est culpable.
- Obolus. li. mas. gen. med. cor. vn dinerue-
 lo/ o vna meaja, o medio dinero. *Item*
 p iij

Q. ante. B.

- obolus se dize medio scropolo que pesa
ua. vi. silliquas. *Leuitici. xxvij. 7. j. prolo-
go. B. capitulo. viij.*
- O**borior. rris. oboitus sum. por nacer en
derredor: y es dela. *litij. cōiugacion en la
primera y segūda persona: avnque en la
tercera puede ser dela tēcia. y assi los
otros cōpuestos de orior. rris. *litij. Reg.
vij. Dēde oboitus. ra. tum. cosa nascida
en derredor. Orige. in home. dominice.
litij. post epiphantiam.**
- O**brepo. repis. repi. me. pro. por soentrar
socavar. o penetrar. *August. in homelia
dominice. v. post epipha.*
- O**brigeo. ges. me. cor. guí. por hazerse yer
to. o maraullarse. o adormescerse. o pas
marse. o elarse. *Epo. xv. Dēde obrigesco
scis. inchoatiuo. por endurecerse. o en
yertarse. ij. Regum. xij. 7 Biego. in ho
melia quadragesime.*
- O**brifum. greco. med. prod. alguna vez es
substantiuo: como *Esate. xij. y alguna
adfectiuo: como Job. xxvij.*
- O**brizus. za. sum. significa oro muy resplā
desciente. dize se de ob 7 rado. dis. por q̄
resplandescer mucho.
- O**bruo. ruis. de ob. 7 ruo. is. por deprimir.
o derrocar. ponese trāsitive. *Hyem. Con
sors paterni. obruit. i. extinguit. Ambz. in
sermone aduēti. 7 Biego. in quadam
homel. quadragesime. O por apedrear.
S. sebastiani.*
- O**brutus. ra. tum. me. cor. cubierro de pfe
dras. o apedreado. de obruo. eris. pro
logo. *Hiere. 7 S. hylarionis. Statim q̄
humo corpus obrutum est. i. cubierro.*
- O**bscenus. na. num. med. pro. cosa suzia / o
vergonçosa. *S. agnetis.*
- O**bsacro. cras. me. cor. por mucho rogar.
Benecis. xij. 7 Luce. viij.
- O**bscuro. ras. raut. med. prod. escurecer.
Job. litij. 7 Apoca. viij.
- O**bsequor. queris. med. cor. por obedescer
o seruir. o andar al plazer de otros. ij.
Eldre. vij. 7 Ecce. xlvj.

Q. ante. B.

- O**bsero. ras. med. cor. raut. por cerrar. Dē
de obserandus. da. dum. cosa de ser cer
rada. *S. rhome martyris.*
- O**bservo. seruas. seruau. guardar. *Exodi.
xij. 7 Darci. litij.*
- O**bses. dis. med. cor. cōmunis duum gen:
fiador / o pēda que en nombre moisco
dizē rehen. da se por seguridad de guar
da de fiedad. o lealtad / o paz. *litij. Regū
xliij. 7. j. Dacha. j.*
- O**bsideo. des. med. cor. in trissyllabis. obse
di. obsessum. med. prod. cercar. de ob. ex
sedeo. des. porque el que cerca algun lu
gar assienta al derredor. o dize se de ob.
id est contra: porque esta y la cisse de cō
tra. *Judith. v. 7 Job. xij.*
- O**bsidio. onis. femi. gene. cerco. o campo
sobre algun lugar. *Eccles. ix.*
- O**bsigno. gnas. med. pro. por sellar las car
tas. Dēde.
- O**bsignatus. gnata. gnatum. cosa sellada.
Idester. viij.
- O**bsisto. stis. obstiri. por resistir. *Idier. vij.*
- O**bsitus. sita. situm. me. cor. de obsero. ris.
actiuo. ynde in passiuo obsero. 7. ris.
obsitus sum. lleno. o cercado. o planta
do: o sembrado al derredor. *S. Joānis
baptiste. et Beda in homelia sabbati. j.
hebdomade quadragesime.*
- O**bsordeo. des. dui. por ser suzio. o aman
zillado. *Esate. xxxij. Dēde.*
- O**bsordesco. scis. inchoatiuo. por comēgar
a amanzillarse. o crescer el tal auro.
- O**bstrepe. pis. me. cor. obstrepi. pitū. ha
zer ruido. o sonido cerca de otro. *Biego
rius in quadam homel. resurrectionis.*
- O**bstetrico. cas. pen. prod. por asistir / ser
presente. o ayudar a parir como la par
tera ala que pare. *Exodi. j. 7 Job. xxvj.*
obstetricare manu eius. i. sacado su po
tencia la culebra tornuosa. i. a lucifer co
mo saca la partera la criatura muerta.
- O**bstetrix. med. cor. se. ge. obstetricis. pen.
prod. la partera. *Ben. xxxv. 7 Epo. j.*
- O**bstinatus. ra. tum. obstinado. o endure

D. ante, B.

- cido en lo que no conuiene. Ruth. f.
Obstringo. gis. xl. obstricū. por cōstreñir de cada parte contrariamente. Dēde.
Obstricū. i. cōstreñido, o ocupado de cada parte. Augustinus in sermone domini infra octauam epipha.
Obstruo. struis. struxi. structū. por cerrar, o occultar, o enmudescer. Bēne. xxvj. et Roma. iij. y dize de ob. z struo. is.
Obstructus. tra. ctum. encerrado metido, o cubierto. S. vincentij.
Obstrudo. is. si. sum. por empujar, o encarcerar, o empeller, o por cerrar. de ob et rudo interpuesta. s. por euphonia. i. porque suena mejor. Dēde.
Obstrusus. strusa. sum. encerrado. Hym. Ut queant laxis.
Obstupo. pes. med. cor. in trisyllabis. por marauillarse, o temer mucho. Benefis. xxxij. o por desfallecer por temor, o admiraciō. Dēde obstupesco. scis. inchoatiuo. por marauillarse, o espātarse, o pasmarse quasi perdiendo el sentido, assi interior como exterior. Eccl. vij. z Bīeremie. iij. **Ob** por tener dētera como quando el hōbre come agras, o cosa semejante. Bīeremie. xxxj. z Ezechiel. xviij. De obstupescer descendē.
Obstupor. med. cor. por is. mas. ge. por mīdo, o admiraciō, o espanto. Gregorius in homelia quadragesima.
Obsum. obes. obfus. por empecer, o dañar. In sermone natiuitatis virginis.
Obsurde. o ser sordo. Esa. xxxij. Algunos libros tienē obsurdū. i. ensuzioso, o fue ensuziado. de obsurde. des. dū. sin supino. por ensuziarse.
Obtūpero. ras. pen. cor. por cōdescēder, o obedescer. Iudith. xj. Deb. xij. z Hym. Telluris ingēs. Dēde Obtūperāter ad uerbū. obedietē mēte. S. andree. z obtūperatus. ra. rū. el q̄ ha de obedescer. S. mauricij. z sociorum eius.
Obtendo. tendis. tendi. obrētum. vel ob-

D. ante, B.

- tensum. es cobrir, o poner, o hazer oblicion. Benefis. xliij.
Obrentus. rus. tui. mas. ge. la impetraciō o ganācia, o tener algo, o obtenerlo cōtra otro. De obtineo. nes. tui. obrētum. Hym. Jesu corona celsior. z Hym. Virginitis proles. vel Hym. Mutus obrentu. porque algunos lo distingūe y usan de aquel Nō. Mutus obrētū. para la san tas viudas. Frē obrētus. rus. tui. a ocasiō de obrendo. dis. Sub obrentu. i. so especie o so raziō, o so color, so cobertura. Marc. xij. z Actuum. xxvj.
Obrego. gis. med. cor. cō los otros cōpuestos de tego. por cobrir. obrecti. en el preterito. me. pro. T hreno. ij. z. f. filuestri.
Obrebro. bras. pen. cor. escurecer, o entenebrecer. Job. iij.
Obtero. obreris. obrui. tritum. por mucho trillar, o por quebrātār del todo como contero. ris. Bīere. ij.
Obresto. stas. status sum. poner a dīos por testigo cōtra alguno. Bīeremie. xli. z. S. Hieronymi.
Obtineo. obrines. me. cor. obtinui. por obtener / impetrar. ganar / cōtratenē, poseer: y en los trisyllabos abrenia la media: y assi lo guarda teneo. nes. con sus cōpuestos. e. mudada en. i. ij. Esd. iij. et Act. xxvj. Tomase por poseer. Hym. Jesu corona celsior.
Obtingo. gis. obrigi. med. cor. por tocar al derredor. de ob. z tango. j. Paral. xxvj.
Obrectator. oris. mas. ge. el enemigo murmurador. emulo, o derrahedor. ij. prolo. Job. dize de obrecto. ctas. por murmurar. del qual obrectās. tātis. participio. quē murmura, o detrahe. Ambz. in sermone de vno cōfessore pontifice.
Obtundo. dis. obtudi. med. pro. obrusum. de ob z tundo. por cerrar, o por escurecer, o embotar, o obfuscar. Dēde.
Obtus. tusa. tusum. boro. ij. Corin. iij. z sancte Agnetis.
Obturo. ras. pen. prod. cerrar, o atapar. ij.

O. ante. E.

- Paral. xxxij.** z Hebreo. xj. Algunos dize obturo. i. obrero. quasi que híncho/ o cerro cō tierra. Dēde obturās. antis. ps. lvij. Sicut aspidis surde obturantis aures suas: q̄ cierra sus orejas. dēde tábīē. Obturatio. onis. fe. ge. el tal cerramiento, o atamiento. Eccli. xxvij.
- Obtutus.** rus. tui. med. pro. mas. ge. el ver, o el aspecto. Augustin. in sermone infra octauam epīpha. z Marimus in sermone infra octauam apostolorum.
- O buento.** uenis. med. cor. in presenti et in preterito. de ob z uento. por venir, o pro ceder. q̄. Esdre. viij.
- O buio.** uis. encontrar, o contradēzir. ps. xxxliij. z Actuum. xvj.
- O buis.** uis. uisum. el que ocurre, o encuētra a otro enel camīno. de ob. z uia.
- O bumbro.** bras. por hazer sombra, o refri gerar, o cobrir como la láterna cubre la lūbre dela cādela. Construyese con dattiuo. Luc. f. z dñica. liij. aduentus. dende obūbratio. onis. fe. ge. la escuridad, o defecto de estabilidad. Jaco. f. Nec uicissitudinis obumbratio. uide uicissitudo.
- O buoluo.** uis. obuolui. de ob. z uoluo. uis. por emboluer, o cessir. Job. xxvij. Den de obuolutus. ra. rum. cosa dicha, o escripta intricadamēte, o obscuramente. Augustin. in sermone uigilie epīpha.

O. ante. E.

- Occasus.** sus. sui. iij. declin. el fin, o cayda o el ponerse/ como el sol: del qual se dize mas pprio. Tomase por el fin dela muerte. Sanctorum innocentium.
- Occido.** dis. de ob. z cedo. dis. q̄ es ferir/ o cortar. siēpre produze la media cō los otros compuestos de cedo.
- Occido.** dis. de ob. z cado. med. corre. por caber. Ephe. liij.
- Occiduus.** dua. duum. ci. cor. fragile y caudo. Sanctorum Petri z Pauli. de occido. dis. media correpta.
- O cioz.** aris. deponēs. por: estar ocioso. In lectionibus. S. francisci,

O. ante. D.

- O ciim.** cū. neu. ge. holganza, o ocio. j. Paralippo. xxvij.
- O kis en griego.** ueloz, o ligero. Dende o cyor z ocysim. mas ligero, o muy mas ligero. ocyrer ocyrus ocysime. ligeramēte. mas ligeramēte, muy mas ligeramēte. S. Nicolai. z Hym. Primo dserum.
- O crea.** ocree. fe. gen. armadura de pterna: que dela rodilla abaxo dizen greua: y la que cubre el muslo hasta la rodilla dize quixote. todo junto a cada parte se dize ocrea. j. Regum. xxij.
- O culus.** li. mas. ge. el ojo. Ezo. xxi. z Luce. vj. Oculis capta. S. donati cpi. z mar. i. fin lūbre d̄ ojos, o ciega. Nota q̄ quādo captus se cōpone con diction q̄ significa algun mēbro siempre significa carēcia de aquel mēbro: como Dente captus.
- O cumbo.** bis. occubui. bitum. por caer, o ponerse el sol/ o por morir. de ob. z cubo. bis. q̄ no es en uso. y mudase. b. en. c. Benesis. xv. z. liij. Reg. xxij. z hic occubitus nis. tui. por la muerte. Ponefe por cayda, o ponimiento del sol. Deure. xj.
- O cupo.** pas. med. cor. por ocupar, o tomar. liij. Reg. xxvij. z Luce. xliij.
- O ctoginta** nombre numeral. ochenta. De ster. f.
- O curro.** occurris. occurri. occursum. media prod. occurri. o scaescer. Benesis. xliij. z Luce. viij.

O. ante. D.

- O dfo.** odis. odini. por aborrescer. O dfo enel futuro segun el uso antiguo. Pro uerb. f. O dfo. odisti. odero in futuro subunctiu. verbum defectiuum. por aborrescer. Ezechielis. xxxv. z Luc. vj.
- O dfo.** odisti. noui. cepi. memini. in preterito perfecto indicatiui modi. z sex temporibus que ab eo formatur. ut odi. odērā. oderim. odissem. odero. odisse. Anto.
- O dor.** oris. mas. ge. med. prod. olor. Bene. xxvij. z Joannis. xij.
- O dorum.** ri. neu. ge. cosa que huele. Esate. xxxij. z Apoca. v.

O. ante, E, F.

Odoro. ras. neutrii. odoror. raris. depou-
nēs transitiuū. por oler. y produze la me-
día quando es trisyllabo assi en si como
en el participio. **Bēñ. viij. z Job. xxxix.**

O. ante, E.

Oeconomicus. vide economicus.

O. ante, F.

Offa. offe. fe. ge. la sopa. **Prool. Daniel. z dī-**
zese de ob. z fans: qñ contra fante: por q
la sopa estorba la habla. **E** nota q si es
en vino se dize vīpa. pe. de vino z pane.
en todo otro liquor se dize offa. **O**ffa of-
fe. tábīē se dize por la carne sin buello.

Offendo. fendis. fendit. fensum. por offen-
der. o topar cō golpe. o tropeçar. **Bene.**
xxvj. z Jacobi. ij. Dende.

Offendiculum. q los griegos llamā escan-
dalon. cosa aparejada. o dispuesta a tro-
peçar en ella. assi en lo temporal como en
lo espiritual. **Eccle. xvij. z Roman. xliij.**
Dende tambien.

Offensio. offensionis. fe. ge. significa estro-
pēço. **O**ffenderunt in lapidem offensio-
nis. **Romanorum. ix.**

Offero. fers. por ofrecer. **Bēñ. liij. Nota q**
en el pterito imperfecto dī subīñctiuo. y
en el pñte del optatiuo. y en el presente
del infinitiuo ayūra dos syllabas en vna
y dobla la. r. de modo q quādo es trisyl-
labo en los dichos lugares produze la
media por posicion como dize en el opta-
tiuo offerre. o no offererem: y ansi en el
preterito imperfecto dī subīñctiuo: y en el
infinitiuo dezimos offerre. o no offerre-
re. **E** tal irregularidad guardan todos
los compuestos de fero fers.

Officio. ficiis. me. cor. por hazer mal. o por
dāñar. o empecer.

Officium. cñ. el seruicio. o beneficio. Dize
se tábīē officio la obra q segun su estado
o profession cada vno deue hazer. como
dezimos que es officio del juez admini-
strar justicia. **ñ. Paral. viij. o por lo q se**
deue cōpñr. o hazer en algun negocio.

O. ante, B, L.

Bēñ. xxij. Llamase tambien officios los
ministros. o oficiales de algun principe.
o gouernador. **B. cosme z damiani.**

Officiosissime. aduerbio. id est diligentissi-
ma y estudiosamente. **Dierony. in sermo**
ne assumptionis.

Offuscatio. onis. femi. gene. por el auto de
offuscar. o escurecer. de **O**ffusco. scas.
Ecclesiasti. xij.

O. ante, B.

Ogdoas. adis. grece. espacio. o numero de
ocho. **Prolo. B. cap. j.**

O. ante, L.

Olla. olle. femi. gene. la olla. **Exodi. xvj. et**
Amos. liij.

Olea. olee. fe. ge. el arbol que dizen oliua.
o en arauigo azeyruno. z tábīē se dize
oleo su fruto q dizen azeyruna. **Esaie.**
xxij. z Ambrosius. in homelia dñice in
ramis palmarum.

Oleaster. oleasteri. fe. ge. el azebuche. o oli-
ua montesina. **Roma. xj. z in homelia de**
consecratione ecclesie.

Oleum. lei. neu. ge. en nro vulgar tomado
del arauigo se dize azeyre. en vero lati-
no olio. **Exodi. xxix. z Mar. xxv. z en olio**
se dize tuso. i. sacado dī azeyruna maja-
da. y este es mas puro q el q se saca del
azeyruna molida.

Olfacio. facis. feci. med. prod. por oler. **Au-**
gusti. in sermone de virginibus.

Olfactoriolum. li. pen. cor. neu. ge. de olfa-
cio. cñs. la cōposicion. o confection. o bu-
xeta de cosas olorosas q vsan las muge-
res. **Esaie. liij.**

Olim aduerbio. i. mucho tiempo ha. o ya
mucho tiempo. f. passado. **ñ. Corint. xij.**
Yam olim. Petri. ij. idest. eternamente
del comienço del tiēpo. Significa tábīē
luego tiēpo por venir. **Uerg. j. encl. Ty-**
rias olim qui verteret arces.

Olimpus. pl. mas. gen. greco. vn monte al-
tissimo en **T**hesalia. y por su altura mu-
chos lo pusierō por el cielo. **Dym. Eter**

O. ante. M.

ne rex altissi. z Wym. Ar queant lapis.
Oliua. ue. femini. gene. med. prod. la oliua/
 o arbol q̄ dizen. azeiruno. **B**enefis. viij.
 z **O**ar. xvij. **L**ábien significa su fruto.
Oliuetum. rí. neu. gen. el oliuar. **D**eut. vj. z
 act. j. z pduze esta syllaba. ne. como sus
 semejantes. como vincti. arundinetum.
Olicerisus. require in. b.

O. ante. M.

Omelia. lie. fem. gene. penul. prod. de laos
 o leos que significa pueblo. z omos. q̄ si
 gnifica boca. quasi boca/ o sermō al pue-
 blo. **O** componese de omos que es pue-
 blo z logos palabra/ o sermon. quasi ser-
 mon popular. **A**vnq̄ nros ecclesiasticos
 hazen en el rezar q̄ llamamos al dezir el
 officio/ o al dezir las horas. **E** llama ser-
 mō al que habla dela materia q̄ se reza.
 z homelia al que permite la cabeza del
 euangelio z prosigue la exposició. in bre-
 uisario. **S**egun Juan Torrellto se ha de
 escreuir cō. b. en el principio. **E**alepinus.
Anto. **N**ebrisse. y los mas latinos escr-
 uen omilla. con. f. en la segunda syllaba. z
 la penultima breue.

Omen. omnis. med. correp. el aguero que
 toman dela palabra quando vno q̄ ha-
 bla a otro pposito con otros: o en otro
 lugar dize alguna palabra que concuer-
 da al proposito que algunos hablan. **I**lla-
 malle en el vulgo alfil. q̄. **R**egum. xx.

Omeroceto. tonis. mascul. gener. verso de
Omero. **P**ero aporpiose a vna copila-
 cion de versos de omero pñrada z apli-
 cada a looz de **J**esu chfo porque en la su
 perficie dela letra se pueden applicar a
 nro señoz. **H**aze en accusatiuo dī plural
 latino omerocentones: pero enel accusa-
 tiuo del plural greco haze omerocento-
 nas. **E** díxose de **O**mero q̄ es proprio
 nōbre de aquel noble poeta. y de cento.
 tonis. q̄ es pñro/ o pñració. **P**rolo. **B**. ca.
 vj. avnque mezo se escrue con. b.

Omitto. tis. si. sum. depar de hazer/ o dezir
 alguna cosa. q̄. **R**eg. q̄. z **O**arthei. xxiij.

O. ante. M.

Omnimodo. si es vna parte es aduerbio/
 si son dos partes no. significa en toda
 manera. **P**hilippensi. j. z **A**ugustinus in
 octaua natiuitatis.

Omnimodis. pen. cor. f. omnis? modis. en
 todas maneras. **A**ugusti. in sermone do-
 minice infra octauam ascensionis.

Omnimodus. moda. modum penult. corre-
 pta. adiectiuo. cosa acabada/ o perfecta/
 o del todo. **E**saie. lxxj. z **A**ugustinus in
 homelia plurimorum martyrum.

Omnipotens. tēntis. todo poderoso. **B**esi.
 xvij. z **A**poca. j.

Omnis. z hoc. ne. todo. **E**po. xxiij. z **L**u. vj.

O. ante. M.

Onager. grī. med. cor. mascul. generis. se-
 cunde declinat. asno montefino. porque
 onos grece significa asno. z agros cam-
 po. **J**ob. vj. z **D**anie. v.

Onero. ras. media correp. cargar. **L**uc. xj.
 z. ij. **C**orinthio. ij.

Onica. ce. med. cor. femi. ge. es vn linage d
 ofita o almeja. muy chica. z muy bie olo-
 rosa/ ramafia como vna vña de hombre:
 z díxese en otro nōbre yngula. y en vul-
 gar vñita. ca onix. en griego es ynguis
 en latin. avnque segun algunos es vna
 yerua olorosa aromatica. **E**rodī. xxx.

Onicinus. nī. pen. cor. z mas. ge. z hic onix.
 cis. med. cor. in obliquis. vna piedra pre-
 ciosa de india/ y de arabia. que tiene co-
 lor mezclado como vña humana. ca los
 griegos dizen onicen ala vña. **B**ene. ij. z
 j. **P**aral. xxx. **P**uedese declinar onyci-
 nus. na. num. pen. pro. cosa d tal piedra.

Onoceraurus. rī. grece. vn aial semejate a
 asno z toro. mas. ge. dicho o cōpuesto de
 onos greco q̄ significa asno z taurus: por
 q̄ participa de ambos. **E**saie. xxxij.

Onocrotalus. li. vel onocrotalō. grece. pe.
 cor. mas. gen. vna aue sumal/ o paludal q̄
 se mātene de peces llamase onocrotalo
 en vulgar/ y es semejate al cōsne. y tiene
 muy grande y feo papo/ y el rostro asini-
 no. vno vī en **B**olonia que truxeron de

Q. ante. Q. M.

las lagunas de Ferrara. Leutici. xi. et
Esate. xxxij.

Qnus. oneris. med. cor. neu. gene. carga.
Exodi. j. z Marthei. xj.

Qnusto. itas. por cargar. Judith. xv.

Qnustus. ita. stū. participio. cargado. pro-
logo Amos. z. S. Cristine.

Q. ante. Q.

Qolla. indeclinabile. hebreo es. significa
tabernaculo, morada, o tienda, o choga,
o cabasia.

Qoliba tābten indeclinabile z hebreo. si-
gnifica mi morada, o mi rēda. zc. toma
se Qolla por el reyno de israel en sama-
ria y Qolua por el reyno d tuda en hie-
rusalem. Ezech. xliij. pero puedēse decli-
nar como latinos oolla/ oolle. j. declina.

Q. ante. Q.

Qpace. aduerbio. mea. pro. i. obscuramen-
te. Beda in homel. sabbati. j. hebdoma-
de quadragesime.

Qpacus. paca. pacum. obscuro/ o tenebro-
so, o sombrío. med. pro. j. Regum. xliij. z
S. antonij de padua.

Qppando. pandis. pandi. en la passiva op-
pandoz. deris. oppassus sum. vel oppan-
sus sum. segun algunos. por ser estēdi-
do, o derramado al derredor. Exodi.
xxvij. z. xxxv.

Qperio. ris. ruf. operrum. med. cor. in pre-
fenti. por cobrir. j. Petri. liij. operuerūt
facies eius. Dester. vij. i. cubrierō le los
ojos en señal q era condenado: porque
assi lo vsauā: o vñteron sobre el muchos
a prenderlo: en manera que lo cubrierō
todo a no poderse ver.

Qpertio. onis. se. ge. por cobrimēto/ o oc-
cultacion. Augustinus in homel. domi-
nice. ij. post epiphaniam.

Qperfo. rris. operus sum. deponēs. por
esperar. S. catherine.

Qperoz. me. cor. raris. obrar. Be. z Bal. liij.

Qperimentum. ti. neu. ge. cobertura. Exo-
di. xxvj. z. Proverbio. xij.

Q. ante. Q.

Ophimachus. cbi. mas. ge. pe. cor. vn aīal q
pelea cō los serpfēres. Leut. xj. es grie-
go cōpuesto de ophis q es serpiente. et
machia q es peleca. cferuiese cō. ph. en la
segūda syllaba. y con. h. en la postrera.

Oppido. aduerb. intentiuo. i. muy mucho
vehementemente. Bēñ. xix. z. ij. Paral.
xxvi. y tiene la vltima aguda a diferen-
cia deste nombre oppidū in abito. segū
Ainto. nebiiss. tiene la antepen. aguda.

Oppidum. di. neu. ge. me. cor. la q llamā vi-
lla como carmona, dōde yo nasci. Bēñ.
xxv. z. liij. Reg. xliij. Dēde oppidulū. li.
diminutiuo de oppidum. significa chica
villa, o chico lugar. Lco in sermone in-
fra octauam epipha.

Opifex. cis. med. cor. mas. gen. el hazedor,
o obrador. Dym. Uirginis proles. opif-
exqz maris. z. Acrū. xix.

Oppignoro. as. pe. cor. por empeñar, o dar
prēda. Dtero. Talibus muneribus de-
cebat virginē oppignerari. i. ser dotada
z honrrada. In sermone assumptionis.

Opilo. onis. mas. gen. el pastor, o ouejero.
Bēñ. xxxviij. y dēse quasi ouillo.

Opilo. as. de ob. z pso. as. me. pro. por cer-
rar quando se compone de pila. le. por la
mucla. pero quādo se cōpone de pilus.
li. abreuia. Oppilabit os suum. ps. cvj.
Nec opslauerūt. j. Dac. ij. ni cerraron.
Nota q los cōpuestos de pso. las. pro-
duzen esta syllaba. pi. pero los compue-
stos de pilus. li. por cabello. abreuian.

Opimus. ma. mū. me. pro. grasso, o grueso
o abundante. de opimo. as. por engras-
sar. Dym. Opimis felix. De aquí descie-
de optimatissimus. ma. mū. abundantissi-
mo y riquissimo. y tiene opimo la me.
prod. y significa hazer abundar y enri-
quescer. y de passiuo descende.

Opimatus. z optimatissim? Judith. ij. Dō
de tienē algunos libros opinatissimā. i.
famosissimam. y entonces opinatus se cō-
para opinatior opinatissimus.

Opinatus. ta. tum. adiectiuo. cosa tenida

Q. ante, P.

en opñion: y pone lo passue. *sanct Bre-*
go. in homelia resurrectionis.

Opituloz. pen. cor. laris. por. ayudar, o dar
locozo, o subsidio. Deute. xxiij. 7 Aug.
in homel. de comunt apostoloru. Dede,
Opitulario. onis. sem. gene. la tal ayuda. j.
Corinthio. xij.

Oppono. pontis. posui. positum. opponer
se/ o ponerse de lare a alguna cosa. Tre-
noz. liij. 7 Ezechiel. xliij.

Oporeo. res. tut. no es en vso. sino su im-
personal. Opoter. rebar. significa con-
uentr. ij. Regum. liij.

Opportunus. tuna. tunu. cosa incouenien-
te: dicho de ob. 7 portus. ps. xliij. De-
bzeozum. liij. Dende.

Opportune aduerbo. conuementemente.
Var. liij. 7 oportunitas. raris. conue-
niencia, o necesidad de proueer. ps. lx.

Opprimo. mts. oppressi. med. cor. in secun-
da persona presentis: como lo guarda
premo en todos sus compuestos. e. con
uersa en. f. do no se sigue posicion: signi-
fica opprimir. Leuitici. xix. 7 Jacobi. ij.
7 Job. xliij. no oppressum tri. id est. no
opprimendum esse. Es futuro del infiniti-
uo passiuo.

Opprobrium. brii. neu. gen. vituperio/ o de
nuesto. Sophon. ij. 7. j. Thimo. liij.

Ops. fe. ge. la tierra. opis in genitiuo. opf.
opē ope. el ayuda, o defensa, o estudio, o
esfuerço, o poder/ o facultad. Numeri. x.
7 ps. xl. Y comunēte enel singular se to
ma por ayuda: enel plural por riqueza:
avique alguna vez se halla por riquezas
enel singular: y en plural por ayuda. y no
ta que antiguamēte se dezia hic 7 hec 7
hoc ops. opis. por rico: vōde se cōpuso
inops. por pobre: 7 ops. por tierra, tie-
ne nominatiuo segū el vso: porq̄ da ayu
da alas miefes: y es diuersificadū: porq̄
otra cosa significa i recto. y otra en obli-
quo/ otra enel singular: otra enel plural.
Optimas. maris. pen. pro. cōis vel ois ge.
optimates. los hōbres mayores. o mas

Q. ante, R.

dignos y mas principales. *lij. Regum.*
xxj. 7 Neemie. xliij. Optimates. tum. ca-
ret singulari. Anton.

Optio. onis. fe. ge. la eleccion ppuesta, o el
escoger. Josue. xliij. 7. j. Paral. xxi.

Opro. optas. deslcar. ij. Oachabeozu. lx.
7 Actuum. xxvj.

Oppugno. gnas. pelear, o impugnar. Jo-
sue. x. 7. j. Reg. xliij.

Opulento. ras. por hazer rico. Dede opu-
lentos. ra. tum. lleno de riquezas, o rico.
Judicum. xviij.

Opus. operis. ueu. ge. la obra de cada per-
sona en su oficio: maxime quādo es cor-
poral. 7 opera opere. se dize quando es
incorporal: como estudio, o diligēcia, o
negociaciō. Nō est opus valētibz me-
diciis. Var. ix. id est medicus nō est ne-
cessarius. y tiene natura cōis tri. gen.
en nominatiuo accusatiuo et vocatiuo:
opus habet. Var. xxi. ha menester: qui-
bus late opus sit. Heb. v. Opus tiene na-
tura de participio: que rige ablatiuo.

Q. ante, R.

Ora. ore. fe. ge. sin. h. la regiō, o tierra. j. pl.
B. ca. j. o balda, o oxilla: vnde etiam ora
claudis se dize la balda ola vestidura.
j. Re. xliij. 7 ps. Ecce q̄ bonū. orā ve-
stimen. cam. orā italie. vide etiā hora.

Oratio. onis. fe. ge. de oro. oras. por orar.
Significa la oracion: tomase por lugar
apro para orar, o predicar. Act. xvi.

Oraclū. li. neu. ge. de. os oris. porq̄ con la
boca se pide y cō la boca se cōcedet: o de
oro. oras. porq̄ se da alos q̄ oran: signifi-
ca relacion, o respuesta de dōs. Dize se
tambien el templo, o lugar cōsagrado/ o
sacro para orar. ij. Reg. xxi. 7. li. Regū.
vj. Tomase por diuinaciō. Ezech. xxi. 7
Ambrō. in homel. aduentus lo toma por
la sacra escriptura, o por profecia/ o por
reuelacion, o por diuināl mensaje.

Ozarium. rñ. neu. ge. el velo de cubrir el ro-
stro: llamādo oral. de os q̄ algunas ve-
zes se toma por el rostro. S. Typhani.

Q. ante. R:

En algunos lugares el orisari se toma por estola sacerdotal.

Orazor. tozls. mas. gene. hombre que sabe orar. hoc est elegantemente dezir. S. christanti / d'arie.

Orbatus. ra. tñ. huerfano de padre / o madre / o privado de ojos / o de marido, o de hijos. y en este significado se toma. Ruth. j.

Orbicularitas. tarls. fe. ge. pen. cor. redondez. S. francisci.

Orbita. re. me. cor. fe. ge. el vestido / o raya / o señal q̄ dexa la rueda d'la carrera q̄ dizen carril. E desta semejança significa la reuolucion del año. Wym. Beata nobis gaudia.

Orbis. bis. mas. g. el cerco / o torno d' semana. Job. j. r hym. Jā christus astra ascēderat / o la redondez del mūdo. Job. ix. et S. cathertine. r Apocal. xii.

Orbis. orbas. orbant. amenguar / o pziuar de cosa amada. como de hijos / o de ojos. Benefis. xxvñ.

Ordium. del. neut. gene. ceuada. Exod. ix. r Apoca. vi.

Ordino. nas. med. corr. ordenar. ñ. Para. ix. r. j. Corint. ix.

Ordior. diris. ditus sum. quarte coniug. significa ppiamente el vdr de telas. r a esta semejança se toma por comēgar / o ordenar. Esa. xxv. Orditus es / vdrlo. Esa. xxxvñ. Pareste comū. Dñ ad huc ordier succidit me. atajo me la vida ante q̄ llegasse a edad mayor / o perfecta para morir / como texedor que cortasse la tela quando la vide.

Ordo. dñis. mas. ge. med. cor. orden. Benefis. xij. r Luce. j.

Organum. nt. neu. ge. med. cor. nombre general de todo instrumēto musico. Pero en especial se toma por el organo. psalm. Laudate dñm de cellis. Tomase por la vena / o arteria donde se forma la voz. Wym. Ut queant laxis. greco es.

Originale. lis. neu. g. vel hic r hec origina-

Q. ante. R,

lis r hoc originale. cosa q̄ se trabe de na scimēto. Dizese de origo. nts. S. filue. stri. Q̄ cosa primera. August. in sermo. infra octauam epiphantie.

Origo. gñis. fe. ge. pen. cor. origē / o nascimēto. Ecclē. xli. r Debr. x.

Orión. onis. masc. ge. pen. prod. in recto. r cor. in obliquis segun Quidio. o produca segun Luciano. avnque mas se abre via segun el vso. Es vn signo / o estrella en el cielo q̄ parece ante el signo q̄ llama man tauro. E dizese oriōn quasi vñon. de vñna / o abundancia de lluvia. Amos. v. Oriōnas es accusariuo greco del plural. Job. ix.

Oriox. riris. med. cor. quādo es dela tercera. r oris. med. prod. porque es dela quarta coniugacion. por nacer / o salir. Job. ix. r Mathei. v.

Oris. origis fe. ge. me. cor. in obliquis. vna bestia semejante ala cabra montes q̄ nasce cōel pelo al reues. s. no hazia la trase ra sino hazia la delātera segun Plinio en el octauo lib. ca. l. y es animal immundo quanto al sacrificio / avnque no quanto al comer. Deure. xliñ. Algunos piensan q̄ es vn animal semejante al raton q̄ llama liron / y en latin glis gliris. E nora q̄ los nōbres q̄ acaban en. r. hazen el gto en cis. o en gis. sacando nix. nox. fener. supellet. Dormierunt in capite omnium viarū sicut oris illaqueatus. Esale. li. los serēta interpretes pufferō. sicut bera se micocta. q̄ son bledos. s. legübres viles. Delas quales se dize. Sicut olera herbarum cito decident.

Oro. oras. rogar / o orar. Benefis. xx. r Mathei. v.

Orphanus grece. pupillus latine. en vulgar huerfano. ps. ix. r Joannis. xliñ.

Origometra. tre. femi. gene. pen. prod. segun algunos. porque en griego se dize orzo contra con ita q̄ es luenga. O poi q̄ se compone de oryx. r metior que produce la primera. Avnq̄ se compone de

O. ante. S.

ortyx. 7 metros por medida q̄ tiene la p̄-
mera breue la abreuisa. la reyna de co-
domizēs/o la codomiz. Sap. xvj. 7. xij.
Orthodoxus. xa. xum. el hōbre d̄ derecha
opinión/o gloria. i. el ch̄ristiano q̄ dere-
chamente se gloria por la rectitud 7 co-
noscimiento dela fe. Dīxose de ortos.
en griego q̄ es derecho. 7 doxa que es
gloria/o opinion. In canon. missē. 7. S.
Joannis pape. Uide kyse.
Oriz. gis. grece. codomiz. de ortiga ysla
q̄ en otro nōbre se dize desos. o por ven-
tura ortigia ysla se dixo así de oriz que
es codomiz que abunda en ella.

Oricellus 7 ortulan? 7 or? vide in lra. h.

O. ante. S.

Os. oris. la boca. job. xij. o vultro. o rostro.
Os ossis. el hueso. Bēñ. ij. 7 Matt. xxiij.
ambos son neutros.
Osanna vltia acura imparui modi. E no
tiene mas en el vso latino/es hebreo 7 si
gnifica saluamos rogamos / o rogamos
te q̄ nos salues. Mat. xxi. 7 Mar. xj. Es
cōpuesto d̄ osy. 7 ana. cōponese q̄rada la
y. O dize de osa q̄ es saluifica/ 7 ana q̄
es interseccion de quien ruega. Osanna
profert Antio. antepenultima acura.
Oscito. ras. med. cor. por abrir la boca / o
bolséjar. iij. Reg. iij. de os. oris. 7 cito.
citas. por mouer.
Osculoz. aris. besar. Be. xxxj. 7 Luc. viij. of-
culu neu. gen. beso. Cant. j. 7 Luce. xxiij.
Ostendo. dis. di. sum. su. vel ostentū. tu. por
mostrar. Bēñ. xxxix. 7 Matt. iij.
Ostentus. tus. tui. iij. declina. por muestra
o manifestaciō. parece q̄ Heb. vj. signi-
fica derisō. o escarnio/o menosprecio. 7
ostentui habētes. i. cōrēprui. dende.
Ostēti. ti. neu. g. la cosa q̄ muestra/o engē-
dra admiracion. Ero. iij. Tābiē ostēto.
ras. frequentatiuo del vltimo supino de
ostēdo. is. por mostrar a menudo. Deb.
vj. 7 tomase alguna vez en mala parte.
por mostrar la factancia / y vanagloria.
Ostolum. li. neu. ge. porzuela / o porrezi-

O. ante. U. Z. P. ante. A.

ca. q̄ es puerta chīca. Dasi. xliij. es dīmi-
nutiuo de ostiū. tij. neu. ge. la puerta cō q̄
cierrā. Matt. vj. Ostiū circūstante. p̄-
cpl. entīdese retratacion de mala deter-
minaciō o sentēcia/ ca la custodia 7 guar-
da se pone: por q̄ no hablemos mal. La
puerta circūstare pa retratar lo mal dī-
cho o mal hablado. dēde ostiarius. por-
tero. Ioan. x. 7 ostiaria. portera. Ioan-
nis. xviij.

Ostrea. ostree. fe. ge. vn pece anfillamado:
7 forte es la q̄ dize ostia / o su semejante.
Dierony. in sermone. xl.

O. ante. U.

Ouis. ouis. femi. gene. ouesa. Genesis. iij.
7 marthei. vij. Dende.
Ouscula. le. fe. gene. pen. cor. dīminutiuo.
ouejuela. ij. Regum. xij.
Ousle. lis. neu. ge. el ap̄isco/o corral dōde
las ouejas se recogē la noche. Dichee
ij. 7 Joannis. x.
Ouo. as. por mucho alegrarse como quien
ha vécido 7 haze señal cō el braço 7 con
la voz de alegría. Dēde ouās. antis. ois
ge. Dym. Jesu corona cellior. Ouās re-
net celestia: pero es pp̄iamēte la accia
maciō q̄ hazē los menudos al victorioso
so quādo lo rectbē cō trīupho / o los ma-
rīneros quādo hā escapado de alguna
tempestad. In offic. circunci.

Ouū. ui. neu. ge. bueno. Deut. xxiij. 7 Lu. xj.

O. ante. Z.

Oza. ze. masculi. gener. nombre proprio. j.
Paralp. xij.

De litera. P.

Abulum. li. neu. gen. med. cor. el
manjar de yerua. de pasco.
pascis. Xentici. iij. 7 Biego.
in homel. sabbati. 7. iij. dñice
aduentus. Dende se transfiere a qual-
quier otro nutrimento esp̄ritual / o cor-
poral. S. Eccle. iij.
Paco. cas. pacificar. o poner en paz. Dēde
Pacatus. ra. tū. mc. p. pacificado/o aman-

Ante. A.

- sado. Job. viij. r. S. nicolai. Dende.
 Pacatissimus. tissima. tissimum. muy tran-
 quillo y pacifico. Augustinus in home-
 lia plurimorum martyrum.
 Pacifica. eorum. pluralis numeri: se dezla
 los sacrificios que se hazian porq̃ dios
 diessse paz/ o por gracias porque la ha-
 uia dado. Exodi. xx.
 Paciscor. sceris. pactus sum. por hazer pa-
 ctos/ o cōciertos d̃ paz/ o tregua/ o otros
 assientos. j. Oac. xv. r. Luce. xxij. Dēde.
 Pactum. cti. neu. gen. el tal assiento. Bene-
 ix. r. Malach. ij.
 Paganitas. tatis. se. gen. el paganismo. S.
 petri ad vincula.
 Pagella. le. se. ge. la cartilla: y es diminuti-
 uo de pagina. Iheremie. xxxvj.
 Pagina. ne. se. ge. me. cor. la carra/ o escri-
 ptura. S. Nazarij. r. Augusti. in sermo-
 ne infra octauam epiphantie.
 Pago. gto. pepegí. pacrū. por pactar/ o as-
 sentar cōcierto/ es verbo antiguo. teste
 nro quintiliano. j. institutionū oratoria-
 rū. r. Cicerone. ij. ad Herennitū. dōde di-
 ze. Item ubi pagunt. oratione pagunt.
 Pagus. gi. maf. gene. el pago que dize ter-
 mino/ o territorio/ o aldeia. ij. Esdre. ij. et
 j. Regum. xxvij.
 Palla. le. se. gene. nombre de vna vestidu-
 ra de hembra / o vna touaja sacra dōde
 nombramos agora la palla de altar. S.
 Sorthris r. chañ.
 Palam. f. abierta/ o manifestamente. agu-
 za la vltima assi por ser adverbio quali-
 tatis: como a differencia deste nombre
 pala. le. iij. Reg. xv. r. Marci. iij. Anto.
 aguja la primera ex Quintilia.
 Palantes. f. vagamundos/ vagos/ o berra-
 mados. Uide palo.
 Palata. re. se. gen. med. pro. torta de bigos
 passados/ cōpessos/ o apretados entre
 tablas como vsan en Alicante. ij. Reg.
 xvj. r. j. paratippo. xij.
 Palatium. rij. neu. ge. palatio. ij. Regum.
 xvj. r. Danic. j.

Ante. A.

- Palatum. ti. neu. gen. med. pro. el paladar.
 Treño. iij. r. Ezech. iij.
 Palea. lee. seminiñt. generis. pafa. Benef.
 xxij. r. Matthei. iij.
 Palestina. na. num. cosa de palestina/ la
 qual se dixo de vna ciudad llamada pa-
 lestin. dōde se dixo palestina toda la re-
 gion al derredor. que es parte dela pro-
 uincia que se dize Judea. Benefis. xxvj.
 r. prologo. B. cap. j.
 Palco. les. lui. por estar / o ser / o hazerse
 amarillo. S. Iherony. Dende pallidus.
 da. dum. med. corep. f. amarillo/ o desco-
 loido. S. Martini.
 Palestra. stre. se. gene. el suego/ o el jugar
 del exercicio dela lucha. ij. Macha. iij.
 Dize se de palin que es lucha / o exerci-
 cio/ o mouimiento: porq̃ los q̃ luchā estā
 en continuo mouimiento.
 Palesticus. ca. cū. r. hic palestina. te. pen-
 pro. el o la q̃ lucha en la palestra.
 Pallum. ij. neutri generis. manto. Bene-
 ix. r. Matthei. v.
 Pallolum. li. neur. ge. pen. cor. diminutiuo
 de pallum: manto chico/ o es escapula-
 rio. Esa. iij. r. S. hylarionis.
 Palurus. ri. pe. pro. vna yerua espinosa/ y
 asperrima. o cardo. Esate. xxij. r. Ma-
 thee. vij. Ethimologiya se palurus. q̃
 herēs pallo. Vergilius in bucolis. Car-
 dus r. spints surgit palurus acutis.
 Palma. me. femi. ge. la planta o arbol que
 dizen palma. Exod. xv. E la dela mano.
 Ero. ix. E la victoria. Deute. xxv. r. Apo-
 cal. vij. r. S. martini. Es tambien palma
 nōbre proprio de vn lugar cerca de Ra-
 uena/ donde de martyrizauan los christia-
 nos. E dize se palma porque hauiā alli
 palma. S. vñalis. Tomase por palma-
 da/ o hoferada. Matthei. xxvj.
 Palmes. tis. maf. gene. med. cor. el pam-
 pano/ o sarmiento/ o ramo dela vid. ps.
 lxxv. r. Joannis. xv.
 Palmus. mi. maf. ge. el palmo q̃ es el espa-
 cio dela punta del pulgar.

Man.te.A.

- Ala** del margalite cō la palma dela mano extendidos. *Exodi. xxiij. 7 Esate. xl.*
- Palpebra.** bre. fe. ge. me. cor. el parpado del ojo. *Job. xvj. 7 ps. Deméto dñe.*
- Palo.** las. por vagar / o andar desconcertado quādo aca / quando alla. Dende palātes. i. vagantes a derramados. o desconcertados. *Judi. ix. 7 xx. Tomase por semejança del raspar.*
- Pallor.** palloris. amarillez. *Leuitici. xliij. 7 psalm. xlvij.*
- Palpo.** pas. por palpar / o tocar quedo alguna cosa. *Exodi. x. 7 Luc. xliij. Tiene otros significados / como parece por estos versos. Palpans / cōtractat manus blandis / anhelat / palpat / adulator / tremis. psallitq; mouetur. Dende.*
- Palpo.** onts. por quien palpa blādo: y por esta semejança se tomo por lisonjero. *Eansi lo tomo August. en vna homilia de la quaresima. 8. Palpo manu tractans / palpoq; vocatur adulans.*
- Palpito.** ras. med. cor. por hazer mouimēto pequeño cōel cuerpo como quien resuella / o tiembla / o con alguna parte del. *ij. Reg. xviij. 7 Hierony. Nudo pectore palpitabunt. Dende.*
- Palpitatio.** onts. fe. ge. el tal mouimēto.
- Palus.** li. masc. ge. palo. tomase por entendiēto humano / o voluntad / o proposito por semejança. *Eccle. xliij.*
- Palus.** dis. fe. ge. me. prod. lago / o laguna. *Besi. xij. 7 j. Machabe. ix. Dende palustris. 7 hoc palustre. cosa de laguna. Benesis. xij. 7 Ezech. xlvij.*
- Panarethos.** grece. se dixo el libro q llamamos Ecclesiastico contentiuo de toda virtud. prolog. prouer. dñose de pan q significa totum. 7 ares virtud. 7 thespositio. porq esta respuesta enel doctrina de toda virtud.
- Pando.** pādis. pādī. passum. E segū otros haze también pansum enel supino. significat extender / dezir / referir / manifestar / abir. *Dieremse. j. 7 Naum. iij.*

Man.te.A.

- Pango.** gis. pepigi. 7 pegi. 7 panxi. pactū. por hincar / o plātār / o componer / o pactar / o cātār. *lym. Pāge lingua. 8. Pāxi cātāt. pepigi dñi sedus inini. si qd cōsumxi. potuit tūc dicere pegi. por cantar carece de supino. enlos otros dos significados tiene pactū. Deute. iij. 7 iij. 7 Reg. viij. por concordar / o parlar.*
- Panachius.** chij. nombre proprio de vn hño de paulina hermana de eustochio 7 de bethila hñas de santa paula. prologo Josue.
- Panifica.** fice. fe. gen. pen. cor. panadera / o la q amassa el pan. j. *Reg. viij. puedese declinar panificus. ca. cum.*
- Pantis.** nts. masculini generis. pan. *Gene. iij. 7 Marthei. v.*
- Panthēō.** grece. neut. ge. indeclinabile. vn templo que los romanos dedicārō a todos los dioses / y dōde pusierō las estatuas de todos ellos. In sermone omnium sanctorum. Dñose de pan que significa todo. 7 rheos dios. Agora se dize santa Maria la redonda en Roma.
- Pannus.** nt. masculini gener. paño. *Job. xxxviij. 7 Luce. ij.*
- Papa.** pe. mas. ge. es griego: 7 significa padre: los griegos llaman papas a todos sacerdotes. i. padres. nosotros por excellēcia nōbriamos por este nōbre a solo el summo pōtifice vicario de Jesu christo.
- Papilio.** onts. mas. ge. el pautillo / o tienda. *Exodi. xxxiij. 7 ij. Regū. xj. 7 vn gusano alado / como mariposo / o maripola.*
- Papyrus.** ri. fe. ge. 7 raro mas. ge. me. pro: vna specie de junco q hay en egypto q cresce tanto q se puedē hazer naues del. *Esate. xviij. In vasis papyri. en vasos / o barcos hechos de tal junco. E porq enlas tablicas deste comēçaron a escreuir se passo el nombre al papel.*
- Papyrio.** onts. vn lugar enla ribera de nīlo do nasciā juncos q se dizen papyrus. 7 dēdese dixo papyrio el juncal. *Exo. ij.*
- Papula.** le. fe. gen. me. cor. es vna roxica / o

chapica enel cuero dela carne vn poco
vermejuela q segú los antiguos se en-
día carbonche. Segun otros son gra-
nillos que nascen enel cuero dela carne
que traen dolor y comezon. Leuit. xliij.
Par. paris. cōis. tri. ge. cosa yqual. Mat.
xx. 7. Biere. Par. est. i. cosa yqual, o co-
sa justa. S. thome apostoli. Tomase por
cosas semejantes. Leuit. xliij. y por lo
que dezimos vn par que son dos. iij.
Regum. xix. 7. Luce. ij.
Parabola. le. se. ge. grece. la cōparacion, o
semejança q se vsa enel hablar: se3 quan-
do por figura, o semejança de palabras
se epressa la verdad: llama se en latino
prouerbiū. Numc. xxiij. 7. Mat. xxj. et
Debreo. xj. También se dixerón parabo-
las los prouerbios de salomon.
Parabolatum. ti. neu. ge. si se halla: signifi-
ca lo mesmo que parabola. Hieronym^o
in homelia dñice. viij. post pente.
Paraclytus. ti. grece. mas. ge. pen. cor. tie-
ne dos significados. ca significa aboca-
do. y segun este significado conuene al
hijo de dios. Jte significa consolador, y
assi cōuene al espíritu santo: y escriuiese
paraclytus per. y. segú el vso: avnq Frā-
cisco philelpho amigo mío me dezia y
avn lo escruió en vna epistola: q escri-
pto paraclytus con. y. significa infame.
7 paracletus con. e. significa abogado y
cōsolador. y dezia q por ventura malos
escriuanos haná corrompido el vso de
los antiguos. La aq̄l lra griego quan-
do se traslada en latin. se cōierte en. e.
luengo. Pero los q siguen el vso (que se
gun mi iuyzio se deue seguir) escruió pa-
raclytus. y lo deriuó de para q es supra
o cerca: 7 clisus q es cōsolacion/ o aduo-
caciō. y por vñtura nuestros santos do-
ctores antiguos figueron esta deriu-
cion menospreciado la del philelpho.
Joannis. xv. 7. Hymno. Conditor alme.
Por ventura acaescio a paraclytus co-
mo a peripsuma. Vide peripsuma. Perot

tus in cornucopia paraclytus a grecis
dicitur, qui a nostris aduocatus.
Paradigma. tis. neu. ge. 7. pen. cor. in obli-
quis. greco. significa la semejança, o ex-
plicitacion, o poner exēplo para exhor-
tar, o espantar. Dize de para q es cer-
ca. y digma que es dignidad/ o nobre, o
hermosura, o gloria. Gregorius en vna
homelia dela quaresma. 7 August. in ho-
melia dñice. iij. post pentecosten.
Paradysus. si. masculino, o feminino como
hortus, q es su significado. es cōis ge.
apud hebreos: pero comunmente los la-
tinos lo vsan mas. pen. prod. significa el
huerto, o lugar de deleyte, o el parayso
celestial, o terrenal. B. ch. ij. Plātauerat
autē dñs deus paradysum voluptatis. i.
hortū. huerto. Luce. xxiij. se toma por la
gloria que es ver a dios.
Paradoxa. re. cosa maravillosa, o sentēcia
cōtra comū opñion, o cōtra el parecer
del vulgo: dize de para grece. i. preter,
7 dora. i. gloria, o opñion.
Paragraphe grece. significa excepcio, dē
de paragraphus. lo q llamamos parra-
pho: porque con los parraphos se dize
distincion de vna sentēcia a otra.
Paralypomenon. grece. gentilius plura-
lis. libro de cosas dexadas de escreuir,
o de cōtar. s. en los libros passados. Di-
zese de paralypo greco verbo. i. preter-
mitto, o preterlinquo. 7 mene: defecto.
Paralypomenō grece. hebraice debre-
tamin. latine verba dierum. en romance
chronica, o hystoría añal. pudo se rābiē
dezir de para q es preter: 7 ypos q es
sub 7 mene que es defecto: quasi preter
missorū supplēs defectus: porque suplo
y dize muchas cosas q en los otros lu-
gares dela sacra hystoría dōde se cuen-
ta por extenso se haná dexado, s. prolo.
B. ca. viij. 7 prolo. Paraly.
Paralyticus. cl. mas. ge. pen. cor. enfermo
de perlesia. Mat. ix. paralisis. sis. se. ge.
pen. prod. perlesia. ij. Mat. ix.
q ij

¶Paranympbus. phi. mas. ge. el q̄ esta ecr-
ca dela esposa, o dela nouia como padri-
no, o tratate, o amigo principal, o parie-
te. Dizese de para grece. i. furta/ o cerca:
r nympha q̄ es esposa. In sermone cir-
cuncisionis r annuntiationis et assump-
tionis. vide pronubus.

¶Parasfrastes. tes. mas. ge. segun algunos:
el q̄ interpretando guarda el sefo y nola
letra: segun otros significa nescio y mal
interprete. y dizese quasi quien habla
cerca. greco es. prolo. Regum.

¶Parapsis. fids. se. ge. pen. cor. in genitruo:
la escudilla/ o grial/ o platel hōdo. Dar.
xxvi. greco es. ha se de dezir paropsis.
con o. en la segunda syllaba no parapsis
que es greco cōpuesto de para r opson
y en la cōposicion se excluye la. a. y signi-
fica para el manjar: y propriamente es
vn linage de caldo que llaman coquina:
avnq̄ grecos y latinos vsan del por pla-
to, o escudilla del manjar, o potaje/ o co-
zina que enella se pone.

¶Parasceue. nes. se. ge. grece. dicho de pa-
rasceuaio verbo greco. por aparejar. di-
zese en latin preparacion. y llaman los
judios assi al viernes: porque enel apa-
rejan las cosas para el sabado. Dar.
xxvii. et Lucc. xxiij. En nuestra yglesia
esta ya vsitado por solo el viernes san-
cto: y alguna vez se pone indeclinabile.

¶Parasitus grece. mas. ge. r. ij. declina. el q̄
es truhan por comer. Dizese de para q̄
en greco significa cerca: y esculētos. que
significa cosa de comer/ o mñar/ o vien-
tre. i. persona importuna/ o comer/ o to-
mar y buscar el manjar. S. agnetis.

¶Paratura. re. se. ge. el aparejo, o prepara-
cion. ij. Paral. v.

¶Parco. cis. peperet, vel parci, vel parciut:
teste marcello: enel supino q̄ segun algu-
nos tienen haze parsum. por perdonar.
i. Reg. xv. r. j. Corinth. vii.

¶Parcus. ca. cum. alguna vez se toma por
auaro: alguna por medido enel gastar,

o enel comer. Eccell. xxx. dēde parece ad-
uerbio. rēplado, o auaramēte. Eccle. xj.
r. ij. Corinth. ix.

¶Pardus. mas. ge. vn animal de diuersas co-
lores: cuya hēbra se dize pardalis, o pā-
thera segun Perotto. q. tora fera: porq̄
la hēbra es mas fiera q̄ el macho: y es
velocissimo. Cass. liij. r. Apoc. xij.

¶Parens. rentis. cōs duū ge. nōbre pūnci-
pal. Significa padre, o madre, abuelo,
o abuela: bisabuelo, o bisahuela. segun
Perotto. Judic. xvij. r. Joan. ix.

¶Parco. res. rui. paritum. secūde cōiugatō-
nis. por obedecer. ij. Macha. liij. r. Act.
r. Tomase tābien por parescer. j. Petri.
liij. avnq̄ eneste significado no esta mu-
cho en vsō saluo su compuesto appareo.
res. Dēde parēs. entis. participio. va-
por ad modicum parens. Jacobi. liij. i.
parefcente, o que paresce.

¶Parricidium. dii. muerte de padre, o ma-
dre, o violaciō dela patria q̄ es la tierra
do el hōbre nasce. Chrysostomus in ho-
melia dominice. liij. in. xl.

¶Paries. etis. pen. cor. la pared. liij. Regū.
xx. r. Eccle. i. Dēde parietina. ne. se. gen.
pen. pro. la cayda dela pared. Ezechie.
xxvij. r. desertis parietinis.

¶Parilis. r. hoc. le. med. cor. i. par/ o ygal.
August. in home. quadragesime.

¶Pario. is. peperit. partū vel paritū parere.
por parir/ o ganar cō trabajo: otro tiem-
po fue dīa quarta: hoy es dela tercera:
y por esto abreuisa la media dōde es trī
syllabo. Bene. xvj. r. Esa. lxxj. r. Luc. j. ij.

¶Dar pepi pario, paritū partūq̄ supino.
¶Parus. ria. rium. marmol dela ysla paro/
que abunda en marmoles. j. Para. xxix.
y también significa cosa marmorea, o de
marmol.

¶Pariter. aduerbio. semejante, o ygalmen-
te. Ben. xxxliij. r. Naum. j.

¶Paro. paras. aparejar. Genesis. xxvij. et
Matth. liij.

¶Pars. partis. femi. gene. parte. Bene. xxx.

7 Apocalip. j.

Parfimonía. nlc. femi. gen. pen. cor. la templança enel viuir.

Participo. pas. actiúo. por participar/ o comunicar. j. Cor. ix. 7. ij. Efd. v. Nō participant sancta. i. no sean cōicadas/ o tratadas/ o tocadas/ o tomadas las cosas sanctas. suple dellos. avnq̄ paresce allí deponēte: 7 assi paresce ponerlo. Bregorio en la homelia dela quaresima.

Partior. tiris. partitus sum. itij. coniugat. por partir/ o diuidir. Josue. xix. 7. lo q̄ di se enel psalmo. lit. Partibor 7 meribor. no se vfa agora sino partiar 7 metlar.

Paruspēdo. dis. por despreciar. 8 paruos. ua. uñ. 7 pendo. dis. quasi poco repurar. ij. Paral. xxxvj. Dende Paruspēdens. participio. Bene. xxy. Dēde tāblē paruspēdēdus. da. dū. cosa de menospreciar. Augusti. in sermone. S. stephan.

Parum aduerb. poco. Nusi. xj. 7 zach. j.

Parumper aduerbio. vna parte. significa algun tanto/ o vn poco espacio. Judicij. xviij. 7. S. agnetis. ij.

Paruus. parua. paruus. cosa chica. Bene. xviij. 7 Act. xij. Dende Paruulus. nula. lum. diminutuo. cosa muy chica. Bene. xxy. 7 Balat. itij.

Pascha. che. femi. ge. 7 prime declinatio. bebiayce de phase transito/ o passo. avn q̄ dela primera declinacion se halla neutro por Augustino enel sermō dela tercera feria post pascha. dñ sancti pasche. cree nestor q̄ fue corrupcion de escripto res. pero otros quierē q̄ sea por irregularidad dila p̄mera y neutro. algños q̄ ren q̄ se deriue de pasca greco. i. patior. Declinase tāblē pasca. tis. neurri gene. med. cor. in obliquo. Ausonius. Nos et enim primis sanctū post pascha diebus. Llamauase anfi el cordero/ o el pan cen ceno. Dath. xxyj. o el día solēne de pasca. Luc. ij. 7 Joan. xviij. escriuēse con ch. en todos los casos.

Pasco. scis. paui. stū. por mantener/ o apa

scētar/ o dar de comer. itij. Regū. xviij. et Neemie. ix. 7 Lu. xij. 8. Dar pauco. paui. de pasco dīcīto paui.

Pascua. cue. se. ge. la refectio/ o el pasto/ o dehesa dōde se apascfēre el ganado: po enel plural en neut. gen. 7 declinase pascua. orum. ps. xcix. 7 Joan. x.

Passer. seris. masc. gene. med. cor. in obliquo. pararo. passer es de ltuaje de tor. do. llamanle torzo loco. o fofitario: por si quasi siempre buela solo. ps. c. Domine exaudi orationem meam. el primero. 7 Dath. x.

Passim aduerbio. i. comunmente/ o por todo lugar. j. Reg. itij. Scribimus indocti doctiq̄ poemata passim. Horat. in epi stolis. 7 Hierony. j. prolo. B. c. vij.

Pastino. nas. me. cor. por plantar/ o labrar la tierra: o cavarla/ o estercolarla. y es ppriamēte poner majuelo. La pastina tum. ti. neu. ge. el majuelo. Dath. xij. pastinor. el cauador. Algunos pientan q̄ pastinare es vna cosa con pastillare / 7 forte. descēde entonces de pāgo. gis. xi. q̄ es plantar. o hincar palo.

Pastophorium. rñ. neu. ge. la camara/ o tallamo. greco es. tāblē significa el portal/ o lonja/ o pequeña casa cerca del atrio dlos sacerdotes dōde los legos q̄ offrescā ostia pacifica comā su parte. La primera pre se offrescā a dios. La segūda q̄ daua para los sacerdotes. La tercera comian los offrescētes assi delāte de dios. ij. Eldre. viij. 7 Dath. itij.

Pascualis 7 hoc pascuale. cosa de dehesa/ o apascentamiento/ o de pasto. j. Regū. xviij. 7. itij. Regum. itij.

Pastor. storis. masc. gen. pastor. Bch. itij. et Luce. ij. Lomase por semejança por el perlado. Joannis. x.

Passus. sus. sul. mas. gene. passio. Numeri. xxy. 7 Dath. x.

Parara. re. med. cor. nōbre de vna ciudad desta parte de rodas. Act. xxi.

Parena. ne. femi. ge. med. prod. la q̄ llama

P. ante. A.

mos patena. i. cobertura de calz. dize se de pateo. res. porq̃ es parêre/ o abierta. hallaras q̃ despues de Cōstantino 2 Helena su madre santos príncipes. la príncipal cosa q̃ daua los príncipes ecclesiasticos/ o seglares ala yglesia. era vna pate na. y comúnere era d. xxv. libras/ o mas. y piêso yo q̃ no la hazia tã grande para el vso del sacrificio. sino pa el vso dla comunion pa tener los fragmētos del pan cōsagrado tãtos quãtos bastassen a todo el pueblo q̃ entonces vsaua comulgar cada vez q̃ se dezia missa. De patena de sciēde paternula diminutiuo. S. Naza rī/ Celsi/ 2 Victoris.

Pateo. res. rut. passum. por manifestarse/ o ser manifesto. o parêre/ o abierto. puer. rī. 2. rī. Corin. vi. dende parēs principio. Sepulchrū patēs. ps. v. n. pado facit passum. pateo. patior quocq̃ passum.

Pater latine. 2 pater grece. es padre en vulgar. Be. lī. 2. Luc. xī. junta se con familias. Dende pater familias. i. padre de familia/ o d cōpafia: porq̃ familias es gentiliuo greco/ y componese de nominatiuo latino 2 gentiliuo greco: 2 notase la vltima aguda/ y no se varia en los otros casos el gentiliuo greco: ca dezimos patrifamilias/ patremfamilias. 2c. los modernos la pronuncian antepenult. acur. Ex Quintil.

Patera. re. se. gen. me. cor. vna ciudad. S. Nicolai. algunos la romangan patras.

Paternitas. penult. cor. tatís. paternidad. Ephesi. lī.

Patibulum. li. neu. ge. pe. cor. horca. Numi. xrv. avnq̃ se toma por cruz. Hym. Uexil la regis. 2 West. vii. pruenase. West. vii.

Patientia. rie. femín. generis. la excelente virtud que llaman paciencia. I. hobie. ii. 2 Luce. xxi.

Patior pateris. med. cor. padescer. Benef. xxviii. 2 Luce. ix.

Patrator me. pro. rois. masc. ge. de patro. tras. obrador/ o hazedor. S. Blasii.

P. ante. E.

Patratu. trata. tratū. de patro. tras. acabado/ y dī rodo hecho/ o cōplido. Hym. Beata nobis gaudia.

Patria. rie. la naturaleza/ o la tierra do el hōbre nasce. Beni. xxx. 2 Hebreo. xi.

Patriarcha. che. masc. ge. príncipe/ o príncipal de padres. I. hobie. vi. 2 actu. ii.

Patrici. eran los patricios q̃ eran como padres/ o cōseruadores dla republica o senadores/ o los que dellos descēdian. Sancti siluestri.

Patricius. cñ. nōbre de dignidad.

Parricida. de. cōis ge. pe. prod. de parer/ o patria. 2 cedo. dis. el traydor a su tierra o el q̃ mato a su padre/ como marricida el q̃ mata la madre. j. I. hñ. j. avnq̃ los modernos dize parricida al q̃ es cōtra su tierra/ o mata padre/ avnq̃ algunos aprouaron este verso. Est parricida suū q̃ mactar cede parêre. Est parricida suū q̃ violat patriā. sigue el significado q̃ conuene al lugar do lo hallaras.

Patro. tras. aut. por hazer/ o acabar. Beni. ii. Deute. lī. patrans participio.

Patrociniū. nij. neu. gen. ayuda. o defensa.

Patrocinoz. aris. ci. cor. deponēs. por defender/ o abogar: y construyese con datiuo. S. Antonij de padua.

Patrocini. ni. masc. ge. el defensor. In serm. oim scōz. 2 in home. assumptionis.

Patrnelis. lls. cōis. ge. pe. pro. hño/ o hña de tu tio/ hermano de tu padre. Exodi. vi. 2 Esai. v. Dize se de patruus. patru. masc. gene. que es el hermano de tu padre. Lentr. xviij.

Patulus. la. lī. me. cor. parêre/ o manifesto o descubierito/ o echado papo arriba. S. nicolai. 2. S. antoni de padua.

Paucus. pauca. cum. poco. Benefis. xxi. 2 Mathei. vii.

Pauco. ues. paui. hauer pauor. n. De paueo. paui. de pasco dicto paui. Lentrici xxv. 2 Mar. xlii. 2 Leo in sermone natiuitatis domini. Dende.

Panesco. uescis. inchoatiuo. por temer Dē

P. ante. A.

de paueſces. uſcenis. participio. quē
reme. ⁊ ponitur tranſitiue. Hymno. Vir
ginis proles.

Paulmētum. ri. neu. ge. el ſuelo. ps. cxiij.

Paularim. aduerbio. poco a poco. Bene.
xcxiij. ⁊ ii. Dacha. viij.

Paulſper. aduer. de tiēpo. vn poco a poco
tiempo. Nume. xcxiij. ⁊ j. Reg. ix.

Pauo. onis. med. pro. in obliquis. maſ. ge.
ſegun algunos: ayunque ſegun otros es
ſem. gen. ⁊ hic pauus. uſ. por pauon. iij.
Reg. x. halla ſe pauo. onis. maſ. ge. med.
pro. por cobertura, o por vna eſpecie de
carrera, o carreton, o coſa ſemeſante pa
ra lleuar algun cuerpo. S. ſebaſtiani. et
S. marcelli. ⁊ impoſuit nocte in pauone
ſuo. id eſt. cubriolo, o en ſu cobertura, o
en ſu carrera, o carreton.

Paulominus. pen. cor. quando es vn apare
te es aduerbio remiſſiſſo. alguna vez es
dos partes. ⁊ tūc. mſ. tiene accēto luen
go vt miniuſti cū paulo minus ab ange
lis. ps. viij. ⁊ Debreorum. ij. i. poca coſa
menos. ſ. en la mortalidad, o paſſibilidad
la qual comuto luego nueſtro ſeñor en
impaſſibilidad ⁊ immortalidad. quando
es vna parte expone ſe paulominus. i. ſe
re, o quaſi. ps. xcxiij. et ps. cxiij. Paulo
minus conſumauerunt.

Paululum. aduerbio. poquiſſo de tiempo,
como modicum. poquiſſo de cantidad
material. Eſaie. x. ⁊ j. Reg. xxiij.

Pauor. oris. med. pro. maſ. ge. miedo, o pa
uor. Beni. xij. ⁊ Mar. xvj.

Pauper. peris. med. cor. ⁊ communis vel
omnis ge. pobre. Ezo. xxiij. ⁊ Apoc. iij.

Paupercula. cule. pen. cor. ſe. ge. pobreza.
ta. Eſa. x. ⁊ Luc. xxi.

Paupertas. tatis. ſem. ge. pobreza. Bene.
xij. ⁊ Apoc. iij.

Pauperticula. le. ſe. ge. pen. cor. diminuti
uo de paupertas. chica pobreza/ o po
brezica pobredad. ſ. Para. xcxiij.

Paulillus. illa. lum. vn poquito. Genetiſ.
xviij. ⁊ xliij. porque paulū tiene diminuti

P. ante. E.

tuos. paululum ⁊ paulillum.

Par. cis. ſe. ge. paz. Beni. xliij. ⁊ Luc. ij.

Parillus. li. maſ. gen. vn palillo, o palo pe
queño. es diminutiſſo de palo. Eſa. xxiij.
⁊ zachar. x. Et ipſo parillus. habla merita
phorice. i. del ſeñor procede el palillo/ o
baculo dela ſuſtēración de los flacos/ q̄
ſue el colegio de los apoſtoles: q̄ fueron
como palos fuertes para ſuſtentar las
plantas tiernas.

P. ante. E.

Peccatum. ri. neu. gen. pecado. Beni. liij. et
Matth. xij. Toma ſe por el ſacrificio,
o oſtia que ſe hazia por el pecado. Dece
liij. peccata comedēt. i. las offrendas, o
ſacrificios que offrecian por los pecca
dos. ij. Corint. v. Eum qui non nouerat
peccatum. i. Chriſto. pro nobis peccatū
fecit. hoſtiam pro peccato.

Pecco. peccas. peccar. Bene. xxxix. ⁊ De
breorum. liij.

Pecten. ritis. maſ. ge. mc. cor. in obliquo.
el peyne/ o vn inſtrumēto de hterro con
dōtes a forma de peyne con que abraſa
las carnes a los martyres. S. blaſij. illa
ma ſe tambiē pecten la barba inferior q̄
tubze las verguenças humanas.

Petiolum. tiolſ. penult. prod. neu. generis.
el pedaguelo.

Pectus. ctoris. neu. ge. pecho ō animal: al
guna vez ſe toma por ſoberuſia metapho
rice. Beni. liij. o por regaço. Ioan. xxiij. nā
bien ſe toma alguna vez por voluntad, o
por el anima, o por la cōſciēcia. Il eſt. xv.
Hym. Aures ad nſas tenebras depelle
pectore noſtro. no ha de deſir pectoris.
Dēde hic ⁊ hec pectoralis ⁊ hoc. le. coſa
ſi pecho. Eſa. liij. ⁊ Hier. ij. Dēde tābien
pectuſculū. li. neu. ge. pen. cor. diminuti
uo. pechezico. Ezo. xxiij. ⁊ Nume. xviij.

Peculatus. tus. tui. pen. prod. maſ. gene. et
quarte declina. el hurto de coſa comun,
o pública. De peculo. laris. q̄ es hurtar
dela republica. Auguſt. en vna homeliā
dela quareſima.

Ante E.

Peculium. in. neu. ge. pe. cor. el dinero. de la pecunia, o pegujarajo, o hazendilla. q̄ la muger, o hijo, o siervo, o criado tienē proprio y partido del padre de la familia que es señor de casa: y dize se de pecus. cois. por ganado, porque forte comēgo enel. Exodi. xix. 7 Malachie. iij.

Peculiaris 7 hoc liare. pe. pro. cosa como propia y especial. dixo se populus peculiaris. Deut. vii. porque peculium significa el pegujalo, hazēdeja q̄ el hijo allega iustamēte estando en poder del padre. y a esta semejança se dixo pueblo peculiar, porque era guardado: posseýdo/ y procurado como peculto.

Pecunia. nte. se. g. pecunia, o moneda. Bencis. xxiij. 7 Actuum. viij.

Pecus. cudis. se. ge. me. cor. significa todo animal que esta debaxo del gouerno dī hōbre: como bueyes, asnos, cauallos, camellos, ouejas, cabras, puercos, y otros semejantes: aunque algunos dizen que es el ganado menudo. Leo papa in sermone oliuarum. 7 Bēti. ix.

Pecus. cois. neu. ge. med. cor. significa lo que pecus. cudis. otros dizen q̄ significa el ganado grueso. Psal. viij. 7 Joā. iij. 7 ii. Petri. ij.

Pedagogus. gi. mas. ge. pen. pro. el q̄ enseña a los niños. de pedos grece. i. puer. 7 gogus ductio. porque lleva y endereça 7 introduce los moços. j. Corinth. iij. 7 Balar. iij. greco es. puede se romangar, ayo/ o maestro de moços.

Pedalis 7 hoc pedale. tertie declina. med. pro. cosa que pertenesce al pie, o a medida de pie. Hieremie. iij.

Pedester. 7 hec pedestris. 7 hoc pedestre: el peon, o el q̄ camina a pie. Mat. xxiij. 7 Zabar. vj. pone se tambien por llano y humil estilo enel escreuir/ o enel dezir.

Pederentim. aduerbio remissiuo. poco a poco como quē anda pie ante pie. prologo. B. ca. viij.

Pedica. ce. se. ge. me. cor. instrumēto escon

Ante E.

dido so tierra para tomar los animales por el pie/ o cadena/ o prisión de los pies. Job. xviij. 7 Miere. v. Como manica se dize prisión de manos.

Pedissequus. 7 pedissequa. pe. cor. siervo o sierva q̄ acompañan enel camino: dize se tambien pedissequus. qua. quum, 7 pedissequa. que. pen. cor. sierva, o siervo, o escudero/ y dize se de pes. 7 sequor. que ris. quasi pedes dñi. vel dñe sequens. y por esso se escriue con. q. enla vltima sylaba. j. Reg. xxv. 7 Ester. ij.

Petero. ras. por jurar falso. Leni. vj. 7 Josue. ix. cor. me. i. trisyllabls. como detero. as. por jurar: pero quādo juro en sus cōpuestos no muda la. u. como en perjurio 7 adjuro/ 7 cōjuro produce la media.

Pelagus. gi. mas. ge. me. cor. segū los antiguos. Pomponio mela 7 Valerio flaco vsaron del masculino aunque agora es neu. ge. enel singular. 7 mas. enel plural: y escriue se con vn. l. 7 etimologiza se quasi penitus latēs. por su profundidad significa el mar, o pielago. Bone. ij. et Actuum. xxvij. greco es. pelagus caret numero plurali. et Anto.

Pelle. lictis. med. cor. de pelctio cō vn. l. segun Basparino: aunque segun Tortellio y los mas latinos con dos. ll. la cōcubina o mudaría. porque engaña, o la manceba de quien tiene muger legítima.

Pelicanus. ni. mas. ge. pe. cor. segū vna cōposición/ o pducta segū otra. vna fue egiptiana q̄ mora enel desierto de nilo. ps. c. Dñe exaudi orationē meā. j. y segū algunos si se dize de pelle: 7 canopus. pl. q̄ significa egipto abreusa la penu. pero si se cōpone de pelle 7 canus. na. nñ. porq̄ tiene cana la piel: pduze la penu. aunque mejor echaras d̄ fuera estas cōposiciones y diras q̄ es griego y se dize Pelicanon. saca se la sangre conel pico y con ella resuscita los hijos muertos. y por que los griegos escriuē cō vn. l. este vocablo por los imitar lo escriuimos así.

Pellicatus. rus. tul. quare deest. mas. gene. pen. pro. el auto obsceno, deshonesto, o meretricio, o de manceba teniendo muger, o dormir con mudarta. **Leut.** xviij. o dize se el auto con que quien tiene vna prouoca la otra a celo, o amargura, como con la manceba fariga la muger.

Pellicio. cis. lxxi. pellecti. por engañar cō juegos, o en otra manera, o con delectacion carnal. vnde pellicientes. ij. **Petr.** ij. quasi pollicientes. i. polluentes, los q̄ ensuzian, o engañan.

Pellis. lls. feml. gene. piel. **Benesis.** xxxv. **z** lxxv. **z** lxxv. **z** lxxv. **z** lxxv.

Pellicula. le. fe. gene. cbica piel/ o pelezica: **Ben.** xxiij. Dēde tābien **Pellicus.** cca. ceum. cosa de piel. **Ben.** liij. **z** **Matth.** iij.

Pelra. te. fe. ge. el escudo pequeño a semejanza de medfa luna, y dize se pelra a pellendo. **lij.** **Reg. x.**

Peluis. uis. fe. ge. vna cuēca/ o bacín/ o lebrillo. **lber.** liij. **z** **Joan.** xij. haze el accufatuo in em. o en tin.

Penna. ne. fe. ge. pluma, o pendola. ij. **Reg.** xxiij. **z** **Zuc.** xxiij.

Pennatus. nata. natum. cosa que tiene plumas, o pendolas, que es auc. **ps.** lxxv. **z** **Prouerbio.** i.

Pendo. dis. pependi. tertie cōiugationis pendere. med. cor. dar, o pagar, o pesar. ij. **Esdre.** ij. **z** **Ambrosius** in homelia do minice. xliij. post pentecosten.

Pendeo. des. pependi. por estar colgado, y de aquí se transfiere a qualquier negocio pendiente. ij. **Regum.** xviij. **z** **Judith.** viij.

Pena. ne. fe. gen. pena. **Job.** ix. penas dabunt. ij. **Thessa.** i. id est. serā penados, o softernan penas, o tormentos.

Pene. aduerbio remissiuo. i. fere/ o quasi/ o poco menos. **Josue.** ix. **z** **Zuc.** v.

Penes. te. cerca de ti. **Prouerbiorum.** ij. et **Roma.** xliij.

Penetro. tras. me. cor. in psa. por entrar, o passar, o penetrar. **Deest.** ix. **z** ij. **Thi.**

in. Tomase metaphorice por entender profunda y perfectamēte. **Bregorius** in homelia sabbati in albis.

Penetral. lls. cosa dispuesta a penetrar. **z** penetrale. lls. neu. ge. pe. pro. la camara, lugar retraydo, o secreto, como llaman los rincones de casa, o secreto del templo. **ps.** clix. **z** **Mat.** xliij. ponesse también por el secreto del coraçon que metaphorice es la fe. **llym.** Sanctoñ meritis.

Penetrabilis **z** hoc penetrabile. cosa ligera, o facile, o dispuesta a ser horadada, o calada, o penetrada.

Peniteo. res. tul. sin supino. por tomar pesar, o por hazer penitēcia. **Eccle.** xliij. **Avnque** **Marci.** i. se pone deponente.

Penitemini **z** credite. **z** **Actu.** iij. penite mini secūde cōiugationis. **z** **Imperatius** modi. Es también impersonal peniter. penitebat. **Vergil.** in buccoli. Nec te peniteat calamo triuisse labellum.

Penitēcia. tie. fe. ge. penitēcia, o pesar de mal cometido. **Leut.** v. **z** **Mat.** iij.

Penitudo. dñis. feml. gene. **z** penul. prod. in recto. la penitencia, o arrepentimiento. j. **Regum.** xv.

Penit. aduerbiū. me. cor. del todo/ o de todo en todo. **Leut.** xxiij. **z** **Prouer.** xxx.

Pensato. tionis. feminini generis. el acto de pesar alguna cosa cō peso. Dize se de penso. sas. por pesar: como pesar oro/ o plata. ij. **Paral.** xxiij.

Penso. sas. por pēsar, o por pesar. dēde pēsans. fantis. quien pēsa, o pesa con oro. **Breg.** in home. **S. andree.** **z** **S. nazari.**

Pentacontarchus. chi. mas. ge. capitan de cinquēta. j. **Mac.** liij. de pentecōta. i. cinquēta. **z** archos princeps. o dize se de penta. quinq. **z** coste decem. **z** archos princeps. **z** **Labiē** se dize pētacōtarcha. **Pētarcha** se dize cabeça. de quinq. **z** **Quinquaginta** regēs pētacōtarcha vocatur. **Pētarcha** dīcēs q̄ sibi quinq. tenet. **Itē.** **z** **Odille** tribunus habet grece cicliarcha vocatus. **Leut.** iij. cōm

P. ante. E.

bisquinque decurto ducit. At quinquaginta pentacontarchus habebit.

Pentapolis grece. se. ge. la region de cinco ciudades. Sap. x. y haze en gto pentapolis, o pērapoleos. more greco. dize se de penta q̄ es cinco. 7 polis ciudad.

Pentateuchus. cl. grece. se dize todo el volumen q̄ cōtiene los cinco libros de moyses. scz. el Genesi. Exodo. Levítico. Numeros. Deuteronomio. i. prolo. B. ca. vii. 7 plo. Josue. y dize se de pēta q̄ es cinco. 7 reuchos volumen, o libro. y produze la penultima por razon del disphthōgo.

Pentecoste. grece. pe. p. significa cinque. reno. de pēta q̄ es quinqz. 7 coste decē. q. quinqz decē. i. cinquēta: porq̄ tantos dias hay dela pascua q̄ es la resurrección al espíritu santo. contādo ambos domingos. scz. el día de resurrección y el día primero del espíritu sancto. Dize se tñbién hoc pentecosten vel hoc pētecoste. indeclinabile. declina se. hec pentecoste. genituo huius pentecostes. stel. item. ste. tiene el accēto en la penultima segū los latinos. es nōbre dela fiesta del espíritu santo. Act. ii. 7. j. Corint. xvi.

Penula. lc. se. gen. med. cor. vn manto con baldas luegas, o vestidura cōsular q̄ vestian los cōsules quando entravan en la corte/ o en su cōsejo. o cabildo, o ayuntamiento. pñsan algūos q̄ tal vestidura han uian dado los romanos a su padre de S. pablo: y por tal memoria lo guardana sant Pablo. y se llamaua ciudadano romano. ij. 1. th. liij. v. Est ayimo restis q̄ fertur penula vestis. Hieronymus fertur q̄ sic liber intulatur. Assi dize. S. Hierony. volumē Hebreū replico quod paulus (iuxta quosdā) penulam vocat.

Pēnula. se. ge. me. cor. y cō dos. nn. significaa las alillas que tiene el pece en el espinazo. de pēna que significa agudo. y es vna cosa pēna 7 pñna 7 pennula 7 pñnula. pero Leuit. xj. 7 Deute. xliij. puñsant Hieronymo pēnulas no pñnulas.

P. ante. E.

Penuria. rse. se. ge. la mēgua. Ego. xviij.

Pepo. ponis. mal. ge. me. prod. in obliquo. vna especie de melon q̄ llaman pepino. Numc. xj. greco es.

Pera. re. se. ge. el fardel, o currō/ o talega: Judith. xliij. 7 Matth. x.

Perago. gis. egi. por acabar, o perfectamente hazer, o obrar. Augusti. in quadam homelia quadagesime.

Peragro. gas. me. cor. in pñ. dōde es trisyllabo. por passar de tierra en tierra 7 circuyr. Dende peragrans participio. Ezechie. xxxix. peragraturus. quien ha de andar. ij. Macha. iij. peragratus. tum. Act. xix. andado, o pasado.

Perambulo. las. pe. cor. andar/ o perfecta mente andar. Bñ. xliij. 7 Luc. xix.

Peramplius 7 perfectius tabernaculum: Heb. ix. peramplius puede ser vna parte comparatiua, y significa mucho mas grāde, ancho/ y magnifico tabernaculo fue el d̄ Jeshu ch̄so q̄ el de moysen/ porq̄ fue celestial. o puede la. per. ser pñposició y q̄ere dezir/ entro al cielo por mas grāde y mas perfecto tabernaculo.

Peratiquis. a. iun. muy antiguo. Josue. i.

Peraridus. da. dñ. d̄ per 7 arid. i. mucho seco. ipsum mundū peraridū sterili flore sprenere sancti. Idym. Sāctorū meritis.

Perbene. aduerbio. me. pio. es vna parte quere dezir muy bien. prol. Zacha.

Percello. lis. cult. me. cor. enel pñrito perculsum. por ferir, o aslumbiar: porq̄ perculso pertenesce al cuerpo: percello al anima. In homelia dñice. liij. aduētus. dōde percellendus. da. dum. cosa de ser herida. S. francisci.

Percipio. pis. me. cor. percebir, o enēder o recebir. Job. xliij. 7 Act. ii.

Percrebro. bres. me. p. in trisyllabis. 7 pe. cor. in pñenti. por espessarse/ o por ser dñuulgado, 7 manifestado/ o crescer enla tal manifestació. Jud. xvi. 7. ij. Pa. xxxj.

Percutio. cutis. med. cor. herir. Bñ. xix. 7 Matth. v.

- Percussus.** sa. lum. herido / o apunheado / o asumbrado. **S. nicolai.**
- Percincto.** vel percontor. taris. pcurtatus sum. pgunrar. dize se d per q es perfecto r cuctoz. aris. por tardar: porq quie pre gura. r a quien pguntan tardá. **Judith. vj. r in home. dñice. iij. aduentus.**
- Perdit.** cis. me. pro. in gfo. pdt. greco es. j. **Reg. xxvj. r Dieremie. xvij.**
- Perdo.** dis. didi. tum. perder. **Beti. xviij.**
- Perduco.** cis. xl. etum. pfectamente traer / o conduzir. **Beti. xxiij. r Mar. xv.**
- Perduro.** ras. med. pro. durar. Dode per durans. rantis. quien pdura / o pmanesce / o perseuera. **Actuum. ij.**
- Perefluo.** fluis. fluxi. fluxum. iij. consu. por perefcer pfectamente / o eternalmente. **Nā fluitmus p naturā corruptam: esfluitmus p culpā cōmissam: perfluitmus per penam. i. maximamente cabemos y somos derramados y pdidos y muertos por la pena inflicta. maximamēte por la eternal. Ib ebreoz. ij.**
- Peregre** aduerbio local. peregre proficiscens. **Mat. xxv. i. en pegrinacion a algun lugar pegr rediens. i. tornado de peregrinacion in peregre. i. en peregrinacion porq in recibe el aduerbio en lugar de su casual. Ecclesiast. xxi.**
- Peregrinoz.** aris. pe. prod. andar fuera de su tierra. **Bene. xxi. r ij. Corint. v.**
- Perennis.** r hoc perenne. cō dos. in. perpetuo. **Beate Cecillie. r Hymno. Uerbum supernum.**
- Perendie.** pe. cor. aduerbio tēporal. passado mañana qñ pempra vna die. j. **Reg. xx. dezimos nudius tertius. nudus quartus. hodie. cras perendie.**
- Pereo.** ris. ruis. vel perit. por sincopa. iij. cōiugar. por perefcer. **Bene. xxi. r Apo. xviij. r. S. nazarij. celsi r victoris.**
- Perfero.** fers. pruli. med. corr. plarum. por lleuar / o traber / o sofrir pfectamente, o firmamente: porq por pposicion signifi sa pfeccion / o lo q dezimos mucho. **Co.**

- mo pgradis homo. pangusta via. peracerbis. pbenignus. j. **Corinth. xvi. non pruli. dñica. iij. aduentus. no cōfenti. no admitti. no padesci. Dende.**
- Perferens.** rctis. participio. ois ge. quien trae. o llena. j. **Prolog. B. c. j. Dende platus. ra. tum. j. Reg. xix.**
- Perficio.** ficts. med. cor. acabar. iij. **Regū. vii. r Jacobi. ij.**
- Perflatus.** flara. flatum. med. pro. muy combarido del viento. de perflo. flas. **Job. xxxvij. dicho de pflor. flas. por mucho / o pfectamente correr viento, o inspirar ayre. Lanticorum. iij.**
- Perfodio.** dis. di. in pterito. med. pro. pfol sum in lupino. pfode. med. cor. in pñti inpartit. r pfodi. med. cor. in pñti inñitiui passiui por horadar / o aporillar / o derrocar. **Ezec. iij. r Mart. xxiij. Dize se de per. r fodio. dis. q se ha ansi con los otros sus compuestos.**
- Perforo.** ras. raut. me. cor. de per q es mucho / o pfectamēte. r foro. ras. por horadar: quasi pfectamente horadar. scz. basta la otra parte. **Brego. in hom. dñice. iij. aduentus. Exod. xxi. r Job. xxx.**
- Perfringo.** gis. fregi. fractum. pfectamente quebeantar / o cōprimir. **Eccle. xlvj.**
- Perfruo.** eris. terrie contuga. por gustar / o vsar con mucho sabor / o gozarse / o deleitarse pfectamente. de per. que signifi ca mucho / o pfectamente, r fruo. eris. vide in fruo. **August. in sermone. S. theophani. Dende perfructus. ra. tum. quien assi se goza. y deleyta. S. francisci.**
- Perfuga.** requirē abaxo profuga.
- Perfundo.** dis. pfudi. pfusum. por derra mar de todo / o rociar / o infundir / o henchir. iij. **Reg. xvij. r ps. lxxvij. dende**
- Perfusus.** sa. lum. **Nu. xij. r Wester. xv. hym. Quē terra pōtus. pfusa celsi gfa ge stāt puelle viscera. i. viscera puelle perfusa. i. las entrañas dñs donzella rociadas o empapadas / o llenas de gracia. Trem Hym. Aurea luce perfudisti. henchiste**

d ornaste. r. S. sabiani r sebastiani.

Perfunctor. eris. deponēs. por vsar / o ad-
ministrar algun officio honestamēte. ii.

Perfunctorius. ria. rñ. cosa dispuesta pa-
ra pfectamēte vsar / o cosa destructoria.

Perfunctorius. ria. rñ. cosa dispuesta pa-
ra pfectamēte vsar / o cosa destructoria.

Perfunctorius. ria. rñ. cosa dispuesta pa-
ra pfectamēte vsar / o cosa destructoria.

Perfunctorius. ria. rñ. cosa dispuesta pa-
ra pfectamēte vsar / o cosa destructoria.

Perfunctorius. ria. rñ. cosa dispuesta pa-
ra pfectamēte vsar / o cosa destructoria.

Perfunctorius. ria. rñ. cosa dispuesta pa-
ra pfectamēte vsar / o cosa destructoria.

Perfunctorius. ria. rñ. cosa dispuesta pa-
ra pfectamēte vsar / o cosa destructoria.

Perfunctorius. ria. rñ. cosa dispuesta pa-
ra pfectamēte vsar / o cosa destructoria.

Perfunctorius. ria. rñ. cosa dispuesta pa-
ra pfectamēte vsar / o cosa destructoria.

Perfunctorius. ria. rñ. cosa dispuesta pa-
ra pfectamēte vsar / o cosa destructoria.

Perfunctorius. ria. rñ. cosa dispuesta pa-
ra pfectamēte vsar / o cosa destructoria.

Perfunctorius. ria. rñ. cosa dispuesta pa-
ra pfectamēte vsar / o cosa destructoria.

Perfunctorius. ria. rñ. cosa dispuesta pa-
ra pfectamēte vsar / o cosa destructoria.

Perfunctorius. ria. rñ. cosa dispuesta pa-
ra pfectamēte vsar / o cosa destructoria.

Perfunctorius. ria. rñ. cosa dispuesta pa-
ra pfectamēte vsar / o cosa destructoria.

Perfunctorius. ria. rñ. cosa dispuesta pa-
ra pfectamēte vsar / o cosa destructoria.

Perfunctorius. ria. rñ. cosa dispuesta pa-
ra pfectamēte vsar / o cosa destructoria.

Perfunctorius. ria. rñ. cosa dispuesta pa-
ra pfectamēte vsar / o cosa destructoria.

Perfunctorius. ria. rñ. cosa dispuesta pa-
ra pfectamēte vsar / o cosa destructoria.

Perfunctorius. ria. rñ. cosa dispuesta pa-
ra pfectamēte vsar / o cosa destructoria.

Perfunctorius. ria. rñ. cosa dispuesta pa-
ra pfectamēte vsar / o cosa destructoria.

Perfunctorius. ria. rñ. cosa dispuesta pa-
ra pfectamēte vsar / o cosa destructoria.

Perfunctorius. ria. rñ. cosa dispuesta pa-
ra pfectamēte vsar / o cosa destructoria.

Perfunctorius. ria. rñ. cosa dispuesta pa-
ra pfectamēte vsar / o cosa destructoria.

Perfunctorius. ria. rñ. cosa dispuesta pa-
ra pfectamēte vsar / o cosa destructoria.

Perfunctorius. ria. rñ. cosa dispuesta pa-
ra pfectamēte vsar / o cosa destructoria.

Perfunctorius. ria. rñ. cosa dispuesta pa-
ra pfectamēte vsar / o cosa destructoria.

Perfunctorius. ria. rñ. cosa dispuesta pa-
ra pfectamēte vsar / o cosa destructoria.

Perfunctorius. ria. rñ. cosa dispuesta pa-
ra pfectamēte vsar / o cosa destructoria.

Perfunctorius. ria. rñ. cosa dispuesta pa-
ra pfectamēte vsar / o cosa destructoria.

tar. Josue. xj. r. j. Dacha. v. Dende per-
emprus. ta. rum. inuero / o matado / o de-
struido / o perdido. Dym. Ut queant la-
tis / sed reformasti genitus perēpte or-
gana vocis. Sanaste la voz que haúa
perdido / o estava ronca.

Peripisma. matis. neu. ge. pe. cor. la lima
dura / o lo q con la lima se saca / o la lim-
pladura / o purgacion dela casa / o la ba-
rredura de casa / o la mōdadura dla fru-
ta. vno dīxo. quod purgas de re dīc esse
peripisma vere. vt subter pōmī quisquī-
līasq domī. Dīsele de perī q es circū al-
derredoz. r finus. ma. mū. q es cornio:
mejor d peripsao verbo greco. q signifi-
ca caer. o limar al derredoz. j. Corin. iiii.

es greco: q ppīamēte en latin se haúa
d escreuir peripsēma. r así la penult. es
luēga: avnq el vso dīse peripisma r abre-
uía la penul. como por ventura acaescio
de paracītus. y paracletus.

Peritia. rie. se. ge. instructio / o experencia,
Judith. v. r Eccle. xxv. Dende.

Peritus. ta. rum. med. pro. instructo / ense-
ñado / sabio / y experto en alguna cosa.
Eccle. xxi. r Luce. x.

Periuro. ras. med. pro. por perjurar. pro-
uerb. xxx. Dēde. periurus. ra. rum. med.
prod. por perjuro r substantiuase. Da-
lachie. iij. r. j. Timoth. j.

Perisoma. tis. pen. pro. in nominatiuo ve-
stidura de cobrir las verguēcas. de perī
q es al derredoz. r zoma cuerpo. Bene-
fis. iij. Dēco es.

Perlatus. ta. tñ. de perferoz. reris. i. tray-
do. med. prod. iij. Reg. xxiij.

Perlinto. lñis. por vngir. r pintar.
Perlinsens. entis. participio. quien unge
o pinta. Sapientie. xiiij.

Perlucidus. da. dum. pen. cor. muy lumbrío
so r claro. Apoca. xxi.

Permaniscus. nifica. sicum. muy manifi-
co. West. ii.

Permaneo. nes. med. cor. como lo guarda
maneo. nes. en sus cōpuestos / dōde no

- lo impide la posicion haze mäs in preterito, 7 mansum in supino: significa quedar. j. Paral. xxiij. 7 ij. I hino. iij.
- Permaximus.** ma. mum. adiectiuum. l. val de maxinus. i. mucho mas grande. S. elisabeth. per. con superlatiuo. raro es.
- Permitto.** mittis. misi. missum. permitir, o dexar passar, dexar dar lugar. Benefis. xlvij. 7 Actuum. xvj.
- Pernicies.** cie. fe. ge. quinqte decli. la muerre. de per. 7 neclis. y la dissipacion y destruycion. Ecccl. xlvij. 7 ij. Petri. ij.
- Perniciosus.** sa. sum. mortal. Joannes os aurei in sermone dñice. ij. in quadragesima. 7 August. in cathedra. S. Petri.
- Pernix.** cis. cõmunis trñũ gene. me. cor. in obliquis de per 7 neco. cas. el que trae muerte: quasi necem ferens vel parans.
- Pernix.** icis. me. pro. in obliquis. es veloz/ o ligero de pes. de per. 7 nitor. eris. y rabiẽ segũ esta cõposicion significa cosa perseverante. Augu. in sermone dñice. j. el. del primero se dize perniciosus. sa. sum. mortifero, o mortal. S. vitalis 7 agricolo. del segundo se dize pernicias. tatis. fe. ge. la ligereza, o velocidad.
- Pernoteo.** otes. tui. sin supino: por ser mucho manifesto. S. cathertine.
- Pernocto.** ctas. por quedar toda la noche o por gastar toda la noche en alguna cosa. Deure. xxiij. 7. S. francisci.
- Pernotans** participio. Erat pernoctans in oratione. Luce. vj. i. passaua toda la noche en oracion. Dende tambien.
- Pernotatio.** onis. semi. gene. trasnochada. Aigneris. ij.
- Pernox.** eris. cõmunis trñũ gene. de per 7 nox. noctis. cosa q̃ dura toda la noche. Er luna pernox: quãdo alumbra toda la noche: y de aqui se toma por despierto, o sollicito, o vigilante. S. martini.
- Perozo.** ras. med. pro. acabar la oracion, o el sermon con loable conclusion. S. Ambrosij. o por contar por orden lo q̃ haze al proposito. Ambro. in homelia domi-

- nice. xvj. por pentecosten.
- Perpaucus.** ca. cũ. muy poco. es vna parte 7 substantiuo se perpaucũ. Ecccl. xlvij. Etenim perpaucis scripsi. Iob. viij. i. en pocas palabras: vna parte es adiectiuo substantiuado in neutro genere.
- Perpendo.** dis. perpendi. perpensum. por bien concebir, o considerar, o entender. Gregorius in homelia.
- Perpendiculum.** li. neu. ge. el plomo q̃ tiene los albañes cõ su cuerda para medir la obra si va iusta q̃ dize ygual, o derecha. y por esto se dize de perpendo. dis. por perceber, o conozer. Tomase tambien perpendiculum por las llaves del fuego: y entõces se dize de perpendeo. es. por estar colgado: ponese en el primer significado zacharia. j. 7 Esate. xxiij.
- Perperam.** aduerbio qualitatís. iniqua, o perversa, o injusta, o no derechamẽre. me. cor. j. Eozim. xij. 7 Aug. in sermone infra orauam epiphantie.
- Perpes** petis. cõis. trñ. ge. me. cor. in obliquo. significa perpetuo. Ilym. Jesu redẽptor oim. 7 Ilym. Splendor paterne.
- Perpetim.** es aduerbio rēports, o qualitatís. significa perpetuamẽre. Ilym. Sũme deus. 7 Ibero. in homel. xl.
- Perpetior.** teris. perpeßius sum. por mucho, o violẽtemẽre padecer. de per que significa mucho, o perfectamente. 7 patior. teris. Deut. xxi. 7 Iob. viij. Dira tormẽra perpeßi sunt. Prolo. Zacharia. 7 Augustinus in sermone septẽ fratru. cõstruyese con accusatiuo.
- Perpetro.** tras. med. cor. in trissyllabis. por obrar, o hazer. Deuteron. xxiij. 7 Eccles. viij. Pero la mayor parte se toma por malhazer. Dañ. xj.
- Perpetratus.** ra. rũ. de perpetro. tras. cosa acabada, o cosa hecha. Ibero. in homelia dominice. iij. in quadragesima. substantiuo se perperrata.
- Perpetuus.** tua. rui. cosa perpetua. Ero. di. xxiij. 7 Daniel. xij.

M. ante. E.

- Perplexus.** ra. rñ. embuelto, o rebuelto de no se poder extricar, o desatar/ o desentboluer. Job. xl. 7. j. prolo. B. c. vii. Dēde.
- Perplexe.** aduer. irricada, o obscuramēte.
- Perpreceps.** Judicium. v. vide preceps.
- Perquiso.** ris. perquissint. me. pro. por biē buscar. y este accēro guarda quero. ris. en sus compuestos. Dēde perquirens participio. ij. Para. xxiij.
- Persecutor.** aris. me. p. por biē escodriñar o buscar. Dēde perscrutans participio. quēn escodriña, o busca. j. Oach. iij. et Augu. in home. quadragesime.
- Perse.** sarum. pluralis numeri. nōbre gentiū dela gente de persia. In exaltatione sancte crucis.
- Perseuissis.** 7 hoc. le. vna parte. i. muy vicio o cosa muy vicia. Josue. xxiij.
- Perseuero.** ras. med. pro. por continuar, o permanescer/ o perseuerar. Eccle. iij. et Oat. x. ps. Defecit. enel verso. Ordinatione tua perseuerat dies. y es mejor le tra en singular que en plural. Dēde.
- Perseuerans** participio. Leuit. xliij.
- Persequor.** queris. persequutus sum. me. cor. por perseguir, o por perfecta, o perseuerantemēte seguyr hasta el cabo. ps. xxiij. 7 Eccle. xxviij. ponefe passue. S. Colme 7 Damiani.
- Perfideo.** des. med. cor. por assentarse. S. catharine.
- Perfistens.** stentis. perseuerate, o permanescente. Thobie. iij.
- Perfoluo.** uis. pfolui. uti. de per q̄ significat pfecte. 7 foluo. uis. por dar/ o pagar perfectamēte. Wym. Chiste redēpro.
- Persona.** ne. femi. gen. persona. Leuit. xli. 7 Oatbet. xxiij.
- Persono.** nas. me. cor. por mucho sonar, o por diuulgar. Josue. vi. 7 Eccle. xl.
- Perpicuum.** cua. cuum. claro, o manifesto.
- Perpicacius** aduerb. mas clara, o manifestamente. Bēti. vi. 7 in ser. assumptio.
- Perpiscio.** cts. med. cor. biē, o perfegramēte mirar. Deute. xv. 7 Luc. vi.

M. ante. E.

- Perpicue.** aduerbio. abierta, o claramente. prologo. Esaie.
- Perstillo.** las. gotear, o echar gotas de si. Eccles. x. Dēde perstillans. lantis. participio. Prouer. xix.
- Persto.** stas. iteri. por estar perfectamēte. de per 7 sto. stas. S. antoni de padua. O por perseuerar. Wym. Ex more docti mystico perstemus in custodia. i. perseueremos, o perfectamente estemos
- Perstrepo.** pls. put. perstrepsitū. me. cor. in trissyllabis, 7 penul. in supino. por hazer ruydo, o rumor q̄ dize estruēdo con los pies, o cō las alas/ o otras señales: y es neutro con todos los cōpuestos de strepo. pls. Exo. xix. 7 S. francisci.
- Perstringo.** gis. xl. por mucho/ o perfectamēte apretar/ o por tocar blandamēte/ o por desir/ o tratar, o tocar algun caso sumariamēte. Brego. in home. quadragesime. 7 plurimorum martyrum.
- Perstricus.** tra. crum. id est tocado lūtanamente, o dicho sumariamente. es habla/ o sermon succinamēte tocado. prologo. B. cap. vi.
- Perstricte.** i. breuiter. breuemēte. ij. prolo.
- Paraleque** comiença Eusebius.
- Perstado.** des. si. sum. es atraer con efecto/ o vencer con palabra a otro para lo que el hombre quiere. Suadere. es trabajar el hombre de atraer. Persuadere quādo lo acaba. Ruth. i. 7 Actuū. xliij.
- Persuas** es ablatiuo absoluto.
- Pertento.** tentas. tant. por mucho, o muy perfectamēte tentar. Ambrosius in homelia quadragesime.
- Perterre**o. res. mucho asombrar. rut. rñi. Judi. iij. 7 ij. Para. xiiij. Dēde.
- Perterritus.** ta. tum. pen. cor. espantado. Hier. viij. 7 Origenes in home. dñice. iij. post epiphaniā.
- Pertimesco.** scis. inchoatiuo. mucho temer. Deute. xxi. 7 Job. xxi.
- Pertinat.** natis. med. cor. in recto. et pen. prod. in quadrissyllabis. communis. rñi.

Ante, E.

- ge. el obstinado q̄ hiere de cabeza. Besh.
 filij. Puede ser nombre pprio de algun
 principe. S. Joan. apli. pertinax nōbre
 pprio del. xix. emperador romano q̄ su-
 cedió a Commodo. Dende.
- Perinaciter aduerb. dura/o porfiosamen-
 te. S. thome. martyris.
- Perinco. nes. med. cor. prenescer / o con-
 uenir. Bene. xxiiij. z Joan. x.
- Pertingo. gis. xl. ctum. de per. z tingo. gis.
 por tēfir/o por mojar. Toma lo por re-
 gar/o mojar. Ambrosius in quadā ho-
 melia quadragesime. Si se compone d̄
 par. z tango. gis. significa alcanzar pfe-
 ctamente como se toma. Genesis. xj. z. ij.
 paralippo. xxviiij.
- Petracto. tractas. perfectamente tratar.
 Job. v. Dende petractans participio.
 Naum. j.
- Petractus. ta. tū. traydo violēta, o inbo-
 nestamēte. d̄ ptrabo. his. xi. S. frāscfi.
- Pertranseo. transis. fut. situm. traspassar.
 Bene. xij. z Roma. v.
- Pertundo. dis. ptu di. med. cor. pertusum.
 por golpear/o quebrantar/o fatigar mu-
 cho/o horadar. Dende.
- Pertusus. sa. sum. media produ. horadado.
 Misit eas in sacculum pertusum. hora-
 dado. Aggei. j.
- Perturbo. bas. baut. mucho turbar. Sap.
 xvij. z Dichee. vij.
- Pertusura. sure. femi. ge. pen. prod. el agu-
 jero. Eccle. xxvij.
- Peruagor. garis. med. cor. in trisyllabis.
 verbū deponēs. por ser muy vagamun-
 do/o por mucho discurrir. tñ. Reg. xvij.
- Peruado. dis. si. sum. med. prod. por inua-
 dir/o cometer/z forzar de per q̄ es mu-
 cho. z vado. In decollatione. S. Joan-
 nis baptiste.
- Perualidus. da. dū. pe. cor. cosa muy fuer-
 te. muy grāde/muy pfecta. Esa. xxx.
- Peruenio. nts. mc. cor. puent. med. prod. in
 pterito. de p por mucho/o pfectamēte.
 Venio. nts. por venir/o acabar de ve-

Ante, E.

- nir. Josue. ij. z ad Colossenses. j.
- Peruentus. tus. tul. masc. ge. de peruenio.
 nis. significa puencion/o aduentimēto.
 Biego. in home. quadragesime.
- Peruerto. tis. ti. uerfum. puertir/o subuer-
 tir que es conuertir en mal. Dcuterono.
 xxvij. z Hieremie. xxiiij.
- Peruscar. cis. cōis tri. ge. med. cor. in re-
 cto el obstinado/o duro q̄ fiere de cabe-
 za/o malo/o proteruo/o importuno: y el
 que quiere que valga la suya a diestro/
 o siniestro. August. in homelia plurimo-
 rum martyrum. Dende.
- Peruicacia. cie. se. gene. la tal obstinacion/
 o obstinada dureza. Ambro. in homelia
 quadragesime.
- Perutus. ula. utum. pen. cor. lugar facile z
 apto z sin resistencia ni empacho para
 caminar. Dizese de per z via vie. Regū.
 xxiiij. z. S. perri z pauli.
- Perutgil. lis. cōis du. vel cōis tri. gen. me.
 cor. la vela/o el velador que nunca duer-
 me. llym. Eterne rerum.
- Perurgo. urges. urfi. por afincar z mucho
 cōstrēfir. j. Mach. vj. z. S. agnetis.
- Perustus. ta. rum. muy quemado/o infla-
 mado. de per. que es perfectamente. z
 vstus. de peruro. uris. ussi. ustum. llym.
 Telluris ingens.
- Pes. pedis. mascu. gen. pie. Genesis. xij. et
 j. Corinbio. xij.
- Pessimo. mas. z pessimor. med. cor. maris.
 por hazer muy malo. Eccle. xj.
- Pessimus. ma. mum. med. cor. muy malo.
 Bene. xiiij. z Actuum. xij.
- Pestifer. ra. rum. pen. cor. de pestis z fero.
 fero. z assi todos los cōpuestos de fero
 fers. pestilencial/o portador/o traedor
 de pestilencia. Eccle. xj. z Actū. xxiiij.
- Transfere se alo spiritual.
- Pestilentia. ite. femi. generis. la pestilen-
 cia que es cōtagion que pegada a vno
 presto infecciona a muchos: z dize se pe-
 stilencia. q. pastulencia: porque como
 flama palse z consume todo el cuerpo.

Ph. ante. ll.

ps. j. z. Matth. xliij.

Pestilens. lentis. med. cor. cōis trī. ge. lle. no de contagion / y pestilēcia. Dizese de peste z lentos grece que significa lleno. Tomase metaphorice por hōbre lleno. de pestilencia espiritual. prouerbio. xx. z j. **Oachabeorum.** x.

Pestis. stis. fe. ge. pestilēcia / o lādre. **Exo.** v. z **Ezechie.** vij.

Pessulum. li. neu. gene. med. cor. la aldaua dela puerra / o mas propriamente pestillo / que creose dīxo de pessulo corrupto el vocablo. **Cantr.** v.

Petalum. li. neutri gen. med. cor. vna plancha / o lama de metal. In sermone exaltationis. **S.** crucis.

Peto. tis. tiui. vel petij. por sincopa. petiti. me. pro. in pterito. z supino. ca tiene pre rito z supino a modo dīa q̄rta: como cuplo. sapio. rero. quero. vīde lacefso: signi fica pedir / o demādar. **Mat.** v. o tomar. ij. paralip. xj. o herir. ij. **Oac.** xliij. o des fcar. iij. **Reg.** xix. Ponese tābien por yr. vt q̄no petis. dōde vas. peto romā. vo a roma. Dēde petisura. rā. med. prob. de mādado / o desseado. In homella de col lationis. **S.** Joannis baptiste.

Petra. tre. feminini ge. piedra. **Exod.** iij. z **Romanorum.** ix.

Petulan. lantis. me. cor. in recto. cōis trī. gen. luxurioso / o pīpro a hazer injuria. de peto. tis. quando esta por dessear / o por herir. **S.** Chrsianti z darte.

Petulantia. rie. fe. ge. la luxuria z lasciuia muy demasiada / o desordē dela carne. **S.** hierony. z Joannis os aures in ho mella dñice. iij. quadragēime.

Ph. ante. ll.

Phalanga. ge. o phalang. langis. significa vna legiō de gente en lengua macedo nica / o el exercito / o la hueste / o batalla de gente ayuntada para pelea. j. **Regū.** xvij. Puedese escreuir con. f. enel pñci pio vide ibi.

Pharao. onis. med. cor. in recto. nombre

Ph. ante. ll.

proprio conombre de rey de egypto. co mo cesar de emperador romano: si no se declina. tiene la vltima aguda como los otros barbaros. iij. **Reg.** xj.

Pharetra. tre. fe. ge. med. cor. el aljaba / o carcaz / o repositorio donde el ballestero lleva los virotes / q̄ llaman saetas. **Beli.** xvij. Breco es.

Phares en caldeo z hebreo. significa diu sion. **Dantelis.** v.

Phariseos de phares q̄ es diuision se dīxo phariseus. sea. seum. significa diuiso / o apartado / o singular. **Ence.** vij. z **acru.** xliij. Nota q̄ segū el maestro en la hysto ria escolastica tres setas hono en los ju dīos al tiēpo d̄ nuestro seño. vnos fue ron phariseos que eran en mas aucto ridad de religion. Por q̄ monstrauā ma yor austeridad en el vestir y comer z tra her rotulos en el braço siniestro / y en la frēte cō los mādamientos z espinas en las baldas baras. por q̄ la puniçion los hiziesse acordar de los mandamientos. y estos por la mayōr parte eran del tri bu de simeō. E puedese escreuir por. ph. greco / y por. f. latino. Otros fuerō sadu ceos / o ffos dēseos. de los quales se dīze en su lugar. Dēnde.

Phariseus. ca. cum. cosa de phariseos: **Chrsostomus** in homella dñice. xvij. post pentecosten.

Phas. indeclinabile. neut. gen. cosa licita. ij. **Regū.** xliij. Aynque mas comunmēte se escreue por. f. ca es regla de pñcelano que las dīciones latinas se escriven por f. como fama: filius: las grecas por. ph. Vide fas.

Phiala. fe. ge. med. cor. la redoma / o qual quier otro vaso de vino o agua. **Exodi.** xxv. En greco se dīze phiala.

Phisargiria. rie. fe. ge. auaricia / o codicia / o amor de riquezas: de philo q̄ es amor. **Joannes cassia.**

Philaterum. Vide filaterium.

Philemon. onis. nōbre proprio d̄ vn dñcel

¶.ante.3.

pulo de sant Pablo: produze la media
in recto. 7 corrūp in obliquis. In epi-
stola ad philemonem.

Philobisticus. stica. sticum. o philobistori-
cus. amador de bystorias. De philos. q̄
es amor 7 bystoria. Hieronymus in epi-
stola ad paulinum.

Philosophus. phi. masc. gene. amador de
sciencia. Actuum. xvij.

Phiton. onis. ma. gene. med. prod. in obli-
quis. adeuino/ o encantador q̄ adeuina
hablando el demonio en su vientre. 7 por
esto se dize vtriloquus/ o fuscitando los
muertos. Actuum. xvj. Dende.

Phitoncus. ca. cum. diuinador/ o adeuina-
dor. Leuitici. xx.

Phitonissa. sse. femi. gen. la encantadora, o
adeuina. j. Paralip. x.

Phrasis. sis. femi. ge. modo de hablar pe-
culiar/ o pprio/ o cada lengua/ y es phra-
sis en griego hablar/ o la habla en lati-
no. Prolo. Regum. Dende se dize.

Periphrasis. i. circumlocucion. antiphra-
sis contraria: ca phrafo verbo greco. si-
gnifica hablar. 7 phraistes hablador. 7
componese metaphraistes. i. interprete.
7 paraphraistes. mal interprete.

Phurin. es vocablo hebreo. y es gto del
plural. en latin. significa de las suertes: y
en nro dī singular en hebreo haze phur
q̄ quiere dezir suerte. Dies isti appella-
ti sunt phurin. Ester. ix. i. los dias de
las suertes q̄ echo llaman sobre el mes
7 dia q̄ hauiā de marar los judios.

¶.ante.3.

Piaculum. ii. neu. gen. pe. cor. la manzilla/
o culpa/ o pecado digno de muerte/ o pu-
nición/ o la purgación/ o satisfaccion de pe-
cado/ como sacrificio. E dize de pio:
pias. q̄ es purgar/ o alimpiar. Leuitici.
xviij. 7 Judicum. xx.

Pictacium. cñ. neut. gene. la carra/ instru-
mento. S. Siluestri. Item pictacum. el
pedago de cuero para remedar. Josue.

¶.ante.3.

se. Itē es cedula cortada de la plana/ o
hoja. de pingo. gis.

Pictaciolum. ii. neut. ge. pen. pro. cartilla/ o
carta chequilla. Diero. in sermone. xl. o
cedula. dize de pingo. gis.

Pictura. re. femi. ge. med. prod. la pintura.
Sapientie. xv.

Pietas. tatis. femi. ge. la piedad q̄ es fe/ y
religión/ y obseruancia/ 7 culto d̄ dios. Dē
de se toma pa nobriar la honrra d̄ los pa-
dres/ o maestros/ y la misericordia q̄ cō
los p̄ximos vsamos: porque se haze por
dios: como por el se aman. ij. Mach. iij.
7. tñ. Loma se por nuestra fe 7 religion
christiana. j. Thimor. vj. Como se dize
pio el catholico siervo de dios.

Pigargus. gi. vn aue assi llamada. de pige
q̄ es depresso/ o baxo/ porq̄ forte es pe-
queña/ otros escriuē pigardus 7 dize q̄
es vn linaje de cabia mōres semeiante a
la gama. otros dize ser de linaje d̄ agui-
la. pero quē dize q̄ es como cabia mon-
tes cōtēne mas cō la letra. Deut. xxxij.

Piger. gra. grum. perezoso. Prouer. vj. et
Mathei. xxv.

Piger. pigebar. impersonal. que requiere
accusatiuō ante si. por emperezarse. Ec-
clesiasti. vij. 7 Matheus in sermone in
fra octa. apostolorum.

Pigmētum. ii. neu. ge. me. prod. vna confe-
ción de vino 7 miel: 7 otras diuersas espe-
cias suaves/ y olorosas: como canela 7
clauos q̄ en vulgar llamā clarea/ o si es
menos pfecto llamā lo alfaçor q̄ es nō
bre morisco. Dize en plural pigmenta-
torij. especias/ o cosa d̄ especeria que en
griego se dize aromata. iij. Regum. xx.

Pigmētari. rñ. mal. ge. el especiero. Exo-
xxvij. 7. tñ. Para. xvj. Itē pigmētarius.
ria. rñ. adiectiuo. cōfecion suauē 7 olo-
rosa cōpuesta de diuersas especias olo-
rosas: como thimlama/ o otros poluos
semejantes. Lanti. iij. Eccle. xli.

Pigmea. mee. femi. ge. significa vna region
oriental. Donde se dize pigmeus. mea.

Ante. J.

meñ. pen. pio. hōbre de aqlla prouincia q̄ segun algñs es de vn codo / y de tres años es de pfecta edad / y de siete viejo / y pelea cō las grullas. Avnq̄ nro santo Bldoro. dize en el. xj. libro etbimo. q̄ en india hay vna gente de estatura de vn codo / q̄ del codo los llamarō los griegos pigmeos. Estos tienen la montañā dela india cerca el oceano. Ezech. xxvñ. Pignus. noris. neut. gen. med. cor. in obliquis. la prenda. Deut. xxxij. .z. ij. Corin. s. o el hño. Ambrosi. in homel. ser. vj. liij. tēpor de aduētu. o in homel. visitatiōis. aunque por hño guarda . o . en los obliquos. E por prenda. e. segun dionysio. vt pigneris. pigneris. Uno dixo. Pignora natorū dicūtur : pignera rerum. Otros no guardan esta diferencia. E son mas conformes al vso.

Pigredo. dñis. fe. ge. med. prod. in recto. la pereza. Prouerb. xix.

Pigror. taris. med. cor. deponēs. por emperazar. Ne pigriteris venire. Actu. ix.

Pila. le. fe. ge. el mortero. o pila de palo / o piedra dōde se maja / y descortezā la ceuada / o el trigo / z d̄ aquí se dixo el trigo pilado. Prouerb. xxvñ. Jt̄ pila. le. es la pelota quasi llena de pelos. Esa. xxi. tie ne otros significados como parece por este verso. Est pila post pontis. pila ludus pila taberna. pila terit pulvis. in bel lis pila feruntur.

Pilosus. fa. sum. i. lleno de pelos. Nota q̄ comunmēte los verbales en osus. pduzē la. o. quādo es media. o penultima. z significan cosa llena. o henchimiento. y por esto dixo vno. Osus plenum notat. bundus similar. bñlis aprar. Vir pilosus belias. i. aspero de abundācia de pelos de su cuero / o de su vestidura. liij. Reg. j. o declīnase hñc pilosus. fi. por el q̄ llamañ saluaje q̄ es mōstruo en los desiertos de figura humana / z piel bestial. o son demonios q̄ se dize faunt / o satyr / o tomā tal semejança pa engañar las mu-

Ante. J.

geres durmiendo conellas como incubos. o para engañar los hōbres tomādo forma de hembras / z assi durmiendo cō los hōbres se llamā incubos. Esafe. xliij. .z. xxxliij.

Pilum. li. neu. ge. el masadero. Exod. xvi. et Prouerb. xxvñ. Jt̄ pilū es dardo que vsan los romanos: dicho de pelo. lis. o su semejante como lança. o azagaya / o alauaga. Jt̄ pilus. li. masc. ge. pelo. Exod. di. xxxvj. z Matth. liij.

Pinna. ne. fe. ge. la cima / o cobertura. Luc. liij. z es vna mesma cosa cō pinnaculū.

Pinnaculū. li. neu. ge. la cima. dize se d̄ pinna q̄ significa la altura de cada cosa. E maxime dlos tēpos / o muros. Matth. liij. z Sanctoz philippi z iacobi.

Pincerna. ne. fe. ge. el q̄ sirve d̄ copa / o el q̄ escancia / o da el vino al señor. Bene. xl. .z. liij. Regum. x.

Pingo. gis. xi. ctū. pintar / o cōponer. Dñe remle. liij. Ponete por ornar / o aseptar. Hym. Teli deus.

Pinguedo. dñis. fem. ge. grossura. Bene. xxvñ. z Roma. vj.

Pinguesco. pinguescis. inchoatiuo. engordar. Psal. lxiij.

Pinus. ni. fe. gen. el pino. Esa. xliij. Dende pīneus. nea. neum. cosa de pino. ij. Para lippo. ij. Declīnase tambien pinus. nus. quarte declinationis.

Pyr. re. fe. ge. vna gran hoguera. de pyz grece. q̄ es fuego en latino. Ezechielis. xliij. z Actuum. xxviij.

Pyramis. med. cor. mīdis. pen. cor. greco. fe. gen. edificio q̄ se pone por memoria q̄ comēça ancho a semejança de flama / z va ensangostādo hazia arriba en forma q̄drada como la aguja q̄ esta tras sanct Pedro en Roma. E pontā la los antiguos en los sepulcros. E dize se de pyz q̄ es ignis. z ido forma. Pyramidis. acto greco del plural. j. Oach. xliij.

Pyra. re. med. prod. masc. gene. el cofario por mar. s. Ptol. B. c. j. z Ambro. in ser-

- monē. de vno confessorē pontifice.
Pyrus. rī. femī. ge. peral. dīse se de pyr gre
 ce. que es fuego latīne. porque el fruto
 del peral que dizen pera. tiene semejan
 ça d fuego. f. ancho o abaxo y angosto arri
 ba. ij. Regum. v. r. j. Para. xliij.
Piscaror. toris. masculīnī generis. pesca
 dor. Dathei. iij.
Piscis. cis. mas. gen. nombre general. o to
 do pece. Bene. j. r. Datth. vij. Dende se
 dixo pisciculus. lī. dīminutīuo. Dat. xv.
 r. Dar. viij. Item de piscis.
Piscina. ne. media produ. alberca de agua
 vīua con peces que se dīse vīuar. de dō
 de se toma por qualquier alberca. Eccle
 siastes. ij. r. Joannis. v.
Piscor. caris. pescar. Mier. xvj. r. Joā. xxi.
Pisticus. stica. cum. me. pro. puro y fiel sin
 mezcla de otra especie. o fiel por no ser
 sophistico. como hay trīca vera. y so
 phistica: y así el vngüero. Dīse se de pi
 stis grece qđ est. fides. o es adiectīuo d
 pistis q̄ era nōbre de vn lugar dōde era
 el vngüero segū sant Aug. sup Joannē.
 Joā. xij. r. Wym. Nardī marīa pistici.
Pistor. toris. mas. ge. med. cor. el q̄ haze el
 pan q̄ dizen panadero. Dēde. ars pisto
 ria r pistoriū. a. um. cosa dī amassador.
 o panadero. o hazedor del pan. Ben. xl.
Pistrinum. nī. neu. gen. med. prod. el molī
 no. Isido. xv. ethīmo. pistrinum dīcīf. q.
 pīlis trītū. porq̄ antiguamente no feniē
 do vfo de muelas. lo partīan. o mollan
 en mortero/ o pīla la harīna. prof. Dāñ.
 se pone metaphorice por fatīga.
Pir. pīcis. femī. gene. la pez. y dīse se de pi
 nus. nī. porq̄ dī pīno se haze. Esa. xxxiij.
 r. S. vīti r modesti r Erescentie.

Ante, 2.

- P**lacceta. cēre. feminīnī generis. la torta.
 o hogaza. Mieremie. vij.
Placeo. ces. cul. cīcum. plazer/ o aplazer.
 Benefis. xx. r. Hebreo. xj.
Placitus. ra. rum. med. cor. cosa que plaze.
 o dīa aplazado. o plazo. o concordīa as

- signada cīerto dīa para algun negocio.
 j. Regum. xx.
Placitum. rī. neutri generis. me. cor. plazer
 o voluntad. o tīpo assignado. Ben. xxx.
 quando placitū tempus aduenerit. quā
 do te plazera. o quādo vīnīre el dīa cō
 certado. o aplazado que en castellano
 dēzimos el plazo.
Placo. cas. caus. amāsar/ o pacificar. Eccē.
 xv. et Origenes in homelīa dominice.
 iij. post epiphantiam.
Placo. coris. mas. gene. med. prod. in obli
 quis. la mīstīgaciō. o pacificaciō. o trā
 quillidad. o plazer. Eccē. iij.
Plaga. ge. feminīnī generis. la region. Ad
 plagam oriētalem. Benefis. xij. id est ala
 parte. o region oriental. y así se toma.
 Esate. xj. r. Ezechī. vij. Toma se por lla
 ga. Apocalī. xij. Tambīen signīfica red.
 vno dīxo. Vulnera sunt plage/ regio pla
 ga. sit plage rere.
Plagiator. vel plagtarius. el engañador d
 hños. o siervos ajenos. que los defuta
 del seruicio/ o fidelidad de su padre. o se
 fiore/ y dīse se de plagio. gīas. i. obliquo.
 quas. j. Thimo. j.
Plane aduerbio. i. verdaderamēte/ o cīer
 ta. o manifestamente. Miere. x. r. Deute
 ronomio. xxvij.
Planta. re. se. gen. la planta del pie. Bene.
 xxv. r. Act. iij. o la planta del arbol.
Plantarium. rīj. neu. gene. la planta. o fun
 damento. o plāraciō. Dāñ. ij. De plan
 tario ferri orietur. saldra delas plantas
 delos pies que eran de fierro.
Planro. tas. plantar. o poner plantas. Be
 nefis. ij. r. Datth. xxi.
Planeta. re. med. pro. la vestīdura sacerdo
 tal q̄ dizen casual. q. casilla: porq̄ cubre
 todo: y en grīego planeta signīfica casī
 lla. Irē planeta es qualquier estrella de
 fiere del zodīaco q̄ dīzē planetas. f. Sa
 turnus. Júpiter. Mars. Sol. Venus.
 Mercurius. Luna. por la casual es fe
 minīno. por la estrella es masculīno.

Plante, 2.

- *Plango. gis. xi. cri. llorar alto. Bene. xxiij.
 *Planus. plana. num. cosa llana. Josue. liij.
 z Luce. liij.
 *Plasma. tis. med. cor. in obliquis. neu. ge.
 la hechura, o formatiō. llym. Ex more
 docti. Del greco descende plasmo. mas.
 por formar. Odanus tue fecerunt me et
 plasinauerunt me. ps. Bonitatem.
 *Plastes. tis. o plastes. ste. mas. gene. z. j. de
 clima. el obrador de los vasos de tierra.
 de plasmo mas. Pone se metaphorice.
 Esaie. xli. Breco es.
 *Platanus. ni. fe. ge. med. cor. vn arbol oué
 ral que tiene muy anchas hojas y tier-
 nas y bládas semejantes alas dela vid.
 Bñ. xxi. z Ecclesiasti. xliij. z Eze. xxxj.
 y desta anchura se dize platano como
 platon: porq̃ tenia ancha espalda/ o por
 que era ancho y abundate en argumen-
 tar. z platea, porque la plaça es mas an-
 cha q̃ las calles. La platos grece. signi-
 fica. ancho en latin. Donde parece que
 este nombre plato. por platel fue en vul-
 gar tomado del greco. como otros mu-
 chos de romance/ o latino castellano.
 *Platea. tee. pen. pro. fe. gene. calle ancha.
 o espaciōsa. o via/ o camño ral/ o plaça.
 greco es. Eccli. xliij. z Luce. x.
 *Platonis. nic. fe. ge. z pen. cor. nombre de
 vn lugar do echaron los cuerpos de los
 apostoles. S. damasi pape.
 *Plaud. dis. si. sum. por jugar/ o hazer pal-
 mas con las manos en señal d alegría.
 Esaie. liij. halla se tãbiẽ plaudeo. des. si.
 ij. cõlugatiōis esil mesmo sesto. Eccli. xij.
 *Plaudeo participio. liij. llym. xj.
 *Plausus. sus. sui. mas. gene. la tal alegría/ o
 el auto de hazer las palmas cõ alegría/
 o fauor/ o laude popular. Judith. xliij. z
 S. Joannis.
 *Plaustrum plaustri. neutri gene. el carro:
 Esaie. xli.
 *Plebs. bis. a polis q̃ es muchedumbre. q.
 polebs. porq̃ mas son los plebeos que
 los nobles. Es. fe. ge. y significa comuni

Plante, 2.

- dad d los comunes, o no nobles: puede
 se dezir de pleo ples. por hẽchir q̃ no es
 en vso. ij. Esd. liij. z llym. Jste cõfessor.
 Dize se tãbiẽ hec plebs. bis. y los anti-
 guos dñia plebs. bel. dñia. v. declinaciō.
 *Plecta. cte. femi. ge. se dize qualquier su-
 do/ o ligadura de varilla, o de junco, o
 de carrizo, o por translaçion, o semejan-
 ça se dize corona, o circulo pequenito.
 liij. llym. viij. Dende plectula. le. med.
 correpta diminutiuo.
 *Plectro. tis. xi. vel xui. por plegar, o herir,
 o açar, o hazer de vergas algũa cosa.
 Judi. xvi. o puede se dezir plector, cte-
 ris. deponente. Dende.
 *Plectendus. da. dum. cosa de punir. plectẽ
 res coronã. Dat. xviij. haziedo vna co-
 rona, o texedo plegando. o cõponiedo.
 *Plectrũ. tri. neu. ge. la pluma, o cosa seme-
 jante cõ q̃ tassen la vibuela. S. frãcisci.
 *Plenitudo. dñis. fe. ge. la rriqueza, o abun-
 dancia, o cõplimieto. ps. xliij. z Bal. liij.
 *Plerusq. raq. rũq. i. multus. ra. rũ. media
 semper pducta in prola. plo. llym. z Bre-
 gor. in homelia quadam rellurrectionis.
 *Plerisq. media prod. i. multis/ o muchos.
 i. prolo. B. ca. viij.
 *Plerũq. adverbio. i. muchas vezes, o por
 la mayor parte.
 *Pliades. dum. me. cor. pluralis numeri. las
 siete estrellas q̃ llaman las cabrillas: de
 las quales vna no parece: y dize se plia-
 des. q. pluuiades: porq̃ hazẽ costellaciō
 de lluvia quãdo nascen, o de polis q̃ es
 muchedũbre. Algũos lo declinã en am-
 bos numeros. plectas. dis. o por sincopa
 plias. dis. o por el signo, o por qualqer,
 o todas aquellas estrellas. Job. xxxviij.
 *Plico. cas. cui. o caui. cñum. plegar, o do-
 blar, o hazer pliegos. Ezechielis. xli. et
 Luce. liij.
 *Ploro. ras. llorar. Bene. xlv. z Jaco. v.
 *Pluma. me. la pluma. avn q̃ en vna lengua
 significa aguja. Dende se dize.
 *Plumarius. ri. mascul. gene. el que labra

Pl. ante. 2.

con aguja. Exod. xxxv. et plumarum. riam. obra pintada / o variada de labores de aguja. Exod. xxxv.

Plumbarum. ti. vel plumbata. torum. tormēto / o agote de plomo / o dize se plumbatus. rum. adiectiuo substantiuado in neutro genere. Septem fratrum.

Plumbum. bi. plomo. Exod. xv. et sacha. v.

Plumescio. plumescis. por comenzar a emplumescer / o crescer en plumas / o renovar las plumas. Job. xxxix.

Pluo. pluus. pluuium. tertie coniuga. verbo excepte actionis. por llover. Bene. vii. et Luce. xxi.

Plurior et hoc plurius. de plus se compara plurior vel plurius. et plurimus. Ambro. in legenda pro. S. Agnete. cepit offerre plurima et pluriora promittere. comēgo a offerre muchas cosas et prometer mas. descendende de plus. ris. q̄ significa mas. Exo. xxxvi. et Matthei. xx. Es neutro. in nro. acto. vcto. en los otros casos. assi del singular como del plural. ois ge. Uno dixo. Cum p̄ tres casus neutri generis obtrineat plus. Laibus in reliquis obtrinet omne genus. In ablatiuo singularis facit plure vel pluri. et in nro plurali plures vel plura. In acto pluri vel plures vel plura. y es cōparatiuo et tie ne positiuo multus. Et plus se dize h̄ic et hec pluri et hoc plure. mucho mas. pluri istis illis. Luc. xxi. i. de mayor valor / o precio. Et substantiuatur in gēo pluri. Otros dizen pluri in abso non plure. y lo q̄ dixo Ambro. plura raro es. et creo fer vñco exēplo / y no imitable / y no admittē los mas pluri et plure. porq̄ Luc. donde dize pluri istis illis. plurius genitiuo es de plus.

Pneuma. tis. neu. gen. el espíritu. o viento. greco es. pneumat̄is almi. idest. del espíritu santo. Tomase tambien pneuma sin otro adfūcto por espíritu sancto. Como quando dezimos q̄ son las quatro remoras post cinerem. post pneuma. post

Pl. ante. 3.

crucem. post Luciam. Post pneuma. id est despues de Pentecostes. que dezimos pascha del espíritu sancto / el primer miercoles tras tal día.

Pl. ante. 4.

Poculum. li. neu. gen. el potaje / o la cosa de beuer. Iudicum. ix. et tambien el vaso para beuer. Apocal. xvi. In poculo en el vaso de vino.

Podagra. gre. fe. ge. med. prod. de pies et agros que es trato / o retraymiento / o agrios q̄ es agreste / o agudo / o cruel. Es la enfermedad de los pies q̄ llaman gota / porque retrae / o encoje los pies / o les pone cruel et fiero dolor. Augusti. in homelia dñice. ii. post pentecost.

Podaris. ris. fe. gen. vna vestidura luēga hasta los pies sacerdotal de lino q̄ hoy dezimos alua / o camisa. Sapient. xvi. et Apocal. j. Breco es. Dize de pos. Porq̄ pos. podos en greco se dize pes pedis. en latin.

Poema. mat̄is. neutri generis. el verso. o libro de metros q̄ haze el poeta. j. prologo. B. ca. vi.

Pollex. lletis. mas. gene. me. cor. el dedo pulgar. Leuit. xxi. et. S. Marci euangeliste. Nota q̄ el primero et mas grueso de do dela mano se llama pollex. el figiēte index. el otro medius. el q̄tro medicus. el polterero et mas chico que llamamos mergulite / se dize auricularius.

Polleo. les. lui. sin supino. por resplandescer florescer / valer / exceder. S. Michaelis. et Augustinus in sermone. xl.

Polera. re. fe. ge. los granos de trigo nuevo tostados al fuego y estragados con las manos. Leuit. xxi. Bre farina muy apurada. j. Reg. xxv. Polenta et puls al guinas vezes se toman por polcados / o gachas / o puchas / q̄ son de agua et de farina et trigo / o de cenada preparada.

Polliceor. eris. pollicitus sum. ii. coniugat. j. Paralip. xxi. por prometer sponte / o

r ii

P. ante. O.

voluntariamente: así como promitto significa pmieter rogando/ o importunando. **N.** Ultro polliceor: pmitto sepe rogatus. Dēde pollicēs. participio. med. cor. quien prometer. **Dañ. liij.** Dēde Pollicitor frequentatiuo. del qual pollicitratio. onis. semit. gen. la tal promessa. **Numeri. xxx. 7 Balar. liij.**

Polymitrus. ra. rum. pen. cor. avnq̄ el yso la pduce. vestidura/ o cosa texida de hilos de muchas colores. De polis. grece. f. mucho. 7 mitos. f. hilo o lizo. q. d. muchos hilos 7 colores. y esctiuese con vn. l. y cō y. griega en la segunda syllaba/ o dize se de polus. li. q̄ es redondo: por q̄ la tal vestidura polymitra tenia entre texidas algunas ymagines redondas. **Ben. xxxvij. 7 Ezechiel. xvj.**

Polymitarus. rñ. mas. ge. el maestro q̄ la bria sedas texidas de muchos colores. Exod. xxxv. David se dize polymitarto. **ñ. i. Reg. xxi.** porque descende dl linaje de Bezeleel: q̄ fue el pncipal en la obra polymitarta del tabernaculo. **Exo. xxxj.**

Pollinctor. ctoris. mas. gen. pen. pro. el enterrador de los muertos. 7 dize se pollinctor d̄ pol q̄ significa muchedumbre. 7 li tor q̄ es executor d̄ muerte/ o dize se pollinctor. q. curador de cuerpos muertos suzlos y vntados de pollingo. gis. xi. Ezechielis. xxxix.

Polto. lis. lius. quarte coniug. por polir/ o acicalar. Hierem. xlvj. Dēde poltus. ra. rum. med. pduc. polido/ ornado 7 acicalado. **S. Leonis pape.**

Polus. li. mas. ge. el cielo. Hym. Eterne reru. Solut polu caligine. f. quita la tñiebla dl cielo. Hymn. Jesu corona celsior. polum migravit. f. ad polum. al cielo.

Polluo. lufs. luf. lufu. por ensuziar/ o contaminar. Neeme. xiiij. 7 Hym. Te lucis.

Pollutio. onis. fe. gen. la polucion/ o contaminación/ o suziedad. Judit. liij.

Pollurus. lura. rum. de polluo. lufs. suzio 7 amansillado. Hym. Ut queant laxis.

P. ante. O.

Pomartum. rñ. neu. ge. el huerto. de pomi pomt. o el lugar do se guarda la tal fruta. pomarium. Dañ. xliij.

Pompa. pe. fe. ge. looz/ o magnificencia/ o gloria/ o pñessio q̄ solia hazer alos q̄ boluia cō victoria. E dize se d̄ pōpein greco q̄ significa lo q̄ en castellano llamamos pōpear. Dize se tābien pōpa el officio de exequias. Hierem. xliij. 7 Augusti. in homelia quadragesime.

Pōposus. fa. sum. med. pro. adiectiuo. lleno de pōpa/ o de iactancia/ o d̄ ostentacion. S. catherine. Tābiē dēde pōpatice penul. cor. aduerbio. pōposamēre/ o cō pōpa 7 ostentacion. Amos. vj.

Pomum. mī. neut. ge. generalmēre se toma por todo fruto q̄ tiene la correa tierna como ciruela/ o durazno. En especial se toma por manzana. Exo. x. 7 Apo. xviij.

Pondero. ras. med. cor. pesar. Leuitici. xxvij. 7 Esate. xl.

Pondo indeclinabile. neutri gene. el peso. como pondus. Ben. xliij. 7 s. Machabeorum. xliij.

Pondus. deris. med. cor. neu. ge. peso. Benesis. xliij. 7 Matthei. xj.

Pono. nis. sut. firu. por poner/ o por depositar. Be. ñ. 7 Joā. xliij. Et ponit vestimēta sua. f. deposit. quito sus vestiduras.

Pōrus. ti. mas. ge. el mar. Hym. Eterne reru. 7 Hym. Quē terra pōrus. I tiene el mar muchos nōbres por la causa q̄ toca estos versos. Pontus pōre careret ab equo dicitur equor. At si ceta cū feruent mare dicas cum sit amarū. Es nōbre d̄ puincia/ o cludad. Ben. xliij. 7 Aem. ñ.

Poples. plitis. mas. ge. mc. cor. in obliquis. la rodilla/ o mas propriamente el lugar cōtarto a la rodilla por dētro do se dobla la pierna que en castellano dezimos corua/ o es la pantorrilla q̄ esta debajo la dobladura. y de aquí se dize poples: quasi post pellicam. idest securam. 7 tiene. s. letra final en nō. Judith. vij. et S. Thome martyris.

Populus. li. mas. gene. med. cor. de polis q̄ es ciuitas. Significa ayuntamiento de nobles y no nobles en la republica. Be. xxvii. ⁊ Matt. j. como plebs los baxos, dicha de pluralidad: porque los menores siēpre son mas. Vulgo se dizē mucho dūbre derramada. de volo vis. porq̄ cada vno haze lo q̄ quiere. Tribus mucho dūbre partida y ordenada. dīso se anfi: porque al principio fuerō partidos los romanos en tres ordenes. Senadores, Caualleros, Plebeyos. Tābien populus. se. gen. significa vn arbol que se dize alamo quādo es blāco. y el olmo quādo es negro. Avnq̄ algunos hazen diferencia entre olmo y alamo negro. y dize se de polis. q̄ es pluralitas: porq̄ d̄ su rays nasce mucho dūbre: y tiene la prima lūega. como por pueblo la tiene breue. N. **Populus** est arbor, populus collectio gentis. De populus por arbor viene. **Populeus.** lea. leum. penul. correp. cosa de aquel arbol. Virgas populeas. varas d̄ alamo. Genesis. xxx. **Porcinus.** na. num. med. pro. cosa de puerco. S. Chrsiſtāti ⁊ Darie. **Portionalis** ⁊ hoc portionalē adiectiuo. de portio. onis. cosa d̄ parte, o cosa parcial. ij. Esdre. viij. **Porro.** id est. ciertamente, o mas mucho lueſe, o lexos conſiguiente. ij. Regum. xx. ⁊ Luce. x. **Porphiridus.** da. dum. cosa de marmol q̄ llaman porſido. Es adiectiuo. ⁊ corripit penult. Sancti thome apostoli. **Porphirus.** onis. vel porphirus. rj. masc. gen. vn aue immunda prohibida. Leui. xj. q̄ los setenta interpretes llamarō pelicano. o es otra aue semejante al cōſine. **Porta.** te. el agujero, o forado, o abertura q̄ esta en el muro en la pared. por do entran, q̄ llama puerta. fores ⁊ postes son las de madera cō que se cierra la puerta. Iudt. xvj. ⁊ Act. iij. avnq̄ tienē diuerſos vocablos segū diuerſos lugares. N.

Tabis porta. fores aule. tanua tēpl. pe. noris est valua. domui sunt ostia dicta. **Portendo.** tēdis. tendi. quasi porro vel longe tendere. i. significar, o ante monſtrar alguna gran cosa por venir. Dende. por tendens. Zacharie. iij. **Portentū.** ti. neu. ge. ſeñal sobrenatural, q̄ es indicto. o prenoſtico de alguna gran cosa por venir. Deute. xxiij. ⁊ Eſaie. xx. **Portitor.** masc. gen. med. cor. toris. de porro. ras. el que con la naue, o barca trae los hombres al puerto/ o ala riberā como el barquero. Dize se también portitor el que trae alguna cosa. Ambrosius in sermone quadragesime. **Posco.** ſcis. popoſci. in ſupino poſciti. avn que poco se viſa por pedir lo honeſto. Ecclesia. xxi. ⁊ Ioannis. xj. **Possibilitas.** tatis. ſemi. gen. penul. cor. in recto. la poſſibilidad q̄ es el poder/ o lo que puede cada vno. Necie. v. **Possideo.** des. me. cor. poſſedi in preterito. med. prod. como lo guarda ſedeo en los otros cōpuestos. mudada. e. in. i. ſi. ſignifica poſſeer. ij. Para. xxiij. ⁊ Luc. x. **Posteritas.** penul. cor. tatis. ſemini. gene. los deſcendientes, o ſuccesores de alguno. Ruth. iij. ⁊ Thobie. viij. **Posterula.** le. ſemi. gen. penult. cor. diſminutiuo de poſtis. ſignifica poſtigo, o portezuela. Inſtar poſterule puſille. S. Michaelis. portezica chequira a mayor eſpreſſion. Dize se también poſticula, ⁊ poſtica ⁊ poſticulus ⁊ poſtellus. **Posterus.** ra. rum. me. correp. el que ſigue o el deſcēdiente. Bene. xxi. ⁊ Iudth. v. **Postera** die. el ſiguēte día. Actuum. x. In poſterum. i. in tempus ſequens. en el tiempo por venir. Beſter. ix. **Poſticum.** ci. neu. gen. med. pro. poſtigo, o puerta falſa/ o ſecreta. Iudiciū. iij. Irerunt per poſticum. Dan. xxiij. **Poſtis.** poſtis. El poſte, o el baſtidor de la puerta, o piedra do esta el agujero do entra, y en q̄ se buelue el quicial. Algun

P. ante. D.

nos lo toman por puerta de palo. Ezo. xij. Judt. xvj. Dize se rābiē postis. postigo secreto y baxo tras la casa. dize se postis. quasi post hostium stans.

Postliminiū. nñ. el tornar, o ser restituydo a su tierra y hazieda despues del destierro. La hoc liminiū se dize captiuidad/ o destierro, o echar fuera del quicial/ o puerta de casa. Dende se cōpone postliminiū. i. tornar del destierro a su casa y hazieda. y dēde postliminiū. nñ. nñ. el que es restituydo en todo lo que por el destierro hauiā perdido. prol. Josue.

Postridie. id est. el día siguiente. quasi postero día.

Postulo. las. media cor. Ben. xxx. z Matt. xliij. por demandar.

Potentus. rus. rui. mas. ge. lliij. declina. los q̄ puedē y gouernan y el poder, o porēcia. ps. xix. Exaudiat te dñs. z ps. lxxix. Dñe refugiu. si in potentatibus. i. en los de robusta cōplexion/ o en los grandes señores q̄ mas se guardā y se esfuerçan de estar sanos y curar y alōgar la vida.

Potior. tñs. por vsar de cosas desseadas, o por cōseguir las. Ben. xxi. z Augu. in sermone dñice. j. in quadragesima. Fue otro tiempo dela tercera/ agora es dela lliij. cōiugacion. Dym. Jesu redemptor. rige ablatiuo. Aynque alguna vez se cōstruye con genitiuo, o con accusatiuo.

Potior. oris. por mejor, o mayor. Alguna vez por menos malo, o mas tollerable. Eccl. xx. z Phlippi. j. lñc z bec. potior.

Potissimū. aduerbio. id est maxime. mayormente. Josue. xliij. z Ambrosius in sermone de vno confessore.

Poto. potas. por dar a beuer. Psal. xxxv. z Ecclesiastici. xv. Item por beuer. iij. Regum. x. z ps. xliij.

Porus. rus. rui. el auto de beuer, o lo que se beue. Bene. xvi. z Matthci. xxv.

P. ante. R.

Prandeo. des. pransus sum. ayantar. iij. Regum. xij. z Luce. xi.

P. ante. R.

Prandium. dñ. neu. gene. el ayantar, Iho bñc. ij. z Luce. xliij.

Prassinus. na. num. med. prod. o prassius. fia. sium. cosa verde. nā prassum es griego verde en latin. Dēde viene prassius. sij. mascu. gene. piedra preciosa muy verde. z prassus en griego barro verde. S. Joannis pape.

Pratum. ti. neutri generis. prado. Prouerbiolum. xxvij. z Sapient. ij.

Prauicors. dñs. cōmunis triū gen. media correpta. in recto. maligno y deprauado de coragon. Eccl. iij.

Prauius. ua. num. cosa tuerta, o auieffa. y alguna vez se substantiua. Erunt praua in directa. Esai. xl. z dominica. iij. aduētus. tambien significa cosa mala. Deute. xxxij. z Jaco. ij.

Praecutus. ta. rum. pen. prod. muy agudo. S. catharine. ca en tales cōposiciones. pre. significa grāde. vt prediues. pregrādis. prepotens. En otras pre significa ante, o mas. vt pre cōsortibus tuis. mas que a tus compañeros. ps. xliij.

Prebeo. prebes. prebui. dar. Benefis. xli. z Matthci. v.

Prebito. onis. se. ge. de prebeo. bes. tradicion, o doctrina. Macha. iij.

Precamo. rus. rui. mascu. generis. z quarre declinationis. ruego, deprecor. caris. Dym. Deus tuorum.

Precauco. penult. cor. precaues med. cor. precant. med. pro. por escusar, o proueer, o guardar ante. Eccl. vñ. Dende precauens. med. cor. Ben. vj.

Precedo. dñs. si. sum. preceder, o yr delāte en lugar/ o tiempo, o obra, o dignidad. Benefis. xxxij. z Luc. i.

Precello. lñs. med. pro. precull. med. cor. vel precellus. precullsum. vel precellsum. acti. uo terrie coniugat. vel pcelleo. les. ij. cōiug. por exceder/ o pujar sobre los otros en alguna cosa. ij. Esdre. iij. z Rom. iij.

Precellus. sa. sum. i. mas alto y glorioso que los otros. In nativitate virginis.

- Preceps.** pñs. pe. cor. in gto. r. cōs trl. ge. el q̄ core cō impeto q̄ va prompto aparejado, o dispuesto a trabucar, o tūbar, o caer, o derrūbiarse, o despenarse, ruit. In p̄ceps. son dos partes. en precipicio. **Diſce.** i. Sicur aque que decurrūt in p̄ceps. q̄ caen de alto. Abiit tor? grex perpreceps in mare. **Dar.** viij. f. impetuofamēte, o derrumbiādo se, o por vna cuesta ayuso, si es vna parte produce la media, si dos, tiene dos accentos.
- Preceptor.** toñs. el q̄ manda, o el maestro q̄ enſeña: porque ſu doctrina ſe guarda como precepto. **Prouer.** vj. **Luc.** v.
- Precido.** dñs. precidi ſum. med. pro. taſar, o cortar. Diſe ſe de pre. r. cedo. q̄ por cortar. i. **Regum.** xliij. r. **Hieronymus** in homelia. **S. Stephan.**
- Precingo.** gñs. xl. cinctū. ceñir ſe. **ps.** xvij. r. **Actū.** xij. Dende precinctus. cra. ctū. aparejado. i. cogidas ſus veſtiduras para camſnar. **I Job.** v. Et nota q̄ accingitur pugnaturus. ſuccingitur ſeruiturus, precingitur iturus.
- Precino.** nñs. med. correp. precinui. precen tum. por cantar delante, o con melodia. **Exodi.** xv. r. **ps.** cxlvj.
- Precipio.** pñs. med. cor. cepi. ceptum. mandar. **Bene.** ij. r. **Actuum.** j.
- Precipiro.** ras. auñ. penult. cor. deſpenar. ij. **Regum.** xx. r. **Luce.** liij.
- Precipitium.** rñ. neur. gene. deſpenadero, o derrumbiadero. **Judith.** vij.
- Precipuus.** pua. puum. principal. **Deutero.** xij. r. **Hebreo.** vij.
- Precium.** cñ. neu. gen. p̄ecto. **Actuum.** liij.
- Precium falſo.** j. **Diſchabeorū.** x. f. la rēta que pagauā porque los deſaſſen haſer ſal en diuerſas ſalinas.
- Preclarus.** ra. rum. coſa muy eſcogida, o muy eſclareſcida, o eſmerada: y alguna vez ſe ſubſtantiuua. vt ſunes ceciderunt mihi in preclaris. **ps.** xv. f. en coſas eſcogidas, o p̄cioſas, o eſmeradas.
- Precludo.** dñs. precluſi. ſum. por interdeſir

- o cerrar. **S. Franciſc.**
- Prego.** onñs. maſ. ge. med. prod. el p̄gone ro. **Bene.** xij. r. ij. **Petri.** ij. o menſajero. **Augu.** in quadam homelia quadrageſime. r. metaphoriſce ſignifica el gallo, o el p̄dicador. **I hym.** Eterne rerum.
- Precontum.** nñ. neu. gen. penult. cor. la annunciaciō del p̄gonero, o alabanza, o gloria. Toma ſe por p̄dicaciō de los prophetas, o llamamiēto al juſticio. **hym** no. **Verbum** ſuperuui.
- Precontus.** nñ. niam. adiectiuo de p̄co. conñs. coſa que pertenecce a p̄gō. **S.** p̄oceſſi r. martiniani.
- Precocus.** qua. quum. med. cor. fruto tēpiano. **Nume.** xij. de p̄coquo. quis. xj. q̄. p̄e alijs. f. ante altos fructus coctus: porque madura primero. **Diſce.** vij. p̄coquas ſic? deſiderauit anima mea. ſcilicet breuas, o higos tempranos.
- Precor.** carñs. catus ſum. rogar. ij. **Regū.** xliij. r. **Actuum.** viij.
- Precordia.** diorñ. los lugares y coſas propinquas al coraçon, o las relas del coraçon. **Sapient.** liij. r. **Eſaie.** xxvj.
- Precor.** coñs. omñs. gen. med. pro. maduro, o temprano ante que las otras coſas: y por eſſo lo aplican los vulgares ala breua. **Eccleſi.** li.
- Precurro.** rñs. por correr delante. haze en el p̄terito p̄recurſi. pen. pro. y dobla eſta ſyllaba cu. **Joan.** xx. p̄recurſi. co rriſo delante. **N.** Si cōponatur geminantia. nō geminantur. lex erit hec cunctis. pos. do. ſto. diſq̄ remotis. r. cum p̄recuro cum re ſimul exiſpe p̄ungo.
- Predestino.** nas. pe. cor. por ordenar, o de putar ante. j. prologo. **B. ca.** v. Dende.
- Predestinus.** ra. rñ. coſa ante, o eternalmente deſtinada, o ordenada, o p̄oueyda, o ſabida, o determinada, o juzgada. **Augustinus** in ſermone vigilię epiphanię. r. in quadam homeli. quadrageſime.
- Predico.** cañ. me. cor. p̄dicar, o declamar en publico, y rñſe ſe diſe p̄dicar cātar

Ante, Ri

- el euangelio. y así lo entiende sant Jñ:
dro: quãdo dize q̃ officio de diacono es
predicar. y tal accento guarda disco as
enlos trisyllabos cō los otros compue-
stos. it̃. Reg. xxi. y Marc. v. Toma se
por publicar de palabra/ o por escripto/
o edicto alguna cosa. it̃. Eldre. it̃.
- Predico.** cts. xi. crum. med. semper pro. co-
mo lo guarda disco. cts. en sus compue-
stos quãdo quedo verbo. por dezir an-
te. it̃. Corinth. xxi. y Galat. v.
- Preditus.** ra. tum. med. corre. soñescido, o
guarnescido / o ornado, o proueydo. de
piedo. dts. por sobreponer. o ornar. Ec-
clesiasti. xlii. y Hym. Eterne rex.
- Prediuēs.** t̃is. cōis du. ge. en la declinaciō
y cōis tri. ge. en la cōstrucion de p̃. q̃ es
valde: mucho, o muy rico. S. michael.
- Predtum.** dñ. neutri generis. possession/ o
heredamiento/ o campo. Marc. xxi. et
Joannis. it̃. Dende.
- Predtolum.** ll. diminutiuo. neu. gene. y pe-
cor. pequeño cāpo, o possessiō. S. agne-
tis. y. S. felcis y simplici.
- Predo.** dñs. med. prod. in obliquis. El q̃
toma lo ageno por fuerça: llamanlo ro-
bador. Job. xxi. y hieremie. it̃.
- Predoz.** dñs. comūmente es deponere.
Esate. vii. por robar/ aui q̃ se pone acti-
uo. Judith. it̃. y passiuo. Esate. xxi.
- Premineo.** nes. penul. cor. por tener pre-
minēcia, o sobrepujar. Gregorius in ho-
mella sabbati in albis.
- Preco.** ts. iul. itum. yz delante. it̃. Regum.
xlii. y Luce. j.
- Preficio.** f̃cis. med. cor. sobreponer. o ha-
zer alguno sobrestāte a algunas obras,
o alos que trabajan enellas. Gene. xli.
y el tal se llama prefecto. Exod. v.
- Prefinitus.** ra. tū. determinado. Eze. xxi.
y Galat. it̃. prefinitio. onis. se. ge. deter-
minacion. Ephe. it̃.
- Prefero.** fers. pretuli. med. cor. prelatur:
preferir, o preponer. Sapien. it̃. prefert
nouissima iustozū. i. laudat. lo que al ca-

Ante, Ri

- bo han de recebir los iustos. pretuli. i.
puso enel principio. Argumēto epistole
ad hebreos. y Hym. Ex more docti my-
stico, lex y prophete primitus/ hoc pre-
tulerunt. lex id est moyses y prophete. i.
hestas. pretulerūt. id est. guardarō ante
el ayuno. o pretulerunt. id est. ante pro-
phetando dixeron.
- Prefiguro.** ras. penultima produc. de pre-
y figuro. ras. es prefigurar. o antefigur-
rar, o ser semejança de otra cosa. Dende
prefigurans. gurantis. participio. argu-
mento in Jonam.
- Prefoco.** cas. me. pro. prefocauit. por abo-
gar, o matar. y es actiuo. dēde prefoca-
tus. ra. tum. dize se de pre. y fau. cis. y
producit med. S. agnetis. y Augusti-
nus in homella pro sancto Laurentio.
- Prefor.** f̃ris. vel prefare. prefatur. por ha-
blar ante q̃ otro, o nōbrar ante. Dñi. v.
- Prefar.** rex. i. ante locut⁹. i. ante hablo.
- Prefatio.** y prefatiūcula diminutiuo. y se-
gene. el prologo/ o la cabeça, o entrada
que se pone al libro. prolo. euangeliozū.
y de aquí llamarō prefacio al sursum cor-
da/ con lo que se sigue hasta el canon de
la missa q̃ comiença. Le igitur. porque
se pone y dize ante, y es entrada para el
canon y secreto misterio dela missa. Dē-
de. Prefatus. ra. tum. cosa ante dicha y
hablada. S. anastasi.
- Preforibus.** i. ante fores. delāte las puer-
tas. sancti Adriani.
- Pregnās.** nantis. nombre semínino signifi-
ca preñada. it̃. Reg. xv. y Mar. xxi.
- Pregredior.** deris. progressus sum. d̃ pre-
y gradior. ceperunt pregredi. Marc. it̃.
id est. comengaron a yz delante.
- Prelacio.** cts. f̃eci. por echar ante, o arro-
jar. Dēde prelat⁹. cra. crum. cosa arro-
jada, o echada ante/ o puesta por çansa
o cimiento, o fundamento. Augustinus
in sermone septem fratrum.
- Prediūciū.** cū. neutri generis. prejuzio.
j. Thimothei. v.

Prelibo. bas. med. prod. por dezir ante/ o por preguſtar. Ambroſius in homeliã dñſce. iij. poſt pentecoſten. Dende preli batus. ra. tum. coſa ante guſtada / o di cha. S. anafſafij.

Prelior. laris. pelcar. Bene. xli. r. Apoca lipſis. xñ.

Prelum. li. neu. gen. el huſillo/ o viga de la gar/ o molino cõ q̃ ſe eſtrujaan r aprietã las vuas/ o aſeytunas/ o otra preſa pa ra preñar. Diſeſe de premo. mſ. Pro logo. Prouerbiorum.

Premeditor. tatis. penſar ante. Luce. xxi.

Premiſtro. niſtras. por miſtrar ante/ o mas. S. Vincentij r anafſafij.

Premiũ. mñ. neu. ge. gualardon. ij. Reg. v. r Danic. ij. r Hym. Ad cenam agni.

Premo. mſ. preſſi. preſſum. por primir/ o apretar. Prouerbio. xxx. Dede. premẽs. participio. Sapient. xv.

Premotus. mota. motum. de pre. r motus. ra. rñ. quaſi ante mouido/ o paſſado. S. anafſafij.

Prendo. diſ. prendi. vel prẽdidi. por pren der. Ioannis. xxi.

Prenetiũs. ſtina. ſtinũ. adlectiuo. penul. prod. coſa de vna ciudad cerca de roma q̃ llaman preneſte. q̃ es vno delos ſeys ſuffraganos aſſiſtẽtes al ſummo pontifi ce. Sancti Agapiti.

Prenoto. ras. tauſ. me. cor. por antenotar/ o intitular. Proſ. puer. pnotauimus. ha uemos notado en la margẽ. Deſter. x. r deſeſe de pre. r noto. notas. actiuo. que abreuia el no. en ſus cõpuẽſtos.

Preoccupo. pas. pen. corre. pauſ. por pre uenir/ ante occupar. de pre. r ocupo. as. Paſſi. xciiij.

Preparo. ras. med. cor. diſponer/ aparejar/ o cõponer. Beni. xij. Matth. iij.

Prepedio. diſ. diui. por impedir. Origen. in homel. dñſce. iij. poſt epiphaniã.

Prepono. niſ. media produc. preponer/ anteponer vna coſa a otra. Exodi. i. et Wieremie. xl.

Prepoſterus. ra. rñ. pen. corr. coſa trocada o becha al reues/ o mudado el orde. ſ. q̃ eſta anre lo que hauiſa de eſtar atras/ o atras lo q̃ hauiſa de eſtar delãte. Wiero. in home. natiui. virginis. r plog. puerb.

Prepotens. rẽtis. med. cor. in recto. r cõis tri. ge. de pre. r potẽs. ſignifica muy po deroſo en virtud/ y mereſcimiẽto. Hym. Jeſu corona celiſior. r hym. W nimis ſe.

Prepucium. neur. ge. la primera flor. la ye ma dela planta nueua. Leuit. xix. Irẽ el capullo/ o piel q̃ ſe cortan los Judios y mozos quãdo ſe circũcidan. j. Regum. xviij. r Roma. ij. Fecerunt ſibi ſpuclã. j. Oac. j. i. decharon la circũſcion.

Preſcriptio. piſ. med. corr. put. preraptũ. por arrebarar ante/ o puenir en hazer algu na coſa. r diſeſe d pre. r raptio que tiene ra. breue que ſe muda en. i. breue. Bene. xxx. r. S. Anafſafij.

Prerogo. rogas. media cor. por preferir / y enralcar. Dende.

Prerogatiua. la excelencia / o gracia ſin gular que alguno tiene. In homeliã aſ ſumptionis.

Preſruptus. ra. tum. lugar q̃brado/ o alto/ o difficile de ſobir por altura/ o alto a de ſpenarſe/ o drrirbarſe dl. diſẽ le dſpeñade ro. r diſeſe p̃ruptus. q. ante vel pre altiſ ruptus. de p̃rumpo. piſ. p̃ruptũ. j. Reg. xliij. r zacha. xliij. p̃rumpo grandi. ſubſtã tiuatur in neutro genere.

Preſagio. ſagiſ. ſagiũ. compueſto de pre. r ſagio. giſ. por ſaber/ o enrẽder/ o pro uer antes lo que ha de ſer. In ſermone aſſumptionis.

Preſagium. gñ. neur. gen. r pen. corr. el co noſcimiẽto/ o ſignificacion delas coſas por venir. Bene. xij. r. ij. Prolog. B.

Preſagus. ga. gum. me. prod. el que ſabe lo por venir/ dicho de p̃ſagio. giſ. gñi. cõ pueſto de pre. r ſagio. giſ. por aduinar/ o obrar ingeniſoſa r agudamẽre. Hym. Antra deſerti.

Preſbyter. teri. maſcu. gen. pen. corr. ſignifi

fica mas vicio en greco. y es cōparati-
uo como senior. Judith. viij. r. j. Thisi.
v. Dize se agora los sacerdotes presby-
teros o mas viejos/ no en edad sino en
honrra r dignidad. segun sancto Fido-
ro. viij. Erhimolog.

Prescio. scis. scint. scitū. saber ante. liij. Re-
gum. xij. r. Roma. viij.

Prescribo. bis. psi. por escriptur/ o imponer
antes/ r por dar regla r forma r obliga-
cion por autoridad de quien manda.
Hugu. in sermone virginū. pscrībēte illa
senrētia elusidē dist. i. obligando ante por
autoridad del que manda.

Prescriptio. onis. fe. ge. el ritual/ o el sobre
scripto. Hieronymo.

Prescriptus. pra. prū. cosa ante escripta, to-
mase por p̄cio/ o cōdenado / o ante visto
q̄ se ha de cōdenar. in episto. Jude.

Pressepe. p̄s. Job. vi. p̄scipium. p̄n. j. para-
rrxij. r. Luce. ij. neut. gen. el pesebre. r
no muda el ablatiuo. i. n̄. Bausape pre-
sepe non mutat. e. neq̄ cepe.

Presertim. i. mayormente/ o especialmente
aduerbio. prolog. ad Roma.

Preses. fids. mas. gen. vel cōs ge. El q̄ es
presidēte sobre otros en gouerno/ co-
mo corregidor/ o assistēte/ o adelārado/
o ella. j. Esd. viij. r. Eccle. xxxix. r. Dat. r.

Presideo. des. me. cor. p̄sidir/ o ser sobre-
stante. ij. Para. xix. r. Better. ij.

Presidium. dñ. neu. gen. la ayuda/ o defen-
sa. Josue. x. Augusti. Sub tuum p̄sidū.
Tomase tambien por gente d̄ guerra q̄
guarda algū lugar q̄ llamā guarnicion.
Actuum. xxvij.

Prestabilis. r hoc prestabile. pen. corr. co-
sa digna de estar enclina/ o sobre las o-
tras/ o delāte como en mas honrra. Jo-
belis. ij. prestabilis sup maliciam. i. q̄ ex-
cede en bien r misericordia sobre la ma-
licia/ porq̄ es mayor su misericordia/ que
nuestra malicia. la q̄l misericordia per-
dona r da alegría. i

Prestatio. onis. fe. ge. de presto. stas. pre-

staut. prestatū. las parias q̄ dan los que
menos puedē a los v̄cedores. j. Dat.
r. o dize se prestatio la dadua, el don.
ibidem.

Prestans. stantis. cōs trigen. excelente.
quasi ante stans. de presto. stas. ij. Da-
chabeo. j. r cōparase prestantius. prolo.
ij. Loumbio.

Presto. stas. enel p̄terito prestat. p̄stium.
me. cor. r tiene este p̄terito. r supino se-
gun el v̄so delos modernos ay n̄ segun
los antiguos hazia p̄staut. atū. r anhi se
pone. ij. Dacha. ix. prestatūrū significa
p̄sidir/ o ceder/ o dar/ o prestar. ij. Da-
chabeo. liij. se toma por dar. Dym. Chri-
ste sanctoy decus angelorum.

Presto. prompto/ o aparejado/ o presente.
Ben. xxvij. r. Num. xvij. presto. q. pre.
i. ante sto. Nullus altario presto fuit.
Hebre. viij. i. ninguno fue presente.

Prestolor. laris. deponens. por esperar.
me. corr. cōpuesto de pre. r stolon. q̄ es
embiar. porq̄ el embiado delante espe-
ra. Exodi. xvij. r. Brenorum. liij. pue-
da produzir la media/ y entonce signifi-
ca buscar. y se compone de pre. r telon.
quod est longum.

Presul. lis. mas. vel cōs gen. el perlado/ o
obispo. Dym. Jesu redemptor. o defen-
sor. Dym. Te lucis.

Presum. p̄ces. p̄cest. por p̄sidir/ o ser en
gouerno sobre otros. Leo in serm. infra
ocra. natulr. r Ben. j. r Roma. xij.

Presumo. mis. psi. prū. por lo que dezimos
presumir/ o pensar. Sapient. xvij. tomase
por tomar/ o tomar ante. Sapient. viij. r. j.
Coelnth. xj. p̄sumir. i. toma ante. Dende.
Presumptus. pra. prū. cosa tomada an-
te/ o puesta ante natiuitate presumpta.
Prolo. in Lucam. i. ante scripta.

Pressura. re. fe. ge. me. prod. angustia/ con-
gora/ o angia. dicha de premo. mis. p̄es-
fi. Dym. Urbis beata.

Pretendo. tendis. tendi. pretensum. por de
mostrar/ o enseñar. ps. xxxv. tomase por

P. ante. R.

extender. *Wester. viij.*
*P*reter. preposición exceptiva que sirve al
 accusativo. *Ben. xxxij. Osee. xij. preter*
te. sin ti. o sacando a ti.
*P*retereo. *ris. rini. de pre. 7 eo. is. quarte*
cōiuga. por passar, o traspasar. preteri
ris iudiciū. pe. pro. Luc. xj. i. traspasays
o quebrantays, o menosprecays.
*P*reterfluo. *fluis. flui. correr por algua par*
te. Dende preterfluēs. entis. participio.
lo q corre por alguna parte. S. blasij.
*P*retergredior. *gredieris. passar, o traspas*
far alos otros. Josue. xviij. 7 Psalmo.
lxxij. 7 Darci. ix.
*P*retermitto. *mittis. misi. sum. dexar. Tho*
bie. iij. 7 Wester. vj.
*P*reterpo. *xis. xui. textum. por cubrir, o colo*
rar. Job. xxxvj. Uergil. Coniugiu vocat
hoc preterit noie culpā. sub preterito. i. so
especto o so color, o so cobertura. Dēde
Preterēs quē cubre mas, o cubre ante.
Ambro. en vna homel. dela quaresima.
*P*retor. *tous. med. prod. el alcalde, o corre*
gidor, o asistente, o preposito dla ciudad.
*P*retorium. *ri. neutri generis. el palacio,*
o casa del officio del pretor. Darci. xv.
7 S. Ambrosij.
*P*reteriolus. *li. neutri generis. 7 penult.*
correp. diminutivo. celda del patron en
la naue, o despensera, o bodega de la
naue. Ezechielis. xxvij.
*P*reualeo. *les. med. cor. preualescer, o mas*
poder. Thobie. vj. 7 Eccli. xxi.
*P*reuarico. *caris. deponente. por traspas*
far los mādamiētos de dios, o por do
blar y declinar de falliesciendo y erran
do de aquello que el hōbre deue hazer.
Nume. xxxj. Preuaricatio. el tal aucto.
Web. ij. Lorenzo valla dize. Ideoq pre
uaricatorē appellamus quicunq a pre
scripto officij sui deslexerit atqz aberra
uerit. Plinio encl. xij. Arator nisi incur
uus preuaricatur. Plinius iunior ad cor
nellum tacitū. alioquin preuaricatio est
transire dicenda. pone se verbo neutro

P. ante. R.

in libro *Nemie. ca. xij. vt preuaricem?*
 in deo nostro. *ayunque en algunos libros*
 modernos lo halle deponente.
*P*reuenio. *nis. me. cor. preuenir, o ante ve*
nir. Wester. viij. 7 Darci. xij.
*P*reuideo. *des. med. correp. ante ver. ps.*
cxxxvij. 7 Eccli. iij.
*P*reuius. *ula. uisum. el que va delāte. Wym.*
Jesu saluator seculi.
*P*riapus. *pi. med. prod. el dios dela luxu*
ria, entre los gentiles. y hazian su y dolo
a semejanca del miembro viril / y dizen
le tambie dios de los huertos. iij. Reg.
xv. Dizen q fue vn moço que por la grā
deza del miembro viril lo tuuieron las
mugeres por dios. 7 las tales siempre p. las m.
*P*ridem. adverbio temporal. *significa al*
gun tiempo antes: como vn año, o algu
nos años. y significa lexos, o luengo tie
po: como dudum significa cercano. 7 ad
Balat. iij.
*P*ridie. adverbio tēporal. *cōpuesto de die 7*
primus. o prior: significa vn día antes: y
quiere tras si acto como pposición. vt pri
die calendas. pridie nonas. vn día ante
las calēdas, o días nonas. ij. Mac. viij.
pridie mardochei diem. 7 S. andree.
*P*rimas. *maris. cōis duū gene. med. prod.*
el, o la principal, o mas noble, o excellē
te entre los otros. Oichee. v. et Wym.
Libi christe.
*P*rimatus. *tus. tui. mas. ge. me. pro. iij. de*
clinat. la tal mayoria, o dignidad, o pri
madgo. Eccli. xvj. 7 Colos. j. tomalo por
dignidad de mayorazgo. Christo. in ser
mone. ij. ofice quadagesime.
*P*rimus. *ua. uum. adiectiuo. med. prod.*
cosa primera en tiempo, o en edad. In
homelia dñice. i. aduentus.
*P*rimicerius. *ri. mas. gene. el que por di*
gnidad lleva el primero cirio ante el o
bispo, o ante el rey: y dize se de primus 7
cetus. y tal dignidad se dize primiceria
rie. semi. gen. 7 pen. prod. in prosa. San
ctorum Joannis 7 Pauli.

Pr. ante. R.

- *Primitie. tiarum. femi. gene. z pluralis numeri. la primicia, y lo primero dela cosa. Exodi. xxi. z. j. Corinth. xv.
- *Primisericus. nei. vel primisericus. nñ. masculini generis. el secretario/o thesotero. Sancti sebastiani.
- *Primitivus. ua. uum. cosa primera. Exodi. xxi. z Hebreo. xxi.
- *Primogenitus. ti. masculini generis. pen. cor. el que nasce primero. Bene. iiii. o ante quien ninguno es nascido de aquella muger. Math. i. j.
- *Primor. moris. masculini generis. media produ. el primero, o principal, o mayor del pueblo. ij. Acha. vj.
- *Primum aduerbio. mayormente, o primeramente. Joannis. ij. z Roma. j.
- *Princeps. pis. cõs gen. principe, o caudillo. Bene. xxi. z Math. x.
- *Principos. partis. ensenõzar. Mar. x.
- *Principium. pii. neutri generis. principio. Benefis. j. z Apocal. i.
- *Primus. ni. fe. ge. Dani. xii. Algũos piẽsan q fuesse lãtisco. como toca. S. Hierony. enel pñ. in Danielẽ. pero mas paresce q fuesse pino segũ el auctor del libro de proprietatibus rerũ, avn que segũ algunos enel hebrayco y griego aquel vocablo significa rajar: y por esso respondio Daniel. Secer te medium. como aludiẽdo al significado del vocablo: otros lo interpretan enzina.
- *Priscus. ca. cum. cosa antigua. Pro. i Reg. i.
- *Pristinus. na. num. med. cor. primero y antiguo. Job. xxi. z Hebreo. x. Recordabor federis mei pristini. Leuit. xxvj.
- *Prisullegium. gñ. neu. gen. prisullegio.
- *Priuo. uas. priuar. Bene. xxx. z. ps. lxxxi.
- *Pro. en algunos lugares significa in. pro muris. en los muros. ij. Acha. xii. pro tribunali. en su silla. Actuum. xii. y ansi pro rostris. pro foribus.
- *Proaulum. li. neut. gene. morada cercada de quatro portales. In legẽda integra, S. thome apostoli.

Pr. ante. R.

- *Probatõ grece. la oueja. pbatica piscina. Joan. v. la alberca do se lauan las ouejas para sacrificar. La de pbaton se dice probaticus. ca. cum. pen. cor.
- *Problema. tis. me. pro. in recto. z neu. ge. question. o proposicion obscura y difficile de declarar. Judi. xlii. Breum est.
- *Probo. bas. bant. por prouar, o por aprouar. S. Marci euange. Benefis. xxi. z Roma. ij. Dende.
- *Probans. antis. lbtere. xvii. z Ephe. v.
- *Probum. bri. neu. gen. la verguenga/o de nuestro, o vicio, o culpa/o pecado: porq el hombre es en oprobio/o verguenga. Biego. in homel. resurrectionis. vt probra nostra diluas. Hym. Primo dierũ.
- *Procar. cts. cõs tri. gen. med. pro. in tristylabis. hõbre descarado, o sin verguenga y importuno. y esto pertence alas mndarias. Proverb. vii. y cõparase procacior. procacissimus. Deutero. xxvii.
- *Procaciter. aduerbio. desuergõgada z importunamente. Proverb. xxi.
- *Procedo. dis. si. sum. yr. o proceder. ij. Regum. xi. z Joan. v. Dẽde procedens par riscipio. Numeri. j.
- *Procella. le. femi. gen. med. produ. positio. ne. la tempestad/o tempestuosa inundacion del mar, o viento fuerte/ violento, z subito. Job. xxi. z. ps. cvj. Procella tenebrarum. in epistola Jude. grã tempestad iniqueta y obscura.
- *Procellosissimus. ma. mun. de procella. cosa muy tempestuosa. dẽde procellosissime adverb. muy tẽpestuosamente. Augusti. in homel. pro. S. Joan. euange.
- *Procerus. ra. rum. me. cor. luego de cuerpo/o estatura. Nume. xii. Dende proceritas. raris. femi. gen. pen. cor. la tal grã deza/o longura. Daniel. iiii.
- *Procer. ceris. y en plural pceres. procerũ. med. cor. los principales en la ciudad, como los caudillos/ o los nobles/ o los gouernadores. Numi. xvi. z in officio cunctationis. el singular eneste significa.

P. ante. R.

do no esta en viso.

Procido. dts. med. cor. cidit. lo que dezimos
caher/o echarse a los pies/o delante al-
guno. Deute. ix. 7 **Marci. v.**

Procidens. med. cor. de pro. 7 cadēs que
tiene la primera breue. in gto prociden-
tis. es participio. cayendo/o adorando,
o hincando los hinosos en tierra. **Mar-
tici. xviij.**

Proclitus. ctus. ctus. quarte declin. masc.
ge. prof. **Eccle. in pinctu. i.** enel pcesso/
o psecucion dela obra, o enel principio/
o ante del cabo.

Proclius 7 hoc pcliue. med. pro. adiecti-
uo tertie declina. naturalmente inclina-
do/o prono. 7 cõparase pcliutor. **Pro-
uerbioy. xli. 7 Sanctoy apostolorum
petri 7 pauli.**

Proconflus. sa. sum. cosa clara 7 resplande-
sciente. es adiectiuo dicho de pronteo.
res. por resplandecer/o relumbrar: escri-
ues con dos. ff. 7 pduce la penultima. ex
metalloy preconfus. Sãctorum quatuor
coronator. i. de claro metal.

Proconful. lis. ma. g. d. cõsulo. lis. no signi-
fica vicario de cõsul sino el q embianan
los romanos a regir algũa pũncia con
poder como cõsul. **Actu. xliij. 7 xviij.**

Procreo. as. crlar. **Gen. vj. 7 i. Thimo. v.**
Procul. adverb. de lugar lexos. **Gene. xxi.
7 zacha. vj.**

Prociũbo. bis. bus. bũrum. por inclinarse/o
abaxarse. Dende procumbens partici-
pio. **Luce. xliij. procumbentes. Act. xxi.
inclinandose/o echandose.**

Procurans participio de pcuro. ras. me.
prod. quien pcura. **Luce. iij. procura-
tor. roris. masc. gene. pcurador. Gen. xv.
7 Luce. viij.**

Prodeo. dts. dñi. vel pdñ. quarte cõiugat.
de pro. 7 co. is. ius. interpuesta. d. porque
suene mejor q llaman eufonia. significa
parecer/o salir a fuera. **Dymn. Uexilla
regis pdeunt. 7 ps. xvi. 7 Joan. xi. pro-
deunt. Eccle. xxi. de salir fuera,**

P. ante. R.

Prodigalitas. raris. vicio desordenado, o
excessiuo de gastar. **S. Francis.**

Prodigo. gts. med. cor. in present. pdegi.
med. pro. por dissipar. Ambro. in quadã
homelia quadragesime.

Prodige. adverb. pdiga / o desordenada-
mẽte. **Augu. in hosi. dñice. ij. post penite.**

Prodigium. gñ. neu. ge. quasi pcul a digi-
to. i. del pñente: cosa q significa/o da indt
cio de alguna grã cosa que ha de venir:
como mōstruo/o cosa sobrenatural. **pd-
gium factus sum. ps. lxx. i. mucho mara-
uilloso por los muchos beneficios que
Dios me hizo, Tomase por milagro.
Actuum. vj.**

Proditro. roris. masc. gen. med. cor. in recto
manifestador/o descubridor / o traydor,
iij. **Regum. vj.**

Proditus. ra. rum. adiectiuo de prodo. dts.
cosa manifestada/o descubierta, o dada
o vendida por traycion. Tomase por co-
sa pducida/o sabida/o manifestada. **lby
mno. Odagne deus potentie. vt stirpe
vna pdita. i. pducra/o pducida.**

Prodo. dts. pdidi. pditum. med. cor. tertie
confugar. por manifestar/o descubrir/o
bazer traycio. **lbest. j. 7 Marci. xliij. 7
llym. Antra deserti.**

Produco. cts. xi. por prolongar/o traher, o
sacar de fuera. **Gene. j. 7 prouerb. xxi. 7
por llevar lexos/o absentar. tomase tam-
bien por extender/o continuar / 7 dizele
de pro. 7 duco. cts. q cõsus compuestes
pduce esta syllaba. du. quando es pe-
nultima: ansi enel verbo como enel parti-
cipio. pducere eũ populo. **Act. xij. sacar
lo a marar/o darlo ala voluntad del pue-
blo para q lo matassen. Dende pduc-
lis 7 hoc productile. pen. cor. metal alon-
gado conel martillo. Exodi. xxi.****

Profano. nas. med. prod. por cõraminar/o
macular/o violar/o deshonestamẽte tra-
tar. **Neemie. xliij. 7 ps. lxxviiij.**

Profanus. na. nũ. med. prod. seglar, o no sa-
cro. **Esa. lxx. 7 j. Thimo. vj. per. xxxv. mil**

Pro. ante. R.

- lla profana erunt vrbis. Ezechie. xlvij.
idest tanto se extendera la tierra profa-
na. i. no cōsagrada antes comun ⁊ que
pueden morar los legos. Profanus. el
vellaco/ o maluado/ ⁊ dize se profanus/
quasi procul a sano. q̄ es tēplo, o lugar
sacro dicho de sanos q̄ en greco signifi-
ca librie: porq̄ el tēplo comunmente esta
alumbizado. en la hystoria de. S. Anto-
nio de padua se toma por moros.
- Profero. profers. protuli. prolatū. por dar/
o sacar/ o llenar fuera. iij. Regum. x. et
Matth. c. xij.
- Profecto adverb. ciertamēte. Luc. xj. ⁊ in
hōme. Gregorij dñice. j. aduentus.
- Proffessio. onis. femi. gene. por confession:
o prometiñiēto/ o por doctrina/ o scien-
cia q̄ el hōbre como maestro en ella pue-
de enseñar / o cōfessar ante los otros/ ⁊
assi se toma. S. cosme. ⁊ dāmiān.
- Profficio pficis. secti. sectum. aprouechar.
Exod. xl. ⁊ Balat. j.
- Profficeor. sceris. secerus sum. por yr. o an-
dar. Eccle. xxxij. Dēde proffectio. onis.
fem. gene. el caminar/ o la vía, o camino
que alguno haze. Augustin. in homelia
dela quaresma.
- Proffiteor. fiteris. pfessus sum. por confes-
sar abierta/ y claramente. Deute. xxxj. ⁊
Luc. ij. yr proffiterentur. cōfessassent dan-
do el censo ser subjectos. tomase tambié
por enseñar/ o aprender.
- Proffigo. gas. med. pro. por destruyr/ ator-
mentar/ dissipar/ derramar/ abuyentar/
desamparar. Tābien lo hallamos depo-
nente en el mesmo sefo. S. francisci.
- Proffluuium. uij. neut. gen. continuo fluso.
Leuit. xij. ⁊ Marc. v.
- Proffluus. flua. fluuium. abundante/ largo/ o
pfuso. me. cor. Wym. Beata nobis gau-
dia. verbis vt essent pfusi. i. abundan-
tes. ⁊ Marc. in ser. plurimoz martyrum.
- Profor. faris. pfatus. de pro. ⁊ for. faris.
deponēte. por hablar ⁊ pñunciar. hym-
no. Jam christus.

Pro. ante. R.

- Profuga. ge. vel perfuga. ge. me. cor. cōis.
duū. ge. el q̄ huye dela hueste/ o dñā par-
te/ o vādo d vnos enemigos alos otros.
iij. Regum. xxxv.
- Profugo. gis. profugi. med. pro. por huyr.
Diere. xxxv. ⁊ Marc. xij.
- Profugus. ga. gū. med. cor. fugitiuo. quasi
pcul fugiēs. Bch. iij. ⁊ Macha. iij.
- Profundus. da. dum. cosa baxa, o profun-
da. Exod. xij. ⁊ Marc. xij.
- Profusus. fusa. fustum. abundante/ o largo/
o gastador. ⁊ compara se profusior. ois.
S. francisci.
- Progenies. nisci. fe. ge. generacion. Bene-
xlvj. ⁊ Marc. iij.
- Progenitor. toris. mas. gen. padre/ o ante-
cessor. ij. Thimo. j.
- Progreddor. deris. penult. cor. passar/ o yr
delante. Cantico. vj.
- Progressus. sa. sum. med. prod. ydo lepro:
⁊ comparase progressior. ⁊ hoc progres-
sius. Josue. xxiij. Eratis pgressioris. i.
de mas luenga edad.
- Proch dolor. ⁊ proch pudor. dos partes
son ⁊ dos accentos. proch es interieccō/
⁊ significan/ o que dolor/ o que verguen-
ga. S. Nicolai. ⁊ S. Elizabeth. alguno
escriuen pro. fin. c. ⁊ fin. b.
- Proentium. mñ. neu. ge. greco. la breue ha-
bla que se premite al principio del libro.
Wester. xij.
- Prohibeo. bes. med. cor. prohibui. prohibi-
bitū. pen. cor. defender/ o interdezir al-
guna cosa. secunde cōiugationis. j. Ma-
chabeo. i. ⁊ ij. petri. ij.
- Profficio. fisis. secti. crum. echar/ o arrojar.
Bene. xxxvj.
- Proinde. coniuncion causal como lectico/
significa por esto/ o a esta causa. Wym.
Jesu corona celsior: proinde te pñissime.
puedese tambien tomar por item. E an-
si vsa del algunas vezes sant Augustin.
tiene la medía luenga positiōe/ aunque
algunos la abrenian: porque no parezca
dos diciones. ⁊ male.

Ante, R.

- Pro**labor, beris. **plapsus** sum. deponente. por caer ad eláre/ o letos y pduce la me. r anfi lo baze labor en los otros cõpucstos. por q la primera es luēga. Dende.
- Pro**lapsus. **prolapsa**. **prolapsum**. por mucho caydo/ o delante caydo. o caydo lecos del bien. **Hebreo**. vii.
- Pro**les. **lis**. **fem**. **gen**. la generaciõ, o el fruto, o progente, o descēdiente de alguno como hño, o hña. **Dymn**. **Uirginis proles**. i. el hño de la vlr gen.
- Pro**lixus. **ra**. **xii**. cosa luēga. **Dar**. **xij**. Dize se d lixē greco: q es agua/ o de ltra q es el q sirue por salario: o mas ppríamente el q trac agua al real: y cõparase plixtor de mas años/ o mas antiguo. **Languor plixtor**. **Eccle**. x. mucho luēgo/ o mayor. **Job**. xxi. **Accipient plixtus iudicium**. **Dar**. xii. i. mas. luengo/ y mas graue.
- Pro**litas. **tatis**. **longura** / o dilactõ demafiada. **S**. **Luce Dēde Prolixius aduerbio**. mas luēgamente. **Exod**. xix. **plixius orabar**. **Luce**. xxi. cõtinuaua/ o plegua, o alongaua la oracion.
- Pro**logus. **gi**. **mas**. **gen**. **med**. **cor**. **greco**. significa el prologo/ o prefacion/ o breue razonamiento hecho en cabeza del libro sobre el principio del **Benefi** / y de los otros libros.
- Pro**loquens. **med**. **cor**. **entis**, quien habla. **Danielis**. v.
- Prom**ereor. **reris**. **deponēs**. por merecer/ ponerse passiuo. **Hebreo**. xii.
- Prom**ico. **cas**. **me**. **cor**. **pmicut**. **mi**. **pduct**. por resplandecer. **Dym**. **Uox clara**.
- Prom**ineo. **nes**. **med**. **cor**. **pminus**. por parecerse en lugar alto/ y eminente r abierro. **Num**. xxi. r **Brego**. in homel. dñice. liij. post pentecosten. Dende.
- Prom**inens. **med**. **cor**. **entis**. **participio**. **lus**. **gar**. o cosa que esta en alto. **Esa**. xxxii.
- Prom**iscuus. **cua**. **cuñ**. El sexo de macho y hembra/ o el sexo viril r femil mezclado. i. hõbres y mugeres/ o varones y hēbras. **Num**. xj. **pmiscuisexus** d machos

Ante, R.

- r hēbras: **populus pmiscuus**. i. de machos r hēbras. r. **S**. **Darcellini**. r anfi se dize vulgus pmiscuū. **Bētiū pmiscuarū**. se toma por de diuerfas cõdicioncs/ ritos/ o costumbres. **ij**. **Dacha**. xii.
- Prom**itro. **promittis**. **missi**. **sum**. **prometer**; **Numeri**. x. r **Roma**. j.
- Promo**. **promis**. **psi**. **ptum**. por manifestar/ o expresar. **Dymnus**. **Ut queant laxis**. r **Dym**. **Sanctorum meritis**.
- Prom**oueo. **ues**. **med**. **cor**. **promoui**. **pmo**. **tū**. **med**. **pro**. por dar officio/ o poderio/ o dignidad. **Judic**. j. o por apartarse/ o mouerse de algun lugar. **j**. **Eldre**. viij.
- Prom**ptuariū. **xii**. **neu**. **ge**. el cillero/ o despensa/ o camara secreta llena r pueyda por luēgo tiēpo. o aparador/ o almario/ o lugar de repuesto donde se reponen los manjares para q se den mas promptamēte a la mesa/ o dize promptuariū de **promo**. **mis**. porque presto offrese/ o manifeste/ o da de si lo q enel han puesto. **ps**. cxliij. **Benedictus dominus**.
- Prom**ptus. **pta**. **ptum**. de **promo**. **mis**. **psi**. **ptū**. **apro**. **aparejado** / **ingentoso**. **abierro**. in **promptu**. en abierro/ o lo que dizen en **prompto** / o presto. **ij**. **Corinthiorū**. x. **ablatus a promptu**. no tiene otro caso/ o puecese dezir.
- Promptus**. **tus**. **tui**. **mas**. **ge**. r **quarte** **declinatio**. **manifesto** / o abierro/ o claro. r de aqui in **proptu**. i. en **manifesto**. **Brego**. in **homel**. **dominice**. liij. post pascha.
- Prom**ptulus. **la**. **lum**. **diminutiuo** de **promptu**. vn poquillo **proptu** / o **aparejado** / o **expedido**. **Prolog**. **Danielis**.
- Prom**ulgo. **as**. por manifestar/ o publicar/ o sentēciar. **ij**. **Pro**. **B**. r. **S**. **siluestri**. **Dē** de **pmulgarus**. **gata**. **tum**. enel mesmose so. **Nume**. xxxvi. r. **ij**. **Dachab**. xliij. r de **consecratione ecclesie**.
- Pron**ubus. **vel pronuba**. **aquel** / o **aquella** q esta cerca del nouto/ o **nouta** / como padrino/ o **madrina** / o otra persona principal/ o **assistente** / q en greco se dize para

¶ Ante, R.

- pnimphus.** ayunque hay esta differēcia q̄ pnubus ⁊ pnuba. son d parte dī esposo. ⁊ paranimphus ⁊ paranimpha. d parte dēla esposa: ayñ q̄ alguna vez no se guar da esta differēcia. **Judi. xliij.** Pronub⁹.
- Pronuncia.** clas. pnunciar/ o dezir. **Job. xxxi. pronūciāns. antis.** quēn pnuncia/ o dize, o annuncia. **J. Corint. xliij.**
- Pronus.** na. num. i dest inclinado/ o prom pto. **Josue. viij.**
- Propago.** gnis. fe. ge. me. pro. in recto. la generacion/ o los engēdrados, o los pā panos. **Beñ. xl.** Item ppago. la vid ex tēdida so la tierra q̄ dizen murgon. **ps. lxxix.** Qui regis israel. E tomase por se mcjāca. ⁊ assi se toma tābten. **Esaie. xvi.**
- Propalo.** las. med. prod. propalant. propa latum. tu. por manifestar. Dēde propa latus. ra. rum. Nōdum propalarum esse sanctorum viam. **Debeozū. ix.** idest. no ayñ reuelada/ o manifestada.
- Prope** adverb. alguna vez significa quasi como prope amissa est. i. quasi es/ o fue pāda. Alguna vez significa cerca / y es adverbio de lugar. como **Ero. xxxiij.** Ti muerunt ppe accedere: Alguna vez es adverbio de tiempo. **Esaie. xliij.** Ululate quia ppe est dies domini. Alguna vez es p̄policion. **Joā. xix.** prope ciuitatē erat locus. cerca dēla ciudad era el lugar.
- Propheta.** tie. fe. ge. pen. pdu. el auroz de prophetar/ o la escriptura del ppheta. **ij. Petri. i. ⁊ Apoc. i.** griego es. ha se de escriptur. con. ph. vide ppheta.
- Propheta.** te. mas. ge. ⁊ med. prod. el pphe ra. **Exodi. viij.** dize se también el que ha bla por otro: propheta es greco dicho de prophim. que significa antedezir. E ansi se ha de escriptur con. ph.
- Prophetes.** tis. mas. ge. tertie declina. me. pro duc. el ppheta. **Deutero. xliij.** grecum est. puede ser cōis duum gene. ⁊ ansi se toma por pphetissa. **Judicum. iijij.**
- Prophetissa.** sse. femi. gen. muger que pro phetiza. **Luce. ij.**

¶ Ante, R.

- Propheto.** ras. med. pro. también en el par ticípio. por pphetizar. **Danib. viij.** ⁊ por alabar a dios/ o por interpretar/ y expo ner las prophetias. **Num. xj.** del greco viene. **Saul** prophetauit. i. cāro con los prophetas loozes d dios / o dezia algu nas cosas ocultas por venir. **j. Regū. x.** **Saul** pphetabat in medio domus sue. **j. Reg. xviij.** no era verdadera pphēcia fino de solo nōbre q̄ hablaua como en/ demoniado. Et illis pphetātibus. **ij. Reg. xviij.** idest. y ellos clamādo / dan do voces a sus dioses como hazen los verdaderos pphetas a su dios.
- Propius.** mas cerca. **Beñ. xviij. ⁊ Apoc. i.**
- Propeccato.** en la sacra escriptura se vīa dezir assi por breuedad. ⁊ significa ho stia/ o sacrificio q̄ se offretēta por el peca do/ del qual quemauā vna parte / ⁊ otra era de los sacerdotes / y el holocausto se quemana todo. **ps. xxxix.** Holocaustum ⁊ propeccato nō postulasti. por vna par te se pone. ⁊ **Debeze. x.**
- Propello.** tis. propuli. med. cor. in preterit/ to. por arrojar lexos de si. **In trāllatio ne. S. Francisci.**
- Propēsus.** sa. sum. extēso/ alargado, o alon gado/ o prono/ o inclinado. de propen do. dis. Dende.
- Propensior ⁊ hoc propensius.** mas profun do. propēioris fuisse consiliij. **Ambro. in sermone ferie. iij. aduentus.**
- Propere** adverb. de qualidad / o tiempo: apressuradamēte ⁊ pperus. ra. rū. cosa apressurada. **lym. Aurora lucis. ⁊ Am bro. en vna homel. quadragesime.**
- Propero.** ras. med. cor. por apressurar se/ o andar/ o obrar. **Ecclesiastici. se. ⁊ Di chee. iij. Dende.**
- Properans.** rantis. cōis tri. gen. cosa que se apressura. **Chryso. in sermone do minice. ij. in quadragesima.**
- Properāter** adverbio. idest. prestamente. **Sancte Catherine.**
- Propiciatio.** onto. fe. ge. la misericordia/ o

Ante. R.

- reconciliation. Eccle. xviii. 7. Joan. ii.
 Propiciatorum. rñ. neu. gene. era vna tabla que dezian oraculo. y estaua sobre el arca del testamento. de donde dios respondia. Exo. xxv. 7. Hebre. ix.
 Propiciatus. tus. tui. la remission. Eccle. v.
 Propicioz. clariis. por hazer misericordia. Leuitici. xxiij. 7. Psal. liij.
 Propitius. pitia. pitium. Misericordioso. Numeri. xxiij.
 Propino. pinas. med. producta. Por ministrar dando a beuer que llaman escanciar. Wiere. xrv. pone se metaphorice. Wymus. In celesti collegio.
 Propinquo. quas. allegar se. Judt. xix.
 Propior 7 hoc propius. comparatiuo. mas cercano. Roma. xxiij. 7. Sancti Thome martyris. Proximus in superlatiuo. muy mas cercano.
 Propono. pontis. sut. situm. proponer. Deuero. xj. 7. Actuum. xj.
 Propositio. onis. el aucto de proponer. o la cosa propuesta. Sta in forte ppositio nis. i. en buē pposito/ o en la gracia que dios repropuso/ o dio. Eccle. xvij.
 Proprietas. tatis. semi. gene. penul. cor. la ppriedad. Toma se por las figuras que las letras tienē segun diuersidad de cada lengua. Prolo. Dasi.
 Propter. propoficion causal sirue al accusatiuo y significa por. como quien da razon. iij. Regum. xxiij. 7. Marci. ij. escriue se con. p. ante. r.
 Propterea. id est. por esso. o por essas razones. Una parte es y tiene breue la penultima. ps. xliij.
 Propugnaculum. li. neu. ge. la cima del muro de pared almenada/ de donde se pelea. Judt. ix. 7. Anti. iij. Dize se propugnaculum: porque del se pelea. y dize se de propugno. i. procul pugno. vel p alio. vel valde pugno. propugnare es contra pelear defendiendo se.
 Propulso. propulsas. se dize de pro. 7 pulso pulsas. Por echar. o expeler lepros.

Ante. R.

- Sancti Francisci.
 Proa. re. fe. ge. la parte delantera dela naue q dizen proa. greco es. Actum. xxiij.
 Proas aduerbio intertiu. di todo. Wym. Jesu corona celsior.
 Proumpo. proumpis. proumpt. proumptu. por salir con impeto fuera. Judicum. iij. 7. Hebre. xvj.
 Prosa. se. femini. generis. oracion suelta. f. no ligada con leyes y condiciones de verso. ij. Prolo. Job.
 Prosapia. pia. 7 prosapies. pie. semi. gen. 7 pen. cor. la stirpe. progenie. linaje. o generacio. dize se de prosipo. pas. por esparar lepros: porque se estiede a los descendientes. S. Nicolai.
 Proscindo. dis. scidi. scissum. por cortar. o romper. Esate. xxiij.
 Proscriptio. tionis. de proscribo. proscribis. condenacion. o confiscacion de bienes. S. Marcelli. Dende.
 Proscriptus. ra. tum. condenado en pecunia/ o hacienda. Toma se por cōdenado. Salat. iij. Algunos dize proscriptus es el cōdenado cuyos bienes se escriuen y toman publicamente. i. desterrados q en latin se dize exul.
 Proselytus. ri. pen. cor. greco. se llamaua el peregrino que se tomaua judio passando del pagantismo al rito judaico como los gabaonitas. Thob. j. Dize se proselytus. ra. tum. d pro. que es ad. 7. eleyto que es venio quasi aduena. o aduene dizo. o el que viene. o passa ala fe. ij. Paralip. ij. 7. Marci. xxiij.
 Prosequor. queris. media correpra. proseguy. Ben. xxiij. 7. Eccle. v.
 Profillo. proflitis. filius. salir/ o saltar fuera. Sapientie. xxiij.
 Prosadia. die. se. gen. 7 pen. pro. el accero. o templanga de voz. greco es.
 Prospectus. ctus. ctui. aspecto. o acaramiento. o lo que tenemos ante los ojos. o oydos. Sapient. ix.
 Prosperor. raris. ratus sum. por alcanzar

Ante, R.

prosperidad, o entrar en ella. deponēs;
o viuir p̄speramente. Arvñ. j. Esdre. vj.
se pone neutro prosperabāt. l. prospera
mēte se haurā/ o lo que dezimos prospe
rauā/ o haurā prosperos. z. ij. Esdre. vj.
z. j. Mac. iij. z. ps. cxvj. Conſitemini.
Proſpicio. cis. me. cor. acatar. o mirar. iij.
Regum. xviij. z. Joannis. xx.
Proſterno. nis. proſtraui. proſtratum. me.
prod. por ecchar, o derrocar por tierra, o
por ecchar de bruſcas. Deute. xxv. Dende
proſtratus. ta. rum. echado por tierra.
Ihobie. xij. z. Joſue. ij. Dende.
Proſternens. proſternentis. quien huella;
o pone ſo los pies. In homelia de con
ſecratione eccleſie.
Proſtibus. li. neu. ge. pen. cor. la munda
ria, o el burdel. proſtibus nō ducet vxo
rem. Leuit. xxi. id eſt. no tomara muger
ſi burdel. Lābiē ſe halla en. S. hierony
mo. proſtibus. le. pe. cor. por mundaria.
Proſtituo. ruis. rui. proſtitum. por poner la
moſa al burdel. Leuit. xxi.
Proſtitutus. ta. tum. pueſto/ o pueſta en tal
lugar. Baruch. vj. Dende tambien.
Proſtitutio. onis. feminini generis. por la
fornicacion meretricia, o con mūdaria.
Apocal. xvij.
Proſum. prodes. aprouechar. Sapient. vj.
z. Mathei. xvi.
Protego. gis. protegi. med. cor. in preſenti.
z. prod. in preterito. por defender. y eſto
guarda tego. is. cō ſus cōpueſtos en los
triſyllabos. excepto preterito z. ſupino dō
de hay poſició. iij. Reg. xx. z. Job. xliij.
Proſelo. relas. media producta. por prolo
gar. Deutero. v.
Proſedo. dis. proſēdi. protenſum. por ex
tender. protenſo digito. id eſt. extenſo.
Sancti Nicolai de ſolentino.
Proteruus. ua. uū. muy turbio, cruel y ma
lo, y terrible. Deute. xxi. z. ij. Iſhimo. iij.
y diſe ſe de pro. o de proſus q̄ ſignifica
del todo. z. toruus que es cruel. Vultu
toruo. l. muy cruel y terrible. proterui. id

Ante, R.

eſt. muy crueles.
Proteſtor. teſtaris. ſtatus ſum. por prote
ſtar. ij. Paral. xliij. Dende proteſtans.
ſtantis. Joannis. xliij.
Protinus aduerbio. me. cor. ſ. ſubſto. o lue
go. Genetiſ. xxi. z. Marci. j.
Protomartyr. tyſis. cōmunis duū gene. el
primer martyr/ o teſtigo. de protos que
es primero, z. martyr que es teſtigo. In
inuēctione. ſ. Stephani. Eſcriue ſe ſin. b.
en la ſegunda ſyllaba.
Protoplaſtus. ſti. maſ. generis. de protos
grece que es primero. z. plaſtos plasma
do, o formado. ſignifica quien fue prime
ramente plasmaſdo como Adā y Eva. y
eſcriue ſe ſin. b. Hymno. Pange lingua
glorioſi preſtium.
Protoparens. penult. correpta. protopa
rētis. el primer padre. Lōpueſto de pro
tos z. parēs. ſ. greco z. latino. In ſermo
ne epiphante.
Protraho. his. trahi. ctum. med. cor. in pre
ſenti. por prolongar. ij. Esdre. v. z. Job.
xxvi. z. Actuum. xx.
Protribunal. vide tribunal.
Proueho. his. uexi. uectum. me. cor. in pre
ſenti. por llegar lexos/ o lleuar perfecta
mēte, o proueer/ o enſalgar. Sapient. xliij.
z. Hym. Splendor paterne.
Prouectio. onis. feminini gen. el tal aucto
o promociō. Lco in ſermone octa. aſcē
ſionis. Dende tambien.
Prouectus. ctus. ctui. maſ. gen. z. iij. decli
nationis. inclinacion, o promociō. Et
prouectu auaritiē tētāuit. Gregorius in
homelia dominice in quadrageſima. id
eſt. de declinacion, o promociō/ o incē
tiu. o augmentacion.
Prouectus. cra. ctū. hōbre de mucha edad
promouido/ ſublimado, augmētado. Be
ne. xviij. z. Joſue. xliij. y cōpara ſe proue
ctior. mas antiguo/ o mas enſeñado. Bre
go. in homelia ſeptuagſime.
Prouento. nis. med. cor. proueni. uentum.
med. produ. acacſcer. o venir. Eccl. vliij.

P. ante. R.

- Prouentus.** tus. m. mascu. gene. 7 quarte declinationis. crescentiento/ o augmēto en virtud/ o fructo que prouene de be-
redad. j. Corinth. r. Ambrosius in home-
lla quadragesime.
- Prouerbum.** uerbū. neu. gene. parabola;
o semejança/ o cierta sciencia. Numeri.
xvi. 7 Joannis. r.
- Prouideo.** des. med. cor. prouidi. me. prod.
in pterito: como se guarda en los cōpue-
stos de video: significa proueer. j. Reg.
xvi. 7 ii. Corinth. viij. Dende.
- Prouidentia.** Eccle. iij. Dende.
- Prouidēs.** dētis. participio 7 nōbre par-
ticipal. med. cor. quien prouee. Bal. iij. 7
Actuum. ij. Dende tambien.
- Prouidus.** da. dū. med. cor. prouido/ cresci-
specto. prudēte. Hym. Ad cenam agni.
A la qual haueimos de yr. pruidos 7 re-
splandescientes de vestidos blancos.
- Prouincia.** cie. fe. ge. vna regiō/ o tierra a-
partada por si. como galizia/ o andalu-
zia. Bcñ. xij. 7 Dan. xi. Tomā lo los lati-
nos metaphorice por cuydado/ o cargo.
- Prouoco.** cas. puocar/ o incitar. med. cor.
como lo guarda voco en los otros com-
puestos. iij. Reg. xxiij. 7 Roma. xj.
- Prouolutus.** lura. lutum. de pro. 7 voluo.
voluts. echado/ o derrocado en tierra.
ij. Mach. r. 7 Matth. xviij.
- Proximo.** mas. med. cor. acercarse/ o alle-
garfe. Prouerb. xij. 7 Lebe. vij.
- Proximus.** ma. mum. med. cor. muy cerca-
no. Exod. x. 7 Matth. xxij.
- Prulina.** ne. fe. ge. me. pro. la mollizna/ o lu-
ña muy menudica y congelada a la ma-
ñana/ o el yelo/ o la elada. ps. cxvij.
- Prunum.** m. neut. gen. la ciruela. Prunus.
m. fe. gene. el ciruelo. Pero pruna. ne. fe.
ge. significa brasa/ o ascua. o fuego. Le-
uitici. xvi. 7 Joan. xvij.
- Purigo.** med. pro. purigins. fe. ge. la sara-
na/ o la comezon intercutanea que haze
rascar. Deutero. xxvij.
- Purto.** ris. por comer como sarna. Pru-

P. ante. S. 7. L.

rientes auribus. ij. Thim. iij. i. dize res/
o diziēdo cosas seglares/ o cōsejas mū-
danas q̄ deleytā/ o a playē a las orejas/
como el rascar deleyta. pero daña.

P. ante. S.

- Psalmus.** m. masc. ge. era el cantar espíri-
tual que Dauid cantaua al son de vn in-
strumēto musico que llamauā psalterio.
dize se de psalmo/ y hay differēcia entre
psalmo. 7 cantico: que el cārico se cātaua
solo de boca: y el psalmo se cātaua al son
del psalterio. ps. cxlvj. 7 Ephe. v.
- Psallo.** lis. psalli. sin supino. por cantar. ps.
ix. 7 j. Corinth. xiiij. greco es.
- Psalmodia.** dic. fe. ge. pe. pro. el cāto dlos
psalmos. d psalmo 7 oda. Dos grece. t.
cantus. S. Leonis pape.
- Psalmographus.** phi. mas. gen. 7 pe. cor. el
escriptoz/ o cōponendor de psalmos que
fue Dauid. Dize se de psalm/ 7 graphos
que es escriptura. Ambrosius in sermo-
ne sanctorum Bernasij 7 priorbasij.
- Psalter.** re. ma. gen. 7 prime declinationis.
el tañedor q̄ es diestro en tañer instru-
mento musico como laud/ o organo/ o si
gnifica cātor. Breco es. j. Regum. xvi. 7
j. Paralip. xxiij.
- Psalterium.** rj. neut. ge. grece significa vn
instrumento musico para cātar los psal-
mos: de dōde se tomo por el libro delos
psalmos / 7 dize se en greco psalterium.
en hebraico rablar: en latin organum. j.
Regum. r. 7 ps. xcj.
- Pseudos.** grece mētroso. Dende pseudo-
graphus. phi. falsamēre intitulado: por
q̄ grapho en griego significa escripto. E
por esto el libro. Sapten. se dize pseudo-
graphus: no porq̄ contenga falsedad/ sal-
no porq̄ lo bizo Phylon judto/ y lo attri-
buyen a Salomon. Prof. Prouer.
- Pseudopropheta.** re. falsopropheta. zach.
xii. 7 Matth. xxiiij.

P. ante. L.

Ptholomeus. mei. nombre pprto: y era co-
o iij

¶ Ante, Cl.

mūa los reyes de egypto/ como Cesar
a los emperadores romanos. ij. plo. B.
Pisana. ne. fe. ge. la ceuada seca molida/
o masada en el montero/ y descortezada
para moler la mejor ⁊ hazer la harina.
Prouer. xxiij. E quando se apareja pa-
ra esto tambien se puede llamar assi: co-
mo. ij. Regū. xviij. tiene breue la media.
Oacer. Cum pisana succum porri for-
bere iuuabit. ⁊ alibi. Rensibus in pisa-
na radix decocta medetur. Breco es.
della hazen las fresadas.

¶ Ante, Cl.

Puber. vel pubes. beris. cōis. du. ge. med.
correp. el moço de carotze y la moça de
doze años. Ambrosius in home. domi-
nice. xliij. post pentecosten.

Pubertas. ratis. fe. ge. la edad dela p̄mera
barba q̄ es. xliij. años en el varon. y. xliij.
en la hembra. Ruth. j. ⁊ Ezechie. xliij.

Pubesc. sc̄is. inchoatio de pubeo. bes.
por crescer/ o tener edad de pubertad.
Ambro. en vna home. dela quaresma.

Puberenu. pen. cor. aduerbio de tiēpo.
Dende la puericia hasta la pubertad / o
hasta q̄ nasce la barba. Puede ser dos
partes/ y entonces terna dos accentos.
S. Antonij confessoris.

Publicanus. nf. maf. ge. pe. p. alimogarise/ o
arredador q̄ coge/ o recauda las rentas
dla comunidad/ o el p̄ncipe/ o el publico
o desuergogado pecador/ o el q̄ hazien-
do los hechos dela republica gana cō-
fraudes/ y engasios/ y dize se d̄ publicus/
o de publico rey delos romanos q̄ puso
tales rentas. Dat. xxi. ⁊ Luc. xij.

Publico. cas. med. cor. publicat. diuulgar/
o confiscar. Dasi. ij. ⁊ j. Eldre. vj.

Pudenda. dorum. pluralis numeri. neutri
gen. los miembros/ y lugares vergogō-
sos del varon/ o dela muger: sicut verēda
⁊ v̄rtilia. Avnque v̄rtilia son solamen-
te del varon. Naum. ij.

Pudet. pudebat. simpsonal. hauer verguen-
ga. Esate. liij.

¶ Ante, Cl.

Pudicitia. tie. fem. gen. castidad/ o l̄mple-
za. Exodi. xxi.

Pudicus. ca. cum. med. pro. casto ⁊ limpio.
Philip. liij. ⁊ Jacobi. liij.

Pudor. doris. maf. ge. me. pro. la verguen-
ça o limpieza virginal. Hymn. O nimis
felix n̄iuei pudoris. i. de castidad pura ⁊
limpia. La la blancura dela nieue signi-
fica puridad ⁊ limpieza.

Pudoratus. ra. rum. persona vergogosa, y
casta. Eccle. xxvj. Hora que la limpieza
tiene la verguença por compañera.

Puella. le. fe. ge. med. prod. moça/ o mocha-
cha. B̄en. xliij. ⁊ Obarci. v.

Puer. eri. maf. ge. me. cor. moço, o mocha-
cho. desde. vij. hasta los. xliij. años. Be-
nesis. xxxvj. ⁊ Oathei. ij.

Pueritia. la tal edad. Prouerbiorū. xxi. ⁊
Eccle. vij. vide etas.

Puerpera. re. fe. gen. pen. cor. la q̄ ha par-
do h̄ijo: o segun Isidoro: la q̄ pare sien-
do moça/ o mochacha / o la que pare la
p̄mera vez. Dize se d̄ puer ⁊ pario. l̄te
remie. liij. ⁊ in officio natiuitatis domi-
ni. l̄ym. Al solis ortus.

Puerperium. r̄ij. neu. ge. de puer. eri ⁊ pa-
rio. ris. el parto p̄mero d̄ n̄iño/ o n̄ina/
o la matriz do se concibe y mora la cria-
tura ante que nazca. Algunos dize que
puerperio es el primer parto / o el n̄iño
ya formado en el vientre dela madre. S.
Thome martyris.

Pugilares. en plural significa las tablillas
de cera/ o de maderā en q̄ antiguamēte
escreuiā: avnq̄ Luc. j. se halla in singu-
lar: ⁊ postulas pugilare scripsit. ⁊ signifi-
ca la pendola/ o el tintero / o el papel/ o
escriuanta q̄ tiene tintero ⁊ caja j̄uros.
E dize se pugillaris de pugnus: porque
se trae en el puño/ o en la mano. Dalla se
t̄bien hoc pugilare. ris. en el mesmo se-
so. ⁊ pugilar. laris. ⁊ produce la penultra-
ma quādo tiene quatro syllabas. In ho-
mella. S. Joannis baptiste.

Pugillus. li. maf. ge. med. prod. es diminut

- thio de pugnus. y significa puño chico. *Leut. ij. o chico puñado. Ezechiel. xliij.*
- Pugio.** onis. mascu. gene. y penult. prod. in obliquis. el puñal. y dize se de pugno, o de pugno: porque es instrumento de pelear. o porque punge. *Numeri. xxv. et ij. Paralip. xliij.*
- Pugno.** pugnus. pelear. *Exodi. xliij. y Corinthiorum. ix.*
- Pugna.** pugna. pelea. *Exodi. xxxij. y Thimorhei. iij.*
- Pugnus.** gni. mas. ge. el puño. *S. marcellini. Petri. y Erasmi.*
- Pulcher.** chra. chrum. cosa hermosa. *Benefis. xij. Joells. iij. se pone superlatiuo pulcherrima: y entiendo se por los ornamentos del templo.*
- Pulex.** pulicis. masculini generis. pulga. *j. Regum. xxvj.*
- Pulmentum.** menti. neutri gene. mezcla de buē manjar delicioso y suauē. *Benefis. xxv. y Numeri. xv.*
- Pulmentarium.** rij. neut. ge. manjar que se come con el pan. Dize se tambien cōpanaticum. *Joannis. xxi. significa tambien manjar suauē y delicioso.*
- Pulmo.** onis. mas. ge. med. pro. el pulmon. *ij. regum. xxij.*
- Puls.** pulsus. poleadas. s. mājār hecho de agua y harina q̄ llamā puchas y polcadas y gachas. *Leut. xliij.*
- Pulso.** sas. saui. frequenatiuo de pello. lis. significa rogar, o llamar como quien bate, o toca a puerta/ o herir, o empujar. *Judicij. xix. y Matt. vij. y Ilym. Lucis creator. celorum pulser intimum. pulset. id est inquirā/ o alcance/ o roque.*
- Pulvillus.** li. mas. gen. med. pro. almohada chica llena de pluma, o lana, o cosa semeiante. y la mayor se dize puluinus quasi pluminus. *Ezechiel. xliij.*
- Pulvinar.** naris. neutri gen. med. pro. se dize. q. pluminar, y significa cabegal, o almohada de cabecera.
- Puluer.** y el puluis. eris. mas. ge. poluo. ps.

- psal. y Luce. ix.* Nota que estos nōbres tienen dos terminaciones en el nominatiuo. *Er. dar. vel is. vomer/ puluer. ciner/ cucumeres. y son todos masculinos y dela tertia declinacion.*
- Pullulo.** las. med. cor. por comenzar a nascer, o crescer, o brotar, o echar hoja. *Ecclesiasti. xlvj. y Ezechiel. xlix.*
- Pullus.** li. masc. gene. se dize todo resien, o de poco tiempo nascido de aue. *Numeri. vi. y Matt. xliij. o de otro animal. Benefis. xlix. y Joan. xij.*
- Pungo.** gis. pupugi. med. cor. y pūgi. punctum. por pungr. *Prover. xij. y Apoca. i. o puntar. Dende.*
- Punctus.** era. ctum. adiectiuo. cosa pungida y golpeada. *S. Alexandri. euentij y sociorum. Punctis. i. punctuatis. substantiuatur in neutro genere.*
- Puniceus.** nicea. nīceum. color bermesoso. *Sancti hylarionis.*
- Punicus.** nica. cum. cosa dela prouincia de Tunes. Dende mala punica. granadas: porque de allí se lleuaro a otras partes. *Cantico. iij.*
- Punto.** punis. punctus. punir. *Benefis. iij. y Actuum. iij.*
- Pupilla.** le. fe. gen. med. prod. la ninfilla del ojo, o lo negro del ojo, maxime el punto do esta la virtud visiuā. *Psal. xvj. et Proverborum. vij.*
- Pupillus.** li. mascu. gene. med. prod. huerfano de madre/ o de padre, o de ambos. *Job. vi. y Jacobi. j.*
- Puppis.** pis. fe. ge. la popa que es la parte principal y cabeza dela naue. *Marci. iij. y Act. xxvj. auynque algūa vez se pone por toda la naue.*
- Purgo.** gas. purgar. alimpiar, o purificar. *Leut. xliij. y Luce. iij.*
- Purpura.** rite. semi. gen. pe. cor. la qual labra la purpura, que es escarlata, resida de sangre de vn pescado que llaman Ostia. *Actuum. xvj.*
- Purus.** ra. rū. puro. *Exo. xxx. y ij. Thim. iij.*

P. ante. U.

Pusillanimitas. pen. cor. temeroso/ o de poco coraçon. adiectiuũ tertie declinationis. dize se de pusillus, z animus. Eccle. vii. z Esale. xxxv. z. j. Thessa. v. Puede se tambien declinar pusillanimitas. ma. num.

Pusillanimitas. raris. fem. gene. pen. cor. temor, poquedad, flaqueza, conardia de coraçon. ps. lliij.

Pusillus. la. lum. chico/ o pequeño. de pusio. pusio. por niño. Matth. xviij. et Apocalip. xiiij.

Pustula. le. fe. ge. me. cor. la postilla de alguna llaga, o la hinchazon entre piel y carne. de pus q̄ es podredũbre, o cierta enfermedad q̄ haze podrido el hõbre, o de puteo. res. por heder. Leut. xij.

Puto. ras. por podar. Leut. xxv. o por pensar. Joan. v. Et puta aduerbio. i. assi como. N. Corde puta. vineta puta. puta si cut habetur. dominica. j. aduen.

Putatio. onis. fem. gen. el auto de podar. Canticum. ij.

Puteo. putei. putus sin supino. por heder. S. Iuburij z Susanne. Dende putens putentior z putentissimus. Sanctorum Chisanti z Marie.

Puteoli. lorum. pluralis numeri. nõbre de vn lugar sobre Roma. Act. xviij.

Puteus. rei. mas. gene. pozo, Benefis. xliij. Joannis. liij.

Putidus. da. dum. me. cor. la cosa q̄ hiede.

Putor. toris. mas. ge. me. pro. el hedor. S. Thome apostoli. z. S. Joannis.

Putredo. dñis. fe. ge. med. pro. in recto. la podre. Job. vii. z Abacuc. liij.

Putreo. tres. trui. por empoderesce, o resoluerse. o enflaquecesce. putruerũt. ps. Domine ne in furore. ij. Dende putresco. scis. inchoatiuo. por esso mesmo.

Putris z hoc putre. podrido, deshecho/ re soluto, corrupto, o prompto a tornar se tierra. Putris se dize tambien la gleba, o cespede. Dende.

Putridus. trida. tridum. med. cor. cosa po

Q. ante. U.

drida/ o deshecho. o que se corõpe como madero. Job. xij. z hieremie. xxxviij. Hieronymus in vita sancti Pauli. Quẽ putridis senectute membris operit inculta canctes.

De litera. Q.

Qua de re. tres partes son. i. de qual re. de la qual cosa/ o por la qual cosa se sigue. S. Donati epi z marty.

Quadragenarius. rta. rium. de quarenta años. Bñ. xxvj. z Deute. xxv.

Quadragesimus. ma. mũ. pen. cor. cosa de quarenta: que dezimos quarẽtena. Numeri. xxiij. z. j. Paral. xxvj.

Quadragesima indeclinabile z pluralis numeri. quarentena. Bñ. vii. z Act. j.

Quadrans. antis. mascul. gene. vn linaje de dinero dicho quatrũ, que contenta, o valia dos minutos. y tambien la quarta parte del asse: es a saber tres onças. porque el asse tenia doze. Matth. v. z Marc. xij. Loma se por muy chico pecado. S. Francis.

Quadragenus. na. num. pen. pro. adiectiuũ de quadragesima: z substantiuũ se quadragesima: que significa quarẽtena: como duodena q̄ significa dozena. quinquies quadragenas. ij. Corin. xj. entendemos por quadrantiuo percussiones. vna minus. porque quitauan vn aõore de cada quarentena en señal de misericordia: ca segũ la ley. Deute. xxv. no hauiã de pasar el numero de. xl. aõotes y sobre esto ordenaron los antiguos q̄ quitassen mas o menos segun la qualidad del pecado. y a sant Pablo por gran odio quitaron quãto menos pudierõ q̄ fue vn aõore de cada quarentena. La nueue vezes beria cõ quatro correas, o cuerdas juntas al q̄ aõotauan: y assi erã. xxxvj. golpes que son nueue vezes quatro: y vna vez le dauan cõ las tres retentẽdo en la mano la vna cuerda/ o correa/ y assi recebia tres golpes que juntos con los. xxxvj. hazen

Q. ante. A.

xxix. y assi eran quaranta vno menos.
 Q por ventura aquellos quarenta ago-
 tes se llamaua quadradena. ne. como de
 zimos quadragesima ala quarentena.
 Quadrangularis. gulara. larum. figura de
 quatro esquinas y no d yguales lados.
 itij. Regum. vi.
 Quadratus. ra. tum. cosa quadrada que es
 de yguales lados. itij. Reg. vii.
 Quadro. quadras. por ygualar, o por ha-
 zer que venga la cosa en quadro, o qua-
 dra. itij. Regum. v.
 Quadriga. ge. med. pro. la carreta de qua-
 tro cauallos. j. Regum. viii. z Joels. ii.
 j. Prolo. B. ca. vii. pone se metaphori-
 ce. Prolo. Sophonic.
 Quadringenti. te. ra. quatrociētos. Act. vii.
 Quadrupharis aduerbio discretiuo. signi-
 fica en quatro partes. Ezechielis. xlv.
 Quadrupes. dis. cōis tri. ge. z pc. cor. ani-
 mal de quatro pies. Leui. xi. z Act. x.
 Quadruplum. pli. mc. cor. quatro vezes tā-
 to. itij. Reg. ii. z Luc. xix. z Gregorius in
 homelia quadragesime.
 Quadrus. quadra. quadrum. cosa quadra-
 da. per quadrum turrum. Judith. j. et
 Apoca. xxi. o la quarte parte de alguna
 cosa S. Bilsogoni.
 Qualis z hoc quale. qual. Ego. ix. z Mat-
 thei. xii.
 Qualitas. med. cor. tatts. sc. ge. qualidad.
 I. I. I. xxvi. z Sapient. xix.
 Qualiter aduer. en qual manera. j. Mach.
 itij. z Luc. xii.
 Quam es conjunctio electiua. Mar. ix. q̄
 duas manus habent. z. j. Cor. xiiij. Iā
 bñ accusatiuo deste nōbre q̄. Itē es ad-
 uerbio de semejanza: vt sum tā grāmari-
 cus q̄ musicus. Itē pone se infinitiua z
 admiratiue q̄ difficile. adar. x. i. quātū.
 z Sap. xii. Q̄ suauis est osie spūs tu-
 z ps. xxiij. Calix mē inebriās q̄ precla-
 rus est. i. mucho. q̄ angusta porta z ar-
 cta via est. Mar. vii. Itē pone se duplica-
 da y es cōjūctiō aduersatiua. vt. quāq̄. i.

Q. ante. A.

quāuis. avnque. Itē es aduerbio cōpa-
 randi. vt Socrates est melior q̄ Plato.
 Eccl. xxxv. q̄ septem circumspectiores.
 Itē es aduerbio de elegir. vt bonum est
 cōfiderē in dño q̄ cōfiderē in homine.
 ps. cxxv. Alnq̄ eneste lugar y otros se-
 mejantes se puede tener cōparatiue. i. q̄
 enel hōbre: o negatiue. i. no el hōbre. Itē
 puede se poner tābien quantatiue. vt in
 ps. Ecce q̄ bonū. y segū este seso de q̄
 viene quātus. ra. nū. Toma se por aduer-
 bio de quātidad. I. I. I. Jesu redēproz.
 Tui sacri q̄ nominis. Junta el q̄ conel
 genitiuo sacri. i. q̄ sacri. i. multum sacri
 tui nominis confessor almus.
 Quandū. med. cor. como rādū. aduerbio
 de tiempo. id est hasta que. como donec.
 o hasta tanto. o hasta quanto. Deutero.
 xxi. z Marci. ii.
 Quando. aduer. temporal. enel tiempo/ o en
 que tiempo/ o quando. ps. c. significa al-
 guna vez/ o en algun tiēpo. Ben. xxiij.
 Quandoquidē. i. quonā. o pues que assi es.
 si es vna parte tiene el accentto sobre el
 do. si son dos partes tiene dos accētos.
 Lea como le plazē al lector. Luc. xi. Al-
 gunas letras tienen quoniamquidē.
 Quandudum. es aduerbio. de quien pre-
 gunta. vt quandudū huc intrasti. i. quan-
 to tiempo ha/ o quanto tiempo es: pue-
 de responder. Jādudum. i. vn buen rato.
 Quamprimum remeato. id est. presto tor-
 naras. o torna presto.
 Quumprimum. i. cito. presto. Quumprimum
 venero/ id est luego como viniere. y quie-
 re siempre subiectiuo y otro verbo cō-
 el: vt quum primum venero legam.
 Quam maxime. i. mucho/ o muy perfecta-
 mente. I. I. I. Not atra rerum.
 Quamquam. avnque. j. Prolo. B. ca. v.
 Quapropter. med. pro. i. por la qual causa:
 es aduerbio illatiuo de mayor conclu-
 sion: como quāobzē. Jgiz ergo son ad-
 uerbios illatiuos d mas breue y corra ra-
 zō. Dize se quapropter cōiunctiuo can-

Q. ante. Cl.

falso: porque significa y da causa de illa cion, o delo que se sigue. *lib. breo. vj.*

Quamsepe. .i. muchas vezes / o a menudo. *Hierony. in sermone assumptionis.*

Quam similis. id est, valde similis. como es semejante / o quan semejante. vna parte es. *Thobie. vij.*

Quantomagis. quanto mas. *Deutero. xxxj. z Mat. yj.* Puede ser vna parte. y entóce tiene breue la penultima, o puede ser dos parres. y assi son dos accētos: y an si es de paulomínus, y otras semejātes.

Quantotus. pen. cor. muy presto. ófica in quadagesima. z *Hyim. Aurora lucis.* es cópuesto de q̄ z d̄ ocyus. Ocyus en greco significa veloz, o ligero en latín. y có para se ocyus ocyoz, ocissimus.

Quare. porque. *Erod. v. z Mat. ij.*
Quartus z tertius. son nōbres propios. *Romanorum. xvj.*

Quartus. .ta. tum. lo que esta entre tercero z quinto. *Bēn. j.* **Quarta vigilia.** *Mat. thei. xliij. vide vigilia.*

Quasi adverbio. .i. fere. poco menos. Tam bien se toma por semejança. *Aplos. ij. ad Cor. vj.* **Quasi** tristes semper autē gaudentes. Toma se por verdad. *Joan. j.* **Quasi** vntgeniti a patre. .i. como vero vnt genito. Toma se junto por semejança y por verdad. *Job. xxxij.* **Quasi** impios percussit eos in loco videntium.

Quatio. tis. quasi. quassum. por ferir / batir, o comouer, o quebratar, o destruyr. *Joannes os aurei. dominice. ij. in quadagesima. Dende.*

Quaties. tientis. participio. j. *Paral. xvj.* **Quatriduanus.** duana. duanum. cosa de quatro dias. *Joannis. xj.*

Quassio. sas. de quarto. tis. por ferir, batir, quebrantar. *S. riburtij z susanne.*

Quassatio. onis. femin. gene. la tal herida o quebrantamēto, o punición, o destrucion. *ps. cv.*

Quarens. pen. cor. pro vr. .i. que como di ziendo, *Mandamus quarens cognos-*

Q. ante. Cl.

scatis de causa. .i. mandamos que cono zcays dela causa. *Brego. in homelia sab bati. liij. dominice aduentus.*

Quaternio. onis. mas. gen. el que es capitan de quatro. *Actuum. xij.*

Quco. quis. quui. quire. qutrum. por poder. *Ero. xxxij. z Amos. vj. Dende Ne quco. quis. por no poder.*

Quemadmodum. penult. cor. adverbio similitudinis, id est, como enel modo, o en que modo. *Judith. vj. z Plats. Quo admodum desiderat.*

Q. enclitico. por. .z. En ve. por. vel se repla cara. *ij. Macha. j.*

Quercus. cus. fe. gene. alcornoque. *Bene. xxxv. z Dsec. liij.* Otros le dize encina.

Querula. le. mc. p. la querella. *Job. xxxij. z Sapient. xij. z Luc. j.*

Quertmonia. nfe. fe. ge. querella. *Numerl. xvij. z Eccles. vij.*

Quero. ris. siut. situm. buscar. *Bēn. xxxvij. z Joannis. xvij.*

Queroz. quereris. med. cor. questus sum. por queyar se. es deponente. *Judi. xliij. z Eccle. xli.*

Querulosus. sa. sum. penult. prod. vsado. o acostumbrado de queyar se. In episto la sancti Jude.

Queso. id est. ruego. v. **Quesumus z queso** rātū, nō plura requirit. otro tiēpo era entero y regular. corrēpit penult. **Quesu mus** demandamos / o rogamos. *Bene. xxxij. z Hyim. Rex eterne domine.*

Questionarius. rñ. mas. gen. el ministro q̄ pone a question de tormēto / o q̄ executa la sentēcia / o haze algũa q̄stion, o demā da, maxime en juyzio iniquo. Dize se de quero. ris. *S. Andree. z. S. Anastasij.*

Questus. rus. tui. mas. gen. la quexa. Irē la ganancia. de quero. ris. **quesui. quesitū.** por buscar. *ij. Mat. xj. z Act. xvj.*

Questuarius. stuarta. stuartū. el q̄ vive de su industria, o delo q̄ busca. *Hierony. os cit questuarie situs.*

Quid. alguna cosa. *j. Prolog. Job. o es in-*

Q. ante, Q.**Q. ante, Q.**

terrogacion z significa que cosa.
 Quicq̃ alguna cosa. itij. Reg. xviij. z Joā.
 xvj. per. c. no por. d. ni por. t. como quic-
 quid. qualquier cosa cō. c. final. letra dīa
 primera syllaba se escriptue: porque no pa-
 rezcan dos interrogaciones. Judi. xij.
 Quico. es. eul. por. bolgar. Dende.
 Quifco. scis. inchoatiuo. quient. quetum.
 por lo mismo. Job. itij. z zacha. j.
 Quin interrogatiue. i. cur nō. Quin cōpe-
 scitis istā vocē. quin. i. insup. allēde dīto.
 o mas dīto. S. Nicolai. o qn. i. atq̃ etiā.
 o tābiē como. Ben. xliij. Bibe qn z ca-
 melis ruis hauriā aquā. itē qn vt nō cō-
 junciō adīctiua. vt nequeo agere qn te
 amē. no puedo hazer q̃ no te ame. West.
 xv. Wand dubiū qn West. z Eccle. ij.
 Quingenti. gente. genra. quingentos. Exo-
 di. xxx. z Luce. vij.
 Quinimmo. pen. pro. puede ser vna parte:
 z dos partes. z todo tiene vn significa-
 do. j. Reg. xx. quin. i. por? z immo. i. cer-
 te. Luc. xj. Quinimmo beati q̃ audiūt. i.
 ante o mas presto. o mas ayna. z Am-
 bro. in home. quadragesime.
 Quinarius. ria. rium. numero de cinco. In
 sermone de virginibus.
 Quinportus aduer. de elegir. imoportus.
 q̃ dezimos mas antes. Neemie. v. Red
 dire eis hodie agros suos: quinportus z
 cētesimā pecunie pro eis dare. o puede
 ser aduerbio d̃ ordenar. y entōce qn po-
 tius significa mas. o allēde desto como
 insup. Quinportus. i. portus. Hier. vj.
 Qui se cōpone cō dam. vt quidam. cō us.
 vt quibus. cō cunq̃. vt quicunq̃. cō liber.
 vt q̃libet. cō q̃. vt quicq̃. i. quicūq̃ qual-
 quier. llym. Primo dierū. q̃. Dam. uts.
 cunq̃. liber. qui sine quis retinebit.
 Quinquagenus. na. num. pen. prod. in nu-
 mero de cincuenta. itij. Reg. xviij.
 Quinquennalis z hoc. le. pen. pro. cosa de
 cinco en cinco años. vt quinquennalis
 agon. ij. Wach. itij. Uide agon.
 Quinque d̃ viginti psalmi. son. xv. psalmos.

Quinquies quadragenas minus vna ac-
 cepti. Dize el apostol. i. cinco vezes cada
 vez vna quadrēna de agore menos me-
 dauan de cada quarentena o lo qui-
 tauan en señal de piedad: porq̃ ansi era
 mādado en la ley. Uide quadragena. ij.
 Corinth. xj.
 Quinquipertita. i. diuisa. o partida en cin-
 co partes. de quinquipertio. tis. Augu.
 in sermone virginum.
 Quirinus. m. med. pro. nōbre pprio d̃ Ro-
 mulo hermano de Rmo. z dizele qui-
 ris q̃ en lengua sabina significa hasta. o
 lança: porque siempre trahia lança. S.
 Marj. Marthe z filiorum.
 Quis vel qui. nombre relatiuo. quē. o que
 cosa. Exod. ij. z Mart. xvj. recte syllabi-
 cas adiectiones. vt quisnam. quenam
 quidnam. o quānam. Quinam estis vos.
 z Hierony. Quānam in parte seruus des
 hic habitat. Quinā. i. quid. z cru. xij. son
 interrogaciones. z nota que aquel nam.
 no importa cosa. Juntase tambien quis
 con q̃. vt quisq̃ piam. vt quispiā putas.
 vt quisputas vna parte. i. quē. Mart.
 xviij. z. xliij. q̃. vt quisq̃. y. Cum quis
 nam. q̃ piam: sine quis iunge putas q̃.
 Quisquile. liariū. son las moneduras de
 las māçanas. o de otra semejarē fruta. o
 inútiles grāçones. y lo q̃ se pise z pferde
 dīa yerua. y las barreduras d̃ casa. q̃ en
 griego se dizen perypsima: como eneste
 vocablo dize arriba. Es dela primera
 declinacion z del plural. Amos. viij.
 Quisquis. i. todo hombre. el qual quis do-
 blada. z quotquot. z quicunq̃. tienē vir-
 tud de relatiuos. y de antecederes. y ha-
 se de poner enel mesmo caso en q̃ se po-
 ne el relatiuo hecha la resolucion. vt vi-
 deo quisquis currit. lōnnem hominem
 qui currit. j. Joannis. itij.
 Quisq̃. i. quicunq̃. qualquier: cada vno el
 qual. llym. Primo dierum.
 Quo. i. ad quid. a q̃ vtilidad. o provecho.
 Esa. j. Quo mihi multitudine viciſſima.

Quante. C.

- rum vestrarū. r. j. **Quac. ij.** Quo ergo nobis adhuc vivere. i. para q̄ q̄remos mas viuir. **Tābē** es adverbio d̄ lugar. **Joā. xij.** Dñe quo vadis. a que lugar vas.
- Quo** por vt en vulgar. i. porq̄. **Wym.** Primo dixerum. quo carnis actu. Pero encl **Wym.** Uexila regis. quo carne carnis conditor. se toma relatiue. quo scilicet mysterio crucis.
- Quoad.** hasta que/ o hasta tanto. adverbio de tēpo. **Ne susciteis dilectam quoad vsq̄ ipsa velit. Cant. ij.**
- Quocōtra.** si es vna parte es adverbio de qualidad. **Si** dos partes quo contra. i. contra quod. contra lo qual. **Bregor. in homel. S. I.** home apostoli.
- Quod** por sed. es cōjuncion: significa pero. o r. o y. q̄ si nō inuenerit manus tua. **Leut. xxv. i. r. si. o y si. o pero/ fino lo habiles. r. j. Corinth. rj.**
- Quodammodo.** puede ser vna parte r̄ asistene la penultima corep. o son dos partes: r̄ ansi tiene dos accentos. significa en alguna manera. **Ambrosius in sermone de aduentu.**
- Quolibet.** adverbio de lugar. significa a qualder lugar. **Quolibet** volās. i. aca/ o alla. i. sin certidūbre de lugar. **Pro. xxvj.**
- Quo minus.** son dos partes. significa que no en castellano. **Actu. xx.** Quo minus annunciarē vobis. que no os reuelasse. Pero **Joanuis. xliij.** Si quo minus dixissem vobis. quere dezir si en alguna manera fuesse menos lo que digo/ yo os lo dixera.
- Quomodo.** vna parte. med. cor. i. en q̄ manera/ o en este modo/ o en q̄ modo/ o en el modo que. **Esa. lv.**
- Quocunq̄.** adverbio de lugar. i. algun lugar. **itiij. Reg. v.**
- Quorannis.** cada año. **quorannis** pauperibus multa distribuuntur.
- Quotidie** adverbio temporal. cada día. **Exodi. v. r. Matth. xxvj.**
- Quorquot.** pluralis numeri. cōis tri. gene.

Rante. A.

- r̄ indeclinabile. i. todos aq̄llos los quales. **Quorquot** habitabant. ij. **Esdre. ij.** Quorquot autem receperunt eū. **Joan. nis. j.** a todos aquellos q̄ le recibieron dio poderio.
- Quousq̄.** hasta quāto interrogatiue: y basta tāto relatiue. y es adverbio de tēpo. o de lugar. **quousq̄** ero vobiscū. i. quam diu. q̄ significa quāto tēpo. **Matth. viij.** es adverbio de lugar: como **quousq̄** puenatur ad montes ethiope. i. hasta venir a los montes de ethiopia. **Judith. j.**
- Quum** por quando con. q. se escriue. **Quū** primum legeris contemplantioni da operam. i. luego como hauras leydo cōtempla. vide **Quamprimum.**
- Quur** adverbio de preguntar: porque/ o a q̄ causa. escriue cur con. c. mas comunmente. **Vene. itij. r. Job. itij.**

De litera. R.



Abbi la vltima aguda. es voblo syro indeclinabile: r̄ significa maestro mio. **Mar. xxij. r. in homelia inuentio nis sancte crucis.**

- Rabidus.** da. dum. me. cor. lleno de raula. **Joā. os aurei in home. dñice in quadragesima. r. S. Liburtij. r. Susanne.**
- Rabies.** ei. se. ge. r̄ quīnte declinationis. raula o crueldad. **Sāctorum Basilidis cirini r̄ Naboris.**
- Rabboni.** la vltima aguda: maestro mio/ o maestro bueno/ o señor. **Mar. r. syro es: Racha** hebrayco. la vltima aguda. i. vano r̄ sin celebrō. **Es** interieccion que muestra el afecto de hombre turbado/ o auetro y señal de escarnio. **Matth. r.**
- Racemus.** mī. mas. ge. me. pro. el raziño o el gajo de vuas q̄ dize cencerron: r̄ son los tales propiamente los q̄ dexan los vindictadores y cogen los rebuscadores. **Deute. xxiij. r. Esa. xvj.**
- Radicus** adverbio de lugar. pen. cor. de rayz/ o hasta las rayzes. **S. Felcis in**

R. ante. A.

pñcis. 7 Felicit. 7 adaucl.
 Radio, dias. por resplandescer. Orige. in
 homelia dominice. iij. post epiphantiam.
 Radius. dii. es vn palo derecho y sotil q
 passa del mazo dela carreta hasta la rue
 da por dentro, y se finca en ambos. iij.
 Regum. vij. Dize se tambien el rayo del
 sol, o el resplandor de cuerpo lumbroso.
 Tambien se dize el peyne del teredor y la
 que dizen lançadera, y es vna raya en
 geometria. sancte Catherine.
 Radix. radices. media produ. in obliquis.
 rays. Eclli. j. 7 Apoca. v.
 Rado. radis. rasi. rasum. raer. Numerl. vj.
 7 Actum. xxi.
 Rāus. ni. fe. gen. vna yerua. la qual avn q
 es hermosa y blāda enel principio cōel
 tiempo se haze muy espñosa. Algunos
 piensan que es cardo corredor: y otros
 piēsan que es como escābron: otros vn
 linaje de garga. Dizen que tiene natura
 de dar fuego de si. Judiciū. ix. 7 ps. lvij.
 puede se efercut con. b. rhamnus.
 Rana. rane. feminini generis. rana. Ego.
 viij. 7 Apocal. xvj.
 Rapidus. da. dum. ligero, veloz, o arreba
 rado, o raudal como río que corre fuer
 te. tiene breue la med. Dasi. vij. Dende.
 Rapidissimus. dissima. dissimum. superla
 tivo. id est. velocissimo, o muy ligero. S.
 Chisanti 7 Darie.
 Rapio. pis. pui. prum. arrebatat/ o robar.
 Ben. xxiij. 7 Joannis. x.
 Rapim. aduerbio. l. arrebatada, o impe
 tuosa/ o muy prestamente. Job. j.
 Rarefco. scis. por enrarefcerse, o descre
 cer. Dende rarefscens. centis. In inuen
 tione. S. Stephan.
 Rastrum. tri. neutri generis. est singular.
 7 masculi. generis. enel plural. Rastru.
 Sanctorum Chisanti 7 Darie.
 Ratio. onis. semi. gen. por razon, o cuēta.
 Leui. xxv. 7 j. Petri. ij.
 Rares vel rationales. vide ephorh.
 Rares. ris. semi. gen. la balsa de maderos

R. ante. E.

o tablas atadas que se trahē por el río
 abaxo: y desta semejaça se hizo la naue:
 por la qual se toma comunmente: como.
 iij. Regum. v. 7 Sapient. xliij.
 Ratum. ti. cosa firme y estable, o permane
 sciere, o lo q dezimos hauer por grato y
 raro, y substatiua se de ratus. ra. rum. in
 neu. gen. blere. xxix. 7 j. Mach. viij.
 Ratus. vel rata sum. i. he pensado, de reor
 reris. por pensar. j. prolog. Job. Ratus
 autem menelaus. ij. Machabeorū. liij.
 Pense/ o pensando.
 Raucus. ca. cum. ronco. ps. lxxij.
 Rauenaris 7 hoc re. pe. p. cosa de rauena.
 declinaua se ansi otro tiēpo. pero agora.
 Rauenas. natis. communis trium gene
 S. Leonis pape.
R. ante. E.
 Reatus. tus. tui me. pro. liij. declina. masc.
 ge. la culpa. Deut. xxi. 7 lxx. Ut queant
 laxi. o la obligacion ala pena. Breg. in
 hom. sabbari. 7 dominice. liij. aduētus.
 Rebellis 7 hoc rebelle. iij. declina. por re
 belde y cōtrario/ o cōtradictē. Nume
 xliij. 7 S. Joannis ante portā latinam.
 Rebello. las. media pro. por rebelar. Nu
 merl. xxvj. 7 Neemie. ij.
 Reboz. as. me. cor. dē. 7 boz. as. por dar
 voz/ o por resonar. hy. Noce surgētes.
 cui? reboar in oi glia mundo. i. cuya glo
 ria suena, o resuena en todo el mundo.
 Recalcistro. tras. penul. corept. dar cozes
 atras/ o resistir. Deutero. xxvij.
 Recaluaster. stri. o recaluaster. stra. strum.
 el hombre caluo enel colodrillo. Leuit.
 xij. y ansi.
 Recaluus se dize el que es caluo detras:
 como caluaster el que es caluo delante.
 f. enla mollera.
 Recaluatio. tionis. feminini generis. la cal
 ua derras. Leuiti. xliij.
 Recedo. recedis. recessi. recessum. apar
 rar se, o partirse, o yr se. Genesio. xliij. es
 Lucce. liij. 7 Apocal. vj.
 Recensco. ses. sui. stru. por narrar, cōtar, o

R. ante. E.

- hazer alarde, o rezar, o recordar. j. Estd.
 itij. y Dalla se. Recēseō. ses. fin. dela se-
 gunda. z recenfo. sis. dela tercera. Re-
 cenfo. sis. fin. quarte conjugationis. en
 vn mesmo significado. Pone se por re-
 ueer, o buscar. j. Estdre. v. Dende.
 Recēsens participio. Num. j. quē cnēra.
 Recensitur. ta. tum. i. contado. prodūze la
 penul. si viene de recēseō. sis. fin. itij. cō-
 iuga. abreuiā la. si viene de recenseō. sis.
 itij. coniuga. o de recēseō. ses. secunde en
 vn mesmo seso. Exo. xxx. z Numeri. j.
 Recens. entis. cōis tri. ge. cosa reziente, o
 fresca. Deute. xxxij. Dñ noui recēseō. z
 ps. lxxij. Nouerint in te de recēs. algu-
 nos dizen recēs. lo que ha poco que vi-
 no. Recēs nasce. nouū se haze. o de re-
 cens. i. nueuo. mas sea tu dios eterno.
 Receptus. tus. tui. mas. gen. z. itij. declina.
 receptiō, o recebiuēto. S. Michaeļs.
 Recido. dis. me. cor. por recaer. Ben. xliij.
 z Leo in sermo. natūitatis domini.
 Reclino. nas. med. pro. acostar se por des-
 cansar sobre alguna cosa. Iudicum. xvj.
 z Luce. ij. Dende.
 Reclinatorium. rñ. neu. gene. lecho, o cosa
 semejante para repolar. Lanti. itij.
 Recludo. dis. si. sum. med. prod. encerrar/
 o meter. Exodi. xxi. z. j. Regum. vi.
 Recogito. ras. pen. cor. por pensar/ o bien
 pensar. Deute. vñ. z Hebreo. xñ.
 Recoło. lls. med. cor. de re. z colo. lls. por
 recordar, o repetir. y tal accento guarda
 colo. lls. en sus compuestos. In natūi-
 tate virginis. Dende.
 Recolens participio. Treno. itij.
 Reconcilio. llas. liaul. liarum. reconciliar.
 que es soldar la amicitia quebrada. Ju-
 dicum. xix. z Marthel. v.
 Recondo. dis. didi. o recōdi. recōsum. vel
 ditum. reponer. o guardar. Prouer. vij.
 Recordor. aris. recordar. Be. se. z Lu. xvj.
 Recrastino. nas. pen. cor. por prolongar el
 tiempo de dia en dia. Dende.
 Recrastinans. participio. j. pro. B. c. vij.

R. ante. E.

- Recula. le. fem. gen. med. cor. diminutiuo
 de. res. cosilla/ o cosita. In sermone do-
 minice. itij. aduērus. Dōde no ha de de-
 zir reselule. ni rescelule. ni rescule. como
 algunos suenan. fino recule.
 Recumbo. bis. cubui. cubitum. med. prod.
 positōne in trissyllabis. por assentar se,
 o repolar se, o echar se d cuesta, acostar
 se/ o por comer. Numeri. x. z Marth. vñ.
 Recumbens. id est. epulabuntur. come-
 ran. scilicet/ espiritualmente.
 Recubitus. tus. tui. penul. cor. mas. gene. el
 lugar de assentar. Marth. xliij.
 Recubo. bas. ui. med. corre. in trissyllabis.
 por lo mesmo que recumbo.
 Recupero. ras. penultima correpra. por
 cobrar. Ecclij. ij.
 Recurro. ris. curri. cursum. med. prod. re-
 currit. Bene. xliij. z Ecclij. xij.
 Rēda. de. se. ge. carro, o carreton/ o rueda
 escriue se mejor rheda cō. h. Apo. xliij.
 Redarguo. guls. gui. gutum. reprehēderi.
 Ephe. v. z Liti. j.
 Redigo. gis. digi. dactum. me. cor. in pre-
 senti. z prod. in preterito. por reducir, o
 boluer. Exodi. xliij. z. j. Lortn. se.
 Redimo. mis. med. cor. excepto in preteri-
 to z supino redimi. redemptum. por re-
 demir/ o rescatar que es recomprar, o li-
 brar. Exodi. xliij. z Apoca. v.
 Reditus. tus. tui. masculini generis. med.
 correpra. la tornada.
 Redditus. ditus. ditui. de reddo. dis. con-
 dos. dd. la paga, o renta. j. Regum. viij.
 z. j. Estdre. itij.
 Redeo. dis. con vna. d. itij. conjugatio. por
 tornar. Esate. xlvj. z Luce. xvij.
 Reduuius. ua. num. adiectiuo. cosa. q re-
 nasce, o torna a viuir. Dize se de re. z vi-
 uis. pro. epistolarum Pauli. z Ambro-
 sius in homelia. vi. ferie de aduentu.
 Reintegrō. gras. de re. z integro. d. inter-
 puesta. pen. cor. in tetrasyllabis. por re-
 integrar y tornar a ayuntar lo quebia
 do partido. S. Joannis.

Reddo. dis. didi. ditum. dam. o restituyr.

Bñ. xx. 7 Luce. iij.

Redoleo. les. med. corr. in trissyllabis. por derramar olor / o por bien oler / o por tener semejança / o sabor de alguna otra cosa. Prolog. Sapient. Breca eloquentia redoler. i. sapient. tiene sabor de eloquencia griega. Prolog. Prouerb.

Reduco. cis. xi. ctum. reduzir, q dezimos tornara traer. Bñ. xxiij. 7 Luc. v.

Redondo. das. de re. 7 vndo vndas. o de vnda. de. por abundar. Ecclesiasti. xlvij. 7 vlt. prolog. Prouerbio.

Reedifico. cas. pe. co. reedificar / o restaurar / o reparar / o otra vez edificar. Lho. bñ. xij. 7 Marc. xv.

Refello. lis. refelli. de re. 7 fallo. se cõpone por cõuencer / o excludir / o repeller / o resistar / 7 carece de supino segũ el vso avnq segũ el arte hauiã de hazer refusum. como fallo falsum. Joan. Chrysosto. in sermone dominice. ij. in quadragesima.

Refero. media correpta. fers. rult. latũ. referir / o recõtar algũa cosa. Bñ. xxxvij. 7 Luce. viij.

Refercio. cis. si. fertũ. por rehenchir / o recalcar. S. nicolai. Dede refertus. ra. tũ. por lleno, o relleno. Ambro. in homelia nativitatĩs domini.

Refecto. cis. med. cor. refeci. med. prod. de re. 7 facio. cis. es rebazer o fatar / o reparar. ij. Paral. xviij. 7 Matth. xj.

Refectus. cra. ctum. por harto de sueño / o de mãsar. Ilym. Somno refectis. 7 Augusti. in homel. de nativitate domini.

Refiguro. ras. pen. pro. formar / o figurar / o hazer su forma / o figura. Sap. xij.

Reflecto. ctis. xi. xum. por torcer. Dende.

Reflexus. ra. xũ. tuerto / o torcido. Ezech. xl. Reflexos dirige calles. Ilym. Omnis se. i. endereça los caminos tuertos.

Refloresco. res. med. prod. por reflorescer / o resplandescer. ps. xxvij. 7 Philip. iij. 7 Ilym. Jam Chiste sol iustitie.

Refocillo. las. con dos. ll. 7 por esso pdu

cta la penultima. por hartar / o abrigar, o recrear / o sostentar / o cõsolar. j. Regũ. vj. 7 Lheno. j.

Reformo. mas. reformar / o restituyr / o renouar / o mejorar forma. Romanorum. xij. 7 Philip. iij.

Resoueo. ues. med. cor. resoul. por abrigar 7 consolar 7 nudrir. o gouernar. In sermone nativitatĩs virginis.

Refrago. aris. med. pd. por resistir. Dede Refragatio. onis. se. ge. la resistecia / o rebelion. August. in ser. circumfessionis.

Refreno. nas. media prod. como guarda freno. nas. en los otros cõpuestos. por refrenar. Dende.

Refrenans. participio. Esa. xix. 7 Iaco. j. Refrigo. ras. pen. cor. refrigeratio. espacia. Exod. xxiij. 7 Roma. xv.

Refrigo. gis. xi. xum. de re. 7 frigo. gis. por freyr / o por inflamar. vnde refrigo. por bien 7 perfectamẽte freyr. Biego. in homel. dñice. j. post pascha.

Refugio. ge. med. cor. cõmunis duum ge. 7 refugus. ga. gum. el q huye del señorio de otro. ij. Esdre. ij.

Refugio. gis. me. cor. refugĩ. med. pro. re. correr / o rehuyr / o socorrerse. Dende.

Refugiens. participio. ij. Petri. ij.

Refulgeo. ges. si. resplandescer / o reuerberar lumbre. j. Mach. vj. 7 Act. xij.

Regeneratio. onis. scmi. gen. la regeneracion que se haze enel baptismo. Pero tomase por la q se haze enla resurreccĩo. Matthel. xij. 7 Hierony. in homel. conuersionis sancti Pauli.

Regero. geris. regessi. gestum. por referir. Sancti Francisci.

Regio. onis. prouincia / o regiõ. Genesis. xij. 7 Matthel. ij.

Regionarius. ria. rium. adfectiuo. el q riige region. S. Siluerij. subdiaconus regionarius prime regionis.

Regiro. ras. de re. 7 giro. ras. por el rebel ueral derredor / o por voluer d otra parte. me. pro. S. Laurentij martyris.

R. ante. E.

Regnum. gñi. neu. gene. el reyno. *Gene. x. 7 Darthel. iij.*
Regnū. gñi. se toma por la gloria dela trās figuracion. *S. Joannis euangeliste.*
Regnū dei. el reyno d dñs q es su glia, o el conofcímto dñs sacra escriptura: por la qual rige dñs los hōbres. *Dat. xxi.*
Regnum celozū. se toma por la yglesia mltitante que es ayuntamiento de fieles eneste mundo. *Darthel. xx.*
Rego. gñs. por regir. *ñ. Regū. iij. 7 Dat. tbel. ij. Dende.*
Rector. ois. *Hym. Rector potens.*
Regredior. regrederis. tornar. *Bñ. xxxij. 7 Luce. ij.*
Regula. le. fe. ge. me. cor. la regla 7 instrumēto para medir. *Leui. xix. 7 Josue. vij. regulamq aurcam. verga de oro. ad regulam. i. ad lineam. iij. Reg. vj.*
Regulus. li. mascu. ge. med. cor. diminuti- uo de rex. rey. *Josue. xij. Tomase por quien tiene auctoridad 7 administra- cion de rex. Joā. iij. Item vna especie de serpiente se dize regulus. Proverb. xxiij. 7 Esai. xj. 8. Regulus est serps. rex paruus regulus ales.*
Relatus. ras. raus. por combidar a quien te ha combidado. *Luce. xiiij. De re que es otra vez. 7 inuito. as. In sermone. S. Leonis pape dominice. j. aduentus.*
Relabor. relaberis. relapsus sum. de re q es otra vez. 7 labor. beris. por caer. signi- fica recaer. es deponente. 7 pduce esta syllaba. la. *Dende.*
Relapsus. psa. psum. recaydo. *Datimus in sermone plurimorum martyrum.*
Relego. gas. med. pro. por desterrar/ o as- fuyētar/ o cōdennar. *S. Joannis apli. Hym. Splendor paterne culpā releget lubrica. no ha de dezir religer: que tiene correp. la med. 7 corromperla el verso 7 la sentencia. 7 sancrī Thome martyris.*
Releuo. uas. med. correp. como los otros compuestos de leuo, leuas. por releuar. *ij. Regum. xij.*

R. ante. E.

Religio. onis. fe. ge. religion/ o obseruan- cia. *Exodi. xij. Actuum. xxvj.*
Religo. gas. med. cor. atar bien/ o reatar. *Lhobic. viij.*
Relinquo. quis. reliquī. por dexar no tie- ne. n. enel preterito/ ni enel supino/ ni en su genealogia. 7 produce la med. *Deute. xxiij. 7 Joan. iij. Dende.*
Reliquē. arū. fe. ge. 7 pluralis nusi. lo que queda de alguna cosa. y por esto se dize reliquias los huesos/ o ceniza delos sanctos. *Nume. xxiij. 7 Darth. xxiij.*
Reliquo. quas. med. cor. por derretir/ o re- galar. actiuo. *S. Primi 7 Feliciani.*
Reliquatus. ra. tum. adiectiuo cosa rega- lada. *S. Ciriaci 7 Argi. 7 Smaragdi.*
Reliquus. qua. quum. me. cor. el resto/ o lo q queda. *Leui. xvj. 7 j. Reg. xvj. Reli- quum est residuo. Wier. l. Reliquū est. idest resta/ o qda por hazer. in reliquo reposita est mibi. i. lo que queda/ o en lo por venir. ij. Lhimo. iij.*
Remanco. nes. med. cor. remāsi. por qdar. y este accēto guarda maneo. nes. en sus compuestos. *Leui. xxv. 7 Luce. ij.*
Remetior. tiris. deponēs. quarte confuga. por remedir. *Esai. lxx. 7 Dar. viij. Reme- tietur vobis. i. dñs os remedira.*
Remco. as. med. cor. por tornar/ o boluer. de re. 7 meo. as. q es yr 7 discurrir. *Lhobie. x. 7 S. Joannis.*
Remer. migis. maf. ge. med. cor. el nauega- dor/ o gouernador/ o remador dñs naue. *Esai. xxiij. 7 Ezechie. xxvj.*
Remigito. gñ. neu. ge. la gouernacion/ o nu- mero/ o el exercicio delos remos/ o a su semejanca el yso dñs alas. *S. Vincēti.*
Remigo. gas. me. cor. por remar. *Jone. j. 7 Darci. vj. 7 Beda. in homer. sabbati pñme hebdomade quadragesime.*
Reminiscor. sceris. tertie conjugationis. de re. 7 memor/ o memini. por recordar/ se. carece de preterito 7 supino. *ps. xxi. 7 Joannis. xvj.*
Remitto. ris. me. pro. si. sum. dexar/ o par-

donar. Besh. xliij. z Actuum. viij.
 Remissus adverbio cōparatiuo. mas flo-
 ra/o mas piadosamēte/o con menos ri-
 gor. ij. Machab. xij. z Matth. xj.
 Remoror. med. cor. remoraris. por: tardar.
 Joannis os aurei in sermone dñice. ij.
 in quadragesima.
 Remoueo. moues. med. cor. moui. motum.
 quitar. prouerbio. liij.
 Rempham. se interpreta hechura. tomase
 por el luzero del alua. Actuum. viij.
 Remunero. ras. pen. cor. de re. z munus.
 neris. por: gualardonar / o honrrar. S.
 Francisci. Dende.
 Remuneratio. gualardon. Debeo. xj.
 Remus. mī. mas. ge. el remo. Ezech. xxvij.
 Ren. renis. o rien rēnis. mas. gen. z me. p.
 in trisyllabis. vel renes renum. pluralis
 numeri. las renes/o los rñones. Exod.
 xxx. Dende Renunciū. lorum. diminiut
 uo. los rñoncicos. Lustr. viij.
 Renascor. eris. natus sum. renascer / o na-
 scer otra vez. Judi. xvj. z Joannis. liij.
 Reniteo. res. me. cor. tui. d re z niteo. tes.
 por: alumbrar/o resplandescer. Dende re-
 niteus. med. cor. renitēto. resplādescien-
 te z luzido. S. Martini.
 Renitor. teris. me. prod. por: resistir.
 Renouo. uas. med. cor. renouar. ps. cii. z
 ij. Corintb. liij.
 Renuncio. cias. annunciar, o desir / hazer
 saber. Be. xxxvij. z Mar. ij. Tomase por:
 lo q llamamos renunciar. Luce. xliij.
 Renuo. nūis. me. cor. por: recusar. j. Reg.
 xxvij. z Miere. v.
 Reor. reris. ratus sum. por: pensar. Eccl. ij.
 Repādus. da. dum. cosa pāda / o retorna-
 da/o recoia/o retuerta como hojas de
 lillo. liij. Reg. viij. z ij. Paral. liij.
 Repedo. das. med. cor. por: retornar/o to-
 nar atras. ij. Machab. liij.
 Repello. lis. med. pdu. repulsi. med. cor. re-
 pulsum. apartarse / o desechar / o alar-
 zar de si. Judicum. xvi. z Rom. xj.
 Repleo. ples. plent. plenum. henchir. Bene-

fis. j. z Luce. j.
 Repēdo. dis. repēdi. por: dar/o rēder gra-
 cias. Dym. Eterna celi rependimus.
 Repente adverbio. subitamente / o ade-
 ra. ij. Paral. xij. z Act. ij. z Dym. Eter-
 ne rex. vñ cū repente &c. Algunas letras
 tienen rapente. idest resplandesciente.
 Reperio. ris. repperi. med. cor. in preterito.
 to. por: hallar. Besh. xxvj. z Job. liij.
 Repeto. ris. med. cor. demādar / o repetir /
 o tornar. Deute. xliij. z Luce. xij.
 Reperitū. ra. tum. pen. pdu. participio de
 la passiva: rige accusatiuo: por q su acti-
 uo rige dos diuersos accusatiuos. signi-
 fica cosa repetida/o dos vezes dicha, o
 demandada. Sapient. xv.
 Replico. cas. me. cor. replicauī. catum. por:
 replicar q es doblar/o tornar lo dicho/
 o hecho. Nume. xxvij. z ij. Paral. xxx.
 Dende Replicans. med. cor.
 Repono. nis. sui. finū. reponer / o cōseruar/
 guardar. Exod. xvj. z j. Corint. xv.
 Reporto. ras. traer/o llevar. Bene. xliij. et
 ij. Reg. xv. Tomase por: alcançar / o rece-
 bir. Deb. x. Reportetis promissionem.
 Reprobo. bas. med. cor. reprobaui. por: re-
 prouar/o reprochar/o menospreciar. El
 tal accēto. guarda pbo. pbas. en sus cō-
 pueustos. Job. v. z Luce. xxvij.
 Reprobis. ba. bum. med. cor. indigno / o
 persona que mrefece ser reprouada / o
 cōdēnada/o irregular para dignidad/
 o oficio. Ecclesiastici. ix. z Roma. j. z san-
 cti Marci euangeliste.
 Repromitto. ris. si. sum. p. meter. Ecclesi.
 xxx. z Debeo. x.
 Reptio. clariis. deponēs. por: perdo-
 nar. Lustr. xij. y es comunmente depo-
 nēte: ayunque se pone actiui. Deb. ij. Ut
 reptio. clariis. delicta ppli. idest remit-
 teret. perdonasse.
 Reptis. tantis. cōis. tri. gefi. de repto. as:
 por: arrastrar. se dize todo aīal reptil. s.
 q anda arrastrādo. o cōel cuerpo / o con
 vnos pñescos como culebra / o lagarro.

j. Regū. xliij. z. lym. Psalmator hois.
 Reprellis. z. hoc tile. med. cor. el animal que
 se arrastra caminando con los pies co-
 mo culebra/ o lagarto/ o con las altras q̄
 llamā pēnulas latine: como los peces: z.
 dize de repo. pis. pfi. ptum. por arra-
 strar. Beni. vi. z. ps. lxxij.
 Repro. ptas. prauī. arrastrar. Zenitici. xi.
 Deute. xliij.
 Repudium. dii. neu. ge. dsuorcio / o quitar
 se el marido de su muger / o desecharla.
 Deute. xliij. z. Marthei. v.
 Repugno. as. cōtrariar. j. Reg. xv. Dēde
 repugnans participio. Roma. viij.
 Reputo. tas. med. cor. pēsar/ extimar lo q̄
 dezimo? contar/ o atribuyr a mal/ o a pe-
 cado/ o a virtud. Beni. xlvij. z. Roma. ij.
 Requiesco. scis. cui. inchoatio. holgar.
 Bene. ij. z. Roma. ij.
 Requiro. quis. quisi. quistum. buscar.
 ps. xxvj. z. Luce. ij.
 Requisita nature. las cosas que requiere
 natura. scilicet la purgacion natural z
 necessaria al cuerpo. Deute. xliij.
 Res. rei. semini. gene. cosa. Deuter. xliij. z.
 Marthei. xviij.
 Resarcio. cis. resarsi. resartum. o segū los
 antiguos. sarcini. sarcitum. quarte conin-
 gationis. por recofer/ o remendar. E a
 esta semejança se toma por hazer/ o re-
 hazer/ o restaurar/ o restituyr. S. Iho-
 me martyris. z. S. Francisci.
 Rescindo. dis. rescidi. sum. por rescindir/ o
 cortar. S. Joānis apostoli. Dēde. Re-
 scindens participio. Mar. viij.
 Rescio. scis. scitum. de re. z. scito scis.
 por caer en alguna cosa q̄ el hombre no
 sabia entendiendola/ o por saber. j. Regū.
 gum. xliij. z. Actuum. xxiij.
 Refero. ar. me. cor. por manifestar/ o abir.
 Hierony. in sermone assumptionis.
 Referatus. ta. tñ. abscerto. manifestato. Am-
 brosius in sermone de pluribus marty-
 ribus inter pascha z pentecosten.
 Refervo. uas. reseruar/ o guardar. Nume-

ri. xxi. z. ij. petri. ij.
 Resideo. resides. med. cor. in presenti. sed
 pducta in preterito resedi. por sobrar/
 o por estar/ q̄dar. o pararse/ o holgar/ o
 assentarfe. Hier. xl. Dēde residēs. den-
 tis. Residēs vocauit. xij. Mar. ix. paro
 se. o assentose/ y llamo los doze.
 Residuus. dua. duum. pen. doz. es lo q̄ so-
 bra/ o la que resta/ o queda. Esate. iij.
 Resilio. lis. luit. por resurtir/ o tornar arra-
 o saltar. S. Francisci. Naum. iij.
 Resina. ne. se. gen. me. pro. la resina/ o qual
 quier linaje de goma arida / o liquida.
 Bene. xxxvij. z. Hieremie. viij. Nā reyn-
 en grēgo es lo que mana.
 Resipio. sipis. med. cor. resipui. por tornar
 a buē acuerdo/ y saber despues q̄ el hō-
 bre ha errado. Ambro. in hom. xl. o arre-
 pētirfe/ o dexarse de cosa comēçado. Dē
 de resipisco. scis. sin preterito z supino.
 arrepētirfe/ o tornarse en su seso/ o enten-
 dimiēto. ij. Thim. ij. z. Bieg. in hom. lxx.
 Resistio. stis. restiti. por resistir. Josue. viij.
 z. Balat. ij.
 Resolutio. onis. semi. gene. de resoluo. utis.
 significa resolucion. tomase por la muer-
 te. ij. Thimo. iij.
 Resolutus. ta. tum. cosa resoluída/ o deshe-
 cha/ o desatada. pen. pro. Ambro. in ser-
 mone plurimorum martyrum tempore
 paschali. Item Resolutus significa da-
 do ala pereza/ o poquedad. Augustin. in
 sermone. S. Joan. baptiste. Item Re-
 solutus. luta. lutū. significa derramado/
 como resolutis crinibus. i. tendidos/ o
 derramados los cabellos. como quādo
 se messan las mugeres. S. Siluestri.
 Refono. sonas. med. cor. nut. nitum. sonar/
 o resonar. j. Regum. xv.
 Respecto. respectas. por mirar a menudo.
 Osee. iij.
 Respicio. cis. media cor. acatar / o mirar.
 Benefici. iij. z. Luce. j.
 Respiro. spiras. por respirar. Judith. vi. et
 Job. xxxij. z. Augustin. in homelia doz.

mini. xv. post pentecosten.
 Resplendeo. des. dul. resplandesce. Pro-
 uerbio. xxvii. z Matthei. xviij.
 Respondeo. des. di. sum. responder. Bene.
 xxx. z Joannis. xviij.
 Respuo. respuls. respul. menospreclar. Le-
 uitici. xj. z Sal. iij.
 Restauro. ras. por reparar, o reintegrar.
 Sancte agathe.
 Resto. tas. restiti. me. cor. por restar/ o que-
 dar. Deutero. iij. z iij. Regum. xij.
 Restis. stis. feminini generis. la cuerda, o
 foga. iij. Regum. viij.
 Resticula. le. pen. cor. su diminutiuo. cuer-
 da chica. Judith. vj.
 Restituo. tuis. tui. tutum. restituyz. Bene.
 xl. z Actuum. j.
 Restrictio. onis. se. gen. de restringo. gis.
 estrechamiento. Ambro. in sermone de
 vno confessorie pontifice.
 Resuscito. tas. penultima corre. resuscitar.
 ps. xl. z Joannis. vj.
 Resulto. tas. taui. neutro de salto. lts. sultu.
 tu. u. in. o. cõpuesto con re. fit resulto. por
 alegrarse saltando. Hym. Exultet celum
 laudibus. Alegrense los moradores del
 cielo dando loores.
 Resurgo. gis. resurrexi. resuscitar, o leuan-
 tar se. Proverb. xxiij. z Actuum. xviij.
 Retardo. das. tardar. Eccli. xvj.
 Rete. tis. neu. ge. red. Luce. v. Dede. Reti-
 culum. li. neu. gen. diminutiuo. Toma se
 por vna redescia de grossura al derre-
 dor delas entrañas que dizen assadura
 y es como tela. Leuit. viij.
 Retinaculum. li. penul. cor. neu. gene. dimi-
 nutiuo de rete. redescia, o chica red. iij.
 Reg. vj. z Hieremie. iij. Itē reticulū.
 vnas parillas que se ponía en altar con
 cauo para el sacrificio. Exod. xxxij.
 Retego. gis. retegi. me. cor. in presenti. por
 tornar a cubrir. Eccli. xlvij. Terrā rete-
 git. id est. cubrio con sabiduria: tambien
 significa descubrir.
 Retento. tentas. tentau. por retener. Leo

in sermone circuncisionis.
 Retereo. xis. xui. retexi. por dñstero/ o des-
 filar lo tejido/ o descubrir. y por desir, o
 por referir, o declarar. de re. z texo. xis.
 q es tejer. pone se algunas vezes por co-
 bñr, o ordenar, o explicar, o referir. S.
 Elisabeth. z Hym. Sanctorū meritis.
 Reticeo. ces. me. cor. reticui. de re. z taceo
 a. mudada in. i. por callar. Hester. xv.
 Retineo. nes. med. cor. nui. retentum. rete-
 ner. Exodi. xxvj. z Hebreo. iij.
 Retorquero. ques. si. torzū. vel torsum. ator-
 mētar/ voluer, o tornar a si/ o torcer, o in-
 clinar, o arrojar. Leuit. v. z ij. Mac. iij.
 Retracto. cras. frequentatiuo. de retraho.
 is. por retractar, o desbazer lo hecho. ij.
 Reg. xliij. z in home. octaua apostolor.
 Retrabo. his. xi. cum. retraer, o meter/ o
 sacar. Ego. iij. z iij. Regum. xliij.
 Retribuo. buis. bui. burū. retribuiz. o gua-
 lardonar. Deute. xxxij. z Roma. xj.
 Retro aduerbio. detras. Beni. xij. z Apo-
 calip. iij.
 Retrosusum. aduerbio. atras. Benefis. sp. z
 Joannis. xviij.
 Retrudo. dis. si. sum. de re. z trudo. mucho
 impeller, o rempujar, o encerrar, encar-
 cerar producit tru. Beni. xij. z S. marcel-
 lini/ Petri z Erasmi.
 Retundo. dis. tui. me. cor. in preterito co-
 mo lo tienen los otros compuestos. de
 tundo. dis. por batir, herir/ o reprehen-
 der, o reprimir, o embotar. j. Regū. xliij.
 haze enel supino retusum. Dende.
 Retusus. sa. sum. cosa embotada, o mella-
 da, o torcida enlo agudo cõ que corran.
 La segun los modernos tundo enel su-
 pino de sus cõpuestos deya la. n. j. Re-
 gum. xliij. z Eccli. r.
 Reuelo. as. me. pro. como los otros cõpue-
 stos d velo las. por reuelar, o descubrir.
 Leuit. xviij. z Esa. xlvij. z j. Petri. j. dēde.
 Reuelatus. ra. tum. j. Prolo. B. ca. v. mans-
 festado, reuelado, descubierro.
 Reuera. med. prod. i. certe ciertamente/ o
 r ij

R. ante, B.

en verdad. Sancti andree.

Reuercoz. reris. reueritis sum. por tēmer
cō reuerēcia y verguēça. o por tener en
reuerencia. ij. Esdrē. viij. z Hebreo. xij.
Reuerentia. rie. feminini generis. el acata
miento. Loma se por verguēça. S. augu
stini. z Hebreo. v.

Reuerfo. fas. reboluer. como pan en hoz
no q se rebuelue a dos hazes. Dsec. viij.

Reuertoz. teris. sus sum. deponēs. por tor
nar. A ct. viij. avn q se pone actiuo. Dasi.
xij. y dize se de re. z verto. tis. es mas
comun y mas en vso reuertoz deponēs.

Reutileo. les. lūi. de re. q significa otra vez.
z vileo. les. tornar se a enuilescer. o a ser
fuez. August. in homelia quadragesime.

Reuinco. tis. reuici. cōuēcer. o redarguir.
Prolo. B. ca. iij.

Reuiso. sis. reuisere. pen. cor. tertie consu
gationis. por vlsitar. o ver cō desseo. In
inuentione sancte crucis.

Reutuo z reuuisco su inchoatiuo. por tor
nar ala vlda. iij. Regum. xvij. z Luc. xv.
reutuo siempre produze la media.

Reuoco. cas. med. cor. como lo guarda vo
co. cas. con los otros compuestos. por
por reuocar. Exod. x. z ps. c. j. z S. silue
rij pape z martyris.

Reuoluo. uis. ut. lutum. reuoluer. o trastor
nar. Dar. xvj. z Luc. iij.

Reus. rea. reū. el q es demandado en iuy
zlo o el culpado. Ben. xlij. z Jacobi. ij.

Rex regis. masculini generis. rey. Bene.
xvi. z Darci. vj.

Regina. ne. femi. gen. med. pro. reyna. iij.
Regum. x. z Marthei. xij.

R. ante, B.

Rheda. de. femi. gene. la carreta. o la rue
da. Apocal. xviij.

Rhetoz. oris. mas. ge. z me. cor. in trisylla
bis. el orador. o sabio en arte de hablar.
dizese d rbeis greco q significa hablar
copioso. f. prolo. B. ca. vj. z S. catharine.
Dende rhetorica grece q en latin desia
mos rhetorica. Arte de bien hablar.

R. ante, J.

Rhema. tis. neu. ge. pen. cor. la inundaciō
o decurso. o auenida de agua. de aqui se
llama rheuma el catarro del pecho: y tā
bien romadizo corrupto el vocablo: por
que corre abaxo. Sanctorum Fellicis z
Simplicij. Faustini. z Beatrixis.

Rhinoceros en griego. vnicornis en lati
no: porque tiene vn cuerno en la nariz: co
mo vnicornis. o vnicorniu en medio de
la frēte. Es vn animal ferocissimo. y di
zese de rhinos. i. nariz. z ceros. i. cuer
no. accusatiuo hunc rhinocerotem. vel
rhinocerotā more greco. y es vn mesmo
animal segū algunos cō monoceros de
monos que es vno. y dize tābien eglo
cero. cerotis. sin. n. Dizese tābien rhino
ceron. monoceron. egloceron con. n. en
el fin. Entōce haze el genitiuo en onis.
vt rhinoceron rhinocerotis. accusatiuo
en ontem. Nume. xxiij. z Job. xxxij.

Rhodus. di. mas. ge. nōbre pprio dela ciu
dad que dize Rodas. j. prolo. B. ca. vij.

R. ante, J.

Rictus. ctus. crui. mas. ge. z quarte decli
natio. El auento de regañar. scilicet quā
do gruñen y rñhen los perros. o los o
tros animales. y dizese de ringo. gis. xi.
ctū. que significa ayzarfe. o reñir. o en
saharse. sancti Antonij de padua. De a
quí se toma por toda abertura de boca.
Rideo rides. risi. risum. reyr. Bene. xvij. et
Luce. xj.

Ridiculum. li. neutri generis. el donayre
o la que dizen gracia q haze reyr. o dar
carcazada de risa. Dende.

Ridiculus. la. lū. adiectiuo. El q es dispue
sto a ser escarnescido. o el que es mare
ría de escarnio. Abac. j.

Rigo. ges. gis. por endurecerse. o elarse.
Ambro. in quadā home. quadragesime.

Rigidus. da. dum. duro. o fevero. o aspero.
f. Prolo. B. ca. vñ. z Augustinus in ser
mone sancti Stephani. Dende rigide:
aduerbio. id est. dura. o asperamente.
Prouerbiozum. xviij.

R. ante. O.

Rigo. gas. gani. garum. por regar / mojar / o banar, o lauar. ps. vi. 7 Luce. vii.
Rigor. goris. mas. gen. me. pro. la aspereza, o dureza / o yerreza d' miedro. Hym. Lu stris. ser. 7. S. Thome apostoli.
Rimor. aris. por inuestigar, o penetrar / o sotilmente escodriñar / o inquirir / o tra tar. In sermone omnium sanctorum / 7 Hym. Verbum superum.
Ripa pe. femi. ge. ribera del río. Bene. xij. 7 Danielis. xij.
Rite aduerbio qualitaris. derechamente, o segun buena 7 ordenada costumbre. Leuitici. xliij. 7. ij. Paralippome. xxxv. 7 Hym. Veni creator spiritus. 7 Hym. O nimis felix.

Rhythmus. grece. mas. ge. la cõsonãcia / cõ cordia. semejaça d' palabras / o syllabas, o clausuras ordenadas en numero / o en medida de metro / o verso q̃ no perdien do la sentença acaba en vnas termina ciones semejantes. E dize se de rithmos grece q̃ es numero o cuento latine. dī q̃l Jñdoro. j. Ethimo. dize rithm' est q̃ nō est certo sine moderatu: sed tātū ratio nabiliter ordinatis pedib' currit qui ni hil aliud q̃ numer' dicitur. Y esta mane ra figuē las q̃ llaman coplas en castilla. j. Prolog. Job. ha se de escriuir assi. Rhyth mus con. h. post. r. segun tortellito.

Ritus. rus. tul. mas. ge. la costūbre, o modo ordenado d' obrar. Exodi. xij. 7 Judith. xliij. 7 in sermone cõsecrationis ecclesie. Rira. re. se. ge. brega. o questioñ hecha en tre muchos. Bene. xliij. 7 Salat. v.
Rixor. rixaris. deponens. por reñir / o tur bar se viniendo a palabras vno con otro. Exodi. xxi.

R. ante. O.

Roboro. ras. media cor. por confirmar. ij.
Regū. xliij. 7. S. Thome martyris.
Robur. boris. med. cor. in obliquo. neutri gene. foraleza / o fuerça, o roble. Job. liij. 7 Sopho. ij.
Robustus. sta. stū. adiectiuo. rezio / o fuer

R. ante. Cl.

Re. S. Bonifacii. 7 Bñ. r.
Rodanus. ni. mas. gen. med. cor. el río que passa por Auision q̃ llaman Ron. San cri Maurici.
Rodo. dis. si. sum. roer. Job. xxx.
Rogo. gas. por rogar / o preguntar. Eccle. xxxij. 7 Luce. viij. la primera breue / pare sce en sus cõpuestos los quales tienen diuersas significaciones q̃ se muestran assi. Si rogar addideris con. cõgregar e. dat. i. insert. de minuit. sub substituit. pro protrahit. inter querit. pre superat, ab destruit. atq̃ superbit. Dende.
Rogito. rogitas. frequētaruo. med. corre pra. rogar / o preguntar a menudo. san cre Luce.

Romelas. lle. penult. prod. nombre pro pto. Esate. vij.
Roro. as. por rociar / o embiar rocio. Esa. xlv. 7 dominica. iij. aduentus.
Ros. rois. mascu. gen. rocio. Bñ. xxiij. et ps. cxxxij. Ecce q̃ bonum.
Rosus. sea. seum. adiectiuo. cosa de rosa / o cosa rosada. Hym. Hures ad nostras. rosee saluasti sanguine tuo. idest con tu sangre olorosa 7 suave 7 vlua en color 7 olor. como rosa. Rroseo colore. Bñ. xxiij. idest de color de rosa.
Rostrum. stri. neu. ge. el pico delas aues. Jrem los dicentes. Rostra plaustra fer rantia. Esa. xliij. los cantos / o dicentes de bierro que tienen las carretas herra das. yacha. iij. Setomā rostra por vnas puntas reueruas que fallan del cande lero del templo de donde colgauan los vasos de azeite.

Rora. re. se. ge. rueda. ps. lxxvi. 7 Jaco. iij.
Roro. ras. rani. rare. raturu. rodar / o tract al derredor en rueda. j. Reg. xxi.

R. ante. Cl.

Ruber. bra. brū. adiectiuo. bermejo. Hym. Sanctorum meritis. 7. S. Francisci.
Rubigo. gins. se. ge. me. pro. in recto. Es vicio 7 pestilencia delos panes quando son tiernos. y el rocio los quema 7 pa

t ij

R. ante, Cl.

- ra vermejos. Item dizele el mocho del
hierro: y dizele rubigo de rubeo. rubes.
por embermejecerse. o de rudo. dis. vn
de rubigo quasi rudigo. Deutero. xxvij.
y Ezechielis. xliij.
- Rubrica. cc. fe. ge. me. prod. el color verme
jo. o linea/ o regla/ o hilo teñido colora
do para hazer diferencia/ o la ral señal.
o tintura. Sap. xliij. tambien se dize ru
brica la suma del libro/ o del capitulo la
qual se escriue de vermejon/ o vermello.
E dizele de ruber. bra. brum.
- Rubrico. cas. med. prod. por señalar de co
lor vermejo. y rubricatus. ra. rum. cosa
teñida de color vermejo. Exod. xx.
- Rubus. mas. gen. garça: cuyo fruto llama
mos mora. Exod. in. y Actuum. vij.
- Ructo. cras. ctant. de ructus. crus. ctus. q̃
es regueldo significa regoldar. Wymn.
Jam Christus astra. ructare musti cra
pulam. viene de replecion indigesta co
mo la tiene el borracho. toma se mu
chas vezes por echar fuera. Augusti. in
homel. pro sancto Joanne euangelista.
- Rudens. dentis. fe. ge. la cuerda/ o maro
ma dela naue: tomase por semejança. ij.
Petri. ij.
- Ruder. deris. neu. ge. med. cor. vel hoc ru
dus. deris. el estiercol redôdo/ como de
cabras y ouejas. o asnos/ o vassura de su
madero/ o larrina/ o otro publico rece
praculo de suziedad. S. Calixti pape.
- Rudis y hoc rude. tertie declinationis ru
do y grueso enel entendimiento/ o cosa
gruesa/ o ruda/ o bora. ij. Paral. xliij. y
Matthel. ix. panis rudis. idest de panio
nuevo que se ha lauado pocas vezes. o
rudis. idest por curar/ o no vsado.
- Rudo. dis. rud. sum. aunque segun el vso
no tiene supino: por el chillar/ o rebus
nar como asno. Inde rudês. dentis. par
ticipio. por alguna cuerda q̃ chilla quan
do la corê por carrillo/ o por quê haze
tal sonido. y. Dicas rudentes asinos fue
nelque rudentes.

R. ante, Cl.

- Rufus. ffa. flum. cosa bermeja. Gen. xxv.
Ruga. ge. femin. gene. la ruga en la carne
del viejo/ o enel paño/ o vestidura. Job.
xx. y Ephe. v.
- Rugio. vis. giut. giti. por bramar el leon.
Job. vij. y Apoc. x. Dede rugitus. rus.
tui. mas. gen. y med. prod. el grito/ o bra
mido del leon. Prouer. xx. aunque se po
ne por canto doloroso. Job. liij.
- Ruina. ne. fem. gene. cayda. Leuit. xxvj. y
Danthel. vij.
- Rumino. minas. med. cor. in trisyllabis.
por rumiar. Leuit. xj.
- Rumphea. phee. fe. ge. la espada/ o la ven
gança. Eccle. xxi. y Apoca. ij. greco es. y
ha se de escriptur assi. R hophaca. y pro
duze la penultima naturalmete/ aunque
algunos la abzeuian.
- Rumor. mors. med. prod. masc. ge. por fa
ma. Dende rumusculus. li. diminutiuo.
mas. ge. por chico rumor rumorico/ o fa
milla que es chico fama. S. Nícolai.
- Rumpo. rumpis. rupi. ruptum. rōper. que
braz. deobaratar. Judic. xvj. y Luc. v.
- Runcina. ne. fe. g. me. pro. segun algunos.
y breue. segun otros/ vn instrumento re
uerto de q̃ vsa el carpintero que llamã
escoplo/ o su semejança. Esate. xliij. Tam
bié significa vn instrumêto para roçar/
o arrâcar/ o segar. Tãbien llamauã assi
los gentiles ala diosa que presidia alas
mieses quando se cogian.
- Ruo. ruis. ruere. rutum. vel rustum. caer/ o
derumbiar se/ o arrojar se y dar sobre o
tro. Bene. l. y Naum. ij.
- Rupes. pls. feminini generis. el lado que
cuelga de algun monte que no se puede
sobir/ o peña grande y alta. Job. xviij. y
Dierente. liij.
- Rursus aduerbio. Item o otra vez/ o con
decabo. Dester. xv. y Debezo. vj.
- Rusticoz. aris. por viuir en aldea. Cicero.
Rusticitas. citatis. fem. gen. simplicidad/
o rudeza/ o sin doctrina/ o enseyança. j.
Prolog. B. ca. vlij.

S. ante, A.

Rusticatio. onis. feminini generis. la obra de los que estan en aldeas, o en labor del campo. Ecclesiasti. viij.

Rusticus. stica. sticum. adiectiuo. simple. o rudo, o villano, o aldeano. Sapient. xvij. y compara se rustictor. i. prolog. Miere mie. Toma se tambien por cosa del campo. i. Paral. xxvij.

Ruta. te. femi. gene. la ruda. Luce. xj.

Rutilo. las. med. cor. por embermejerse, o por resplandecer. Iudicum. v. Mat. xvij. Rutilat enim tristis celum. i. relampaguea, como quando haze relápagos. o rutilat. i. tiene arreboles.

Rutilans. lantis. resplandesciente. In sermone annunciat ionis.

De litera, S.



Saba. la vltima aguda se interpreta honrrar. dēde se llamo así vna prouincia orietal, porque abūda de incēso con q̄ honrra uan a oīos, y los que habitauan en saba se llamaron sabeos. en latín sabeus. bea. beum. o dixerón se sabcos de saba que fue hño de chus. Bene. xxv. z Job. j. También fue nombre proprio. S. sabbabbe abbatís.

Sabaorth. hebraice. id est, las virtudes, o las huestes. Dominus deus sabaorth. i. señor delas huestes, o los angeles. Miermie. xj. z Jacobi. v.

Sabaorth. hebreo. nombre de hebrero. Zacharie. i.

Sabbatum. ti. neu. gene. hebreo. significa holganga. o fiete. porq̄ era el día sereno. Mat. xxvij. In prima sabbati. i. en domingo. llama se sabbatum toda la semana y el sabado y qualquier día dela semana. v. Hebdomas z postrema dies z quilibet esse. sabbati dicuntur: si bene sacra legis. Una sabbatorū. Marc. xvj. i. prima sabbatorū. El primer día dela semana que es el domingo. Jcuno bis in sabbato. Luce. xvj. i. miercoles y vier-

S. ante, A.

nes. o la semana. z Act. i. Sabbati habens iter. era camino de vna milla q̄ es la meyrad de vna legua: porq̄ tanto era permisso a los iudios caminar en sabbado. Dijo se sabbatum. de sabbe q̄ es fiete, o de, sabba que en lengua syra significafiete/ y en araugo mysterio.

Sabbatizo. zas. penulti. produc. por hazer fiesta enel sabado segun los iudios. Leuitici. xxv. Sabbatizauit. id est, dexó de trabajar. ij. Esdre. j.

Sabbatissimus. tismi. masculini generis. como sabbati significa holganga. así sabbatissimus significa perfecta holganga. Como es imperfecta la del suelo en comparacion dela del cielo. lb ebrico. liij.

Sabulum. li. neu. gene. med. cor. la arena. Exodi. ij. z Ezechielis. xlvij.

Sacer. cra. crum. cosa santa/ o cōsagrada. ij. Esdre. viij. Alguna vez se substantiaua in neutro genere.

Sacerdos. dotis. cōis du. gene. el sacerdote. Ben. xij. z Mat. ij. y porq̄ es nombre de dignidad toma se también por persona excelente z principal. ij. Reg. viij. Filij David sacerdotes. i. muy mas luzidos y principales q̄ los otros. z. ij. Re. xx. Mirā aut erat sacerdos David. i. muy digno y principal era Mirā con David.

Sacrosanctus. cra. crum. vn nombre adiectiuo. Es compuesto de sacro que no se muda. z sanctus. cra. ctum. significa cosa muy sancta. ij. Esdre. viij.

Sacramentum. ti. neu. gene. es el secreto. Thobie. xij. z ephe. j. o el juramēto: por que interpone cosa sacra. y en especial se roma por la tierra sancta do nuestro señor padefecto q̄ es en medio dela tierra habitable. Sapient. xij. Es tambien vocablo vsitado en la yglesia y en la theologia por los siete sacramentos.

Sacratiū. rñ. neutri generis. se roma por altar sacro. ij. Esdre. liij. o por lugar do se guardan las reliquias/ o por la yglesia. j. Corinth. ix. z in exaltatione sancte

S. ante. A.

crucis. o por lugar sancto.

Sacratus. ra. tum. sancto. o consagrado a dios. Hymno. Iste confessor.

Sacrificio. cas. pen. cor. caus. care. cati. sacrificar. Exodi. v. 7. Actuum. xliij.

Sacrificium. cii. nutrit generis. sacrificio. Exodi. xliij. 7. Luce. xliij.

Sacrilegium. gii. neu. gene. furto. o violacion de cosa sacra por maleficio: y dize se sacrilegiu quasi sacrilegium: porque en el se haze lesio alas cosas sacras. ij. Macha. liij. 7. Roma. ij. 7. Augustinus in sermone epiphante.

Sacrilegus. gi. masculini generis. penult. core. el ladron, o quebrantador de cosas sacras. y dize se sacrilegus. quasi sacrilegiu. 7. quasi maledictus 7. prophanus. El contrario a cosa sancta. Prolo. Matthei. 7. ij. Macha. xliij.

Sacrilegus. lega. legum. penult. core. adfectiuo. cosa mala, o peruersa/ o prophana. Josue. xxiij. 7. Actuum. xli.

Saccus. ci. masculi. generis. el saco. Gen. xliij. 7. Apoca. xi. En griego se dize saccos. Dende.

Sacculus. li. masculini generis. diminuti uo de saccus. Saquito, o talega, o talagon. Michae. vi.

Sacculus. li. mas. gene. med. cor. saquito/ o talega. Deute. xxv. 7. Luce. x.

Sacculus. na. num. med. pro. cosa de saco. Sancti Hylarionis. Nec operientur pallio sacculi ut mentiantur. zacharie. xliij.

Saducens. cci. mas. ge. interpreta se justo. Era vna secta de herejes judios que se apropiaban el nobre q no les conuenia. Dizia q el anima perece en el cuerpo: y negaban la resurreccion de los cuerpos. Recebia solos los cinco libros de moyses: todos los otros prophetas menos preciaua. Negaua ser angel ni espiritu. Marc. xij. 7. Actuum. xliij.

Sagax. cfs. media produ. comunis tri. ge. prudente. Dende.

Sagacitas. ratis. La prudencia/ o astucia.

S. ante. A.

Augustinus in sermone dominice infra octauam epiphante.

Sagina. ne. feminini generis. media cor. vna especie de red para pescar. Job. xli 7. Matthei. xliij. Breco. es.

Sagino. nas. med. prod. por engordar, en grossar, o nutrir. Dende. Sagina. gine. femi. gen. med. prod. La grossura, o mansar grueso/ o manjar q engorda. Eccli. xxxviij. 7. Siluestri.

Saginat. ra. tum. pen. cor. i. cosa engrasada. Luce. xv. 7. Hieremie. xlvj.

Sagitra. te. femi. generis. med. pro. sacra. Deute. xxxij. 7. Regum. ij.

Sagitto. ras. med. produ. taur. rare. ratum. assactear, o tirar sacra. ps. x.

Sagma. maris. neu. gen. me. cor. la entalma, o basto, o silla/ o albarda, o otra cosa semejante que se pone debajo la carga, o debajo de quien caualga, o es carga dela bestia. Leui. xvi. Puede tambien ser. femi. gen. 7. prime decli. Sagma. me. Item sagma en hebreo greco 7. latino significa la silla, o albarda. o la carga.

Sagmaris. ria. rii. bestia de silla, o albarda/ o de carga de qualquier especie que sea. Aynq en Italiano solamente al asno de carga dizen somaro quasi sagmaris corrupto el vocablo. Sancti vtralis.

Sagum. gi. neu. gen. el saco, o sayo, o capa o aspera vestidura. S. Hylarionis/ o coberturas, o cortinas de pelos de cabras. y existe postrero significado se toma exo di. xviij. o manto militar de forma quadrada. y es segun algunos linaje de vestidura, o paño delgado y raso. Sagia se dize el paño aspero.

Sal salis. significa la sal y la sabiduria: y halla se en masculino 7. neu. gene. Salustius in Jugurtino. Nec salē nec alia irritamenta gule. Leui. ij. 7. Luce. xliij. bonum est sal. Los antiguos lo usaron mas en masculino. nos en neutro. Sal. salis. neu. ge. in nominatiuo. en los obli quos masculini. Ptolomeus Spagn:

S. ante. A.

Saline. narum. feminini generis. penult. produ. 7 numeri pluralis. el lugar do se haze la sal que dizen salinas. iij. Regū. xliij. 7 Ezechielis. xlvij.

Salinacula. cule. femi. gene. vna yerua vll espinoſa. otros piensan que salinca es vna yerua que tiene espinas olorosas 7 su diminutivo es salinacula; y es medicinal y nasce en los montes, otros piensan q es sauze y podria conuenir ala letra. otros q es vna yerua salada. Esa. lv.

Salio. lis. liui. saltrum. o saltio. lis. con dos ll. y dta tercera q haze en el preterito sal li. y en el supino salsum. por salar. Lho. bte. vj. 7 Mar. v. In quo salierur. puede se poner impersonal y quere dezir en q lo salaran. o passiue. i. con que sera salada la sal; parece en semejantes y hay en trellas algunas diferencias. como parece por estos versos. N. Salio fallo cubum. fallo pede. carica psallo. fallo saltu dar salsum fallo supinum. dar salto saltu. sed psallo pro cano nullum. De salto. lis. salui. saltu. por salar viene saltus. lra. litum. media produ. por cosa salada. nec sale saltra. Ezechielis. xvj.

Salio salis. salini. saltum. por saltar. Lenz. xi. 7 Esate. xxxv. Dende saltens participio. Joannis. iij.

Saltu. lictis. feminini generis. media cor. sauze. Job. ix. 7 Esate. xv.

Salmana. nombre proprio de vn principe de los mediantes. Iudiciu. viij. 7 Psalm. lxxxij.

Salomon. onis. med. cor. in recto. nombre de vn rey bñ y successor en el reyno de dauid: puede ser indeclinable y tener la vltima aguda. iij. Regum. j.

Salungo. gins. pen. prod. in recto 7 cor. in obliquis. cosa que haze salado. Tãbien se dize el humor salado y amargo q haze la tierra sterile y sin fruto. Job. xxxix. Toma se por tierra estérile. ps. cvj.

Saltem. cōiunctio aduersatiua cō diminution. significa alomenos: vt si decē non

S. ante. A.

psalmos: dic saltē tres. Differimini mei saltē vos. Job. xix. 7 llym. Antea defert. vno dixo. Saltim saltando. dic saltē diminuyendo.

Salus. tus. iui. mas. gen. el monte, o bos que q por ser espesso no se puede andar q no se salte: pero tiene algũos lugares para apascētar. j. Reg. xliij. Domus saltus se dezia: por q era edificada d madeira de libano. iij. Regum. vij. Domū saltus libani. id est, hño, o edificio la casa q se llamo assi: porque era hecha del salto o silua del monte libano.

Salue. saluere. sey saluo, o sed saluos. ij. Regum. xvj.

Salum. li. neu. gen. el mar. j. prol. B. c. vlij.

Salutare. ris. neu. g. salud. ps. ix. dize se tã biē salutaris. mas. ge. la salud q es chfo Jesu. ps. xj. 7 in officio nariustris dist.

Sambuca. cc. femi. gen. med. prod. vn instrumento musico para tañer, es de manera d vibuela como guitarra hecha de sabuco donde tomo nombre. Daniel. iij.

Samia. orum. neu. gene. 7 pluralis numero. vasos de barro dchos de samio ista: dōde deſtan que fue hallada la arte de hazer tales vasos. Esate. xlv. Dize se tã bien sanctus. msa. msum. adiectiuo.

Sancio. cis. ciui. 7 sangi. sanctu. med. pro. 7 sanctum. por estableſcer, o confirmar. Uester. ix. 7 Hebreo. vlij. N. del preterito. Sanciū vereres. sancti dixere moderat. Dende.

Sancio. onis. feminini generis. med. cor. la confirmacion/o estableſcimient o. In decollatione. S. Joannis.

Sanctifico. cas. penult. cor. purificar, o confirmar. Nee mie. Dende.

Sanctificatio. onis. feminini generis. sanctificacion. Hebreo.

Sanctificatus. ta. ti. de sanctifico. cosa alimplada, o purificada. Statimq; sanctificata est ab immunditia sua. d. Regum. xj. quedo limpia: porque cesſo su costūbre como cessa en la que se empercha.

S. ante. A.

Sanctificati. cñ. neu. ge. sanctification. ps. lxxvij. Dōde la verdad hebrea tiene sanctuariū. y el greco scificationē: y paresce q̄ entēde por el tabernaculo, o tēplo. **Sanctimonia.** nīc. femī. gene. penul. corre, Santidad. **Hebreo.** rñ. **Sanctimoniales.** lis. femī. ge. hembra dada/o dedicada a sanctidad, o es cōpuesta de sanctus. cra. ctum. ⁊ monialis/que es monja, y querra dezir sancta, o consagrada monja. vnde hīc ⁊ hec sanctimoniales. ⁊ hoc le, a dīcctiū. cosa sancta, o pertenesciente a sanctidad, o a monjas. **Augustinus** in. ij. sermone de communī virgīnī. quas vītariorū vocabulo. Sanctimoniales appellare consueuimus. **Sanctus.** cra. ctum. de sancto. cis. cosa cōfirmada en puridad, o limpleza. **Exodī.** iij. ⁊ **Apoc.** iij. Dēde. **Sanctuarium.** rñ. neutri generis. el tabernaculo. **Exodī.** xxv. **Sandalum.** lij. neu. gene. cubierta preciofa de cauallo de pontífice, o de grande, o de cobrir defunctos, o los çapatos q̄ se calça el pōtífice quādo se vīste en pōtīficalibus: que son ricos y hermosos y preciofos. **Judith.** x. o son çapatos como suelas que estā debaxo el pie y no lo cubrē por encima. **Marci.** vj. Calça te calças tuas. **Actū.** xij. en el greco dize. **Sandalia.** y haze en el plural sandalia. **Sandalum.** o sandalium. **Sane.** id est, certe cierto/o sanamente. pro logo **Prouerbiorum.** **Sanguis.** guis. guis. de sanguis ⁊ fluo. fluis. fluxi. cosa que mana sangre. **Sancti Francisci.** **Sanguinarius.** ⁊ hoc nare. ⁊ sanguinarius. ria. rium. cosa que abunda en sangre, o de q̄ corre mucha sangre. Et seruo pessimo latus sanguinare. **Eccli.** xliij. i. agotallo tan cruelmente hasta que salga mucha sangre. por ventura sanguinare podría ser verbo como de otros muchos nombres y verbos estraños y tñsita-

S. ante. A.

dos vsa la traducion del ecclesiastico: y sería presente el infinituo de sanguinas. latus sanguinare. abrir los lados a agores al fieruo malo que es señal de norable crueldad. **Sanguis.** nis. mas. gene. med. cor. sangre. **Heb.** ix. ⁊ **Hebreo.** rñ. **Sanguisuga.** ge. se. ge. pe. pro. de sanguis ⁊ sugo. gis. rñ. por chupar: y tiene sugo la primera luenga segun los mas aprouados: significa sanguiuela: algunos abren la penultima. **Prouerb.** xxx. **Sanies.** ci. se. ge. ⁊ quīnte declina. la podridon, o el venino. **Job.** ij. ⁊ **Ezec.** xxxij. **Sano.** sanas. sanau. sanare. natum. sanar. **Benefis.** xx. ⁊ **Actum.** ix. **Saphra.** re. femī. gene. med. cor. nombre proprio de vna muger. **Actum.** v. **Saphyrus.** ri. mas. gen. med. prod. piedra preciosa de color del cielo sereno, o de la mar. **Exodī.** xxxvij. ⁊ **Apoc.** xxi. **Saphirinus.** na. num. penultima pducta, cosa de tal piedra. **Sapio.** pis. pini. segū phoca. sapitum. me. prod. in pūino. o segū **P**robo. sapui. sapitum. med. cor. por saber, o tener sabor. **Deute.** xxxij. ⁊ **Looss.** iij. Dēde. **Sapiens.** por sabio/ o prudente. **Benefis.** xli. ⁊ sapientia. por sabiduria/ o prudentia. **Exodī.** xxxj. **Sapor.** poris. mascu. gen. med. pro. sabor. **Numeri.** xi. ⁊ sapient. xvj. **Saraballa.** lorum. con dos. ll. los paños menores con que se cubren las vergueças humanas. es neutri generis. ⁊ numeri pluralis. **Daniel.** iij. **Sarcina.** ne. femī. gen. me. cor. la carga de baratijas y de cosas necessarias al vsō, o vasos para referuallas. **j.** **Regū.** xvij. ⁊ **Eccli.** xxj. Dēde. **Sarcinula.** nule. diminutiū. carguilla de baratijas y cosas necessarias al vsō humano: y de los vasos para ellas. **Judith.** cum. xix. ⁊ **Ruth.** ii. **Sarcio.** cis. sarsi. sartum. quarte confu. por

adobar/ o adereçar/ o reparar. d remen-
dar/ o coser/ o fariſhazer. ij. Paral. xxiij.
In ſarculo ſarciētur. Eſa. vii. vide. ſarrio
porque creo q̄ ha de deſir ſarrientur.
Sarcophagus. gī. maſ. ge. pe. cor. el. ſepul-
cro. de ſarcos grece. i. carne. 7 phago/ o
phagin grece q̄ ſignifica comer porque
enel ſepulcro ſe conſume la carne huma-
na. S. Actiact. 7. S. Marcellī.
Sarculum. li. neu. gen. med. cor. la açadica/
o eſcardilla/ o otro inſtrumēto chico cō
manija para eſcardar las yeruas / o los
panes. Eſa. vii. 7. j. Reg. xij. También ſe
puede declinar hic ſarculus. li.
Sardius. dij. maſ. ge. 7 me. cor. es nōbre d
vna eſpecie de piedra precioſa de color
de ſangre/ como tierra bermēja. Exodi.
xxvij. 7 Apoc. xxi. Irē llamafe ſardonī-
cus. ci. maſ. gen. 7 penult. correpra.
Sardo. dms. med. cor. 7 ſardonix. nycis.
enel genitīuo ſegū prueva Dionyſio. ſe.
ge. es piedra p̄cioſa de tres colores/ me-
gro debaxo. blāco enel medio/ colorado
enel alto. Apoc. iij. ſardonix tiene color
de onyx 7 ſardio. 7 de aquí tomo nōbre.
Sareptanus. na. num. pe. prod. adiectīuo.
coſa de vna ciudad q̄ deſiā ſarepra que
eſtaua entre tiro 7 ſidon. P̄zolo. Joſue.
Sarrio. rīs. rini. ſartum. por labrar cō aça-
das chicas / o alimpiar las ſembras de
las malas yeruas que llaman eſcardar.
Eſaie. xxvij. Et omnes mōtes qui in ſar-
culo ſarriēt/ en algunos libros halle ſar-
ciētur/ ſegun algunos ſarcio tābiē ſigni-
fica cauar/ o por vētura quifieron deſir
ſarriētur/ ſeran eſcardados/ o alimpia-
dos para q̄ puedan ſembrar en ellos.
Sarmatica nomina. nombres aſperos / y
eſtraños. Diſeſe delos ſarmatas q̄ ſon
pueblos barbaros y eſtraños. Declina
ſe Sarmaticus. tica. cū. j. plog. Paral.
aynque algunos leen no ſarmatica, ſino
pharmatica de pharma. tis. que es me-
dicina purgatiua que haze aſperidad 7
mouimiento duro enel cuerpo.

Sartago. med. pro. ſartaginis. pen. cor. ſe.
ge. la ſartē. Leuit. ij. 7. j. Paral. ix. gric-
go es. diſeſe en latín parina/ o patella.
Sarratectum. cri. neu. ge. la reparaciō del
tēplo/ o delos tejados / o coberturas/ o
las tales coſas q̄ ſe han de reparar. iij.
Reg. xij. E diſeſe de ſarcio. cis. ſarſi. ſar-
tū. q̄ es coser/ o reparar. 7 tectū. cri. por
recho/ o por techedūbre. o diſeſe tribu-
ros cogidos para reparo dela fabrica
del templo/ o de otro lugar publico.
Sarua. uic. ſe. gen. med. cor. fue hermana
de Dauid madre de Joab. 7 Abiſai. et
Abiſai. ij. Regum. ij.
Sarago. gīs. med. cor. ſaregi. med. pro. por
eſforçarſe/ o ſer ſollicito. Michae. iij. et
Luc. x. 7 muchas vezes enla ſacra eſcri-
ptura ſe conſtruye con infinitīuo. Cei-
bem vitam actitare ſaragebant. Sancti
Nicolai. Dende.
Saragens. entis. cōis ge. participio. quē
ſe eſfuercā. Ex tractu Auguſtini ferie. v.
hebdomade ſancte.
Sario. ſatias. ſartau. arum. hartar. p̄s. xvj.
7 Philſippen. iij.
Sario. onis. ſe. ge. de ſero. rīs. por la ſemē-
tera. Eccle. xl.
Sartacio. cis. feci. facere. factū. ſatiſhazer.
ij. Regum. xix. 7 Actuum. xxij.
Satelles. tis. maſcu. gene. media produc.
in recto. 7 pen. cor. in obliquis. el hōbre
de guarda/ o miniſtro de tyranno para
crueldad 7 compaſero de malhechores
7 domeſtico de ladrones/ o el q̄ llaman
porqueron. j. Regum. xix. 7 llym. Jeſu
corona celſior.
Sarhana. ne. prime declin. maſ. gene. med.
cor. demonio/ o aduerſario. Matth. iij.
7 Joannis. xij.
Satis aduerb. aſſaz/ o mucho: non ſatis.
ideſt. non multum. no mucho. j. Regum
xxv. 7 Luce. xxij.
Sator. totis. maſ. gen. me. prod. el ſembra-
dor. de ſero. rīs. Diere. i. Tomaſe mēra-
phorice. por criador. llym. O nimis

S. ante. L.**S. ante. L.**

felle. Sator redemptor: creator.

Sarrapa. pe. malf. gene. med. cor. el prefe-
cro/ o adelantado/ o sabio juez. o rey/ o
caudillo de alguna prouincia. Breco es.
Iudicum. iij. ⁊ Dañ. iij. Algunos dizen
que es perfiano.

Satum. ti. neu. gen. ellinaje de medida de
los palestinos que romana medio mo-
dio. ⁊ viene del hebreo. Alguna vez se to-
ma por medida mayor: alguna por me-
nor. Besh. xviij. Tabien satum satu. es su
pino de sero feris. ⁊ de satu adde. o. vie-
ne satus. ta. tum. cosa sembrada. Marti.
xij. Abit Iesus sabbato per sara. por
las sembradas.

Saturnus. ni. malf. ge. vno delos dioses gē
tillicos ⁊ dezase falcifer. porq̄ la hazian
días miefles. y por esto lo pintauan con
la hoz. S. Chisanti ⁊ Darle.

Saturo. ras. me. cor. raut. rare. ratum. har-
rar. Job. xix. ⁊ Jacobi. ij.

Sancio. clas. med. cor. por herir/ o llagar.
In sermone. S. Laurentij ⁊ in homel.
plurimorum martyrum. Dende.

Saucius. faucia. cum. herido/ o llagado.
ij. Wach. xliij. ⁊ Hym. Vox clara.

Satum. ri. neu. gen. peña/ o piedra. Bene.
xj. ⁊ Marthei. xxvij.

S. ante. L.

Scabellum. li. neu. ge. med. pro. diminuti-
uo de scaño. escañio chico/ o banquillo. j.
Paralit. xxvij. ⁊ Marthei. v.

Scaber. bra. brum. aspero/ o barrancoso.
S. Thome apostoli.

Scabtes. biei. se. gen. sarna/ o su semejan-
te. Leuit. xliij. ⁊ Deute. xxvij.

Scabredo. dñis. pen. pro. in recto. la aspe-
reza. S. Martionis. como tienē las car-
nes delos viejos por las rugas.

Scabro. bronis. no scrabo ni scrabro. me.
pro. gusano q̄ nasce de carne podrida d
cauallo: algunos dizen q̄ es como abis-
pa y tiene ma^s luengos pìes: es muy da-
ñoso y enojoso. Exodi. xliij. ⁊ Deutero.

vij. donde tienē algunas letras. Insu-
per ⁊ cabrones: o son vna cosa con sca-
bro segun algunos.

Scale. larum. solo en el plural segun algu-
nos. j. Wach. v. avnq̄ sant Hieron. tra-
duziendo la santa escriptura. Be. xxvij.
dise. Uidit Jacob scalam. escalera. Irē
scala. le. vna esquadra, o ayuntamiento/
o compaña pequeña de hombres dar-
mas. Dende scalaris. ⁊ hoc scalare. co-
sa dela tal esquadra. Irē scalares alas.
porque scala. le. en lengua de proencia
es haz de gēte de guerra. S. Martini.
Creo que corrupto el vocablo de scala
se dixo esquadra en ytaliano.

Scalprum. scalpri. o scoprus. scopri. esco-
plo. o cuchillo: o raspa con que se adoba,
o rae el cnero. Dende.

Scapellus. o scapellum. su diminutiuo. cu-
chillo chico de escriuano. Miere. xxxij.
Scidit illud scapello scribe.

Scandalum. li. neu. gen. estrompeço/ o la
cosa en q̄ se estrompeça. y a esta semejan-
ça se dize escandalo en lo espñal. Exod. x.
⁊ Marthei. xliij.

Scandalizo. zas. pen. produ. por turbar/ o
impedir a otro en el bien cō malos exē-
plos. greco es. Malachie. ij. ⁊ Mart. v.
⁊ ij. Corinth. vj.

Scando. dis. di. scansum. esil supino segun
el arte. por sobir. Scādens. ij. Regum.
xxj. ⁊ Hym. Virginit proles. recibe ac-
cusatiuo. Sacratum scandere celum.

Scapula. le. se. gen. me. cor. la espalda/ o el
ombro. Besh. xliij. ⁊ ps. xc. Dende.

Scapularium. rñ. neu. gene. el escapulario
delos religiosos/ o el habito monástico.
S. Martionis.

Scapha. phe. se. gen. la nauezita q̄ llaman
barquere/ o batel. ij. Wach. xij. ⁊ Acti.
xxvij. greco es. corrupto el vocablo se
dize esquisso.

Scariorb en hebrayco. se interpreta quien
recibio su gualardon. Ioan. vj.

Scariorthis ⁊ hoc. the. cosa d escariorth. al

S. ante. L.

dea de iudea. hic scariothes. the. bōbre
 dila tal aldeia. dixo se d judas scariothis/
 no por descender del tribu de ysacar co
 mo algunos piēsan, mas porq nascio en
 scarioth: y interpreta se memorial del se
 ñor, o memoria dela muerre. Matt. x. et
 Joānis. xlii. judas symonis scariothis.
 id est. hño de symon de escarioth.

Scateo. res. tul. sin supino. por bollir, o ber
 uir, o emanar, o abundar. Exodi. xvi. et
 Abacuch. iij. Dende.

Scatebra. bre. femi. ge. med. cor. abundan
 cia, o bollimientto. Dende rambten.

Scaturio. ris. med. pro. in trissyllabis. por
 abundar, o manar, o bullir, o salir hazla
 arriba. Manna cernitur scaturire. Be
 ronymus in sermone assumptionis. z. ij.
 Oachabozum. it.

Scedula. le. femi. gen. med. cor. escriptura
 de poco precio: ansi en la letra como en
 la carta, o en la materia en que esta escri
 pta. Plido. libro etimol.

Sceda. de. es la primera carta en q el escri
 uano escriue lo q otro dita. y dize se de
 scindo. dis. por cortar. y escriue se sin. b.
 avnq segun otros se ha de escriuir sche
 da. de. cō. b. y anfi desciēde d sche in gre
 co por cortar. o de schille por cortadura.
 Dende schedula. le. diminutiuo. i. carre
 zilla, o escriptura q se toma por nota an
 te que sea asentada en el libro. y de aquí
 tomo nfo vulgar a llamar cedula qual
 quier carta chica. j. Prolo. Job. puede
 se rambten escreuir scedula.

Scelstus. lesta. lestum. celerado, o peruer
 se, o lleno de grandes pecados. Eccle.
 ij. z. ij. Thimor. iij.

Sceleratus. rara. raturum. por el tal depa
 uado z corrupto de grā pecado. Esai. j.
 z. j. Thimor. i.

Scelus. lests. neu. ge. me. cor. pecado grā
 de. Bess. xli. z Amos. j.

Schema. aris. neu. gene. med. cor. el babi
 to, o modo, o forma, o figura. greco es.

In dedicatione sancti Michaelis.

S. ante. L.

Schematismenos. el defecto del modo de
 hablar: porq schema se dize ymagē, o fi
 gura, o modo de hablar, o el proprio si
 gnificado, o el ornato, o concierto dela
 escriptura por dōde se entiēde biē: z me
 ne significa defecto: y d aquí los griegos
 llaman schematismenos alos q mal y in
 cōpuestamēre escriuē. i. no intelligibles
 y inciertos en su dezir. Prolo. Job.

Scenophegia. gie. greco. se. ge. pe. cor. es
 rābien hebreo. y significa la fiesta delas
 tabatiue las: avnq segū el griego se pue
 de diriuar de scenos/ o scenō q significa
 morada/ o sombra/ z phegnimi. i. figo. i.
 por plantar, o phagin q es comer. porq
 comā ala sombra delas sauzes. j. Mac.
 x. z Joan. vii. Puede se rambten escri
 uir con. f. y produce la penultima.

Scenofactoria ars. arte de hazer tiēdas,
 o pauellones, o cuerdas. de scenos que
 es fionella, z funis z facio.

Scenofactio. cis. z scenofactorius. ria. riū.
 Actum. xviij.

Sceptū. tri. neu. ge. el sceptro/ o el reyno:
 o vara real. Sap. x. Breco es dicho scē
 ptrū. y anfi no se diriu de cepti preterit
 to de capio, como algunos piēsan.

Sceptifer. fera. ferum. el que lleva el sce
 ptro real. S. Latherine.

Schola. le. se. g. escuela, o lugar do se vaca
 al escudlo: ca en griego schola qere dōir
 vacaciō: y escriue se cō. b. en la pmera syl
 laba. Act. xix. dōde scholastissim^o. a. um.
 hōbre, o muger muy cōpuesto, modesto
 y d buenas costūbres y doctria. f. tribu.
 Scilicet adverbio. cōtine saber, o cierta
 mente. Breco. in homelia sabbati. iij.
 dominice aduentus.

Scindo. dis. scidi. scissum. cortar. Numeri
 xliij. z Matthel. xvi.

Scintilla. le. femi. ge. med. pro. cenrella. ij.
 Regum. xliij. z Esai. j.

Scio. scis. sciui. scire. scitum. saber. Bene.
 xlvij. z Apocal. ij.

Sciolus. la. lum. diminutiuo de sciūs. el q

S. ante. L.

sabe algun poco. Qui mibi videbar scio
lus intrer eos. parecio me saber algo en
tre ellos. Prolo. Danielis.

Scyphus. phi. mas. ge. taza real. o calz. o
vaso. o cotrophe para beuer. y escríue se
cō. s. en el principio: avnq̃ no se pñucia
ni calla del todo. Bene. xliij. greco es.

Scyph. pi. mas. ge. el jūco. Job. viij. dēde.

Scyprus. pea. peñ. cosa de junco. Ero. ij.
fiscella scirpea. en q̃ fue puesto Moyses.
fue vna capuela texida de juncos bitu-
minada. o embarrada de vna especie de
tierra tenacissima muy apretadisa.

Sciscitor. me. cor. sciscitaris. ratus. sum. de
ponens. por preguntar. Bene. xl. ⁊ Mat.
ij. o por buscar. o escodriñar.

Sciscitator et hec sciscitatrix. aquel. o a-
quella que pregunta.

Scisma. tis. me. cor. in trisyllabis. neu. ge.
la diuision y discordia. de scindo. dis. se-
gū algunos. avnq̃ segun Dionysio se ha-
de escreuir schisma. matris. cō. ch. y dize
se de schiso griego q̃ es scindo. Puede
se tambien declinar por la primera. hec
schisma me. pues en griego se dize anfi.
o schisim. Joan. ix. ⁊. j. Eozim. j. dēde.

Schismaticus. ca. cum. penult. cor. el que
diuide la vnion. o vnidad. o charidad ec-
clesiastica. Augusti. in homelia dñice. v.
aduentus. ⁊ Hierony. in homelia domi-
nice. iij. in quadragesima.

Scissura. re. se. gen. med. prod. abertura. o
rotura. o rajadura. o coradura. o vende-
dura. o despedaçadura. de scindo. dis.
di. sum. Esa. ij. ⁊ Oarcl. ij.

Scitra. torum. ⁊ hoc scitum. si los estatutos
o decretos. Dester. iij. Hieronymus in
homelia quadragesime.

Scythia. the. ⁊ in plurali scythe. thari. cōs
gen. hombre o muger de scythia que es
pñmera parte d'europa ala parte orietal
comarca con persia y armenia: su prime-
ra parte q̃ llega hasta los lagos meoti-
des. la siguiente es dacia. la tercera go-
thia q̃ llega a germania y suenta. Eran

S. ante. L.

los cythas gēre muy barbara y inculta
cruel y de poco vso de razō. ij. Oac. iij.
Scius. scia. scium. quien sabe alguna cosa.
Ecclesiasti. xxi.

Scopo. pas. paul. ⁊ scopo. pls. pfi. por ba-
rrer. y a su semejaça por alimpiar. o pur-
gar. o escombrar. Scopebam. ps. lxxvj.
Scopabo eam. Esa. xliij.

Scope. parum. pluralis numer. por esco-
ba. Matthei. xij. Avnque Esaie. xliij. se
halla scopa in singulari. Et scopabo cā
in scopa terens. id est. derrocando los
edificios todos.

Scopulus. li. mas. ge. me. cor. o segū otros
scopulum. li. de scopin que es entrēder. o
specular. es peña alta q̃ se puede ver le-
jos: ⁊ dēde ella pueden ver lejos. ma-
yornēte en mar. o en grā rio. Num. xxi.
⁊. S. Michaeelis. grece scopeleos.

Scoria. rfe. feminini generis. media cor. la
hez de metal que dizen escoria. Esa. j. ⁊
Ezechie. xxij. Greco es.

Scorpio. onis. mascu. gen. la saeta. o garça
con sus espinas. o açote de varas con
sus fiudos. o cō vellotas de plomo alos
cabos. iij. Reg. xij. Tambien scorpio es
nombre de vn lugar. Nume. xxxliij.

Scorpius. pñ. mas. ge. pen. cor. vn animal
ponçoso que llaman escorpion. y vno
delos doze signos del cielo. Ecc. xxxix.
⁊ Apo. ix. Llana se rābien scorpius sae-
ta empõgonada. o de yerua tirada cō ar-
co. o con otro ingenio. j. Oac. vi. y algu-
nas vezes scorpio y scorpius se confun-
den como. Luce. x. Super serpentes et
scorpiones. id est. scorpilos. greco es.

Scorator. oris. hōbre que vsa. y duerne
con muger mundaria. Deute. xxiij.

Scortatus. ta. tum. hecho. o hecha mūda-
ria. de scortor. tatis. por el vso carnal cō
mundaria. S. Luce. Dum fueris scorta-
ta. i. conosciada carnalmente en el burdel
como mundaria.

Scortor. tatis. por vsar cō alguna del bur-
del. y es deponēte avnque parece que

S. ante. E.

se pone passiuo. S. ante agnetis.
 Scortum. ri. neut. gene. la mundaria. Besh.
 xxviii. 7. Proverb. vi.
 Screo. screas. por gargasear / o atraer con
 sonido el garga / y despues echarlo / o
 escopillo.
 Scribo. bis. psi. ptum. por escribir. Exodi.
 xvii. 7. Apoca. ix. Dende.
 Scriptoz. prois. 7 scriba. be. cōs duñ ge.
 por escriuano. aunq̃ muchas vezes se to
 ma scriba por hōbre docto / y enseñado /
 o sabio: po entōce no se dize scriba: por
 q̃ escribe: sino porq̃ entiende 7 interpreta
 la escriptura. Tābien de scribo descie de
 scribēs. bēntis. participio. quē escribe.
 ij. Eide. iij. 7. ps. xliiij. Tambien.
 Scriptito. tistas. frequentatiuo por conti
 nuar el escribir. med. cor. in trissyllabis. 7
 produ. in quadrisyllabis. Prolo. Regū.
 7. ij. Prolog. Paraltip.
 Scrobs. bis. de scrophā. q̃ es la puerca se
 dize. y es la hoya q̃ haze la puerca ho
 gando. y de aqui se estēde a qualquēr
 otro hoyo / o de pozo / o de fucsa. Es se
 mīnīti generis. Dende.
 Scrubūcula. bicule. diminutiuo. la tal fue
 sa quando es chica. Ambrosius en vna
 homella dela quaresma.
 Scrupulus. li. mas. ge. me. cor. vna china / o
 pedrezca. 7 a su semejança se toma por
 alguna passion que punge el animo que
 llaman escrupulo de consciencia / 7 deri
 uase de hic scrupus. pi. que significa pes
 drezca chica / y aspera como la q̃ entra
 entre el pie / y el çapato. j. Reg. xxv.
 Scrutor. raris. deponēs. por escudriñar /
 o inuestigar / o buscar. iij. Regū. xx. 7. j.
 Corinthio. ij. Dende.
 Scrutor. toris. mas. ge. nōbre verbal. esco
 driñador. Sap. j. 7 Esate. xi. 7 Hymno.
 Audi benigne. Dende rambien.
 Scrurans. rantis. participio. quien esco
 driña. ps. vii. Dende rambien.
 Scrutinium. nū. tal inquisicion / o inuesti
 gacion. ps. lxiij.

S. ante. E.

Sculpo. pis. phi. pere. prum. sculpir q̃ es fi
 gurar / o entallar alguna ymagen. Exodi.
 xxviii. 7 Job. xix. Dēde sculprilis. 7 hoc
 sculprile. me. cor. semejança / o figura / o
 cosa entallada, o esculpida cō el bierro.
 Exodi. xx. 7. ps. xcvi. De aqui dezimos
 quādo vna cosa es muy semejar a otra
 que parece esculpida.
 Scurra. re. mas. gen. el truhan / o el goloso,
 o vano. ij. Regum. vi.
 Scurtilitas. ratis. femi. gen. pen. cor. bur
 la deshonestā / o vil de lasciuia / o luxuria,
 o golosina / o vano motejar 7 indecen
 te habla. Ephe. v.
 Scutarius. rij. mas. ge. el q̃ tenia cargo de
 los escudo / o el q̃ los haze. iij. Re. xliij.
 7 scutarius. ria. rium. cosa de escudo.
 Scutra. tre. se. g. vn vaso que tiene la boca
 ancha 7 ygual conel fondo do pontan la
 brasa cō q̃ q̃mauā los holocaustos / y la
 lleuauā al altar si incēso para q̃mar con
 ella enel altar del incenso. iij. Reg. vii.
 Scutatus. ra. rum. me. pro. escudado / o ar
 mado con escudo: 7 puede ser partici
 pio de scutor. raris. 7 nōbre de scutum.
 ti. Ezechie. xxvii.
 Scutela. le. med. cor. diminutiuo. escudilla
 de forma redonda / o la forma redonda.
 Dize de scruta. te. que es tal forma. Dē
 de tambien.
 Scutula. se. por ornāmēto en forma redon
 da de oro / o plata. j. Oac. iij. Dende.
 Scutulum. ri. neut. gen. 7 pluraliter scutu
 lata. torū. la vestidura ornada 7 cōrexi
 da de cercos / o de escudos: porq̃ scus.
 indeclinable significa en griego redon
 do. Ezechie. xxvii.
 Scutum. ri. neu. gene. escudo. Deute. xxxij.
 7 Ephe. vi.

S. ante. E.

Sebaste. nōbre greco d̃ vna çudad. quē
 re dezir angosto. Prolo. Abdic.
 Secedo. cedis. cessi. sum. por apartarse / o
 partirse. ij. Oachabeo. v. 7 Daithel. ij.

S. ante. E.

7 sancti Francisci. Dende.

Secessus. sus. sui. mas. ge. el lugar apartado. do. S. Benedicti. 7 tomase tambien por el lugar secreto q̄ dize priuada/o necessaria/ porq̄ esta apartada. 7 assi se roma: Matth. xv. 7 in secessum emittitur, y es echado en la priuada.

Secerno. nis. de seorsum p̄posicion. 7 cerno. nis. creui. cretū. q. seorsum cernere q̄ es apartar/o poner a parte. 7 diffiere de discerno. porq̄ discernir quien parte en dos partes. Secernit quien saca vna cosa dentre otras y la pone a parte. 7 assi el vno se dtra partir / y el otro apartar. Leo in sermone natiuitatis domini.

Seco. cas. cui. sectū por segar/ aserrar/ cortar/o apartar. Esaie. x. E algunas vezes se halla por seguyr segun marcel. 7 deste verbo eneste significado se dixo.

Secta. cre. semi. ge. Por secreta. n̄. Petri. n̄. Dende tambien.

Sectus. tra. crum. cosa aserrada. prologo. Esaie. 7 Debeorum. xj.

Sectarium. ri. neu. gen. lugar secreto. S. Felicit in p̄ncipis 7 sancte Agathe.

Secrete aduerb. secretamēte. Job. xxi. 7 Matth. xx.

Secretum. ri. neu. gen. secreto. Iudicum. iij. 7 Amos. iij.

Seculū. med. cor. o por sincopa seculū seculū. es espacio d̄ ciē años segū algūos avn q̄ el vulgo dize d̄. c. años. o dize se vn t̄e po ansi luēgo. Bēn. vi. 7 Marc. iij. Erūne seculū. idest del mundo/ o del tiempo.

Secunda. de. se. ge. se dixo vn aldehuella/ o barrio de Hierusalem. iij. Reg. xxi. Qui habitat in hierusalem in secunda. Item secunde. darū. pluralis numerise gun los mas latinos se dizen las pares: o vna tela en q̄ algūa vez nasce embuelto el n̄ssio q̄ t̄abie le dize secundina. Dize se de sequor. queris. Deute. xxv. 7 illumine secundinarum. puedese dezir secundaria. forte seria mejor letra. vide illumines. Secundo. as. qui. por hazer p̄spero / o d̄

S. ante. E.

ehoso. Hym. Splēdor paterne. casus se cūder asperos. No ha de dezir secūder. Secundus. da. dum. de sequor. queris. es nombre ordinal: porque segūdo se sigue tras el primero. Bēn. j. 7 Mar. xij. P̄nese por aduerbio de qualidad quando se dize. Sequentia sancti euangelij secūdum Lucam. i. segun/o como lo escruto sant Lucas. T̄abien roman los latinos secundus. da. dum. por prospero. como primus. ma. mum. por aduerso.

Securis. ris. se. ge. med. prod. hacha para cortar maderas. de seco. cas. cui. sectum. La ascia. cle. no es hacha sino aquella. Securis. ps. lxxij. 7 Matth. iij.

Secus p̄posito. i. cerca/o cabe. ps. j. Secus decursus aquarū. Beatus vir. Secus mare. cerca. o cabe la mar. Mat. xij. Sedatus. ra. rū. de sedo. das. apaziguado: mitigado/amāsado. q̄ero. Act. xix. Ambrosius en vna homelia dela quaresima.

Sedentim. med. cor. vna parte en lugar de vna parte se pone. n̄. Mach. viij. Sedes mundi creator mas ciertamente el criador del mundo.

Sedeo. des. di. sum. por assentarse/o estar assentado/o por morar. Lu. j. o por plazer enel coraçon. Si postea non sederis in animo suo. Deute. xxxi. 7 Luce. j.

Seditio. onis. semi. ge. la discordia 7 disunion de vnos ciudadanos cō otros. Numeri. xx. 7 Marci. xv.

Sedo. das. dau. datum. actiuo. j. cōiugar. por quietar/o mitigar/ placar/ o pacificar. n̄. Mach. xij. 7 Acti. xij.

Seduco. cis. duxi. crum. me. pdu. como lo guarda duco. cis. en los otros compuestos significa apartar. q. seorsum duco. o engañar. n̄. Eldre. z. iij. Joan. viij.

Sedulus. la. lum. me. cor. fiel 7 sollicito arēro/o cōtinuo 7 bueno. q. sine dolo. Eccl. xxv. 7 S. Sebastiani. 7 Ambro. en vna homelia dela quaresima.

Sedule aduerbio. med. cor. i. fiel/ o atenta/o buena. o sollicitamēte. iij. Regum.

S. ante. E.

llij. Sedule. q. sine dolo.

Sedulitas. ratis. fe. ge. la. atetacion ⁊ fidelidad/ o continuacion al seruicio. Ambrosius in homella serie. vi. ⁊ quatuor temporum de aduentu. ⁊ sanctorum Utralis ⁊ Agricole.

Seges. etis. me. cor. in trissyllabis. la sembrada q se dize messis quando se siega: ⁊ fruges quando se come: ⁊ seges quando se siembra: de sero seges. ⁊ de meto messis: ⁊ de fruor fruges: ayn q muchas vezes se pone el vno por el otro. Deute. xliij. ⁊ prouer. xliij.

Segnis ⁊ hoc segne. adiectiuo. tertie declina. perezoso. Debreo. vj. Segnicies. el. v. declinationis. la pereza.

Segrego. gas. gau. me. cor. como lo guarda grego. gas. en los otros cõpuestos. por apartar. Galat. j. in episto. Jude. Selungo. lungis. lungi. functum. por apartar. o diuidir. Dende.

Scunctus. cra. crũ. apartado. S. Barnabe. ⁊ Joannis episcopi. in sermone dominice. liij. in quadragesima.

Sella. le. la silla. liij. Regum. liij. ⁊. ij. Machabeor. liij.

Sellarius. rñ. nõbre pprio. S. Anastasij. Selmon indeclinabile. nõbre de vn monte. Judi. ix. En otro modo es nõbre appellat. ⁊ significa obscuridad. ps. lxxij.

Semel. vna vez. Bch. xviij. ⁊ Debreo. lvi.

Semen. minis. med. cor. neut. ge. simiente: de sero. ris. rus. Bch. liij. ⁊ Luce. viij. dize en griego sperma.

Semino. minas. media cor. por sembrar. Luce. viij.

Sementis. mentis. femi. gen. la simiente/ o el tiẽpo de sembrar/ q dizen sementera. Bene. viij. ⁊ Job. xxxij. E la q los gentiles hazia blosa dela simiente. y el aucto de sembrar q dizen seminario. Dize se tambien simiente nombre generico o incierta specie. Euse. v.

Seminarium. rñ. neu. ge. simiẽte/ o principio do nasce alguna cosa. Bch. xxvij.

S. ante. E.

Semitanis. ⁊ hoc semitanime. liij. declin. pen. cor. medio muerto/ o medio viuo. Sanctorum philippi ⁊ Jacobi.

Seminecis ⁊ hoc nece. adiectiuo. tertie declina. ⁊ pen. cor. medio muerto: compuesto de semis. ⁊ nex. necls. S. Utralis ⁊ sancti Francisci.

Semicintium. rñ. neu. gene. pen. cor. vestidura de vn lado pendiente: o de dormir de noche/ o vna especie de sudario que los judios vsauan traer en la cabeza/ o vestidura rota/ o correa/ o cinta estrecha/ o otra cosa para ceñir. Dize de semis ⁊ cinctus. q. dimidius cintus. Act. xix. ⁊. S. Francisci.

Semiuerbis. bia. bium. pen. cor. adiectiuo. el sembrador de palabras: pero puede ser substantiuo semiuerbis. bi. mas. gene. Actuum. xvij.

Seminudus. nuda. nudum. medio desnudo. de semis. que es medio ⁊ indeclinabile. ⁊ communis tri. ge. ⁊ nudus. nuda. nudum. S. Francisci.

Semis. indeclinabile. communis tri. ge. i. medio. como medius. dia. dium. Exod. xxx. ⁊ sanctorum Neret ⁊ Achilei. vi semiuir. semiuir.

Semis. semissis. neutri. gene. el peso de. vij. onças.

Semis. semissis. mas. ge. vna medida.

Semita. te. fe. gene. med. cor. senda. Bene. xli. ⁊ Marti. liij.

Semulius. ua. uum. pen. pro. quasi muerto. o medio viuo. Sapient. xviij. ⁊ Lu. x. adiectiuum est.

Semustus. usta. ustum. medio quemado. de semis. ⁊ ustus. usta. ustum. Sanctorum Marci ⁊ Marti.

Semoueo. moues. med. cor. semoni. motu: por apartar. Dende.

Semorus. ra. tum. media prod. apartado. S. Anastasij.

Semper. aduerbio de tiempo. siẽpre. Exod. xxxij. ⁊ Debreorum. viij.

Sempiternus. terna. num. cosa q es siẽm-

S. ante. E.

pre. Benefis. xvj. 7 Roma. j.
 Senator. toris. mas. g. el que tiene parte en
 el gouerno dela republica. como regi-
 dor/ o veynte y quatro. Prouer. xxxj.
 Senatus. tus. tut. mas. ge. el vjejo. q. senex
 natus vel senex natu. o la dignidad/ o se-
 ñorío delos senadores que se daua alos
 vjejos en edad/ o virtud. ñ. Dac. xi. o el
 lugar do se ayuntauan. Senatum possi-
 det. Dym. Aurea luce. i. el lugar/ o la di-
 gnidad deuído a su virtud.
 Senex. nes. nui. por hazer se. o ser vjejo.
 Prouer. xxxij. Dêde senesco. scis. inchoa-
 tiuo. por començarse a hazer. o hazer se
 vjejo: 7 dêde cōsenex 7 cōsenesco. de cō.
 q̄ es simul 7 senex senesco. i. enuejescer
 en vno. I hobie. viij. Consenescamus.
 Senecle. arum. fe. gen. 7 numeri pluralis.
 las saluas/ o bauas delos vjejos. man-
 ducantes senecias. prologo. Ezechie-
 lis. idest mascando las murmuraciones
 7 detracciones/ que son como las ba-
 uas. Metaphora es.
 Sentor. oris. cōis duum gene. mas vjejo.
 Exodi. iij. 7. j. I thimoth. v.
 Senium. nij. neu. gene. vi hec senectus vel
 senecta. la vejez. ps. lxx. Senium es ma-
 yor vejez que senectus ni que senecta.
 Senatus. ra. tum. cosa que tiene sentido/
 o buen seso. Eccle. vj.
 Sensim aduer. i. poco a poco/ o mediante
 sentido/ o sensiblemēte. S. antonij con-
 fessoris. 7 sancti. Borgonij.
 Sententia. tentie. fe. ge. tierra y verdade-
 ra determinacion. Bene. xliij. sententia
 est. prolo. Efdre. i. asentado firmamente
 en mi coraçon. Dende.
 Sentētiola. le. fe. ge. pen. cor. dīnīnutiūo.
 sentēquela/ o cbica sentencia. Hierony-
 mus in homelia quadragesime.
 Sentina. ne. fe. ge. me. prod. la sentina dela
 naue. i. donde se recoge el agua q̄ le en-
 tra/ 7 dize se de sentio. tis. porque tal he-
 dor se fiere conel sentido. Enyna home-
 lia infra octa. pentecost.

S. ante. E.

Sentio. sentis. senti. sentire. sensum. senti-
 Benefis. xvij. Dende.
 Sentiens. participio. Roma. xij.
 Sentis. tis. fe. ge. la espñosa/ o arbol espñ-
 nola q̄ rābien se dize sentix. tictis. ij. pro-
 log. Job. 7 Hierony. in home. quadra-
 gesime. Otros declinan sentes. tium. in
 numero plurali tantum.
 Senus. na. num. cosa de seys. ij. Reg. xxi.
 Alas senas. seys alas. Apoc. iij. Otros
 senti. ne. na. pluraliter. y es distributiuo.
 idest de seys en seys.
 Scorium aduerb. a parte/ o desuado. Nu-
 meri. xvj. 7 Balat. ij.
 Separo. ras. med. cor. apartar. Ben. xxv.
 7 Roma. viij. Dende separarim. aduer-
 de separo. ras. apartadamēte. Biego. in
 homelia sabbati in albis.
 Sepelio. lis. med. corre. sepeliunt. utrum. iij.
 cōiuga. por enterrar. Be. l. 7. iij. Re. xij.
 7 Joannis. xix.
 Sepes. pis. fe. ge. el valladar/ o seto q̄ cere-
 ca la viña. j. Para. iij. 7 Marth. xij.
 Sepio. pis. pius. pitum. o sepsi. septum. iij.
 coniuga. por cercar. mayormēte de seto.
 Eccle. xxvij. 7 Esa. v. Dende septus. ta-
 rñ. cercado. ponese metaphorice. Ibym.
 Iesu. corona virginiū. 7. S. I home mar-
 tyris. Sepra se substantia.
 Sepono. nis. med. produ. poner a parte/ o
 apartar. dēde sepositus. ta. tum. aparra-
 do/ o puesto a parte. prolo. Judith. 7 Au-
 gusti. in homelia assumptionis.
 Septem. fiere. Exo. ij. 7 Marci. viij.
 Septentrio. onis. mas. gene. la estrella del
 norte con seys otras que estan cabella: y
 aquella parte de tierra y cielo q̄ cae de
 baxo. Bene. xxvij.
 Septēplex. cis. cōis tri. ge. pen. cor. in ob-
 liquis. cosa de siete maneras/ a doblize:
 de septem 7 plico. Eccle. xx.
 Septuagies. ferēra vezes. Benefis. iij. et
 Marthel. xvij.
 Septuaginta. ferēta. Nume. xxxij. 7 Eze-
 chielis. viij.

Septum. ti. neutri generis. 7 cōseptum. ti. el sero/o circuyto. y dize se de septio. pfs. por cercar, o poner sero/ o valladar. itij. Regum. xj. 7 ij. Para. xxiij.

Septuplum. med. correp. siete vezes tāto. Prouerborū. vj. Purgatum septuplū. Psal. xj. id est perfectamēte. y puede ser aduerbio de conar.

Sequester. strī. masculī. generis. aquel en quien se reponen los rehenes, o pēdas en tercía y procura la cōcordia que llama medianero. Dize se de sequor porq̃ ambas partes figuen la se de aquel en quien confían. halla se también sequester. strīs. dela tercera. Deute. v.

Sequestra. stre. feminīni generis. se halla. Vergilius. Et pace sequestra/ id est, ter cera medianera.

Sequestro. sequestras. por apartar. acti. uo. i. Machabeorum. xj.

Sequor. queris. med. cor. por seguiz. Deutero. xij. 7 libere. xij. Dende sector. ctaris. frequētiatiu. por seguiz a menudo. Eccli. xxx. 7 Roma. ix.

Sera. fere. feminī. generis. cerradura. scilicet cerrojo, o postillo, o aldaua, o candado, o otra cerradura dela puerta. Iudicum. itij. 7 Psal. cxlvij.

Seraph. 7 cherub. significā vn angel, o espíritu de tal cozo.

Seraphin en hebreo. ardor, o incendio, o ardiente, o encendiente. Nota que seraphim/ o cherubim con. m. al fin significa vn espíritu de tal orden, o cozo, y quādo acaba en. n. significa el ayuntamēto de todo el cozo, o de muchos espíritus del. y por vn espíritu. scz con. m. es masculīni generis. por muchos. scz con. n. neutro. Esai. vj. Uide plētius cherubin.

Serapis. raps. masculīni generis. media produci. el mayor delos dioses egyptianos que se llamo Apis. y fue antes gran rey delos argiuos. y passo con gran gloria en egypto y murio ende: y dela tumba dōde lo pusierō que se llama Sorps

en griego: y de su nōbre Abis. se dize se raps. o. en. e. mudada. Era también nō bre d su ydolo. S. felicitis in pñcis. 7 sanctorum Felicitis 7 Adaucti.

Serra. re. feminīni generis. la sierra de aserrar. S. Latherine. Escriue se con dos. rr. Esai. xxvij. Dende.

Serratus. ra. tum. cosa aserrada, o cortada. itij. Regum. vij.

Sericum. ci. neu. gene. med. cor. la seda. la qual primero parescio en los pueblos llamados seros. Apoca. xvij.

Sericus. ca. cum. med. corre. adiectiuo. cosa de sirgo, o de seda. Wester. vij.

Series. ricī. se. gen. 7. v. declina. el orden, o qualidad, o cōdicion/ o curso. Promittēte vite gerēde. Dym. Ut queāt laps.

Sermo. onis. mas. gene. palabra, o sermon. Ego. xxiij. 7 Actuum. xx. dende.

Sermocinos. sermocinatis. hablar, o predicar. itij. Regum. ij.

Sero. aduerbiū tēporis. i. tarde. Ambrosius in homel. serie. itij. quatuor tēporum de aduentu. 7 comparatur serius. mas tarde. August. in sermone quadragesime.

Sero. ris. seut. satum. vel serui serum. por plātaz/ o sembrar. Leui. xxv. 7 Mat. vj.

Sero. ras. por cerrar.

Sero. ras. por tajar, o aserrar. ij. Regū. itij.

Serotinus. tina. tinum. penultima correp. cosa tardia, o perteneciente ala tarde. Bene. xxx. 7 Prouer. xvj.

Serpo. pis. pfi. serpum. por andar quedo y tuerto y bago como serpiēte: y por entrar escondidamēte. y es serpere andar conel cuerpo y conel vientre. Ezechiel. xlvij. 7 ij. I bimo. ij.

Sertum. ti. neutri generis. la guirnalda, o corona. Esai. xxvij. et Dym. O nimis felice. Los mas latinos lo ponē serra. torum. pluralis numeri.

Seruo. as. au. are. atum. guardar. Bene. xxxvij. 7 i. I bimo. vj.

Serulo. serulis. serulus. serustre. serust. Ego. di. itij. 7 Luce. j.

S. ante. E.

Serus. sera. serum. tardío. o durate. o per
manefcente. o grave. **Maria** in domo
sera festina in publico. **Ambrosius** in ho
mella visitationis que est. vj. ferie. qua
tuor temporum de aduentu.

Serbin en hebreo. vn arbol. o vn madero
muy llusano y incorruptible. y que no
puede ser quemado. **Exodi.** xxv. **Lam**
bien **Serbin** es nombre de vn monte. y
de vna region.

Seuerus. uera. rû. media producta. cruel.
o riguroso. **Dende.**

Seueritas. seueritatis. la asperidad. o du
reza. o rigor de justicia. **Roma.** xj. r. **san**
cti Dylarionis.

Seulo. uis. tre. itij. confugat. por encrude
cer se. o vlar de crueldad. ij. **Reg.** xvij.
r. **West.** xliij. **Dende.**

Seulës. entis. participio. furioso. o cruel.
Benefis. xxxliij. r. **Augustinus** in sermo
ne sancti **Stephani.**

Seuus. seua. seuum. cruel. **Judicium.** xliij.
r. **Apocal.** xvj.

Seuities. seuities. la crueldad. Declina se
tambien seuitia.

Serles. adverbio. id est. seys vezes. liij.
Regum. xliij.

Sextarius. rû. masc. gene. era vna medida
que era sexta parte de otra mayor que
se dezia congius. y tambien puede signi
ficar lo que es medido. **Leuit.** xliij.

Sextilis. penultima produca. era dicho
agosto. como quintilis julio. segun el nu
mero que distauan de março. donde los
antiguos romanos començauan el año.
sancti Petri ad vincula.

Sexus virilis. hijo macho. j. **Regu.** j. Si
dederis mihi sexu virilem. el sexo es lu
gar. o miembro por do se discerne quien
es hembra. o macho.

S. ante. J.

Sl. pro non. Si introibit in requie meâ. f.
non. ps. Ciente exultemus. r. **Debre.** liij.

Sl. pro. an. vel pro vtrum. Si pauci sunt
qui saluatur. si son pocos los que se sal

S. ante. J.

uan. adverbio interrogandi. **Luce.** xliij.

Sl. in tempore hoc. Actuum. j.

Sl. oro q. Si mortuos suscitâ. Actu. xvj.
que dios resuscite los muertos.

Sl. pro vrinam. que es adverbio optandi.
O si videam apostolum domini ante q
moriar. **Sancti Joannis.**

Sibam. es el mes de junio. hebreo es. **De**
ster. viij.

Sibilo. las. me. cor. laui. por siluar. liij. **Re**
gum. ix. r. **Prolo.** Esdre.

Sibilus. li. masculini generis. media cor. r.
siluo. **Sibilus** aure tenuis. liij. **Reg.** xix.
id est. vn sonido de viento semejante al
que haze el viento manso y suave. puede
ser neutri gene. enel plural. y segun algu
nos significa bocas.

Sica. ce. fe. gen. cuchillo. o espada. o daga
dicha del sonido q haze quando lo sacan
dela vayna. o dize se d seco. as. ynde fica
q. seca. y escrue se con vna. c. **Judi.** liij.

Sicarius. rû. masc. gen. el que tiene tal cu
chillo pequeno escondido. o espada pa
ra saltar. o matar a traycion. o malha
zer. **Mathe.** l. r. **Act.** xxj. pone se adfectue
in decollatione. f. **Joannis baptiste.**

Sicca. ce. femi. gene. con dos. cc. la tierra.
Et siccam manus eius formauerunt.
Psalmus. xliij.

Sicera. re. fe. ge. me. cor. con vn. c. dicha d
fuco. la sidra. o qualquier cosa que pue
de embriagar. y no es vino d vid: como
vino de mãçanas. o de ceuada. o de tri
go. o de datiles. o otro semejare potaje.
Deute. xliij. r. **Luce.** j. **Debre** es.

Sitio. tis. rû. quarte confugationis. Por
hauer sed. **Exod.** xvij. r. j. **Corinth.** liij.
o por dessear. o oyr cõ desseo. **sancte Lu**
cie. r. **Apoca.** xliij.

Siccine. adverbio interrogandi. id est. en
este modo enesta manera. o ansi se dize.
o se haze. y dize se de sic. r. ne. i. traspu
sta. j. **Regum.** xv.

Sichima. me. med. cor. nõbre d vna tierra
q tãbiẽ se llamo sichem del nõbre de su

príncipe. ps. lxxi. r. Eccle. l.
 Siclus. cil. mas. gen. vna moneda que va-
 lia dos dragmas. greco es/ o siclus se-
 gun los hebreos: y en la sacra escriptura
 es peso de onça: avnque segun grecos y
 latinos es quarta parte de onça. Bene.
 xxij. r. Amos. viij.
 Sicco. cas. caus. care. cati. secar. Nume.
 xi. r. Apoca. xvi.
 Sycomorus. ri. se. gen. pen. pro. vn arbol q̃
 tiene los ramos/ y hojas como moras: y
 enlo otro semejaça d̃ higuera/ y por esto
 se dixo ficus fatua: es arbol oriental.
 Amos. viij. r. Luc. xix. r. ij. Paral. ix. di-
 ze. Velut sycomorum que gignuntur in
 campestribus. i. sycomozorum per fino
 pam: avnque algunos libros tienen sy-
 comozorum. greco es: llamanlo los lati-
 nos celfo. porque es mas alto q̃ moral
 r higuera. y dela semejança del al moral
 los filicianos llamaron celfo al moral.
 Sycophanta. re. mas. gen. el que come los
 figos: porque sycos. es griego es figo: r
 phagin comedere. y algunas vezes se di-
 ze sycophanta el calunniador. Dede sycop-
 hanticus. ca. cum. adfectiuo. pen. corr.
 sycophanticu mōstrum. i. abile a ser ca-
 lumniado. S. Chrysanti r Darie.
 Sicubi adverbio local. med. cor. i. si en al-
 gun lugar. S. Hieronymi.
 Siculus. la. hum. adfectiuo. med. cor. Cosa
 de sicilia. S. Agathe. r sanctorum Joan-
 nis r Pauli.
 Sicuti. med. cor. i. sicut. ansi como. Wester.
 ix. algunas letras tienen sicut.
 Sido. donis. vn hijo primogenito de Cha-
 naan/ nieto de Noe/ del qual se nombro
 sidon vna ciudad de fenicia. Bene. x. r.
 Matthei. xv. y produce la media en tri-
 syllabis. era sidon del señor de Tiro. Itē
 sidon en lengua fenicia significa peſce:
 y porque allí abunda muchedumbre de
 peces/ dela copia rambien se pudo lla-
 mar sidon la ciudad.
 Sidus. deris. neu. ge. tertie declinat. estre-

la. Sidus dei vestri. Act. xvij. i. el luze-
 ro. Tomase por el sol. Jam lucis orto si-
 dere. i. sole. porque el sol por antonomas-
 fia/ o excellencia se llama estrella de luz.
 Sigillum. li. neutri generis. media pduct.
 sello. Apocali. v.
 Signaculum. li. neut. gene. de signo. gnas.
 por notar/ o imprimir/ o hazer señal. Dē
 de signaculum. la tal nota / o sello/ o se-
 ñal/ o impresion. Job. ix. r. Ezechielis.
 xxvij. r. Apoca. v. Tomase por cosa glo-
 riosa r digna de ser mirada. S. Joan-
 nis euangeliste.
 Signifer. ferl. mas. gene. med. corr. el alfe-
 rez/ o el q̃ lleva el estandarte. a cuya se-
 mejança se toma por caudillo. o guía de
 los otros. S. Cypriani.
 Significantiu adverbio. idest mas signi-
 ficatiua/ o mas expressamente. Prolog.
 Ezechielis.
 Significo. cas. caus. care. cati. significar/
 annunciar/ declarar/ manifestar. Exod.
 xvi. r. ij. Petri. j.
 Signo. gnas. gnau. por mostrar/ o signifi-
 car. iij. Reg. xxi. r. Joan. iij.
 Signum. gni. neu. ge. señal q̃ mueue/ o des-
 pierta la memoria. Deute. vi. o pequenio
 milagro. Prodigio/ o portero se dize ma-
 yor. Matthei. xij.
 Sileo. files. filui. filere. callar. Bene. xxij.
 r. Luce. xxij.
 Siler. lictis. med. corre. in obliquis. incerti
 gen. la piedra viua y dura q̃ llaman pe-
 dernal/ o peña. o aguija/ o guijarro. Nu-
 meri. xxij. r. Esai. v.
 Siliqua. que. se. ge. med. cor. de silon gre-
 ce q̃ significa leño/ o madero en latin. r
 licon q̃ es dulce. vn vil legübre/ o yerua
 que vsan comer los puercos en africa/
 cuya hoja es buena para purgar. Tam-
 bien se dize vn arbol cuyo fruto es dul-
 ce. r también se dize el hollejo de qualquier
 legübre. Luce. xv. Toma se rambien por
 onça y peza la. xxij. parte de vn sueldo.
 S. Nazarij r Celsi.

S.ante. J.

Siloa. loc. med. cor. era vna fuente en Hierusalem al pie del monte syon que corria muy quedito. Luce. xliij. de donde se recogia el agua en vna alberca q se llamo a esta causa naratorzia filoe. Joan. ix.

Silua. ue. fe. gen. bosque/ o monte/ o monraña. Deute. xix. 7 Jaco. liij.

Siluanus. ni. mas. ge. med. pro. dezian los Latinos vn dios q moraua enel monte que llamauan incubo: porque era el enemigo que tomaba forma de varon: en la qual se echaua cõ las mugeres: los griegos lo llamaron panna/ 7 los q le sacrificauan se llamaron siluanos. S. Vitalis.

Siluester. nombre proprio siluestre. o appellatiuo hie 7 hec siluestris 7 hoc siluestre. cosa de monte/ o montesina. Bene. xliij. 7 Marci. i.

Simma grece. fe. ge. la camara. hinc simmistra. re. el camarero. S. siluestri.

Simbolum. li. neu. ge. pen. cor. ayuntamiento/ o collecta de dichos/ o sentencias en cõcilio: como fueron los articulos dela fe que se pusieron enel credo, o la parte de dinero/ o manjar/ o otra cosa q cada vno pone para el conuiste. de sin grece q significa en vno/ o de consuno / o con. 7 bolus. bocado. Aynque mejor se dize de symallo greco q es consero: porque muchos ponẽ en vno. 7 a esta causa el credo se llamo simbolo. Prouerb. xliij.

Simila. le. fem. gene. med. cor. harina muy blanca/ o flor de harina q dicen acemite/ o semola de q se haze el pan muy blanco. Benefis. xviij.

Similago. femi. ge. pen. pro. simlaginis in genitiuo pen. cor. flor de harina escogida 7 muy cernida que dicen acemite/ o semola. Eccle. xxxv. 7. ij. Macha. s. o es vn linage de trigo. Dende.

Similagineus. nea. neum. pen. cor. pan hecho de tal harina. Eccle. xxxix.

Similitudo. pen. pro. dinis. fe. ge. semejança. Bene. j. 7 Hebreo. liij.

Similoz. media cor. similatis, assemejar,

S.ante. J.

Debreorum. ij.

Simon. onis. nombre proprio del principe delos apostoles sant Pedro. o cor. in obliquo. Matthei. xvj. Otros ponen simonis. pen. produc.

Simontides. pen. cor. nombre proprio de vn poeta griego que fue lirico: y porque enel hebreo tambien David escriuio algunos psalmos por semejante verso. S. Hierony. in epistola ad paulinum dize David simontides noster.

Simphonia. nte. femi. gen. pen. prod. la vihuela/ o consonancia de voces/ o de sonidos. Dasi. liij. 7 Luce. xv. greco es.

Simplex. plicis. communis tritum gen. simple sin hiel 7 sin malicia y sin doblez. Benefis. xx. 7. j. Petri. j.

Simulas. raris. fe. gen. de simulo. las. discordia. cõrumacia/ o engaño/ o odio se creto. Maximus in sermone plurimorum martyrum. Leo papa. Cessent odia 7 desistant simulacres.

Simulachrum. chri. neutri gene. penult. cor. semper in prosa. la estatua/ o ymagen/ o ydolo effigado/ o becho a semejança de alguna cosa sensible. Exo. xxxliij. 7 Apoca. ix.

Simulo. las. me. cor. por mostrar lo que no es: como mostramos ser buenos siendo malos. N. Quod non est simulo: dissimulo: quod est. Dissimular es hazer vna cosa 7 mostrar q no la haze.

Sin. por si. no plaze a Ualla que se ponga por si no.

Sinagoga. ge. pen. semper produ. congregacion/ o ayuntamiento: es nombre colectivo. y por esto es supposito del plural. ps. lxxv. 7 Apoca. ij.

Sinapis. pis. femi. gen. med. prod. la yerua en que nasce el grano dela mostaza. Matthei. xliij. 7 Luce. xviij. 7 cõponese de similis 7 napus. pi. por nabo porque es semejante al nabo: vnde sinapi neutri generis. 7 indeclinabile se toma por el grano/ o simiente de aquella yerua que

S. ante. J.

bien mostaza. y produce na. en ambos.
Sinapis cerebrum. sed purgar pect
 bñsus. Odeor se dize que sinapi neu
 tro. r sinapis. sem. se puede tomar por el
 grano segun pulsciano. y viene del griego
 que se llama sinapis, o sinapi. Greco es.
Sincerus. r hoc sincere. vel sincerus. cera.
 cerum. media prod. cosa pura. Sapten.
 vij. de sin. q es simul. o con. r chere gre
 ce. f. salu. q. cosa con salud, o pura. o sim
 ple. o limpia. Dende.

Sincere. aduerbio. puramente. Phll. f. et
 Dende rambien.

Sinceriter. aduerbium. id est puramente.
 Thobte. iij.

Sinchronon grece. f. cõtemporaneo. o de
 vn tiempo. de sin. que es simul r chro
 nos. f. tiempo. Prolo. xij. prophetarum.

Sinderesis. ha se de escrent y pronũciar
 sinteresis. no con. d. en la segunda syllaba.
 sino con. r. y sin. h. porq descende de
 sinterco verbo greco. q es conseruo. y si
 gnifica atencion. o conseruacion. es se
 gun los rheologos habito natural de
 principios praticos de biẽ obiar. como
 intellectu? es habito de principios espe
 culatiuos para bien entender.

Sindon. o findo. donis. fem. ge. med. cor.
 vna vestidura de lienço palestina muy
 blanca. o pedaço de lienço de hechura d
 bernto. o sauana. o paño de lino simple
 que llaman lienço. Judicũ. xliij. r Dat
 rbel. xxvij. Greco es. Dize se rambien co
 niabolagium.

Singillatim. aduerbio singularmente. o
 por si. ps. xxvij. r mar. xliij. Algũos escri
 uen sigillatim enel mesmo significado.

Singulus. gula. gulum. cada vno. o vno.
 Genesis. xxvij. r Actuum. iij. Otros sin
 guli. le. la. numero plurali.

Singularis r hoc singulare. cosa sola. o es
 tremada en alguna cosa. o fensura. Sin
 gularẽ incedere solitum. Sancti Osi
 chaelis. r psal. lxxij.

Singultus. tus. tui. mascu. gen. el solloço.

S. ante. J.

o como trago que se haze llozãdo. f. Re
 gum. xvj. r Threnorum. iij.

Sinister. fra. strum. yzquierdo. o yzquier
 da. Bñ. xij. r Apoca. f.

Sino. finis. fin. fin. por depar. o permitir.
 iij. conluga. iij. Regum. vj. r Luc. iij.

Synodus. di. feminini generis. med. cor.
 el concilio. o conuento. o ayuntamiento
 de muchos obispos. de sin. que es con.
 r odos via quasi conuentus. Procl. Ju
 dith. r sancti Martini pape.

Sinon. nonis. media correpta in obliquo
 nombre proprio de vn griego que enga
 fio alos Troyanos mediante la flecton
 del cauallo. Prolo. Esdre.

Sinopsis. opidis. feminini generis. media
 correpta. color bermejo precioso. o ber
 mellon. Iheremie. xxij.

Sintagma. matris. neutri generis. penult.
 corrept. in obliquo. la ordinacion. o do
 ctrina. de sin grece. f. con. r tagma q es
 orden. ij. Prolo. B.

Sintoma. matris. penultima prod. in recto.
 quando caen muchos juntos. Es tam
 bien vicio. o recayda. o los que llama
 mos accidẽtes. como dolor de cabeza.
 o de hñada. o calentura. Algunos lo es
 crinẽ con. h. en la media syllaba. In tras
 latione. S. Franciscl.

Sinus. sinus. nui. masc. gene. el seno. o re
 gago. y a esta semejança se toma por el
 hueco del carro. iij. Reg. xxij. o el lugar
 o el sirlo apartado en la mar. quando en
 tra en la tierra algũ brauelo oculto y se
 creto. Actũ. xxvij. Toma se por la ma
 dre sobre que corre el rio. S. mauricij r
 socorum. Item sinus abrahe del qual
 se habla. Luce. xvj. se entendia lugar de
 reposo. o el limbo do los sanctos padre
 estauan hasta que nuestro seño r vno. y
 nombro se de Abraham el limbo como
 de principal a quien fueron hechas las
 promessas de nuestro seño r. y en aquel
 seno haura priuacion de todo mal de pe
 na de sentido enel que agora se dize se
 v iij

S. ante. 3.

no de Abrahā q̄ es la gloria. hay abū dancia y complimiento de todo bien de gloria. In sinu eius erat cubitus. Esec. xliij. secundū hebreos. i. enel fundamen to, vel in sinu. i. enel lugar do se quemaua lo que se ponía enel altar. hoc sinum nī. es el tarro donde se ordeña la leche. Siquando. med. prod. in prosa. i. si alguna vez/o algun tiempo. Exod. xxxij.

Siquidem. media correpta. i. cierramente. itē. Regū. xliij. 7. Marthel. x. son dos partes. 7. Id ebreo. vi.

Siquo modo. i. si en algun modo, o en alguna manera: sobre el mo esta el accento luengo: porq̄ quo modo son dos partes. Exod. xxxij.

Siquo minus. si en alguna manera fuesse menos lo que digo. dos partes son. Jo annis. xliij. 7. Apocal. ij. siquo minus. id est si no le hizieres.

Siracusa. se. penultima producta. femi. ge. çaragoça ciudad de sicilia. aunque los latinos la vsan poner enel plural. siracu se. sarum. Actuum. xxvij.

Sirena. ne. se. ge. med. pro. 7. hec sirē. nīs. se. ge. vn monstruo del mar q̄ dela cinta arriba es de figura de muger y cāta sua uemēte. a seyn grece. i. tractus. porque atrahe conel dulçor de su canto a lugares peligrosos. prolo. Josue. Sirene in Esaie. ca. xliij. se cree ser serpientes con crestas y alas que buelan.

Syria. rīc. femi. ge. vna prouincia en Asia mayor que hoy se dize syria. Be. xxvij. 7. Actuum. xv. Dende.

Syrus. ra. rū. itē. Reg. v. 7. Luce. liij. cosa de siria. 7. syrus. rī. hōbre de syria. 7. Syriace. aduerbio. Loquaris nobis syriace. id est en lengua de syria como dezimos grece, o hebreasce, o arabice. itē. Regum. xvij. 7. j. Esdre. liij.

Syrophenissa. se. se. ge. muger q̄ descēde de syros y phenicios. Mar. xvij.

Sitis. rīs. femini. generis. lugar pelgroso enel mar. donde encallan las naues

S. ante. 3.

por la bazez del agua y altura dela arena. Actū. xxvij. greco es. Otros declinan. Sirtes. ium.

Sisto. rīs. statui. statutum. trāsitiuo. por fir mar, o tener, o representar. Luce. ij. vt fisterent eū dño. Siste gaudium. i. firma o para te. S. Nicolai. v. Sisto facit statui. si transear atq̄ statutum. Si fuerit neutrum. dicto sisto steri.

Sistrum. stri. neutri generis. vn instrumēto mulico de rāner con alegría, o es lī nage de trompera. j. Regum. xvij. 7. ij. Regum. vij.

Sitarchia. chīe. femi. gen. 7. pen. pro. el sa quete/o fardelero de pan. ca sitos grece quere dezir trigo. panis defecit in sirar chīs nostris. Regum. ix. aunque segun otros comēça de. c. y escrue se hec Cī starchia quasi cista 7. archa.

Sitis. rīs. femini generis. sed. Exo. xvij. 7. ij. Corinthio. xj.

Sitropes. vide citropes.

Situla. le. femi. ge. med. cor. Uaso de sacar agua. Nume. xvij. 7. Esaie. xl.

Situs. rus. rūs. mas. gen. 7. quarte declina de sino. sinis. siut. firum. el lugar, o sirio, o posada, o reposicion, o natura, o ordena cion. Item semejança, o representaciō. Sītū ethiopice carnis obduperat. Hic ronymus ad eustochium. id est natura/ o semejança, o representacion.

Situs. ra. rum. cosa puesta, o situada. nom bre adiectiuo. Algunos quisieron dezir que se diria d̄ pono. nīs. per auferesim positus. quitada la po. Speluca sita in agro. Genesis. xvj. 7. Gregorius in homelia quadagesime.

Sive. es disiuñciō. siue in morte/ siue in vi ta. o enla muerte, o enla vida. ij. Regū. xv. 7. ij. Corinthio. v.

S. ante. 3.

Smaragdus. dī. o smaragdo. dñis. femi. gene. 7. penul. cor. Piedra preciosa cre scida en color sobre todas las cosas ver des. Exod. xxvij. 7. Apoca. xxi. No aso

S. ante. D.

sa su verdura con la presencia del sol: si se pone a forma de espejo representa las ymagines: echa de si vn rayo q̄ tñie de verde el ayre circunstante: colgado al cuello cura el morbo caduco, conserua la vista, conforta la flaqueza / refrena la lasciuia / auia la memoria, vale contra las illusiones del demonio.

Smaragdinus. gdina. gdinum. penultima prod. aunque segū otros penul. cor. tam in prosa q̄ in metro. cosa de sinaragdo.

Wester. j. r. Apocal. lxxij.

Smigma. aris. greco es. neur. gene. raxon oloroso, o vnguento oloroso, o semejan re cosa: apta a lauar se y vngir se como en otro tiempo en las partes orientales acostumbrauan. **Daniel.** xliij.

S. ante. D.

Soboles. lis. fe. ge. med. cor. la generacō, o linaje que descendende. **Deute.** xxx. r. **Bre gozius** in homelia sabbati. r. **Bregorius** liij. dominice aduentus.

Sobrius. bria. brium. rēplado en comer y beuer. y dende se estiēde a otras cosas. **Eccli.** xxxi. r. j. **Petr.** v.

Sobietas. la tal templāca. **Ecclesia.** xxxj. r. j. **Timoth.** liij.

Socer. cert. mas. gene. med. cor. el suegro. **Eccli.** xxxvij. **Joannis.** xviij.

Socio. cias. ciani. ciarum. acōpassar. **Beti.** xxxvij. r. **Proverb.** x.

Socrus. crus. crui. femi. gen. r. quarte de clinatōis. fuegra. **Ruth.** j. r. **Mat.** viij.

Sodalis r. hoc sodate. med. pro. compasie ro ala mesa. **Judi.** xj. r. **Ecclesia.** xxxvij. r. **Collegas** facit officium. socius labor vnus. cōmuns comites via iungit. mē sa sodales.

Sodomita. mite. cōmuns duum generum hombre. o muger de sodoma. **Bene.** xliij. produce la penultima como los nobres semejāres de tierra / o de linaje. vr sama rita. neapolita. el vulgo vsa deste vocablo por varon, o muger que con otro de su sexo comete la abominacion que los

S. ante. D.

sodomitas cometieron: y por esso se tomo el nombre dellos.

Sodoma. me. fe. gen. **Beti.** xliij. la ciudad q̄ en pena del abominable pecado hundo dlos. halla se tambien **Sodomum.** mī. neu. ge. segun solino: aunque alguna vez se halla en plural sodomoiū y sodomis. **Luce.** x. **Emirates** sodomoiū r. gomoz reorum. ij. **Petr.** ij. Las ciudades dlos sodomitas y delos gomorreos. Parece que hizo sant **Jeronymo** de sodoma sodomus. r. de gomorra gomorreus. como parece mas claro. **Bene.** xliij.

Sol. lis. mas. ge. sol. **Beti.** xliij. r. **Mat.** v.

Solacio. ciaris. deponens. por solazar, o tomar, o dar espacio, o plazer. **Bregorius** in homelia quarte dominice aduentus. Dende.

Solarium. solatiū. por solaz. **Ihobie.** x. et **Hebreorum.** vij.

Solarium. rñ. neu. gen. rerrado, o agorca. **Iosue.** ij. r. j. **R egum** ix.

Solennis r. hoc solenne con dos. nm. cosa solene y de principal fiesta. **Exodi.** xij. et **Matth.** xxvij.

Solenniū. nñ. neu. gene. es la solemnidad. **Hym.** Jesu redemptor omnium.

Soleo. les. solitus sum. med. cor. por acostubrar. liij. **R eg.** xvij. verbo neutro passiuo. Enel preterito tiene forma passiva: en los otros tiempos neutral / o actiua. y en todos el seso neutral. **Quinqz** puer numero neutro passiuo tibi do. **Audeo** cum fido. **soleo** simul **audeo.** fio.

Solers. eris. cōmuns tri. gen. cauro. prudente y sabido. y industrioso en lo q̄ ha se. dize se solers quasi arte solēs. i. vres. In sermone omnium sanctorum.

Solertia. tie. feminini generis. la tal solertia / y industria, o diligencia, o vigilancia / o astucia. **Eccli.** xij.

Solenter aduerbio. Id est prudentemente. **Bregorius** en vna homelia dela resurreccion / o diligentemente. In homelia dominice. xx. post pentec.

S. ante. O.

Sollicitor. oris. mas. ge. mas **solicito** y **dili**
gente. ñ. **Corinth. viij.**

Sollicito. citra. penultima correpta. citant.
tare. ratum. **solicitar**, o **despertar** o **acu**
ciar. **Exodi. v.**

Sollicitudo. rudinis. femi. gen. **diligencia.**
Veni. xxxj. Luce. viij.

Solicitus. ra. tum. penul. corre. **diligente. j.**
Regum. ix. r. j. Corinthio. viij.

Solidus. lida. dum. media correp. firme. o
entero. **Augustinus in sermone domini**
ce. j. quadragesime.

Solarius solitaria solitarium. cosa sola/
o solitaria que es apartada de cõpasia.
Leuiti. xvj. r. Osec. viij.

Solum. solij. neutri generis. silla real. **Be**
nesis. xij. r. Ezechielis. r.

Solotenus. penul. correp. si es vna parte.
aduerbio. hasta el suelo, o hasta la tierra
S. Lhorne martyris.

Solo solas. por solar. Dende desolo. med.
correp. por destruyr.

Solo solaris deponens. por consolar. **Jo**
annes os aurei in sermone dominice. ij.
in quadragesima.

Solum. li. neutri generis. el suelo/ o la tie
rra. **Ezechie. xxxij. o su sobrehaz. lly.**
Immenso celi cõditor. v. Humor humi
reddit, terrā terit vsus aratri. Est q̃ so
lum solidum, tellus se tollit in altū. Se
neca, Omne solum fortis patria est. Dize
se tambien solum la plāta debaxo el pie
y suela la que la calga. solo atrita est plu
rimozum. In sermone martyrum tẽpore
pascchali, id est muchos pisarõ la via de
la vida y anduuieron por ella despues q̃
nuestro seõor resuscito, o passaron solo/
id est con la planta de su pie por ella. ha
bla por semejança.

Solummodo aduerbio. penultima corre
pra. i. solamente. **S. euphemie.**

Solus sola solum. cosa sola. **Benesis. ñ. et**
Matthel. liij.

Somnio. nias. niaui. nare. natum. sonar.
Esate. xxi. r. Joells. ñ.

S. ante. O.

Somnium. nã. neu. gen. sueño, no la dormi
cion, o el dormir, salvo lo que enella se
sueña. **Ven. xxvij. Toma se por vana il**
lusion. llym. Te lucis.

Soluo. uis. solut. solutum. por pagar. **liij.**
Regum. liij. r. Esate. xij. Toma se por ne
gar, o por dissoluer. j. Joan. liij. Omnis
sp̃ritus qui soluit Jesum. i. que niega, o
solue la diuinidad, diziendo que no es
dios/ o que no tomo carne. Toma se por
absoluer/ o quitar, o desatar. Exodi. liij.
r. Matthel. xxi. o alimpar. llymno. At
queant laxis.

Sono. nas. nui. nstum. por sonar, o alabar.
Job. xxxix. Sonans. j. Corinthio. xij. et
llym. Eterne rerum conditor.

Sophia sophie. feminini generis. grece,
id est sapientia.

Sophistes, id est sapiens.

Sophistice aduerbio, id est dissimulada, o
doblada, o falsa, o engañosamente. **Ec**
clesiastici. xxxvij.

Sophisticus. ca. cum. adiectiuo. penul. cor
repta. falaz, o engañosa cosa, mayormen
te en disputaçio quãdo por alguna espe
cie de salacia vno engaña o otro. **Sane**
cte Catherine.

Sopio. pis. plui. sopitum. quarte conluga.
por adormentar, o adormescer, o apazi
guar/ o acabar. Dende. **Sopitus.** ra. tum.
med. prod. adormetado, o quietado. **Ju**
dith. xij. Beda in homel. sabbati. j. heb
domade quadragesime.

Sopor. poris. mas. ge. med. pro. in trisylla
bis. graue/ o sabroso, o profundo sueño.
Proverb. xij. r. llym. Rerum creator.
pone se por muerte. **Esate. li.**

Soporo. ras. raui. med. produc. por dormir
a sabor. Dende.

Soporor. raris. soporatus sum. ps. liij.

Sorbeo. bes. bui. vel sorbo. bis. pli. de sor
beo viene sorbitum enel supino. y de sor
bo. sorpium. por sorber, o tragar cosa il
quida. **Job. xxxix.**

Sorbistuncula. le. femi. gen. penul. correp.

S. ante, D.

manjar líquido dispuesto para beuer.
 como cabinas/o formigos/ o huego as-
 fado blando que dizen tremulante que
 es blando paro beuer: o visorbilllo: es
 diminutiuo de forbitio: r desciēde d for-
 beo. es. ij. Reg. xij. z. S. Wylarionis.
Sordeo. des. dui. por ser hecho/o reputa-
 do immundo/o sucio. Job. xvij. Toma
 lo metaphorice. Augustinus in home-
 lia octauae epiphante. por desagrada-
 r descontentar. Dende.
Sordefco. scis. inchoatiuo. por macular
 se/o ensuziarse. Apoca. vlt. Dende.
Sordes. dis. femi. gener. la immundicia/ o
 suziedad. iij. Reg. xv. z Wym. Jesu coro-
 na celsior.
Soro. roris. med. prod. z femi. gene. her-
 mana. Bene. fñ. z Jacobi. ij.
Sors. sortis. se. gen. la suerte. z voluntad de
 dios cerca de nosorros. In manibus
 tuis sortes mee. ps. xxx. En tus manos
 i. en tu poderio z sciencia son mis suer-
 res. i. mi elegir/ordenar/ obiar z lo que
 me ha de venir. Tābien llamala escriptu-
 ra suerte la heredad y possessiō. Como
 dize q hierusalē cayo en la suerte d Bē-
 samin. Tābiē se dize sors la successiō del
 tiēpo. Wymn. Jam lucis. vt cū dies ab-
 scesserit noctēq sors reducerit. Tābiē
 se dize suerte el caudal. vt si quid respici-
 tur ultra sortē. es vsura. Tābien se dize
 caso/o cuēto fortuito no pēfado. Tābien
 las suertes q se echā para cōfecturar lo
 futuro. Tambiē las suertes: como en la
 eleccion de sant Barthā. N. Cōscit atq
 tener sors dat ferē capitale casum. for-
 tunā. de multis elegit vñū. Itē. N. Sors
 fatū/sors auguriū/sors est capitale/sors-
 q ministeriū/successiō rēpois est sors.
 Wymno. Virginitis proles. Dupliet sorte
 idest parte. quia virgo z marryr.
Sortior. sortiris. sortitus sum. quarte con-
 iugationis. por ballar/o ganar/hauer/o
 aquistar. Construitur cum accusatiuo.
 ij. Petri. j. In domibus virozum quos

S. ante, D.

sortiture estis. Ruth. j. Itē sortior por
 disponer/ o echar las suertes. Sapien.
 vij. z Debeo. vij.
Sortio. idest por suerte y medida. media
 pro. Cumq cepertis terrā diuidere sor-
 tiro. Ezechie. xlv. es ablatiuo puesto co-
 mo aduerbio discretiuo.
Sospes. tis. med. corr. communis duum/o
 cōmunis tri. ge. segun otro. constructio-
 ne. Sano z saluo. Bene. xliij.
Sospitas raris. femi. gene. La perfecta
 sanidad. Job. v.
Soter. teris. mas. gene. med. prod. nombre
 proprio. S. Soteris. z Lati. En griego
 significa saluador y escruese fin. b.

S. ante, D.

Spaciosus. sa. sum. tierra larga/ o cosa an-
 cha sin impedimento para estender se.
 Bene. xliij. z Marthei. vij.
Spacium. cñ. neut. ge. el espacio/o anchura.
 Deutero. xix. z Marci. vj.
Spado. onis. masculini gene. med. produ.
 el castrado con espada / o cuchillo: que
 por ser castrado. es sin fruto. Bapt. iij. z
 Ecclesiastic. xx. a cuya semejança se di-
 xeron Spadones los furcos que no tie-
 nen mies.
Sparciare. rarum. vna gente que en otro
 nōbre se llama Lacedemonios. j. Ma-
 chabeorum. xij. Decian que descendian
 de Abrahā: r por esto se decian herma-
 nos delos judios.
Spargo. spargis. si. sum. por derramar: po-
 ne se por dar / o alumbrar. Exodi. ix. et
 Marthei. xvj.
Sparim aduerbio. derramada/ o diffusa-
 mente. Gregorius in homelia penteco-
 stes. z in sermone de apostolis.
Spartarius. rñ. mas. ge. el q llena la espada
 delate alguno. S. Martini pape z mar-
 tyris. desciēde de sparba: y escruese con
 b. porq desciēde de sparbaio greco. por
 cortar/o despedaçar.
Spatula. le. femi. gen. med. cor. el ramo de

S. ante. D.

la palma q̄ tiene semejaça ala espalda, o la vayna delos dardiles antes q̄ se abra: escriptuſe cō. rñ. ſi deſcende d̄ ſparha como algunos piēſan. Leui. xxiij. Tābien ſignifica eſpalda de animales.

Species. ciei. femi. ge. la belleza/ o hermoſura/ o la preſencia dela coſa. ps. xliij. ⁊ Eccleſiaſtici. ix. Dende.

Specioſus. cloſa. cloſum. coſa hermoſa. iij. Regum. j. ⁊ Roma. x.

Speculator. tois. maſ. gen. med. prod. ataya/ o cōtemplador/ o el que eſta en lugar alto q̄ llaman ſpecula que cōtempla della ⁊ prouee lo que viene. j. Regum. xliij. ⁊ iij. Regū. ix. ⁊ de aqui ſe tranſſiere al perlado/ o cura de ánimas. Ezech. iij. ⁊ Hym. Luce ecce. ſe romā por dloſ. **Speculator** aſtat deſuper: ſcilicet que dloſ contempla y prouee.

Spectabilis. ⁊ hoc ſpectabile. Mirabile o digno de ſer mirado por hermoſura/ o por virtudes/ o grādes victorias. j. Paralip. xvij. **Spectabilis** genere. Sancte Agathe. iſdeſt d̄ linaje digno de honrra, o de ſer acatado, y mirado. De ſpecto. **ſpectas.** frequētatīuo de ſpecio, ſpecis. ſpecti. ſpectrum.

Spectatus. ra. rum. med. pro. i. aprouado.

S. Nicolai de torentino.

Spectaculum. culi. neutri generis. coſa digna de admiracion/ o de ſer mirada y el lugar do el pueblo ſe ayunra / o do eſta a ver. j. Corinthio. iij. ⁊ Auguſtinus in ſermone. vij. fratrum.

Spectro. ctas. frequētatīuo de ſpecio. cis. xi. ctum. por mirar/ o ver/ o por perteneſcer. vt ad me ſpectat. S. Martini. ⁊ S. Cathertine. Nota q̄ videmur natura. aſpicimus voluntate. inuenimur cura. aſpicimus ante. reſpicimus rerro. ſuſpicimus ſurſum. deſpicimus deoſum. inſpicimus introſum. cōſpicimus circūquaq̄. proſpicimus lōge. ſpectamus quod frequēter videmus. ayunque muchas vezes no ſe guarda eſta differēcia.

S. ante. D.

Speculor. penul. cor. lario. latus ſum. ver/ aralayar. buſcar/ cōtēplar. Eccle. xxxvij. ⁊ j. Macha. v.

Speculum. li. neu. gen. el eſpejo. Eſa. liij. ⁊ Iacob. j. ponā ſe eſpejos al derredor del lauatorio: porque enellos viesſen loſ ſacerdotes ſus manzillas/ o de ſus veſti duras y las quitraſſen antes que entraſſen al ſacrificio. Exod. xxxvij.

Specum. cl. neu. gen. por boyā/ o cuena/ o cauerna ſo tierra In exaltatione ſanctę crucis. Tābiē ſe diſe. **Specus.** cus. cul. maſcu. gene. ⁊ quarte declin. ſignifica lo meſmo que ſpecū. Job. xxxvij. Hallaſe también ſpelunca. cc. prime declinatio nis. ⁊ ſpecus. cl. ſecunde declina. ⁊ ſpecus. coris. tertie declinatio. ⁊ ſpecu. ſi declinabile ⁊ neu. gene. E todos ſignifican cuena/ que en griego ſe diſe antrū, o ſpeleum. E quando es dela quarta/ hauiſe de hazer el datiuo ⁊ ablatiuo del plural en ſbus. vt ſpecubus. ⁊ baze en ubus. vt ſpecubus. S. Benedicti.

Sphera. re. femi. gene. la forma redonda, y voluble. Eſate. xxi. Dende.

Spherula. rule. ſe. gene. me. cor. diſtintiuo de ſphera. algun cuerpo voluble pequeño y redondo. Exod. xxy.

Spero. ras. raut. por tener eſperanga. iij. Regum. xvij. ⁊ ii. Corinth. vij.

Spes ſpei. ſe. gen. quīnte declin. **Eſperanga.** j. Petri. j. ſpecus. enel ablatiuo del plural ſe halla. ij. Mach. vij. Ayunque ſe gun el vſo careſce de genitiuo/ datiuo, ⁊ ablatiuo del plural.

Spica. cc. feminini gen. eſpiga. Bene. xij. ⁊ Martbei. xij. Dende.

Spiculum. li. neu. gene. med. cor. lança terciada/ o chica/ o dardo / o azagaya. j. Machab. vij. Tomafe por rayo. Hymn. Nox ⁊ tenebre. percuſſa ſolis ſpiculo. i. radio. ⁊ Hym. Aurora tam.

Spiculator. tois. maſ. gen. el porqueron, o verdugo/ o degollador/ o matador/ q̄ trae la azagaya, o dardo / o lança pa

S. ante. P.

ra matar. Marc. vi.

Spina. ne. feminini generis. dōde se ayuntan las costillas que llamā espinazo. ps. xxxi. vide confringo. gis. spina tambien se dize qualquier espina. y toma se por punta de junco marino. Matth. xxvii. Coronam de spinis.

Spira. re. se. gen. quasi espera. cosa bueltra al derredor q̄ no sūta el cabo conel principio: como quando se arrolla vna foga, o quādo se arroscā vna culebra. Ambrosius in homelia quadagesime.

Spiro. ras. espirar. Josue. x. y Joan. iij.

Spissus. sa. sum. cosa espessa. Sapient. xvij. Splen. splentis. me. pro. el bago. greco es. sancti Francisci.

Splendo. des. aut. dere. resplādescer. Jud. v. Dēde splendo. scis. inchoatiuo. alūbiar y resplādescer. ii. Corinth. iij. Spolio. itas. itant. itatum. desposar. Exod. iij. y Job. iij.

Spondeo. des. spondi. sponsum. por prometer. Prouerb. xxv. y Luc. xxi.

Spondens. des. med. pro. pie de dos sillabas luengas en metro. psolo. Job.

Spongia. gie. feminini generis. sponja. dize se en greco spongos. Matth. xxv. y Joannis. xix.

Sponsor. foris. mas. ge. med. prod. prometer. o el que promete. Mabrco. vii.

Spōsus. si. masculini generis. esposo. Eto. cl. iij. y Apocal. xviij. sponsa. se. esposa. Cant. iij. y Joannis. iij.

Spondeo. des. de qualidad. i. de su voluntad. o sin esperanza de remuneración. Exod. xxv. y Esate. xxv.

Sporra. re. feminini generis. la espuerta, o canastilla hecha de juncos, o de mimbrés. y dize se de porto portas. o dize se espuerta de esparto: porque se hazia de esparto: y también de palma se dize espuerta. Matth. xv. Dende.

Sporula. le. diminutiuo. se. ge. y pen. cor. esporilla. Toma se por presente. i. Reg. ix. porque lo lleuan en esporilla.

S. ante. Q.

Spudazo verbo greco. por obziar con diligencia. Dende spudactis. dactis. o spudactes. cris. masculini generis. el solicitador. Sancti Luce euangeliste.

Spuma. me. feminini generis. la espuma. Sapient. v. y Luce. ix.

Spuo. spuis. spui. spuer. sputum. escopir. Numeri. xij. y Deute. xxv.

Spurcicia. cie. se. ge. tal suziedad, o torpezza, o bidtondez. Nume. xix. y Deute. vii.

Spurcus. cl. masculini generis. y spurcus. ca. cum. el suzio, o immundo.

Spurius. rij. mas. gen. med. cor. el borde, o bastardo que degenera y es vil. o segun otros nascido de padre noble y de madre innoble. o de padre incierto y d madre biuda. y dize se d spurim greco que es sembrar porque no tiene del padre si no la simiente: ca lo al es incierto. i. Reg. xvij. Dēde spurius. ria. rtum. adiectiui. cosa bastarda. Sapient. iij.

Spuramen. minis. neutri generis. salua. Judicum. xvij.

Spurum. ti. neutri gene. salua. Joan. ix.

S. ante. Q.

Squalor. loris. mas. ge. med. pro. la incomposicion suziedad de magreza.

Squaleo. les. por ser suzio magro sordido, incōpueto. aspero mal aderegado. alguna vez se toma por resplādescer. y tuncā squalentē auro. dende squalēs. entis. Job. xxx. y Miere. xij. squalētī vultu. sancti Francisci. i. sordido, o suzio. squalētis heremi. Augusti. in sermone sancti Joannis baptiste. i. aspero y no cultivado.

Squalidus. da. dum. penul. cor. cosa suzia y aspera, y incōpueta. Threno. j. y sancti Hieronymi. Dende.

Squalde aduerbio. suziamente.

Squāma. me. se. ge. la escama dela serpiente, o del pesce, o dela loriza. Dize se de squalco. les. Job. xij. y Actuum. ix.

S. ante. T.

Strabulum. li. neu. gen. med. cor. el establo.

S. ante. L.

o el meson. Dende **Stabularius**. lar. f. masculino generis. el que tiene cargo del establo/ o del meson que dizen mesonero. Luc. x. r. **S. marcelli**. D elena fuit bona stabularia. Ambrosius.

Stacte. cres. femi. gen. o stacter indeclinabile. la gota del arbol dela myrha. s. linaje de vna resina preciosa. y es vna cosa cõ la myrha muy prima que despues de muy dura era molida y hecha poluo en aquella composicion. Exo. xxx. r. Ezechielis. xxvii.

Stadium. dij. neu. ge. la octaua parte del millar, o carrera de cauallos, o lugar de otro exercicio. greco es. ij. **Stach**. xij. r. **Joã**. vj. vno dixo. Quinq; pedes passum faciunt passus quoq; cetum. Viginth quinque stadia si des: millare Octo facis stadia duplicatum sit tibi leuca. Dize se stadium segun algunos de stando: porque Hercules corrio rãto sin resollar. y por esto se roma por curso, o carrera, o corrida. **Sanctæ Agathe**.

Stagnum. gñi. neut. gene. el lugar do esta queda mucha agua que llaman stanco. **Esaie**. xij. r. **Luce**. viij.

Stannum. ni. neut. gene. el metal que dizen estaño. **Stanneus**. stannea. stanneum. me. cor. cosa de estaño. y escrive se stannum. con dos. nn. como stagnum con. g.

Stater. teris. med. pro. in trisyllabis. mascul. generis. Era vna moneda que tenia la meyrad de vna onça y pesaua tres aureos y dezia se media onça. greco es. j. **Regum**. ix. r. **Matthei**. xvij.

Statera. re. femi. gene. med. pro. la balança, o peso. **Job**. vj. r. **ps**. lxx. r. **Apoca**. vj.

Statim aduerbio. id est. luego. **Bene**. iij. r. **Matthei**. xxj.

Statua. tue. femi. gene. estatua. **Bene**. xlc. r. **Dasi**. ij. forma. **S. hieronymo** deste nõ bre vn diminutiuo en la translacion dela homelia. v. super pentatheucũ. **Staticulum**. li. neutri gene. estatua chequita.

Statuo. tuis. statui. statutum, por delibere

S. ante. L.

rar, o ordenar, o edificar, o establecer, o imputar/ o atribuyr. **Be**. xxj. r. **ps**. xvj.

Statuarius. rij. masculino generis. el que haze estatuas. **Zacharie**. xj. Tãbien puede ser adiectiuo.

Statuarius. ria. rñi. opere statuarius, id est perrenesciente a estatua. ij. **Para**. iij.

Staticula. cule. feminini generis. diminutiuo. **pe**. cor. chica estatua de algun ydolo. **S. Joannis** r. **Pauli**.

Statura. re. media producta. la estatura, o corpulencia y altura del hombre. **Nume**. xij. r. **Matthei**. vj.

Staurachium. chñ. neutri generis. penul. corep. vna manera de manto pintado. In exaltatione. s. crucis.

Stellatus. ta. tum. cosa ordenada de estrellas. In assumptione virginis. **Stellato** seder folio.

Stellio. onts. masculino generis. vna especie de lagarto que tiene pintado el espñ nazo a modo de estrellas: es muy cõtrario al escorpion y lo espanta. **Leuiti**. vj. r. **Proverbiorum**. xxx.

Stemma. matris. vide stigma.

Stercus. coris. neutri generis. media correpta. estiercol. **Deut**. xxvij.

Sterilis et hoc sterile. tertie declinationis. media correpta. cosa sin fruto, o muger mäsica. **Lan**. iij. r. **Luce**. j. Dende **Sterilitas**. raris. femi. gene. mengua, o infirmitud, o hambre. **Ben**. xxvj. r. **Libenorum**. iij. r. sanctorum **Innocentium**.

Sterno. nls. straul. strati. por solar, o adereçar, o allanar calles/ o caminos. **Libe**. xij. Item por estender por tierra, o poner debajo alguna cosa por ornamento/ o mejoramiento como rapetes/ o coxines, o por hazer la cama, o por enfiellar/ o enalbardar. **vt Ben**. xxij. **Abrahã** straul asinum suum. **Actuum**. ix. Surge et sterne tibi. o por consolidar en manera que se pueda andar lo que ñ si no tiene abilidad. **fluctus sternerentur**. **Augusti**. in sermone purificationis. ñ. **Sternentur**

S. ante, L.

equiuoce mare lectus asellus et hostisio
por disponer por orden. Esa. lxxij. O por
echar se rendido en tierra para alguna
cosa. S. siluestri.
Sternutatio. onis. fe. ge. el aucto del ester-
nudar. Job. xli. Dize se de sternuto. ras.
me. pro. et sternuto. de sterno. nis. et nu-
ro. ras. porque haze remecer la cabeza.
hic sternutus. es el esternudo.
Sterquilinium. nij. neut. gen. el muladar o
estiercol / o suciedad. Necmie. iij. o lu-
gar suzio. Job. ij. et Luc. xliij.
Sterro. tis. tul. sin supino. por rascar dor-
miendo. prouerb. x.
Stibium. bii. neu. ge. med. cor. vn vngüeto
o color que vsan las mugeres vanas co-
mo aluayalde q en otra manera se dize
cerusa. iij. Regum. ix. Depinxit oculos
suos stibio Dende.
Stibinus. na. num. cosa que tiene color de
stibio que es blanco. j. Paral. xxi.
Stigma. maris. neut. ge. pen. cor. la señal q
dexa la llaga despues que sana / que la
man cicatriza. Leuitici. xix. et Barab. vi.
Greco es. La stemmata grece se dizen
coronas en latin que se imponian alas
estatuas / o figuras delos antepassados
que hauian merecido en la batalla co-
rona. y de aqui stemma se vso tomar por
toda estatua figura o señal.
Stilla. le. fe. ge. la gora quando cae / o disti-
lla. Job. xxvi. et Esale. xl.
Stillacidum. dii. neut. ge. el alaue del reja-
do donde caen las gotas. ps. lxxij. Stilla-
cidia stillantia. idest. alaues distillan-
tes gota a gota / q dezimos guttatim en
latin. ps. lxxj.
Stillo. las. por gotear. si se pone actiue es
gorear / o echar / o dar de si gotas. Job.
xvi. et Michae. ii. Tomase metaphorice
Ezechie. xx. et Stilla ad africum. i. pre-
dica / o pronuncia mis palabras : como
quie distilla / o gorea : ponese transitue.
Dominica. j. aduentus.
Stilus. stil. mascu. gener. de sto. stas. por

S. ante, L.

estar derecho / o de stilon que es luen-
go / que significa la pendola de escriuir /
porque parece estar derecha / y luenga
sobre el papel. Escriuiese con vn. l. y de
aqui se transfere a significar el stilo / o
modo de componer / o dezir en libro / o
escriptura. Prolo. prouerbiorum. Sti-
lus se dezia el punzon para escriuir en
tablillas.
Stimulus. li. mas. ge. med. cor. el aguijon,
o la aguijada. j. Reg. xliij. et de semejaça
del aguijon se dixo stimulus la molestia
que da la carnal inclinacion. ij. Corint.
xii. et tambien se puede tomar por espue-
la / et por la molestia / o dolor que el pun-
gimiero da. E dize se stimulus. q. stigmata.
de stiga que es aguijon / compucion / o
incitacion. unde stigo. stigas. por estimu-
lar. Dende.
Stimulo. las. penult. cor. por aguijonear / o
incitar / o mouer. Eccle. xii. et prolo. Esa.
Stimulans participio.
Stipes. ptis. masculini. gene. media cor.
in obliquis. el madero / o palo derecho /
o el tronco del arbol / o el asta del cande-
lero. Nume. viij. et Josue. x. en griego se
dize stipos.
Stipendium. dii. neu. gen. la ganancia / o la
merced / o remuneracion / o el sueldo.
Eldre. lxxij. et Roma. vi.
Stipo. pas. media prod. por cercar / o con-
désar / o benchir contribando / o com-
primiendo. Lantico. ii.
Stipulatio. onis. fem. ge. la pregunta / y re-
spuesta / o repromessa. Hierem. xxxij. De
stipuloz. laris. por preguntar et respon-
der prometiendo.
Stirpo. pas. pauf. por sacar de rayz / o por
quitar las espinas / o malas yeruas. Am-
brosius in quadam homelia quadrage-
sime.
Stirps. pls. fe. gen. la rayz / o el tronco del
arbol. Esale. xliij.
Stirps. la progenie / o linaje. Dende.
Stirptus aduerbio. i. de rayz.

S. ante, L.

Sto. itas. steri. statū. por estar. Ben. xxiij.
 z Dathei. ij.

Stare. que es presente del infinitiuo. mu-
 chas vezes lo ponen los historicos por
 preterito imperfecto del subiuñctiuo. an-
 si lo vso sant Hieronymo. Eccle. xlv. sta-
 re in reuerētia gēris. idest. vt staret. pa-
 ra que estuñesse.

Stoicus. ca. cum. me. cor. vna secta de phi-
 losophos era en athenas que se mostro
 may vanderá dela virtud: avnque tuuo
 algunos errores. Actuum. xvij.

Stola. le. feminini generis. era vna vesti-
 dura sacerdotál. Eccle. xlv. z Luce. xv.
 en griego stoli. lis.

Stomachus. cbi. masculini gene. me. cor.
 repta. estomago. iij. Regum. xxiij. ma-
 chos en griego quere dezir boca. j. Ibi
 mothei. v. alguna vez se pone por yra/ o
 indignacion.

Storax. cis. feminini generis. med. produ-
 vna especie de goma odorifera q̄ cōfor-
 ta z alegría: llamanla estoraque: z tam-
 bien el arbol de que nasce. Bene. xliij. et
 Eccle. xliij.

Strages. gis. femi. ge. el estrago/ o desua-
 rato/ o defacció. o muerre. Dize se d̄ ster.
 por derrocar/ o echar por tierra. ij. Oa
 chabeo. vij. S. siluestri.

Stragulum. li. neu. gen. peni. cor. el paño de
 diuersos colores q̄ se estiēde sobre la ca-
 ma/ o silla/ o era vna vestidura hermosa
 z preciosa. iij. Regum. vij.

Stragularus. ra. rum. pen. prod. strugulati
 vestem. idest hecha con gran diligencia
 o estudio de diuersos colores. Prouer-
 biorum. xxxj.

Stramentum. ti. neu. ge. la filla/ o albarda
 dela bestia. Ben. xxxj. romase por los pa-
 ños para endereçar la cama. S. Alincē-
 tū z Anastasij. stramētum. i. tambien la
 paja dela cama.

Strator. ozis. neu. gene. me. pro. el q̄ cubre
 la cama/ o la filla/ o apareja z dispone o-
 tra cosa. Miere. xlvij.

S. ante, L.

Stratorum. rñ. neut. ge. la cubierta/ o co-
 bertura dela cama. ij. Reg. xvij. alguna
 vez se toma por la filla.

Stratū. ti. neut. ge. vel bic stratus. tus. tui.
 la cama/ o lecho/ o estrado. Luce. xv.

Stratus. ra. rum. cosa aparejada/ o empa-
 ramentada. Luce. xxij.

Strenuus. nua. nuum. cosa fuerte/ y esine-
 rada. de sterno. nts. por q̄ sternēdo. idest
 derrocando menosprecia los cōtrarios.
 Erod. xvij. z. S. I home marry.

Streptus. tus. tui. de strepo. pis. por ruy-
 do/ o sonido con auctos, y gestos corpo-
 rales. Judith. xliij.

Strictus. cra. ctiū. cosa estrecha/ o apreta-
 da. Erod. xvij. z. ij. Reg. xx.

Strideo. des. dui. o segun los antiguos.
 strido. dis. stridi. por hazer ruydo fuer-
 temente apretando los dientes z resor-
 nar alto. Esate. vij. z Actuum. vij. Stri-
 debant dentibus in eum. E es señal de
 gran sed de vengança z de sangre. Den-
 de Stridēs participio. stridētiaḡ ver-
 ba. prolog. Dasi. idest palabras que so-
 naian cō aspereza de proclacion. es neu-
 tro z no tiene supino.

Strophium. phij. neut. ge. pe. cor. el cintol/
 o cinta/ y es propiamente quando es
 labrado con oro z insertas piedras pre-
 ciosas. Dize se de strophe grece que es
 cōuerſion. porque se conuierre cñiendo
 delos lomos ala barriga. Dize se tābien
 vn mantillo que las vírgines vsauā. gre-
 co es. Hym. Antra deserti.

Struthio. onis. se. ge. se pone. Job. xxxij.
 avnque comúnmente es incerti generis.
 auestruz. es mas aue que animal gressi-
 ble. avnque no buela por su graueza. tie-
 ne rostro de aue/ z dos pies y plumas: z
 pone buenos: avnque no los saca co-
 mo otras aues/ mas conel poluo de arc-
 na/ y conel calor del sol se empollan. Di-
 gere el hterro: z tiene partida la vña/ ab-
 horresce naturalmente el caualllo/ pare-
 los hucuos quando comiençan a salir

S. ante. A.

las cabrillas cerca de junco y embuelue
los en el arena: dōde despnes de salidos
en pollos los conosce y cría por natural
instincto. *Leuit. xj. Biego. xxxj. moralitū*
struthion/ o struthos en griego significa
paxaro. escríuese sin. b. en la primera syl-
laba. y con. b. en la. ij. y tras la. b. i. latino.
Structura. re. se. gen. med. prod. fabrica/ o
edificio. Apoca. xxi.

Strues. struis. femi. ge. el monton/ o hazi
na de leña cōpuesta para quemar. Bñ. xxi.
z Ezechiel. xxiij. de struo. struis.
struxi. structū. por edificar/ o componer.
Ecclesiast. viij. Dende structor structo-
ris. media produ. el edificador. ij. Eldre.
vi. z Esai. xlii.

Studeo. des. dñi. Estudiar/ o trabajar z
aplicarse con diligencia. Thobie. iij. z
Actuum. xxiij.

Stultus. stulta. stultum. cosa loca. Exodi.
xvii. z Matthei. vii.

Stultitia. tie. se. ge. locura. Judi. xte.

Stultiloquium quij. neu. gen. habla loca/
o vana. Ephe. v.

Stupa. pe. se. gen. la estopa. Dñi. iij.

Strupo. es. pul. sin supino. por marauillar
se mucho. i. Regū. xvij. z Luce. ij.

Strupens. entis. el q̄ esta espārado/ o ma-
raullado. Deute. xxvij. z Actuum. iij.

Stuprum. pri. neu. gen. el pecado carnal q̄
llamā desfluir/ o corromper virgē ille-
gitimamēte. dñese tambié defloracion
z alguna vez se toma por qualquier for-
nicacion. Bñ. xxxiij. z Leuit. xxi.

S. ante. A.

Suadeo. des. si. sum. por induzir/ o traba-
jar de traer a otro a alguna cosa con-
fortando con razones/ o colores. z con-
struye se alguna vez con datiuo. como
Judicum. xliij. alguna cō accusatiuo. vt
suademus corda. ij. Regū. iij. promone-
mos/ o inclinamos a ma' perfection. Ju-
dith. xij. persuadeo. des. es affectuar el
tal induzimiento bueno/ o malo.

S. ante. A.

Suasor. soris. mas. gen. med. produc. el tal
incitador/ o induzidor. Sancte Marie
Magdalene.

Suavis z hoc suauē. cosa dulce z blāda: z
deleytosa. Bñ. ij. z Matthei. xj.

Subactus. cta. ctum. cosa sopalpada z so-
uajada. de subigo. gñs. Ezech. xxiij. Ibi
subacta vbera earum. allí fueron sopal-
padas z souajadas sus tetas. como se
haze alas deshonestas mugeres.

Subarro. ras. por desposar/ o obligar con
arra/ o señal. Anulo suo subarrauit me.
idest se desposó conmigo dādo me el an-
illo de su se por arra. Ambro. in sermone
de vita. S. Agnetis.

Subcinericius. clā. ctum. cosa debajo la
ceniza. Subcinericius panis. i. cocho/
o tostado debajo la ceniza. adiectiuo
es. Bñe. viij. z Osee. viij.

Subdo. dis. didi. dirū. por someterse/ o so-
juzgar se. Bester. xv. z ps. xvij.

Subdolos. la. lum. med. cor. el engañador/
z fraudulentro/ o cosa fraudulenta. ij. Co-
rinth. xj. z Iym. Lux ecce.

Subduco. clis. xi. ductum. med. pro. por sub
traer/ o sacar. Dēde subducit. cta. ctum.
Subductis naubus. sacadas a tierra.
Luce. v. z Leo papa in sermone domi-
ce. i. post pascha.

Subeo. bis. por subir. o yr/ o andar d̄bajo/
o por tomar a su cargo. Joannis. vj.

Subiaceo. ces. cer. med. corr. por yazer/ o
estar debajo. Eccle. iij. Biego. in home-
lia sabbati in albis.

Subiectibilis z hoc subiectibile. adiecti-
uum. tertie declinat. dispuesto a ser sub-
jecto. Barnab. j.

Subigo. gñs. subegi. subactum. med. cor. in
presenti. z pro. in preterito. por someter/
o obrar debajo/ o por sojuzgar. ij. Reg.
viij. z Naum. iij. Subigens tene late-
rem. i. subrus agens. como quien haze
el ladrillo de barro.

Subiicio. clis. subiecti. subiectū. por some-
ter/ o sojuzgar/ o poner ab cabo. Bñe. j.

S.ante.U.

z Luce. x. Subiecimus, id est, pusimos
en fin dela obra.

Subinde aduerbium temporis. med. pro.
despues. S. Typiani.

Subinfero, subinfero. subintuli. soinferir/
o alargar/ o soffrir, o padecer por dlos/
o sopozrar. subinferentes, sopozrantes/
o sustinentes. ij. Petri. j.

Subintro. intras. entrar de rōdon/ o calla
callando. Roma. v. z Balar. ij.

Subministro. stras. strauit. seruit z pueer
z dar lo q otro ha menester. Ecclesiast.
xxxix. z j. Thimo. v.

Submitto. tis. si. sum. med. prod. someter/
o poner, o merer oculamēte / o abayar.
in. Reg. xj. z Luce. v.

Subingulis. z hoc subingale. adiectiuo.
penult. prod. la bestia domada/ o puesta
so yugo: mayormente asina. ij. Esdre. v. z
Mathei. xxi.

Subitatio. onis. se. gen. le presteza/ o cosa
subira/ o arrebatamiento. Sapient. v.

Sublarus. ta. tum. alçado en alto / o eleua-
do/ o llevado. de Sustollo. lis. q toma el
preterito de susero. fers. Bester. xvj.

Subleuo. uas. nauit. med. correp. in trisylla-
bis. z prod. in tetrasyllabis. por algar/ o
enbestary este accēto guarda leuo. as.
con los otros compuestos. j. Regū. ij. z
ij. Paral. x. z Joan. vj.

Sublimis z hoc sublime. med. pro. tam in
nomine q in aduerbio. cosa alta/ o excel-
sa. Job. xxv. z j. Thimo. vs. muchas ve-
zes se substantiua in neutro genere.

Sublimo. mas. me. pro. ensalgar. j. Reg. ij.
Subluceo. ces. xi. med. pro. parescer/ o alis-
brar dētro/ o debaxo. Augusti. in vna ho-
mella quadagesime.

Submissus. missa. missum. o submitto. tis.
misi. cosa somerida / o escondidamente
puesta/ o merida en algun negocio. San-
cti Jacobi apostoli.

Subnecto. ctis. subnectus. vel subneri. sub-
necum. por subjungir/ o juntar/ o sojun-
tar. Gregorius super Ezechielem.

S.ante.U.

Subneruo. as. por desaharrerar/ o rajar las
piernas. Josue. xj. z. ij. Reg. viij. dende
se transfere por destruyr. vide Eneruo.

Subniscus. ra. rum. sustentado y ayudado/
o arrimado/ o subiecto. de subnito. ctis.
por tenerse a otra cosa. August. in sermo
ne sancti Stephani.

Subregulus. li. mas. gen. el que debaxo el
rey tiene algun mando/ o principado: o
es hombre principal. ij. Esdre. vj. z san-
ctorum Abdon z Sennen.

Subsanno. nas. med. pro. con dos. m. por
despreciar. q. torciendo/ o arrugando la
nariz. iij. Regū. xix. Bteremie. xx. Dēn-
de Subsannans. antis. Augusti. in ser-
mone septem fratrum.

Subscribo. scribis. scripti. scriptum. penult.
pro. de sub. z scribo. l. poco/ o despues/ o
debaxo escriuo. Tomase por firmar de
su nōbre alguna escriptura. Sancti filue-
stri pape z martyris.

Subsequor. queris. penult. cor. seguyr/ o yr
tras otra cosa. ps. xxij. z j. Thimo. v.

Subsidior. diaris. por socorer. deponens.
auique se pone passiuē. ij. Esdre vltimo.
Subsidiari.

Subsillo. lis. lusi. med. cor. por saltar en al-
to/ o de vn lugar a otro. Dēde subsiliens.
participio. ij. Regum. vj.

Subsisto. subsistis. subsistiti. sin supino. por
quedarse/ o apartarse/ o esperar. j. Re-
gum. xxx.

Substantia. tie. fe. ge. el subiecto delos ac-
cidentes/ o lo que es/ o tiene ser por si.
Tomase tambien por fundamento z fir-
meza. Hebreo. xj. Tomase tambien por
fuerça/ o por virtud de ser / o permane-
scer: z tomase por riqueza/ o lo q llama-
mos hazenda. ps. lxxvij. Tomase por la
fe z gracia baptismal. Hebreo. iij. Si tra-
men initium substantie eius.

Substerno. nis. strauit. strati. de sub. z ster-
no z significa ensillar/ o enalbardar z de-
rrocar/ o cōponer/ o aparejar como tra-
go/ o cama/ o assiento/ o cosa semejante:

S. ante. U.

- Y anſi ſe toma. ij. Regum. xxi. Dede ſubſtratus. ra. rii. coſa ſopueſta. Gregorius in homelia natiuitatis domini.
Subſtituo. ſtitui. ſtitui. por ſubſtituyr / o ſurrogar, o dexar, o poner otro en ſu lugar. S. Franciſci.
Subſtollo. iſs. ſubſtuli. de ſub. ⁊ tollo. por alçar arriba. Eſate. lviij.
Subregmen. nſs. neu. gene. el ſilo con que ſe tege entre la vidtiembre que llaman la trama en la tela y ſe deſcoge dela langa dera. Benc. xliij. ⁊ Exo. xxxix.
Subter aduerbio. debaxo. ſubter erat. ij. Reg. vi. puede ſer vna dición y abzeula la. pe. o dos. y ſignifica q̄ eſtaua debaxo.
Subter fugio. gſs. gl. pen. pro. in preterito. por eſcuſarſe, o por huyr. Actuum. xx.
Subterſtratus. ra. rii. puede ſer vna dición, o dos. coſa pueſta debaxo. S. Borgeonij martyris. diſe ſe de ſubter q̄ es ſubtus. ⁊ ſterno. ſternis. ſtraui. ſtratum.
Subtilis ⁊ hoc ſubtile. ſotil. Sapientie. viij. ⁊ Ezechielis. xvi.
Subtraho. hſs. xi. cñi. ſubtraer, diſtraer / ſacar, apartar, quitar, tomar. Job. xxij. ⁊ Hebreorum. x.
Subtritus. ra. rum. de ſubtero. riſs. por ſortillar, o ſoquebrantar. Dede ſubtritus. quaſi ſoquebrãto d̄ trabajo. Pes tu⁹ non eſt ſubtritus. Deute. viij.
Subueho. hſs. ſubuexi. ſubuectum. por lleuar / o alçar. Benc. xlv. ⁊ Exod. xxv. dende ſubuectus. uecta. uectum. por coſa alçada arriba. de ſub. ⁊ uectus. quaſi alçado o leuantado debaxo. Wymnus. Vagne deus potencie.
Subdricula. le. ſe. ge. pe. cor. la cañiſa, o veſtidura blanca. Leuiti. viij.
Subuenio. nſs. media correpta, ſocorrer, Judith. ix. ⁊ Eſate. i.
Subula. le. ſem. gen. med. cor. la alezna del çapatero. Aſſumes ſubulam ⁊ perforabis aurem eius. Deute. xv.
Suburbanus. na. num. la coſa cerca dela ciudad como arraua, o jar dñ, o mone

S. ante. U.

- ſterio. ſubſtantiuatur in neutro genere. Numeri. xxxv.
Succedo. ſucceds. ſucceſſi. ſucceſſum. ſucceder in hōra / o dignidad, o heredad. Leuiti. vi. ⁊ Job. xx.
Succenſco. cenſes. por turbar ſe juſtamente contra algunos.
Succedo. diſ. actiuo. por encēder / o inflamar, o q̄mar. Joſue. viij. o turbar ſe mucho de yra. y anſi deſcende del ſuccenſus. ſa. ſum. encēdido, o turbado, o inflamado de yra. Deſter. j.
Succellor. ſuccelloris. maſculini generis. quien ſuccede a alguna perſona. Ruth. liij. ⁊ Actuum. xxliij.
Succellus. ſus. ſui. maſcul. generis. ⁊ tertie declinatōis. El proceſſo, o acreſcētamiento / o buena ventura, o cuento y fin. Eccleſiaſti. liij.
Succido. diſ. di. ſuccellum. ci. vbſq̄ producta. por coſtar por debaxo. Deuterono. viij. ⁊ Luce. xliij.
Succingo. gſs. xi. ctum. por ceñir ſe debaxo. Job. xxx. ⁊ Joā. xxi. nota que accingere es para pelear. Precingere para andar. Succingere para ſeruir.
Succinctus. cincta. cinctum. i. breue, apretado, o recogido. prologo epistoliarum canonicarum. Dende tambien.
Succincte aduerbio. i. breuemēre. Gregorius in homelia quadrageſime. ⁊ in homelia poſt paſcha.
Succinctorium. torij. neu. gen. los paños menores, o qualquier otra coſa / o ſaya para ceñir debaxo. De ſuccingo. gſs. xi. ctum. por ſocēñir, o por ceñir debaxo.
Succlamo. med. prod. mas. maui. matum. mare. ſucclamar q̄ es dar vozes a quien es mas alto en lugar, o dignidad. Benc. xxxix. ⁊ Luce. xliij.
Succreſco. ſcis. creui. creſcere. cretum. creſcer poco: creſcer q̄ no ſe fiēte / o creſcer debaxo. Exod. v. ⁊ Ezechiel. xxxv.
Succumbo. hſs. cubui. por caber, o yazer debaxo, o ſer vencido, o ſojuzgado: y an

S. ante. A.

fi se toma. S. grilogo. toma se por echar
debaxo carnalmentre. Leuiti. xviij.
Sudarium. riij. neu. gen. el sudario, o paño
de rostro. Luce. xix. z Actuum. xix.
Sudes. dis. fe. ge. vna pertiga, o palo grã
de, o estaca. Josue. xxiij.
Sudo. das. dauit. dare. datum. sudar, o tra-
bajar mucho por semejança. Eccle. ij.
Suffecrus. cra. crum. substituydo, o surro-
gado/ de sufficor. ceris. por ser derado
en su lugar. o de suffio. sis. i. substitutor
eris. y dize se suffecrus quasi sub se fa-
crus. n. Oacha. liij.
Suffero. fers. substitui. por sufrir/ o pade-
scer. i. Corinb. xxiij. z Jacobi. i. z Iym.
Deus tuorum militum.
Sufficio. sufficis. feci. bastar. Benefis. xlv.
z Joannis. xliij.
Suffio. flas. flaut. flare. flatum. soplar. Ec-
clesiasti. xxviij. z Ezechie. xxi.
Suffoco. cas. med. pro. de sub. z faux. cis.
por garganta. significa ahogar. Oarr.
xiiij. z Luce. viij. Dende.
Suffocans. med. produc. antis. participio.
quien ahoga. Ezechiel. xxxvj.
Suffodio. dis. di. sium. media producta. in
preterito. por sacar d̃baxo, o por cauar.
Judicum. vj. Dende.
Suffossio. onis. fe. gen. el cauar, o sacar el
ojo, o sacar debaxo, o perder la lumbre.
Prouerbio. xxiij. Dende tambien.
Suffossus. fossa. fossum. cauado, o sacado
debaxo. ps. lxxix.
Suffragor. med. pro. gatis. deponēs. por
dar fauor, o ayuda. pone se neutro. ij.
Eldre. vi. z in trãslatione. S. Francis. i.
Suffulcio. cis. suffulciuit. vel suffulsi. por ful-
cir/ y guarnescer, o afirmar/ o sustentar
debaxo, o ayudar, o soporitar, o subleuar
z est quarte coniugationis. y haze el su-
pino in vitum, o in cium. vt suffultrum.
vel suffulstrum como todos los compue-
stos de fulsio. Eccle. i.
Suffultus. fulta. fultum. adiectiuo confir-
mado, o ayudado, o esforzado. S. An-

S. ante. A.

tonij. z. S. Francis. i.
Suffundo. dis. suffudi. derramarse vn po-
co, o debaxo, o parar se bermejo de ver-
guença. Numeri. xij. Dende.
Suffusio. sionis. fe. ge. la demostracion de
tristeza en el rostro. Otorbarus est visus
ad suffusionē vultus. iij. Regum. viij. i.
hasta mostrar la tristeza en la mudança
de vultro. z Prouerb. xxiij.
Suffusorium. riij. neur. ge. alenza, o vaso de
tener azeite para los cãdiles. zach. iij.
Suggesto. ris. me. cor. suggesti stum. med.
prod. por suggerir, o aconsejar de calla-
da/ o suadir, o demostrar, o dezir. Bene.
xl. o por inspirar. Ioan. xliij.
Suggestus. tus. tui. se dize d̃la silla d̃l prin-
cipe: porque alli se suggeren muchas co-
sas: y pue de ser tambien dela segunda.
diziendo suggestus. sti. masculi. generis.
Leo in sermone circuncisionis.
Suggestio. onis. fe. gen. la tal inspiracion,
o suasion. Dester. xvj.
Suggillo. las. por cõdenar/ o notar de al-
go, o herir, o apretar molestando y im-
porunando. Luc. xviij. o ahogar, o apre-
tar la garganta con las manos, y eneste
ultimo significado se deue escreuir con
dos. gg. porque se compone de sub y gi-
la que es la garganta. Dende.
Suggillatio. onis. f. mi. gene. la tal conde-
nacion, o suffocaciõ/ o burla, o aucto de
notar. ij. prolo. B.
Suggo. gis. xi. por chupar, o atraer/ o sa-
car con la lengua begos, o boca/ como
quien mama. Deutero. xxxij. z Luce. xi.
Suillus. la. lum. adiectiuo. cosa de puerco.
y es diminutiuo de suinus. na. num. qui-
rada la. n. y puestas dos. il. ansi se dize d̃
oue ouinus. y dende ouillus. z prod. pe-
nultima. Esaie. lxx. z. j. Oacha. j.
Sulco. sulcas. por hazer sulco. como quis-
e ara. Dende.
Sulcans. tis. participio. Sulcantes equo-
ra. S. Nicolai. id est. bendiendo, o par-
tiendo/ o navegando por el mar q̃ se ha

S. ante. U.

Se como sulco.

Sulcus. cl. mal. gen. el furco q̄ haze el arado. Job. xxxj. 7 Osee. x.

Sulphur. ris. neu. gen. me. cor. piedra gufre. Bñ. xix. 7 Luce. xviij. Dende.

Sulphureus. rea. reum. cosa de piedra gufre. Apoca. ix.

Summa. me. feminini gene. la suma del numero. Numeri. j.

Summatim. med. prod. aduerbio de suma. me. significa en suma/ o breuemente. Gregorius in home. resurrectionis.

Summitro. tis. summissi. missum. med. pro. por humillar 7 abayar/ o someter/ o escodidamente meter/ o sojuzgar. Ecclesia. xix. 7 Actuum. vj.

Sumo. mis. pli. prum. sumere. tomar. Ecdi. xvj. 7 Marc. xliij.

Summopere. aduerbio qualitatís/ o intensiuo. idest grandemente/ o con gran estudio 7 diligēcia/ o cō todas fuerças: es vna dición/ y por esto abrevia el mo. sancti Thome marry. 7 Brego. in homelia quadragesime.

Sumptus. prus. prui. mascu. gen. 7 quarte declinatio. la costa necessaria que dizen expensa. j. Esdre. vj. 7 sanctorum Proceſſi 7 Martiriant.

Sūmus. ma. mū. muy alta/ o muy grāde/ o muy mayor. ij. Paral. xi. 7 Luce. xliij.

Sumnamitis. tidis. pen. produ. in recto. 7 cor. in obliquis. scmi. ge. vel communis duum gen. muger de sumna ciudad. interpretaſe en hebreo miseria prisionera mortificada donde posaua muchas vezes el propheta Ieliseo. liij. Regū. liij. Nota q̄ donde nos tenemos sumnamitis chel hebreo esta sulamith. y dende deſciēde sulamitis q̄ se interpreta entera y perfecta. Itē sumnamitis. idest colorada/ o bermeja. o feruēte. Hiero. ad nepocianū. Sūnamitis tomado en nuestra lēgua quiere dezir coccinea q̄ es color de escarlata: para significar q̄ arde 7 hierne como fuego la sabiduria leyendo

S. ante. U.

las cosas diuinales/ y q̄ muestra en el color el sacramento de la sangre/ y en el ardoz el feruor de la caridad.

Suo. suis. sui. sutum. por coſer. sancti Sebastiani.

Suppedaneum. nei. pen. cor. peafia/ o cosa que se pone ſo los pies: como escabello, o escanuelo. Auguſti. en vn sermō de la resurrección.

Suppedito. ras. pen. cor. por dar/ o subministrar/ o ayudar/ o servir. Hieron. in sermone assumptionis.

Supellex. crilis. fe. gene. 7 pen. cor. in obliquis. 7 supellectilia. liiij. neur. ge. in plurali. segū los ārtigos hoc supellectile. liij. las alhajas y aparejo de casa. Escluc se con vn. p. y dos. li. liij. Reg. x.

Super alguna vez significa vltra/ o allēde. liij. Regū. xij. Fecerūt malū super gentes. i. vltra/ o allēde/ o mas q̄ los gentiles. Alguna vez significa de. Iudicum. xj. Super stratu suo interrogauerūt. i. preguntaron sobre su estrado. Algūa vez significa sobre local. Ezech. j. Super ipso. i. sup ipſis. Poneſe gentiliu por ablatiuo moze greco: sobre ellos en lugar. Super mozte. i. d mozte. Super inenarabili dono eius. ij. Corin. ix. i. d enarrable. E quādo se toma por de. 7 por in. ſirue al ablatiuo. En las otras maneras al accusatiuo. Super mīſſa. ps. lxxxiij. Super quo percutiam vos vltra. Esafe. j. i. a que o para que prouecho/ o sobre que: es quasi aduerbio interrogandi.

Superadultrus. ra. rum. creſcido/ o quando vino a perfecta edad d caſar. adiectiuo compuesto de super 7 adultrus. ultra. ultum. j. Corinbio. vij.

Superalterutrum. i. vno sobre otro/ y el otro sobre el otro. Sapfen. xviij.

Superbio. bis. biui. bire. bitū. enſobernerse. Deute. xviij. 7 Esafe. lxj.

Supercerto. ras. pelear sobre algo. supercertari. In eplā Jude. serpeleado d vos otros. Puede ser vna parte 7 infinitiuo
x liij

del verbo impersonal dela passiva / o de verbo deponente q̄ algũa vez es neutro.
Supercilium. .liij. neu. gen. pen. cor. la ceja.
Leuit. .xliij. a cuya semejança se dize la clama.
Luc. .liij. **S.** Frãscisci. por soberbia.
Supero. ras. med. cor. sobrepujar / o vencer.
Exod. .xvii. **z** **Roma.** .vii.
Superum. superes. por sobrar / o por sobrepujar a los otros. **Matth.** .xv.
Supererogo. gas. gaut. garum. de super. **z** erogo. por gastar mas dello suyo sobre lo que le es dado para gastar. **Luce.** .x.
Superexcello. tis. por transcender / o mucho exceder. **Vilgenes** in homelia dominice. .liij. aduentus.
Superficies. cie. fe. generis la sobrehoz / o la parte que es encima dela cosa como esta haz deste papel / en la qual se escripto. **Genesis.** .ij.
Supergaudeo. des. supergausum sum. gozarse sobre otro. de super que es de. **z** gaudeo. y rige despues de si datiuo. Ne quãdo supergaudeãr mihi inimici mei. idest preualezcan gozandose de mi cayda. **psalm.** .xxxvii.
Supergredior. deris. supergressus sum. por trãscẽder / o sobrepujar a los otros / o passar / o yr delãre los otros. **Proverbio.** .xxj. **z** .j. **Thessa.** .iii.
Superhumale. meralls. neut. gene. vna vestidura delas sacerdotes dela ley vieja / como agora es el pallo arçobispal. **Exodi.** .xxvii. disose humerale. **Ecclesia** .stici. .xlv.
Superliminare. ris. neutri generis. penultima producta. el que llamã vmbrial / que es madero / o piedra atrauesada sobre la puerta. E dize se de super **z** liminare. **Exodi.** .ii. **z** **Amos.** .ix. Liminare se dize el vmbrial de baxo.
Superpono. ponis. posui. ponere. posuium. sobreponer / o poner sobre alguna cosa. **Job.** .xxj. **z** **Malã.** .i.
Superferbo. scribis. scripsi. scriptum. sobre screuir. **Nume.** .xij. Dende superscriptio.

onis. feminini generis. sobrecripto. **Matth.** .xxij. **z** **Luce.** .xxij.
Superpectus. eta. crum. adiectiuo. mirado / o acarado. **S.** anastasi.
Superstes. stitis. penultima correpta in obliquis. communis duum generum. la persona que sobreuiene a otra. **Genesis** .xlvj. **z** sancti **Nicolas.**
Superstitio. onis. feminini generis. superflua / y prophana **z** curiosa / y mala obseruacion / o secta. **Prolog.** **Matth.** .z **Colloffen.** .ij.
Superstitiosus. sa. sum. lleno de perversa secta / o adoracion / o religiõ / o vana **z** superflua curiosidad. **Actuum.** .xxij.
Superuacue. aduerbio qualitatís. vana mente. **ps.** .xxliij. Iniqua agentes superuacue. idest. sin fruto.
Superuacuus. cua. cum. pen. cor. i. vano / inutile / superfluo. **Sapient.** .xj.
Superuacuitas. uacuitatis. la vanidad. **Sapientie.** .xliij.
Superuenio. nis. pen. cor. ueni. nire. uenitum. sobreuenir. **Exodi.** .ii. **z** **Luce.** .j.
Superuiuo. uis. pen. prod. xi. crum. sobreuiuir / o viuir despues. **Exo.** .xxj.
Superus. pera. perũ. adiectiuo celestial / o morador de arriba. **S.** Frãscisci. **z** cor. media. **z** **Augusti.** in homel. natiuitatis domini. Su contrario es inferus. **z** **rum.** Otros dizen super. **orum.** / **z** **inferi.** **orum.** pluraliter tantum.
Suppeto. ris. med. cor. por suplir / o suministrar / o bastar. vt non suppetunt dictis daria. **Prover.** .xxliij. **z** **Bregorius** in homelia dominice. .j. in quadragesima.
Supinus. na. num. cosa panda buelta hazia arriba que enel hõbre dezimos papo arriba / y porque se suelen echar ansi los descuydados creo q̄ dixerõ supina ignorancia la que procede de negligencia. In supinis collibus. **Esate.** .xli. porque los collados tienen como la barriga arriba.
Supplantatio. onis. feminini generis. el

engasio. Psal. xl.

Supplātatus. ta. rum. cosa pueſta de baſto el pie, o dſtruyda / ſupplātada ſanguine. Oſee. vi. in hebreo habetur inſidiatrix ſanguini. i. quien aſecha para matar, y pareſce cōuenir mas con la letra que ſe figue. Et quaſi fauces viroꝝ latronum. como gargantas de ladrones.

Suppleo. ples. pleui. plere. pletum, ſupplir o complir. j. Corinbio. xliij.

Supplex cōmunis trium generum. media correpta, id eſt / humilde y ſubiecto, o de uoto. Deum precemur ſupplices. Hym. Jam lucis orto. ⁊ Sopho. liij. ⁊ Hymn. O lux beata trinitas. Te noſtra ſupplex gloria. i. humili gratia.

Supplicium. cñ. neut. gen. ſupplicacion, o tormēto, o pena. Job. xxxij. ⁊ Mat. xrv.

Supplodo. dis. ſi. ſum. med. prod. por dar palmadas / o baſer ſonido en oculo con las manos, o con los pies en tierra de alegría. Item ſupplodo ſe toma tambié por eſcluyr / o abir mano de alguna coſa. Abſciſſis opinionibus ambiguitatibusq; ſuppoſitis. excluſas, o abierta mano dellas. Hiero. Diſe ſe de ſub ⁊ plaud. dis. ſi. ſum. Dende.

Suppoſus. ſa. ſum. ſ. Chriſtanti ⁊ darie.

Suppono. nis. ſuppoſui. por poner de baſto. med. prod. in triſyllabis. y eſto guarda pono. nis. en ſus cōpuęſtos. iij. Regum. xviij. ⁊ Roma. xvi.

Supporo. porras. ſoporar / o padecer. ij. Corinbio. xj.

Supra. prepoſicion. ſobre. Apocalip. x. ⁊ in aſſumptione virginis.

Supputo. tas. media correpta. in triſyllabis. por contar / y aſi guarda el accēto puto. tas. con los otros cōpuęſtos. Leuit. xxvij. ⁊ Eſate. xlvij. Dende.

Suppuratio. onis. por el aucto del contar, prolo. Regum. ⁊ Leuit. xrv. Dende.

Suppuratus. ta. rum. adiectiuo. contado. Suppuratis annis captiuitatis. Exod. xvj. ⁊ Prologo Aggei.

Sura. re. ſeminini generis. la barriguſſa dela pierna. y pone ſe algunas vezes por toda la pierna. Deuterono. xxvij. ⁊ Judicum. xv.

Surculus. li. maſculini generis. med. cor. diminutiuo de ſurcus. pequeño ſurco. Diſe ſe tambien ſurcus ⁊ ſurculus el tronco del arbol que queda cortadas las ramas, y el ramo cortado. Ambroſius. en vna homelia dela quareſma.

Surdus. ſurda. ſurdum. ſordo. Exod. liij. ⁊ Mathei. xj.

Surrepo. repis. media producta ſurrepti. reptum. de ſub ⁊ repo. pis. repſi. por ſo entrar, o entrar por de baſto, o eſcōdida mente. Deuterono. xv. ⁊ ſancte Marie magdalene. Dende.

Surreptio. onis. ſeminini generis. la oculta ſuggeſtion. ſancti Martini pape. ⁊ ſancti Sebaſtiani.

Surgo. gis. ſurrexi. ctum. leuātar ſe. Gen. xij. ⁊ Romanorum. xij.

Surrideo. rides. riſi. riſum. por ſonreirse. media producta in triſyllabis. como lo guarda rideo en otros compueſtos. Amos. v. Dende.

Surridens. ſurridens. quien ſonrie, ſancte Agathe.

Surriigo. rigis. por alçar / o endereçar, o erigir arriba. de ſub. ⁊ erigo erigis erectum. Dende.

Surrectio. ſurrecta. rectū. alçado arriba. Proverbiorum. xxx.

Surripio. pis. med. cor. rīpi. ſurreptum. por hurtar / o ſubtraer a eſcōdidas / o ſugerir, o mouer cō maldad y falſedad. Danielis. vj. ⁊ Gregorius in homelia de comuni virginum.

Surrogo. gas. media correpta. ſurrogau. de ſub. ⁊ rogo, rogas. b. mudada en. r. por ſubſtituyr, o poner vno en lugar de otro. S. Franciſci.

Sursum. arriba. Deute. liij. ⁊ Actuum. liij. Surruo. riſis. rui. rum. ſub. ⁊ ruo ruiſ. derrocar, o baſtir. H y. Ex more docti q

S. ante, Tl

- subiungunt mentes vagas. id est, que abaten, o mortifican. Dende.
- Surrufus**. fa. sum. algun rante, o poquillo vermejo. med. prod. **Leuti**. xij. Otros subruo y subrufus eseriuen.
- Surrutus**. ta. tum. media producta. derrocado/o subuertido. **S. lucie** y **gemina**. ni. Otros subrutus.
- Sus**. suis. communis generis. por puerco o puerca. **Leuti**. xj. y. ii. **Perri**. ij.
- Suscito**. ras. med. cor. por resuscitar/ o despertar, o leuantar. **Luc**. vij. **Suscitar** et omnia verba itij. **Regum**. xxiij. tornando a guardar lo que estava como muer to y menospreciano lo que resuscitauan.
- Suspendo**. dis. suspendi. sum. colgar. **Beti**. xl. y **Matthel**. xxvij.
- Suspicio**. caris. catus sum. deponens. media corre. por hauer sospecha/o pensar. **Judith**. xliij. y in **homel**. j. dominice aduentus y **Actuum**. xvj.
- Suspicio**. cis. sp. ex. ciu. por mirar arriba. de sursum aduerbio y spicio. cis. q̄ no es en uso. y abzenia esta syllaba spi. quando es trisyllabo/o quando es penultima. como lo haze en los otros compuestos. vt **conspicit**. **circūspicit**. **Bene**. xv. y **Utero** ny. in **homelia innocentium**.
- Suspiro**. ras. por sospirar. media produc. y en su participio como lo guarda spiro cō los otros cōpuestos. **Job**. liij. y **prologo**. B. cap. ij. **suspirans**.
- Sufurratio**. onis. fe. gen. latente murmuracion. ij. **Corin**. xij. y **Aug**. in **homel**. fe. ij. p̄ime hebdomade quadragesime.
- Sufurro**. as. me. pro. cō dos. rr. lo q̄ el vulgo llama murmurar que es hablado de oreja en oreja poner discordia entre los amigos cō pōçōsifas palabras. ps. xl.
- Sufurro**. onis. mascu. gen. penul. produ. in obliquis. con dos. rr. el murmurador de oreja secreto: que tambien se dize bilingue y sembrador de discordia entre hermanos. **Proverb**. xxvj. **Roma**. i.
- Sufurrus**. surri. masculi. generis. y hoc su

T. ante, Zi

- surriū**. rii. el tal hablar en secreto, o escōdido. **Job**. liij.
- Sustineo**. nes. media correpta. sustinui sin supino. o si lo tiene es sustentum. tu. por sostener/o sufrir/o esperar. ps. lxxvij. **Sapientie**. viij.
- Sustento**. sustentas. sustentauit. frequenta riuo. de sustinco. stines. por sustentat. **Bene** cis. xlvij. Dende.
- Sustentatio**. onis. feminini generis. In sustentatione del. **Roma**. iij. en la soportacion, o sustentacion.
- Sustollo**. lis. to. producta. sustuli. med. cor. sublatum. por alçar en alto, o por tomar, o alçar/o llevar algo. **Marci**. vj. **Sustulerunt** reliquias fragmentorum. alçaron lo que sobro de los mendrugos, o pedagos que partieron. y **Apoca**. xxi.
- Subuerto**. uerris. uerti. uerrere. uersum. trastornar/o destruyr, o derrocar. **Bene** cis. xix. y **Joannis**. ij.

De litera, T.

- T**abefacio. cis. feci. por hazer consumir, o marchitar, o corrumper. **Ecclesiasti**. xxx.
- Tabefactus**. tra. ctum. cosa ensuziada de sangre, o podre, o otra suziedad. **Sancti Thome** martyris.
- Tabefio**. bebis. por corrumperse/o hazer se infecto, o consumido, o podrido, o maculado. **Judith**. xliij.
- Tabella**. le. femi. gen. diminutiuo de tabula donde escriuian los antiguos las sentencias. **S. cyprian**.
- Tabeo**. tabes. tabui. sin supino. por marchitar se, o enflaquecer se. **Sanctorū** **Uinceti** y **anastasi**.
- Taberna**. ne. feminini generis. la casa pequeña de tablas, o la botica/o tienda de algun official. **Actuum**. xxvij. **Officina** se dize dōde se hazen las cosas. **Taberna** donde se venden.
- Tabernaculi**. li. oratorio, o yglesia de qual quier materia q̄ sea, o tienda de cāpo: y

Ante, A.

cori. pen. ps. xliij. r. ij. Petri. j. Quādfu
sum in hoc tabernaculo. i. eneste cuer-
po, q̄ es morada y receptaculo y cubier-
ta del ánima. Pone se metaphozice.

Tabes. bis. femi. generis. la enfermedad/
o morbofa contaminación, o podredum
bre. Lo mefimo fignifica.

Tabi. tabo. ca no tiene mas casos. ij. Pa-
ralip. xxi.

Tabefco. fcis. inchoatiuo. por enflaquecer y
consumir fe. Leuit. xxvj. o marchitar fe/
o entristefcer fe. o podrefcer fe. o derre-
tir fe. o defallefcer d̄ temor. Efa. ix. r. ij.

Tabi. fcis. Elemēta ignis ardore tabefcēt.
i. feran alterados los otros elementos
por el calor del fuego a mayor puridad.

Tabita. te. med. pro. nōbre proprio de vna
nueva chriſtiana q̄ llamauā anſi. Acti. iij.
ix. y es nōbre hebreo. y en griego fe in-
terpreta dorcas. y anſi tabita en hebreo
como dorcas en griego fe interpreta ca-
bra. o gama en latin. Puede ſer rambie
nombre appellatiuo. y fignifica moça.
Marc. x. tabita cumi. quere dezir. mo-
ça digo te que te leuantes.

Tabitudo. dñis. femini. generis. la enfer-
medad, o marchitar fe. o enflaquecer fe
o defrazer fe por el pecado. de tabeo ta-
bes. Eccleſiaſtici. xxvii.

Tabulatū. ti. neur. ge. r̄ hic tabularius. tus.
tu. la pared/ o edificio hecho d̄ piedras
quadradas como tablas. o el tablado.
Regū. vj. r̄ lbero. in ſermone de af-
ſumptione. Ibi in eius honore fabulca-
ta eſt eccleſia miro lapideo rabulato.

Taceo. ces. cui. cere. ciſū. callar. Exo. xliij.
r̄ Mathei. xx.

Talaris. r̄ hoc re. med. produc. veſtidura
lnega haſta los calcañares: y diſe ſe de
talus. ii. por el talon/ o calcañar. Bene.
xxvij. r. ij. Regum. xliij.

Talpa. talpe. incerti generis. topo animal
ſin ojos ſiempre caua la tierra. Leuiti.
xi. r̄ Eſate. ij.

Talus. li. maſ. gen. fignifica el calcañar que

Ante, A.

otro tiēpo dezian ralon que era mas la
tino. Ezech. xlv. rābiē talus fignifica vn
vaſo de ofrefcer precioſo hecho en for-
ma d̄ toze que vſauā los ſacerdotes en
las feſtas mas ſolennes. ij. Mac. xliij.
Tambien fignifica dado para jugar.

Talenum. ti. nen. gene. es ſegun los grie-
gos el mayor de los peſos. como calculus
el menor. Exo. xxx. r̄ Mat. xxv. y diſe ſe
de talenton grece era como romana. o
marco: y halla ſe algunas vezes de oro/
otras de plata, otras de eſtaſio, otras de
hierro, otras de plomo. Irē halla ſe en
tres maneras. vno el peſo mayor. y es
de. cxx. libras, otro mediano de. lxxij. o
tro menor y es de. l. Tambien diſen los
griegos talēron a vna moneda. Biego.
in homeli. de vno confeſſore pontifice.

Tameti. id eſt/ no embargante, o no obſtā
te. Debeo. vj.

Tandem. aduerbium temporis. finalmen-
te. o ala poſtre. ij. Paral. xxx. r. v. Fran-
ciſci. In celeſti collegio.

Tādū. med. cor. tanto tiempo. como quā-
diu. quanto tiempo. Samaria tādū ob-
ſeſſa eſt. ltiij. Regū. vj. r̄ Joannes epiſ in
ſermone dominice. ltiij. quadrageſime.

Tango. gis. tetigi. ractū. me. cor. in preterit
to. por tocar. j. Para. xliij. r̄ Luc. vj. No-
ta que tango en ſus cōpueſtos muda. a.
in. i. r̄ ſemper corripit hanc ſyllabam ti.
in preterito. vt contingo. contigi.

Tanq̄. como. Sapten. ij. r̄ Mat. xxvj.

Tantalus. li. nōbre proprio de vn philoſo-
pho. me. ſemper corre. De tanrali fonte
potantem. i. dela ſabiduria mūdana que
blarcha philoſopho dana a beuer en-
ſeñando a ſus diſcípulos. Q̄ dī q̄ Tanta-
lo fue hiño de iupirer y rey de frigia. y q̄
padefcia por ſu pecado pena de ſed en
el inſierno tentendo la agua haſta la bo-
ca, la qual ſe abaxaua como el ſe abaxa-
ua para beuer la, y pena de hābre tentē-
do la fruta haſta el beço de arriba y q̄ ſe
alçaua como la q̄rta comer: anſi hazē el

L. ante. A.

saber mūdano q̄ hīarcha enſeñana que nūca mata sed nī hambre. Hieronymus in epistola ad Paulinum. que es el p̄mer prolo. dela. B. ca. j.

Lantillus. .iij. masculini generis. media produca. diminutiuo de rātus. pequeñito. o tantillus. la. lum. adiectiuo. poquito. o pequeñito. pone se subſtātuado in neutro genere. In homella martyrum tempore paschali.

Lantisper. aduerbio de quantidad. o tiemp. id est tanto tiempo. o solamente. o entre tanto. o con templança. o otra vez y otra. In sermone assumptionis.

Larundem indeclinabile. neutri generis. otro tanto.

Lantummodo. aduerbio. id est solamente. puede ser vna parte con accentu correpro. o dos segū sus accentos. j. Regum. xx. et Oarci. v.

Lapes. .tis. masculini generis. greco es. y baze tapetes enel accusatiuo del plural o tapetas more greco. vel tapete. petis. o taperum. .ri. neutri generis. et med. produca. el tapete. o alhombra. o alquarifa que se pone so los pies. y no se diriuua pues es griego/ avn que algunos disen que se dize taperum. q. stapediū. porque sternit. id est. se pone debaxo los pies. ij. Regum. xvij.

Tapeta. de taperum. Prouerbiorum. vij. et Ezechielis. xxvij. Taperibus. de tapes. o de rapetes.

Taphnas. nombre de vna ciudad en egypto. q̄ en otra manera se dize taphnis. prolo. Hieremie. vide thamnīs.

Tardo. .das. .dau. .dare. .datū. .tardar. Tho. bie. .fr. et Luce. j.

Tharſis. indeclinabile vltima acuta se dize vna ciudad metropolitana de Cilicia q̄ edifico vn hijo de Jauā del qual se haze mēcion. B. f. i. r. E nombre la de su nombre. y en latin se dize tharſus. o tharsum. y desta fue sant Pablo. Actū. xxij. Irē es vna tierra de iudea. ij. Regum. x. et

L. ante. E.

ps. lxxj. Item tharſi hebraice. significa ethiope. o mar. o pelago. Josepho p̄so que aquella que en griego se dize tharſos ciudad de Cilicia dōde fue sant Pablo se dize tharſis en hebreo. Alguna vez tharſis es nōbre de vna piedra preciosa llamada Chrysolito segun Aquila. o hīacyntho segun Symacho.

Tarpeius. .tarpeta. .petium. conombre d vn monte en Roma que dize el Capitolio. S. processu et martiniani.

Tartarus. .ri. mascu. gen. med. cor. et in plurali tartara. .torum. neutri gen. med. cor. el inferno. ij. Petri. ij. et l. ym. Aurora lucis. greco es. Dende.

Tartareus. .rea. .reum. adiectiuo. cosa de inferno. S. Jacobi apostoli.

Tassus. .sa. .sum. adiectiuo. cosa de vna ista que se llama Tasso. Donde vna piedra y vn metal se llama Tasso. y ha se de escreuir cō dos. .ss. Aynque muchos la escriuā cō vna. Sāctorū quatuor coronator.

Taurus. .ri. mascu. gene. toro. Deuterono. xxxvij. et Mathci. xxij.

Taurus. .rea. .reum. media correp. cosa de toro. Ur flagra taurea. agote de niervos o de vergajo. o cuero d toro. o de bucy. declina se tambien taurea. rec. por tal agote. Flagris et taureis cruciatis. ij. Machabeorum. vij. et septem fratrum. Adacha. Vide flagrum.

Taxo. .ras. .raui. por nombrar. o dezir. o cō firmar. o taxar. o rassar. o preclar la cosa que se vende. Dende.

Taxatio. .nis. por el tal aucto. ij. Esdre. vij.

L. ante. E.

Teda. .de. .fe. .gen. es la rea. o astillas. o tableras del coraçon del pino que dan de si olor de resina de pez quando se quemā. Job. xij. y en algunas tierras se alūbian conellas como con candelas. o velas. o candeliles.

Teder. .bat. por tomar enojo. o pesar. Hora q̄ cinco verbos impersonales dela voz

actiua requirere accusatiuos para la sup-
posicion: et gentiliuos para la determina-
cion. y. penitet. et teder. miseret. et piger.
et pudet. Esta accusatiuis fungas simul
ac gentiliuis. Tederit me vite mee. Job.
ix. et iterum. Teder animam meam vite
mee. Tedere. Dar. xliij. Tederet. ij. Co-
rinth. j. secunde coniugat. Tedeo. des. et
sic non est impersonale. Dende.

Tedium. dii. neu. ge. por enojoso. Thobie.
vij. Eccle. xxix.

Tego. gis. xi. tectum. por cubrir/ o defender.
Eccle. xxvj. et xlvij. Dende.

Tectus. tra. crum. alcóddido/ o cobierro/ o
oluidado. ps. xxxij. Quorum tecta sunt pec-
cata. Tege prius oculos meos. S. Lu-
cie. i. cubre enterrádome/ o tierra. porq
antiguamente quádo espiuaua el padre
el hijo le cerraua los ojos. Dende.

Tegmen. minis. neutri. gen. et penul. cor. sin
obliquis. la cobertura/ o vestidura, o de-
fensa. ps. xxxv.

Tegmen. tegimen. tegumen. vna cosa signi-
fican. son synonymos. Dende.

Tegula. le. femin. gen. med. corrept. la teja
del tejado. Luce. v.

Telon. onis. grece. latine longum interpre-
tatur. Donde los ortelanos llamaron te-
lum al instrumento con que sacan agua
del pozo que los castellanos llaman ci-
guñal por la semejança q con la cigueña
tiene quádo alza el cuello/ o pico. Dize se
de telon grece q significa longo. Item
telon grece et latine significa rêta/ o tri-
buto de príncipe/ o de cõmunidad/ ma-
xime de cosas marítimas. Dende.

Teloneum. nei. neu. gene. med. prod. por el
aduana. Matth. i. et telonarius. rñ. q
en otro nõbre se dize publicanus. q es
almogarife/ o arrédador. maxime de al-
caualas marítimas. Breco es:

Telum. n. segun los griegos. es toda arma
que se puede arrojar. s. dardo/ o lança/
piedra/ hazcona/ o alauca/ o sacra. ij.
Oachabeo. v. et Ephe. v. Impropria-

mente tambien se dize el cuchillo. De
aqui llamaron los medicos telum al do-
lor del costado: porque trapassa el cuer-
po. E propriamente telum es arma
offensiva.

Telludes. dis. mascu. gene. med. produ. vn
lugar en Roma donde los gentiles ro-
mauan la tierra/ o el barro para hazer
vasos/ o ydolos: fue despues sepulchro
de martyres. D declinase tellus. ludis.
o tellude indeclinabile. Sancti Darri.
Darthie et filiorum.

Tellus. iuris. med. prod. fe. ge. et sin plural
segun el vso/ significa la tierra. S. Bo-
dian et Epimachi.

Temero. ras. med. cor. por tocar/ violar/ o
macular/ o corrumper. In sermo. decola-
tionis. S. Joannis. Dende.

Temeratus. ta. tui. corrupto/ o maculado/ o
violado. In hommelia annunciationis.
Nullius fuerat temerata vestigio. In
sermone martyrum tẽpore paschali. Es
methaphora. id est. ninguno la bauta ho-
llado ni andado por ella. Muestra seño-
ra se dize intemerata. i. no tocada ni ma-
culada/ ni violada/ ni corrupta.

Temeritas. raris. fe. gene. la osadía, o loca
presuncon. ij. Regum. vij.

Temerarius. raris. rium. penulri. cor. adie-
ctiuo. loco/ o presumptuoso/ o desatina-
do/ o desconcerado. Ecclesia. ix. et san-
cte Catherine.

Temerarie aduerbio. loca/ o destentada-
mente. S. Antoni.

Temere. med. cor. aduerb. i. loca/ o presum-
ptuosamente/ o sin consejo/ o sin razon et
causa. Eccle. i. et Actuum. xij.

Tempero. ras. med. cor. tẽplar. Besi. xliij.
et j. Corinthiorum. xij.

Tempestas. raris. femi. ge. tẽpestad. j. Pa-
ralip. xxi. Luce. viij.

Templum. pli. neut. ge. templo. j. Regu. ij.
et Matth. i. iij.

Tento. tenras. raris. por tentar. Gene. xxi.
et Matth. i. iij.

T. ante. E.

Tempus. poris. med. cor. in trissyllabis. el tiempo. Exo. xliij. 7 Apoc. j. 7 tambien la parte dela cabeça q̄ llaman sien. por la qual algunos menos bien dize tñpus. Jud. iij. 7 ps. Memoro domine dauid. Nota q̄ hazemos quatro vezes las quatro tēporas del año. 8. Vult crux. lucia. cinis. 7 charismata dia. Quod det vota pia quarta sequēs feria. i. crux. el primer miercoles despues de sancta cruz: que cae a. xliij. de feriēb. Lucia. i. el primer miercoles despues de sancta Lucia que cae a. xliij. de dezēmbre. Cinis. i. el primer miercoles despues dia ceniza. Charismata dia. i. primer miercoles del espi ritu sancto.

Temporaneus. nea. neum. adiectiuo. cosa de tiēpo/o lo que llamamos temprano. Deute. xj. 7 Jacobi. v.

Temporinus. na. num. pen. pro. cosa de tiēpo presente. Es adiectiuo derivado de tēpus: 7 assi se ha de exponer si se halla. maxime in Ambro. en el sermō de vn cōfessor pontifice.

Temulentus. ta. tum. escalērado de vino, o embriago/ o borracho. q. lleno de vino. Porque en el griego temerō es vino en latin: porque turba la mente, 7 lētos en griego significa lleno en latin. E d aquí los vocablos que acaban en lētus significan llenura: como vinolentus / sanguinolentus / violentus / somnolentus. j. Regum. j. 7 Danielis. v.

Tenacia. cie. fem. ge. de teneo. es. tenacidad/ o auaricia. Gregorius in homelia quadragesime.

Tenacius. aduerbio. mas firmemēre. sanctorum Petri 7 Pauli.

Tenax. acis. cōis tri. gen. de teneo. nes. significa tenaz/ o duro en tener: como auaro/ o inmoble 7 firme. Eccle. xliij. 7 Augustinus in homelia dominice. i. post pentecosten.

Tendicula. le. fe. gen. pen. cor. el engaño/ o lazo para engañar/ q̄ tambien se dize de

T. ante. E.

cipula a decipio. Proverb. j. Tendo. dis. tetendi. tensum. por estender. Exod. xix. 7 Iheros. ij. Item tēdo por yr o endereçar a su camino. S. benedicti. Tenebre. arum fem. gen. pluralis numeri media cor. in prosa. tñseblas. Benefis. j. 7 Joannis. j. TenebreSCO. scis. por entenebrescerse/ o escurecerse. Eccle. xij. 7 Amos. viij. Gregorius in hom. de virginibus. Teneo. teneo. tenui. tērum. tener. Benefis. xxi. 7 Marti. xxiij. Tener. ra. rum. cosa terna: Bene. xxiij. 7 Marti. xxiij. Dēde tenere. med. cor. aduerbio. tiernamente. Bene. xliij. Tenerrimus. ma. mū. suplatiuo. muy tierno. ij. Regum. xxiij. Tenellus. la. lum. diminutiuo. ternezuelo. Proverbiorum. iij. Teneritudo. nis. fe. gen. ternura. Hieron. xl. Tentorium. rj. neut. gen. tienda de campo. Bene. xxiij. 7 Iheros. ij. Tenuis 7 hoc tenue. sotil. o poco, o delgado. Bene. xli. 7 Esai. xxiij. 7 Gregorius in moralibus.

Tenuitas. pen. cor. tatis. fe. gen. delgado/ o amargura: o mengua. Esa. x.

Tenuiter aduerbio. pen. cor. delgado/ o sotilmente. Gregorius in comuni cuangelistarum.

Tepeo. es. por ser tibio/ o entibiarse/ o escalararse. Tepēibus venis. i. recobrande el calor. In sermone martyrum tempore paschali. 7. S. Hierony.

TepeSCO. scis. inchoatiu. por hazer tibio/ o crescer en tibies. Ilym. Lu trinitatis.

Tepor. poris. masc. gen. la tibies. S. Agnetis. 7 Ambrosius in homelia de vno cōfessore pontifice.

Tepidus. pida. pidum. med. cor. cosa tibia. Apoca. iij.

Ter. tres vezes. Exod. xxiij. 7 Luce. xxiij.

Terra. re. fem. in pl. gen. la tierra. Bene. j. 7 Joan. iij. Purgatum terre. ps. xj. i. dela tierra. q. q̄ no tēga terrefridad. ponese

T. ante. E.

Tenituo por ablatiuo more greco. Dēde
Terrens. rea. reñ. cosa terrenal. **Hy?**. **Re**
 gloriose martyrum. Dēde se pone me
 jor terrea terrena por razon del metro.
Tertius. tia. tium. tercero. **Bēñ. j.** **Ruc. xij.**
Terebinthus. thi. fe. gene. vn arbol orfetal
 que estiendo mucho las ramas. **Bene.**
xxxv. y haze resina que tambien se llama
 terebintho de donde se dixo la treben
 tina. q. terebentina. y es la mejor delas
 refinas segun nuestro **Isidoro**. **En valle**
terebinthi. j. **Regum. xvij.** id est donde
 estaua aquel arbol.
Terremotus. tus. rui. mascu. gen. terremoto.
Wester. xj. r. **Matthet. xliij.**
Terreus. res. rui. ritum. ij. cōluga. por espan
 rar. **Leuiti xxxj. r. ij.** **Corinth. r.**
Tergo. gis. si. sum. por alimpiar/ o enjugar.
Ruce. vij. r. **S. marie magdalene.**
Tergum. tergi. neutri generis. espaldas, o
 el espinazo. **Bene. xix.**
Terrigena. ne. cōts duum gen. pen. cor. en
 gendrado de tierra. **ps. xlvij.**
Teristrum. stri. neu. ge. vna vestidura lige
 ra de verano que las arabicas y palesti
 nas vsauan. o otro mato/ o vestidura li
 niana. De terion que es estio. quasi ve
 stidura de estio. **Es vestidura como**
fustan. de tero. ris. porque para hazer le
 pliegos por curiosa gala lo golpean co
 mo quien maja. **Otros creen que es ve**
lo delgado para la cabeza dela muger.
Algunos dize q teristra se dixerō de tes
go. gis. por cobrir: porque en el estio cu
 briē los cuerpos dlas mugeres. son cor
 tinas solitissimas. **Bēñ. xxxvij. r.** **Esti. iij.**
Ternio. onto. masculini gene. el principal.
 o cabecera de tres hombres, o el ayun
 tamiento de tres. por ayuntamēto pue
 de ser femi. ge. **S. andree.**
Ternus. terna. num. cosa que pertenece a
 tres. **Josue. xlvij.**
Tero teris. trisul. tritum. por quebrantar. y
 abreuita esta syllaba te. en sus cōpuestos
 y produze esta syllaba tri. **j. Parali. xxi.**

T. ante. E.

Tesbites se dixo **W**elta de thesbi. **ij. iRe**
gum. xxi.
Tesseredecas. adis. penul. cor. de tesseron
 que es quatro y decas. diez. i. quatro. y
 diez que son quatorze. **Es como dezir**
quatro dezena, o quattadecima. **Es dize**
se de tessera grece, id est/ quattor. r de
cas decē. **Algunos entreponen vn adie**
cion syllabica. f. se diziendo tesseresede
cas. **Prolo. Wieremte. r in homelia na**
stutatis virginis.
Testa. ste. fe. ge. cascara de nuez, o otra se
 mejate dura, o qualquier vaso de tierra
 y barro cocho. o tiesto/ o pedago del. **Di**
ze se testa quasi rosta. **Job. ij. r.** **Dasi. ij. r.**
S. agathe. **Arust tanq testa. ps. xxi.** **Se**
co se como vaso de barro. **Toma se por**
pedago de vaso de tierra. **Esti. xxx.** **Al**
gunas vezes se toma por semejaça/ por
corteza/ o por cabeza. **Dēde.**
Testaceus. cea. ceum. penul. corre. cosa de
 barro cocho. **Dize en roma el campo re**
staceo. porque alli tenian sus officinas
 los que labranan de barro. llamā lo ago
 ra corrupto el vocablo trastacha.
Testus. testea. testē. media correpta. id
 est cosa de testa, o de barro. **Trenorum.**
ij. Tomalo por corteza **Augustinus in**
sermone circuncisionis.
Testamentum. mentri. neutri generis. el te
 stamento de quien muere. **Wbreozum.**
ix. **Porq su vltima voluntad queda escri**
ta y firmada por cinco, o siete testigos.
Item testamentum se dize todo pacto,
o concordia, o acuerdo. **Wbre. vij.** **T**
estamentum se toma tambien por mada
miento. **Eccle. xxvij.** **T**estamētum tam
 bien se roma por la sacra escriptura / y
 dezimos testamento viejo y nueuo. **El**
viejo se dixo porq fue dado ante: y por
que cessō vniēdo el nueuo. **El nueuo se**
dixo porq vino despues: y porq renouo
la gracia de perfecta vida. **El viejo fue**
dado por los prophetas fieruos. **El nue**
uo por **W**hristo dios y señor. **El primer**

auctor del viejo segun los hebreos fue Moyses: q̄ escruió los cinco libros de la ley. Jesu naue el Josue. Los sujes y Ruth. segū algunos escruió Samuel: segun otros Dauid. Los reyes Mieremias. El libro de Job segū los hebreos escruió Moyses. otros creē el mismo Job. otros que algū propheta. El psalterio segū algunos escruió Salomon. Moyses, Dauid, Salomon, Asaph, Escham, Idithū, los hijos de Chore. i. asyri. Eschana, Abiarhar. otros dixerō q̄ Esdras, Aggeo, y Zacharia. Augustino tiene q̄ solo Dauid escruió todos. Salomon escruió los prouerbios el Ecclesiastes y los Canticos. Esaias su libro. Mieremias el suyo con las lametraciones. Algunos creē q̄ los sabios escruió el Ezechiel y los doze prophetas y Daniel y Paralypomenon y Iester. Esdras su libro. Aunque Esdras reparo, corrigio, y ordeno todos los dichos libros: por espíritu santo quādo boluieron dela trāsmigracion: y partio todo el testamento viejo en. xxij. libros. como en su alfabero tienen. xxij. letras. El libro dela sapientia algunos lo atribuyen a Esdras. algunos a Philon. El ecclesiastico compuso Jesu hijo de Sdrach Hierosolymitano: nieto de Jesu grā sacerdote. Judith y Iobbia, y los dos libros delos Machabeos no tienē cierto auctor: y por esto los llaman los judios apocryphos: no porque se dude d̄ su verdad. Tres maneras hay de libros enel testamento viejo. s. libros dela ley: q̄ son los cinco libros de Moyses. Genesis, Exodo, Leuitico, Numeros, Deuteronomio. Hay libros de pphe-
tas. s. Josue. Buezes. los reyes. Esaias. Mieremias. Ezechiel. doze pphe-
tas. hay agiographos que quere desir escripturas de santos: que son Job. Psalterio. Prouerbios. Ecclesiastes. Canticos. Daniel. Paralypomenon. Esdras. Iester.

con estos agiographos cuentan algunos a Ruth. y las lametraciones. Nosotros catholicos ponemos otra quarta manera donde colocamos el libro de la Sapietia y el Ecclesiastico. Iobbia y Judith. y los Machabeos. Los quales aunque seā repurados apocryphos delos judios. Nuestra santa yglesia por espíritu sancto alumbrada los honrra y cāra para informaciō y doctrina d̄ pueblo christiano. El testamento nueuo p̄smero contiene quatro Euangelios que escruió por espíritu sancto. sant Mattheo. y sant Marco. y sant Lucas. y sant Juā. Sāt Pablo escruió sus epistolas siete a siete yglesias. las otras a tres discipulos. Timotheo. Tito. Philemon. La epistola ad Hebreos parecio a algunos por no tener el estilo delas otras: ni poner su nombre enel principio: que no fue de sant Pablo: sino de Barnaba, o de Clemente. Aunque ninguno se deue marauillar que su natural lengua habie sant Pablo con mayor dignidad y mas alto estilo que las otras: y que callasse su nombre por mejor prender a los que lo aborrescian: y viendo ser suya no la leyerā. Sant Pedro escruió sus dos epistolas. Santiago el menor vna. sant Juan tres. Aun que las dos postreras piēsan algunos que fueron de vn Juan presbytero que fue entonce de gran veneracion. Sant Judas escruió la suya. Los actos delos apostoles sant Lucas euangelista. El Apocalypsi sant Juan euangelista siēdo desterrado por dominiano en pathmos isla. Estos escruió la sancta escriptura. scz ambos testamentos por espíritu sancto para nuestra doctrina y cōsolacion. El auctor vero y p̄smero es el espíritu sancto: ca aquel lo escruió por mano delos prophetas que los alumbró y les reuelo lo que escruiessen esto es lo que cantamos enel simbolo. Et in sp̄ritum sanctum dominum et v̄s.

T. ante, E.

- uificantem. Qui locus est per prophetas. Los apostoles. y prophetas fueron mayores que los dela ley vieja.
- T**estificor. caris. carus sum. deponens. por dar testimonio. Psalmus. xlii. z Matth. xxvj. Dende.
- T**estificatus. ra. tum. ponese in sensu passiuo. Rom. iij. Testificata a lege. testigua da por la ley. Ponese testificare actiue. apocalip. xxiij. Aynque algun libro tiene testificari.
- T**estis. stis. cōis. diuum ge. testigo. Benesis. xxxj. z Roma. j.
- T**estor. stas. status sum. deponente. por dar testimonio. ij. Mach. iij. z. j. Thim. v. Augustin. pone testatus passiuue. In sermone natiuitatis.
- T**eter. tra. trū. negro tenebroso. adiectiuo. Hymnus. Lucis creator. z aures ad nostras. Dende.
- T**ererrimus. terrina. rrimū. obscurissimo. Joan. os aurei in homelia quadragesime. z. S. Blasij.
- T**etragrammaton. es genitiuo del plural greco. significa de quatro letras. Nomē tetragrammaton. el nōbre delas quatro letras. Dize de tetra. i. quatro. z gramma q̄ es letra. plo. Reg. Las quatro letras son ioth. he. uau. berh. E interpretrāse Ioth. idest principiu. Me. z Uau. i. est. berh. i. vita. f. Christo nuestro dios q̄ se llamo principio z vida. Principio. Joan. viij. z vida. Joan. xxiij.
- T**errarcha. che. mas. gene. el príncipe dela quarta parte d algũa tierra/ o puincia. de terra grece que es quatro z archos príncipe. Matth. xxiij. z Luce. iij.
- T**exo. textis. textus. o texti. textum. por texer. Esai. lix. z Ezech. xxvij. z cobrir z ordenar/ o costruyr/ o cōponer. Neemie. iij.
- T**extilis. z hoc. le. me. cor. cosa ligera d texer. Exod. xxvij. z Eccle. xlv.
- T**extura. re. feminini generis. la texedura. Exod. xxiij.
- T**extrinum. ni. neu. gene/ med. prod. z hec

T. ante, B.

- textrina. ne. el lugar donde se teze. z ha llase adiectiuo. vt textrinus. trina. nū. cosa de texer. De rexo. textis. texti. textum. Thobie. ij. Dende.
- T**extus. rus. rui. de rexo. xis. el testo / q̄ es libro/ o escriptura/ o tracado de algun doctor sin la exposicion que llaman glossa. S. Siluestri. z. S. Eccle. se toma por escriptura santa. Toma se por vena de metal. S. quatuor coronatorum.
- T**extus. repta. textum. cosa texida. adiectiuo. S. Agneris.
- T. ante, B.**
- T**halamus. mi. mas. ge. med. cor. la camara. y es propriamēte la camara y cama donde se ayunrā los desposados. Breco es. Ezechielis. xl.
- T**hāns. neos. genitiuo greco. vna ciudad real d egypto do estaua Pharaon y do Moysen hizo los milagros z do residia el conseyo y chancilleria dī rey como pa resce. Esa. xix. In campo thancos. ps. lxxvj. Es genitiuo greco, como memphis. mempheos.
- T**heatrum. tri. neur. gen. med. cor. la plaza/ o el espacio hecho en forma de media luna que se dize semicircular: donde se ayuntauā los gentiles a ver representar las tragedias/ o comedias / o otros juegos theatrales/ o iusticias publicas ansī de nocentes como de nuestros innocētes martyres. Actiū. xix. Dezase amphitheatrum quādo todo entero era redondo. Dize de theoro greco: que en latin significa ver. ponese por el burdel. S. Agneris.
- T**heberh. en hebreo. Ianuarius en latin. el mes de Enero. Mester. ij.
- T**heca. ce. cō. b. es greco. sin. h. es latino. dize se de tego. gis. y es qualquier lugar para reponer/ o guardar alguna cosa. In sermone exaltariōis. S. crucis. z dize se theca quasi rega. puesta la. c. por g. Donde tambié se dize chrotheca de

chilos q̄ es mano. ⁊ theca: porque cubre ⁊ vísse la mano. De aquí se llama theca la vayna/o vasico do esta el grano en la espiga. S. Agathe. Itē dize se theca el compromiso. q̄. Esdre. ix. Dōde el derecho toma hyporbeca q̄ es vocablo greco dicho de hypo. i. sub, ⁊ theca como promisso. Dezimos tambien segun valla thecā pennariam. como thecā calamariam la escriuania de qualquier hechura donde reponen las pendolas.

Thema. atis. med. corr. in obliquis. ⁊ neutri gen. la materia de sermon, o cosa semejante. Item figura/o regla/o semejaça/o forma. Prologo. Dester.

Theodora. re. fem. gen. pen. prod. nombre proprio. S. Dermotis.

Theodoriscus. ci. mas. gen. pen. prod. nōbre proprio de vn rey Bodo impio q̄ mato a Boecio. S. Joan. pape.

Theodorus. ri. nombre proprio mas. gene. ⁊ pesi. pro. como en Jidorus/ Polodoro. S. Desfodorus. S. Joan. pape.

Theophania. nte. sc. ge. ⁊ pen. acura. se llama la epiphania. S. Leonis pape. avn. que por otra razón tiene tal nombre. La theos grece es deus. o dios en latin. El qual en tal día seyendo nuestro señor de xxiij. años ⁊ treze días apareció sobre el rezien baptizado. ⁊ pbanos en griego quere dezir aparecimienro / o phonus sonido. Porque la trinidad allí apareció sonando el padre en voz: ⁊ pareciendo el hijo mediante la carne: ⁊ el espíritu sancto en especie de paloma.

Theophilus. li. mas. gene. ⁊ pen. cor. nōbre proprio de vn discipulo a quien enderego. S. Lucas el libro delos actos delos apostoles. Actuum. j.

Theotocos grece. la madre de dios. qual toda diuina. In sermone assumpto.

Therraphin. en hebrayco. i. figuras/o ydolos/o ymagines / o vestidura sacerdotal en latin. D. sec. iij.

Thermates. tis. med. pro. D. thermas. tis.

sege. la vestidura caliente que abriga. Dize se de thermon grece. i. caliente. S. Dylarionis.

Therme. marum. fem. gen. ⁊ pluralis numer. lugares calientes: como banios/o los banios. de thermon greco que significa calor. S. saturnini. ⁊. S. siluestri. D. dizen se therme casas de vnion. Sancti Thome apostoli.

Thesaurus. ri. mas. gen. el thesozo/o el lugar donde se guarda. greco es. Numer. xi. ⁊ Hebreo. xj.

Thetel. en caldeo: ⁊ en hebreo significa el aucto de pesar con peso/o balanças. Danielis. v.

Thita grece. es la octaua letra del alphabeto greco. Interpretase sin titulo. prologo. Dester.

Thimiam. tis. neu. gen. ⁊ pen. produc. in recto/ ⁊ en los semejantes. ⁊ corre. en los otros. neu. ge. Una composicion/ o confecion del incenso, ⁊ de otros semejantes castos olores. greco es. Exod. xxx. ⁊ Deutero. xliij.

Thymiamaterium. ri. neu. gen. En griego thurbulum latine, o incensario en vulgar/ o eran vasos en que se guardaua el thimiam. q̄. Paral. liij. ⁊ Miere. liij.

Thymellus. ci. mas. ge. pen. cor. hystrio/o truhā q̄ cōtrabaze/o representa. es greco. corripieron el vocablo en el capitulo no oportet. el. ij. De cōsecratōe distinctio. v. do dize themistici. por thymistici.

Thinnum. ni. o tinnum. ni. neu. ge. quando se pone por si. Avnque algunas vezes tiene natura de adiectiuo: como Apoc. xviij. vn madero incorruptible. Avnque segun algunos Thinna son maderos q̄ avn los sabios delos judios no los conocieron. La glosa dize. iij. Regū. x. q̄ son maderos incorruptibles/ espinosos ⁊ redondos ⁊ muy albos q̄ puso Salomon en el templo. Uide tinnus.

Thysus. si. mascul. gene. nombre general de qualquier arborēica. Toma se algua

T. ante. J.

Vez por bordon. Item **thyrsus** se dezia vn ramo con sus hojas de que vsauan los gentiles en la fiesta de **baccho**. Dize se tambien vn especie de vn instrumēto musico que dizen cimbolo. greco es. **ij. Oach**. x. escrive se con. **h. z. y. griego**.

Ihogorma, vna region de **Breca** que dize **zen Frigia**.

Ihopacius, vide en **topacius**, ca se puede escreuir cō. **h. z** sin ella. y en la vltima syllaba algunos lo escriuen con. **c.** algunos con. **z**.

Ithorax, cis. fe. ge. o mas. ge. segū **Dionysio med. prod.** in obliquis. Es la lozga/o el pecho/o delantera/o coraza/ y este vltimo significado alude al vocablo **thorax**. **Sapientie. v. z. Job. xij.** Breco es significo pecho y tiene dos accusatiuos en singular scz **thoracem latino / y thoraca griego**. y enel accusatiuo plural **thoraces latino / y thoracas griego**. E dize se **thorax** de **thorus** por culpa. pero mejor se dize que es griego. E assi no deriuatiuo z significa el pecho dende el cuello al estomago que llaman arca.

Ithorus. ri. mascu. gene. la cama/ o lecho. Nume. v. z. **Idebe. xij.**

Ithenus. ni. masc. ge. greco interpreta se la mētracion/ o llanto. y por esto se intitula **ithrenos** las lamētraciones d **Itheremta**.

Ithronus. ni. masc. ge. la silla real. **ij. Reg. i. z. Apoca. xij.** Dōde se toma para nōbiar vn ordē delos espiritus celestiales. porq enellos singularmēte reside dōs. y ello mediante disponē sus juyzios. greco es.

Ithus. thuris. neu. gen. El incenso. **Canti. iij.** mejor se escrive sin. **h.** Dende.

Ithuribulum. el incensario. porque enel se quema. **D. de toureo. res.** quasi torribulum. **Egodi. xrv. z. Apoca. viij.**

T. ante. J.

Tlara. re. fe. ge. med. pro. la mitra/ o corona/ o capelo/ o sombrierete q vsauan los sacerdotes. **Itē** era vna especie de sombrios q vsaron los caldeos z los pere

T. ante. J.

sas z los frigios. **Dan. ij.** Breco es. algunos lo escriuen con. **h. y. thiarā**.

Tyberias. riadis. fe. gen. z pe. cor. in recto. nōbre de vna ciudad en **Ballia**: hecha o amplificada a honor de **Tiberto** cesar z dēde se nombro mare **tybertiadis**. por que estana cerca desta ciudad aq̃l mar. **Dare galilee quod est tybertiadis. Jo. annis. vi.** Es tambien **tyberias** nombre de vn doctor. **ij. Prolo. Paralip.**

Tyber. vel **tyberis**. vel **tybris** hufus **tybris** vel **tybridis**. mas. ge. sicpe con. **y.** greco enla primera syllaba z con. **h.** o sin ella segun **Dionysio** media cor. el rto que passa por roma. **S. Calixti. Dende.**

Tyberinus. na. num. pen. pro. adiectiuo cosa de ribre. **S. Felicitis z Simplicij.**

Tibia. ble. fe. ge. me. cor. la pierna dela rodilla al touillo/ o al calcañal/ o tibia es la que dezimos castilla. **Itē** es vn instrumēto musico cō muchos agujeros para tañer/ como flauta/ o gaita/ o albugue/ o cheremta q̃ dize caramillo. Dize se tibia quasi tuba. porq en longura z figura son semejātes. **p̃. cxlvj. z Apo. xviij. Dende.**

Tibicen. nis. mas. gene. med. pro. in recto. El tañedor dela tibia cuyo son prouoca ua a tristeza. E a esta causa lo vsauā los antiguos en los mortuorios. **Dart. ix. z** componese de tibia in genitiuo z cano. y deua se dezir. **Tibicen** cō dos. **ij.** breues z pone se por ella vna. i. luenga por syneresi segun **poisciano**: avn q̃ algunos no curan desta doctrina: pero **tibicē** tie ne la media cor. z significa el tañedor de trompa/ o trompeta.

Tiburtinus. burrina. tinum. adiectiuo. cosa dela ciudad cabe **Roma** que llaman tibur. **S. Simphorose.**

Ticinus. ni. masc. ge. o **ticinū**. ni. neut. gene. med. produc. nombre de vna ciudad en **Lombardia** que llaman **Pavia**. y tomo este nombre del rio que passa cabe ella que se llama **ticinus**. **Sancti Augustini. z sancti Martini episcopi.**

T. ante, J.

Ticlo. onis. masculini generis. tison. de torreo. res. quasi torrito. *Esai. vii. et sancti Ithome de aquino.*

Tignum. gni. neu. gen. las vigas y maderada la techedumbre. E por este nombre se entiende toda materia de q se compone el edificio. *Casi. i. et dicese tignum de tego* porque cubre. segun *Ulpiano de verborum significationibus*. Dende. *Tignarius. rñ. mas. gen. el maestro dela tal maderada. itñ. Reg. xxij.*

Tigris. gris. mas. ge. vn río caudal q es el tercero delos quatro q salen del parayso terrenal: dicese tigris porque corre fuerte como raudal. *Bene. ij. Itē tigris. gris. vel tigridis. femi. ge. es vn animal vario de colores / y muy marauilloso en fuerza et ligereza / retiene en el vulgar su nombre: porque es animal peregrino. Job. liij. Tigris en lengua persica / meda / y greca quiere dezir saeta.*

Timeo. mes. mul. por temer: rige accusatiuo. et alguna vez con datiuo. *Benesis. liij. et Proverbiorum. xxxj.*

Timor. oris. masc. gen. por temor. *Benesis. xxxj. et i. Timothei. v.*

Tympanum. ni. neu. ge. med. cor. vn instrumento musico para tañer. Como pandero / o adufe / o su semejante: ca dize que se haze de piel estēdida sobre palo. *greco es. ps. cl. et Iudith. xvj.*

Tympanistría. trīe. femi. gene. penul. cor. grece. la tañedora del tympano. *ps. lxxij. et in sermone natalitatis virginis: donde puede ser adiectiuo. Algunos ponen tympanistra / o tympanistría: y lo ponen communis diuin gene. como Citharista et Organista.*

Tinea. nec. femi. gene. med. cor. la polilla q es gusano que nasce delas vestiduras. *Job. xxvij. et Matthi. vj.*

Tingo. gis. xi. crum. por tñir / o dar algun color / o mojar. *Benesis. xxxvij. et Danic. liij. Tomase por baptizar. llymn. Entra deserti. et Origenes in homelia dñic. liij.*

T. ante, J.

post epiphantiam. Dēde *Tinctura. ture. media produci. de tingo. gis. La tintura. Job. xxvij.*

Tinnio. nis. ntul. tinnitum. por sonar / y retestir: et propriamēte se dize vn tinnit de metal / o de campana en quanto retiene sonido desque dexa de tañer. *j. Regum. liij. Diere. xix. Dēde tinnitens participio. j. Cor. xliij. dende Tinnitabulum. li. neut. ge. la capanilla. Exod. xxxvij. et nota se gū pñsciao in maiore volumine donde haze de personis verbis. q tinnit. pluit. tonat. fulminat. y sus semejantes q no pertenescē a los hōbres ppriamēte se hallā en tercera persona. et ipropriamēte y por figura en la primera y segūda persona.*

Tinus. na. num. adiectiuo por. n. et cō sim. ple. i. como se escrue mas comunmente. vn linaje de madero no bien cierto avn a los enseñados dlos judios. *liij. Regū. x. Non sunt allora huiuscemodi ligna tina nec visa vsqz in presentē diem. In libro d proprietatibus rerum se dize que es madero muy blanco / y polido tanto q se vee en el la imagen como en espejo. Los libros mas correctos tienen tina con dos. ij. Apoca. xviij. y es de natura neut. avnque tiene semejanja de adiectiuo: vide thynnus.*

Tiphoniscus. ca. cum. vn viento. de tiphos que es inflacion: porque haze engrassar et algar el mar. *Act. xxvij. vide vetus.*

Tipsana. ne. fe. gen. cevada / o descortezada. *ij. Regum. xvij. et Proverb. xxvij. vide pñsana: porque es greco. et assi se ha de escrui.*

Typus. pi. mas. gene. figura / o forma. greco es. Dñis itqz cultis et traduxit in typo laterū. *ij. Reg. xñ. glosa. Passo los con el cuchillo como se cortā los ladrillos para yguarlos ante que se cueza. In typo laterum. i. en forma y semejanja de ladrillos. Item typus es tratado dela fe que se ha de tener. Typus ortodoxus: Sancti martini pape et martyris. Item*

T. ante. 31.

se dize estado/a forma dela se catholica. Item vna yerua que nasce y hinchia en el agua: cuya semejança se dize typus la soberuia, o ambicion/ o falsa opinion de los presumptuosos: sed ⁊ typum aphtcephalie: en la vñda de sanr Leon papa/ quere dezir la falsa opinion de ser cabeça q̄ mauro obispo tuuo. Uñde aphtcephalia. Dende.

Typicus. ca. cum. por figuratiuo. **S.** Francisci. ⁊ Ambro. in sermone. iij. ferie. iij. temporum de aduentu.

Tyrannis. nídís. se. ge. pe. cor. in obliquis. la tiranía y crueldad. greco es. iij. Regum. xvj. ⁊ Sap. xvj.

Tyrānus. nī. otro tiempo significaua rey, o príncipe, o fuerte: agora significa príncipe malo. Dize se de Tyro q̄ es angustia. **Est.** vj. In schola tyrāni cuiusdā. Act. xix. en casa de vn poderoso q̄ la escorço. s. pablo por estar mas seguro enseñado y disputado. **Tyrānus** era pprio nōbre.

Tyros. grece. fuerte en latín. Dēde Tyro. onís. mas. gen. med. pro. nueno hombre de armas, o nouicio en las armas. iij. Reg. xxv. ⁊ **Itēre.** iij.

Tyran. tyrānis. med. prod. por el sol. masc. ge. greco. pone se indeclinable. **Judith** xvj. Nec filiū tyrā percusserunt eos. i. fortissimi. los muy fuertes hños de vn gigante que se llamo Tyran.

Titillo. las. med. pro. positione. por tocar a menudo/ o estimular/ o hazer coxquillas o inflamar a cobdicia, o mouer a mal. **S.** Nicolai. ⁊ Augusti. in sermone septē fratru. Dēde titiliano. nīs. se. ge. el estímulo, o incitamiento de luxuria.

Titubo. bas. med. cor. por no poder quasi estar en sus pies. **Titubar.** dudar, vacilar. remblar. Eccli. xxxvj. Y de aqui se transfiere a dudar en la se.

Titulus. it. mas. ge. me. cor. el nōbre de dignidad y honrra/ como papa, o rey, o arsobispo, o duque. y dēde abaxo. Item **titulus** es el epígraffo/ o sobre escripto en la

T. ante. 30.

sepultura de algūo. **S.** phlippi ⁊ Jacobí. y a esta semejança se toma por la cosa que solian escriptur sobre los justiciados porque lo hanian justiciado. **Mar.** xv. ⁊ **Joan.** xix. Item el nombre/ o rítulo puestto al libro quasi rítulus d̄ tueor. por que defiende al auctor dela obra que no se atribuya a otro. Item dize se alguna señal puesta para memoria, o alabanga. **Ben.** xxvij. ⁊ in decollatione. **S.** **Joan.** **Joānes** pudicitie rítulus. **Itē** rítulo: es lo que llamamos tilde. que es punto, o raya sobre la letra, o parte. **Tā** bien se llama rítulo vna nota que ponian en la frēte a los cōdenados. y así se dize de thīta letra griega. **Itē** se dize rítulo la yglesia intrinlada. **S.** **Damasi** pape.

T. ante. 29.

Togatus. gara. arum. adiectiuo de toga q̄ era vestidura Romana hasta en pies. **Togatus.** id est. vestido de toga. **S.** **qua** tuor coronatorum.

Tolerabilis. mas tolerable cosa. es como paratiuo. **Matth.** i.

Tolerantia. tie. femini generis. virtud de softener, o padecer. y ha se de exercuir con vn. l. ij. **⁊** **ozim.** j.

Tollo. līs. sustulit. med. cor. por alçar/ o quitar. **T** hoble. vj. ⁊ **Joan.** x. o por nauagar. **Actuum.** xxvj.

Tondeo. des. torondí. tonsum. por tñsar, o trasquillar: es actiuo y pierde la doblez del pterito en los cōpuestos, toma se por cortar/ o podar. j. **Itē.** xxv. ⁊ **Ambro.** in quadam homelia quadragesime.

Construū. trui ⁊ **constrū.** trī. neu. ge. ⁊ **tonstrus.** genitiuo **tonstrus.** mas. gen. ⁊ **tonstru.** indeclinable neu. gen. todos por el trueno, o tronido q̄ haze quādo truena: y dize se de tonus. nī. ⁊ ferro. es. porque espāta cōel sonido. **Job.** xxvj. ⁊ **Boā.** xij.

Tono. nas. nul. ntrum. por tronar, o resonar fuertemente. j. **Paral.** xvj. Dende.

Tonans. antis. participio/ o nombre participal. tronante/ o el que truena. **Tomase**

T. ante, O.**T. ante, R.**

- ques. por girar al derredor: pero mejor dñras que no es derriuido fino es grēgo. *tiij. Regum. vi.*
- Torofus.** *sa. sum.* adiectiuo de torus. *ri. fin h.* por pulpa. cosa pulposa / o neruosa / como el molledo del brago. *z dende se dize torofus:* pero quādo torus se escriue cō h. significa lecho / o cama. *In home. do. minis. j. aduentus.*
- Torpeo.** torpes. por ser torpe / y perezoso. *De ne. xij. Dende.*
- Torpēs.** *entis.* participio. quēten empereza. *Biego. in home. septuagesime. z in homelia pentecostes.*
- Torqueo.** ques. *fi. sum.* vel *torum.* atormentar. o doblar / arrojār / torcer. *Job. ix. et Matthē. viij.*
- Torques.** quis. vel torquis. quis. halla se masculi. z femi. *gene.* Significa el collar precioso / o otro ornamento del cuello. dize se de torqueo: porque es torcido. y es torqueo de los varones: como monile de las mugeres. pone se feminino. *Judicum. viij. Præter torques aureas camelorum. z Dani. v. Circundata est torques aurea collo eius.*
- Torſio.** *ontis. fe. ge.* la aflicción / o tormēto / o el dolor que atormenta el cuerpo. de torqueo. ques. por atormentar / o por torcer. *Esaie. xij. z sancti Thome martyris. De aquí se dize el torçon de los cauallos.*
- Torra.** torre. *fem. ge.* la torra. *Exodi. xxxv. z Miere. xxxvij.* que tamblē se dize colla. rida. *Dēde Tortula diminutiuo. tortilla. Numeri. xj.*
- Tortor.** *toris. mas. ge.* de torqueo. atormentador / o verdugo. *hym. Eterna Christi munera z martyrum.*
- Tortuosus.** *sa. sum.* lleno de torcedura / o de tortura que es muy tuerto. *Job. xxvj. E los tales nōbres produzē la. o. z significā cosa llena. N. Osus plena notat bundus similat. bills aptat. vt vinofus. lleno de vino. lerabundus semejante a alegre: amabilis apto a ser amado.*

- Tortura.** tormento / o aflicción. *Eccle. xxxj. Tortus. ra. rum.* de torqueo adiectiuo. cosa atormentada. *S. Lucie z Bemianit.*
- Toridem.** *med. cor.* otros tantos. pluralis numeri. *hi z he vel hec toridem. j. Prologo. B. ca. vij.*
- Toruu.** *ua. uum.* cruel de acatamēto / o soberbio. *Judea vesana toruo spū. hym. Jā Christus. z Augusti. in sermo. xl.*

T. ante, R.

- Trabca.** *bee. fe. gen. med. cor.* la vestidura real / o imperial: romana por la limpidiſſima carne de nuestro señor Augustin. in sermone sancti Stephani. *Dende.*
- Trabca.** *ra. rii. i.* vestido dñal tal vestidura.
- Trabs.** *bis. o trabes. bis. fe. gene.* la viga. *Wester. v. z Matthē. vij.*
- Tractus.** *crus. cui. mas. ge. z. tiij.* declinar. por espacio. *S. Martini pape z marty.*
- Traditio.** *ontis. fe. ge.* doctrina. *S. vibrant.*
- Trado.** *dis. didi. disti.* tradere. *me. cor. dar / o hazer trayction. N. Qui tribuit tradit: tradit inquit homo. Le. xxvj. z Joā. xij.*
- Traduco.** *cis. xi. eti.* por trasladar de vna lengua en otra / o por llevar a su casa de otra casa o tierra. *Matth. j. o por sacar de regla / o de rēto. Nota que traduce re es trans / o vltra ducere. Pero trans pierde la. n. y. s. cō estos N. b. os. N. Trās in cōpositis nil perdit integritatis. Tra bo / trañcio. trado. traduco remotis. Toma se tambien por manifestar / o publicar. *j. Esdre. j.**
- Traductio.** *tionis.* el aucto de trasladar de vna lengua en otra / o el traslado / o manifestacion. *Sap. ij. O significa la muer re / o tomar / o dar para ella. Sapient. j. Dende tambien Traductus. et. crum. Ne insipientium errore traducti. i. sacados de la regla de la fe / y verdad. ij. Petri. iij. Algunas letras tienē transducti. Es la mesma sentença.*
- Tradur.** *cis. fe. ge. z med. cor.* in obliquis. propagacion. *Augustinus in homelia. vij. epiphante.*

Trante. R,

Tragedia. die. fe. ge. pe. pro. ayunque segun el arte es breue. de oda q̄ es cáto / o ala-
banga se compone con tragos q̄ es ca-
bzon: 7 dize se tragedia. i. loor de cabzō:
porque en la materia es hedfonda co-
mo cabzon: porque trata de mōstruosas
crueldades: como de matar el padre: y
echar se con la madre: y comer el hijo.
Tragedie personat̄ sculorum chissos.
In decollatioue. S. Joan. baptiste.

Tragelaphus. phi. mas. ge. 7 pe. cor. vn ani-
mal q̄ se dize hircoceruo. porq̄ tiene se-
mejança cō el cabzon en la lōgura de los
pelos de los ombros / y espaldas / y en la
barua. en lo otro semeja al ciervo. greco
es. dicho d̄ tragos q̄ es cabzō. 7 laphus
ceruus. Son cerca d̄ phaside. Deu. xiiij.

Traba. he. fe. ge. carreton / o otro instrumē-
to. como trillo q̄ no tiene ruedas: y tam-
bien se dize vn instrumēto q̄ traen sobre
el lino. o otra simiente rezien sembrada
para allanar y desmenuzar / o moler la
tierra. E dize se de traho. hīs. porque d̄
todo es traydo 7 arrastrado: y no se ayu-
da con ruedas. j. Paral. xx.

Trabo. hīs. xi. ctū. traer / o arrastrar / o atra-
ber. Leuit. xi. 7 Apoca. xij.

Tractio. onis. fe. gene. el llevar la merca-
duria a la feria. Eccle. xxxvij.

Tractio. cis. tracti. de trans 7 factio. cis.
abiecta. n. 7. s. encoorporar / o meter. Ma-
rie Magdalene.

Trames. mitis. mas. ge. med. cor. el sende-
ro / o la senda que llaman transesta. Ju-
dith. vij. E tambié se dize algū brago de
río / o arroyo q̄ sale de mayor agua. E tā
bien se dize arajo. Eccle. xxvij.

Tranquillus. la. lum. med. prod. queta co-
sa. I hobie. iij. 7. j. I himo. ij.

Transcendo. dis. di. censum. trāscender / o
subir arriba. Exod. xij. 7. ij. Reg. vi.

Trapezita. te. vl trapezeta. te. mas. vel cōis
du. ge. cábtador d̄ moneda. Bieg. in ho-
me. epiphanie. dize se trapezitu su mesa.

Trās. pposicio. allēde. o d̄ aq̄lla pre. Dēde

Trante. R,

Transe. sis. fini. situm. media cor. quarte
confugationis. por passar. haze en el fu-
turo transeam. 7 transibo. Deuter. liij.
7 Oath. vij.

Transitus. ta. tum. med. cor. cosa passada.
Actuum. xix. Transita macedonia. pas-
sada macedonia.

Transfere. fers. tuit. latum. de trans 7 fero
fers. por traspassar: o llevar de vna par-
te a otra. Ben. xlvij. 7 Oarci. xj. Wym-
Doctor egregie: satagenos trāsferre po-
lum. i. llevar nos al cielo.

Trāsigo. gis. xi. xū. me. p. como lo guarda
figo. is. en los otros cōpuestos. por tras-
passar / o hincar. Prouer. vij. 7 Joā. xix.

Trāsfiguro. ras. pen. pro. trāsfigurar q̄ es
mudar figura. ij. Corin. xj. Dēde.

Trāsfiguratus. trāsmudado en el parecer.
Sap. xvj. 7 Oath. xvij.

Transfodio. dis. di. med. pro. in preterito.
in alijs correpta. traspassar con lança / o
puñal. ij. Regum. ij.

Transformo. mas. transformo / o mudar en
otra forma. ij. Corint. iij.

Transire. ras. aut. med. cor. por passar el
mar / o nauigar. Deute. xxx. 7 Oath. ix.

Transuglo. gis. gi. tertie confug. me. prod.
in pterito. por huyr de vna gēte a otra.
Josue. x. 7 Itere. xxi.

Trāsgredior. cris. sius. sum. por traspassar
alguna cosa. Deute. xvij. 7 Oath. xv.

Trāsigo. gis. egi. actū. Por passar vltra
o allēde / o por cōplir / o acabar. me. cor.
en el presente cō los otros compuestos
de ago. quando muda la. a. en. i. Ister.
ix. 7 Ecclesiast. xxvij.

Trāssillo. lis. lius. quarte confug. pe. cor. in
presenti como lo tienē los otros cōpu-
stos de sallo. por saltar allēde / o traspa-
sar. E cōponese de trans. 7 salto. iij. Re-
gum. xvij. 7 Prouer. xlvij. Dēde.

Trāssilico. tis. traspassante / o quē traspassa.

Trāsmeco. meas. de trans. 7 meo. as. por
traspassar. o. y. 7. Luce. xvj.

Trāsmigro. as. aut. atū. de trans 7 migro:

T. ante. R.

Graa. med. prod. in cōpositis. por passar
 de vn lugar a otro. ps. x. z. Threno. iij.
 Transminto. tis. ti. sum. embiar. Leui. xxv.
 Transmutatio. onis. femi. ge. de transmu-
 to. tas. mudança. Jacobi. j. Apud quem
 non est transmutatio. id est mudança en
 la substancia.
 Transnato. as. med. cor. por passar a nado
 algun agua ala parte. j. Oach. ix.
 Transplant. plantas. trasplantar que es
 mudar planta de vn lugar a otro. Wse-
 remie. xvij. z. Luce. xvij.
 Transpono. nis. sui. situm. trasponer. tras-
 passar. Actuum. xxvij.
 Transporte. de trans. z. porto. tas. por lle-
 uar. ij. Oacha. iij.
 Transum. stri. neu. gene. la tabla, o ban-
 co do estan assentados los remadores.
 Ezechielis. xxvij.
 Transuado. das. med. cor. por passar allen
 de el vado por el vado: y dize se de trás
 z vado. das. Ezechiel. xivij.
 Transueho. bis. xi. cum. por trasportar/ o
 trasladar. o lleuar de lugar a lugar. ij. Ec-
 dre. v. z. Sapien. x.
 Transuerbero. ras. pen. cor. traspassar, co-
 mo con lança, o espada. Iudith. v.
 Trástrero. tis. ti. de trás z verro. tis. signi-
 fica subtraher/ o desuñar. Eccli. iij.
 Transuolo. las. med. cor. como la tiene vo-
 lo. las. en los otros cōpuestos. por bolar
 a otra parte. Sapien. v.
 Tremissis. sis. o segun otros tremissus. si.
 mas. ge. la tercera parte del sueldo: nobia
 se de tres z mitro. tis. por q̄ puesta tres
 vezes haze el sueldo. S. Oarci pape.
 Tremo. mis. mul. mere. mltū. remer/ o tem-
 blar. ij. Eldre. iij. z. Esa. lxxv.
 Trepido. das. med. cor. por mucho remer.
 ps. xij. z. Ecc. xxxiij. s. petri. z pauli. ori-
 genes in homel. dñice. iij. post eptpha.
 Tribula. te. fe. ge. Trillo con que se trilla el
 pan. j. Paralip. xx.
 Tribulo. as. me. cor. asligir/ tribular/ o ator-
 mentar. ps. xij. z. ij. Corint. j.

T. ante. R.

Tribulus. li. mas. ge. me. cor. yerua espínosa
 q̄ dize cardo. Besh. iij. z. Oar. vij. y dize
 se de tribulo. las. por q̄ tribula alos q̄ lo
 tocan, o tribulo. las. se dize de tribulus.
 por q̄ la tribulacion espina como cardo.
 Tribunal. lis. neu. ge. pe. pro. in singulari. z
 me. in trisyllabis. la silla di juez. iij. Reg.
 vij. z. Joan. xix. pro tribunal. i. in tribu-
 nali. S. Agathe.
 Tribuno. ni. mas. ge. me. pro. el presidēte
 del pueblo bazo. Exod. xviij. z. Oar. vj.
 Es tambié capitan de mil hōbres. vno
 dize. Oille tribunus habet grece cllar
 char vocatur. Et curio centū bisquinq̄
 decurio ducit. Et quinquaginta pētha
 contarchus habebit.
 Tribuo. buis. bui. butum. dar/ o atribuyr.
 Numeri. xxvij. z. j. Thimo. vj.
 Tribustabernis. vna dicion. es nobre pro
 pzo de vn lugar que en vulgar se llama
 ua tres rauerias. Actuum. xxvij.
 Tributu. neu. ge. el censo q̄ paga el subdi-
 to a periccion de su señor. R. omā. xij.
 Tricorum. ri. vel trichorium. rij. neu. gene.
 med. cor. vn lugar de tres camaras, o d
 comer cerca el fuego: y dize se de tris z
 chorus. S. thome apostoli.
 Tricliniu. nij. neu. gen. la sala/ o camara do
 estā tres mesas en fiesta de boda, o cōbi-
 te. j. R. ix. y dize se tricliniu d cline gre-
 ce q̄ es lecho: z tris por tres. Ca los an-
 tiguos en los cōbites hazian tres orde-
 nes de lechos do se acostauan a comer.
 Triclinia accubitalia. S. thome apostoli.
 camaras de reposo para acostar se a co-
 mer. S. chrisanti z darie.
 Tricesimo z trigesimo reyneno: como vi-
 cesimo z vigesimo reyneno. Dēde siem-
 pre. gesimo. de quadregesimo: quinqu-
 gesimo. zc. iij. Regum. xij.
 Trico. cas. caut. enganar, o impedir/ o rar-
 dar se, o cōponer, o partir los cabellos
 en parte por gala como hazen las gala-
 nas/ o por rebolcarse emperzādo. Ec-
 clesia. xxij. Doza surgendi nō terribes.
 y iij

Ante. R.

- Id est, no seas perezofo / o no te rebueluas, o rebuelques y auolupes en la ropa, o no te ocupes en componer los cabellos como muger lasciuia. otra letra tie ne. non te tristes. i. no emperezes.
- Iridēs.** entis. ð tris. por tres. 7 dens. tis. mas. ge. instrumēto de tres diētes, o forca de fierro pa la hera / o pa sacar la carne dela caldera. j. Reg. ij. 7. iij. R. xxy.
- Iriduum.** duf. neu. ge. espacio ð tres dias. Judith. xij. 7 Luce. ij.
- Iriseris.** rto. fe. ge. me. cor. la naue, o galea grāde q̄ tiene tres ordenes de remos. greco es. Nume. xliij. 7 Ezech. xxx.
- Trigonus.** ni. mas. ge. med. cor. ternario, o triángulo de tres rincones. de tris q̄ es tres. 7 gonos que es rincon, o angulo. Gregorius in homelia resurrectionis.
- Trimarus.** tus. tui. mas. gen. 7. iij. declina, espacio / o tiempo de tres años.
- Trimus.** ma. mum. de tres años. de tris. 7 annus. n. conuersa in. m. Bñ. xv.
- Tripharius.** rta. rtum. de tris que es tres. 7 phares diuision: quasi cosa diuísia en tres mancras, o partes. j. prolo. Para.
- Triphonicus ventus.** vide ventus.
- Triplico.** cas. med. cor. triplicar, o tresdoblar, o tres vezes multiplicar. Ezech. xxi.
- Trípoda.** fe. ge. med. cor. mesa, o bāqueta, o cādelerio de tres pies. de tris. y poda en griego q̄ es pie en latino. Nam quod nos tripodes greci tripodas vocitant. Romana se alguna vez por el ydolo maxime de Apollo que sobre ella se ponía: sancti Saturnini. Avnque en la leyēda delos sanctos Processi 7 Martiniant se pone por la estatua de iupiter q̄ estaua sobre vna mesa de tres pies que dezian tripoda.
- Triputiū.** dij. el solaz, o fiesta, o dāçat: dize se de tris 7 pes. quasi saltar, o dāçar cō tres pies en fiesta de alegría. West. viij.
- Tripus** grece. 7 tripos. podis. media cor. rep. cosa de tres pies como era la mesa dela estatua de Iupiter. S. Processi 7

Ante. R.

- Martini.** vide tripodā.
- Triremis.** mis. med. pro. naue, o galea grāde que tiene los remos de tres en tres. y puede ser adiectiuo dela tercera declinacion. ij. Macha. iij.
- Tristega.** son lugares de tres camaras para cada casa la suya. neu. ge. med. prod. y dize se hoc tristegum. gl. i. lugar trica merato. de tris 7 tego: por cobrir q̄ en el ptererito produze la primera. y ansi tristegum produze la media. Avnq̄ Beda la abreuita diziendo, Auriferū solum variabat tristega duplex. puede se rambse cōponer tristega. de tris 7 rectum. quasi triplex rectum. y podria ser adiectiuo. Bñ. vj. 7 Ezech. xliij.
- Tristo.** as. aut. actiuo. por entristescer.
- Tristor.** raris. deponēs absolutū. Matth. xxi. 7 Jacobi. v.
- Triticum.** ci. neu. ge. me. cor. el trigo. Expo. dt. ix. 7. j. Paral. xxi.
- Truturo.** ras. med. produ. por trillar. Esate. xxviij. Dende.
- Triturās.** rantis. me. pro. quien trilla. boni triturati. j. Corint. ix. pone se metaphoricē / o por semejança. 7 Esa. xli.
- Triumphalis** 7 hoc triumphale. victorioso. de triumpho. phas. Wym. Eterna Christi munera apostolorum.
- Triumpho.** phas. verbo neutro. triumphar, o hauer victoria, o vencer. Sapten. iij. avnq̄ se pone actiue. j. Cor. ij. Qui semper triumphat nos. i. haze q̄ triumphamos delos hereses: pone se triumphās trāstiuē. Coloss. ij. 7 Wym. Eterna Christi munera apostolorum. Quidā triumphat principem. i. vence al principe del mundo que es el diablo.
- Triumphus.** phi. mas. ge. de triambos greco se dixo. vide trophæum.
- Trophæum.** phi. neu. ge. me. pro. el despojo del enemigo afuyentado: y dende se toma por victoria quando se haze buyr el enemigo, como triumpho quando del todo se vce. Wym. Rex gloriose. Wym.

T. ante, R.

- P**ange lingua gloriosi prelium. *v.* Vostibus occisis victoria dicta triumphus. *In* q fugam versis leta trophea cantis.
- T**ropologia. *gic. fe. gen.* de tropos que es moros, o costūbre: r logos q es habla. *significa* habla/ o inteligencia moral.
- T**rucido. *das. media* producta. por matar despedaçar, o hazer pieças. *ps. xxxvj. et j. Odacha. j. Dende.*
- T**rucidatus. *ta. rum.* matado, o despedaçado. hecho pieças. *Augustinus in sermone sancti Stephani.*
- T**ruculērus. *ta. rum.* cruel/ o lleno de crueldad, de trux. *cis. cōis. tri. ge.* por cruel. r lēros grece. *i. lleno. q. cruellissimor/ o lleno de crueldad. hym. Petrus beatus.*
- T**rudo. *dis. trusi. trusum.* por empujar adelante con fuerza, o encarcelar. *hymn? Ad cenam agni.*
- T**rulla. *le. fe. ge.* la plana de albañi con que allana, y aderega la cal, o cosa semejante. *Amos. vij. Item es vn instrumento para allegar, o coger la ceniza. Item el viēto hediondo que se hecha por baxo. Item vn vaso de barro. itij. Reg. xxv.*
- T**runcus. *ca. cum.* rajado, o corado/ o trūcado como cuerpo sin cabeça. *Judith. xij. r. S. Processi r Martiniani.*
- T**rūcus. *cl. mas. ge.* el pte, o trōco dī arbol.
- T**rucina. *nc. fe. ge. med. cor.* el agujero do anda el fiel del peso: y de aqui se toma por el peso. *greco es.*
- T**rutino. *nas. med. cor.* pesar, maxime con balança. *Dende trutinans. antis. participio.* por quien ansi pesa. *Pone se muchas vezes a esta semejança por quien bis examina, o pesa mirando algun negocio. j. prolo. B. ca. vj. r Brego. in homelia dominice. xl.*

T. ante, U.

- T**uba. *be. fe. ge. trōpa.* o bozina, o vna manera de trompera de q vsauan para llamar el pueblo y para mouer la bueste: y cometer la batalla. y hazer las fiestas. *ps. lxxx. r Marthei. vj.*

T. ante, U.

- T**ueor. *eris. por* defenlar. *ps. xlv. Tuere imperatini modi. med. pro. secunde coniugationis, id est/ tu defende. Hieremie. xv. facit in preterito tuius sum. significat tambien mirar, o acatar.*
- T**uor. mas vezes se halla por mirar q por defender. *Tueor al contrario: cuyos cōpuestos raro se hallā sino por ver. v. Est tuor aspicio: ofendar noter tueorq. Dat tueor. turum. tuitum. tuor ambo tueri.*
- T**ugurium. *ri. vna* cañica, o choça, o cabahuela. *Esa. j. Toma se por ceida chica, y pobre. Sancti Hieronymi. y dize se de rego. gis. Dende.*
- T**ugurinculum. *riunculi. diminutiuo.* vn lugarco/ o choçuela para recoger se. *S. Dylarionis.*
- T**umeo. *es. tumui.* sin supino. por hinchar se. *Judicum. vij. r Job. xv.*
- T**umēs. *entis. cōis. tri. gen.* hinchado. *S. catharine. Dende tumidus. da. dū. med. cor. hinchado, o soberbio. Beda in homelia sabbati. j. hebdomade. xl.*
- T**umiditas. *tatis. fe. ge.* hinchazon, o arrogancia. *i. prolo. B. ca. vij.*
- T**umoz. *oris. mas. ge.* hinchazō de carne, o de espíritu. *Wester. xvj. r Act. xxvij.*
- T**umulo. *las. laui.* por enterrar. *S. Vincen tij. r. S. Calisti pape.*
- T**umulus. *li. masculini generis.* media correpta. el montezillo, o el monton. *De tumo. mes. Bene. xxxj. Itē tumulus. li. la sepultura/ o sepulchro. de tumulo. las. enterrar. j. Odacha. xi. r hymnus. Iste confessor.*
- T**umultuoz. *aris. deponens.* por hazer tumulto, o ruido, o rumor, o por dar voz, o hazer sedicō/ o conjuracion. *Esa. itij. r Odichee. ij. Dende.*
- T**umultuans. *antis.* quando alguno, o algunos andan rebueltos sobre algun negocio de dolor, o plazer: y andan confusos. *itij. Regū. j. r Hieronymus in homelia dominice. xliij. post pentecosten.*
- T**umultus. *tus. tui. masculi. gene. r quarte*

T. ante, U.

- declina. el tal rumor: de tumco. y es pro-
pzia fedicion, o cójuració, o renir có vo-
zes: y etimologíza se tumult⁹. q. tumor
multus. Diego. in homel. quinquagesi.
Tumultuosus. sa. sum. pen. pro. lleno de tal
rumor: o ruydo: o leuantado y rebolue-
dor del. Prouer. xx.
Tūc adverbio temporis de natura de par-
ticion. puede regir genitíuo. 7 tūc tem-
poris. j. Paral. xiiij.
Tundo. dis. turtudí. me. cor. tūsum. por gol-
pear, o ferir, o majar, o quebratar: o ton-
dir que es sobre cortar el pelo del paño
ala sobrebaz q̄ dize cimar en algūas tie-
rras, o por cortar las cimas d̄ yeruas, o
arboles. Ero. xvj. 7 Eccli. xxx. la differē-
cia entre tūdo y tōdeo se cōprehēde por
este. v. Tondemus barbas vel oues: sed
tundimus herbas. Tōdeo dat tonsum/
sed prebet tundere tūsum. Dar tundo tu-
tudi, sed dar tondere totondí.
Tunfo. onís. semi. gene. el golpe del mar-
tillo: o de otro semejante instrumento:
pone se metaphorice. Ilym. Urbs bea-
ta. por las aflicciones y golpes y tormē-
tos y heridas que recibieron los mar-
tyres. 7 S. I home martyris.
Turba. be. semi. gene. la compañía. Exodi.
v. 7 Luce. liij.
Turbo. bas. por turbar. Benesis. xxxiij. et
Luce. x. Dende.
Turbidus. da. diu. cosa turbia. Josue. xiiij.
Iheremte. ij.
Turbo. binís. mas. gen. med. cor. turbacion
o renolucion de vientros que llaman tor-
uellino. iij. Reg. ij. 7 Job. liij.
Turbulentus. ra. tū. cosa turbada. Esa. xli.
Turgeo. ges. por hinchar se Dende.
Turgens. gentis. en el mesino seso. Ero. lx.
7 turgidus. da. dum. inflado, o hincha-
do. S. Francíscí.
Turma. me. fe. ge. la muchedūbre, o cōpa-
ñía de gēre comun: como cuneus es cō-
pañía de gente de cauallo, o de nobles
caualleros: y es propriamēte turma de

U. ante, A.

- xxx. peones. como ala de. xxx. cauallero⁹
avnq algunas vez se cōfunden estos vo-
cablos poniēdo se vno por otro. Nume.
ij. 7 Ilym. Antra deserti.
Turpis. 7 hoc turpe. cosa disibime y fea.
Dan. xiiij. 7 Eph. v.
Turpitud. dinís. semi. ge. fealdad. Exod.
xxviiij. 7 Apoc. xvij.
Turris. ris. fe. ge. torre. Be. xj. 7 Dar. xij.
Turtur. turís. me. cor. de piniscuo genero
como aquila: la tortola. Be. xv. 7 Luc. ij.
Tus. vide Ihus.
Turamentum. ri. neu. gene. la seguridad, o
defensa. j. Odacha. xliij.
Tutela. le. fe. gene. med. prod. la defension.
ij. Esdr. viij.
Tutor. tarís. deponēs. por asegurar, o ha-
zer seguro: avnq Saptē. x. se pone Tu-
to. tas. actiuo. 7 Baruch. vj. 7 in alijs lo-
cis. y dize se de tuezor. erís.
Tutor. torís. mas. gene. tutor. Bal. liij.
Turus. ra. tum. cosa segura. I. ebr. cor. vj.
7 Actuum. xxviiij.

De litera, U.



- Acca. ce. fe. gen. dicha de va-
cillo. las. porque vacilla y es
flaca en respecto del toro: o
de bos se dize vacca / quasi
boaca: como de leo leena. si-
gnifica vaca. Besi. xv. Fue tambien nō-
bre de vna ciudad de España, en q̄ ha-
uía grā abundācia de vacas: y otra ciu-
dad de judea se llama vacca.
Vacar. vacabat. impersonal. non vaccat. sd
est. no es sin causa. Augu. in homel. plu-
rimorum martyrum.
Vacans. antis. participio. de vaco. cas. va-
cante: vacātem eam inueni: la hallo va-
zia: como dezimos que vaca cathedra
quādo no tiene lector: y la casa q̄ no tie-
ne morador, o possedor. Darth. xij.
Vacillo. las. ser incōstante: o bambancar/
o mouer se a yn lado y a otro: como na-
ue vazía: y a esta semejança se toma por

Clante. A.

- temer/ o temer/ o no saber que hazer se.
 Esate. xix. Dende.
 Vacillans participio. tomase por quien du-
 da. Job. liij.
 Vaco. as. aut. por entender en algun nego-
 cio/ o trabajar en el: vt vaca³ lteris: exer-
 citas te estudias en las letras. Iré vaco
 por estar vazio de alguna cosa. vt vacas
 deuotione/ no tienes deuotion. Si illud
 primū culpa vacasset. Debr. viij. i. fuera
 vazio de culpa/ o sino tuuera culpa. Es
 tambien vacar ocuparse/ o tener cuyda-
 do. Deur. xliij. Tambien significa cessar
 de obra. In home. assumptionis.
 Vacuus. cua. cuum. cosa vazia/ o que vaca.
 Bch. j. substantiuase in neutro genere/ co-
 mo diziendo vacuum cū ei fuerit. i. quan-
 do no terna que hazer/ o quando terna
 oportunidad/ o quando terna tiempo. j.
 Corintb. xi.
 Vacuesio. fis. por hazer se vazio/ o ser vazia-
 do. fluuius vacuefactus arefcir. Job.
 xliij. vna parte: vacuefactus. i. vaziado.
 Vacuitas. tatis. pe. cor. vacuacion/ o espa-
 cio/ o ocio. Eccle. xxxviij.
 Vado. dts. fi. sum. vadere. med. cor. yz/ o an-
 dar. Bene. xvj. z Joan. liij.
 Vadum. di. neu. gene. passo baxo por do el
 río se puede passar: llaman lo vado: por
 que se va por el. Josue. ij. z Diere. lj.
 Vagina. ne. femi. gene. media. producta. la
 vayna. Job. xx.
 Vagio. gis. giui. gitui. por llorar como baze
 el niño que ni puede/ ni sabe hablar. z a
 esta semejança se dize delas aues. Den-
 de vagiens. entis. participio. por quien
 anfi llora. Exod. ij. z Job. xxxviij.
 Vagoz. aris. ari. es andar vago/ o ocioso/ o
 errado. j. Reg. xviij. z Wicre. i.
 Vagus. ga. gum. vago/ o ocioso, o errado.
 Benc. liij. z Wec. ix.
 Vab. es interseccion que espresa afecto de
 quien haze burla. Vab qui destruis tem-
 plum dei. Math. cl. xxv. alguna vez es
 interseccion q muestra gozo. como. Esa.

Clante. A.

- xlviij. vab. calefactus sum. vidi focum.
 Vale. es saludar quien se parte: como aue
 dize quando viene: z significa proprie va-
 le. queda con dñs: como aue/ o salue/ dñ-
 os te salue. Todo es modo de saludar.
 N. Dicit aue veniens: discedens dico va-
 lete. Illoc verbū salue denorat illa duo.
 hallase Vale valere. Aue auere. Salue
 saluete. Act. xx. vale dicit. dixo quedare
 a dñs. valefaciens. ij. Corint. ij. id est. di-
 ziendo vale/ o despidiendo me dellos/ ro-
 ma lo metaphorice. Augustin. in homel.
 octauē epiphaniē. Valefaciēte. i. renun-
 ciando al mūdo. fecit I hobias vale pa-
 tri suo. i. dixo queda te a dñs. I hobic.
 v. hallanse tambié los infinitiuos. aue-
 re. valere. saluere.
 Valenter. aduerbio. i. valiēte/ o fuertemen-
 te. Danic. iij.
 Valeo. les. lui. lere. valer/ aprouechar/ po-
 der/ ser dispuesto. Bch. xix. z Apoca. xij.
 Validus. lida. dum. media correpta. sano/ y
 fuerte/ z grāde/ z profundo. Necmie. ix.
 z Eccle. xxx.
 Valide. media correpta. aduerbio. i. valde
 perfecta/ o fuerte/ o valientemente. liij.
 Reg. xi. z Eccle. xi.
 Vallis. lis. fe. ge. valle. de vallo. las. porque
 la valle se dize la planura cerrada/ o cer-
 cada de mōtes: aynq a la tal llamā algu-
 nos cōuallis/ z vallis a la planura baxa
 cargada de cāpos mas altos: y cseriue
 se con dos. ll. Bch. xliij. z Luce. liij.
 Valtrudo. diuis. fe. ge. la enfermedad/ o la
 buena disposicion del hōbre/ o la disposi-
 cion enferma. Prolo. Proverb. Qua vā
 litudine. i. como estas. responderas segū
 valla. infirma/ aduersa vel mala valitudo
 ne. vel cōtra. bona/ incolumi. optima va-
 litudine. Gregorius in homelia. S. Ma-
 rie magdalene.
 Vallo. las. por cercar de valladar/ o caua/ o
 fossado/ o fortificar. Bch. xix. z Eccle. ix.
 toma se metaphorice por cercar. Joā. ij.
 Vallum. li. neu. ge. la caua/ o fossado/ o esta

U ante, A.

cado. Ezechie. xviij. ⁊ Luce. xxiij.
Ualua. ue. femin. gene. puerta dentro dela
casa. ij. Paralippo. xxiij. Foros se dizen
las de fuera.

Uandulus. li. med. corr. nombre es de na-
ción/ o pueblos serentrionales q̄ ocupa-
ron nra betica españa. E destes corrū-
pto el vocablo se nombro anduluzia: co-
mo la gallia cisalpina de los longobar-
dos que la ocuparon se dixo lombardia.
S. Paulini episcopi.

Uaniloquus. qua. quum. compuesto de va-
nus. na. num. ⁊ loquor. queris. q̄ien ha-
bla vanidades. es adiectiuo: ⁊ tiene bre-
ue la penult. ad Titum. i.

Uanno. nas. por ahechar/ o auentar. ⁊ hec
vannus. vanni. por çaranda/ o barnero
de vimbze que se dize tambien cribium.
Uapor. poris. med. prod. ⁊ mas. gene. el ca-
lor/ o niebla/ o vapor de agua/ o tierra q̄
es como baho que sale della. Eccle. xxiij.
⁊ Jacobi. iij.

Uaporo. ras. me. pro. por vaporar/ o escalē-
rar/ o hinchir de vapor: como quādo se
da el incienso en la yglesia. Eccle. xxiij.

Uapulo. as. neutriū passiuū. por ser herido/
o apuñicado, o agorado. Osee. iij. ⁊ mar.
xliij. llama se neutriū passiuū el q̄ tiene se-
so passiuo en la terra neutral: ⁊ son. v. v.
Egulo cū lico/ cū vapulo veneo nubo.

Uas. vadis. mas. ge. el fiador. Prouer. xxiij.
Uas. sis. neut. ge. in singulari est. iij. declin.
en el plural dīa segūda: significa vaso de
qualquier qualidad. ij. Paralip. xxiij. er
Apocali. ij. v. Uas vasis terne. vasorum
vasa secunde. Tomase por esquisso/ o ba-
rel/ o nauezica. Act. xxvij. Uas interitus
in manu eius. Ezechiel. li. instrumento
para matar/ como lança/ o espada.

Uastitas. ratis. med. cor. in recto. se. gen. la
grandeza. ij. Paral. iij. Item la destru-
ción. de vasto. tas. por destruyr. Esa. j.

Uasto. itas. itaus. dissipar/ rōper/ despojar/
orobar/ o consumir ⁊ destruyr. Nume.
xviij. ⁊ Debeorum. xi.

U ante, A. ⁊ B.

Uastus. ta. rum. de vasto. as. p̄fundo/ o in-
culto/ o no labrado/ o desierto/ o solitario
grāde/ y espacioso desierto. Nume. xliij.
Uates. tis. cōis du. ge. el aduino sacerdote/
re o filosofo/ o profeta/ o poeta. j. prolog.
B. ca. j. tomase. por profeta. Dymn. An-
tra deserti. ⁊ Dym. Chrīste redemptor.

Uaticanus. na. num. adiectiuo. fue nombre
de vn mōte donde Júpiter fue criado.
Llamauan assi en roma aquel lugar dō-
de se edificó la yglesia de sant Pedro. ⁊
por este lugar puede ser neu. hoc vatica-
num. nī. porque allí justiciāu los q̄ var-
cināu cōtra los dioses dlos romanos:
y forte por esto martyrizaron/ y enterra-
ren allí muchos de nuestros martyres.
Puede ser mas. hīc vacatinus. nī. ⁊ signi-
fica vn dōs de los paganos q̄ presidia
sobre el lloro de los niños rezien naci-
dos: y este segū Marco varro era Jupi-
ter. y entōce pduze la pen. pero quando
es adiectiuo se cōpone d vates ⁊ cano.
⁊ abreua la pe. segū el vso. S. Agni pape
⁊ marty. ⁊ S. Euaristi pape ⁊ marty.
Uaticinor. maris. pen. cor. in trīsyllabis. de
ponēs. por aduinar ⁊ p̄fetzar. ij. Pa-
ralip. xviij. ⁊ Sapien. xliij.

Uaticinatio. onis. se. ge. la p̄fecia. Lbre. ij.
U ante. B.

Uber. eris. me. cor. in obliquis. cōis trī. ge.
in cōstructione. ⁊ cōis du. ge. in declina-
tione. abundāte. Judi. xviij. ⁊ Miere. xy.
Sed hoc vber. eris. por teta. en el plural
vbera. dichas quasi vnidas/ y llenas de
hūmor d leche como vuas. Oelloza sū
vbera. Cant. j. ⁊ in offi. natiuitatis dñi.
Uberi? aduer. mas abundāte. Ambro.
in sermone. se. iij. q̄mōz tēpōz de aduē.
Ubinam. interrogatio. i. vbi. nam est sylla-
bica adiectio. Ubinam sunt? Dōde estā?
Deuterono. xxiij.

Ubi. significa post q̄. despues que. Balath.
iij. ⁊ Actuum xliij.

U ante, E.

Ue. interfectio dolentis. Ue nobis. i. ay. o

Clante, E.

guay de nosotros. *Thienosii. v. r. Apo-*
cal. viij. Ne ve ve.
Ve. pro vel cōiunctio enclitica: por que in-
clina a si el accento dela precedente sil-
laba: y haze aquella sillaba sonar: signifi-
ca o, y anfi. S. pro r ne pro an.
Vecordia. die. se. ge. pen. cor. locura, o alle-
nacion, o alteracion del seso. Job. viij. r
Wym. Jam lucis.
Vecors. dis. communis trum ge. hombre
loco o alterado, o agenado de coraçon.
Prouerb. ix. r Dieremie. iij.
Vecrigal. neu. ge. me. pro. r pen. pro. in re-
trasyllabis. el tributo, o alcauala, o por-
radgo, o otra publica renta q se da al se-
ñor: trayendo se lo a casa. de veho. his.
por traher. El tributo se dize el q se da
al siervo, o al mensajero para que lo de
al señor. Esdre. iij. r Roma. xij.
Vecrigalis. r hoc. le. pe. pro. el dador dī trī
buto, o el tributario, es adiectiuo. iij. de
clinatonis. Esate. xxxj.
Vecris. cris. mas. ge. el candado dela puer-
ta/ el pestillo, o la tranca/ o estaca luega
de traher alguna cosa enella. Exod. xxv. r
Numeri. xij. y dize se vecris a vehēdo.
Vecres. id est fortes. Esa. xv. Vecres ter-
re. Jone. ij. f. los fundamētos dīos mon-
tes que son en la mar. Toma se vecris
metaphorice.
Vecro. as. por llevar, o traer a menudo. fre-
quētiuo de veho. his. vext. vectū. Eze-
chiel. xxiij. r. S. Francisci.
Vecura. re. se. gene. la llevada, o trayda.
Vegeto. ras. me. cor. in trisyllabis. por viui-
ficar y sustētar, regir y dar fuerça y san-
tidad. Be. ix. r in homelia in exaltationis
sancie crucis. Dize se.
Vegetus. geta. getum. fuerte, crescida, va-
liente, firme.
Vehe mens. mentis. communis trum ge.
fuerre. Ventus vehemēs. Job. i. r Eze-
xxvij. r cōparaf vehemētor. vehemen-
tissimus. Ambro. in quadam homeli. xl.
Vehe mētus. aduer. cōparadi. mas vehē-

Clante, E.

mente, o mas efficaamente. Nume. xxij.
Vehe mēter aduerbium qualitatīs. vel in-
tentium, id est, grande, o fuertemente,
o mucho. ps. vj.
Veheculū. li. neu. ge. la carrera. i. Prol. B.
ca. v. o otro semejante instrumēto para
traer, o llevar. S. siluestri. o qualquier
cosa que lleva otra. S. Joan. bap.
Vebo. his. vext. vectum. por llevar, o traer.
ij. Prol. euangelistarum.
Vel. alguna vez se pone por disiuunctiua. co-
mo/ quem video est homo vel arbor. Al-
guna vez por saltē. id est, alomenos. S.
vincentij. r Dat. xliij. Vel similitam ve-
stimenti tāgeret: que tocasse alomenos
la balda dela vestidura.
Velamen. nis. med. prod. in trisyllabis. por
cobertura. Exo. xxxij. r Heb. vj.
Velamentum. ti. neu. ge. r. ij. declinatio. co-
bertura. ps. xl. r Heb. ix.
Vellico. cas. med. cor. por tomar, o destro-
gar, o coger/ o arrancar hojas para dar
de comer al ganado. Es verbo appa-
riuo y forma se de vellis scūda persona
de vello. illis. is mutata in. i. cor. r asiad-
da es. vt vellis vellico. i. appareo. vel vī-
deor vellere parezco, o nuestro me co-
ger, o arrancar: como albico. i. appareo
albere. r nutritico. i. appareo nutrire que
ponē otra distincte specie de los frequē-
tatiuos. d vellco se dize vellicās. Amos.
vij. r Diego. in sermone de apostolis.
Vellisco. cas. pen. cor. por nauegar a vela.
Pone se neutraliter. S. grifogoni.
Vello. lis. vulsi. vel velli. vulsum. por arran-
car. Vellere spicas. Dat. xij. i. arrancar
del astil. o robar. dēde vellēs. entis. par-
ticipio. quē arrāca, o saca, o roma. Dēdi
genas vellentibus. Esa. li. dī mīs mexi-
llas a aqīos q cogiā, o sacanā, o arran-
cavan mī hermosura a bofetadas.
Velo. las. cobit. Esa. vj. r Luce. xxij.
Velox. velocis. communis trum gen. med.
produc. arrebatado, o presto, o ligero.
Ruth. j. r. ij. Petri. j.

U. ante. E.

Uelum. ll. sicu. ge. de velo. las. por cobijar/
cobrir. significa la cortina preciosa, que
apartaua el sancta sanctorum. Leut. xvi. z
Matth. xxvii. significa tambien cober-
tura y vela dela naue.

Uellus. leris. neu. ge. med. cor. el vellocino
o la lana. Ben. xxi. z Judi. vi.

Uedico. cas. med. cor. por vsurpar, o apro-
piar a si/ o librar de subjeccion, o sozju-
gar. Nume. xvi. z i. Wach. xv.

Uendo. dis. didi. ditum. por vender. Ben.
xxv. Si tanti agrum uedidistis. Act. v.
Nota que todo verbo que denora uedi-
cion, o cõpra/ o estimacion requirere ge-
nitiuo, o ablatiuo por natura del respec-
to. vt ego uendo. emo. vel estimo hanc
rem tribus solidis vel trium solidorum.

Ueneficium. cñ. neu. ge. maleficio. como di-
sponer la pongosia para matar cõella y
dalla. iiii. Reg. ix. z Salat. v.

Ueneficus. ci. el que la dispone/ o da. z cor-
ripit penul. *Puede ser tambien adiecti-
uo. vt ueneficus. ca. cum. aunque se po-
ne substantiuo. ps. lvi.

Uenenum. ni. neut. gen. med. pro. venino, o
pongosia. ps. xlii. z Jacobi. ii.

Ueneo. nis. nui. vel ueni. per fincopã. ve-
num in supino. verbo neutro passiuo. co-
mo vapulo. ctulo. nubo. ventre. i. ser ven-
dido. ueneunt. i. son uedidos. Leut. xxv.
z Mat. x. Omne qd dat in macello ue-
nit mäducate. j. Cor. x. todo lo q se ven-
de en la carniceria. vno digo. Ueniunt
qui vendunt. ueneunt qui venduntur.

Ueneroz. media correpra. rarls. honrrar,
acatar. Dasi. vi.

Uenia. nie. fe. ge. perdõ. Be. iiii. z Sap. xii.

Uenio. nis. ni. ueni. nire. Ben. xj. z Apoc. j.
Uenimus cñ muneribus. Mat. ij. ueni-
mos cõ presentes, o dones. puede pro-
duzir y sera del presente. y parece ser
mas conueniente. Si se abreuia la me-
dia es del preterito perfecto. N. Ueni-
mus in pñico presentis dico uenimus.

Uenoz. arls. caçar. Hiere. xvi. z Mich. vii.

U. ante. E.

Uenter. vètrls. mas. ge. el vièrrre. Leut. iiii.
z Luce. xj. Vide alius. Dende ventricu-
lus. ll. mas. gene. pen. cor. diminutiuo de
uenter. ventresco. Deute. xviii.

Uentilabru. bri. neu. gen. z pe. cor. in prosa.
la pala/ o forca/ o otro instrumento seme-
jante para auèrar el pã para q el grano
cayga: y el ayze aparte la paja. Dize se
uètilabrum por semejaça la examinaciõ
dela justicia. Hiere. xv. z Luce. iiii.

Uentilo. las. med. cor. por auentar el pan.
Ruth. iiii. y a esta semejança por derra-
mar al viento. iiii. Reg. xlii. por hazer se-
mouible y liuiano. Eccle. v. O por discu-
tir, o examinar. vnde ventilatus. ta. tñ.
cosa discutida, o examinada. Numeri.
xxv. Dende.

Uentilans. lantis. me. cor. participio, què
esgrime, o siere, o derrama. Eiaie. xxi.
z Danielis. v.

Uerus. ti. mas. ge. vièro. Ego. x. z Mat. vii.
Nota que son doze vièros principales:
quatro mas principales: y ocho colate-
rales: q son vulturnus, subsolus/ eurus ala
parte oriental. Northus, auster/ affricus
al medio dia. Circus/ zephirus/ phauo-
nius. al poniente. Boreas, aquilo, cho-
rus al septèrion. N. Flant subsolanus/
vulturnus, eurus ab ortu. Atqz die me-
dio northus heret affricus austro. Circus
occasum zephirusq. fauonius afflant.
Sed ueniut aquilo, boreas, z chorus ab
archo. Uerus triphonicus. Act. xxv. i.
inflatio del mar: y tempestuoso. de tri-
phos q significa hinchazon: q se llama
euro aquilo. y es lateral al vièro q se lla-
ma aquilo q viene del norte. greco. es.

Uenundatus. ta. tum. pen. cor. con los par-
ticipios que se forman de do. das. quan-
do no muda cõjugacion: vt uenundatus,
pessundatus, circundatus: cosa vendida.
j. Mat. j. z Roma. vii. Dize se de uenum
z do. das. por vender.

Uenusto. as. por dar hermosura. i. frãscet.
Uenustus. ta. tñ. cosa modesta, honesta, o

U. ante, E.

vergonzoso como donzella. Bene. xps.
 Uepres. vel vlpis. dis. fe. gen. las espinas
 o garga y es vepres comia toda arbol
 espinosa segun Ysidoro. vnde vepres. q.
 vi pcedens. Ben. xxi. 7 Esa. v. Otros di
 zen vepres vepriu. numero plurali ratu.
 Uer. veris. neutri generis, el verano. ps.
 lxxxi. vide vernus.
 Uerbero. ras. med. cor. agotar/o apuñicar/
 o herir. Nume. xxi. 7 Eccle. xlii.
 Uerber. cris. neu. ge. med. cor. el golpe del
 agote/o el agote. ps. lxxviii. 7 Debre. xj.
 Otros dize verberere in abito tñ singula
 ri. in plurali verbera. rum. integrum est.
 Uerboreus. pen. cor. si es vna parte. signi
 fica de palabra/o cerca dela palabra. Si
 son dos partes dos accentos. Brego. in
 homel. distice. j. post pascha.
 Uerbum. bi. neut. gen. alguna vez se toma
 por el cõcepto intrinseco del padre. E al
 si no se romaga bien palabra/ sino conçe
 pro/o hño Joã. j. Uerbum caro factum
 est. i. toma humanidad. Alguna vez se to
 ma por palabra/o sermon. Luc. xi. Bea
 ti qui audierunt verbu dei. Alguna vez por
 obra/o negocio/o hecho. Luc. ij. Uidea
 mus hoc verbum quod factum est. Lo
 mase alguna vez por sententia. In hec
 verba. idest in hanc sententiam.
 Uerecundia. die. femi. gen. verguenga. ps.
 xlii. 7. j. Lbimo. ij.
 Ueredus. di. mas. gen. med. prod. el cavallo
 de carreta ligero/o otro cavallo ligero.
 hñc veredarius. rñ. pen. cor. el que caual
 ga tal cavallo/o el carretero/o mensage
 ro de cavallo. E por esto postrero se ro
 ma. Bester. viii.
 Uerenda. dozum. pudenda. dozum. virilla.
 lrum. neu. gen. 7 pluralis numeri. son los
 miembros 7 lugares vergonzosos. E ve
 renda 7 pudenda son comunes a varon
 7 muger. virilla solo a varon. Ben. ix. ves
 renda 7 virilla.
 Uereor. cris. ritus sum. por auergõsar/o re
 mer. es deponente. Job. ix. 7 Matt. xxi.

U. ante, E.

Ueritus. med. cor. j. Machi.
 Uererum. tri. neur. gene. de vereor. rñs.
 med. cor. el miembro viril. Deute. xxi.
 Uergo. gis. si. sum. por boluer/o tornar. Jo
 sue. xv. Dende.
 Uergens. entis. cõs tri. gen. quien torna/o
 buelue. Ezec. xl. 7 Hym. Conditor alme.
 Uergere mundi vespere. i. mundo decli
 nante ad occasum. Et Ambrosius in qua
 dam homelia quadragesime.
 Uermiculus. li. mas. ge. pen. cor. hilo/o tela
 de grana. Exodi. xxxv. 7 Leui. xlii. y es
 quasi lo mesmo q coccinu 7 coccus. y es
 vermiculus diminutiuo d vermis. y por
 esto significa tambien gusanillo/o gusa
 nico. ij. Reg. xlii. Dende.
 Uermiculus. ra. tum. differente y varío/
 y es semejança delas rayas que hazen
 los gusanos en la corteza del arbol que
 parecen vna labor de esmalte. vermicu
 latas argento. Cántico. j. de diuersas la
 bores como arando por el madero ha
 zen los gusanos.
 Uerna. ne. communis duum ge. el sieruo/o
 sierua nascido en casa, de aquí vernula.
 le. es diminutiuo. Et vernacul. li. 7 bec
 vernacula. le. penult. cor. sieruo/o sierua
 criado en casa/o nascido/o comprado.
 Bene. xlii. 7 Hieremie. ij.
 Uerno. na. por florescer/germinar, resplā
 descer. Dende vernans. nantis. partici
 plo. S. Agnetis. Circundedit me vernā
 tibus atq cornuscantibus gemmis. Et
 in sermone assumptionis.
 Uernus. na. num. cosa de verano q es por
 março abril. 7c. Ero. xxi. 7 Eccle. i. y
 dize se de ver. veris. por verano. nulla ra
 tione derivacionis. Como quernus de
 quereu. 7 de heri besternus.
 Uerro. rñs. verri/o verfi. verfum. por asim
 piar/escobar/y barrer/o traer.
 Uerfarilis 7 hoc. le. pe. cor. cosa q facile 7 li
 geramete se buelue. Be. iij. 7 Eccle. xxi.
 Uerficolor. oris. pen. cor. salvo quando tiene
 cinco syllabes. de verto 7 color: por co

U. ante. E.

sa de varios y diuersos colores. In ho
mel. S. math. apł. Es cōis du. ge. pue
de ser cōis tri. ge. supra illud. Verg. Uer
sicoloribus armis. i. depictis. pintadas:
Uersipellis. 7 hoc. le. pen. prod. malicioso 7
engañador. Prouerb. xliij.
Uerso. las. de verto. tñ. 7 de vergo. 7 de
verto. tiene todos tres significados. to
mase por boluer/o alçar. vniuersum stra
tum eius. i. lectū. el lecho y las otras co
sas q̄ se aparejan al enfermo. verast. i.
cōuertite/o quitaste sonando al miseri
cordioso. ps. xl.
Uersor. aris. por cōuerfar/o viuir 7 morar.
deponente. Josue. ix. 7 Mt. iere. xlvj.
Uersutia. tle. fe. ge. la astucia / o la malicia/
o la sentēcia torcida dela verdad / o esca
letrimēto / o agudeza en maldad. Sap.
viij. 7 Marci. xij.
Uersus. sus. sul. mas. ge. t. iij. decl. ordē / o
aucto de voluer/o metro / o verso. que lla
mā como hexametro / o pētametro. duo
bus versibus. ij. Paral. liij. i. en dos or
denes. 7. iij. Reg. vij. se toma por ordē.
es tābién preposicion q̄ sirue al accusa
tiuo. vt vado versus Dispalim. vo hazla /
o contra Sculla.
Uersutus. ra. rum. med. pro. astuto / o mali
cioso. Prouerb. xij.
Uerto. tis. ti. sum. vertere. boluer / o mudar /
o cōuertir. Bñ. xij. 7. ij. Reg. xliij. roma
se por abuyentar / o hazer boluer atras /
o desbaratar. Debr. xj. Castra verterūt.
Ueru. veru. neu. ge. el asñador 7 vna virgula /
o raya entre clausulas q̄ diuide vna
conclusion de otra. Prolo. Daniel.
Uerūtamen. aduerbio. quando es vna par
te / siēpre abienta la penul. Es cōjuncion
aduerfatiua 7 significa como entre razō
destinos. Vos teneys mucho cargo. pe
ro / o empero / o mas con lo otro podeys
hazer esto. Bñ. xv. 7. iij. Reg. iij.
Uerrex. tictis. los antiguos dixerōn vortex.
cis. mas. gene. med. cor. la cima dela ca
bega / o la mollera / o la cabeza. Exod. i.

U. ante. E.

xxliij. 7 Esate. iij.
Uertices. enel madero: son los nudos del
porque son como cabequelas. Sap. xij.
Uertigo. gñis. fe. ge. me. pro. in recto. vna
passiō dñā cabeza q̄ haze mal al cerebro.
tomase tambñ por el remolino q̄ haze el
poluo cō cōtrariēdad de vñtos. 7 a esta
semejança se dñe quādo el hōbre assien
ta en firmeza de consejo. Esate. xix.
Uerus. ra. rum. cosa. verdadera. Exo. xxij.
7 Joannis. i.
Uesania. nte. fe. ge. pen. cor. la locura. De
ster. xvj. 7. ij. Per. iij.
Uesano. na. num. med. pro. loco. hym. Jā
Christus. E dñese de ve. q̄ es sine. 7 sa
nus. q. sin santidad de animo.
Uesor. sceris. deponēs. no teniendo pre
terito lo roma de pascor. sceris. pastus
sum. por comer. ij. Reg. ix. 7 Esa. xxxvij.
Nota que se construye comūmente con
ablatiui. pero alguna vez con accusati
uo: como Venit. xliij. Ut offerat pro se
duos passeres viuos: quos vesi licitū
est. Item nota q̄ fruimur celestibus: vsi
mur tēporalibus: vestimur proprie co
mestibilibus. Puede tambien tomar el
preterito de vtōr. eris. vius sum.
Uespa. pe. fe. gen. abispa que en las partes
oriētales son mas ponçōnosas enel pñ
gñ conel que dñen aguiñon / quales fue
ron aquellas de que se habla. Sap. xij.
Uesper. peris. masc. ge. la estrella q̄ va tras
el sol quando se pone.
Uesper. eris. neut. ge. la postrera parte del
dñā. Uespere autē sabbati. Mat. xviij.
la noche: y ponese segñ algunos el gen
tiuo deste nombre vespera. por ablatiui
deste nombre vesper. hi vesperi. rozum.
Es el officio q̄ llamamos vñspas. De
vespere. rarum. es el tiempo quando se
rafin / y se dñen. Algunas vezes no se
guarda esta diferencia.
Uespera. re. femi. gen. med. cor. la postrera
parte del dñā. Bñ. viij.
Uespere. indeclinabile. neu. gen. la tarde q̄

es dela nona a la noche. fñ. Regum. rñ. Ryn q algunos declinā hoc vespere: ge nitiuo vespertis/ablatiuo ab hoc vesperti. fñ. Regū. rñ. Hym. O lux beata. Te deprecamur vespertis. Avnque puede ser datiuo puesto como aduerbio. como cō tīnuo domi/ o ablatiuo.

Vesperum. rñ. neut. gene. el postrer tiempo del día. Hier. vñ. Vespertinus. na. num. pe. pro. cosa perteneciēte a la tarde. fñ. Rñ. rñ. Signa vespertina. El rñer las cāpanas la hora dela tarde. Officiū vespertīnū: las vīsperas ⁊ completas.

Vespertilio. onis. semi. ge. morcelago. por que sale a volar la tardezica. De vespert. Deuter. rñ. Dixit se morcelago en vulgar d amugar q en vulgar siciliano quise re dezir ascōder: porque salen como los que estan escondidos.

Vesta. fte. fe. gene. vna dōsa delos gñsiles. Lomanla los poetas alguna vez por la madre de saturno: y entonce entrienden la tierra: otra vez por su hñia/ y entonces entriende el fuego. S. chrisstianr ⁊ dārie.

Vestibulum. li. neu. ge. pe. cor. el portal/ o lugar delāte la puerta q tñbien se dize por rñcus/ o arriūm: ⁊ dize se vestibulū. q vestiens domū. Exod. xxxv. ⁊ Hier. xxxij.

Vestigium. gñ. neut. gen. seña como la que dexa el pie enel poluo/ o nel lodo/ o nise ue. ps. xij. ⁊ j. Petri. ij.

Vestis. ris. tñ. rñ. Bene. rñ. ⁊ Apoca. fñ. Vestimentū. rñ. neu. ge. pen. pro. vestidura.

Vestis. ris. fñ. declina. semi. gen. vestidura. Vestis. rñ. ⁊ Matt. fñ. Dende rñbiē.

Vestis. rñ. ⁊ Matt. rñ. Nota q de ocho maneras bania vestiduras sacerdotes: vna llamanā poderis. como la q llamamos alua: otra abanen q era cinto re dondo de muchos colores como agora la cinta. Otra como mītra de bisso q se dize tiara/ o galero. Otra llamauan machil que era vna tunica hasta tierra con lxxij. campanillas por la falda al derredor. Otra llamanā ephorth/ q era super

humeral: como agora el pallo archobispal tecido con oro/ y quatro colores: que en cada hōbro tenia dos piedras esmāragdos engastonadas en q estauā esculpidos los nombres delos patriarchas. Otra era logiō q en latin dezimo rñacio nal que era vn brocado de oro en quatro colores: y tenia situadas por orden rñ. piedras pñciosas: este pontā sobre el pallo. como agora vna broncha enel pecho del pontifice. Otra era petaliū q era vna lamina de oro: y pontase enla frente del pontifice/ y tenia el nōbre de dios q dizen delas quatro letras en latino/ o en griego tetragrammatō: avnq las letras eran hebraycas. vide nomen tetragrammatō/ y aqui abaxo. Otra llamauā badin/ q era bragas hasta la rodilla cō q cobria los sacerdotes sus vergueças. Itē en otra manera/ nota q tenia los sacerdotes menores q se dize cananeos: y el mayor q se dezia archabar co. i. príncipe. quatro maneras de vestiduras comunes. La primera q se vestian se llamaua matbasim. q quere dezir restrictorñ: ⁊ brace en griego. ⁊ seminalia en latin/ ⁊ bragas en castellanor: tras esto se vestia vna doblada de bisso q llamamos alua. La. fñ. era vn cinto ancho como quatro dedos pintado como piel de bñora. La quarta vna mītra simple muy diferente dela cidari del summo sacerdote: el qual se vestia vñra destas quatro otras vestiduras. La pñmera es. vna tunica hyacinthina q se dezia poderis/ o hypoderis q quere dize talar/ o hasta el calcañar. La segunda era ephorth/ o sobrehumeral. La tercera ornamēto q enel hebreo dezian essim/ enel griego logiō enel latin rñacio nal. La vñtima era rñlara/ o infula/ mītra mas especial cidaris sobre la frente la lamina de oro en forma de media luna: dōde tenia escripto el nombre delas quatro letras hebreas. Joth. he. vau. berth. que fuenā principium vñre passio.

Clante. E.

nis. iste. q. d. q. por la passion de aql q si-
gura a aql sacerdote auñ vestido se ha-
uia de cobrar la vida perdida en ada.
Uerero. ras. pen. cor. por enuegescer/ o por
mostrar q alguna cosa enuegesce. Heb.
viij. dicendo nouu veterauit prius. i. mo-
stro enuegescer se/ o ya ser viejo.
Ueranus. na. num. cosa vieja/ o enuege-
scida. Sapien. ij. 7 Ezechie. ij.
Uerascio. scis. inchoatio. por tornar vie-
jo. Ecclesiastici. ix.
Uero. veras. vetui. vetrum. por vedar/ o de-
fender. Eccle. xviij. hallase tambié vera-
tus. Actuum. xvj.
Uerus. teris. communis tri. ge. cosa vieja.
Bene. xxxvñ. 7 Luce. v. Dende.
Uetulus. la. lum. adiecti. me. cor. cosa veje-
zuela. q. de verus. teris. se deriva. Ruth
j. vetulus. Benefis. xviij.
Uetustas. stans. femin. gene. vejes. Deute-
ro. xxi. 7 Roma. viij.
Uetustus. ra. rum. por viejo. Treno. iij. 7 cō
parase. Job. xv. vetustiores.
Uexillum. il. neut. gene. med. prod. pendon.
Numeri. ij. 7 Diere. vj.
Uexo. xas. xau. xatum. por importunamen-
te molestar/ o fatigar/ o turbar. Josue.
viij. 7 Luce. viij. Dende.
Ueratus. ra. rum. atormentado/ o muy mo-
lestado. Sap. iij. Dende tambien.
Ueratio. onis. la tal molestia. Sapien. xxi.
7 Esaie. xxvñ.
Uians. antis. el caminate/ o vlandante. es
participio/ o nombre participal de. vto.
vias. por caminar. i. Reg. xxiij. 7 Wym.
Eterne rerum.
Uaticu. ci. neu. gen. pen. cor. el manjar q se
lleua por el camino. Dent. xv. 7 Josue. ix.
Uator. toris. masc. gene. caminante. Bene.
xxxvñ. 7 Ezech. xxi.
Uibio. bras. por resplandecer. Job. xxi.
o por menear/ o hazer tēblar/ como quē
amenaza 7 quere tirar la lança/ o hazer
tēblar la espada cō fuerça de brazo.

Clante. E.

Wym. Beata nobis gaudia. Dende.
Uibramen. minis. neu. ge. por resplandor.
Augustinus in sermone circuncisionis.
Uicarius. ria. rium. quien suple/ o tiene las
vezes de otro. substitua. Luce. xxiij.
Ueddat vicariu. i. otro q sca para otro
tanto 7 supla las vezes de aquel.
Uicenus. na. num. med. prod. de viginti. si-
gnifica veynete a cada vno. Judith. j.
Uicesimus. ma. mum. vide tricesimus.
Uicia. cie. fe. ge. es nōbre de vn legūbre/ de
color quasi de lenteja/ mas redondica/ y
gordica q se dize vicia. Esa. xxiij. 7 Eze-
chie. iij. Algunos piensan q es arbeja.
otros la llaman yeruo/ o heren.
Uicis in genituo. vici. vicem. vice. 7 plura
liter he vices. vez/ o vezes que se true-
can/ como hantendo yo velado por ti. ve-
la tu por mí. Neemie. iij. Dende.
Uicissim. aduerb. i. el vno al otro. y el otro
al otro. vt ego te. 7 tu me vicissim semp
amasti. dizele tūbien mutuo q quere de-
zir en vno/ o vno a otro. Brego. in home-
lia dñice. ij. post pasca. Dēde tūbien.
Uicissitudo. nis. fe. ge. el cambio/ o trueque
de el hōbre recōpensa pagando en bue-
na obra el bien recebido. vt Chaslo qui
re saluauit hāc vicissitudinem redde. vt
ecclesias sibi restaure/ aut aīas sibi ac-
quiras. Dizele tambié alternaciō d vez/
o variacion dela cosa. como dize Tulto.
Omniū rerū vicissitudo. 7 Jaco. j. Nec
vicissitudinis obūbratio: ca es dios ve-
ra 7 purissima luz 7 nūca recibe sombra
ni obscuridad/ ni procede del por vezes
bien 7 mal/ sino solo bien.
Uitium. tij. neut. gen. vicio. Luce. xv. 7 Ba-
lar. v. Escriuese. con. c. si se deriva de vin-
clo 7 cum. t. si se deriva de vstro.
Uictima. me. fem. ge. me. cor. el sacrificio. q
hazian de animales q matauā. Bch. xxi.
7 Act. vñ. Irē victima era mayor sacri-
ficio que hostia/ y era victima. por grās
de hauer vencido. 7 hostia rogando por

Clante, J.

la victoria contra los enemigos.
Ulcitro. ras. med. cor. de vino. nis. frequen-
 tatiuo. por vsufr. S. Franciscl.
Victoria. rie. fe. ge. victoria. Judicium. iij.
 z. j. Joannis. v.
Uictrix. trictis. femi. ge. me. pro. in obliquis
 vencedora. Sapient. x.
Uicrus. ctus. crul. por manjar. Ecccl. xxi.
Uicus. cl. mas. ge. aldehuella, o chiquita al-
 dea. Dar. vi. o vna calle, o barrio. Can-
 ti. iij. z. Eccle. ix.
Uiculus. li. mas. ge. me. cor. diminutiuo de
 vico, calle muy chica. o aldehuella, o alca-
 ria: dōde corrupto el vocablo se dixo al-
 dea. Nume. xxi. z. prolo. Hieremie.
Uidelicet. pen. correpta. i. videre licet, o cō-
 uisne saber, o es licito de ver. es aduer-
 bio de afirmar / dō cōiuncion expositiva.
 j. prolo. B. ca. vii.
Uidens. dentis. mas. gen. de vīdeo. des. se
 desta el profeta: porque vebia algo que
 los otros no vebian. i. Paral. xxi. Es
 participio presentis tēporis. y es cōis.
 tri. ge. quēten vec. Esa. xxvii. porq̄ el ver
 se comunica a los otros sentidos y al en-
 tender tiene vīdens en sus compuestos
 la media correpta. vt prouidens.
Uideo. vīdes. vīdi. sum. actiūo. ver. Bēti. j.
 z. Dar. xxvii. Tu videris en el futuro dī
 subīctiūo. tu lo veras. Pero mas con-
 uisne q̄ sea del p̄terito del subīctiūo.
 tu vieras lo que bazias. Uidere. cōside-
 rad, o mirad. ii. epistola. Joannis.
Uidua. due. femi. gen. vīda. Bēti. xxvii. z.
 Jacob. j.
Uigēo. ges. gūi. sin supīno. por ser en vigor
 y efforzar se. iij. Reg. Dēnde.
Uigens. gentis. cōis. tri. ge. quēten tiene, o
 da vigor. Ambro. in homelia. serie. vj. et
 iij. temporum de aduentu.
Uigil. lis. cōis diuin ge. me. cor. el vigilan-
 te, o el que vela. Dañ. iij.
Uigilia. lie. fe. ge. el aucto de velar. Nota q̄
 la prima vigilia se dize la primera parte
 dela noche enla qual todos velā. La se

Clante, J.

gunda intempestum enla qual velan los
 mogos. La tercera gallicantū. enla qual
 velan los varones. La quarta anteluca-
 na. enla qual velan los viejos. Desta se
 habla. Exod. xliij. z. Dar. xliij. y es dise-
 rencia entre vigilia, y excubia. q̄ la vīgi-
 lia es d̄ noche la excubia es d̄ día. Ayn
 q̄ sant Ildero. in sermo. ad fratres d̄ vīgi-
 liay sc̄itate pone excubias por vigilia.
Uigilo. gilas. media core. velar. Job. xxi.
 z. Apocal. xxi.
Uiginti. veynte. Dēde vigesimus. ma. mū.
 vt vicesimus. ma. mum. veynteno. como
 de triginta / trigessimus z. tricesimus. En
 los mayores numeros gesimus se pone
 solamente. como dize en tricesimus. Be-
 nesis. xviij. z. Luce. xliij.
Uilla. lc. fe. ge. la possession del campo. Le-
 uit. xxi. z. Luc. viij. Dēnde.
Uillicus. cl. mas. ge. me. cor. el aperador, q̄
 los ferranos llaman capataz. el comun
 llaman mayordomo del cāpo. Luc. xxi.
 Puede se tambien poner por qualquie-
 re labrador. Dēnde.
Uillisco. licas. media correpta. por hazer el
 tal officio. Dēnde.
Uilliscario. onis. femi. gene. el tal exercicio:
 Luce. xxi.
Uilispēdo. dīs. si. sum. por menospreciar.
 Sancti Franciscl.
Uinacium. cū. neu. pe. cor. el escobajo, o el
 borujo, o el raziño dela vīa exprimida,
 o la hez del vīno. D̄sec. iij. Puede se tã-
 bien dezir vīnaceum.
Uincto. cis. xi. crū. actiūo dela. iij. cōiuga:
 por arar. Judi. xxi. z. Dar. vj. Dēnde.
Uinctus. cra. crū. cosa arada. iij. Reg. xxi.
Uinco. cis. vici. victum. por vēcer. Es acti-
 uo dela tēcia. Exo. xxi. z. Apoca. v.
Uinculū. li. de vīncio. cis. xi. crū. por arar.
 significa atadura. Bēti. xliij. z. Act. xxi. et
 syncopaf sepe en los hymnos y metros
 y dize se vīnculū. cli. Hymn. Quodcūq̄
 vīnculo. z. Hue maris stella.
Uindemio. mias. vendimiar. Psal. lxxv. et

Apocal. xiiij.

Vindex. dicis. me. cor. in obliquo. com. du. ge. el vengador. Sap. xvj. z Rom. xiiij.

Vindico. cas. me. cor. végar. Numc. xxxv. z Apocal. vj.

Vinea. nec. se. ge. se dize vn instrumento/ o ingenio, o machina q̄ descende los combatiétes enel cōbate que no les hagan mal los defensores del muro quando lo aporillan: llamante los bolonenses garro. Dixo se de vinea: porque se allega al muro y cubre los debaxo como la parra haze cerca la pared: y también a esta causa se dixo manta. Ezechie. xxvj. Item vinea es la vñia que haze vua y vino, donde a su semejança el pueblo se llama vñia. Esate. v. Vinea domini exercituum israel est. z Marci. xij.

Vinetum. ti. neu. gen. me. pro. como sus semejantes y quando son de quatro syllabas producen la penul. como oliuetum, arundinetum, vinetum, significa lugar, o pago de vñias. Deute. vj.

Vinitor. oris. me. cor. in trissyllabis. z pen. prod. in obliquis: es el obrador, o vñiadero/ o labrador: o el que vendimia la vñia. itij. Regum. xxv. z Esate. lxxj.

Vinum. nt. neu. gen. el vino. ij. Regū. cxiij. z Joan. ij. pierde tres casos enel plural, genitiuo, datiuo z ablatiuo nõbra se vinum phalerum/ merum/ bacchus, cemetum, litemum, z bromsum.

Vinolētia. tte. fe. ge. embriaguez. j. Pe. iiij. Volo. las. med. corre. por violar, macular, traspassar, corróper, o cōtaminar. Leui. xxj. z Matthei. xij.

Volērus. ta. tum. aquel que fuerza a otro. de vi. z lentos. que es lleno. Job. xxvj.

Vipera. re. fe. ge. z me. cor. la bñuora, q̄ por otro vocablo dize bñsa. Job. xx. z Matthei. iij. dize se vipera. q. viparicens. porq̄ muere en su parto: ca los bños no esperan q̄ los para: sino rompēle el víterre, y assi nasciendo la maran. Echa la simiente el machulo ala hembra por la boca: la

qual cōel furor d̄ luxuria aprieta y corta la cabeça al macho: de fuerte q̄ la hēbra muere pariendo: y el macho engēdrado. N. Eōciple? morte parit cō vipera forte.

Nēpe suo more moriēs parit z coit ore.

Vir. viri. mas. ge. varō. Beni. iij. z Mar. viij.

Virago. gñis. fe. ge. varonil, y cōulene ala hēbra quādo tiene fuerza y coraçon cō obras de varō: fue nombre apropiado a Eua. porq̄ fue tomada d̄ varō. Algunos dize q̄ mas pprio traduxera. S. Hieronymo. Bene. ij. vira. si en latín se hallasse/ q̄ quiere dezir de varon/ q̄ no virago/ que significa varonil, o en fuerza como varō.

Virata mulier, o verita, o virita. me. p. pero quādo dize virata se puede entender varonil, o la q̄ tiene varon quādo verita honesta. q. modesta, d̄ vergonçosa. y assi tiene la me. breue. o temiente. de vereor, eris. porq̄ la casada ha de ser temerosa. Y quādo se halla virata se dñtia de vir, por varō. como morar. ta. tñ. de mo? moris. por costūbrar a virtud. Eccl. xxvij.

Vireo. vres. vñus. florescer, o enuerdescer se. Job. viij.

Vitrum. ti. sin. c. neu. ge. med. pro. el lugar lleno de verdura. Beni. xij.

Virga. ge. fe. gene. vara, o verga que es como pimpollo que nasce de arbol. Bene. xxx. z Hebreorum. j. Virgula. le. es dñi nutritio de virga por vara. y toma se a semejança. Cant. iij.

Virgillocento. onis. pen. pro. enel accusatiuo del plural latino virgillocētonos en el greco virgillocētonas. Dixo se vn poeta, o copilació de ciertos versos de virgilio que prima frōte se podiā atribuyr a algũos dichos, o bechos de nro señoz pero por no hauer sido dichos en tal proposito no reniā auctoridad. Eōpuso aql cōpēdio llamado omerocēro Eudochia muger d̄ theodosio menor, el virgillocēto. Proba muger d̄ adelpho. La primera tomo tales versos de homero. La segunda de Virgilio. j. Prolo. B. cap. vj.

Urginitas. tatis. femi. gen. la virginidad.
dominica. j. aduentus.
Uirgo. gñis. se halla en masculino: y en fe-
minino significa virgen. Bene. xxiij. t.
Apoc. xliij. Avn q̄ algũa vez lo vso Uer-
gillo. por edad prospera diziendo a pasi-
phae ab uirgo infelix. tomase tambié me-
thaphorice muchas vezes en la sacra es-
criptura. Esate. xxxvij. t. Ihere. xviij.
Uirgultum. ti. neu. gen. el ramo/o la vara q̄
nasce al pie/o dī queco del arbol/o la tal
muchedñbre de varas/o lugar abñdan-
te d̄ tales ramos. Bñ. ij. t. Esa. liij. Avn
que uirgultū es propiamente el que na-
sce d̄ la rayz: y ramo el que nasce en el ar-
bol. uirga la que nasce delos ramos.
Uiridis t hoc uiride. med. cor. por verde.
adiectiuo. Eccle. xl. Dende.
Uiriditas. tatis. femi. ge. pen. cor. in recto.
la verdura. ibi.
Uirilis t hoc. le. med. prod. i. fortis. de uir.
por varon. Pro uirili portione/o pro vi-
rili mea. vñan los latinos como nuestro
vulgar dize. Quado bastaran mis fuer-
ças/o mi poder. ij. Prolo. B.
Uirilia. lum. in plurali se llaman los miem-
bros vergonzosos vel varon.
Uiriliter aduerb. varonilmente. ps. xxvj.
Uiritim aduerb. me. pro. i. de varon en va-
rō/o por cada vno/o por cabeças. Am-
bro. in home. dñice in ramis palmarum.
Uirtus. ta. tum. adiectiuo. med. prod. vide
virata mulier.
Uiror. rois. mas. gene. la verdura. Esa. xv.
Uirtus. virtutis. femi. gene. virtud. Ruth.
liij. t. Apocalip. liij.
Uirus. neut. ge. indeclina. venino/o pōgo-
ña. Leo in sermo. circūcisiōis. Inde.
Uirulentus. ta. tum. lleno de venino/o pon-
goña. de virus t lentus lleno. Leo papa
in sermone ascensionis.
Uis. vim. vi. fuerza / o virtud. Bene. xte. t.
Matth. xij. Uis. vim. o vis. a vi. in plu-
rali integrū est. vires. rym. siue sit a vi.
siue aliunde. Anto.

Uiscus. ceris. neu. gen. la carne dentro del
cucero, y el coraço. in plurali hec viscera.
rum. ribus. las entrañas. Be. xliij. t. ij.
Regū. iij. Beata viscera. In officio na-
tūrat̄is domini. t. Phil. j.
Uiscum. neu. gen. visco/o engrudo.
Uisito. tas. media correpta. uisitar. Bene.
xxj. t. Jacobi. j.
Uiso. sis. visi. uisere. por vi: a ver / o ver con
desseo/o uisitar. es verbo desideratiuo.
como facesso. sis. si. sum. hazer con des-
seo. Capesso. tomar con desseo. arcesso.
siui. sirum. pen. prod. y assi se diria. viso:
uisitum. si fuesse en viso tal supino. S. Dy-
larionis.
Uisus. visus. sui. mas. ge. t. quarte declin. Et
Uisio. onis. fe. gen. t. tertie decli. el auto
de ver/o cosa vista/o representada en vi-
silia/o en sueños. visus. Thobie. xj. t. ij.
Mat. ultimo uisito. Mat. xvij.
Uita. te. la vida. fe. gen. liij. Reg. liij. si uita
comes fuerit. i. si uixeris. si uiuere. De
lior est misericordia tua super uitas. ps.
lxi. por q̄ dela misericordia de dios de-
penden todas tres vidas. i. de natura t
de gracia t de gloria. y ansi como causa
es mejor que su effecto.
Uita. re. fe. ge. cō dos. it. se dize quasi bñ-
da q̄ dezimos venda q̄ es labrada para
atar al derredor por ornāmēto d̄ la ca-
beça y cabellos delos sacerdotes / o cin-
ta/o cuerda con que se atā los cabellos/
o la corona. Exod. xxxij. Eccle. xij.
Uitalia. liij pluralis numeri. las entrañas:
Leuit. iij. substantiuase. avn q̄ es adiecti-
uo dela tertia declinacion. t. Biego. in
home. quadragesime.
Uitalis t hoc. le. med. prod. cosa q̄ da vida.
Ambro. en vn sermon. Tomase por cosa
de vida. S. Nicolai. vitales carperēt au-
ras. en rāto que uiuiesse. Tomase por es-
pīritu animal/o natural. In sermōe mar-
tyrum tempore. paschali.
Uisus. tis. fe. ge. vid. Bñ. xl. t. Joan. xv.
Uisro. tas. tauri. tarc. ratum. excusar/apartar

U. ante, Z.

o buyr. **Leuitici. xj. z Eccl. xxxij.**
Utrum. tri. neu. gene. vldro. Job. xxvij. et
apoca. xxi.
Utrulamē. minis. neut. ge. el ramo inutlle q̄
nasce a la rays dela vid. Sapien. liij.
Utrulus. ruli. el bezerro. Psal. xxi. z Luce.
xx. Utrula. tula. la bezerra. Judicū. xliij.
z Hebreorum. ix.
Utrupero. ras. penultima. cor. vituperar.
Ecclē. xj. z. ij. Corin. vj.
Utridus. da. dum. adiectiuo de vltio. uis. vi
ustificado/o animado. Hymnus. Plafina
toz hominis.
Utrio. vltis. xi. victum. terrle confuga. es vi
utr. Bene. v. z Luce. xx. Dende Utrius.
entis. quēn viuc. Lanti. Ego dixi in di
midio. Esate. xxxvij.
Utr. aduerbio. a penas. Bene. xxvij. z Ro-
manorum. v.

U. ante, Z.

Utrifcor. ceris. pen. cor. vengarse. Numeri.
xxj. z. ij. Corin. x.
Utrio. ceris. neut. gene. med. cor. Deufello
o nascido/o lagao/clauo que nasce. al-
gunos dizen que vltus nasce. vulnus ha
zen. Leuit. xliij. z Luce. xxj.
Utribona. ne. feml. ge. z pen. cer. Utribona
principal ciudad de portugal/o de lusita
nia. S. Antonij confessoris.
Utrius. mi. feml. gene. olmo. Esate. xli.
Utrina. ne. fe. ge. la musica. i. el braço del co
do a la mano. Bene. xxliij. Segun otro
la vlna se dize la extenſion d̄ ambas ma
nos que llamā braçada. segū otros es el
codo. Frē es vn linaſe d̄ medida. z Lu.
ij. Accepit eū in vlnas suas. i. en sus bra
gos/o en sus muscas. greco es. La vl
neos/o vleos en griego. es cubit⁹ latine.
Utrinus. rima. mum. med. cor. poſtrero. iij.
Regum. xxi. z Actuum. j.
Utror. toris. masculini generis. media pro
ducta in trisyllabis. el vengador. Leuiti
ci. xxvj. z Judicū. vj.
Utrā. aduerbio. allende/o adelante. Bene.
xxvij. z Hebreo. x.

U. ante, V. z. N.

Utrif. cis. fe. ge. vengadora. S. Francis.
Utrio. aduerbio. vltima acura. espontanea
z libremente. iij. Reg. x. z Dar. liij.
Utroneus. nea. nci. el q̄ obra d̄ su libre vo
luntad. primicias ab omni homine qui
offert vtroneus accipies. Exo. xxv.
Utrula. le. fe. ge. me. cor. vn aue q̄ dizen anti
llo de ramaſio de cueruo. ſaluo q̄ enel co
lor tiene algunas pecas/o pintas de va
riedad. la qual merido el rostro en lagu
na grazna horriblemente. Esate. xliij.
Utrulo. las. me. cor. auillar/o dar fuerres vo
zes. Esate. xli. o taser trompa. Numeri.
x. Dēde Utrulas. antis. participio. quien
auilla. Judith. xv. z Iaco. v.
Utrulus. tus. tui. el aucto d̄ auillar/o taser
trumpeta/o llorar grauemente. Job.
xxxix. z Darth. ij.

U. ante, V.

Umbilicus. ci. mas. gen. z pen. prod. el om
bligō. Judicū. ix. z Ezechie. xvj.
Umbra. bre. feminini generis. ſombria. Ju
dicū. ix. z Eccl. ij.
Umbra culum. li. choçao/pauellon/o cosa q̄
haze ſombria. liij. Regum. xx.

U. ante, N.

Una. virima acuta. i. en vno/o de cōpañia/
o de consuno/z conjunto/o juntamēte:
Augustin. in sermo. xl. Una priore acuta
profert Antonius ex quintiliano.
Unanims. z hoc vnanimie. penultima cor
repta. de vn coraçon/o d̄ vna voluntad.
Psal. liij. z Actuum. xij.
Unice. aduerbio. intimamente/o muy mu
cho. f. Darcellini petri z Erasmi.
Uncia. cie. feml. gene. peso. q̄ dizen onça. ij.
Reg. xxi. vncialisb⁹ literis. ij. Prof. Job.
idest. letras de oro/o oro preçioso co
lor q̄ pesan/o valen a onça. algunas le
tras tieue. Initialibus. vide Initialibus.
Uncinus. ni. me. pro. mas. ge. garauato con
q̄ traen los ramos del arbol/o otro in
strumento semejarē d̄ metal para atraer
o tener. Exod. xxvij. z Amos. vij.

U. ante. M.

Unda. de. fe. ge. la onda. **E**xo. xv. Toma se por agua. **I**lym. Uerilla regis manauit mano. el costado abierto. vnda, id est, agua. sanguine.

Ungo. gis. vncrum. vntar. **B**enefis. xxxj. et ij. **C**orinthio. j.

Unguētarius. rñ. masculini generis. el que baze los vnguentos. **E**xod. xxx.

Unguis. gus. mas. ge. la vña. **D**eute. xxi. et **D**an. liij. **A** vertice vsq; ad extremū vñguem. desde la cabeça hasta la vña del pie. y toma se a esta semejança por dezir del principio al fin. ij. **P**rolo. **P**aralip.

Ungula. le. fe. ge. med. cor. instrumento para aroumentar semejante en la figura, o obra, o en ambas cosas ala vña. **I**lym. **S**anctorum meritis. **I**tem es diminutiuo de vnguis. y dize se vña chiquita, o vñita, o vñica. **S**. **U**ncentij y **A**nastasij. **I**tem vngula es vna especie aromatica, o olorosa de perfume. **E**ccli. xxiij. **U**ide onycha. **U**ngula es la vña solida como de cauallu/ o mula: y la hēdida como de buey, o cabra. **A**nto.

Unicolor. lois. cōis tri. gen. pen. cor. in re to. cosa de vna color. **B**en. xxi.

Unicornis. nts. vel unicornium. nñ. masculini generis. vn animal grande y feroz que tiene solamēte vn cuerno en la frente. **P**salms. xxi. y xxiij.

Unicus. ca. cum. adiectiuo. me. cor. cosa sola. **D**e manu canis vnica meā. **p**s. xxi. id est/ mi anima, o vida ala yglesia.

Unio. onis. semi. gene. vnton/ o cōjuncion. **E**zechiel. xxxij.

Universus. fa. sum. cosa comun, o general: y significa lo que llamamos todo como enel. **p**s. xxiij. **U**nuerse vie domini, id est todos los caminos. donde el mundo se llama vnuerso: porque cōtiene todas las cosas. **A**poca. xij.

Unuerfissimus. ma. num. y seruet vnuerfissimo domino, id est, vnuerfissimo et generalissimo. **E**s cōparacion peregrina y no regular. **A**ugusti. in sermone de

U. ante. O.

vno confessor non pontifice.

Unus. na. num. genitiuo vnus. vno. **U**nā perij a dño. l. vna cosa. vsa del feminino poniēdo lo por neutro. **p**s. xxxj. **I**n vñi, **p**s. cxxij. i. en vno/ o juntamente.

U. ante. O.

Uociferatio. onis. fe. ge. exclamaciō, o grā de voz de alabança. **p**s. xxxj.

Uociferor. raris. deponens. por dar fueres voces. **U**ociferare omnia vba hec. **D**iere. xj. avnq muchas vezes se halla vocifero. ras. penult. corrept. es neutro entonces. **S**. **P**rocessi y **M**artiriani.

Uoco. cas. llamar. **B**en. ij. y **L**uce. j.

Uolito. ras. de volo. las. frequētiu. por volar a menudo. **D**ester. ix.

Uolo. vis. velle. querer. **B**enefis. xxxij. et **A**pocal. xxi.

Uolo. las. laui. bolar. **N**usi. xj. y **A**poca. xxi.

Uoluer. y hec volueris. y hoc voluere. me dia correpta. cosa que buela. **D**ende in feminino volueris. semi. gene. el aue. **B**enefis. vj. y **A**poc. xviij.

Uolueri. cri. neu. ge. me. cor. significa propiamente emboltozo, o fardel q hazen mercaderes de sedas, o paños/ o llēgos &c. **E**zec. xxxij. **M**ultipharis in volueris hyacinthi. y polimitorum. i. en los fardes de paño, o seda de color hyacinthino/ y de otros muchos colores.

Uolumen. minis. neut. gene. vn libro/ o vn volumen. **I**osue. j. y **Z**acha. v.

Uolumentum. ti. neutri generis. el emboltozo, o la reuolucion de paños. **I**n volumentis nutritus sum. o in volumētis. **S**apientie. vij.

Uoluo. ui. lurum. por boluer, o emboluer, o reboluer/ o poner encima. **I**osue. x. por pensar/ o considerar por semejança. **B**enefis. xxiij. y **I**lym. **L**ux ecce surgit.

Uoluptas. raris. semi. generis. deleyte. **B**enefis. xxiij. y **L**uc. viij.

Uolupro. ras. raut. por rebolcarse en deleyte. media pro. puede estar tal letra. **E**cclasiastici. xxiij. **E**t in delectis non volu-

Clante, P, R.

prabunt vel voluptabunt.

Voluto. ras. med. pro. frequeratus de volu-
no. por boluer a menudo. Mar. ix.

Voluratus. rara. ratum. cosa rebuelta. Ju-
dith. xliij. Dende.

Volutans. tantis. participio. quien buelue
o rebuelue a menudo. Ambro. in sermo-
ne vnus confessoris pontificis. In hu-
ius itaque mundi pelago volutantibus
nobis. i. boltejando, o bolteando. Lam-
bien de voluto desciende.

Volutabrum. bit. neu. gen. pe. cor. in prosa.
El embolunimfeto, o rebolcadero q es lu-
gar de reboluerse, o rebolcarse como en
cieno. ij. Per. ij. sus lota i volutabro luti.

Vomer. cris. vel vomis. meris. mas. gene.
med. cor. la reja. Esa. ij. z Brego. in ho-
melia quadragesime.

Vomo. is. mul. mitum. reuellar. Eccl. xxxj.
z Micemie. xxy.

Vorago. ginis. fe. gene. z me. pro. in recto.
abertura, o hoyo profunda, o precipicio,
o despñadero. Prouer. xliij. z Esaie. ij.

Voro. ras. raut. re. tum. fragar. Nume. xix.
z Esaie. ix.

Vorax. cis. communis tri. ge. med. pro. tra-
gon. Judicum. xx. z Matth. xj.

Vorum. ti. neu. ge. de voueo. ues. el desseo,
o voto, o sentencia, o aparecer, o volun-
rad. o promessa. Prouer. xxxj. z Hym.

Voti bone pastor, vt voti compotes effi-
ciamur. id est se cumpla nuestro desseo.

Voueo. ues. ut. prometer, o votar. Genesis
xxvij. z ij. Esdre. viij.

Vox. cis. fe. ge. voz. Beni. liij. z Matth. ij.

Clante, P:

Upupa. pe. fe. ge. me. cor. es aue q segun sus
señales parece ser la q llama abubilla.

Zenit. xj. come y se mantiene de estier-
col: es aue muy suzia: tiene cresta de plu-
ma quasi semejante ala cugujada,

Clante, R.

Ur caldeorum. vz. es nobre de vna ciudad
en caldea segun Josepho y Eusebio ce-

Clante, S:

sariense. y no se ha de escresur co. h. enel
principio segun Remigio. Beni. xj. y ta-

bien significa fuego. y es indeclinabile.

Urbs. bis. feminini ge. ciudad. Bene. xix.
z Joells. ij.

Urceolus. li. mas. gen. pen. corre. vn jarro.
o vaso para agua. es diminutiuo de vz-
ceus. vrcei. Eccl. ij.

Uredo. dntis. femi. ge. med. prod. in recto.
la quemazon de viento que quema las
yeruas. Beni. xli.

Urgeo. ges. si. sum. por estrechar, o compe-
ler, o estimular, o apretar, o cerrar, o co-
strenir. liij. Regum. ij. Corinth. v. solentis
vigebar dies. i. instabar, o se apressura-
ua, o se allegaua. Hym. Jam & hystus
astra ascenderat.

Urina. ne. feminini gene. med. pro. la vi-
na. liij. Regum. xvij.

Urna. ne. fe. gene. vn vaso. Dester. liij.

Uro. ris. vffi. vsti. por qmar, o inflamar, o
consumir. ps. xxy. Quis scandalizatur z
ego no vroz. ij. Corinth. xj. i. yo no ardo
por compassion. y pone se a semejança.

Ursus. si. mas. gen. osso. j. Reg. xvij. z Apo-
cal. xliij. Ad vsu pleanum. nombre de
vn lugar en roma: dode por vtura esta-
ua algun osso de marmol con sombrero.

S. Nazari. z celsi.

Urtica. rice. femi. gen. la yerua que llaman
hortiga. Esaie. lv.

Urtica. rice. femi. gen. la yerua que llaman
hortiga. Esaie. lv.

Clante, S.

Usquequo. penult. pro. i. del todo, o de ca-
da parte, o mucho, o siempre, o hasta aqui.

ps. cxvij. z Augustinus in quadam ho-
melia quadragesime.

Usquequo. i. hasta quando. adverbio de tie-
po. liij. Re. xvij. Sed tu dñe usquequo. i.
hasta quando differtras mi cura. Psal.

vj. Item. ps. Usquequo dñe obliuisceris.
Gloria z honor deo usquequo. i. siem-
pre altissimo. i. deo. Hy? Páge lingua. z
Hym. Lustra sex. Usquequo adhuc. des-
prehuic. i. ta presto, o interrogatue. qe-
re dezir no, o nūca, Itē usquequo hasta q

Clante, T.

psallebant hymnos, vsquequo consumptum esset sacrificium. ij. Mach. j. Vale tãro como donec, es aduerbio de lugar, sacba. viij. Usquequo ventant.

Usq; adhuc. i. hasta el tẽpo presente, o hasta agora. Roma. j.

Usura. re. fe. ge. me. pro. manifesta es signification q se llama vsura, o logro que es corrupto de lucrũ, lo que se da, o recibe aliende dela suerte, o del caudal, tomase por qualquier vso de algũa cosa, porque se deriva de vtor. teris. y dixo se vsura de vtor. teris. porque por el vso dela pecunia se da. Exodi. xxij. z Luc. xix.

Usurarius. ria. rium. de vtor. vteris. Por vsar cosa de que queda el vso. Jure usurario. S. Augustini. dende Usurarius. rij. por logrero.

Usurp. pas. por tomar y vsar illicitamente como vsurpare. i. tomar por fuerza, o hurtar. Deut. v. z Josue. v. Aynque los latinos lo roman alguna vez por acostũbiar, o apropiãr. ab hac usurpatione. S. Chrysostomi z Barle. i. desta religion que se ha apropiado y tomado.

Clante, T.

Ut pro sicut fiat vt peritur. sea hecho, o haga se como es demandado, o ansi como: Item vt pro quãtum. vt subito vt prope. Ut valde tonuit/que desinos en vulgar, quã subito, o presto/o cerca/ o fuerre ha tronado. Item vt id est para o a. Veniunt vt cogerẽt, para compeler/o a compeler/o constreñir. Item vt, id est desepues que. vt cessauit loqui. j. Macha. ij.

Ut autem iudicatum est. Actuum. xxvij.

Ut pote vna parte. me. cor. ansi como, o no es marauilla. in decol. S. Joannis.

Utquid. porque, o por qual cosa. Ut quid natus sum, id est, porque a que: o para que. j. Macha. ij.

Utq; hoc factum est. ij. Mac. i. q. pro. z. Utensilis. z hoc utensile. penult. correpra. cosa necessaria a vso, o seruicio. Exodi. xxi. z. j. Para. fr.

Clante, U.

Uter. tris. masculini generis. el odre. Besh. xxi. z Marthei. x.

Uterus. ri. mas. ge. me. cor. el viẽtre. Numi. v. z Bal. j. vide alijs.

Uri. por. vt. o sicut. ansi como, In epistola ad Philemonem. z Hymnus. Lãdior alme syderum.

Utiq; media correpta. i. certe/ ciertamente. ps. l. Miserere mei deus.

Uterq; vtraq; vtrumq; vtraq; enel nominatio tiene la media breue. enel ablatiuo luenga. significa vterq; el vno y el otro. j. Para. xij. z Eccle. liij.

Utilis. z hoc vtile. prouechoso. Judicium. xvij. z Debreco. xij. Utinã. o si. Besh. xvij. z Apocalyp. iij.

Utor. teris. vsus sum. vti. por vsar, vtere en el presente del imperatiuo. media correpta. Beshis. xvi.

Utr plurimum, id est, muchas vezes, o por la mayor parte. En las lecciones de sancto Francisco.

Utrobq; aduerbio. de lugar. en ambos lugares penultima producta. Sãctorum Cirsaci z Largi.

Utrumnam. coniunctio dubitativa. i. si por ventura. j. Efdre. v. z. S. Siluestri.

Clante, U.

Una. ue. fe. ge. vna. Besh. xl. z Jaco. liij.

Vulgata editio. es vna delas traslaciones dela biblia: fue hallada en Hierusalem: y no se sabe quien fue el autor, y por no tener nõbre proprio de su autor / y porq el vulgo lo vsaua, se apropiõ este nõbre vulgata. Prolo. Ezechiel.

Vulgus. gl. neu. gen. el pueblo. Idere. liij. z Hieron. xvij. los antiguos lo vsarõ en masculino. y esto siguito. S. Hieronymo. liij. Reg. xxi. Vultu pauperu spoliauerunt. Job. xxiij. dize vulgo dicit. roma se por la gẽte baxa y comun: pone se ablatiuo como aduerbio. i. vulgarmente, o por el vulgo/o por todo lugar.

Vulgatus. ta. tum. cosa diuulgada/o publicada enel vulgo. Bene. xlv. z Josue. vij.

V. ante, V.

y tambien vulgo. gas. por manifestar en el vulgo, o en el pueblo.

Vulnuro. ras. med. cor. llagar. Judicū. xx. r. Marci. xij.

Vulnus. neris. neu. ge. med. cor. llaga. Beneficis. liij. r. Apoca. xvj.

Vulpes. pls. fe. ge. vulpeja / o zorra / o marroa, o raposa. Judicū. xv. r. Mat. viij.

Vultur. turis. mas. gen. Buytre. Leuiti. xj. Job. xxvij.

Vultus. rus. tul. mas. ge. el vultro, o la cara / o el rostro, o la haz. j. Reg. j. r. Jaco. j.

Vulua. ue. fe. ge. la matriz, o seno do se engendra la criatura, q̄ llaman las mugeres la madre, o segun otros es el lugar por do parē, q̄ se dize vulua quasi valua que es puerta por do sale la criatura al mundo. Nume. xvij. r. Mt. i.

Vxor. vxoris. fe. ge. med. pro. muger casada. Bene. ij. r. Matthei. v.

De litera, X.



Xandicus. i. med. cor. en lengua macedonia, es nōbre del mes d' abril. mas. gen. ij. Mat. mensis xandici.

De litera, Y.



Yetra que llaman los grēgos ypsi lon nunca se deve escreuir en dictiones mere latinas: saluo en algunas grēgas.

Yponti grece: encontrar q̄ dezimos obutare en latin. llama se ansi la fiesta dela purificacion: porque el justo Simeon y Anna phanuelis prophetissa occurrieron a nuestro nifio infante dios y a su gloriosa madre.

De litera, Z.



Zabulon. nombre del sexto hijo que Zia pario a Jacob / o Israhel. Beneficis. xxx. Interpreteta se fluxo dela noche / o juramento del, o cimiento de morada / o morada dellos, o morada de fortaleza, o hermosura.

Zabulus. ii. me. cor. es propriamente sara

Z. ante, E.

uas que se interpreta contrario / o aduersario / o traspassador. es el diablo. Ilym. Tibi Ehuiste conterentem zabulon. i. sabulum. i. al diablo. vfo este vocablo. S. Cyrillano. y algunos antiguos.

Z. ante, E.

Zebee. indeclinabile. nōbre proprio de vn principe delos Madianitas. Judicum. viij. r. ps. lxxij.

Zelator. toris. mas. ge. se toma por amador: S. Francisci. o por zelador.

zelus. ii. mas. ge. el amor, o caridad. Esate. ix. es greco. zelus por odio, o discordia. Esate. xj. zelus por el que llamamos zelo / que es amor fuerte q̄ no padescē cōpañero en la cosa amada. iij. Regū. xix. r. Joannis. ij.

zelus. la embidia, o rancor, o ira. Ezechiel. xxxv. r. j. Corinth. iij. zelus inuidia r do loz. Actuum. ij. zelus el desseo de vēgança enel zeloso sobre la muger por ser de otro conocida. Prouerb. vj. zelus feruor de bien que muchas vezes cō amor de inuidia se māsilla y enfuzia. y este llaman zelum amariū. Jacobi. iij. o la inuidia / o toma se por feruor de ganar animas. S. Antonij de padua. Nota q̄ los nombres q̄ acaban los grēgos en. os. masculino: acabamos nosotros en. us. vt zelos grece. zelus latine: porque ellos no tienen. n. y ansi de apocryphos: bathos: claros: dialogos: theologos: cleoros. y otros semejantes.

zelo. las. por amar. ps. xxxvj. y en esta significacion se halla zeloz. laris. deponente. Nume. xxv. r. Jobel. ij. zelo. las. por ser zeloso, o remedar, o seguir. Judith. ix. el grēgo dize zilloo. De zeloz. laris. deponente, descendēde zelatus sum. zach. viij. Dende zelantes participio. i. hauendo embidia, o doliendo se. Act. xvij.

zeloros. grece. cōis diuim ge. me. pro. zelo so, o zelosa. Ezo. xv. r. xxxliij.

zelotipla. ple. fe. ge. grece. la zelosia, o el zelo del marido ala muger, o della a el. Nu

3. ante. 3.

meri. v. dizele de zelo. las. 7 typos q̄ es forma/o belleza: porque nasce comúnmente del amor dela hermosura.

zeloripus. pa. pum. adiectiuo. penult. cor. el que mucho ama / y zela a su muger / o la muger a su marido. Eccle. xxvj.

zeta. re. fe. gene. la casa / o camara / o retamiento. S. Thome apostoli. 2. S. Joannis. tambien es nóbre dela letra. 3. y entonces neutro.

3. ante. 3.

3fo. Debrayce. es el mes lunar q̄ dezimus mayo / o mes que toma parte de nuestro abril / y de nuestro mayo. iij. Reg. vj.

3zanía. nitorum. neu. gen. 7 pluralis numeri. la mala finiere q̄ dize 3zanía / o loto / o neguilla. hallase también en los latinos hoc 3zanium. nñ. Marth. xij. hec 3zanía. nic. significa algunas vezes por semejança la discordia / o escandalo. greco es. Augu. in hōme. dñice. v. post epipha.

3. ante. 3.

3ona. ne. fe. gen. el cinto / o cinta. Eccle. xlv. en griego se dize 3oni. 3onis.

3. ante. 3.

3orobabel. vltima acura segun los hebreos es nombre compuesto de tres nombres enteros. s. de. 3o. q̄ significa este. ro. que significa maestro. Babel / que significa babilonia / porque nascio en babilonia: viene a dezir este maestro de babilonia, y fue maestro y principe en la tomada a Iherusalem. j. Esdre. ij. Fue vno de los Patriarchas donde descendio nuestro dulce Jesu segun la carne. Como parece Marthel. j. Al qual sea eterno honor y gloria. Amen.

Ioannis a Trigueros. Ad clerum.

Certa sacri verbi cernis iam significata.
Perlege sincero pectore quisq; legis.
Perlege, sed pure, decies repetita placebunt.
Sed non sit liuor candide cuncta notans.
Nil intentatum sancti liquere libelli.
Quo sacra iam christi fertiliora forent.
Sin humana parum cavit natura, precamur
Longo operi veniam fors dato sancto dei.

¶ Finis.

¶ Computus est talis proprie dictus manualis: sinistra situatur / quia promptior est ad computandum,

¶ La letra domínical deste presente año S. AB. B. xlvj. hallaras situada en la segunda casa despues de la ✕ q̄ es. C.



¶ El aureo numero deste año de. AB. B. y xlvj. tenemos en esta rueda en la xj. casa despues dela ✕ que son viij.

1546

Arte del computo/nueuamente compuesta:por el Bachiller Hieronymo de Valencia/muy útil y necesaria a todas las personas ecclesiasticas / no menos a los studiantes. En la qual se contiene el Aureo numero/ Tierra dominical/ Fiestas mouibles: concurrente con la luna. Quatro temporas/ Velaciones/ Nonas/ Idus/ Calendas/ Olimpias. Era de Cesar con las Indiciones. y vna tabla: por la qual perpetuamente sabran las fiestas mouibles de cada vn año.

En presente tratado tiene quatro partes principales diuididas por sus capitulos. **C**ap. 1. La primera parte es dela diuision del nepo y del círculo lunar. **E**y la. 2. es del círculo solar por el q̄ se sabe la letra dñical.

Cap. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 841. 842. 843. 844. 845. 846. 847. 848. 849. 850. 851. 852. 853. 854. 855. 856. 857. 858. 859. 860. 861. 862. 863. 864. 865. 866. 867. 868. 869. 870. 871. 872. 873. 874. 875. 876. 877. 878. 879. 880. 881. 882. 883. 884. 885. 886. 887. 888. 889. 890. 891. 892. 893. 894. 895. 896. 897. 898. 899. 900. 901. 902. 903. 904. 905. 906. 907. 908. 909. 910. 911. 912. 913. 914. 915. 916. 917. 918. 919. 920. 921. 922. 923. 924. 925. 926. 927. 928. 929. 930. 931. 932. 933. 934. 935. 936. 937. 938. 939. 940. 941. 942. 943. 944. 945. 946. 947. 948. 949. 950. 951. 952. 953. 954. 955. 956. 957. 958. 959. 960. 961. 962. 963. 964. 965. 966. 967. 968. 969. 970. 971. 972. 973. 974. 975. 976. 977. 978. 979. 980. 981. 982. 983. 984. 985. 986. 987. 988. 989. 990. 991. 992. 993. 994. 995. 996. 997. 998. 999. 1000. 1001. 1002. 1003. 1004. 1005. 1006. 1007. 1008. 1009. 1010. 1011. 1012. 1013. 1014. 1015. 1016. 1017. 1018. 1019. 1020. 1021. 1022. 1023. 1024. 1025. 1026. 1027. 1028. 1029. 1030. 1031. 1032. 1033. 1034. 1035. 1036. 1037. 1038. 1039. 1040. 1041. 1042. 1043. 1044. 1045. 1046. 1047. 1048. 1049. 1050. 1051. 1052. 1053. 1054. 1055. 1056. 1057. 1058. 1059. 1060. 1061. 1062. 1063. 1064. 1065. 1066. 1067. 1068. 1069. 1070. 1071. 1072. 1073. 1074. 1075. 1076. 1077. 1078. 1079. 1080. 1081. 1082. 1083. 1084. 1085. 1086. 1087. 1088. 1089. 1090. 1091. 1092. 1093. 1094. 1095. 1096. 1097. 1098. 1099. 1100. 1101. 1102. 1103. 1104. 1105. 1106. 1107. 1108. 1109. 1110. 1111. 1112. 1113. 1114. 1115. 1116. 1117. 1118. 1119. 1120. 1121. 1122. 1123. 1124. 1125. 1126. 1127. 1128. 1129. 1130. 1131. 1132. 1133. 1134. 1135. 1136. 1137. 1138. 1139. 1140. 1141. 1142. 1143. 1144. 1145. 1146. 1147. 1148. 1149. 1150. 1151. 1152. 1153. 1154. 1155. 1156. 1157. 1158. 1159. 1160. 1161. 1162. 1163. 1164. 1165. 1166. 1167. 1168. 1169. 1170. 1171. 1172. 1173. 1174. 1175. 1176. 1177. 1178. 1179. 1180. 1181. 1182. 1183. 1184. 1185. 1186. 1187. 1188. 1189. 1190. 1191. 1192. 1193. 1194. 1195. 1196. 1197. 1198. 1199. 1200. 1201. 1202. 1203. 1204. 1205. 1206. 1207. 1208. 1209. 1210. 1211. 1212. 1213. 1214. 1215. 1216. 1217. 1218. 1219. 1220. 1221. 1222. 1223. 1224. 1225. 1226. 1227. 1228. 1229. 1230. 1231. 1232. 1233. 1234. 1235. 1236. 1237. 1238. 1239. 1240. 1241. 1242. 1243. 1244. 1245. 1246. 1247. 1248. 1249. 1250. 1251. 1252. 1253. 1254. 1255. 1256. 1257. 1258. 1259. 1260. 1261. 1262. 1263. 1264. 1265. 1266. 1267. 1268. 1269. 1270. 1271. 1272. 1273. 1274. 1275. 1276. 1277. 1278. 1279. 1280. 1281. 1282. 1283. 1284. 1285. 1286. 1287. 1288. 1289. 1290. 1291. 1292. 1293. 1294. 1295. 1296. 1297. 1298. 1299. 1300. 1301. 1302. 1303. 1304. 1305. 1306. 1307. 1308. 1309. 1310. 1311. 1312. 1313. 1314. 1315. 1316. 1317. 1318. 1319. 1320. 1321. 1322. 1323. 1324. 1325. 1326. 1327. 1328. 1329. 1330. 1331. 1332. 1333. 1334. 1335. 1336. 1337. 1338. 1339. 1340. 1341. 1342. 1343. 1344. 1345. 1346. 1347. 1348. 1349. 1350. 1351. 1352. 1353. 1354. 1355. 1356. 1357. 1358. 1359. 1360. 1361. 1362. 1363. 1364. 1365. 1366. 1367. 1368. 1369. 1370. 1371. 1372. 1373. 1374. 1375. 1376. 1377. 1378. 1379. 1380. 1381. 1382. 1383. 1384. 1385. 1386. 1387. 1388. 1389. 1390. 1391. 1392. 1393. 1394. 1395. 1396. 1397. 1398. 1399. 1400. 1401. 1402. 1403. 1404. 1405. 1406. 1407. 1408. 1409. 1410. 1411. 1412. 1413. 1414. 1415. 1416. 1417. 1418. 1419. 1420. 1421. 1422. 1423. 1424. 1425. 1426. 1427. 1428. 1429. 1430. 1431. 1432. 1433. 1434. 1435. 1436. 1437. 1438. 1439. 1440. 1441. 1442. 1443. 1444. 1445. 1446. 1447. 1448. 1449. 1450. 1451. 1452. 1453. 1454. 1455. 1456. 1457. 1458. 1459. 1460. 1461. 1462. 1463. 1464. 1465. 1466. 1467. 1468. 1469. 1470. 1471. 1472. 1473. 1474. 1475. 1476. 1477. 1478. 1479. 1480. 1481. 1482. 1483. 1484. 1485. 1486. 1487. 1488. 1489. 1490. 1491. 1492. 1493. 1494. 1495. 1496. 1497. 1498. 1499. 1500. 1501. 1502. 1503. 1504. 1505. 1506. 1507. 1508. 1509. 1510. 1511. 1512. 1513. 1514. 1515. 1516. 1517. 1518. 1519. 1520. 1521. 1522. 1523. 1524. 1525. 1526. 1527. 1528. 1529. 1530. 1531. 1532. 1533. 1534. 1535. 1536. 1537. 1538. 1539. 1540. 1541. 1542. 1543. 1544. 1545. 1546. 1547. 1548. 1549. 1550. 1551. 1552. 1553. 1554. 1555. 1556. 1557. 1558. 1559. 1560. 1561. 1562. 1563. 1564. 1565. 1566. 1567. 1568. 1569. 1570. 1571. 1572. 1573. 1574. 1575. 1576. 1577. 1578. 1579. 1580. 1581. 1582. 1583. 1584. 1585. 1586. 1587. 1588. 1589. 1590. 1591. 1592. 1593. 1594. 1595. 1596. 1597. 1598. 1599. 1600. 1601. 1602. 1603. 1604. 1605. 1606. 1607. 1608. 1609. 1610. 1611. 1612. 1613. 1614. 1615. 1616. 1617. 1618. 1619. 1620. 1621. 1622. 1623. 1624. 1625. 1626. 1627. 1628. 1629. 1630. 1631. 1632. 1633. 1634. 1635. 1636. 1637. 1638. 1639. 1640. 1641. 1642. 1643. 1644. 1645. 1646. 1647. 1648. 1649. 1650. 1651. 1652. 1653. 1654. 1655. 1656. 1657. 1658. 1659. 1660. 1661. 1662. 1663. 1664. 1665. 1666. 1667. 1668. 1669. 1670. 1671. 1672. 1673. 1674. 1675. 1676. 1677. 1678. 1679. 1680. 1681. 1682. 1683. 1684. 1685. 1686. 1687. 1688. 1689. 1690. 1691. 1692. 1693. 1694. 1695. 1696. 1697. 1698. 1699. 1700. 1701. 1702. 1703. 1704. 1705. 1706. 1707. 1708. 1709. 1710. 1711. 1712. 1713. 1714. 1715. 1716. 1717. 1718. 1719. 1720. 1721. 1722. 1723. 1724. 1725. 1726. 1727. 1728. 1729. 1730. 1731. 1732. 1733. 1734. 1735. 1736. 1737. 1738. 1739. 1740. 1741. 1742. 1743. 1744. 1745. 1746. 1747. 1748. 1749. 1750. 1751. 1752. 1753. 1754. 1755. 1756. 1757. 1758. 1759. 1760. 1761. 1762. 1763. 1764. 1765. 1766. 1767. 1768. 1769. 1770. 1771. 1772. 1773. 1774. 1775. 1776. 1777. 1778. 1779. 1780. 1781. 1782. 1783. 1784. 1785. 1786. 1787. 1788. 1789. 1790. 1791. 1792. 1793. 1794. 1795. 1796. 1797. 1798. 1799. 1800. 1801. 1802. 1803. 1804. 1805. 1806. 1807. 1808. 1809. 1810. 1811. 1812. 1813. 1814. 1815. 1816. 1817. 1818. 1819. 1820. 1821. 1822. 1823. 1824. 1825. 1826. 1827. 1828. 1829. 1830. 1831. 1832. 1833. 1834. 1835. 1836. 1837. 1838. 1839. 1840. 1841. 1842. 1843. 1844. 1845. 1846. 1847. 1848. 1849. 1850. 1851. 1852. 1853. 1854. 1855. 1856. 1857. 1858. 1859. 1860. 1861. 1862. 1863. 1864. 1865. 1866. 1867. 1868. 1869. 1870. 1871. 1872. 1873. 1874. 1875. 1876. 1877. 1878. 1879. 1880. 1881. 1882. 1883. 1884. 1885. 1886. 1887. 1888. 1889. 1890. 1891. 1892. 1893. 1894. 1895. 1896. 1897. 1898. 1899. 1900. 1901. 1902. 1903. 1904. 1905. 1906. 1907. 1908. 1909. 1910. 1911. 1912. 1913. 1914. 1915. 1916. 1917. 1918. 1919. 1920. 1921. 1922. 1923. 1924. 1925. 1926. 1927. 1928. 1929. 1930. 1931. 1932. 1933. 1934. 1935. 1936. 1937. 1938. 1939. 1940. 1941. 1942. 1943. 1944. 1945. 1946. 1947. 1948. 1949. 1950. 1951. 1952. 1953. 1954. 1955. 1956. 1957. 1958. 1959. 1960. 1961. 1962. 1963. 1964. 1965. 1966. 1967. 1968. 1969. 1970. 1971. 1972. 1973. 1974. 1975. 1976. 1977. 1978. 1979. 1980. 1981. 1982. 1983. 1984. 1985. 1986. 1987. 1988. 1989. 1990. 1991. 1992. 1993. 1994. 1995. 1996. 1997. 1998. 1999. 2000. 2001. 2002. 2003. 2004. 2005. 2006. 2007. 2008. 2009. 2010. 2011. 2012. 2013. 2014. 2015. 2016. 2017. 2018. 2019. 2020. 2021. 2022. 2023. 2024. 2025. 2026. 2027. 2028. 2029. 2030. 2031. 2032. 2033. 2034. 2035. 2036. 2037. 2038. 2039. 2040. 2041. 2042. 2043. 2044. 2045. 2046. 2047. 2048. 2049. 2050. 2051. 2052. 2053. 2054. 2055. 2056. 2057. 2058. 2059. 2060. 2061. 2062. 2063. 2064. 2065. 2066. 2067. 2068. 2069. 2070. 2071. 2072. 2073. 2074. 2075. 2076. 2077. 2078. 2079. 2080. 2081. 2082. 2083. 2084. 2085. 2086. 2087. 2088. 2089. 2090. 2091. 2092. 2093. 2094. 2095. 2096. 2097. 2098. 2099. 2100. 2101. 2102. 2103. 2104. 2105. 2106. 2107. 2108. 2109. 2110. 2111. 2112. 2113. 2114. 2115. 2116. 2117. 2118. 2119. 2120. 2121. 2122. 2123. 2124. 2125. 2126. 2127. 2128. 2129. 2130. 2131. 2132. 2133. 2134. 2135. 2136. 2137. 2138. 2139. 2140. 2141. 2142. 2143. 2144. 2145. 2146. 2147. 2148. 2149. 2150. 2151. 2152. 2153. 2154. 2155. 2156. 2157. 2158. 2159. 2160. 2161. 2162. 2163. 2164. 2165. 2166. 2167. 2168. 2169. 2170. 2171. 2172. 2173. 2174. 2175. 2176. 2177. 2178. 2179. 2180. 2181. 2182. 2183. 2184. 2185. 2186. 2187. 2188. 2189. 2190. 2191. 2192. 2193. 2194. 2195. 2196. 2197. 2198. 2199. 2200. 2201.

nas. Ascension. Pêtecostes. La trinidad, y corpus Christi. y porque este arte se ri-ge por el aureo numero y por la letra domi-nical: primera mēte sera razon q̄ estas dos cosas se declarē: y primero el aureo nume-ro, que es el notifiçās: el qual ha de prece-der al notificado q̄ es la letra dominical.

¶ El círculo lunar cōtiene en si. xix. años solares: por q̄ en tãto tiēpo la luna en sus cō-junciones y oposiciones cūple sus diuersi-dades: y dīspues dīos. xix. años bue-lue otra vez alas mismas: y así anda en círculo de vno fasta. xix. y d. xix. a vno: y no passa d' allí.

¶ De aureo numero.

¶ Aureus numerus his versibus est manifestus Ignorans numerum qui lunę denotat ortum. Per vigenos domini ab ortu diuide annos.

Vigiti vnū cētū quiq; duodenos dāt tibi mille Numero finito (Dionysio volente) adde vnū. In digitis quinq; numerus formatur iste.

Si nūero minori das octo: maiori tolle vndecī. Sub radice pollicis octo iungere debes.

¶ La platica destos versos es. que para saber el aureo numero has de diuidir los años dēde el nascimēto de nuestro señoz Jēsu christo hasta el año en q̄ estamos, o quisiéremos saber de. xx. en. xx. y de. xx. qui-tar. xix. y tomar. j. y de. xl. dos. y de. c. cin-co. y de. d. diez y ocho. y la cōpuracion hecha de los años: tomaras vno q̄ tentan los romanos de aureo numero antes del nascimēto d' nuestro señoz: y ayūtar lo has al numero sacado. ¶ Item q̄ para assentar este numero en la mano como esta puesto en cada vn mes enel Calēdario: has le de partir en dos numeros, en mayor y en me-nor. El mayor es de. xij. hasta. xix. y el me-nor es. xj. y de ay abaxo. Al mayor quita-ras. xj. y al menor das. viij. con nil enla casa siguiēre. Las caras son las. vij. juntu-ras delos dedos, los quales son. v. f. Pol-lex. Index. Medius. Medicus. Auricula-ris. y para la letra dñical tomaras otro de la mano derecha el qual se dīra fictus: y co-mēgaras a cōtar dēde la juntura debaxo dela rayz dī pulgar cō diez y seys. ¶ xvj. v.

nil. xij. q̄. nil. x. nil. xviij. vij. nil. xv. iij. nil. xij. j. nil. ix. nil. xvi. vj. nil. xiiij. iij. nil. xi. nil. xix. viij. ¶ Nota esta regla q̄ al cuento mayor quitas. xj. y al menor das. viij. con nil enla casa siguiēre no tiene verdad en. xij. luga-res enel Calēdario: vnde per bisfena loca nō est regula vera. ¶ La primera fallēcia es enla primera. f. de febrero. que en dōde haúa de estar spacio immediate estā. xix. La segūda fallencia es enla primera. c. de abril: que adōde haúa de estar interuallo precīse estā. xvj. La. iij. es enla primera. a. de junio, que donde haúa de estar spacio estā. xvj. La. iij. fallēcia es enla primera. d. de agosto: q̄ dōde haúa d' estar interuallo estan. xvj. La. v. es enla primera. c. de octu-bre, que dōde haúa de estar interuallo im-mediate estan. xij. La. vj. fallēcia es enla primera. g. de dizebre, que hā de estar. ij. numeros. los. xij. y los. ij. enla. g. Las o-tras. vj. fallēcias se hazen en julio y enlos meses siguientes hasta dizebre. En fin delos quales siempre despues de. xj. imme-diate se ponen. xix.

¶ Capitulo. iij. Del círculo solar y letra dominical.

¶ El círculo solar es spacio d. xxvij. años solares: no porque el sol en este spacio de tiēpo cumple su círculo propio por el orbe signifero: pasando por los equinoctios y solsticios: saluo q̄ la letra solar, alias domi-nical/ en espacio de. xxvij. años cumple to-das sus variedades, y bue-lue a su pristina forma: y por las partes deste círculo depzē demos los bisfextos y la letra dominical de cada vñ año. ¶ Y para saber enel año q̄ estamos, o quisiéremos quātos años son del círculo solar: hauemos de cōputar los años dēde el nascimēto de nuestro señoz Jēsu christo de. xxx. en. xxx. y de. xxx. quita-remos. xxvij. y tomaremos. ij. y de. lx. iij. y de. xc. vj. y de. c. xvj. y cūplido el numero delos años assentar lo hemos enlas juntu-ras delos dedos dela mano sinēstra: prin-ci-piādo dēde la primera juntura del index enla parte de dentro dela mano con vno:

al traues dando a cada juntura su año ha
sta fenescer el numero de los años que te
nays, o quereys del círculo solar.

¶ De litera Dominicali.

¶ Si ortum literæ dominicalis scire cupis.
Per terdenos dñi a natiuitate computa annos.
Quorum viginti octo demptis duos retinebit.
Da centum octo bis: & mille decem bis.
Et de mille & quingentis bis octo tenebis.
Quos in iuncturis digitorū præter ea situabis.
Bonus, amator, gregis fecit, elcas, dari, cunctis.
Post aureū numerū literā dominicāle locabis.
Quia terminus & festū nō celebrātur eodem.

¶ Litera dominicalis a dominico die ap
pellatur. dominicus dies a dominici salua
toris nostri Jesu Christi resurrectione a
mortuis nomen accepit. Dominus resuscita
tio promissit nobis eternum diem: qui voca
tur dominicus. ipse videtur proprie ad do
minū pertinere / quia eo die dominus re
surrexit. In hac die mūdus sumpsit exor
diū: in hac per resurrectionē & mortē interit
um, & vita accepit principiū. vide de cōse
cratione distinctionē. ltiij. Ubi habetur. Diē
dominicā ob venerabilem resurrectionem
dñi nostri Jesu christi nō solum in pascha
celebramus: verū etiā per singulas hebdo
madas ipsius diei imaginē frequētamus.

¶ Nota que tenemos. viij. letras domini
cales, que siruen a. viij. días dela semana: y
para cada día su letra: y para cada letra su
dición: las dictiones son estas. Bonus.
Amator. Gregis. Fecit. Elcas. Dari. Cun
ctis. de forma que la primera letra de cada
dición es la dominical. assituaras las di
cciones deste modo en la mano. En la pri
mera juntura del index en la parte de den
tro dñ la mano assituaras. bonus. por la qual
dición se entēdera el primer año del circu
lo solar. y en el medio. amator. por el segun
do año: y assi daras a cada juntura su di
cción por dētro y de fuera dela mano ha
sta q̄ acabes la mano: saluo que en las jun
turas del auricular q̄ daras dos dictiones
a causa del bissexto q̄ viene de. ltiij. en. ltiij.
años. y despues miraras la dición q̄ vi

nere ala juntura donde el año del círculo
fenescio, q̄ su primera letra sera dñical en
esse año: sacar las has de ay, porque la jū
tura en dōde la hallaste no es su casa mira
ras en el qual dedo esta assituado el aureo
numero del mismo año / y situaras la letra
despues dñ aureo numero en su propia ca
sa mas cerca al aureo numero. las qua
les casas se declarā por el verso siguiente.

¶ A. b. c. extra. d. e. f. intus. g. quoz supra.
De modo que los cabos de los dedos son
las casas dela. g. y las junturas siguiētes
por la parte de fuera dela mano: son las de
la. a. y assi daras a cada juntura su letra co
mo viene por ordē del alfabero. ¶ Item
nora q̄ para saber en el año en que estas, o
quisieres que letra es o sera la dominical.
Comiença a cōtar con. ltiij. dēde la prime
ra juntura del dedo index en la parte de dē
tro dela mano sinestra contrādo al traues
dādo a cada juntura su año hasta. c. y des
pues assituaras las dictiones: y la dición
q̄ viniere ala juntura del año en que estas:
su primera letra sera dñical en esse año: sa
car las has de ay: y assituar la has des
pues del aureo numero.

¶ Capitulo. ltiij. De bissexto.

¶ Et velle mōmētozū sit bissextus: & dicif
causa nominis: qz bis dicif sexto calendas
martij. i. duos dies p vno nūcupātes: tunc
bissexus erit quādo annos dñi p quatuor
partes equales diuidere poteris: vel quo
tēs annus cicli solaris venerit ad finem
ras auricularis. ¶ El qual viene de. ltiij. en
ltiij. años: en el año de. xl. sera bissexto. y en
todos los otros años multiplicados. d. ltiij.
en. ltiij. en el qual año tienes dos letras: vna
special q̄ sirue dñ año nuevo hasta scto. Ma
thia, el qual viene cōtinuamēte a. xliij. del
mes dñ febrero. y otra general q̄ sirue para
todo el año. La pñmera dición dñ las q̄ das
en el auricular te declara la special: y la vñ
ma la gñal. Nota q̄ assituaras pñmero la le
tra general y despues la special delāte la ge
neral en su pñra casa: y por la special saca
ras la septuagesima: y por la general toda

las otras fiestas, **I**ntima la regla / q si la letra special estuviere situada en los .iij. de los: cõuenie saber esil index y medio y medio: entõces sacaras la ceniza por la special. De beisse momentox. vide rex. x glo. in .l. cū bissextus. ff. de verbo. x rer. significa.

¶ De sancto Mathia.

¶ Bisextum sextæ martij tenuere calendæ.

Posteriore die celebrantur festa Mathiæ.

Sabbato si uenerit ibi (sed nõ alibi) celebret. **I**d est recitetur x leturur: in die sequenti a ppo seruet: hec est suris diffinitio: vide rex. c. quesuit. de uerborum significacione.

¶ Nota esta regla en cuya substancia muchos solia errar q en el año del bissexto el día q uiniere sancto Mathia a q día no le guardaras salvo que le ayunaras y el otro día le guardaras y rezaras: nõbi gra q si uiniere en jueves digo q en esse día le ayunaras y el viernes le guardaras y rezaras. Nota esta exceptio q si uiniere en sabado: el mismo sabado le ayunaras y el domingo le guardaras y rezaras del segun la costumbre del obispado: si es costumbre de anteponer rezaras el sabado: y si posponer el lunes. y si uiniere el martes de carne tollendas: haras carne tollendas el lunes y ayunar le has el martes y guardar le has el miercoles. y rezaras segun la costumbre del obispado. ¶ **I**te nota q el traspasso dela letra se haze el día de sancto Mathia: en el q día tomaras .ij. dias en vna letra: y pcederás por la orde del calendario hasta el domingo siguiente en el qual entra la letra general que siue hasta el otro año.

¶ La tercera parte. Capitulo. v.

Delas fiestas mouibles.

¶ **I**te nota q primero has de saber el aureo numero q es diuidir los años dende el nascimieto d. xx. en. xx. y assituar le en la mano. Lo. ij. sacar el círculo solar q es diuidir los años dende el nascimieto de. xxx. en. xxx. y assituar le en la mano. Lo. iij. assituar las dictiones en la mano: y la diction q uiniere a la juntura dõde el año del círculo solar fenece lo su primera letra sera la dñical en esse

año. y saca la de ay en dõde la hallast: y assitua la despues del aureo numero en su propia casa mas cercana al aureo numero. Lo. iij. inqiriras las fiestas mouibles q es lo principal dste tratado. dãdo nos Enero por la septuagesima. xvij. Febrero para la ceniza. iij. Oargõ pa la pascua. xxij. Abill para las ledanias. xxvij. y para la ascension. xxx. Oayo para pãrecos. x. y pa corpus. xxi. y tomaras lo q cada mes te da por clau. y comẽgaras d cõtar dende la primera iuntura dñi dedo / index / en la pre d dentro dñi mano a la larga dãdo a cada iuntura su día por dẽtro y d fuera dela mano: y acabado el mes tomaras el otro q despues se figure cõtinuando el cuẽtro hasta q llegues a la iuntura dõde la letra dñical esta assituada y ay hallaras la fiesta mouible q quisiere en que día y quãtos del mes. Podria alguno dubdar porque Enero nos da por clau. o rays para la septuagesima. xvij. y no nos da mas ni menos: la causa es porq ninguna septuagesima puede ser de. xvij. abajo de ay arriba si. La misma razon es de todos los otros meses. ¶ Nota q los años que las fiestas pueden ser mas altas o bajas, son en el de mil setecientos y. xxxvj. que son las mas altas. En el año. D. D. y lxxij. son las mas bajas.

¶ Cap. vj. De cõcurrente y luna.

¶ **C**oncurrente es diction cõpuesta: cuya significacion es numero variable que concurre con diuersos numeros: inuẽrada para saber la luna nueva de cada vn mes de qualquier año: y no passa de. xxx. El qual formarás deste modo en la mano: pãdras en la primera iuntura del pulgar dela parte de fuera. x. y en la segunda iuntura. xx. y en el cabo del pulgar. xxx. hecho esto pondras el aureo numero en estas. iij. iunturas: principiãdo con vno dende la primera iuntura y a la segunda daras dos y assituriendo hasta acabar el aureo numero del año en que estas: o quisiere saber de modo que si parare en la primera iuntura el aureo numero con los. x. que ay se pu-

fierō juntado vn nūero cō otro tanto seran de cōcurrēte quāto mōtaren ambos numeros: y si passan de. xxx. q̄ta los. xxx. y quātos sobrarē tantos serā de cōcurrēte en esse año: y lo mesmo haras en las otras junuras. ¶ Nota q̄ para saber la cōjunciō de la luna cō el sol/ o quātos días son de luna, q̄ tomaras vn día de cada mes del año: y los días del mismo mes cō el cōcurrēte y todos juntos si nollegā a. xxx. quātos días fuerē rātos serā de luna: si passan de. xxx. quītaras los. xxx. y quātos días sobrarē d̄ rātos sera la luna en esse día: y esta manera de cuētro es para los que gruesamente quīeren saber la edad dela luna: por q̄ aquí no se ponē las horas/ ni los puntos/ ni grados por q̄tar mayor incōueniente y prolixidad. Mas d̄ notar q̄ la luna es nueua a los xxx. días. hasta los. lxxv. días es cresciēte: y lo q̄ resta es mēguāre: avnq̄ segun la n̄dad nī cresce la luna nī mēgua: y notaras q̄ por vna hora q̄ tenga la luna contaras vn día, por q̄ este es cuento grueso. ¶ Annus lunaris est duplex magnus. 2 regularis. El magnus tiene. ccc. y. lxxij. días. El regular es cada mes. Este año assī para el cōcurrēte como por la luna tiene su principio d̄ marzo: la qual tiene vn día menos q̄ el mes. salvo febrero que tiene. xxix. y en el año de bissexto treynta.

¶ Luna paris mensis pridie triginta tenebit. Si imparis est mensis, luna triginta hababit. Illius mensis est luna, cui dat lunatio finem.

¶ Capitu. vii. Dela letra ferial.

¶ A. dam. de. ge. bat. er. go. ch. fons. ad. de. felle.

¶ Nota que este verso nos enseña en que día dela semana entra / y sale cada mes el qual tiene. xij. dīctiones que firuen a. xij. meses del año, de forma que la primera letra de cada dīction firue a su mes: miraras a que día d̄la semana firue la tal letra que en tal día sera el primero día del mes. y no ta q̄ en el día q̄ entra el año enesse mismo es el postrero: salvo en el año de bissexto.

¶ Cap. viij. Del año y sus q̄tro partes.

¶ El año solar es aq̄l spacio de tiēpo en el q̄l el sol por mouimēto pprio haze su curso por el zodíaco passando por los equinocios/ y solsticios/ y buelue a su primero p̄to dōde salio: el qual tiene. ccc. y. lxxv. días. y vij. horas segū la yglesia / y segū la opīnion del rey don Alfonso les saltā q̄si. xij. minutos q̄ es la q̄nta pre d̄la hora, d̄ modo q̄ en v. años es el error d̄. j. hora. y en. cxx. años d̄ vn día natural. y siēpre sera yerro hasta q̄ se corrija. este año entiēde se en dos maneras/ o es comū/ o bissextil. El comun tiene. ccc. y. lxxv. días y q̄si seys horas: las quales causā el bissexto. El año bissextil tiene. ccc. y. lxxvj. días: el q̄l segū los quatro p̄tos d̄la sphaera q̄ s̄ dos equinocios/ y dos solsticios tiene. lxxij. partes/ cōtēne a saber/ verano/ estio/ otoo/ e invierno. Cada pre tiene. lxxij. meses: cada mes se diuide en. lxxij. partes/ en calēdas/ nonas/ idus/ y tiene. lxxij. semanas y mas días: y cada semana tiene siete días, y cada día tiene. xxiij. horas. el q̄l tiene. lxxij. principios. Por q̄ los Judios le principiā desde el principio d̄la noche hasta el otro día q̄ el sol se pone. vñ Bene. Factū est vespere 2 mane dies vnus. Los romanos le principiā dende la media noche: por q̄ en aq̄l hora nascio el n̄dadero sol de iusticia/ cōtēne saber n̄ro seño Jeshu ch̄ro / y d̄ste principio comēgamos el día pa le guardar. Los mathematicos le principiā dende el medio día: y deste principio comēgamos el día para la luna/ de forma q̄ el sabado despues de medio día ya se cuenta por el domingo pa saber de quātos días es la luna segun tiēne todos los astrologos. Los ecclesiasticos le principiā en las vīsp̄ras: vñ est rex. in. ca. ij. d̄ feriis. A vespere in vesperā celebrabitis sabbata v̄ra. y deste principio comēgamos el día para rezar: vide rex. 2 glo. magistralē. i. l. more. roma. ff. d̄ feriis.

¶ De quatuor anni principiis.

¶ Ver Petro datur, aet̄asq; inde sequatur. H̄ac dat Vrb̄anus, autumnum Symphorianus. Festum Clementis, h̄yems est caput orientis.

¶ De quatuor temporibus.

¶ Post cinerē. post pneuma. post festum
sancte crucis seprēbris. post festum sancte
Lucie decēbris: quarta feria sequēti qua-
tuor tēpora celebrabis. Jeiunatur magis
in his dieb? q̄ in alijs: qz quarta feria Je-
sus christus traditus fuit a iuda. In. vj. qz
ad peritionē iudeorū ⁊ ad ejectionē gēti-
liū dñs passus est mori ⁊ passionē In sab-
bato: qz tristes erant apostoli de morte sui
dñi: ad hoc est rex. in ca. festunia. distin. iij.
⁊ in. c. sabbata de consecratione. iij.

¶ Capitulo. ix. De nuptijs.

¶ Aduentus domini prohibet coniugium.

Hilariusque relaxat.

Septuagesima vetat, Oñtaua pascha reuelat.
Rogata negant, Cōcedit trina potestas.

¶ Si sanctus Andreas venerit in. iij. fe-
ria: in dñica p̄cedēti celebrabis primā dñi
cā aduētus: si in quinta dominica sequēti.

¶ Cap. x. De calendis, nonis, idibus.

¶ Annus solaris ex mensibus est duodenus.
Iunius Aprilis, September, & ipse Nouember.
Dant triginta dies: reliquis superadditur vnus.
De quorum numero Februarius accipitur.
Nam quater septem fertur habere dies.
Sed si bissextus fuerit superadditur vnus.

¶ Principium mēsis nostri dixere calendas.
Sex nonas Maius, October, Iulius, & Mars.

Quatuor in reliquis: tenet idus quilibet octo.
Atque dies reliquos omnes dic esse calendas.
Nomen sortiri debent a mense sequenti.

Atque diem primū mēsis superadde sequētis.

¶ De denominatione de anno ⁊ mense fuit
prima. Secunda vero denominatio a die-
bus hebdomadarū ortum fit. Dentqz rer-
tia a romano magno habita honore fit p
calendas, nonas, idus, ⁊ ita dies mēsum
in trisaria siue tribus appellationibus di-
stinguuntur: quorū principio nūtiabatur po-
pulo fasti ordoqz fastorū: dñc? est dies ille
calēde ab euocatione: vel a calo verbo Bre-
co. i. voco toties reperito: quot dies inter-
essent a calēdis ad nonas: nā in mēsis q̄
habēt quintanas nonas quinq̄es verbū
repetebatur calo: in his vero in quibus se-
ptimane sunt nonē septies repetebat. No

ne autē dicūtur a neos greco qđ est nouū:
vel qđ nonē obseruationis instū indicere
tur populo: vel potius quod omnes nonē
tā quintane quam septimane distāt ab idī-
bus. ix. diebus. Neqz vero nonē aut nundī-
nis dicūtur. nam nunq̄ nūdine fiebat no-
nis ex interdīcto senat? : ne diebus nonis
plebis frequētia seditiones fierēt. v. docet
Macrobius. Idus dicte ab iduādo. i. diuisi
dēdo: qz diuidit mēses in duas partes pro-
pemo dum equas. vel quia dies qui sequun-
tur sunt diuisi denominationib? non a mense
presenti cuius dies sunt, sed a calēdis men-
sis sequentis cuius calēde sunt. ¶ Pongo
la plarica in romāce para los nuevos estu-
diātes diuidiēdo cada vn mes en. iij. par-
tes, en calendas, nonas, idus con. in. estre-
mos. El primero extremo es el delas no-
nas: y es el. ij. día de cada mes. El. ij. estre-
mo es el dñs idus: y es vn día despues de
las nonas. El vltimo extremo es el dñs ca-
lendas: y es el día sigulēte despues delas
idus. En los quatro meses q̄ son Marçō,
⁊ Mayo, ⁊ Julio, ⁊ Ocubre: las nonas co-
mēçan dēde los. vij. días del mes: y los
idus dēde los. xv. y en todos los otros
meses las nonas principian dēde los. v.
días dñ mes: y los idus a. xij. Pōgo exem-
plo en el mes de marçō porq̄ es el primero
segun la antrigua obseruācia: verbū gratia.
el primero día dñ marçō dñas calēdis mar-
tij siue ad calēdas martias. En el. ij. día mī-
raras quāto días son dēde dos de marçō
hasta. vij. son cinco. y con el día mismo son
seys. dñas sexto nonas martij. sexto. i. die
nonas. i. ante nonas. Del. iij. día hasta el
vij. hay quatro días. y con el mismo día son
cinco. dñas. v. nonas martij. Del. iij. día
hasta el. vij. son tres: y con el día mismo son
quatro. dñas. iij. nonas martij. y en el. v.
día dñas assi mesmo. iij. nonas martij. y
en el. vj. miraras quāto días son de. vj. ha-
sta. vij. es vno y con el mismo día son dos
días p̄dicte nonas, ⁊ nō secundo: quia hic
precedit numerū ⁊ nō sequitur ordinē. En
el. vij. día dñas nonis martij, vel ad nonas

martías. ¶ Y si quisiere boluer las mismas de latín en romãce guardaras la misma regla, verbí gratia. vi. nonas martij. miraras q̄ de. vi. hasta. viij. es vno y cōel mismo día son dos días q̄ es a. ij. de março. El. ij. estremo es el delos idus q̄ es a. viij. días del mes de março. de. viij. hasta. xv. hay. viij. y conel mismo día son. viij. días. viij. idus martij. Enel. ix. día de. ix. hasta. xv. son. vi. y conel mismo día son. vi. días. vi. idus martij. Enel. x. día. vi. idus martij. Enel. xi. quinto idus martij. Enel. xij. quarto idus martij. Enel. xij. tertio idus martij. Enel. xij. pridie idus martij. En los. xv. idibus martij: vel ad idus martías. Y por el mismo modo lo bolueras de latín en romance, verbí gratia. si quieres saber vi. idus martij a quantos días del mes de março, mira quantos días son de. v. hasta. xv. q̄ son. x. y conel día mismo son. x. días q̄ es a. x. días del mes d̄ março: y si. v. idus es en los meses que tñen a. iij. de nonas: cuyos idus llegã hasta. xij. miraras quantos días son de. v. idus aprilis hasta. xij. hay. viij. cōel mismo día son. ix. días q̄ es a. ix. d̄ abril. El vltimo estremo es alos. xv. días d̄l mes de março enel qual entrã las calēdas de abril. ¶ Aquí has de notar. ij. cosas. Lo. j. saber como março tñen las calēdas de abril: y abril las d̄ mayo. Lo. ij. q̄ quãdo buelnes las calēdas de romance en latín has les de dar. ij. y quãdo de latín en romãce rãbien dos: verbí grã. alos. xv. de março es postrero día días calēdas de abril: miraras quãtos días son de. xv. de março hasta. xxij. son. xv. y vno del mismo día son. xv. con otro de abril: cuyas son las calēdas son. xvij. días. xvij. calēdas aprilis. Bolueras al mes q̄ queda a tras q̄ es el de março y miraras quãtos días son de. xvij. hasta. xxij. son. xviij. ayuntando les. ij. seran. xvij. días que son. xvij. días de março. y con este exemplo se entrēderan todos los otros meses y en todo este cuento entender los has exclusiue y no inclusiue.

¶ Capitulo. xj. Delas olympias.

¶ Dizen se olympias segū algunos del mō te olympo q̄ es en grecia: y segun solino se dixeron olympias dela ciudad de Olympia, que es en el peloponeso q̄ aora se dize la morca: en los fines de grecia: en la vega desta ciudad instituyo Hercules en memoria de Pelope su bisabuelo. y a honrra de Jupiter vnos juegos los quales se hazia de quatro en quatro años de donde olympias se dize ser espacio de quatro años.

¶ Capitulo. xij. de era Cesaris.

¶ Era cesaris non dicitur ab ere hoc est stipe et pecunia ex tribu collecta: neq; ab edicto cuius meminit euāgēlū. Sed era cesaris singulariter declinatum nomē per primam inflexionē deducitur a plurali numero huius nominis es eris significat computationē que fit calculis numismatibusq; eris: vulgo cuento llamamos: sic eram cesaris dicitur el cuento de cesar, eram mahometi: el cuento de mahoma.

¶ Capitulo. xij. De indictione.

¶ Ciclus indictionalis. xv. annos phœbeos: aut tria lustra continet. a Romanis quondã lucunde vsurpatus qui tribus lustris tributa tora orbe romane republice solutura indicebat: et ita indictio diuisa est per lustra. quia venientibus nuntiis prouintiarum cum tributo: cum candelis cereis et alijs sumptibus preciosis vrbē lustrabant. rationalis. cap. viij.

¶ Hac est regula ad inueniendū indictionem.

¶ Si per quindenos domini diuiseris annos.

His tribus adiunctis indictio certa patebit.

Si nihil excedit quindena indictio erit.

¶ Nec indictio ad edicto cesaris cepit: cū edictū augusti eo ipso anno quo Christus natus est indictum est: cum primum et incepit in iudea per cirinū syrie presidē: testis est. Lu. ca. iij. Orosius et eusebius de tēporibus. Sed vnde indictio intrinsece sumptis querat curiosus: satis sit signasse studiosis: indictionis signaturā a romanis diploma tis de consuetudine ecclesia vsurpari.

Deo gratias.